DS
234
.A16

LIBRARY
OF
TUFTS COLLEGE.

THE GIFT OF

Wm B. Fowle, Esq., of Boston.
April, 1860.
From the Library of the late
Rev. Wm Bentley, D.D., of Salem.
(6592.)

Digitized by the Internet Archive
in 2015

https://archive.org/details/annalesmvslemici03abal

ABVLFEDAE
ANNALES MVSLEMICI
ARABICE ET LATINE.

OPERA ET STVDIIS

IO. IACOBI REISKII,
APVD LIPSIENSES QVONDAM PROFESS. CELEB.

SVMTIBVS ATQVE AVSPICIIS

PETRI FRIDERICI SVHMII,

S. R. M. CLAVIGERI ET HISTORIOGRAPHI REGII.

NVNC PRIMVM EDIDIT

D. IACOBVS GEORGIVS CHRISTIANVS ADLER,
THEOL. ET LING. OR. PROF. EXTRAORD.
IN AVLA REGIA ET AD AEDEM FRIDERICIANAM GERMANORVM
VERBI DIVINI INTERPRES,
ACADEMIAE REGIAE SCIENT. NEAPOLITANAE, SOCIETATIS ANTIQ. LONDINENSIS, VOLSCORVM VELITRIS ET ARCADVM ROMAE SOC.

TOMVS III.

CONTINENS RES GESTAS AB A. CCCCI AD FINEM DYNASTIAE CHALIFARVM FATEMIDARVM A. DLXVII.

HAFNIAE MDCCXCI.
EXCVDEBAT FRIDERICVS WILHELMVS THIELE.
VENEVNT APVD CHR. GOTTL. PROFT, VNIVERS. BIBLIOPOL.

6592

DS
234
.A16

ABVLFEDAE
ANNALES MVSLEMICI.
TOMVS III.

ذكر اخبار المويد الاموي خليفة الاندلس ، قد تقدّم في سنة ست وستين وثلثماية ذكر موت الحاكم صاحب الاندلس وولاية ابنه المويد هشام بن الحكم المنتصر بن عبد الرحمان الناصر بن محمد بن عبد الله بن محمد بن عبد الرحمان بن الحكم بن هشام بن عبد الرحمان الداخل بن معاوية بن هشام بن عبد الملك بن مروان بن الحكم طريد رسول الله ، وكان عمر المويد لما ولي الخلافة عشر سنين ، فاستولي علي المملكة ابو عامر محمد بن ابي عامر [a] وبقي المويد محجوبا عن الناس ، واستمرّ المذكور المويد هشام في الخلافة الي سنة تسع وتسعين وثلثماية ، وخرج عليه في السنة المذكورة محمد بن هشام بن عبد الجبار [b] الناصري الاموي في جمادي الاخرة من سنة تسع وتسعين وثلثماية واجتمع عليه الناس وبايعوه بالخلافة وقبض علي المويد وقيّده في قرطبة وتلقب محمد المذكور بالمهدي واستمر في الخلافة ، فخرج عليه سليمان بن الحكم بن سليمان بن عبد الرحمان الناصر ، فهرب محمد بن هشام بن عبد الجبّار المذكور واستولي سليمان علي الخلافة في اوايل شوال من هذه السنة (اعني سنة اربعماية) ثم جمع المهدي محمد بن هشام جمعا وقصد سليمان في قرطبة ، فهرب سليمان وعاد محمد المهدي المذكور الي الخلافة في منتصف شوال من هذه السنة المذكورة ، ثم اجتمع كبار العسكر وقبضوا علي المهدي واخرجوا المويد من الحبس واعادوه الي الخلافة في سابع ذي الحجة من هذه السنة (اعني سنة اربعماية) واحضروا المهدي بين يديه فامر بقتله فقتل واستمر

في

Hoc anno [CCCC, Chr. 1009] magnam rerum mutationem toleravit Ommiadicum in Andaluſia regnum, quae ruinam illius traxit. Retulimus ad annum CCCLXVI obitum Hakemi Montaſeri, domini Andaluſiae, filii Abd-er-Rahmani Naſeri, et ceterorum. Diximus ibidem, in Chalifatum ei ſucceſſiſſe filium Heſchamum Movaiiedum, puerum decennem, eiusque loco regnum Abu-Amerum Muhammedem, filium Abu-Ameri, Hagebum [ſeu cubicularium] adminiſtraſſe. Diximus quoque, hunc Abu-Amerum puerum regem ab hominum conſortio excluſiſſe. Hic igitur Heſcham in hunc modum tenebat, quaſi ſub tutela, Chalifatum usque ad annum CCCXCIX. Eius autem ſexto menſe ſurgebat alius Ommiades, Muhammed, filius Heſchami, filii Abd-el-Gabbari, filii Naſeri; qui favore Cortobenſium ſubnixus, Movaiiedo in cuſtodiam dato, curabat ſacramentum ſibi ut Chalifae dici, ſummamque rerum ſub Mahdii titulo capeſſebat (1); ſed parum diu tenebat. Nam Solaiman, filius Hakemi, filii Solaimani, filii Abd-er-Rahmani Naſeri, pulſo in fugam iſto Muhammede, filio Heſchami, ſive Mahdio, Chalifatum rapiebat, anni, in quo nunc verſamur, quadringenteſimi decimo menſe ineunte. Sed ipſius eiusdem menſis die decimo quinto Cortobam cum copiis ſuis appellebat expulſus modo Mahdius, et Chalifatum recuperabat, eiecto viciſſim Solaimano. At neque ſic poterat partis in pace frui. Nam militiae magiſtri eum comprehendebant, eiusque loco e carcere protractum in ſolio reponebant Movaiiedum. Hic coram ſe productum occidi iubebat adverſarium, Mahdium, eoque facto regni adminiſtrationem permittebat Vadeho Americo (2) [quondam Abu-Ameri mancipio];

 quem

في الخلافة وقام بتدبير امره واضح العامري ثم قبض المويد علي
واضح المذكور وقتله وكثرت الفتن علي المويد واتفقت البربر مع
سليمان بن الحكم بن سليمان بن عبد الرحمان الناصر وسار وحصر
المويد بقرطبة وملكها سليمان عنوة واخرج المويد من القصر ولم
يتحقق للمويد خبر بعد ذلك ، وبويع سليمان بالخلافة في منتصف
شوال من سنة ثلاث واربعماية وتلقب بالمستعين بالله ، ثم كان
من سليمان واخبار الاندلس ما سنذكره ان شاء الله تعالي في سنة
سبع واربعماية *

وفيها بني ابو محمد بن سهلان سورا علي مشهد امير
المومنين علي بن ابي طالب *

وفيها توفي النقيب ابو احمد الموسوي والد الشريف الرضي وكان
مولده سنة اربع وثلثماية وكان قد اضرّ في اخر عمره *

وفيها توفي ابو العاس النامي a) الشاعر وابو الفتح علي بن
محمد البستي الكاتب الشاعر صاحب التجنيس *

ثم دخلت سنة احدي واربعماية ، فيها سار ايلك خان ملك
الترك من سمرقند بجيوشه لقتال اخيه طغان خان فوصل الي اوزكند
فسقط عليه ثلج منعه من المسير اليه ، فعاد الي سمرقند *

ذكر الخطبة العلوية بالكوفة والموصل ، في هذه السنة خطب
قرواش بن المقلد بن المسيب امير بني عقيل للحاكم بالله
صاحب مصر العلوي باعماله كلها وهي الموصل والانبار
والمداين والكوفة وغيرها ، وكان ابتداء الخطبة بالموصل
الحمد

a) ابي عامر Cod. Leid. temere ابي علس

quem tamen eundem idem deinceps comprehenſum occidebat. Ex eo tempore continuae turbae iactarunt imperium Movaiiedi. Nuper enim expulſus Solaiman interea ſibi conciliabat Barbaros Africanos, et cum illis traiecto mari Cortobam impetens obſidebat Movaiiedum, et, expugnata tandem urbe, de arce eiiciebat eundem, quo quid factum ſit nemo deinceps neque vidit, neque audivit. Id evenit menſe decimo anni CCCCIII, cuius die decimo quinto Solaiman ſibi curabat ſacramentum ut Chalifae dici, titulumque Moſtaïn billah [ſeu eius, qui deum opitulatorem adſciſcit,] aſſumebat. Quid porro Solaimano iſto, et ipſo regno Andaluſeno, factum ſit, vide ſis ad annum CCCCVII.

Eodem anno CCCC ſepſit Abu-Muhammed Ibn-Sahlan (3) muro martyreum Alii, principis fidelium.

Eodem obiit Nakib Abu-Ahmed, filius Muſae, pater Schariſi Radii. Natus ille fuerat anno CCCIV. Oculorum uſum in ultima aetate amiſit.

Eodem obiit Abu'l-Abbas Nami (4), poëta; item Abu'l-Fatah Ali, filius Muhammedis, Boſtenſis, Cateb [ſeu notarius] poëta, auctor Tagniſi [ſeu diſtributionis in ſua genera, libri ſic dicti].

Anno CCCCI [qui die 14 Aug. A. C. 1010 coepit] movebat Ilek Chan, rex Turcarum, e Samarcanda adverſus Tagan Chanum, fratrem; et iam Vzcundam pervenerat, quum ab ingruente nive non tantum prohiberetur ulterius pergere, ſed etiam redire, unde venerat, cogeretur.

Eodem inſtituebat quidem Carvaſch, filius Mocalledi, filii Moſaiiebi, princeps Arabum Okailitarum, per totam ſuam ditionem, hoc eſt per Mauſelam, Anbaram, Modainam, Cufam, et alias urbes, in fanorum ſuggeſtibus pia vota pro Alidis, Aegypto dominantibus, et quidem pro tunc regnante Hakem beamrallah dici; et initium quidem Chotbae [ſeu orationis qualis diebus Veneris in templo recitatur] apud Mauſelam hac conceptum

 erat

الحمد لله الذي انجلت بنوره غمرات الغضب وانهدّت بعظمته اركان النصب *d* واطلع بقدرته شمس الحق من الغرب ، فكتب بهاء الدولة الي عميد الجيوش يامره بالمسير الي حرب قرواش ، فسار اليه ، فارسل قرواش يعتذر وقطع خطبة العلويين *

وفيها وقع الحرب بين بني مزيد وبني دبيس بسبب ان ابا الغنايم محمد بن مزيد كان مقيما عند بني دبيس في جريرتهم *e* بنواحي خوزستان لمصاهرة بينهم ، فقتل ابو الغنايم محمد بن مزيد احد وجوه بني دبيس ولحق باخيه ابي الحسن بن مزيد ، فسار اليهم ابو الحسن واقتتلوا ، فقتل ابو الغنايم محمد بن مزيد وهرب اخوه ابو الحسن *

وفيها توفي عميد الجيوش ابو علي بن استاذ هرمز وكان اميرا من جهة بهاء الدولة ، فلما فسدت حال بغداد من الفتن ارسله بهاء الدولة الي بغداد فاصلح الامور وقمع المفسدين ، ولما مات عميد الجيوش استعمل بهاء الدولة موضعه علي بغداد فخر الملك ابا غالب *

ثم

b) الجبار Poſt hanc vocem ſequebantur in cod. Leid. بن عبد الجبار quae eieci.

c) النامي Sic Hagi Chalifa. Cod. L. temere الباي

d) النصب Eſt alluſio aenigmatica paene. نصب enim eſt *odium Alii et partium eius*, qua de re infra noſter ad ann. 406, item *idolum.* Poſſunt ergo verba reddi: *deſtructae ſunt baſes idoli*, et, *deſtructae ſunt baſes odii adverſus gentiles prophetae.*

e) جريرتهم neſcio quid ſit. Forte حظيرتهم vel جديرتهم vel جوارهم

erat formula: "Laus ſit deo, a cuius luce diſcuſſae ſunt voluminoſae tyrannidis et iniuſtitiae tenebrae, et per cuius magnitudinem ſubruta ſunt idoli fundamenta, et per cuius potentiam ſol ab occidente ortus eſt * „ rel. Verum diu non obtinebat illud inſtitutum. Baha-ed-daula enim Amid el-Goiuſch, [hoc eſt, magiſtro militiae] in mandatis dabat, ut adverſus Carvaſchum copias educeret: quo ille territus apparatu, veniam delicti per legatos deprecabatur, Alidarum nomen abrogabat, veteremque pro Chalifarum Abbaſicorum ſalute vota nuncupandi morem in uſum revocabat. (5)

Hoc anno bellum coortum eſt inter Dobaiſitas et Maziaditas [Arabes] cauſam praebente Abu'l-Ganaiemo Muhammede, filio Maziadi. Hic enim, quum in Chuzeſtana inter Dobaiſitas verſaretur, ut ipſis affinitate iunctus, occidebat aliquando primarium aliquem eorum virum, ideoque neceſſe habebat ad fratrem ſuum, Abu'l-Haſanum [caput Arabum Maziaditarum] aufugere. Sic ambo fratres arma Dobaiſitis inferebant, ſed adverſo marte. Abu'l-Ganaiem enim in ipſa cadebat acie, Abu'l-Haſan vero in fugam excidebat.

Eodem obiit modo nominatus Amid el-Goiuſch Abu-Ali, filius Iſtadi (6) Hormozi, a Baha-ed-daula Buida conſtitutus Emir Iracae, Bagdadumque olim ab eodem ad res ibi ordinandas miſſus, quum auguſta urbs a latronibus et maleficis miſere vexaretur. Egregie quoque ille urbi reſtituit pacem et ſecuritatem, ſuppreſſis ſceleratis, domitisque ſeditioſis. Poſt huius viri deceſſum praeficiebat Baha-ed-daula Bagdado Fachr el-Molc Abu-Galebum.

Anno

* Inter ſigna inſtantis finis mundi primum eſt, ſecundum Muhammedanos, ortus ſolis ab occidente. Vide Pocockii not. miſcell. pag. 258. Hic autem metaphorice gens Alidarum Fatemidarum ſol appellatur, qui ex ultimo occidente venit.

ثم دخلت سنة اثنتين واربعماية ، ذكر اخبار صالح بن مرداس
وملكه حلب واخبار ولده الي سنة اثنتين وسبعين واربعماية ، وكان
ينبغي ان يذكر مبسوطا في السنين ولكن لقلته كان يضيع
ولا ينضبط ، ولذلك اوردناه في هذه السنة جملة كما فعلنا مثل
ذلك في عدة قصص من هذا التاريخ، فنقول اننا ذكرنا ملك ابي
المعالي شريف الملقب بسعد الدولة بن سيف الدولة بن حمدان
لحلب الي ان توفي بالفالج وهو مالكها علي ما شرحناه في سنة
احدي وثمانين وثلثماية ، ولما توفي ابو المعالي سعد الدولة المذكور
اقيم ابو الفضايل ولد سعد الدولة مقام ابيه وقام بتدبيره لولو احد
موالي سعد الدولة ، ثم استولي ابو نصر بن لولو المذكور علي ابي
الفضايل بن سعد الدولة واخذ منه حلب واستولي عليها وخطب
للحاكم العلوي بها ولقب الحاكم ابا نصر بن لولو المذكور مرتضي
الدولة واستقر في ملك حلب وجري بينه وبين صالح بن مرداس
الكلابي وبني كلاب وحشة وقصص يطول شرحها وكانت الحرب بينهم
سجالا ، وكان لابن لولو غلام اسمه فتح وكان دزدار قلعة حلب ،
فجري بينه وبين استاذه ابن لولو وحشة في الباطن حتي عصي
فتح المذكور في قلعة حلب علي استاذه واستولي عليها وكاتب فتح
المذكور الحاكم العلوي بمصر ثم اخذ فتح من الحاكم صيدة
وبيروت وسلم حلب الي نوّاب الحاكم *f* حتي صارت بيد انسان
من الحمدانية يعرف بعزيز الملك وبقي المذكور نايب الحاكم
بحلب حتي قتل الحاكم وولي الظاهر لاعزاز دين الله العلوي ،
فتولي من جهة الظاهر العلوي المذكور علي حلب انسان يعرف بابن
ثعبان

Anno CCCCII [qui die Aug. 3. A. C. 1011 coepit] adſcribemus (7), integramque uno in conſpectu exhibebimus, narrationem de Saleho, filio Mardaſi, et quomodo potitus Halebo, et quid liberis eius factum fuerit; res annorum ſeptuaginta; morem hac in re tenentes noſtrum, quo paſſim huius operis uſi quaſi brevem in tabellam coactos exhibemus minutos caſus, qui, ſi per annos diſpeſcantur, facile pereant, animoque haud facile comprehendantur. Commemoravimus itaque in ſuperioribus, qua ratione Abu'l-Maali Scharif Saad-ed-daula, filius Saif-ed-daulae, Hamdanida, nactus Halebum tenuerit usque ad annum CCCLXXXI, quo eum nervorum reſolutio rapuit. Diximus etiam, ei ſuffectum fuiſſe filium impuberem, Abu'l-Fadaielum, paterno quodam mancipio, Luluo, principatum moderante. Huius Lului filius deinceps, nomine Abu-Naſr, Hamdanidae Halebum adimebat, ſibique vindicabat, eiusque rei auctoritatem per codicillos Hakemi, Chalifae Aegyptii, quem publice dominum agnoſcebat, cum titulo Mortadi ed-daula, impetrabat. Interim intercedebant eum inter et Kelabidas Arabes variae et ambigui martis dimicationes, quas enarrare longum foret; et excidebat tandem ille Abu-Naſr Halebo, non quidem per Kelabidas, ſed alia quadam ratione. Servum habebat, nomine Fatahum, cui arcis Halebenſis cuſtodiam mandaverat. Hic Fatah ex aliquo tempore conceptam animo in herum ſimultatem tandem in lucem proferebat, et arcem Halebenſem, ſuae fidei commiſſam, ſibi arrogabat, et ab Hakemo, Aegyptio, poſſeſſionis auctoritatem petebat. Hic autem facta permutatione Fataho quidem Sidonem et Berytum concedebat, Halebum vero ipſe per ſuos legatos adminiſtrabat. Poſt plures legatorum vices devenit tandem Halebenſis provincia ad aliquem Hamdanidam, Aziz al-Molk (8) dictum, qui, quoad vixit Hakem, urbem tenuit; eo autem occiſo, cedebat duobus e Miſra illuc ab Hakemi filio et ſucceſſore, Tahero el-azaz dinallah, miſſis, uni, Ibn-Tabano,

ثعبان وولي القلعة خادم يعرف بموصوف وقصدهما صالح بن مرداس امير بني كلاب فسلم اليه اهل البلد مدينة حلب لسوء سيرة المصريين فيهم وصعد ابن ثعبان الي القلعة وحصرها صالح ابن مرداس وسلمت اليه قلعة حلب ايضا في سنة اربع عشرة واربعماية ، واستقر صالح مالكا لحلب وملك معها من بعلبك الي عانة ، واقام صالح بحلب مالكا لما ذكر ست سنين ، فلما كان سنة عشرين واربعماية جهّز الظاهر العلوي جيشا لقتال صالح المذكور وحسان امير بني طي ، وكان حسان قد استولي علي الرملة وتلك البلاد ، وكان مقدم عسكر المصريين اسمه انوشتكين ، فاتفق صالح وحسان علي قتال انوشتكين وسار صالح من حلب الي حسان فاجتمعا علي الاردن عند طبرية ووقع بينهم القتال فقتل صالح بن مرداس وولده الاصغر ونفذ براسهما الي مصر ونجا ولده ابو كامل نصر بن صالح بن مرداس وسار الي حلب وملكها ، وكان لقب ابي كامل شبل الدولة ، وبقي شبل الدولة مالكا لحلب الي سنة تسع وعشرين واربعماية وذلك في ايام المستنصر بالله العلوي صاحب مصر ، فجهزت العساكر من مصر الي شبل الدولة ومقدمهم رجل يقال له الدزبري (بكسر الدال المهملة وسكون الزاي المعجمة وباء موحدة ورا مهملة ويا مثناة من تحتها) وهو انوشتكين المذكور وكان يلقب الدزبري ، (نقلت ذلك من تاريخ ابن خلكان) ، فاقتتلوا مع شبل الدولة عند حماة في شعبان سنة تسع وعشرين واربعماية فقتل شبل الدولة فملك الدزبري حلب في رمضان من السنة المذكورة وملك الشام جميعه وعظم شانه وكثر ماله وتوفي الدزبري بحلب سنة ثلاث وثلثين واربعماية

علي

qui urbem, alteri, eunucho Mauſufo, qui arcem occupabat. Sed offendebat Aegyptiorum tyrannis oppidanos, qui propterea moventi adverſus hos praefectos Miſrenſes Saleho, filio Mardaſi, Emiro Arabum-Kelabidarum, ſuam urbem promti dedebant. Quae res eo cogebat Ibn-Tabanum, ut ex urbe in arcem ſe reciperet, ubi obſidionem a Mardaſida aliquamdiu toleravit, donec tandem et eam illi traderet anno CCCCXIV. Ea ratione Halebi potitus eſt ille Saleh, et cum eo totius illius tractus, qui a Balabaca usque ad Anam porrigitur; quibus omnibus ille imperans per ſex annos Halebi egit. Verum anno CCCCXX periit. Eo enim copias Miſra mittebat Aegyptius, Taher, adverſus hunc Salehum ſimul et Haſſanum, Emirum Arabam Taiitarum, qui Ramlam et vicina ſui iuris fecerat. Aegyptii, quos Anuſchtekin ducebat, utrumque Arabem (nam communem cauſſam fecerant) in Ardena [ſeu tractu Iordanis] haud procul Tiberiade aggreſſi, ubi Arabes caſtra iunxerant, gravi praelio contundebant, ipſumque Salehum, et eius filium natu minorem, trucidabant, et amborum capita Miſram mittebant. Alter autem Salehi Mardaſidae filius, Abu-Camel Naſr, quem porro titulo Schabl-ed-daulae [catuli dynaſtiae] memorabimus, Halebum fuga ſalvus evadebat, ibique paternum regnum capeſſebat tenebatque usque ad annum CCCCXXIX. Tunc enim adverſus eum mittebat, qui tum Aegypti dominus erat, Moſtanſer billah Alida copias ducemque Dezberitam (9), ſeu modo dictum Anuſchtekinum (nam, auctore Ibn-Chalicano, prorſus idem homo eſt). Hic Anuſchtekin praelio adortus Halebenſem occidebat octavo menſe dicti anni CCCCXXIX, et eiusdem nono menſe Halebum occupabat. Eadem illi victoria totam Syriam contulit, magnumque nomen, opes et facultates addidit. Quibus pollens obiit a. CCCCXXXIII, ut ibi notabimus. Qua de re ut certior factus fuit, qui ad id temporis Ramlae habuerat, Schabl-ed-daulae frater, filius Salehi Mardaſidae, Abu-Olvan Tamâl Maaz-ed-daula, confeſtim aderat,

 occu-

علي ما سنذكره ان شاء الله تعالي ، وكان لصالح بن مرداس
ولد بالرحبة يقال له ابو علوان ثمال ولقبه معز الدولة ، ولما بلغه
وفاة الدزبري سار ثمال بن صالح المذكور g مالكا لحلب الي سنة
اربعين واربعماية ، فارسل اليه المصريون جيشا فهزّمهم ثمال ، ثم
ارسلوا اليه جيشا اخر فهزّمهم ثمال ايضا ، ثم صالح ثمال المذكور
المصريين ونزل لهم عن حلب ، فارسل المصريون رجلا من اصحابهم
يقال له الحسن بن علي بن ملهم ولقّبوه مكين الدولة فتسلّم حلب
من ثمال بن صالح بن مرداس في سنة تسع واربعين واربعماية وسار
ثمال الي مصر وسار اخوه عطية بن صالح بن مرداس الي الرحبة ،
وكان لنصر الملقب بشبل الدولة الذي قتل في حرب الدزبري ولد
يقال له محمود ، فكاتبه اهل حلب وخرجوا عن طاعة ابن ملهم ،
فوصل اليهم محمود واتفق معه اهل حلب وحصروا ابن ملهم في
جمادي الاخرة من سنة اثنين وخمسين واربعماية ، فجهز المصريون
جيشا لنصرة ابن ملهم ، فلما قاربوا حلب رحل محمود عنها هاربا
وقبض ابن ملهم علي جماعة من اهل حلب واخذ اموالهم ، ثم سار
العسكر في اثر محمود بن نصر بن صالح بن مرداس فاقتتلوا فانتصر
محمود وهزّمهم ثم عاد محمود الي حلب فحاصرها وملك المدينة
والقلعة في شعبان سنة اثنين وخمسين واربعماية واطلق ابن ملهم
ومقدّم الجيش (وهو ناصر الدولة من ولد ناصر الدولة بن حمدان)
فسارا الي مصر ، واستقر محمود بن شبل الدولة نصر بن صالح بن
مرداس مالكا لحلب ، ولما وصل ابن ملهم وناصر الدولة الي مصر
وكان ثمال بن صالح بن مرداس قد سار الي مصر كما ذكرنا جهّز
المصريون

occupatamque Halebum tenebat deinceps ad annum CCCCXL usque, quo ſcilicet Miſrenſis denuo ipſi copias immittebat, et iterum alias; quas licet ambas Tamal funderet, cedebat tamen tandem Halebo pacis conditionibus, dedebatque arcem alicui Miſra miſſo, Makin-ed-daulae Haſano, filio Alii, filii Molhehi. (10) Is arcem a Tamalo deditam accipiebat in fidem anno CCCCXLIX, quo ipſo Tamal quidem Miſram, eius autem frater, Atia, Raccam abibat. Verum haud ſane diu tuebatur Ibn-Molhem Halebum. Oppidani enim, eum non ferentes, Mahmudum litteris arceſſebant, filium ſui quondam domini, Schabl-ed-daulae Salehidae, quem ab Anuſchtekino caeſum modo dicebamus. Ille Mahmud fruſtra ſe vocari non paſſus, aderat Halebenſium ab Aegyptio defectionem ſecundatum, et Molhemidam anni CCCCLII ſexto menſe obſidebat. Suppetiae quidem Miſra miſſae illum depellebant, et aliquousque perſequebantur fugientem, ſuumque amicum, Ibn-Molhemum, anguſtiis eripiebant; qui caſus carcerem opumque iacturam multis Halebenſium attulit. Mahmud autem deinceps gradum ſiſtens et congreſſus cum perſecutoribus, victor paullo poſt repetebat Halebum, et obſidebat, et tandem octavo menſe eiusdem anni CCCCLII redigebat in poteſtatem ſuam cum urbe arcem, e qua Molhemidam honorifice Miſram dimittebat, et Aegyptiaci quoque exercitus imperatorem, Naſer-ed-daulam, de gente cognominis Naſer-ed-daulae, Hamdanidae principis olim in Meſopotamia potentis. At neque Mahmudo diu licebat partis frui. Illis enim, quos modo dicebamus, Miſrae redditis, legabatur inde Tamal ille, Salehi filius, cuius aliquoties antea meminimus, et quem diximus Halebo privatum Miſram conceſſiſſe. Is recentem adhuc regni Mahmudum, ex fratre nepotem, menſe tertio anni CCCCLIII proturbabat; verum menſe penultimo proximi anni CCCCLIV obibat, Halebi dominus, ſucceſſore in teſtamento dicto fratre, Atia, quem ſupra ſignificabamus Raccam

 tum

المصريون ثمال بن صالح الي حلب وهزّم محمود بن اخيه ، وتسلّم ثمال بن صالح بن مرداس حلب في ربيع الاول من سنة ثلاث وخمسين واربعماية ، ثم توفي ثمال بحلب سنة اربع وخمسين بذي القعدة واوصي بحلب لاخيه عطية الذي كان سار الي الرحبة كما ذكرناه ، فسار عطية المذكور من الرحبة وملك حلب في السنة المذكورة ، وكان محمود بن شبل الدولة لما هرب عن عمه ثمال من حلب سار الي حران ، فلما مات ثمال وملك اخوه عطية حلب جمع محمود عسكرا وسار الي حلب فهزّم عمه عطية عنها ، وسار عطية الي الرقة فملكها ، ثم اخذت منه فسار عطية الي الروم واقام بقسطنطينية حتي مات بها ، وملك محمود بن نصر بن صالح بن مرداس حلب في رمضان سنة اربع وخمسين واربعماية ثم استولي محمود علي ارتاح واخذها من الروم في سنة ستين ومات محمود في ذي الحجة سنة ثمان وستين واربعماية في حلب مالكا لها ، وملك حلب بعده سابق *h* بن محمود بن نصر بن صالح بن مرداس ، وبقي سابق بن محمود المذكور مالكا لحلب الي سنة اثنتين وسبعين واربعماية واخذ حلب منه شرف الدولة مسلم بن قريش صاحب الموصل علي ما سنذكره ان شاء الله تعالي *

وفي هذه السنة (اعني سنة اثنتين واربعماية) كتب ببغداد محضر *i* بامر القادر يتضمن القدح في نسب *k* العلويين خلفاء مصر وكتب فيه جماعة من العلويين والقضاة وجماعة من الفضلاء وابو عبد الله بن النعمان فقيه الشيعة ونسخ المحضر المذكور هذا ما شهد به الشهود ان معد بن اسماعيل بن عبد الرحمان بن سعيد منتسب الي ديصان بن سعيد

tum diſceſſiſſe, quum Tamal Miſram abiret. Verum et hunc paullo poſt ad priſtinam ſedem, id eſt Raccam, redire cogebat Mahmud, Schabl-ed-daulae filius. Is enim, accepta Tamali morte, cum copiis Charris movens, quo pulſus aufugerat, Halebum recuperabat. Atia vero tempore poſt etiam Racca privatus Conſtantinopolin ad Graecos abibat, ubi fato ſuo functus eſt. Mahmud etiam ultimo menſe anni CCCCLXVIII obiit in tranquilla Halebi poſſeſſione, quam a nono menſe anni CCCCLV inde tenuerat. Hic eſt ille, qui Romanis arcem Artam (11) anno CCCCLX ademit. Poſt eum regnabat Halebi Sabek, filius eiusdem Mahmudi, filii Naſri, filii Salehi, filii Mardaſi, usque ad annum CCCCLXXII, quo eam ipſi ademit Scharf-ed-daula Muſlem, filius Coraiſchi, dominus Mauſelae, ut ſuo loco videbimus, ſi deo viſum fuerit. Haec erant in ſummam contracta Mardaſidarum fata.

Redeuntes iam ad annum CCCCII, unde paullum exceſſimus, obſervamus eius quarto menſe Bagdadi ſcriptas publiceque propoſitas fuiſſe Caderi iuſſu tabulas, quibus Chalifae Miſrenſes, Alidae vel Fatemidae dicti, in eo mendacii et impoſturae demonſtratae inſimulabantur, quod ab Alio, fidelium principe, prophetae genero, genus ſuum vana iactatione repeterent. Multi genuini Alidae, multi Cadii, docti alii viri, eosque inter Abu-Abdalla, filius Nomani, fakihus Schiiticus (12), his tabulis ſubſcripſerant, quarum haec erat formula: "Haec ſunt, quae fide digni teſtes, quorum ſubſcripta ſunt nomina, cenſuerunt et pronunciarunt. Aſſeverant nempe Moaddum [Moëzzum], filium Iſmaëlis [Manſuri], filii Abd-er-Rahmani, f. Saidi, genus ad Daiſanum, filium Saidi, communem Daiſanitarum tam generis patrem, quam ſectae auctorem, referre; eumque Manſurum, Nezari, vel potius terrae filium, qui ſe nunc in Aegypto ſub titulo Hakemi oſtentat, ex obſcuritate et humilitate, velut fungus, in famam ſubrepens, et in cuius caput peſtem dirasque omnes

decernat

سعيد الذي ينسب اليه الديصانية ، وان هذا الناجم بمصر هو منصور بن نزار الملقب بالحاكم، حكم الله عليه بالبوار والدمار ابن معد بن اسماعيل بن عبد الرحمان بن سعيد لا اسعده الله ، وان من تقدّمه من سلفه الارجاس الانجاس لعنة الله عليهم ولعنة اللاعنين ادّعاء خوارج لا نسب لهم في ولد علي بن ابي طالب رضي الله عنه ، وان ما ادّعوه من الانتساب اليه زورا باطلا ، وان هذا الناجم بمصر هو وسلفه كفّار وفسّاق زنادقة ملحدون معطّلون وللاسلام جاحدون اباحوا الفروج واحلّوا الخمور وسبّوا الانبياء وادّعوا الربوبية ＊ وتضمّن المحضر المذكور نحو ذلك اضربنا عنه ، وكتب في شهر ربيع الاخر سنة اثنين واربعماية ＊

ثم دخلت سنة ثلاث واربعماية ، ذكر قتل قابوس *l* ، في هذه السنة قتل شمس المعالي قابوس بن وشمكير بن زيار بسبب تشديده علي اصحابه وعدم التجاوز عن ذنوبهم ، فخرجوا عن طاعته وحصروه واستدعوا ولده منوجهر بن قابوس فاقاموه عليهم وكان بجرجان ، ثم اتفق مع ابيه قابوس فانقطع قابوس في قلعة يعبد الله ، فلم

f) نواب الحاكم Forte deeſt hic aliquid, فبقي حلب في يد نواب الحاكم

g) المذكور Hic deeſt aliquid. Forte وملك حلب وبقي مالكا

h) سابق Cod. L. نصر

i) محضر proprie, *praeſentativum*, tabulae, codicilli, qui exhibentur principi aut alii, ſignificandi gratia.

k) القدح في نسب proprie *terebratio in genealogia* h. e. deſtructio, proſcriptio, damnatio genealogiae. Verbi قدح notio propria in terebrando

decernat deus, eum ergo, quum ſit nepos illius Moaddi, cuius modo veram originem indicavimus, ab eodem Abd-er-Rahmano, filio Saidi, cui cum proſpera fortuna commune quid eſſe nunquam ſinat deus, et ab iisdem ortum eſſe maioribus, qui opprobrium generis humani, et piacula fuerunt, et purgamenta, impoſtores, alieni generis indigni uſurpatores, rebelles, quos deus aeternis poenis damnet, omnesque pietatis et veritatis amantes diris omnibus exſecrentur. Edicunt huic proſapiae cum Alio, filio Abu-Talebi, cui deus bene velit, commune nihil eſſe. Edicunt eorum iactantiam, per quam illuſtriſſimae ſtirpis ſplendorem ſibi arrogant, merum mendacium, meram vanitatem eſſe. Pronunciant hunc terrae filium, qui noſtra memoria in Aegypto emerſit, tantumque ſe iactat, et omnem eius abiectam ſordidamque gentem infideles et ſceleſtos eſſe, Sadducaeos, impios, atheos, qui ſuſceptum olim Iſlamiſmum eiurarunt, qui promiſcua habent et celebrant vel proximae conſanguinitatis et ex legibus vetita matrimonia, qui vini permittunt uſum, qui prophetas et ſanctos homines opprobriis lacerant, ipſamque divinitatem ſibi tribuunt." (13) Alia plura huius generis, quibus illae tabulae ſcatebant, ne taedio ſim, miſſa faciam.

Anno CCCCIII [qui die 22 Iulii A. C. 1012 coepit] periit Schams-el-Maali Cabus, filius Vaſchmekiri. Quam ei cladem concivit morum, qua ſuos duces tractabat, aſperitas, nimiumque acute cernens in deprehendendis eorum delictis ſeveritas, et in puniendis acerbitas. Quo fiebat, ut primum ab eius obſequio deſciſcerent duces, eumque obſiderent, tum filium, Manugeherum, arceſſitum e Georgiana ſibi praeficerent; qui cum patre ſic tranſigebat, ut hic imperio abdicato attributa ſibi quadam arce contentus viveret, in qua reliquos vitae dies in ſolitudine numinisque exercendo cultu exigeret. Ea vero conditio non ſatisfaciebat illis ducibus, qui Cabuſum poteſtate privarant, ideoque iterum iterumque Manugeherum veniam moroſi ſenis de

فلم يطب للعسكر الذين خلعوه وعاودوا متوجهين في قتله ، فسكت فمضوا الي قابوس واخذوا جميع ما عنده من ملبوس وتركوه حتي مات بالبرد ، وكان قابوس المذكور كثير الفضايل عظيم السياسة شديد الاخذ قليل العفو وكان عالما بالنجوم وغيرها وله اشعار حسنة ، فمن شعره

قل للذي بصروف الدهر عيّرنا هل عاند الدهر الّا من له خطر *m* ،
فغي السماء نجوم ما لها عدد وليس يكسف الّا الشمس والقمر *

وفيها مات ملك الترك ايلك خان وملك بعده اخوه طغان خان ، وكان ايلك خان خيرا محبّا للدين واهله *

ذكر وفاة بهاء الدولة ، في هذه السنة في عاشر جمادي الاخرة توفي بهاء الدولة ابو نصر خاشاذ بن عضد الدولة بن بويه بتتابع الصرع مثل مرض ابيه عضد الدولة ، وكان موته بارجان وهو ملك العراق وعمره اثنان واربعون سنة وتسعة اشهر وملكه اربع وعشرون سنة ، ولما توفي ولي الملك بعده ابنه سلطان الدولة ابو شجاع بن بهاء الدولة *

وفيها كان استيلاء سليمان بن الحكم بن سليمان بن عبد الرحمان الناصر علي قرطبة وبويع بالخلافة علي ما قدّمنا ذكره في سنة اربعماية ، فلما استولي علي قرطبة عدم المويد هشام فلم يتحقق

له

brando ſita, e qua fluxit illa, extundendi ignem. Arabes enim non ſilice et chalybe ignem eliciunt, ſed gemini ligni attritu et terebratu eum excitant. Deinde vermis dicitur قدح arborem vel dentem perterebrare, erodere. Hinc de eo h. l. adhibetur, qui arborem genealogicam alicuius eiusque bonam famam, velut vermis arborem, perterebrat convitiisque lacerat.

medio tollendi rogabant. Quam quum nequirent impetrare (Manugeher enim rogatus tacebat, neque permittens facinus, neque vetans); ipſi tandem aggreſſi Cabuſum in arce ſua omni ſpoliatum amictu et ſupellectile miſerum ſenem eo rerum adigebant, ut ipſi ex frigore pereundum eſſet. Praeclarum Cabuſo ingenium, praeclarae virtutes. Callebat regnandi artes ad unguem, acriter inſectabatur et caſtigabat crimina, haud facilis ignoſcendi. Aſtronomiae peritus erat, aliarumque rerum. Scripſit quoque carmina excellentia, quorum en ſpecimen:

> Eum, qui nobis ob adverſae fortunae vexationes irridet, interroga his verbis: unquamne fortunae conflictatus eſt quisquam, cuius nullum fuiſſet momentum?
>
> Lucent quidem in coelo ſtellae innumerabiles; neque tamen delinquunt, niſi ſol et luna.

Eodem obiit rex Turcarum Ilek Chan, vir dei reverens et probus, doctrinarum et doctorum patronus. Succedebat ei frater, Tagan Chan.

Eodem anno, idque decimo die ſexti menſis, obiit Arganae Baha-ed-daula Abu-Naſr Chaſchad, filius Adad-ed-daulae, Buides, eodem ex morbo, ex quo pater eius perierat, continuis puta morbi comitialis inſultibus. Vixerat duos et quadraginta annos cum novem menſibus; regnum autem Irakae tenuerat quatuor et viginti annos; in quod ei ſucceſſit filius, Sultan-ed-daula Abu-Schogâ.

Eodem occupabat Cortobam, ibique ſe Chalifam ſalutari curabat ille Solaiman, filius Hakemi, filii Solaimani, filii Abd-er-Rahmani Naſeri; de quo iam ad annum CCCC eo loco diximus, ubi fata regni Ommiadici in Andaluſia ruinam minantis attigimus. Eo facto ex hominum conſpectu ſublatus fuit Heſcham el-Movaiied, qui Chalifae nomen ad eam diem ibi geſſerat, neque conſtat quo evaſerit. Efferebat quidem aliquis caput,

له خبر بعد هذه السنة ، وسنذكر ما قيل في ظهوره ان شاء الله تعالي وكان ذلك تمويها *n* لا حقيقة له *

وفيها توفي القاضي ابو بكر ابن *o* الباقلاني واسمه محمد بن الطيّب بن محمد بن جعفر، وكان ابو بكر المذكور علي مذهب ابي الحسن الاشعري وهو ناصر طريقته ومويد مذهبه، وسكن ببغداد وصنّف التصانيف الكثيرة في علم الكلام وانتهت اليه الرياسة في مذهبه، ونسبة الباقلاني الي بيع الباقلا وهي نسبة شاذّة مثل صنعاني *p* *

ثم دخلت سنة اربع واربعماية ، في هذه السنة ايضا عاد يمين الدولة محمود فغزي الهند واوغل في بلادهم وفتح وغنم وعاد الي غزنة *

وفيها عاثت خفاجة ونهبوا سواد الكوفة وطلع عليهم العسكر وقتل منهم واسر *

وفيها توفي ابو الحسن علي بن سعيد الاصطخري وهو من شيوخ المعتزلة وكان عمره قد زاد علي ثمانين سنة *

ثم دخلت سنة خمس واربعماية ، وفيها كانت الحرب بين ابي الحسن علي بن مزيد الاسدي وبين مضر وحسان ونبهان وطراد بني دبيس، وكان اخر تلك الحروب ان مضر بن دبيس كبس ابا الحسن بن مزيد المذكور فهزمه فاستولي بن دبيس علي خيل *q* ابي الحسن وامواله ، وهرب ابو الحسن الي بلد النيل *

وفيها

l) قادوس Supra fuit كادوس Veteres *Cambyſes* efferebant.

m) خطر *pretium, dignitas.* Omnis eſt res, quae in diſcrimen et iacturae periculum venire poteſt; talis autem eſt omnis res pretioſa.

n) تمويها Mendoſe erat ſcriptum in cod. L. تنويها

o) Deerat ابن in cod. Leid.

Movaiiedum ſe ferens, de quo ad annum CCCCVII plura dicentur. Verum ille mimus erat et impoſtor.

Eodem obiit Cadi Abu-Becr Ibn-el-Bakelani, vero nomine Muhammed, filius Taiiebi, filii Muhammedis, filii Gafari, ſectator Abu-Haſani Aſcharitae, cuius quoque opinionem egregie aſſeruit, et ſectam ſtabilivit (14); in qua Raiiſi etiam [vel patris generalis ordinis ſui] per orientem munere functus eſt. Bagdadi vixit et multos compoſuit libros argumenti dialectici [aut e theologia ſcholaſtica petiti]. Bakelani appellatur [ſeu fabarum venditor, et in genere olitor] a Bakela [ſeu fabis], facta ea formatione, quae paullo rarior quidem eſt, et videtur a conſueta formandorum gentilium ratione deflectere; habet enim *nun* ſervile ſupervacuum, et iuxta conſuetas regulas dicendum fuerat Balekaï: exemplo tamen non caret haec forma: ſic enim etiam a Sanaa gentile formatur, non Sanaaï, ſed Sanaani.

Anno CCCCIV [qui die 12 Iulii A. C. 1013 coepit] inviſebat Iamin-ed-daula Mahmud, filius Soboctekini, ad Indos, pro more ſuo, iisque expilatis et contuſis domum deinde, hoc eſt Gaznam, remeabat praeda gravis.

Hoc anno graſſabantur et latrocinia exercebant Arabes Chaffagitae per Savad al-Cufa. Sed eos ſuperveniens [Bagdado miſſus] exercitus caedibas rapinisque minuebat et diſſipabat.

Eodem obiit Abu'l-Haſan Ali, filius Saidi, Eſtacharita, octuaginta maior annis, doctor Motazalitarum.

Anno CCCCV [qui die 1 Iulii A. C. 1014 coepit] bellum geſſit Abu'l-Haſan Ali, filius Maziadi, Aſadita, cum Arabibus Dobaiſitis, Modaro, Haſſano, Nabhano et Tarrado, cuius ille fuit exitus; ut Modar Dobaiſita obrutum derepente Maziadidam cogeret in tractum Nili aufugere, omnique eius praeda, a fugiente derelicta, opibus, equis, tentoriis, potiretur.

وفيها توفي الحافظ محمد بن عبد الله بن محمد بن حمدويه بن نعيم الضبي الطهماني المعروف بابن الحاكم النيسابوري امام اهل الحديث في عصره والمؤلف فيه الكتب التي لم يسبق الى مثلها ، سافر في طلب الحديث وبلغت عدة شيوخه نحو الالفين وصنّف عدة مصنّفات منها الصحيحات والامالي وفضايل الشافعي ، وانما عرف ابوه بالحاكم لانه تولي القضاء بنيسابور ❊

وفيها قتل طايفة من عامّة الدينور قاضيهم ابا القاسم يوسف بن احمد بن كج r الفقيه الشافعي قاضي الدينور قتلوه خوفا منه ، وله وجه في المذهب وصنف كتبا كثيرة وجمع بين رياستي العلم والدنيا ❊

ثم دخلت سنة ست واربعماية ، ذكر وفاة باديس ، فيها توفي باديس بن منصور بن يوسف بلكين بن زيري امير افريقية وولي امرة افريقية بعده ابنه المعز بن باديس وعمره ثمان سنين ووصلت اليه الخلع والتقليد من الحاكم العلوي ولقّبه شرف الدولة ، وهذا المعز ابن باديس هو الذي حمل اهل المغرب علي مذهب الامام ملك وكانوا قبله علي مذهب ابي حنيفة ❊

وفيها غزي يمين الدولة محمود الهند علي عادته فتاه الدليل ووقع هو وعسكره في مياه فاضت من البحر فغرق

p) صنعاني Proſtant et alia huius formae, ut سباني a سبا apud Ibn-Cotaibam; et apud noſtrum an. 321 الجباني et an. 216 داراني Raud habet الحلواي et الحلواني; Ibn-Doraid جعداني et منجشاني

q) خيل Cod. Leid. خلل

Eodem obiit Hafet Muhammed, filius Abdallae, filii Muhammedis, filii Hamduieh, filii Noaimi, oriundus ex illa tribus Dobbae familia, quae Tahman appellatur. Vulgo noſter Ibn-el-Hakem en-Niſaburi [ſeu filius iudicis Niſaburenſis] vocatur; pater enim Niſaburae Cadii munus geſſerat. Fuit hic doctor traditionariorum ſui temporis princeps, auctor librorum in hac theologiae parte excellentium, quibus pares ante illum nemo exaravit. Inter plures, quos reliquit, ſunt Sahihat [ſeu varia ſyntagmata genuinarum traditionum], Kitab el-Amal [ſ. liber dictatorum], item liber de virtutibus et excellentia Schafiaei. Neque mirum eum in ea diſciplina egregia praeſtitiſſe, cuius ſtudio longe lateque peregrinatus fuerat, et doctores audiverat propemodum bis mille.

Eodem occidebant aliqui de plebe Dainavarenſi ſuum Cadium, Abu'l-Caſemum Ioſephum, filium Ahmedis, vulgo Ibn-Cag dictum, fakihum Schafeiticum; a qua tamen ſua ſecta in quibusdam ille vir in diverſa ibat, opinioni peculiari addictus. Libros edidit numero plures, et, ut patet, Raiiſatum [ſeu principatum] utrumque, hoc eſt rerum tam divinarum, quam civilium, adeptus fuit. Percuſſores ad patrandum facinus poenae metus, quam ab eo exſpectabant, ſubegerat.

Anno CCCCVI [qui die 21 Iunii A. C. 1015 coepit] obiit Badis, filius Manſuri, filii Ioſefi Belkini, filii Zairii, Emirus Africae. Cui ſucceſſit filius, Maaz, puer octennis, ſub titulo Scharf-ed-daula, quem ipſi Miſra mittebat Hakem, Alida, una cum palliis et codicillis principatus delati. Hic Maaz eſt ille, qui ſectam Maleki apud Africanos in uſum et auctoritatem induxit, antea Hanafiticae addictos.

Eodem inſtituens Iamin-ed-daula Mahmud novam in Indos expeditionem pro more ſuo in magnum incidebat periculum. Aberrante enim viae duce, per deſerta deferebatur cum exercitu

in

فغرق كثير ممن معه وبقي فيه s ايام حتي تخلص وعاد الي خراسان *

وفيها عزل سلطان الدولة بن بهاء الدولة نايبه بالعراق فخر الملك ابا غالب وقتله سلخ ربيع الاول من هذه السنة ، وكان عمر فخر الملك اثنين وخمسين سنة واحد عشرشهرا وكانت مدة ولايته علي العراق خمس سنين واربعة اشهر وايام ووجد له من المال الف الف دينار عينا t غير العروض وغير ما نهب ، وكان قبضه بالاهواز، ثم استوزر سلطان الدولة بن بهاء الدولة ابا محمد الحسن بن سهلان *

وفيها توفي الشريف الحسيني الملقب بالرضي وهو محمد بن الحسين بن موسي بن ابراهيم بن موسي بن جعفر الصادق بن محمد الباقر بن علي زين العابدين بن الحسين بن علي بن ابي طالب رضي الله عنهم اجمعين المعروف بالموسوي صاحب ديوان الشعر، حكي انه تعلم النحو من ابن السيرافي النحوي فذاكره ابن السيرافي علي عادة التعليم وهو صبي فقال اذا رايت عمرا ما علامة النصب في عمرو فقال الرضي بغض عليّ ، اراد

r) كرج Ita Hagi Chalifa Cod. L. كرخ

ſ) فيه non video quid ſibi velit et quo redeat. Putem ينيه

t) عينا Supra iam dixi, عين dici omnem rem praeſentem; اثر autem monumentum rei. Hoc loco عين eſt *parata pecunia,* oppoſita العروض *ſupellectili,* pecuniam valenti.

in aquas ab exundante oceano* reſtagnantes, multosque ſuorum ibi merſos amittebat. Poſt exactos tandem in eo diſcrimine aliquot dies evadebat ſalvus et in Choraſanam revertebatur.

Eodem perimebat Sultan-ed-daula, filius Baha-ed-daulae, privatum dignitate, ſuum per Iracam legatum, exeunte menſe tertio. Erat is Fachr el-Molk Abu-Galeb, tunc temporis annos natos 53 minus uno menſe. Munus geſſerat quinquennio cum quatuor menſibus et aliquot diebus. Comprehenſus et ſupplicio affectus Ahvazae fuit, inventique in eius opibus mille millenarii numorum aureorum paratae pecuniae, praeter ſupellectilem, et reliqua, quae, dum domus peremti diripiebatur, interciderunt. Suffecit ei Sultan-ed-daula Abu-Muhammedem Haſanum Ibn-Sahlanum.

Eodem obiit Scharif Hoſainicus, Radius (15), ut vulgo appellatur, Muhammed, filius Hoſaini, filii Muſae, filii Ibrahimi, filii Muſae, filii Gafari Sadeki, filii Muhammedis Bakeri, filii Alii Zain-el-Abedin, filii Hoſaini, filii Alii, filii Abu-Talebi; quibus omnibus deus bene velit. Appellatur quoque [non minus, quam pater,] Muſuvicus. (16) Celebris Divani [ſeu codicis operum poëticorum] auctor eſt. Bagdadi natus fuerat anno CCCLIX primaque ſtatim aetate documenta excellentis ingenii edebat. Nam exempli cauſſa, interrogatus aliquando a Sirafico, quem grammaticae magiſtrum habebat, quemadmodum magiſtri tirones interrogare et tentare ſolent; videns accuſativum *Omaran* alicubi ſcriptum, quonam argumento agnoſceret eius Nasb [hoc eſt nominativum] non *Omar,* ſed *Amru* eſſe. Reſpondebat: id ſe intelligere ex odio adverſus Alin. Acutum profecto aptumque reſponſum, quod audiens corona in tenera aetate mirabatur.

Magiſter

* In Arabico eſt vox البحر quae proprie quidem *mare* notat, ſed quoque magnum quemque fluvium, ut Nilum, Indum, Gangem innuit; quapropter hoc loco ambiguus eſt ſenſus.

اراد السيرافي النصب الذي هو الاعراب واراد الرضي النصب الذي هو بغض عليّ فاشار الي عمرو بن العاصي وبغضه لعليّ ، فتعجب الحاضرون من حدّة ذهنه ، وكانت ولادته سنة تسع وخمسين وثلثماية ببغداد ❊

وفيها توفي الامام ابو حامد احمد بن محمد بن احمد الاسفرايني امام اصحاب الشافعي وكان عمره احدي وستين سنة واشهر ، قدم بغداد في سنة ثلاث وستين وثلثماية وكان يحضر مجلسه اكثر من ثلثماية فقيه ، وطبق الارض بالاصحاب ، وله عدة مصنفات منها في المذهب التعليقة الكبري ، وهو من اسفراين وهي بلدة بخراسان بنواحي نيسابور علي منتصف الطريق الي جرجان ❊

ثم دخلت سنة سبع واربعماية فيها غزي يمين الدولة الهند علي عادته ووصل الي قشم وقنوج وبلغ نهر كبل وفتح عدة بلاد وغنم اموالا عظيمة وعاد الي غزنة مويّدا منصورا ❊

ذكر انقراض الخلافة الاموية من الاندلس وتفرّق ممالك الاندلس واخبار الدولة العلوية بها ، في هذه السنة خرج بالاندلس علي المستعين بالله سليمان بن الحكم بن سليمان بن عبد الرحمان الناصر الاموي شخص من الغواد يقال له خيران العامري لانه كان من اصحاب المويد ، فلما

Magiſter quidem grammatice interrogaverat, diſcipulus autem, qui quaeſtionem alio ſenſu exceperat, hiſtorice reſpondebat. Magiſter vocem *Nasb* ſenſu grammatico uſurpaverat, quo nominativi caſus pronunciationem deſignat, et Amru, pro more grammaticorum, ut nomen aliquod vagum, poſuerat; diſcipulus autem vocem *Nasb* eo ſenſu accipiebat, quo notat odium adverſus Alin eiusque gentem; et nomen Amru reſtringebat ad illum a nequitia et odio Alii famoſum Amruum filium Aſii, de quo in ſuperioribus multum ſermonem fecimus.

Eodem obiit Imam Abu-Hamed Ahmed, filius Muhammedis, filii Ahmedis, Esfaraienenſis, Imamus de ſecta Schafiaei, natus annos 61 et aliquot menſes. Quum anno CCCLXIII Bagdadum veniret, tanta iam erat eius fama, ut publice docentem convenirent plus tercentum doctores, fakihorum titulis inſignes. Diſcipulis implevit terrarum orbem. Scripſit libros complures; quorum unus eſt quem ſectae ſuae in uſum edidit, Talicat el-Cabra (17) inſcriptum. Esfaraienenſis appellatur a patria Esfaraien, urbe Choraſanica, in tractu Niſaburae, media in via ad Georgianam.

Anno CCCCVII [qui die 9 Iunii A. C. 1016 coepit] vexabat Iamin-ed-daula Mahmud Indos pro conſuetudine ſua, et ad urbes Caſchem et Kennaug, et ad fluvium Kil usque penetrabat, aliisque multis urbibus expugnatis Gaznam redibat ingente cum praeda, viribusque et honoribus auctus.

Hic memoranda nobis venit everſio regni Ommiadarum in Andaluſia, et provinciarum, quas illi iunctim poſſidebant, plures in regulos diſtributio, Alidarumque ibi, ſed brevis, dominatio. Hoc enim anno inſurgebat aliquis ducum adverſus Moſtain-billah Solaimanum, filium Hakemi, filii Solaimani, filii Abd-er-Rahmani Naſeri, Ommiaden. Illi duci nomen erat Chairan (18) Ameri [ſeu de familia Abu-Ameri Manſuri, de quo ſupra]. Inſervierat is olim Heſchamo Movaiiedo. Sed ex

 quo

فلما ملك سليمان الاموي قرطبة خرج عنه خيران المذكور وسار في
جماعة كثيرة من العامريين ، وكان علي بن حمود العلوي مستوليا
علي سبتة وبينه وبين الاندلس عدوة المجاز ، وكان اخوه القاسم
بن حمود مستوليا علي الجزيرة الخضري من الاندلس ، ولما راي
علي بن حمود خروج خيران علي سليمان عبر من سبتة الي مالقة
واجتمع اليه خيران وغيره من الخارجين علي سليمان الاموي ، وكان
امر هشام الخليفة المويد قد اختفي عليهم من حين استولي ابن
عمه سليمان المذكور علي قرطبة في سنة ثلاث واربعماية علي ما قدّمنا
ذكره واخرج المويد من القصر فلم يطلع للمويد علي خبر ، فاجتمع
خيران وغيره الي علي بن حمود العلوي بالمكتب وهي ما بين المرية
ومالقة سنة ست واربعماية وبايعوا علي بن حمود العلوي علي طاعة
المويد الاموي ان ظهر خبره ، فساروا الي سليمان بقرطبة ، فجري
بينهم قتال شديد انهزم فيه سليمان واخذ اسيرا واحضر هو واخوه
وابوهم الحكم بن سليمان بن عبد الرحمان الناصر ، وكان الحكم
ابو سليمان المذكور متخلّيا عن الملك للعبادة ، وملك علي بن
حمود قرطبة ودخلها في هذه السنة (اعني سنة سبع واربعماية) ، وقصد
القواد وعلي بن حمود القصر طمعا في ان *v* يجدوا المويد ، فلم يقفوا
له علي خبر ، فقتل علي بن حمود سليمان واباه واخاه ، ولما قدم
الحكم بن سليمان للقتل قال له علي بن حمود يا شيخ *x* قتلتم
المويد ، فقال والله ما قتلناه فانه حيّ يرزق *y* ، فحينيذ اسرع علي *z*
بن حمود في قتله واظهر علي بن حمود موت المويد ودعي الناس
الي نفسه فبايعوه وتلقّب بالمتوكل بالله وقيل الناصر لدين الله ،

وهو

quo Solaiman cum Cortoba regno potitus fuerat, quod anno CCCCIII contigit, et Heſcham nusquam conſpici coeperat, ut, quid eo factum, haud conſtaret, deficiebat magna cum parte ducum et militum familiae quondam Americae; et apud Mactabum, id oppidum eſt inter Meriam et Malagam ſitum, anno CCCCVI, Alio, filio Hamudi (19), per Edriſum ab Alio genus ducenti, Sabtae [vel Ceutae] in terra traiectus [ſeu extrema Mauritania] domino, ſacramentum ea in verba dicebat, ut ipſe Heſchamo Movaiiedo, ſi quando rurſus in conſpectum prodiret, addictus et obſequens eſſet. Nam Ali, accepta Chairani et conſpiratorum a Solaimano defectione, propere traiecto freto Gaditano ad fratrem, Caſemum, venerat, in Gazirat-al-chadra [ſeu Inſula viride, ſic dicta] urbe Andaluſena, regnantem. Iunctis itaque viribus bellum Solaimano inferebant, eumque prope Cortobam adorti gravi praelio fundebant et captivum agebant. Cortobam hoc modo ingreſſus Ali, filius Hamudi, hoc anno CCCCVII ſtatim excutiebat cum ducibus arcis omnes latebras, num forte alicubi reperiret Movaiiedum; ſed neque vola, neque veſtigium viri ſupererat. Producuntur ergo Solaiman, cum fratre, et communi patre, qui, ut totum ſe dare colendi numinis officiis poſſet, rerum publicarum curam abiecerat. Poſt caeſos filios, tandem et pater admotus ſupplicio ſubeundo interrogatur, num ipſe cum filiis Movaiiedum occidiſſet: Negabat Hakem, eum caeſum fuiſſe; quin potius adhuc in vivis aſſeverabat eum ſupereſſe, et ali. Ab hoc edito reſponſo iubebat Ali, filius Hamudi, protinus Hakemum tolli, ſparſaque in vulgum morte Movaiiedi, vocabat Hiſpanos ad dicendum ſibi ſacramentum. Quo facto, titulum Motavakkel billah [ſeu deo confiſi] vel, quod alii perhibent, Naſer ledin allah [aſſertoris divinae legis] adſciſcebat. Diu tamen gaviſus partis haud fuit. Nam Chairan, qui eo tantum eum in finem uſus fuerat, ut ſpe ſua votisque per ipſum potiretur, id autem cupiebat, ſperabatque

وهو علي بن حمود بن ابي العيش ميمون بن احمد بن علي بن عبد الله بن عمر بن ادريس بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن ابي طالب ، ثم ان خيران خرج عن طاعته لانه انما وافقه طمعا في ان يجد المويد محبوسا في قصر قرطبة ليعيده الي الخلافة ، فلما لم يجده سار خيران عن قرطبة يطلب احدا من بني امية ليقيمه في الخلافة ، فبايع شخصا من بني امية ولقّبه المرتضي وهو عبد الرحمان بن محمد بن عبد الملك بن عبد الرحمان الناصر الاموي وكان مستخفيا بمدينة جيان واجتمع الي عبد الرحمان المذكور اهل شاطبة وبلنسية وطرطوشة مخالفين علي عليّ بن حمود ، فلم ينتظم لعبد الرحمان المذكور امر ، وجمع علي بن حمود جموعه وقصد المسير اليهم من قرطبة وبرز العساكر الي ظاهرها ودخل علي بن حمود الحمام ليخرج ويسير بالعساكر ، فوثب عليه غلمانه وقتلوه في الحمام ، وكان قتل علي بن حمود في اواخر ذي القعدة سنة ثمان واربعماية ، فلما علمت العساكر بموته دخلوا البلد ، وكان عمره ثمانيا واربعين سنة ومدة ولايته سنة وتسعة اشهر ، ثم ولي بعده اخوه القاسم بن حمود وكان اكبر من اخيه علي بعشرين عاما ولقب القاسم بالمامون ، وبقي القاسم بن حمود مالكا لقرطبة وغيرها الي سنة اثنتي عشرة واربعماية ، ثم سار القاسم من قرطبة الي اشبيلية ، فخرج عليه ابن اخيه يحيي بن علي بن حمود بقرطبة ودعي الناس الي نفسه وخلع عمّه ، فاجابوه وذلك في مستهلّ جمادي الاولي سنة اثنتي عشرة واربعماية ، وتلقّب يحيي بالمعتلي وبقي بقرطبة حتي سار اليه عمه القاسم من اشبيلية ، فخرج يحيي

بن

futurum, ut Movaiiedum, herum, inventum in carcere arcis Cortobenſis, regno reſtitueret, irritis ſtudiis deficiebat ab Hamudida, et relicta Cortoba, circumſpiciebat aliquem Ommiadarum gentilem, in quem Chalifatum conferret; Abd-er-Rahmano igitur, filio Muhammedis, filii Abd-el-Maleki, filii Abd-er-Rahmani Naſeri, ſacramentum dicebat, titulumque tribuebat Mortadii; qui ad id tempus in urbe Gaiian [Giennium, vel Iaën] latuerat. Ad hunc Abd-er-Rahmanum accedebant quidem urbes Schatiba (20), et Balanſia [Valentia] et Tortoſa; vere tamen et firmiter regnaſſe dicendus non eſt. Interim rebelles has urbes bello domare tendebat Hamudi filius. Iam Cortoba exierunt copiae, iam ipſe balneum ingreſſus fuerat, quo lotus nitidusque in hoſtes duceret; quum a protectoribus domeſticis in ipſo balneo confoditur (21), exeunte menſe penultimo anni CCCCVIII, poſteaquam annos 48 vixiſſet et rebus Andaluſiae per annum unum et novem menſes praefuiſſet. Fruſtranea ergo fuit illa expeditio, copiis poſt acceptam ducis necem Cortobam revertentibus. Peremto frater ſuccedebat, Caſem (22), filius Hamudi, filii Abu'l-Aiſchi Maimuni, filii Ahmedis, filii Alii, filii Abdallae, filii Omari, filii Edriſi minoris, filii Edriſi maioris, filii Abdallae, filii Haſani minoris, filii Haſani maioris, filii Abu-Talebi. Hic, Caſem, fratre viginti annis maior, Cortobae et reliquis ei regno adiunctis ad annum CCCCXII usque imperabat ſub Mamuni titulo. Eo autem anno quum Sevillam tenderet, ſeditionem ibi coortam compoſiturus, occupabat eius ex fratre nepos, Iahia, filius Alii, filii Hamudi, deinceps Motali dictus, abſente patruo, Cortobam, faventibus oppidanis; quod kalendis quinti menſis annis CCCCXII contigit. Tenuit praedam Iahia, donec Sevilla Mamun, patruus, adverſus nepotem moveret. Ibi relicta Cortoba Iahia Malagam et Gazirat-el-Chadram [ſeu Inſulam viridem] occupabat. Ea menſe penultimo anni CCCCXIII acciderunt. Eodem illo tempore neceſſe habebat

بن علي بن حمود عن قرطبة الي مالقة والجزيرة الخضري فاستولي عليها وذلك في سنة ثلث عشرة واربعماية في ذي القعدة ودخل القاسم بن حمود قرطبة في التاريخ المذكور وجري بين اهل قرطبة وبين القاسم قتال شديد وبقي بينهم القتال نيفا وخمسين يوما ثم انتصر اهل قرطبة واخرجوه عن قرطبة وانهزم القاسم بن حمود وتفرّق عنه عسكره فسار الي شريش فقصده ابن اخيه يحيي بن علي بن حمود وامسك عمه القاسم بن حمود وحبسه حتي مات القاسم في الحبس بعد موت يحيي ، ولما جري ذلك خرج اهل اشبيلية عن طاعة القاسم وابن اخيه يحيي وقدّموا عليهم قاضي اشبيلية ابا القاسم محمد بن اسماعيل بن عباد اللخمي وبقي اليه امر اشبيلية ، وكانت ولاية القاسم بن حمود بقرطبة الي ان امسك وحبس ثلاثة اعوام وشهورا وبقي محبوسا الي ان مات سنة احدي وثلثين واربعماية وقد اسنّ ، ثم اقام اهل قرطبة رجلا من بني امية اسمه عبد الرحمان بن هشام بن عبد الجبار بن عبد الرحمان الناصر ولقّب عبد الرحمان المذكور بالمستظهر بالله وهو اخو المهدي محمد بن هشام وبويع في رمضان وقتلوه في ذي القعدة ، كل ذلك في سنة اربع عشرة واربعماية ولما قتل المستظهر بويع بالخلافة محمد بن عبد الرحمان بن عبيد الله بن عبد الرحمان الناصر ولقب محمد المذكور المستكفي ثم خلع المستكفي المذكور بعد سنة واربعة اشهر فهرب وسم في الطريق فمات ثم اجتمع اهل قرطبة علي طاعة يحيي بن علي بن حمود العلوي وكان بمالقة يخطب له بالخلافة ثم خرجوا عن طاعته في سنة ثمان عشرة واربعماية وبقي يحيي كذلك مدة ثم سار من مالقة الي قرمونة

واقام

habebat Caſem Mamunus Cortobam ingreſſus cum incolis collatis ſignis dimicare; tenebatque pugna plus quinquaginta dies, donec tandem oppidani, ſuperiores facti, eum urbe exigerent, et in fugam agerent, ubi deſertus a ſuis copiis, ſenſim dilabentibus, ipſe Schariſcham [Xeres] petens, in manus nepotis ſui, Iahiae, incidebat. Hic comprehenſum patruum in carcerem (23) mittebat, in quo ille, diu poſt Iahiae mortem, anno CCCCXXXI admodum grandis natu obiit. Triennium cum menſibus aliquot tenuerat Cortobam tum, quum in hoſtis poteſtatem venit et libertatem amiſit. Interea dum haec geruntur, praeficiebant ſibi Sevillani ſuum Cadium [ſeu iudicem], exuto Iahiae et Caſemi pariter obſequio. Erat ille Cadi Abu'l-Caſem Muhammed, filius Iſmaëlis, filii Abbadi, Lachmita. Cortobenſes vero aliquem ſibi ex Ommiadica gente imponebant, Abd-er-Rahmanum, filium Heſchami, filii Abd-el-Gabbari, filii Abd-er-Rahmani Naſeri, ſub titulo al-Moſtadher billah, fratrem illius Muhammedis Mahdii, quem ſupra ad annum CCCC diximus a Movaiedo, quem regno exactum ierat, peremtum. Sed et huic Moſtadhero brevis erat auctoritas. Salutatus enim Chalifa menſe nono anni CCCCXIV paullo poſt peremtus fuit eiusdem anni menſe undecimo, qui annus modo memoratos eventus omnes complectitur. Huic ſufficiebatur alius eiusdem gentis, Muhammed, filius Abd-er-Rahmani, filii Obaidallae, filii Abd-er-Rahmani Naſeri, ſub titulo Moſtacfii. Sed et hic ſexto et decimo menſe poſt imperio exutus et fugere coactus veneno in itinere periit. Conſentiebant itaque Cortobenſes Iahiae, filio Alii, filii Hamudi, Malaga, ubi ſub arrogato Chalifae titulo regnabat, revocato, denuo ſe in fidem atque poteſtatem dare. Sed et hunc rurſus an. CCCCXVIII deſerebant; initium anni CCCCXIX tandem ipſius vitae finem tulit. Aliquo enim tempore poſt illam Cortobenſium ab ipſo defectionem, quum caſtris Malaga Carmonam promotis, inde Sevillam obſideret, incidebat in inſidias,

واقام بها محاصرًا لاشبيلية وخرجت للقاضي ابي القاسم بن عباد خيل وكمن بعضهم فركب يحيي لقتالهم وقتل في المعركة وكان قتل يحيي المذكور في المحرم سنة سبع وعشرين واربعماية ولما خلع اهل قرطبة طاعة يحيي كما ذكرنا بايعوا لهشام بن محمد بن عبد الملك بن عبد الرحمان الناصر الاموي ولقبوه المعتد بالله وذلك في سنة ثماني عشرة واربعماية حسبما ذكر وجري في ايامه فتن وخلافات من اهل الاندلس يطول شرحها حتي خلع هشام المذكور سنة اثنين وعشرين واربعماية ثم اقام اهل قرطبة بعد هشام شخصا من ولد عبد الرحمان الناصر ايضا اسمه امية ولما ارادوا ولاية امية قالوا له نخشي عليك ان تقتل فان السعادة قد ولت عنكم يا بني امية فقال بايعوني اليوم واقتلوني غدا فلم ينتظم له امر فاختفي ولم يظهر له خبر بعد ذلك ثم ان الاندلس اقتسمها اصحاب الاطراف والروسآ وصاروا مثل ملوك الطوايف اما قرطبة فاستولي عليها ابو الحسن بن جوهر وكان من وزراء الدولة العامرية وبقي كذلك حتي مات سنة خمس وثلثين واربعماية واقام بامر قرطبة بعده ابنه ابو الوليد محمد بن جوهر، واما

v) في deeſt in cod. Leid.

x) شبخ pro شيخي *o mi Schech.*

y) حي يرزق *vivit et nutritur.* Elmacin. p. 65. lin. 13. Hiſt. Tamerl. pag. 130.

z) اسرع علي Cod. L. اشرع علي temere. Poteſt tamen اشرع aliquo modo defendi, ſed non magna cum ſpecie, pro *imperavit.*

cum equitatui, quem urbis eo tempore dominus, Cadi Abu'l-Caſem Muhammed filius Abbadi emiſerat, incautus occurreret, ipſaque in pugna cadebat. Cortobenſes vero, poſtquam anno CCCCXVIII, ut diximus, illum Iahiam repudiaſſent, addicebant ſuam fidem eodem illo anno Heſchamo (24), cognomine Motaddo billah, filio Muhammedis, filii Abd-el-Maleki, filii Abd-er-Rahmani Naſeri. Verum et huius Motaddi auctoritas parum diuturna, vehementerque ſeditionibus atque defectionibus Andaluſiorum agitata fuit, quas omnes perſequi noſtra brevitas haud ſinit. Heſchamo huic abiecto ſufficiebant Cortobenſes anno CCCCXXII alium de gente Abd-er-Rahmani Naſeri pariter, cui nomen erat Ommia, ſed id quidem conſilium effectum ſortitum non fuit. Nam in eo quum eſſent ut ipſi ſacramentum dicerent, tergiverſabantur, metum cauſſati, ne vitam eius honore tanto deferendo diſcrimini obiicerent; ſecundam fortunam videri, vultum ab Ommiadis avertiſſe. Inſtabat quidem Chalifatus ille candidatus, penſi negans habere, etiamſi cras ab ipſorum gladiis pereundum ſibi eſſet, dummodo hodie Chalifa nuncuparetur. Sed nihilo tamen minus ab incoepto deſiſtebant; et iſte Ommia in latebras inde ſe abdebat unde in conſpectum non rediit, neque quid de illo factum poſtea fuerit compertum eſt. Itaque diſcerptum laceratumque fuit Hiſpanicum regnum, regulique per maiores urbes et praeturas, quibus ipſi olim praefuerant, ſuborti, ſimiles illis, quos hiſtorici vulgo appellant Moluk et-tavaief, [ſeu regulis provincialibus, qui poſt Alexandri Magni exceſſum, vaſtum orientis imperium, quod ille unus integrum poſſederat, comminutum inter ſe partiti fuerant]. Cortobam quidem occupabat Abu'l-Haſan filius Gauhari (25), qui Veziri munus olim, florente Ameritarum auctoritate, geſſerat. Hic eam urbem usque ad a. CCCCXXXV tenuit, quo vivis excedens, locum filio faciebat, Abul'l-Valido filio Gauhari. Sevillam autem corripiebat, ut iam diximus, Abu'l-

واما اشبيلية فاستولي عليها قاضيها ابو القاسم محمد بن اسماعيل بن عباد اللخمي وهو من ولد النعمان بن المنذر ولما اقتسمت مملكة الاندلس شاع ان المويد هشاما بن الحكم الذي اختفي خبره قد ظهر وسار الي قلعة رباح *a* واطاعه اهلها فاستدعاه ابن عباد الي اشبيلية فسار اليه وقام بنصره وكتب بظهوره الي ممالك الاندلس فاجاب اكثرهم وخطبوا له وجددت بيعته في المحرم سنة تسع وعشرين واربعماية وبقي المويد حتي ولي المعتضد *b* بن عباد فاظهر موت المويد والصحيح ان المويد لم يظهر خبره مذ عدم من قرطبة في سنة ثلاث واربعماية علي ما قدمنا ذكره وانما كان اظهار المويد من تمويهات ابن عباد وجبله ومكره ، واما بطليوس فقام بها سابور الفتي العامري وتلقب سابور المذكور بالمنصور ثم انتقلت من بعده الي ابي بكر محمد بن عبد الله بن مسلمة المعروف بابن الافطس وتلقب محمد المذكور بالمظفر واصل ابن الافطس المذكور من بربر مكناسة لكن ولد ابوه بالاندلس فلما توفي محمد المذكور سار ملك بطليوس بعده لابنه عمر بن محمد وتلقب بالمتوكل واتسع ملكه وقتل صبرا مع ولديه عند تغلب امير المسلمين يوسف بن تاشفين علي الاندلس وكان

a) رباح Cod. L. رياح Eſt *Calatrava.* Exſtat quidem etiam in cod. Leid. Geogr. Abulfedae p. 122 رياح , ſed in Pariſino eſt رباح

b) المعتضد Lege المعتمد

Caſem Muhammed, filius Iſmaëlis, fil. Abbadi Lachmita, genus ab illo quondam celebre Hirenſium rege, Nomano, filio Mondari, ducens. Hic, naſcentem poteſtatem impoſtura firmandam ratus, ne videretur ſibi potius tyrannidem quaerere, quam legitimo domino ius ſuum aſſerere, ſubornabat aliquem, qui mimum illius Movaiiedi Heſchami, filii Hakemi, indueret, quem ſupra diximus anno CCCCIII a Solaimano arce Cortobenſe eiectum et ex hominum oculis et notitia exemtum fuiſſe. Hic itaque commentitius Movaiied, tanto tempore poſt, conciſo demum et diſtracto a regulis imperio Andaluſeno, rurſus in famam emergebat, et contendebat ad Calat-Rabah [ſeu Calatravam], et ab eius praeſidiis cupide intromittebatur. Quo facto Abbadides hominem Sevillam exciebat, et venientem tuebatur, mittebatque litteras paſſim per Andaluſiae provincias, quibus Movaiiedum rurſus comparuiſſe ſignificabat. Quibus artibus efficiebat, ut Andaluſenorum plurimi ad partes huius Movaiiedi accederent, et ſacramentum, olim ſcilicet dictum, renovarent menſe primo anni CCCCXXIX. Tenuit hic mimus usque [ad a. CCCCXXXIII (26)] quo filius huius Abbadidae ſub Motamadi titulo, poſt patris mortem, accipiebat Cortobam, et Movaiiedi obitum prodebat, hoc eſt, ponebat perſonam qua confirmatae tyrannidi opus porro et uſus non erat. — Bataliuſam [vel Badalloxam] adminiſtrabat Sabur, Fati [ſeu puer, vel famulus, ſatelles,] Ameriticus, aſſumto Manſuri titulo: poſt quem devenit res ad Abu-Becrum Muhammedem, filium Abdallae, filii Muſlemae, vulgo ſub nomine Ibn el-Aftas [ſeu filii *του σιμου*] notum. Hic titulum Motaffari aſſumebat; per maiores a Barbaris Macnaſah [Mequinez, quod populi nomen eſt] oriundus; pater tamen eius in Andaluſia fuerat editus. Huic Muhammedi Ibn-el-Aftas mortuo ſuccedebat filius, Omar, ſub Motavakkeli nomine (27) in regno Bataliuſeno, quod ille magnis amplificabat acceſſionibus. Sed eum cum duobus filiis, Fadlo et Abbaſo,

 in

وكان اسم ولديه الذين قتلا معه الفضل والعباس ، واما طليطلة فقام بامرها ابن يعيش ثم صارت الي اسماعيل بن عبد الرحمان بن عامر بن ذي النون وتلقب بالظافر بحول الله واصله من البربر ثم ملك بعده ولده يحيي بن اسماعيل ثم اخذت منه الفرنج طليطلة في سنة سبع وسبعين واربعماية وصار هو ببلنسية واقام بها الي ان قتله القاضي ابن جحاف الاحنف ، واما سرقسطة والثغر الاعلي فصارت في يد منذر بن يحيي ثم صارت سرقسطة وما معها بعده لولده يحيي بن منذر ثم صارت لسليمان بن احمد بن محمد بن هود الجذامي وتلقب بالمستعين بالله ثم صارت بعده لولده احمد بن سليمان بن احمد ثم ولي بعده ابنه عبد الملك بن احمد ثم ولي بعده ابنه احمد بن عبد الملك وتلقب بالمستنصر بالله وعليه انقرضت دولتهم علي راس الخمسماية وصارت بلادهم جميعها للملثمين * واما طرطوشه فوليها لبيب *c* الفتي العامري * واما بلنسية فكان بها المنصور ابو الحسن عبد العزيز المعافري ثم انضاف اليها المرية ، ثم ملك بعده ابنه محمد بن عبد العزيز ، ثم عبد ربّة صهر المامون بن ذي النون ، واخذ الملك من محمد بن عبد العزيز في سنة ستة وخمسين واربعماية * واما السهلة فملكها عبود بن رزين واصله بربري * واما دانية والجزاير فكانت بيد الموفّق بن الحسين بن *d* مجاهد العامري * واما مرسيه فوليها بنو طاهر واستقامت لابي عبد الرحمان منهم الي ان اخذها منه المعتضد بن عباد ، ثم

c) لبيب Cod. L. لبيت *d*) Vox بن deerat in cod. L.

in carcere ſuſtulit Hiſpaniam invadens et ſui iuris faciens princeps Muſulmanorum Ioſeph, filius Teſchfini. — Tolaitalam primus habebat Ibn-Iaïſch, poſt eum Iſmaël, filius Abd-er-Rahmani, filii Ameri, Ibn-du'n-Nuni, ſub titulo Taferi behaul-allah [ſeu victorioſi per potentiam dei]. Erat hic e Barbaria pariter oriundus. Filius et ſucceſſor eius, Iahia, fuit ille, quem Franci anno CCCCLXXVII Tolaitala exegerunt. Quo ex tempore Iahia Valentiae verſatus eſt, donec ibi ab urbis Cadio, Ibn-Gahhafo Ahnafo, peremtus fuit. — Saracoſtam et Togr al-ala [ſeu Marcam ſuperiorem, qua nempe ditio Muſlemica Chriſtianam, ſeu Francicam, verſus Ebrum et Pyrenaeos montes, contingebat] Mondar, filius Iahiae, nanciſcebatur, et poſt eum Solaiman, filius Ahmedis, filii Muhammedis, Ibn-Hud, Godamita, qui titulum Moſtaini billah ſibi tribuebat. Hic genti ſuae relinquebat acquiſitam poteſtatem. Ipſi enim ſuccedebat filius, Ahmed, huic filius Abd-al-Malec, huic filius Ahmed [minor], qui ſub titulo Moſtanſar billah, ſuae gentis ultimus (28) Caeſaraugustae dominatus eſt, ad initia fere Saeculi ſexti. Tum enim Molattamun totum illud occuparunt. — Tortoſam accepit Labib, puer Ameritarum. — Valentiam Manſur Abu'l-Haſan Abd-al-Aziz Moafericus [ſeu ab Arabica tribu Moafer oriundus] cui poſtea etiam accedebat Maria [Almeria]. Huic Abd-al-Azizo ſuccedebat filius, Muhammed. Sed ei quidem regnum eripiebat anno CCCCLVII Abd-Rabbihi, gener Mamuni Ibn-du'n-Nuni. — Sehlam (29) [ſeu planitiem, Campaniam] arripiebat Abud Ibn-Razin, Barbarus. — Deniam et Gazaier [ſeu inſulas] Movaffec, filius Hoſaini, f. Mogahedi (30), Americus. — De Morſia [vel Murcia] ſecum certabant aliquamdiu Taheridae, donec tandem unus eorundem, Abd-er-Rahman (31), absque controverſia dominaretur. Sed et hunc inde Motaded Ibn-Abbad eiiciebat, qui tamen neque ipſe firmum ibi gradum tenere poterat. Nam primum quidem praefectus, quem Murciae ſuo nomine

ثم عصي بها نايبها عليه ثم صارت للملثمين * واما المرية فملكها خيران العامري ، ثم ملك المرية بعده زهير العامري واتسع ملكه الي شاطبة ثم قتل وصارت مملكته الي المنصور عبد العزيز بن عبد الرحمان بن ابي عامر ثم انتقلت الي ان صارت للملثمين * واما مالقة فملكها بنو علي بن حمود العلوي فلم تزل في مملكة العلويين يخطب لهم فيها بالخلافة الي ان اخذها منهم باديس بن حبوس صاحب غرناطة * واما غرناطة فملكها حبوس بن مالس الصنهاجي * فهذه صورة تفرّق ممالك الاندلس بعد ما كانت مجتمعة لخلفاء بني امية ، وقد نظم ابو طالب عبد الجبار المعروف بالمتني الاندلسي من اهل جزيرة شقر ارجوزة تحتوي علي فنون من العلوم وذكر فيها شيا من التاريخ يشتمل علي تفرق ممالك الاندلس ، فمن ذلك قوله لما راي اعلام اهل قرطبة ان الامور عندهم مضطربة وعدمت شاكلة الطاعة *e* استعملت اراها الجماعة ، فقدّموا الشيخ من ال جوهر المكتني بالحزم والتدبر ، ثم ابنه ابا الوليد بعده وكان يحدو في السداد قصده ، فجاهرت بجورها الجهاورة *f* وكل قطر حل فيه فاقرة *g* ، والثغر الاعلي قام فيه منذر ، ثم ابن هود بعد فيما يذكر ، وابن

e) الطاعة Cod. Leid. للطاعة

f) الجهاورة Forma rarior. Pluralis, ut puto, a ſingulari جُهْوَر et notat ex mea ſententia *ſeditioſos*, ut valde loquaces in bellis civilibus, vel *eminentes* h. e. *magnates*.

g) فاقرة *magna calamitas*. Proprie *vertebras rumpens*, aut *frangens*, aut *diſſecans*, vel et *perforans*. الفاقرة الداهية والفقر في الاصل القطع h. e.

nomine impoſuerat, ab ipſo deſciſcebat: dein totum Ibn-Abbadi et ceterorum regulorum imperia communi ſtrage ſternebant, qui Molattamun dicuntur. — Mariam (32) occupabat primum Chairan Americus, dein Zohair, alter aliquis Americus [ſeu familiae Ameritarum quondam miniſter ſatelles, aut libertus,] qui dominationem ſuam ad Schatibam usque protendebat. Eo tandem occiſo provincia deveniebat ad aliquem de ipſa gente Ameritarum principem, ſcilicet ad paullo ante laudatum Abd-el-Azizum Manſurum, filium Abd-er-Rahmani, filii Abu-Ameri; dein ab uno hero ad alterum, tandem ad Molattamun. — Malecam [vel Mallagam] habebat gens Alii, filii Hamudi, Alidae, qui etiam eam ſub Chalifarum titulo tenuerunt, donec per Badiſum, filium Habuſi (33), Sanhagitam, dominum Garnatae, inde expellerentur. Huius nempe pater, Males, Sanhagita, Garnatam [vel Grenadam] in illa univerſa Ommiadicorum ſpoliorum direptione primus genti ſuae aſſeruerat. In hunc modum dilaniatae fuerunt Hiſpanicae provinciae, quae olim ſimul omnes unis Ommiadicis parebant Chalifis. Abd-el-Gabbar, Ibn-al-Motanni vulgo dictus ex Gazirat [ſeu inſula] Schucar* oriundus, in ſuis rhythmis [aut iambis] in quibus varia ſcientiarum genera pertractat, et hiſtorica etiam habet aliqua, breviter enarrat Hiſpanici regni diſtributionem his verbis. "Cortobenſes videntes res ſuas turbatas mutuisque parentium et imperantium vicibus carentes communi de conſilio legebant Scheichum de gente Gauhari, a prudentia et regendi artium peritia celebrem. Cuius filius Abu'l-Valid praeclara patris veſtigia premebat. Verum ſeditioſi tyrannidem ſuam explicabant, et in unamquamque provinciam incumbebat magnum infortunium. In Marchia ſuperiore ſurgebat Mondar; tum filius Hudi. Turbabat

* Eſt urbs *Xucar*, ad cognominem fluvium ſita.

وابن يعيش ثار في طليطلة ، ثم ابن ذي النون تصفّي الملك له ، وفي بطليوس انتدب *h* سابور وبعده ابن الافطس المنصور ، وثار في اشبيلية *i* بنو عباد والكذب والفتون في ازدياد ، وثار في غرناطة حبوس ثم ابنه من بعده باديس ، وال معن ملكوا المرية بسيرة محمودة مرضية ، وثار في شرق البلاد الفتيان العامريون ومنهم خيران ثم زهير والفتي لبيب ومنهم مجاهد اللبيب ، وسلطان رسي بمرسي دانية ثم غزي حتي الي سردانية ، ثم اقامت هذه الصقالبة لابن ابي عامرهم بشاطبة ومحلّ ملكهم *k* بلنسية ، وثار ال طاهر بمرسية ، وبلد البنت لال قاسم وهو حتي الان فيه حاكم ، وابن رزين جاره في السهلة امهل ايضا ثم قل المهلة ، ثم استمرت هذه الطوايف بخلفهم من آلهم خوالف ❊

ذكر غيره من الحوادث ، وفي هذه السنة (اعني سنة سبع واربعماية) قتلت الشيعة بافريقية وتبع من بقي منهم فقتلوا ، وكان سببه ان المعز بن باديس *l* ركب في القيروان فاجتاز بجماعة ، فسال عنهم فقيل له هاولاء رافضة يسبّون ابا بكر وعمر ، فقال المعز رضي الله عن ابي بكر وعمر ، فثار بهم الناس واقاموا الفتنة وقتلوهم طمعا في النهب ❊

ثم

h. e. الفاقرة *eſt calamitas, et* فقر *in origine notat ſecare:* verba ſunt Succarii ad illud in Divan Hudeil.

اقصر قبل فاقرة اذا تصيب سواء الانف تحتفل ،

"Moderare tibi, antequam contingat فاقرة ſcindens aut frangens vertebras calamitas; quae, ſi feriat medias nares, totas abripiat."

Ita

Turbabat Toleti Ibn-Iaïſch; dein liquidum et quietum erat id regnum filio Du'n-Nuni. Bataliuſae Sabur ſe efferebat; tunc Ibn-al-Aftas el-Manſur. Eſchbilam Abbadidae ſeditionibus quaſſabant, et impoſturis malisque in dies creſcentibus. Garnatae conſurgebat Habus, tum filius eius Badis. Maanidae rexerunt Mariam cum laude. In orientali Hiſpania tumultuabantur Fatii [ſeu pueri vel ſervi] Americi; Chairan, et Zohair, et Labib, et Mogahed vir cordatus, et Sultanus, qui haeſit in portu Deniae, dein excurrit in hoſtes usque ad Sardiniam. Hi ſervi tandem aliquem de domo herili, hoc eſt de gente Ameri, dominum in Schatiba conſtituebant, cuius ſedes erat Balenſia. Taheridae in Morſia turbabant, et Caſemitae in Beld-al-pont [ſeu terra Alpont] (34) adhucdum obtinent. Eorum vicinus Ibn-Razin in Sehla quiete agebat, neglectus ab inimicis potentioribus, quos gravioris momenti res diſtringebant: verum et illa tandem quoque deſinebat quies. Iſtae ditiones deinceps in eorum quos diximus, familiis continuabant ab uno ad alterum devolutae." Hactenus ille rhythmorum conditor.

Nunc ad reliquos huius anni CCCCVII eventus memoria dignos progrediamur. Huc referimus communem illam caedem, quae Schiitas per Africam hoc anno attrivit. Quae clades ex eo ipſis contigit, quod Maazz, filius Badiſi, dominus Africae, aliquando per Cairovanam obequitans, turbam quandam videret hominum, quos quum ignoraret, quales eſſent interrogabat praeſentem familiarium coronam. Reſpondebant, eſſe Rafeditas, qui Abu-Becrum et Omarum reſpuant et probris onerent. Nihil aliud quidem ad haec reſpondebat Maazzus, quam haec verba: "Deus Abu-Becro et Omaro benignus ſit!" [ipſe enim Sunnita erat:] multitudo autem, hoc quaſi ſigno ad impetum faciendum ſublato, in illos, Rafeditas, irruebat, praedae avida, neque praeſentes tantum obtruncabant, ſed omnes quoque, qui cladem effugerant, acriter ſcrutati, extremis ſuppliciis afficiebant.

ثم دخلت سنة ثمان واربعماية ، فيها مات طغان خان ملك تركستان (ومدينة تركستان كاشغر) ، ولما كان طغان خان مريضا سارت جيوش الصين من الترك والخطا الي بلده ، فدعي طغان خان الله تعالي في ان يعافيه ليقاتلهم ثم يفعل به ما يشاء ، فتعافي وجمع العساكر وسار اليهم في زهاء ثلثماية الف خركات فكبسهم وقتل منهم زيادة علي مايتي الف رجلا واسر نحو ماية الف وغنم ما لا يحصي وعاد الي بلاساغون فمات بها عقيب وصوله ، وكان عادلا ديّنا ، وما اشبه قصة هذه بقصة سعد بن معاذ الانصاري رضي الله عنه في غزوة الخندق لما جرح في وقعة الخندق وسال الله ان يحييه الي ان يشاهد غزوة بني قريظة فاندمل جرحه حتي فرغ رسول الله من قتل بني قريظة وسبيهم فانتقض جرح سعد ومات رضي الله عنه ، ولما مات طغان خان ملك اخوه ابو المظفر ارسلان خان *

ذكر وفاة مهذب الدولة صاحب البطيحة ، وفي هذه السنة في جمادي الاولي توفي مهذب الدولة ابو الحسن بن علي بن نصر ومولده سنة خمس وثلثين وثلثماية وهو الذي هرب اليه القادر بالله ، وسبب موته انه افتصد فورم ساعده واشتد بسبب ذلك به المرض ، فلما اشرف علي

Ita notio *incidendi* praeſertim *per crenas parallelas* obtinet in illo apud Meidanium:

ضربة فاس فوق راسي فاقرة

"percuſſio ſecuris ſuper capite meo incidens [crenatim, petram nempe, quae iſto loco ſubintelligitur]."

Hinc *incidere vertebras animalis mactati* eſt apud Tebriz. ad Moallac. Amrilcaiſi: اخترط سيفه ففقرها ثم كشطها "evaginabat gladium ſuum

Anno CCCCVIII [qui die 29 Iunii A. Chr. 1017 coepit] obiit Tagan Chan, Turkeſtanae rex, cuius regionis capitalis et regia ſedes eſt Caſchgar. Aegrotante illo magnae copiae Sinenſes, e Chataeis et Turcis compoſitae, invadebant eius ditionem (35); quos Tagan ulciſci ardens rogabat deum, vellet virium robur eo ſaltim ſibi reddere, quo poſſet aggreſſores retundere. Vbi votis damnatus fuerit, permittere divino numini quidquid in ſe porro velit ſtatuere. Redditus itaque ſanitati cogebat ſuas copias, et tercenties mille Horcat [vel hordas vulgo] ſuorum Turcarum educebat in hoſtem, quem ſubito aggreſſus nec opinantem funditus delevit, plus ducenta virorum millia caecidit, centum fere millia mulierum et nondum adultae aetatis in captivitatem rapuit, et praedam egit innumerabilem. Itaque redux ad Balaſagunam factus paullo poſt deceſſit, vir a iuſtitiae obſervatione cultuque ſupremi numinis clarus. Quam caſus hic illi ſimillimus eſt, quem ſupra, in rebus geſtis prophetae noſtri attulimus ſub anno quinto, de Saado, filio Moadi, Anſarita, cui deus bene velit! Hic enim per illas ad foſſam Medinenſem velitationes vulneratus, orabat deum ſupplex, vellet ſibi vitam eo ſaltim protelare, quo expeditioni contra Iudaeos Arabes de gente Coraita inſtituendae intereſſe poſſet. Voti fit compos: coibat vulnus, neque prius recrudeſcebat, neque necem ipſi afferebat, quam Iudaeos illos, viros quidem omnes caeſos, mulieres autem raptas vidiſſet. Tagan Chano ſucceſſit in imperium eius frater, Abu'l-Modaffer Arſlan Chan.

Obiit etiam huius anni quinto menſe Mohaddeb-ed-daula Abu'l-Haſan, filius Alii, filii Naſri, dominus Lacuum, ille, ad quem confugiſſe Caderum ſupra diximus: natus fuerat anno CCCXXXV. Mortem ei attulit ſiniſtre inſtituta in brachio venae ſectio. Nam laeſo forte tendine tumefactum concepto igne brachium corrumpebatur, hominemque ſimul trahebat. Interea dum ſic ille iam proximum ſibi fatum exſpectat, comprehende-

علي الموت وثب ابن اخت مهذب الدولة (وهو ابو محمد عبد الله بن نبي) فقبض علي احمد *m* بن مهذب الدولة قبل موته فاعلمته *n* بما جري علي ابنه فقال لها مهذب الدولة اي شي اقدر ان اعمل وانا علي هذا الحال، ومات من الغد فولي الامر ابو محمد ابن اخت مهذب الدولة المذكور وضرب ابن مهذب الدولة ضربا شديدا فمات احمد بن مهذب الدولة من ذلك الضرب بعد ثلثة ايام من موت ابيه، ثم حصل لابي محمد ذبحة فمات منها وكان مدة ملكه دون ثلاثة اشهر، فولي البطيحة بعده الحسين بن بكر الشرابي وكان من خواص مهذب الدولة ثم قبض عليه سلطان الدولة في سنة ست عشرة واربعماية وارسل سلطان الدولة صدقة بن فارس المازياري فملك البطيحة *

وفيها مات علي بن مزيد الاسدي وصار الامير بعده ابنه دبيس بن علي بن مزيد *

وفي هذه السنة ضعف امر الديلم ببغداد وطمعت فيهم العامة وكثرت العيارون والمفسدون ببغداد ونهبوا الاموال *

وفيها قدم سلطان الدولة الي بغداد وضرب الطبل في اوقات الصلوات الخمس وكان جده عضد الدولة يفعل ذلك في اوقات ثلاث صلوات *

ثم دخلت سنة تسع واربعماية، فيها غزي يمين الدولة الهند علي عادته وقتل وغنم وفتح وعاد الي غزنة مظفّرا منصورا *

وفيها مات عبد الغني بن سعيد الحافظ المصري صاحب الموتلف والمختلف *

ثم

bat eius ex ſorore nepos, Abu-Muhammed Abdalla, filius Nabii, filium ipſius, Ahmedem; cuius caſus indicium patri adhuc vivo quum faceret ipſius ſoror, tyranni mater, dicebat ille: At quid ego faciam, in tanta mea imbecillitate et ruina? Cedere fato meo me decet; alteroque deinceps mane peribat, quo facto Abu-Muhammed Abdalla protinus arrepta tyrannide, legitimum haeredem, avunculi filium, cuius ſe compotem adhuc vivo patre fecerat, diris modis fuſtigat, e quibus verberibus ille periit die a Mohaddeb-ed-daulae obitu tertio. Sed neque ipſe praedae per nequitiam comparatae per tres integros menſes incubuit, ab angina paullo poſt ſublatus. Itaque dominium in Lacubus occupabat Hoſain, filius Becri, Scharabicus, de Mohaddebi quondam famulitio familiare. Sed huic correpto anno CCCCXVI, ſubſtituebat Sultan-ed-daula Sadacam, fil. Fareſi, Maziaritam.

Eodem obiit Ali, fil. Maziadi, Aſadita, poſt quem filius eius Dobais, ſuae tribus Emirus [et paternae quoque ditionis, hoc eſt Hellae, an Nili cet. haeres] factus eſt.

Hoc anno tam eviluit potentia Dailomitarum, ut vel Bagdadicae plebis petulantiae pateret: quo factum, ut nebulones et graſſatores Bagdadi omnia ſceleribus et rapinis complerent.

Eodem anno Bagdadum veniebat [ex Ahvaza ubi ordinarie reſidebat] Sultan-ed-daula, curabatque tempus quinque ſollemnium per nychthemeron precum pulſatione tympanorum ſignificari. Avus eius, Adad-ed-daula, idem quoque, ſed ter tantummodo per diem, fecerat. (36)

Anno CCCCIX [qui die 29 Maii A. C. 1018 coepit] vexabat Indos pro more ſuo Iamin-ed-daula Mahmud, filius Sobocte-kini, praedaque onuſtus Gaznam repetebat.

Eodem obiit Abd-el-Gani, filius Saidi, Hafet, Miſrenſis, auctor el-Mutalaf va'l Mochtalaf [ſeu coniuncti et diſparati, libri ſic inſcripti].

Anno

ثم دخلت سنة عشر واربعماية ، فيها توفي وثاب بن سابق النميري صاحب حران وملك بعده ولده شبيب بن وثاب ۞

ثم دخلت سنة احدي عشرة واربعماية ، ذكر موت الحاكم ، في هذه السنة لثلث بقين من شوال فقد الحاكم بامر الله ابو علي منصور بن العزيز بالله العلوي صاحب مصر ، وكان فقده بان خرج يطوف بالليل علي رسمه واصبح عند قبر الفقاعي وتوجه الي شرقي حلوان ومعه ركابيان ، فاعاد احدهما مع جماعة من العرب ليوصلهم ما اطلق لهم من بيت المال ، ثم عاد الركابي الاخر واخبر انه خلف الحاكم عند العين والمقصبة ، فخرج جماعة من اصحابه لكشف اخباره فوجدوا عند حلوان حمار الحاكم وقد ضربت يده بسيف وعليه سرجه ولجامه واتبعوا الاثر فوجدوا ثياب الحاكم فعادوا ولم يشكّوا في قتله ، وكان سبب قتله انه تهدّد اخته ، فاتفقت مع بعض القواد وجهّزوا عليه من قتله ، وكان عمر الحاكم ستا وثلثين سنة وتسعة اشهر وولايته خمسا وعشرين سنة واياما ، وكان جوّادا سفّاكا للدماء وكان تصدر عنه افعال متناقضة يامر بالشي ثم ينهي عنه ، وولي الخلافة بعده ابنه الظاهر لاعزاز دين الله ابو الحسن علي بن منصور الحاكم بامر الله وبويع له بالخلافة في اليوم السابع من قتل الحاكم وهو اذ ذاك صبي وكتبت الكتب الي بلاد مصر والشام باخذ البيعة له ، وجمعت عمته اخت الحاكم واسمها ست الملك الناس

ſuum et فقرها crenatim incidebat articulos vertebrarum eius, et tum deglubebat eam" camelum nempe. Ita quoque camelo *naſum incidere* aut *perforare,* traiiciendi lori cauſſa فقر dicitur. ضرس الجرير

أن

Anno CCCCX [qui die 19 Maii A. C. 1019 coepit] obiit Vatâb, filius Sabeki, Nomairita [ſeu Arabs, de tribu Nomair] dominus Harranae, habuitque ſucceſſorem ſuum filium, Schabibum.

Anno CCCCXI [qui die 26 April. A. Chr. 1020 coepit] antepenultimo die menſis decimi deſideratus eſt Hakem beamrallah Abu-Ali Manſur, filius Azizi billah, Alida, dominus Aegypti. Exiverat nocte, quam vixit ultimam, pro more ſuo circumcurſitans per urbem [Miſram] et mane fuerat apud ſepulcrum Fakkaitae, et verſus orientem Helvanae proceſſerat, in comitatu duorum ſtabuli comitum; quorum unum remittebat cum turba quadam Arabum, numeraturum ipſis aſſignata ex aerario ſtipendia; alter quoque paullo poſt redeuns narrabat, reliquiſſe Hakemum apud Ain [ſeu fontem] et Macſalat [ſeu arundinetum]. Exibant igitur aliqui Chalifae familiares, in rem et fortunam eius inquiſitum, qui aſinum Hakemi apud Helvanum deprehendunt, pede dextro mutilatum, ſed ſella frenoque adhuc inſtructum. Perſecuti porro veſtigia reperibant eiusdem veſtes; quibus conſpectis domum redeunt, alteriore omiſſa indagatione, neque amplius dubitantes de ipſius caede. Illam ipſi machinata eſt eius ſoror (37), quae minis eius territa cum aliquot copiarum ducibus in eius interitum conſpirabat, ideoque percuſſores ipſi immittebat. (38) Vixerat annos triginta ſex, cum novem menſibus; rexerat Aegyptum per annos viginti quinque, et quod excurrit: erat indole liberale, ſanguinum prodigus; ſaepe viſus eſt mira et ſecum pugnantia gerere, et quod ante ipſe imperaverat, nunc vetare. (39) Succeſſit ipſi filius, Taher liizaz din allah [hoc eſt apparens et ſurgens ad aſſerendam fidem dei] Abu'l-Haſan Ali, et ſalutatus eſt Chalifa dicto ſacramento ſeptimo die a caede patris, qua de re per Aegyptum et Syriam dimiſſis litteris ſignificatum, et, ut idem ubique fieret, imperatum fuit. Sit-el-Molk, ſoror Hakemi, eadem, quae necem ipſi com-

الناس ووعدتهم واحسنت اليهم ورتّبت الامور وباشرت تدبير الملك بنفسها وقويت هيبتها عند الناس وعاشت بعد قتل الحاكم اربع سنين وماتت *

ذكر ملك مشرّف الدولة بن بهاء الدولة بن عضد الدولة العراق ، وفي هذه السنة في ذي الحجة شغبت الجند ببغداد علي سلطان الدولة فاراد الانحدار الي واسط فقال الجند اما ان تجعل عندنا ولدك واما اخاك مشرف الدولة ، فاستخلف اخاه مشرف الدولة علي العراق وسار سلطان الدولة عن بغداد الي الاهواز واستوزر في طريقه ابن سهلان ، فاستوحش مشرف الدولة من ذلك ، وارسل سلطان الدولة وزيره ابن سهلان ليخرج اخاه مشرف الدولة من العراق ، فسار اليه واقتتلا فانتصر مشرف الدولة وامسك ابن سهلان وسمّله ، فلما سمع سلطان الدولة بذلك ضعفت نفسه وهرب الي الاهواز في اربعماية فارس فاستقر مشرف الدولة بن بهاء الدولة في ملك العراق وقطعت خطبة سلطان الدولة وخطب لمشرف الدولة في اخر المحرم سنة اثنتي عشرة واربعماية *

وفيها قبض في الموصل معتمد الدولة قرواش علي وزيره الي القاسم المغربي ثم اطلقه فيما بعد ، وقبض ايضا علي سليمان بن فهد وكان ابن فهد في حداثته بين يدي الصابي ببغداد ثم صعد الي الموصل وخدم

ان يلوي عليه قد او وتر ثم يفقر انف البعير اي يحز قصبة الانف فيوضع ذلك الموضع من الجرير عليه ، فاذا حرك زمامه اوجعه فانقاد ، Verba ſunt Tebrizii ad Hamaſam. h. e. "Morſus funis, qui Garir dicitur, ita fit. Dicto funi circumvolvitur in aliqua parte

paraverat, magnates regni coactos pollicitationibus beneficiisque ſibi obſtringebat, ordinabat ipſa tractabatque negotia, eoque magnam apud cives auctoritatem obtinebat, quoad vixit. Vixit autem poſt caedem fratris quatuor annos.

Eiusdem anni ultimo menſe tumultuabantur praeſidia Bagdadi contra Sultan-ed-daulam; quorum ille metu Vaſetam aufugere meditabatur, nolebant tamen milites eum dimittere, niſi prius aut filium ſuum, aut fratrem, Moſcharref-ed-daulam, ipſis imperatorem ſuo nomine locoque reliquerit. Fratrem itaque, Moſcharrefum, rerum in Iraca per ſuam abſentiam conſtituebat curatorem, tendensque in Ahvazitidem, retro Bagdadum mittebat, nuncupatum ipſa in via Vezirum Ibn-Sahlanum. Vnde ſimultatem concipere maleque ſibi coepit augurari Moſcharref-ed-daula. Neque ſane de nihilo erat illa ſuſpicio. Miſſus enim alium in finem non erat hic Sahlanides, quam ut Moſcharrefum ex Iraca exigeret. Aggreſſori ergo Moſcharrefus ibat obviam cum copiis, praeliumque committebat, quo fundebat adverſam partem et ipſum capiebat Sahlanidem, cui poenam hanc ſtatuebat, ut eum luminibus per candentem laminam privaret. Iacturae huius rumor adeo terrebat Sultan-ed-daulam, ut ſolum ſe deſertumque ſuſtinendo bello ſentiens imparem fore, cum quadringentis equitibus ad Ahvazam aufugeret, eaque ratione fratri Moſcharrefo vacuum Irakae principatum permitteret; cui ſub finem primi menſis anni ſequentis CCCCXII vota Bagdadi facta ſunt, ſuppreſſo Sultan-ed-daulae nomine.

Hoc anno comprehendebat Mauſelae, Motamad-ed-daula Carvaſch Vezirum ſuum, Abu'l-Caſemum Magrabicum, [ſeu occidentalem, vel Africanum,] quem tamen deinde rurſus libertate donavit; et pariter quoque Solaimanum, Ibn-Fahdi vulgo dictum; qui iuvenis olim ſervierat Sabaeo,* dein Mauſelam

 aſcen-

* Neſcio quis ille hic deſignetur. Forte aliquid deeſt. Quid ſi Ibn-Helal es-Sabi, el-Cateb, Vezirus Bochtegari, intelligatur?

وخدم المقلد بن المسيب والد قرواش ثم نظر في ضياع قرواش فظلم اهلها ثم سخط قرواش عليه وحبسه وقتله ، وهو المذكور في شعر ابن الرمكرم في ابياته التي هي ،

وليل كوجه البرقعيدي مظلم وبرد اغانيه وطول قرونه ،
سريت ونومي فيه مشرد كعقل سليمان بن فهد ودينه ،
علي اولق o فيه التفات كانه ابو جابر في خبطه وجنونه ،
الي ان بدا ضو الصباح كانه سنا وجه قرواش وجبينه *

وكان من حديث هذه الابيات ان قرواشا جلس للشراب في ليلة شاتية وكان عنده المذكورون وهم البرقعيدي وكان مغنيا لقرواش وسليمان بن فهد المذكور وابو جابر وكان حاجبا لقرواش ، فامر قرواش ابن الرمكرم الشاعر ان يمدحه ويهجو المذكورين ، فعمل هذه الابيات البديهية *

وفيها اجتمع غريب بن معن ودبيس بن عليّ بن مزيد واتاهم عسكر من بغداد وجري بينهم وبين قرواش قتال ، فانهزم قرواش فامتدّت يد نوّاب السلطان علي اعماله ، فارسل قرواش يسال الصفح عنه *

وفيها

parte lorum aut nervus. Tum يفغر naſus cameli, hoc eſt, inciditur et reſecatur imbrex eius. Tum imponitur plagae regio illa funis obvoluta; quae, ſi camelus habenam movet, dolore ipſum afficit. Itaque cicuratur." Dicitur quoque فغر de *perforatione margaritarum* vel *ſphaerularum;* ut in illo Amralcaiſi:

غراير في كن وصون ونعمة تحلّين ياقوتا وشرّا مفغّرا ،

"Candidae, ſub velo et ſollicita aſſervatione et in molli vita habitae, ornatae rubinis et unionibus perforatis."

Ex

aſcenderat, ibique in familiam Mocalledi, filii Moſaiiebi, ſeu, patris huius Kervaſchi, pervenerat: tandem ab ipſo Kervaſcho ſuis quibusdam praediis ut quaeſtor praefectus fuerat, ſed iniquitate in colonos merebat iram heri, et carcerem, et tandem quoque extremum ſupplicium. Hic eſt ille quem Ibn-er-Ramacram, poëta vulgo ſic appellatus, commemorat in iſtis ſuis verſiculis:

De nocte, quae tam nigra erat, atque facies Barcaidenſis eſt, et tam frigida, ut eiusdem cantica, et tam longa, ut eius cornua,

de tale inquam nocte profectus fui, ſomno a me tam alieno et profligato, quam ſapientia et pietas alienae ſunt et remotae a Solaimano, filio Fahdi;

per vallem, in qua bona fides tam male ambulat, tam regnat ſimulatio et perfidia, ut videri poſſet ibi Abu-Gaber cum ſtoliditate et inſania ſua regnare:

donec emicaret lumen aurorae tam purum atque ſplendidum, ac ſi eſſet nitor faciei ac frontis Kervaſchi.

Ad capiendam mentem horum verſiculorum tenendum eſt, Kervaſchum aliquando per hiemem convivium inſtituiſſe, cui modo commemorati aderant omnes; Borcaidenſis muſicus, Solaiman Ibn-Fahdi, tertius Abu-Gaber, Hageb [ſeu cubicularius] et quartus poëta Ibn-er-Ramacram. Cui ut illos perſtringeret, ſe vero, Kervaſchum, ut laudaret ſubitaneo carmine, imperabat Emirus. Et inde natum fuit hoc deproperatum extempore ſcommatium.

Hunc eundem Kervaſchum hoc anno bello adoriebantur duo Arabum Emiri, unus Garib, filius Maani, alter Dobais, filius Alii, filii Maziadi, copiis Bagdado miſſis aucti et confirmati, commiſſoque illum praelio fundebant, eiusque provincias valde lacerabant. Quod ille videns, imparemque ſe reſiſtendo intelligens, veniam a Sultano [Moſcharref-ed-daula] ſupplex deprecabatur.

وفيها على ما حكاه ابن الاثير في حوادث هذه السنة في ربيع الاخر نشات سحابة بافريقية شديدة البرق والرعد فامطرت حجارة كثيرة وهلك كل من اصابته ۞

ثم دخلت سنة اثنتي عشرة واربعماية ، فيها مات صدقة بن فارس المازياري امير البطيحة وضمنها ابو نصر شيرازان بن الحسن بن مروان واستقر فيها وامنت به الطرق ۞

وفيها توفي علي بن هلال المعروف بابن البواب المشهور بجودة الخط، وقيل كان موته سنة ثلاث عشرة وكان عنده علم وكان يقصّ بجامع المدينة p ببغداد، ويقال له ابن الستري ايضا لان اباه كان بوابا والبواب يلازم ستر الباب فلهذا نسب اليه ايضا ، وكان شيخه في الكتابة محمد بن اسد بن علي القاري الكاتب البزار البغدادي ، وتوفي ابن البواب ببغداد ودفن جوار q احمد بن حنبل ۞

وفيها توفي ابو عبد الرحمان محمد بن الحسين r السلمي الصوفي صاحب طبقات الصوفية ۞

وفيها توفي علي بن عبد الرحمان الفقيه البغدادي المعروف بصريع الدلي s قتيل الغواشي ذي الرقاعتين الشاعر المشهور وله قصيدة في المجون فمنها قوله ،

ولبس

Ex eo dictus fuit الفقير *pauper, egenus,* cui fractae quaſi vertebrae, vires ſeſe movendi, nervi rerum gerendarum deſunt. Et فاقرة *ſumma calamitas,* nervos, articulos, vertebras, conſilia, effugia, omnia intercidens. الفواقر الدواهي العظام كانها تكسر فقار الظهار، الواحدة فاقرة verba ſunt ſcholiaſtae ad Haririum conſ. XXXII. Pariter Meidanius proverbium عمل به الفاقرة hoc modo interpretatur اي عمل به عملا كسر

Huius anni quarto menſe narrat Ibn-el-Atir in Libyam detonuiſſe nubem fulminibus tonitruque et multis foetam lapidibus, quorum unusquisque, quem feriret, confecerit.

Anno CCCCXII [qui die 16 April. A. Chr. 1021 coepit] obibat Sadaca, filius Fareſi, Maziarita, Lacuum Emirus; quos Abu-Naſr Schirazad, filius Haſani, filii Marvani, pacto annuo tributo nactus [a Moſcharref-ed-daula], vias impoſterum in illo tractu tutas habuit, a latronibus repurgatas.

Eodem obiit, aut ut alii perhibent, proxime ſequente anno CCCCXIII, Ali, filius Helali, vulgo Ibn-el-Bavvabi, [ſeu filius ianitoris] nec non Ibn-es-Sitri [ſeu filius eius, qui velo auguſtis foribus praetenſo adſtat], appellatus; quod eodem redit. Pater enim eius, Helal, fuerat oſtiarius Auguſti, quod officium qui curat, idem quoque velum auguſtum obſervat. Hic eſt ille vir ab elegantia ſcripturae celebratus; neque carebat idem eruditione; certe in templo urbano Bagdadi Caſſum [ſeu narratorem hiſtoriarum ſacrarum in Corano et Traditionibus allegatarum] agebat. In arte calligraphica magiſtrum habuerat Muhammedem, filium Aſadi, filii Alii, Carium [ſeu lectorem, Corani nempe], Catebum [ſcribam, v. ſecretarium], Bazzarum (40) [ſ. mercatorem] Bagdadicum. Bagdadi quoque noſter Ibn-Bavvab obiit, et prope Ahmedem, filium Hanbali, ſepultus fuit.

Eodem obiit Abu-Abd-er-Rahman Muhammed, filius Hoſaini, Solami (41) [ſeu de tribu Arabica Solaim oriundus], doctor Suficus, qui clarorum ſuae ſectae virorum vitas peculiare libro, Tabacat-es-Sufia (42) [ſ. ordines Suficorum] inſcripto, expoſuit.

Eodem obiit Ali, filius Abd-er-Rahmani, fakihus, Bagdadicus, poëta vulgo Sari ed-doma Catil el-gavaſch Du'r-Racaatain* nominatus. Iocoſum ſcripſit carmen, cuius haec eſt particula:

Vir

* Quid haec nomina ſibi velint, ipſe non intelligo. Dubium non eſt quin unus

et

وليس يخزي في الفراش عاقل والفراش لا ينكر فيها *t* من فساء

من فاته العلم والغني اخطاه فذاك والكلب علي حال سوا *

وقدم مصر في السنة التي توفي فيها ومدح الظاهر لاعزاز دين الله *

ذكر اخبار اليمن ، من تاريخ اليمن لعمارة ، قال وفي هذه السنة (اعني سنة اثنتي عشرة واربعماية) استولي نجاح علي اليمن حسبما سبقت الاشارة اليه في سنة ثلاث ومايتين ونجاح المذكور مولي مرجان ومرجان مولي حسين بن سلامة وحسين مولي رشيد ورشيد مولي بني زياد ، وكان النجاح عدة اولاد منهم سعيد الاحول وجيّاش ومعارك وغيرهم وبقي نجاح في ملك اليمن حتي توفي في سنة اثنين وخمسين واربعماية ، قيل ان الصليحي اهدي اليه جارية جميلة فسمّت نجاحا فمات بالسم ، ثم ملك بعد نجاح بنوه وكبيرهم سعيد الاحول بن نجاح وبقي الامر فيهم بعد موت نجاح سنتين ، وغلب عليهم الصليحي علي ما سنذكره في سنة خمس وخمسين واربعماية ، فهرب بنو نجاح الي دهلك وجزايرها ثم افترقوا منها فقدم جياش متنكرا الي زبيد واخذ منها وديعة كانت له ،

ثم

كسر فقاره وفي التنزيل تظن ان يفعل بهم فاقرة ، اي داهية "vertebras eius frangebat. Legitur in Corano: "Putant in ſe ſtatuendam eſſe فاقرة hoc eſt calamitatem." Locus exſtat Sura LXXV. 25. quem locum (ut ceteri omnes eam elocutionem ex eo hauſerunt) imitatus eſt Ibn-Arabſcha in Hiſt. Tamerl. p. 217. lin. 8.

h) انتدب aut ابتدي In cod. L. erat انتدي

i) اشبيلية Cod. L. حمص

k) ومحل ملكهم Cod. L. وخل ما ملكهم

l) المعز بن باديس Vel يوسف المعز بن باديس Cod. L. habebet باديس المعز بن باديس

Vir ſapiens centonem non convocat; neque tamen aegre fert
cento, ſi quis ſub ipſo pedit.
Cui deeſt intellectus, et quem ſimul opes fugiunt, ille cum
cane pari paſſu ambulat.

Miſram venerat eodem illo, quo deceſſit, anno, puerumque tum principem, Taherum leïzaz din allah carmine laudaverat.

Hoc anno CCCCXII occupabat Iemanam [ſeu Arabiam felicem] Naggahus, ea ratione, quem ſupra ſub anno CCIII expoſuimus. Vtimur autem in his Iemanae rebus enarrandis iterum Ibn-Omarae verbis, ex eius Chronico rerum felicis Arabiae depromtis. Naggahus ille mancipium erat Margani, Margan mancipium Hoſaini, filii Sallamae; hic Hoſain mancipium Raſchidi, et hic Raſchid tandem Zeiaditarum. Naggah in imperio manſit ad vitae finem usque, hoc eſt ad annum CCCCLII. Sunt qui eum veneno aiunt periiſſe, quod ipſi propinarit pulchra quaedam puella ipſi a Solaihico dono miſſa. Patri ſuccedebant filii, quorum habebat aliquot, et natu maximus erat Said, al-Ahval [ſeu luſcus]. Hi per biennium a patris obitu proximum obtinebant, deinde autem a Solaihico per vim extruſi, de cuius dynaſtia latius ad annum CCCCLV dicemus, Dahlacam (43) et ad vicinas inſulas concedebant; ubi etiam, quamdiu fere vixit et regnavit Solaihides, haeſerunt. Gaiiaſch quidem, alter fratrum, ignoto habitu Zabidam aliquando intrabat, repetens, quod ibi habebat aliquod, depoſitum; brevi tamen expeditis rebus Dahla-

et alter eius verſus, in quibus abſonas et raras haſce phraſes videtur adhibuiſſe, denominationibus illis profecto ridiculis originem dederint, quae Latine reddi vix poſſunt aut, ſi reddantur, vix commodum exhibent ſenſum. *Sari ed-Doma* notat eum, qui a pulchris puellis, tanquam in acie ab hoſte et haſtis, proſtratus eſt. *Catil el-gavaſch* notat *τον καταπεφονευμενον των επιπιπτουσων*, et tandem *Du'r-Racaatain* *τον τοιν αναρραμματοιν.* His Oedipo opus eſt.

ثم عاد الي دهلك مدة ملك الصليحي ، واما سعيد الاحول فتقدم
الي زبيد ايضا بعد عود اخيه جياش عنها واستتر بها وارسل
واستدعي جياشا وبشّره *v* بانقضاء ملك الصليحي وان ذلك قد قرب
اوانه ، فتقدم جياش الي زبيد علي اخيه وظهر حينيذ سعيد وسار
هو وجياش في سبعين رجلا من زبيد في اليوم التاسع من ذي القعدة
سنة ثلاث وسبعين واربعماية وقصدا الصليحي ، وكان الصليحي قد
سار الي الحج ، فلحقاه عند ام الدهيم وبير ام معبد وبغتاه وقتلاه
في ثاني عشر ذي القعدة من السنة المذكورة ومعه عسكر كثير ولم
يشعروا بقتل الصليحي ، وكذلك قتل مع الصليحي اخوه عبد الله
بن محمد وحز سعيد راس الصليحي وراس اخيه عبد الله واحتاط
علي امراة الصليحي وهي اسما بنت شهاب وسار عايدا الي زبيد ،
وكان لاسما ابن يقال له الملك المكرم وكان مالك بعض حصون
اليمن ، ودخل سعيد بن نجاح واخوه جياش زبيد في اواخر سنة
ثلاث وسبعين واربعماية والراسان قدّامهما امام هودج اسما بنت
شهاب ، وانزل سعيد اسما في دار بزبيد ونصب الراسين قبالتها
واستوسق الامر بتهامة لسعيد بن نجاح واستمرّت اسماء ماسورة الي
سنة خمس وسبعين واربعماية ، وارسلت اسما بالخفية كتابا الي ابنها
الملك المكرم تستوحيه ، فجمع المكرم واسمه احمد بن علي الصليحي
جموعا وسار من الجبال الي زبيد وجري بينه وبين سعيد بن نجاح
قتال شديد فانتصر الملك المكرم فهرب سعيد ومن سلم معه الي دهلك ،
واستولي

m) احمد Cod. L. علي   *n*) فاعلمته Forte aliquid deeſt.
o) اولق Ita codex. Forte وان Deinde codex habebat جاير et خطبه qua emendavi.

Dahlacam redibat. Poſt eum vero Saidus luſcus etiam Zabidam petebat, et, poſt exactum ibi in latebris et ignoratione tempus aliquod, fratrem Gaiiaſchum per litteras et nuntios eodem evocabat, ſignificatoque finem et ruinam tyrannidis Solaihidae proxime inſtare, perſuadebat Gaiiaſcho, ut denuo Zabidam repeteret. Auctus itaque fultusque fratre Saidus palam ſe oſtentare, ipſumque iam tyrannum aggredi. Nono enim die menſis undecimi anni CCCCLXXIII egreſſi Zabida cum ſeptuaginta viris Solaihidam perſequebantur, qui Meccam verſus tendebat, religione ibi defuncturus, eumque aſſecuti apud Omm-Dohaim et Bir-Omm-Mabad, [ſunt ea locorum nomina] die memorati menſis duodecimo ipſumque et fratrem eius, Abdallam, filium Muhammedis, non animadvertentes opprimebant et necabant ipſi, quod dictu mirum, absque ſtrepitu, in tanto facinore neque deprehenſi, neque turbati a copiis, quas certe numeroſas fratres Solaihidae ſecum habebant. Aſima quoque, Schahhabi filia, uxore Solaihidae, potiebantur, curabatque Said, dum triumphans Zabidam redux ingrediebatur, eius pilento utrumque caput, tam mariti, quam fratris eius, pilo ſuffixum, praeferri, et coram illa domo defigi, intra quam contineri Aſimam et cuſtodiri iubebat. Itaque quieto potiebatur Tahamae [ſeu inferioris et rubro mari appoſitae Arabiae felicis] regno Saidus, Naggahi filius, per duos ferme annos. Iis enim elapſis aderat anno CCCCLXXV ſuperioris Solaihidae, Alii, filius, Ahmed, cui titulus erat Malec el-Mocram, et qui in montana regione [ſeu editiore Arabia felice] obtinebat, litteris excitatus, quas ipſi mater, Aſima, clanculo miſerat, et quibus eum quantocius opitulari ſibi, ulciſcique domeſticam cladem et contumeliam ſtimulaverat. Hic itaque ſuis e montibus Zabidam cum copiis, quas coëgerat, contendebat, indeque cogebat Saidum, praelio victum, ceteroſque ſodales eius, qui a caede evaſerant, Dahlacam aufugere; eaque ratione patentem ingreſſus urbem, libera-

H 2 bat

واستولي المكرم علي زبيد وانزل راس الصليحي واخيه ودفنهما وبني عليهما مشهدا وولّي المكرم علي زبيد خاله اسعد بن شهاب وماتت اسماء المذكورة بعد ذلك في صنعا سنة سبع وسبعين واربعماية ، ثم عاد بنو نجاح من دهلك وملكوا زبيد واخرجوا اسعد بن شهاب منها في سنة تسع وسبعين واربعماية ، ثم غلب عليهم الملك المكرم احمد بن علي الصليحي وملك زبيد وقتل سعيد بن نجاح في سنة احدي وثمانين واربعماية وقيل سنة ثمانين ونصب راسه مدة ، ولما قتل سعيد في السنة المذكورة هرب اخوه جياش الي الهند واقام في الهند سنة اشهر ، ثم عاد الي زبيد فملكها في بقايا سنة احدي وثمانين المذكورة ، وكان قد اشتري من الهند جارية هندية فاقدمها معه وهي حبلي منه ، فلما حصل بزبيد ولدت له ابنه الفاتك بن جياش ، فبقي المكرم في الجبال يوقع الغارات علي بلاد جياش ولم يبق له من الغدرة علي غير ذلك ولم يزل جياش مالكا لتهامة من اليمن من سنة اثنين وثمانين واربعماية الي سنة ثمان وتسعين واربعماية مات في اواخرها وقيل ان موته كان في سنة خمسماية وترك عدة اولاد منهم الفاتك ابن الهندية ومنصور وابراهيم ، فتولي بعده ابنه فاتك بن جياش وخالف عليه اخوه ابراهيم ، ثم مات فاتك في سنة ثلاث وخمسماية وخلف ولده منصور فاجتمعت عليه عبيد ابنه فاتك وملّكوه وهو دون البلوغ ، فقصده عمه ابراهيم وقاتله فلم يظفر ابراهيم بطايل ،

p) المدينة ſuſpectum. *q*) جوار Forte rectius في جوار

r) محمد بن الحسين Herbelotus pag. 748 inverſo ordine habet الحسين بن محمد

bat matrem e cuſtodia patrisque et patrui capita patibulo detracta humebat, tumulisque eorum ſacella ſuperſtruebat, ceu ſanctorum hominum, qui modis iniquis, et ut teſtes veritatis, occubuerint; ceteris ibidem conſtitutis, impoſitoque Zabidae praefecto, avunculo ſuo, Aſado, filio Schahhabi, Sanaam remigrabat, una cum Aſima, quae illa in urbe vivis exceſſit anno CCCCCLXXVII. Tertio poſt hunc anno, ſcilicet CCCCLXXIX, recuperabant fratres Naggahidae, Dahlaca relicta, Zabidam denuo, Aſadumque inde proturbabant. Viciſſim tamen eadem urbe iterum pariter potiebatur Malec el-Mocram, ipſumque Saidum luſcum occidebat anno aut CCCCLXXXI, aut CCCCLXXX, quod alii malunt, eique avulſum caput publicae propoſitum infamiae diu habebat; donec caeſi frater, Gaiiaſch, poſt ſemeſtre ſpatium apud Indos exactum, eo enim fuga ſe poſt acceptam cladem receperat, Zabidam rediret et rurſus occuparet, eo tempore, quod de anno CCCCLXXXI adhuc ſupererat, neque deſinebat Gaiiaſch ex inde, hoc eſt ab anno CCCCLXXXII, Tahamae Iamanicae dominari, a Maleco Mocramo perpetim laceſſitus, qui tamen ultra repentinas e ſuis montibus in ſubiectum agrum incurſiones brevesque vexationes nihil magnum valebat, usque ad annum CCCCXCVIII, in cuius exitu, aut, quod alii perhibent, anno D, deceſſit, relinquens liberorum numerum; ut Fatecum, Manſurum, Ibrahimum et Abd-al-Vahedum; quorum primum, Fatecum, ipſi dederat Inda puella, quam ille, dum apud Indos latebat, emerat, et de ſe gravidam Zabidam adduxerat. Hic Fatek poſt breve dominium obiit anno DIII, cui filium, Manſurum, patris favore, paterni vernae ſufficiebant, quamvis adhuc annis minorem, et adverſus patruos eius, ſummae rerum inhiantes, tuebantur. Nam primum quidem Ibrahimum, Gaiiaſchi filium, qui Fateco, fratri, iam antea multum negotii turbarumque fecerat, et nunc infeſta nepoti arma inferebat, conſequi cupita et ſperata non permittebant;

بطايل، فثار بزبيد عم الصبي عبد الواحد بن جياش وملك زبيد فاجتمع عبيد فاتك علي منصور واستنجدوا وقصدوا زبيد وقهروا عبد الواحد واستقر منصور بن فاتك في الملك بزبيد، ثم ملك بعد منصور بن فاتك ابنه فاتك بن منصور بن فاتك، ثم ملك بعد فاتك الاخير المذكور ابن عمه اسمه ايضا فاتك بن محمد بن فاتك بن جياش بن نجاح مولي مرجان في سنة احدي وثلثين وخمساية واستقر فاتك المذكور في ملك اليمن من السنة المذكورة حتي قتله عبيده في سنة ثلث وخمسين وخمساية وهو اخر ملوك اليمن من بني نجاح، ثم تغلّب علي اليمن في سنة اربع وخمسين وخمساية علي بن مهدي علي ما سنذكره ان شاء الله تعالي ❋

ثم دخلت سنة ثلاث عشر واربعماية، فيها كان الصلح بين مشرف الدولة واخيه سلطان الدولة واستقر الحال علي ان يكون العراق جميعه لمشرف الدولة وكرمان وفارس لسلطان الدولة ❋

وفيها استوزر مشرف الدولة ابا الحسن بن الحسن الرخجي ولقب موید الملك وامتدحه المهيار وغيره من الشعراء وبني مارستان بواسط وجعل عليه وقوفا عظيمة، وكان يسال في الوزارة فامتنع فالزمه مشرف الدولة في هذه السنة ❋

وفيها توفي علي بن عيسي السكري شاعر السنّة وسمي بذلك لاكثاره من مدح الصحابة رضي الله عنهم ومناقضة شعراء الشيعة ❋

وفيها

s) الدلي Forte الدمي

t) Vox فيها ſuſpecta.

v) وبشره Cod. L. وبشروه

deinceps autem alio pueri patruo, Abd-al-Vahedo, inſurgente novasque res apud Zabidam moliente, et ipſam urbem occupante, accurrebant in auxilium conglobati, Manſurumque in regno confirmabant, contuſo et humilitato eius patruo. Manſuro ſuccedebat filius, avo cognominis, Fatec; et huic tertius idem atque ultimus tam nominis huius, quam gentis Naggahicae, Fatec, filius Muhammedis, filii Fateki primi, filii Gaiiaſchi, filii Naggahi, mancipii Margani. Hic tertius Fatec, poſtquam Zabidenſe regnum ab anno DXXXI usque ad annum DLIII adminiſtraſſet, peremtus a ſuis mancipiis fuit, eoque dynaſtiam Naggahidarum clauſit. Nam Ali, filius Mahdii, anno DLIV felicem Arabiam ſubigebat, ut ad iſtum annum bono cum deo declarabimus.

Anno CCCCXIII [qui die 5 April. A. Chr. 1022 coepit] pax coiit inter fratres Buidas, Moſcharref-ed-daulam et Sultan-ed-daulam, hoc pacto, ut illi quidem tota maneret Iraca, huic autem Kermana et Perſis.

Eodem imponebat idem Moſcharref-ed-daula ſaepius oblatam, ſed repudiatam dignitatem Veziri invito et repugnanti Abu-Alio Haſano, filio Haſani, Rocchagitae [vulgo ſic de patria dicto], titulumque ipſi tribuebat Movaiied el-Molk. Hic vir, Rocchagenſis, Vaſetae noſocomium condidit, quod ditiſſimis inſtruxit legatis, poëtarumque cum aliorum, tum Mahiari, concelebratus eſt encomiis.

Eodem obiit Ali, filius Iſae, Soccarita, vulgo Schaër-es-Sunnat [ſeu poëta Sunnitarum] dictus, ideo, quod effuſis laudibus et carmine non uno Sahabam celebrabat, [hoc eſt Muhammedis prophetae ſodalitium, quos Sunnitae quidem magni faciunt, Schiitae vero tanquam improbos et omni ſcelerum genere contaminatos homines averſantur] eoque criminationes retundebat quibus poëtae Schiitarum onerare ſanctum illud collegium ſolebant.

Eodem

وفيها توفي ابو عبد الله بن المعلم فقيه الامامية ورثاه المرتضي ۞

ثم دخلت سنة اربع عشرة واربعماية ، فيها استولي علاء الدولة ابو جعفر بن كاكويه علي همذان واخذها من صاحبها سماء الدولة ابي الحسن بن شمس الدولة من بني بويه ، ولما ملك علاء الدولة همذان سار الي الدينور فملكها ، ثم ملك شابور خواشت ايضا وقويت هيبته وضبط المملكة ۞

وفيها قبض مشرف الدولة علي وزيره الرخجي واستوزر ابا القاسم المغربي واسمه الحسين الذي تقدم ذكره انه كان وزير القرواش ، وكان ابوه من اصحاب سيف الدولة بن حمدان وسار الي مصر وولد ولده x ابو القاسم بها سنة سبعين وثلثماية ثم قتل الحاكم اباه فهرب ابو القاسم الي الشام فتنقّل في الخدم ۞

وفيها غزي يمين الدولة محمود بلاد الهند واوغل فيها وفتح وغنم وعاد سالما ۞

وفيها توفي القاضي عبد الجبار وقد جاوز التسعين وكان متكلما معتزليا وله تصانيف مشهورة في علم الكلام ۞

ثم دخلت سنة خمس عشرة واربعماية ، ذكر وفاة سلطان الدولة ، في هذه السنة في شوال توفي الملك سلطان الدولة ابو شجاع بن بهاء الدولة ابي نصر بن عضد الدولة بشيراز وعمره اثنان وعشرون سنة واشهر ، واستولي اخوه قوام الدولة ابو الفوارس بن بهاء الدولة ملك كرمان علي مملكة

x) ولده ولد Cod. L. وولده

Eodem obiit Abu-Abdalla Ibn-el-Moallemi, [ſic vulgo dictus, ſeu filius ludimagiſtri] fakihus Imamiticorum; [unde neque mirum, quod] a Scharifo Mortadio elegis decoratus fuit.

Anno CCCCXIV [qui die 25 Mart. A. C. 1023 coepit] Hamadanam occupabat Ala-ed-daula Abu-Gafar, vulgo Ibn-Cacuieh, ereptam alicui de gente Buiae, puta Sama-ed-daulae Abu'l-Haſano, filio Schams-ed-daulae. Progreſſus inde ulterius addebat idem ſuae dynaſtiae Dainavaram, et Sabur Chovaſt; unde coacto firmatoque imperio coepit vicinis terrori eſſe.

Eodem comprehendebat Moſcharref-ed-daula ſuum Vezirum, paullo ante nominatum Rocchagitam, eique ſufficiebat Abu'l-Caſemum Hoſainum Magrabicum [ſeu occidentalem dictum], quem ſupra (44) dicebamus eodem Veziri munere functum Mauſelae apud Kervaſchum fuiſſe. Pater eius olim curiae Saif-ed-daulae, Hamdanidae, pars fuerat; dein Miſram conceſſerat, ibique ſuſceperat hunc ſuum filium in lucem editum anno CCCLXXX [unde quoque ab orientalibus occidentalis cognomen accepit] tandemque necatus ab Hakemo, Aegypti domino fuerat. Ideoque Miſra fugiens noſter Abu'l-Caſem in aulis diverſorum per orientem principum verſatus et volutatus fuit.

Eodem affligebat Iamin-ed-daula Mahmud, Soboctekini filius, Indos pro more ſuo, novisque ab illorum clade ſuas res locupletabat acceſſionibus.

Eodem obibat Cadi Abd-el-Gabbar, Motacallem [ſeu dialecticus], Motazalita, nonagenario maior, celebrium auctor librorum, quibus Calam, [ſeu theologiam ſcholaſticam, vel philoſophicam,] tradidit.

Anno CCCCXV [qui die 14 Mart. A. C. 1024 coepit] idque decimo menſe obibat fatum ſuum apud Schirazam Sultan-ed-daula Abu-Schogga, filius Baha-ed-daulae Abu-Naſri, filii Adad-ed-daulae. Dedit ea mors cauſam motibus. Defuncti enim frater, Cavam-ed-daula Abu'l-Favares, Kermanae dominus,

مملكة فارس ، وكان ابو كاليجار بن سلطان الدولة بالاهواز ، فسار الي عمه واقتتلا فانهزم عمه ابو الفوارس واستولي ابو كاليجار بن سلطان الدولة علي شيراز وساير مملكة ابيه بفارس ، ثم اخرجه عمه ابو الفوارس عنها ، ثم عاد ابو كاليجار فملكها ثانيا وهزم عمه قوام الدولة وملك شيراز واستقر في ملك ابيه ❊

فيها توفي علي بن عبد الله بن عبد الغفار السمساني كان فيمن *y* يعلّم اللغة وكتب كتب الادب التي رزق عليها وخطّه مرغوب فيه ❊

ثم دخلت سنة ست عشرة واربعماية ، فيها عاد ايضا يمين الدولة الي غزو بلاد الهند واوغل فيها وفتح مدينة الصنم المسمي بصومنات ، وهذا الصنم كان اعظم اصنام الهند وهم يحجون اليه وكان له من الوقوف ما يزيد علي عشرة الاف ضيعة وقد اجتمع في بيت الصنم من الجوهر والذهب ما لا يحصي ، وقتل يمين الدولة فيها من الهند ما لا يحصي وغنم تلك الاموال واوقد علي الصنم نارا حتي قدر علي كسره من صلابة حجره ، وكان طوله خمسة اذرع منها ثلاثة بارزة وذراعان في البناء ، واخذ بعض الصنم معه الي غزنة وجعله عتبة للجامع ❊

ذكر

y) كان فيمن rel. Cod. L. ſic exhibebat totum locum: كان فيما يعلم اللغة وكتب الادب التي عليها خطه مرغوب فيها

Perſidem invadebat. Abu-Caligar autem, eiusdem defuncti Sultan-ed-daulae filius, qui hactenus in Ahvaza reſederat, non ferens a patruo ſibi patrimonium adimi, armata illum manu invaſorem Schiraza exigebat, eaque cum urbe, Perſidis capitale, cetera, quae pater in iſta provincia tenuerat, omnia ſibi comparabat. Paullo quidem poſt eum patruus, Cavam-ed-daula Abu'l-Favares, inde rurſus eiiciebat; verſa tamen vice nepos patruum deinceps denuo quoque pellebat, eoque tandem ſecuram opum paternarum poſſeſſionem nanciſcebatur.

Eodem obibat Ali, filius Abdallae, filii Abd-el-Gaffari, Samſamani, qui victum ſibi docendo litteras et libros argumenti philologici exſcribendo parabat. Docte is enim itaque ſollicite libros exarabat, ideoque cari ſunt et rari ſtudioſeque coëmuntur codices ab ipſo exarati.

Anno CCCCXVI [qui die 3 Martii A. Chr. 1025 coepit] repetebat iterum Iamin-ed-daula Indos, in quorum terras profunde penetrabat, et praeter alia, quae ingentia plurimaque reportabat, commoda, urbem quoque illam celebrem, idolo ſuo, Sumenat dicto, cognominem, expugnabat. Idolum illud Indis praecipuum maximaeque religionis habebatur; Indi magno numero ad illud coram venerandum undecunque confluebant, tantisque donaverant opibus, ut in legatis plus decem praediorum millia et templum haberet auri gemmarumque incredibile copia refertum. Ea in urbe, Sumenat, ingentem Indorum numerum necabat Mahmud, omnes auferebat divitias, et ſuper idolo rogum accendebat; duriſſima namque cautes, quo frangi mollita poſſet, vivo igni opus habebat. Statura idoli quinque implebat ulnas, quarum duae latebant aedificio inſertae, reliquae tres foras exſtabant; particulam eius Mahmud ſecum Gaznam allatam urbis templo maiori apponebat limen, a fidelibus in ſuperſtitionis contemptum pedibus proculcandum.

ذكر وفاة مشرف الدولة، في هذه السنة في ربيع الاول توفي مشرف الدولة ابو علي بن بهاء الدولة وعمره ثلاث وعشرون سنة واشهر وملكه خمس سنين وخمسة عشر يوما، وكان عادلا حسن السيرة ☼

وفيها قتل علي بن محمد التهامي الشاعر المشهور صاحب المرثية المشهورة التي عملها في ولد صغير له مات التي منها،

حكم المنية في البرية جار، ما هذه الدنيا بدار قرار،
طبعت علي كدر وانت تريدها صفوا من الاقذاء والاكدار،
ومكلف الايام ضدّ طباعها متطلب في الماء جذوة نار ☼

ووصل التهامي المذكور الي القاهرة متخفيا ومعه كتب من حسان بن مفرج بن دغفل البدوي الي بني قرة، فعلم بامره وحبس في خزانة البنود ثم قتل بها محبوسا في التاريخ المذكور، والتهامي نسب الي تهامة وهي تطلق علي مكة ولذلك قيل للنبي صلعم تهامي لانه منها وتطلق علي البلاد التي بين الحجاز واطراف اليمن ☼

ثم دخلت سنة سبع عشرة واربعماية، في هذه السنة تسلّط الاتراك في بغداد واكثروا مصادرات الناس وعظم الخطب وزاد الشرّ ودخل

Eiusdem anni tertio menſe obiit Moſcharref-ed-daula Abu-Ali, filius Baha-ed-daulae, anno aetatis vigeſimo tertio, et quod excurrit menſium; poſtquam annos quinque et quindecim dies cum iuſtitiae morumque commodorum laude imperaſſet.

Eodem occiſus eſt Ali, filius Muhammedis, Tahamita [vulgo ſic de patria dictus] poëta celeber, auctor illius celebris elegiae, qua mortuum quendam ſuum filiolum perſecutus eſt, et cuius initium atque ſpecimen huc apponemus hoc triſtichum:

Humanitatis lex toti generi mortalium imperat. Hic mundus non eſt habitaculum firmum, quietum, perpetuum.
Ita fictus eſt ab opifice mundus, eamque nactus unam ſuorum rudimentorum conditionem, ut turbidus et faeculentus ſit. At tu tamen, mi homo, cupis illum a quisquiliis et coeno purum limpidum habere.
At qui ab aevo quaerit eius indoli adverſa, quaerit in aquis prunam ardentem.

Supplicium extremum ſubiit hic Tahamita in carcere Cahirae; clam enim illam in urbem cum litteris Haſani, filii Mofregi, filii Dagfali, Arabis Beduini [ſeu Nomadis] ad filios Corrae venerat (45); detectis autem eius molitionibus et praeſentiae cauſſis in vincula primum, hoc eſt in Chazanat al-Bonud [ſeu horreum vexillorum (46)] ibat, dein ibidem neci dabatur. Tahami audit de patria Tahama, quod nomen eſt generale terrarum, quae Hegazum et extremos Iemanae terminos interiacent, et ipſam quoque Meccam [quae tamen capitalis Hegazi eſt] aliquando complectitur; unde factum, ut ipſe propheta noſter interdum Tahamicus appelletur.

Anno CCCCXVII [qui die 21 Febr. A. C. 1026 coepit] ferociebant et inſoleſcebant Turcae Bagdadi (47), mulctisque ingentibus damnabant plurimos, turbasque ciebant et miſerias et mala; quod minutam quoque plebem et praedones graſſatoresque

ودخل في الطمع العامة والعيارون وذلك بسبب موت مشرف الدولة وخلو بغداد من سلطان ❊

وفيها توفي ابو بكر عبد الله بن احمد بن عبد الله الفقيه الشافعي المعروف بالقفال وعمره تسعون سنة وله التصانيف النافعة ، وكان يعمل الاقفال ماهرا في عملها واشتغل علي كبر وفاق اهل زمانه ، يقال كان عمره لما ابتدي بالاشتغال ثلثين سنة ، وابو بكر القفال z الشاشي المتقدّم ذكره في سنة خمس وستين وثلثماية واسم هذا القفال الاخير المذكور عبد الله وكنيته ابي بكر ، واما القفال الشاشي الذي تقدّم ذكره فاسمه محمد وكنيته ابو بكر ايضا ❊

ثم دخلت سنة ثماني عشرة واربعماية ، ذكر ملك جلال الدولة ابي طاهر بن بهاء الدولة بغداد ، في هذه السنة سار جلال الدولة من البصرة الي بغداد وكان قد استدعاه الجند باسم الخليفة لما حصل من النهب والفتن ببغداد لخلوها من السلطان *a* ، فدخلها ثالث رمضان وخرج الخليفة القادر لملتقاه وحلّفه واستوثق منه واستقر جلال الدولة في ملك بغداد ❊

وفيها نقضت الدار التي بناها معزّ الدولة بن بويه ببغداد وكان قد غرم عليها الف الف دينار وبذل في حكاكة سقف منها ثمانية الاف دينار ❊

وفيها

z) وابو بكر القفال Hic aliquid deeſt. Forte ſic legendum: وابو بكر القفال هذا المذكور غير ابي بكر القفال الشاشي

ad petulantiam et latrocinia exercenda pelliciebat. Anſam dabat illis motibus Moſcharref-ed-daulae obitus, per quem rector auguſtae urbi deficiebat.

Eodem obiit Abu-Becr Abdalla, filius Ahmedis, filii Abdallae, fakihus ille Schafeiticus vulgo ſub Caffali [ſeu fabri ſerarii] nomine celeber, utiliſſimorum librorum auctor, aetatis anno nonageſimo. Seris fabricandis olim dederat operam, et excelluerat in arte ſua [unde ipſi quoque nomen adhaeſit]; deinde vero iam grandis natu, et, ut quidam perhibent, anno aetatis trigeſimo, litterarum ſtudiis animum addicebat, tam proſpero cum ſucceſſu, ut aequales omnes ſuperaret. Hic probe diſtinguendus eſt ab illo Caffalo Schaſchico, cuius ad annum CCCLXV meminimus. Ambo idem et agnomen, Caffali ſcilicet, et praenomen, Abu-Becr, gerebant. Sed nomine differunt; illi enim vetuſtiori nomen erat Muhammedis, huic, de quo nunc agitur, Abdallae.

Anno CCCCXVIII [qui die 10 Febr. A. C. 1027 coepit] occupabat Getâl-ed-daula Abu-Taher, filius Baha-ed-daulae, Bagdadum, a praeſidiis, iuſſu Chalifae expreſſo, excitus. Caput enim et moderatorem ſibi depoſcebant res urbis, quam ſecutae rectoris abſentiam ſeditiones et rapinae, ſuperiore anno, quod modo videbamus, laceraverant. Gelâl-ed-daula tertio die noni menſis adveniebat, et a Cadero, tum Chalifa, obviam ipſi egreſſo excipiebatur, et poſt datam acceptamque viciſſim fidem regimen Bagdadi capeſſebat.

Hoc anno diruta fuit domus, quam Maazz-ed-daula, filius Buiae, quondam Bagdadi exſtruxerat, ingente ſumtu: millies mille aureis enim illa ipſi conſtiterat; ut ex eo vel ſolo licet aeſtimare, quod in unius lacunaris ſolam ſculpturam aureorum octo millia impenſa fuere.

Eodem

وفيها توفي الاستاذ ابو اسحاق ابراهيم بن محمد بن ابراهيم بن مهران الاسفرايني ويلقب ركن الدين الفقيه الشافعي المتكلم الاصولي اخذ عنه الكلام عامّة شيوخ نيسابور واقرّ اهل خراسان له بالعلم، وله التصانيف الجليلة في الاصول والردّ علي الملحدين وهو احد من بلغ حدّ الاجتهاد من العلماء لتبحّره *b* في العلم، واختلف الي مجلسه ابو القاسم القشيري *c* واكثر الحافظ ابو بكر البيهقي الرواية عنه ✲

وفيها توفي ابو القاسم ابن طباطبا الشريف وله شعر جيّد، واسمه احمد بن محمد بن اسماعيل بن ابراهيم طباطبا بن اسماعيل بن ابراهيم بن الحسن بن الحسن بن علي بن ابي طالب نقيب الطالبيين بمصر وكان من اكابر روسايها، وطباطبا لقب جده لقب بذلك لانه كان يلثغ ويجعل القاف طا، طلب يوما قماشه فقال غلامه اجيب دراعة *d*، فقال لا طباطبا، يريد قباقبا، فبقي

a) من السلطان Forte rectius من سلطان

b) تبحّر eſt, *immergere ſeſe in profundum*, velut mare. Conf. Abulfarag. pag. 377. lin. 1.

c) القشيري Raud habet القسيري

d) اجيب دراعة An hic aliquid deeſt?

Eodem obiit Iſtad [hoc eſt, magiſter, vel doctor, aut dominus] Abu-Ishac Ibrahim, filius Muhammedis, filii Ibrahimi, Ibn-Maharan, Elfaraiinenſis, vulgo Rocn-ed-din [ſeu baſis religionis] citatus, fakihus de ſecta Schafeiticorum, motacallem [ſeu dialecticus, aut theologiae philoſophicae peritus], aſulicus [ſeu theologiae fundamentalis peritus], cuius diſcipuli fuerunt plerique omnes, qui tum et paullo poſt florebant, Niſaburae doctores; in genere Choraſanici eum hominem vere doctum praedicant. Libros magni momenti edidit, quibus partim fundamenta verae religionis exponit, partim prava impiaque cenſentes impugnat et evertit. Hic unus eſt eorum, qui terminum attigerunt, quem in ſacrarum litterarum peritia contingere humanae datum eſt induſtriae; tam profunde rimatus eam fuit; frequentare ſolebat eius lectiones Abu'l-Caſem Caſchiricus. Valde copioſus eſt Hafet Abu-Becr Baihakenſis in traditionibus, quae ab eo profectae fuerunt, ſuis in libris allegandis.

Eodem obiit egregius poëta, Abu'l-Caſem (48), vulgo Ibn-Tabataba dictus, Scharifus [hoc eſt nobilis ex Alidarum familia]. Verum ipſi nomen erat Ahmed, filio Muhammedis, filii Iſmaëlis, filii Ibrahimi Tabatabae, filii Iſmaëlis, filii Ibrahimi, filii Haſani [minoris], filii Haſani [maioris], filii Alii, filii Abu-Talebi. Erat Nakib [hoc eſt capitaneus, aut generalis] Talebitarum [vel Alidarum, quod idem eſt,] per Aegyptum, et unus de ipſorum Raiiſis [ſeu primatibus]. Atavo noſtri, de quo ipſe ceterique gentiles ſupra dictam agnominationem acceperunt, adhaeſit cognomen Tabataba ex eo, quod, quum linguae impeditioris eſſet, neque proferre poſſet litteram Kof, ſed eius loco ſemper litteram Ta (49) ſubſtitueret, a famulo petens aliquando veſtimenta ſua, dubio huic, quid allatum vellet, ideoque interroganti, num pectorale cuperet: La, Tabataba, diceret; [hoc eſt; non illud volo, ſed Tabataba] quae vox nihili quidem eſt, neque usquam exſtat in toto ſermone Arabico; verum is Cabacaba

فبغي عليه لغبا ، فمن شعره ،

كانّ نجوم الليل سارت نهارها فوافت عشاء وهي انضاء *e* اسغار ،

وقد خيّمت كي *f* يستريح ركابها فلا فلك جار ولا كوكب سار ☼

ثم دخلت سنة تسع عشرة واربعماية ، فيها في ذي القعدة
توفي قوام الدولة ابو الفوارس بن بهاء الدولة صاحب كرمان ، فسار
ابن اخيه ابو كاليجار بن سلطان الدولة صاحب فارس الي كرمان
فاستولي عليها بغير حرب ☼

ثم دخلت سنة عشرين واربعماية ، فيها استولي يمين الدولة
محمود بن سبكتكين علي الري وقبض علي مجد الدولة بن
فخر الدولة بن ركن الدولة بن بويه صاحب الري ، كان سبب ذلك
ان مجد الدولة اشتغل عن تدبير المملكة بمعاشرة النساء ومطالعة
الكتب ، فشغبت عليه جنده ، فبعث يشكو جنده الي يمين الدولة
محمود وعلم محمود بعجزه فبعث اليه عسكر قبضوا عليه
واستولي علي الري ☼

وفيها كان قتل صالح بن مرداس امير بني كلاب صاحب
حلب علي ما سبق ذكره في سنة اثنين واربعماية ☼

وفيها توفي منوجهر بن قابوس بن وشمكير بن زيار ، وملك
بعده ابنه انوشروان بن منوجهر ☼

ثم

e) انضاء *emaciatae per itineris aerumnas cameli.* Eſt pluralis a ſing. نضو
Huius exemplum habet Abulola in iſto:

سري فاتي الحمي نضوا طليحا ،

"Noctu ibat, et ſic veniebat ad ſtativa tribus, emaciatus, defatigatus."

Illius,

[hoc eſt crupezia (50)] tendebat efferre, quod quum ipſi prae-ſtare lingua tractatu difficilior non valeret, alterum efferebat. Poëſeos noſtri ſpecimen hoc ſit, quo noctem vehementer longam depingit:

Tam protracta haec nox erat, tam immobiles haerebant in coelo ſtellae, ac ſi facto per diem itinere, ſub veſperam, laſſatae via,

erexiſſent peregrinantium more tentoria, quo requieſcere viresque recuperare poſſint. Nam neque orbita coeleſtis ulla currit, neque ulla ſtella nocturnum ſuum ſtadium deambulat.

Anno CCCCXIX [qui die Ian. 30. A. C. 1028 coepit] idque menſe penultimo Kermanae dominus obibat, Cavam-ed-daula Abu'l-Favares, filius Baha-ed-daulae. Cuius ex fratre nepos, Perſidis dominus, Abu-Caligar, filius Sultan-ed-daulae, cum quo ille bella geſſerat, ut ſupra vidimus, Kermanam ibat occupatum; quod ipſi facillime absque ictu et caede ſuccedebat.

Anno CCCCXX [qui die 19 Ianuar. A. C. 1029 coepit] occupabat Iamin-ed-daula Mahmud, Soboctekini filius, Raiam, eiusque dominum, qui hactenus fuerat, Magd-ed-daulam, filium Fachr-ed-daulae, filii Rocn-ed-daulae, filii Buiae, comprehendebat, ab ipſis eius copiis excitus, qui Magd-ed-daulam conſuetudine mulierum et librorum aſſidua tractatione diſtrictum imperii adminiſtrationem prorſus negligere apud ipſum queſti fuerant. Mahmud itaque probe intelligens, quam parum aptus et ſufficiens tuendis ſuis rebus ille Buida eſſet, miſſis Raiam copiis, et urbe, et principe, potiebatur.

Eodem peremtus fuit Arabum Kelabidarum Emirus, Saleh, filius Mardaſi, Halebi dominus, quemadmodum ad annum CCCCII iam expoſuimus.

Eodem obiit Manugeher, filius Cabuſi, filii Vaſchmekiri, filii Zaiiari, cui ſucceſſit filius, Anuſchirvan. (51)

ثم دخلت سنة احدي وعشرين واربعماية ، ذكر وفاة السلطان
محمود ، في هذه السنة في ربيع الاخر توفي محمود بن سبكتكين
ومولده في عاشورا سنة ستين وثلثماية ، وكان مرضه اسهالا وسو مزاج
وبقي كذلك نحو سنتين وكان قوي النفس فلم يضع جنبه في
مرضه بل كان يستند الي مخدته حتي مات كذلك ، واوصي
بالمملكة لابنه محمد بن محمود وكان اصغر من مسعود ، فقعد
محمد في الملك وكان مسعود اخوه باصفهان ، فسار نحو اخيه
محمد ، فاتفق اكابر العسكر وقبضوا علي محمد وحضر مسعود
فتسلّم المملكة واستقر فيها واطلق اخاه محمدا واحسن اليه ، ثم
قبض مسعود علي القواد الذين قبضوا اخاه محمدا وسعوا لمسعود
في المملكة وهذا عاقبة غدرهم ☼

ثم دخلت سنة اثنتين وعشرين واربعماية ، فيها سيّر السلطان
مسعود بن محمود بن سبكتكين عسكرا فاستولي علي التيز ومكران ☼

ذكر ملك الروم مدينة الرها ، وكانت الرها لعطير من بني
نمير ، فاستولي ابو نصر بن مروان صاحب ديار بكر علي حران
وجهز من قتل عطيرا صاحب الرها ، فارسل صالح بن مرداس
يشفع الي ابي نصر بن مروان في ان يردّ الرها الي ابن عطير والي
ابن

Illius, ſeu pluralis, exemplum habet Gauharius in iſto poëtae:

انضاء انخن الي سعيد طروقا ثم عجلن ابتكارا ،

"Emaciatae, quae ſera nocte appulſae ad Saidum, ſummo mane rurſus inde properae diſcedebant."

Eſt a verbo نضا *deterere;* quod Gorair de *gladio* vaginam deterente et excedente uſurpat:

من

Anno CCCCXXI [qui die 8 Ianuar. A. C. 1030 coepit] idque menſe quarto vivis excedebat Sultan Iamin-ed-daula Mahmud, Soboctekini filius, aetatis anno ſexageſimo primo et quod excurrit; ut qui die feſto Aſchura [ſeu decimo primi menſis] anni CCCLX, in lucem editus fuerat. Diarrhoea ipſum ſuſtulit, et cachexia, ex qua quamvis per biennium iam laboraſſet, tam tamen animo fortis erat, ut latus in ſtratum non inclinaret, ſed cubitum tantummodo in pulvinar effulciret, eoque in ſitu exſpiraret. Succeſſorem ſibi per ultimam conſtitutionem nuncupabat filium natu minorem, Muhammedem, maiore, Maſudo, praeterito; vnde triſte bellum erumpere minabatur. Maſud enim ex Isfahana iam, ubi agebat, cum copiis Gaznam verſus movebat; bello tamen ne opus eſſet, efficiebant duces Muhammedis, qui comprehenſum illum in vinculis advenienti fratri ſiſtunt, eo beneficio ſperantes magnam apud Maſudum gratiam et magna praemia mereri; at eos opinio fefellerat. Occepto enim Maſud imperio non tantum fratrem, Muhammedem, liberabat, honeſteque et benigne habebat; ſed etiam perfidos duces, qui transferendae in ipſum ſummae rerum poteſtati ſtuduerant, comprehenſos in vincula iubebat ire, dignos ea mercede.

Anno CCCCXXII [qui die 28 Dec. A. C. 1030 coepit] acquirebat idem Maſud per legatas copias Tizam, et cum ea, capitale urbe, totam provinciam Mocranam.

Eodem rapiebant Graeci Roham [vel Edeſſam] hac ratione. (52) Atir, Arabum Nomairitarum Emirus, eam urbem tenebat olim; quum vero Abu-Naſr Ibn-Marvan, Curdus, Harranum occuparet, mittebat Roham, qui Atirum ibi de medio tollerent, ſubornatos ſicarios. Eo facto tendebat Roham invadere. Sed retinebat eum Saleh, filius Mardaſi, Emirus Arabum Kelabidarum, Halebi dominus, precibus, vellet Roham ſic partiri, ut unam eius dimidiam partem caeſi Atiri filius, alteram

ابن شبل بينهما نصفين ، فقبل شفاعته فسلّمها اليهما في سنة ست عشرة واربعماية ، فبقيت المدينة معهما الي هذه السنة ، فراسل ابن عطير ارمانوس ملك الروم وباعه حصته من الرها بعشرين الف دينار وعدة قري ، وحضر الروم وتسلّموا ابرج ابن عطير ، فهرب اصحاب ابن شبل ، فاستولي الروم علي البلد وقتلوا المسلمين وخرّبوا المساجد ❊

ذكر وفاة القادر بالله وخلافة القايم بامر الله وهو سادس عشرينهم ، في هذه السنة في ذي الحجة توفي القادر بالله ابو العباس احمد بن الامير اسحق بن المقتدر وعمره ست وثمانون سنة وعشرة اشهر وخلافته احدي واربعين سنة وشهر ، ولما مات القادر بالله جلس في الخلافة ابنه القايم بامر الله ابو جعفر عبد الله بن القادر ، وكان ابوه قد عهد اليه وبايع له بالخلافة فجدّدت البيعة ، فارسل القايم ابا الحسن الماوردي الي الملك ابي كاليجار ، فاخذ البيعة عليه للقايم وخطب له في بلاده ❊

ذكر ملك الروم قلعة فامية ، في هذه السنة سارت الروم ومعهم حسان بن مفرج الطاي وهو مسلم وكان قد هرب اليهم حين انهزم علي الاردن من عسكر الظاهر العلوي ، فسار

من الهوج مصلاتا كان جرانها يمان نضا جفنين فهو دلوق ،

"Vna de rapidis, acris, ac ſi collum eius eſſet gladius Iemanicus, qui geminam vaginam excedit, facile procidens."

ubi ſchol. نضا جفنين . اي اخلقهما والقاهما — Idem de *veſte* habet, انضي *facere attritam, laceram.*

رأين ثوب بشاشة انضيته

"viderunt veſtem hilaritatis a te laceratam eſſe et exutam."

Conf.

filius Schabli (53) ferret. Admittebat Curdus Arabem intercedentem, et ambobus laudatam modo urbem tradebat anno CCCCXVI, qui eam inde ambo ad hunc annum usque iunctim tenuerunt. Hoc autem vendebat Atiri filius Rohae ſemiſſem ſuam Romano [Argyro], Romanorum, qui tum erat, imperatori, viginti millibus aureorum, ſimulque eo pertinentes complures pagos et oppida. Romani ergo veniebant et Atiridae arces recipiebant ab ipſo deditas: quod videntes Schablidae praeſidiarii, et intelligentes, parvam ſuam manum ſuſtinendis hoſtium copiis non ſufficere, urbis etiam altera parte, ſuae cuſtodiae permiſſa, excedebant, eoque totam furori Romanorum permittebant, qui ferro quidem in Muſlemos, igni autem in eorum templa, miſere graſſabantur.*

Iidem Graeci hoc anno Famiam [vel Apameam] ſibi ſubigebant, adiuvante Haſſano, f. Mofregi, Emiro Arabum Taiitarum. Ille enim ad eos eo tempore transfugerat, quum a copiis Taheri, Alidae, Chalifae Miſrenſis, in Ordonna [ſ. tractu Iordanis] pulſus fuerat. Eosdem idem inde nunc in Syram introducebat, Muſlemus, foedum dictu, in Chriſtianorum caſtris merens, vexillumque prae ſe ferens, cruce inſignitum. Hoc duce et adminiſtro aggreſſi Famiam derepente Romani obruebant, urbeque, ſimul et arce, potiebantur, expilabant omnia, viros in vincula, imbecillam aetatem et ſexum ſequiorem in mancipatum, abripiebant.

Eiusdem anni menſe ultimo vivis excedebat Cader billah Abu'l-Abbas Ahmed, filius Emiri Ishaki, filii Moctaderi, poſtquam in vita quidem ſex annos et octuaginta, cum decem menſibus, in Chalifatu autem annos quadraginta et unum, unumque praeterea menſem, exegiſſet. Succedebat ipſi filius, Caiem beamr-allah [ſeu tutelam divinarum legum gerens easque obſervari curans] Abu-Gafar Abdalla. Quod ita fieri quum pater adhuc vivus iam dudum ſanxiſſet, nihil aliud, quam dictum olim

* Quae ſequuntur, transpoſita ſunt in verſione Reiskiana: in arabicis alio ordine leguntur.

فسار مع الروم الي الشام وعلي حسان المذكور علم فيه صليب ، ووصلوا
الي فامية فكبسوها وغنموا ما فيها وملكوا قلعتها واسروا وسبوا ✡

ثم دخلت سنة ثلاث وعشرين واربعماية ، فيها شغبت الجند
ببغداد علي جلال الدولة ونهبوا داره واخرجوه من بغداد وكتبوا الي
الملك ابي كاليجار يستدعونه الي بغداد ، فتاخّر ، وكان قد خرج
جلال الدولة الي عكبرا ثم وقع الاتفاق وعاد جلال الدولة الي بغداد ✡

ثم دخلت سنة اربع وعشرون واربعماية ، فيها قبض مسعود بن
محمود علي شهريوش صاحب ساوه وقم وتلك النواحي وكان قد كثر
اذاه علي حجاج خراسان وغيرهم ، فارسل مسعود عسكرا اليه فقبضوا
عليه وامر به فصلب علي سور ساوه ✡

وفيها توفي احمد بن الحسين الميمندي وزير السلطان
محمود وابنه مسعود ، اقول ينبغي تحقيق ذلك فانه ورد ان
محمودا قتل وزيره المذكور ، فيتامّل ذلك ✡

وفيها توفي القاضي ابن السمّاك وعمره خمس وتسعون سنة ✡

ثم

Conf. Amralkaiſi Moallaca verſ. 26. et cl. Schultens ad Harir. Conſ. II. pag. 44. et V. pag. 121. Adſcribi merentur, quae Tebrizius ad illud Abulolac, نضا سيفا *ſtrinxit gladium* annotavit. يقال نضا سيفه ينضوه وانتضاه ينتضيه اذا سله ، واصل هذه الكلمة من الخروج والمفارقة ، ومنه نضا الخضاب ينضو اذا نصل ونضا ثيابه عنه ينضوها اذا القاها عن نفسه وخرج منها ونضا الفرس الخيل اذا تقدمها وسبقها ، وكله يرجع الي شي واحد "Dicitur نضا ſtrinxit gladium ſuum, in fut. ينضوه, et in VIII Coni. انتضاه et in eius futuro ينتضيه, ſi eum evaginat. Radicalis et primitiva

olim ipſi ſacramentum tantummodo renovatum fuit. Novus Chaliſa, isque ſuae gentis, Abbaſicae puta, ordine vigeſimus ſextus, Abu'l-Haſanum Mavardenſem ad Malecum [ſ. principem] Abu-Caligarum Buidam ablegabat, quo eum privatim in ſacramentum quoque adigeret eidem Caiemo dicendum. Quo facto per omnem eius Abu-Caligari ditionem pia vota dicta fuerunt Caiemo.

Anno CCCCXXIII [qui die 18 Dec. A. C. 1031 coepit] inſurgebant praeſidia Bagdadi adverſus Gelal-ed-daulam, aedes eius depraedabantur, ipſumque exigebant auguſta ex urbe, ſibique imperatorem eius loco per litteras modo memoratum Malecum Abu-Caligarum arceſſebant. Illo autem adventum non nimis accelerante, redibant partes in gratiam, et Gelal-ed-daula Bagdadum, Ocbara revocatus, quo iam evaſerat.

Anno CCCCXXIV [qui die 6 Dec. A. Chr. 1032 coepit] corripiebat Maſud, filius Mahmudis, filii Soboctekini, Scheheriuſchum, Savae Commique et iſtorum tractatuum regulum, meritoque illum ſupplicio afficiebat. Multis enim incommodis atque latrociniis Choraſanicos potiſſimum homines Meccam et ad cetera ſacra loca religionis cauſſa contendentes vexabat; ut neceſſe Maſud haberet ipſi legionem immittere; qui nacti hominem, in ipſis Savae muris, ita iuſſi, e patibulo ſuſpendebant.

Hoc ipſo anno reperio in auctore meo* mortem Ahmedis, f. Hoſaini (54), Mimandenſis (55), annotatam, illuſtris et celebris viri, qui Sultanis duobus, patri atqui filio, Mahmudo et Maſudo, Gaznevidis, Vezirus [ſeu intimorum conſiliorum conſcius et adminiſter] fuit. Mihi tamen ampliandum hac de re, diligentiusque videtur inquirendum. Alibi enim traditum reperio, hunc Mimandenſem a modo laudato Mahmudo periiſſe. Quod animadverſionis gratia lector ſibi dictum exiſtimet.

Eodem obiit Cadi Ibn-es-Sammak (56) [ſeu filius piſcatoris, ſic vulgo appellatus] anno aetatis quinto et nonageſimo.

* Videtur ille Ibn-el-Atir eſſe.

Anno

ثم دخلت سنة خمس وعشرون واربعماية ، فيها فتح الملك مسعود بن محمود بن سبكتكين قلعة سرسي وما جاورها من بلاد الهند ، وكان حصينة وقصدها ابوه مرارا فلم يقدر علي فتحها ، فطمّ مسعود خندقها بالشجر وقصب السكر ففتح الله عليه القلعة وقتل اهلها وسبي ذراريهم ✲

وفيها توفي بدران بن المقلد صاحب نصيبين واستقر قريش بها ✲

ثم دخلت سنة ست وعشرين واربعماية ، فيها انحلّ امر الخلافة والسلطنة ببغداد وعظم امر العيارين وصاروا ياخذون اموال الناس ليلا ونهارا ولا مانع لهم والسلطان جلال الدولة عاجز عنهم لعدم امتثال امره والخليفة اعجز منه ، وانتشرت العرب في البلاد ونهبوا النواحي وقطعوا الطريق ✲

وفيها وصلت الروم الي ولاية حلب ، فخرج اليهم صاحبها شبل الدولة بن صالح بن مرداس وتصافقوا واقتتلوا وانهزمت الروم وتبعهم *g* الي اعزاز وغنم منهم وقتل ✲

وفيها قصدت خفاجة الكوفة فنهبوها *h* ✲

وفيها توفي احمد بن كليب الشاعر وكان يهوي اسلم بن احمد بن سعيد فمات كذا في هواه ، فمن قوله فيه ،

واسلمي

mitiva huius verbi ſignificatio eſt *exire* et *deſerere aliquam rem.* Inde dicitur de tinctura, quando evaneſcit. Item de veſtibus, ſi homo eas abiicit. Item de equis, ſi unus alterum praevertit celeritate. Omnia iſta ad unum, nempe exitum et deſertionem, redeunt."

Anno CCCCXXV [qui die 25 Nov. A. C. 1033 coepit] expugnabat Maſud, Gaznevita, arcem Indicam, Sarſabi, cum adiecto tractu, propitiore fortuna, hac quidem in re, uſus quam pater eius, Mahmud, qui fortiſſimam illam arcem aliquoties fruſtra tentaverat. Filius autem, divino adiutus auxilio, eam facile ſubigebat, foſſas tignis et arundine ſaccharifera opplendo; nactusque viros incolas caedebat, liberos et feminas ad mancipatum abripiebat.

Eodem obiit Badran, filius Mocalledi, dominus Neſibinae [Emirus Arabum Ocailidarum], cui ſuccedebat filius, Coraiſch.

Anno CCCCXXVI [qui die 15 Nov. A. C. 1034 coepit] reſoluti fuerunt tam Chalifatus, quam Emiratus, Bagdadici, nervi, graſſatorum eo invaleſcente inſolentia et audacia, ut, nemine prohibente, non tantum noctu, ſed etiam de claro die, diriperent aedes et ſpoliarent obvios. Gelal-ed-daulae ceciderat omnis auctoritas; nemo eius imperio auſcultabat, adeoque non valebat effrenem licentiam continere. Multo autem illo minus valebat Chalifa, cui momentum prorſus nullum erat. Haec in urbe auguſta. Similia per totam provinciam. Arabes enim late vagati per omnes iſtarum terrarum tractus latrocinabantur, viasque intercipiebant.

Eodem impetebant Romani provinciam Halebenſem. Eius autem dominus, Schabl-ed-daula, filius Salehi, filii Mardaſi, egreſſus in hoſtium occurſum cum copiis, acie inſtructa eos fundebat, et ad Azazum usque perſequebatur fugientes, praedaque virisque caeſis multabat.

Eodem Cufam expilabant Chaffagitae Arabes.

Eodem obiit Ahmed, filius Colaibi, poëta, ex amore, et quidem viri. Deperibat enim Aſlamum, filium Ahmedis, filii Saidi; in quem, et hominem, et amorem ſuum, fecit tetraſtichon infra ſcriptum:

واسلمني في هواه اسلم هذا الرشا ،
غزال له مقلة يصيب بها من يشا ،
وشي بيننا حاسد سيسال عما وشا ،
ولوشاء ان يرتشي علي الوصل روحي ارتشي ☼

ثم دخلت سنة سبع وعشرين واربعماية ، ذكر وفاة الظاهر صاحب مصر ، في هذه السنة منتصف شعبان توفي الظاهر لاعزاز دين الله ابو الحسن علي بن الحاكم ابي علي منصور العلوي بمصر وعمره ثلاث وثلثون سنة وكانت خلافته خمس عشرة سنة وتسعة اشهر واياما ، وكان له مصر والشام والخطبة بافريقية ، وكان جميل السيرة منصفا للرعية ، ولما مات ولي بعده ابنه ابو تميم معد ولقب بالمستنصر بالله ومولده سنة عشرين واربعماية ، وهذا المستنصر هو الذي خطب له ببغداد علي ما سنذكره في سنة خمسين واربعماية ان شاء الله تعالي ، وهو الذي وصل اليه الحسن بن الصباح الاسماعيلي وخاطبه في اقامة دعوته بخراسان وبلاد العجم وقال

f) كي Cod. Leid. لي

g) وتبعهم Forte addendum شمل الدولة

h) فنهبوها Cod. Leid. فنهبوا

— — — — — *

Hinnulus ** pupilla praeditus, qua, quem vult, venatur.
Blateravit inter nos invidus [eoque noſtram interrupit amicitiam]. At olim profecto in extremo iudicio rationem debebit ſuae ſycophantiae reddere.
Idem ſycophanta ſi ſpiritum meum poſtularet in praemium conciliandae rurſus inter me meumque amatum copulae, ſane acciperet.

Anno CCCCXXVII [qui die 4 Nov. A.C. 1035 coepit] obiit octavo menſe Chalifa Miſrenſis, Alida, Taher leïzaz din allah Abu'l-Haſan Ali, filius Hakemi Abu-Alii Manſuri, anno aetatis trigeſimo tertio, poſtquam rebus per quindecim annos novemque menſes cum aliquot diebus praefuiſſet. Aegyptus ei Syriaque parebant. Africae principes ab ipſo provinciam fiduciariam gerebant, eumque dominum per templa ſua profitebantur. Pulchre vitam duxit, et aequitate rexit ſuos. Filius ei ſuccedebat, Abu-Tamim Moaddus, ſub Moſtanſeri billah titulo [ſeu eius, qui a deo adiuvari et aſſeri cupit] puer ſeptennis, ut anno CCCCXX natus. Hic eſt ille Moſtanſer, cui vota Bagdadi publice facta ſunt, de quo raro miroque caſu latius ad annum CCCCL exponemus. Ad hunc quoque Moſtanſerum veniebat famoſus ille pater et auctor Iſmaêlitarum, Haſan, Sabbahi filius, eique proponebat conſilium, per miſſionarios Choraſanae totiusque Perſicae ditionis homines ad ipſius obſequium invitandi *** [quod etiam effectu prorſus non caruit]. Huic Haſano, interroganti,

* Primum verſum non intelligo; neque magna in eo iactura eſt: potuerat absque damno totum poëmatium abſuiſſe.

** Notum eſt Arabes pulchros et pulchras hinnulis comparare, et unum pro altero nominare.

*** Vel etiam, *ad ſectam eius*. In textu eſt, *alloquebatur eum de conſtitutione ſectae*, vel *legis*, vel *vocationis eius*. Intelligitur lex, vel ſecta Iſmaëlitica, illa occulta, de qua vide ad ann. 295.

وقال له ان فقدت فمن الخليفة بعدك فقال المستنصر اني بنزار *i* ❊

ذكر فتح السويدا، كان الروم قد احرقوا *k* عمارتها واجتمع اليها اهل الغري المجاورة لها، فسار اليها ابن وثاب وابن عطية مع عسكر كثيف من عند نصر الدولة بن مروان وفتحوا السويد اعنوة ❊

ذكر مقتل يحيي الادريسي وسياق اخبار من ملك بعده من اهل بيته الي اخرهم، في هذه السنة (اعني سنة سبع وعشرين واربعماية) قتل يحيي بن علي بن حمود حسبما تقدم ذكره في سنة سبع واربعماية، ولما قتل يحيي تولي بعده اخوه ادريس بن علي بن حمود وتلقب بالمتايد *l* واستقر بمالقة حتي توفي سنة احدي وثلثين واربعماية، ثم ملك بعده القسم بن محمد ابن عم ادريس المذكور وبقي القاسم مدة ثم ترك الملك وتزهّد، فملك بعده الحسن بن يحيي بن علي بن حمود وتلقب الحسن المذكور بالمستنصر وبقي في الملك حتي توفي ولم يقع لي تاريخ وفاته، ثم ملك بعد الحسن المذكور اخوه ادريس بن يحيي وتلقب بالعالي وكان العالي المذكور فاسد التدبير وكان ينهل *m* الارانل علي حريمه ولا يحميهن *n* منهم، وسلك نحو ذلك من السلوك *o*، فخلعه الناس وبايعوا ابن عمه محمد بن ادريس بن علي بن حمود واستقر محمد المذكور في الملك وتلقب بالمهدي وامسك ابن عمه العالي وسجّنه، وبقي محمد المهدي المذكور حتي توفي في سنة خمس واربعين واربعماية وكان المهدي المذكور اخر من ملك منهم تلك البلاد وانقرضت دولتهم في السنة المذكورة (اعني سنة خمس واربعين واربعماية)، وقيل بل ان العامة اخرجوا العالي بعد موت المهدي وملّكوه، فلما مات

انقرضت

roganti, quiſnam Imamus futurus ſit, ſi quid ipſi humani contingeret; reſpondebat Moſtanſer: Anni Bazzaz.

Hoc anno miſſae a Naſr-ed-daula, filio Marvani, grandes copiae ſub Ibn-Vatabo et Ibn-Atia ducibus, expugnabant armata manu Sovaidam, cuius aedificia Romani combuſſerant, et ex vicinis oppidis turba eo confluxerat. (57)

Eodem occiſus eſt Iahia, filius Alii, filii Hamudi, qua de re iam antea ſub annum CCCCVII monuimus; nunc idem ſuo loco repeti neceſſe erat; cui ſeriem fatorum eius familiae ad finem usque addemus. Iahiae igitur huic ſuccedebat eius frater, Edris, ſub Motaaiiadi titulo, in regno Malaggenſe. Huic anno CCCCXXXI defuncto ſuccedebat patrui filius, Caſem, filius Muhammedis, filii Alii, filii Hamudi. Verum ille quidem aliquo tempore poſt principatum cum vita deo devota mutabat. Tum capeſſebat derelictam poteſtatem Haſanus, filius Iahiae, filii Alii, filii Hamudi, aſſumto Moſtanſeri titulo; qui quo anno perierit, nusquam licuit mihi reperire. Poſt eum obtinebat frater eius, Edris, ſub Alii titulo, perditae vitae frontisque perfrictae homo, qui viliſſimum quemque in gynaeceum ſuum, ceu ad lupanar, aut ad publicum ſtagnum, admittebat. Eiusmodi moribus meruit ſuorum indignationem, et imperii iacturam et tandem quoque carcerem, in quem ipſum coniecit eiusdem gentis aliquis, Muhammed, filius Edriſi, filii Alii, filii Hamudi, ſubrogatus illi princeps, ſub Mahdii titulo. Hic obiit anno CCCCXLV, ſimulque finiit gentis Edriſidarum [vel Hamudidarum] in Malagga iſtisque tractibus dynaſtiam. Sunt tamen, qui protractum a plebe Alium e carcere fuiſſe, poſt Mahdii deceſſum, contendunt, et in ſolio rurſus collocatum. Sub eodem modo memorato Mahdio ſubtrahebat Gazirat al-Chadram, [ſeu inſulam viridem, urbem ſic appellatum] dynaſtiae illi ſurgens ibi aliquis eiusdem gentis, novamque ibi dynaſtiam condens, quae paullo ultra Malaggenſem illam duravit. Erat ille Muhammed, filius Caſemi,

انقرضت دولتهم * وفي ايام خلافة المهدي محمد بن ادريس المذكور قام من بني عمه شخص يقال له محمد بن القاسم بن حمود بالجزيرة الخضري وتلقب محمد بن القاسم المذكور بالمهدي ايضا واجتمعت اليه البرابر ثم افترقوا عنه فمات بعد ايام يسيرة وقيل مات غما ، ولما مات محمد بن القاسم المذكور قام بالجزيرة الخضرا ابنه القاسم بن محمد بن القاسم بن حمود وهو اخر من ملك منهم الجزيرة الخضرا وعليه انقرضت ملوكهم *

وفي هذه السنة (اعني سنة سبع وعشرين واربعماية) توفي رافع بن الحسين بن معن *p* وكان حازما شجاعا وكانت يده مقطوعة قطعت غلطا في عربدة *q* على الشرب ، وله شعر حسن فمنه ،

لها ريقة استغفر الله انها الذّ واشهي في النفوس من الخمر ،
وصارم طرف لا يزال جفنه ولم ارقّط سيفا في جفنه يفري ،
وقلت لها والعيس تحدج *r* بالضحي اعدّي لفقري ما استطعت من الصدّ ،
اليس من الخسران ان لياليا تمر بلا ، وصل وتحسب من عمري *

وفيها وقيل في سنة سبع وثلثين واربعماية توفي ابو اسحق الشيخ احمد بن محمد بن ابراهيم الثعلبي ويقال الثعالبي وكان اوحد زمانه في علم التفسير وله كتاب العرايس في قصص الانبياء عليهم

i) انى بنزار Manifeſte corrupta. Videtur ابني نزار Sed non invenio, filium ipſi fuiſſe, Nezarum nomine.

k) احرقوا Forte جدّدوا aut ſimile quid.

l) بالمنايد Corruptum. Forte بالمنايد

Caſemi, filii Hamudi, qui Barbarorum magna fretus manu ſub Mahdii nomine ſe quoque, pariter atque aequalis eius Malaccanus, iactabat, verum haud ſane diu. Deſertus enim a ſuis poſt paucos dies, peribat a moerore, ut ſunt qui perhibent. Huius filius et ſucceſſor, Caſem, ultimus cum principum Gazirae, tum Edriſidarum omnino, fuit.

Eodem, de quo in praeſentia loquimur, anno, hoc eſt CCCCXXVII obiit Rafe, filius Hoſaini, filii Magani, vir prudens et fortis, qui aliquando unam manum in rixa inter calices oborta per errorem amiſerat. Carmina reliquit non inficeta, quorum en ſpecimen:

Saliva eius [amatae meae puellae] dulcior mihi eſt magisque appetita, quam (ignoſcat deus impietati meae) vinum. (58)

Enſis vultus eius [penetrans oculus] nunquam relinquit vaginam ſuam, [ſeu palpebras, et nihilominus tamen caedit et ſauciat;] ego vero nunquam vidi gladium alium, qui, vagina non liberatus, vulneret.

Dicebam ipſi illo die, quum cameli iam ad diſceſſum comparatae, pilentis inſtruerentur: Para modo, o mea, meo infortunio, quantum poteris averſionis a me. [Feram quae mutare nequeo.]

Annon damnum eſt, tot mihi noctes perire copulae amicabilis expertes, quae tamen pars vitae meae reputantur.

Eodem, aut ut alii volunt, a. CCCCXXXVII obiit Schaich Abu-Ishac Ahmed, filius Muhammedis, f. Ibrahimi Talabenſis, vel, cum inſerto a, ut alii malunt, Taalabenſis (59), ſui temporis in hermeneutica phoenix. Auctor eſt libri ſponſarum,* qui agit de hiſtoriis prophetarum; ut alios praeteream. A multis acce-

* Arabes appellant *ſponſam* omne pulcrum, electum, ſplendidum, amabile. Senſus itaque huius tituli foret, Liber electarum hiſtoriarum de prophetis et patriarchis.

عليهم السلام وله غير ذلك وروي عن جماعة وهو صحيح النقل ❊

ثم دخلت سنة ثمان وعشرين واربعماية ، فيها توفي ابو القاسم علي بن الحسين بن المكرم صاحب عمان وقام ابنه مقامه ❊

وفيها توفي مهيار الشاعر وكان مجوسيا فاسلم سنة اربع وتسعين وثلثماية وصحب الشريف الرضي فقال له ابو القاسم بن برهان يا مهيار قد انتقلت باسلامك في النار من زاوية الي زاوية ، فقال كيف ، قال لانك كنت مجوسيا فصرت تسبّ اصحاب النبي في شعرك ، فمن شعره من جملة قصيدة يذمّ فيها العرب قبل النبي قوله ،

ما برحت مظلمة دنياكم حتي اضاء كوكب في هاشم ،
نبلتم به وكنتم من قبله سرّ يموت في ضلوع كاتم *t* ،
ثم قضي مسلما من ريبه فلم يكن من غدركم بسالم ،

نقضتموا

m) ينهل Eleganter dictum: *velut ſitibundos aquatum ducebat,* ut roſtra ſua proluere libidinibus poſſent. Aliquoties de hoc verbo egit cl. Schultens, ut ad Harir. IV. p. 8. V. p. 125. in excerptis Hamaſae p. 531. et ad Proverb. V. 15. p. 43.

n) يحيبهن C. Leid. habebat بحبينهن

o) من السلوك Forte من مكروه السلوك

p) معن C. L. مغن Supra habebat مغن

q) عربدة *rixa et digladiatio inter pocula.* Schol. Haririi ad illud Conſ. XVIII in fine فارقته فرقا من عربدته "omittebam ipſum metu ſcaevitatis eius inter compotandum" ſic ſcribit: عربد انا اني نديمه في السكر "dicitur عربد, ſi moleſtias creat compotori ſuo per ebrietatem." Idem in fine Conſ. XXXV. vocem عربيد interpretatur per الاخلاق عند السكر Conf. Hiſt. Tamerl. p. 298. lin. 7. ubi pro شارنا legendum aut شاربنا ex codice, aut شاربا

accepit, quas perhibet, traditiones. Verumtamen ipſi fides adhiberi tuto poteſt.

Anno CCCCXXVIII [qui die 24 Octobr. A. C. 1036 coepit] obiit Abu'l-Caſem Ali, filius Hoſaini, filii Mocrami, dominus Omanae. Cui filius ſucceſſit.*

Eodem obiit Mahiar (60) poëta, qui anno CCCXCIV eiurato Magiſmo, cui, ut Perſa fuerat a maioribus inde addictus, Muſlemum profeſſus eſt. Familiariter utebatur Scharifo Radio Alida, [ideoque ſectae Schiiticae adhaerebat] quod ipſi exprobrans Abu'l-Caſem fil. Borhani, O mi Mahiar, aiebat, per tuam fidei Muſlemicae profeſſionem ex uno inferni angulo te in alterum transvolviſti. Et quomodo id? interrogabat poëta, cui mirus ille ſermo et obſcurus accidebat. Magus olim eras, reſpondebat alter; nunc ſodales prophetae tuis carminibus exagitas [pro more Schiitarum; quod flagitium Sunnitae reputant aeterno igne non minus, quam idololatria, dignum (61)]. Excerptam huc apponam e carmine particulam, quo Arabum ante Muhammedem vitia miſeriamque perſtringit:

Politia, fama et fortuna veſtra nunquam non in obſcuro et tenui fuit, donec ex Haſchemi familia micans illa ſtella, Muhammed, effulgeret,

per quem illuſtres facti eſtis, qui olim ſecretum eratis in praecordiis occultantis emoriens.**

Evaſit ille quidem Muſlem [hoc eſt ſalvus] *** ab errore quo vobiſcum commune olim tenebatur; attamen a perfidia veſtra ſalvus evadere non potuit.

M 2 Nam

* Cuius nomen leges ad a. CCCCXLI.

** Eſt proverbialis apud Arabes locutio; qua deſignant rem omnem ignoratam, et cuius fama nulla eſt, cuius notitia in vulgus nulla emanat, quemadmodum ſecretum ex amici fidi pectore non emanat.

*** Eſt alluſio ad nomen quo Muhammedani ſuperbiunt, Muſlem, ſeu Muſulmani;

نغضتموا عهوده في اهله وجزتم عن سنن المراسم ،

وقد شهدتم مقتل ابن عمه خير مصلّ بعده وصايم ،

وما استحلّ باغيا امامكم يزيد بالطف من ابن فاطم ،

وها الي اليوم الظبا خاضبة من دمهم مناسر الغشاعم *

واشعار مهيار المذكور مشهورة *

وفيها توفي ابو الحسين احمد بن محمد بن حمد *v* القدوري الحنفي ولد سنة اثنين وستين وثلثماية انتهت اليه رياسة اصحاب ابي حنيفة بالعراق وارتفع جاهه وصنّف كتابه المسمي بالقدوري المشهور، ونسبته الي القدور جمع قدر، قال القاضي شمس الدين ابن خلكان ولا اعلم وجه نسبته اليها ،

وفيها توفي الشيخ الرييس ابو علي الحسين بن عبد الله بن سينا البخاري وكان والده من اهل بلخ وانتقل

r) والعيس تحدج et in fine verſus الصدى Codex Leid. habebat والعيش يحدج et الصدي. Videtur notio verbi حدج in *iaciendo*, *iniiciendo*, *iniectu feriendo*, ſita eſſe. Ibn-Doreid: يقال حدجته بعيني حدجا اذا لحظته بعيني، وحدجت البعير احدُجه اذا طرحت عليه الحدج وهو مركب من مراكب النساء "Dicitur حدجت hadagt eum oculo meo, ſi eum adſpicio [Alio loco id ipſum repetens idem auctor, ait حدجه بنظره اذا نظر اليه شزرا hadag eſt, ſaevis eum adſpicit.] et hadagt camelum, ſi in eum iniicis hadag, quod eſt vehiculum aliquod de illorum genere, quibus feminae vehuntur." De poſteriore hoc perhibet Meidanius الحدج مركب ليس برحل ولا هودج تركبه نساء العرب "Hadag eſt vehiculum, quo feminae Arabum vehuntur, et a rahel et ab hudag diverſum."

Verbi

Nam ipſi debitam in eius poſteris fidem et reverentiam reſcidiſtis, et exorbitaſtis a definitis eius ſanctionibus.
Adfuiſtis ipſi manumque commodaſtis caedi affinis eius [Alii] qui unus, poſt eum, [prophetam] precibus ieiuniisque deum religioſiſſime coluit.
Nunquam iniquus ille veſter Imamus, Iazid, tam nobilem, tam piam et innocentem victimam mactare ſibi ſumſit, atque Fatimae filium, Hoſainum, legitimum tamen is licitumque ſibi reputans tantum facinus.
Sed quid facias? Ille rerum hominumque mos eſt. Vel hodienum hinnuli ſuo ſanguine roſtra tingunt accipitrum.

Plura de his Mahiari huius dicere carminibus non attinet; ut quae in vulgus nota ſunt.

Eodem obiit Abu'l-Hoſain Ahmed, filius Muhammedis, filii Hamedi, vulgo Codurenſis appellatus, Hanafiticus, Niſaburae natus anno CCCLXII, vir magni ubique nominis, magnaeque ſuo tempore dignitatis, ut qui ſectae ſuae per Iracam Raiiſatum [ſeu munus ephori] adeptus eſt. Auctor hic eſt illius celeberrimi libri, qui, cognominis patri ſuo, vulgo uſurpatur Coduricus; derivatum id nomen eſt a plurali Codur, vocis ſingularis Kidr [h. e. olla]. Negat tamen Cadi Schams-ed-din Ibn-Chalican rationem huius appellationis noſſe.

Eodem obiit Schaich Raiis [ſeu ephorus] Abu-Ali Hoſain, filius Abdallae, Ibn-Sina vulgo [vel Avicenna corrupte] dictus, Bocharenſis. Pater enim eius e Balcha, cuius olim civis fuerat,

 com-

mani; quae vox varias interpretationes ut patitur ſic etiam accepit. Prima quidem et originalis, ut mihi quidem videtur, eſt *pacificum ſeſe gerens*, qui Muhammedani et eius inſtitutis non adverſaretur. Deinde notare poteſt vox eum, qui ſalvus evadit vel ab errore et infidelitate, (quo ſenſu poëta hic adhibuit) vel ab aeterno igni ceteriſque divinis poenis. Tandem quoque notare poteſt eum, qui ſeſe integrum deo, aut Muhammedi, tradit, ſibi renuncians, quem poſtremum ſenſum in Itinerariis noſtris, ut della Valle et aliis, videre eſt.

وانتقل منها الي بخارا في ايام الامير نوح بن منصور الساماني ثم
تزوّج امراة بقرية افشنة وقطن بها وولد له الشيخ الرييس واخوه
بها وختم الرييس القران وهو ابن عشر سنين وقرا الحكمة علي ابي
عبد الله الناتلي وحلّ اقليدس والمجسطي واشتغل في الطب واتقن
ذلك كله وهو ابن ثمانية عشر سنة وكان ببخارا ثم انتقل منها
الي كركنج وهي بالعربي الجرجانية ثم انتقل الي اماكن شتي حتي
اتي الي جورجان فاتّصل به ابو عبد الله الجورجاني اكبر اصحاب
الشيخ الرييس المذكور، ثم انتقل الي الري واتصل بخدمة مجد
الدولة بن فخر الدولة ابي الحسين علي بن ركن الدولة بن بويه،
ثم خدم شمس المعالي قابوس بن وشمكير، ثم فارقه وقصد علا
الدولة بن كاكويه باصفهان وخدمه وتقدّم عنده، ثم ان الرييس
المذكور مرض بالصرع والقولنج وترك الحمية y ومضي الي همذان
وهو مريض ومات بهمذان في هذه السنة، وكان عمره ثمانيا وخمسين
سنة ومصنّفاته وفضايله مشهورة، وقد كفّر الغزالي ابن سينا المذكور
وصرّح بذلك z في كتابه الموسوم بالمنقذ من الضلال وكذلك كفّر
ابا نصر الفارابي، ومن الناس من يري رجوع ابن سينا الي الشرايع
واعتقادها، وحكي الرييس ابو علي المذكور في المقالة الاولي من
الفن

Verbi حدج in ſignificatu oncrandi exemplum ex Hamaſa minore afferam infra ad ann. 633. Hic interea ex Haririi ſcholiaſte quae de formula حدجه ببصره habet, adſcribam: حدجه ببصره اي احدّ النظر اليه ومنه حديث بن مسعود رضي الله عنه كلم القوم ما حدجوك بابصارهم اي احدّوا اليك النظر Addam aliam notio-

commigraverat in tractum Bocharenſem, ſub Emiratu Nuhi, filii Manſuri, Samanidae, ibique conſederat in pago quodam, Afſchena (62) dicto, duxeratque uxorem, e qua et hunc noſtrum, et fratrem eius, ſuſcepit. Pollebat hic Ibn-Sina eximiis ingenii dotibus. Decennis iam puer memoria comprehenderat Coranum; philoſophiae deinceps, mathematibus, aſtronomiae dabat operam ſub Abu-Abdalla Natolenſe magiſtro, reſolvebat Eucliden, et Almageſtum [ſeu την μεγιϛην Ptolemaei] etiam medicinam addiſcebat; eaque omnia octodecim annis minor abſolverat Bocharae. Inde Corcangam abibat [ita Perſae efferunt nomen urbis], quam Arabes dialecto ſua Gorganiam appellant. Luſtratis porro variis urbibus Gurganam denique appellebat, ubi ad eius familiaritatem acceſſit celeberrimus ille amicorum et diſcipulorum eius, Abu-Abdalla Gurganenſis. Poſthaec Raiiam perveniebat, ibique in famulitium Magd-ed-daulae, filii Fachr-ed-daulae, filii Rocn-ed-daulae, filii Buiae. (63) Abhinc Schams el-Maali Cabuſo, filii Vaſchmegiri, ſerviebat. Hoc derelicto, ſeſe dederat eratque in pretio Ala-ed-daulae filio Cacuiae (64), domino Isfahanae. Tandem comitiale morbo ſimul et colica paſſione correptus, quum ſibi prorſus non parceret, nullumque ſui morbique regimen obſervaret, ſed per ipſam valetudinem iter Hamadanam conficeret, ibidem obiit hoc anno, natus octo annos et quinquaginta. Libri pariter atque dotes huius viri ſunt illuſtres. Attamen Gazalius eum impium et a Muſlemica fide alienum fuiſſe arguit ſatis fuſe atque luculenter in libro al-Monked min ed-dalâl [ſeu liberans ab errore] inſcripto, quo ipſo in libro eandem improbae ſententiae notam idem doctor Abu-Naſro Farabico quoque inuſſit. Sunt tamen, qui noſtrum Ibn-Sinam ad rectam denique rediiſſe fidem contendunt. Refert hic vir caſum ſuae aetatis profecto memorabilem, in primo paragrapho ſectionis quintae phyſiologicorum Schafaï, quem retentis auctoris verbis huc adſcribendum exiſtimavimus. "Certa et indubitata rela-

الفن الخامس من طبيعيات الشفاء قال وقد صحّ عندي بالتواتر ما كان ببلاد جورجان في زماننا من امر لعلّه يزن ماية وخمسين منا نزل من الهوا فنشب في الارض ثم نبا نبوة الكرة التي يرمي بها الحايط ثم عاد فنشب في الارض فسمع الناس لذلك صوتا عظيما هايلا، فلما تفقّدوا حاله ظفروا به وحملوه الي والي جرجان، ثم كاتبه سلطان خراسان محمود بن سبكتكين يرسم بانفاذه او انفاذ قطعة منه فتعذر نقله لثقله فحاولوا كسر قطعة منه فما كانت الات تعمل فيه الّا بجهد وكانت كل آلة تعمل فيه تنكسر، لكنهم فصّلوا منه اخر الامر شيا فانفذوه اليه ورام ان يطبع منه سيفا فتعذر عليه، وحكي ان جملة ذلك الجوهر كان ملتيما *a* من اجزاء جاورسية صغار مستديرة التصقت *b* بعضها ببعض، قال وهذا الفقيه عبد الواحد الجورجاني صاحبي شاهد ذلك كله ☼

ثم دخلت سنة تسع وعشرين واربعماية، فيها قتل شبل الدولة نصر بن صالح بن مرداس صاحب حلب في قتاله لعسكر مصر الذين كان مقدمهم الدزبري علي ما قدّمنا ذكره في سنة اثنين واربعماية ☼

وفيها هادن المستنصر بالله العلوي ملك الروم علي ان يطلق خمسة الاف اسير ليمكن من عمارة قمامة

notionem verbi حدج quae Lexico Goliano deeſt; nempe *per otium et commodo ſuo inceſſit.* Id intellexi e ſcholiaſte quodam Hamaſae minoris, qui ad hunc verſum

اقصد لاقصي همة نضوها، قد يدرك المشبوبة حادج،

"Dirige ad [conſequendum] ſupremum tuum negotium emaciatam eius: [iumen-

relatione mihi conſtat, (ſic ait,) de veritate alicuius apud Gurganam noſtro tempore phaenomeni. Deſcendebat nempe coelo maſſa, neſcio qualis, centum et quinquaginta minarum (64) propemodum. Solo impacta reſiliebat in altum, ut pila in parietem impulſa, rurſusque in ſolum illiſa fragorem edebat terribilem, a quo qui prope aberant conſternati omnes, circumſpectant trepidi et inquirunt quid ſit, et unde veniat ille fragor, correptamque molem ad urbis gubernatorem deportant. Huic per litteras imperabat, qui Choraſanae tum dominabatur, Sultan Mahmud, filius Soboctekini, de caſu certior factus, ut aut totam molem, aut, ſi quidem id commode fieri nequiret, ſaltim particulam eius ſibi mitteret. Sed neque tota, propter immane pondus, mitti poterat, neque, niſi poſt multum laborem, particula deteri. Vix in eam aliquid inſtrumenta quaecunque tandem, et ne vix quidem, valebant: omnia rumpebantur. Tandem tamen detritum aliquod magno cum taedio fragmen Sultano mittebant, qui gladium inde ſibi volebat procudi: materies autem operationi non cedebat. Dicunt eam maſſam variis e particulis parvis, milii ſimilibus, rotundis ad latus ſibi appoſitis compaginatam fuiſſe. Hic fakihus, Abd-el-Vahed Gurganenſis, meus diſcipulus et amicus, huic caſui praeſens interfuit, et omnia vidit." Hactenus Ibn-Sina.

Anno CCCCXXIX [qui die 13 Octobr. A. C. 1037 coepit] occumbebat Schabl-ed-daula Naſr, filius Salehi, filii Mardaſi, Halebi dominus, in conflictu cum Aegyptiis eorumque duce Anuſchtekino Dezbarita, quemadmodum iam ſupra notavimus ad anno CCCCII. (66)

Eodem contrahebat Moſtanſer billah, Alida, dominus Aegypti, cum Romanorum imperatore, illam in formulam, ut, pro quinque millibus Muſlemorum, quos Romanus penes ſe in vinculis habebat, libertati reſtitutis, Aegyptius viciſſim Romano veniam daret, [quandoquidem Syriae dominus idem quoque

 ſimul

قمامة التي كان قد خرّبها الحاكم في ايام خلافته ، فاطلق الاسري وارسل من عمّر قمامة واخرج ملك الروم عليها اموالا عظيمة ✲

وفيها توفي ابو منصور عبد الملك بن محمد بن اسماعيل الثعالبي النيسابوري صاحب التواليف المشهورة ، وكان امام وقته ، ومن جملة تواليفه المشهورة يتيمة الدهر في محاسن اهل العصر ، وكان مولده سنة خمسين وثلثماية ✲

ثم دخلت سنة ثلثين واربعماية ، فيها توفي ابو علي الحسين الرخجي وزير ملوك بني بويه ترك الوزارة وكان في عطلته يتقدم علي الوزراء ✲

وفيها توفي ابو الفتوح الحسن بن جعفر العلوي امير مكة ✲

وفيها توفي ابو نعيم احمد بن عبد الله الاصفهاني الحافظ ، والفضل بن منصور بن الظريف الفارقي الامير الشاعر وله ديوان حسن ✲

ثم دخلت سنة احدي وثلثين واربعماية ، فيها ملك الملك ابو كاليجار البصرة ✲

ذكر اخبار عمان ، لما توفي ابو القاسم ابن مكرم صاحب عمان ولي

[iumentum, quo illud conſequeris emaciatum, hoc eſt machinam omnium minime efficacem; fato tuo confiſam. Nam] aſſequitur effuſam in curſum aquam commodo ſuo incedens."

haec adſcripſerat: حادج هو الذي يمشي علي هون وخفق

r) بلا C. Leid. بلي

t) Alluſio ad proverbium اكتم من سر بين الضلوع de re inacceſſa et impenetrabile.

v) حمد Forte حميد, vel potius حمدان quod nomen exhibet Raud (روض الاخيار)

x) عبد الله Mox legitur عبد الواحد Quodnam rectius?

ſimul erat,] templum Hieroſolymitanum, quod Comama (67) dicitur, ubi Chriſtiani Meſſiam ſepultum fuiſſe, et de mortuis reſurrexiſſe, dicunt, et quod Moſtanſeri avus, Hakem, deſtruxerat, reſtaurandi. Itaque dimiſſi a Romano captivi, miſſique illuc architecti et operae fuerunt, magnoque et excellente impendio ſtructa illa ſacra aedes Comama [vulgo templum Reſurrectionis].

Eodem obiit Abu-Manſur Abd-al-Malec, filius Muhammedis, filii Iſmaëlis, Taalabita (68), Niſaburenſis, ſui temporis in litterarum ſcientia princeps, auctor celebrium librorum, quos inter eminet ille, qui inſcribitur Iatimat ed-dahr cet. h. e. Margarita temporis absque exemplo (69), [agens de praeclaris meritis hominum huius aevi, quo auctor florebat, illuſtrium]. Natus fuerat anno CCCL.

Anno CCCCXXX [qui die 2 Octobr. A. C. 1038 coepit] obibat Abu'l-Hoſain, Rocchagita, qui olim plurium Buidarum Vezirus [aut primus conſiliarius] fuerat, deinde vero ſponte ſua ſe illa dignitate abdicabat. Qui vir quanto in pretio ſuis heris fuerit, inde patet, quod, privatus quamvis, ſedis tamen votique ferendi primas prae ipſo Veziro ad vitae finem usque tenuerit.

Eodem obiit Abu'l-Fatuh Haſan, filius Gafari, de gente Alii oriundus, Meccae Emirus; item Hafet Abu-Noaim (70) Ahmed, filius Abdallae, Isfahani; ut et Fadl, filius Manſuri, Ibn-Tarifi, Emir al-Fareki [ſeu princeps Maiafarekinenſis] vulgo appellatus, poëta, qui codicillum elegantium carminum reliquit.

Anno CCCCXXXI [qui die 22 Sept. A. C. 1039 coepit] occupabat Malec Abu-Caligar [Buides] Baſram.

Eodem ſubortae ſunt turbae quaedam in Omana, quibus componendis eodem opus erat Abu-Caligaro. Videbamus nempe paullo ſuperius ad an. CCCCXXVIII obitum Abu'l-Caſemi,

N 2 filii

ولي بعده ابنه ابو الجيش وقدم *c* صاحب جيش ابيه علي بن هطال ، وكان ابو الجيش يحترم ابن هطال ويقوم له اذا حضر ، وكان لابي الجيش اخ يقال له المهذب ينكر علي اخيه ابي الجيش قيامه لابن هطال واكرامه ، فعمل ابن هطال دعوة للمهذب ، فلما عمل السكر في المهذب حدّثه ابن هطال وقال له ان قمت معك وملّكتك واخرجت اخاك ابا الجيش ما تعطيني ، فبذل المهذب له الاقطاعات الجليلة المبالغة *d* في الاكرام ، فطلب ابن هطال خطه بذلك ، فكتبه المهذب ، فاصبح ابن هطال واجتمع بابي الجيش وعرّفه بان اخاه المهذب يسعي في اخذ الملك منه وقال قد رغّبني ، فاخرج خطه ، فامر ابو الجيش بالقبض علي اخيه المهذب ثم قتله ، وبعد ذلك بقليل مات ابو الجيش وله اخ صغير يقال له ابو محمد ، فطلبه ابن هطال من امه ليجعله في الملك ، فلم تسلمه اليه فقالت ولدي صغير لم يصلح افتصل *e* انت بالملك ، فاستولي

y) التدبير *regimen ſanitatis*, pr. tutela, nempe ſui, conſervatio a noxa in rebus non naturalibus. Vox medica. Deeſt haec notio Lexico Gol.

z) صرّح بذلك *fecit purum, nitidum, omni nubecula liberum,* ſcil. الكلام ſermonem, quemadmodum qui lacti cremorem adimit, illud revelat adſpicienti ad diiudicandum quale ſit, meracum an aqua temperatum. Nam de lacte deſpumato in ſpecie uſurpatur hoc verbum, et inde ad reliqua transfertur. Proverbium: صرح الحق عن محضه "deſpumatum fuit verum a meraco ſuo." Meidan.

a) ملتئما *compactus*, a لام media Hamzata.

b) التصغق Leg. التصفق aut التصفت

c) قدم Melius تقدم عنده

d) Videtur hic aliquid deeſſe.

filii Mocrami, domini Omanae. Huic ſucceſſerat filius, Abu'l-Gaiſch, qui militare quodam duce paterno, Alio, Hattali filio, familiariter utebatur, eumque tanto in honore habebat, ut advenienti aſſurgeret. Id vero quum fratri principis, Mohaddebo dicto, diſpliceret, perſuadebat fratri, ut indignam principe humilitatem abiiceret. Irritatus eo contemtu Ibn-al-Hattal, ulturusque iniuriam in auctore, convivium inſtruebat, ad quod Mohaddebum invitatum liberalioribus poculis onerabat, et implicabat familiaribus colloquiis, pertentabatque incautum, interrogans, quale ſibi praemium ſpondeat, ſi, eiecto Abu'l-Gaiſcho, fratre, ipſum, Mohaddebum, in regno collocet. Ebrius, pulchra ſpe ſtimulatus, offerenti, ſi perfecerit, honorificentiſſimas quasque maximeque opimas pollicebatur provincias. Non ſatis erat Ibn-Hattalo haec verba ex imprudente, quem perdi tum ibat, elicuiſſe: ſed opus etiam invictis argumentis, quo firmius hoſtem teneret, et acta negandi ne locus eſſet; ideoque rogabat eum, vellet pollicitationem ſcripto conſignare. Neque mora. Signat Mohaddeb codicillos. Altero mane adibat Ibn-Hattal ad principem, eique de fratris molitionibus periculi plenis exponebat; id illum agere, ut ipſum, Abu'l-Gaiſchum, poteſtate deturbet; ideoque tentaſſe ſe quoque, Hattalidem, multis precibus et luculenti praemii oſtentatione in conſiliorum et ſceleris communionem pertrahere; rei fidem praeſtare ſchedam, quam producebat. Efficiebat haec machina id, quod auctor eius effectum cupiebat. Protinus enim corripiebatur Mohaddeb, et extremum deinceps ſubibat ſupplicium, iuſſu Abu'l-Gaiſchi, qui tamen neque ipſe diu fratris huic caedi ſupervixit. Tertius frater Abu-Muhammed, at annis ille minor, ſupererat; quem Ibn-Hattal, a matre petens, rebus, ut iactabat, praeficiendum, quum nequiret adipiſci: mater enim, filii ſui vitam tyranni arbitrio exponere cauta, filiumque cauſſata per aetatem agendis rebus parem non eſſe: iubebat Ibn-Hattalum poteſtatem ſibi ſoli ſervare:

 Omanam

فاستولي ابن هطال علي عمان واساء السيرة ، فبلغ ذلك الملك ابا كاليجار فاعظمه وارسل جيشا الي عمان وخرجت الناس عن طاعة علي بن هطال وقتله خادم له وفرّاش ، واستقر الامر لابي محمد بن ابي القاسم بن مكرم في هذه السنة *

وفيها توفي شبيب بن وثاب النميري صاحب الرقة وسروج وحران * وفيها توفي ابو نصر موسكان كاتب انشاء مسعود ووالده محمود بن سبكتكين وكان من الكتّاب المغلقين *f* *

ثم دخلت سنة اثنين وثلثين واربعماية ، ذكر ابتداء الدولة السلجوقية وسياقة اخبارهم متتابعة ، في هذه السنة توطّد ملك طغريل بك واخيه داود ابني ميكايل بن سلجوق بن دقاق ، وكان جدّهم دقاق رجلا شهما من مقدّمي الاتراك وولد له سلجوق فانتشي فظهرت عليه امارات *g* النجابة فقدّمه يبغو ملك الترك ان ذاك وقوي امره وصار له جماعة كثيرة ، فتغيّر يبغو عليه ، فخاف سلجوق منه وسار بجماعته وبكلّ من يطيعه من دار الكفر الي دار الاسلام وذلك لما قدّره الله تعالي من سعادته وسعادة ولده ، واقام بنواحي جند وهي بلدة وراء بخارا .

e) افتصل Leg. aut افتضل, aut اقتصد, aut انتصب

f) مغلق *mirabilia praeſtans.* Praedicatum, quod ſcriptoribus proſaicis tribui ſolet, ut مجيد poëtis.

g) امارات *indicia, notae.* Id ſignificat vox, cuius tamen etymologiam non teneo. Meidanius haec de ea habet: امرة اي بركة ونماء ، وهذا كما يقال تعرف في وجه المال امرته ، ويروي إمّرته بسكون

Omanam itaque invadebat Ibn-Hattal miſereque per impotentiam et ſcelera tractabat, ita ut cognita re rex Abu-Caligar, indignatus, eo copias ex Iraca mitteret, qui eo facilius in ordinem turbatas res redigebant, quod a civibus, quos odium tyranni ceperat; ipſoque eius famulitio, adiuvarentur. Cives enim ab obſequio deſciſcebant, et eunuchus ipſum atque cubicularius iugulabant. Eaque ratione reſtitutus in avitam poteſtatem fuit hoc anno Abu-Muhammed, filius Abu'l-Caſemi, filii Mocrami.

Eodem obiit Schabib, filius Vattabi, Nomairita, dominus Raccae, Sarugae et Harranae; item Abu-Naſr Muſacan, ſecretarius Maſudi Sultani, et patris eius, Mahmudi, filii Soboctekini, Gaznevidarum, admirabilis calligraphus.

Annus CCCCXXXII [qui die 10 Sept. A. C. 1040 coepit] non iam naſcentem, ſed adultam firmamque vidit Selgukidarum (71) dynaſtia, et duorum praeſertim ea de gente fratrum, Togrul Beki, et Davudi, filiorum Michaëlis, filii Selguki, filii Doccaki, quorum quia diſcerpi commode nequibant initia, placuit ea collectim hic proponere. Doccac, gentis pater, erat praecipuos inter Turcarum tribunos, vir acer et ſtrenuus; pariter quoque Selguc, filius eius, indicia nobilioris indolis prodebat adultus, merebatque Iabgui (72), qui tunc Turcis imperabat, tantum favorem ut hic illum ſummis dignitatibus admoveret, in quibus quum Selguk magnas contraheret vires et aſſectatorum copias, coepit Iabguo non tantum minus, quam olim, gratus, ſed et ſuſpectus eſſe; quam domini mentem animadvertens erga ſe mutatam Selguk, ſibique male metuens, cum familia ſua et quotquot ipſi parebant, deſerta pagana impietate ad fidem Muſlemicam transibat. Hanc nempe ipſi deus eiusque poſteris ceteramque felicitatem aeterna ſua ſapientia decreverat; eiusque propagandae, qua pote, ſtudio laceſſebat ex oppido Gand, in cuius agro conſederat, ultra Bocharam verſus orientem ſita,

بخارا (بجيم مفتوحة ونون ساكنة ودال مهملة) وصار يغزو الترك
الكفّار، وكان لسلجوق من الاولاد ارسلان وميكايل وموسي، وتوفي
سلجوق بجند وعمره ماية وسبع سنين وبقي اولاده علي ما كان
ابوهم عليه من غزو كفار الترك فقتل ميكاييل في الغزوة شهيدا
وخلّف من الاولاد بيغو وطغرلبك وجغري بك داود، ثم ارتحلوا
ونزلوا علي فرسخين من بخارا فاساء امير بخارا جوارهم فالتجوا
الي بغرا خان ملك تركستان فاستقرّ الامر بين طغرلبك واخيه داود
ان لا يجتمعا عند بغرا خان بل ان حضر احدهما اقام الاخر في
البيوت خوفا من الغدر بهما، فاجتهد بغرا خان علي اجتماعهما
عنده، فلم يفعلا، فقبض علي طغرلبك وارسل عسكرا الي اخيه
داود فاقتتلوا فانهزم عسكر بغرا خان وكثر القتل فيهم، وقصد داود
موضع اخيه طغرلبك وخلّصه من الاسر، ثم عادا الي جند واقاما
بها حتي انقرضت دولة السامانية وملك ايلك خان بخارا فعظم
عنده محلّ ارسلان بن سلجوق، ثم سار ايلك خان عنها *h* وبقي
ببخارا علي تكين ومعه ارسلان بن سلجوق حتي عبر محمود
بن سبكتكين نهر جيحون وقصد بخارا، فهرب علي تكين
من

بسكون الميم اي زيادته، من قولهم أَمِرَ مال فلان اي كثر،
"Vox امرة notat benedictionem et incrementum. Ita dicitur alio proverbio: cognoſcitur in vultu opum [pecuariarum] eius Ammera, vel ut alii efferunt Emra, h. e. incrementum earum; ab illa phraſi, Amera h. e. multiplicatae fuerunt opes eius." Ab hac notione *incrementi* orta forte eſt illa indicii incrementi alicuius, et deinde indicii in genere.

h) عنها _ C. L. عنهما habebat.

ſito, incurſionibus gentiles ſuos a vera fide adhuc alienos; ibidemque de vita decedens, anno aetatis ſeptimo ultra centeſimum (73), relinquebat tres filios, Arſlanum, Davidem et Michaëlem; qui quum pergerent eodem pede, quo pater inſtituerat, infideles Turcas vexare, factum, ut Michaël in acie martyr occumberet, pro cauſſa dei pugnans, pater Iabgui et Togril Beki, et Gagrubeki (74) Davidis. Ab eo tempore gens illa ſedes ſuas e Gand ad Bocharam proprius admovebat, et ad alteram ab hac urbe capitale paraſangam conſedebat. Eius autem Emirus novos hos viciniae ſuae colonos indignis excipiendo modis, cogebat Bagra Chani protectionem implorare, Turcarum tum regis. Ne tamen et ab hoc circumventi fraudibus exſcinderentur, adverſa enim ipſis et metuenda erant omnia, convenerat inter fratres, Davidum et Togrilum, ut nunquam ſimul ambo ad regem irent, ſed altero in curia haerente, alter in tentoriis domi maneret. [Vitam enim agebant, qualem Turcomani (75) ſolent, ſceniticam et paſtoralem.] Neque profecto ſiniſtre de futuris coniecerant. Bagra Chan enim lapidem movebat omnem, ut fratres ſimul ambos uno eodemque tempore penes ſe praeſentes nanciſceretur. Quum tamen fruſtra ſemper eſſet, ſolum tandem comprehendebat Togril Becum, Davido autem copias immittebat; quibus ille magna cum ſtrage profligatis, pergebat ad illam arcem, in qua fratrem Togrilum attineri norat, eumque liberabat. Inde Gandam repetebant ibique haerebant, donec Samanidarum dynaſtia deſineret, et Ilek Chan Bocharae principatu potiretur. Apud hunc erat in honore Arſlan, Selguki filius, et Togril Beki atque Davudi patruus; eumque idem Ilek Chan una cum Ali Tekino (76) Bocharae futurum gubernatorem et tutorem relinquebat, quum illinc in Turkeſtaniam ad avitas ſedes reverteretur. Bocharae quoque manebant ſuſtinebantque ſe illi duo, donec Mahmud, Soboktekini filius, Oxo traiecto, illam urbem armis adoriretur; quem Alitekin quidem

من بخارا ، واما ارسلان وجماعته فانهم دخلوا المفازة *i* والرمل
واحتموا عن السلطان محمود ، فكاتب السلطان محمود ارسلان
واستماله ورغّبه ، فقدم ارسلان بن سلجوق عليه ، فقبضه السلطان
محمود في الحال ونهب خركاواته ، واشار ارسلان الجاذب علي
محمود ان يغرق السلجوقية جماعة ارسلان المذكور في نهر
جيحون ، فابي ، فاشار بقطع ابهاماتهم بحيث لا يقدرون علي
رمي النشاب ، فلم يقبل محمود ذلك ، فامر بهم فعبروا نهر
جيحون وفرّقهم في نواحي خراسان ووضع عليهم الخراج ، فجارت
العمال عليهم وامتدّت الايدي الي اموالهم واولادهم ، فانفصل منهم
جماعة عن خراسان الي اصفهان وجري بينهم وبين علاء الدولة بن
كاكويه حرب ، ثم ساروا الي اذربيجان ، وهاولا كانوا جماعة
ارسلان بن سلجوق وبقي هناك اسمهم الترك العربة وبذلك سمّي
كل جماعتهم ، وسار طغريل واخواه *k* يبغوا وداود من خراسان الي
بخارا ، فجمع علي تكين عسكره واوقع بهم وقتل عدة كثيرة من
جمايعهم ، فالجتهم الضرورة الي العود الي خراسان فعبروا نهر
جيحون وخيّموا بظاهر خوارزم سنة ست وعشرين واربعماية
واتفقوا مع خوارزمشاه هرون بن الطنطاش وعاهدهم

ثم

i) المفازة *deſertum.* Dicitur quoque مفاز, ſed rarius. Eſt in Div. Hudeil. ſed Golius non habet.

k) واخواه C. L. واخوه

fuga, Selgukides Arſlan autem eo devitabat, quod in proximas arenas ſteriliaque deſerta, quo accedere Mahmudo non licebat, ſe cum ſuis ſubduceret. Mahmud tamen, quod vi non poterat, efficiebat artibus; et per legatos litterasque Arſlanum blandis illectum verbis magnificisque pollicitationibus e latebris extrahebat, nactusque in cuſtodiam ſine mora dabat, eiusque Horcat [ſeu familias ipſi parentes] lacerabat atque depraedabatur; et quid porro de inimico non impune negligendo ſtatuendum ſit, in deliberationem trahebat. Crudelia quidem conſilia ſuggerebat eo tempore Arſlan el-Gadeb (77), primum, ut captivum Arſlanum eiusque turbam omnem et quidquid ad Selguki nomen ſpectaret, in Oxo mergeret, alterum vero deinceps, ut ſaltim pollices iisdem adimeret, quo inhabiles arcui tendendo et iaculandis ſagittis fierent. Sed neutrum patiebatur Mahmud ſibi approbari: tantum modo cis Oxum traductos per Choraſanam diſſeminabat, tributorumque neceſſitatibus ſubdebat. Iniquis autem exactionibus et inhumanitate praefectorum preſſi, qui manus ab ipſorum opibus liberisque non abſtinebant, commigrabat pars, indignatione tyrannidis, e Choraſana in Isfahanitidem; unde quum Ala-ed-daulae Ibn-Cacuiae armis obiectis arcerentur, convertebantur in Aderbiganam, ubi conſederunt et nomen adepti ſunt toti catervae iſti commune, et-Turk el-Ariiah [ſeu Turci nudi atque macri]. Caterva illa erat Arſlani Selgukidae. Togrul Bek autem et eius ambo fratres, Davud et Iabgu, Choraſana pariter quidem excedebant, at in oppoſitam illis plagam; Bocharam enim remeabant; diu tamen ibi ſe ſuſtinere non poterant. Alitekin enim eos cruento exceptos praelio magnamque paſſos iacturam retro pellebat verſus Choraſanam. Oxum itaque denuo, coacti a neceſſitate fortunae ſuae, traiiciebant, et in agro Chovarezmico ſtativa collocabant, quod anno CCCCXXVI contigit, cum Chovarezm Schaho [ſeu provinciae iſtius domino] pacti. Erat is eo tempore Harun, filius Altun-

ثم غدر بهم خوارزمشاه وكبسهم واكثر فيهم القتل والنهب والسبي وارتكب من الغدر خطة *1* شنيعة ، فساروا عن خوارزم الي جهة مرو ، فارسل اليهم مسعود بن السلطان محمود جيشا فهزموهم ، وجري بين عسكر مسعود منازعة علي الغنيمة وادّت الي قتال بينهم واشار داود بالعود الي جهة العسكر فعادوا فوجدوا الاختلاف والقتال بينهم واوقع السلجوقية بعسكر مسعود وهزّموهم واكثروا القتل فيهم واستردّوا ما كان اخذوا منهم ، وتمكّنت هيبتهم من قلوب عسكر مسعود ، فكاتبهم السلطان مسعود واستمالهم ، فارسلوا اليه يظهرون الطاعة ويسالون ان يطلق عمهم ارسلان الذي قبضه السلطان محمود ، فاحضر مسعود ارسلان المذكور الي عنده ببلخ وطلبهم ليحضروا فامتنعوا ، فاعاده الي محبسه وعادت الحرب بينهم وهزموا عسكر مسعود مرة بعد اخري وقوي امرهم واستولوا علي غالب خراسان وفرّقوا النواب في النواحي وخطب لطغرلبك في نيسابور وسار داود الي هراة فهرب عساكر مسعود وتقدموا من خراسان الي غزنة واعلموا مسعود

1) ارتكب من الغدر خطة proprie *equitabat de perfidia lineam horrendam;* hoc eſt *in genus perfidiae deteſtabile ſe praecipitabat.* Verbum ركب *equitare,* pro *inconſulto aliquid facere* adhibetur. خطة autem proprie *lineam, ſulcum,* notat; dein *negotium*, et paene tantum grave, magnum, obſcurum, intricatum, ingratum, horrendum. Ita in Divan Hudeil.

لا تقعد من علي خطة تكون اذن لك حتفا نفيغا ،

"Ne irruas in Chotta [lineam, rem taediofam] quae, ſi contingat, tibi mortem repentinam afferat."

Pariter

taſchi. (78) Verum ille, quos protegere ſpoponderat, incautos neque animadvertentes opprimebat caedibusque lacerabat et rapinis, et crudelem in modum affligebat, foeda uſus perfidia; quapropter deteſtati Chovarezmiam, Marvam ſe convertebant. Sed et illinc eos Maſud Sultanus, Mahmudi filius, oppoſitis armis et copiis arcebat, et ingente cum clade depellebat; quae tamen clades quaſi fons et principium ſecutae ipſorum proſperae fortunae exſtitit. Quod ita fiebat. Praeda caeſis fugatisque Selgukidis ademta rixas in victore movebat exercitu, a quibus ad manuum opus inteſtinumque bellum res deveniebat. Quo animadverſo Davud ſuos e fuga reverti, reſumtisque animis adoriri denuo diſcordes et inter ſe implicitos hortabatur. Et ſane cedebat ex voto conſilium. Selgukidae enim tumultuantem aggreſſi temereque confuſum Maſudi exercitum fundebant, et impenſe lacerabant, praedamque ſuam omnem recuperabant. Ea clades hoſtem adeo terruit, ut de pace cum Turcis ageret, et blande verba daret: illi viciſſim per legatos obſequium et fidem Sultano deferebant, rogantes id unum, vellet patruelem ſecum, Arſlanum, Selguki filium, e cuſtodia dimittere, in quam, ut e ſuperioribus conſtat, pater ipſius, Mahmud, eum coniecerat. Quia vero Maſud bona fide non videbatur agere, negotium non confiebat. Nam curabat quidem Balchae Arſlanum ſibi Turcarumque legatis in praeſentiam e carcere adduci, gentilibus tamen eum ſuis tradere nolebat, niſi ea conditione, ut ipſi coram advenientes eum ferrent. Selgukidae autem nolebant decipulae cervices immittere; ideoque remigrabat Arſlanus in cuſtodiam, et recrudeſcebat bellum Selgukidis non inauſpicatum. Maſudi enim copias iterum atque iterum caedebant, eoque viribus aucti potiorem Choraſanae partem ſibi ſubigebant, et affectabant imperium, paſſim ſuo nomine praefectos in urbibus maioribus conſtituentes. Togrul Bek publice curabat ſibi Niſaburae preces, ut domino, fieri. David, Haratam contendens, adeo percelle-

مسعود بتغافلم *m* الحال، فسار مسعود بجميع عساكره وفيوله من غزنة اليهم الي خراسان، وبقي كل ما يتبع السلجوقية الي مكان ساروا عنه الي غيره وطال البيكار علي عسكر مسعود وقلّت الاقوات عليهم، واخر ذلك ان السلجوقية ساروا الي البرية فتبعهم مسعود بتلك العساكر العظيمة مرحلتين فضجرت العساكر من طول البيكار، وكان لعسكر خراسان ان ذاك ثلاث سنين في البيكار، ونزل العسكر بمنزلة قليلة المياه وكان الزمان حارًّا وجرت بينهم الفتن بسبب الماء ومشي بعض العسكر الي بعض في التخلّي عن مسعود ووقع بينهم الخلاف، فعادت السلجوقية عليهم فانهزمت عساكر مسعود اقبح هزيمة وثبت السلطان مسعود في جمع قليل ثم ولّي منهزما، وغنم السلجوقية منهم ما لا يدخل تحت الاحصاء وقسم داود ذلك علي اصحابه وآثرهم علي نفسه وعاد السلجوقية الي خراسان فاستولوا عليها وثبتت قدمهم بها وخطب لهم علي منابرها، وذلك في اواخر سنة احدي وثلثين واربعماية، وسنذكر باقي اخبارهم ان شاء الله تعالي ✻

ذكر قبض مسعود وقتله، ولما انهزم عسكر مسعود من السلجوقية كما ذكرناه هرب مسعود وعسكره من خراسان الي غزنة، فوصل اليها في شوال سنة احدي وثلثين واربعماية وقبض علي مقدّم عسكره سباوشي وعلي عدة

من

Pariter ſic uſurpat Haririus Conſ. XXXIV.

وهل في شرعة الانصاف اني اكلّف خطة لا تستطاع ،

"Eſtne in lege aequitatis, me onerari oneroſo negotio, quod tolerari et perfici nequit?

vbi

bat adventu ſuo Maſudi praeſidia, ut, deſerta Choraſana, Gaznam ſe reciperent, illique, domino ſuo, de Selgukidarum rebus ad maiora indies momenta adoleſcentibus ſignificarent; ut Maſud, periculi magnitudine trepidus omnibus contractis viribus, Gazna in Choraſanam ingente cum exercitu ipſisque elephantis moveret, longumque bellum et taedii plenum ordiretur; quod Selgukidae inertia frangebant, nunquam ſui dantes copiam, ſed ex uno loco in alterum identidem perfugientes et hoſtem ductitantes. Qua arte Choraſanicorum et animos et commeatus minuebant. Bello hunc in modum per triennium tracto, tandem in deſertum ſeſe abdebant Turcae; quo quum ipſos Maſud per diaetas perſequeretur, incidebat cum ſuis in aquae inopiam, tanto minus tolerabilem, quanto numeroſior exercitus, et aeſtus tum flagrabat. Caſtra nempe in loco metatus fuerat, ubi aquae perparum ſuppetebat. Vnde iurgiis ob adaquationem ſubortis ipſe ſecum exercitus, ignaro et abſente Maſudo, per globos ſingulares confligebat. Qua peropportuna uſi occaſione Selgukidae, facto in aeſtuantes impetu, hoſtes foedam in fugam pellebant, quam Maſud, cum paucis aliquot ſuorum ſubſiſtens, nequibat ſuſtinere, ſed tandem et ipſe cogebatur, tergo verſo, campum et praedam relinquere; quae quamvis modum paene et ſpem ſuperaret omnem, nihil tamen eius imperator Davud ſibi vindicabat, ſed totam inter commilitones ſibi ipſi praelatos diſtribuebat. Ea Selgukidis victoria Choraſanam aſſerebat, ubi firmo iam talo ſtantes, ſummorum principum iuribus uſi, nomen ſuum e ſacris per provinciam ſuggeſtibus inſtituebant celebrari, ſub finem anni CCCCXXXI. Reliquas eorum res geſtas enarrandi ad ſingulos annos hinc latior campus nobis aperitur.

Maſudo autem iſta clades non Choraſanae tantum, ſed et imperii totius et ipſius vitae iactura conſtitit. Fugiens enim ille cum ſuis, ea ratione fuſis, qua modo dicebamus, Gaznam redibat anni CCCCXXXI menſe decimo, ibique ſummum ſuae

militiae

من امراية وسيّر ولده مودود الي بلخ ليردّ منها داود بن ميكايل بن سلجوق ، وكان مسير مودود الي بلخ في هذه السنة (اعني سنة اثنين وثلثين واربعماية) وسار مسعود الي بلاد الهند ليشتي بها علي عادة والده ، فعبر سيحون *n* ، فنهب انوشتكين احد قواد عسكره بعض الخزاين واجتمع اليه جمع والزم محمدا اخا مسعود بالقيام بالامر ، فقام علي كره وبقي مسعود في جماعة من العسكر والتقي الفريقان في منتصف ربيع الاخر سنة اثنين وثلثين واربعماية واقتتلوا اشدّ قتال ، فانهزم مسعود وجماعته وتحصّن مسعود في رباط فحصروه فخرج اليهم فارسله اخوه محمد الي قلعة كيدي *o* وحمل مع مسعود اهله واولاده وامر باكرامه وصيانته ، ولما استقر محمد بن محمود بن سبكتكين في الملك فوّض امر دولته الي ولده احمد ، وكان فيه خبط وهوج ، فقتل عمه مسعود بن محمود في قلعة كندي بغير علم ابيه ، ولما علم ابوه محمد بذلك شقّ عليه وساءه ذلك ، وكان السلطان مسعود كثير الصدقة تصدّق مرة في رمضان بالف الف درهم ،

وكان

vbi Scholiſtaes: الخطة الامر المشكل يقع بين القوم لا يهتدي له "Chotta eſt res difficilis, quae quoſdam intercedit, quae expediri conſiliis nequit." Audiamus etiam Meidanium, qui proverbium idem gemino loco exhibet; uno ſic: في راسه خطة "in capite eius eſt Chotta" hoc eſt, ut ipſe explicat: الخطة الامر العظيم ، يضرب لمن في نفسه حاجة قد عزم عليها ، والعامة تقول خطبة "negotium magnum. Vſurpatur de eo qui neceſſitatem quandam in animo gerit, quam ſibi firmiter propoſuit. Vulgus pro Chotta efferunt Chotba." Altero loco ſic exhibet جاء وفي راسه خطة "venit, et in capite eius

eſt

militiae magiſtrum Sabauſchium, comprehendebat, aliosque minorum ducum plures, ſuumque filium, Maududum, Balcham mittebat, ut Davidem, modo laudatum, Michaëlis filium, Selguki nepotem, qui ſtatim ab adepta victoria urbem illam impetierat, inde depelleret. Eoque fine Maudud eo ibat hoc anno CCCCXXXII, in quo narrationem hanc de Selgukidarum ortu ſuſcepimus; pater autem eius, Maſud, apud Indos hibernatum ibat, ut olim pater eius, Mahmud, facere conſueverat Vbi autem transgreſſus Sendum [vel Indum fluvium]* fuerat, deficiebat ab ipſo aliquis ducum, Anuſchtekin (79), qui correpta theſaurorum aliqua parte, magnaque comparata factione, Maſudi fratrem, Muhammedem, Mahmudi filium, cogebat, invitum quamvis, imperium ſuſcipere. Movebat ea res, ut par erat, bellum. Maſud, cum copiis, quae in fide perſtiterant, rebelles armis adoriebatur anni huius medio menſe quarto, ſed adverſa uſus fortuna in caſtrum Ribat** ſe cum ſuis recipiebat, unde deinceps, quum reſiſtendo imparem ſe intelligeret, egreſſus ſe fratris gratiae dedebat. Muhammed igitur eum in arcem Candi (80) ablegabat una cum familia liberisque, praecepto tamen, ut ibi digno in loco liberaliterque haberetur, et magna cum cura, velut pretioſum depoſitum aſſervaretur. Huic autem benignitati officiebat Muhammedis filius, Ahmed, homo vaecors, qui curam gerendarum rerum a patre nactus, omnia per temeritatem ſusque deque verſabat. Ille talis patruelem, inſcio patre, in arce Candi curabat de medio tolli; quod ubi reſcivit pater, admodum aegre tulit, filioque ſuccenſuit. Neque id immerito. Erat enim Maſud vir excellentium virtutum, egregie beneficus in egenos; ut qui aliquando per unum menſem Rama-

dan

* In Arabico legitur *Sihunum*, quod aperte mendoſum eſt.

** Credo nomen proprium eſſe; et ita videtur. Poteſt tamen et reddi: *in caſtrum aliquod limitaneum.* Nam *Ribat* eſt *omne caſtrum in confinio hoſtis poſitum.*

وكان كثير الاحسان الي العلماء فقصدوه وصنّفوا له التصانيف الكثيرة، وكان يكتب خطا حسنا، وكان ملكه عظيما فسيحا ملك اصفهان والري وطبرستان وجرجان وخراسان وخوارزم وبلاد الران وكرمان وسجستان والسند والرخج وغزنة وبلاد الغور واطاعه اهل البر والبحر ❊

ذكر ملك مودود بن مسعود وقتله عمّه محمدا، لما قتل مسعود كان ابنه مودود بن مسعود بخراسان في حرب السلجوقية، فلما بلغه قتل ابيه مسعود عاد مجدّا بعساكيره الي غزنة ووقع القتال بينه وبين عمه محمد، فانهزم محمد وعسكره، وقبض عليه مودود وعلي ولده احمد وعلي انوشتكين الذي نهب الخزاين واقام محمد المذكور، (وكان انوشتكين خصيا واصله من بلخ)، فقتلهم وقتل جميع اولاد عمه محمد خلّي عبد الرحيم، وكذلك قتل كل من دخل في القبض علي والده مسعود، ودخل مودود الي غزنة في ثالث عشرين شعبان من هذه السنة واستقر بالامر بغزنة وسلك حسن السيرة وثبتت قدمه في الملك وراسله ملك الترك بما وراء النهر بالانقياد والمتابعة له ❊

ثم دخلت سنة ثلاث وثلثين واربعماية، فيها في المحرم توفي علاء الدولة ابو جعفر بن شهريار المعروف بابن كاكويه وكان شجاعا ذا راي، اقام *p* باصفهان بعده ابنه ظهير الدين ابو منصور فرامرز *q* وهو اكبر اولاده، وسار ولده كرشاسف ابن علاء الدولة الي همذان واقام بها واخذها لنفسه ❊

وفيها ملك السلطان طغرلبك جرجان وطبرستان ❊

وفيها امر المستنصر العلوي اهل دمشق بالخروج عن طاعة الدزبري، فخرجوا عليه، فسار الدزبري

الي

dan millies mille drachmas erogavit; maximus etiam eruditorum patronus, qui ad ipſum undecunque confluebant, eique ſuos libros inſcribebant. Ipſe litteras pingebat eleganter, et late regnaverat multaque cum gloria, Isfahanae dominus, et Raiae, Tabareſtanae, Gorganae, ceteraeque Choraſanae, Chovarezmiae, Arranae, Mocranae, Kermanae, Segeſtanae, Sendiae, Rocchagi, Gaznae, Gori, terra marique imperator.

Huius viri cognitam caedem ulturus eiusdem filius, Maudud, omiſſo, quod hactenus agitaverat, cum Selgukidis in Choraſana bello, confeſtim cum copiis Gaznam ſtudio contendebat, pugnaque commiſſa vicebat patruelem, eumque, et filium eius, Ahmedem, et ceteros (praeter unum Abd-er-Rahimum) filios, et Anuſchtekinum, illum qui primus Maſudum poteſtate, rerumque gerendarum nervo, theſauris, exuerat, eunuchum, origine Balchenſem, et quotquot paternae calamitatis conſcii participesque fuerant, omnes comprehenſos necabat. Quo facto Gaznam die vigeſimo tertio menſis octavi anni huius CCCCXXXII ingreſſus, quiete porro firmiterque tenebat regnum, pulchreque et ea, qua par eſt, ſapientia, moderabatur, efficiebatque, ut Turcarum ultra Oxum rex ipſi per legationem obſequium et clientelam deferret.

Anno CCCCXXXIII [qui die 13 Aug. A. C. 1041 coepit] idque primo menſe deceſſit Ala-ed-daula Abu-Gafar, filius Scheheriiari, vulgo nomine Ibn-Cacuiae notus, vir fortis et prudens. Cui filiorum maior quidem natu Tahir-ed-din Abu-Manſur Faramorz in Isfahanenſe dominatione ſuccedebat, alter autem Gorſchaſa [aut Gorſchaſpes] Hamadanam invadebat et ſibi ſumebat.

Hoc anno Gorganam et Tabareſtanam occupabat Sultan Togrul Bek.

Eodem iubebat Moſtanſer, Alida, dominus Aegypti, Damaſcenos ſuo apud ipſos praefecto, Dezberitae, non amplius parere. Inſurgentes itaque Damaſceni urbe ſua ipſum depellebant.

P 2 Hama-

الي حماة ، فعصي عليه اهلها ، فكاتب مقلد بن منقذ الكفرطابي فحضر اليه في نحو الفي رجل ، فاحتمي به r وسار عن حماة الي حلب واقام بها مدة وتوفي الدزبري في منتصف جمادي الاخرة من هذه السنة ، وقد تقدم ذكر وفاته في سنة اثنتين واربعماية ، وكان الدزبري يلقب باميم الجيوش واسمه انوشتكين ، والدزبري بكسر الدال المهملة والباء الموحدة وبينهما زاء منقوطة ساكنة وفي الاخر راء مهملة ، هذه النسبة الي دزبر بن رويتم الديلمي ، ولما مات الدزبري في هذه السنة فسد امر الشام وزال النظام وطمعت العرب وخرجوا في نواحي الشام ، فخرج صاحب الرحبة ابو علوان ثمال ولقبه معز الدولة بن صالح بن مرداس الكلابي وسار الي حلب وملكها ، وعاد حسان بن مفرج الطاي فاستولي علي فلسطين وقد تقدم ذكر مسيره الي قسطنطنية وعوده في سنة اثنتين وعشرين واربعماية ٭

وفيها سير الملك ابو كاليجار من فارس عسكرا الي عمان ٭

وفيها توفي ابو منصور بهرام الملقب بالعادل وزير الملك ابي كاليجار ومولده سنة ست وستين وثلثماية وكان حسن السيرة وبني دار الكتب بفيروزاباد وجعل فيها سبعة الاف مجلد ٭

ثم دخلت سنة اربع وثلثين واربعماية ، فيها ملك السلطان طغرلبك خوارزم ، وكانت خوارزم من جملة مملكة محمود بن سبكتكين ثم صارت لابنه مسعود ونايبه فيها الطنطاش حاجب ابيه محمود ، ومات الطنطاش ، فولاها مسعود ابنه هرون بن الطنطاش ولقبه خوارزمشاه ثم قتل هرون قتله جماعة من غلمانه عند خروجه الي الصيد ، فاستولي علي البلد رجل يقال له عبد الجبار ، ثم وثب غلمان هارون

علي

Hamatam ergo abibat; verum et illinc eum oppidani arcebant. Adiutus tandem a viris propemodum bis mille, quos a Mocalledo, filio Moncadi [Arabe], Cafartabae domino, flagitaverat, Halebum occupabat, ibique interiecto aliquo tempore obibat huius anni ſexto menſe. Memoriam eius ad annum CCCCII iam fecimus. Titulus ei erat Emir el-Goiuſch [ſeu imperator copiarum militarium]; Dezberita vero appellatur ab antiquo hero, cuius mancipium initio fuerat, Dezbero, filio Rovaitemi, viro Dailomita. Per huius praeclari viri obitum corruptae divulſaeque fuerunt res Syriae, factumque Arabibus deſiderium et facultas impune per eam provinciam latrocinandi. Abu-Olvan Tamal, filius Saleki, filii Mardaſi, Kelabita, dominus Rahabae, Halebum occupabat. Qua olim exciderat, Palaeſtinam nunc recuperabat Haſſan, filius Mofregi, Arabs Taiita, ille quem ſupra diximus ad a. CCCCXXII Conſtantinopolin aufugiſſe ab Aegyptiis pulſum.

Eodem mittebat Malec Abu-Caligar e Perſide copias in Omanam.

Eodem obibat Abu-Manſur Baharam, el-Adel [ſ. iuſtus] ob laudabile regimen cognominatus, Vezirus el-Malek Abu-Caligari, conditor bibliothecae publicae, apud Firuzabadam dedicatae, quam ſeptem millibus voluminum inſtruxit: natus fuerat anno CCCLXVI.

Anno CCCCXXXIV [qui die 20 Aug. A. C. 1042 coepit] potiebatur Sultan Togrul Bek Chovarezmia, quae olim a Mahmudo, filio Soboctekini, ſubacta ad Maſudum, eius filium, tranſierat. A quo eam nactus, vaſalli nomine, Altuntaſch fuerat, Mahmudi quondam Hageb [ſeu cubicularius] eoque mortuo, filius eius, Harun, cum titulo Chovarezmſchahi. Poſtquam hunc in ipſo venationis procinctu praetoriani ſui occidiſſent, occupabat aliquis Abd-el-Gabbar tyrannidem. Sed et hunc quidam Haruni olim ſatellites de medio tollebant, et eius-

علي عبد الجبار فقتلوه ، وولّوا البلد اسماعيل بن الطنطاش اخا هرون ، فسار شاه ملك بن علي (وكان ملك بعض الاطراف بتلك البلاد) فاستولي علي خوارزم وهزم اسماعيل عنها ، ثم سار طغرلبك الي خوارزم واستولي عليها وانهزم شاه ملك واستقرت في ملك طغرلبك في هذه السنة ، ثم سار طغرلبك فاستولي علي بلد الجبل في هذه السنة ايضا *

ذكر الوحشة بين القايم وجلال الدولة ، في هذه السنة لما افتتحت الجوالي في المحرم ببغداد اخذها جلال الدولة ، وكانت العادة ان تحمل الي الخلفاء لا تعارضهم فيها الملوك ، فارسل القايم الي جلال الدولة في ذلك مع ابي الحسن الماوردي ، فلم يلتفت جلال الدولة اليه ، فعزم القايم علي مفارقة بغداد فلم يتمّ له ذلك *

وفيها في رجب خرج بمصر رجل اسمه سكّين وكان يشبه الحاكم خليفة مصر ، فادّعي انه الحاكم ، واتّبعه جماعة يعتقدون رجعة الحاكم وقصدوا دار الخليفة وقت الخلوة وقالوا هذا الحاكم ، فارتاع من كان بالباب في ذلك الوقت ، ثم ارتابوا به فقبضوا علي سكين وصلب مع اصحابه *

ثم

eſt Chotta[*] [hoc eſt advenit cum magno negotio, quod in animo volvit] et ſimul de origine huius dictionis ea proponit, quae non facile cuiquam abſque hoc indice in mentem veniſſent. الاصل في هذا ان احدهم اذا حزنه امر جاء الكاهن فخط له في الارض يستخرج ما عزم عليه ، فالخطة فعلة بمعني مفعولة نحو الغرفة من الماء واللقمة والنجعة (اسم لما ينتجع) ، اخذ من الخط الذي يستعمل الكاهن في وقوع الامر [*]Huius dictionis origo

dem Haruni fratri, Altuntaſchi filio, nomine Iſmaêli poteſtatem deferebant. At eum inde Schah Malek, aliquis in iſto tractu regulus, detrahebat. Hunc tandem viciſſim hoc anno Chovarezmia privabat Sultan Togrul Bek. Eaque ratione deveniebat etiam haec provincia a Gaznevidis ad Selgukidas. Sed ulterius idem Togrul Bek progreſſus hoc eodem anno regionem quoque montanam [ſeu Iracam Perſicam] ſuae ditioni adiiciebat.

Hoc ipſo naſcebant ſimultates, Chalifam inter Caiemum, et Sultanum Buidam Gelal-ed-daulam, ex eo, quod, quum reditus Gavaliorum [ſeu tributorum ſuperiore anno a Chriſtianis, Iudaeis aliisque non Muſlemis pro capitis cenſu et tutela coactorum] huius anni primo menſe, pro more conſueto, reſignarentur, Gelal-ed-daula ea ſibi omnia primo exemplo vindicabat; nunquam enim antea reges Buidae, aliive Bagdadi gubernatores, ea tributa fuerant attrectare auſi, ſed ſolis Chalifis absque controverſia reliquerant. Ideoque mittebat Caiem, qui facinus illud inſolens aegre ferebat, Abu'l-Haſanum Mavardenſem, quo Gelal-ed-daulam ad meliorem mentem reduceret. Sed fruſtra erat, neque preces illo, neque admonitiones curante, quo efferatus Chalifa Bagdadum deſerere decernebat; in effectum tamen non ibat haec ſententia.

Huius anni ſeptimo menſe prodibat Miſrae turbasque dabat aliquis de plebe, Sekkin (80) dictus, [hoc eſt, Sica], qui ſe Hakemum eſſe, Chalifam olim Aegyptium, et tunc regnantis avum, quem ſupra diximus diſparuiſſe, a corporis aliqua iactabat ſimilitudine, qua multis etiam imponebat, ut vere crederent Hakemum e ſuis erroribus rediiſſe. Turba haec eo tempore palatium adorta, quo deſertum erat, facile tenebant primi aditus excubias, ut Hakemum ſuum oſtentantes per trepidationem intromitterent: brevi tamen poſt, ut ſeſe recuperaverant e conſternatione, et mira quaedam deprehendebant in illo mimo, impoſturae ſuſpicionem haud vanam moventia, iubebant Sekkinum ceterosque ſeditioſos in patibulum ire.

Anni

ثم دخلت سنة خمس وثلثين واربعماية ، ذكر وفاة جلال الدولة ،
في هذه السنة في شعبان توفي جلال الدولة ابو طاهر بن بهاء الدولة
بن عضد الدولة بن ركن الدولة بن بويه ببغداد وكان مرضه ورما في
كبده ، وكان مولده سنة ثلث وثمانين ، وثلثماية وملكه ببغداد ست
عشرة سنة واحد عشر شهرا ، ولما مات جلال الدولة كان ابنه الملك
العزيز ابو بكر t منصور بواسط فكاتبه الجند فيما يحمله اليهم ،
فلم ينتظم له امر ، فسار يطلب النجدة وقصد الملوك مثل قرواش
وابي الشوك ، فلم ينجده احد ، فقصد نصر الدولة بن مروان وتوفي
عنده بميافارقين سنة احدي واربعين واربعماية ، فلما لم ينتظم لابن
جلال الدولة امر كاتب الملك ابو كاليجار عسكر بغداد فاستقر
الامر لابي كاليجار بن سلطان الدولة بن بهاء الدولة بن عضد
الدولة بن ركن الدولة بن بويه وخطبوا له ببغداد في صفر سنة
ست وثلثين واربعماية ※

وفيها فتح عسكر مودود بن مسعود بن محمود عدة حصون
من بلاد الهند z ※

وفيها اسلم من الترك خمسة الاف خركاة وتفرقوا في بلاد الاسلام
ولم يتاخر عن الاسلام سوي الخطا والتتر وهم بنواحي الصين ※

وفيها ترك شرف الدولة ملك الترك بلاد بلاساغون وكاشغر
لنفسه واعطي اخاه ارسلان تكين كثيرا من بلاد الترك واعطي اخاه
بغراخان اطراز واسفيجاب واعطي عمه طغان فرغانة باسرها واعطي
علي تكين بخارا وسمرقند وغيرهما وقنع شرف الدولة المذكور من
اهله المذكورين بالطاعة له ※

وفيها

Anni CCCCXXXV [qui die 9 Aug. A. C. 1043 coepit] obiit decimo menſe Gelal-ed-daula Abu-Taher, filius Baha-ed-daulae, filii Adad-ed-daulae, filii Rocn-ed-daulae, filii Buiae, natus anno CCCLXXXIII. Bagdadi regnaverat annos ſeptendecim, minus uno menſe. Eo exſpirante agebat apud Vaſetam eius filius, Malec el-Aziz Abu-Becr Manſur; quem praeſidia quidem auguſtae urbis ad imperii paterni adeundam hereditatem exciebant; nolente autem flagitata ſtipendia condicere, non conficbat negotium. Interim tranſigebat Malec Abu-Caligar cum praeſidiis Bagdadicis, publiceque ab iis anni proximo ſecuti CCCCXXXVI ſecundo menſe imperator ſalutabatur filius Sultan-ed-daulae, filii Baha-ed-daulae, cetera ut ſupra. Excluſus itaque Malec el-Aziz circumſpiciebat opes, quibus et debitum ſibi ius aſſereret, et factam ulciſceretur iniuriam; eoque fine varios adibat principes, auxilia comparatum, ut Kervaſchum [Mauſelae] et Abu-Schaucum [Dainavarae] et tandem, poſtquam ſuperiores fruſtra tentaſſet in ſuas partes pertrahere, Naſr-ed-daulam, filium Marvani, apud quem anno CCCCXLI Maiafarekinae obiit.

Eodem expugnabat exercitus Maududi, filii Maſudii, filii Mahmudi, Gaznevidae, complures Indorum arces.

Eodem amplectebantur Muſlemicam fidem, et per omnem Muſlemicam ditionem diminabant, quinquies mille Horcat [ſeu tribus] Turcarum; ita ut, praeter Chattaeos et Tataros, Sinarum accolas, de Turcico nomine nihil ſupereſſet, a ſancta noſtra fide alienum.

Eodem diſtribuebat Scharf-ed-daula, rex Turcarum, regnum ſuum inter fratres et affines. Fratri, Arſlan Tekino, magnam dabat Turkeſtanae partem; alteri fratri Bagra Chano, dabat Otraram et Esfigabam; Tagano patruo, Farganam totam: Ali Tekino Bocharam, Samarkandam, alias. Ipſe ſibi tantummodo Balaſagunam et Caſchgaram, ſuorumque obſequium et clientelam reſervabat.

وفيها قطع المعزّ بن باديس بافريقيه خطبة العلويين خلفاء مصر وخطب للقايم العباسي خليفة بغداد ووصلت اليه من القايم الخلع والاعلام علي طريق القسطنطينية في البحر ✡

ثم دخلت سنة ست وثلثين واربعماية ، فيها خطب للملك ابي كاليجار ببغداد في صفر وخطب له ايضا ابو الشوك ببلاده ودبيس بن مزيد ببلاده ونصر الدولة بن مروان بديار بكر ، فسار الملك ابو كاليجار الي بغداد ودخلها في رمضان من هذه السنة وزينت بغداد لقدومه ✡

وفيها امر ابو كاليجار ببناء سور مدينة شيراز ، فبني واحكم بناوه ودوره اثني عشر الف ذراع في ارتفاع ثمانية اذرع وله احد عشر بابا *v* ، وفرغ منه في سنة اربعين واربعماية ✡

وفيها توفي الشريف المرتضي ابو القاسم اخو الشريف الرضي ومولده سنة خمس وخمسين وثلثماية ، وولي نقابة العلويين بعده عدنان ابن اخيه الرضي ✡

وفيها توفي القاضي ابو عبد الله الحسين الصيمري *x* شيخ اصحاب ابي حنيفة ومولده سنة احدي وخمسين وثلثماية ✡ وفيها توفي ابو الحسين محمد بن علي البصري المعتزلي صاحب التصانيف المشهورة ✡

ثم

origo ab illis repetenda eſt, qui olim pro more iſtorum temporum, ſi quadam de re angerentur, ad hariolum accedebant. Hic tum illis lineam in terra ducebat, e qua id quod ſibi propoſuerat eliciebat. Eſt ergo Chotta vox formae Fola et ſignificationis paſſivae; ut Gorfa h. e. hauſtus aquae, et Locma, bucella [quae deglutitur], et Noga, paſtus [vel

Eodem reſcindebat Moazzus (81), Badiſi filius, Africae dominus, homagium, quod et ipſe hactenus, et maiores eius ab initio inde, Alidis, Chalifis Miſrenſibus, nunquam non praeſtiterant; et Abbaſidae Chalifae porro, qui tum regnabat, Caiemo, pia vota dici per ſuam ditionem curabat. Quapropter Caiem ipſi, tam grati animi ſui, quam conceſſae ſuo nomine legitimae poteſtatis, indicia conſueta, chlamydes et vexilla, mittebat, ſed via maritima, vaſto diverticulo, per Conſtantinopolin ſcilicet. Tutum enim non erat, ea breviſſima via per Aegyptum et Alidarum fines mittere.

Anni CCCCXXXVI [qui die 29 Iulii A. C. 1044 coepit] ſecundo menſe incipiebat Malec Abu-Caligari nomen publice per templa Bagdadi, quod paullo ante dicebamus, celebrari. Pariter ipſum dominum agnoverunt, piisque votis proſecuti ſunt, ſua quisque in ditione, Abu-Schauk, [apud Dainavaram] et Dobais, filius Maziadi, [apud Hellam, et quae alia per Iracam poſſidebat] et Naſr-ed-daula, filius Marvani, per Diar-Becr. Ipſe autem Abu-Caligar citius Bagdadum non veniebat, quam huius anni menſe nono; quo tempore tota urbs in eius honorem panegyrice adornata fuit.

Eodem condi coepti ſunt Schirazae muri, eiusdem Abu-Caligari iuſſu, ſolida robuſtaque ſtructura, implentes per ambitum duodecim ulnarum millia, alti octo ulnas, craſſi undecim orgyias. Perfectum id opus fuit anno CCCCXL.

Eodem obiit Scharif el-Mortadi Abu'l-Caſem, frater Scharifi Radii, [ſupra celebrati] natus anno CCCLV. In munere ſuo, fuerat autem Alidarum per Iracam Nakib [ſ. generalis], ſucceſſorem habebat ſuum, ex modo dicto fratre, Radio, nepotem, Adnanum.

Eodem obiit Cadi Abu-Abdalla Hoſain Saimarita, celeber Hanafiticorum doctor, natus anno CCCLI. Item Abu'l-Hoſain Muhammed, filius Alii, Baſrenſis, Motazalita, celebrium librorum auctor.

ثم دخلت سنة سبع وثلثين واربعماية ، فيها ارسل السلطان طغرلبك اخاه ابراهيم ينال بن ميكايل فاستولي علي همذان واخذها من كرشاسف y بن علاء الدولة بن كاكويه ، واستولي علي الدينور واخذها من ابي الشوك ، ثم استولي علي الصيمرة z ✲

وفيها توفي ابو الشوك واسمه فارس بن محمد بن عنان بقلعة السيروان ، ولما توفي غدر الاكراد بابنه سعد وصاروا مع مهلهل بن محمد اخي ابي الشوك ✲

وفيها قتل عيسي بن موسي الهذاني صاحب اربل قتله ابنا اخ له وملكا قلعة اربل ، وكان لعيسي اخ اخر اسمه سلار ابن موسي قد نزل علي قرواش صاحب الموصل لوحشة كانت بين سلار واخيه عيسي ، فلما سمع بقتل اخيه سار سلار الي اربل ومعه قرواش فملكها وتسلمها سلار وعاد قرواش الي الموصل ✲

وفيها وقع الوباء بالخيل وعمّ البلاد ✲

وفيها توفي احمد بن يوسف المنازي وزير لابي نصر احمد بن مروان الكردي صاحب ديار بكر ترسّل الي القسطنطينية ، وكان من اعيان الفضلاء والشعراء ، وجمع المنازي المذكور كتبا كثيرة واوقفها علي جامع ميافارقين وجامع امد وهي الي من قريب كانت موجودة بخزاين الجامعين ، وكان قد اجتاز في بعض اسفاره بوادي بزاعا فاعجبه حسنه فقال فيه ، *

وقانا

[vel tractus qui depaſcitur]. Significatio autem eius deſumta eſt de illa linea, qua utitur hariolus ad conſultandos eventus rei." Confer. clariſſ. Schultens ad Harir. Conſ. IV. pag. 36. et ad Excerpt. Hamaſ. pag. 370.

Anno CCCCXXXVII [qui die 18 Iulii A.C. 1045 coepit] potiebatur Sultan Togrulbec Hamadana, miniſterio ſui fratris, Inal Ibrahimi, ut et Dainavara, tandem et Saimara. Hamadana quidem erepta fuit Carſchaſafo, filio Ala-ed-daulae Ibn-Cacuieh, Dainavara vero Abu-Schauco.

Qui ipſe Abu-Schauk eodem anno in arce Siravan obiit. Verum ipſi nomen erat Fares, pater Muhammed, avus Annan. Ab eius filio, Saado, Curdi fraudulenter deſciſcentes adhaerebant Mohalhelo, Abu-Schauki fratri, Muhammedis filio.

Eodem occiſus fuit Iſa, filius Muſae Hamadanenſis, Irbelae [vulgo Arbelae] dominus, a duobus ſuis ex fratre quodam nepotibus, qui arcem Irbelenſem poſt id facinus occupabant, diu tamen non tenuere. Nam frater eiusdem Iſae, ſed is ab iſtorum patre diverſus, nomine Sallar dictus, a Carvaſcho, Mauſelae domino, ad quem ille Sallar, vivo adhuc fratre, ob aliquas ſimultates inter ipſos obortas, aufugerat, reducebatur. Carvaſch, finita ex voto hac expeditione, poſt traditam Sallaro urbem, domum remeabat.

Hoc anno lues equinum genus per totum fere terrarum orbem attrivit.

Eodem obiit Ahmed, filius Ioſephi, Manazenſis, vir illuſtris, Veziri munere quondam apud Abu-Naſrum Ahmedem, filium Marvani, Curdum, dominum Diar-Becri, et eiusdem nomine legatione Conſtantinopolitana functus; praecipuis hominum elegantium et poëtarum accenſendus, conditor geminae bibliothecae, utriusque ſatis numeroſae, unius quam templo Maiafarekinenſi, alterius, quam templo Amideno dedicavit, et quae ambae paullo ante mea tempora adhuc in utriusque modo dicti templi adytis aſſervabantur. Poëſin eius aeſtimes ex verſiculis, quos apponam, in vallem Bozaa conditis, cuius pulchritudine, dum eam aliquando pervaderet, mire captus fuerat. Sunt autem hi:

وقانا لفحة *a* الرمضاء واد وقاه مضاعف النبت العميم *b* ،
نزلنا دوحه *c* فحنى علينا حنوّ المرضعات علي الفطيم ،
وارشفنا علي ظماء زلالا الذّ من المدامة للنديم ،
تروع حصاه حالية *d* العذاري فتلمس جانب العقد النظيم ٭

والمنازي منسوب الي منازجهر *e* مدينة عند خرتبرت وهي غير منازكرد من اعمال اخلاط ۞

ثم دخلت سنة ثمان وثلثين واربعماية ، فيها ملك مهلهل بن محمد بن عنان اخو ابي الشوك قرميسين والدينور بعد ما كان قد استولي عليهما اخو طغرلبك علي ما تقدّم ذكره ٭

وفيها توفي عبد الله بن يوسف الجويني والد امام الحرمين وكان الجويني اماما في الشافعية تفقّه علي ابي الطيب سهل بن محمد الصعلوك *f* وهو صاحب وجه في المذهب وكان عالما ايضا بالادب وغيره من العلوم ، وهو من بني سنبس *g* بطن من طي ۞

ثم

m) تفاقم *το magis et magis ingraveſcere atque momentoſum fieri.* Sextae nempe coniugationi ea inter alias ineſt notio, *aſcendendi* in ſuo valore. Ceterum non concilio hanc ſignificationem cum illa eius verbi altera, *dentes inferioris maxillae cum mento protenſos habere ultra ſuperiores.* Interea tamen a ſimilitudine tam foedae ſeu feminae ſeu cameli, magnum infortunium dixerunt افقم et فقماء

n) سبحون Procul dubio legendum السند

o) كيدي Deinceps erit كندي

p) اقام Num واقام *q*) فرامرز Cod. L. فرامر

r) Suſpectum بد , niſi pro فاحتمي legas فاجتمع

s) وثمانين C. L. وثلثين Hoc quidem manifeſte pravum, ſed forte neque illud rectum.

Arcet a nobis aeſtum ſoli glareoſi, a ſole fervidi, vallis, quam denſa graminis herbarumque coma a ſolis ardore defendit.

Deſcendimus e iumentis noſtris, et acquieſcimus ad eius arbores, quae haud aliter ſuis nos brachiis amplectuntur, quam lactantes matres ablactandum.

Praebet nobis potum ſorbillandum ſitientibus, aquam frigidam limpidamque, ſuaviorem, quam vinum eſt compotori.

Tenet eius glarea puellam mundo ſuo adornatam, ut dubia, num adhuc ſibi ſuum haereat monile, collum trepide pertrectet.*

Manazenſis appellatur a Manazgeher, quod eſt oppidum prope Chortbert, probe diſtinguendum a Manazkerd, quod ad praefecturam Echlat in Armenia ſpectat.

Anno CCCCXXXVIII [qui die 7 Iulii A. C. 1046 coepit] recuperabat Mohalhet, filius Muhammedis, filii Annani, frater Abu-Schauki, Kermiſinam et Dainavaram, quas, ut ſupra vidimus, Ibrahim Inal, Togrulbeki frater, rapuerat.

Eodem obiit Abdalla, fil. Ioſefi, Govainenſis, pater iſtius celeberrimi Govainenſis,** qui vulgo Imam el-Haramein appellatur, et de quo deinceps ſuo loco dicemus. Hic Abdalla Imamus erat Schafeiticus, fikham didicerat ab Abu-Taieb Sahlo, filio Muhammedis, Saluco (82) vulgo dicto; peculiares tamen in ſua ſecta fovebat ſententias: praeterea quoque litteris elegantioribus, aliisque ſcientiis imbutus erat. Originem trahebat ab illa Taiitarum Arabum familia, quae Banu-Sembeſi [Sembaſitarum] appellatur.

Anno

* Hoc eſt, tam candidae parvulae et rotundae ſunt iſtius vallis glareae vel ſiliculi, ut femina ſi in ea ambulet, filum margaritarum gerens, putare poſſet ſuas margaritas perdidiſſe et in ſolum effudiſſe; tam ſunt illae glareae margaritis ſimiles.

** De patria Govain, urbe Kermanae, ſic dictus. Vid. Geogr. Nub. p. 151. lin. 12.

ثم دخلت سنة تسع وثلثين واربعماية ، فيها استولي عسكر الملك ابي كاليجار علي البطيحة واخذوها من صاحبها ابي نصر بن الهيثم وهرب ابن الهيثم الي زبرب *h* *

وفيها كان بالعراق غلاء عظيم حتي اكل الناس الميتة وببغداد حتي خلت الاسواق *

وفيها توفي عبد الواحد بن محمد المعروف بالمطرّز الشاعر، وابو الخطاب الشبلي *i* الشاعر *

ثم دخلت سنة اربعين واربعماية ، ذكر موت ابي كاليجار وملك ابنه الملك الرحيم ، في هذه السنة توفي الملك ابي كاليجار المرزبان بن سلطان الدولة بن بهاء الدولة بن عضد الدولة بن ركن الدولة بن بويه رابع جمادي الاولي بمدينة جناب من كرمان ، وكان قد سار الي بلاد كرمان لخروج عامله بهرام الديلمي عن طاعته ، فمرض من قصر مجاشع وتمّ سايرا وقويت به الحمي وضعف عن الركوب فركب في محفّة فتوفي في جناب ، وكان عمره اربعين سنة وشهورا وكان ملكه بالعراق اربع سنين وشهرين ، ولما توفي نهبت الاتراك الخزاين والسلاح والدواب من العسكر ، وكان معه ولده ابو منصور فلاستون بن ابي كاليجار ، فعاد الي شيراز وملكها ، ولما وصل خبر وفاة ابي كاليجار الي بغداد وبها ولده الملك الرحيم ابو نصر خسره فيروز بن ابي كاليجار جمع الجند واستحلفهم واستولي علي بغداد ، ثم ارسل الملك الرحيم عسكرا الي شيراز فقبضوا علي اخيه ابي منصور فلاستون وعلي والدته في شوال هذه السنة ، وخطب

t) بكر decrat in cod. L. *v*) Poſt بداعا forte deeſt في العرض

Anno CCCCXXXIX [qui die 27 Iunii A. C. 1047 coepit] occupabat exercitus Malek Abu-Caligari Batihah [ſ. Lacus] poſt expulſum eorum dominum Abu-Naſrum, filium Haitami, qui Zirobum (83) confugit.

Hoc anno tanta fuit annonae penuria, per Iracam, ut fame adacti cadavera conſumſerint. Bagdadi res eo devenit, ut omnia fora vacuata mercibus et mercantibus clauſaeque tabernae fuerint.

Eodem obiit Abd-el-Vahed, filius Muhammedis, Motarrez vulgo dictus, poëta, et Abu'l-Chattab Scheblenſis (84), alius poëta.

Anno CCCCXL [qui die 15 Iunii A. C. 1048 coepit] idque quarto die quinti menſis obiit Malec Abu-Caligar Marzapan, filius Sultan-ed-daulae, filii Baha-ed-daulae, filii Adad-ed-daulae, filii Rocn-ed-daulae, filii Buiae, in urbe quadam Kermanae, Ganab dicta. Iter enim in Kermanam [ex urbe Bagdad] ſuſcipere coëgerat ipſum defectio Baharami Dailomitae, quem illi provinciae ſuo nomine praefecerat. Morbum a Caſr Mogaſchao inde ſenſerat; nihilominus tamen continuabat iter; unde factum, ut, invaleſcente febre, proſtratis viribus, iumentorum ſuccuſſiones amplius non ferens, debuerit lectica Ganabam deportari, ubi animam reddidit annos natus quadraginta cum aliquot menſibus. Regnarat in Iraca quatuor annos et duo menſes. Eo defuncto ſtatim Turcae diripiebant theſauros, et arma, et iumenta, quae in caſtris aderant. Filius, qui patrem hac in expeditione comitatus fuerat, Abu-Manſur Fulaſotun (85) Schirazam propere redibat, eaque potiebatur. Bagdadum autem ubi pervenit de obitu Abu-Caligari rumor, cogebat alter eiusdem filius, Malec er-Rahim Abu-Naſr Choſru Fairuz, ibi tum agens, praeſidia urbis auguſtae ſibi in ſacramentum, urbeque occupata, copias adverſus Schirazam ablegabat, qui Folaſotunum eiusque matrem ibi menſe huius anni decimo comprehendebant.

وخطب للملك الرحيم في شيراز، ثم سار الملك الرحيم من بغداد الي خوزستان فلقيه من بها من الجند ومن جملتهم كرشاسف ابن علا الدولة صاحب همذان فانه كان قد قدم الي الملك ابي كاليجار لما اخذ منه ابراهيم ينال اخو طغرلبك همذان *

وفيها توفي محمد بن محمد بن غيلان البزاز وهو راوي الاحاديث المعروفة بالغيلانية التي اخرجها الدارقطني وهي من اعلي الحديث واحسنه *

ثم دخلت سنة احدي واربعين واربعماية، فيها جمع فلاستون بن ابي كاليجار جمعا بعد ان خلص من الاعتقال واستولي علي بلاد فارس *

وفيها جري بين طغرلبك واخيه ابراهيم ينال *k* وحشة ادّت الي قتال بينهما، فانهزم ينال وعصي بقلعة سرماح *l* فحصره طغرل بها واستنزله قهرا *

وفيها ارسل ملك الروم الي السلطان طغرلبك بهدية عظيمة وطلب منه المعاهدة، فاجابه اليها، وعمّر *m* مسجد القسطنطينية واقام فيه الصلوة والخطبة لطغرلبك ودانت الناس له وتمكن ملكه وثبت *

وفيها افرج السلطان طغرلبك عن اخيه ينال وتركه معه *

ذكر

x) الصيبري Ita quoque Hagi Chalifa. Cod. L. الضميري

y) كرشاسف Ita ſupra. Hoc loco habebat C. L. كشراسف

z) الصيمرة Cod. L. الضمير

a) لغحة Sic quoque Ibn-Schehna Leid. Sed codex noſter et Ibn-Schehna Dorvill. نغحة

Ex quo Malec er-Rahim Schirazae quoque publice dominus fuit agnitus. Bagdado inde iter idem in Chureſtanam faciebat, ibique in ceteris copiis, quae provinciam illam tuebantur, obvium habebat illum Gorſchaſaſum, filium Ala-ed-daulae Ibn-Cacuieh, quem ſupra dicebamus ab Inalo Ibrahimo, fratre Togrul Beki Hamadanae dominio everſum fuiſſe. Privatus enim ille poteſtate confugerat ad Malec Abu-Caligarum, eiusque in aula hactenus vixerat.

Eodem obiit Muhammed (86), filius Muhammedis, filii Gailan [a quo avo vulgo Ibn-Gailan citatur] al-Bazzar [ſeu mercator], iſtarum celebrium traditionum enarrator, quae vulgo Gailanicae audiunt, et a Darcatanenſe ſunt editae, excelſae, ſi quae aliae, originis, dictioneque et argumentis elegantiſſimae.

Anno CCCCXLI [qui die 4 Iunii A. C. 1049 coepit] cogebat Folaſotun, filius Abu-Caligari, iam e carcere liber, ingentes copias, quibuscum ſibi Perſidem ſubigebat.

Eodem incidebat ſimultas inter fratres Selgukidas, Togrulbecum, et Ibrahim Inalum (87), quae in apertum denique bellum erupit. Quo fractus Inal, continuat tamen in arce Serma (88) refragari et ſe tueri, et obſidionem ſuſtinet: tandem tamen detractus inde vi fuit et in cuſtodiam datus, e qua tamen ipſum hoc ipſo anno Togrulbec rurſus dimiſit, data ipſi penes ſe manendi venia.

Eodem mittebat Romanorum imperator magni dona pretii Sultano Togrul Beco (89), pacemque et foedus obtinebat rogata; qua conventione Muſlemi, et Selgukides maxime, impetrabant Maſgadum, [ſeu templum Muſlemicum (90)] Conſtantinopoli, in quo pia vota Togrul Beco fiebant. Is enim erat eo tempore Muſlemorum principum potentiſſimus; omnes habebat ſibi ſubmiſſos firmisque nixum fundamentis imperium.

 Eius-

ذكر وفاة مودود ، وفي هذه السنة في رجب توفي ابو الفتح مودود بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة وعمره تسع وعشرون سنة وملك تسع سنين وعشرة اشهر، وكان موته بغزنة، واستقرّ في الملك بعده عمه عبد الرشيد بن محمود بن سبكتكين، وكان مودود قد حبس عمه المذكور فخرج بعد موته واستقر في الملك ولقّب شمس دين الله سيف الدولة *

وفيها سار البساسيري كبير الاتراك ببغداد وملك الانبار واظهر العدل واحسن السيرة ، ولما قرّر قواعدها عاد الي بغداد *

وفيها ملك عسكر خليفة مصر العلوي مدينة حلب واخذوها من ثمال بن صالح بن مرداس الكلابي علي ما قدّمنا ذكره في سنة اثنين واربعماية *

وفيها وقعت الفتنة ببغداد بين السنّة والشيعة وعظم الامر حتي بطلت الاسواق وشرع اهل الكرخ في بناء سور عليهم محيطا بالكرخ وشرع السنّة من القلايين ومن يجري مجراهم في بناء سور علي سوق القلايين ، وكان الاذان باماكن الشيعة بحيّ علي خير العمل وباماكن السنة الصلوة خير من النوم *

وفيها توفي ابو بكر منصور بن جلال الدولة وله شعر حسن *

ثم دخلت سنة اثنين واربعين واربعماية ، فيها سار السلطان طغرلبك من خراسان وحاصر اصفهان وبها صاحبها ابو منصور بن

b) العميم Continet haec vox cum notione *integri et proceri quod ad ſtaturam*, etiam notionem *pleni quod ad robur* et *ſucculentiam*. De plantis c. c. ſucci plenis adhibetur paſſim in Div. Hudeil.

Eiusdem anni ſeptimo menſe vivis excedebat Abu'l-Fatah Maudud (91), filius Maſudi, filii Mahmudi, filii Soboctekini, dominus Gaznae, poſtquam annos XXIX vixiſſet, novem autem ultimos annos cum decem menſibus regnaſſet. Ei ſuccedebat patruus Abd-er-Raſchid, filius Mahmudi, filii Soboctekini, ſub titulo Schams-din-allah Saif-ed-daula, protractus e carcere, quo ipſum idem ille Maudud damnaverat.

Eodem Bagdado Anbaram ibat Baſaſiricus, Cabirus [vel primas] Turcarum [Bagdadi excubantium], eamque urbem ſibi vindicabat, iuſtam ibi laudabilemque inſtituebat gubernationem, et rebus denique ex ſententia compoſitis Bagdadum redibat.

Eodem ceperunt Halebum Aegyptii Chalifae copiae, Tamalo, filio Salehi, filii Mardaſi, Kelabitae, ademtam, quemadmodum ſub annum CCCCII iam monuimus.

Eodem ſuborta fuit Bagdadi Sunnitas inter et Schiitas ſeditio, eoque proceſſit res, ut clauſis deſertisque foris commercia rerum ceſſarent. Qui Carchum incolebant [ingens ille vicus eſt Bagdadi ad occidentalem Tigridis ripam, in quo plerique omnes Schiitae degebant] muro ſe circumducto tuebantur. Pariter incipiebant Sunnitae Collabini (92) et ipſorum aſſeclae forum Collabinorum muro intercipere. Schiitae ſuam concionem ad cultum divinum e templorum turribus convocantes utebantur hac peculiare formula: *Haiia ala chair el-amal* [hoc eſt, adeſtotedum ad optimum opus!] Sunnitae contra de ſuis clamabant: *as-Salat chair min en-naum* [preces ſomno praeſtant].

Eodem obiit Abu-Becr Manſur, filius Gelal-ed-daulae, de gente Buiae, egregius poëta.*

Anno CCCCXLII [qui die 25 Maii A. Chr. 1050 coepit] contendebat Sultan Togrulbek e Choraſana ad Isfahanam, eamque, et in ipſa eius, qui tum erat, dominum, Abu-Manſurum,

 filium

* De quo vid. ad an. 435, ſupra p. 121.

بن علا الدولة بن كاكويه وطال محاصرته قريب سنة واخذها بالامان ودخل السلطان طغرلبك اصفهان في المحرم سنة ثلاث واربعين، واستطابها ونقل اليها ما كان له بالري من سلاح وذخاير ❊

ذكر حال قرواش مع اخيه ، وفيها استولي ابو كامل بركة بن المقلد علي اخيه قرواش بن المقلد ولم يبق لقرواش مع اخيه المذكور تصرّف في المملكة وغلب عليها ابو كامل المذكور ولقبه زعيم الدولة ❊

ذكر مسير العرب من جهة مصر الي افريقية وهزيمة المعزّ بن باديس ، في هذه السنة لما قطع المعز بن باديس خطبة العلويين من افريقية وخطب للعباسيين عظم ذلك علي المستنصر العلوي وارسل الي المعز بن باديس في ذلك فاغلظ ابن باديس في الجواب ، وكان وزير المستنصر الحسن بن علي *n* اليازوري من اعمال الرملة ، فاتّفقا علي ارسال زغبة ورياح وهما قبيلتان من العرب ، وكان بينهما حرب فاصلح المستنصر بينهم ، وجهّزهم بالاموال فساروا واستولوا علي افريقية ، فسار اليهم المعز بن باديس فهزّموه وساروا الي افريقية وقطعوا الاشجار وحصروا المدن

c) دوح plural. a دوحة *arbor,* in ſpecie *magna.* الدوح جمع دوحة وكل شجرة عظيمة دوحة verba ſunt Tebrizii ad Moallacam Amrilcaiſi verſ. 75. Inde دوحة *magnum tentorium,* quaſi magna arbor.

d) حالية Particip. activum hic poſitum pro paſſivo: vel potius utrumque notat حلي: mundo ornare, et ornatum eſſe mundo.

e) منازجهر Cod. L. منار جهد et rurſus والمناري Peius adhuc Ibn-Schehna Dorvill. منازل جعد

f) ابي الطيب سهل بن محمد الصعلوك Ex Sebekaeo legendum videtur ابي سهل محمد الصعلوك

filium Ala-ed-daulae, Ibn-Cacuieh, obſidebat, per annum fere, primoque menſe tandem anni ſequentis CCCCXLIII eam deditione nanciſcebatur. Vrbs adeo placebat novo domino, ut relicta Raia, ubi reſidere hactenus conſueverat, omnem ſuum armorum opumque apparatum eo transferret.

Eodem incipiebat Abu-Camel Baraca, filius Mocalledi, ſuo fratri, Kervaſcho, Mauſelae et aliarum domino, tanta cum poteſtate dominari,* ut ex eo tempore, praeter nomen, auctoritatis illi nihil reliquum faceret, ſed totum a metu ſuo pendentem Kervaſchum haberet. Aſſumebat ille Baraca, pro more principum, titulum Zaïm-ed-daula.

Eodem praeſtabant Arabes (93) Moſtanſero, Alidae, Chalifae Aegyptio, egregia officia contra rebellem Maazzum, Badiſi filium, Africae dominum, quem in ſuperioribus, ad finem anni CCCCXXXV dicebamus, per ditionem ſuam, hoc eſt Libyam et Mauritaniam, ſacramentum abrogaſſe Alidis Miſrenſibus praeſtari ſolitum debitumque, Bagdadicos contra de gente Abbaſi pro legitimis Chalifis agnoviſſe. Quod facinus indigne, ut par erat, ferebat Moſtanſerus, immiſſaque primum legatione ſtudebat Africanum officii admonitum ad meliorem mentem reducere. Sed quum fruſtra eſſet, et Badiſides, cum arrogantia reſpondens, convitia ipſi minasque ingereret, immittebat Moſtanſer ipſi Zogbam et Reiahum, de conſilio ſui Veziri, Haſani, filii Alii, Iazurenſis, ita nominati a patria, Iazur, pago in Ramlenſe praefectura. Erant autem Zogba et Reiah (94) duae tribus Arabicae, quae hactenus quidem ſeſe mutuis bellis afflixerant, tunc autem a Moſtanſero mutuam in gratiam conciliatae, opibusque neceſſariis inſtructurae in Libyam expediebantur. Per totam illi Arabes provinciam ubique vagabantur victorumque iura exercebant. Badiſide, qui repellere graſſatores tendebat, fuſo, profundius in terram ſeſe penetrantes ſata cultaque exſcindebant

* Infra ad an. 443 dicet Kervaſchum a fratre in cuſtodiam miſſum fuiſſe.

المدن ونزل باهل افريقية ما لم يعهدوا مثله ، ثم جمع المعز ما يزيد علي ثلثين الف فارس والتقي معهم فهزّموه ايضا ، فدخل المعز القيروان مهزوما ثم جمع المعز وخرج اليهم والتقوا وجري بينهم قتال عظيم ثم انهدمت *p* عساكر المعز وكثر القتل فيهم وانهزم المعز ووصلت العرب الي القيروان ونزلوا بمصلي القيروان واقام العرب يحاصرون البلاد وينهبونها الي سنة تسع واربعين واربعماية وانتقل المعز الي المهدية في رمضان سنة تسع واربعين واربعماية ونهب العرب القيروان ☼

وفيها سار مهلهل بن محمد بن عنان اخو ابي الشوك الي السلطان طغرلبك ، فاحسن اليه طغرلبك واقرّه علي بلاده ومن جملتها السيروان ودقوقا وشهرزور والصامغان ، وكان سرخاب *q* اخو مهلهل محبوسا عند طغرلبك فاطلقه لاخيه مهلهل ☼

ثم دخلت سنة ثلاث واربعين واربعماية ، فيها كانت الفتنة بين السنة والشيعة ببغداد وعظم الامر واحرق ضريح قبر موسي بن جعفر وقبر زبيدة وقبور ملوك بني بويه وجميع الترب التي حواليها ووقع النهب وقصد اهل الكرخ الي خان الحنفيين وقتلوا مدرّس الحنفيين ابا سعيد السرخسي واحرقوا الخان ودور الفقهاء ،

ثم

g) سنبس Meminit eorum Ibn-Doraid his verbis: منها بنو سنبس واصله من الهزال واليبس monens, ei voci notionem *maciei et ſiccitatis* ineſſe.

h) Ita cod. L. omiſſo puncto diacritico. Num جيرفت ?

i) الشبلي Legendum الجبلي ex Abulfedae geographia.

k) ينال C. L. hoc loco et aliquoties alibi تنال

l) سرماح C. L. سرمق *m*) وعبّر Melius وعمر ملك الروم

debant omnia, urbes oppugnabant, tantaque Africanos clade afficiebant, quantam antea nullam aliam experti fuerant. Tentabat Maazzus altera vice martem, collectosque plus tricefies mille equites opponebat Arabibus, ſed eadem cum adverſa fortuna. Rurſus enim fuſus cogebatur Cairovanam ſubire. Nihilo magis eo fractus Maazzus denuo conſcribebat copias, tertiumque cum hoſte confligebat egreſſus capitale ſua, ſed contuſis iterum quoque ſuis ingentique ſtrage laniatis, repulſus intra Cyrenarum moenia ſuſtinebat obſidionem ab Arabibus, qui conſtituto in Maſalli (95) praetorio urbem omne commeatu, et, quacunque potiri valebant, praeda privabant. Quod idem quoque facere cum ceteris illis urbibus (96) continuabant, usque ad annum CCCCXLIX, quo Arabes Cairovanam [Cyrenas] expilabant, et Maazzus inde ſuam ſedem Mahdiam transferebat, quod eius anni CCCCXLIX menſe nono contigit.

Eodem accedebat Mohalhel, filius Muhammedis, filii Annani, frater Abu-Schauki, ad Togrulbecum Sultanum, et ab eo benigne exceptus ſuis in provinciis confirmabatur: quo pertinebant Siravan, Dacuca, Scheheruz, et Samegan. Praeterea frater eiusdem Mohalheli Scharchab, in ipſius gratiam e carcere dimittebatur, in quo hactenus a Togrulbeco detentus fuerat.

Anno CCCCXLIII [qui die 14 Maii A. Chr. 1051 coepit] horribilis erat Bagdadi ſeditio Schiitarum et Sunnitarum, eoque procedebat res, ut tymbus ſancti viri, Muſae, filii Gafari, Alidae [Imami, vulgo Catemi dicti], ut et monumentum Zobaidae, nec non mauſolea regum Buidarum, et quae alia circumerant, conflagarent, aedesque diriperentur. Carchenſes [ſeu incolae vici Bagdadenſis occidentalis, ſic appellati, Schiitae quoad profeſſionem] ad Chanum [ſeu collegium] Hanafiticorum contendebant, ibique conſtitutum Modarreſüm [ſeu profeſſorem] occidebant Abu-Saidum Sarachſenſem, collegiumque comburebant et aedes [ſeu cellas] fakihorum (97). Inde

 tranſi-

ثم صارت الفتنة الي الجانب الشرقي فاقتتلوا اهل باب الطاق وسوق يحيي والاساكفة *

ذكر وفاة زعيم الدولة بركة بن المقلد ، فيها توفي بركة بن المقلد بن المسيب بتكريت واجتمع *r* العرب وكبراء الدولة علي اقامة ابن اخيه قريش بن بدران بن المقلد ، وكان بدران بن المقلد المذكور صاحب نصيبين ثم صارت لقريش بعده ، وكان قرواش تحت الاعتقال منذ اعتقله اخوه بركة مع القيام بوظايفه *s* ورواتبه ، فلما تولي قريش نقل عمه قرواشا الي قلعة الجراحية من عمال الموصل فاعتقله بها *

وفيها وقت العصر ظهر ببغداد كوكب ذو ذوابة غلب نوره علي نور الشمس وسار سيرا بطيا ثم انقضّ *

وفيها وصل رسول طغرلبك الي الخليفة بالهدايا * وفيها عاد طغرلبك عن اصفهان الي الري *

وفيها توفي كرشاسف بن علاء الدولة بن كاكويه بالاهواز وكان قد استخلفه فيها ابو منصور بن ابي كاليجار *

ثم دخلت سنة اربع واربعين واربعماية ، ذكر قتل عبد الرشيد ابن محمود بن سبكتكين ، في هذه السنة قتل عبد الرشيد بن محمود صاحب غزنة قتله الحاجب طغريل وكان حاجبا لمودود بن مسعود فاقرّه

n) بن علي . Deinceps eſt بن عبد الله

o) زغبة Ita ſcripſi ex Ibn-Doraido. C. L. زعبة

p) انهدمت Mallem uſitatius انهزمت

q) سرجاب Deinceps ſemper شرخاب

r) واجتمع Num واجمع ?

tranſibat ſeditio in partem urbis etiam orientalem, et in pugnam committebantur vicani Bab et-Tak, et Sur Iahia, et Aſakefa [ſeu ſutorum].*

Eodem obiit Tacritae Zaïm-ed-daula Baraca, filius Mocalledi, filii Moſaiiebi; poſt cuius exceſſum Arabes ceterique magnates commune de conſilio in principatum ſufficiebant eius ex fratre nepotem, Coraiſchum, filium Badrani, filii Mocalledi; quem Badranum ſupra diximus ad a. CCCCXXV Neſibinae, ut iſtius urbis dominum, obiiſſe; unde Coraiſch eam per haereditatem acceperat. Kervaſchi, patrui, non habebatur ratio, quem Baraca, frater, cuſtodiae mandaverat, ita tamen ut ipſi uſum fructumque penſionum ſuarum decorumque famulitium et debitos honores relinqueret. Novus princeps Coraiſch patruum non modo non liberabat, ſed etiam e vicinia ſua, in arcem Garahia, quae de praeturis Mauſelae eſt, deportari, ibique aſſervari curabat.

Eodem comparere ſolebat verſus veſpertinum tempus Bagdadi cometa tam fulgidus, ut ſplendore ſuo ſolem ſuperaret: tardo progrediebatur motu et tandem tempore poſt evaneſcebat.

Eodem Bagdadum veniebat legatus Togrulbeki ad Chalifam cum donis; ipſe autem Togrulbek Isfahana [quo, ut ſupra vidimus, ſuam ſedem transtulerat] rurſus Raiam remigrabat.

Eodem obibat Gorſchaſaf, filius Ala-ed-daulae Ibn-Cacuieh, apud Ahvazam. Illi enim eum praefecerat Abu-Manſur, filius Abu-Caligari.

Anno CCCCXLIV [qui die 2 Maii A. Chr. 1052 coepit] occiſus fuit Abd-er-Raſchid, filius Mahmudi, filii Soboctekini, dominus Gaznae, a ſuo Hagebo [ſ. cubiculario], Togrilo (98), viro, quem beneficiis cumulaverat. Nam ea ipſum in dignitate, cui iam ſub Maududo praefuerat, ſummae rerum admotus,

 confir-

* Nomina ſunt vicorum urbis Bagdad. Pro *Sur Iahia* forte legendum *Suk Iahia*, forum Iahiae.

فاقرّه عبد الرشيد وقدّمه فطمع في الملك وخرج على عبد الرشيد المذكور، فانحصر عبد الرشيد بقلعة غزنة وحصره طغريل حتي سلّمه اهل القلعة اليه، فقتله طغريل وتزوج بنت السلطان مسعود كرها، ثم اتفقت كبراء الدولة ووثبوا على طغريل فقتلوه واقاموا فرخزاد بن مسعود بن محمود بن سبكتكين، وكان محبوسا في بعض القلاع، فاحضر وبويع له وقام بتدبير الامر بين يديه خرخير، وكان اميرا على الاعمال الهندية، فقدم وتتبّع كل من كان اعان على قتل عبد الرشيد فقتله *

ذكر وفاة قرواش، في هذه السنة مستهلّ رجب توفي معتمد الدولة ابو منيع *t* قرواش بن المقلد بن المسيب العقيلي الذي كان صاحب الموصل محبوسا في قلعة الجراحية من اعمال الموصل، وحمل فدفن بتل توبة من مدينة نينوي شرقي الموصل، وقيل ان ابن اخيه قريش بن بدران المذكور احضر عمه قرواشا من الحبس الي مجلسه وقتله فيه، وكان قرواش من ذوي العقل وله شعر حسن فمنه،

لله درّ النايبات فانها صداء القلوب وصيقل الاحرار،

ما كنت الّا زبرة فطبعنني سيفا واطلق صرفهن غراري *v* *

وجمع قرواش المذكور بين اختين في نكاحه، فقيل له ان الشريعة تحرم هذا، فقال وايّ شي عندنا تجيزه الشريعة، وقال مرة ما

s) Diſtinguuntur الوظايف ab الرواتب eo, ut illa complectantur ea omnia, quae viro principalis ordinis debentur, externa venerationis ſigna, ut apparatus aulicus al. haec autem الرواتب ea, quae huic vel illi, alii alia, indulgentur penſa diaria, cibi, potus, ſupellectilis, pecuniae rel.

t) منبع An منيع ?

confirmaverat, magnique fecerat et in familiaritatem aſciverat multis aliis praelatum; quo Togril illectus ipſi regno coepit inhiare, hero itaque in arce Gaznenſe obſidionem admovebat, nactusque a praeſidiis deditum iugulabat; et, ne quid iniuriae deeſſet, filiam Sultani Maſudi cogebat invitam in thorum ſuum concedere. Qua indignitate permoti magnates in caedem tyranni, Togrili, conſpirabant, eoque ſublato in ſolio collocabant Ferochzadum, filium Maſudi, filii Mahmudi, filii Sobocte-kini, ſacramentumque ipſi dicebant, ex arce quadam, in qua captivus hactenus haeſerat, protracto. Regnum ſub huius auſpiciis curabat Carchir, qui antehac provincias de India recens acquiſitas Emiri nomine rexerat. Is omnes, Abd-er-Raſchidi caede contaminatos, ſollicite tollebat.

Eodem anno, idque calendis ſeptimi menſis, obibat Motamed-ed-daula Abu-Manba Kervaſch (99), filius Mocalledi, filii Moſaiiebi, Ocailita, quondam Mauſelae dominus, tunc in arce Garahia, quae ad agrum Mauſelenſem ſpectat, captivus. Inde translatus in Tal Taubah [ſeu collem poenitentiae (100)] ibique ſepultus fuit. Locus ille ad urbem Niniven pertinet, et Mauſelae ad orientem iacet. Ita narrant aliqui. Alii volunt Coraiſchum, Badrani filium, hunc Kervaſchum, patruelem ſuum, e carcere arceſſitum coram ſe curaſſe trucidari. Kervaſch erat vir ſapiens, et elegans poëta. En ſpecimen carminum eius:

Euge praeclara et benefica infortunia, quae aeruginem veluti cordium detergent perpoliuntque ingenuos.

Antea non eram niſi cruda et rudis maſſa ferrea. Sed infortuniorum vexatio me temperavit et cudit in enſem, measque mihi ſordes ademit.

Quo fuerit ingenio, patet ex eo, quod, habens uno eodemque tempore duas ſorores in matrimonio, reprehendentibus, et monentibus a lege talia coniugia vetari, reſpondebat: Ecquid tandem lex nobis licitum reliquit? Item ex eo, quod aliquando

ما برقبتي غير خمسة او ستّة فتلتهم من البادية، واما الحاضرة فلا يعباء *x* الله بهم ❊

وفيها قبض علي ابي هشام بن خميس بن معن صاحب تكريت اخوه عيسي بن خميس وسجّنه بها واستولي علي تكريت ❊

وفيها زلزلت خوزستان وغيرها زلازل كثيرة وكان معظمها بارجان، فانفرج من ذلك جبل كبير قريب من ارجان وظهر في وسطه درجة بالاجر والجص فتعجّب الناس من ذلك، وكذلك كانت الزلازل بخراسان وكان اشدّها ببيهق وخرب سور قصبة *y* بيهق وبقي خرابا حتي عمّره نظام الملك في سنة اربع وستين واربعماية، ثم خرّبه ارسلان ارغو *z* ثم عمره مجد الملك البلساني ❊

وفيها كانت الفتنة ببغداد بين السنة والشيعة واعادت الشيعة الاذان بحيّ علي خير العمل وكتبوا في مساجدهم محمد وعلي خير البشر ❊

ثم دخلت سنة خمس واربعين واربعماية، فيها عاد ابو منصور فلاستون بن الملك ابي كاليجار واستولي علي شيراز واخذها من اخيه ابي سعيد بن ابي كاليجار، ولما استقر ابو منصور بشيراز خطب فيها للسلطان طغرلبك ولاخيه الملك الرحيم ولنفسه بعدهما ❊

ثم

v) عراري Deeſt hec vox Golio. Sed *vitium*, *ſordes* eſſe عُرار patet non ſolum ex huius loci nexu, ſed quoque ex iis, quae philologi Arabum hac de voce habent. Gauharius: العرّ بالفتح الجرب — والعُرّ بالضم قروح مثل القوبا تخرج بالابل متفرقة في مشافرها وقوايمها يسيل منها مثل الما الاصفر — ويقال به عُرّة وهو ما

dicebat, ſe nonniſi quinque aut ſex Beduinorum [aut Scenitarum] a ſe peremtorum rationem deo debere, urbanos autem in cenſum non venire ſupremo iudici.

Eodem comprehendebat carcerique mandabat Iſa, filius Chamiſi, filii Maëni, ſuum fratrem, Abu-Aſchamum, Tacritae dominum, eiusque urbis dominium ſibi arrogabat.

Eodem concuſſa fuit ab ingentibus terrae motibus praeter alias regiones etiam Chureſtana. Senſit Organa praecipue tanti mali vehementiam, a qua mons haud procul inde diſſitus medius crepabat; qui fiſſus in ſuo meditullio gradus oſtendit e lateribus et calce compaginatos: id quod ſpectatores ingente, ut par eſt, admiratione ſuſpendit. Iidem motus in Choraſana quoque obſervati fuerunt, ſed violentiſſimi in illo quaſi oppidorum ſyntagmate, quod Baihac appellatur. Murus caſtelli Baihacani tum concidebat, iacuitque, donec eum Nattam-el-Molk anno CCCCLXV reſtauraret. Eundem poſtea murum evertebat denuo Arſlan Argu, rurſusque reficiebat Magd-el-Molk Balaſanenſis.

Eodem exercebat Bagdadum denuo Sunnitarum Schiitarumque ſeditio, quorum hi poſteriores, non tantum, pro more ſuperiorum annorum, ſub precum tempus adamatam ſibi formulam proclamabant: *Haia ala chair el-amal* [adeſtotedum ad optimum opus]: verum etiam ſuis templis inſcribebant: *Muhammed ve-Ali chair el-Baſchar* [hoc eſt, Muhammed et Ali ſunt optimi mortalium; quod de poſteriore profecto nullus unquam Sunnita conceſſerit]. (101)

Anno CCCCXLV [qui die 22 April. A. C. 1053 coepit] repetebat Abu-Manſur Fulaſotun, filius Malec Abu-Caligari, Schirazam ab Abu-Saido, fratre ſuo, ibique confirmatus in imperio curabat in publicis precibus primo quidem loco nomen Sultani Togrili, tum fratris, Malek er-Rahimi, tandem ſuum poſtremum pronunciari.

Anno

ثم دخلت سنة ست واربعين واربعماية، فيها سار طغرلبك الي اذربيجان وقصد تبريز فاطاعه صاحبها وهشوذان وخطب له فيها وحمل اليه ما ارضاه، وكذلك فعل اصحاب تلك النواحي، ولما استقرّت له اذربيجان علي ما ذكرنا سار الي ارمينية وقصد ملازكرد، وهي للروم، فحصرها فلم يملكها فعبر الي الروم وغزي في الروم ونهب وقتل واثّر a فيهم اثارا عظيمة *

وفيها حصلت الوحشة بين البساسيري والغايم *

ثم دخلت سنة سبع واربعين واربعماية، فيها قتل الامير ابو حرب سليمان بن نصر الدولة بن مروان صاحب الجزيرة قتله عبيد الله بن ابي طاهر البشنوي الكردي غيلة *

وفيها ثارت جماعة من السنة ببغداد وقصدوا دار الخليفة وطلبوا ان يوذن لهم ان يامروا بالمعروف وينهوا عن المنكر، فاذن لهم فزاد شرّهم، ثم استاذنوا في نهب دور البساسيري، وكان غايبا في واسط، فاذن لهم الخليفة بذلك، فقصدوا دور البساسيري ونهبوها واحرقوها وارسل الخليفة الي الملك الرحيم يامره بابعاد البساسيري، فابعده، وقدم الملك الرحيم من واسط الي بغداد وسار البساسيري الي جهة دبيس بن مزيد لمصاهرة بينهما *

ذكر

a ما اعتراه من الجنون — والعُرّة ايضا البعر والسرجين وسلح الطير — والمعرة الاثم، "*Scabiem* notat عر Arr. Verum Orr عُر eſt poſtularum genus, licheni ſimilium, quae ſparſim prodeunt in camelorum labriis et anterioribus pedibus, e quibus flava quaſi aqua promanat. Dicitur porro: in eo eſt Orra, quod eſt id, quod alicui contin-

Anno CCCCXLVI [qui die 11 April. A.C. 1054 coepit] tendebat Togrulbec in Aderbiganam et minabatur praeſertim Tabrizae. Princeps tamen eius eum praeveniebat, (is erat Vahſchudan) Togrilo deferens obſequium, publiceque id conteſtans, donaque, quae ad placendum et placandum ſufficerent, largiebatur. Paria faciebant vicini per illum tractum reguli. Aderbigana itaque ſubacta et conſtituta procedebat Togrulbek ad Armeniam, eiusque provinciae urbem, Malazkerdam, a Romanis tunc occupatam, obſidione cingebat; at expugnare non valens excurrebat in Romanum agrum (102) rapinisque atque caedibus monumenta ſui diu duratura penes eos relinquebat.

Eodem ſubnatae Caiemum inter et Baſaſiricum ſimultates, de quibus ad annum proximum pluribus dicemus.

Anno CCCCXLVII [qui die 1 April A. C. 1055 coepit] occiſus eſt Emir Abu-Harb Solaiman, filius Naſr-ed-daulae, filii Marvani, dominus Meſopotamiae, inſidiis Obaidallae, f. Abu-Taheri, Baſchnavenſis, Curdi.

Eodem tumultuabantur aliqui Sunnitarum Bagdadi, factoque ad auguſtum palatium concurſu poſtulabant a Chalifa veniam publice multitudinem ad bene pieque vivendum adhortandi, et ſceleribus abſterrendi; impetratoque incredibiles et ſuperioribus multo maiores turbas edebant. Inde rogabant veniam domus Baſaſirici (103) expilandi, qui tum Bagdado abſens Vaſetae agebat. Et hoc pariter conceſſo, aedes eius omnes probe ſpoliabant, nudisque tandem et vacuis ignes ſubiiciebant. Cuius iniuriae ne graves daret Baſaſirico poenas, quod metuendum erat, imperabat Malec er-Rahimo per litteras, ut hominem ſuis e ſtipendiis procul ablegaret. Quo facto Malec er-Rahim quidem Vaſeta Bagdadum redibat, Baſaſiricus autem ad Dobaiſum, filium Maziadi, Emirum Arabem, confugiebat, cum quo affinitatem per matrimonia inierat.

ذكر الخطبة ببغداد لطغرلبك، فيها سار طغرلبك حتي
نزل حلوان، فعظم الارجاف ببغداد وارسل قواد بغداد يبذلون له
الطاعة والخطبة، فاجابهم طغرلبك الي ذلك وتقدّم الخليفة
القايم بذلك، فخطب له بجوامع بغداد لثمان بقين من رمضان
هذه السنة، ثم ارسل طغرلبك واستاذن في دخول بغداد، فتوجّهت
اليه الرسل وحلّفوه للخليفة القايم والملك الرحيم، فحلف لهما
فسار طغرلبك ودخل بغداد بباب الشماسية * ذكر وثوب
العامّة بعسكر طغرلبك والقبض علي الملك الرحيم، ولما وصل
طغرلبك الي بغداد دخل عسكره يتحوّجون *b*، فجري بين بعضهم
وبين السوقية هوشة وثار *c* اهل تلك المحلة علي من فيها من
الغز عسكر طغرلبك ونهبوهم وثارت الفتنة بينهم وخرجت العامة
الي وطاقات *d* طغرلبك، فركب عسكره وتقاتلوا وانهزمت العامة،
فارسل طغرلبك ان كان هذا من الملك الرحيم فهو لا يقدر علي
الحضور الينا، وان كان بريّا من هذا فلا غني عن حضوره،
فارسل

contingit de furore. Item Orra eſt ſtercus (camelorum vel equorum), merda (hominum), excrementum avium. Maarra eſt crimen." [Exſtat Sura XLVIII v. 25.] Addit Ibn-Doraid: العُرّة teſte Meidanio, eſſe omnem pravitatem, malitiam, inſaniam. Si quis tamen adhuc de hac voce dubitet, non repugnabo, ſi عوار legere malit.

x) يعباء *curat,* proprie *onerat* ſc. قلبه *cor ſuum,* non onerat deus cor ſuum illorum cura. Plenam elocutionem legi apud Marzukium.

y) قصبة *arx.* Significatio in geographis perfrequens, qua tamen Golius caret.

z ارغق An ارغون ?

Eodem deſiit Bagdadi ſumma Buidarum poteſtas, et ad Selgukidas tranſiit. Eo enim primus Togrulbec, ut ſummus poſt Chalifam princeps imperiique Muſlemici protector atque gubernator per templa proclamatus piisque votis decoratus fuit. Et primum quidem e Choraſana Holvanam movebat: qui motus multum Bagdado rumorum, multum trepidationis iniecit, ideoque conſultum ducebant regni proceres obſequium ipſi et clientelae profeſſionem per legatos offerre. Placebat Togrulbeco conditio. Itaque, conſenſu et iuſſu Caiemi preces ipſi Bagdadi publicae fieri incipiebant die vigeſimo ſecundo noni menſis huius anni. Togrulbec inde per oratores veniam rogabat urbem auguſtam intrandi. Mittebantur viciſſim, qui eum in ſacramentum adigerent, quo polliceretur, Caiemum quidem pro Chalifa agnoſcere, atque tueri; Malec er-Rahimum vero, Buidam, Bagdadi Emirum, non laedere, non attrectare. Quo praeſtito utrique ſacramento introibat Togrulbec Bagdadum per portam Schamaſiam. Verum inſultus plebis in milites Selgukidae pacta rumpebat, poteſtatemque ſimul et vitam Malec er-Rahimo adimebat. Quidam enim de militia, quae Togrulbecum in auguſtam urbem deduxerat, implicabantur aliquando in contentionem cum forenſibus quibusdam negotiatoribus, commeatus neceſſaria coëmentes. Ab ea contentione tumultus oriebatur, per quem vicani, apud quos haec agebantur, accurrentes, quotquot in vico ſuo Gazos (104) deprehendebant, (ea gens Turcica erat, ſub Togrulbeco militans) ſpoliabant, et ulterius propagato clamore concurſuque ipſa eius caſtra in urbis proximo agro invadebant. Sed eos quidem brevi poſt Turcae, equeſtrem in aciem inſtructi, retro in urbem repellebant. Togrulbec autem hac de iniuria ſibi facta per legatos apud Chalifam querebatur, nuncians, id ſi factum fuerit Malec er-Rahimi de conſcientia et conſenſu, nolle ſe illum coram videre, neque permiſſurum id unquam eſſe ut fiat: quod ſi autem ille purus illius ſceleris ignarusque ſit, neceſſe

فارسل الخليفة القايم الي الملك الرحيم ان يخرج هو وكبار القواد وهم في امان الخليفة وذمامه ، فخرجوا الي طغرلبك ، فقبض علي الملك الرحيم وعلي القواد الذين صحبته ، فعظم ذلك علي الخليفة القايم وارسل الي طغرلبك في امرهم وشكي من عدم حرمته وعدم الالتفات الي امانه ، فافرج طغرلبك عن بعض القواد واستمر بالباقين وبالملك الرحيم في الاعتقال ، وهذا الملك الرحيم اخر من استولي علي العراق من بني بويه ، وكان اول من استولي منهم علي العراق وبغداد معز الدولة احمد بن بويه ثم ابنه بختيار بن معز الدولة ، ثم ابن عمه عضد الدولة فناخسرو بن ركن الدولة بن بويه ، ثم ابنه صمصام الدولة ابن كاليجار المرزبان بن عضد الدولة ، ثم اخوه مشرف الدولة شيرزيك بن عضد الدولة ، ثم اخوه بهاء الدولة ابو نصر بن عضد الدولة ، ثم ابنه سلطان الدولة ابو شجاع بن بهاء الدولة ، ثم اخوه مشرف الدولة بن بهاء الدولة ، ثم اخوه جلال الدولة ابو طاهر بن بهاء الدولة ، ثم ابن اخيه ابو كاليجار المرزبان بن سلطان الدولة ، ثم ابنه الملك الرحيم خسره فيروز بن ابي كاليجار بن سلطان الدولة بن بهاء الدولة بن عضد الدولة بن ركن الدولة بن بويه ، وهو اخرهم *

وفيها

a) واثر Cod. Leid. وانشر

b) يتحوجون *ſeſe inſtruentes neceſſariis*, ἐπισιτιζόμενοι. Deeſt haec notio Lexico Gol.

omnino eſſe, ut absque mora coram ſe compareat. Itaque perſuadebat Chalifa Buidae, ut cum numero magnatum in caſtra Selgukidae ſe conferret, eiusdem Chalifae ſponſioni confiſus, qui protectionem ſuam ipſis vindiciasque promiſerat, ſi quid ipſis ſiniſtri contingeret. [Sed infida erat et inutilis in virium defectu haec benignae voluntatis minarumque oſtentatio. Nam] Togrulbec nactus Malec er-Rahimum ceterosque duces in poteſtate, ad unum omnes in cuſtodiam dabat. Quod aegerrime ferens Chalifa ſibique factam, ut erat, reputans ignominiam intolerabilem, mittebat quidem eorum cauſſa oratores ad Togrulbecum, conquerens nullam habitam fuiſſe ſuae maieſtatis rationem; nullam ſanctiſſimae ſuae ſponſionis: at eo tamen parum efficiebat. Quamvis enim Togrulbec ea quaſi confuſus invidia ſolutos quosdam libertati redderet: reliquos tamen, et inter eos Buiden praecipuum, in arcto retinebat. Hic itaque ultimus fuit Buidarum, qui Iracam tenuerunt, Malec er-Rahim, ut primus eius gentis ibidem dominus fuit Maazz-ed-daula Ahmed, filius Buiae. Poſt eum dominatus Bagdado fuit eius filius, Bochteiar; tum Adad-ed-daula Fannachoſru, filius Rocn-ed-daulae, filii Buiae; dein Adad-ed-daulae filii tres, unus poſt alterum; et primus quidem Samſam-ed-daula Abu-Caligar Marzapan, ſecundus Scharf-ed-daula Schirzik, tertius Baha-ed-daula Abu-Naſr; huius Abu-Naſri porro filius, Sultan-ed-daula Abu-Schogga; alter deinceps frater, Moſcharref-ed-daula; denique tertius frater, Galal-ed-daula Abu-Taher; tandem eius ex fratre nepos, Abu-Caligar Marzapan, filius Sultan-ed-daulae, filii Baha-ed-daulae; ultimus omnium huius Abu-Caligari filius Malec er-Rahim Choſru Firuz, filius Abu-Caligari, filii Sultan-ed-daulae, filii Baha-ed-daulae, filii Adad-ed-daulae, filii Rocn-ed-daulae, filii Buiae. En compendioſam ſimul ſeriem, qua principes Buidae ſeſe in regno Bagdadico exceperunt, et genealogiam principis ea de gente ultimi, recto quaſi filo ab initio inde deductam.

وفيها وقعت الفتنة بين الشافعية والحنابلة ببغداد ، فانكرت
الحنابلة علي الشفعوية الجهر بالبسملة والقنوت في الصبح الترجيع
في الاذان ☼

ثم دخلت سنة ثمان واربعين واربعماية ، فيها تزوج الخليفة
القايم ببنت داود اخي طغرلبك ☼

وفيها وقعت حرب بين عبيد المعز بن باديس وبين عبيد
ابنه تميم بن المعز بالمهدية ، فانتصرت عبيد تميم وقتلوا في عبيد
المعز واخرجوهم من المهدية ☼

ذكر ابتداء دولة الملثّمين *e* ، والملثمون من عدة قبايل
ينتسبون الي حمير ، وكان اول مسيرهم من اليمن في ايام ابي بكر
الصديق سيّرهم الي جهة الشام وانتقلوا الي مصر ثم الي المغرب
مع موسي بن نصير وتوجّهوا مع طارق الي طنجة ، واحبّوا
الانفراد فدخلوا الصحرآ واستوطنوها الي هذه الغاية ،
فلما كانت هذه السنة توجه رجل منهم اسمه جوهر
من قبيلة جدالة الي افريقية طالبا الحج ،
فلما

c) وثار Cod. L. وثارث quo admiſſo, اهل delendum eſſet.

d) وطاقات Item اوطاق Vox Turcica. Notat *tentoria*.

e) الملثمين Golius exponit vocem لثام per *velamen oris, vitta, qua obligatur os, ne facies dignoſcatur, aut contra pulverem; uti* لغام *qua tegitur naſus.* Huic contradicere videtur Haririus

Conſ.

Eodem collidebant Bagdadi Hanbalitici et Schafeitici, quorum illi id in his improbabant primum, quod formulam *Biſmil-láh er-Rahmán er-Rahím* clara voce pronunciarent;* alterum, quod in precibus matutinis formula uterentur *Ana lac canetun* [nos tibi, o deus, ſtudioſe ſervimus]: tertium, quod in Idan [ſeu promulgatione temporis precum] Targi [ſeu repetitionem, formulae ſcilicet, ut puto, Acbar allah**] adhiberent.

Anno CCCCXLVIII [qui die 20 Mart. A. C. 1056 coepit] duxit Caiem, Chalifa, filiam Davudi, fratris Togrulbeki, in matrimonium.

Eodem confligebant in Mahdia milites et mancipia patris atque filii, illius quidem Maazzi, filii Badiſi, huius autem Tamimi, filii Maazzi; cuius, Tamimi, factio quoque praevalebat, et adverſam caedibus male mulcabat et ex urbe exigebat.

In hunc annum incidunt initia dynaſtiae el-Molattamun [hoc eſt των πεφοϱβιασμενων, de cuius nominis ratione paullo poſt dicemus]. Iidem alio quoque nomine el-Morabetun (105) [ſeu excubantes pro cauſſa dei et verae religionis] appellantur. Originem eorum ſi ſpectes, veniunt ab illis Arabibus Hormeiridis, qui ſub Abu-Becro quondam, primo poſt prophetam Chalifa, primum quidem in Syriam ex patria, Arabia felice, tum porro in Aegyptum, tempore poſt in Libyam cum Muſa, filio Noſairi, et tandem in Tingitanam evaſerant, amoreque ſolitudinis et abhorrentes ab urbanis commerciis miſcelaque barbarorum, conieceṙant ſeſe in vaſta ardentiaque deſerta, eaque hactenus incoluerunt. Circa haec vero tempora dabat ipſis occaſionem in publicam quaſi lucem celebritatemque prodeundi, iter, quod eorum aliquis, nomine Gauhar, Arabs Godalita (106), per Libyam ad ſacra loca, Meccam Medinamque hoc anno inſtituebat.

Is

* Conf. ad an. 323 ſupra T. II. pag. 393 et 758.

** Praeco nempe turriculae ſuae ambitum ter obit, ſingulis vicibus Acbar allah ad unamquamque mundi plagam clamans.

فلما عاد استصحب معه فقيها من القيروان يقال له عبد الله
بن ياسين الكزولي ليعلّم تلك القبايل دين الاسلام فانه لم يبق
فيهم غير الشهادتين والصلوة في بعضهم ، فتوجّه عبد الله بن ياسين
مع جوهر حتي اتيا قبيلة لمتونة وهي القبيلة التي منها يوسف
بن تاشفين امير المسلمين ودعياها الي العمل بشرايع الاسلام ،
فقالت لمتونة اما الصلوة والصوم والزكوة فقريب ، واما قولكما
من قتل يقتل ومن سرق يقطع ومن زني يرجم ، فهذا امرا لا
نلتزمه ، اذهبا عنّا ، فمضي جوهر وعبد الله بن ياسين الي جدالة
قبيلة جوهر فدعاهم عبد الله بن ياسين والقبايل التي حولهم
الي شرايع الاسلام فاجاب اكثرهم وامتنع اقلّهم ، وقال
ابن ياسين للذين اجابوا الي شرايع الاسلام يجب عليكم
قتال المخالفين لشرايع الاسلام فاقيموا لكم اميرا ،
فقالوا

Conſ. XXXIV. dicens اختطم بلثام *abvolvit ſibi naſum Litamo.* Poteſt tamen etiam reddi: *obvolvit, capiſtravit ſibi proboſcidem*, hoc eſt os. At ſcholiaſtes eius ad eum locum manifeſto contradicit his verbis: جعل اللثام علي طرف الانف وهو الخطم والخرطوم في السباع ، واللثام ما كان علي الانف "Idem eſt اختطم atque impoſuit extremitati naſi, qui in feris الخطم et الخرطوم appellatur. اللثام autem eſt, quod naſo imponitur." Quaeſtio non eſt magni momenti. Qui os ſibi velit, perquam facile ſibi quoque naſi extremitatem velaverit. التثام ab hoc uſu os velandi, deinceps in univerſum *velare* quidcunque tandem ſignificat.

Is enim, dum perfunctus religione, retro domum tendebat, tranſeuns per Cairovanam, inde ſecum fakihum aliquem, nomine Abdallam, filium Iaſiri, virum origine Barbarum, de tribu Cozvala [vel Gozula] oriundum, eo fine ſumebat, ut iſtas tribus, Gauhari gentiles, quaſi denuo capita ritusque Muſlemicae fidei doceret, quippe quorum eos tanta ceperat oblivio, ut praeter geminam profeſſionem fidei * et praeter preces, quas aliqui tantum eorum, non omnes, adhuc peragebant, cetera omnia, quae a vero Muhammedano requiruntur, officia prorſus ignorarent. In hoc itaque ſuo itinere ad primos Lamtunenſes perveniebant hi duo, Gauher et Ibn-Iaſin; hoc eſt ad gentiles eius principis fidelium, ut appellari volebat, Ioſephi, filii Teſchfini, de quo nobis deinceps frequens erit ſermo faciendus. Verum non multum apud Lamtunenſes tum quidem efficiebant. Invitati enim hi ad recipiendas et exſequendas divinas leges aſſenſum quidem illis praebebant officiis, quae ipſis tolerabilia faciliaque obſervatu videbantur, ut ſunt precum recitatio, obſervatio ieiuniorum, et eleemoſynarum erogatio: at quod ſancitis, aiebant, ex lege veſtra manum furi abſcindi, moechumque lapidibus obrui, et caedem caede vindicari, ea praecepta ſunt, quibus obſecundare animus nobis non eſt; ſimulque cum iis dictis ambos abſcedere iubebant. Ad Godalam itaque, Gauhari, quod diximus, tribum, ceterasque illi circumpoſitas abibant, apud quas hoc ipſum ſuum Barbaros erudiendi et Iſlamiſmo conciliandi negotium felicius, quam apud Lamtunenſes, ſuccedebat. Plurimi enim eorum doctrinae imperiisque auſcultabant, neque erant, niſi perpauci, qui refragarentur. Quos ut etiam vel invitos ſubigeret Ibn-Iaſin, perſuadebat ſuis recens initiatis, idque

* Gemina dicitur profeſſio fidei Muhammedanae, ea, quae duobus conſtat articulis: uno, *La Ilah illa 'llah:* non eſt numen, praeter unicum illum verum deum; altero, *va Muhammed reſûl allah,* et Muhammed eſt apoſtolus eius veri dei.

فقالوا انت اميرنا ، فامتنع بن ياسين وقال لجوهر انت الامير ،
فقال اخشي من تسلّط *f* قبيلتي علي الناس ويكون وزر ذلك
عليّ ، ثم اتفقا علي ابي بكر بن عمر راس قبيلة لمتونه فانه
سيّد مطاع ليلزم قبيلته لمتونه وغيرها ، فاتيا ابا بكر بن عمر
وعرّضا عليه ذلك ، فقبل ، فعقدا له البيعة وسمّاه ابن ياسين
امير المسلمين ، واجتمع اليه كل من حسن اسلامه ،
وحرّضهم عبد الله بن ياسين علي الجهاد وسماهم المرابطين
فقتلوا من اهل البغي والفساد ومن لم يجب الي شرايع
الاسلام نحو الفي رجل ، فدانت لهم قبايل الصحرآ وقويت
شوكتهم وتفقّه منهم جماعة علي عبد الله بن ياسين ،
ولما

f) تسلط *ſeſe dominum, imperii potentem fecit,* item *procacem, inſolentem praeſtitit.* Eſt enim in illa radice notio potentiae ſimul et arrogantiae, praeſertim in lingua. Sic aliquoties uſurpat Haririus de femina linguoſa, ut Conſ. XLIII coniungit الوقاح المتسلطة quorum prius ſcholiaſtes per قليلة الحيا *parum pudica*, poſterius per المستطيلة باللسان reddit, *quae maritum ſubigere beneficio linguae ſtudet.* Idem Conſ. XLIX habet اسلط من ذيب متنمر *audacior, impudentior quam lupus.*

idque facillima opera, verae fidei capitale praeceptum id eſſe, ut alienos a fide armis oppugnent et exagitent; eique rei ducem ſibi aliquem ex arbitrio ſuo praeficerent. Et ipſe quidem oblatum ducatum recuſabat. Gauhar etiam deprecabatur, cauſſatus nolle aliis peccandi anſam dare, aut aliena crimina, ſibi olim in extremo iudicio imputanda, tanquam grave onus, humeris ſuis imponere. Vereri enim, ne ſua gens, per hanc apertam quaſi portam, inſoleſcere ſaevireque incipiat, et arcem tyrannidis in ceteros poſt victoriam invadat. Conſentiebant itaque in id hi Barbarorum duo reformatores, ut Abu-Becro (107), filio Omari, principi Lamtunenſium, viro ſpectatiſſimae apud ſuos auctoritatis, ea conditione ſupremum in Muſlemos ibi terrarum agentes omnes imperium offerrent, ſi et ipſe ad leges ſuas accederet, et ceteros cum Lamtunenſes tum alios ad easdem exemplo iuſſuque ſuo adigeret. Accipit Abu-Becr eam conditionem, patiturque ſibi ſacramentum fidei et obſequii ab utroque dici, et ab Ibn-Iaſino titulum Emiri Muſlemorum imponi. Ad hunc itaque Abu-Becrum, ut ad ducem legitime conſtitutum, confluebant quotquot bona fide Iſlamiſmum profitebantur. Quos Ibn-Iaſin ad vexandos et affligendos infideles acriter inſtigabat, et, quo magis incitaret eorum alacritatem, honorifico titulo el-Morabetin [ſeu excubantium pro cauſſa dei veraeque fidei] decorabat. Neque deſtituebant illi eius ſpem atque deſiderium, ſceleratos enim et peſtilentes homines et ab Iſlamiſmo alienos, bis mille propemodum, animoſe aggreſſi perdebant, eoque vagantes per deſerta tribus ſupplantabant, auctique potentia, formidoloſum hoſtibus ſtimulum ſibi comparabant. Religio quoque tam laete efflorebat, ut nuper ignorantiſſimi bonorum morum ſtupidiſſimique mortalium, iam inciperent magno numero ſub ductu et magiſterio Ibn-Iaſini, fikhae [ſeu iuris ſacri civilisque peritiae] operam dare. Interea dum hac ratione Abu-Becr, filius Omari, et Abdalla Ibn-Iaſin,

ولما اشتدّ ابو بكر بن عمر وعبد الله بن ياسين بالامر داخل جوهرا الحسد ، فاخذ في افساد الامر ، فعقد له مجلس وحكم عليه بالقتل لكونه شقّ العصي *g* واراد محاربة اهل الحق ، فصلي جوهر ركعتين واظهر السرور بالقتل طلبا للقاء الله تعالي ، وقتلوه ، ثم جري بين المرابطين وبين اهل السوس قتال فقتل في تلك الحرب عبد الله بن ياسين الفقيه ، ثم سار المرابطون الي سجلماسة واقتتلوا مع اهلها ، فانتصر المرابطون واستولوا علي سجلماسة وقتلوا صاحبها ، فلما ملك ابو بكر بن عمر سجلماسه استعمل عليها يوسف بن تاشفين اللمتوني وهو من بني عم ابي بكر بن عمر وذلك في سنة ثلاث وخمسين واربعماية ، ثم استخلف ابو بكر علي سجلماسه ابن اخيه *h* وبعث يوسف بن تاشفين ومعه جيش من المرابطين الي السوس ، ففتح علي يديه ، وكان يوسف بن تاشفين رجلا دينا حازما مجرّبا داهية ، واستمرّ الامر كذلك الي ان توفي ابو بكر بن عمر في سنة اثنين وستين واربعماية ، فاجتمعت طوايف المرابطين علي يوسف بن تاشفين وملّكوه عليهم ولقّبوه بامير المسلمين ، ثم سار الي المغرب وافتتحها حصنا حصنا وكان غالبها لزناتة ، ثم

g) شقّ العصا *ſparſit diſcordiam in vulgum;* proprie *fidit baculum.* Proverbialis locutio non ignota.

h) ابن اخيه Forte hic nomen excidit.

ſummam rerum ex arbitrio moderabantur, invadebat Gauharum clam ſubrepens moeſtitiae poenitentiaeque plena invidia, ob poteſtatis, quam volens fecerat, iacturam; ideoque inſtituebat res conturbare. Quod aegre ferentes et fruſtraturi ceteri, convocata concione caedem ipſi decernebant in ſupplicium; quandoquidem turbator publicae pacis ſocietatem et unionem fidelium communisque ſalutis et rei fulcrum laceraret, iisque adverſari ſtuderet, qui veritatis divinae tutelam legitimo titulo gererent. Gauhar accepta ſententia laetitiam oſtentans, mortem ſubibat hilaris, praemiſſis duabus, [quales praemittere precaturi moribundi ſolent*] corporis coram deo inclinationibus ſimulque precibus, cupidus, ut monſtrabat, ad deum evadere. Poſt hunc itaque Gauharum ſublatum accidebat his Excubitoribus cum Suſenſibus bellum, in quo fakihus ille, quem toties nominavimus, Abdalla Ibn-Iaſin occubuit. Inde invadebant Segelmeſſam, commiſſoque cum incolis praelio facti ſuperiores urbeque potiti occidebant eius, qui tum erat, dominum. Cui Abu-Becr, Omari filius, nomine ſuo legatum imponebat ſuum affinem, Ioſefum, fil. Teſchfini, Lamtunenſem. Id quod a. CCCCLIII contingit. Diu tamen Ioſef ibi non haeſit. Abu-Becr enim illum aliquo tempore poſt excitum inde immittebat Suſae [provinciae] cum legione quadam Morabetorum; quam ille quoque feliciter ſubigebat, ut erat vir pius, prudens, expertus et aſtutus: Ioſefi autem in locum ſuccedere iubebat Abu-Becr quendam ex fratre nepotem. In his tenuerunt res ad obitum usque Abu-Becri, qui contigit anno CCCCLXII. Poſt quem vivis exemtum commune de conſilio Morabeti ducem nuncupabant illum eundem Ioſefum, filium Teſchfini, ſub eodem titulo Emir el-Muſlemin [principis Muſlemorum], quem eius deceſſor quoque geſſerat. Hic vir ex auſtrale Barbaria progreſſus in Mauritaniam borealem, expugnabat eius unam arcem poſt alteram; quarum maxima pars ad tribum Zanatam pertinebat. Idem ille

* Vid. ad a. 456.

 urbem

ثم ان يوسف قصد موضع مراكش وهو قاع *i* صفصف *k* لا عمارة فيه ، فبني فيه مدينة مراكش واتخذها مقرّ ملكه ، وملك البلاد المتّصلة بالمجاز مثل سبتة وطنجة وسلا وغيرها وكثرت عساكره ، ويقال للمرابطين الملثمين *l* ايضا ، قيل انهم كانوا يتلثمون علي عادة العرب ولما ملكوا صنّفوا لثامهم كانّه ليتميّزوا به ، وقيل بل ان قبيلة لمتونه خرجوا غايرين علي عدوّ لهم والبسوا نساءهم لبس الرجال ولثّموهن ، فقصد بعض اعدايهم صوتهم فراوا *m* النساء ملثمين فظنوهن رجالا فلم يقدموا عليهم واتفق وصول رجالهم في ذلك التاريخ فاوقعوا بهم ، فتبرّكوا باللثام وجعلوه سنّة من ذلك التاريخ فقيل لهم الملثمون *

ذكر

i) قاع interpretantur Arabum philologi *campum planum, in quo aqua reſtagnare ſolet,* adeoque duri ſoli. Vid. ad v. 3 Moall. Amralcaiſi.

k) صفصف Golius: *aequalis, planus locus. Deſertum* eſſe videtur in illo Gauhari in v. صهر

لقي الفي في صفصف تصهره الشمس فما ينصهر ،

"Proiectus in deſerto, quem liquat ſol, neque tamen liqueſcit." Conf. Abulfarag. p. 444 lin. 4.

l) الملثمين Forte الملثمون

m) فراوا C. L. فراي

urbem Marrakeſch (108) [ſeu Marruecos vel Marocco] condidit, delecto in eam rem illo ſolo, in quo nunc ea urbs exſtat, olim vaſto et deſerto, nuda tam domiciliis quam naturae dotibus planitie. Poſtquam ibi regni ſui ſedem conſtituiſſet, ceteras quoque freto [Gaditano] vicinas provincias adiiciebat ſuae ditioni, ut Sabtam [vel Ceutam], Tanga [Tingin] et Sala, et alias. Vnde factum, ut aucta imperii amplitudine copiarum eius quoque et praeſidiorum numerus mire creſceret. Nominis Molattamin [ſeu calyptratorum] rationem, quam dare ſupra promiſimus, diverſam diverſi allegant. Sunt qui ſic dictos illos inde perhibent, quod pro more Arabum omnium vulgare, faciem calyptra, Letam dicta, nubere (109) ſolerent, deinde vero, quum imperium in Occidente adipiſcerentur, hanc ſuam vittam in peculiarem aliquem modulum componerent, quaſi notam diſcriminis aliquam eo affectantes. Alii caſum hunc appellationi anſam dediſſe contendunt. Lamtunenſes aliquando cuidam ſuae adverſus hoſtium aliquos inſtitutae expeditioni ſuas quoque mulieres adhibuiſſe, iisque cum cetero virile habitu hanc quoque, viris propriam, faciei calyptram induiſſe, quo ſcilicet hoſti, ea bellica fraude circumvento, numeroſi exercitus opinionem facerent. Etiam feliciter et ex voto ſucceſſiſſe artificium. Exploratores enim hoſtium, dum turbae ſtrepitum affectati propius ad caſtra ſpeculatum accederent, quo tempore viri aberant, conſpecto ingente numero calyptrarum territos ad ſuos rediiſſe, iisque de adverſariorum copiis renunciaſſe; quo factum ut pugnam hi cum Lamtunenſibus committere, tempore quamvis peroportuno, auſi tamen non fuerint, putantes, eos omnes viros eſſe, quos exploratores calyptratos viderant. Paullo poſt ſuperveniſſe viros, et una cum ſuis uxoribus gravem in hoſtes, a vana perſuaſione iam trepidantes, impreſſionem dediſſe. Ab eo tempore Lamtunenſes vittam, arbitratos fauſtum omen eſſe, perpetuum ſibi geſtamen ſanxiſſe, indeque natum fuiſſe nomen Molattamin [ſeu vittatorum].

Sed

ذكر مسير طغرلبك عن بغداد، لما اقام طغرلبك ببغداد ثقلت وطاة عسكره علي الرعية الي الغاية، فرحل طغرلبك عن بغداد عاشر ذي القعدة من هذه السنة (اعني سنة ثمان واربعين واربعماية)، وكان مقامه ببغداد ثلاثة عشرشهرا واياما ولم يلق الخليفة فيها، وتوجه طغرلبك الي نصيبين ثم سار عنها الي ديار بكر التي هي لابن مروان *

وفيها توفي اصبرك البيهقي الكاتب وكان من رجال الدنيا *

ثم دخلت سنة تسع واربعين واربعماية، ذكر عود طغرلبك الي بغداد، وفيها عاد طغرلبك الي بغداد بعد ان استولي علي الموصل واعمالها وسلّمها الي اخيه ابراهيم ينال، ولما قارب طغرلبك الغفص *n* خرج لتلقيه كبراء بغداد مثل عميد الملك وزير طغرلبك ببغداد ورييس الروساء ودخل بغداد وقصد الاجتماع بالخليفة القايم، فجلس له *o* القايم وعليه البردة علي سرير عال عن الارض نحو سبعة اذرع، وحضر طغرلبك في جماعته واحضر اعيان بغداد وكبراء العسكر وذلك يوم السبت لخمس بقين من ذي القعدة من هذه السنة، فقبّل طغرلبك الارض ويد الخليفة ثم جلس علي كرسي ثم قال له رييس الروساء ان الخليفة ولّاك جميع ما ولاه الله تعالي من بلاده وردّ عليك مراعاة عباده، فاتّق

n) الغفص An القفص ?

o) جلس له *ſedit ipſi* pro *dedit ipſi audientiam.* Hinc مجلس camera, in qua audientia indulgetur, apud Itineratores.

Sed Bagdadum redeamus, ubi hactenus haeſerat Togrulbec; huius autem anni, in quo adhuc verſamur, ſcil. CCCCXLVIII, menſe penultimo, idque decimo die inde excedebat, poſtquam in urbe auguſta tredecim menſes exegiſſet; quo toto tamen tempore Chalifam ne ſemel quidem vidit. Abitus cauſſa erat id, quod urbani ferendae militum Turcarum inſolentiae faciendisque in eos impenſis pares porro non eſſent. Bagdado degreſſus Togrulbec primum Niſibinam, dein Diar-Becrum abibat, ubi Marvanides tum dominabatur.

Eodem obiit Amirek Baihakenſis, el-Cateb [ſeu ſcriba, vel ſecretarius], vir politicus.

Anno CCCCXLIX [qui die 9 Mart. A. C. 1057 coepit] redibat Togrulbec Bagdadum, poſtquam Mauſelam cum ſuis praeturis cepiſſet, et ſuo fratri, Ibrahimo Inalo, in feudum tradidiſſet. Vbi prope aberat ab al-Coſs (110) excipiebatur ab auguſtae urbis proceribus, qui eius in occurſum exiverant, ut ab Amido el-Molk, ſuo ibidem ordinarie reſidente Veziro, et a ſupremo Raiſo [vel ordinum ſacrorum Generale (111)]. Ingreſſus urbem petebat cum Caiemo, tum Chalifa, convenire. Deſtinabatur ei ſollemnitati panegyricus dies, qui Sabbati erat, vigeſimus quintus undecimi menſis huius anni CCCCXLIX, quo Chalifa ſui copiam ipſi faciebat, praeſidens in ſolio (112), ſeptem ulnas alto, indutus Borda. Togrulbec aderat cum comitatu ſuo; aderant proceres Bagdadi, ducesque copiarum. Togrulbec terram primum coram Auguſto deoſculatus (113), dein eiusdem quoque manum, conſidebat in ſolio ſuo; quo facto Auguſtus ipſi per interpretem, ſupremum Raiſum, poteſtatem ſupremam rerumque ſuarum adminiſtrationem committebat hac formula: "Mandat Chalifa tuae curae omne id terrarum, quod deus eius curae et imperio commiſit, tibique civium piorum, fidelium, deum colentium, tutelam ſublocatorio nomine demandat. Ergo time deum in ea, quam tibi impoſuit, provincia,

 gratus-

فاتّق الله فيما ولّاك وتعرف نعمته عليك، وخلع علي طغرلبك واعطي العهد، فقبّل الارض ويد الخليفة ثانيا وانصرف، ثم بعث طغرلبك الي الخليفة خمسين الف دينار وخمسين مملوكا من الاتراك ومعهم خيولهم وسلاحهم مع ثياب وغيرها ٭

وفيها قبض المستنصر العلوي خليفة مصر علي وزيره اليازوري وهو الحسن بن عبد الله، وكان قاضيا في الرملة علي مذهب ابي حنيفة، ثم تولي الوزارة، ولما قبض وجد له مكاتبات الي بغداد ٭

وفيها توفي ابو العلا احمد بن سليمان المعرّي الاعمي وله نحو ست وثمانين سنة ومولده سنة ثلاث وستين وثلثماية وقيل ست وستين وثلثماية، واختلف في عماه والصحيح انه عمي في صغره من الجدري وهو ابن ثلاث سنين، وقيل ولد اعمي، وكان عالما لغويا شاعرا، ودخل بغداد سنة تسع وتسعين وثلثماية واقام بها سنة وسبعة اشهر واستغاد من علمايها ولم يتلمذ ابو العلا لاحد اصلا، ثم عاد الي المعرّة ولزم بيته وطبق الارض ذكره ونقلت عنه اشعار واقوال علم بها فساد عقيدته ونسب الي التمذهب *p* بمذهب

p) تمذهب *ſe geſſit* مذهب vel *ſectarium, amplexus fuit ſectam.*

gratusque beneficentiam eius, qua erga te uſus fuit, agnoſce, dignumque te illa gere." Poſt haec dicta chlamidem honoris, inſigne principatus, ipſi induebat, ſcriptumque diploma expediebat. Abſolutis hiſce caerimoniis oſculatus altera vice Togrulbec terram et manum Auguſti, abibat, paulloque poſt Auguſto donarium mittebat quinquaginta aureorum millia, et quinquaginta mancipia Turcica, cum equis eorum et armis et veſtibus aliaque neceſſaria ſupellectile.

Eodem comprehendebat Moſtanſer, Alida, Miſrae Chalifa, ſuum Vezirum, Haſanum, filium Abdallae, Iazurenſem, ob proditionis ſuſpicionem, neque vanam. Poſtquam enim ille in carcerem migraverat, deprehenſus eſt, facta in chartas eius inquiſitione, clandeſtinum per litteras commercium cum aula Bagdadica coluiſſe. Cadii munus olim apud Ramlam, ex mente Abu-Hanifae, cuius ſectae adhaerebat, adminiſtraverat; dein ad eminentem dignitatem primi apud Miſrenſem principem conſiliarii aſcenderat.

Eodem obiit Abu'l-Ola Ahmed, filius Solaimani, Maarrenſis, celeber ille poëta coecus, anno aetatis propemodum octuageſimo ſexto, ut qui anno CCCLXIII aut, ut alii malunt, CCCLXVI natus fuerat. Quando et qua ratione coecus evaſerit, controverſum quidem eſt, id tamen procul dubio verius, variolas ipſi puero trienni uſum oculorum ademiſſe. Sunt qui coecum natum perhibent, ſed minus illi recte. Rerum divinarum non erat imperitus, maxime tamen in litteris et poëſi excellebat. Venit ille quidem anno CCCXCIX Bagdadum, et per novendecim, quos ibi exegit, menſes, varios audivit iſtius academiae profeſſores: nemini tamen eorum ſoli ſe in diſciplinam dedidit. Inde redibat Maarram, hoc eſt in patriam, et quamvis ibi privatus vitam finiret, et in aedibus ſuis quaſi ſepultus conſeneſceret, totum tamen terrarum orbem ſui fama complevit. Feruntur et iactantur eius quaedam carmina ſententiaeque

بمذهب الهنود لتركه اكل اللحم خمسا واربعين سنة وكذلك البيض واللبن ، وكان يحرم ايلام الحيوان ، وله مصنّفات كثيرة اكثرها ركيكة فجهرت لذلك ، وكان يظهر الكفر ويزعم ان لقوله باطنا وانه مسلم في الباطن ، فمن شعره المؤذن بفساد عقيدته قوله ،

عجبت لكسري واشياعه من غسل الوجوه ببول البقر ،
وقول النصاري آله يضام ويظلم حيا *q* ولا ينتصر ،
وقول اليهود آله يحبّ رسيس *r* الدماء وريح القتر ،
وقوم اتوا من اقاصي البلاد لرمي الجمار ولثم الحجر ،
فواعجبا من مقالاتهم ايعمي عن الحق كل البشر *

ومن ذلك قوله ،

زعموا انني سابعث حيا بعد طول المقام في الارماس *s* ،
واحوز الجنان ارتع فيها بين حور وولدة *t* اكياس ،

ايّ

q) حيا Num حينا aut جبنا ?

r) رسيس Si recte habet haec vox, debet ſignificare ſtrepitum, murmur, ſanguinis e venis exundantis. Qua de re cum mihi non conſtet, legere mallem رشيش *adſperginem, eiaculationem,* quae vox in ſpecie de ſanguine uſurpatur. الرشاش ما تطاير من الدم ait Scholiaſtes ad V Moallacam, ſeu Antarae. Hinc quoque مُرِشّة *confoſſio, quae ſanguinem facit exſilire eum impetu.*

s) الارماس *ſepulcra.* A رمس *occultare, humare, terram coaequare.* Conf. Tarafae Moallacam v. 69. Hinc رامس *veſpillo* in Div. Hud. حتي يعلو الراس رامس "donec aſcendat ſuper caput meum veſpillo."

aliae, quibus pravitatem ſuae fidei prodidit; et quorum paullo poſt ſpecimina ſubnectemus. Indorum [ſ. Brachmanum] ſectam probaſſe videtur quibusdam ideo, quod per integros quadraginta quatuor vitae ultimos annos ab eſu carminum pariter atque ovorum, ut et lactis, abſtinuit (114), vetuitque dolorem animalibus inferri. Multa ſcripſit, ſed plurima tenuis argumenti futilisque. (115) Iudicaſſes hominem ex eius ſermonibus et ſcriptis a Muhammedana fide alienum eſſe: ipſe tamen aſſeverabat, ſuis dictis aliquod Baten [ſeu internum quendam ſenſum] eſſe, a Tahero [ſeu externo et apparente] diverſum; ſeque in receſſu conſcientiae ſuae bona fide Muhammedanum eſſe, licet foris non appareat. En ſpecimina paullo ante promiſſa:

Demiror Coſroën eiusque aſſeclas [Magos et Perſas in univerſum omnes, ex religione] ſibi faciem urina vaccarum perluere. (116)

Demiror Chriſtianos in eo, quod credunt, deum poſſe iniuſte haberi, torqueri, opprimi, inultum.

Demiror Iudaeos aſſerentes, deum amare ſanguinis e venis effuſi ſtreperum murmur, et odoratum nidoris.

Demiror aliquos* ab ultimis terrarum terminis confluere ad iactandos lapillos** et deoſculandum ſaxum.***

O miras hominum ſanctiones et ſuperſtitiones! adeone coecutit totum mortale genus ut veritatem perſpicere nequeat!

Accipite et hoc:

Affirmant me olim fore, poſt diuturnam ſub pulvere moram, reſuſcitandum,

et paratum mihi fore paradiſum, in quo me paſcam delectemque modo puellis, quas nigri ornent oculi, modo pueris pocillatoribus, elegantia morum et miniſterii dexteritate amabilibus.

 Quae

* Pungit Muhammedanos. ** in valle Mena. *** nigrum nempe.

ايّ شي اصاب عقلك يا مسكين حتي رميت بالوسواس *

ومن ذلك ،

اتي عيسي فبطل شرع موسي وجا محمد بصلوات *v* خمس ،
وقالوا لا نبيّ بعد هذا ، فضلّ القوم بعد غد *x* وامس ،
ومهما عشت في دنياك هذي فما يخليك من قمر وشمس ،
اذا قلت المحال رفعت صوتي ، وان قلت الصحيح اطلت همسي *y* *

ومن ذلك قوله ،

تاه النصاري والحنيفة ما اهتدت ويهود حيري *z* والمجوس مضلّله ،
قسم الوري قسمين هذا عاقل لا دين فيه وديّن لا عقل له *

وفيها توفي ابو عثمان اسماعيل بن عبد الرحمان الصابوني مقدم اصحاب الحديث بخراسان وكان فقيها خطيبا اماما في عدّة علوم *

وفيها توفي اياز غلام محمود بن سبكتكين وله مع محمود اخبار مشهورة *

وفيها

ſpillo." Hinc quoque a Gorairio venti arenam conflantes dicuntur الرامسان .

t) وولده corruptum.

v) بصلوات C. L. et Ibn-Schehna بصلاة

x) غد Ibn-Schehna Leid. غدا Dorvill. غدو

y) همسي Verbum همس notat aliquid *absque ſtrepitu, ſummo cum ſilentio agere*; ut *loqui* vel *muſſitare*, ut vix ſentiri queat, velut labia motitare,

Quae ſtriges tibi cerebrum commoverunt, o miſelle [Muhammed vel omnis tu, quisquis ea cenſes] ut tam horribilia deliramenta effutiveris!

Simile eſt eiusdem hoc:

Venit Ieſus: quo lex Moſaica fuit abrogata. Poſt illum venit Muhammed ſuasque quinque ſanxit preces [et Chriſtianiſmum labefactavit].

Iam dicunt [Muhammedani] poſt hunc prophetam alium non fore, [ſed fidem Muſlemicam ad rerum usque ruinam perſtituram]. Error tam vaſtus, atque eſt diſtantia craſtini diei et heſterni!

Quamdiu vivas, mi homo, inter homines tuos, neque luna tibi unquam, neque ſol deerit [Chriſtianus ſis, an Muhammedanus].

O miſeram meam mortaliumque conditionem! Inſana mihi et abſurda effutienti licet vocem, quam poſſum, altiſſimam tollere: at ſana dicturo veraque diu mihi multumque inter dentes fremendum et murmurandum eſt.

Vltimum Abu'l-Olae, quod apponemus, hoc eſto:

Perplexi ſtupent Chriſtiani et Hanafitae [ſeu genuini, qui volunt videri, Muhammedani], Iudaei delirant, Magi ſunt in errore.

Terrarum orbis diviſus eſt bifariam. Hinc ſapientes, ſed religione deique timore caſſi: illinc devoti, ſed bruti.

Eodem obiit Abu-Otman Iſmaël, filius Abd-er-Rahmani Sabunenſis, traditionarios doctores inter praecipuos apud Choraſanam, fakihus, chatib [ſeu concionator] et Imam [ſ. magiſter] in ſcientiarum variis generibus.

Eodem obiit Aiaz, Golam [ſeu mancipium] Mahmudi, filii Soboctekini, qui quas cum hero res habuit, in vulgus notae ſunt.*

Obiit

* Hiſtoria tamen omnino de illis tacet.

وفيها مات ابو احمد عدنان بن الشريف الرضي نقيب العلويين ۞

ثم دخلت سنة خمسين واربعماية ، ذكر الخطبة بالعراق للمستنصر العلوي خليفة مصر وما كان الي قتل *a* البساسيري ، في هذه السنة سار ابراهيم ينال بعد انفصاله عن الموصل الي همذان وسار طغرلبك من بغداد في اثر اخيه ايضا الي همذان وتبعه من كان من الاتراك ببغداد ، فقصد البساسيري بغداد ومعه قريش بن بدران العقيلي في مايتي فارس ووصل اليها يوم الاحد ثامن ذي القعدة ومعه اربعماية غلام ونزل بمشرعة الزوايا وخطب البساسيري بجامع المنصور للمستنصر بالله العلوي خليفة مصر وامر فاذن بحيّ علي خير العمل ، ثم عبر عسكره الي الزاهر وخطب بالجمعة

titare, quod hic obtinet; item *ſeſe motitare*; item *ire, abire*, absque ut obſerveris. الهمس اخفاء الصوت ، يقال هو يطاء الارض همسا ويتكلم همسا ، ومنة قيل للحروف العشرة المهموسة ، واسد هموس اي يخفي الوطاء في الارض ، قال الهذلي

لة صيد ومجترء بالليل همّاس ،

H. e. "الهمس *el-hams* eſt occultatio, ſubmiſſio vocis. Dicitur: ille calcat terram hamſan et loquitur hamſan [hoc eſt, ſubmiſſe]. Inde dictae ſunt illae decem litterae المهموسة velut ſuppreſſae. vid. Gol. Lexicon hac voce. Leo dicitur هموس quando occultat greſſum ſuum per terram. Ait poëta Hudeilicus [deſcribens leonem]:

Ipſi eſt cervicis curvitas [ſuperbiae ſignum] et audacia; de nocte ſubmiſſo greſſu ac ſuſpenſo pede terram calcat."

Obiit etiam Abu-Ahmed Adnan, filius [celeberrimi] Scharifi Radii, Nakib [ſeu generalis] Alidarum [per Iracam].

Anno CCCCL [qui die 27 Februar. A. Chr. 1058 coepit] magnum ſubiit diſcrimen, opprobrium certe, Bagdadi Chalifarum Abbaſidarum dynaſtia, in eo, quod iurato ipſorum hoſti, Chalifae Alidae Aegyptiaco, in ipſa eorum ſede, raro et vix exſpectato eventu, publice dicta pia vota et ſacramenta fuerunt. Cito tamen ea deſaeviit tempeſtas, Baſaſirico, qui eam concitaverat, ſublato, rediitque priorum auctoritas. Quod ita contigit. Ibrahim Inal, Togrulbeki frater, inquieti vir ingenii, qui ſaepe iam inſurrexerat adverſus fratrem, et ſaepe victus ab illo veniam contumaciae impetraverat, neque nunc deſinebat fratrem nova ſeditione fatigare, miſſaque Mauſela, cui, quod ſupra diximus, a fratre praefectus fuerat, iam contendebat Hamadanam occupatum. Quae res Togrulbecum cogebat rebellem eodem perſequi, adeoque Bagdado cum Turcicis ſuis praeſidiis et copiis excedere. (117) Auguſtam itaque urbem vacuatam et in promtu poſitam protinus invadebat ille Baſaſiricus, quem Chalifae iuſſu Bagdado exactum a Malec er-Rahimo, ſuisque opibus ab aeſtuantibus Sunnitis, quibus adverſabatur, eodem Chalifa permittente, ſpoliatum, ſupra vidimus. Habebat ille ſecum Coraiſchum, filium Badrani, Arabum Ocailitarum Emirum, [et Mauſelae quondam dominum, qua per Togrulbecum eiectus fuerat] qui ducentos equites ducebat. Baſaſiricus ipſe quadringentos trahebat pedites, quibuscum die quodam ſolis, octavo undecimi menſis huius anni, Bagdadum occupabat; poſitoque praetorio in platea cellarum vel monaſteriorum, iubebat in templo, quod Manſuri ab auctore audit, preces et ſacramentum Moſtanſero Alidae, Chalifae Miſrenſi, fieri. Eiusdem Baſaſirici iuſſu promulgabatur precum tempus formula Schiitis adamata, Adeſtotedum ad optimum opus! Poſthaec traducebat idem exer-

بالجمعة الاخري من وصوله للمصري بجامع الرصافة ايضا وجري بينه وبين مخالفيه حروب في اثناء الاسبوع وجمع البساسيري جماعته ونهب الحريم ودخل الباب النوبي *b* ، فركب الخليفة القايم لابسا للسواد وعلي كتفه البردة وفي يده سيف وعلي راسه اللواء وحوله زمرة من العباسيين والخدم بالسيوف المسلولة ، وسري النهب الي باب الفردوس من داره ، فلما راي القايم ذلك رجع الي ورايه ثم صعد الي المنظرة ومعه رييس الروساء ، وقال رييس الروساء لقريش بن بدران يا علم الدين امير المومنين القايم يستذمّ بذمامك وذمام رسول الله وذمام العربية علي نفسه وماله واهله واصحابه ، فاعطي قريش الحضرته ذماما ،

z) هطري De hac voce quod dicam, non habeo; nuſquam eam reperio; verti ergo eam, ſuadente ſenſu, et convenientia cum هتر *deliravit*, tanquam ſi هتري eſſet. Scilicet هتر eſt *nugari, vana, inutilia, communis ſenſus expertia, effutire et agere.* Ibn-Schehna Leid. habet تطري, Dorvill. بطري

a) قتل C. L. قتال

b) النوبي C. Leid. النوبا

citum ſupra Tigridem in Zaherum,* et altero ab adventu ſuo die Veneris curabat eadem in cathedrale templo Ruſafae ** peragi. Currente ſeptimana ſaepius ipſi cum adverſariis confligendum erat. Tandem ad ipſam imperii arcem expugnandam accingebatur, coactaque ſua turba ſpoliabat el-Harim *** penetrabatque per Bab en-Nub.**** Studebat quidem ipſe Chalifa, Caiem, ſuae maieſtatis oſtentatione furentes terrere atque reprimere, ſplendidiſſimoque decorus ornatu conſcendebat equum, nigra indutus toga, qualis Abbaſidarum propria eſt, et ſacra illa Muhammedis epomide, Borda, ſtrictum manu vibrans gladium, ſub elevato et undante ſuper caput vexillo, ſtipatus globo tam gentilium Abbaſidarum, quam famulorum et eunuchorum, qui ſtrictos pariter gladios intentabant. Videns autem rapinas iam ad Bab el-Firdaus [ſeu portam paradiſi] propagari, retro legebat veſtigia, et eſcendebat in Mantaram ***** una cum ſupremo Raiſo, qui Coraiſchum, Emirum Arabem, his verbis inclamabat: "O Almed-din [h.e. o vexillum religionis; is nempe titulus erat, quo appellari ſolebat Coraiſch], Princeps fidelium, Caiem, implorat protectionem tuam, et protectionem apoſtoli dei, et protectionem Arabum, ſibi, ſuisque opibus, et familiae, et domeſticis atque copiis." Coraiſch ſupplicatione fractus recipit Chalifae Hadret

Y 2 [ſeu

* Videtur nomen palatii orientalis fuiſſe.

** Eſt nomen aut integrae urbis orientalis, aut certe partis eius. vid. Elmac. p. 273. et Gol. ad Alferg. pag. 122.

*** Harim eſt auguſtum et inviolabile ſeptum, et ſolum illud totum, quod palatium ambibat.

**** *Bab en-Nub* eſt porta, per quam qui vel ablegantur in provincias gubernatores, vel inde redeunt et adminiſtrationis ſuae rationem reddituri ſunt, exeunt vel intrant, et per quam quotquot Auguſto ſacramentum dicunt, admittuntur.

***** Haec vox proprie ſpeculam notat, vel locum conſpicuum, unde deſpici poteſt in inferiora: forte quaedam aedicula vel turricula, in tecto palatii. Aut eſt talis area, qualem deſcribit Sanſon pag. m. 57. in ſummo palatii, unde reges deſpiciunt iuvenes magnates in Meidano ludicris equeſtribus ſeſe exercentes; ſaepius earum quoque della Valle meminit.

تماما ، فنزل القايم ورييس الروساء الي قريش من الباب المقابل
لباب الحلبة وسارا معه ، فارسل البساسيري الي قريش فقال له
انخالف ما استقرّ بيننا وتنقض ما تعاهدنا عليه وكانا قد
تعاهدا علي المشاركة وان لا يستبدّ احدهما دون الاخر ، ثم
اتفقا علي ان يسلم رييس الروساء الي البساسيري لانه عدوّه
ويبقي الخليفة القايم عند قريش وحمل قريش الخليفة الي
معسكره ببردته والقضيب ولوايه ونهب دار الخليفة وحريمها
اياما ، ثم سلم قريش الخليفة الي ابن عمه مهارس ، فسار به
مهارس ، والخليفة في هودج الي حديثة عانة فنزل بها ،
وسار اصحاب الخليفة الي طغرلبك ، واما البساسيري فانه ركب
يوم عيد النحر الي المصلّي بالجانب الشرقي وعلي راسه الوية
خليفة مصر واحسن الي الناس ولم يتعصّب لمذهب ، وكانت
والدة القايم باقية وقد قاربت تسعين سنة ، فافرد لها البساسيري
دارا واعطاها جاريتين من جواريها واجري لها الجراية ،
وكان

c) مهارس Elmacinus in hiſtoria Saracenica pag. 273 lin. 20 habet مهراس

[ſeu maieſtatem eamque ſolam, praeterea nihil condicens] in ſuam protectionem; ideoque deſcendebant ambo, Auguſtus, et Raiis, ad Choraiſchum e porta, Bab el-Halbae [ſeu portae hippodromi] adverſa, et cum eo [in eius caſtra] ibant. Non placebat id facinus Baſaſirico, qui Coraiſchum per nuntium obiurgabat, quare tandem pactis inter ſe conventis adverſaretur, eaque deſtrueret, in quae ambo antea conſenſerint. Conſenſerant autem in id, ut neuter quidquam ex arbitrio ſuo, inconſulto altero, ageret, ſed omnia ex communione fierent. Tandem tamen ita transactum inter ambos fuit, ut Chalifa penes Coraiſchum maneret, ſupremus autem Raiſus Baſaſirico, cui erat inimiciſſimus, permitteretur. Coraiſch igitur Chalifam, eo ipſo in auguſto habitu, quo ille ſeſe dediderat, in Borda, cum Cadib [ſeu baculo Muhammedis, vel ſceptro] et vexillo, ſua in caſtra transferebat; palatium tamen eius et totum Harim (118) per aliquot dies diripiebat. (119) Poſt haec tradebat Coraiſch Auguſtum ſuo cuidam affini, Mohareſo, patrui ſui filio, qui eum ſuper camelo, in pilento, quali mulierculae geſtari ſolent, Haditam Anae (120) deportabat, ubi princeps ille manſit; officiales eius autem ad Togrulbecum abibant. Poſt haec ipſo die Meccanae religionis (121) [quo in memoriam oblati ab Abrahamo ſacrificii victimae occumbunt, hoc eſt decimo duodecimi menſis], petebat Baſaſiricus Maſalli [ſeu locum publicarum precum (122)] urbis orientalis, inſidens equo, ſub vexillis Aegyptii Chalifae nomen et inſignia monſtrantibus; et quamvis Schiitis addictus eſſet, et iam victor ab inimicis Sunnitis acceptae olim iniuriae vindictam potuiſſet ſumere, comiter tamen habebat urbanos, neque ſaevum ſe aut iratum alicui ſectae praeſtabat. Matri Caiemi, quae ceteram Auguſti familiam, Bagdado elabentem, ſequi propter aetatem non potuerat, matrona propemodum nonagenaria, peculiares aedes certosque reditus, et duas de priſtino ſuo comitatu puellas attribuebat. In ſupremum vero Raiſum vis omnis irae atque ultionis

وكان قد حبس البساسيري رييس الروساء فاحضره من الحبس ، فقال رييس الروساء العفو فقال البساسيري انت قدرت فما عفوت وانت صاحب طيلسان وفعلت الافعال الشنيعة مع حرمي واطفالي ، وكانوا قد البسوا رييس الروساء استهزاء به طرطورا من لبد احمر وفي رقبته مخنقة جلود وطافوا به الي النجمي *d* وهو يقول قل اللهم مالك الملك توتي الملك من تشاء وتنزع الملك من تشاء وتعزّ من تشاء وتذلّ من تشاء ، بيدك الخير لانك علي كل شي قدير ، فلما مرّ رييس الروساء بتلك الحالة علي اهل الكرخ بصقوا في وجهه لانه كان يتعصب عليهم ، ثم البس جلد ثور وجعلت قرونه علي راسه وجعلت في فكّة كلابان *e* وصلب وبقي الي اخر النهار ومات ، وارسل البساسيري الي المستنصر العلوي بمصر يعرفه باقامة الخطبة له بالعراق ، وكان

d) الي النجمي Num forte علي بختي *ſuper camelo*, de illo genere, quod Hyrcanum appellatur, gemini tuberis et robuſtum eſt? An nomen eſt النجمي palatii a quodam Nagmeddino conditore appellatum.

e) كلّابان Vox كلاب non tantum *uncum ferreum*, quo aliquid hamatur, ſed etiam *ſtimulum*, quo pungitur, notat, et inde calcar, quo equus ſtimulatur. Dicitur quoque الكلوب, ut docet Meidanius ad proverbium جرجر لما عضه الكلوب "murmurat intra guttur, quando

erumpebat. Nactus enim Baſaſiricus hunc, quem maxime deteſtabatur, hoſtem, eo pacto, quo paullo ante dicebamus, primum quidem cuſtodiae mandabat, dein vero, profligatis negotiis reliquis, ad ſupplicium arceſſebat. Rogare tum miſer praeteritorum veniam et ſpiritus gratiam. At Baſaſiricus: Et tu quoque olim, aiebat, nocere valens, ignoſcendi habebas occaſionem, neque tamen vindictae odioque imperare noras. Tailaſanam (123) geſtas [ſeu cucullum, theologis proprium geſtamen, quorum tu caput hac in urbe es]; et nihilominus tamen in meum gynaeceum liberosque meos adhuc puellos exſecrabilia ſtatuiſti. Migrandum itaque ipſi erat quo fatum trahebat. Imponebant homini per ludibrium Tortur (124) [ſeu longum et acuminatum pileum], e rubro cilicio. Cervici apponebant collare ſcorteum, eoque in habitu traducebant ipſum ad Nagmi,* dictum illud Corani identidem iterantem: "Recita: O deus noſter! poſſeſſor omnis imperii et poteſtatis! Tu das potentiam cuicunque vis; tu eripis eam pariter pro arbitrio tuo. Tu roboras et excelſum facis qui tibi videatur; tu rurſus, quemcunque libuerit, vilem et imbecillum efficis. In tua manu ſunt opes et bona omnia; tu enim omnia vales et potes." In Carchenſium vicum illo in apparatu quum perveniſſet, [erant illi omnes Schiitae] conſpuebant eius faciem, memores vexationum, quas ab ipſo quondam perpeſſi fuerant. Tandem, poſt tot acceptas contumelias, involutus taurina pelle, ſic adaptata, ut de miſeri fronte cornua exſurgerent, geminoque ſtimulo ferreo, ne caput deiiceret, ſuffixus, agebatur in crucem, in qua, tracto ad extremum diem ſpirituque et cruciatu, tandem ſub noctem exſpirabat. Magnam ſperans Baſaſiricus gratiam tantis rebus a ſe confectis apud Moſtanſerum, Alidam Miſrenſem, iniiſſe, ſignificabat ipſi, ſe perfeciſſe, ut nomen et imperium eius per Iracam agnoſceretur. (125) Sed multum ſua ſpes eum fallebat. Erat enim eo tempore Vezirus

aulae

* Neſcio quid hoc ſibi velit. Forte loci nomen eſt.

وكان الوزير هناك ابن اخي ابي القاسم المغربي وهو ممن هرب من البساسيري وخوّف من عاقبته ، فتركت اجوبته مدة ثم عادت بخلاف ما امله ، ثم سار البساسيري من بغداد الي واسط والبصرة فملكهما * واما طغرلبك فكان قد خرج عليه اخوه ابراهيم ينال وجري بينه *f* وبينه قتال اخره ان طغرلبك انتصر علي اخيه ابراهيم اينال واسره وخنقه بوتر، وكان قد خرج عليه مرارا وطغرلبك يعفو عنه فلم يعف في هذه المرة *

ذكر عود الخليفة القايم الي بغداد وقتل البساسيري ،

وكان ذلك في السنة القابلة سنة احدي وخمسين ، فقدّم ذكر هذا الواقعة في هذه السنة لتكون اخبارها متتابعة الي منتهاها ، فنقول انه لما فرغ طغرلبك من امر اخيه ينال وقتله سار الي العراق لردّ الخليفة الي مقرّ ملكه وارسل الي البساسيري يقول ردّ الخليفة الي مكانه وانا ارضي منك بالخطبة فلم ادخل العراق ، فلم يجب البساسيري الي ذلك ، فسار طغرلبك ، فلما قارب بغداد انحدر

quando eum mordet calcar" his verbis: الكلوب مثل الكلاب وهو المهماز يكون في جف الرايض ينخس به جنب الدابة
Pluralis huius vocis الكلاليب exſtat apud Gorairum.

f) بينه Mallem بينهما

aulae Miſrenſis quidam Abu'l-Caſemi Magrabici [ſeu Africani, de quo ſupra] ex fratre nepos, qui olim, male ſibi a Baſaſirico metuens, Bagdado aufugerat. Is ergo demonſtrato apud Miſrenſem, haec utcunque ſpecioſa exordia infida tamen finemque habitura eſſe tam brevem quam lugubrem, efficiebat, ut reſponſum et gratiarum pro praeſtitis officiis actio diu ſupprimeretur, et, quum tandem aliquando diutius cum decore trahi nequiret, languida tamen et frigida eſſet, et omnino ſecus, atque Baſaſiricus ſuperaverat. Interea proſequebatur Baſaſiricus victricis ſuae fortunae curſum, et Vaſetam atque Baſram ſibi ſubigebat. Togrulbek autem eodem ipſo tempore, quo haec gerebantur, in ordinem cogebat rebellem fratrem, Ibrahimum Inalum (126), qui, quod ſupra vidimus, omnibus hiſce turbis cauſſam dederat. Hunc in poteſtatem nactus Togrulbec, nolebat amplius eadem cum clementia dimittere, qua non ſemel antea ſuum in damnum adverſus contumacem et turbulentum hominem uſus fuerat, ſed nervo curabat eum in carcere ſtrangulari. (127) Compoſitisque hunc in modum hiſce turbis, iam maius otium nactus, Caiemum Chalifam Bagdado reddebat. Quod quamvis anno demum ſequente CCCCLI factum fuerit, debuimus tamen in lectoris gratiam ad hunc referre, quo is integram et cohaerentem geſtarum rerum enarrationem acciperet. Togrulbec itaque confectis, quae ipſi cum fratre ſuccreverant, negotiis, retro tendebat in Iracam ea mente, ut Chalifae priſtinam ſedem et auctoritatem vindicaret; cupiensque res amice componere, offerebat Baſaſirico peraequas et perquam commodas conditiones; velle nimirum, ut Chalifa ſua in iura redeat; ceterum, nihil a Baſaſirico poſtulare ſibi, praeterquam clientelae profeſſionem publicam; eo pacto ipſi poſſeſſionem Irakae quietam permiſſurum, neque cum copiis eo venturum eſſe, promittebat. Verum tamen nolebat Baſaſiricus aurem honeſtiſſimis legibus praebere. Togrulbec ergo propius Bagdadum admovebat. Quo facto liberi famulitiumque

انحدر منها خدم البساسيري واولاده في دجلة ، وكان دخول البساسيري واولاده بغداد سنة خمسين سادس ذي القعدة وخروجهم عنها في سنة احدي وخمسين سادس ذي القعدة ايضا ، ووصل طغرلبك الي بغداد وارسل في طلب الخليفة القايم الي مهارش ، فسار مهارش والخليفة الي بغداد في السنة المذكورة (اعني سنة احدي وخمسين) حادي عشر ذي القعدة وارسل طغرلبك الخيام العظيمة والالات لتلقّي الخليفة القايم ، ووصل الخليفة الي النهروان رابع عشرين ذي القعدة وخرج طغرلبك لتلقّيه واجتمع به واعتذر عن تاخّره بعصيان اخيه وانه قتله عقوبة لما جري منه وبوفاة *g* اخيه داود بخراسان ، وسار مع الخليفة ووقف طغرلبك في الباب النوبي مقام الحاجب واخذ بلجام بغلة الخليفة حتي سار الي باب حجرته ، ودخل الخليفة الي داره يوم الاثنين لخمس بقين من ذي القعدة سنة احدي وخمسين ، ثم ارسل طغرلبك جيشا خلف البساسيري ثم سار طغرلبك في اثرهم واقتتل البساسيري والجيش ثامن ذي الحجة فقتل البساسيري وانهزمت اصحابه وحمل راسه الي طغرلبك واخذت اموال البساسيري مع نسايه واولاده ، ثم ارسل طغرلبك راس البساسيري الي دار الخلافة فصلبت قبالة الباب النوبي ، وكان البساسيري مملوكا تركيا من مماليك بهاء الدولة بن عضد الدولة واسمه

g) وبوفاة Cod. Leid. ولوفاة

Baſaſirici ex auguſta illa urbe per Tigridem elabebantur. Eaque ratione relinquebat eam tyrannus ille, poſtquam per annum integrum tenuiſſet. Sexto enim die menſis undecimi anni CCCCL intraverat; eodemque ſexto die pariter undecimi menſis huius anni CCCCLI inde rurſus excedebat. Togrulbek in hunc modum rurſus occupata Bagdado, mittebat protinus, qui Chalifam a Mohareſo repeterent, eius cuſtode. Mohares absque mora cum Auguſto Bagdadum verſus contendebat; cui accedenti Togrulbec tentoria ingentis et ſpectabilis formae ceteramque neceſſariam excipiendo principi dignamque ſupellectilem in occurſum praemittebat, ipſe autem ad Nahrovanam usque prodibat, ubi cum Chalifa concurrebat die 24 dicti menſis undecimi, veniamque deprecabatur tam diuturnae ceſſationis, morarum cauſſas allegans, unam, fratris unius contumaciam, meritamque caſtigationem; alteram, alterius fratris, Davudi, in Choraſana deceſſum. Inde Auguſtum auguſtam in urbem deducebat, ultimaque ipſi, quae poterat, cultus et reverentiae demonſtrabat documenta. Nam in porta, quae a praefectis nomen habet, et per quam illuſtres viri, quibus ſalutato principe opus eſt, admittuntur, ſtabat in pedibus, et munere Hagebi [ſeu cubicularii] ſuſcepto mulam, qua vehebatur Auguſtus, freno regens, ad intimi ſacrique cubiculi fores usque ſtipabat. (128) Sic redibat in palatium ſuum Caiem die Lunae, vigeſimo quinto menſis undecimi a. CCCCLI. Togrulbec interea legionem Baſaſirico ſubmittebat perſecutricem (129), quam ipſe deinceps affectabatur. Quo factum ut partes octavo die proxime ſecuti menſis confligerent, adverſa cum fortuna Baſaſirici. Nam ipſe occumbebat, eiusque copiae diſſipabantur. Caeſi caput uxoresque et liberi atque divitiae victori cedebant, qui caput Bagdadum Chalifae permittebat, ubi ex adverſo portae praefectorum in patibulo ſuſpenſum fuit. Erat hic vir origine Turca, quondam Baha-ed-daulae, f. Adad-ed-daulae, mancipium. Verum illi nomen erat Arſlan (130); conſuevit

 tamen

واسمه ارسلان وهو منسوب الي مدينة بسا بفارس وكان سيد هذا المملوك من بسا فقيل له البساسيري لذلك، والعرب تجعل عوض الباء فاء فتقول فسا، ومنها ابو علي الفارسي النحوي *

وفي هذه السنة (اعني سنة خمسين واربعماية) توفي شهاب الدولة ابو الفوارس منصور بن الحسين الاسدي صاحب الجزيرة واجتمعت عشيرته علي ولده صدقة *

وفيها توفي الملك الرحيم ابو نصر خسره فيروز اخر ملوك بني بويه بعد ان نقل من قلعة السيروان الي قلعة الري، فمات بها مسجونا، وهو الملك الرحيم بن ابي كاليجار المرزبان بن سلطان الدولة بن بهاء الدولة بن عضد الدولة بن ركن الدولة بن بويه *

وفيها توفي القاضي ابو الطيّب الطبري الفقيه الشافعي وله ماية سنة وسنتان وكان صحيح السمع والبصر سليم الاعضاء يناظر ويفتي ويستدرك علي *h* الفقهاء، ودفن عند قبر احمد بن حنبل *

وفيها توفي قاضي القضاة ابو الحسن علي بن محمد بن حبيب الماوردي وله تصانيف كثيرة منها الحاوي المشهور وعمره ست وثمانون سنة، اخذ الفقه عن ابي حامد الاسفرايني وغيره، ومن مصنفاته تفسير القران والنكت *i* والعيون والاحكام السلطانية وقانون

h) استدرك عليه scil. زلله ſignificat, *aſſequi ſtuduit eius lapſationes,* h. e. vel eas perſecutus fuit e veſtigio et detexit, (Pocock. ad Abulfarag. pag. 455 fin.) vel, quod ego praeferrem, emendavit, reſtituit eas in integrum et in rectam viam.

tamen Baſaſiricus appellari a Baſa, ut Perſae pronunciant, aut Faſa, ut efferre amant Arabes, qui B Perſarum plerumque in F deflectere ſolent. Gentilitia haec forma quoque Perſica eſt, et Arabicae grammaticae non congrua. Ipſe quidem ex ea Perſidis urbe oriundus non erat, quod prima fronte videatur, at primus eius herus, a quo tranſierat in Buidarum ſtipendia, fuerat: unde ipſi haec appellatio adhaeſit. Ex eadem urbe Baſa, vel Faſa, deveniebat Abu-Ali Fareſi, celeber ille grammaticus.*

Eodem illo anno CCCCL, a quo digreſſionem fecimus, obiit Schahab-ed-daula Abu'l-Favares Manſur, filius Hoſaini, Aſadita, [ſeu dux Arabum Aſaditorum] dominus Gazirae (131), cui ſua tribus in Emiratu filium, Sadacam, ſufficiebat.

Eodem obiit Malek er-Rahim Abu-Naſr Choſru Firuz, filius Abu-Caligari Marzapani, filii Sultan-ed-daulae, filii Baha-ed-daulae, filii Adad-ed-daulae, filii Rocn-ed-daulae, filii Buiae, regum Buidarum ultimus, mente captus in cuſtodia, in arce Raienſe, in quam fuerat e Siravanica translatus.

Eodem obiit Cadi Abu-Taiiab (132) Tabareſtanenſis, fakihus Schafeiticus, anno aetatis ſecundo ſupra centeſimum, et ſano nihilominus gaudens viſu pariter atque auditu, uſuque membrorum perfecto, et conſuetis defungens muniis. Nam et conſultationibus atque diſputationibus intererat, dubiisque in caſibus reſponſa dabat, et fakihos ceteros, ubi videbat in lata ſententia peccaſſe, corrigebat. Sepultus eſt [Bagdadi] prope Ahmedem, filium Hanbali.

Eodem obiit, anno aetatis octuageſimo, ſupremus Cadi vel praetor Bagdadi, Abu'l-Haſſan Ali, filius Muhammedis, filii Habibi, Mavardenſis (133), auctor plurium librorum, ut celebris illius el-Havi [ſeu catholici], commentarii quoque in Coranum, item an-Nocat va'l-Oiun; ut et el-Ahcam es-Soltaniiat [ſeu de officiis ſummorum principum], et Canun el-Vazarat [ſeu de inſtitu-

* De quo ſupra ad a. 376. T. II. p. 563.

وقانون الوزارة ، والماوردي نسبة الي بيع الماورد ☼

وفيها كانت زلزلة عظيمة لبثت ساعة بالعراق والموصل وخربت كثيرا وهلك الجم الغفير ☼

ثم دخلت سنة احدي وخمسين واربعماية ، ذكر وفاة فرخزاد صاحب غزنة ، في هذه السنة توفي الملك فرخزاد بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة بالقولنج وملك بعده اخوه ابراهيم بن مسعود فاحسن السيرة وغزي الهند وفتح حصونا وكان ديّنا ، ولما استقر في ملك غزنة صالح داود بن ميكايل بن سلجوق صاحب خراسان ☼

ذكر وفاة داود وملك ابنه الب ارسلان ، في هذه السنة في رجب توفي داود بن ميكايل بن سلجوق واخو طغرلبك ، وعمره سبعون سنة صاحب خراسان وهو مقابل *k* ال سبكتكين ، ولما توفي داود ملك خراسان بعده ابنه الب ارسلان ، وكان لداود من البنين الب ارسلان وياقوتي وقاروت بك وسليمان ، فتزوج طغرلبك بام سليمان امراة اخيه ☼

وفيها قدم طغرلبك الي بغداد وعاد الخليفة وقتل البساسيري حسبما ذكرناه ☼

وفيها توفي علي بن محمود بن ابراهيم الزوزني وهو الذي ينسب اليه رباط الزوزني المقابل لجامع المنصور ببغداد ☼

ثم

i) النكت Pluralis a ſing. نكتة quod Golius exponit: *punctum, apex. ſignum ſeu veſtigium apice digiti vel baculi terrae impreſſum.* Et quia talis

ſtitutione Veziri vel ſupremi conſiliarii]. Magiſtrum in fik-ha, praeter alios, habuit Abu-Hamedum Asfaraiinenſem. Mavardenſis appellatur a Mavard [ſeu aqua roſarum] eiusque venditione. (134)

Eodem fuit ingens terrae tremor per Iracam et Mauſelam [provinciam] qui, quamvis unam tantummodo tenuerit horam, permulta tamen loca evertit et aedificia, ingentemque numerum mortalium perdidit.

Anno CCCCLI [qui die 16 Febr. A. C. 1059 coepit] obiit Malec Ferochzad, filius Maſudi, filii Mahmudi, filii Sobоctekini, dominus Gaznae, ex colica. Succeſſit ei frater, Ibrahim, vir pius, egregius princeps, Indorum domitor, qui, nactus imperium, cum Davudo, filio Michaëlis, filii Selguk, Choraſanae domino, pacem inibat. (135)

Non multo poſt exceſſit vivis hic ipſe Davud, Togrulbeki frater, ſeptimo huius anni menſe, aetatis anno ſeptuageſimo, poſt geſta cum Soboctekinidis de Choraſanae dominio bella,* quam hic illis provinciam extorſit. Relinquebat filios, Alp Arſlanum, qui patri in regnum Choraſanae ſuccedebat, et Iacutium, et Carutbek, et Solaimanum. Huius Solaimani matrem, ſui fratris uxorem, deinceps Togrulbec in thorum adſciſcebat.

Eodem redibat idem Togrulbec Bagdadum, uti quoque Chalifa, peribatque Baſaſiricus, de quibus latius iam ad annum ſuperiorem expoſuimus.

Eodem obiit Ali, filius Mahmudi, filii Ibrahimi, Zuzanenſis (136), ille de quo nomen habet Ribât ** [vel monaſterium] Zuzanii, in auguſta urbe, templo Manſuri oppoſitum.

Anno

* In Arabico erat *bellans cum gente Soboctekini.* Quod quum inſinuet eum adhuc durante bello deceſſiſſe, nondum facta pace, pugnetque cum modo dictis, emollivi in interpretatione.

** *Ribât* proprie eſt *excubitorium*, ubi vigilatur; hinc ſenſu theologico per excellentiam *monaſterium*, ubi excubatur et vigilatur ad cultum dei, ad preces nocturnas diurnasque perficiendas. Vid. d'Herbelot voce *Akhbar al-Roboth.*

ثم دخلت سنة اثنتين وخمسين واربعماية، فيها ملك محمود
بن شبل الدولة نصر بن صالح بن مرداس حلب على ما تقدم
ذكره في سنة اثنتين واربعماية ☼

وفيها سار طغرلبك من بغداد الي بلاد الجبل في ربيع الاول
وجعل الامير برسق شحنة ببغداد ☼

وفيها توفيت والدة القايم وهي جارية ارمنية قيل اسمها
قطر الندي ☼

ثم دخلت سنة ثلاث وخمسين واربعماية، ذكر وفاة المعز
صاحب افريقية، وفي هذه السنة توفي المعز بن باديس بضعف
الكبد، وكانت مدة ملكه سبعا واربعين سنة، وكان عمره لما
ملك قيل احدي عشرة سنة وقيل ثمان سنين، وملك بعده ابنه
تميم بن المعز، ولما مات المعز طمعت اصحاب البلاد بسبب العرب
وتغلبهم علي بلاد افريقية كما قدمنا ذكره ☼

ذكر وفاة قريش صاحب الموصل، فيها توفي قريش بن بدران
بن المقلد بن المسيب صاحب الموصل ونصيبين وكانت وفاته
بنصيبين بخروج دم من حلقه وانفه واذنيه، وقام بالامر بعده
ابنه شرف الدولة ابو المكارم مسلم بن قريش ☼

ذكر

talis aliquid deſignandi ratio per puncta arenae impreſſa perquam difficilis eſt, hinc ita appellantur المعاني الغامضة *ideae obſcurae, occultae*, ut ait Scholiaſt. Haririi ad Conſ. XXXV.

k) مغاتل Cod. Leid. مغابل

Anno CCCCLII [qui die 5 Febr. A. C. 1060 coepit] occupabat Mahmud, filius Schabl-ed-daulae Naſri, filii Salehi, filii Mardaſi, urbem Halebum, qua de re iam ad annum CCCCXLII locuti ſumus.

Eiusdem anni menſe tertio evadebat Togrulbec Bagdado montanam in regionem, relicto in auguſta urbe Schehna [ſeu praetore, vel baiulo] Emiro Borſako.*

Eodem obiit mater Caiemi, Chalifae, pellex, Armena gente, cui nomen [a Chalifa Cadero, marito, impoſitum] fuiſſe perhibent aliqui Catr en-Nada [ſeu gutta roris; ob eximiam ſcilicet eius pulchritudinem].

Anno CCCCLIII [qui die 25 Ianuar. A. C. 1061 coepit] obiit Moazzus, filius Badiſi, dominus Africae, ab imbecillitate iecoris,** poſt exactos in principatu annos quadraginta ſeptem. Quo autem aetatis anno admotus rebus gerendis fuerit, non conſtat. Vndecimum hi, alii octavum allegant. Succedebat ipſi filius Tamim, cuius dominatio tamen inquieta fuit et parum valida, quum praefecti urbium excutere iugum paſſim tentarent, copiam eius rei cupiditatemque praebente Arabum inſolentia et vexatione, qui, quod ſupra iam diximus, potiſſimam Libyae partem ſui iuris, vivo adhuc patre, fecerant.

Eodem peribat Coraiſch, filius Badrani, filii Mocalledi, filii Moſaiiebi, dominus Mauſelae et Neſibinae, in urbe, quam poſteriore loco nominavimus, ex haemorrhagia tam faucium, quam narium, et ipſarum aurium. Filius ei ſuccedebat Scharf-ed-daula Abu'l-Macarem.

Eodem

* Vid. ad ann. 490.

** Vel etiam *ventriculi*. Nam Arabes, quamvis iecur in ſpecie كبد *Cabed* appellant, tribuunt tamen id nomen quoque toti regioni praecordiorum.

ذكر وفاة نصر الدولة بن مروان ، وفي هذه السنة توفي نصر الدولة ابو نصر احمد بن مروان الكردي صاحب ديار بكر ، وكان عمره نيفا وثمانين سنة وامارته اثنين وخمسين سنة لان تملكه في سنة اثنين واربعماية كما قدمنا ذكره في سنة ثمانين وثلثماية ، واستولي ابو نصر علي اموره وبلاده استيلاء تاما وتنعم تنعما لم يسمع بمثله وملك من الجواري المغنيات ما اشتري بعضهن بخمسة الاف دينار واكثر ، وملك خمسماية سرية سوي توابعهن وخمسماية خادم ، وكان في مجلسه من الالات ما تزيد قيمته علي مايتي الف دينار وارسل طباخين الي مصر حتي تعلموا الطبخ هناك وقدموا اليه وغرم علي ذلك جملة ، ووزر له ابو القسم المغربي وفخر الدولة بن جهير ، ووفد اليه الشعراء واقام عنده العلماء ، ولما مات نصر الدولة المذكور خلف ابنين نصرا وسعيدا ابني المذكور ، فاستقر بالامر بعده ابنه نصر بن احمد بميافارقين وملك اخوه سعيد بن احمد امد ❊

ذكر وفاة امير مكة ، وفي هذه السنة توفي شكر العلوي الحسيني امير مكة وله شعر حسن فمنه *l* ،

قوض خيامك *m* عن ارض تضام بها وجانب الذل ان الذل مجتنب ،
وارحل اذا كان في الاوطان منقصة ، فالمندل الرطب في اوطانه حطب ❊

ثم

l) Laudat hoc diſtichon, ſed ſub alterius auctoris nomine et peius quam hic legitur, Abu-Oſaiba. Inter lectiones variantes memoranda eſt haec: فالمندل الرطب pro فمندل الهند

Eodem obiit Naſr-ed-daula Abu-Naſr Ahmed, filius Marvani, Curdus, dominus Deiar-Becri, octuagenario maior, anno ſui principatus LII, ut qui dominari coepit anno CCCCII, quod iam ad ann. CCCLXXX obſervavimus. Hic vir rebus terrisque ſuis obſolute imperabat, et in tanto luxu exquiſitisque deliciis aetatem ducebat, ut qui paria ipſi fecerit auditus nemo fuerit. Poſſidebat inter pſaltrias non unam, quinque millibus aureorum redemtam, quasdam et pluris. Quingentas pellices, non computatis earum ancillis; totidemque alebat eunuchos. Convivium eius vaſa numero plura oſtentabat, quorum unum aureorum ducenta millia pretio ſuperabat. Coquos Miſram miſerat, quo ibi rem culinariam cupediariamque in aula Chalifarum exquiſite addiſcerent, inſtructisque artis coquinariae praeſidiis omnibus ad ſe redirent, gulae ipſius gratificaturi: quam in rem eximios ſumtus fecit. Veziros quoque habuit, Abu'l-Caſemum Magrabicum [ſeu occidentalem] et Fachr-ed-daulam, Gahiri filium, utrumque virum non ignobilem. Poëtae ad eum laudibus et carminibus celebrandum confluebant, et eruditi plures in eius aula vivebant. Filios relinquebat duos, Naſrum et Saidum, quorum illi cum Emiratu provincia Miafarekinenſis, huic Amidena, cedebat.

Eodem obiit Schacr, Emirus Meccanus, ex Alii, per Hoſainum poſteris, poëmatum auctor elegantium, quorum apponemus hoc ſpecimen (137):

Complica tentoria tua, et excede ex terra, in qua inique et inhoneſte haberis, declinaque vilitatem et humilitatem. Meretur enim illa nobilis viri odium et fugam.

Transfer alio ſarcinas, ubi detrimentum in patria ſentias. [Plerumque enim, utcunque magna et optabilia, quae in promtu ſunt, vilipendentur. Sic, exempli gratia,] viridis amygdalus, ibi, ubi creſcit, [non minus atque cardui et ſentes] focum inſtruit.

ثم دخلت سنة اربع وخمسين واربعماية ، فيها تزوج طغرلبك بنت الخليفة القايم وكان العقد في شعبان بظاهر تبريز وكان الوكيل في تزويجها من جهة القايم عميد الملك *

وفيها استوزر القايم فخر الدولة بن نصر ابن جهير بعد مسيره عن ابن مروان *

وفيها توفي القاضي ابو عبد الله محمد بن سلامة بن جعفر *n* القضاعي الفقيه الشافعي صاحب كتاب الشهاب *o* وكتاب الانباء عن الانبياء وتواريخ الخلفاء وخطط مصر ، تولي القضاء من جهة الخلفاء العلويين المصريين وتوجه منهم رسولا الي جهة الروم ، والقضاعي منسوب الي قضاعة وهو من حمير وينسب اليه قبايل كثيرة منها كلب وبلي وجهينة وعدوة ، وقيل قضاعة ابن معد بن عدنان *

ثم دخلت سنة خمس وخمسين واربعماية ، ذكر اخبار اليمن ، من تاريخ اليمن لعمارة ، قال وفي هذه السنة (اعني سنة خمس وخمسين واربعماية) تكامل جميع اليمن لعلي بن القاضي محمد بن علي الصليحي ، وكان القاضي محمد والد علي الصليحي المذكور سنّي المذهب وله الطاعة في رجال حراز وهم اربعون الفا ببلاد اليمن ، وتعلّم

m) قوّض خيامك *dirue, diſſolve, complica, tentoria tua.* Perfrequens elocutio. Reſtituendum hoc verbum hiſtoriae Tamerlanis, ubi pro يقوض pag. 407 lin. 15 male يغوض editur. Deſcribit auroram: وحين يقوض الظلام خيامه وينشر رايد الصبح اعلامه ويضرب الكوس للرحيل وياخذ الناس في التحميل "quum complicarent et

Anno CCCCLIV [qui die 14 Ianuar. A. C. 1062 coepit] ducebat Togrulbec in matrimonium Caiemi filiam. (138) Deſponſatio et pactorum matrimonialium conſtitutio fiebat menſe octavo in agro Tabrizeno, procuratore in eam rem a Chalifa delegato Amid el-Molko.

Eodem nuncupabat idem Chalifa, Caiem, Vezirum ſuum, Fachr-ed-daulam Abu-Naſrum, filium Gahiri, a Marvanidae ſervitio iam vacantem.

Eodem obiit Cadi Abu-Abdalla Muhammed Ibn-Sallama, filius Gafari Codai, fakihus Schafeiticus, auctor plurium librorum, ut eius qui Schahab [ſeu flamma (139)] inſcribitur, item hiſtoriae prophetarum et annalium Chalifarum (140) aliumque qui de vicis et pagis vel nomis Miſrenſibus agit. (141) Vivebat enim Miſrae, conſtitutus ibi ab Alidis Chalifis Cadi, eorundemque nomine legationem ad Romanorum imperatorem obiit. Codaa tribus, a qua cognomen habet, eſt Homairitica propago, quae multas alias minores familias, ut Calb, Balaiam, Gohainam, Odvam, de ſe procreavit. Sunt tamen, qui Codaam non ab Homairitis, neque proinde ex Arabia felice genuinisque Arabibus deveniſſe, ſed gentem Codaae eſſe contendunt, filii Moaddi, filii Adnani, qui Adnan de poſteris Iſmaëlis oriundus Arabum epelydum [ſeu adſciticiorum] omnium communis pater habetur.

Ad annum CCCCLV [qui die 3 Ian. A. C. 1063 coepit] de rebus turbisque Iemanae [ſeu Arabiae felicis] diſſerendum nobis venit, quam in rem pro more noſtro verbis utemur Ibn-Omarae, ex eius Tarich el-Iemani [ſeu Annalibus rerum eius provinciae] transſumtis. Hoc anno, ait ille, id eſt, quadringenteſimo quinquageſimo quinto, tota potiebatur Arabia felice Ali, filius Cadi Muhammedis, Solaihita. (142) Patrem huius Alii, modo dictum Muhammedem Cadium, magna proſequebantur veneratione promtoque obſequio viri Haraz [diſtrictus cuiusdam]

وتعلّم ابنه علي المذكور مذهب الشيعة واخذ اسرار الدعوة عن عامر بن عبد الله الرواحي ، وكان عامر المذكور من اهل اليمن وكان اكبر دعاة المستنصر العلوي خليفة مصر ، فصحبه علي بن محمد وتعلّم منه اسرار الدعوة ، فلما دنت من عامر الوفاة اسند امر الدعوة الي علي المذكور ، فاقامَ بامر الدعوة اتمّ قيام وصار علي بن محمد الصليحي المذكور دليلا لحجاج اليمن يحج بهم علي طريق الطايف وبلاد السرو ، وبقي علي ذلك عدة سنين ، وفي سنة تسع وعشرين واربعماية ترك دلالة الحاج وثار بستين رجلا وصعد الي راس مشار ، وهو اعلي ذروة من جبال حراز ، ولم يزل يستفحل امره شيا فشيا حتي ملك جميع اليمن في هذه السنة (اعني سنة خمس وخمسين واربعماية) ، ولما تكامل لعلي الصليحي ملك اليمن ولّي علي زبيد اسعد بن شهاب بن علي الصليحي واسعد المذكور هو اخو زوجته اسما بنت شهاب وابن عم علي المذكور ، وبقي علي الصليحي المذكور مالكا لجميع اليمن حتي حج فقصده بنو نجاح وقتلوه بغتة بالهجم عليه *p* بضيعة يقال لها ام الدهيم وبير ام معبد سنة ثلاث وسبعين واربعماية ، ولما قتل الصليحي المذكور استقرّت التهايم لبني نجاح واستقر بصنعا ابن الصليحي المذكور وهو احمد بن علي بن القاضي محمد الصليحي ، وكان يلقب احمد المذكور بالملك المكرم ،

et deſtruerent tenebrae nigra ſua tentoria [qualia pleraque omnium Arabum tentoria ſunt], et explicaret praecurſor ſereni diei ſua vexilla, et pulſaretur aheno tympanum ad movendum ex ſtatione, et inciperent homines iumenta ſarcinis onerare."

n) Pro جعفر habet Herbelotus خضر et pro سلامة Catal. bibl. Leid. p. 415 fin. سلام

in Arabia felice, ad quadraginta millia capitum. Huius filius, Ali, de quo coepimus narrare, deſerta patris ſecta, Sunnitica, ſe Schiitis addicebat, myſteriaque vocationis [ad gentem Alii] addiſcebat ab Amero, filio Abdallae, Ravahita, viro Iemanenſe, uno inter praecipuos eorum, quibus eo tempore utebatur Moſtanſer, Chalifa Miſrenſis, ad invitandos in ſuum Alidarumque obſequium, cum alios, tum maxime Iemanenſes. Idem Amer, morti propinquus, comittebat hoc negotium huic Alio Solaihitae, diſcipulo et familiari, qui ſuo quoque officio numeris omnibus per tempus aliquod ſatisfaciebat, poſtea vero ſe praeſtabat per vaſta et ignota deſerta viae ducem magnis illis itineratorum religioſorum mercatorumque catervis, quae ex Arabia felice per Taiefum et Belâd es-Sarv [ſeu terras cypreſſorum (143)] Meccam ſolent contendere. Anno tandem CCCCXXIX omittebat Ali hoc per plures annos continuatum vitae et quaeſtus genus, et cum ſexaginta viris in nequitiae atque latrociniorum communionem adſcitis occupabat Râs Meſchar (144): cacumen hoc eſt inter montes Harazenſes editiſſimum: unde procedente tempore creſcebat ſenſim viribus, donec tandem hoc anno CCCCLV, quod ſupra dicebamus, totam felicem Arabiam ſuam faceret. Quo facto Zabidae fratrem uxoris ſuae, Aſimae, praeficiebat, Aſadum, filium Schahabi, filii Alii, Solaihitam pariter; nam ab eadem ille quoque ſtirpe deveniebat, et pater ipſius, Schahab, frater fuerat Cadii Muhammedis, patris Alii noſtri. Hoc modo imperavit iſte Ali toti Iemanae usque ad a. CCCCLXXIII, quo eum, ipſo in itinere, quod Meccam religionis cauſſa inſtituerat, aggreſſi derepente Naggahidae apud villam Omm-ed-Dohaim dictam vicinumque Bir [ſeu puteum] Mabad primebant. Quo ex tempore Naggahidae humiliori Arabiae felici dominati fuerunt, [hoc eſt illi tractui, qui mari Erythraeo praetenſus Hegazum et Iemanam, quae proprie dicitur, interiacet]. Sanaae autem obtinuit occiſi Alii Solaihitae filius, Ahmed el-Malec el-Mocram;

المكرم ، ثم جمع المكرم المذكور العرب وقصد سعيد بن نجاح بزبيد وجري بينهما قتال شديد فانهزم سعيد بن نجاح الي جهة دهلك ، فملك احمد المذكور زبيد في سنة خمس وسبعين واربعماية ، ثم عاد احمد المكرم وقتل سعيدا في سنة احدي وثمانين واربعماية ، ثم ملك جياش اخو سعيد وبقي احمد المكرم علي ملك صنعا حتي مات المكرم في سنة اربع وثمانين واربعماية ، ولما مات احمد المذكور بن علي بن القاضي محمد بن علي الصليحي تولي بعده ابن عمه ابو حمير سبا بن احمد بن المظفر بن علي الصليحي في السنة المذكورة (اعني سنة اربع وثمانين واربعماية وبقي سبا متوليا حتي توفي سنة خمس وتسعين واربعماية وهو اخر ملوك الصليحيين ، ثم بعد موت سبا ارسل من مصر علي بن ابرهيم بن نجيب الدولة فوصل الي جبال اليمن في سنة ثلاث عشر وخمسماية واقام بامر الدعوة والمملكة التي كانت بيد سبا وبقي ابن نجيب الدولة فوصل *q* الي جبال اليمن خليفة مصر وقبض علي ابن نجيب الدولة بعد سنة عشرين وخمسماية وانتقل الملك والدولة الي ابن الزريع بن العباس بن المكرم وآل الزريع *r* هم آل عدن وهم من همدان بن جشم ، وهاولاء

o) Pro الشهاب habet codex Leid. الشبهات male.

p) عليه Deeſt in cod. L. Supra quoque erat الدهيم, non ام الدهيم

q) فوصل Forte hic aliquid deeſt وبقي ابن نجيب الدولة الي سنة — فوصل Saltim مدة ſupplendum.

r) وال الزريع Forte وال ابن الزريع هم من اهل عدن Modo ſcriptum erat الزريع in codice L. modo الزريع

Mocram; qui tertio anno poſt, hoc eſt CCCCLXXV cum grave coacto ex Arabibus exercitu Zabidam adverſus Saïdum, Naggahi filium, contendebat, eumque acre commiſſo praelio fuſum, ad Dahlacam, [rubri maris inſulam,] aufugere cogebat, eamque per victoriam Zabida potiebatur [inferioris Iemanae capitale]. Sed eo inde rurſus digreſſo repetebat Said Zabidam; quod Ahmedem Mocramum ad ſuſcipiendam alteram expeditionem adverſus eundem Naggahiden permovebat, qua Saidum quoque illum vita exuebat; quod anno CCCCLXXXI contigit. Supererat tamen Saidi frater, Gaiiaſch, qui ſe in dominio Zabidae tuebatur, ut adeo Solaihides ille, Ahmed Mocramus, praeter Sanaam, [ſuperioris Iemanae capitalem,] eique adiectum agrum, nihil poſſideret. Obiit Mocram anno CCCCLXXXIV, et ſucceſſorem habuit affinem quendam ſuum, Abu-Homair Saba, filium Ahmedis, filii Modaffari, f. Alii [primi], Solaihitam. Hic Abu-Homair Saba regnavit usque ad annum CCCCXCV, quo deceſſit, regum ſuae gentis, hoc eſt, Solaihitarum, ultimus. Poſt eius obitum adveniebat e Miſra legatus Ali, filius Arſami, filii Nagib-ed-daulae (145), ad montes Iemanae, [hoc eſt ad Arabiam felicem ſuperiorem, eiusque capitalem Sanaam,] anno DXIII, qui ſimul in negotio vocationis,* et in poſſeſſione ditionis, quae olim Sabae fuerat, aliquamdiu ſubſtitit. Sed ipſe Chalifa Miſrenſis veniebat in montes Iemanae, ſuumque hunc legatum, nepotem Nagib-ed-daulae, comprehendebat, quod poſt annum DXX contigit. Itaque tranſibat regnum et dynaſtia in gentem Razii, filii Abbaſi, filii Mocrami, [diverſi ab illo ſupra commemorato Ahmede Mocramo]. Poſſidebant hi Raziidae urbem Adenam, tribus autem ipſorum ab Hamdano, filio Goſchami, deveniebat. Hi

* Invitatores illi pia vota feciſſe videntur per templa et in concionibus Alidis Miſrenſibus, et hos pro legitimis Chalifis atque ſuperioribus agnoviſſe. Hoc, ni fallor, eſt illud *negotium vocationis*.

وهاولاء بنو المكرم يعرفون بآل الذيب، وكانت عدن لزريع بن العباس بن المكرم ولعمه مسعود بن المكرم فقتلا علي زبيد مع الملك المفضل، فولي بعدهما ولداهما ابو السعود بن زريع وابو الغارات بن مسعود، وبقيا حتي ماتا وتولي بعدهما محمد بن ابي الغارات، ثم ولي بعده اخوه علي بن ابي الغارات، ثم استولي علي الملك والدعوة سبا بن ابي السعود بن زريع وبقي حتي توفي سنة ثلاث وثلثين وخمسماية، ثم تولي ولده الاغرّ علي بن سبا، وكان مقام علي بالدملوة فمات بالسلّ، وملك بعده اخوه المعظّم محمد بن سبا، ثم ملك بعده ابنه عمران بن محمد بن سبا. وكانت وفاة محمد بن سبا في سنة ثمان واربعين وخمسماية ووفاة عمران بن محمد بن سبا في شهر شعبان سنة ستين وخمسماية، وخلف عمران ولدين طفلين هما محمد وابو السعود ابنا عمران * ومن ولي الامر من الصليحيين زوجة احمد المكرم s وهي الملكة ولقبها الحرّة واسمها سيّدة بنت احمد بن جعفر بن موسي الصليحي ولدت سنة اربعين واربعماية وربّتها اسما بنت شهاب وتزوجها ابن اسما احمد المكرم بن علي الصليحي سنة احدي وستين واربعماية وطالت مدة الحرة المذكورة وولّاها زوجها احمد المكرم الامر في حياته فقامت بتدبير المملكة والحروب واشتغل زوجها بالاكل والشرب، ولما مات زوجها وتولي ابن عمه سبا استمرّت هي في الملك، ومات سبا وتولي ابن نجيب الدولة في ايامها t حتي توفيت الحرة المذكورة في سنة اثنين وثلثين وخمسماية * ومن كان له شركة في الملك المفضل ابو البركات بن الوليد الحميري صاحب التعزّ v، وكان الملك المذكور يحكم بين يدي

Hi Mocrami poſteri vulgo ſub nomine Aal ed-Daib [ſeu gentis Lupi] clarent. Adena pertinebat tum ad Razium, filium Abbaſi, filii Mocrami, eiusque patruelem, Maſudum; qui ambo cum Malec Mofaddalo* ceciderunt apud Zabidam. Succeſſerunt ambobus in principatu Adenenſe amborum filii, Razii quidem, Abu-Saud; Maſudi vero, Abu'l-Garat. His vita functis ſuccedebat Muhammed, filius Abu'l-Garati, tum eius frater, Ali, poſt hunc regnum ſimul et invitationis negotium ſuſcepit Saba, filius Abu-Saudi, filii Razii, usque ad annum DXXXIII, quo is obiit. Succeſſit eius filius, el-Agarr** Ali. Solebat ille apud Damluvam reſidere. Huic a phthiſi exſtincto, ſuccedebat frater, el-Moattam Muhammed; et huic defuncto, quod anno DXLVIII contigit, eius filius, Omran, qui mortuus eſt octavo menſe anni DLX, relictis duobus parvulis, Muhammede et Abu-Saudo. Ad Solaihitas principes quoque pertinet femina, ſub Malecat-el-Horra [ſeu reginae ingenuae] titulo celebris, vero nomine Saiieda [hoc eſt, domina], uxor Ahmedis Mocrami, filia Ahmedis, filii Gafari, filii Muſae Solaihitae, nata anno CCCCXL, et educata ab Aſima, filia Schahabi, uxore Alii, quae etiam eam Ahmedi, filio ſuo, maritabat anno CCCCLXI. Haec Horra diu vixit et fere ſola regnavit, quamdiu maritus ſuperfuit. Is enim rerum gerendarum cura omne uxori permiſſa cutem tantummodo curabat et genio indulgebat. Marito mortuo continuabat illa ſub eius affine Saba regnum adminiſtrare; Ibn-Nagib-ed-daulae dynaſtiam vivendo ſuperabat, et obiit tandem anno DXXXIII. Ex iis qui partem huius imperii Iemanici habuerunt, fuit etiam el-Malek el-Mofaddal Abu'l-Baracat filius Validi, Homairita, dominus Teezzae. Hic coram Horra decidere, referre, verbo, primi conſiliarii muniis fungi ſolebat; et

initio

* De quo vid. ad finem huius articuli.

** الأغرّ ſic eſt in codice. Forte tamen legendum الأعزّ el-Aazz, quamvis illud ſuperius non prorſus improbem.

يدي الملكة الحرة وكان يحتجب حتي لا يرجي لقاوه ثم يظهر ويدبّر الملك حتي يصل اليه القويّ والضعيف ، وبقي المفضل كذلك حتي توفي في رمضان سنة اربع وخمساية وملك معاقل المفضل وبلاده بعده ولده منصور ويقال له الملك المنصور بن المفضل ، واستمر ابن المفضل في ملك ابيه من تاريخ وفاته الي سنة سبع واربعين وخمساية ، فابتاع محمد بن سبا بن ابي السعود منه المعاقل *x* التي كانت للصليحيين بماية الف دينار وعدّتها ثمانية وعشرون حصنا وبلدا ، وبقيّ المنصور بن المفضل لنفسه تعز وبقي المنصور في ملكها حتي توفي بعد ان ملك نحو ثمانين سنة ، وسنذكر بقية اخبار اليمن ان شاء الله *

ذكر دخول طغرلبك بابنة الخليفة ، وفي هذه السنة (اعني سنة خمس وخمسين واربعماية) قدم طغرلبك الي بغداد ودخل بابنة الخليفة ، وحصل من عسكره الاذية لاهل بغداد لاخراجهم *y* من دورهم وفسقهم بنسايهم اخذ باليد *z* ، وفي هذه السنة بعد دخول طغرلبك بابنة الخليفة سار من بغداد في ربيع الاول الي بلد الجبل فوصل الي الري فمرض وتوفي يوم الجمعة ثامن شهر رمضان من هذه السنة ، وعمره سبعون سنة تقريبا ، وكان طغرلبك عقيما لم يرزق ولدا ، واستقرّت السلطنة بعده لابن اخيه الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق *

وفيها دخل الصليحي صاحب اليمن الي مكة مالكا *a* فاحسن السيرة وجلب اليها الاقوات *

وفيها

x) احمد بن المكرم Cod. Leid. احمد المكرم

initio quidem ſe ab hominum acceſſu ſecludebat, ita ut omnes ipſum unquam offendere poſſe deſperarent; deinde vero prodibat in publicum facilemque ſe omnibus exhibebat absque diſcrimine, ut potentem non magis, quam humilem, ad ſe admitteret; donec obiret nono menſe anni DIV. Succedebat in eius praefecturas et ditionem filius, Manſur, cum titulo el-Malec el-Manſur, quas tenuit ad annum DXLVII usque, quo Muhammed, filius Sabae, filii Abu-Saudi, arces, quae quondam Salaihitarum fuerant, numero viginti et octo, pretio centies millium aureorum ab eo redemit. Solam ſibi reſervabat Teezzam ille Manſur, filius Mofaddali, quam ad vitae finem usque tenuit. Regnavit hic vir annos propemodum octoginta." Hactenus Ibn-Omara. Reliqua rerum Arabiae felicis, ſuo loco, ſi deus permittat, afferemus.

Nunc autem e diverticulo in viam ad annum CCCCLV redimus, quo Togrul nuptias cum Caiemi Chalifae filia Bagdadi celebrabat, quam ipſi deſponſatam fuiſſe anno ſuperiore videbamus. Diu tamen poſt eas nuptias Bagdadi non haeſit Togrulbec. Cives enim inſolentiam militum eius, Turcarum, ferre nequibant. Nam non tantum ex aedibus eos Turcae exigebant, multisque aliis modis vexabant et moleſtabant, ſed et, quod indigniſſimum, uxores eorum violabant manibus apprehendentes. (146) Tertio itaque menſe Bagdadum relinquebat Togrulbec, et per Iracam Perſicam repetebat Raiam; ubi nono eiusdem anni menſe, idque octavo die, qui Veneris erat, vitam cum morte commutabat anno aetatis propemodum ſeptuageſimo. Quandoquidem absque prole decedebat, quae ipſi nulla unquam contigerat, ſterilis enim erat, ſuccedebat in eius Sultanatum ipſius ex fratre Davudo nepos, Alp-Arſlan. (147)

Eodem veniebat [Ali] Solaihita, dominus Iemanae, Meccam, eaque potiebatur [eiectis, qui hactenus ibi dominati fuerant, Scharifis Alidis], pulchreque ſe atque commode gerebat, urbique de neceſſario commeatu proſpiciebat.

وفيها كانت بالشام زلزلة عظيمة خرب بها كثير من البلاد وانهدم بها سور طرابلس *

وفيها ولي امير الجيوش بدر مدينة دمشق للمستنصر العلوي خليفة مصر ثم ثارت به الجند ففارقها *

وفيها توفي سعيد بن نصر الدولة احمد بن مروان صاحب امد من ديار بكر *

ثم دخلت سنة ست وخمسين واربعماية ، ذكر القبض علي الوزير عميد الملك وقتله ، في هذه السنة قبض السلطان الب ارسلان علي الوزير عميد الملك ابي نصر منصور بن محمد الكندري وزير عمه طغرلبك بسبب سعي نظام الملك وزير الب ارسلان ، فقبض الب ارسلان علي عميد الملك وحبسه في مرو روذ *t* ، فلما مضي علي عميد الملك في الحبس سنة ارسل الب ارسلان اليه غلامين ليقتلاه ، فدخل *v* عميد الملك وودع اهله وصلي ركعتين وخرق خرقة من طرف كمه وعصب عينيه بها فقتل بالسيف وقطع راسه وحمل جثته الي كندر فدفن عند ابيه ، وكان عمره نيفا واربعين سنة ، وكان عميد الملك خصيا لان طغرلبك ارسله ليخطب له امراة فتزوجها عميد الملك فخصاه طغرلبك لذلك ، وكان عميد الملك كثير الوقيعة في الشافعي حتي خاطب طغرلبك في لعن الرافضة علي منابر خراسان ، فامر له *d* بذلك ، فامر بلعنهم واضاف

t) ايامها Cod. Leid. ايامه *v*) التعز C. L. التعكر
x) المعامل C. L. المعاول *y*) لاخراجهم Forte deeſt اياهم.
z) اخذ باليد Corruptum videtur.

Eodem magna fuit per Syriam terrae convulſio, quae multas deſolavit urbes, murumque Tripolitanum evertit. (148)

Eodem occupabat Damaſcum Emir el-Goiuſch Badr, nomine Moſtanſeri, Chalifae Miſrenſis, Alidae. Sed inſurgens eum exercitus urbe rurſus exigebat.

Eodem obiit Said, filius Naſr-ed-daulae Ahmedis, filii Marvani, qui de Diarbecr Amidam tenebat.

Anno CCCCLVI [qui die 24 Decbr. A. C. 1063 coepit] comprehenſus et peremtus eſt Amid el-Molk Abu-Naſr Manſur, filius Muhammedis, Condarenſis (149), a Sultano Alp-Arſlano, filio Davudi, Selgukida, apud cuius patruelem et deceſſorem Togrulbecum Veziri munere quondam functus fuerat. Effectum id fuit ſtudio et delatione Nattam el-Molki, qui Alp-Arſlani Vezirus erat. Primum quidem tantum apud Marverrudam cuſtodia tenebatur, poſt annum autem in captivitate exactum obtruncabatur gladio a duobus praetorianis, quos ipſi princeps immiſerat. Ante vero quam ſubiret ſupplicium, domi ſuae ſuis valedicebat, precibusque peroratis, cum gemina corporis inclinatione,* avulſam extremae ſuae manicae laciniam ipſe ſuis oculis praeligabat. Praeter caput et penem cetera penes patrem eius Condarae humata fuerunt. Exſectus enim dudum erat; quam ſibi ſua culpa cladem conſciverat. Togrulbec nempe ipſum olim ad pulchram aliquam feminam ablegaverat, ut eam ipſi coniugem conciliaret. Is autem ipſe illam in matrimonium ducebat. Quare Togrulbec eum ea parte multabat, qua peccaverat. Solebat hic Amid el-Molk diris convitiis Schafiaeum inſectari, adeo ut quum aliquando precibus a Togrulbeco impetraſſet, ut Rafeditae [haeretici] per Chorafanae templa diris devoverentur: [quod a principe Sunnita facile impetraverat,] iam animis ſuis gratificari avens et altius adſpirans, non iuſſus, et inſcio domino, per

* Vid. ſimile exemplum ſupra ad ann. 448. p. 157.

واضاف اليهم الاشعرية ، فانفى من ذلك ايمة خراسان منهم ابو القسم القشيري وابو المعالي الجويني *e* واقام بمكة اربع سنين ولذلك لقب امام الحرمين ، ومن العجب ان ذكر عميد الملك ومخاصيه دفن بخوارزم لما خصي ودمه سفح بمرو وجسده دفن بكندر وراسه ما عدا قحفه دفن بنيسابور ونقل قحفه الي كرمان لان نظام الملك كان هناك ☼

وفيها ملك الب ارسلان قلعة ختلان ، ثم سار الي هرام فحاصر عمه بيغون *f* بن ميكايل بن سلجوق بها وملكها واخرج عمه ثم احسن اليه واكرمه ، ثم سار الي صغانيان فملكها ايضا بالسيف ، وكان اسم صاحبها موسي فاخذ اسيرا ☼

وفي هذه السنة امر الب ارسلان بعود بنت الخليفة القايم الي بغداد ، وكانت قد سارت الي طغرلبك الي الري بغير رضي الخليفة ☼

وفيها عصي قطلومش وهو من السلجوقية ايضا علي الب ارسلان ، فارسل اليه ونهاه عن ذلك وعرّفه انه يرعي له القرابة والرحم ، فلم يلتفت قطلومش الي ذلك ، فسار اليه الب ارسلان الي قرب الري والتقي العسكران فاقتتلوا وانهزم عسكر قطلومش فهرب الي جهة قلعة كردكوه ، فلما

a) مالكا Forte لها مالكا aut مالكها aut وملكها
b) مرو روذ C. L. من ورد
c) فدخل nempe الي بيته
d) فامر له Forte فاذن له
e) الجويني Vide num hic deſit الذي هرب واقام
f) بيغون Alias ſemper يبغو aut يبغوا

per eam occaſionem ipſos impeteret recte ſentientes, et Aſchariticorum quoque nomen dirarum formulae infereret. Quam contumeliam indignabantur Imami Choraſanenſes, qui tum florebant, ut Abu'l-Caſem Caſchirenſis, et Abu'l-Maali Govainenſis; qui poſterior ideo quatuor per annos Meccam ſecedebat, unde quoque titulum Imami 'l-Haramain [ſeu antiſtitis utriusque ſacrarii, Meccae nimirum et Medinae] adeptus fuit. Membra viri, de quo narrare inſtituebamus, Amid el-Molk, mirum in modum disiecta fuere. Penis enim eius teſticulique in Chovarezmia tumulabantur, quum ibi virum amitteret. Marvae, in Choraſana, cum ſanguine animam effundebat, corpus Condarae, quod modo dicebamus, humatum eſt, Niſaburae [ubi Alp-Arſlan reſidebat] caput, praeter calvariam; haec enim in Kermanam migrabat, ubi Nattam el-Molk, adverſarius eius, verſabatur.

Eodem potiebatur Alp-Arſlan arce Chottalan. Haramae (150) poſtea ſuum patruum, Iabgu, filium Michaëlis, filii Selguki, obſidebat, eamque pariter nactus Iabguo adimebat: patruum nihilominus benigne honorificeque habebat. Saganianam porro invadebat, armataque manu capiebat, una cum eius domino, cui nomen erat Muſa.

Eodem anno iubebat Alp-Arſlan filiam Caiemi Bagdadum redire. Invito enim illa patre Raiam, ad Togulbecum, ſe contulerat.

Eodem parere Alp-Arſlano negabat Selgukida quidam, eius proximus affinis, Cotlumiſch (151); quem Alp-Arſlan in viam revocare volens ab errore, amiceque componere diſſidia, primum per oratores officii admonebat, ſpondebatque praeteritis veniam, arctaeque affinitatis rationem habendam; quum autem Cotlumiſch ea omnia ſperneret, neceſſe iam erat Alp-Arſlano bellum inſtruere, et adverſus contumacem promovere. Concurrebant partes apud Raiam, cadebat pugna Cotlumiſchi exercitus, fugaque ſe verſus arcem Kerdcuh recipiebat, ipſe autem

 dux

فلما انقضى القتال وجد قطلومش ميتا ، قيل انه مات من الخوف ، فعظم موته على الب ارسلان وبكى عليه وقعد للعزاء وعظم عليه فقده ، فسلّاه نظام الملك ، ودخل الب ارسلان مدينة الري في اخر المحرم من هذه السنة ، وهذا قطلومش السلجوقي هو جدّ الملوك اصحاب قونية واقصرا وملطية الى ان استولى التتر على مملكتهم على ما سنذكره ان شاء الله تعالى ، وكان قطلومش مع انه رجل تركي عارفا بعلم النجوم وقد اتقنه ✻

وفيها شاع ببغداد والعراق وخوزستان وكثير من البلاد ان جماعة من الاكراد خرجوا يتصيدون فراوا في البرية خيما سودا وسمعوا منها لطما شديدا وعويلا كثيرا وقايلا يقول قد مات سيدوك ملك الجن واي بلد لم يلطم اهله قلع اصله ، فصدّق ذلك ضعفاء العقول من الرجال والنساء حتى خرجوا الى المقابر يلطمن وخرج الرجال من سفلة الناس يفعلون ذلك ، قال ابن الاثير ولقد جرى (ونحن في الموصل وغيرها من تلك البلاد) في سنة ستماية مثل هذا ، وهو ان الناس اصابهم وجع كثير في حلوقهم ، فشاع ان امراة من الجنّ يقال لها ام عنقود مات لها ابنها عنقود وكل من لم يعمل ماتما g اصابه

g) ماتما *epulum funebre.* Vel *conventus ad planctum.* In genere eſt conventus hominum omnium, et in ſpecie mulierum, tam ad laetum, quam ad triſtem caſum. Primariam enim ſignificationem verbi أتم ponunt philologi Arabes in *aggregatione.*

dux poſt diſcuſſum conflictum mortuus reperiebatur. Sunt tamen qui metus vehementiam perhibent ipſum integra cute exanimaſſe. Alp-Arſlanum ea mors adeo afflixit, ut hoſtem proſtratum lacrymis proſequeretur, ideoque conſolantes admitteret, publice pro more praeſidens. Moerorem eius maxime Nattam el-Molk, Vezirus, ſermonibus mitigabat. Alp-Arſlan itaque menſe primo huius anni exeunte intrabat Raiiam. Ab eo Cotlumiſcho propagati ſunt Selgukidae principes, qui Cuniae [ſeu Iconii], Acſarae, Malatiae [verbo, per Aſiam minorem] deinceps regnarunt, donec Tatari dominationem eorum deſtruerent, quod ſuo loco fuſius exſequemur. Vtut Turca eſſet hic Cotlumiſch, aſtronomiae tamen erat peritiſſimus [contra morem ſuae gentis, quae plerumque et rudis eſt litterarum, et omnem ingenii cultum odit].

Eodem percrebruit per Bagdadum, et Iracam, et Chureſtanam, aliasque plures provincias rumor, Curdos quosdam, venatum egreſſos in Beriam [ſeu Campaniam deſertam], ibi vidiſſe nigra [qualia ſunt Scenitarum Arabum] tentoria, indeque audiviſſe ingentem planctum, et eiulatum, vocemque proclamantis (152): "Mortui ſunt magnates tui, o rex geniorum; quos quaecunque urbs aut regio luctu planctuque non proſequatur, illa funditus evertetur!" Huic rumori fidem adhibebant animo imbecilli homines utriusque ſexus, ita ut non feminae tantum fere omnes gregatim ad publica polyandria ſtatis temporibus procederent, faciemque ſibi et pectus certatim ibi plangerent, luctum ſuum monſtraturae, ſed et viri de plebis ultima faece idem facerent. Ibn el-Atir, e quo transtulimus hanc hiſtoriolam, caſum refert, ab iſto ſuperiore non multum abludentem, cui ipſe, quum anno DC Mauſelae degeret, interfuerit. Anginam nempe epidemicam eo tempore in humanam genus invaſiſſe; cuius de cauſſa et occaſione fabella haec in vulgus dimanarit: nymphae cuidam, Omm [ſeu matri] Onkudi dictae, filium ſuum, Onkudum

اصابه مثل هذا المرض، فكان النساء واوباش *h* الناس يلطمون علي عنقود ويقولون يا ام عنقود اعذرينا قد مات عنقود وما درينا، وانما وردنا هذا لان رعاع الناس الي يومنا هذا (وهو سنة سبعماية وخمس عشرة) يقولون ام عنقود وحديثها ليعلم تاريخ هذا الهذيان متي كان *

وفيها توفي علي بن برهان الاسدي النحوي المتكلم وكان له اختيار في الفقه وكان يمشي في الاسواق عاري *i* الراس ولم يقبل من احد شيا، وكان يميل الي مذهب مرجية المعتزلة ويعتقد ان الكفار لا يخلدون في النار، وكان قد جاوز ثمانين سنة *

، ثم دخلت سنة سبع وخمسين واربعماية، فيها عبر الب ارسلان جيحون وسار الي جند وصبران وهما عند بخارا وقبر جده سلجوق بجند، فخرج صاحب جند الي طاعته فاقره علي مكانه ووصل الي كركنج خوارزم وسار منها الي مرو *

وفيها

h) اوباش *miſcellanei* hominum, faex plebis. Paſſim ea voce utitur Arabſcha in hiſt. Tamerl. ut pag. 4. antep. uti et altera ſynonyma رعاع pag. 19 lin. 4. ubi legendum رعاع الناس والداره "viles hominum et princeps."

i) عاري deerat in cod. L. Poterat quoque legi مكشوف

dum (153) periiſſe, et quisquis [in honorem huius Palaemonis, et conſolationem matris eius] ſilicernium (154) non inſtruat, eum nullo modo immunem ab angina fore. Ideo feminas virorumque proletarios planctum inſtituiſſe, per quem dicerent vociferantes: "O mater Onkudi, excuſatos quaeſo nos habeto, nolitoque grave tua cum ira in nos deſaevire. Mortuus omnino erat Oncud, tuus filius, [fueratque noſtrum officium, eius manibus planctum facere feralesque epulas apponere]. Sed nunc demum, neque citius, ille triſtis caſus ad notitiam noſtram pervenit." Haec narrat Ibn el-Atir, e quo huc transferre nobis placuit, non ideo quidem, quod merebantur hae nugae ad poſteritatem per annales propagari, ſed ne ignoraretur origo et natalis quaſi epocha nugamenti, quod hodienum, quo tempore nos haec ſcribimus, id eſt anno DCCXV in circulis ſtolidae plebis fervet. (155)

Eodem obiit octuagenario maior Ali, filius Borhani Aſadita, grammaticus, dialecticus, qui in ſua Fikha non unius magiſtri iurabat in verba, ſed variarum ſectarum ſententias ex arbitrio delectos ſequebatur. In foris et plateis nudo capite (156) ſolebat ambulare, neque quidquam a quoquam [in ſtipem] accipere. Propendebat in eorum ſectam, qui Motazalitas inter Morgii dicuntur, credebatque proinde infideles in aeterno igne aeternum haeſuros non eſſe.

Anno CCCCLVII [qui die 12 Decbr. A. C. 1064 coepit] traiiciebat Alp-Arſlan e Choraſana Gihunum [ſeu Oxum] fluvium, Gandamque adibat et Sabranam, duas urbes Bocharae vicinas; quarum in illa, Ganda, Selguk, eius avus humatus erat. Gandae, qui tum erat dominus, quum adventanti obviam egrederetur, et obſequium deferret, confirmabatur in provincia. Alp-Arſlan inde Corcangam Chovarezmiae pergebat, et inde [rurſus] Marvan in Choraſana.

وفيها ابتدى نظام الملك بعمارة المدرسة النظامية ببغداد ❁

ثم دخلت سنة ثمان وخمسين واربعماية ، فيها اقطع الب ارسلان شرف الدولة مسلم بن قريش بن بدران بن المقلد بن المسيب صاحب الموصل الانبار وتكريت ،

وفيها توفي ابو بكر احمد بن الحسين بن علي البيهقي الخسروجردي *k* وكان اماما في الحديث والفقه علي مذهب الشافعي وكان زاهدا ، ومات بنيسابور ونقل الي بيهق ، وبيهق قري مجتمعة بنواحي نيسابور علي عشرين فرسخا منها ، وكان البيهقي من خسروجرد وهي قرية من بيهق ، وكان البيهقي اوحد زمانه رحل في طلب الحديث الي العراق والجبال والحجاز وصنّف شيا كثيرا ، وهو اول من جمع نصوص *l* الشافعي في عشر مجلدات ، ومن مشهور مصنفاته السنن الكبير والسنن الصغير ودلايل النبوة ، وكان قانعا من الدنيا بالقليل ، ومولده في شعبان سنة اربع وثمانين وثلثماية ، وقال امام الحرمين في حقّه ما من شافعي المذهب الّا وللشافعي عليه منّة الّا احمد البيهقي فان له علي الشافعي منة ، فانه كان اكثر نصرًا لمذهب الشافعي ❁

وفيها

k) الخسروجردي C. L. الخروجردي

l) نصوص *ſanctiones.* Ita apud Harir. conſ. XV.

Eodem inſtituebat Nattam el-Molk Bagdadi Madraſam [ſeu collegium] condere, quod de ipſo Nattamicum appellatum fuit.

Anno CCCCLVIII [qui 2. die Dec. A. C. 1065 coepit] aſſignabat Alp-Arſlan Mauſelae domino Anbaram et Tacritam in feudum. Erat ille Scharf-ed-daula, filius Coraiſchi, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Moſaiiebi, Ocailita.

Eodem obiit Abu-Becr Ahmed, filius Hoſaini, filii Alii, vulgo ſub Baihakenſis nomine notus. Baihac nomen eſt non unius urbis, ſed alicuius urbium et pagorum quaſi corporis, in quibus unum aliquod oppidum eſt Choſrugerd, e quo noſter ortus erat; unde etiam Choſrugerdenſis appellatur. Eſt Baihac in Choraſana verſus Niſaburam, a qua viginti paraſangas abeſt. Vnde factum quoque fuit, ut cadaver eius e Niſabura, ubi obiit, ad Baihacam transferretur, ibique terrae mandaretur. Celeber hic eſt Imamus in theologia traditionaria et ea Fikha, quae ſecundum mentem Schafiaei decernit. Claruit etiam a vitae ſanctimonia, deliciarum abſtemius, et modico neceſſitatum uſu contentus. Erat phoenix ſui Saeculi. Longa ſuſceperat itinera ſtudio traditionum, in Gebal [ſeu regionem montanam] in Iracam, in Hegazum; unde copia rerum ipſi crevit elegantium, quas multis in libris expoſuit. Hic primus in decem volumina collegit Schafiaei Noſus [vel ſanctiones]. Libros eius inter celebriores habentur es-Sonan el-cabir [ſeu Sonna maior] et es-Sonan es-ſagir [ſeu Sonna minor] et Dalaiel en-nabuva [ſeu argumenta et demonſtrationes veritatis propheticae Muhammedis, eiusque divinae legationis]. Imam el-Haramain Govainenſis hoc de noſtro ferebat iudicium. Non eſſe Schafeïticum, aiebat, qui beneficium a Schafiaeo, ſectae conditore, non acceperit, cuius illi remunerationem debeat, praeter ſolum Ahmedem Baihakenſem; qui de beneficiis a ſe in Schafiaeum collatis gloriari poſſit. Nam ipſum plus, quam ceteri omnes eius inſtitutionis fecerint, ſectam Schafiaei ornaſſe et aſſeruiſſe. Natus fuerat a. CCCLXXXIV menſe octavo.

Eodem

وفيها توفي ابو يعلي محمد بن الحسين بن الحسن بن الفرا الحنبلي وعنه انتشر مذهب احمد بن حنبل وهو مصنف كتاب الصفات اتي فيه بكل عجيبة وترتيب ابوابه يدلّ علي التجسيم المحض ، وكان ابن التميمي الحنبلي يقول لقد خري ابو يعلي ابن الفراء علي الحنابلة خرية لا يغسلها الماء *

وفيها توفي الحافظ ابو الحسن علي بن اسماعيل المعروف بابن سيّدة المرسي وكان اماما في اللغة صنف فيها المحكم وهو كتاب مشهور وله غيره عدة مصنفات ، وكان ضريرا وتوفي بدانية من شرق الاندلس وعمره نحو ستين سنة *

ثم دخلت سنة تسع وخمسين واربعماية ، فيها في ذي القعدة فرغت عمارة المدرسة النظامية وتقرّر التدريس بها للشيخ ابي اسحق الشيرازي واجتمع *m* الناس فتاخّر ابو اسحق عن الحضور لانه سمع سوادا *n* ان ارض المدرسة مغصوبة ، فلما تاخّر القي الدرس فيها الي يوسف بن الصبّاغ صاحب كتاب الشامل مدة عشرين يوما ،

ثم

m) واجتمع C. L. واجمع

n) سوادا Vox in hodierna lingua Arabica perrara, ubi سواد *corpus, perſonam, nigredinem* deſignat: hoc ſenſu autem, quo apud noſtrum h. l. adhibetur, *muſſitandi,* deſumta videtur ex hiſtoria aliqua filiae Chaſſi, quam Commentator Ibn-Zaiduni et Meidanius narrant, poſterior his verbis: قرب الوساد وطول السواد ، يضرب للامر الذي يلقي الرجال فيما يكره ، وقيل لابنة الخس لم زنيت وانت سيدة قومك ، فقالت هذه المقالة ، وقال بعض العلماء لو اتمّت الشرح لقالت قرب الوساد وطول السواد وحب السفاد ، والسواد المسارة وهو قرب السواد من السواد اي الشخص من الشخص ،

Eodem obiit Abu-Iaala Muhammed (157), filius Hoſaini, filii Haſani, vulgo Ibn el-Farraï [ſeu filius pellicarii] dictus, doctor Hanbaliticus, cuius opera magnam famam et incrementa coepit doctrina ſectaque Ahmedis Hanbalitae. Auctor is eſt Kitab es-Sefat (158) [ſeu libri de divinis attributis] operis admirabilis, quo, quantum valeat humanum ingenium, oſtendit. Capitum eius diſpoſitio merum ſpirat Tagſimum [ſ. σωματισμον, ex mente Hanbaliticorum, qui, quae in Corano de deo corporea praedicantur, ad litteram accipiunt]. Solebat Ibn-et-Tamimi Hanbalita dicere, Ibn-el-Farraum ita concacaſſe ſectae ſuae ſocios, ut aqua nulla ſordes illas unquam poſſit eluere.

Eodem obiit Hafet Abu'l-Haſan Ali, filius Iſmaëlis, vulgo nomine Ibn-es-Saiieda [ſeu filius dominae (159)] notus, Murcia oriundus, [urbe Hiſpana,] princeps in Arabicae linguae peritia, quod teſtatur celeber eius liber, Mohcam [ſeu ἡ απηκριβωμενη in hoc litterarum genere]. Libros eiusdem ceteros numero plures praetereo. Coecus fuit. Obiit Daniae [ſeu Deniae], quae ipſa quoque urbs eſt Hiſpaniae orientalis, anno aetatis propemodum ſexageſimo.

Anno CCCCLIX [qui die 21 Novbr. A. C. 1066 coepit] idque menſe penultimo coronis impoſita fuit collegio Nattamico Bagdadi, primusque in eo doctor, qui praelegeret, conſtituebatur Schaich Abu-Ishac Schirazenus. Ad cuius lectiones accipiendas iam confluxerant auditores: at doctor ceſſabat. Audiverat nempe clandeſtinos quorundam ſuſurros, fundum, cui ſuperſtructum fuerat collegium, priſtinis poſſeſſoribus extortum invitis fuiſſe [quapropter ſibi nefas reputatabat eſſe in abominabile aedificio ſacras litteras profiteri]. Illo itaque ceſſante, mandabatur docendi munus Ioſefo Ibn-es-Sabbag [ſeu filio tinctoris, vulgo ſic appellato], auctori libri Schamel [ſeu της καθολικης], qui etiam id per viginti dies adminiſtrabat. Interea machinas omnes admovebant Abu-Ishaco, quo eum ad capeſſendum ſuum

ثم اجتهدوا بابي اسحق ولم يزالوا به حتي درس فيها ☼

ثم دخلت سنة ستين واربعماية ، فيها كانت بفلسطين ومصر زلزلة شديدة حتي طلع الماء من روس الابار وهلك من الردم *o* عالم عظيم وزال البحر عن الساحل مسيرة يوم فنزل الناس في ارضه يلتقطون فرجع الماء عليهم واهلك خلقا كثيرا ☼

وفيها توفي الشيخ ابو منصور عبد الملك بن يوسف وكان من اعيان الزمان ☼

ثم دخلت سنة احدي وستين واربعماية ، فيها احرق جامع دمشق بسبب فتنة وقعت بين المغاربة والمشارقة ، فضربت دار مجاورة للجامع بالنار فاتّصلت النار بالجامع وعجز الناس عن اطفايها فاتي الحريق علي الجامع فدثرت *p* محاسنه وزال ما كان فيه من الاعمال النفيسة ☼

ثم دخلت سنة اثنين وستين واربعماية ، فيها كان بمصر غلاء شديد حتي اكل الناس بعضهم بعضا وانتزح منها من قدر علي الانتزاح ، واحتاج خليفة مصر المستنصر العلوي الي اخراج الالات وبيعها ، فاخرج من خزانته ثمانين الف قطعة بلور كبار وخمسا وسبعين الف قطعة من الديباج واحد

o) الردم *ruinae*. Non exſtat in Lexico Goliano ſignificatio verbi ردم, qua *conterere*, *comminuere* notat, neque uſus VIII coniugationis, ارتدم

munus compellerent, neque ſollicitare deſinebant, donec, victus precibus, inciperet praelegere.

Anno CCCCLX [qui die 10 Nov. A. C. 1067 coepit] tantus quaſſabat Palaeſtinam Aegyptumque terrae motus, ut, ne dicam de hominum ingente numero ruinis oppreſſorum, aqua de infimis fontium receſſibus excuſſa ſurſum exſiliret, oceanusque a noto litore per diurnum iter recederet; quod aliquibus haud ſatis cautis imponebat, ut fundo merſa, quae videbant, colligerent. Sed ſubito recurrens gurges obrutos innumerabiles hauriebat.

Eodem obiit Schaich Abu-Manſur Abd-el-Malek, filius Ioſephi, vir inter praecipuos ſui temporis.

Anno CCCCLXI [qui die 30 Octobr. A. C. 1068 coepit] conflagrabat [celebre illud magnificumque Ommiadarum opus] cathedrale templum Damaſcenum, per ſeditionem inter occidentales [hoc eſt Aegyptios ceterosque iis adiunctos Africanos] et orientales [ſeu Syros] Damaſci obortam [quorum illi pro rapienda ſumma poteſtate et introducendo Schiiſmo ſuo, hi pro tuenda libertate fideque ſua Sunnitica, iam a longo tempore concertabant]. Corripuerat nempe per iſtos tumultus domum templo vicinam iniecta flamma, quae latius deinde ſerpens tanta templum invadebat cum violentia, ut humana omni ope allata potior, orientalis mundi miraculum, cum tot mirabilibus tantique pretii operibus deleret.

Anno CCCCLXII [qui die 19 Octobr. A. C. 1069 coepit] tanta Miſrae fuit annonae caritas (160), ut homines ab humana carne ſe non abſtinerent, ſaevo famis ſtimulo, et, quotcunque poſſent, emigrarent. Ipſe Chalifa, Moſtanſer, Alida, eo adigebatur anguſtiarum, ut recluſis gazis ſuis magnam ſuae ſupellectilis partem venderet. Nam octoginta millia beryllorum primae formae diſtrahebat, et ſeptuaginta quinque millia pannorum

 ſeri-

واحد عشر الف كزغند وعشرين الف سيف محلي ، ووصل من ذلك مع التجار الي بغداد ☼

ثم دخلت سنة ثلثة وستين واربعماية ، فيها قطع محمود بن نصر بن صالح بن مرداس صاحب حلب خطبة المستنصر العلوي وخطب للقايم العباسي خليفة بغداد ☼

وفيها سار السلطان الب ارسلان الي ديار بكر فاتي صاحبها نصر بن احمد بن مروان الي طاعته وخدمته ، ثم سار الب ارسلان حتي نزل علي حلب ، فبذل صاحبها محمود بن نصر بن صالح بن مرداس له الطاعة بدون ان يطا بساطه ، فلم يرض الب ارسلان بذلك ، فخرج محمود ووالدته ليلا ودخلا علي السلطان الب ارسلان ، فاحسن اليهما واقرّ محمودا علي مكانه بحلب ☼

وفيها سار ملك الروم ارمانوس بجموع عظيمة من انواع الروم والروس والجركس وغيرهم حتي وصل ملازكرد ، فسار اليه الب ارسلان وسال الهدنة من ملك الروم ، فامتنع ، واقتتل الجمعان ، فولي الروم منهزمين وقتل منهم ما لا يحصي واخذ

ارتدم *ſeſe tritis, comminutis, laceris veſtibus involvere,* pannucias corpore gerere. Div. Hudeil. ارتدام الخلق المخلوف *induitio tritae veſtis et reſartae,* ubi Schol. الارتدام لبس الخلقان قد ارتدم اذا لبس الخلق والمخلوف الثوب الذي ذهب وسطه وبلي

p) فدثرت *ſic peribant, evaneſcebant, obliterabantur.* Verbum de fluviis, quorum alvei evanuerunt oppleti, uſurpatum ab Abulfaragio p. 319 fin.

Gorair

ſericorum auro intertextorum, undecim millia Kezagendas,* et vicies mille acinaces auro gemmiſque ornatos. Quorum multa, [quae ſumma calamitatis erat,] Bagdadum per mercatores venerunt, et Alidarum iſtorum iuratis hoſtibus, Chalifis Abbaſidis, argumentum laetitiae dederunt. De afflictionis huius cauſſa dicemus ad an. CCCCLXV.

Anno CCCCLXIII [qui die Octobr. 8. A. Chr. 1070 coepit] abrumpebat Halebi dominus, Mahmud, filius Naſri, filii Salehi, filii Mardaſi, quam hactenus iſti modo dicto Alidae, Moſtanſero, praeſtiterat, clientelae profeſſionem, et ex adverſo Bagdadicum Chalifam, Caiemum, publice dominum agnoſcebat.

Eodem excurrebat Alp-Arſlan in Diar-Becr, cuius provinciae dominus, Naſr (161), filius Ahmedis, filii Marvani, obviam ipſi progreſſus obſequium et ſervitia deferebat. Inde pergebat Sultanus Halebum, cuius dominus, Mahmud (162) Mardaſides, quem modo nominabamus, ſe pariter quoque ſubmittebat, omniaque praeſtiturum clientis officia pollicitus, eam ſolam deprecabatur conditionem, ne ſibi neceſſitas imponeretur Sultani tapetem calcare. (163) Nolente autem Sultano conditionem audire, egrediebatur Mahmud ad eum de nocte, una cum matre ſua. (164) Quos ambo benigne accipiebat Sultanus, et remittebat, Mahmudumque in Halebenſe principatu confirmabat.

Eodem invadebat Romanorum imperator, Romanus, Malazcardam, ingentibus cum copiis miſcellaneis tam Romanis, quam Ruſſis et Gercaſenſibus [vel Circaſſis], et aliis. Cui Alp-Arſlan obviam egreſſus pacis conditiones offerebat. Illo autem eas recuſante, res ad praelii diſcrimen perveniebat, quo Romani fuſi fugatique fuerunt et innumerabilem in caeſis iacturam

Dd 3 paſſi,

* Sunt loricae ſine ferro, multo cotto ſeu goſſypio infarctae, quibus in bello uti ſolent.

واخذ الملك ارمانوس اسيرا ، فشط الب ارسلان عليه شروطا من حمل المال والاسري والهدنة ، فاجاب ارمانوس اليها ، فاطلقه الب ارسلان وحمله الي مامنه *

وفيها قصد يوسف q بن ابق الخوارزمي وهو من امرا ملكشاه بن الب ارسلان الشام وفتح مدينة الرملة وبيت المقدس واخذهما من نواب الخليفة المستنصر صاحب مصر ثم حصر دمشق وضيّق علي اهلها فلم يملكها *

وفيها توفي ابو القسم عبد الرحمن بن احمد الفوراني r الفقيه الشافعي مصنف كتاب الابانه وغيره *

وفيها توفي ابو الوليد احمد بن عبد الله بن احمد بن غالب بن زيدون الاندلسي القرطبي ، وكان من ابناء الفقهاء بقرطبة ثم انتقل وخدم المعتضد بن عباد صاحب اشبيلية وصار عنده وزيره ، ولابن زيدون المذكور الاشعار الفايقة ، منها ،

بيني وبينك ما لو شيت لم يضع سرّ اذا ذاعت s الاسرار لم يذع ،

يا بايعا حظّه منّي ولو بذّلت لي الحياة بحظّي منه لم ابع ،

يكفيك

Gorair habet جفن داثر *vagina obſoleta*, lacera, cuius priſtinus ornatus diſparuit.

q) يوسف Sic videbatur in cod. ſcriptum. Forte أتسز, aut اتسز, varie enim exaratur.

paſſi, imperator ipſe, Romanus, captus fuit. (165) Cui Alp-Arſlan conditiones de ſolvendis ſtatis tributis, dimittendisque Muſlemis captivis, et inducias imponebat. Quibus quum Romanus ſubſcripſiſſet, dimiſſus et in ſolum ſecurum delatus fuit.

Eodem contendebat in Syriam Ioſeph, filius Abeki Chovarezmicus, inter Emiros Malik Schahi, filii Alp-Arſlani, loco non poſtremus; armisque Ramlam et Bait el-Macdes [vel Hieroſolymam] praefectis extorquebat, qui eas nomine Chalifae Miſrenſis, Moſtanſeri, tenebant. Quo facto Damaſcum quoque dura obſidione in anguſtias cogebat, expugnare tamen non poterat.

Eodem obiit Abu'l-Caſem Abd-er-Rahman, filius Ahmedis, Gauranenſis (166), fakihus Schafeïticus, auctor Ketâb el-Ebânat [ſeu libri, quo capita theologiae Schafeiticae diſtincte perſpicueque traduntur] et aliorum.

Eodem obiit Abu'l-Valid Ahmed, filius Abdallae, filii Ahmedis, filii Galebi, filii Zaiduni, [de quo avo ſolet vulgo Ibn-Zaidun (167) appellari] Andaluſenus, Cortobenſis, cuius maiores illa in urbe, Cortoba, fakihi fuerant; ipſe tamen in aula ſervitioque principis Hiſpalenſis, Motadedi* Ibn-Abbadi, vixit, et tandem eius Vezirus evaſit. Elegantia poëmata ſcripſit, quorum en ſpecimen:

Eſt me inter et te [alloquitur amatum] id, quod, ſi velles, non periret, ſecretum, quod, ſi alia omnia transſpirant, ſolum non transſpirat.

O tu, qui vendis portionem, quam de me habebas, [h. e. qui amare me deſinis, et me, totum tuum, alio novo amatore mutas], quum ego tamen portionem de te meam non vendam, ne quidem oblato vitae pretio.

Sufficere

* Rectius Motamedi.

يكفيك انك لو حمّلت قلبي ما لم يستطعه قلوب الناس يستطع ،

ته احتمل ، واستطل اصبر ، وعزّ اهن ، وولّ اقبل ، وقل اسمع ، ومر اطع *

ومن قصايده المشهورة القصيدة النونية التي منها ،

تكاد حين تناجيكم ضمايرنا يقضي عليها *t* الاسي لو لا تاسّينا *

وفيها في ذي الحجة توفي ببغداد الخطيب ابو بكر احمد بن علي بن ثابت البغدادي صاحب المصنفات الكثيرة وكان امام الدنيا في زمانه وممّن حمل جنازته الشيخ ابو اسحق الشيرازي ، وصنف تاريخ بغداد الذي نبّي عن اطّلاع عظيم ، وكان من الحفاظ المتجرين *v* ، وكان فقيها فغلب عليه الحديث والتاريخ ، ومولده في جمادي الاخرة سنة اثنين وتسعين وثلثماية ، وكان الخطيب المذكور في وقته حافظ الشرق وابو عمرو يوسف بن عبد البرّ صاحب

r) الغوراني Sic quoque Herbelotus pag. 360. b. Cod. Leid. العورابي Hagi Chalifa حوراني

s) ناعتن *emanant.* Praeſertim de aromatibus uſurpatur.

t) Formula قضي عليه pr. *finivit ſuper ipſum,* notat *peremit eium.*

t) المتجرين *mercaturam exercentibus.* Sed verti, ac ſi المتبحرين inveniſſem in codice.

Sufficere tibi [in conſtantiae amoris mei argumentum] poterit, quod pectus meum, etiamſi onus ipſi impoſueris, cui ferendo cetera omnia aliorum hominum paria non ſunt, tamen ferat.

Exorbita, tolerabo: inſoleſce, patiar: durum et imperioſum te praebe, humilem me tractabilemque dabo: verte vultum, accedam: dic, audiam: iube, obediam.

De carminibus eius celebrioribus eſt illud ab ultima rhythmi littera Nun, Nunia (168) dictum; e quo depromtus hic verſiculus:

Parum abeſt quin aegritudo pectora noſtra conficiat et enecet, quando clandeſtino vobiſcum et muto ſermone colloquuntur, niſi ſolatium ab alienis ſimilis miſeriae exemplis caperemus.

Eodem obiit Chatib, [ſeu concionator] Bagdadicus, Abu-Becr Ahmed, filius Alii, f. Tabeti, Bagdadenſis origine, multorum librorum auctor. Erat ſui temporis Imam ed-Dunia [ſeu antiſtes totius orbis Muhammedani * magnaeque exiſtimationis, ut vel inde concludas, quod Abu-Ishac Schirazenſis, at quantus vir, eos inter fuerit, qui ſandapilam eius humeris extulerunt. Erat de genere Hafetorum, qui aſſiduitate uſi in ſcientiarum penetralia ſe abdiderunt. Fakihus etiam erat, [ſeu promotus in doctorem Iuris,] forum tamen non exercuit, ſed magis traditionum hiſtoriaeque ſtudio delectabatur. Quam vaſta eius lectio memoriaque fuerit, teſtatur ab eo profectum Tarich [ſeu chronicon] Bagdadi, et id, quod meruit Hafet es-Scharki appellari, [quaſi promum condum memoriae orientalis diceres] quo titulo diſtinguitur ab altero aequale, qui hoc ipſo quoque anno de-

* Poſſit quoque verti: *antiſtes rerum politicarum*, magis in civilibus quam in ſacris verſatus. Sed ſequentia videntur huic interpretationi adverſari.

صاحب الاستيعاب حافظ المغرب وماتا في هذه السنة رحمهما الله
تعالي ، ولم يكن للخطيب عقب وصنف اكثر من ستين كتابا
واوقف جميع كتبه ، واما ابن عبد البرّ المذكور فهو يوسف بن عبد
الله بن محمد بن عبد البرّ بن عاصم النمري القرطبي كان امام
وقته في الحديث والّف كتاب الاستيعاب في اسماء الصحابة وصنف
كتاب التمهيد علي موطا مالك تصنيفا لم يسبق اليه وكتاب الدرر
في المغازي والسير وغيرهما ، وكان موفّقا في التاليف معانا عليه ،
فرّ من قرطبة الي غرب الاندلس وتولّي قضاء اشبونه وشنترين
وصنّف لمالكها المظفر بن الافطس كتاب بهجة المجالسين في
ثلثة اسفار جمع فيه اشياء مستحسنة تصلح للمحاضرة ،
وممّا ذكره في الكتاب المذكور اب النبي راي في منامه انه دخل
الجنة وراي فيها عذقا *x* مدلّي *y* فاعجبه فقال لمن هو
فقيل

x) عِذْقًا *racemum dactylorum.* Per Keſre. Sed عَذق per Fatah *palmam* ipſam ſignificat. Notat quoque ſuperius *racemum uvarum.* Comparantur ipſi cinni crinium criſporum, ut in Hamaſa minore:

قتلنا الحارث الوضاح منهم كان سواد لمته العذوق ،

"Occidimus de ipſorum numero Haretum, illum candidum, cuius cincinni nigri videbantur [maturi] racemi [ſive dactylorum, ſive uvarum]."

Habet etiam Meidanius illud Motalammeſi, quod ad hunc noſtrum locum egregie facit:

كان علي انسايها عذق خصبة تدلي من الكافور غير مكمم ،

"Ac ſi eſſet ſuper femoribus eius [deſcribit camelum] racemus onuſtae fructibus palmae, qui dependent e ſuis involucris, non amplius tecti."

ubi exponit خصبة per النخلة الكثيرة الحمل

deceſſit, Hafet el-Garbi [ſeu tereta occidentis, de quo ſtatim exponemus]. Natus noſter fuerat ſexto menſe anni CCCXCII. Quum prolem non relinqueret, libros ſuos omnes legavit.* Ipſe libros ſexaginta (169) compoſuit. Alter autem modo memoratus Hafet el-Garbi erat Abu-Amru Iuſef, fil. Abd el-Berri (170), ſic vulgo de avo dictus; nam pater eius fuerat Abdalla, filius Muhammedis, filii Abd el-Berri, filii Aſemi, tribu Arabum Nomairitarum, et civitate Cortoba oriundus. Imamus erat aetatis ſuae in traditionum negotio princeps, auctor Kitab el-eſtiab [ſeu libri exhauſtionis], quo nempe omnia, quae ad nomina fataque venerabilis collegii, ſodalitii Muhammedis, pertinent, attulit et exhauſit. Scripſit quoque Kitab et-tamhid [ſeu librum complanationis viae, vel depoſitionis fundamentorum], quo celebrem illum librum Maleki, filii Anaſi, Mauta dictum, expoſuit, quam ille primus operam ſuſcepit. Item Kitab ed-Dorar [ſeu librum unionum], ſelecta quaeque praeſtantem et excellentia dicta factaque, cum Muhammedis, tum primorum illorum, qui fidem armaque Saracenica per orbem terrarum circumtulerunt, ut alia praeclara huius ingenii monumenta praetermittam. Videtur certe divinus aliquis peculiaris favor ei ſcribenti adfuiſſe. Cortobam fuga deſerere coactus in occidentem Andaluſiae migrabat, Cadiique munus apud Oſchbunam [ſeu Vlyſſiponem] et Schantarinam capeſſebat, earumque domino, Modaffaro Ibn-al-Aftas, librum dedicabat, in eius gratiam concinnatum et Bahgat el-Mogaleſin inſcriptum [ſeu delectatio confabulantium], et tria implentem volumina, in quae congeſſit argumenta elegantiſſima, proborumque hominum colloquiis apta et condigna: quorum agedum afferamus aliqua ſpecimina. Refert itaque illo in libro, Muhammedem aliquando per inſomnium ſibi viſum fuiſſe, in paradiſo verſari, racemumque dactylorum (171) ibi videre, annonae pondere deorſum propendentem. Qua illum ubertate delectatum

Ee 2 inter-

* Templo cuidam, aut collegio Bagdadico, ut credibile ſit.

فقيل لابي جهل ، فشقّ ذلك عليه فقال ما لابي جهل والجنة
لا يدخلها ابدا فلما اتاه عكرمة بن ابي جهل مسلما فرح به وتاوّل
ذلك العذق ابنه عكرمة * ومن ذلك ما روي z عن جعفر بن
محمد الصادق ان رسول الله راي كانّ كلبا ابقع يلغ a في دمه ،
فكان شمر بن ذي الجوشن وكان ابرص ففسّرت روياه بعد خمسين
سنة * ومنه ان النبي قال لابي بكر الصديق يابا بكر رايت كانّي
وانت نرقي في درجة فسبقتك بمرقاتين ونصف ، فقال ابو بكر
يقبضك الله الي رحمته واعيش بعدك سنتين ونصفا * ومنه ان
بعض اهل الشام قص علي عمر بن الخطاب قال رايت كانّ الشمس
والقمر اقتتلا ومع كل واحد منهما فريق من النجوم ، فقال عمر مع
ايهما كنت، قال مع القمر، قال مع الاية الممحوة، والله لا تولّيت
لي عملا ، فقتل الراي المذكور علي صفين وهو مع معاوية *
ومنه

y) مدلي *laxe propendentem.* Inhaeret verbo دلي notio *laxae et oſcillantis propenſionis.* Hinc dicitur de arboris ramis deorſum vergentibus, de ſitula, de mortuo, qui in puteum foveamque ope funium demittuntur. Egit iam de hoc verbo cel. Schultens ad Proverbia Salomonis p. 219 ſqq. Iuvat tamen exempla quaedam addere. De arbore ramos deorſum promittente, et iaculante velut, atque in oſcillum dante habet Divan Hudeil.

تدلي عليه مي بشام وايكة نشاة فروع مرثعن الذوايب ،

"Promittunt ſeſe ſuper ipſum [rupicaprum] recentes rami Beſchami [arbor odorata eſt, lentiſcus] et Aika [virgulti genus eſt] laxe fuſi comarum."

De ſitula ſimul et de mortuo, ambobus in puteum demiſſis, habet Meidanius in illo Hodaiae:

دلّياني

interrogaſſe, cuiusnam ſit ille racemus, et reſponſum tuliſſe: eum Abu-Geheli eſſe. Muhammedem id aegerrime tuliſſe, valdeque indignatum dixiſſe: Quid Abu-Gehelo cum paradiſo rei, quem nunquam intrabit? [Erat enim Abu-Gehel hoſtis Muhammedis, eiusque doctrinae acerrimus.] Verum quum paullo poſt oblatum illud inſomnium, Ecrema, filius Abu-Geheli, ad prophetam accederet, et in eius manus fidei Muſlemicae profeſſionem ederet, vehementer laetabatur propheta, et hunc Ecremam eſſe oſtenſum illum laetum racemum interpretabatur. Porro hanc refert oblatam prophetae viſionem ex fide Gafari, filii Muhammedis Sadeki. Videbat ille, ait, canem varii ex nigro et albo coloris, qui ſuum ſanguinem lingebat. Ille canis, addit, erat Schamr, filius Du-Gauſchani, percuſſor Hoſaini, lepra variegatus. (172) Itaque eventus interpretatus fuit poſt quinquaginta demum ab exceſſu prophetae annos viſionem eius. Etiam hoc inde petitum eſt: prophetam aliquando Abu-Becrum Sadikum his verbis compellaſſe: Apparuit mihi, quaſi nos ambo per ſcalam eſcenderemus; ego vero videbar mihi te duobus gradibus et medio antevertere. Ad haec Abu-Becrum reſpondiſſe: Inſomnium hoc ſignificat, fore, ut deus te in miſericordiam ſuam adſciſcat, ego vero tibi ſuperſtes remaneam duos per annos et dimidium. Addamus et hoc: Referebat aliquando Syrus aliquis Omaro, filio Chattabi, vidiſſe per inſomnium pugnantes ſolem et lunam: utrique adfuiſſe ſtellarum acies. Omarum tunc hominem interrogaſſe, quanam ipſe a parte ſteterit. Dixiſſe alterum, a lunae partibus ſtetiſſe. Ergo, reſpondiſſe Omarum, ab ea parte ſtetiſti, cui fatale eſt, ut pereat et deleatur. Per deum immortalem, ego te nulli, quaecunque tandem illa ſit, ſpartae admovebo. Hic idem homo, ſic ait auctor noſter, tempore poſt cadebat apud Saffain, in caſtris Moaviae militans, quippe cui Syri favebant. Idem quoque narrat, Aieſcham, Abu-Becri filiam, Muhammedis uxorem, vidiſſe per quietem

 tres

ومنه أن عايشة رات كانّ ثلاثة اقمار سقطن في حجرها، فقال لها ابوها ابو بكر يدفن في بيتك ثلاثة من خيار اهل الارض، فلما دفن النبي قال لها هذا احد اقمارك ❋ ولغرابة ذلك اوردناه، وتوفي الحافظ ابن عبد البر المذكور بمدينة شاطبه من الاندلس في هذه السنة (اعني سنة ثلاث وستين واربعماية) ❋

وفيها توفيت كريمة بنت احمد بن محمد المروزية وهي التي تروي *b* صحيح البخاري بمكة واليها انتهي علو الاسناد الصحيح ❋

ثم دخلت سنة اربع وستين واربعماية، ذكر وفاة ابن عمار قاضي طرابلس، وفي هذه السنة في رجب توفي القاضي ابو طالب بن عمار قاضي طرابلس وكان قد استولي عليها واستبدّ بامرها، فقام مكانه ابن اخيه جلال الملك ابو الحسن بن عمار فضبط البلد احسن ضبط ❋

ثم دخلت سنة خمس وستين واربعماية، ذكر مقتل السلطان الب ارسلان، في هذه السنة سار السلطان الب ارسلان (واسمه محمد) الي وراء النهر وعقد علي جيحون جسرا وعبره في نيف وعشرين يوما وعسكره يزيد علي مايتي الف فارس، ولما عبر السلطان الب ارسلان النهر مدّ سماطا في بليدة هناك يقال لها فربر وبتلك البليدة حصن علي شاطي جيحون، فاحضر اليه مستحفظ ذلك الحصن ويقال له يوسف الخوارزمي مع غلامين يحفظانه، وكان قد ارتكب جريمة في امر الحصن، فامر السلطان ان تضرب له اربعة اوتاد ويشدّ

دلّياني في غبراء مظلمة كما تدلّي دلاة بين اشطان،

"Demittite me [proprie facite me laxum dependere et velut oſcillantem deſcendere] in furvam tenebricoſam [foveam], quemadmodum demittitur ſitula inter funes." Clare

tres lunas, in conclave [vel ſinum] ſuum delabentes. Id ſomnium interpretatum eius patrem ſic fuiſſe; fore, ſcilicet, ut tres de mortalium optimis in eius conclave ſint tumulandi; et, quum propheta vivis excederet, illum dixiſſe ſuae filiae: Haec eſt prima luna de illis tuis tribus. Lector ignoſcet nobis, quod praeter morem noſtrum haec compendio huic hiſtorico innectere voluimus; quo nos aliud nihil, quam narrationum lepos et raritas, invitavit. Ceterum obiit ille noſter Ibn-el-Berri in urbe Schatiba, hoc anno CCCCLXIII, ut diximus.

Eodem obiit Carima, filia Ahmedis, filii Muhammedis, Marvenſis, illa, quae Sahih [vel corpus traditionum] Bocharici publice recitavit et expoſuit Meccae, et cuius nomen, feminae quamvis, meruit tamen in excelſas genuinarum traditionum catenas inſeri. (173)

Anno CCCCLXIV [qui die 28 Sept. A. C. 1071 coepit] idque ſeptimo menſe obiit Cadi Abu-Taleb Ibn-Ammar, Cadi Tripoleos [in Syria], qui ſuae urbis principatum rapuit, et, poſt obitum, reliquit ex fratre nepoti, Gelal-el-Molco Abu'l-Haſano, Ibn-Amaro, qui etiam urbem egregia gubernatione continuit.

Anno CCCCLXV [qui die 16 Sept. A. C. 1072 coepit] peremtus eſt Sultan Muhammed Alp-Arſlan, die decimo quarti menſis, quod ſic contigit. Die decimo ſexto tertii menſis exierat [Marva, capitale Choraſanae], copiasque valde numeroſas, ducenta millia equitum ſuperantes, diebus plus viginti ultra Oxum ſtructo ponte traiecerat, et iam finito traiectu inſtituebat convivium in oppido Carir, quod in ulteriore fluvii ripa ſitum erat. Habebat illud oppidum arcem, cuius praefectum, Ioſephum Chovarezmicum dictum, coram ſe adduci iubebat ſub cuſtodia duorum praetorianorum: crimen enim aliquod commiſerat circa ipſam arcem curae ſuae commiſſam. Cuius in poenam

ويشدّ باطرافه اليها ، فقال له يوسف يا مخنث مثلي يقتل هذه القتلة فغضب السلطان واخذ القوس والنشاب وقال للغلامين خلّياه ، ورماه بسهم ، فاخطاه ولم يكن يخطي سهمه ، فوثب يوسف علي السلطان بسكين كانت له ، فقام السلطان عن السدة فوقع علي وجهه فضربه يوسف بالسكين ، ثم جرح شخصا اخر كان واقفا علي راس السلطان يقال له سعد الدولة ، ثم ضرب بعض الفراشين يوسف المذكور بمرزبة علي راسه فقتله ثم قطّعه الاتراك ، فقال السلطان وهو مجروح لما كان امس صعدت علي تل فارتجّت الارض تحتني من عظم الجيش ، فقلت في نفسي انا ملك الدنيا وما يقدر احد عليّ ، فعجّزني الله باضعف خلقه وانا استغفر الله واستقيله من ذلك الخاطر * وكان خرج السلطان في سادس عشر ربيع الاول وتوفي في عاشر ربيع الاخر من هذه السنة وعمره اربعين سنة وشهورا واياما ، واوصي بالسلطنة لابنه ملكشاه ، وكان في صحبته ، فحلف جميع العسكر لملكشاه واستقر في السلطنة ، وكان المستولي علي الامر نظام الدولة وزير

Clare patet hinc origo vocis دلو in fem. دلاة *ſitula*; proprie *oſcillans, laxe propendens*. Hinc in IV Coni. ادلي دلوه *propendere fecit ſuam propendentem*, eſt *proiecit in puteum ſitulam ſuam*. Conf. Sura XII. 19. Et quia Arabes ſitulae in puteum demiſſionem, pro ſymbolo neceſſitatis, quam aliquis confectam cupit et confectum it, habent, inde dicunt دلي به حاجته اليه *miſit, demiſit, proiecit, neceſſitatem ſuam ad eum cum iſto, tertio,* deprecatore et parario. Eſt in Hamaſa:

فقد جعلت اذا ما حاجتي نزلت بباب دارك ادلوها باقوام ،

"Saepe, quum neceſſitas mea me cogeret in foribus domus tuae deſcendere, proieci eam [verſus te] cum quibuſdam."

ubi

nam Sultanus eum iubebat ad quatuor depactos humi palos e quatuor artubus alligari, eaque ratione fato ſuo [ſagittis] exponi. Ioſephus, audita ſententia, indignabundus: Tune, aiebat, effeminate, mei ſimiles ea morte tolles? Irritatus eo convitio imperator arcum et ſagittas corripiebat, et imperabat praetorianis, ut ſecederent [ne ſcilicet in vitae periculum a telo forſan aberraturo incurrerent] hominemque ſolum deſtituerent. Quo facto ſagittam explodebat imperator. Sed excidebat eo tempore meta, qui nunquam antea non recta feriret. Ioſephus itaque mortis neceſſitate ſimul et mora efferatus, caroque ſanguinem avens vendere, impetebat Sultanum cum cultro [vel ſica], quam ſecum habebat. Surgebat Sultan a Sodda (174), furioſum declinaturus, ſed caeſpitante trepido greſſu pronus in terram concidebat, eoque percuſſori otium dabat ictum inferendi. Simul adſtantem auguſto capiti vulnerabat idem ſicarius aliquem Saad-ed-daulam. Sed ſtratorum aliquis Ioſephum clava in caput impacta [ſeu rabioſum canem] proſternebat, quem iacentem Turcae protinus minuta in fruſta diribebant. Narrabat ab accepto vulnere animam agitans imperator, die proxime antegreſſo in collem aſcendiſſe, ibique terram ſenſiſſe ſub pedibus ſuis trementem a copiarum proficiſcentium multitudine. Se tunc penes ſe ipſe ſibi plauſiſſe, maximumque ſe regum ſalutaſſe, omnique inſultu et diſcrimine ſuperiorem reputaſſe. At deum ſe iam proſtraviſſe, viriumque ſuarum ſibi monſtraſſe imbecillitatem, per imbecillimum et viliſſimum operum ſuorum. Rogare itaque deum velit peccato veniam indulgere, futilemque illam ſuperbae mentis ſuggeſtionem, derepente ſeſe temereque invito ingerentem, pro nulla habere. Poſt haec exſpirabat quo tempore diximus. Exegerat ea aetate quadraginta annos, et aliquot menſes atque dies. Sultanatum filio legabat, Malic Schaho, quem ſecum in caſtris habebat, qui etiam, legionibus in ſacramentum adactis, imperium ordiebatur, ſub inſpectione Nattam-ed-

وزير السلطان الب ارسلان ، وعاد ملكشاه بالعسكر من بلاد ما وراء النهر الي خراسان وارسل الي بغداد والي الاطراف وخطب له فيها علي قاعدة ابيه الب ارسلان ، واستمر نظام الدولة علي وزارته ونفوذ امره ، ولما استقرّ ملك ملكشاه خرج عمه قاروت بك صاحب كرمان عن طاعته ، فسار اليه ، فالتقي الجمعان وانهزم عسكر قاروت بك واتي به الي ملكشاه اسيرا فامر به فخنق واقرّ كرمان علي اولاده ، ولما انتصر ملكشاه كثرت اذية العسكر للبلاد ، ففوّض ملكشاه الامور الي نظام الملك وحلف له وزاده من الاقطاعات علي ما كان بيده مواضع من جملتها مدينة طوس ولقبه القابا من جملتها اتابك واصله اطابك ومعناه الوالد الامير ، فاحسن نظام الملك السياسة والتدبير *

ذكر اخبار المستنصر العلوي خليفة مصر وقتل ناصر الدولة فنقول

كانت قد استولت والدة المستنصر العلوي خليفة مصر علي الامور ، فضعف

اي اعتمدت لغيري في تنجز حاجتي واتسبب به ubi interpres واصون عن البذل عرضي Ab hac notione *verſus alterum proiicien-di, laxandi,* venit ea notio, qua تدلي ponitur pro *ſeſe applicuit, ap-propinquavit.* Vid. Sura LIII. 8. et qui eum locum retulit Ibn-Arab-ſcha in Hiſt. Tamerl. p. 88. lin. 4. niſi malimus dicere ل vicem τȣ ن ibi ſubiiſſe. Vſurpatur IV Coniug. ادلي ſimpliciter pro ادلي نفسه ut ſaepe ſic reperitur in iſta Coniugatione. ادلي بالحكم *demiſit ſe-metipſum in iudicium,* ſuſcepit in ſe perſonam iudicis, ſententiamque dicendam. Phraſis دلّاه بغرور *decepit eum* proprie eſt, *fecit eum pendere, oſcillare in deceptione.* Tandem III Coni. دالاه *leviter ali-quem tractavit* pr. eſt, دلي له العنان "laxavit ipſi, pendere ſivit ipſi habenam."

daulae* paterni quondam Veziri: at expeditio in Tranſoxanam inſtituta incaſſum ibat. Malicſchah enim copias in Chorasanam reducebat, et Bagdadum alioque provinciarum mittebat nuncios de novo ſuo Sultanatu et patris obitu. Et ibi quidem nemo erat, qui refragaretur, ſed omnes ipſi clientelam et obſequium, ut olim patri fecerant, ſpondebant et profitebantur. At Kermanae dominus, Carutbec, Malicſchahi patruus, parere detrectabat. Brevi tamen ille coactus in ordinem fuit. Malicſchahi enim copiae commiſſo praelio non tantum fundebant fugabantque adverſam partem, ſed ipſum quoque contumacem in vinculis ad Malicſchahum adducebant, qui eum in poteſtate nactus illico ſtrangulari iubebat, neque tamen eo magis Kermanae poſſeſſionem liberis eius adimebat. Compoſitis in hunc modum turbis, quum otiarentur milites, paſſim inſoleſcebant vexabantque provincias. Quare conſultum ducebat Malicſchah et huius et omnium omnino rerum curam Nattam el-Molco, viro prudenti uſuque ſubacto, committere. Ideoque paciſcebatur cum eo, iureiurando interpoſito, pluribusque illum praefecturis et ditionibus, pluribusque mactabat honorum titulis, quam ſub Alp-Arſlano habuerat. Vrbes inter, quas ipſi Malicſchah ad vitae dies addebat, erat una Tus, et inter novos titulos erat ille Atabeki, quae vox in Turcarum lingua patrem fidelem notat. Neque defuit Nattam el-Molk heri ſui exſpectationi et deſiderio, res imperii praeclare adminiſtrans.

Circa haec tempora non leve diſcrimen adibat, magnasque anguſtias, imperium auctoritasque Chalifarum Alidarum Miſrenſium, donec hoc anno, poſt ſublatum de medio tyrannum, qui poteſtatem ad ſe omnem pertraxerat, Naſer-ed-daulam puta, res eorum in melius redire inciperent. Turbis anſam et natales dederant haec. Mater Moſtanſeri, Chalifae, rerum adminiſtratio-

* Ita eſt in codice, ſi proba ſit lectio. Videtur idem eſſe, qui deinceps Nattam el-Molk conſtanter dicitur.

فضعف امر الدولة وصارت العبيد حزبا والاتراك حزبا وجرت بينهما حروب، وكان ناصر الدولة (وهو من احفاد ناصر الدولة بن حمدان) من اكبر قواد مصر والمشار اليه، فاجتمعت اليه الاتراك وجري بينهم وبين العبيد عدّة وقعات وحصر ناصر الدولة مصر وقطع الميرة عنها برّا وبحرا فغلت الاسعار فيها وعدم ما كان بخزاين المستنصر حتي اخرج العروض كما تقدّم ذكره وعدم المتحصل بسبب انقطاع السبيل، ثم استولي ناصر الدولة علي مصر وانهزمت العبيد وتفرّقت في البلاد، واستبدّ ناصر الدولة بالحكم وقبض علي والدة المستنصر وصادرها بخمسين الف دينار وفرّق عن المستنصر اولاده واهله، وانقضت سنة اربع وستين وما قبلها بالفتن وبالغ ناصر الدولة باهانة المستنصر حتي بقي المستنصر يقعد علي حصير لا يقدر علي غير ذلك، وكان غرضه في ذلك ان يخطب للخليفة القايم العباسي، ففطن بفعله قايد كبير من الاتراك اسمه الدكز، فاتفق مع جماعة علي قتل ناصر الدولة وقصدوه في داره وخرج ناصر الدولة اليهم مطمينّا بقوته فضربوه بسيوفهم حتي قتلوه واخذوا *e* راسه، ثم قتلوا فخر العرب اخا ناصر الدولة وتتبّعوا جميع من بمصر من بني حمدان فقتلوهم

z) ما يروي addidi. Deerant in cod. L.

a) يلغ Verbum ولغ notat inſerto in vas roſtro, et motitata lingua bibere, ut canis, lupus.

b) تروي Forte كانت تروي

e) خرج Forte خروج

nem in ſe derivaverat, nigris mancipiis, tanquam nervis et inſtrumentis ſuae voluntatis, uſa. Quo eviluerat auguſti auctoritas, et factiones atque pugnae mancipia inter et milites Turcas fuerant obortae: quorum hi ſuas in partes pertractum ſibi ducem praeficiebant Naſer-ed-daulam, aliquem de gente illius Naſer-ed-daulae, filii Hamdani, principis quondam Meſopotamiae, cuius in ſuperioribus frequentem mentionem fecimus. Iunior ille Naſer-ed-daula maximus magnatum aulae Miſrenſis erat, ad quem conſilia redibant omnia, et cuius arbitrium omnia moderabatur. Sub huius viri ducatu confligebant Turcae aliquoties cum mancipiis, ipſamque denique Miſram obſidebant tam arcte, ut, omne clauſo per terram, per mare, commeatus aditu, immani vaenirent vitae praeſidia, et Moſtanſeri aerarium exhauriretur ſupellectile diſtracta, quemadmodum ad ann. CCCCLXII narravimus. Naſer-ed-daula tandem adactam ad incitas Miſram annona prorſus exhauſta expugnabat, coniectique in fugam nigri quaquaverſum, dilapſi diſparebant. Quibus adverſariis amotis ille iam absque controverſia rerum arbiter, comprehenſam Moſtanſeri matrem quinquaginta millibus aureorum multabat, et liberos, uxoresque, ceteramque familiam Moſtanſeri procul ab eo arcebat, in diverſa quosque ſeorſim diſtractos; tandem et eo redigebat Chalifam humilitatis et inopiae, ut per longum tempus praeter ſtoream, cui inſideret, reliquum aliud haberet nihil. Tendebant haec omnia eo, ut, everſo Fatemidarum imperio, et exſtincto nomine, ipſe rerum potitus clientem ſe Chalifae Bagdadici, Caiemi, profiteretur. Verum magnus Turcarum aliquis dux, Ildügûz, molimina illa ſubodoratus, conſpirabat cum aliis ſuis gentilibus adverſus Naſer-ed-daulam, cuius aedes iuncta manu adoriuntur. Quieto quidem animo Naſer adverſus factionem procedebat, potentiae ſuae confiſus: at conſpirati tamen eum gladiis confoſſum capite obtruncabant, unaque fratrem eius, Fachr el-Arab; et quotquot Miſrae deprehendebant

فقتلوهم عن اخرهم ، وكان قتلهم في هذه السنة (اعني خمس وستين) ، وبقي الامر مضطربا ، ولما كان سنة سبع وستين واربعماية ولّي الامر بمصر امير الجيوش بدر الجمالي وقتل الذكر والوزير ابن كدينة واستقامت الامور كما سنذكر ان شاء الله تعالي *

وفيها توفي الامام ابو القسم عبد الكريم بن هوازن بن عبد الملك القشيري *f* النيسابوري مصنّف الرسالة وغيرها ، وكان فقيها اصوليا مفسّرا كاتبا ذا فضايل جمّة ، وكان له فرس قد اهدي اليه ، فركبه عشرين سنة ، فلما مات الشيخ لم ياكل الفرس شيا ومات بعد اسبوع ، ومولده سنة ست وسبعين وثلثماية ، وكان اماما في علم التصوّف وقرا اصول الدين علي ابي بكر بن فورك وعلي ابي اسحق الاسفرايني ، وله تفسير حسن وله شعر حسن فمنه ،

اذا ساعدتك الحال فارقب زوالها فما هي الّا مثل حلبة اشطر *g* ،

وان قصدتك الحادثات ببوسها فوسّع لها صدر التجلّد واصبر *

وفيها

d) عدّة Cod. Leid. عدنه

e) واخذوا Forte واحتزوا

f) Raud habet حوازن et الغسيري

Hamdanidarum omnes ad ſupplicium rapiebant. Haec acta fuerunt hoc anno CCCCLXV. Quae autem paullo ante narrabamus de anguſtiis, in quas cum Miſra dominus eius inciderat, ea ad annum CCCCLXIV, et eo proxime priores, ſpectant. Nihilo magis tamen eo redibant ad liquidum turbida, donec anno CCCCLXVII Emir el-Goiuſch Bedr Gamalicus [ab antiquo hero Gemal-ed-dino ſic dictus] rerum curam in ſe ſuſcipiebat, peremtisque Ildügüzo et Ibn-Codaina, tum Veziro, quae divulſa fuerant hactenus, in priſtinnm ordinem redigebat, ut ſuo loco indicabimus.

Eodem obiit Imam Abu'l-Caſem Abd-el-Carim, filius Havazeni, filii Abd-el-Maleki, Caſchirenſis, Niſaburicus, auctor Reſalat, et aliorum librorum. Erat fakihus, oſulicus [ſeu fundamentalis vel dogmaticus], moſaſſer [exegeticus, vel artem callens Coranum interpretandi], cateb [ſcriba, vel auctor, ſtili pollens elegantia], aliisque multis egregiis dotibus praeditus. Offerebatur ipſi olim aliquando equus in donum, quo per viginti ultimos vitae annos vectus fuit. Ille equus, ut heri ſenſit obitum, animo deiecto, alimentum faſtidiens, neque ferens cari capitis deſiderium, poſt ſeptimanam periit. Natus fuerat anno CCCLXXVI. Imamus etiam erat in ſcientia Sufica [ſeu vitae contemplativae]. Oſul ed-din [ſeu radices aut fundamenta fidei, hoc eſt theologiam dogmaticam] acceperat ab Abu-Becro Ibn-Furac (175), et Abu-Ishaco Isfaraiinenſe. Commentarium in Coranum dedit elegantem; et ſimilia poëmata, quorum en ſpecimen:

Si fortunae laeta tibi ridet facies, adverſam praeſtolare: non enim ſecus agit, quam qui pecora mulget, alternatim ubera ſtringens.

Quod ſi viciſſim infauſtate fata urgeant, offer illis amplum pectus virilis conſtantiae, et tolera.

Eodem

وفيها توفي علي بن الحسين بن علي بن المفضّل الكاتب المعروف بصردر الشاعر المشهور، وكان ابوه يلقب بشحنة صردر، فلما بلغ ولده المذكور واجاد في الشعر قيل له صردر، ومن جيّد شعره،

نسايل عن يمامة بحزوي وبان ان الرسول يعلم ما عنينا،
فقد كشف الغطاء، فما نبالي اصرحنا بذكرك ام كنينا،
الا لله طيف منك يسقي بكاسات الكرى زورا ومينا،
مطيته طوال الليالي جفني فكيف يشكي اليك وجا واينا،
فامسينا كانّا ما افترقنا واصبحنا كانّا ما التقينا ✡

ثم دخلت سنة ست وستين واربعماية، وفيها زادت دجلة وجاءت السيول حتى غرق الجانب الشرقي وبعض الغربي ودخل الماء المنازل من فوق ونبع من البلاليع *h*، وغرق من الجانب الغربي مقبرة احمد *i* ومشهد باب التبن وهلك في ذلك خلق كثير ✡

ثم

g) حلبة اشطر *mulſio dimidiarum* ad verbum. Nam اشطر eſt plural. a شطر pars dimidia. Eſt ea mulſio, qua binae papillae uteris camelini ſimul emulgentur et deinceps binae aliae. Talis mulſio ſymbolum eſt Arabibus alternantis fortunae rerum humanarum.

h) البلاليع Plural. a Sing. بلّوعة aut بالوعة aut بلاعة de quibus Golius. بلاعة habet Arabſcha hiſt. Tam. p. 432 pro *meatu ſubterraneo*. Eſt a بلع deglutire.

i) احمد Forte hic deeſt بن حنبل

Eodem obiit Ali, filius Hoſaini, filii Alii, filii Moſaddeli, Cateb [ſeu ſcriba, vel ſecretarius] vulgo ſub Serderri nomine notus, celeber poëta. Appellationis ratio haec eſt. Pater eius ſolebat Schehna [ſeu fiſcalis] Serderr (176) appellari: quum itaque filius eius inciperet carmina ſcribere, eaque elegantia, adhaeſit ipſi particula paterni nominis. En pulchri cuiusdam carminis ab hoc profecti ſpecimen:

Interrogabamus de Harva, per ſpeciem et ſimulationem, mente Iamamam * deſignante, at legatum mentem noſtram cepiſſe, deinceps patebat.

Iam ſemel revelatum eſt velum: nihil ergo intereſt, claris te verbis commemoravimus, an tecte et figuris.

O beatum illud tuum per quietem apparens phaſma, quod cum poculis ſoporis vanas nobis ſpes, vanas voluptates, et mendacia propinat.

Iumentum eius, cui per totas noctes inequitat, eſt palpebra mea. Quomodo ergo mutum illud iumentum apud te dolorem ex viae attritu et fatigationem queratur, quod cetera iumenta vocalia faciunt?

Nos duo, [ego et tu, o meus amor] ſumus ſub veſperam et noctem ac ſi nunquam ſeparati fuiſſemus; et ſub auroram talis eſt noſtra conditio ac ſi nunquam conveniſſemus.

Anno CCCCLXVI [qui die 6 Sept. A. Chr. 1073 coepit] exundabat Tigris (177), imbribus auctus, totamque Bagdadum orientalem, et occidentalis partem, mergebat, hominumque perdebat ingentem numerum, aqua et deſuper obruente domos, et e cloacis emergente. In urbe occidentale obundabatur ſepulcrum Ahmedis [filii Hanbali], et martyreum, quod eſt ad Bab et-Tin [ſ. vicum v. portam ficuum], et in eo magna vis hominum peribat.

Anno

* Vtrumque nomen mihi ſuſpectum.

ثم دخلت سنة سبع وستين واربعماية ، وفيها وصل بدر الجمالي الي مصر ، وكان بدر يتولي سواحل الشام ، فارسل اليه المستنصر العلوي يشكو حاله واختلال دولته ، فركب البحر في قوة الشتاء في زمان لا يسلك البحر فيه ، فمنّ الله تعالي عليه بالسلامة ووصل بدر الي مصر وقبض علي الامراء والغواة الذين كانوا قد تغلّبوا واخذ اموالهم وحملها الي المستنصر واقام منار الدولة وشيّد من امرها ما كان قد درس ، ثم سار الي الاسكندرية ودمياط واصلح امورهما ، ثم عاد الي مصر وسار الي الصعيد وقهر المفسدين وقرّر قواعد البلاد واحسن الي الرعية ، فعمّرت البلاد وعادت مصر واعمالها الي احسن ما كانت *k* عليه ✻

ذكر وفاة القايم ، في هذه السنة ليلة الخميس ثالث عشر شعبان توفي القايم بامر الله عبد الله وكنيته ابو جعفر بن القادر احمد بن الامير اسحق بن المقتدر بالله جعفر بن المعتضد احمد وكان قد لحق القايم ماشرا *l* فافتصد وانفجر فصاده وهو نايم فخرج منه دم كثير وهو لا يشعر ولم يكن عنده احد ، فاستيقظ وقد ضعف وسقطت قوته ، فاحضر

k) ما كانت Forte مما كانت

l) ماشرا ſuſpectum.

Anno CCCCLXVII [qui die 26 Aug. A. C. 1074 coepit] veniebat Bedr Gamalicus Miſram e Syria et Palaeſtina, cuius orae maritimae praeerat. Litterae nimirum, quibus Moſtanſer, Aegyptiacus Chalifa, apud ipſum de miſeria ſua luxatisque ſui rebus imperii queſtus fuerat, eum permovebant, ut vehementiſſima quamvis in hyeme, quo tempore clauſum alias et impervium mare ſolet eſſe, et nemini frequentatur, undis ſe committeret; deo fretus, cuius benignitas promtam eius laudabilemque voluntatem hero ſuccurrendi ſecundans, efficiebat ut feliciter et ſoſpes appelleret. Quo facto protinus Emiros copiarumque duces, qui tyrannidem affectaverant, comprehendebat, eorumque opibus fiſco addictis Moſtanſerum ditabat, ad incitas redactum: verbo, collapſum dynaſtiae Miſrenſis pharum (178) denuo erigebat, et quod eius corruptum fuerat atque diſſolutum, recentibus firmamentis compaginabat. E Miſra, conſtitutis ibi rebus, Alexandriam petebat et Dimjatam [ſeu utramque Aegypti maritimae extremitatem occidentalem et orientalem] ambarumque vitiis medebatur. Quo facto per Miſram ex inferiore Aegypto in Said [ſeu ſuperiorem] excurrebat, corruptores et tyrannos compeſcebat, formas provinciarum regundarum inſtruebat, bene faciebat civibus, eoque efficiebat, ut recolerentur civitates, et tota regio pulcherrime, ſi unquam alias, effloreſceret. (179)

Huius anni nocte illa, quae diem Iovis eundemque decimum tertium octavi menſis praecedebat, obiit Caiem beamr allah [qui titulus curatorem et vindicem cauſſae dei notat] Abu-Gafar Abdalla, filius Caderi Ahmedis, filii Emiri Ishak, filii Moctaderi billah Gafari, filii Motadedi, morti anſam praebente venae ſectione. Scilicet invaſerat Caiemum Maſchara;* quapropter venam ſibi pertundi curaverat. Sed faſciis per ſomnum reſolutis recruduerat vulnus, tantumque ſanguinis profuderat vim, ipſo non ſentiente, et alio praeſente nemine, ut evigilans Caiem

 viribus

* Qualis hic morbus ſit, non novi. Propterea vocem, ut inveni, exhibui.

فاحضر الوزير ابن جهير والقضاة واشهدهم انه جعل ابن ابنه عبد الله بن ذخيرة الدين محمد بن القايم وليّ عهده ، وتوفي القايم وعمره ست وسبعون سنة وثلثة اشهر وايام وكانت خلافته اربعا واربعين سنة وثمانية اشهر وخمسة وعشرين يوما ، وقيل عمره ست وتسعون سنة واشهر *

ذكر خلافة المقتدي بامر الله وهو سابع عشرينهم ، ولما توفي القايم بويع المقتدي بامر الله عبد الله بن محمد ذخيرة الدين بن القايم بالخلافة وحضر مويد الملك بن نظام الملك والوزير ابن جهير والشيخ ابو اسحق الشيرازي وابن الصباغ ونقيب النقباء وطواد m الزينبي والقاضي ابو عبيد الله الدامغاني وغيرهم من الاعيان فبايعوه بالخلافة ، ولم يكن للقايم ولد ذكر سواه ، فان محمد بن القايم (وكان يلقب ذخيرة الدين) توفي في حيوة ابيه القايم ، وكان لمحمد بن القايم لما توفي جارية اسمها ارجوان ، فلما توفي محمد ورات ارجوان ما نال القايم من المصيبة بانقطاع نسله ذكرت انها حامل من محمد ابنه ، فولدت عبد الله المقتدي الي ستة اشهر من موت محمد ، فاشتدّ فرح القايم وعظم سروره ، فلما بلغ المقتدي الحلم جعله القايم وليّ عهده *

وفيها جمع ملكشاه ونظام الملك جماعة من المنجمين وجعلوا النيروز عند نزول الشمس اول الحمل وكان النيروز قبل ذلك عند نزول الشمس نصف الحوت *

وفيها

m). وطواد An وطرّاد

viribus iam cecidiſſet. Propere igitur Ibn-Cabirum Vezirum ſuum arceſſebat, et urbis auguſtae Cadios, eosque conteſtabatur, ſe ſibi ſucceſſorem in Chalifatum nuncupare nepotem ex filio, Abdallam, filium Dachirat-ed-dini. Vixerat Caiem annos ſeptuaginta ſex, tres menſes, cum aliquot diebus, aut, ut alii perhibent, nonaginta ſex cum dimidio; et Chalifatum geſſerat per annos quadraginta quatuor, octo menſes, et viginti quinque dies.

Novo Chalifae, eidemque in ordine Abbaſidarum vigeſimo ſeptimo, tributus fuit titulus Moctadi beamr-allah [ſeu, qui ad praecepta dei ſe conformat]. Magnates, qui ſacramentum ipſi dicebant, erant hi: Movaiied-el-Molk, filius Nattam el-Molk; tum Ibn-Gahir, Chalifae deceſſoris Vezirus; inde Schaich Abu-Ishac Schirazenus (180), et Ibn-Sabbagi, et Nakib en-Nocaba (181) [ſeu ſupremus Nakibus, hoc eſt, generalis Haſchemidarum] Tarrad, Zainobita (182), ut et Cadi (183) Abu-Obaidalla Dameganenſis, et alii viri illuſtres. Hic Moctadi ſola erat maſcula proles, Caiemo ſuperſtes. Nam filius eius, huius pater, Muhammed, cum titulo Dachirat-ed-din [ſeu theſaurus fidei] vivo adhuc Caiemo deceſſerat improles. Ea clades, qua ſtirpem ſuam videbat abruptam deſinere, graviter affligebat Caiemum. Quod intelligens aliqua Muhammedis puella, nomine Argovan [ſeu purpura] dicta, ſignificat Caiemo, ſe ab eius filio Muhammede, in utero gerere. Et omnino poſt ſex ab iſtius obitu menſes prodebat hunc Abdallam Moctadium: cuius nativitate multum exhilarabatur Caiem, eumque, iam adultum, principem haereditarium nuncupabat.

Hoc anno coactis aſtronomis conſtituebat Malicſchah et Nattam el-Molk, Nairuz [ſeu calendas anni] ad eum diem, quo ſol in ſignum arietis intrat: antea enim annum orſi ab eo die fuerant, quo ſol medium piſcem occupabat. (184)

 Eodem

وفيها عمل السلطان ملكشاه الرصد واجتمع في عمله جماعة من الفضلاء منهم ابراهيم الخيّام وابو المظفر الاسفرايني *n* وميمون بن النجيب الواسطي واخرج عليه من الاموال جملة عظيمة ، وبقي الرصد دايرا الي ان مات السلطان سنة خمس وثمانين واربعماية فبطل ☼

ثم دخلت سنة ثمان وستين واربعماية ، فيها ملك انسز *o* دمشق ، كنّا قد ذكرنا سنة احدي *p* وستين ملك انسز الرملة وحصاره دمشق ، ثم رحل عنها وعاودهم ايام ادراك الغلات *q* حتي ضعف عسكر دمشق وتسلّمها انسز في هذه السنه وقطع الخطبة العلوية ولم يخطب بعدها في دمشق لهم واقام الخطبة العباسية يوم الجمعة لخمس بقين من ذي القعدة من هذه السنة وخطب للمقتدي بامر الله ومنع من الاذان بحيّ علي خير العمل ☼

وفيها توفي ابو الحسن علي بن احمد بن متويه الواحدي المفسّر مصنّف الوسيط والبسيط والوجيز في التفسير ، وهو نيسابوري ويقال له المتوي نسبة الي جده متويه والواحدي نسبة الي الواحد بن ميسرة ، وكان استاذ عصره في النحو والتفسير وشرح

n) الاسفرايني Cod. L. الاسفراري Sed meam lectionem confirmat Herbelotus pag. 325. a.

o) انسز Ita fere conſtanter invenio ſcriptum hoc nomen in cod. Leid. Alii *Atſiz* اتسز habent, quod in verſione exhibui, dubius tamen an recte.

p) احدي Forte ثلاث

Eodem condebat Malicſchah excellente impendio aſtronomicum obſervatorium, ad cuius elaborationem eruditorum plures aderant, ut Ibrahim el-Chaiiam [ſeu tentoriarius, vel ſcenopegus] et Abu'l-Modaffer Isfararenſis, et Maimun Ibn-en-Nagib Vaſetenſis. Obſervatorium illud [ſeu globus, vel ſyſtema coeleſte] perpetuo ſuſtentatum in ſuo circuitu fuit, donec Sultan anno CCCCLXXXV vivis excederet; quo tempore deſiit exerceri.

Anno CCCCLXVIII [qui die 15 Aug. A. C. 1075 coepit] occupabat ille Anſüz Damaſcum, quem ſupra dicebamus ad annum CCCCLXIII* Ramlam occupaſſe, et Damaſcum obſediſſe, ſed fruſtra: nam illo quidem tempore infectis rebus decedebat. Hoc autem anno rurſus adortus eandem, quo tempore ſegetes ad maturitatem ſpectabant, fatigabat oppidanos tamdiu continuis inſultibus, donec tandem deditione nanciſceretur. Quo facto, dictam hactenus Alidis Miſrenſibus Chotbam [ſeu ſacramentum] abrogabat; neque rurſus ab illo inde tempore agnita Damaſci fuit ipſorum auctoritas: contra vero Chalifae de gente Abbaſi, qui tum erat, Moctadio, ſeque urbemque addicebat; quod primum factum die Veneris, vigeſimo quinto menſis penultimi huius anni. Schiiticam quoque formulam ad preces convocandi, quae Damaſcum hactenus perſonuerat, Sunnitica mutabat.

Eodem obiit ex longo morbo in urbe patria, Niſabura, Abu'l-Haſan Ali, filius Ahmedis, filii Matuiae, Vahidicus, ſic vulgo appellatus a Vahedo, filio Maiſarae, quemadmodum ab avo, Matuia, interdum Matuienſis, et a patria, Niſaburenſis, audit, auctor Vaſiti [ſeu mediocris, quoad volumen], et Baſiti [ſeu ampli et in longum exporrecti], et Vagizi [ſeu compendioſi], librorum ſic inſcriptorum, interpretationem Corani exhibentium; grammaticorum et exegetarum aetate ſua princeps. Expoſuit

* Erat in codice 461, ſed vide ad an. 463, ubi nomen Anſuzi non reperio, ſed nomen Ioſefi, filii Abeki, Chovarezmici.

وشرح ديوان المتنبي وليس في الشروح مثله جودة ، وكان الواحدي تلميذ الثعلبي ، وتوفي الواحدي بعد مرض طويل في هذه السنة بنيسابور ✲

وفيها توفي الشريف الهاشمي ابو جعفر مسعود بن عبد العزيز المعروف بالبياضي الشاعر وله شعر حسن فمنه ،

كيف تذوي *r* عشب اشواقي ولي طرف مطير ،
ان يكن في العشق حرّ فانا العبد الاسير ،
او علي الحسن زكوة فانا ذاك الفقير ✲

ومنها ،

يا من لبست لبعده ثوب الضني حتي خفيت به عن العوّاد ،
وانست بالسهر الطويل فانسيت اجفان عيني كيف كان رقادي ،
ان كان يوسف بالجمال مقطّع الايدي *s* فانت مفتّت الاكباد ✲

وقيل له البياضي لان بعض اجداده كان مع جماعة من بني العباس وكلهم لبسوا اسود *t* غيره ، فسال الخليفة عنه وقال من ذلك البياضي فبقي عليه لقبا ✲

ثم

q) Poſt الغلات forte deeſt وقاتلهم aut وزاحفهم

r) تذوي Forte يذوي

s) مقطّع الايدي Formula ſumta e Corani Sura XII. verſ. 50.

t) اسود Forte السود

Expoſuit etiam Motanabbii (185) opera poëtica commentario, cuius praeſtantiam nullus alius, in alium auctorem editus, adaequat. Magiſtrum habuerat Taalabitam.

Eodem obiit Scharif Haſchemicus Abu-Gafar Maſud, filius Abd el-Azizi, vulgo ſub Beiaditae nomine notus, poëta elegans. En ſpecimen:

Quomodo quaeſo gramen deſideriorum meorum exareſcat, quum vultus meus [lacrymarum] imbribus nunquam non madeat.

Si quis liber eſt in amore, ego certe ſum mancipium compeditum.

Aut, ſi pulchrae formae rogantibus beneficium et gratiam debent, [quemadmodum fidei Muſlemicae profeſſores ſtipem mendicis debent] en ego adſum ille pauper, qui a formoſitate iſtam flagitat eleemoſynam et meretur.

Eiusdem eſt etiam hoc:

O tu, ob cuius abſentiam indui veſtem aegritudinis et maciei tam tenuem et raram, ut vel eorum oculos fallam, qui ad me, velut ad aegrotum, inviſunt,

et cuius cauſſa tam longis adſuevi vigiliis, ut palpebras meas priſtini ſomni oblivionem docuerim:

Ioſephus quidem olim ſua pulchritudine ſic tentabat animos ſpectatorum, ut manus ſibi prae ſtupore et affectus violentia vulnerarent: at tu multum illo potentior, quippe qui hominum praecordia comminuis.

Dictus hic fuit Beiadita de maiorum ſuorum aliquo. Is enim aliquando turbae Abbaſidarum intererat ſolus candidatus inter omnes pullatos. (186) Cuius ſpectaculi inſolentiam miratus Chalifa, qui tum erat, interrogabat, quinam ſit ille Beiadicus [ſeu candidatus]; e quo caſu et illi nomen iſtud adhaerebat, et eius quoque nepotibus.

 Anno

ثم دخلت سنة تسع وستين واربعماية ، فيها سار اتسز المستولي علي دمشق الي مصر وعاد مهزوما الي الشام ، قيل كانت هزيمته بقتال جري بين الفريقين وقيل بل انهزم بغير قتال ، وهلك جماعة من اصحابه *

وفي هذه السنة اورد ابن الاثير موت محمود بن شبل الدولة *v* نصر بن صالح بن مرداس الكلابي صاحب حلب ، اقول لكنّي وجدت في تاريخ حلب تصنيف كمال الدين المعروف بابن العديم ان محمود المذكور مرض في سنة سبع وستين واربعماية وحدث *x* قروح في المعا مات بها ولحقه في اواخر عمره من البخل ما لا يوصف ، ولما مات في السنة المذكورة ملك بعده ابنه نصر بن محمود بن نصر بن صالح بن مرداس الكلابي ، فمدحه ابن جيوش *y* بقصيدته التي منها ،

ثمانية لم تفترق مذ جمعتها فلا افترقت ما افترّ *z* عن ناظر ثغر *a* ،
ضميرك *b* والتقوي وجودك والغني ولفظك والمعني وعزمك والنصر ،
وكان لمحمود بن نصر سجية *c* وغالب ظنّي ان سيخلفها نصر *

وكان عطية ابن جيوش علي محمود اذا مدحه الف دينار فاعطاه نصر الف دينار مثلما كان يعطيه ابوه وقال لو قال وغالب ظني ان سيضعفها نصر لاضعفتها له ، وكان نصر يدمن *d* شرب الخمر ، فحمله

v) الدولة نصر Cod. Leid. الدولة بن نصر

x) وحدث C. L. وجدت Forte له وحدثت

y) ابن جيوش Elmacinus p. 280 fin. ابن حيوس rectius.

z) افترّ vid. Schultens ad Harir. conſ. IV. p. 82 lin. 2.

Anno CCCCLXIX [qui die 4 Aug. A. Chr. 1076 coepit] tendebat Anſuz, quem paullo ante dicebamus Damaſco potitum fuiſſe, in Aegyptum. Sed infauſtis avibus inſtituta expeditio. Retro enim in Syriam veſtigia legere cogebat eum, incertum quae cauſſa. Sunt, qui eum praelio cecidiſſe dicunt; ſunt etiam, qui non praelio quidem eum periclitatum, at alia tamen ratione magnam ſuorum iacturam paſſum fuiſſe perhibent.

Ad hunc quoque annum refert Ibn el-Atir mortem Mahmudi, filii Schabl-ed-daulae Naſri, filii Salehi, filii Mardaſi, Kelabitae, domini Halebi. Ego vero invenio in Chronico Halebenſe, cuius auctor eſt Camaleddin Ibn-el-Adim [ſeu filius mendici], Mahmudum iſtum anno CCCCLXVII ex morbo deceſſiſſe: nam defuncto in eius inteſtinis ulcera letalia deprehenſa fuiſſe. Addit, eundem ultima aetate ultra quam dici poteſt avarum evaſiſſe. Succeſſit ei filius, Naſr, avo cognominis, quem Ibn-Habus illo carmine laudavit, cuius haec eſt particula:

Octo ſunt, quae ex quo comparaſti, nunqnam ſeparata ſunt, neque ſeparabuntur unquam, quamdiu nitidus dens laeto ſub oculo renitebit.

Mens tua et dei timor; liberalitas tua et divitiae; dictio tua et ſubtilis atque profundus ſenſus; conſtans tuum propoſitum et victoria.

Tuo patri Mahmudo Naſri filio mos quidam erat et indoles aliqua, in qua perſeveraturum Naſrum, filium, coniicio, niſi me omnia fallunt. (187)

Mos ille atque indoles, poëtae deſignata, haec erat. Conſueverat Mahmud poëtae, quoties carmine ipſum celebraret, mille numos aureos donare. Hoc in more perſeverabat Naſr, affirmans, ſi poëta pro verbis *in qua perſeveraturum*, dixiſſet, *quem duplicaturum:* ſane ſe poëtae fiduciam non falſurum, ſed munus geminaturum fuiſſe. Breve per tempus obtinuit hic Naſr. Vino enim deditus homo, exibat aliquando, ebrietate impellente, in

فحمله السكر علي ان خرج الي التركمان الذين ملّكوا اباه حلب
وهم بالحاضر واراد قتالهم، فضربه واحد منهم بسهم نشاب فقتله،
ولما قتل نصر ملك حلب اخوه سابق بن محمود، ولم يذكر ابن
الاثير تاريخ قتل نصر متي كان، ثم اني وجدت في تاريخ حلب
تاليف كمال الدين المعروف بابن العديم تاريخ قتل نصر المذكور،
قال وفي يوم عيد الفطر سنة ثمان وستين واربعماية عيّد نصر بن
محمود وهو في احسن زيّ، وكان الزمان ربيعا واحتفل *e* الناس
في عيدهم وتجمّلوا بافخر ملابسهم، ودخل عليه ابن حيّوس
فانشده قصيدته منها،

صفت نعمتان خصّتاك وعمّتا حديثهما حتي القيامة يوثر،

فجلس نصر وشرب الي العصر وحمله السكر علي الخروج الي الاتراك
وسكناهم في الحاضر واراد ان ينهبهم وحمل عليهم، فرماه تركيّ بسهم
في حلقه فقتله، وكان قتله يوم الاحد مستهلّ شوال سنة ثمان وستين
واربعماية، ولما قتل نصر ملك حلب بعده اخوه سابق بن محمود *
وفيها توفي طاهر بن احمد بن باب شاذ *f* النحوي المصري توفي
بان سقط من سطح جامع عمرو بن العاصي بمصر فمات لوقته *

ثم

a) ثغر C. L. شعر Aliter Elmac. p. 281.

b) ضميرك *conſcientia tua.* Proprie *reconditum, occultum tuum,* arcanum ſc. mentis. Hinc الضمار *occultum, abſens,* oppoſitum τῷ عيان *praeſenti.*

c) سجيّة *mos, conſuetudo,* proprie, ut puto, *quiete inhaerens, infixa, immobilis.* De verbo سجي vid. Schultens ad Harir. V. p. 117.

d) يدمن *continuum, indeſinentem facere* uſum vini, de quo in ſpecie dici ſolet. conf. Abulfar. pag. 273 l. 13. Dicitur quoque de aliis rebus,

ut

campeſtria Halebenſia, et Turcomanos ibi urbis in vicinia palantes, qui patri eius Halebi dominium aſſeruerant, adortus laceſſebat per petulantiam armis. Quo factum, ut Turcomanorum aliquis hamata eum ſagitta proſterneret. Succeſſit ei frater, Sabek. Haec Ibn-el-Atir, qui quando ceciderit ille Naſr, annotare neglexit. Sed in modo laudato chronico Halebenſe Ibn-el-Adimi reperio tempus iſtius caſus; et reliqua aliquanto diſtinctius et fuſius tradita. Die primo, ait, menſis decimi, anni CCCCLXVIII celebrabat Naſr Aid-el-Fetri [ſeu ſollemne illud feſtum, quo diuturnum Ramadani ſeu noni menſis ieiunium hilaritate mutatur]. Quod quum eo anno in vernam tempeſtatem incideret, fiebat, ut omnes panegyricis inſtructi et quo quisque poterat ornatu ſplendidiſſimo maximaque turba ad principem gratulandi cauſſa confluerent. Aderat inter alios Ibn-Habus, et carmen illud recitabat, cuius hic eſt verſiculus:

Pura ſunt et ſincera duo beneficia, quae tibi quidem priva ſunt,
at in commune tamen omnesque tuos cives redundant,
et quorum fama per generationes tradita ad diem usque
reſurrectionis laudibus celebrabitur.

Inſtructis inde epulis compotabat Naſr ad veſperam usque. Tunc autem in Turcas urbi appoſitos excurrebat, a vino ſui non compos, diripere geſtiens per Campaniam diſſipatos. At illi Turca quidam ſagittae ictu iugulum confodiens finem faciebat, eodem illo primo decimi menſis die, qui ſolis erat. Poſt eum ſublatum regnabat eius frater Sabek, filius Mahmudi. Hactenus Ibn-el-Adim.

Eodem anno ſubita mors Taherum, filium Ahmedis, Ibn-Babſchad vulgo dictum, grammaticum Miſrenſem exſtinxit, e tecto templi, quod Miſrae eſt, et de auctore Amruo, filio Aſi cognominatur, delapſum.

ثم دخلت سنة سبعين واربعماية ، فيها توفي عبد الرحمان بن محمد بن اسحاق الاصفهاني الحافظ له تصانيف كثيرة منها تاريخ اصفهان ، وله طايفة ينتمون اليه في الاعتقاد من اهل اصفهان يقال لهم العبدرحمانية ✲

ثم دخلت سنة احدي وسبعين واربعماية ، ذكر استيلاء تتش علي دمشق ، في هذه السنة ملك تاج الدولة تتش ابن السلطان *g* الب ارسلان دمشق ، وسببه ان اخاه السلطان ملكشاه اقطعه الشام وما يفتحه ، فسار تاج الدولة تتش الي حلب ، وكان قد ارسل بدر الجمالي امير الجيوش بمصر عسكرا الي حصار انسز بدمشق ، فارسل انسز يستنجد تتش وهو نازل علي حلب يحاصرها ، فسار تتش الي دمشق ، فلما قرب منها رحل عنها عسكر مصر كالمنهزمين ، فلما وصل الي دمشق ركب انسز لملتقاه بالقرب من المدينة ، فانكر تتش تاخّره عن الطلوع الي لقايه وقبض علي انسز فقتله وملك تتش دمشق واحسن السيرة ✲

ثم دخلت سنة اثنين وسبعين واربعماية ، فيها غزي الملك ابراهيم بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة بلاد الهند فاوغل فيها وغنم وعاد الي غزنة سالما ✲

ذكر ملك مسلم بن قريش مدينة حلب ، وفي هذه السنة سار شرف الدولة مسلم بن قريش بن بدران بن المقلد بن المسيب صاحب الموصل الي حلب فحصرها ، فسلّم البلد اليه في سنة ثلاث وسبعين

وحصر

g ut ادمان البصر apud Harir. *continuatio viſus.* ادمان السير apud Abulolam, *continuatio itineris.* Conf. excerpta Hamaſae Schultenſ. p. 602 lin. 6.

Anno CCCCLXX [qui die 24 Iulii A. Chr. 1077 coepit] obiit Abd-er-Rahman, filius Muhammedis, filii Ishaki, Isfahanenſis, Hafet, auctor plurium librorum, ut Chronici Isfahanenſis. Hic Taiefam [ſeu ſectam] ſibi comparavit Isfahanae, opinionibus eius circa fidei quaedam argumenta ſubſcribentem, et ab eo Abdrahmanitarum nomine appéllatam.

Anno CCCCLXXI [qui die 31 Iulii A. Chr. 1078 coepit] occupabat Tanaſch, filius Sultani Alp-Arſlani, Damaſcum; quod ita contigit. Frater eius, Maliсſchah, tum regnans in oriente Sultanus, totam ipſi attribuerat Syriam, et quidquid eius armis ſibi ſuis ſit comparaturus, proprium eſſe conceſſerat. Tanaſch igitur Halebum invadebat. Anſuz (188) autem eum inde avocabat, et Damaſcum pertrahebat, liberari eius opera cupiens a Miſrenſibus copiis, quas Bedr Gamalicus ad ipſum Damaſci obſidendum urbemque repetendam eo miſerat. Tanaſch itaque, omiſſa obſidione Halebenſe, Damaſcum properabat, unde Miſrenſes, non ſecus ac ſi praelio victi fuiſſent, adventum eius non ſuſtinentes, fuga ſe ſubducebant. Huic ergo liberatori ſuo gratias perſoluturus Anſuz in equo exibat, ipſumque prope Damaſcum ſalutabat. Tanaſch autem Damaſcenum comprehenſum illico iugulabat, tarditatem eius in occurſu, et in officio exſequendo torporem cauſſatus; eaque ratione Damaſcum ingrediebatur, et magna cum laude deinceps adminiſtrabat.

Anno CCCCLXXII [qui die 3 Iulii A. C. 1079 coepit] profunde invectus in terram Indorum fuit Gaznae dominus, Malec el-Movaiied Ibrahim, filius Maſudi, filii Mahmudi, filii Soboctekini, domumque rediit ſpoliis onuſtus.

Eodem movebat Scharf-ed-daula Muſlem, filius Coraiſchi, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Moſaiiebi, dominus Mauſelae, verſus Halebum; quam data fide, poſt aliqualem obſidionem, anno CCCCLXXIII accepit, et poſtea quoque arcem, detractis inde

وحصر القلعة واستنزل منها سابقا ووثابا ابني محمود بن نصر بن صالح بن مرداس وتسلّم القلعة ✻

وفيها توفي نصر بن احمد بن مروان صاحب ديار بكر وملك بعده ابنه منصور بن نصر ودبّر دولته ابن الانباريّ ✻

وفيها توفي ابو الفتيان محمد بن سلطان بن جيوش الشاعر المشهور وقد تقدّم ذكر مديحه لنصر بن محمود صاحب حلب ✻

ثم دخلت سنة ثلاث وسبعين واربعماية ، فيها كانت فتنة بين الشافعية والحنابلة ✻

وفيها ارسل الخليفة المقتدي الشيخ ابا اسحق الشيرازي رسولا الي السلطان ملكشاه والي نظام الملك ، فسار من بغداد الي خراسان ليشكو من عميد العراق ابي الفتح بن ابي الليث ، فاكرم السلطان ونظام الملك الشيخ ابا اسحق ، وجري بينه وبين امام الحرمين ابي المعالي الجويني مناظرة بحضرة نظام الملك ، وعاد بالاجابة الي ما التمسه الخليفة ورفعت يد العميد عن جميع ما يتعلق بحواشي الخليفة ✻

وفيها توفي *h* ابو نصر علي ابن الوزير ابي القسم هبة الله بن ماكولا مصنف كتاب الاكمال ، ومولده سنة عشرين واربعماية ، قتله مماليكه الاتراك بكرمان ✻

ثم دخلت سنة ست وسبعين واربعماية ، فيها في جمادي الاخره توفي الشيخ ابو اسحق ابراهيم بن علي الشيرازي الفيروزابادي ، وفيروزاباد بلدة بفارس ويقال هي مدينة جور ، وكان مولده سنة ثلاث وتسعين وثلثماية وقيل سنة ست وتسعين ، وكان اوحد عصره علما

inde fratribus, Sabeco et Vattabo, filiis Mahmudi, filii Naſri, filii Salehi, filii Mardaſi. (189)

Eodem obiit Naſr, filius Ahmedis, filii Marvani, dominus Diar-Becri, relicto ſucceſſore filio, Manſuro, ſub tutela et administratione Ibn-el-Anbari.

Eodem obiit Abu'l-Fitian Muhammed, filius Sultani, filii Goiuſchi, poëta ille celeber, de cuius in Naſrum Halebenſem carminibus laudatoriis modo dicebamus.

Anno CCCCLXXIII [qui die 21 Iunii A. C. 1080 coepit] erat Bagdadi ſeditio Schafeiticos inter et Hanbaliticos.

Eodem mittebat Chalifa, Moctadi, Schaichum Abu-Ishac, Schirazenum, ad Malicſchahum et Nattam-el-Molcum, in Choraſanam, conqueſtum de Amido* Iraki, Abu'l-Fato, filio Abu'l-Laiti. (190) Legatus ab utroque perhonorifice excipiebatur, et in diſputationem cum Imam el-Haramain Abu'l-Maali Govainenſe, coram Nattam-el-Molco, committebatur, tandem et, legatione ex voto peracta, domum redibat, cum mandatis, quibus Amid Iraci ab omnibus manum abſtinere iubebatur, quae ad Chalifae rem familiarem ſpectarent. (191)

Eodem periit in Kermana, ſuis a mancipiis gente Turcis peremtus, Abu-Naſr Ali, filius Veziri Hebatalla, Ibn-Macula, auctor Kitab el-Icmal [ſeu libri Perfectionis], natus a. CCCCXX.

Anno CCCCLXXVI [qui die 20 Maii A. C. 1083 coepit] obiit Schaich Abu-Ishac Ibrahim, filius Ali, Schirazenus Firuzabadicus. Sic appellatur a Firuzabad, urbe Perſidis, in qua lucem primam vidit anno CCCXCIII aut CCCXCVI et adolevit. Quidam dicunt eandem eſſe cum urbe Gun (192) dicta. Schira-

* Amid ſignificat proprie *columen*, *fulcrum*; deinde metaphorice procuratorem, commiſſarium, epitropum; cuius humeris aliquod negotium imponitur.

علما وزهدا وعبادة ، ولد بفيروزاباد ونشي بها ودخل شيراز وقرا بها الفقه ، ثم قدم الي البصرة ثم الي بغداد في سنة خمس عشرة واربعماية ، وكان امام وقته في المذهب والخلاف والاصول وصنف المهذّب والتنبيه *i* والتلخيص والنكت والتبصير واللمع وروس المسايل ، وكان فصيحا وله نظم حسن فمنه ،

سالت الناس عن خلّ وفيّ فقالوا ما الي هذا سبيل ،
تمسّك ان ظفرت بودّ حرّ فان الحر في الدنيا قليل *

ومنه ،

جاء الربيع وحسن ورده ومضي الشتاء وقبح برده ،
فاشرب علي وجه الحبيب ووجنتيه وحسن خدّه *

وكان مستجاب الدعوة مطّرح التكلّف ، ولما توجه الي خراسان في رسالة الخليفة قال ما دخلت بلدة ولا قرية الّا وكان خطيبها وقاضيها *k* تلميذي ومن جملة اصحابي *

وفيها توفي الحجاج بن يوسف بن سليمان الاعلم الشنتمري رحل الي قرطبة واشتغل بها ، وكان اماما

في

e) احتفل *in ſollemne feſtivitate numero maximo et mundo, quo poterant, equiſitiſſimo comparebant in publico.* Hic eſt ſenſus huius vocis, quo Noſter deinceps frequentius utetur. De etymologia non convenit. Si audiamus Succarium ad Div. Hud. habet ellipſis hic locum, et integra formula eſt, احتفل الناس في زينتهم et احتفل idem eſt quod *laboravit,* cum ſtudio et ſollicitudine aliquid egit. Quidquid ſit, continet verbum حفل notionem *copioſi, conferti,* ut ex aliis exemplis patet: rectius ergo formula احتفل الناس a notione *multitudinis confertae* repetatur.

f) باب شاب Infra eſt باشان Scribitur quoque بابشان

Schirazenus autem vulgo dicitur, quia illuc e patria commigravit, et fikham ibi didicit; inde ſtudiorum cauſſa profectus Baſram fuit, et tandem Bagdadum, quo venit anno CCCCXV. Phoenix erat ſui temporis in Madhab [ſeu ſecta, Schafeitica nempe, cui adhaereſcebat], et Oſul [ſeu theologia dogmatica], et Chelaf [ſeu theologia polemica], neque tantum in ſcientia, ſed etiam in morum caſtimonia, ſobrietate et cultu dei. Scripſit libros ſequentes: al-Mohaddeb (193) [ſeu correctorem] et-Tanbih [ſeu excitatorem]; et-Talchis [dilucidatorem]; en-Nocat (194) [argumenta ſubtiliora]; et-Tabſir [animos et conſcientias acuentem]; Kitab el-Lomi [librum radii]; et Rovus el-Maſaiel [ſeu capita quaeſtionum]. (195) Erat eloquens, et carmina polita condebat, quorum en ſpecimen:

Interrogabam homines, ubinam ſit amicus fidus, et officio ſuo meisque votis reſpondens. Sed reſpondebant mihi, me rem deſiderare, ad quam aditus nullus pateat.

Mordicus modo tene [aiebant] amicitiam ingenui, ſi nactus unquam fueris: nam ingenui ſunt inter homines pauci.

Eiusdem eſt hoc:

Venit ver cum pulchris ſuis roſis:] abiit hyems cum tetro ſuo frigore.

Bibe itaque [oſcula] ſuper vultu amati, et genis eius, et pulcherrimis eius buccis.

Felix erat ille vir in coeptis ſuis: quidquid a deo peteret, impetrabat (196), et rerum omnium graviſſimarum cura in ipſum conferebatur. Narrabat ipſe de ſe, nullam intraſſe aut urbem, aut oppidum, quo tempore legatus a Chalifa in Choraſanam ibat, cuius Chatib [ſeu concionator] et Cadi [ſeu iudex] diſcipuli ſui non fuerint.

Eodem obiit Hegag, filius Ioſefi, filii Solimani, el-Alam [ſeu doctiſſimus, item inſignis, vulgo dictus] Schantamarienſis. Hic e patria, Schantamaria, urbe Andaluſena, Cortobam ſtudio-

في العربية والادب وشرح الحماسة ، ونسبته الي شنتمرية مدينة بالاندلس ۞

ثم دخلت سنة سبع وسبعين واربعماية ، فيها سار فخر الدولة بن جهير بعساكر ملكشاه الي قتال شرف الدولة مسلم بن قريش ، ثم سيّر السلطان الي فخر الدولة جيشا اخر فيهم الامير ارتق بن اكسك (وقيل اكسب والاوّل اصحّ) جدّ الملوك الارتقية ، فانهزم شرف الدولة مسلم وانحصر في امد ونزل الامير ارتق علي امد فحصره ، فبذّل له مسلم بن قريش مالا جليلا ليمكنه من الخروج من امد ، فاذن له ارتق ، فخرج شرف الدولة من امد حادي عشرين ربيع الاول من هذه السنة ، فسار الي الرقة وبعث الي ارتق ما وعده ، ثم سيّر السلطان عميد الدولة بن فخر الدولة بن جهير بعسكر كثيف وسيّر معه اقسنقر قسيم الدولة الي الموصل ، فاستولي عليها عميد الدولة ، وهذا اقسنقر هو والد عماد الدين زنكي ، ثم ارسل مويد الدولة *l* بن نظام الملك الي شرف الدولة بالعهود يستدعيه الي السلطان ، فقدم شرف الدولة اليه واحضره عند *m* السلطان ملكشاه بالبوازيج *n* ، وكان قد نهبت امواله ، فاقترض شرف الدولة مسلم ما خدم به السلطان وقدّم اليه خيلا من جملتها فرسه الذي نجا عليه في *o* المعركة المشهور ، وكان اسم الفرس بشارا وكان سابقا ، وسابق به السلطان الخيل فجاء سابقا ، فقام السلطان قايما *p* لما تداخله من العجب ، فرضي

g) للسلطان Cod. Leid. ابن السلطان

h) قتل Forte توفي

rum cauſſa profectus, tantum ibi profecit, ut ſuo tempore et apud ſuos in Arabicae linguae intelligentia litteriſque in genere princeps evaderet. Scripſit commentarium in Hamaſam.

Anno CCCCLXXVII [qui die 9 Maii A. C. 1084 coepit] movebat Fachr-ed-daula, filius Gahiri, cum copiis Malicſchahi Sultani, adverſus Scharf-ed-daulam Muſlemum, filium Coraiſchi. Deinde alias ipſi copias ſubmittebat Malicſchah cum duce Ortoco, filio Acſaki, aut, ut alii ſcribunt, Acſabi. Sed prius omnino rectius eſt. Hic eſt avus principum Ortokidarum, de quibus frequentior nobis in poſterum ſermo faciendus erit. Ab hiſce copiis fuſus Muſlem Amida ſe concludebat et ſuſtinebat obſidionem aliquamdiu; tandem tamen excedendi ex urbe veniam ab Ortoco rogabat, magnarumque opum pollicitatione emebat. Die igitur vigeſimo primo tertii menſis Amida egreſſus, Raccam ibat, indeque promiſſum Ortoco lytrum mittebat. Deinde legabat Sultan Malicſchah Amid-ed-daulam, filium modo dicti Fachr-ed-daulae, adverſus Mauſelam, groſſo cum exercitu, quos inter erat Caſim-ed-daula Acſoncor, pater Emad-ed-dini Zenki, cuius nomen deinceps ſaepius recurret. Amid-ed-daula ſubigebat Mauſelam. Malicſchah vero ablegabat Movaiied-ed-daulam, Nattam el-Molki filium, cum pacis conditionibus, ad Muſlemum, eumque ad ſe arceſſebat. Parebat Muſlem, et a Movaiiedo adducebatur ad Sultanum, qui tunc in Bavazig agebat. Erat inter dona, quae imperatori ex more debebat accedens offerre, celeber ille eius equus, Baſchar dictus, cuius pernicitate Muſlem ex acie ſalvus evaſerat. Tam ille pernix erat, ut non tantum reliquos equos plus ſemel viciſſet antea, ſed etiam ipſos Sultani equos, in certamen periculi faciendi cauſſa commiſſus, eo tempore vinceret. Cuius rei admiratione Malicſchah in pedes ſurgeret ſtupens, eoque conciliatus in gratiam ignoſceret Muſlemo, chlamydeque honoris ornatum in priſtinum principatum reſtitueret. Quo gratius ipſi non aliud poterat

 acci-

فرضي السلطان عن مسلم وخلع عليه واقرّه علي بلاده *

ذكر فتح سليمان بن قطلومش انطاكية، في هذه السنة سار سليمان بن قطلومش السلجوقي صاحب قونية واقصرا وغيرهما من بلاد الروم الي الشام فملك مدينة انطاكية مخامرة الحاكم q فيها من جهة النصاري، وكانت انطاكية بيد الروم من سنة ثمان وخمسين وثلثماية فافتتحها سليمان في هذه السنة *

ذكر قتل شرف الدولة مسلم وملك اخيه ابراهيم، لما ملك سليمان بن قطلمش انطاكية ارسل شرف الدولة مسلم بن قريش صاحب الموصل وحلب يطلب منه ما كان يحمله اليه اهل انطاكية، فانكر سليمان ذلك وقال ان صاحب انطاكية كان نصرانيا فكنت تاخذ ذلك منه علي سبيل الجزية، ولم يعطه شيا، فجمعا واقتتلا في الرابع والعشرين من صفر سنة ثمان وسبعين واربعماية في طرف اعمال انطاكية، فانهزم عسكر مسلم وقتل شرف الدولة مسلم في المعركة وقتل بين يديه اربعماية غلام من احداث حلب، وقد قدّمنا ذكر مقتله لنتبع الحادثة بعضها بعضا، وكان شرف الدولة مسلم بن قريش بن بدران بن المقلّد بن المسيّب احول، واتّسع ملك مسلم بن قريش المذكور وزاد علي ملك من تقدّمه من اهل بيته، فانه ملك من السندية التي هي علي r نهر عيسي الي منبج وديار ربيعة ومضر من الجزيرة وحلب وما كان لابيه ولعمّه قرواش من الموصل وغيرها، وكان مسلم يسوس مملكته بسياسة حسنة بالامن s والعدل * ولما قتل قصد

i) والتنبيه Ita Raud el-achiar et Herbel. C. L. والتنبيا

accidere. Muſlemi certe res tam attritae tum erant, ut dona imperatori exhibenda, debuerit, bonis omnibus exutus, commodato cum uſura ſumere.

Eodem anno impetebat Soliman, filius Cotlumiſchi, de gente Selguki, dominus Cuniae et Acſaraae et aliorum, Syriam, et occupabat Antiochiam, proditione Hakemi [ſeu praetoris urbani] adiutus, quem ibi Chriſtiani habebant. Romani enim illam urbem ab anno CCCLVIII inde tenuerant, ſtatumque tributum hactenus Muſlemo filio Coraiſchi, ſolverant; quod Soliman urbe potitus flagitanti Muſlemo negabat, cauſſatus, Antiochiae priorem principem Chriſtianum fuiſſe, iuſtoque titulo, tanquam Giziam [ſeu praemium tutelae] ab infidele acceptum fuiſſe [quale principibus Muhammedanis alieni ab ea fide praeſtare tenentur]. Se vero Muſlemum Muſlemo tale ius in ſe neutiquam permittere. Ea rixa pugnam peperit, die vigeſimo quarto ſecundi menſis anni CCCCLXXVIII in finibus territorii Antiocheni commiſſam, qua non tantum victus, ſed etiam ipſa in acie occiſus fuit Scharf-ed-daula Muſlem. (197) Quam acris et pertinax illa pugna fuerit, intelligatur ex eo, quod quadringenti pedites, de iuventute Halebenſe, pugnantes pro Muſlemo, domino ſuo, ceciderint. Debuerat quidem hic caſus ad annum ſequentem reſervari, cuius re vera eſt: quia tamen Antiochenae rei mutationem ſecuta fuit, de qua praeſentem ad annum diſſerere inſtituebamus, maluimus integram ſimul uno in loco hiſtoriam exſequi. Muſlem hic, filius Coraiſchi, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Moſaiiebi, luſcus erat, et auxerat acceptam a maioribus ditionem acceſſionibus egregiis. Nam praeter Mauſelam et reliqua, quae pater eius, et patruus, Carvaſch, poſſederant, regnabat a Sendia, urbe ad fluvium Iſae, usque ad Manbegam et Halebum, per interpoſitas Deiar-Rabia et Deiar-Modar. Praefuit rebus cum laude, monſtravitque ſe artium ex aequo et iuſto regnandi ſuaeque ditioni ſecuritatem aſſerendi peritum.

Hoc

قصد بنو عقيل اخاه ابراهيم بن قريش وهو محبوس فاخرجوه وملّكوه، وكان قد مكث في الحبس سنينا كثيرة بحيث صار لم يقدر علي المشي لما خرج ✲

وفيها ولد لملكشاه ولد بسنجار فسمّاه احمد ثم غلب عليه اسم سنجار لكونه ولد بسنجار وهو السلطان سنجر علي ما يجي اخباره، كذا نقله المورّخون، والذي يغلب علي ظنّي انه سماه علي عادة الترك، فانهم يسمّون صنجر ومعناه يطعن والناس يقولونه بالسين ✲

وفيها توفي ابو نصر عبد السيّد بن محمد بن عبد الواحد بن الصبّاغ الفقيه الشافعي صاحب الشامل والكامل وكفاية السايل وغيرها من المصنفات بعدان اضرّ عدة سنين، ومولده سنة اربعماية ✲ والقاضي ابو عبد الله الحسين البغدادي المعروف بابن القفّال وهو من شيوخ اصحاب الشافعي وكان اليه القضاء بباب الازج ✲

ثم

k) وقاضيها Forte او قاضيها

l) مويد الدولة Forte مويد الملك

m) عند Forte الي عند

n) بالبوازيج Cl. L. باليواريح

o) في Forte rectius من

p) قايما Forte rectius علي قدميه

q) الحاكم Forte للحاكم: tunc ſenſus foret: "proditione Chriſtianorum oppidanorum, Hakemo ſeu gubernatori ſuo infenſorum."

r) علي deerat in cod. L.

s) بالامن C. L. بالامر Emendavi ex aliis locis apud noſtrum

Hoc itaque ſublato fratrem eius, Ibrahimum, Ocailitae ſibi praeficiebant e carcere protractum, quem multos per annos tenuerat, ut, quum prodiret in lucem et libertatem, ſuis pedibus incedere nequiret.

Hoc anno CCCCLXXVII natus eſt Malicſchaho apud Sangaram (198) filius, vero nomine Ahmed dictus, ſed quem ab urbe, ubi primam lucem vidit, ut hiſtorici exiſtimant et tradunt, Sangarum appellari obtinuit. Et hic eſt ille Sultan Sangar, de cuius rebus et fortuna in progreſſu huius operis plura dicemus. Mihi tamen videtur potius pater eius huic filio ſuo nomen Turcis frequentatum, Sangar, per Sad ſcribendum, impoſuiſſe, quod error vulgaris deinde per Sin exarari et efferri ſanxit; unde modo allegata ſed a vero aliena coniectura promanavit. Notat autem Turcica illa vox idem, quod Arabicum Iatan [hoc eſt feriet, praeſertim haſta].*

Eodem obiit Abu-Naſr Abd-es-Saiied, filius Muhammedis, filii Abd-el-Vahedi, Ibn-Sabbag [ſeu filius tinctoris vulgo dictus], fakihus Schafeïticus, auctor Schameli [vel univerſalis] et Cameli [vel completi] et Cafaiat es-Saiet [ſeu quod interroganti queat ſufficere], alia praetereo. Multis ante mortem annis uſum oculorum amiſerat, natus anno CCCC. Obiit etiam Cadi Abu-Abdalla Hoſain, Bagdadicus, vulgo ſub Ibn-el-Caffali nomine [ſeu filii fabri ferarii] notus, unus de Schafeïticorum celeberrimis doctoribus. Hic Cadi erat in illo Bagdadi vico, qui Bab-el-Azag [ſeu porta vel vicus fornicis] appellatur.

Anno

* Ego quidem credam Abulfedae, nomen hoc ab urbe deſumtum non fuiſſe, et Turcicum eſſe. At in ceteris non conſentio, putemque potius سنجر *Sangar* et سنقر *Soncor* idem nomen eſſe. Certe ج *g* et ك *k* vel ق *k* permutant orientales.

ثم دخلت سنة ثمان وسبعين واربعماية ، فيها ملك الافرنج مدينة طليطلة من الاندلس بعد ان حاصرها الالغونش *t* سبع سنين ، وكان سبب ذلك تفرّق ممالك الاندلس علي ما تقدّم ذكره في سنة سبع واربعماية ☼

وفيها استولي فخر الدولة بن جهير علي امد ثم علي ميافارقين ثم علي جزيرة ابن عمر وهي بلاد بني مروان واخذها من منصور بن نصر بن احمد بن مروان ، وهو اخر من ملك منهم وانقرضت باخذ الجزيرة منهم مملكة بني مروان ، فسبحان من لا يزول ملكه ☼

وفيها سار امير الجيوش بدر الجمالي بجيوش عن مصر وحصر دمشق وبها تاج الدولة تتش وضيّق عليه ، فلم يظفر بشي ، فارتحل عايدا الي مصر ☼

وفيها في ربيع الاخر توفي امام الحرمين ابو المعالي عبد الملك بن عبد الله بن يوسف الجويني ، ومولده في الكامل سنة عشرة واربعماية وفي تاريخ ابن ابي الدم سنة تسع عشرة واربعماية ، وهو امام العلماء في وقته وله عدة مصنفات منها نهاية المطلب في دراية المذهب ، سافر الي بغداد ثم الي الحجاز واقام بمكة والمدينة اربع سنين يدرّس ويفتي ويصنّف وامّ بالناس في الحرمين الشريفين فسمّي لذلك امام الحرمين ، ثم رجع الي نيسابور وجعل اليه الخطابة ومجلس الذكر والتدريس وبقي علي ذلك ثلثين سنة وحظي

t) الالغونش C. L. الادفونش

Anno CCCCLXXVIII [qui die 28 April. A. C. 1085 coepit] coeperunt Franci urbem Tolaitala [vel Toletum] in Hiſpania, poſt obſidionem ſub Alfonſo (199), ipſorum rege, per ſeptem annos continuatam. Iacturae, quam ſic Muſlemi faciebant, cauſſa erat magni Muſlemici imperii apud Hiſpanos, quam ſupra ſub anno CCCCVII expoſuimus, in minores provincias, minutosque inter regulos dilaceratio.

Eodem adimebat Fachr-ed-daula, filius Gahiri, primum Amidam, tum Maiafarekinam, denique Gazirat-Ebn-Omar, omnes ad Marvanidarum ditionem ſpectantes, Manſuro, filio Naſri, filii Ahmedis, filii Marvani; qui Manſur ultimus ſuae gentis regnavit. Laus ſit deo, cuius regnum non deſinit!

Eodem attentabat Emir el-Goiuſch Bedr Gamalicus, e Miſra cum copiis egreſſus, Damaſcum recuperare; et ſane Tag-ed-daulam Tanaſchum, Selgukidam, eius urbis eo tempore dominum, arcta obſidione magnas adigebat ad anguſtias; tandem tamen, fortuna non favente, domum rebus infectis redibat.

Eiusdem anni quarto menſe obiit Imam el-Haramain Abu'l-Maali Abd-el-Malec, filius Abdallae, filii Ioſefi, Govainenſis, cuius natales auctor Cameli [ſeu Ibn el-Atir] anno CCCCX, Abu'l-Dam autem in Chronico anno CCCCXIX attribuit. Erat ille ſuo tempore theologorum princeps, et multa edidit: ut Nahaiat el-matlab fi deraiat el-madhab [ſeu faſtigium, ad quod adſpirari poteſt, in ſcientia ſectae, ſcil. Schafeïticae]. Studio doctrinarum primo loco Bagdadum profectus eſt, dein ad Hegazum, cuius in celeberrimis pariter atque ſanctiſſimis duabus urbibus, Mecca, et Medina, quae per honorem Haramân es-ſcharifân, ſeu excelſa duo ſacraria ſolent appellari, per quatuor annos haeſit, et Imami munere functus eſt [hoc eſt eius, qui coetui fidelium preces in templo praeit]; ex quo ipſi titulus Imam el-Haramain obtigit. Niſaburam inde redux factus munia ibi tam concionatoris, quam paraenetae (200), et profeſſoris quoque theologiae,

وحظي عند نظام الملك وله عدّة تلاميذ من الفضلاء كالغزالي وابي القسم الانصاري وابي الحسن علي الطبري وهو المعروف بالكيا الهراس ، وكان امام الحرمين قد ادّعي الاجتهاد المطلق لان اركانه كانت حاصلة له ثم عاد الي اللايق به وتقليد الامام الشافعي لعلمه ان منصب الاجتهاد قد مضت سنوه ❊

ثم دخلت سنة تسع وسبعين واربعماية ، ذكر قتل سليمان بن قطلمش ، لما قتل سليمان مسلما بن قريش في سنة ثمان وسبعين علي ما ذكرناه في سنة سبع وسبعين ارسل سليمان الي ابن الحبيبي العباسي مقدم اهل حلب ، فاستمهله الي ان يكاتب السلطان ملكشاه ، وارسل ابن الحبيبي *v* استدعي تتش صاحب دمشق ابن السلطان الب ارسلان اخا السلطان ملكشاة ، فسار تتش الي حلب ، وكان مع تتش ارتق بن اكسك وقد فارق خدمة ملكشاه خوفا من اطلاق مسلم بن قريش من امد علي ما قدّمنا ذكره ، وجرت الحرب بين تتش وابن عمه سليمان بن قطلمش ، فانهزم عسكر سليمان وثبت سليمان ، وقيل ان سليمان لما انهزم عسكره اخرج سكينا وقتل نفسه ، وقيل بل قتل في المعركة ، وكان سليمان قد ارسل جثّة مسلم بن قريش علي بغل ملفوفة في ازار الي حلب ليسلموها

v) الحبيبي Sic infra clare exaratum erat in cod. Leid. Sed hoc loco temere الي الخيتي pro ابن الحبيبي

logiae, triginta per annos adminiſtravit, favore Nattam-el-Molki beatus, et multos informavit, qui celebre nomen deinceps conſecuti ſunt, ut Gazalium, et Abu'l-Caſemum Anſaritam [vel Medinenſem], et Abu'l-Haſanum Alin Tabareſtanenſem, alias ſub nomine Caia'l-Harraſi notum. * * * *

Anno CCCCLXXIX [qui die 17 Apr. A. C. 1086 coepit] occiſus eſt Soliman (201), filius Cotlumiſchi: quod ſic contigit. Expoſuimus ad annum CCCCLXXVII, quomodo Muſlem, filius Coraiſchi, dominus Halebi, et aliorum, a modo laudato Solimano fuerit anno CCCCLXXVIII peremtus. Poſtulabat itaque Soliman victor ab Ibn-el-Habibo, quem Muſlem, in praelium excedens Halebi praefectum reliquerat, eius urbis deditionem. Sed rogabat praefectus otium ſibi concedi, quo poſſet ad Malicſchahum, ſupremum Sultanum, cuius cliens Muſlem fuerat, hac de re ſignificare, et, quomodo ſe gerere debeat, ab eo in mandatis accipere. Interea Tanaſchum, Alp-Arſlani filium, Malicſchahi fratrem, Damaſco arceſſebat. Propere aderat Tanaſch, ſecum habens Ortocum, Acſaki filium, illum, qui, quod ſupra narrabamus, Muſlemum Amida elabi, corruptus pecunia, ſiverat, eiusque facinoris poenam metuens e Malicſchahi caſtris ad ſtipendia Tanaſchi tranſierat. (202) Sic itaque pugna utrumque inter Selgukidam, Tanaſchum et Solimanum, Halebi de cauſſa et in vicinia, intercedebat, qua Solimani copiae in fugam converſae fuerunt, et ipſe occubuit, fugam aſpernatus; vel ipſe ſua manu, (ſunt enim, qui perhibent, eum, conſpecta ſuorum clade, ſica de ſinu protracta ſe confodiſſe) vel, quod aliis placet, in acie ab hoſte confoſſus. En admirabilem rerum commutationem, et vindicis fati viciſſitudinem! Eiusdem Solimani, qui anno ſuperiore CCCCLXXVIII die ſexto ſecundi menſis victi caeſique Muſlemi cadaver mulo impoſitum et panno involutum

 Hale-

* Sequebantur hic bene multa terminis technicis theologicis oppleta; quae quia non intelligo, debui praeterire.

ليسلموها اليه في السنة الماضية في سادس صفر، فارسل تتش حتّة سليمان في هذه السنة في سادس صفر ملفوفة في ازار الي حلب ليسلموها اليه، فارسل ابن الحتيتي بالمطاولة الي ان يرد مرسوم ملكشاه في امر حلب بما يراه، فحاصر تتش حلب وضيّق علي اهلها فملكها، واستجار ابن الحتيتي بالامير ارتق بن اكسك فاجاره، واما القلعة فكان بها منذ قتل مسلم بن قريش سالم بن مالك بن بدران بن المقلد بن المسيب العقيلي وهو ابن عم شرف الدولة مسلم بن قريش، فحاصر تتش القلعة سبعة عشر يوما فبلغه وصول مقدمة اخيه السلطان ملكشاه ❊

ذكر وصول السلطان ملكشاه الي حلب، كان ابن الحتيتي قد كاتب السلطان في امر حلب، فسار اليها من اصفهان في جمادي الاخرة، فملك في طريقه حرّان وقطعها لمحمد بن شرف الدولة مسلم بن قريش، وسار الي الرها وهي بيد الروم من حين اشتروها من ابن عطير كما قدّمنا ذكره، فحصرها وملكها، وسار الي قلعة جعبر واسمها الدوسرية ثم عرفت بقلعة جعبر لطول مدة ملك جعبر لها، وبها صاحبها سابق الدين جعبر القشيري المذكور وهو شيخ اعمي، فامسكه وامسك ولديه وكانا يقطعان الطريق ويخيفان السبيل، ثم سار الي منبج فملكها، وسار الي حلب، فلما قاربها رحل اخوه تتش عن حلب الي البرية وتوجّه الي دمشق،

ووصل

Halebum miſerat, quo cives ad deditionem facilius impelleret, eiusdem cadaver, inquam, Tanaſch hoc anno eiusdem menſis eodem die eandem in urbem eodem cum apparatu eundem in finem mittebat. Nolebat tamen Ibn-el-Habibi eo magis urbem Tanaſcho dedere, ſed moram ſibi concedi poſtulabat, donec Malicſchahi cum litteris e Perſide imperium adveniret. Sed parum curans hominemque fratremque ſuum Tanaſch arcta obſidione afflictam Halebum tandem nanciſcebatur, praeter arcem. Ibn-el-Habibi ergo, ſub Tanaſchi poteſtatem redactus, protectionem Ortoki, quem Tanaſcho in hac expeditione adfuiſſe paullo ante dicebamus, implorabat, ſalvusque per eam evadebat. Arx iam ſubigenda ſupererat, quam Salem, filius Maleki, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Moſaiiebi, Ocailita, tenebat, a Muſlemo, affine, curae cuſtodiaeque ſuae commiſſam. Iam per ſeptendecim dies eam arcem Tanaſch obſederat, quum abſcedere cogebatur, accepto, primam legionem Malicſchahi, fratris, appropinquare. (203) Ille enim, litteris Ibn-el-Habibi de rebus Halebenſibus edoctus, eam verſus ex Isfahana movebat ſexto menſe huius anni; et per viam Harranam [ſeu Charras] capiebat, quam Muhammedani, filio Muſlemi, filii Coraiſchi, attribuebat. Pariter poſt aliqualem obſidionem capiebat Roham [ſeu Edeſſam], quam Romani tenebant ex eo tempore, quo illam ab Ibn-Atiro redemerant; qua de re ſupra diximus [ad a. CCCCXX]. Malicſchah pergebat inde ad arcem Gabari, quae, quum olim Dauſaria diceretur, incoeperat hac aetate nomen mutare, et a poſſeſſore ſuo, Sabec-ed-dino Gabaro Caſchirenſe, mutuari. Erat ille ſenex, iam propter aetatem coecus, a multis inde annis arcis illius dominus, habebatque duo filios, qui latrociniis agrum illum infeſtabant, viasque minus tutas efficiebant itineratoribus. Hos Malicſchah patrem filiosque comprehendebat, et progreſſus inde Manbegam occupabat, et Halebum tandem porro tendebat. Quo quum appropinquaret, ſubducebat ſe Tanaſch

per

ووصل السلطان الي حلب وتسلّمها وتسلّم القلعة من سالم بن مالك بن بدران العقيلي علي ان يعوضه بقلعة جعبر، فسلّم السلطان اليه قلعة جعبر فبقيت بيده وبيد اولاده الي ان اخذها منهم نور الدين محمود بن زنكي علي ما سنذكره ان شاء الله * ولما نزل السلطان بحلب ارسل اليه الامير نصر بن علي بن منقذ الكناني صاحب شيزر ودخل تحت طاعته وسلّم اليه اللاذقية وكفرطاب وفامية، فاجابه السلطان الي المسالة x وترك قصده واقرّ عليه شيزر * ولما ملك السلطان ملكشاه حلب سلّمها الي قسيم الدولة اقسنقر، ثم ارتحل السلطان الي بغداد علي ما نذكره ان شاء الله *

وفيها في ربيع الاول توفي بهاء الدولة ابو كامل منصور بن دبيس بن علي بن مزيد الاسدي صاحب الحلة والنيل وغيرهما، وكان فاضلا وله شعر جيّد، واستقرّ مكانه ولده صدقة ولقب سيف الدولة *

ذكر ملك يوسف بن تاشفين غرناطة من الاندلس وانقراض دولة الصنهاجية منها، وفي هذه السنة عدي البحر يوسف بن تاشفين امير المسلمين من سبتة الي الجزيرة الخضرا بسبب استيلاء الفرنج علي بلاد الاندلس، واجتمع اليه اهل الاندلس مثل المعتمد بن عباد وغيره من ملوك الاندلس، وجري بينهم وبين الالفونش قتال شديد نصّر الله تعالي فيه المسلمين وانهزم الفرنج وقتل منهم ما لا يحصي حتي جمعوا من روسهم تلا وآذنوا عليه، وملك يوسف غرناطة واخذها من صاحبها عبد الله بن بلكين بن باديس بن حبوس بن مالس بن بلكين بن زيري الصنهاجي،

(من)

x) المسالة Eorte المسالة

per campeſtria Scenitarum Arabum ad Euphratis ripam habitacula Damaſcum. Malicſchah vero Halebum ingreſſus, tam urbem recipiebat in deditionem, quam arcem, tradente Salemo, filio Maleki, filii Badrani, Ocailita, ea cum conditione, ut ipſius loco arcem Gabari acciperet. Annuente Malicſchaho, tenuit Salem illam arcem, et eius porro liberi, donec Nur-ed-din Mahmud, filius Zenkii, eam ipſis adimeret, ut ſuo loco dicemus. Verſanti porro apud Halebum Sultano offerebat per legationem Emir Naſr, filius Alii, filii Monkedi, Kenanita, Schaizarae dominus, obſequium, dedebatque Laodiceam, Cafartabum et Famiam. Benigne annuebat Sultan eius precibus, et omittebat adverſus eum adverſo marte contendere, Schaizaramque ipſi relinquebat. Tandem poſt relictum Halebo praefectum Caſim-ed-daulam Acſoncorum, inde Bagdadum movebat.

Eiusdem anni menſe tertio deceſſit Abu-Camel Baha-ed-daula Manſur, filius Dobaiſi, filii Alii, filii Maziadi, Aſadita, dominus Hellae, Nili, et aliorum, vir elegantis ingenii, egregius poëta. Succedebat ei filius Sadaca, cum titulo Saif-ed-daulae [ſeu gladii dynaſtiae].

Hoc anno mutatio contigit in regno Granadenſe, Ioſepho, filio Teſchfini, qui vulgo Emir el-Muſlemin dicitur, illud occupante, finemque dynaſtiae Sanhagitarum faciente. Audiens enim ille Ioſeph, Francos Hiſpaniam Muſlemicam ad ſe rapere, traiiciebat fretum Gaditanum ex urbe Sabta, ad Gazirat el-chadra [ſeu inſulam viridem, urbem vulgo Algezira dictam], ibique auctus regulorum Andaluſenorum, ut Motamedi Ibn-Abbadi, et aliorum, acceſſu atque auxiliis, committebat praelium cum Alphonſo, quo facti ſuperiores Muſlemi tam horribile hoſtem caede laniarunt, ut de caeſorum capitibus ingentem collem congeſſerint, e quo, haud ſecus atque de turri, preces proclamarunt. Per eam victoriam Ioſephus Garnatam cepit, cuius tum dominus erat Abdalla (204), filius Balkini, filii Habuſi, filii Maleſi, filii Balkini,

(من تاريخ القيروان) قال واوّل من حكم من الصناهجة *y* في غرناطة زاوي بن بلكين ثم تركها وعاد الي افريقية في سنة عشر واربعماية ، فملك غرناطة ابن اخيه حبوس بن ماكسن بن بلكين وبقي بها حتي توفي في سنة تسع وعشرين واربعماية ، وولي بعده ابنه باديس بن حبوس وبقي حتي توفي وولي بعده ابن اخيه عبد الله بن بلكين بن حبوس ودام فيها حتي اخذ هامنه يوسف بن تاشفين في هذه السنة ، وذكر صاحب تاريخ القيروان ان اخذ يوسف غرناطة كان في سنة ثمانين واربعماية ، ولنرجع الي ذكر يوسف بن تاشفين ، ثم ان يوسف بن تاشفين عبر البحر الي سبتة واخذ معه عبد الله صاحب غرناطة المذكور واخاه *z* تميما الي مراكش ، فكانت غرناطة اول ما ملكه *a* يوسف بن تاشفين من الاندلس *

وفيها سار ملكشاه عن حلب ودخل بغداد ثم خرج الي الصيد فصاد من الوحش شيا كثيرا ثم عاد الي بغداد واجتمع بالخليفة المقتدي واقام ببغداد الي صفر من سنة ثمانين وعاد الي اصفهان *

وفيها اقطع السلطان ملكشاه محمد بن شرف الدولة مسلم بن قريش مدينة الرحبة واعمالها وحران وسروج والرقة والخابور وزوّجه باخته زليخا بنت الب ارسلان *

وفيها كانت زلازل عظيمة حتي فارق الناس ديارهم *

وفيها توفي الشريف ابو نصر الزينبي العباسي نقيب الهاشميين وهو محدّث مشهور عالي الاسناد *

ثم

y) الصناهجة Cod. Leid. الصنهاجة Poterat quoque, ut ſupra, legi الصنهاجية

filii Zairii, Sanhagitae. Apponamus horum hac de gente regum Granadenſium brevem hiſtoriam, verbis e Chronico Cairovanae deſumtis. Primus, ait eius auctor, qui de Sanhagitis Garnatae regnavit, fuit Ravi, filius Balkini. Illo autem eam deſerente, et in Africam redeunte, quod anno CCCCX contigit, cedebat Garnata eius ex fratre nepoti, Habuſo, filio Maleſi (205), filii Balkini. Is ibi manſit ad annum usque CCCCXXIX, quo obiit. Huic ſuccedebat filius, Badis. Huic Abdalla, filius Balkini, filii Habuſi, Badiſi ex fratre nepos, idem ille, cui Ioſeph, filius Teſchfini, Emir el-Muſlemin, Garnatam adimebat, anno, ut perhibet auctor laudati Chronici, CCCCLXXX, et quem ille deinde, quum rediret Sabtam, una cum eius fratre Tamimo, Balkini filio, ſecum ſumebat, et Marracaſcham [Maroccum] mittebat. Garnata itaque victoriis initium faciebat, quibus Teſchfini filius deinceps totam Hiſpaniam illuſtravit.

Eodem Bagdadum veniebat Malicſchah, Halebenſe ab expeditione redux; paullo poſt egrediebatur ad venationem inſtituendam, per quam proſtrato ferarum magno numero auguſtam redibat in urbem, ibique auguſtum ſalutabat, Moctadium, et ſubſiſtebat usque ad ſecundum ſequentis anni menſem, quo ad conſuetam ſedem ſuam Isfahanam revertebatur.

Eodem aſſignabat idem Sultanus, Malicſchah, Muhammedi, filio Scharf-ed-daulae Muſlemi, filii Coraiſchi, Rahabam cum adiecta ditione, item Harranam, Sarugam, Raccam, et Chaburam, eumque cum ſorore ſua, Zolaicha, filia Alp-Arſlani, maritabat.

Eodem ingentes fuerunt terrae motus, qui trepidos incolas e ſuis aedibus exigebant.

Eodem obiit Abu-Naſr Zainabicus, Scharifus Abbaſida,* Nakib [ſeu generalis] Haſchemidarum, traditionarius celeber, et cuius catena traditionaria eſt excelſae et illuſtris auctoritatis.

 Anno

* Sunt etiam Arabibus Scharifi Abbaſidae, non tantum Alidae; ſed illi rariores, quam hi, neque aeque nobiles habentur.

ثم دخلت سنة ثمانين واحدى وثمانين واربعماية ، فيها توفي الملك المويد ابراهيم بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة وكان ملكه في سنة احدى وخمسين واربعماية ، وكان حسن السيرة حازما ، ولما توفي ملك بعده ابنه مسعود بن ابراهيم ، وكان قد زوّجه ابوه بابنة السلطان ملكشاه ¤

وفيها جمع اقسنقر صاحب حلب عساكره وسار الي قلعة شيزر وصاحبها نصر بن علي بن منقذ وضيّق عليه ونهب الربض ثم صالحه ابن منقذ المذكور فعاد اقسنقر الي حلب ¤

ثم دخلت سنة اثنين وثمانين واربعماية ، فيها سار السلطان ملكشاه بجيوش لا تحصي كثرة الي ما وراء النهر وعبر جيحون وسار الي بخارا وملك ما علي طريقه من البلاد ، ثم ملك بخارا ، ثم سار الي سمرقند فملكها واسر صاحبها احمد خان واكرمه ، ثم سار السلطان الي كاشغر ، فبلغ الي بوزكند وارسل الي ملك كاشغر يامره باقامة الخطبة له والسكة ، فاجاب الي ذلك وسار ملك كاشغر فحضر عند السلطان ملكشاه ، فاكرمه السلطان وعظّمه واعاده الي ملكه ، ثم رجع السلطان الي خراسان ¤

وفيها عمّرت منارة جامع حلب وقام بعملها القاضي ابو الحسن ابن الخشّاب ، وكان بحلب بيت نار قديم قد صار اتون حمام ، فاخذ ابن الخشاب المذكور حجارته وبني بها المانة المذكورة ، فسعي بعض حسدة ابن الخشاب به الي اقسنقر وقال ان هذه الحجارة لبيت المال ، فاحضره

z) واخاه Cod. Leid. واخوه

Anno CCCCLXXX [qui die 7 April. A. C. 1087 coepit] nihil occurrit admodum memorabile.

Anno CCCCLXXXI [qui die 26 Mart. A. C. 1088 coepit] obiit Malec el-Movaiied Ibrahim, filius Maſudi, filii Mahmudi, filii Soboctekini, dominus Gaznae, qui regnum anno CCCCLI orſus ſumma cum laude iuſti et prudentis principis adminiſtravit. Succedebat ei filius Maſud, quem pater adhuc vivus cum filia Malicſchahi maritaverat.

Eodem impetebat Acſoncor, Halebi dominus, infeſtis armis totoque cum exercitu ſuo arcem Schaizar, depraedatusque ſuburbium angebat Naſrum, filium Alii, filii Monkedi, dominum arcis; tandem tamen, conditionibus placatus, abſcedebat.

Anno CCCCLXXXII [qui die 15 Aug. A. C. 1089 coepit] movebat Sultan Malicſchah cum innumerabilibus copiis in Tranſoxanam, opus perfecturus, cui pater affecto fuerat immortuus, Oxoque traiecto, redactisque ad officium, quae per viam occurrebant, Bocharam ſubigebat, et Samarcandam deinceps, cuius dominum, Ahmed Chanum, nactus in vinculis, benigne tamen honeſteque habebat. Contendens porro Caſchgarum, ubi pervenerat Buzcondam, hortabatur Caſchgarenſem per legatos, ut dominum ſe, Malicſchahum, agnoſcat, ſuumque nomen tam in templis curet recitari, quam numis incudi. Quod non tantum faciebat ille, ſed ipſe quoque ad Sultanum accedebat, a quo clementer et honorifice primum exceptus, et dein regno ſuo redditus fuit. Rebus his geſtis repetebat Sultan Choraſanam.

Eodem ſtructa fuit Manarah [vel, ut vulgo pronunciant, Minnaret, hoc eſt turris, vel pharus] templi Halebenſis, curante, qui tum Cadi urbis erat, Abu'l-Haſano Ibn-el-Chasſchabo [ſeu filio fabri lignarii, ſic vulgo dicto]. Huic male quidam volentes, deferebant eum apud urbis dominum, Acſoncorum, criminantes, eum ei aedificio res ad aerarium publicum pertinentes adhibuiſſe, quas alienari fas non fuerit. Adhibuerat nempe

 ſtru-

فاحضره اقسنقر وحدثه في ذلك ، فقال ابن الخشاب يا مولانا اني عملت بهذه الحجارة معبدا للمسلمين وكتبت عليه اسمك ، فان رسمت غرمت ثمنها فاجابه اقسنقر الي اتمام ذلك من غير ان ياخذ منه شيا ☼

وفيها توفي عاصم بن محمد بن الحسن البغدادي من اهل الكرخ وكان مطبوعا كيّسا وله شعر حسن فمنه ،

ما ذا علي متلوّن الاخلاق لو زارني فابثّه *b* اشواقي ،
وابوح *c* بالشكوي اليه تذللا وافضّ ختم الدمع من اماقي ،
اسر الفواد ولم يرقّ لموثق ، ما ضرّه لو منّ بالاطلاق ،
ان كان قد سلبت عقارب صدغه *d* قلبي فان رضابه ترياقي ☼

ثم

a) ملكه C. L. ملكها

b) ابثه pro ابث له *explicem ipſi.*

c) ابوح *prodeam.* باح eſt *prodire in publicum,* vel, *in publico verſa-ri.* باح بشي *cum re in publicum, in conſpectum prodire,* eſt, *eam manifeſtare,* ut h. l. Hinc باح quoque *ſeſe oſtentare, gloriari* notat, in Div. Hud. Item استباح frequentiſſimum illud hiſtoricis, de urbe vel opibus, quae rapinae publicae permittuntur, proprie eſt *in propatulo collocare.* Hinc quoque باحة *atrium,* pars propatula domus vel tentorii. Forte quoque بوح inde nomen *ſoli* ſuit inditum, quod in propatulo eſt.

d) صدغه Forte صديغه

ſtructurae illi ruinas antiqui operis, quod olim quidem ante Iſlamiſmi tempora Magis pyreum fuerat, [ſeu templum, in quo ignis colebatur divinis honoribus,] ea vero ſuperſtitione deinceps deleta pro furno balnei publici ſervierat. Acſoncor itaque arceſſebat Cadium, et reprehendebat. Hic vero egregie cauſſam ſuam agebat. Feciſſe ſe de illis ruderibus aedificium, quod pios uſus Muhammedanis deum colentibus praeſtet, eoque triumphum quaſi de idololatria egiſſe, nomen Emiri ei operi inſcripſiſſe (notabat Acſoncorum), iam paratus eſſe, ſi poſtulet Emir, materiae pretium de ſuo ſolvere. Qua ille oratione tantum valebat in dominum, ut non modo nihil pro lapidibus illis acciperet, verum etiam ſecure perfici porro nondum abſolutum opus iuberet.

Eodem obiit Aſem, filius Muhammedis, filii Haſani, Bagdado, et ex illo quidem eius urbis vico, qui Carch appellatur, oriundus, felice cum ingenio callidoque natus; poëta etiam excellens, ut vel ex hoc ſpecimine, quod eius eſt, intelligas:

Quid impedit [amorem meum] verſicolores identidem mores induentem, quin ad me inviſat; quo facto poſſem ei mea deſideria exponere,

et querimonias apud eum meas expromere, cum humilitate, et a canthis oculorum meorum ſignacula lacrymarum avellere.

Dedit cor meum in vincula, neque tamen miſericordia compediti movetur. Quid noceret ipſi, ſi beneficio manumiſſionis me bearet?

O utinam ſalivam ſuam, efficacem theriacam, per oſculum mihi illiniret, cui cor abſtulerunt ſcorpiones* temporum eius!

Anno

* Arabes cirros vel cincinnos crinium (les boucles) a temporibus dependentes appellant *ſcorpiones*. Hinc argutia; ſed ea profecto frigida et inepta.

ثم دخلت سنة ثلاث وثمانين واربعماية ، فيها توفي فخر الدولة ابو نصر محمد بن محمد بن جهير بالموصل في المحرم منها وكان مولده بالموصل سنة ثمان وتسعين وثلثماية وتنقّل في الخدم فخدم بركة بن المقلد حتي قبض علي اخيه قرواش ، ثم سار الي حلب فوزر لمعز الدولة ثمال بن صالح بن مرداس ، ثم مضي الي نصر الدولة احمد بن مروان صاحب ديار بكر فوزر له ، ثم وزر لولده ، ثم سار الي بغداد فولي وزارة الخليفة ، ثم سار مع السلطان ملكشاه ففتح له ديار بكر واخذها من بني مروان ☼

ثم دخلت سنة اربع وثمانين واربعماية ، فيها تولّي عميد الدولة بن فخر الدولة بن جهير وزارة الخليفة المقتدي ☼

ذكر ملك امير المسلمين بلاد الاندلس ، في هذه السنة سار يوسف بن تاشفين امير المسلمين من مراكش الي سبتة واقام بها وسيّر العساكر مع سيرين ابي بكر الي الاندلس ، فعبروا البحر واتوا الي مدينة مرسية فملكوها واخذوها من صاحبها ابي عبد الله بن طاهر ، ثم ساروا الي مدينة شاطبة ودانية فملكوهما ، وكانت بلنسية قد ملكها الفرنج ثم اخلوها فملكها عسكر امير المسلمين وعمّروها ، وكان يوسف امير المسلمين قد ملك غرناطة فيما قبل علي ما تقدّم ذكره ، ثم ساروا الي اشبيلية فحصروها وبها صاحبها المعتمد بن عباد ، فملكوها واخذوا المعتمد بن عباد صاحبها وارسلوه الي يوسف بن تاشفين

فحبسه

Anno CCCCLXXXIII [qui die 5 Mart. A. C. 1090 coepit] idque primo menſe deceſſit Mauſelae Fachr-ed-daula Abu-Naſr Muhammed, filius Muhammedis, Ibn-Gahir, patrio in ſolo. Nam ibidem natus fuerat anno CCCXCVIII. Multis ille ſervierat principibus, ut Baracae, filio Mocalledi, donec is fratrem, Carvaſchum, comprehenderet; deinde Maazz-ed-daulae Tamalo, filio Salehi, filii Mardaſi, Halebi domino, in dignitate Veziri; pari deinde in gradu Naſr-ed-daulae Ahmedi, filio Marvani, principi Deiar-Becri; poſt eius filio. Deinde Bagdadum iverat, et Chalifae Vezirus evaſerat: ultimo ad Sultanum Malicſchahum tranſibat, eique Deiar-Becr ſubigebat, eiectis Marvanidis, quibus olim ſervierat.

Anno CCCCLXXXIV [qui die 24 Febr. A. C. 1091 coepit] ſuſcipiebat Veziratum Bagdadicum, apud Chalifam, Moctadium, Amid-ed-daula, filius iſtius Fachr-ed-daulae, de quo modo dicebamus.

Eodem ſubigebat Emir el-Muſlemin Ioſef, Teſchfini filius, totam Hiſpaniam ſub poteſtatem ſuam; et ipſe quidem mare non traiiciebat, ſed Sabtae ſubſiſtebat, quo cum copiis Marracaſcha evaſerat: mittebat autem Schirum * filium Abu-Becri (206), qui traiecto freto Morſiam primum appulſus, eam occupabat, eiecto, qui tum tenebat, Abdalla, filio Taheri. Progreſſi Schatibam et Daniam occupabant. Valenciam quoque libere ingrediebantur, a Francis (207) deſertam, quos adventus ſui fama terruerat, et ab eorum deſolatione reficiebant atque muniebant. Poſt haec abſoluta Sevillam converſi, (nam Garnatam ipſe Ioſeph iam antea ſibi comparaverat, ut in ſuperioribus expoſuimus:) urbem, quae tum parebat Motamedo Ibn-Abbado, poſt aliqualem obſidionem expugnabant, ipſumque Motamedum Ioſefo in Africam per-

* In codice Leidenſe modo erat Schirin, modo Sirin, modo Sir, aut Schir; quorum neſcio quid ſit rectius. Ego quidem poſtremum praetulerim.

فحبسه *e* حتي مات علي ما نذكره ان شاء الله تعالي ، ولما فرغ شيرين وعساكر يوسف بن تاشفين من اشبيلية ساروا الي المرية وكان بها صاحبها محمد بن صمادح *f* بن معن ، فلما بلغه اخذ اشبيلية ومسير العسكر اليه مات غمّا وكمدا ، ولما مات سار ولده الحاجب بن محمد بن صمادح باهله وماله عن المرية في البحر الي بلاد بني حماد المتاخمين الي افريقية ، فاحسنوا اليهم ، ثم قصد شيرين بطليوس فاخذها من صاحبها عمر بن الافطس ، وكان عمر بن الافطس ممن اعان شيرين علي ابن عباد حتي ملك اشبيلية ثم رجع ابن الافطس الي بطليوس ، فسار اليه سير وملكها منه واخذ عمر بن الافطس وولديه الفضل والعباس ابني عمر المذكور فقتلهم صبرا ، فلم يترك سير *g* من ملوك الاندلس سوي بني هود ، فانه لم يقصد بلادهم وهي شرق الاندلس ، وكان صاحبها المستعين بالله بن هود يهادي يوسف بن تاشفين ويخدمه قبل ان يقصد بلاد الاندلس ، فرعي له ذلك حتي انه اوصي ابنه علي بن يوسف بن تاشفين عند موته بترك التعرّض الي بلاد بني هود *

ذكر استيلاء الفرنج علي صقلية ، وقد تقدّم ذكر فتح صقلية وتوارد الولاة عليها من جهة الخلفاء العلويين *h* ، فلما كان سنة ثمان وثلثين وثلثماية وكان الامير علي صقلية ابو الفتوح يوسف بن عبد الله بن محمد بن الحسين من جهة العزيز خليفة مصر ، فاصاب يوسف المذكور فالج وبطل جانبه الايسر ، فاستناب

e) فحبسه C. L. فاحبه *f*) صمادح Forte صادح

g) سير Mox شيرين , mox سير ſcriptum hoc nomen reperies ab Abulfeda

permittebant, qui eum perpetuo carceri mandavit; qua de re poſtea dicemus, quum Sevillani huius obitum indicabimus. Rebus Sevillae compoſitis, procedebant Ioſefi copiae Mariam [Almeriam], cui tum dominabatur Muhammed, filius Samadahi (208), filii Maani, qui auditis Sevillae fatis, et motu Africanorum adverſus ſe, prae anxietate et moerore exſpirabat. Eius filius, Hageb, poſt exceſſum patris cum familia facultatibusque, conſcenſa navi, terras filiorum Hammadi petebat, Africae provinciae vicinas, a quibus benigne excipiebantur. Itaque nactus Almeriam Schir eripiebat porro Bataliuſam eius domino, Omaro Ibn-el-Aftaſo; quod mirum videri poſſit, quum Omar ille inter alios ipſum antea Schirum adverſus Abbadidam adiuverat, et haud parum ipſi Sevillae occupationem opera ſua facilitaverat. Poſtea vero domum ſeceſſerat Ibn-el-Aftas [neque ceteris adfuerat Schiri expeditionibus: cuius rei graves luit poenas. Namque] Afer eum non regno tantum, ſed et vita, non ipſum ſolum, ſed et ambos eius filios, Fadlum, et Abbaſum, non in acie, ſed in carcere, ſobrius privabat. Nullum omnino per Hiſpaniam regulum relinquebat Schir, quem non deſtrueret, praeter Huditas, quorum ditionem, in orientale ſitam Hiſpania, omiſit. Eius enim tum dominus, Moſtaïn, filius Hudi, donis miſſis palpatus et obſequium profeſſus Ioſepho fuerat, vel antequam Hiſpaniam ille peteret. Cuius gratiae memor Ioſeph non ipſe tantum illi parcebat, ſed etiam morti vicinus, filio ſuo, Alio, in mandatis dabat, nollet Huditarum territorium ſollicitare.

Eodem occupabant Franci Siciliam (209); quam inſulam quomodo ſubegerint Muſlemi, et qui rexerint Emiri, nomine Chalifarum Alidarum, in ſuperioribus ad ann. CCCXXXVI expoſuimus: ubi diximus inter alia, anno CCCLXXXVIII Abu'l-Fatuh Ioſefum, filium Abdallae, filii Muhammedis, filii Hoſaini, tum Emirum Siciliae, pro Azizo, Chalifa Miſrenſe, a nervorum reſolutione, per quam ſiniſtrum eius latus inhabibile fiebat,

فاستناب ابنه جعفر بن يوسف ، فبقي جعفر اميرا بصقلية الي سنة عشر واربعماية ، فثار به اهل صقلية وحصروه في قصره لسوء سيرته ، وكان ابوه يوسف حينيذ حيّا مفلوجا ، فخرج الي اهل صقلية في محفّة ، فبكوا عليه وشكوا من ابنه جعفر وسالوا ان يولّوا عليهم ابنه احمد المعروف بالاكحل ، ففعل يوسف ذلك ثم سيّر ابنه جعفر الي مصر وسار هو بعده ومعهما اموال جليلة ، وكان ليوسف المذكور من الدواب اربعة عشر الف حجرة سوي البغال وغيرها ، واستمرّ الاكحل في صقلية واحسن السيرة وبثّ السرايا في بلاد الكفّار واطاعه جميع قلاع صقلية التي للمسلمين ، ثم حصل بين الاكحل وبين اهل صقلية وحشة ، فسار بعض اهل صقلية الي افريقية الي المعز بن باديس ، فارسل المعز بن باديس الي صقلية جيشا مع ابنه عبد الله بن المعزّ بن باديس في سنة سبع وعشرين واربعماية ، فحصروا الاكحل في الخالصة وقتل الاكحل في الحصار ، ثم ان اهل صقلية كرهوا عسكر المعزّ فقاتلوهم ، فانهزم عسكر المعزّ وابنه عبد الله وقتل منهم ثمانماية رجل ورجعوا في المراكب الي افريقية ، وولّوا اهل صقلية عليهم اخ الاكحل اسمه الصمصام بن يوسف واضطربت احوال اهل صقلية عند ذلك واستولي الارذال ثم اخرجوا الصمصام وانفرد كل انسان ببلد ، فانفرد القايد عبد الله بن منكوت بمازر وطرابنش وغيرهما ، وانفرد القايد علي بن نعمة المعروف

feda noſtro. Verum nomen eſſe سير بن ابي بكر puto, quod in latinis quoque expreſſi. Sane سير ad an. 514 eſt nomen ducis Africani.

h) العلويين Forte hic aliquid deeſt: الي سنة ثمان وثمانين وثلثماية

eo adactum fuiſſe, ut filium natu maiorem, Gafarum, loco ſuo Emirum nuncuparet. Ab eo inde tempore tractaverat ille Gafar Siciliam ad annum CCCCX: ſed peſſima tyrannide, quae Siculos ad ſeditionem et tantum furorem incitabat, ut hominem in palatio ſuo obſiderent, et Ioſefo patri, adhuc quidem ſuperſtiti, ſed motus impoti, quum lectica ſublatus ad ipſos prodiiſſet, querimonias ſuas de filio eius, Gafaro, exponerent, cum lacrimis et precibus, vellet ſibi veniam dare alterum potius filium, Ahmedem, Akhalum cognominatum, rectorem in ſe ſuſcipiendi. Obtemperabat ſenex, et Gafarum primum quidem praemittebat Miſram, ipſe vero deinceps eodem ſequebatur, ambo cum ingentibus et magni pretii opibus. Poſſidebat enim Ioſephus quatuordecim millia nobilium equarum, praeter mulas et alia. Akhal vero [notat ea vox hominem magnis et nigris oculis praeditum], ex eo tempore Siciliam magna cum laude regebat, infideles miſſis longe lateque legionibus divexabat, arcibusque Siculis omnibus, quae quidem ad Muſlemos ſpectabant, dabat leges; tandem tamen a ſuborta cum Siculis ſimultate periit. (210) Horum enim aliqui, traiicientes in Libyam, obtinebant precibus a Maazzo (211), filio Badiſi, Sanhagita, copias, earumque ducem, Abdallam, Maazzi filium, quibuscum a. CCCCXXVII Akhalum in al-Chalſa (212) obſidebant. Per quam obſidionem ei contigit occumbere. Sed brevi poſt poenituit Siculos taeduitque hoſpitum Africanorum, quos oppoſitis armis fuſos et octingentis ferme capitibus multatos, cogebant una cum duce naves patriosque lares repetere. Sui ſic iuris facti Siculi fratrem Akhali ſibi ducem praeficiebant, Samſamum (213); ſed eo facto turbatae multo magis fuerunt ipſorum res. Nam viliſſimus quisque et perditiſſimus tyrannidem penes ſe arripiebat; ut urbem ſuam ſibi ſubigebat, Samſamo paullo poſt eiecto. Sic Caied [ſeu dux] Abdalla, filius Manculi (214), Mazeram et Tarapnaſch [Drepanum] et alia ſui iuris faciebat; Caied Ali, filius Naamae,

 vulgo

المعروف بابن الحواش بقصريانه جرجنت وغيرهما ، وانفرد ابن
الثمنة بمدينة سيرقوس وقطانية ، فوقع *i* بينهم وانتصر ابن الثمنة
بالفرنج الذين بمدينة مالطه واسم ملكهم رجار وهوّن عليهم امر
المسلمين ، فسار الفرنج وابن الثمنة الي البلاد التي بايدي المسلمين
في سنة اربع واربعين واربعماية واستولوا علي مواضع كثيرة من
الجزيرة وفارق الجزيرة حينئذ خلق كثير من اهلها من العلماء
والصالحين وسار جماعة الي المعزّ بن باديس الي افريقية ، ثم
استولوا الفرنج علي غالب بلاد صقلية وحصونها وليس لهم مانع ولم
يثبت بين ايديهم غير قصريانه وجرجنت ، وحصرهما الفرنج وطال
عليهما الحصار حتي اكل اهلها الميتة ، فسلّم اهلها جرجنت اولا
وبقيت قصريانه بعدها ثلاث سنين ، ثم اذعنوا وملك رجار جميع
الجزيرة في هذه السنة (اعني سنة اربع وثمانين واربعماية) ، ثم مات
رجار قبل سنة تسعين وتولي بعده ولده وسلك طريقة ملوك المسلمين
من الجناب *k* والحجاب والجاندارية وغير ذلك واسكن في الجزيرة
الفرنج واكرم المسلمين ومنع من التعدّي عليهم وقرّبهم *

ذكر وصول السلطان ملكشاه الي بغداد ، في هذه السنة في
رمضان وصل السلطان ملكشاه الي بغداد ووصل اليه اخوه تتش
من دمشق واقسنقر من حلب ووصل اليه غيرهما من زعماء *l*
الاطراف وعمل الميلاد ببغداد واحتفل له الناس احتفالا عظيما
واكثر الشعراء من وصف تلك الليلة *

وفيها

i) فوقع pro فوقع الخلاف

k) الجناب proprie eſt *limen*, *atrium*. Inde *aula* et *maieſtas* ex uſu Turcico. Conf. Schultens ad Excerpta Hamaſae p. 392.

vulgo Ibn-el-Havvaſchi (215) dictus, Caſrianam, et Girgentam [ſeu Agrigentum] et alia. Ibn-et-Tumena Syracuſas et Cataniam (216) [vel Catanas]. Hic poſtremus, oborta ipſum inter ceterosque regulos diſcordia (217), Francos ex urbe Malta (218) evocabat, quorum princeps tum erat Rogar [ſeu Rogerius]. Quibus quum perſuaſiſſet Ibn-et-Tumena, poſſe Muſlemos nullo negotio contundi, ſuisque bonis everti, fretus horum opibus invadebat cum ſociis et occupabat Muſlemicam ditionem anno CCCCXLIV. Francis itaque loca inſulae nactis, excedebant multi Muſlemorum, pii doctique homines, partim ad Maazzum in Libyam. Inde nemine obſiſtente plurimos Siciliae avellebant Franci urbes et arces, neque poterat urbs alia, praeter Caſrianam et Agrigentum, eorum iugum effugere. Illae autem, quas diximus, ambae, tam diuturnam et pervicacem et miſerabilem ſuſtinuerunt obſidionem, ut homines victus victi penuria morticinia devorarent. Tandem tamen Agrigentum prima ſeſe dedidit. (219) Caſriana vero per tres deinceps integros annos contra tenuit. Anno tamen, in quo nunc verſamur, CCCCLXXXIV recepit tandem et haec dominum, fecitque Rogerium totius compotem Siciliae. Huic Rogerio ante annum CCCCXC (220) vivis exemto ſuccedebat filius, qui corporis aulaeque ſuae ſtabulique officia et cultum, reliquumque miniſterium ad modum principum Muſlemorum informabat, et Francos quidem in inſulam alliciebat et in colonias ſpargebat, interea tamen et Muſlemos penes ſe atque in honore habebat, neque patiebatur inique haberi.

Hoc anno, CCCCLXXXIV Bagdadum veniebat Sultan Maliceſchah, menſe nono, ubi ipſi conveniebant frater eius, Tanaſch, Damaſco, et Acſoncor, Halebo, aliique praeter hos aliorum tractuum principes viri. Suos tum natales celebrabat Sultan, numeroſo in confluxu ſplendidaque panegyri omnis ordinis. Poëtae quoque copioſi erant in illa feſtivitate concelebranda.

Eodem

وفيها امر ملكشاه بعمل الجامع المعروف بجامع السلطان
ببغداد وعمل قبلته بهرام منجمه وجماعة من اصحاب الرصد ،
وابتدي كبار الامراء بعمل مساكن لهم ببغداد بحيث اذا قدموا الي
بغداد ينزلون فيها ، فتفرّق شملهم بالموت والقتل بعد ذلك عن قريب *

وفيها توفي الامير ارتق بن اكسك التركماني جدّ الملوك
اصحاب ماردين مالكا للقدس منذ قدم الي تتش حسبما تقدّم
ذكره ، ولما توفي ارتق استقرت القدس لولديه ايلغازي وسقمان ابني
ارتق الي ان سار الافضل امير الجيوش من مصر واخذ القدس
منهما ، فسار ايلغازي وسقمان الي الشرق وكان منهما ما سنذكره
ان شاء الله تعالي *

ثم دخلت سنة خمس وثمانين واربعماية ، ذكر استيلا تتش
علي حمص وغيرها ، كان السلطان ملكشاه قد امر اقسنقر بمساعدة
اخيه تتش علي ملك الشام وما بايدي خليفة مصر العلوي من
البلاد ، فسار اقسنقر مع تتش ونزل علي حمص وبها صاحبها خلف
بن ملاعب ، فملك تتش حمص وامسك ابن ملاعب وولديه ، ثم
سار تتش الي عرقة فملكها ثم سار الي فامية فملكها *

ذكر مقتل نظام الملك الحسن بن علي بن اسحق ، وسببه
انه حصل بين ملكشاه وبين نظام الملك وحشة ، فلما كان
عاشر رمضان من هذه السنة بعد الافطار وهم بالقرب من نهاوند
وقد انصرف نظام الملك الي خيمة حرمه وثب عليه صبي
ديلمي

l) زعيم eſt *fideiuſſor*, *ſponſor*. Sponſor alicuius tractus eſt is, qui administrationem huius tractus vel provinciae in ſe ſuſcipit, et ſpondet

ex

Eodem iubebat Sultan Bagdadi templum fundari, quod de ipſo deinceps Game [ſeu templum cathedrale] Sultani audiit; cuius Keblam [ſeu tractum, qui verſus Caabam ſpectat, et quo precantes vultum convertere tenentur] adinvenit et conſtituit Baharam, aſtronomus eius [vel aulicus] aliique ſocii collegii obſervationum coeleſtium. Incipiebant quoque Emiri et alii magnates palatia ſibi Bagdadi comparare, quo, quoties eo ſibi veniendum eſſet, quod ipſis uſu frequentiore venturum eſſe, quamdiu Sultanus viverat, probabile erat, haberent quo deverterentur. At illum quidem eorum coetum partim mors, partim caedes, brevi poſt diſſipabat.

Eodem obiit Emir Ortok, filius Acſaki, Turcomanus, avus principum Ortokidarum Merdinae; idque Codſae [hoc eſt Hieroſolymis]. Eam enim is urbem ex eo tempore habuerat a Tanaſcho conceſſam, quo in eius ſtipendia conceſſerat; qua de re ſupra vidimus; eandem quoque gemini eius filii, Ilgazi et Socman, poſt patrem tenuerunt, donec eos Emir el-Goiuſch Aftal [filius Emiri el-Goiuſch Bedr Gamalici] copiarum Miſrenſium dux, illinc exegit. Quo facto in Scharcum [hoc eſt in orientem, ſeu in tractum Euphratis et Meſopotamiae] abibant, ubi quid factum de illis fuerit, infra ſuo loco dicetur.

Anno CCCCLXXXV [qui die 11 Febr. A. C. 1092 coepit] occupabat Tanaſch Emeſſam et alia. Nimirum Sultan Malicſchah dederat Acſoncoro in mandatis, ut Tanaſchum, fratrem ſuum, in ſubigenda Syria et Alidis Miſrenſibus adimenda, pro virili ſua adiuvaret. Acſoncor itaque iunctis cum Tanaſcho copiis Emeſſam verſus movebat, in qua tum Chalaf dominabatur, filius Molaebi; quem Chalafum Tanaſch, urbe potitus, una cum eius liberis cuſtodiae mandabat, indeque capiebat Ercam et Famiam.

Eodem peremtus eſt Nattam el-Molk Haſan, filius Alii, filii Ishaki. Cui caedi anſam dedit ipſum inter et Malicſchahum ſuborta ſimultas. Percuſſor fuit adoleſcens aliquis Dailomiticus,

 qui

ديلمي في صورة مستعط وضرب نظام الملك بسكين فقضي عليه ، وادرك اصحاب نظام الملك ذلك الصبي فقتلوه ، وحصل في العسكر بسبب مقتله شوشة ، فركب السلطان وسكّن العسكر ، وكان نظام الملك قد كبر ، فان مولده سنة ثمان واربعماية ، وكان قتله بتدبير من السلطان ملكشاه ومات السلطان ملكشاه بعده بخمسة وثلثين يوما علي ما سنذكره ان شاء الله ، وكان نظام الملك من ابناء الدهاقين بطوس وماتت ام نظام الملك وهو رضيع فكان يطوف به والده علي المرضعات فيرضعنه حسبة ، ثم انتشي نظام الملك وتعلّم العربية وسمع الحديث ، ثم اشتغل بالاعمال السلطانية ولم يزل الدهر يعلو به حتي خدم طغرلبك وصار وزيره واستمرّ علي وزارته ، ولما صار الملك الي الب ارسلان كان نظام الملك مع ابنه ملكشاه بن الب ارسلان وقام بامره حتي صارت السلطنة الي ملكشاه ، فبلغ نظام الملك من المنزلة ما لم يبلغه غيره من الوزراء ، وقرّب العلماء وبني المدارس في ساير الامصار واسقط المكوس وازال لعن الاشعرية من المنابر وكان قد فعله عميد الملك الكندري كما تقدم ذكره واوصافه كثيرة حسنة رحمه الله تعالي ،

ذكر

ex ea domino ſupremo certos quosdam reditus, aut certa quaedam commoda, ut certum hominum numerum ad expeditiones militáres. In genere زعيم et زعم eſt omnis *fiduciarius*, in quo ſpes et fiducia collocatur. Sic in Hamaſa زعم الرفيق appellatur vir liberalis, fiducia comitis, in cuius pera et liberalitate praeſidium ſuum reputat comes.

qui Nattamum adortus prope Nahavendam, (nam Bagdadum tendebant) decimo die noni menſis, poſt veſperam, quo tempore iam licebat ſacrum ieiunium epulis interpolare, quum in eo eſſet, ut a principis praeſentia in tentorium gynaecei ſui ſecederet, ſtipem rogans, ad inſtar mendici, ſica perfodit et ipſo in loco confecit. Neque tamen id impune. Domeſtici enim Nattam-el-Molki ſicarium aſſecuti e veſtigio perimebant. Multum caſus ille caſtra turbabat, ut neceſſe Sultano eſſet, equo conſcenſo, tempore licet minus opportuno, aeſtuantes adire et componere. Idem tamen hanc cladem machinatus optimo ſeni fuerat, prope octogenario (nam anno CCCCVIII natus ille fuerat); ſed neque ipſe diu ſuperfuit, intra quintum et trigeſimum inde diem ad plures ſecutus, ut paullo poſt audiemus. Habuerat noſter patrem aliquem Dahcanum [ſeu tribunum paganum] in agro Tuſano, perdideratque matrem adhuc lactens; quare coactus fuerat eius pater hunc parvulum colonorum uxoribus lactandum per vices mercede collocare. Adultus Nattam-el-Molk addiſcebat linguam Arabicam [erat enim origine Perſa] et theologiam traditionariam. Inde variis in muniis uſui fuit Sultanis Selgukidis, ſenſimque et per gradus eo tandem, ſublevante fortuna, enixus eſt, ut Togrulbeki Vezirus fieret. Huius ſucceſſor et ex fratre nepos, Alp-Arſlan, ei praeterea filium ſuum, hunc eundem Malicſchahum, educandum commendabat. Hic ipſe tandem Malicſchah, Sultanatum adeptus, eo noſtrum dignitatis evehebat, quo non conſtat alium ullum Vezirum eſcendiſſe. Et ſane vir erat amore cultuque hominum et divina miſericordia digniſſimus. Amabat et in ſinu fovebat doctos, condebat collegia maximis plerisque in urbibus, abrogabat tributa, tollebat diras, quae hactenus in Aſchariticos per Choraſanae ſuggeſtus ex inſtituto Amid-el-Molki Condarenſis, quemadmodum ſupra* notavimus, pronuntiatae fuerant. Multas alias praetereo viri egregias dotes.

* Ad annum CCCCLVI pag. 199.

ذكر وفاة السلطان ملكشاه، كان السلطان ونظام الملك قد سارا عن بغداد في العام الماضي الي اصفهان، فعادا من اصفهان في هذه السنة متوجهين الي بغداد، فقتل نظام الملك بالقرب من نهاوند كما ذكر واتمّ السلطان السير ودخل بغداد في الرابع والعشرين من رمضان هذه السنة، ثم خرج السلطان ملكشاه من بغداد الي الصيد وعاد ثالث شوال مريضا بحمي محرقة وتوفي ليلة الجمعة نصف شوال، وهو ابن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق وكان مولده في سنة سبع واربعين واربعماية، وكان من احسن الناس صورة ومعني وخطب له من حدود الصين الي اخر الشام ومن اقاصي بلاد الاسلام في الشمال الي اخر بلاد اليمن وحملت له ملوك الروم الجزية ولم يفته مطلب وكانت في ايامه ايام عدل وسكون وامن فعمّرت البلاد ودرّت الارزاق، وعمر الجامع ببغداد وعمل المصانع بطريق مكة، وكان غاويا بالصيد وكان يتصدق بعد كل وحش يصيده بدينار وصاد مرة صيدا كثيرا تقدير عشره الاف فتصدّق بعشرة الاف دينار *

ذكر ملك الملك محمود بن ملكشاه وحال اخيه بركيارق بن ملكشاه، لما مات السلطان ملكشاه اخفت زوجته تركان خاتون موته وفرّقت

Dixi paullo ante, Malicſchahum, occiſo Nattamo, non diu ſuperfuiſſe. Malicſchah enim, ut ſuperiore anno partem Ramadani, ſacri menſis, ordine noni, feſtive hilariterque Bagdadi exegerat, ita quoque volebat hoc anno partem eius ibidem cum Nattamo ſuo tranſigere; ideoque Isfahana illuc contendebat. Neque interponebat triſtis huius caedes feſtinanti Sultano moram, quin curſum in auguſtam urbem continuaret, ubi die vigeſimo quarto huius noni menſis appellebat. (221) Paullo poſt egrediebatur in venationem, ſed tertio die decimi menſis inde redibat cum febre ardente, ex qua obiit nocte menſis eiusdem media, natus anno CCCCXLVII; hominum et ſpecie et re pulcherrimus, et princeps potentiſſimus. Vota enim ipſi fiebant a Sinarum finibus, ad extima Syriae, et ab ultima, quae in ſeptentrionem porrigitur, Muſlemica ditione, usque ad litora felicis Arabiae. Imperatores Romani tributum ipſi ſolvebant. Quidquid in votis haberet, habebat etiam in promtu. Florebat per eius dies iuſtitiae; per otium et quietem vacabant negotiis ſuis immunes belli, et ſecuri; viae publicae tutae patebant, colebantur urbes, victus cuique largiter ſuppetebat. Ipſe praeter templum, quod Bagdadi condidit, ut ſupra diximus, catervis quoque Meccam tendentibus proſpexit, erectis per aridam illam et calentem viam hoſpitiis. Ipſam, quam deperdite amabat, venationem convertebat in pios uſus: nam pro quavis, quam proſtraverat, fera numum ſolvebat aureum eleemoſynae nomine. Aliquando magna in feras edita ſtrage, et decem fere millibus earum caeſis (222), totidem quoque fertur aureorum millia in pauperes erogaſſe.

Mors illa turbas dabat Sultani filiis, fratribus, at non uterinis, Mahmudo et Borkeiaruko. (223) Hic natu maior erat, ille vix quartum aetatis annum exceſſerat. At nihilominus tamen ipſi mater, Torcan Chatun (224), Sultani titulum comparabat. Illa enim, mariti ſuppreſſa morte, corruptos ampliſſimis

وفرّقت الاموال في الامراء وسارت بهم الي اصفهان واستحلفت العسكر لولدها محمود وعمره اربع سنين وشهور وخطب له ببغداد وغيرها ، وكان تاج الملك هو الذي يدبّر الامر بين يدي تركان خاتون ، واما اخوه بركيارق فانه هرب من اصفهان لما وصلت تركان خاتون اليها ، وانضمّ الي بركيارق النظامية لبغضهم لتاج الملك *m* فانه هو الذي سعي في نظام *n* الملك حتي كان من قتله ما كان ، فقوي بركيارق بهم ، فارسلت تركان خاتون عسكرا الي بركيارق والنظامية فاقتتلوا بالقرب من بروجرد ، فانهزم عسكر الخاتون وسار بركيارق في اثرهم وحصرهم باصفهان ، وكان تاج الملك في عسكر تركان خاتون فاخذ اسيرا ، واراد بركيارق الاحسان اليه وان يولّيه الوزارة ، فوثبت النظامية عليه وقتلوه ، وكان تاج الملك المذكور ذا فضايل جمّة ، وخرجت هذه السنة والامر علي ذلك *

ثم دخلت سنة ست وثمانين واربعماية ، فيها خرج من اصفهان الحسن بن نظام الملك الي بركيارق هو محاصر لاصفهان فاكرمه وولّاه وزارته ولقّبه عز الملك *

وفيها تحرّك تتش عن دمشق لطلب السلطنة بعد موت اخيه ملكشاه واتفق مع اقسنقر صاحب حلب وخطب له باغي سيان *o* صاحب انطاكية وبزان *p* صاحب الرها ، وسار تتش ومعه اقسنقر فافتتح نصيبين عنوة ، ثم قصد الموصل ، وكتا

m) لتاج الملك Cod. Leid. لتاج الدولة

n) Forte سعي بنظام

o) باغي سيان Sic hoc loco. Alibi باغي سنان et باغي شيبان

largitionibus Emiros Isfahanam ſecum eliciebat, et caſtra in ſui filii, Mahmudi fidem et obſequium adigebat. Quo facto, Bagdadi quoque nomen eiusdem ut imperatoris renunciatum eſt. Regni curam gerebat Tag-el-Molk (225), ſub auſpiciis Torcan-Chatunae. Borkeiaroc autem, qui patre Bagdadum abeunte Isfahanae relictus fuerat, inde, novercae adventu audito, excedebat; cui ſe filii Nattam-el-Molki, eorumque factio, adiungebant, odio potiſſimum Tag-el-Molki, cuius maxime operae et delationi patris patronique ipſorum caedes debebatur. His opponebat quidem Torcan Chatun exercitum, ſed eum Borkeiaroc et Nattamici, commiſſo apud Borugerdam praelio, vincebant, et fugientes Isfahanam usque perſecuti, ea in urbe obſidebant, ipſumque Tag-el-Molcum ea in pugna captivum nanciſcebantur; quem, quamvis Borkeiaroc perhonorifice benigneque tractaret, et conſervare vellet, et, quod maius, Vezirum ſuum nuncupare, virum quippe multis egregiis dotibus conſpicuum: furentes tamen et vindicta flagrantes Nattamici perimebant. In his effluxit iſte annus.

Anno autem ſequente, CCCCLXXXVI [qui die 31 Ian. A. C. 1093 coepit] obſidebat Borkeiaroc Isfahanam; unde in eius caſtra tranſibat Haſan, filius Nattam-el-Molki, quem ille, praeter ceteras ingentium honorum ſignificationes, Vezirum ſuum nuncupabat, tituloque Azz-el-Molki [qui fulcrum et robur regni notat] ornabat.

Eodem movebat Tanaſch Damaſco, Sultanatus, poſt Maliсſchahi, fratris, deceſſum, appetens, conſiliorum ſocio et adiutore uſus Acſoncoro, domino Halebi. Iam eum Bagi Sejan, Antiochiae princeps, et Bazan* Edeſſae, agnitum Sultanum proclamabant. Varias ille quoque ſibi ſubigebat urbes, Bagdadum tendenti obiectas. Prima victores Tanaſchum et Acſoncorum recipiebat Niſibina, deinceps Mauſela; cuius tum dominus erat Ibra-

* Deinde appellatur Bavazar: neſcio quod rectius.

وكنّا ذكرنا في سنة سبع وسبعين واربعماية انه لما قتل شرف الدولة مسلم بن قريش صاحب الموصل وحلب وغيرهما استولي علي الموصل ابراهيم بن قريش اخو مسلم ، ثم ان ملكشاه قبض علي ابراهيم سنة اثنين وثمانين واربعماية واخذ منه الموصل وبقي ابراهيم معه حتي مات ملكشاه ، فاطلق ابراهيم وسار الي الموصل وملكها ، فلما قصد تتش في هذه السنة الموصل خرج ابراهيم لقتاله والتقوا بالمضيع من اعمال الموصل وجري بينهم قتال شديد انهزمت فيه المواصلة *q* واخذ ابراهيم بن قريش اسيرا وجماعة من امراء العرب فقتلوا صبرا وملك تتش الموصل واستناب تتش علي الموصل علي بن مسلم بن قريش وامه صفية عمّة تتش وارسل تتش الي بغداد يطلب الخطبة ، فتوقّفوا فيها ، ثم سار تتش فاستولي علي ديار بكر ، وسار الي اذربيجان ، وكان قد استولي بركيارق علي كثير منها ، فسار بركيارق الي عمه تتش ليمنعه ، فقال اقسنقر نحن انما اطعنا تتش لعدم قيام احد من اولاد السلطان ملكشاه ، اما اذا كان بركيارق بن السلطان قد تملّك فلا نكون مع غيره ، فخلّي اقسنقر تتش ولحق ببركيارق ، فضعف تتش لذلك وعاد الي الشام *

وفيها ملك عسكر المستنصر بالله العلوي خليفة مصر مدينة صور *

ثم دخلت سنة سبع وثمانين واربعماية ، فيها يوم الجمعة رابع عشر المحرم خطب لبركيارق ببغداد *

ذكر

p) بزان Deinceps ſcribitur بوازار *q*) المواصلة C. L. الموصلة

Ibrahim, filius Coraiſchi. Hic enim, ut ad ann. CCCCLXXVII vidimus, principatum eius urbis acceperat poſt caedem ſui fratris, Scharf-ed-daulae Muſlemi, domini quondam non ſolius Mauſelae, ſed etiam Halebi et aliarum; et quamvis inde a Malicſchaho detractus anno CCCCLXXXII fuiſſet, et apud ipſum ad eius mortem usque in cuſtodia detentus, evaſerat tamen per illius caſum, et redierat in priſtinam dominationem. Hic itaque Ibrahim eo tempore aggreſſoribus, Damaſceno et Halebenſi, ſe opponebat, et pugnae faciebat copiam in agri Mauſelani oppido Madii nomine; acris quidem, at infelicis. Nam fuſis ſuis ipſe Ibrahim cum aliis Arabum Emiris capiebatur, et a carnificis manu exſpirabat. Tanaſch itaque, dominus Mauſelae factus, praeficiebat ei ſuo nomine Alin, Muſlemi filium, filii Coraiſchi, affinem ſuum; eius enim mater erat ſoror Alp-Arſlani, patris Tanaſchi. Poſt ea geſta flagitabat Tanaſch a Bagdadico Chalifa Sultanus agnoſci. Verum Bagdadici ceſſitabant. Interea ſubigebat ille Deiar-Becr, vicinamque invadebat Aderbiganam. Fieri ergo non poterat, quin Borkeiaroc, qui eius provinciae partem plurimam ſuam fecerat, accurreret, obicem patrueli poſitum. Quo tempore egregiam ſane ipſi operam praeſtabat Acſoncorus, Tanaſchi ſocius. Hic enim ad ipſum deficiebat, eoque ita frangebat Tanaſchum, ut Syriam repetere opus haberet; iactato, hactenus quidem ſe ceteroſque foederatos Tanaſcho fidem addixiſſe, quod de Malicſchahi liberis non haberent dominum, paternae maieſtatis haeredem. Iam vero, poſtquam Borkeiaroc regiam auctoritatem capeſſiverit, non poſſe praeter hunc alii cuiquam adhaereſcere atque parere.

Eodem anno Tyrum occupabant Moſtanſeri copiae, Chaliſae Miſrenſis.

Anno CCCCLXXXVII [qui die 15 Ian. A. C. 1094 coepit] ineunte, decimo quarto ſcilicet primi menſis, eodemque Veneris die, prima vice ſalutatus fuit Bagdadi Sultanus Borkeiaroc.

ذكر وفاة المقتدي بامر الله ، في هذه السنة توفي الخليفة المقتدي بامر الله ابو القسم عبد الله بن محمد ذخيرة الدين بن القايم ، مات فجاة يوم السبت خامس عشر المحرم ، وكان عمر المقتدي ثمانيا وثلثين سنة وثمانية اشهر واياما وخلافته تسع عشرة سنة وثمانية اشهر ، وامه ام ولد ارمنية تسمّي ارجوان ادركت خلافته وخلافة ابنه المستظهر بالله وخلافة ابن ابنه المسترشد ، وكان المقتدي قويّ النفس عظيم الهمة *

ذكر خلافة المستظهر بالله وهو ثامن عشرينهم ، لما توفي المقتدي كان بركيارق قد قدم الي بغداد ، فاخذت البيعة عليه للمستظهر بالله ابي العباس احمد وبايعه الناس ، وكان عمر المستظهر لما بويع بالخلافة ستة عشرة سنة وشهرين *

ذكر قتل اقسنقر والخطبة لتتش ببغداد ، لما عاد تتش من اذربيجان الي الشام اخذ في جمع العساكر وكثرت جموعه ، وجمع اقسنقر بحلب وامدّه بركيارق بالامير كربغا ، فاجتمع كربغا مع اقسنقر والتقوا مع تتش عند نهر سبعين قريبا من تل سلطان وبينه وبين حلب ستة فراسخ ، واقتتلوا ، فخامر بعض عسكر اقسنقر وسار مع تتش وانهزم الباقون وثبت اقسنقر فاخذ اسيرا واحضر الي تتش ، فقال له تتش لو ظفرت بي ما كنت صنعت ، قال كنت اقتلك ، قال تتش فانا احكم عليك بما كنت تحكم عليّ

Sed altero ſtatim die poſt, Saturni illo, decimo quinto primi eiusdem menſis, de vita derepente (226) decedebat Chalifa Moctadi beamr allah Abu'l-Caſem Abdalla, filius Muhammedis Dachirati, filii Caiemi, poſt exactos vivendo quidem triginta et octo annos, cum octo menſibus et aliquot diebus, in Chalifatu autem novendecim annos et octo menſes, vir fortis animi et ſublimia meditantis. Mater eius, Armena pellex, Argovan dicta, non tantum hunc ſuum filium, ſed eius quoque filium Moſtadherum, et tandem huius quoque filium [ſeu filii ſui nepotem] Moſtarſchedum, Chalifas vidit.

Hoc itaque vivis exemto, dicebat Borkeiaroc, qui Bagdadi tum agebat, ſacramentum eius filio, Moſtadhero Abu'l-Abbaſo Ahmedi, quo facto ceteri quoque dicebant. Agebat ille ea aetate ſecundum menſem poſt completum aetatis annum decimum ſextum, et eſt in ordine Chalifarum familiae ſuae vigeſimus octavus.

Videndum nunc quid de Tanaſcho et Acſoncoro factum. Tanaſch, ave ſiniſtra tentans Aderbiganam, et defectione Acſoncori fractus, quod modo dicebamus, Syriam coactus fuerat repetere. Ibi vero inſtituebat copias conſcribere, et ingentem profecto cogebat earum numerum. Neque minus bello ſe parabat Halebi Acſonçor, [et conquirebat ſocios] auctusque Emiro Carboga, eiusque copiis, quos ipſi Borkeiaroc opitulatum ſubmiſerat, confligebat cum Tanaſcho, apud fluvium [vel potius rivulum] Sabin, prope Tall [ſeu collem] Sultani, ad ſextam ab Halebo paraſangam. Sed accidebat, ut, turmarum aliquot ad Tanaſchum deſciſcentium perfidia fractis, et inclinatis reliquis, quum gradum ſolus tueretur, Acſoncor caperetur. Quem Tanaſch coram adductum interrogabat, Quidnam in me fueras decreturus, dicens, ſi adverſa mea ſors me tibi captivum dediſſet. Ego te peremiſſem, reſpondebat alter. Ergo et ego in te idem ſtatuam, aiebat Tanaſch, quod tu in me ſtatuiſſes;

 ſimul-

عليّ به ، فقتل اقسنقر صبرا ، وسار تتش الي حلب فملكها واسر
بوازار وقتله واسر كربغا وارسله الي حمص فسجّنه بها ، ثم استولي
تتش علي حران والرها ، ثم سار تتش الي البلاد الجزيرة فملكها ،
ثم ملك ديار بكر وخلاط وسار الي اذربيجان فملك بلادها ،
ثم سار الي همذان فملكها وارسل يطلب الخطبة ببغداد من
المستظهر بالله فاجيب الي ذلك ، ولما بلغ بركيارق استيلاء عمه
تتش علي اذربيجان سار الي اربل ومنها الي بلد شرحاب بن
بدر الكردي الي ان قرب من عسكر عمه تتش ، ولم يكن مع
بركيارق غير الف رجل ، فسارت فرقة من عسكر تتش فكبسوا
بركيارق فهرب الي اصفهان وبها اخوه محمود ، فلما دخل بركيارق
اصفهان احتاط عليه جماعة من كبرآ عسكر اخيه محمود وارادوا
ان يسملوا بركيارق ، فلحق محمودا جدري قوي ، فتوقّفوا في امر
بركيارق وانتظروا ما يكون من محمود ، فمات محمود من
ذلك في سلخ شوال من هذه السنة ، فكان هذا فرجا
بعد شدّة لبركيارق ، وكان مولد محمود سنة ثمانين
واربعماية في صفر ، ثم ان بركيارق جدّر بعد محمود
وعوفي ،

r) الخليفة C. L. خليفة Num forte خليفة بغداد

s) Deerat له in cod. Leid.

ſimulque iubebat eum ad ſupplicium rapi. Halebum porro, principatum eius, occupabat, Bavazarum* pariter captivum nactus, tollebat [Edeſſae dominum, ſuum quondam, deinceps autem Acſoncori foederatum]. Carbogam etiam Emirum nanciſcebatur; at huic quidem parcebat, contentus, eum Emeſſam in cuſtodiam miſiſſe. Hac ratione duas accipiebat Tanaſch urbes, Edeſſam et Charras, quibus deinde reliquas per Meſopotamiam addebat, ſingulas perſecutus. Per Deiar-Becr et Challatam denique pervadebat in Aderbiganam, eaque ſubacta pergebat Hamadanam, et inde rogabat a Chalifa Moſtadhero, Bagdadi Sultanus agnoſci, quod olim quidem fruſtra poſtulaverat, nunc autem impetrabat. Borkeiaroc, de hac patrui ſecunda fortuna certior factus, et de amiſſa Aderbigana, primum Irbilam, inde ad Scharhabi, filii Badri (227), [principis] Curdi, territorium tendebat, ubi ſummum adibat rerum omnium vitaeque diſcrimen. Nimis enim propinquus inimici patrui caſtris, iisque valde numeroſis, et quinquaginta capitum millia numerantibus, ipſe equitum vix mille ſecum trahens, nec opinus a manipulo quodam Tanaſchi opprimebatur. Fuga tamen evadebat Isfahanam, [ſed ex undis, quod aiunt, in ignem. Nam] frater eius, Mahmud, ibi regnabat, cuius quidam officiales cinctum et comprehenſum Borkeiarocum meditabantur candente lamina excoecare, eoque gerendis rebus ineptum efficere. Fortunae tamen beneficio, quae Borkeiaroco favebat, accidit inter haec, ut Mahmudum variolae peſſimi generis invaderent. Quapropter magnates ab incoepto deſiſtebant, exſpectatum, quo res evaſurae ſint. Mahmud ultimo die decimi menſis huius anni, anno aetatis ſeptimo, ex morbi vehementia peribat; (natus enim ſecundo menſe anni CCCCLXXX fuerat) qui caſus non ſperatus Borkeiarocum e deſperatis rebus in amplitudinem et ſummam felicitatem traiecit. Nam, quamvis et ipſe variolis poſt Mahmudi decubitum tenta-

 retur,

* Eundem, qui ſupra Bazan nominabatur.

وعوفي ، فاجتمعت عليه العساكر وكان منه ومن تتش ما سنذكره ان شاء الله تعالي *

ذكر وفاة امير الجيوش ، في هذه السنة في ربيع الاول توفي بمصر امير الجيوش بدر الجمالي وقد جاوز ثمانين سنة ، وكان هو الحاكم في دولة المستنصر والمرجوع اليه ، ولما مات قام بما كان اليه من الامر ابنه الافضل *

ذكر وفاة المستنصر العلوي ، في هذه السنة ثامن ذي الحجة توفي المستنصر بالله ابو تميم معد بن ابي الحسين علي الظاهر *t* لاعزاز دين الله بن الحاكم ، وكانت خلافة المستنصر ستين سنة واربع اشهر وكان عمره سبعا وستين سنة ، وهو الذي خطب له البساسيري ببغداد ، ولقي المستنصر شدايد واهوالا اخرج فيها امواله وذخايره حتي لم يبق له غير سجادته التي يجلس عليها وهو مع ذلك صابر غير خاشع ، ولما مات ولي خلافة مصر بعده ابنه ابو القاسم احمد المستعلي بالله *

وفيها توفي امير مكة محمد بن ابي هاشم الحسيني وقد جاوز سبعين سنة ، وتولي *v* بعده الامير قاسم بن ابي هاشم *

وفيها في رمضان توفيت تركان خاتون امراة ملكشاه التي قدّمنا ذكرها ، وكانت قد برزت من اصفهان لتتصّل بتاج الدولة تتش ، فمرضت

t) الظاهر C. L. بن الظاهر
v) وتولي C. L. وتوفي

retur, redibat tamen cum ſanitate in gratiam, copiasque Isfahanenſes accipiebat, et ſuas e diſſipatione et errore rurſus coëuntes recuperabat. Quid autem ipſi porro cum Tanaſcho contigerit, paullo poſt ad annum ſequentem exponemus.

Eiusdem anni menſe tertio decedebat Miſrae Emir el-Goiuſch, Bedr Gamalicus, octogenario maior, vir, qui totum Moſtanſeri Alidae imperium auctoritate conſiliisque moderatus fuerat, et ad quem res omnes redire conſueverant. Filius eius, Afdal (228), in omnia paterna munia ſuccedebat.

Sed et ipſe quoque Moſtanſer Abu-Tamim (229) Moadd, filius Abu'l-Hoſaini Alii Taher leizaz din allah, nepos Hakemi, fidum illum ſuum ducem, octavo die menſis ultimi ad plures ſequebatur, anno aetatis ſexageſimo ſeptimo, poſt geſtum per annos ſexaginta et quatuor menſes Chalifatum. Hic eſt ille cui mira et incredibilis in utramque partem fortuna contigit, ut Bagdadi quidem in ipſa ſede dominationis Abbaſicae auguſtus a Baſaſirico proclamaretur, viciſſim vero deinceps in tantas relaberetur anguſtias, ut per neceſſitatem venditis, quae cara poſſidebat et rara, omnibus, reliquum non haberet, niſi Saggadam [ſeu ſtoream], in qua preces perageret, ut ſupra iam diximus. Suſtinuit tamen tam crudeles ictus nobile patientia, neque, quod puſilli trepidique animi ſolent, inſultanti fortunae conceſſit. Succedebat ipſi filius Abu'l-Caſem Ahmed Moſtaala billah. [Notat ille titulus eum, qui divina cum ope nititur in excelſum evadere.] (230)

Eodem deceſſit Emirus Meccae Muhammed, filius Abu-Haſchemi, de ſtirpe Hoſaini, filii Alii, ſeptuagenario maior. Frater eius Emir Caſem, ipſi ſuccedebat.

Eiusdem anni menſe nono deceſſit Torcan Chatun, uxor Sultani Maliceſchahi, de qua in ſuperioribus memoravimus. Exceſſerat illa Isfahana, ut mariti fratrem, Tag-ed-daulam Tanaſchum [Damaſci dominum, tunc in montana regione verſantem] conve-

فمرضت وعادت الي اصفهان فماتت ولم يكن قد بقي معها غير قصبة اصفهان ☼

ثم دخلت سنة ثمان وثمانين واربعماية ، ذكر مقتل صاحب سمرقند ، في هذه السنة اجتمع قواد عسكر احمد خان صاحب سمرقند وقبضوا عليه بسبب زندقته ، ولما قبضوه احضروا الفقهاء والقضاة واقاموا خصوما ادّعوا عليه الزندقة ، فشهد عليه جماعة بذلك وافتي الفقهاء بقتله ، فخنقوه واجلسوا ابن عمه مسعودا مكانه ☼

ذكر مقتل تتش ، لما انهزم بركيارق من تتش ودخل اصفهان حسبما ذكرنا استولي تتش علي بلاد اذربيجان ونهب جرباذقان ، ثم سار الي الري وبركيارق مريض بالجدري ، فلما عوفي سار بالعساكر من اصفهان الي عمه تتش والتقوا بموضع قريب من الري ، فانهزم عسكر تتش وثبت هو فقتل في صفر من هذه السنة واستقامت السلطنة لبركيارق ، واذا اراد الله امرا فلا مردّ له ، والّا فلو تبع بركيارق لما كبسه عسكر تتش فهرب الي اصفهان ماية فرس اخذوه ، لانه بقي علي باب اصفهان عدة ايام لا يمكن الدخول اليها ، فلما دخلها ارادوا الامراء ان يسملوه ، فاتّفق ان اخاه محمودا حمّ ثاني يوم وصوله وجدّر فمات ،

وقام

conveniret, [eique Sultanatum, quem mors ſuo filio inviderat, potius, quam inviſo privigno, ſua praeſentia et auctoritate aſſereret]. Sed a morbo intercepta redire cogebatur Isfahanam, cuius urbis caſtellum ipſi de toto ſuo imperio ſolum ſupererat, ubi etiam obiit.

Anno CCCCLXXXVIII [qui die 10 Ianuar. A. C. 1095 coepit] ſublatus violento ſupplicio de vita fuit Ahmed Chan, dominus Samarcandae. Militares nempe ipſius duces eum comprehendebant, ob Zendikiſmum [vel impias de deo rebusque ſacris opiniones], dein Fakihos et Cadios arceſſebant, qui accuſatione inſtructa coram teſtibus, prave ſceleſteque illum cenſere aſſeverantibus, ſententiam mortis in eum pronuntiabant. Vi cuius iudicii nervo ſtrangulabatur. Loco ipſius ſubrogabant Maſudum, patrui filium. (231)

Idem annus Tanaſcho quoque necem attulit. Vidimus paullo ante Borkeiarocum, a patruele Tanaſcho fuſum, ſe ad Isfahanam recepiſſe, et e variolis decubuiſſe. Interea temporis occupabat Tanaſch Aderbiganam, et diripiebat Garbadcanam; quo facto progrediebatur ad urbem Raiam; Borkeiaroc autem eo, iam redditus priſtinae integritati, obviam patrueli contendebat. Concurritur haud procul urbe. Funditur Tanaſch, et, quod ſolus fere nitetur gradum tueri, cadit, ſecundo huius anni menſe. Itaque tandem integer ceſſit Borkeiaroco Sultanatus. Luculens argumentum, e quo diſcas, nullis humanis artibus eludi poſſe, quae ſupremum numen aeternis conſiliis deſtinavit. Nam ſi Tanaſch ei, apud Hamadanam a ſuis obruto, trepideque verſus Isfahanam fugienti, equites duntaxat centum ſubmiſiſſet, potuerat eum nullo negotio interceptum tollere. Isfahanenſes enim eum per multos dies urbis ſuae portis excluſum arcebant, quo tempore volenti cuivis oppreſſu facilis fuerat. Iam tandem urbe receptum meditabantur magnates eum uſu oculorum privare. Sed ipſo altero die ab eius adventu contin-

وقام هو مقامه، ثم جدّر، ولو قصده عمه تتش قبل دخوله
اصفهان او وقت مرض اخيه او وقت مرضه لملك البلاد، ولله
سرّ في علاه وانما كلام الغوي *x* ضرب من الهذيان *

ذكر حال رضوان ودقاق ابني تتش، وكان دقاق في الوقعة
مع ابيه لما قتل، واما رضوان فلما بلغه مقتل ابيه رجع الي حلب،
وبها من جهة والده تتش ابو القسم حسن بن علي الخوارزمي،
ولحق برضوان جماعة من قواد ابيه مع ابي القسم حسن الخوارزمي
كالظيوف وهو المستولي علي البلد، ثم ان رضوانا كبس ابا
القسم الخوارزمي نصف الليل واحتاط عليه وطيّب قلبه، وخطب *y*
لرضوان بحلب، وكان مع رضوان الامير باغي سيان *z* بن محمد
التركماني صاحب انطاكية، ثم سار رضوان بمن معه الي ديار
بكر للاستيلا عليها، فقصد سروج، فسبقه اليها سقمان بن ارتق
واستولي علي سروج ومنع رضوان عنها، فسار رضوان الي الرها
واستولي عليها واطلق قلعة الرها لباغي سيان *a* التركماني صاحب
انطاكية، ثم وقع الاختلاف في عسكر رضوان بين باغي سيان وجناح
الدولة، وكان جناح الدولة مزوّجا بامّ رضوان فهو من اكبر القواد،
فعاد

x) الغوي Cod. Leid. الغري

y) وخطب Forte فخطب

z) سيان C. L. hoc loco شيبان

a) سيان Hoc loco erat سبيان

gebat eius fratrem a variolis impeti et deinceps exſtingui; qua ratione nactus poteſtatem inſperatam novum tamen et ipſe diſcrimen a variolis pariter ſubibat. Quod ſi ergo Tanaſch Isfahanam recta contendiſſet via, quo tempore, aut Borkeiaroc eo fugiebat, neque intromittebatur, aut, quum ex morbo decumbebat Mahmud, aut quum ipſe Borkeiaroc: totum ille, quod quaerebat, imperium, obſtante nemine, invaſiſſet. Verum ſecreta deus agit conſilia in celſitudine ſua; quae ſtultus et impotens mortalis crepat, merae nugae ſunt.*

Aderat autem huic pugnae caedique Tanaſchi, filius eius alter, Duccac. Alter autem, Rodvan, accepto fato patris, Halebum redibat, quam conſtitutus a patre cuſtos, Abu'l-Caſem Haſan, filius Alii, Chovarezmicus, tenebat. Hunc ſibi Rodvan adiungebat, alioſque ad eum confluentes paterni exercitus duces, ut Taiefum, qui urbem tunc ſui iuris fecerat,** et Bagi Sejan, Turcomanum, Antiochiae dominum. Poſtea vero comprehendebat Abu'l-Caſemum Chovarezmicum, media de nocte, praecluſis elabendi viis; bona tamen ſpe placabat, affirmans nihil ei verendum eſſe. Quo facto Rodvan Halebi princeps in publicis precibus e ſuggeſtu renunciabatur. Inde cum copiis ſociisque ſuis Deiar-Becr, et primam quidem in ea provincia Sarugam, ſubacturus invadebat. Quia vero Socman, Ortoki filius, in ea occupanda ipſum praevenerat, eluſus ibi, Edeſſam adoriebatur et capiebat, eiusque arcem Bagi Sejano attribuebat. Sed turbabant hos ſucceſſus, cogebantque Rodvanum Halebum redire, ſuborta in caſtris illum Sejanum inter et Ganah-ed-daulam diſſidia. Ganah-ed-daula ducum inter maximos erat, matremque

 Rod-

* Videtur verſiculus Corani eſſe; ſignificans, deum ſecreto agere, et confutare glorioſos homines, qui de ſua prudentia et calliditate in rebus ſuis ex voto gerendis magnifice ſentiunt et magnifica crepant. Non enim ut ipſi machinantur, ſed ut deus vult, res eveniunt.

** Hunc locum non ſatis intelligo.

فعاد رضوان الي حلب ، واما دقاق فكاتبه ساوتكين الخادم الوالي بقلعة دمشق يستدعيه سرّا ليملكه دمشق ، فهرب دقاق من حلب سرّا وجدّ السير b ، فارسل اخوه رضوان خيلا خلفه فلم يدركوه ووصل دقاق الي دمشق فسلّمها اليه ساوتكين واستبشر به ، ووصل الي دقاق طغتكين ومعه جماعة من خواص تتش ، فان طغتكين كان مع تتش في الوقعه واسر ثم خلص من الاسر ووصل الي دمشق ، فلقيه دقاق واكرمه ، وكان طغتكين زوج والدة دقاق ، واتّفق دقاق وطغتكين علي ساوتكين الخادم فقتلاه ، ثم سار باغي سيان التركماني صاحب انطاكية الي دقاق ووصل الي دمشق ومعه ابو القسم حسن الخورزمي الذي كان متوليا علي حلب وجعله وزير الدقاق *

وفيها توفي المعتمد بن عباد صاحب اشبيلية وغيرها من الاندلس مسجونا باغمات ، واخباره مشهورة وله اشعار حسنة ، قال صاحب القلايد ان المعتمد بن عباد لما كان مسجونا باغمات دخل عليه من بنيه يوم عيد من يسلّم عليه ويهنّيه وفيهم بناته وعليهن اطمار كانهن كسوف وهنّ اقمار واقدامهن حافية وآثار نعمتهن عافية ، فقال المعتمد ،

فيما

b) وجدّ السير Forte وجدّ في السير aut واجدّ السير

Rodvani habebat in matrimonio. (232) Sejan inde Antiochiam, ſuam urbem, repetebat una cum Abu'l-Caſemo Chovarezmico. Interea Sautekin, Chadem [hoc eſt, eunuchus] arcis Damaſcenae cuſtos, Duccacum litteris clam arceſſebat. Duccac ergo clam elapſus Halebo tantaque uſus diligentia, ut equitatum eluderet a fratre, Rodvano, ſubmiſſum, ſalvus Damaſcum perveniebat, quam ei urbem Sautekin, de ipſius evaſione praeſentiaque laetus, tradebat. Eodem quoque ad Duccacum coibant Togtekin (232), et cum eo pars non contemnenda familiarium Tanaſchi. Togtekin ille captus fuerat in illa fatale pugna, qua Tanaſch ceciderat, iam vero liberatus Damaſcum veniebat et excipiebatur a Duccaco perhonorifice, ut a privigno vitricus. Habebat enim ille Duccaki matrem in matrimonio. Hi deinceps ambo de commune conſilio Sautekinum eunuchum de medio tollebant. Bagi Sejan quoque, relictis Rodvani partibus, ad Duccacum transibat, eique Vezirum apponebat, quem ſecum adduxerat, Abu'l-Caſemum Haſanum Chovarezmicum, Halebo quondam praefectum.

Eodem obiit Motamed Ibn-Abbad, dominus olim Sevillae, aliarumque Andaluſiae terrarum, Agmatae in carcere; cuius viri fata nota ſunt. Carminum, quae condidit elegantia, ſpecimen ex Ibn-Chacani libro, quem Kalaied el-Ekian [ſeu torques aureos] inſcripſit, afferam. Dum Agmatae carcerem incoleret Motamed, ita narrat laudatus auctor, accedebant ad eum liberi eius, die quodam feſto, celebritatem illam ipſi pro more gratulatum. Maxime hos inter ipſum filiae movebant, pulcherrimae quidem, et quae radiante cutis candore totidem lunas facile referrent, ſed eas inter pannucias, quibus obſitae erant, delinquentes; nudipedes etiam, priſtinaeque mollitiei atque luxus ne ſpeciem quidem monſtrantes. Quo in luctu Motamed hos verſus effundebat:

فيما مضى كنت بالاعياد مسرورا فجاءك العيد في اغمات
ماسورا ،

ترى بناتك في الاطمار جايعة يغزلن للناس ما يملكن
قطميرا c ،

يطان في الطين والاقدام حافية كانها لم تطا مسكا
وكافورا ،

لاخد الا تشكي الجدب ظاهره وليس الا مع الانفاس
ممطورا ،

قد كان دهرك ان كنت تامره ممتثلا ، فردك الدهر
منهيا وماموراً ،

من بات بعدك في ملك يسر به فانما بات بالاحلام
مغرورا *

ولابي بكر بن اللبانة يرثي المعتمد بن عباد المذكور من قصيدة
طويلة ،

لكل شي من الاشياء ميقات وللمنا من مناياهن غايات ،

والدهر في صبغة الحرباء منغمس الوان حالاته فيها استحالات ،

ونحن من لعب الشطرنج في يده وربما قمرت بالبيذق
الشاة *

ومنها ،

c) قطميرا *pelliculam oſſis dactyli.* Deſumtum e Corano, Sura XXXV. 14. Conf. hiſt. Tamerl. pag. ر h. e. 200, lin. 14. وفتحوا من ابواب المدينة باب الصغير وشرعوا ليحررون امر المدينة علي النقير والقطمير

Superiore tempore laetus eras [ipſe ſe alloquitur] quando dies feſtus aderat: nunc autem ille te occupat Agmatae captivum.

Vides filias tuas in pannuciis, famelicas, mercede nentes conducenti, ne ciccum quidem poſſidentes.

Conculcant coenum* nudis pedibus, quaſi nunquam antea camphoram et muſcum calcaſſent.

Genam earum non videas, quae maciem non ſatis prodat, et quam imber lacrimarum, aſcendentibus ex imo pectore ſuſpiriis, non riget.

Fortuna olim tua, quidquid iubebas, exſequebatur; praeſens autem te hominis ad ſortem redegit, qui, circumſcriptus loco ſuo, quid agat, quid omittat, ab aliis accipit imperantibus.

Qui ergo poſt te tuumque luctuoſum exemplum de poteſtate, quam tenet, ſibi gratulatur, is decipi ſe patitur inſomniis.**

Magnum carmen elegiacum edidit in huius viri principis obitum Abu-Becr Ibn-el-Lobana; unde ſunt qua ſequuntur:

Quidquid exiſtit rerum ſuum terminum et definitum tempus habet: Fata votis fixere metas.

Fortuna, dum tingit ingenuum, eſt aqua, cui, panni adinſtar, immergitur; cuius viciſſitudinem varii colores paradoxi ſunt et absque ratione diverſi.

Nos ſumus in fortunae manu tanquam ludus Schachicus, in quo ſaepe contigit, ut vilis pedes*** Schahum vincat et captium ducat.

Inde

* Per plateas nempe transeuntes, quae plerumque in urbibus Muhammedanorum coenoſae ſunt.

** Vtinam Abulfeda ſemper eodem iudicio, in adducendis poëtarum verſibus, quo hic, uſus fuiſſet. Tam hi ſunt elegantes, quam proxime ſequentes ſunt ridiculi.

*** Deſignat Ioſephum, filium Teſchfini.

ومنها ،

من كان بين الندي والباس انصله هندية وعطاياه هنيدات d ،

رماه من حيث لم تستره سابغة دهر مصيباته نبل مصيبات ،

لهفي علي آل عباد فانهم اهلّة ما لها في الافق هالات ،

تمسّكت بعري اللذات ذاتهم ، يا بيس ما جنت اللذات والذات ❋

ومنها ،

فجعت منهم باخوان ذوي ثقة فاتوا وللدهر في الاخوان افات ،

واعتضت في اخر الصحراء طايفة لغاتهم في جميع الكتب ملغات ❋

يعني البربر اعني بن تاشفين وعسكره ❋

وفيها سار ابو حامد الغزالي الي الشام وترك التدريس في النظامية لاخيه نيابة عنه وتزهّد ولبس الخشن وزار القدس وحج ثم عاد الي بغداد وسار الي خراسان ❋

وفيها

d) هنيدات *centuriae*, rerum omnium, ſed praecipue *camelorum.* هنيدة المائة من الابل معرفة لا يدخلها الف ولام قال الشاعر

اعطوا هنيدة يحدوها ثمانية ما في عطايهم منّ ولاسرف ،

Verba ſunt Ibn-Doraidi. "هنيدة, centuria camelorum, eſt vox, quae ita nude absque articula Al ponitur. Ait poëta: [Eſt ille Gorair]

Dederunt [illi, Ommiadae, mihi] centuriam camelorum, quam agebant octo [mancipia]. In donis eorum non eſt exprobratio; neque prodigalitas."

Pro *Centuria annorum* uſurpat poëta quidam in Hamaſa minore eandem vocem هنيدة: Fragmentum exſtat cap. 52.

ونصر بن دهمان الهنيدة عاشها وتسعين عاما ثم قوّم فانصاتا ،

"Naſr filius Dohbani vixerat centuriam et nonaginta annos; tum recuperabat poſt ſenilem dorſi curvitatem iuvenilem rectitudinem proceritatemque corporis."

Inde quoque hoc eſt:

Illum, penes quem olim benefaciendi et nocendi aequa poteſtas erat, cuius ſpicula optimo inſtructa chalybe, et cuius dona non minora integris camelorum centuriis erant:

Illum inde feriit fortuna, unde late fuſa et ampla lorica tegere et munire nequibat; fortuna, cuius calamitates tela ſunt recte ferientia.

Heu mihi! quo abiit Abbadi familia, qui novae lunae erant, nullo tamen halone in coelo [gloriae] cinctae [ſed omnino clari luminis].

Ipſorum ſubſtantia ſe olim ex anſis voluptatum ſuſtinebat ſuſpenſam: peſtiferi fructus, quos voluptates et ſubſtantia carpſere.

Poſt aliqua interiecta ſequuntur haec eodem in carmine:

In illis ego iacturam paſſus fui fratrum certorum; [ſic nempe ſolet edax et invidum tempus: fratres rapit.]

Eorum vero in locum ſubſtituit mihi tempus gentem ex ultimis aridorum deſertorum finibus excitam, gentem, cuius ſermo libris in omnibus Malgat [hoc eſt, obſcoenus et barbarus] appellatur.*

Poſtremis hiſce verbis mordet auctor carminis Ioſephum, filium Teſchfini, eiusque copias.

Hoc anno profiſcebatur Abu-Hamed Gazalius Bagdado in Syriam, fratri ſuas vices in collegio Nattamico, quod Bagdadi eſt, theologiam profitendi, per abſentiam ſuam, obeundas conferens; ſumtoque cultu viri deo ſacri, in aſpera ſubucula primum Hieroſolymas religionis cauſſa, tum Meccam adibat; ubi quum defunctus pietate fuiſſet, per Bagdadum migrabat in Choraſanam.

Eodem

* Patet ex Arabico ſpecimine, totum hoc carmen argutiis ab allitteratione deſumtis multo cum labore et artificio conſutum eſſe: unde tot frigida.

وفيها توفي ابو عبد الله محمد بن ابي نصر فتوح بن عبد الله بن حميد الحميدي الاندلسي وهو مصنّف الجمع بين الصحيحين وكان ثقة فاضلا ، مولده قبل العشرين واربعماية ، وهو من اهل ميورقه وكان عالما بالحديث سمع بالمغرب ومصر والشام والعراق ، وكان نزها عفيفا ، وله تاريخ كراسة واحدة او كراستين ختمه بخلافة المقتدي *

وفيها توفي علي بن عبد الغني المقري الضرير الحصّري القيرواني الشاعر المشهور سافر من القيروان الي الاندلس ومدح المعتمد وغيره ثم سار الي طنجة من بر العدوة فتوفي بها ، وله اشعار جيّدة منها قصيدته التي منها ،

يا ليل الصبّ متي غده ، اقيام الساعة موعده ،
رقد السمّار فارّقه اسف للبين يردّده ،

ومنها ،

هاروت يعلن e فنّ السحر الي عينيك ويسنده ،
واذا اغمدت اللحظ فتلت ، فكيف وانت تجرده ،

ما

e) يعلن Cod. Leid. يعنن

Eodem obiit Abu-Abdalla Muhammed, filius Abu-Naſri Fatuhi, filii Abdallae, filii Homaidi, a quo avo etiam vulgo citatur Homaidicus, Andaluſenus, utpote in inſula Maiorica ante annum CCCCXX natus. Auctor is eſt libri, qui al-Gamo bain as-Sahihain [ſeu Conciliator inter utrumque Sahih, vel corpus traditionum genuinarum, Bocharici nimirum et Muſlemi] inſcribitur; vir doctus fideque dignus in traditionibus, quas perhibet, eoque in genere valde verſatus, ut qui earum ſtudio in Africa, Aegypto, Syria et Iraca vacavit: parcus erat voluptatum et ſobrius. Edidit praeterea chronicon, ſed id parvum, unius geminive quaternionis; quod in Moctadii Chalifatu [deſinente] deſinit. (234)

Eodem obiit Ali, filius Abd-el-Ganii, Mocri, coecus ille, Hoſſarenſis, Cairovanenſis, poëta celeber. Hic e patria, traiecto mari, petebat Andaluſiam, et laudabat Motamedum [Sevillae dominum] alioſque praeter eum. Inde in oppoſitam continentem Barr el-Adva [ſeu terram traiectus dictam] reverſus Tangam concedebat habitatum; ubi etiam obiit. Egregius erat poëta. En ſpecimen:

O nox amantis! quando tandem erit eius [noctis, hoc eſt, tua] aurora? An tum, quum hora extremi iudicii ingruet?

Quo tempore vel ille dormit, qui colloquia veſpertina cum congerrone ſeram in noctem trahit, tum facit eum [amantem ſcilicet] pervigilem moeror ob diſceſſum [et abſentiam amati].

Ex eodem carmine etiam hoc eſt depromtum:

Harut (235) inſpiravit et tradidit tuis oculis fennum [ſeu peculiarem aliquam doctrinam] magiae.

Clauſis enim oculis occidis ſpectatores: quid iam facies apertis?

ما اشرك فيك القلب فلم في نار الهجر تدخله ☼

ثم دخلت سنة تسع وثمانين واربعماية ، ذكر ملك كربوغا الموصل ، كان تتش قد حبس كربوغا بحمص لما قتل اقسنقر كما قدمنا ذكره في سنة سبع وثمانين واربعماية ، وبقي كربوغا في الحبس حتي ارسل بركيارق الي رضوان صاحب حلب يامره باطلاقه ، فاطلقه واطلق اخاه الطنطاش ، واجتمع علي كربوغا البطّالون ، وقصد نصيبين وبها محمد بن شرف الدولة مسلم بن قريش ، فطلع محمد الي كربوغا فاستحلفه ثم غدر كربوغا بمحمد وقبض عليه وحصر نصيبين وملكها ، ثم سار الي الموصل وقتل في طريقه محمد بن مسلم بن قريش بن بدران بن المقلد بن المسيب وحصر الموصل وبها علي بن مسلم اخو محمد المذكور من حين استنابه بها تتش علي ما ذكرناه ، فلما ضاق عليه الامر هرب علي بن مسلم المذكور من الموصل الي صدقة بن مزيد بالحلة ، وتسلّم كربوغا الموصل بعد حصار تسع اشهر ، ثم ان الطنطاش استطال علي اخيه كربوغا فامر بقتله فقتل الطنطاش في ثالث يوم استولي كربوغا علي الموصل ، واحسن كربوغا السيرة فيها ☼

وفيها استولي عسكر خليفة مصر العلوي علي القدس في شعبان واخذوه من ايلغازي وسقمان ابني ارتق ☼

ثم

Non ſtatuit tibi cor meum ſodalem [hoc eſt non adorat aliud delicium, praeter te]: quare igitur id in igne fugae et averſationis aeternum torrebis? *

Anno CCCCLXXXIX [qui die 30 Dec. A. C. 1095 coepit] Corbuga potitus fuit Mauſela, ille, quem ſupra diximus, poſt caedem Acſoncori a Tanaſcho cuſtodiae apud Emeſſam anno CCCCLXXXVII mandatum fuiſſe. Hunc virum unaque fratrem eius, Altuntaſchum, circa haec tempora libertate donabat Tanaſchi filius, Rodvan, Halebi dominus, iuſſu Borkeiaroki [qui eum in Syriam ad opem Acſoncoro ferendam miſerat]. Corbuga itaque liber cum collecta otioſorum poſt caedem Tanaſchi militum manu, Niſibinam impetebat, ubi Muhammed, filius Scharf-ed-daulae Muſlemi, filii Coraiſchi, dominabatur. Muhammed, quo devitaret imminens periculum, Corbugam adibat, ſacramentoque ſibi et pactis hominem obſtringebat. Ille vero nihil horum curans, comprehendebat Muhammedem, contra datam fidem, et Niſibinam poſt obſidionem aliquam ſibi ſubigebat; dein Mauſelam contendens, ipſa in via Muhammedem de medio tollebat; urbem vero pariter corona cinctam, angebat adeo, ut peremti Muhammedis frater, Ali, qui ex eo tempore illam gubernabat, quo Tanaſch eum ibi ſuo nomine collocaverat, ad Sadacam, Maziadi filium, Hellae dominum aufugere neceſſe haberet. Corbuga deinceps Mauſelam poſt novem menſium obſidionem nanciſcebatur, rexitque porro non ſine laude; fratrem tamen ſuum, Altuntaſchum, tertio die ab urbis deditione necari curabat, quoniam ille ſuperbe ſe et inſolenter erga fratrem gerebat, et imperium affectabat.

Eiusdem anni octavo menſe redigebat exercitus Chalifae Miſrenſis Hieroſolymas in ſuam poteſtatem, eiectis, qui hactenus ibi obtinuerant, fratribus, Ilgazio et Socmano, filiis Ortoki.

 Anno

* Petitum e theologia Muhammedana, quae ignem aeternum illis decernit, qui deo ſodalem adiungunt, hoc eſt, praeter unum verum deum adhuc alium colunt.

ثم دخلت سنة تسعين واربعماية ، ذكر مقتل ارسلان ارغون ، كان للسلطان ملكشاه *f* اخ اسمه ارسلان ارغون بن الب ارسلان ، وكان مع اخيه ملكشاه ، فلما مات ملكشاه سار ارسلان ارغون واستولي علي خراسان ، وكان شديد العقوبة لغلمانه كثير الاهانة لهم وكانوا يخافونه عظيما ، فدخل عليه غلام له وليس عنده احد ، فانكر عليه ارسلان ارغون تاخّره عن الخدمة ، فاخذ الغلام يعتذر فلم يقبل عذره ، فوثب الغلام وقتل ارسلان ارغون بسكين ، وكان مقتله في المحرم من هذه السنة ، ولما قتل ارسلان ارغون سار بركيارق الي خراسان واستولي عليها وارسل الي ما وراء النهر فاقيمت له الخطبة في تلك البلاد ، وسلّم بركيارق خراسان الي اخيه السلطان سنجر بن ملكشاه وجعل وزيره ابا الفتح بن الحسين الطغراي *

ذكر ابتداء دولة بيت خوارزمشاه ، واولهم محمد خوارزمشاه بن انوشتكين ، وكان انوشتكين مملوكا لرجل من غرشستان *g* ولذلك قيل له انوشتكين غرشه ، فاشتراه منه امير من السلجوقية واسمه بلكابك *h* ، وكان انوشتكين حسن الطريقة ، فكبر وعلي محلّه وصار انوشتكين مقدّما مرجوعا اليه ، وولد له محمد خوارزمشاه المذكور ، فربّاه والده انوشتكين واحسن تاديبه ، فانتشي *i* محمد عارفا اديبا وتقدّم بالعناية الازلية واشتهر بالكفاية وحسن التدبير ، فلما

f) ملكشاه Deerat in cod. L.

g) غرشستان C. L. غرششان

h) بلكابك Num ميكايل

Anno CCCCXC [qui die 18 Dec. A. C. 1096 coepit] idque primo menſe, peremtus eſt Arſlan Argun (236), frater Sultani Malicſchahi, filius Alp-Arſlani. Verſatus ille cum fratre fuerat, donec is vixerat. Mortuo autem, Choraſanam ſuam fecerat. Servos admodum ſevere puniebat, et ignominioſis caſtigationum generibus; quo illis quidem ſui terrorem incuſſerat, ſed et exitum ſibi conſcivit. Intrabat enim aliquando ſervus ad illum ſolum, quem Argun ideo, quod ad obeunda munia citius non adfuiſſet, graviter increpabat. Homo ſuam agebat cauſſam, qua poterat, optime. Sed nolebat Argun excuſationem admittere. Quo efferatus iuvenis eum ſica conficiebat. Vacuatam ea caede Choraſanam adibat et occupabat Borkeiaroc, ſuumque nomen per preces aliasque publicas actiones promulgari praeſens ibi, et in Tranſoxana per procuratores, curabat. Excedens deinde provincia, permittebat eius regimen fratri, Sangaro, eique Vezirum, Abu'l-Fatum Alin, filium Hoſaini, Togravicum [vulgo Tograi] apponebat.

In hunc annum incidunt et ab hac caede Arguni et adventû Borkeiaroki in Choraſanam repetenda ſunt, initia dynaſtiae, de qua deinceps ſaepius memorabimus, Chovarezimſchahorum, quorum primus eſt Muhammed, Chovarezimſchah, filius Anuſchtekini. Erat hic Anuſchtekin (237) rerum ſuarum initio mancipium alicuius Gorſcheſtanenſis; quapropter et vulgo Anuſchtekin Gorſchah laudatur. Ab hoc domino perveniebat ad Emirum aliquem de gente Selgukidarum, nomine Balcabel, commodisque moribus merebat tempore procedente illuſtriſſimos honores et principum fiduciam, et filium, quem ſub ingreſſum huius articuli nominabamus, Muhammedem, tanta cum cura erudiebat optimis artibus, ut a prudentia, ingeniique elegantia et laudabile vitae moderamine deinceps inclaruerit, et ſuperarit aequales, et, adſpirante divina providentia, ſufficiens condendae ſuae fortunae rebusque gerendis par cognitus fuerit.

Hic

فلما قدم الامير دانا الحبشي الي خراسان (وهو من امراء بركيارق) لتهذيب امر خراسان بسبب فتنة كانت قد وقعت فيها من الاتراك قتل فيها النايب علي خوارزم ، فوصل دانا واصلح امر خوارزم *k* واستعمل عليها خوارزمشاه ، فقصّر محمد اوقاته علي معدلة ينشرها ومكرمة يفعلها وقرّب اهل العلم والدين ، فعلي محلّه وعظم ذكره ، ثم اقرّه السلطان علي ولاية خوارزم وعظمت منزلة محمد خوارزمشاه المذكور عند السلطان سنجر ، ولما توفي محمد خوارزمشاه ولي بعده ابنه *l* اطسز ، فمدّ ظلال الامن وافاض العدل *

ذكر الحرب بين رضوان واخيه دقاق ، فيها سار رضوان من حلب الي دمشق لياخذها من اخيه دقاق ، وسار مع رضوان باغي سيان ابن محمد التركماني صاحب انطاكية وجناح الدولة ، فوصلوا الي دمشق ولم ينل منها غرضا فارتحل رضوان الي القدس ولم يملكها ، وتراجعت عنه عساكره فرجع الي حلب ، ثم فارق باغي سيان رضوان وسار الي دقاق وحسّن له قصد اخيه رضوان واخذ حلب منه ، فسار دقاق الي رضوان ، فجمع رضوان عساكره والتراكمين والتقي مع اخيه علي قنسرين ، فانهزم دقاق وعسكره ونهب خيامهم وعاد رضوان الي حلب منصورا ، ثم

i) فانتشي C. L. فانشا

k) خوارزم C. L. خراسان

l) ابنه Deerat in cod. Leid.

Hic Muhammed hoc anno Chovarezmiae praeficiebatur. Nimirum acciderant apud Chovarezmicos turbae, per quas eius provinciae gubernator, qui tum erat, a tumultuantibus Turcis ſublatus fuerat. Eo itaque ad componendum illum aeſtum profectus Emir Dada, Aethiops, maximorum in aula Borkeiaroki ducum unus, qui cum hero in Choraſanam venerat, quum res ex animi ſententia ordinaſſet, relinquebat provinciae moderatorem noſtrum Muhammedem. Qui, quod unice ſuum tempus adminiſtrandae iuſtitiae impenderet edendisque ſignis nobilis et liberalis indolis, virosque a doctrina et pietate claros ſecum et in pretio haberet, magnam inde ſibi conciliavit et auctoritatem et famam. Idem deinceps, a Sultano Sangaro magni factus et in Chovarezmiae gubernatione confirmatus fuit. Defuncto huic Muhammedi qui ſuccedebat filius, Atſüz, paterna legens veſtigia, pariter expandebat vela publicae ſecuritatis, ſub quibus ab inſultu quisque tutus eſſe poſſet, iuſtitiaeque rivulos per omnes derivabat.

Sed redeamus ad fratres Tanaſchidas, quorum unde nata fuerint diſſidia, et quibus ſe quisque praeſidiis ad bellum armaverit, in ſuperioribus expoſitum fuit. Hoc autem movebat Rodvan Halebo Damaſcum verſus, urbem illam fratri, Duccaco, erepturus, ſecum habens Bagi Sejanum, filium Muhammedis, Turcomanum, Antiochiae dominum, et Ganah-ed-daulam, vitricum. At ſucceſſu votis et exſpectationi minus reſpondente, coactus abſcedere, tentabat Hieroſolymas. Verum et hic eluſus Halebum repetebat, copiis dilabentibus. Quos inter Bagi Seian, inconſtans Turcomanus, taedio fruſtraneae molitionis, deiectus ſpe ſua, Duccaki partibus accedebat, eique, ut Rodvanum vi martis Halebo evertere tentaret, perſuadebat. Rodvan, ad impetum Duccaki raptim coactis Turcomanis ſuis ceterisque copiis, confligebat cum fratre apud Kinneſrinam ſecundo marte, profligatoque illo et caſtris exuto victor Halebum remeabat.

ثم اتفقا علي ان يخطب لرضوان بدمشق قبل دقاق ❋

وفيها خطب الملك رضوان للمستعلي بامر الله العلوي خليفة مصر اربع جمع ثم خشي من عاقبة ذلك فقطعها واعاد الخطبة العباسية ❋

وفيها قتلت الباطنية ارعش النظامي بالري وكان قد بلغ مبلغا عظيما حتي انه تزوج بابنة ياقوتي عم السلطان بركيارق ❋

وفيها قتلت الباطنية ايضا الامير برسق وكان برسق من اصحاب طغرلبك وهو اول شحنة كان من جهة السلجوقية ببغداد ❋

ثم دخلت سنة احدي وتسعين واربعماية ، ذكر مسير الفرنج الي الشام وملكهم انطاكية وغيرها ، وكان مبتداء خروجهم في سنة تسعين واربعماية فعبروا خليج قسطنطينية ووصلوا الي بلاد قليج ارسلان بن سليمان بن قطلمش وهو قونية وغيرها ، وجري بين قليج ارسلان وبين الفرنج قتال ، فانهزم قليج ارسلان من بين ايديهم ، ثم ساروا الي بلاد ليون الارمني وخرجوا الي انطاكية عنوة *m* وخرج باغي سيان بالليل من انطاكية هاربا مرعوبا ، فلما اصبح ورجع وعيه *n* اخذ يتلهف *o* علي اولاده واهله وعلي المسلمين ، فلشدّة ما لحقه سقط

m) عنوة Num عضوة Sed aliud quid requiro. Num وفتحوا انطاكية عنوة Hiſtoria non repugnat: verum ſequentia videntur non pati.

n) وعيه Num من غيه aut من رعبه. Atqui non رجع ſed افاق dicunt in ſimile caſu.

o) تلهف *dixit* يا لهفي *vae mihi, me miſerum ob* — Proprie eſt يا لهفي *ohe oppreſſionem meam!* o quam oppreſſus, indigna paſſus ſum. Videtur لهوف idem quod لهف et لهوفة *anima* eſſe. Ambo deſunt Lexico Goliano. Proſtant in Hamaſa minore: احاول ان تلين وانت فظّ ، الهف لهوفتي ولهف عقلي "Studeo mitis et clemens eſſe; at tu ſaevus et immanis es. Ohe miſerae meae animae, et miſero meo intellectui!"

Poſtea pax ita coibat inter fratres, ut in precibus aliisque negotiis forenſibus apud Damaſcum Rodvani nomen, tanquam potioris, nomini Duccaki praeponeretur.

Idem Rodvan curabat hoc anno per templa ſuae ditionis Moſtalio, Alidae, Chalifae Miſrenſi, pia vota fieri, ſed id per quatuor tantummodo dies Veneris. Poſtea enim id omittebat, veritus facinoris praemium ſibi haud gratum fore, vetereque more clientelam Abbaſidis profiteri continuabat.

Eodem perimebant Batenitae [nomen hoc eſt generi cuidam ſicariorum] Araſchum Nattamicum [Nattam el-Molki quondam mancipium], apud Raiam; virum praecipuae dignitatis, quippe qui eo evaſerat, ut Iacutii filiam in matrimonio haberet. Iacutius autem ille patruus erat Borkeiaroki, tum Sultani.

Iidem ſicarii eodem anno tollebant Emirum Borſacum, unum de officialibus quondam Togrulbeki, primum a Selgukidis conſtitutum Bagdadi Schehnam [ſeu ſupremum praetorem].

Anno CCCCXCI [qui die 8 Dec. A.C. 1097 coepit] commemoranda venit Francorum in Syriam invaſio (238), per quam, inter ceteras eius urbes, praecipuam ceperant Antiochiam. Illi iam ſuperiore anno ſuis egreſſi terris, traiecto Helleſponto, in ditionem Kilig Arſlani, filii Solimani, filii Cotulmiſchi, Selgukidae, hoc eſt Iconium, et vicina, incubuerant, illoque adverſis armis profligato proceſſerant ad Armeni, de Leonis gente, provincias, et inde ſubito Antiochiam impetebant hoc anno; quae oppreſſio Bagi Seianum (239), Turcomanum, eius urbis tum dominum, filium Muhammedis, filii Alp Arſlani (240) adeo terrebat, ut inops conſilii trepidusque, quaſi rebus iam conclamatis, de nocte aufugeret. Altero autem mane, ſibi iam redditus, diſcuſſo terrore, ſingulaque ſecum per otium reputans, deplorabat miſeram ſortem liberorum (241) ſuorum et familiae, et Muſlemorum, quos in urbe relictos hoſti permiſerat. Quae triſtis recordatio tanta eum percellebat doloris vehementia, ut ani-

سقط مغشيا عليه ، واراد من معه ان يركبه ، فلم يكن فيه من المسكة ما يثبت علي الفرس ، فتركوه مرميا ، واجتاز انسان ارمني (وكان يقطع الحطب) بباغي سيان بن محمد بن الب ارسلان التركماني صاحب انطاكية المذكور وهو علي اخر رمق *p* فقطع راسه وحمله الي الفرنج بانطاكية ، واما الفرنج فانهم ملكوا انطاكية وكان ذلك في جمادي الاولي من هذه السنة ووضعوا السيف في المسلمين الذين بها ونهبوا اموالهم *

ذكر مسير المسلمين الي حرب الفرنج بانطاكية ، فلما بلغ كربوغا صاحب الموصل ما فعل الفرنج بانطاكية جمع عسكره وسار الي مرج دابق ، واجتمع اليه دقاق بن تتش صاحب دمشق وطغتكين اتابك وجناح الدولة صاحب حمص (وهو زوج ام الملك رضوان ، فانه كان فارق رضوان من حلب وسار الي حمص وملكها) وغيرهم من الامراء والقوّاد *q* وساروا حتي نازلوا انطاكية وانحصر الفرنج بها وعظم خوفهم حتي طلبوا من كربوغا ان يطلقهم ، فامتنع ، ثم ان كربوغا اساء السيرة فيمن اجتمع معه من الملوك والامراء المذكورين وتكبّر عليهم ، فخبثت نياتهم علي كربوغا ، ولما ضاق علي الفرنج الامر وقلّت الاقوات عندهم خرجوا من انطاكية واقتتلوا مع المسلمين فولي المسلمون هاربين وكثر القتل فيهم ونهبت الفرنج خيامهم وتقووا بالاقوات والسلاح ، ولما انهزمت المسلمون من بين ايديهم سار الفرنج الي المعرّة فاستولوا عليها ووضعوا السيف في اهلها وقتلوا فيها ما يزيد علي ماية الف انسان وسبوا الشي الكثير واقاموا بالمعرة اربعين يوما وساروا الي حمص فصالحهم اهلها *

ثم

mo delinquens equo decideret. Fugae quidem comites eum allevare tentabant in equum; ſed viribus omnino exſolutus inhaerere iumento non valebat: quapropter eum, ſibi conſulentes, proſtratum relinquebant. Itaque iacenti Bagi Seiano et animam agenti amputabat praetereuns aliquis Armenus lignator caput, et ad Francos Antiochiam deferebat. Illi enim menſe huius anni quinto urbe illa potiebantur, Muſlemosque, quos ibi offendebant, caedibus et rapinis lacerabant. (242)

Quorum ad vindictam a Francis repetendam Muſlemi ſe accingebant, Corbuga (243), dominus Mauſelae, et qui cum eius copiis ſuas in Marg Dabek coniungebant, Duccac, filius Tanaſchi, Selgukides, Damaſci dominus, et eius Atabek [ſeu patrobaſileus] idemque vitricus, Togtekin; et vitricus fratris eius, Rodvani, Ganah-ed-daula, dominus Emeſſae, quam ille urbem occupaverat, poſtquam a Rodvano defecerat; aliique plures provinciarum rectores et copiarum duces. Coniunctis hi viribus adorti Antiochiam, obſidione Francos ibi haerentes cingebant, eoque adigebant trepidationis, ut pacem et diſcedendi libertatem a Carbuga flagitarent. Quam ille negabat. Et nihilo tamen magis dignum tanto molimine perfectum fuit aliquid. Corbuga enim eo, quod duces et praefectos, quos ſecum in caſtris habebat, dignis modis non exciperet, faſtu et ferocia uſus, fecerat eorum animos a ſe alienos. Quo fiebat, ut Francis prodeſſet audacia, quam deſperatio et rabies ipſis fecerat. Adacti enim illi ad ultimas anguſtias ab annonae penuria, Muſlemos adoriebantur, et convertebant in fugam, magnaque atterebant clade, et caſtris exuebant, indeque luculentia et commeatus et armorum accipiebant ſupplementa, nactique ſic, per Muſlemorum fugam et diſceſſionem, patentes in Syriam interiorem aditus, occupabant Maarram, ubi tanta graſſabantur ſaevitie, ut plus centies mille animas gladio delerent, ne de captivorum praedaeque copia, quam abigebant, dicamus Poſt

 exactos

ثم دخلت سنة اثنتين وتسعين واربعماية ، ذكر ملك الفرنج القدس ، كان تتش قد اقطع بيت المقدس للامير ارتق *r* ، فلما توفي صارت القدس لولديه ايلغازي وسقمان ابني ارتق حتي خرج عسكر خليفة مصر فاستولي علي القدس بالامان في شعبان سنة تسع وثمانين واربعماية ، وسار سقمان واخوه ايلغازي من القدس واقام سقمان ببلد الرها وسار ايلغازي الي العراق وبقي القدس في يد المصريين الي الان ، فقصده الفرنج وحصروا القدس نيفا واربعين يوما وملكوه يوم الجمعة لسبع بقين من شعبان من هذه السنة ولبث الفرنج يقتلون في المسلمين بالقدس اسبوعا وقتل من المسلمين في المسجد الاقصي ما يزيد علي سبعين الف نفس منهم جماعة كبيرة من ايمة المسلمين وعلمايهم وعبّادهم وزهّادهم ممن جاور في ذلك الموضع الشريف وغنموا ما لا يقع عليه الاحصاء ، ووصل المستنفرون الي بغداد في رمضان فاجتمع اهل بغداد واستغاثوا وبكوا حتي انهم افطروا من عظم ما جري عليهم ، ووقع الخلف بين السلاطين السلجوقية فتمكّن الفرنج من البلاد ، فقال المظفر الابيوردي في ذلك ابياتا منها ، مزجنا

p) رمق *ultimus ſpiritus, quem quis trahit,* Conf. Abulfarag. pag. 238. lin. 13. به رمق ينقضي اخره Hinc phraſis ما سد الرمق *quod obſtruit ultimum ſpiritum,* quod obſtruit meatum ultimo ſpiritui, ne ſcilicet avolet; hoc eſt parum quid victus, quod ſummae neceſſitati ſatisfacit. Vid. Hiſtor. Tamerl. p. 347. lin. 10. et 446. lin. penult. Dicitur quoque ما يمسك الرمق *quod retinet ultimum ſpiritum.* Apud Harir. conſ. XLIII. Meidanius appellat viros liberales ارماق المقوين *ultimos ſpiritus egenorum*, ultima eorum praeſidia et promtuaria. Apud eundem eſt مرامق *ultimos ſpiritus agens,* ultimos animi motus ſeu pauxilla benevolentiae ſigna edens, *erga alterum.*

exactos Maarrae dies quadraginta promovebant Emeſſam. Eius autem incolae ipſos pactionibus avertebant.

Anno CCCCXCII [qui die 27 Nov. A. C. 1098 coepit] potiebantur iidem Franci Hieroſolymis. Eam urbem Tanaſch olim Emiro Ortoco aſſignaverat: poſt cuius deceſſum illa pervenerat ad eius filios, Socmanum et Ilgazium. Hi tenuerant usque ad annum CCCCLXXXIX (244), quo eos inde Miſrenſis exercitus urbem deditione nactus eiecerat. Quibus de rebus omnibus iam in ſuperioribus ſignificavimus. Fratres illi Ortokidae ſic emigrare iuſſi, Socman quidem Edeſſam, Ilgazi autem in Iracam ſe convertebant. Franci autem hoc anno ſanctam illam urbem Aegyptiis extorquebant, poſt obſidionem aliquot et quadraginta dierum. Dies erat Veneris, idemque vigeſimus et ſecundus (245) octavi menſis, quum hoſtes intrabant. Per integram illi ſeptimanam continuabant ferro in Muſlemos graſſari; non abſterrebat loci ſanctimonia; plus ſeptuagies mille peribant in Masgad el-Acſa [ſeu templo excelſo, alias Salomonis] quos inter multi erant tam Imami noſtrae gentis, quam eruditi, piique viri, et ſeverae caſtimoniae cultores, dei inquilini et clientes. Praeda, in quam incidebant, ſub numerum modumque non cadit. Nono menſe Bagdadum veniebant hac de clade trepidi nuncii, et utrumque auguſtum, Chaliſam et Sultanum, ad feſtinam opem ferendam excitabant. Tantopere commovebat ea fama Bagdadenſes, ut continuis quaſi convitiis et lacrimis auxilium flagitarent, et impotes ſui, ſacrorumque obliti, et prae luctu fatiſcentes ieiunium Ramadani diurno alimentorum uſu violarent. At Selgukidarum Sultanorum inteſtinae diſcordiae atque digladiationes, provinciarum faciles Francis rapinas permittebant. Cuius rei commotus indignitate Modaffer Abivardenſis (245) carmen ſpiritibus plenum et ignibus effundebat, cuius haec eſt particula:

Miſce-

مزجنا دما بالدموع السواجم *t* ، فلم يبق منّا عرضة للمراجم *v* ،
وشرّ سلاح المرء دمع يفيضه اذا الحرب شبّت نارها بالصوارم ،
وكيف تنام العين ملء جفونها على هفوات *x* ايقظت كل نايم ،
واخوتكم بالشام يضحي مقيلهم ظهور المذاكي *y* او بطون القشاعم ،
تسومهم *z* الروم الهوان وانتم تجرّون ذيل الخفض *a* فعل المسالم ،
وكم من دماء قد ابيحت ومن دمى *b* توارى حياء حسنها بالمعاصم ،
اترضى صناديد الاعارب بالاذى وتغضى *c* على ذل كماة الاعاجم ،
فليتهم ان لم يذودوا *d* حمية *e* عن الدين ضنّوا غيرة بالمحارم *
وفي

q) والغوار Cod. Leid. والعزبان

r) ارتق Hinc procul dubio deeſt فبقين عندهم

s) جاور Reddit Golius *ſubſtitit in templo eique affixus manſit religionis ergo*. Recte id quidem. Quod autem paullo poſt ſub جوار habet: *mugitus bovis*, et *ſupplicem eſſe in precatione*, addita admonitione: *ſed tum media eſt Hamza*, hoc correctiuncula opus habet. Pertinet nempe haec animadverſio non ad poſterius *ſupplicem eſſe in precatione*, ſed ad ſolum prius, *mugitum bovis*. De quo exempla proferre alienum eſt ab hoc loco. Noſtra phraſis elliptica eſt, et proprie deberet ſcribi جاور الله *fuit cliens*, et, *inquilinus dei*, fuit جار الله quod de eo dicitur, qui non tantum in templo deum aſſidue colit, ſed etiam alibi. Ita ſupra ſub initium vitae Muhammedis habebamus: كان رسول الله يجاور في جبل حرا "ſolebat apoſtolus dei in conſuetudine, familia et clientela dei agere in monte Harra;" et paullo poſt فلما قضي رسول الله جواره وانصرف "quum exegiſſet propheta tempus ſuae cum deo conſuetudinis, in monte Harra ſcilicet, et domum ſuam reverteretur."

t) السواجم *copioſas*. Dicitur سجم *largiter effudit aquam*, hoc eſt *lacri-*

Miſcemus ſanguinem fervidis et uberrimis lacrimis, adeo, ut, qui luctu nobiscum certet, reliquam non habeat rationem, qua utatur et vincat.

Sed o peſſimum armorum genus, veris armis ſubrogatum, lacrimae, tum, quum bellum ſuos ignes ex ſcintillantibus gladiis excutit!

Fierine poteſt, ut oculus veſter totis palpebris tam gravibus indormiat lapſibus et cladibus, quae alium quemcunque dormitatorem excitare valerent?

Fratres veſtri recubant aut ſuper dorſis velocium camelorum, [quibuscum fuga ſibi conſulunt] aut in viſceribus vulturum.

Illis imperitant Romani cum intolerabile contemptu, ceu vilibus mancipiis: at vos, quod faciunt alta pace ſepulti, delicatae mollitiei ſyrma trahitis.

O quantum iam fuſum eſt maſculi et fidelis ſanguinis! quot ſunt amabiles veneres, quae ſuae formae pudicitiam coactae ſunt obiectis arcibus tueri!

Adeone acquieſcent iniuriis Arabum equeſtres turmae? Adeone pungentem vilitatis feſtucam patienter ferent conniventes Perſarum heroes cataphracti?

Et o utinam, ſi fidem ſuam nollent iniuriae nobile faſtidio defenſare, ſaltim aemulationis igniculis acti, quae cara et ſacra habent, parentum, uxorum, liberorum pignora defenſarent!

Quum,* fluctus horum conflictuum qui ſubire veretur, ſpe ſtudioque ſalutis, futurum ſit, ut ille deinceps prae poenitentia dentibus fremat, digitosque praemordeat.

Parum

* Hunc verſum et ſequentes duos, qui deſunt in Abulfedae codice, addidit Reiskius ex Ibn-Schehna. Dignum fuerat totum appoſuiſſe magnificum et ſplendidum carmen.

وفي هذه السنة قوي امر محمد بن ملكشاه اخي الملك بركيارق وهو اخو السلطان سنجر لاب وامّ وامهما ام ولد ، واجتمع اليه العساكر ، واستوزر محمد مويّد الملك عبيد الله بن نظام الملك وقصد اخاه السلطان بركيارق وهو بالري ، فسار بركيارق عن الري ووصل اليها محمد ووجد والدة اخيه بركيارق زبيدة خاتون قد تخلّفت بالري عن ابنها ، فقبض عليها مويد الملك واخذ خطها بمال ثم خنقها ، واجتمع الي محمد كوهرايين *f* شحنة بغداد وكربوغا صاحب الموصل *g* يرسل يطلب الخطبة ببغداد ، فخطب له بها يوم الجمعة سابع عشر ذي الحجة من هذه السنة ۞

ثم دخلت سنة ثلاث وتسعين واربعماية ، فيها سار بركيارق الي اخيه محمد وجمع كل منهما عساكره واقتتلوا رابع رجب عند النهر الابيض وهو علي عدة فراسخ من همذان ، فانهزم بركيارق ، وارسل السلطان محمد الي بغداد بذلك فاعيدت خطبته ،

ولما

lacrimas oculus, et *pluviam* coelum. Verbum ſatis frequens. At illud infrequentius, de *nocte* dici *ſeſe late fundente* et omnia involvente. Ita habetur in Hiſtoria Tamerl. pag. 85. ult. ubi vulgo quidem السماجي exſtat, at e codice manuſcripto السماجم, et altera pag. 86. lin. 1. الرواجم pro edito الرواجي legendum eſt.

v) للمراجم *aemulo, concertanti,* ſcil. nobiscum in luctu. Proprie, lapides erga nos ſpargenti, ſeu iactatione lapidum nobiscum certanti.

x) هفوات *lapſationes, caeſpitationes.* Meidanius in proverbio لكل عالم هفوة "omnis ſapiens patitur ſuos manes" explicat poſtremam vocem per زلة. Eſt proprie talis greſſus qualis temulentorum, aut eorum qui modo evigilarunt ex profundo ſomno, qui velut collapſuri ſingu-

lis

Parum abeſt quin ad hos conflictus clariſſima voce conditus in
Taiiaba* ſic evocet: O gens Haſchemi! [o vos Abbaſidae pariter atque Alidae!]

Video gentem et ſectam meam ſuas haſtas in hoſtem non acuere, non dirigere, quo tempore columnae fidei Muſlemicae labaſcunt!

Hoc anno invaleſcebant res Muhammedis, filii Malicſchahi, contra Borkeiarocum, qui frater eius erat, ſed ex ſolo patre. Borkeiaroki enim mater erat Zobaida Chatun (246), cuius fata mox enarrabimus: Muhammedis vero mater, quam cum Sangaro communem habebat, erat pellex. Muhammed itaque copiarum fretus acceſſione, Veziro nuncupato Nattam el-Molki filio, Movaiied el-Molco Obaidalla contendebat Raiam, ubi Borkeiaroc tunc agebat, eamque fuga fratris vacuatam occupabat; matrem vero illius comprehendebat Movaiied el-Molk, et ſubſcribere ſyngrapho cogebat, qua illa ſe Muhammedi debere ſoluturamque eſſe non exiguum aes profitebatur: et nihilominus tamen eam deinceps ſtrangulabat. Poſt huius urbis occupationem accedebant ad partes Muhammedis, Cuhratin, Schehna Bagdadicus, et Corbuga, dominus Mauſelae: Muhammed ipſe vero per oratores rogabat a Chalifa, curaret nomen ſuum Bagdadi tanquam Sultani promulgari: quod etiam die Veneris, decimo ſeptimo ultimi menſis huius anni factum.

Anno CCCCXCIII [qui die 16 Nov. A. C. 1099 coepit] memorati Selgukidae fratres probe pariter accincti paratique adverſis ſignis apud Nahr el-Abiad [ſeu fluvium album] ad aliquot ab Hamadana paraſangas confligebant. Quo praelio fuſus et fugatus Borkeiaroc Raiam contendebat; Muhammed vero victoriae ſuum nuncium Bagdadum mittebat; ubi, eo facto, promulgatio nominis eius [hactenus, ut videtur, ceu in dubio rerum eventu,

 omiſſa]

* Cognomen eſt Medinae. Deſignatur *Muhammed.*

ولما انهزم بركيارق سار الي الري واجتمع عليه اصحابه وقصد خراسان واجتمع مع الامير دانا امير جيش خراسان ، ووقع بين بركيارق وبين اخيه السلطان سنجر القتال ، فانهزم بركيارق وعسكره وسار بركيارق الي جرجان ثم الي دامغان *

وفيها جمع صاحب ملطية وسيواس وغيرهما (وهو كمشتكين بن طيلو المعروف بابن الدانشمند لان اباه كان معلّم التركمان والمعلّم اسمه عندهم الدانشمند فترقّي ابنه حتي ملك هذه البلاد) ، وقصد الفرنج وكانوا قد ساروا الي قرب ملطية واوقع بهم واسر ملكهم *

وفيها توفي ابو علي يحيي بن عيسي بن جزلة *h* الطبيب صاحب كتاب المنهاج الذي جمع فيه الادوية والاغذية المفردة والمركّبة ، كان نصرانيا ثم اسلم وصنّف رسالة في الردّ علي النصاري وبيان عور مذهبهم ومدح فيها الاسلام واقام الحجّة علي انه الدين الحقّ وذكر فيها ما قراه في التوراة والانجيل في ظهور النبي وان اليهود والنصاري اخفوا ذلك ، وهي رسالة حسنة ، وصنّف ايضا في الطب كتابا فيه *i* تقويم الابدان وغير ذلك ، ووقف كتبه قبل موته وجعلها في مشهد ابي حنيفة رضي الله عنه *

ذكر

lis momentis modo incedunt, modo ruunt, nunc antrorſum, nunc retrorſum, nunc in latus. Inſignis eſt in eam rem locus in Hamaſa, quem cl. Schultens in Excerptis eius p. 444. prodidit, collata p. 446. init. De camelo cum impetu ruente uſurpatur in Divan Hudeilitarum; de vexillis bellicis, quae aquilis in cadavera irruentibus comparantur, a Gorairo.

y) المذاكي Verteram Lexico Goliano non conſulto: *velocium camelorum.* Forte non ad unguem exacte, ſi rigidum velis. Golius مُذَكّ, cuius plura-

omiſſa] renovabatur. Borkeiaroc, apud Raiam recuperatis magna ex parte ſuis copiis, in Chorafanam tendebat, ibique eas cum provincialium copiarum imperatore Emiro Dada iungebat. Sed frater, Sangar, cui Borkeiaroc eam provinciam olim in fiduciam dederat, nolebat eum admittere; commiſſo potius praelio cogebat eum victum una cum Emiro Dada in Gorganam, et deinceps in Dameganam fugere.

Eodem anno Francos ad Malatiam ſecure nimis appropinquantes, magna clade afficiebat, ipſumque regem (247) eorum capiebat Malatiae, Sivaſi et aliarum dominus, Cameſchtekin, filius Tilu, vulgo ſub nomine Ibn-ed-Daniſchmend [ſeu filii ludimagiſtri] notus. Pater enim eius olim pueros Turcomanorum elementa litterarum et Coranum docuerat; qualem hominem illi ſua lingua Daniſchmend (248) appellant. Filius autem e tanta humilitate ad tantas opes aſcenderat ſua virtute.

Eodem obiit [Bagdadi] Abu-Ali Iahia, filius Iſae, vulgo Ibn-Gazala [vel Gezla] dictus, medicus, auctor libri, qui Menhag (249) [vel ſemita et methodus] inſcribitur, in quo tam medicamenta, quam alimenta, ſimplicia compoſitaque pariter, exhibuit. Chriſtianus olim fuerat. Iſlamiſmum dein profeſſus edebat ſchediaſma non inelegans, quo Chriſtianos refutat, nudumque latus fidei eorum ferit; Iſlamiſmum contra laudibus extollit, et contendit eam eſſe veram fidem, et affert argumenta, quae in lege Moſis et Euangelio legerat de promiſſo prophetae Arabis adventu, ſed quae Iudaei pariter atque Chriſtiani occultarint, et obſcurarint. Praeterea quoque ſcripſit librum medicum, quem, quod per tabulas digeſtus eſt, Tacvim (250) el-Abdan [hoc eſt ſyntaxis corporum, vel ſyntaxis regiminis corporum] inſcripſit. Mitto cetera. Legabat ante mortem libros ſuos martyreo Abu-Hanifae [quod Bagdadi eſt] eodemque illos curabat, adhuc vivus, deferri.

ذكر ابتداء دولة بيت شاهرمن من ملوك خلاط ، وفي هذه السنة (اعني سنة ثلثة وتسعين واربعماية) كان استيلاء سقمان القطبي (وقيل سكمان بالكاف) علي خلاط ، وكان سكمان المذكور مملوكا للملك اسماعيل صاحب k مدينة مرند من اذربيجان ولقب اسماعيل المذكور قطب الدين وكان من بني سلجوق ، ولذلك قيل لسكمان المذكور القطبي نسبة الي مولاه قطب الدين المذكور ، وانتشي سكمان المذكور في غاية الشهامة والكفاية وكان تركي الجنس ، وكانت خلاط لبني مروان ملوك ديار بكر ، وكان قد كثر ظلمهم لاهل خلاط ، فلما اشتهر من عدل سكمان القطبي وكفايتة ما اشتهر كاتبه اهل خلاط واتفقوا معه ، فسار اليهم سكمان وفتحوا له باب اخلاط وسلّموها اليه وهرب عنها بنو مروان في هذه السنة واستمر سكمان القطبي مالكا لخلاط حتي توفي في سنة ست وخمسماية ، وملك خلاط بعده ولده ظهير الدين ابراهيم بن سكمان علي ما نذكره ان شاء الله تعالي ۞

ثم دخلت سنة اربع وتسعين واربعماية ، ذكر الحرب بين الاخوين بركيارق ومحمد ، قد تقدّم ذكر هزيمة بركيارق من اخيه محمد ثم قتال بركيارق مع اخيه سنجر بخراسان وهزيمة بركيارق ايضا ، فلما انهزم بركيارق سار الي خوزستان واجتمع عليه اصحابه ثم اتي عسكر مكرم وكثر جمعه ثم سار الي همذان فلحق به الامير اياز ومعه خمسة الاف فارس ، وسار اخوه محمد الي قتاله واقتتلوا ثالث جمادي الاخرة من هذه السنة وهو المصاف الثاني واشتدّ القتال بينهم طول النهار فانهزم محمد وعسكره واسر مويد الملك بن نظام الملك وزير محمد واحضر الي السلطان بركيارق فواقفه علي

Referimus ad hunc annum initia dynaſtiae Schah-Armenorum apud Challatam. Hanc enim occupabat hoc anno Socman Cotobenſis. Prius nomen quidam per Cof, alii per Kef ſcribunt et efferunt; poſterius ab antiquo iſtius Socmani hero tractum eſt. Erat ille quidam Selgukida, Iſmaël, cum titulo Cotb-ed-dini, regulus Marandae in Aderbigana. Inclaruerat iſte Socman laude viri alacris et rebus gerendis paris. Qua fama illecti Challatenſes, ſaevaeque et iniquae tyrannidis Marvanidarum, dominorum Deiarbecri, quos paſſi dominos hactenus fuerant, pertaeſi, per litteras eum arceſſebant, et, conſtitutis mutuis conditionibus, praeſenti portas aperibant et urbem dedebant, quam ille tenuit usque ad annum DVI, quo vivis excedebat, ſucceſſorem relinquens filium, Tahir-ed-dinum Ibrahimum, ut ibi videbimus.

Sed perſequamur fortunam bellorum, quae Muhammed et Borkeiaroc, fratres, ſecum gerebant domeſtica. Vidimus paullo ante Borkeiarocum poſt infelices conflictus, unum cum Muhammede, alterum cum Sangaro, commune fratre, in Gorganam aufugiſſe. Iam ille anno CCCCXCIV [qui die 5 Nov. A. C. 1100 coepit] reſtaurabat et recolligebat copias ſuas in Chureſtana; inde, contracta magna manu, per Acſar Mocram petebat Hamadanam; ubi auctus acceſſione Emiri Eiaci, et, quos ille trahebat, quinquies mille equitum confligebat iterum cum fratre Muhammede tertio die ſexti menſis, victorque evadebat praelio acerrimo et per totum diem continuato, quo etiam nactus eſt captivum Movaiied-el-Molcum, Nattam el-Molki filium; quem coram adductum, poſt gravem reprehenſionem ob crudele facinus in ſuam matrem commiſſum, de quo ſupra diximus, ipſe ſua manu iugulabat, natum annos propemodum quinquaginta. Muhammed interim ad fratrem uterinum in Choraſanam confugiebat, et cum eo conſpirabat, atque paciſcebatur ſub ſacramenti fide communem hoſtem Borkeiarocum iunctis viribus exagitare.

Itaque

علي ما جري منه في حق والدته وقتله السلطان بركيارق بيده ،
وكان عمر مويد الملك لما قتل قريب خمسين سنة ، ثم سار السلطان
بركيارق الي الري ، واما محمد فانه هرب الي خراسان واجتمع باخيه
سنجر وتحالفا واتفقا وجمعا الجموع وقصدا اخاهما بركيارق وكان
بالري ، فلما بلغه جمعهما سار من الري الي بغداد ، وضاقت الاموال
علي بركيارق فطلب من الخليفة مالا فترددت الرسل بينهما فحمل
الخليفة اليه خمسين الف دينار ومد بركيارق يده الي اموال الرعية ،
ومرض بركيارق وقوي به المرض ، واما محمد وسنجر فانهما استوليا
علي بلاد اخيهما بركيارق وسارا في طلبه حتي وصلا الي بغداد
وبركيارق مريض وقد ايس منه ، فتحول الي الجانب الغربي
محمولا ثم وجد خفة فسار عن بغداد الي جهة واسط ، ووصل
السلطان محمد واخوه سنجر الي بغداد ، فشكي الخليفة المستظهر
اليهما سوء سيرة بركيارق وخطب لمحمد ، ثم كان منهم ما سنذكره
ان شاء الله تعالي *

ذكر ملك ابن عمار مدينة جبلة ، كان قد استولي علي جبلة
القاضي ابو محمد عبيد الله بن منصور المعروف بابن صليحة
وحاصره الفرنج بها ، فارسل الي طغتكين اتابك دقاق صاحب
دمشق يطلب منه ان يرسل اليه من يتسلم منه جبلة ويحفظها ،
فارسل اليها طغتكين ابنه تاج الملوك بوري *l* ، فتسلم جبلة واساء
السيرة في اهلها ، فكاتب اهل جبلة ابا علي بن *m* محمد بن عمار
صاحب طرابلس وشكوا اليه ما يفعل بوري بهم ، فارسل اليهم عسكرا
فاجتمعوا وقاتلوا بوري وانهزم اصحابه وملك عسكر بن عمار جبلة
واخذوا

Itaque cogebant ambo copias, quibuscum Raiam movebant, ubi Borkeiaroc agebat. Ille fratrum audita conſpiratione motuque Raia Bagdadum ibat, ubi aeris inops, poſt multas et ſaepius iteratas ſollicitationes, tandem a Chalifa quinquaginta millia aureorum extorquebat; non tamen contentus illis, quin manum quoque avidam civium opibus immitteret. Ad hanc numorum inopiam accedebat gravis et deſperatus Borkeiaroki morbus, ex quo decumbenti ſuperveniebant fratres, Muhammed et Sangar, Bagdadum; ut opus eſſet aegro, quod equum conſcendere non poſſet, lectica in urbem occidentalem deferri. Videbatur fortuna miſerum omnino perdere decreviſſe. Sed emergebat tamen, et relevatus nonnihil petebat Vaſetam. Fratribus autem reliquis, Bagdadum ingreſſis, exponebat Moſtadher Chalifa querulus Borkeiaroki peſſimos erga ſe mores, et curabat Muhammedi vota fieri. Quae deinceps contigerint ſuo loco dicemus.

Hoc anno potiebatur Ibn-Ammar, dominus Tripoleos in Syria, urbe Gabala, hunc in modum. Franci hanc urbem obſidentes, cogebant eius, qui tum erat, dominum, Cadium Abu-Muhammed Obaïdallam, filium Manſuri, vulgo ſub Ibn-Salihae nomine notum, quod urbi defendendae non ſufficeret, Togtekino offerre, qui tum Atabek [ſeu Regens] Duccaki apud Damaſcum erat, et ab eo virum ſibi mitti poſtulare, cuius fidei atque cuſtodiae Gabalam committat. Mittebat itaque Togtekin filium ſuum Tag-el-Moluk Buzi. Hic autem, nactus urbem, tam cives inique habebat, ut ad eum, quem initio nominabamus, Ibn-Ammarum, de miſeria et iniuriis, a novo domino devorandis referrent, eius opem implorantes. Ibn-Ammar itaque copias Gabalenſibus mittebat, qui profligata Buzii factione, domino ſuo dominium urbis aſſerebant, ipſum ei Buzium in vinculis ad Tripolin adducentes: quem tamen Ibn-Ammar honoris omne cultu proſecutus patri ſuo Damaſcoque reddebat. Ille vero Gabalae prior dominus, cuius paullo ante mentionem

واخذوا بوري اسيرا وحملوه الي طرابلس فاحسن اليه ابن عمار وسيّره الي ابيه طغتكين، واما القاضي ابو محمد الذي كان صاحب جبلة المعروف بابن صليحة المذكور فانه سار بماله واهله الي دمشق ثم الي بغداد وبها بركيارق، وقد ضاقت الاموال عليه، فاحضره بركيارق وطلب منه مالا، فحمل ابو محمد ابن صليحة جملة طايلة الي بركيارق *

ذكر احوال الباطنية ويسمّون الاسماعيلية، اول ما عظم امرهم بعد وفاة السلطان ملكشاة، وملكوا القلاع فمنها قلعة اصفهان وهي مستحدثة بناها السلطان ملكشاه، وكان سبب بنايها انه كان في الصيد ومعه رسول ملك الروم، فهرب منه كلب وصعد الي موضع قلعة اصفهان فقال رسول الروم لملكشاه لو كان هذا الموضع ببلدنا لبنينا عليه قلعة، فامر السلطان ببنايها وتواردت عليها النوّاب حتي ملكها الباطنية وعظم ضررهم بسببها وكان يقول الناس قلعة يدلّ عليها كلب ويشير بها كافر لا بدّ من ان يكون اخرها الي شرّ، ومن القلاع التي ملكوها الموت وهي من نواحي قزوين، وقيل ان بعض ملوك الديلم ارسل عقابا الي الصيد فقعد علي موضع الموت، فراءه حصينا فبني عليه قلعة وسمّاها الراموت ومعناه بلسان الديلم تعليم العقاب، ويقال

pluralis eſt noſtra vox, reddit per *ſexennis* equus. Vnde forte rectius fuerat in Latinis *iuvenum equorum* dare. Sane Meidanius المذكية من الخيل التي قد اتي عليها بعد قروحها سنة او سنتان "ſi de equo dicitur, inquit, eſt ille, qui unum alterumve annum poſt abſolutam dentitionem transegit." Verum ſatis probat illud, *ſi de equo dicitur*, etiam de aliis animalibus poſſe dici; et in Divan Hudeil. reperio de camelis iuvencis uſurpatum.

z) تسومهم *imponunt ipſis ferendum*, ut onus, contemptum. Imputant ipſis, ut

faciebamus, Cadi Abu-Muhammed Ibn-Saliha, poſt deditam urbem, cum familia facultatibusque Damaſcum, et inde porro Bagdadum emigrabat; eo ipſo tempore, quo Borkeiaroc ibi profugus et numorum indigus agebat. Cui egregie ſubveniebat ille Cadi; quandoquidem roganti opes ingentes ſubminiſtrabat.

Mentionem Batenitarum, qui etiam alio nomine Iſmaëlitae (251) appellantur, fecimus in ſuperioribus. Veniunt iis nominibus ſcelesti quidam ſicarii, qui poſt mortem Sultani Malicſchahi demum inclaruerunt. Multas inter arces, quas aut vi aut fraudibus adepti ſunt, rapinarum ſuarum conditoria, erat etiam arx Isfahanenſis, admodum fortis, licet recens, et a Malicſchaho primum condita hac occaſione. Vt erat ille venationis amantiſſimus, inſtituebat aliquando, una cum legato Imperatoris Romani, venationem, per quam contingebat, ut venaticus aliquis canis aufugeret, et in eum locum aſcenderet, e quo deinceps illa Isfahanenſis arx excrevit. Contemplatus loci naturam legatus affirmabat, ſe, Romanos, ſi ſua locus ille in terra exiſteret, iamdudum in eo caſtellum exſtruxiſſe. Neque ſurdo canebat fabulam. Curabat enim Sultan arcem ibi protinus erigi, quam multi multas per vices praefecti tenuere, donec Batenitae tandem illa potirentur, ſubiectumque agrum miris modis vexarent. Vnde natum vulgare dicterium: arcem, cuius locus canis indicarit, et quam condi ſuaſerit infidelis, eam non poſſe malum aliquando non parere. Habebant etiam in tractu Cazvinenſe infamem illam arcem Almut, de cuius origine narrant haec, non multum ſuperioribus abſimilia. Nempe falconem ei condendae indicium et occaſionem feciſſe, quem dum Dailomiticus aliquis rex perſequendae praedae immittebat, ibi aiunt conſediſſe. Regem itaque, quum locum munitum et arduum atque inacceſſum deprehenderet, arcem ibi condidiſſe, quam lingua patria Alramut appellarit, hoc eſt inſtitutio et doctrina falconis.

 Gene-

ويقال لذلك الموضع وما يجاوره طالقان ، وكان الحسن بن الصبّاح رجلا شهما عالما بالهندسة والحساب والجبر *n* وغير ذلك ، وطاف البلاد ودخل علي المستنصر العلوي خليفة مصر ثم عاد الي خراسان وعبر النهر ودخل كاشغر ، ثم عاد الي جهة الموت فاستغوي اهله وملّكوه ، ومن القلاع التي ملكوها قلعة طبس وقهستان *o* ، ثم ملكوا قلعة وسنمكوه وهي بقرب ابهر سنة اربع وثمانين واربعماية واستولوا علي قلعة خالنجان وهي علي خمسة فراسخ من اصفهان وعلي قلعة ازدهن *p* ملكها ابو الفتوح ابن اخت الحسن بن الصباح واستولوا علي قلعة كردكوه وقلعة الطنبور وقلعة خلاوخان وهي بين فارس وخوزستان ، وامتدّوا الي قتل الامراء الكبار غيلة فخافهم الناس وعظم صيتهم ، فاجتهد السلطان بركيارق علي تتبّعهم وقتلهم وقتل كل من عرف من الباطنية *

وفيها ملك الفرنج مدينة سروج من ديار الجزيرة وقتلوا اهلها وسبوهم * وفيها ملك الفرنج ارسوف بساحل عكا وقيسارية *

ثم

ut dignum ipſorum perſona. Et سيمه impoſitus fuit, oneratus fuit hac re, ut in Divan Hudeil. نسامون الصبوح "inviti cogimur ad potandum." Et apud Meidanium سيم الخداع "imputabatur ipſi, tanquam non alienum ab eius perſona, ut pateretur ſe decipi." Conf. Harir. Conſ. V. p. 92. et VI. p. 271.

o) تجرون ذيل الخفض *trahitis ſyrma mollis vitae.* Frequens Arabibus dictio *trahere ſyrma rei;* ut apud Haririum Conſ. XLIII. فرحت اجر ذيل الطرب واقول يا للعجب "Abibam trahens ſyrma tripudationis, et dicebam: Ohe miraculi!" Vox الخفض proprie *depreſſionem* notat; deinde vitam commodam, mollem, lautam, tranquillam;

Generale nomen huic loco et vicinis eſt Talacan, eumque celeber ille Haſan Ibn-es-Sabbah* tenuit. Erat ille vir excitati ingenii, et in matheſi, arithmetica et algebra verſatiſſimus. In longinquis et vaſtis, quae ſuſcepit, itineribus, Miſram quoque venerat ad Moſtanſerum Alidam, ibi Chalifam [veniamque ab ipſo rogaverat, ipſi factionem apud orientales comparandi]. Inde regreſſus pergebat per Choraſanam et Tranſoxanam ad Caſchgaram usque. Redux inde contendebat in tractum Almutae, eiusque incolas ita faſcinabat, in furorem et ſeditionem ſermonibus incitatos, ut eum ſibi dominum praeficerent. Ad arces, quas illi tenebant, etiam ſpectat, Tabs et Cuheſtan, et arx Vaſtamcuh, prope Abhar, quam accipiebant anno CCCCLXXXIV, item arx Chalanga, quae quinque paraſangis abeſt ab Isfahana. Arcem Azdahan capiebat modo laudati Haſani Ibn-Sabbahi ex ſorore nepos, Abu'l-Fatah. His adde Kerdcuh, Altanbur, Chalaucham, Perſidi atque Chureſtanae interiectam. Vnde patet per tractum terrarum haud exiguum prorepſiſſe iſtud malum. Maximos illi principes aggrediebantur et confodiebant ſubito, [cuius rei non pauca praeſtabit exempla temporum proceſſio]; quo ſui terrorem famamque longe lateque ſpargebant. Laborabat quidem Sultan Borkeiaroc peſtilens illud genus indagare et exſcindere; et ſane quotquot norat et nanciſci poterat necabat; at multum ab eo aberat, ut exſcindere valeret.

Hoc ipſo anno penetrabant Franci in ipſum cor imperii Muſlemici, traiectoque Euphrate occupabant Sarugam, urbem provinciae Deiar-Becri, caedeque in miſeros incolas et rapinis graſſabantur. In littore Accano [ſeu Ptolemaidis] rapiebant ſimiliter Arſufam et Caeſaream. (252)

* Elmacinus eum Moſabbah appellat p. 286, ubi quaedam de hoc viro non vulgaria perhibet.

ثم دخلت سنة خمس وتسعين واربعماية ، ذكر وفاة المستعلي وخلافة الامر، في هذه السنة توفي المستعلي بامر الله ابو القاسم احمد بن المستنصر معد العلوي خليفة مصر لسبع عشرة خلت من صفر، وكان مولده في العشرين من شعبان سنة سبع وستين واربعماية ، وكانت خلافته سبع سنين وقريب شهرين ، وكان المدبّر لدولته الافضل بن بدر الجمالي امير الجيوش، ولما توفي بويع بالخلافة لابنه ابي علي منصور ولقّب الامر باحكام الله، وكان عمر الامر لما بويع خمس سنين وشهرا واياما ، وقام بتدبير الدولة الافضل بن بدر الجمالي المذكور *

ذكر الحرب بين بركيارق واخيه محمد ، كان بركيارق بواسط ومحمد ببغداد كما تقدم ذكره ، فلما سار محمد عن بغداد سار بركيارق من واسط اليه والتقوا بروذ راور، وكان العسكران متقاربين في العدّة فتصافقا فلم يجر بينهما قتال ومشي الامراء بينهما في الصلح ، فاستقرّت القاعدة علي ان يكون بركيارق هو السلطان ومحمد هو الملك ويكون لمحمد من البلاد اذربيجان وديار بكر والجزيرة والموصل، وحلف كل واحد منهما لصاحبه وتفرّق الفريقان من المصافّ رابع ربيع الاول من هذه السنة ، ثم انتقض الصلح وسار كل منهما الي صاحبه في جمادي الاولي واقتتلوا عند الري وهو المصافّ الرابع وانهزمت عساكر محمد ونهبت خزائنه ومضي محمد في نفر يسير الي اصفهان وتتبّع بركيارق اصحاب اخيه محمد فاخذ اموالهم، ثم سار بركيارق وحاصر اخاه محمدا باصفهان وضيّق عليه وعدمت الاقوات في اصفهان ودام الحصار علي محمد الي عاشر ذي الحجة فخرج محمد من اصفهان هاربا مستخفيا، فارسل بركيارق خلفه

Anno CCCCXCV [qui die Octobr. 25. A.C. 1101 coepit] decedebat Moſtaala beamr allah Abu'l-Caſem Ahmed, filius Moſtanſeri Maaddi, Chalifa Miſrenſis, Alida, decimo et octavo die ſecundi menſis, poſt geſtum per ſeptem annos duoque propemodum menſes Chalifatum, ſub directione Aftali, filii Bedri Gamalici, Emir el-Goiuſch. Natus fuerat anno CCCCLXVII menſis octavi die vigeſimo. Succedebat ei filius Abu-Ali Manſur (253), ſub titulo Ameri beahkam allah [ſeu iubentis leges divinas obſervari], natus tum annos quinque cum diebus aliquot et triginta, eodem Aftalo regnum procurante.

Haec in Aegypto. Videamus etiam, quid in Iraca contigerit. Reliquimus paullo ante Borkeiarocum quidem Vaſetae, fratrem eius Muhammedem vero Bagdadi. Inde movebat unus adverſus alterum, et concurrebant apud Rudravar cum copiis numero paene aequalibus. Iam ad pugnam ſpectabant omnia; iam in acies explicati et inſtructi exercitus ſtabant in mutuo conſpectu. Ad manus tamen hoc tempore deventum non fuit, intercedentibus Emiris utriusque partis; ſed pax conciliabatur eo pacto, ut Borkeiaroc ſplendidiore titulo Sultanus audiret, Muhammed ſimpliciter Malec [ſeu dux] ſalutaretur, additis provinciis Aderbigana, Deiar-Becr et Gazira [ſeu Meſopotamia]. Poſt dictum utrinque hanc in formulam ſacramentum, diſcedebant copiae de arena bellica, die quarto tertii menſis huius anni. Sed vix poterat illa pax duo menſes obtinere. Fratres enim quinto anni menſe denuo concurrebant, idque quarta vice, apud Raiam. Eo praelio fuſus et caſtris exutus fuit Muhammed, et coactus cum exigua manu ſe Isfahanam recipere. Quo eum Borkeiaroc perſequebatur, quos norat omnes illi adhaeſiſſe acriter ſcrutatus probe expilabat, ipſumque tandem fratrem tam arcte cingebat obſidione, ut Muhammed, poſt conſumtum omnem commeatum clam ignoto in habitu Isfahana deberet aufugere; quod decimo die ultimi menſis huius anni tam benigna cum fortuna fecit,

ut

خلفه عسكرا فلم يظفروا به ، ثم رحل بركيارق عن اصفهان ثامن عشر ذي الحجة من هذه السنة وسار الي همذان *

ذكر احوال الموصل ، في هذه السنة مات كربوغا بخويّ من اذربيجان كان قد امره بركيارق بالمسير اليها فمات في خويّ في ذي القعدة واستولي علي الموصل موسي التركماني ، وكان عاملا لكربوغا علي حصن كيفا ، فكاتبه اهل الموصل ، فسار وملك الموصل ، وكان صاحب جزيرة ابن عمر رجل تركي اسمه شمس الدولة جكرمش ، فبادر موسي الي الموصل وحصره جكرمش بها مدة طويلة ، فاستعان موسي بسقمان بن ارتق (وكان سقمان بديار بكر) واعطاه حصن كيفا ، فاستمر الحصن كيفا لسقمان واولاده الي اخر وقت ، فسار سقمان اليه ، فرحل جكرمش عن الموصل ، وخرج موسي للقاء سقمان ، فوثب علي موسي جماعة من اصحابه فقتلوه عند قرية تسمي كواثا ودفن علي تلّ هناك يعرف بتلّ موسي الي الان ، ورجع سقمان الي حصن كيفا ، ثم رجع جكرمش صاحب الجزيرة الي الموصل وحصرها ثم تسلّمها صلحا وملك جكرمش الموصل واحسن السيرة فيها *

ذكر ما فعله الفرنج لعنهم الله تعالي وقتل جناح الدولة ، في هذه السنة سار صنجيل الفرنجي في جمع قليل وحصر ابن عمار بطرابلس ، ثم وقع الصلح علي مال حمله اهل طرابلس اليه ، وسار صنجيل الي انطرطوس ففتحها وقتل من بها من المسلمين ، ثم سار صنجيل وحصر

حصن

quillam; deſumta metaphora ab inceſſu depreſſo, ſedato, commodo, ad otium et animi lubitum compoſito, qui etiam الخفض *depreſſio, deſtrictio*, appellatur; quemadmodum e contrario inceſſus incitatus, altus, arduus, ad ſummum adactus الرفع *altitudo* dicitur.

ut perſecutores ſubmiſſos eluderet. Borkeiaroc inde, abrupta obſidione, Hamadanam ibat.

Hoc anno mutabat Mauſela dominos. Corbuga enim, qui hactenus ei dominatus fuerat, apud Chovaiam, urbem Aderbiganeam, quo eum Borkeiarok ire iuſſerat, vitam cum morte commutabat, menſe huius anni penultimo. Suum inde principatum offerebant Mauſelenſes alicui Turcomano, Muſa [ſ. Moſi] dicto, quem Corbuga quondam Heſn Caifae ſuo nomine praefecerat. Suſcipiebat ille regimen oblatum, et propere aderat. Schams-ed-daula Gekermiſch (254) enim, gente Turca, dominus Gezirat Ebn-Omar, praevenire illum ſtudebat, et, quum ſero ſe veniſſe intelligeret, obſidebat eum in nova urbe. Muſa, quum tandem diuturnae non ſufficeret obſidioni, Socmanum vocabat opitulatorem, Ortoki filium; qui, ex quo tempore Hieroſolymis everſus fuerat, qua de re ſupra diximus, in Deiar-Becr verſabatur; eique in operae pretium Heſn Caifam, veterem ſuam provinciam, permittebat; unde factum, ut iſtius Socmani gens etiam hodienum in Heſn Caifa regnet. Aderat Socman, et ſentiebat Gekermiſch, obſidionem Mauſelae omittendam ſibi eſſe. Liberatus itaque Muſa Socmano gratias acturus eumque hilariter accepturus obviam ibat. Verum a quibusdam praetorianorum ſuorum cadebat apud vicum Cavata, et in proximo colle ſepeliebatur, qui adhuc ab eo nomen habet Tal Muſa [ſeu tumulus Moſis]. Socman inde repetebat Heſn Caifam: Gekermiſch autem obſidebat Mauſelam denuo, et tandem data fide nactus comiter habuit, et, qua decet bonum principem, moderatione rexit.

Hoc anno profecerunt Franci, ſceleſti gens, in occupanda Syria. Sangil (255) cum parva manu obſidebat Tripolin et in ea Ibn-Ammarum. Dein opibus placatus a Tripolitanis et averſus Antartuſam expugnabat, et incolas Muſlemos omnes trucidabat. Inde admovebat obſidionem Heſn el-Acrad [ſeu caſtello Curdorum] quam cupiens liberare Ganah-ed-daula, dominus

حصن الاكراد ، فجمع جناح الدولة صاحب حمص عسكرا ليسير اليه ، فوثب باطني علي جناح الدولة وهو بالجامع فقتله ، فلما بلغ صنجيل قتل جناح الدولة رحل عن حصن الاكراد الي حمص فنازلها وملك اعمالها *

وفيها قتل المويد بن مسلم بن قريش امير بني عقيل قتله بنو نمير عند هيت *

وفيها توفي الامير منطور بن عمارة الحسيني امير مدينة النبي واقام ولده مقامه ، وهم من ولد المهنّا *

ثم دخلت سنة ست وتسعين واربعماية ، في هذه السنة في جمادي الاخرة كان المصاف الخامس بين الاخوين بركيارق ومحمد ابني ملكشاه ، فانهزم عسكر محمد ايضا وكانت الوقعة علي باب خوّي ، وسار بركيارق بعد الوقعة الي جبل بين مراغة وتبريز كثير العشب والماء ، فاقام به اياما ، ثم سار الي زنجان ، واما محمد فسار الي ارجيش علي اربعين فرسخا من موضع الوقعة وهو من اعمال خلاط ، ثم سار من ارجيش الي خلاط *

ذكر ملك دقاق الرحبة ، فيها سار دقاق بن تتش بن الب ارسلان صاحب دمشق الي الرحبة فاستولي عليها وقرّر امرها ثم عاد الي دمشق *

ثم دخلت سنة سبع وتسعين واربعماية ، فيها استولي بلك بن بهرام بن ارتق بن اكسك وهو ابن اخي سقمان وايلغازي علي مدينتي عانة والحديثة ، وكان لبلك المذكور سروج ، فاخذها منه الفرنج ، فسار واستولي علي عانة والحديثة واخذهما من بني يعيش بن عيسي *

وفيها

Emeſſae, cogebat exercitum. At eum in his occupatum Batenita quidam die quodam Veneris in ipſo [Emeſſeno] templo confodiebat. Quo caſu audito Sangil protinus omiſſo Curdorum caſtro caſtra Emeſſae admovebat, totumque illi circumpoſitum agrum occupabat.

Eodem perimebant Arabes Nomairitae apud Hitam Movaiiedum, filium Muſlemi, filii Coraiſchi, principem Ocailitam.

Eodem obiit Mantur, filius Omarae, per Hoſainum Alida, Emirus Medinat en-Nabi [ſeu urbis prophetae]. Succedebat ei filius, ex patris voluntate. Pertinent illi ad gentem Mahanna.

Anno CCCCXCVI [qui coepit A.C. 1102 die Octobr. 15.] idque ſexto menſe quintus editus fuit inter fratres, Borkeiarocum et Muhammedem, conflictus, ſub ipſis Chovaiae moeniis; quo factus iterum victor Borkeiaroc, hoſte diſcuſſo, in montem aliquem, Marragae et Tebrizo interpoſitum, gramine et aquis abundantem, concedebat, ibique moratus per aliquot dies, pergebat porro Zenganam. Victus autem Muhammed Argiſcham, urbem nomi Challateni, quadraginta paraſangis a campo bellico diſtantem, et inde Challatam ipſam petebat.

Alius Selgukida, Damaſci dominus, Duccac, Tanaſchi filius, filii Alp Arſlani, occupabat Rahabam hoc anno, et rebus ibi conſtitutis repetebat Damaſcum.

Anno CCCCXCVII [qui die 4 Octobr. A. C. 1103 coepit] occupabat Anam et Haditam, duas urbes, Balac, filius Baharami, filii Ortoki, filii Acſaki; adeoque Socmani et Ilgazii ex fratre nepos. Olim ille Sarugam poſſederat: verum inde a Francis excuſſus, ut paullo ante dicebamus, excutiebat viciſſim poſſeſſione ſua gentem Iaiſchi, filii Iſae.

وفيها في صفر اغارت الفرنج علي قلعة جعبر والرقة واستاقوا
المواشي واسروا من وجدوه ، وكان الرقة وقلعة جعبر لسالم بن مالك
بن بدران s بن المقلد بن المسيب العقيلي سلّمهما t اليه السلطان
ملكشاه كما تقدم ذكره في سنة تسع وسبعين واربعماية لـما
تسلّم منه حلب *

ذكر الصلح بين السلطان بركيارق ومحمد ابني ملكشاه ، في
هذه السنة في ربيع الاول وقع الصلح بين بركيارق ومحمد ، وكان
بركيارق حينيذ بالري والخطبة له بها وبالجبل وطبرستان وفارس
وديار بكر والجزيرة والحرمين الشريفين ، وكان محمد باذربيجان
والخطبة له بها وببلاد سنجر (فانه كان يخطب لشقيقه محمد
والي ما وراء النهر ، ثم ان محمدا وبركيارق تراسلا في الصلح واستقر
بينهما وحلفا علي ذلك في التاريخ المذكورة ، وكان الصلح علي ان
لا يذكر بركيارق في البلاد التي استقرت لمحمد وان لا يتكاتبا بل
تكون المكاتبة بين وزيريهما وان لا يعارض العسكر في قصد ايهما
ساء ، واما البلاد التي استقرت لمحمد ووقع عليها الصلح فهي من
النهر المعروف باسبيذرو v الي باب الابواب وديار بكر والجزيرة والموصل
والشام ويكون له من بلاد العراق صدقة بن مزيد ، ولما وصلت
الرسل الي المستظهر الخليفة بالصلح وما استقر عليه الحال خطب
لبركيارق ببغداد ، وكان شحنة بركيارق ببغداد ايلغازي بن ارتق *

ذكر

b) دمي *pulchrae feminae.* Eſt plur. a ſing. دمية Proprie notat *idolum* vel *ſtaturam* ex marmore, aut ebore, aut argento; et metaphorice dein de *feminis* dicitur. Ita habet Haririus Conſ. XLV.

مذ

Eiusdem anni ſecundo menſe impetebant Franci arcem Gabari, et urbem Raccam incurſione, gregesque numeroſos armentorum et, quotquot hominum opprimerent, captivos abigebant. Pertinebat uterque locus ad Salemum filium Maleki, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Moſaiiebi, Ocailitam: quippe qui a Sultano Malicſchaho, pro tradita viciſſim Halebo, acceperat, ut ad an. CCCCLXXIX monuimus.

Menſe huius anni tertio coaleſcebat tandem pax inter Borkeiarocum et Muhammedem; quorum ille tum Raiae reſidebat, ubi etiam vota pro ipſius ſalute fiebant, uti et per totam regionem montanam, et Tabareſtanam et Perſidem et Deiar-Becr, et Gaziram [ſeu Meſopotamiam], et duas ſacras urbes [ſeu Meccam et Medinam]: Muhammed vero agebat in Aderbigana, ubi obſequium ipſi praeſtabatur, ut et in ditione Sangari, fratris eius germani et uterini, hoc eſt, per Choraſanam ad ipſam usque Tranſoxanam. Concluſa tandem in hunc modum fuit pax, poſt frequentes ultro citroque oratorum commeatus, dictoque tempore ſacramentis confirmata, ne in ditione Muhammedi per eam pacem attributa promulgaretur Borkeiaroki nomen, ſed ſolus regnaret Muhammed. Item ne fratres ipſi litteras ad ſe darent, ſed, ſi quid ipſos intercederet negotii, amborum Veziri ſcriptis id inter ſe agitarent. Vt tandem libera militibus eſſet facultas, ſervitium ſuum, cuicunque fratrum mallent, addicendi. Regiones autem, quae Muhammedi per iſtam pacem accedebant, erant omnia fluvio Aſpidaz et Bab-el-Abvab [ſeu Derbendae, vel pylis Caſpiis] interiecta, et Deiar-Becr, et Gezira [Meſopotamia], et Syria, una cum illa Iracae particula, quam Sadaca Maziadita tenebat. Nactus itaque Moſtadher Chalifa notitiam horum articulorum, per quos Iraca Borkeiaroco cedebat, iubebat ipſi porro conſtanter pia vota Bagdadi, tanquam legitimo Sultano, dici. Schehnah [ſeu praetor] Borkeiaroki apud auguſtam urbem tum erat Ilgazi, filius Ortoki.

 Hoc

ذكر ملك الفرنج جبيل وعكا من الشام ، في هذه السنة سار صنجيل وقد وصله مدد الفرنج من البحر الي طرابلس وحاصرها برّا وبحرا فلم يجد فيها مطمعا ، فعاد عنها الي جبيل وحاصرها وتسلّمها بالامان ، ثم سار الي عكا ووصل اليه من الفرنج جمع اخر من القدس وحصروا عكا في البر والبحر ، وكان الوالي بعكا من جهة خليفة مصر اسمه بنا ولقبه زهر x الدولة الجيوشي نسبة الي امير الجيوش ، وجري بينهم قتال طويل حتي ملك الفرنج عكا بالسيف وفعلوا باهلها الافعال الشنيعة ، فهرب من عكا بنا المذكور الي الشام ثم سار الي مصر ، وملوك الاسلام مشتغلون ان ذاك بقتال بعضهم بعضا وقد تفرّقت الاراء واختلفت الاهواء وتمزّقت الاموال ، ثم ان الافرنج قصدوا حران ، فاتفق جكرمش صاحب الموصل وسقمان بن ارتق ومعه التركمان فتحالفا واتفقا فقصدا الفرنج واجتمعا علي الخابور والتقيا مع الفرنج علي نهر البليخ فنصّر الله تعالي المسلمين وانهزمت الفرنج وقتل منهم خلق كثير واسر ملكهم القومص ＊

ذكر

مذ نبا الدهر هجرت الدمى هجران عفّ اخذ حذره ،

"Ex quo reſiliit fortuna ſecunda a me, fugi idola [mulieres], eo modo, ut eas fugere ſolet abſtemius, ſibi cautus."

vbi Schol. جمع دمية وهي الصورة من الرخام ويكني بها عن النساء. Etymologiam huius vocis tradit Tebrizius ad Hamaſam: الدمية الصورة ، وانما قيل لها ذاك لانها كان تصور في اول الامر بالحمرة فكانها اخذت من الدم "Appellatae ſunt ſtatuae دمية quia initio pictoriae ſtatuas pingebant rubro colore, ut veluti de دم ſanguine deſumtae, ſanguineae, viderentur." Satis grammatice, hoc eſt frigide.

Hoc anno tentabat Sangil Francus, acceptis per mare novis [ex Europa] ſubſidiis, Tripolin Syriacam, eamque acriter terra marique urgebat: tandem tamen intelligens, omnem ſuum laborem fruſtraneum eſſe, Gobailam* ſe convertebat, et data fide occupabat. Auctus deinceps recente Francorum Hieroſolymitanorum ſupplemento impetebat Accam [ſeu Ptolemaidem] terra marique, et, poſt commiſſum cum oppidanis grave praelium, intrabat urbem cum Francis ſuis armata manu, foedisque et crudelibus modis tractabat incolas. (256) Bana per Syriam Miſram repetebat. Id erat nomen illi, qui hactenus Acconem nomine Chalifae Miſrenſis rexerat. Alias etiam Zahr-ed-daula [ſeu flos dynaſtiae] Goiuſchicus appellabatur; iſtud erat titulus honoris, hoc gentile nomen, inde ipſi inditum, quod olim Emir el-Goiuſchi mancipium fuerat. Haec ita fieri ſocordes patiebantur Muſlemici principes, inteſtinis diſtricti bellis, conſiliis et ſtudiis diverſi, opesque in inane profundentes. Francis tandem Harranam impetentibus, conſpirabant Gekermiſch, Mauſelae dominus, et Socman, Ortoki filius [dominus Heſn-Caifae], cui Turcomani adhaerebant; eoque ſe viciſſim obſtringebant, dicto ſacramento, ut Francos commune de conſilio iunctisque viribus arcerent et pro virile ſua contunderent; eaque mente contendebant adverſus hoſtem, cum quo prope Chaburam concurrebant. Inde conflictum fuit apud Nahr [ſeu fluvium] Balich tanta cum ſecunda fortuna Muſlemorum, quibus adſpirabat divina gratia, ut Francos magna clade lacerarent et funderent, eorumque principem, Cumas [ſeu Comitem**] dictum, inter captivos acciperent.

Eiusdem

* Ad ann. 499 Gabalam vel Giblam nominat.

** Intelligitur Balduinus de Burgo. Vid. Geſta Dei per Francos pag. 792. 793. Dimiſſus demum fuit a. 1109 et anno 1118. Succeſſit Balduino I. in regnum Hieroſolymitanum. Succincte more ſuo ſic narrat Oliverius Schol. p. 1361. »Eodem

ذكر وفاة دقاق ، في هذه السنة في رمضان توفي الملك دقاق بن تتش بن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق صاحب دمشق ، فخطب طغتكين الاتابك لابن دقاق وكان طفلا له سنة واحدة ، ثم قطع خطبته وخطب لبلتاش بن تتش عم هذا الطفل في ذي الحجة ، ثم قطع خطبة بلتاش واعاد خطبة الطفل واستقرّ طغتكين في ملك دمشق ✻

فيها سار صدقة بن مزيد صاحب الحلّة الي واسط واستولي عليها وضمن الخطبة لمهذب الدولة بن ابي الخير بخمسين الف دينار ✻

وفيها توفي امين الدولة ابو سعيد الحسن بن موصلايا فجاة وكان قد اضرّ وكان بليغا فصيحا خدم الخلفاء خمسا وستين سنة ، لانه خدم القايم سنة اثنين وثلثين واربعماية ، وكان نصرانيا فاسلم سنة اربع وثمانين واربعماية وكان كل يوم تزداد منزلته حتي

c) وتغضي ſcil. اعينهم, vel جفونهم *comprimant oculos*, vel *palpebras ſuas ſuper vilitatem*, *humilitatem.* Palpebras ſuper aliqua re, ſuper feſtuca, comprimere, dicunt Arabes pro, rem, quamvis ingratam, patienter tamen tolerare.

d) يذودوا ſcil. العدى *depellant hoſtem a religione.* Integre extulit Abulola in illo:

سفاه ذاد عنك الناس حلم ، وغيّ فيه منفعة رشاد ،

"Stoliditas et ferocia, quae homines a te abigit, eſt manſuetudo; et error, in quo tibi bene eſt, eſt veri et recti via."

e) حمية *ex nobile iniuriarum dedignatione.* انفة. Ita interpretatur Scholiaſtes meus ad Corani Suram XLVIII. 26. Proprie eſt *praefervide*, quando alicuius bilis effervefcit. Habebimus deinceps ſaepius; ubi paſſim verti *praefervide et rapide.*

f) كوهربين Infra eſt كوهراذين g) الموصل Quaedam deſunt.

Eiusdem anni nono menſe vivis excedebat Malec Duccac, filius Tanaſchi, filii Alp Arſlani, filii Davudi, filii Michaëlis, filii Selguki, dominus Damaſci. Cuius filio Togtekin primum quidem profitebatur clientelam; deinde vero, menſe ultimo huius anni, omittebat id officium, (erat enim ille puer unius tantummodo anni) curabatque pueruli patruo, Baltaſcho, Tanaſchi filio, vota praeſtari. Sed et hunc repudiabat aliquando poſt Togtekin, et reducebat in uſum infantis nomen, eaque ratione agens omnia ex auctoritate ſua, gradum firmabat in principatu Damaſceno.

Eodem impetebat et occupabat Vaſetam dominus Hellae, Sadaca, de gente Maziadi, ſpondebatque Mohaddeb-ed-daulae,* filio Abu'l-Chairi, pro Chotba [ſeu iure homagii], tributi nomine, aureorum quinquaginta millia.

Eodem obiit Amin-ed-daula** Abu-Said Haſan Ibn-Mauſelaia, derepente, iam ex aliquo tempore coecus, vir eloquens, purique et perſpicui ſermonis, qui per ſexaginta et quinque annos Chalifis variis ſervierat ab anno inde CCCCXXXII, quo primum Caiemus ipſo uſus eſt. Chriſtianiſmum, quem olim profitebatur, mutabat tandem anno CCCCLXXXIV Iſlamiſmo: ad maiores

"Eodem anno [nempe 1103] commoti ſunt Parthi et Medi et qui habitant Meſopotamiam ad Chriſtianos perdendos, et praelio commiſſo cum eis iuxta Racha victi ſunt Chriſtiani, et amplius quam in anterioribus praeliis confuſi. Nam in illo praelio capti fuerunt Balduinus comes Edeſſanus et Goſelinus cum archiepiſco eius loci. Boamundus autem et Tancredus per avia fugientes evaſerunt ſalvi." *R.*

* Neſcio quis hic ſit, aut quae eius cum his rebus connexio. Eſtne dominus Batihae, ſeu Lacuſtrium? Sed quid illi iuris in Vaſetam, quae ad Selgukidas pertinebat? Eſtne de Buidarum gente reliquus aliquis?

** Hic titulus ad verbum indicat *fidum aulae* vel *imperii*, ſeu, cuius fidei imperium tanquam carum pignus aſſervandum committitur.

حتي ناب عن الوزارة ، وكان كثير الصدقة جميل السيرة ووقّف
املاكه علي وجوه البرّ ☼

ثم دخلت سنة ثمان وتسعين واربعماية ، ذكر وفاة بركيارق ،
في هذه السنة توفي السلطان بركيارق بن ملكشاه ابن الب ارسلان
بن داود بن ميكايل بن سلجوق ، وكان مرضه السلّ والبواسير وكان
باصفهان فسار طالبا بغداد ، فقوي به المرض في بروجرد ، فجمع
العسكر وحلّفهم لولده ملكشاه وعمره حينيذ اربع سنين وثمانية اشهر
وجعل الامير اياز *y* اتابكه ، فحلف العسكر له وامرهم بالمسير الي
بغداد وتوفي بركيارق ببروجرد ونقل الي اصفهان ودفن بها في تربة
عملتها له سريته ثم ماتت عن قريب فدفنت بازايه ، وكان عمر
بركيارق خمسا وعشرين سنة ، وكانت مدّة وقوع السلطنة عليه اثني
عشرة سنة واربعة اشهر ، وقاسي من الحروب واختلاف الأمر عليه ما
لم يقاسيه احد ، فاختلفت به الاحوال بين رخاء وشدّة وملك
وزواله واشرف عدّة مرار علي ذهاب مهجته في الامور التي تقلبت
به ، ولما استقام الامر له واطاعه المخالفون ادركته منيته ،
واتفق

h) جزلة C. L. جدلة *i*) فيه forte delendum.

k) صاحب deeſt in C. L. Forte plura deſunt.

l) بوري Sic fere ſemper noſter. Alii conſtanter بوزي Plures ſecutus ſum.

m) بن num delendum? *n*) والتجبر C. L. والتحر

o) Forte طبسين قوهستان *p*) ازدهن C. L. اردهن

q) برونداور C. L. بردداور *r*) فبادر C. L. فعاد

s) بدران C. L. بدر *t*) سلمها C. L. تسلمها

maiores aſcendebat honorum gradus in dies, et ad ipſum tandem Veziratum, quem ipſe ſponte ſua deinceps ponebat, miſſa rerum civilium cura deo ſe ſacrisque ſtudiis dicans. Vt ceteris praeſtabat pulchris artibus, ita erat erga indigos egregie munificus, moriensque legabat omnem ſuam facultatem piis uſibus.

Anno CCCCXCVIII [qui die 22 Sept. A. C. 1104 coepit] obibat Sultan Borkeiaroc, filius Malicſchahi, filii Alp Arſlani, filii Davudi, filii Michaëlis, filii Selguki; ex phthiſi et haemorrhoidibus,* ipſo in itinere, quod ex Isfahana Bagdadum verſus inſtituerat. Nam invaleſcens morbus eum Borugerdae attinebat; quapropter ſentiens ſibi finem inſtare, convocabat duces et caſtra, eosque in obſequium et fidem filii ſui, Malicſchahi, tum quatuor annos et octo menſes nati, adigebat, eique Atabekum [ſeu tutorem et rectorem] imponebat Emirum Ajazum.** Dicto ſacramento iubebat milites recta Bagdadum contendere, et ipſe Borugerdae ſpiritum reddebat. Cadaver tamen Isfahanam revectum tumulabatur in monumento, quod eius pellex ipſi condiderat, et in quo ipſa quoque, paullo poſt mortua, ex eius regione deponebatur. Borkeiaroc annum aetatis agebat vigeſimum quintum, auguſtumque Sultani nomen per annos duodecim et quatuor menſes geſſerat. Per quod temporis ſpatium fortunam expertus eſt tam adverſam et turbidam et inconſtantem, quam alius nullus: modo mollibus et amplis gaudebat rebus; modo duras et anguſtas tolerabat: modo excidebat regno. ſaepe quoque de vitale ſpiritu periclitabatur inter tot contrarias rerum ſuarum iactationes. Quum tandem adverſarios in ordinem coëgiſſet, firmisque fulſiſſet praeſidiis imperium, et in eo eſſet, ut fructum laborum, otium perciperet, fato ſuccumbebat.

* Videtur hic aut fluxus, ſic dictus, hepaticus, aut, qui fere idem eſt, fluxus haemorrhoidalis ſcorbuticus, deſignari.

** Elmacinus p. 296 pro Malicſchaho, nomine, titulum Gelal-ed-daulae; pro Ajazo Eiadum habet.

واتفق انه كلما خطب له ببغداد وقع فيها الغلاء ، وقاسي من طمع امرايه فيه شدايد حتي انهم كانوا يحصرون نوّابه ليقتلوهم ، وكان صابرا حليما كريما حسن المداراة كثير التجاوز ، لما مات بركيارق سار اياز بالعسكر ومعه ملكشاه بن بركيارق ودخلوا بغداد سابع عشر ربيع الاخر من هذه السنة وخطب لملكشاه ببغداد علي قاعدة ابيه بركيارق *

ذكر قدوم السلطان محمد الي بغداد ، لما بلغ محمدا موت اخيه بركيارق سار الي بغداد ونزل بالجانب الغربي ، وبقي اياز وملكشاه بالجانب الشرقي ، وجمع اياز العسكر لقتال محمد ، ثم ان وزير اياز اشار عليه بالصلح ومشي بينهما z واتفق الصلح وحضر الكيا الهراس مدرّس النظامية والفقهاء وحلّفوا محمدا لاياز وللامراء الذين معه ، وحضر اياز والامراء الي عند محمد واحضروا ملكشاه فاكرمه واكرمهم ، وصارت السلطنة لمحمد ، وكان ذلك لسبع بقين من جمادي الاولي من هذه السنة ، واستمر الامر علي ذلك الي ثامن جمادي الاخرة ، فعمل اياز دعوة عظيمة للسلطان محمد في داره ببغداد ، فحضر اليه وقدّم له اياز اموالا عظيمة ، وفي ثالث عشر جمادي الاخرة طلب السلطان ايازا واوقف له في الدهليز جماعة ، فلما دخل ضربوه بسيوفهم حتي قتلوه ، وكان عمر اياز قد جاوز اربعين سنة وهو من جملة مماليك السلطان ملكشاه ، وكان

v) باسبيدز Num recte?

x) زهر C. L. زهد y) اياز C. L. ايان

z) بينهما Forte فيها deeſt.

Memorabile, toties annonae caritatem Bagdado incubuiſſe, quoties ibi nomen eius [poſt aliquod anarchiae intervallum denuo] ſollemniter recitabatur. Luctandum ipſi non cum ſolis profeſſis adverſariis erat, ſed et cum ipſis copiarum ſuarum ducibus; qui eo non ſemel procedebant audaciae, ut procuratores [aut quaeſtores] eius obruerent, et ad ſupplicium requirerent. Quae ille adverſa et ingrata omnia patientia, manſuetudine, potiore iniuriis animi celſitudine, blanditiis, miraque diſſimulandi peritia vincebat. Eo mortuo ibat Ajaz Atabek cum copiis, et puero principe, Malicſchaho, Bagdadum, eoque veniebant die decimo ſeptimo quarti menſis huius anni. Sacramentum ibi Malicſchaho quidem dicebatur eodem modo, atque patri eius, Borkeiaroco, dictum antea fuerat. Verum haud diu.

Nam Sultan Muhammed, qui Sultanatus gratia tot moleſtias et pericula cum fratre, Borkeiaroco, adierat, accepta de iſtius obitu fama, Bagdadum properabat, urbemque occupabat occidentalem, Ajazo, cum ſuo puero, alteram, orientalem, tenente, et iam pugnae ſe accingente. Vezirus tamen eius intercedebat, pacem ſuadens, et ſedulitate ſua concilians, ita ut, teſtibus et ſponſoribus Caia Harraſo, profeſſore collegii Nattamici, ceterisque fakihis urbis auguſtae, Muhammed Sultan, tam Ajazo, quam reliquis, qui cum ipſo erant, ducibus, ſecuritatem omnem promitteret. Quo facto Ajaz cum ſuo parvulo Malicſchaho, ad huius patruelem, Muhammedem, unaque cum ceteris Borkeiaroki ducibus, accedebat; quos omnes Muhammed honorifice accipiebat; qui hoc modo paternum Sultanatum absque controverſia paene integrum nanciſcebatur die vigeſimo tertio quinti menſis. Sexti menſis octavo die excipiebat Ajaz ſplendido convivio, domi ſuae, ſplendidisque cumulabat muneribus Muhammedem. Hic viciſſim arceſſitum illum ad ſe, die decimo tertio eiusdem menſis, tollebat gladiis in veſtibulo ſubornatis, natum tunc annos quadraginta, virum fortem, et egregiae morum ſuavitatis,

وكان غزير المروة شجاعا ، وامسك الصفي وزير اياز وقتل في رمضان وعمره ست وثلثون سنة وكان من بيت رياسة همذان *

ذكر وفاة سقمان ، في هذه السنة توفي سقمان بن ارتق بن اكسك (كذا ذكره ابن الاثير بالداء *a* وصوابه اكسك بالكافين ذكر ذلك ايضا ابن خلكان) ، وكان وفاة سقمان في القريتين لانه كان متوجها الي دمشق باستدعاء طغتكين بسبب الفرنج ليجعله مقابلتهم بحكم *b* مرض طغتكين ، فلحق سقمان الخوانيق في مسيره وتوفي في القريتين في صفر من هذه السنة واقام ابنه ابراهيم موضعه ، وحمل سقمان في تابوت الي حصن كيفا فدفن به ، ولما مات سقمان كان مالكا لحصن كيفا وماردين ، اما ملكه لحصن كيفا فقد ذكرنا ذلك وصورة تسليم موسي التركماني صاحب الموصل الحصن له لما استنجد به علي جكرمش ، واما ملكه ماردين فنحن نورده من اول الحال ، فهو ان ماردين كان قد وهبها هي واعمالها السلطان بركيارق لانسان مغنّ ، ووقع الحرب بين كربوغا صاحب الموصل وبين سقمان ، وكان مع سقمان ابن اخيه ياقوتي وعماد الدين زنكي بن اقسنقر وهو ان ذاك صبي ، فانهزم سقمان واخذ ابن اخيه ياقوتي اسيرا فحبسه كربوغا في قلعة ماردين ، وبقي ياقوتي في حبسه مدة ، فمضت زوجة ارتق الي كربوغا وسالته في اطلاق ابن ابنها ياقوتي ، فاجابها كربوغا الي ذلك فاطلقه ، فاعجبت

a) بالداء Sic exſtat in C. L.

b) بحكم *propter* pr. per rationem. Inclinantis aetatis formula, quam apud antiquos illos reperiri non putem.

unum de mancipiis olim Malicſchahi. Hoc Ajazo itaque ſublato iubebat Muhammed eius Vezirum, Safium [ſeu Safi-ed-dinum], in carcerem migrare, et poſtea menſe nono tolli, natum annos triginta ſex, et a Raiſis Hamadanenſibus oriundum.

Eodem obiit Socman, filius Ortoki, filii Acſaki, ut cum aliis recte habet Ibn-Chalican, non Acſati, quod male monſtrat Chronicon Ibn-el-Atiri, unde hunc articulum habemus. Periit ille vir apud Cariatain [ſeu duo oppida, oppidum ſic dictum] ex angina, in itinere Damaſcum verſus inſtituto, quo eum Togtekin exciverat, qui, quod ipſe nequibat ob morbum Francis urbi ſuae minitantibus reſiſtere, volebat ipſis hunc Socmanum opponere. Sed intercedebat huic conſilio viri fatum. Cadaver eius in Heſn Caifam transferebat ibique condebat eius filius, et in iſta quidem urbe ſucceſſor, Ibrahim. Maredinam enim, quae Socmani quoque fuerat, frater eius, Ilgazi, occupabat, eiusque poſſeſſionem ad liberos ſuos deinceps transmittebat, qui etiamnum tenent, anno quo haec ſcribimus, DCCXV. Supra iam narravimus, qua ratione Socman a Muſa Turcomano, domino Mauſelae, Heſn Caifam acceperit, quum is auxilium noſtri adverſus Gekermiſchum imploraret. Sed Maredinam quomodo ceperit, nunc exponendum nobis eſt. Donaverat olim Sultan Borkeiaroc Maredinam urbem cum ſuis praeturis alicui pſaltae. Inciderat interea bellum inter Corbugam, Mauſelae dominum [antequam Muſa Turcomanus ea potiretur,] et inter Socmanum. Habebat hic in caſtris praeter Emad-ed-dinum Zenkium, tum admodum adhuc iuvenem, ſui quoque fratris filium, Iacutium; quem Corbuga, e praelio, quo Socmanum vicerat, captivum nactus, cuſtodiendum in arce Maredinenſe deponebat; tandem tamen, interiecto tempore poſt, dimittebat inde, precibus aviae eius permotus, uxoris Ortoki, quae ad Corbugam accedens nepotis ſui libertatem rogabat. Interim placuerat huic Iacutio Maredina adeo, ut iam dimiſſus offerret pſaltae, Maredinenſis

فاعجبت ياقوتي ماردين وارسل يقول لصاحبها المغنّي ان اذنت لي
سكنت في ربض قلعتك وجلبت اليها الكسوبات وحميتها من
المفسدين ويحصل لك بذلك النفع ، فاذن له المغني بالمقام في
الربض ، فاقام ياقوتي بماردين وجعل يغير من باب خلاط الي
بغداد ويستصحب معه حفّاظ القلعة ويحسن اليهم ويوثرهم علي
نفسه ، فاطمانّوا اليه فسار مرة ونزل معه اكثرهم فقبضهم وقيّدهم
واتي e الي باب قلعة ماردين ، ونادي من بها باهليهم فقال ان
فتحتم الباب وسلّمتم اليّ القلعة ، والاّ ضربت اعناقهم جميعهم ،
فامتنعوا ، فاحضر واحدا منهم وضرب عنقه، ففتحوا له باب القلعة
وتسلّمها ياقوتي واقام بها ، ثم جمع ياقوتي جمعا وقصد نصيبين
ولحقه مرض حتي عجز عن لبس السلاح وركوب الخيل وحمل
علي فرسه وركّبه ، فاصابه سهم فسقط ياقوتي ميّتا ، ثم ملك
ماردين بعد ياقوتي اخوه علي وصار في طاعة جكرمش صاحب
الموصل فاستخلف علي ماردين بعض اصحابه واسمه عليّا ايضا ،
فارسل عليّ يقول لسقمان ان ابن اخيك يريد ان يسلّم ماردين الي
جكرمش ، فسار سقمان بنفسه وتسلّم ماردين ، فطلب ابن اخيه
عليّ اعادتها اليه ، فلم يفعل سقمان ذلك ، فاعطاه جبل
جور عوضها ، واستقرّت ماردين وحصن كيفا لسقمان حتي سار
الي دمشق ومات بالقريتين ، فصارت ماردين لاخيه ايلغازي
بن ارتق واستقرّت لولده الي يومنا هذا وهو سنة خمس عشر
وسبعماية *

وفيها

e) واتي Forte واتي بهم

dinenſis arcis domino, velle praedas non paucas aliaque commoda urbi comparare, graſſatores retundere, eoque pacto civis utilis eſſe, ſi veniam ſibi daret in urbe arci ſubiecta commorandi. Neque negabat pſaltes. Inde Iacutius longe lateque praedatum in ſeptentrionem et auſtrum, a portis Challatae inde ad ipſam usque Bagdadum, excurrebat, aſſumtis in comitatum arcis praeſidiis, quibus benefaciendo, potioremque in diribenda praeda partem, quam ſibi, deferendo, tantam ſui faciebat fiduciam, ut tandem aliquando praeſidiariorum longe plurimos talis expeditionis nanciſceretur comites. Quos ille comprehenſos omnes in vinculis reducebat, et amicis atque gentilibus eorum tales monſtrabat, ſuum cuique repoſcenti, additis minis, niſi arcem ſibi dederent, neminem illorum ſalvum evaſurum eſſe. Et ſane fidem minis facturus, quum arcis incolae protinus obtemperare nollent, productum aliquem, in ipſorum conſpectu, capite plectebat. Quo illi exemplo territi Iacutio arcis portas aperibant. Tempore poſt tendebat ille aliquando Niſibinam; ſed morbi cuiusdam inſultus eum illo tempore viribus adeo exhauriebat, ut arma induere et equum conſcendere nequiret. Imponebant tamen eum familiares equo; in quo dum vectatur debilis, contingebat, ut ſagitta eum ab inimico immiſſa ſterneret. Huic itaque ſublato ſuccedebat frater, Ali. At ille quum Gekermiſcho, domino Mauſelae, ſe ſuaque ſtudia addicturus ad eum ſe conferret, alium quendam ſibi cognominem, de ſuis unum, praeficiebat Maredinae per ſuam abſentiam; qui poſterior Ali Socmano ſuggerebat, eius affinem, priorem iſtum Alin, id agere, ut Maredinam Gekermiſcho tradat. Quo cognito Socman protinus Maredinam advolabat, eamque in fidem accipiebat, ab Alio vicario traditam. Repetebat quidem Ortokides Ali ſuum ius a patruele. Ille vero negabat, et Maredinae loco tantum ipſi Gebl Gur attribuebat. Itaque obtinuit Socman Maredinam, et tenuit, donec, quod in ingreſſu dicebamus, Damaſcum tendens apud Cariatain vivis excederet.

وفيها اجتمعت الحجاج من الهند وما وراء النهر وخراسان وغيرها وساروا ، فلما وصلوا جوار الري اتاهم الباطنية وقت السحر فوضعوا فيهم السيف وقتلوهم ونهبوا اموالهم ودوابهم *

وفيها كانت وقعة بين فرنج انطاكية والملك رضوان بن تتش صاحب حلب عند شيزر ، فانهزم المسلمون وقتل واسر منهم كثير واستولي الفرنج علي ارتاح *

وفيها توفي محمد بن علي بن الحسن المعروف بابن ابي صقر كان فقيها شافعيا وتفقّه علي ابي اسحق الشيرازي وغلب عليه الشعر فاشتهر به ، فمن قوله لما كبر ابن ابي الصقر افتكره d وقال في حال الكبر ،

والله لو لا بولة تحرقني وقت السحر لما ذكرت ان لي ما بين فخذيّ ذكر *

وكان ولادته في نحو سنة سبع واربعماية *

ثم دخلت سنة تسع وتسعين واربعماية ، فيها سار سيف الدولة صدقة ابن مزيد من الحلة الي البصرة فملكها *

ذكر اتّصال ابن ملاعب بملك فامية واستيلاء الفرنج عليها ، كان خلف بن ملاعب الكلابي صاحب حمص ورجاله واصحابه يقطعون الطريق علي الناس وكان الضرر به عظيما ، فسار صاحب دمشق تتش بن الب ارسلان اليه واخذ حمص منه كما تقدّم ذكره في سنة خمس وثمانين واربعماية ، ثم تقلّبت بخلف بن ملاعب المذكور الاحوال الي ان دخل مصر واقام بها ، واتفق ان متولي فامية من جهة رضوان بن تتش صاحب حلب كان يميل الي مذهب خلفاء مصر ، فكاتبهم في الباطن بان يرسلوا من يسلم اليه فامية وقلعتها e ،

فلما

Eodem anno facinus edebant Batenitae nefandum in ſacrorum peregrinatorum illam catervam, quae ex India, Tranſoxana et Choraſana coiverat, et iam ad Raiam pervenerat. Hos enim ibi adorti ſummo mane graſſatore gladio trucidabant, opes autem et iumenta diripiebant.

Eodem contigit illa Francos Antiochenos inter, et Halebi dominum, Rodvanum, apud Schaizaram pugna, qua Muſlemi fuſi magnoque caeſi numero Artahum [oppidum] amittebant.

Eodem obiit Muhammed, filius Alii, filii Haſani, vulgo nomine Ibn-Abu-Sacari notus, fakihus Schafeïticus, magiſtro uſus Abu-Ishaco Schirazenſe. Magis tamen ille poëſin excoluit, eaque inclaruit. En ſpecimen. Provectus aetate, reputansque ſecum incommoda ſenii, pronunciabat hunc verſiculum:

Ita me deus amet, niſi matutinis horis exire geſtiens urina me ureret, ſane non recordarer me inter femora mentulam habere.

Natus fuerat circa a. CCCCVII.

Anno CCCCXCIX [qui die 12 Septemb. A. C. 1105 coepit] movebat Sadaca Maziadita Hella Baſram verſus, eamque occupabat.

Hoc ipſo idem faciebant Franci cum Apamea. Tenuerat olim Chalaf, filius Molaëbi, Arabs Kelabita, Emeſſam. Quia vero eius copiae atque tribuni latrocinia exercebant, et vias intercipiebant, eoque incredibilem noxam inferebant humano generi, excutiebat eum inde Tanaſch, filius Alp Arſlani, dominus Damaſci, ut ad a. CCCCLXXXV monuimus. Inde varia fortuna iactatus ille Chalaf Miſram tandem pervenit, ibique moratus eſt. Accidit autem, ut ille, quem Rodvan, Tanaſchi filius, Halebi dominus, Apameae praefeceret, animo et voluntate in Chalifas Miſrenſes propenderet, et clam per litteras ab illis mitti ſibi peteret virum, cui ſuam urbem et arcem tradat. Mittebant ei rei Chalafum, Molaëbi filium. Ille vero, quam olim Emeſſae

فلما استقر خلف بن ملاعب الكلابي المذكور بفامية كان يقطع الطريق ويخيف السبيل ، فاتفق قاضي فامية وجماعة من اهلها وكاتبوا الملك رضوان صاحب حلب ان يرسل اليهم جماعة ليكبسوا فامية بالليل وانهم يسلمونها اليهم، فارسل رضوان جماعة، فاصعدهم القاضي والمتفقون بالحبال الي القلعة فقتلوا ابن ملاعب وبعض اولاده وهرب البعض واستولوا علي قلعة فامية ، ثم سار الفرنج الي فامية وحاصروها وملكوا البلد والقلعة وقتلوا القاضي المتغلب عليها ✻

ذكر حال طرابلس مع الفرنج ، كان صنجيل قد ملك مدينة جبلة ، ثم سار واقام علي طرابلس فحصرها وبني بالقرب منها حصنا وبني تحته ربضا وهو المعروف بحصن صنجيل ، فخرج الملك ابو علي بن عمّار صاحب طرابلس فاحرق الربض ، ووقف صنجيل علي بعض سقوفه المحترقة فانخسف به فمرض صنجيل لعنه الله من ذلك وبقي عشرة ايام فمات وحمل الي القدس ودفن بها، ودام الحرب بين اهل طرابلس والفرنج خمس سنين وظهر من صاحبها ابن عمار صبر عظيم وقلّت *f* الاقوات بها وافتقر الاغنياء ✻

ثم دخلت سنة خمسماية، ذكر وفاة يوسف بن تاشفين، في هذه السنة توفي امير المسلمين يوسف بن تاشفين ملك المغرب والاندلس وكان حسن السيرة ، وكان قد ارسل الي بغداد وطلب التقليد من المستظهر خليفة بغداد فارسل اليه الخلع والتقليد، ويوسف المذكور

هو

d) افتكر ſuſpectum.

e) وقلعتها Poſt hanc vocem aliquid deeſt. Forte فارسل اليه خليفة مصر خلف بن ملاعب الكلابي

f) وقلت Forte hic aliquid deeſt.

exercuerat, infamem artem et ibi repetebat, hoc eſt vias efficiebat intutas. Quo permoti Cadi ceterique cives de commune conſilio Rodvanum per litteras ſollicitabant, velit aliquos mittere, qui derepente ſub noctis ſilentio ſuam urbem opprimant. Quos itaque Rodvan eo mittebat; illi a Cadio eiusque factione funibus in arcem attracti Chalafum et liberorum eius aliquot iugulabant: nam alii effugiebant. Sic nactus Cadi Apameam ope Halebenſium, tenuit, donec Franci paulo poſt eam invaderent et obſiderent, et arce pariter atque urbe potiti ipſum Cadium necarent. (257)

Sed qui Tripoli dominabatur, Malec Abu-Ali Ibn-Ammar, cuius et ſupra iam fecimus mentionem, plus negotii faceſſebat Francis, poſt occupatam Gabalam denuo Tripolin obſidione, eaque admodum diuturna, urgentibus. Exſtruxerat in urbis vicinia Sangil arcem, et oppidum ei ſubiectum, qui hodienum locus ab auctore Heſn [ſeu caſtrum] Sangili appellatur. Sed urbis dominus eruptione facta ignem iſti ſuburbio iniiciebat, Sangilo fatalem. Eius enim fumus illum in tecto cuiusdam domus conflagrantis ſtantem ſuffocabat et amburebat ita, ut decimo inde die periret, ſcelus diris omnibus dignum. A Tripoli devectum eius cadaver Hieroſolymis ſepeliebatur. Bellum iſtud Francos inter et Tripolitanos quinque ſolidos (258) tenuit annos, et ditiſſimum quemque ad incitas redegit, ob enatam inde immanem annonae caritatem. Ibn-Ammar eam nihilominus praeclara conſtantia toleravit.

Anno D [qui die 1 Sept. A. Chr. 1106 coepit] obiit Ioſef, filius Teſchfini, Emir el-Muſlemin, Mauritaniae et Hiſpaniae rex, vir laudabilis vitae. Bagdadum miſerat et ab Abbaſico Chalifa, Moſtadhero inveſtituram rogaverat, quam etiam cum conſuetis ceteris honoribus obtinuit. [Vnde patet ipſum orthodoxae ſectae adhaeſiſſe; quandoquidem haereticos Miſrenſes Chalifas non adibat, quamvis multo propiores.] Idem condidit urbem

هو الذي بني مدينة مراكش ، ولما مات يوسف ملك البلاد بعده
ابنه علي بن يوسف بن تاشفين وتلقّب ايضا باميرالمسلمين ✻

ذكر قتل فخر الملك بن نظام الملك ، في هذه السنة قتل
فخر الملك ابو المظفر علي بن نظام الملك وزير لبركيارق ثم
لاخيه سنجر بن ملكشاه ، وكان قد اصبح في يوم قتل صايما
بنيسابور وقال لاصحابه رايت الليلة في المنام الحسين بن علي
وهو يقول اعجل الينا ، وليكن افطارك عندنا ، وقد اشتغل فكري
ولا محيد *g* عن قضاء الله ✻ فقالوا الصواب ان لا تخرج اليوم ،
فاقام يومه يصلّي ويقرا القران ويتصدق بشي كثير ، وخرج العصر
من الدار التي كان بها يريد دار النساء ، فسمع صياح متظلم شديد
الحرقة *h* ، فاحضره وقال ما حالك ، فدفع رقعة ، فبينا فخر الملك
يتاملها ان ضربه بسكين فقتله ، وامسك الباطني وحمل الي السلطان
سنجر فقرّره *i* ، فاقرّ علي جماعة كدباء *k* ، فقتل هو وتلك الجماعة ✻

ذكر ملك صدقة تكريت ، في هذه السنة ملك سيف الدولة
صدقة من منصور بن دبيس بن مزيد قلعة تكريت سلّمها اليه كيقباد
بن هزارسب الديلمي ، وكانت تكريت لبني مغن *l* برهة من الزمان ثم
خرجت عنهم وتنقلت في يد غيرهم حتي صارت لاقسنقر صاحب حلب

ثم

g) محيد *effugium*, proprie *locus declinationis* a حاد *declinare*, praeſertim cum celeritate quadam et trepidatione.

h) الحرقة Vox nihili. Forte الزعقة

i) قرّره proprie *effecit, ut fieret* مقرّا *confeſſor* vel *affirmans* h. e. exploravit eum, num poſſet ab eo verum intelligere, adegit eum ad confeſſionem.

k) كدباء Num كذبا

l) مغن Num recte? In latinis معن expreſſi.

Marrakeſch. Filius eius, Ali, ſuccedebat ipſi, et eodem titulo, quo pater, ſcilicet Emir el-Muſlemin, utebatur.

Eodem occiſus eſt Niſaburae Fachr el-Molk Abu'l-Modaffer Ali, filius Nattam el-Molki, Vezirus primum Borkeiaroki, tum fratris eius, Sangari. Toto illo, quo cecidit, die ieiunabat, et narrabat eodem mane ſuis familiaribus viſionem, quae ipſum inſtantis fati admonuerat. Scilicet apparuerat ipſi nocte proxime ſuperiore per quietem Hoſain, filius Alii, pronuncians haec verba: Propera ad nos: nam in fatis eſt, ut ieiunium tuum apud nos rumpas. Addebat ab ea viſione animum ſuum ſollicitudine vexari, et in diverſa divelli. Solatio tamen id ſibi eſſe, quod divinum decretum everti nullo modo queat. Suadebant amici, ut domi ſuae ſe toto illo die contineret. Quod quamvis ille faceret, nihilo tamen magis proderat. Poſtquam enim illum diem ſecum in precibus exegiſſet et Coranum legendo, eleemoſynas erogando largiſſimas, tandem exibat ſub veſperam e cubiculo ſuo in aedes feminarum. Sed in via vocem audiebat miſerabiliter et luctuoſe conquerentis. Hunc advenire propius iubebat, et de rebus ſuis interrogabat. Homo libellum ſupplicem porrigebat. Quem dum luſtrat Fachr el-Molk, ſica confoſſus cadit. Supplicium tamen meritum non effugiebat Batenita: comprehendebant enim eum, et ad Sangarum Sultanum adducebant, a quo interrogatus de cauſſis ſceleris, indicabat alios multos, tanquam participes conſilii, ſed eos innocentes [ut poſtea deprehenſum fuit]; qui nihilominus tamen omnes cum percuſſore capite luerunt.

Hoc anno dedebat Caicobad, filius Hezaraſpi, vir Dailomita, ſuam urbem, Tacritam, Saif-ed-daulae Sadakae, filio Manſuri, filii Dobaiſi, filii Maziadi. Vidimus in ſuperioribus, Maani gentem iſti urbi dominatam aliquamdiu fuiſſe. Ab his ad alios iterumque alios devoluta tandem ad Acſoncorum, Halebi dominum, pervenerat, ab eo ad Cuhratinum, ab hoc ad

Magd-

ثم لكوهراتين ثم لمجد الملك البلاساني، فولّي عليها كيقباد المذكور فبقيت بيده حتي سلّمها في هذه السنة لصدقة المذكور ❊

ذكر ملك جاولي الموصل وموت جكرمش وقليج ارسلان، في هذه السنة اقطع السلطان محمد جاولي سقاوو الموصل والاعمال التي بيد جكرمش، فسار جاولي حتي قارب الموصل، فخرج جكرمش لقتاله في محفّة لانه كان قد لحقه طرف فالج، فاقتتلا فانهزم عسكر جكرمش واخذ جكرمش اسيرا من المحفّة، وسار جاولي بعد الوقعة وحصر الموصل، وكان قد اقام اصحاب جكرمش زنكي بن جكرمش ملك الموصل وله احدي عشر سنة، وبقي جاولي يطوف بجكرمش حول الموصل اسيرا وهو يامرهم بتسليم البلد فلم يقبلوا منه، فمات جكرمش في تلك الحالة وعمره نحو ستين سنة، وكان قد عظم ملك جكرمش، وهو الذي علّي سور الموصل وحصّنها، وكاتب اهل الموصل قليج ارسلان بن سليمان بن قطلمش السلجوقي صاحب الروم يستدعونه، فسار قاصدا الموصل، فلما وصل الي نصيبين رحل جاولي عن الموصل خوفا منه وسار الي الرحبة، ووصل قليج ارسلان الي الموصل وتسلّمها في الخامس والعشرين من رجب هذه السنة، ثم استخلف قليج ارسلان ابنه ملكشاه بن قليج ارسلان علي الموصل وعمره احد عشر سنة واقام معه اميرا يدبّره، وسار قليج ارسلان الي جاولي، وكان قد كثر جمع جاولي واجتمع اليه رضوان صاحب حلب وغيره، ولما وصل قليج ارسلان الي الخابور وصل اليه جاولي واقتتلوا في العشرين من ذي القعدة وقاتل قليج ارسلان بنفسه قتالا عظيما،

فانهزم

Magd-el-Molcum Balaſanenſem; hic illum Caicobadum ei praeficiebat, qui eam tandem hoc anno Emiro Arabi dedebat.

Eodem anno excidit Gekermiſch, Mauſelae dominus, regno ſuo ſimul, et vita; quod ipſum quoque Kilig Arſlano contigit. Aſſignabat enim Sultan Muhammed Gavalio, filio Sacavu, Mauſelam. Cui provinciam ſuam occupatum eunti Gekermiſch haud procul ab urbe occurrebat aditu eum excluſurus; ſed ſiniſtris avibus. Pugna enim commiſſa in fugam coniiciebatur ipſius exercitus, et ipſe victoris in manus incidebat, in lectica, qua per aciem vehebatur, pedum uſu a leve quodam reſolutionis genere privatus. Gavali victoriam perſecuturus obſeſſum ibat Mauſelam, ſenemque captum in vinculis circa muros circumducebat et oſtentabat, adhortantem oppidanos identidem velint victori ſeſe cum urbe dedere. Illi vero, nihil miſerati afflictum ſenem, conſtanter negabant, neque tantum Gekermiſchi filium, undecennem puerum, nomine Zenkium, ſibi praeficiebant, ne ſaltim capite deſtituerentur; ſed etiam Kilig Arſlanum, filium Solaimani, filii Cotulmiſchi, Selgukidam, Romaniae dominum, advocabant; cuius audito ad Niſibinam adventu Gavali, metu plenus, Mauſela decedebat. Gekermiſch interea tam potens olim princeps, in vinculis, in tanta ignominia, propemodum ſexagenarius, exſpiraverat. Hic eſt ille, qui muros Mauſelae tantopere communivit et in altum extulit. Gavali, miſſa, ut diximus, obſidione abſcedens Rahabam contendebat: Kilig Arſlan vero die vigeſimo quinto ſeptimi menſis huius anni traditam ſibi ſuſcipiebat Mauſelam. Diu tamen ibi non haerens, excedebat inde, Gavalium perſequi feſtinans, poſtquam filium ſuum, Malicſchahum, ibi ſuo loco reliquiſſet, cui, ut puero undecenni, Emirum aliquem rectorem ad latus apposuerat. Interea creverat Gavali viribus inſigniter, acceſſione Rodvani Halebenſis, et aliorum; quo fiebat, ut pugna die vigeſimo undecimi menſis apud Chaburam fluvium commiſſa, ſtrenue

 quamvis

فانهزم عسكره واضطرّ قليج ارسلان الي الهروب ، فالقي نفسه في الخابور فغرق وظهر بعد ايام ودفن بالشمسانية *m* (وهي من قري الخابور) ، ولما فرغ جاولي من الوقعة سار الي الموصل فسلمت اليه بالامان وسار ملكشاه بن قليج ارسلان الي عند السلطان محمد *

ذكر قتل الباطنية ، في هذه السنة حاصر السلطان محمد قلعة الباطنية التي بالقرب من اصفهان التي بناها ملكشاه باشارة رسول ملك الروم علي ما قدّمنا ذكره ، وكان اسم القلعة شاه در *n* ، وكانت المضرّة بها عظيمة ، واطال عليها الحصار ونزل بعض الباطنية بالامان وساروا الي باقي قلاعهم وبقي صاحب شاذور (واسمة احمد بن عبد الملك بن عطّاش) مع جماعة يسيرة ، فزحف السلطان اليه وقتله وقتل جماعة كثيرة من الباطنية وملك القلعة وخرّبها *

وفيها توفي الامير شرخاب بن بدر بن مهلهل المعروف بابن ابي الشوك الكردي وكان له اموال وخيول لا تحصي ، وقام مقامه بعده ابو منصور بن بدر وبقيت الامارة في بيته ماية وثلثين سنة *

ثم دخلت سنة احدي وخمسماية ، ذكر مقتل صدقة ، في هذه السنة في رجب قتل سيف الدولة صدقة بن منصور بن دبيس بن مزيد الاسدي امير العرب في قتال جري بينه وبين السلطان محمد واشتدّ القتال بينهم فقتل صدقة في المعركة بعد ان قاتل قتالا شديدا وحمل راسه الي السلطان محمد ، وكان عمر صدقة تسعا وخمسين سنة وامارته احدي وعشرين سنة وقتل من اصحابه ما يزيد علي ثلث الاف فارس ، وكان صدقة متشيّعا ، وهو الذي بني الحلة بالعراق ،

(اقول

m) بالشمسانية Forte بالشمساط

quamvis dimicantem Kilig Arſlanum vinceret et ad fugam cogeret. Per quam dum ille traiicere tentat fluvium, mergitur undis, neque niſi poſt aliquot dies eiectus comparet apud Schamiſaniam, oppidum Chaburae [tractus], ubi etiam humatus fuit. Pugna itaque illa feliciter confecta repetebat deditamque ſub fidei pacto nanciſcebatur Mauſelam Gavali; Malicſchah vero, Kilig Arſlani filius, ad Sultanum Muhammedem emigrabat.

Qui idem Sultanus hoc anno merita caede caſtigabat Batenitas, arci Schahdur maximo cum detrimento vicini agri incubantes, illi, quam ſupra dicebamus Sultano Malicſchaho haud procul Isfahana, ſuaſu legati Romani, conditam fuiſſe. Hanc arcem hoc anno premebat Sultan Muhammed diuturna obſidione; qua tenente quidam Batenitarum deſcendebant, veniaque et ſecuritate impetrata ceteras ad ſuas arces abibant: qui vero reſtitabant contumaces, ſed illi pauci, una cum ipſorum duce, Ahmede, filio Abd-al-Maleki, Ibn-Attaſcho, integrum experiebantur Muhammedis martem, et expugnati tandem gladio cadebant, unaque cum ipſis alia magna turba eorundem ſceleratorum. Arcem nactus imperator, ne porro noceret, diruebat.

Eodem obiit Emir Scharhab, filius Badri, filii Mohalheli, vulgo ſub Ibn-Abu-Schauki nomine notior, Curdus, opum et equorum dives innumerabilium. Succedebat ei frater, Manſur, cuius in gente per centum et triginta annos manſit Curdorum Emiratus.

Anno DI [qui die 21 Aug. A. C. 1107 coepit] idque ſeptimo menſe fortiter dimicans occubuit Arabum Emirus, Sadaca, filius Manſuri, filii Dobaiſi, filii Maziadi, Aſadita, aetatis anno quinquageſimo et nono, Emiratus vigeſimo et primo, in acie, quam cum Sultano Muhammede contulerat acerrimam, ut ex eo colligas, quod in ea equitum Arabicorum plus tria millia ceciderunt. Erat vir ille Schiiticae ſectae addictus, et condiderat Hellam. Ita profecto perhibet auctor meus, Ibn-el-Atir, ex

(اقول انه قد تقدّم ذكر الحلة قبل وجود صدقة المذكور، فكيف يكون هو الذي بناها ولكن كنّا نقلناه من الكامل لابن الاثير،) وكان قد عظم شانه وعلي قدره واتّسع جاهه واستجار به صغار الناس وكبارهم، وكان مجهر النصح للسلطان محمد حتي انه جاهر بركيارق بالعداوة ولم يبرح علي مصافاة محمد، ثم فسد ما بينهما حتي قتل صدقة كما ذكرنا، وكان سبب الفساد بينهما حماية صدقة لكل من خاف من السلطان، واتفق ان السلطان محمد غضب علي ابي دلف شرخاب بن كيخسرو صاحب ساوة، فهرب صاحب ساوة المذكور واستجار بصدقة، فارسل السلطان يوكّد في ارساله وطلبه، فلم يفعل *o* صدقة ان يسلمه، فسار اليه السلطان واقتتلوا كما ذكر فقتل صدقة واسر ابنه دبيس واسر شرخاب صاحب ساوة المذكور ❊

ذكر وفاة تميم بن المعز، وفي هذه السنة في رجب توفي تميم بن المعز بن باديس صاحب افريقية، وكان تميم ذكيا حليما وكان ينظم الشعر، وكان عمره تسعا وسبعين سنة وكانت ولايته ستا واربعين سنة وعشرة اشهر وعشرين يوما وخلف من الاولاد ماية ابن اربعين *p* ذكرا وستين بنتا، ولما توفي ملك بعده ابنه يحيي بن تميم وكان عمر يحيي حين ولي ثلثا واربعين سنة وستة اشهر ❊

وفيها

n) شاه در Paulo poſt شاور Quae ſcriptio rectior?

o) يفعل ſuſpectum. Forte يلحق

p) اربعين deerat haec vox in cod. Leid.

cuius Camelo haec transtuli. Sed fieri nequit, quin is hac in re humanum quid fuerit paſſus. Nam Hellae (259) memoria et apud alios fit hiſtoricos, et a nobis facta fuit, antequam hic Sadaca in rerum natura exiſteret. Quo ſtante, nequit omnino urbis iſtius conditor fuiſſe. Fama, poteſtas et magnificentia huius viri (ſic pergit Camel) ingentem in modum excreverant, ut parvi pariter atque magni hominum, debiles et potentes, protectionem eius ambirent. Addictus olim ſemper Sultano Muhammedi fuerat, eiusque commodis palam tantoque ſtuduerat cum integritate, ut eius gratia non timeret Borkeiaroco audacter et ſublato velo adverſari. Tandem tamen corrumpebat circa haec tempora interveniens quidam caſus hanc conſtantem hactenus amicitiam. Nimirum iraſcebatur Sultan aliquando Abu-Dolafo Scharhabo, filio Caichoſrui, domino Savae; qui male ſibi metuens ſub Sadakae protectionem ſe recipiebat, bene gnarus, quanta cum conſtantia et animi nobilitate Arabs ille ſuos tueretur, quisquis auguſti graves iras et poenas extimeſceret. Sultan reum ab Arabe repoſcebat, et iterum atque iterum obteſtando flagitabat, ſed fruſtra. Generoſus Arabs a ſe impetrare nequibat, ut ſupplicem et hoſpitem ſuum datamque fidem proderet. Iſthaec amborum, illius in poſcendo, huius in negando, contumacia fatali illi pugnae natales dabat, qua non Sadaca tantum cadebat, ut antea dicebamus; verum etiam filius eius, Dobais, et Scharhab, Savae dominus, turbarum auctor, in poteſtatem victoris perveniebant.

Eodem ſeptimo huius anni menſe obibat Libyae dominus, Tamim (260), filius Maazzi, filii Badiſi, Sanhagita, vir acer ingenio, commodis moribus, elegans poëta, aetatis anno ſeptuageſimo, quo de numero quadraginta ſex, cum decem menſibus et viginti diebus, imperio, quod geſſit, imputandi ſunt. Liberorum reliquit centuriam, quadraginta mares, ſexaginta ſequioris ſexus. Iſtorum unus Iahia ſuccedebat patri, annos natus XLIII cum dimidio.

وفيها توجه فخر الملك ابو علي بن عمار من طرابلس الي بغداد مستنفرا لما حلّ بطرابلس وبالشام من الفرنج واجتمع بالسلطان محمد وبالخليفة المستظهر فلم يحصل منهما غرض ، فعاد الي دمشق واقام عند طغتكين فاقطعه الزبداني ، واما طرابلس فان اهلها دخلوا تحت طاعة خليفة مصر وخرجوا عن طاعة ابن عمار وكان من طرابلس ما سنذكره ان شاء الله تعالي ☼

ثم دخلت سنة اثنين وخمسماية ، فيها ارسل السلطان محمد عسكرا فيهم عدّة من امراية الكبار مع امير يقال له مودود بن الطنتكين الي الموصل لياخذوها من جاولي ، فوصلوا الي الموصل وحصروها وتسلّمها الامير مودود في صفر ، واما جاولي فانه لم ينحصر بالموصل فهرب الي الرحبة قبل نزول العسكر عليها ثم سار جاولي مجدّا ولحق السلطان محمد قريب اصفهان واخذ كفنه معه ودخل عليه وطلب العفو ، فعفي عنه وامنه ☼

وفيها توفي مجاهد الدين بهروز q) شحنكية بغداد ولاه اياها السلطان محمد وامر بهروز بعمارة دار الملك ببغداد ، ففعل بهروز ذلك واحسن الي الناس ، وكان السلطان لما

q) بهروز Cod. Leid. hoc loco بهرور , alibi بهرون et شهروز et هرور et هروز

Hoc anno Bagdadum excedebat Tripoli eius quondam dominus, Fachr el-Molk Abu-Ali Ibn-Ammar; de quo iam ſupra commemoravimus. Eo is id iter animo perficiebat, ut exponendo miſerias, in quas cum tota Syria, tum ſua Tripolis praecipue, a Francis coniectae fuerant, utrumque auguſtum, tam Chalifam, Moſtadherum, quam Sultanum, Muhammedem, ad promte afferendam opem excitaret. At, quamvis ad utriusque admiſſus colloquium, ſpe ſua tamen et fini excidebat. Quapropter Damaſcum ad Togtekinum redibat, qui Zabdanium ipſi ad vitae dies aſſignabat. Nam Tripolitani quidem, per abſentiam ſimul et debilitatem ſui domini, protectioni Miſrenſis Chalifae ſe ſubdiderant. Quid autem porro factum de Tripoli fuerit, poſthaec dicemus.

Anno DII [qui die 10 Aug. A. C. 1108 coepit] mittebat Sultan Muhammed exercitum adverſus Mauſelam, cum magno numero maximorum ſuorum procerum, ſub ducatu Emiri cuiusdam, Maududi, filii Altuntekini.* Finis expeditioni erat ille, ut Mauſelam Gavalio eriperent. Et urbem quidem ſecundo anni menſe deditione, poſt aliqualem obſidionem, accipiebant, Gavalius vero inde iam dudum, vel ante copiarum adventum, exceſſerat Rahabam; unde ſumma diligentia ſe ad Sultanum conferebat; qui tunc temporis prope Isfahanam agebat, eique ſe ferale amiculo indutus exhibebat, delictorum veniam rogans, et ſpiritus immunitatem. Qua ſubmiſſione motus imperator ignoſcebat ſupplici, bonoque illum animo eſſe iubebat.

Idem ibidem eodem propemodum tempore dignitatem Schehnae [ſeu praefecti urbis] Bagdadici conferebat in Mogahed-ed-dinum Baharuzum, eique ſimul ſtructuram Dar-el-Mamlacat, [ſeu domus al-Moluc h. e. principum (261)] commendabat. Qua ille cura tam egregie defunctus eſt, amoremque civium benigna tracta-

* Atqui inferius an. 507 Altuntaſch appellatur.

لما ولاه في اصفهان ، ثم لما قدم السلطان الي بغداد ولي بهروز شحنكية العراق جميعه *

وفي هذه السنة في فصح النصاري نزل الامرا بنو منقذ اصحاب شيزر للتفرج علي عيد النصاري ، فثار جماعة من الباطنية في حصن شيزر فملكوا قلعة شيزر ، فبادر اهل البلد الي الباشورة *r* واصعدهم النناء *s* بالحبال من الطاقات وادركهم الامراء بنو منقذ ووقع بينهم القتال فانخذل *t* الباطنية واخذهم السيف من كل جانب فلم يسلم منهم احد *

وفيها في جمادي الاخرة توفي الخطيب ابو زكريا يحيي بن علي التبريزي احد ايمة اللغة قرا علي ابي العلا بن سليمان المعرّي وغيره وروي عنه ابي منصور موهوب بن احمد الجواليقي وغيره ويخرج عليه *v* خلق كثير ويتلمذوا له ، قال في وفيات الاعيان وقد روي انه لم يكن مرضي الطريقة ، وشرح الحماسة وديوان المتنبي وله في النحو مقدمة وهي عزيزة الوجود وله في اعراب القران كتاب سماه الملخص في

r) الباشورة Sic hoc loco. Infra الباسورة Vtroque loco monſtrat ſenſus, pontem ſublicium notari. Putem veram lectionem eſſe الناشورة

s) النناء Verti, ac ſi eſſet النساء Forte quoque البناء *fabri.* Sed neutrum ſatisfacit.

t) انخذل poteſt accipi vel pro, intercepti et abſciſſi fuerunt a factione ſua, ut non potuerint nova ſubſidia obtinere, vel pro, evaſerunt مخذول deſerti, a Deo nempe et bona fortuna.

v) ويخرج عليه Forte وكان يخرج عليه Idem eſt خرج, quod extra patriam proficiſci.

tractatione tam promeruit, ut Sultan, Bagdadum redux, eum totius Iraki Schehnam nuncuparet.

Hoc anno parum aberant Monkezidae, Schaizarae domini, a diſcrimine ſuam arcem amittendi. Nam deſcenderant inde in ſubiectam urbem eo tempore, quo Chriſtiani oppidani ſuum Paſcha celebrabant, feſtivae hilaritatis (262) partem capturi. Interea Batenitae quidam, in urbe tum agentes, uſi occaſione raptim occupabant arcem. Sed orto inde tumultu protinus aderant cives ad pontem ſublicium et feminae eos funibus allevabant per feneſtras demiſſis. Interveniebant ipſi Monkezidae. Itaque incaleſcente pugna cadebant a fortuna deſerti latrones, ut eorum ne unus quidem e circumſtantibus et undecunque ſaevientibus gladiis evadere poſſet.

Menſe huius anni ſexto Bagdadi derepente vivis exceſſit Chatib [ſeu concionator] Abu-Zacaria Iahia, filius Alii, Tebrizenſis, unus de primatibus philologis; quo in genere ſtudiorum magiſtro, praeter alios, uſus fuit Abu'l-Ola,* filio Solaimani, Maarrenſe, ut in diſciplina theologiae traditionariae Fakiho Solaimano, filio Eiubi, Razio. Erudivit viciſſim, ne ceteros commemorem, quos permultos habuit, diſcipulos, Abu-Manſur Mauhubum, filium Ahmedis, Gavalikenſem.** Refert Ibn-Chalican in ſua illuſtrium virorum hiſtoria, hunc grammaticum, ſi fides habenda ſit famae, vitam egiſſe non valde laudabilem. Commentariis illuſtravit Hamaſam, et Motanabbii (263) poëtica opera. Scripſit quoque Mocaddamam ſeu prodidagmata grammatica, librum inventu rarum; nec non quatuor volumina fi Irab el-Coran [ſeu de vera ratione voces Coranicas, tam in ſcriptione, quam in pronunciatione, aptis vocalibus inſtruendi, quandoquidem ſaepe una eademque vox diverſe prolata diverſa deſignat]. Ille liber ab auctore inſcriptus fuit el-Molacches [ſeu dilucidator].

Ab

* Vid. ad a. 449 ſupra pag. 163. ** Vid. ad a. 540.

في اربع مجلدات وله غير ذلك من التواليف الحسنة المفيدة ، سافر من تبريز الي المعرّة لقصد ابي العلا ودخل مصر في عنفوان شبابه وقرا بها علي طاهر بن بابشاد x ، ثم عاد الي بغداد واستوطنها الي الممات ، وكانت ولادته سنة احدي وعشرين واربعماية وتوفي فجاة في التاريخ المذكور ببغداد *

وفيها توفي ابو الفوارس الحسن بن علي الخازن المشهور بجودة الخط وله شعر حسن *

ثم دخلت سنة ثلثة وخمسماية ، وفي هذه السنة في حادي عشر ذي الحجة ملك الفرنج مدينة طرابلس لانهم ساروا اليها من كل جهة وحصروها في البر والبحر وضايقوها من اول رمضان وكانت في يد نواب خليفة مصر العلوي وارسل اليها خليفة مصر اسطولا فردّه الهوي ولم يقدر علي الوصول الي طرابلس ليقضي y الله امرا كان مفعولا ، فملكوها بالسيف وقتلوا ونهبوا وسبوا ، وكان بعض طرابلس قد طلبوا الامان وخرجوا منها الي دمشق قبل ان يملكها الفرنج *

ثم دخلت سنة اربع وخمسماية ، فيها ملك الفرنج مدينة صيدا في ربيع الاخر وملكوها بالامان *

وفيها سار صاحب انطاكية مع من اجتمع اليه من الفرنج الي الاثارب وهو بالقرب من حلب وحصره ودام القتال بينهم ، ثم ملكوه بالسيف وقتلوا من اهله الف رجل واسروا الباقين ، ثم ساروا الي زردنة فملكوها بالسيف وجري لهم كما جري لاهل الاثارب ، ثم سار الفرنج الي منبج وبالس فوجدوهما قد اخلاهما اهلهما ، فعادوا عنهما وصالح الملك رضوان صاحب حلب الفرنج علي ثلثين الف دينار

Ab eodem profecta ſunt alia plura pulcherrima et utiliſſima opera. E patria, Tebrizo, migrabat Maarram, audiendi Abu'l-Olae cauſſa. Inde Miſram petebat in prima iuventute, ubi Taherum Ibn-Babſchad [celebrem grammaticum academiae Miſrenſis] audivit. Tandem reverſus in orientem, ſedem Bagdadi fixit, ibique, ut diximus, obiit.

Eodem obiit Abu'l-Favares Haſan, filius Alii, Chazen [ſeu theſaurarius, ſic vulgo dictus] vir a dexteritate litteras eleganter exarandi, nec non ab elegante poëſi celeber.

Anno DIII [qui die 30 Iul. A. C. 1109 coepit] idque undecimo die ultimi menſis, nanciſcebantur tandem Franci Tripolin Syriacam, quam undecunque terra marique clauſam et arcte obſeſſam a primo die noni menſis (264) tenebant. Forte non contigiſſet haec Muſlemis calamitas, ſi claſſi ex Aegypto ſubmiſſae licuiſſet per ventos in portum intrare, et, quae intus erant, Aegyptiaca praeſidia corroborare. At quod deus decrevit, id evenit. Tripolitani quidam pacis pacto Damaſcum evaſerant, antequam Franci urbem armata manu expugnarent. Ceteri aut gladio perierunt, aut exuti fuerunt ſuis bonis, aut alio in captivitatem rapti.

Huic addebant Franci Sidonem (265), compoſitione adepti, menſe quarto ſequentis anni DIV [qui die 19 Iulii A. C. 1110 coepit].

Eodem anno DIV contendebat dominus Antiochiae cum ſuis Francis verſus Atareb, locum prope Halebum; quem poſt obſidionem et pugnam diuturnam armata manu perrumpunt, et, mille viris occiſis, ceteros vinciunt. Paria ſtatuebant in Zardanam. At Manbegum et Baleſum, deſertas deprehendentes, omittunt. Ea Francorum obundatio tantum terrorem afferebat non tantum Rodvano Halebenſi, ſed etiam vicinis regulis ceteris, ut omnes anxie pacem peterent, et pretio deſtinarent, Rodvan quidem,

دينار يحملها اليهم مع خيول وثياب ، ووقع الخوف في قلوب اهل الشام من الفرنج فبذلت لهم اصحاب البلاد اموالا وصالحوهم ، فصالحهم اهل مدينة صور علي سبعة الاف دينار وصالحهم ابن منقذ صاحب شيزر علي اربعة الاف دينار وصالحهم علي الكردي صاحب حماة علي الفي دينار *

وفيها توفي الكيا الهراس الطبري (والكيا بالعجمية الكبير القدر المقدّم بين الناس) واسمه ابو الحسن علي بن محمد بن علي ومولده سنة خمسين واربعماية وكان من اهل طبرستان وخرج الي نيسابور وتفقّه علي امام الحرمين ، وكان حسن الصورة جهور الصوت z فصيح العبارة ، ثم خرج الي العراق وتولي تدريس النظامية *

وفي هذه السنة (قال ابن خلكان وقيل في سنة احدي عشرة وخمسماية) قصد بردويل الفرنجي الديار المصرية فانتهي الي الفرما ودخلها واحرقها واحرق جامعها ومساجدها ورحل عنها راجعا الي الشام وهو مريض فهلك في الطريق قبل وصوله الي العريش فشقّ اصحابه بطنه ورموا حشوته هناك فهي ترجم الي يومنا هذا ورحلوا بجثته فدفنوها بقمامة ، وسبخة بردويل التي في وسط الرمل علي طريق الشام منسوبة الي بردويل المذكور والناس يقولون عن الحجارة الملقاة هناك انها قبر بردويل ، وانما هي هذه الحشوة ، وكان بردويل المذكور صاحب بيت المقدس وعكا ويافا وعدة بلاد من

x) باشان Cod. Leid. بابشان

y) ليقضي Forte ليس يقضي

dem, triginta millibus aureorum, annuo tributo, praeter pannos et equos e condicto praeſtandos; Tyrus autem ſeptem millibus aureorum; Schaizarae dominus quatuor, duobus millibus Hamatae princeps, Ali Curdus.

Eodem obiit, ſic vulgo dictus, el-Coja el-Harras. Perſica vox eſt Coja, virum notans auctoritate magna pollentem et eminentem inter ſuos. Verum ipſi nomen erat Abu'l-Haſan Ali, filius Muhammedis, filii Alii. Natus fuerat anno CCCCL in Tabareſtana, unde quoque Tabaricus vulgo appellatur. E patria Niſaburam profectus operam dabat fikhae ſub illo celeberrimo Imam el-Haramain. Pulchra corporis erat forma, et ſonora voce praeditus, perſpicuus porro et ſuavis orator. Quae dotes ipſum adeo commendabant, ut in Iracam evocaretur, et profeſſione ſacrarum litterarum in Collegio Nattamico, quod Bagdadi eſt, ornaretur.

Hoc anno, vel anno DXI (ad quem alios eum caſum referre obſervat Ibn-Chalican) contendebat Bardovil (266) Francus in Aegyptum. Perveniebat usque ad Farmaam; quam urbem cum eius Game [ſeu templo maiore] et Mesgidis [vel minoribus ſacellis] exurebat. Inde remeabat in Syriam aeger, et ipſa in via peribat, antequam ad locum Ariſch [vulgo Laris] perveniret. Qui ei tum aderant, exſecta eius ibi loci humabant viſcera, quae hodienum a praetereuntibus merito ſuo, ut impii et diri hominis, lapidibus impetuntur. Vulgus opinatur, ſub iſta lapidum ſtrue depoſitum fuiſſe Bardavilum. Sed fallitur. Ibi enim eius viſcera tantummodo iacent; cadaver Hieroſolymas deportatum, et in Camama [ſeu templo Dominico] conditum fuit. Ab eodem Bardovilo nomen habet ſalſuginoſa iſta et arenoſa planities, quae Syriam ex Aegypto petentibus traiicienda eſt, et vulgo Sabechat Bardovil (267) audit. Tenebat ille vir Hieroſolymas et alia multa Syriaci litoris, ut Acconem, Ioppen, et alias.

من ساحل الشام، ذكر ابن خلكان ذلك كله في ترجمة المنصور الامر a خليفة مصر ۞

ثم دخلت سنة خمس وخمسماية، فيها جهّز السلطان محمد عسكرا فيه صاحب الموصل مودود وغيره من اصحاب الاطراف الي قتال الفرنج بالشام، فساروا ونزلوا علي الرها فلم يملكوها، فرحلوا ووصلوا الي حلب، فخاف منهم الملك رضوان بن تتش صاحب حلب وغلق ابواب حلب ولم يجتمع بهم ولا فتح لهم ابواب المدينة، فساروا الي المعرّة ثم افترقوا ولم يحصل لهم غرض ۞

وفيها في جمادي الاخرة توفي الامام ابو حامد محمد بن محمد الغزالي الملقب حجّة الاسلام زين الدين الطوسي اشتغل بطوس ثم قدم نيسابور واشتغل علي امام الحرمين واجتمع بنظام الملك، فاكرمه وفوّض اليه تدريس المدرسة النظامية ببغداد في سنة اربع وثمانين واربعماية، ثم ترك جميع ما كان عليه في سنة ثمان وثمانين واربعماية وسلك طريق الزهد والانقطاع وحج وقصد دمشق واقام بها مدة، ثم انتقل الي القدس واجتهد في العبادة، ثم قصد مصر واقام بالاسكندرية مدة، ثم عاد الي وطنه بطوس وصنف الكتب المشهورة المفيدة منها البسيط والوسيط والوجيز والمنخول والمنتخل

z) الصوت Cod. Leid. الصورة

a) الامر C. L. الامير

Haec omnia refert Ibn-Chalican in libro ſupra laudato ſub titulo Manſuri el-Amer beahcam allah, Chalifae Miſrenſis.*

Anno DV [qui die 9 Iulii A. C. 1111 coepit] expediebat Sultan Muhammed copias adverſus Francos in Syria graſſantes, quibus Mauſelae dominus, Maudud, aliique reguli aderant. Hi magnum hoſti malum minati operae pretium non faciebant. Edeſſam, primam adorti, cogebantur omittere. Inde Halebum petebant. Sed Rodvan, eius urbis princeps, in ſe fabam illam cudi veritus, neque admittebat eos intra portas, neque ſe ipſis adiungebat, neque vel ſemel adibat ipſorum caſtra. Ideoque pergebant Maarram; unde ſuam quisque domum rebus infectis diſcedebant.

Eiusdem anni ſexto menſe obiit Imam Abu-Hamed Muhammed, filius Muhammedis, vulgo ſub Gazalici (268) nomine celeber, cui titulus doctorum conſenſu attributus fuit Hoggat el-Iſlam Zain-ed-din. (269) Is Tuſae primum, hoc eſt, in patria ſacris litteris operam navabat, deinde Niſaburae, ſub illo celebre Imam el-Haramain. Nactus inde favorem excellentis illius Veziri, Nattam el-Molki, conſtituebatur ab ipſo profeſſor in eius (270) collegio Bagdadi fundato, anno CCCCLXXXIV. Sed quarto anno poſt, reſignatis muneribus omnibus, vitam ſeveram et ſolitariam amplexus iter ad ſacra loca obibat. Inde reverſus Damaſci haerebat aliquamdiu. Hieroſolymis porro divino cultui totus vacabat, et ſtrenue inſudabat. Aegypto deinceps adita, ſubſiſtebat Alexandriae per tempus aliquod. Tuſam denique repetebat et ſuos lares, ubi maximi momenti et uſus, ſummaeque celebritatis et praeſtantiae libros componebat, ut Baſitum [ampliorem] Vaſitum [ſeu mole medium, vel mediocrem] Vagizum [contractum, vel compendioſum (271)] Manchulum [ſele-

* Eſt enim liber Ibn-Chalicani de viris illuſtribus, ſecundum ordinem alphabeticum, ad inſtar Lexici digeſtus.

والمتنخل في علم الجدل *b* وغير ذلك، وكانت ولادته سنة خمسين واربعماية ونسبته الي طوس من خراسان (وطوس مدينتان احداهما تسمي طابران والاخري نوقان)، والغزالي نسبة الي الغزّال، واذا العجم *c* تنسب الي القصّار فيقال قصاري والي الغزال فيقال غزالي والي العطّار فيقال عطاري ❊

ثم دخلت سنة ست وخمسماية، فيها توفي بسيل الارمني صاحب بلاد الارمن، فقصدها صاحب انطاكية الفرنجي ليملك بلاد الارمن المعروفة الان ببلاد سيس، فمات في الطريق وملكها سيرجال ❊

وفيها توفي قراجا *d* صاحب حمص وقام بعده ولده قيرخان ❊

وفيها توفي سقمان (او سكمان) القطبي صاحب خلاط وكان قد ملك خلاط في سنة ثلاث وتسعين واربعماية حسبما تقدّم ذكره هناك، ولما توفي سكمان ملك خلاط بعده ابنه ظهير الدين ابراهيم بن سكمان، وسار سيرة ابيه وبقي في ملك خلاط حتي توفي في سنة احدي وعشرين وخمسماية، فتولي مكانه اخوه احمد بن سكمان وبقي احمد في الولاية عشرة اشهر وتوفي، فحكمت والدتهما وهي اينانج خاتون وهي ابنة اركمان (علي وزن افتخران)، وبقيت اينانج مستبدّة بملك خلاط ومعها ولد ولدها سكمان بن ابراهيم بن سكمان، وكان عمره ست سنين، فقصدت اينانج المذكورة اعدامه لتنفرد بالمملكة، فلما راي كبراء الدولة سوء نيتها لولد ولدها المذكور اتفق جماعة *e* وخنقوها في سنة ثمان وعشرين وخمسماية، واستقل

b) الجدل C. L. الجدل   *c*) واذا العجم C. L. والعجم
d) قراجا C. L. فرجا   *e*) جماعة Forte جماعة منهم

[ſelectum] Montachalum [pariter ſelectum et excribratum] quo methodum diſputandi docet, atque alios. Natus fuerat anno CCCCL Tuſae. Notandum, hanc Tuſam non illam Tranſoxanam, Bocharicae ditionis, eſſe, ſed Choraſanicam, quae duabus conſtat urbibus, quarum una Tabaran, altera Nukan appellatur. Gazzalicus dicitur, a ſerici textura, formatione Perſica. Erat enim ille, ut paret, Perſa. Simpliciter Gazzalum appellarent Arabes, in ſubſtantivo, absque terminatione adiectiva aut gentilitia. Sed ille Perſarum formandi mos eſt. Sic quem appellare volunt vocibus ex Arabico ſermone adoptatis fullonem aut ſeplaſiarium, eum non Caſſarum, non Attarum, appellant, quod Arabica dialectus poſtulabat, ſed Caſſaricum, et Attaricum efferunt; parique modo, quem textorem ſerici deſignant, eum Gazzalicum nominant.

Anno DVI [qui die Iun. 27. A. 1112 coepit] obiit Baſilius Armenus. Cuius morte vacuatam eam Armeniae provinciam, quae hodie ſub nomine terrarum Sis venit, occupatum ibat Francus (272) Antiochiae dominus. Illo autem per viam pereunte Sirogal eam (273) ſui iuris faciebat.

Eodem obibat Caraga, dominus Emeſſae; cui filius Kirchan, ſuccedebat.

Item Socman Cotbenſis, [de antiquo hero Cotbeddino ſic nominatus] Challatae dominus, quam anno CCCCXCIII, ut ibi vidimus, occupaverat. Filius ipſi ſuccedebat Gahir-ed-din Ibrahim, qui tenuit et ad patris inſtar rexit ad annum DXXI usque, quo vita deceſſit, et poteſtatem fratri, Ahmedi, permiſit. Hoc autem Ahmede paullo poſt pariter vita defuncto, menſe principatus ſui decimo, perveniebat poteſtas ad iſtorum matrem, Inaneg, filiam Arcamani. Sed ſupererat eius nepos, avo Socmano cognominis, Ibrahimi filius, ſexennis puer: quem illa ſolitariae dominationis avida, meditabatur de medio tollere. Sed magnates, ſceleſtam illam ſubodorati deſignationem, laqueo iſtam necabant

 anno

واستغل ابن ابنها شاهر من *f* سقمان بن ابراهيم المذكور بن سكمان في الملك حتي توفي في سنة تسع وسبعين وخمسماية حسبما نذكره ان شاء الله تعالي ۞

ثم دخلت سنة سبع وخمسماية، ذكر حرب مع الفرنج وقتل مودود بن الطونطاش صاحب الموصل، في هذه السنة اجتمع المسلمون وفيهم مودود صاحب الموصل وتميرك صاحب سنجار والامير ايازر *g* بن ايلغازي وطغتكين صاحب دمشق، وكان مودود قد سار من الموصل الي دمشق، فخرج طغتكين والتقاه بسلمية وسار معه الي دمشق، واجتمعت الفرنج وفيهم بغدوين صاحب القدس وجوسلين صاحب الحلس *h* واقتتلوا بالقرب من طبرية ثالث عشر المحرم، وهزم الله تعالي الفرنج وكثر القتل فيهم ورجع المسلمون منصورين الي دمشق ودخلوها في ربيع الاول، ودخل الجامع مودود وطغتكين واصحابهما وصلّوا الجمعة وخرج طغتكين ومودود يتمشيان في صحن الجامع فوثب باطني علي مودود وضربه بسكين وقتل الباطني واخذ راسه وحمل مودود الي دار طغتكين، وكان صايما، فاجتهدوا به ان يفطر، فلم يفعل ومات من يومه رحمه الله تعالي، وكان خيرا عادلا، قيل ان الباطنية الذين بالشام خافوه فقتلوه، وقيل ان طغتكين خافه فوضع عليه *i* فقتله، ودفن

f) شاهر من Cod. Leid. شاهر بن

g) ايازر C. L. ايار

h) الحلس Forte الحبس

i) فوضع عليه elliptica formula, ſubintell. اجرا aut جعالة *ponebat ſuper eius capite praemium* h. e. certo aere caput eius deſtinabat.

anno DXXVIII. Ex eo tempore Schah Armen Socman, filius Ibrahimi, filii Socmani primi, tenuit Challatam ſolus ad annum usque DLXXIX, quo deceſſit, ut ibi videbimus.

Anno DVII [qui die 17 Iunii A. C. 1113 coepit] coibant Muſlemi ad bellum Francis una manu inferendum; ut Maudud (274), dominus Mauſelae; Tamirek, dominus Sangarae; Emir Ejaz, filius Ilgazii, et Togtekin, dominus Damaſci, qui poſtremus urbe ſua egreſſus apud Salamiam occurrebat Maududo, eumque ſecum deducebat. Interea coibant Franci apud Tiberiadem, ſub imperatore ſuo Bagdovino, rege Hieroſolymitano, et Guſelino [Ioſſelino*] pugnamque committebant die decimo tertio primi menſis huius anni. Francis divina manu profligatis et ingente attritis caede, Damaſcum redibant Muſlemi duces menſe tertio. Accidebat tum, ut Maudud et Togtekin cum comitatu ſuo templum ingreſſi die quodam Veneris preces diei ſacro ſollemnes ceterumque dei cultum peragerent, finitaque ſupplicatione in atrio templi deambularent. Quo tempore Batenita quidam ſubito Maududum adortus ſica confodiebat. Percuſſor quidem ſub ipſo paene facinore ipſo in loco avulſo capite peribat: Maudud autem vulneratus in Togtekini aedes deportabatur et ſupervivebat aliquamdiu. Suadebant medici, rumperet ieiunium, quod eo die ipſe in ſe decreverat: ſed nolebat, itaque viribus defectus exſpirabat eodem illo die, vir probus et aequus. Caedis cauſſam ſunt, qui ſolis attribuunt Batenitis Syris; ut qui virum vehementer fuerint reveriti: alii Togtekinum perfidiae inſimulant, et aſſeverant eum percuſſores illi ſubornaſſe eiusque caput pretio deſtinaſſe cuius invaleſcentem potentiam metuebat. (275) Prima vice condebatur

* Additur in Arabico صاحب الحلس, quod mihi ſuſpectum accidit. Si recte habet interpretandum erit, vir ille bellicoſiſſimus et fortiſſimus; ad verbum, qui nunquam ephippium deſerit. Videtur tamen in poſteriore voce nomen urbis aut arcis latere, aut pro الحلس legendum الحبس, *ille a ſuo carcere celeber.*

ودفن مودود بدمشق في تربة دقاق بن تتش ، ثم نقل الي بغداد فدفن في جوار ابي حنيفة رضي الله عنه ، ثم نقل الي اصفهان ¤

ذكر وفاة رضوان ، في هذه السنة توفي الملك رضوان بن تتش بن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق صاحب حلب ، وقام بملك حلب بعده ابنه الب ارسلان الاخرس بن رضوان وكانت سيرة رضوان غير محمودة وقتل رضوان قبل موته اخوية ابا طالب وبهرام ، وكان يستعين بالباطنية في كثير من اموره لقلّة دينه ، وكانت ولاية رضوان في سنة ثمان وثمانين واربعماية في سنة قتل ابوه تتش ، ولما ملك *k* الاخرس بن رضوان استولي علي الامور لولو الخادم ، وكان الحكم والامر اليه ، ولم يكن الب ارسلان المذكور اخرس حقيقة وانما كان في لسانه حبسة وتمتمة *l* ، وكانت ام الاخرس بنت باغي سيان صاحب انطاكية ، وكان عمره حين ولي ست عشرة سنة ¤ ولما مات رضوان وملك الب ارسلان قتلت الباطنية الذين كانوا بحلب وكانت جماعة ولهم صورة ونهبت اموالهم ¤

وفيها توفي اسماعيل بن احمد بن الحسين البيهقي الامام بن الامام توفي ببيهق ومولده سنة ثمان وعشرين واربعماية ¤

وفيها توفي محمد بن احمد بن محمد الابيوردي الاديب الشاعر وله شعر حسن فمنه ،

تنكّر

k) ملك Cod. Leid. مات

l) حبسة وتمتمة Qualia haec ſint vitia exponam verbis Nuvairii ex illo capite deſumtis, in quo de hebetudine et tarditate in ſermone loquitur, vitiaque linguae recenſet من عيوب اللسان التمتمة والفافاة والعقلة والحبسة

debatur Maudud Damaſci in monumento Duccaki; dein Bagdadum transvectus deponebatur prope ſepulcrum Abu-Hanifae: tandem Isfahanae ſedes adeptus fuit aeternas.

Hoc anno decedebat etiam Halebi dominus, Rodvan, filius Tanaſchi, filii Alp Arſlani, filii Davudi, filii Michaëlis, filii Selguki; relicto ſucceſſore filio, Alp Arſlano, Achraſo [ſeu muto] dicto, non quod omnino mutus eſſet, ſed quod linguae impeditioris eſſet et balbutiret. Rodvano mores prorſus non erant laudabiles; pietas et honeſta fides perquam tenuis. Nam paullo ante mortem curabat geminos fratres ſuos, Abu-Talebum, et Baharamum, de medio tolli. Plurimis in rebus et conſiliis ſuis exſequendis miniſterio utebatur Batenitarum. Regnare inceperat anno CCCCLXXXVIII, quo pater eius Tanaſch occubuerat. Achraſum [ſeu mutum], quem dicebamus, ſuſceperat ex filia Bagi Sejani, domini quondam Antiochiae. Cuius loco qui regnum curabat, eunuchus Lulu, ſuo iuveni, tum decimum ſextum aetatis annum agenti, nihil faciebat auctoritatis reliquum. Primum, quod Achraſi illuſtrat initia, memorabile facinus, fuit caedes Batenitarum, qui ſub patre Halebi et viribus et numero creverant, poterantque peculiare nota diſtingui:* opes caeſorum rapinae cedebant.

Eodem obiit Baihakae, hoc eſt in patria, Iſmaël, filius Hoſaini, Baihakenſis, Imamus magni nominis, patre natus Imamo non minore, cuius mentionem ſupra fecimus [ad a. CCCCLVIII]. Lucem primam viderat a. CCCCXXVIII.

Obiit etiam Isfahanae Muhammed, filius Ahmedis, filii Muhammedis Abu-Vardenſis Ommiadarum de gente oriundus, el-Adib [ſeu litterator, vel elegantioribus artibus excultus] et poëta nobilis. En ſpecimen poëſeos eius:

* Sic credidi non male accipi verba arabica ولهم صورة *et erat ipſis ſpecies.* Non refragabor tamen ſi quis malit: *ſpecioſi erant, auctoritate pollebant.*

تنكّر لي دهري فلم يدر انني اعزّ واهوال m الزمان تهون ،
وظلّ يريني الخطب كيف اعتداوه وبتّ اريه الصبر كيف يكون ٭

وكانت وفاته باصفهان وهو من بني امية ٭

وفيها توفي محمد بن احمد بن الحسين بن عمر وكنيته ابو بكر الشاشي الفقيه الشافعي ومولده سنة سبع وعشرين واربعماية وتفقّه علي ابو اسحق الشيرازي ببغداد وعلي ابي نصر بن الصباغ وصنف للمستظهر بالله كتابه المعروف بالمستظهري ٭

ثم دخلت سنة ثمان وخمسماية ، فيها ارسل السلطان محمد بن ملكشاه اقسنقر البرسقي واليا علي الموصل لما بلغه قتل مودود بن الطنطاش صاحب الموصل وامر السلطان الامراء واصحاب الاطراف بالمسير صحبة البرسقي لقتال الفرنج ، وجري بين البرسقي وايلغازي بن ارتق صاحب ماردين قتال انتصر فيه ايلغازي وهرب البرسقي ، ثم خاف ايلغازي من السلطان ، فسار الي طغتكين صاحب دمشق واتفق معه فكاتبا الفرنج واعتضدا بهم ، ثم عاد ايلغازي من دمشق الي جهة بلاده ، ولما قرب من حمص وكان في جماعة قليلة خرج قيرخان بن قراجا صاحب حمص وامسك ايلغازي ، فبقي في اسره مدة ثم تحالفا واطلقه ٭

ذكر

والحبسة واللفف والرتة والغمغمة والطمطمة واللكنة والغنة واللثغة ، فالتمتمة قال الاصمعي اذا تعتع في التاء فهو تمتام ، واذا تردد في الفاء فهو الفافاة ، والعقلة التواء اللسان عند الكلام ، والحبسة تعذر النطق ولم تبلغ حد الفافا ولا التمتام ، يقال هي تعرض اول الكلام فاذا مر به انقطعت ، واللفف ادخال بعض

Tempus fatumque meum ſe mihi barbarum praeſtat, quaſi me non noſſet: ignorat nempe, me per ipſas calamitates magis ferocire, maioresque animos ſumere; quum e contrario terrores eius evileſcant tandem et miteſcant.

Iam dudum monſtravit mihi, qualis ſua ſit erga me truculentia; ſed ego ipſi viciſſim oſtendi, qualis ſit, et cui contingat, patientia.

Eodem obiit Abu-Becr Muhammed, filius Ahmedis, filii Hoſaini, filii Omari, Schaſcha, urbe Tranſoxanae, oiundus,* fakihus Schafeïticus, natus anno CCCCXXVII. Operam Fikhae dederat Bagdadi ſub Abu-Ishaco Schirazeno; item ſub Abu-Naſro Ibn-es-Sabbago.** Auctor eſt libri, qui Moſtadharicus inſcribitur, nomine deſumto a Chalifa, cuius in gratiam ſcriptus eſt.

Anno DVIII [qui die 6 Iun. A. C. 1114 coepit] mittebat Sultan Muhammed Mauſelae praefectum, Acſoncorum Borſakenſem (276), audita caede prioris domini, Maududi, filii Altuntaſchi; eique litteras addebat, quibus Emiri et provinciarum reguli iubebantur ſub iſtius Acſoncori auſpiciis adverſus Francos militare. Ilgazi tamen illa ſpernebat mandata, Ortoki filius, Maredinae dominus, et hunc novum principem commiſſo praelio profligabat. Quia vero ſibi propterea metuebat a Sultano, cuius maieſtatem eo facto laeſerat, conferebat ſe ad Togtekinum, Damaſci principem; qui cum communicatis conſiliis Francos per litteras in ſuas amborum partes pertrahit. (277) Poſtea Damaſco ſuam rediturus in ditionem, intercipiebatur, quod parvo ſtipatus eſſet ſatellitio, haud procul Emeſſa, a Kirchano, Caragae filio, eius urbis domino; qui tamen eum poſt aliquam in vinculis moram data et viciſſim accepta fide rurſus dimittebat.

Decimo

* Vid. ad an. 365 Tom. II. pag. 527.

** Vid. ad an. 459 et 477 ſupra pag. 209 et 257.

ذكر وفاة صاحب غزنة ، في هذه السنة في شوال توفي الملك علاء الدولة ابو سعيد مسعود بن ابراهيم بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة وكان ملكه سنة احدي وثمانين واربعماية ، وملك بعده ابنه ارسلانشاه بن مسعود وامسك اخوته وهرب من اخوته بهرامشاه واستجار بالسلطان سنجر بن ملكشاه صاحب خراسان ، وارسل سنجر الي ارسلانشاه يشفع في بهرامشاه فلم يقبل منه ، فسار السلطان سنجر الي غزنة وجمع ارسلان شاه عساكره وفيوله ، فاقتتلوا واشتد القتال ، فانهزم عسكر غزنة وانهزم ارسلانشاه ، ودخل سنجر غزنة واستولي عليها واخذ منها اموالا عظيمة وقرّر السلطنة لبهرامشاه بن مسعود وان يخطب في مملكته للسلطان محمد ثم للملك سنجر ثم للسطان بهرامشاه المذكور ، ثم عاد سنجر الي بلاده ، وكان ارسلانشاه قد هرب الي جهة هند ستان ثم جمع جمعا وعاد الي غزنة ، فاستنجد بهرامشاه بسنجر ثانيا ، فارسل اليه عسكرا ، فلما قاربوا ارسلانشاه هرب من غير قتال وتبعوه حتي امسكوه ، فخنق بهرامشاه اخاه ارسلانشاه ودفنه بتربة ابيه بغزنة ، وكان قتل ارسلانشاه في سنة اثنتي عشرة وخمسماية وقدّمنا ذكره لنتبع الحادثة بعضها بعضا ، وكان عمر ارسلانشاه لما قتل سبعا وعشرين سنة ❊

ذكر مقتل صاحب حلب ، في هذه السنة قتل تاج الدولة البب ارسلان الاخرس صاحب حلب بن الملك رضوان بن تتش بن البب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق ، قتله غلمانه بقلعة حلب واقاموا بعده سلطانشاه بن رضوان وكان المتولي علي الامر لولو الخادم ❊

ثم

Decimo huius anni menſe vivis excedebat Gaznae dominus Ala-ed-daula Abu-Saïd Maſud, filius Ibrahimi, filii Maſudi, filii Mahmudi, filii Soboctekini. Imperium, quod anno CCCCLXXXI fuerat orſus, filio relinquebat, Arſlan Schaho. Hic quamvis protinus ceteros fratres cuſtodiae mandaret, effugere tamen fatalem a fratre ruinam non poterat, Baharamſchaho puta, qui ad Sultanum Sangarum, Malicſchahi filium, Choraſanae dominum fuga evadebat. Sangar, amice primum componere diſſidia fratrum ſatagens, apud Arſlan Schahum pro eius fratre per legatos deprecabatur: nihil autem eo modo efficiens, altero pietatem hanc aſpernante, Gaznam ipſe promovebat, acrique praelio copias, quas Arſlan Schah magna cum diligentia coëgerat, ceteraque ab elephantis praeſidia diſſipabat; victor intrabat Gaznam, et probe compilabat, ſuo tandem ſupplici Baharamſchaho eam traditam relinquebat, ea cum conditione, ut per totam ſuam ditionem pia vota fieri curaret, primo quidem loco Muhammedi, tanquam ſupremo Sultano, tum ipſi Sangaro, cum ſimplice Maleki titulo, et tandem ipſe ſibi Baharamſchaho Sultano. Rebus his geſtis domum redibat Sangarus. Eo autem abſente Gaznam invadebat denuo Arſlan Schah, ex India redux, quo perfugerat, cum copiis recentibus, ibi conſcriptis. Baharamſchah rurſus flagitabat auxilium Sangari; qui etiam ipſi alterum mittebat exercitum; cum quo non auſus congredi Arſlan Schah fugiebat; ſed retractus a perſecutoribus nervo exanimabatur, fratris iuſſu, anno aetatis vigeſimo ſeptimo. Idem frater curabat cadaver eius in paterno monumento Gaznae condi. Haec poſtrema quamvis anno demum DXII contigerint, maluimus tamen hic, connexionis gratia, praemittere.

Hoc anno trucidabant praetoriani ſui ſua in arce Halebi dominum, Tag-ed-daulam Alp Arſlanum Achraſum [ſeu mutum], filium Maleki Rodvani, f. Tanaſchi, f. Alp Arſlani rel. Sufficiebatur ipſi frater, Sultanſchah, eunucho Luluo regni negotia gerente.

ثم دخلت سنة تسع وخمسماية ، فيها ارسل السلطان محمد بن ملكشاه عسكرا ضخما لقتال طغتكين صاحب دمشق وايلغازي صاحب ماردين ، فعبر العسكر الفرات من الرقة وقصدوا حلب فعصت عليهم ، ثم ساروا الي حماة وهي لطغتكين فحصروها وفتحوها عنوة ونهبوا الاموال ثلثة ايام ثم سلّموا حماة للامير قيرخان بن قيرجا n صاحب حمص ، واقام العسكر بحمص ، واجتمع بفامية ايلغازي وطغتكين وملوك الفرنج وهم صاحب انطاكية وصاحب طرابلس وغيرهما واقاموا بفامية ينتظرون o تفرّق المسلمين ، فلما اقام عسكر المسلمين الي الشتاء تفرّق الفرنج وسار طغتكين الي دمشق وايلغازي الي ماردين ، ثم سار المسلمون من حماة الي كفرطاب وهي للفرنج واستولوا عليها وقتلوا من بها من الفرنج ونهبوهم ، ثم سار المسلمون الي المعرة وهي للفرنج ، ثم ساروا منها الي حلب ، فكبسهم صاحب انطاكية في اثناء الطريق ، فانهزمت المسلمون وقتل الفرنج فيهم ونهبوهم ، وهرب من سلم منهم الي بلاده *

وفيها استولي الفرنج علي رفنية وكانت لطغتكين ايضا ، ثم سار طغتكين من دمشق واسترجعها وقتل من بها من الفرنج *

ذكر وفاة صاحب افريقية ، في هذه السنة توفي يحيي بن تميم بن المعزّ بن باديس صاحب افريقية يوم عيد الاضحي فجاة ، وتولي بعده ابنه علي بن يحيي ، وكان عمر يحيي اثنين وخمسين سنة وولايته خمس سنين وخمسة اشهر وخلف ثلثين ولدا *

وفيها

بعض الكلام في بعض ، والرتة اتصال بعض الكلام ببعض دون افادة ، والغمغمة ان تسمع الصوت ولا تبين لك تقطيع الحروف
ولا

Anno DIX [qui die 26 Maii A. C. 1115 coepit] mittebat Sultan Muhammed groſſum exercitum adverſus ſocios, Togtekinum, Damaſci, et Ilgazium, Maredinae, dominos. Sultanici, traiecto apud Raccam Euphrate, Halebum impetebant, inde vero excluſi, Hamatam, de ditione Togtekini urbem, eamque aliquale afflictam obſidione armata manu expugnabant, et per triduum depraedabantur, talemque deinceps Emeſſae domino, Kirchano, filio Kiragae, tradebant; in ipſa eius urbe Emeſſa ſtativa condentes. Pariter quoque foederatus exercitus Togtekini, Ilgazii, et Francorum principum, ut Antiocheni, Tripolitani, aliorum, ſuis apud Apameam ſtativis non excedebat, diſceſſionem Sultanicorum exſpectans, donec, Francis ob ingruentem hiemem dilabentibus, ceteri quoque ſuam quisque domum repeterent. Muſlemi tum [ſic enim vere licet et per excellentiam nominare, qui cauſſam Muſlemorum contra Muſlemos infidelibus iunctos agebant] illi itaque, via iam patentiore, Cafar Tabum, ad Francos pertinens oppidum, impetebant, ibique deprehenſos alienigenas omnes trucidabant et ſpoliabant. Impetebant deinceps Maarram, quae et ipſa tum ad Francos ſpectabat; et Halebum tandem tentabant altera vice. Verum Antiochiae dominus eos de via nec opinantes adortus, caedebat, diſſipabat, depraedabatur. Qui evaſerant, ſparſi rarique ſuos quisque lares requirebant.

Sed et Togtekini, quamvis ſocii, territorio non parcebant Franci, quin Rafaniam occuparent. Quam Togtekin, Damaſco accurrens, repetebat, caeſis, quotquot ibi deprehendebat, Francis.

Die nono menſis ultimi anni huius, qui dies a ſacra cerimonia Meccana ſolet Iaum el-Adha appellari, obibat ſubito fato, Iahia, filius Tamimi, f. Maazzi, f. Badiſi, Libyae dominus, anno aetatis quinquageſimo ſecundo, dominationis octavo, cum quinque menſibus, triginta liberis relictis, quorum unus, Ali, ſuccedebat.

وفيها قدم السلطان محمد الي بغداد فسار اليه طغتكين من دمشق ودخل عليه وسال الرضي عنه، فرضي عنه وردّه الي دمشق *

فيها اخذ السلطان الموصل وما كان معها من اقسنقر البرسقي واقطعها للامير جيوش بيك، وبقي البرسقي في الرحبة وكانت اقطاعه *

ثم دخلت سنة عشرة وخمسماية، فيها توفي جاولي بن سقاووا بفارس، وكان السلطان محمد بن ملكشاه قد ولاه فارس بعد اخذ الموصل منه كما تقدّم ذكره *

وفيها وقيل بل في سنة ست عشرة وخمسماية توفي محيي الدين ابو محمد الحسن *p* بن مسعود بن محمد المعروف بالفراء البغوي الفقيه المحدّث كان بحرا في العلوم، صنف كتبا عدة منها التهذيب في الفقه والمصابيح في الحديث والجمع بين الصحيحين وغير ذلك، والفرّاء نسبة الي عمل *q* الفرا والبغوي نسبة الي بلدة بخراسان يقال لها بغ وبغشور ايضا *

ثم دخلت سنة احدي عشرة وخمسماية، ذكر وفاة السلطان محمد، وفي هذه السنة في رابع وعشرين *r* ذي الحجة توفي السلطان محمد بن ملكشاه بن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق، وابتدي مرضه من شعبان، ومولده ثامن عشر شعبان من سنة اربع وسبعين واربعماية، فكان عمره سنا وثلثين سنة واربع اشهر وستة ايام، واول ما خطب له ببغداد في ذي الحجة سنة اثنين وتسعين واربعماية وقطعت خطبته عدة دفعات ولقي

ولا يفهم، والطمطمة ان يكون الكلام شبيها بكلام العجم وهي حميرية، قالوا هي ابدال الطاء بالتاء h. e. "Inter linguae vitia eſt

Eodem veniebat Sultan Muhammed [Isfahana] Bagdadum; quo ad ipſum Damaſco Togtekin conveniebat, delictorum veniam et oblivionem rogatum. Quem Sultan benigne acceptum urbi ſuae deinceps reddebat.

Eodem adimebat Sultan Mauſelam cum appendicibus Acſoncoro Borſakenſi, eamque tribuebat Emiro Gojuſchbeco; quapropter Borſakenſis, illa miſſa, ſuam ad provinciam, Rahabam, abibat.

Anno DX [qui die 15 Maii A. C. 1116 coepit] obiit in Perſide Gavali, filius Sacavu. Eam nempe regendam ipſi dederat Sultan Muhammed, poſt ademptam ea ratione, qua ſupra dicebamus, Mauſelam.

Eodem anno, aut, ut alii malunt, anno DXVI (278) obiit in Marv er-Rud Abu-Muhammed Haſan, filius Maſudi, filii Muhammedis, vulgo ſub Farraï [ſeu pellicarii] Bagavenſis nomine notus. Bagavenſis appellatur de patria, Bag, vel Bagſchur (nam perinde eſt) urbe Choraſanica. Fakihus erat et traditionarius, vaſta inſtructus et profunda variarum rerum ſcientia, librorum auctor plurium, ut Tahdibi [ſeu correctionis] cuius argumentum ad fikham ſpectat; Maſabih [ſeu lucernarum] quo traditiones tractat; Game bain es-Sahihein [ſeu conciliatoris inter utrumque Sahih, Muſlemi et Bocharici], et aliorum.

Anno DXI eunte [coepit autem ille annus die 4 Maii A. C. 1117], ſcilicet vigeſimo quarto die menſis duodecimi, obiit Sultan Muhammed, filius Malicſchahi, filii Alp Arſlani, filii Davudi, filii Michaêlis, filii Selguki, ex morbo, ex quo male habere iam ab octavo inde menſe coeperat. Die decimo et octavo octavi menſis a. CCCCLXXIV primam lucem adſpexerat, ut adeo ſub obitum natus eſſet triginta ſex annos cum quatuor menſibus et ſex diebus. Prima vice Bagdadi renunciatus publice fuit Sultanus anno CCCCXCII. Sed illa quidem ſollemnis obſequii profeſſio non ſemel interrupta fuit. Tanta etiam adiit ille peri-

 cula,

ولقي من المشاقّ والاخطار ما لا زيادة عليه ، وكان عادلا حسن السيرة اطلق المكوس والضرائب في جميع بلاده ، وعهد بالملك لابنه محمود وعمره قد زاد ان ذاك علي اربع عشر سنة ، ولما عهد اليه اعتنقه وقبّله وبكي كل واحد منهما ، وجلس محمود علي تخت السلطنة بالتاج والسوارين يوم وفاة ابيه في الرابع والعشرين من ذي الحجة من هذه السنة ، وخطب لمحمود بالسلطنة يوم الجمعة الثامن والعشرين من ذي الحجة *

ذكر قتل صاحب حلب واستيلاء ايلغازي عليها ، في هذه السنة قتل لولو الخادم وكان قد استولي علي حلب واعمالها ، وكان قد اقام لولو المذكور بعد رضوان ابنه الب ارسلان الاخرس ، فلما قتل كما تقدّم ذكره اقام اخاه سلطانشاه وليس له من الحكم شي ، وبقي لولو المذكور هو المتحكم علي البلاد ، فلما كانت هذه السنة سار لولو الي قلعة جعبر ليجتمع بسالم بن مالك العقيلي صاحب قلعة جعبر ، فوثب جماعة من الاتراك اصحاب لولو وقد نزل يريق الماء وصاحوا ارنب ارنب ، وقتلوه بالنشاب ونهبوا خزانته وعادوا الي حلب ، فاتفق اهل حلب واستعادوا منهم المال ، وقام باتابكية سلطانشاه بن رضوان شمس الخواص يارقطاش شهرا ثم اجتمع كبراء الدولة وعزلوه وولّوا ابا المعالي بن الملحي الدمشقي ، ثم عزلوه وصادروه ، ثم خاف اهل حلب من الفرنج فسلّموا البلد الي ايلغازي وتسلّم حلب وجعل فيها ولده حسام الدين تمرتاش وعاد ايلغازي الي ماردين *

وفيها

eſt التمتمة quando quis laborat in enuncianda littera T, neque niſi poſt iteratos conatus et offenſiones eam extundere valet. (Ita perhi-
bet

cula, tantas devoravit moleſtias, ut nil ſupra; quemadmodum e ſuperioribus facile ſit colligere. Iuſtitiam excolebat, commodis erat moribus; remiſerat vectigalia, et quae tributa pro fundis antea ſolvi ſolebant, per omnem ſuam ditionem. Regnum legabat Mahmudo, filio ſuo, tum quatuordecim annis maiori. Scripto ſignatoque teſtamento, amplectebatur filium tam tenero cum affectu, ut lacrimae ambobus fluerent. Mahmud itaque ſolium conſcendebat, auguſto in habitu, hoc eſt in diademate et armillis (279), eodem illo die, quo pater animam efflabat.

Quarto die poſt, qui Veneris erat, vigeſimo et octavo ultimi menſis primae fiebant pro eius ſalute preces Bagdadi.

Hoc anno caeſus eſt Lulu, eunuchus, Halebi dominus, ille, qui, quod ſupra vidimus, poſt Rodvani obitum, eius filios, et primum quidem Alp Arſlanum mutum, iſto autem ſublato, fratrem eius, Sultanſchahum, in mimum tantummodo, ſuffecerat, ipſe de cetero pro lubitu agens et verſans omnia. Ille iam Lulu excurſum faciebat hoc anno ad arcem Gabari, quo cum eius domino, Salemo, filio Maleki, Emiro Arabum Ocailitarum, ſermones conferret. Hoc in itinere dum neceſſitas veſitam exonerandi eum equo detrahebat, opprimitur a ſui corporis cuſtodia, Turcis, qui, ſubito furore correpti, tendentes arcum, et Arnab, Arnab [id eſt, lepus, lepus] clamantes, [quaſi leporem viderent, quem vellent telis configere,] ipſum eunuchum transfigebant, et expilatis eius theſauris Halebum redibant. Halebenſes autem conſpirati Turcis praedam rurſus excutiebant; et Atabekatum [ſeu tutelam] Sultanſchahi primo quidem deferebant Schams-el-Chavvaſi Iaroctaſcho; menſe autem poſt Abu'l-Maalio, filio Molgii, Damaſceno. Sed et hic diſplicebat; neque tantum loco removebatur, verum etiam aere luebat. Oppidani tandem, hos inter aeſtus, inſultum Francorum veriti, offerebant urbem ſuam Ilgazio, Maredinae domino; qui poſtquam eam in fidem accepiſſet, relicto ibi gubernatore filio, Timurtaſcho, Merdinum redibat.

Torrens

وفيها جاء سيل فغرق مدينة سنجر وغرق من الناس خلق كثير وهدم المنازل ، ومن عجيب ما يحكي ان الماء حمل مهدا فيه مولود ، فتعلّق المهد بشجرة زيتون ، ثم نقص الماء والمهد معلّق بالشجرة فسلم الطفل ✲

وفيها هجم الفرنج علي ربض حماة وقتلوا من اهلها ما يزيد علي ماية رجل ثم عادوا عنها ✲

ثم دخلت سنة اثنتي عشرة وخمسماية ، في هذه السَنة عزل السلطان محمود مجاهد الدين بهروز *t* عن شحنكية بغداد وجعل اقسنقر البرسقي شحنة بغداد ، وسار بهروز الي تكريت وكانت اقطاعه ، وكان المدبّر لدولة السلطان محمود الوزير الربيب ابو منصور ✲

وفيها سار الامير دبيس بن صدقة الي الحلّة واجتمعت عليه العرب والاكراد ✲

ذكر وفاة المستظهر ، في هذه السنة في سادس عشر ربيع الاخر توفي المستظهر بالله احمد بن المقتدي بامر الله عبد الله بن الذخيرة محمد بن القايم ، وكان عمره احدي واربعين سنة وستة اشهر واياما وخلافته اربعا وعشرين سنة وثلثة اشهر واحد عشر يوما ، ومن الاتفاق الغريب انه لما توفي السلطان الب ارسلان توفي بعده القايم ، ولما توفي ملكشاه توفي بعده المقتدي ، ولما توفي محمد توفي بعده المستظهر ✲

ذكر خلافة المسترشد ، وهو تاسع عشرينهم ، لما توفي المستظهر بويع ولده المسترشد بالله ابو منصور فضل بن احمد المستظهر واخذ البيعة علي الناس للمسترشد القاضي ابو الحسن الدامغاني ✲

Torrens hoc anno Sangaram oppreſſit, magnoque numero et homines hauſit et domos. Mirabile eſt, quod narrant, aquam cunas cum recens nato infante aſportaſſe et in ramis oleae depoſuiſſe: poſt aquae defluxum detractas ex arbore cunas et infantem ſervatum fuiſſe.

Eodem obruebant Franci partem Hamatae non munitam, ſeu ſuburbium; abibant tamen deinde, poſt obtruncatos ibi plus centum viros.

Anno DXII [qui die 23 April. A. C. 1118 coepit] removebat Sultan Mahmud a Schehnae [ſeu praetoris] Bagdadici munere Mogahed-ed-dinum Baharuzum, eumque ad provinciam ſuam, Tacritam, ablegabat: urbanam vero praeturam mandabat Acſoncoro Borſakenſi. Haec omnia ſic inſtituta fuiſſe cenſenda ſunt a Veziro Rabibo Abu-Manſuro, qui per minorem Mahmudi aetatem negotia Sultanatus adminiſtrabat.

Hoc anno ibat Hellam Emir Dobais, filius Sadacae, Arabesque et Curdi ad eum confluebant, dominum agnoſcentes.

Die decimo ſexto quarti menſis excedebat e vivis Moſtadhar billah Ahmed, filius Moctadii beamr allah Abdallae, filii Dachirati Muhammedis, filii Caiemi, annos natus quadraginta et unum, et ſex praeterea menſes, cum diebus aliquot. Chalifatum geſſerat per viginti quatuor annos, tres menſes et undecim dies. Rara eſt, et admirationem meretur ſimilitudo factorum, quae Chalifas Abbaſidas hos ultimos, et Sultanos Selgukidas interceſſit. Mortem enim Alp Arſlan paullo poſt ſequebatur mors Caiemi; mortem Malicſchahi, mors Moctadii, et tandem Muhammedis mortem mors Moſtadhari.

Hunc excipiebat filius, Chalifarum ſuae gentis vigeſimus et nonus, Moſtarſched billah [ſeu qui divinam directionem ſibi votis et precibus efflagitat,] Abu-Manſur Fadlus, cuius in fidem Cadi Abu'l-Haſan Dameganenſis multitudinem adigebat.

وفيها توفي ابو زكريا يحيي بن عبد الوهّاب بن منده الاصبهاني المحدّث المشهور وله في الحديث تصانيف حسنة *

وفيها توفي ابو الفضل احمد بن محمد بن الخازن ، وكان اديبا وله شعر حسن *

وفيها قتل ارسلانشاه بن مسعود السبكتكيني قتله اخوه بهرامشاه بن مسعود واستقرّ بهرامشاه في ملك غزنة حسبما قدمنا ذكره في سنة ثمان وخمسماية *

ثم دخلت سنة ثلث عشرة وخمسماية ، فيها سار السلطان سنجر الي حرب ابن اخيه السلطان محمود والتقيا بالري بالقرب من ساوه ، فانهزم محمود ونزل السلطان سنجر في خيامه *v* ، ثم وقع الصلح بينهما علي ان يخطب للسلطان سنجر ثم بعده للسلطان محمود ، فاستولي السلطان سنجر علي الري واضافها الي ما بيده ، وقدم السلطان محمود الي عمه السلطان سنجر بالري ، فاكرمه سنجر واحسن اليه *

وفيها كانت وقعة بين ايلغازي بن ارتق وبين الفرنج بارض حلب ، فهزم *x* الفرنج وقتل منهم عدة كثيرة ، وكان فيمن قتل سرجال صاحب انطاكية ، ثم سار ايلغازي وفتح عقيب الوقعة الاثارب وزردنة *y* ، وكانت الوقعة في منتصف ربيع الاول عند عفرين ، ومما مدح ايلغازي به بسبب هذه الوقعة ،

قل ما تشاء وقولك المقبول وعليك بعد الخالق التعويل *z* ،
واستبشر القرآن حين نصرته وبكي بفقد رجاله الانجيل *

وفيها

bet Aſmaaeus. Id idem ſi quis patiatur in littera F, dicitur الفافاة. العقلة [quaſi ligatio] eſt quando lingua inter loquendum ſeſe mire tor-

Eodem obiit Abu-Zacaria Iahia, filius Abd el-Vahhabi, Ibn-Mandah, Iſfahanenſis, celeber ille traditionarius, quo in genere ſcripta non inficeta edidit.

Eodem obiit Abu'l-Fadl Ahmed, filius Muhammedis, vulgo Ibn el-Chazeni [ſeu filius theſaurarii] dictus, politi vir ingenii, et elegans poëta.

Eodem peremit Baharamſchah, filius Maſudi, de gente Soboctekini, fratrem ſuum, Arſlanſchahum, eoque ſibi quietam comparabat Gaznae poſſeſſionem: qua de re iam latius ad ann. DVIII diximus.

Anno DXIII [qui die 13 Apr. A. C. 1119 coepit] inferebat Sultan Sangar bellum Mahmudo, ſui quondam fratris, Muhammedis, filio. Concurſum fuit in Raia provincia, prope Savam; eoque praelio victor factus Sangar in ipſis victi Mahmudi caſtris et tentoriis deſcendebat. Pax tamen inter affines poſtea coibat hac lege, ut Sangari prima fieret in publicis actibus mentio, tum Mahmudi, utriusque cum Sultani titulo. Accipiebat Sangar ea victoria et compoſitione quoque Raiam, ſuisque illam priſtinis provinciis addebat. Cetera convenientem ad ſe ſuum nepotem, Mahmudum, honorifice benigneque accipiebat.

Eodem commiſſum fuit apud Afrinam in agro Halebenſe praelium Francos inter et Ilgazium, Ortoki filium, quo victi et vehementer laniati fuerunt Franci; quorum inter viros illuſtres, tum caeſos, fuit Sirogal (280), Antiochiae dominus. Hanc victoriam, quam Ilgazi medio menſe tertio huius anni reportabat, conſequebatur Atareb et Zardana. Inter alia carmina, in hanc victoriam et victoris laudem dicta fuit etiam illud, cuius hoc eſt initium:

Iube iam quidquid velis: en parere parati adſumus; poſt conditorem rerum omnium confidimus tibi.

Coranus ideo laetatur et bonam de futuris ſpem capit, quod tu eum aſſeruiſti. Euangelium contra plorat iacturam virorum [et heroum] ſuorum.

وفيها سار جوسلين صاحب تل باشر الي بلاد دمشق ليكبس العرب بني ربيعة واميرهم ان ذاك مر *a* بن ربيعة ، فتقدم عسكر جوسلين عليهم ووقع عسكره الي العرب وجري بينهم قتال شديد انتصر فيه مر بن ربيعة وقتل واسر من الفرنج عدة كثيرة *

وفيها امر السلطان سنجر باعادة شهرزور *b* الي شحنكية العراق ، فعاد اليها *

وفيها ظهر قبر الخليل عليه السلام وقبر ولديه اسحق ويعقوب بالقرب من بيت المقدس وراءهم كثير من الناس لم تبل اجسادهم وعندهم في المغارة قناديل من ذهب وفضة ، قال ابن الاثير مولف الكامل هكذا ذكره حمزة بن اسد بن علي بن محمد التميمي في تاريخه *

ثم دخلت سنة اربع عشرة وخمسماية ، ذكر الحرب بين السلطان محمود واخيه مسعود ، كان مسعود بن السلطان محمد له الموصل واذربيجان ، فكاتب دبيس بن صدقة جيوش بك اتابك مسعود يشير عليه بطلب السلطنة لمسعود ووعده دبيس بان يسير اليه وينجده ، وكان غرض دبيس ان يقع بين محمود ومسعود لينال دبيس علو المنزلة كما نالها ابوه صدقة بسبب وقوع الخلف بين بركيارق واخيه محمد ، فاجاب مسعود الي ذلك وخطب لنفسه بالسلطنة وجمع عسكره وسار الي اخيه محمود ، فالتقوا عند عقبة استراباد

torquet. الحبسة [quaſi coërcitio, retentio] eſt difficultas ſermonis, at non tanta, atque ſunt illa duo vitia, quae primo loco propoſuimus. Dicunt alii الحبسة eſſe offenſionem et haeſitationem in ſermonis initio; ſed quae currente ſermone ceſſet et obſervari nequeat. اللفف [implicatio] eſt implicatio partium orationis in ſe invicem. الرتة eſt con-

Eodem invadebat Guſelin, dominus Tall Baſcheri, Damaſcenam ditionem, ea mente, ut ibi verſantes Arabes Rabiitas, quorum dux tum erat Morr, filius Rabiae, derepente opprimeret. Francis itaque in Arabes irruentibus coortum fuit atrox praelium, quo Morrille Emirus ingentem in Francos edebat ſtragem, neque paucos in vinculis aſportabat.

Eodem iubebat Sultan Sangar, Baharuzo praeturam Bagdadicam, qua cedere debuerat, reddi. Neque poterant non obtemperare.

Eodem apparebat ſepulcrum Chalili [ſeu familiaris amici dei, quo titulo Abraham patriarcha deſignatur] et filii atque nepotis eius, Iſaaci et Iacobi, prope Hieroſolymas. Permulti viderunt eorum corpora non corrupta. Spelunca, quae tumulum ipſis praeſtabat, aurea oſtentabat et argenta condelabra. Sic certe refert Ibn-el-Atir in Camelo; qui viciſſim aſſerit ex Hamzae, filii Aſadi, filii Alii, filii Muhammedis, Tamimitae, Chronico hauſiſſe.

Anno DXIV [qui die 1 Apr. A. C. 1120 coepit] ſubortum eſt bellum inter fratres Mahmudum et Maſudum, filios Muhammedis Sultani, Selgukidas. Maſud tenebat Mauſelam et Aderbiganam; huius Atabeco [ſeu tutori], Gojuſchbeco, ſuggerebat Aſaditarum Arabum Emirus, Dobais, filius Sadacae, id conſilium, ut ſtuderet alumno ſuo Sultanatum conciliare; promittens omnem ſuam opem atque operam, neque ſe, ſive praeſentia, ſive copiis ſuis opus fuerit, unquam defuturum eſſe. Qua re Dobais aliud deſignabat nihil, quam, ut, poſtquam fratres in mutuas caedes commiſiſſet, utrique ſe pretioſum et neceſſarium faceret; quemadmodum noverat patrem ſuum, Sadacam, per ſimultates Borkeiaroki et Muhammedis auctoritate creviſſe. Non diſplicebat Maſudo conſilium; ipſe ſibi proinde nomen et iura ſummae maieſtatis arrogabat, copias colligebat, et adverſus fratrem, Mahmudum, educebat. Concurritur apud collem Eſtara-

 badenum,

استراباذ منتصف ربيع الاول من هذه السنة واشتدّ القتال بينهم ، فانهزم مسعود وعسكره ، ولما انهزم مسعود اختفي في جبل وارسل يطلب من اخيه محمود الامان ، فبذله له ، وقدم مسعود الي اخيه محمود ، فامر محمود بخروج العسكر الي تلقّيه ، ولما تلقيا اعتنقا وبكيا وبالغ محمود في الاحسان الي اخيه مسعود ووفي له ، ثم قدم جيوش بك اتابك مسعود علي محمود ، فاحسن اليه ايضا ، واما دبيس بن صدقة فلما بلغه انهزام مسعود اخذ في افساد البلاد ونهبها ، وكاتبه محمود فلم يلتفت اليه ، فسار السلطان محمود اليه ، فلما قرب منه خرج دبيس عن الحلة والتجي الي ايلغازي بن ارتق صاحب ماردين ، ثم اتفق الحال علي ان يرسل دبيس اخاه منصورا رهينة ويعود الي الحلة ، فاجيب الي ذلك *

وفيها خرج الكرج علي بلاد الاسلام وملكوا تفليس وقتلوا ونهبوا من المسلمين شيا كثيرا *

وفي هذه السنة جمع ايلغازي التركمان وغيرهم والتقي مع الفرنج عند ذات البقل من بلد سرمين وجري بينهم قتال شديد فانتصر ايلغازي وانهزم الفرنج *

ذكر ابتداء امر محمد بن تومرت وملك عبد المومن ، كان محمد بن عبد الله بن تومرت العلوي الحسيني من قبيلة من.

coniunctio unius partis ſermonis cum altera, absque fructu. الغمغمة eſt quando audis quidem vocem, at diſtincte litteras ſenſumque non percipis. الطمطمة eſt quando ſermo ſimilis eſt ſermoni Perſarum (vel Barbarorum). Proprium hoc vitium eſt ſermoni Homeiritico. Alii dicunt eſſe permutationem litterarum ت et ط ut, ubi haec fuiſſet pronuncianda, illa pronuntietur." cet.

badenum, medio menſe huius anni tertio. Acre fit, ſed adverſum Maſudo, praelium; quo victus ille et fugatus, neceſſe habebat in aliquo, quod ibi erat, montis iugo ſe per tempus aliquod occultare, et veniam atque ſecuritatem a fratre per legatos petere. Qua impetrata ſe illi permittebat coram accedens. Cui Mahmud exercitum ſuum obviam ire dignosque honores omnes exhibere volebat. Congreſſi fratres amplexus et lacrimas miſcebant. Neque fictus erat affectus ille. Mahmud, quo poterat, exquiſito cultu proſequebatur fratrem, neque fallebat datam fidem. Atabeko Maſudi quoque ſe benignum praeſtabat coram venienti. Dobais autem, Arabs ille regulus, tam facile nolebat in ordinem cogi; ſed, accepta Maſudi clade, inſtituebat Sultani territorium rapinis, ignibus et omne bellica graſſatione corrumpere. Mahmud hominem per litteras primum tentabat ad officium revocare. Sed illo admonitionem ſpernente opus habebat, ut ſeque illi ſuasque copias obiiceret. Arabs autem, non exſpectans formidoloſos hoſpites, ad Ilgazium Ortokidam, Merdinae dominum, perfugiebat; cuius opera pax tandem ea lege Mahmudum inter et Dobaiſum coaleſcebat, ut hic fratrem ſuum, Manſurum, integrae fidei futurum obſidem, illi mitteret; eoque facto Hellam, paternae ſedem dominationis, rediret.

Hoc anno invadebant Corgi [vel Georgiani] territorium Muſlemicum, armataque manu Tefliſam ingreſſi caedibus implebant; tandem ingentibus onuſti divitiis abibant.

Eodem adoriebatur Ilgazi cum Turcomanis ſuis cererisque alterius generis copiis Francos acre, ſed ſecundo, praelio apud Dat el-Bacl, vicum in agro Serminenſe.

Ad hunc quoque annum redeunt prima initia dynaſtiae apud Mauros tum ſubortae, et Movahhedin [ſeu unum deum profitentium] appellatae, cuius fundatores fuerunt Ibn-Tumrot, et Abd el-Mumen. (281) Erat nempe aliquis Muhammed, filius Abdallae, Ibn-Tumrot, ab Hoſaino, filio Alii, genus ducens,

tribu

من المصامدة من اهل جبل السوس من بلاد المغرب ، فرحل ابن
تومرت الي بلاد المشرق في طلب العلم واتقن علم الاصولين والعربية
والفقه والحديث واجتمع بالغزالي والكيا الهراس في العراق واجتمع
بابي بكر الطرطوشي بالاسكندرية ، وقيل انه لم يجتمع بالغزالي ،
ثم حج ابن تومرت وعاد الي المغرب واخذ في الانكار علي الناس
والزامهم باقامة الصلوات وغير ذلك من الاحكام الشرعية وتغيير
المنكرات ، ولما وصل الي قرية اسمها ملالة بالغرب من بجاية اتّصل
به عبد المومن بن علي الكومي ، وتفرّس ابن تومرت النجابة في
عبد المومن المذكور وسار معه ، وتلقّب ابن تومرت بالمهدي واستمر
المهدي المذكور علي الامر بالمعروف والنهي عن المنكر ، ووصل الي
مراكش وشدّ في النهي عن المنكرات وكثرت اتباعه وحسنت ظنون
الناس

m) اهوال Ibn-Schehna habet احوال

n) قيرجا Alias قراجا   o) ينتظرون deerat in cod. L.

p) الحسن Herbelotus et Raud el-achiar habent الحسين, ille p. 167 b.

q) عمل C. L. علم   r) وعشرين C. L. عشر

ſ) الملحي C. L. الملجي   t) بهروز C. L. بهرور

v) خيامه C. L. قيامه   x) فهزم Forte فهزمت

y) وزربدنة C. L. et Elmac. p. 296 وزبدنا

z) عليك تعويل *in te fiducia*, proprie *ſuper te gravatio*, vel *preſſio:* hoc eſt ſuper te recumbimus, te nitimur, in te confidimus. معوّل idem eſt, v. c. apud Gorairum in iſto:

ان لم تعلق من قريش بذمة فليس علي اسياف قيس
معوّل ،

"Si protectione Coraiſchitarum te non tueris, tunc in gladiis Caiſitarum fiducia tibi nulla eſt."

tribu Moſammadenſis, patria et civitate ad Suſam Mauritanicam pertinens. Hic Alida ſtudiorum cauſſa olim orientem adierat, ibique ſolide hauſerat partes theologiae omnes, dogmaticam, traditionariam, civilem;* item Arabicam linguam perdidicerat; celeberrimos audiverat doctores, in Iraca quidem, Gazzalicum et Coja Harraſum; Alexandriae vero Abu-Becrum Tortuſchanum. (282) Sunt tamen, qui negant ipſum a Gazzalico profeciſſe. Tandem Meccanis quoque ritibus defunctus redibat in Mauritaniam; ibique ſeveris inſtituebat reprehenſionibus corruptos gentilium mores emendare, eosque ad rite peragendas preces, et obſervandas reliquas fidei praecipuas ſanctiones, quae in deſuetudinem abierant, vitiorumque diligentem fugam adhortari et cogere. (283) In urbe Malala, quae a Bagaja haud procul abeſt, conſuetudine cum Abd el-Mumeno (284), filio Alii, Cumenſe, inita, hunc quidem adſciſcebat apoſtolatus ſui ſocium, obſervans hominem ingenii non vulgaris eſſe; ipſe vero magnificum et magni momenti nomen Mahdii ſibi arrogabat, hoc eſt eum ſe iactabat eſſe verae viae demonſtratorem, quem olim venturum eſſe propheta praedixerat; eoque modo pergebat ſuis Mauris horrorem ſcelerum incutere, virtutum vero amorem inſpirare. Quum itaque Marracaſchae tandem quoque, hoc eſt in ſede occidentalis imperii, eadem ſe ratione gereret, acerrimisque ſuis contra vitia declamationibus egregiam civibus de ſe faceret opinionem, numeroque plurimos contraheret aſſeclas, et nominis adipiſceretur celebritatem maximam: fieri non poterat, quin oculos animosque magnatum et prudentiorum in ſe converteret. Princeps ergo, qui tum dominabatur, Emir el-Muſlemin Ali, filius

* In textu eſt الاصوليين utrorumque Oſul; nempe اصول الدين radicum ſeu fundamentorum fidei, hoc eſt theologiae dogmaticae, et اصول الفقه radicum fikhae ſeu theologiae civilis. Sic ipſe Abulfeda inferius alicubi diſtinguit. Mirum tamen quod in hoc loco fikhae expreſſa mentio fiat.

الناس به ، ولما اشتهر امره استحضره امير المسلمين علي بن
يوسف بن تاشفين لحضرة الفقهاء فناظرهم وقطّعهم ، واشار بعض
وزراء علي بن يوسف بن تاشفين عليه بقتل ابن تومرت المهدي
وقال والله ما غرضه النهي عن المنكر والامر بالمعروف بل غرضه
التغلّب علي البلاد ، فلم يقبل عليّ ذلك ، فقال الوزير (واسمه
ملك بن وهيب من اهل قرطبة) فاذا لم تقتله فخلّده في
الحبس ، فلم يفعل ، فامر باخراجه عن مراكش ، فسار المهدي
الي اغمات ولحق بالجبل واجتمع عليه الناس وعرّفهم انه هو
المهدي الذي وعد النبي بخروجه ، فكثرت اتباعه واشتدّت
شوكته ، وقام اليه عبد المومن بن علي بعشرة انفس وقالوا له
انت المهدي ، وبايعوه علي ذلك ، فتبعهم غيرهم ، فارسل امير
المسلمين جيشا ، فهزّمه المهدي ، فقويت نفوس اصحابه واقبلت
اليه القبايل فبايعوه ، وعظم امره وتوجه الي جبل عند تينمليل ،
واستوطنه ، ثم ان المهدي راي في بعض جموعه قوما خافهم
فقال ان الله تعالي اعطاني نورا اعرف به اهل الجنة من
اهل النار ، وجمع الناس الي راس جبل وجعل يقول
عن

a) مرّ Ibn-Schehna Leidenſis habet مرّة

b) شهروز Procul dubio leg. بهروز

c) تينمليل C. L. ينمليل

filius Ioſefi, filii Teſchfini, coram ſe arceſſitum Ibn-Tomrut cum fakihis ſuis in diſputationem committebat; quos ille graviſſimis argumentis perculſos, ut erat homo eruditus, ad ſilentium adigebat. Vnus magnatum, vel Vezirorum, huic certamini praeſentium, nomine Malek, filius Vohaibi, vir Cortobenſis, id, quod res erat, ſubodoratus, hunc planum ſcilicet nolle multitudinem a pravis artibus ad honeſtas convertere, ſed regnum quaerere, regiique generis everſionem, ſuadebat eum de medio tolli. Princeps autem repudiabat conſilium, quod ipſi praeceps et iniquum videbatur. Saltim ergo perpetuo carceri mandari hominem urgebat Vezirus idem. Sed neque illud poterat magis approbare. Tantummodo relegabant hunc Mahdium ex auguſta urbe. Agmatam igitur ille progreſſus occupabat editiſſimum montem, eoque incredibilem conciebat vim ſectatorum et potentiam. Poſtquam enim Abd el-Mumen, unaque alii decem viri pro Mahdio ipſum agnoviſſent, eoque nomine ſacramentum ipſi dixiſſent: ſequebantur etiam reliqui hoc exemplum; adeoque inſoleſcebant tumultuantes, ut princeps opus haberet, exercitum ipſis immittendi. Quem tamen Mahdi profligabat. Dici vix poteſt, quantum ea victoria veterum aſſeclarum animos in perſuaſione de huius Mahdii veracitate et in ſpe maximarum rerum confirmaverit, et quantum ipſi numerum novorum conciliaverit. Integrae enim tribus accedebant eius caſtris, in montem apud Tinmalil (285) iam translatis, ut ſelectu iam opus eſſet. Obſervaverat enim Ibn-Tumrot, ut in tanta hominum miſcellanea turba, nonnullos, quos recte ſuſpectos habere atque formidare ſibi videbatur. Iis itaque ſe aſtutus homo hunc in modum liberabat, uſus indole ſui montis, eam in rem aptiſſima. Iactabat nempe ſibi conceſſum a deo lumen eſſe, cuius ope diſtinguere paradiſo deſtinatos a miſeris et orco damnatis valeat: velle itaque ſuum exercitum luſtrare. Hoc fine omnes in faſtigium ſui montis congregabat, et per acies eundo ſingulos denotabat.

عن كل من يخافه هذا من اهل النار، فيلقي من راس الشاهق ميتا، وكل من لا يخافه هذا من اهل الجنة ويجعله من يمينه، حتي *d* قتل خلقا كثيرا واستقام امره وآمن علي نفسه، وقيل ان عدة الذين قتلهم سبعون الفا، وسمي عامّة اصحابه الداخلين في طاعته الموحّدين، ولم يزل امر ابن تومرت المهدي الي سنة اربع وعشرين وخمسماية، فجهز جيشا يبلغون اربعين الفا فيهم الونشريسي وعبد المومن الي مراكش، فحصروا امير المسلمين بمراكش عشرين يوما، ثم سار متولي سجلماسة بالعساكر للكشف عن مراكش وطلع اهل مراكش وامير المسلمين فاقتتلوا وقتل الونشريسي وصار عبد المومن مقدّم العسكر واشتدّ بينهم القتال الي الليل، فانهزم عبد المومن بالعسكر الي الجبل، ولما بلغ ابن تومرت خبر هزيمة عسكره وكان مريضا فاشتدّ مرضه وسال عن عبد المومن فقالوا سالم، فقال المهدي لم يمت احد، ثم اوصي اصحابه باتّباع عبد المومن وعرّفهم انه هو الذي يفتح البلاد وسمّاه امير المومنين، ثم مات ابن تومرت بمرضه المذكور وكان عمره احدي وخمسين سنة ومدة ولايته عشر سنين، وعاد عبد المومن الي تنملل واقام بها يولّف قلوب

d) حتي Num aliquid deeſt!

Quemcunque reverebatur, eum edicebat gehennae filium eſſe; et protinus ablegabat ad montis praecipitium, ubi conſtituti fidi ſatellites eum deturbabant, ut rupto miſeris modis pereundum eſſet. Perhibent hunc planum ea ratione incredibilem numerum ſuſtuliſſe, rebusque ſuis robur et ſpiritui ſuo ſecuritatem comparaſſe. Sunt, qui ſic peremta hominum ſeptuaginta millia perhibent. Quem contra diffidebat ſibi noxium fore, paradiſi eum nuncupabat participem, et a dextra ſua collocabat, et omnes generale titulo Movahhedin [ſeu profeſſorum unius veri dei] appellabat. (286) In his pergebat usque ad annum DXXIV, quo exercitum quadragies mille capitum Marracaſchae [Maroccae] immittebat; eosque inter ambo duces, Vanſchariſicum et Abd el-Mumenum; qui Maroccam et in ea principem obſidebant; ſed minus proſpero cum ſucceſſu. Succurrebat enim obſeſſis, vigeſimo iam obſidionis die, Segelmaſae praefectus, hoſtem diſcuſſurus; eumque ab una parte adoriebatur, obſeſſis interim ex urbe cum principe ſuo egreſſis eundem ab altera parte tam urgentibus et affligentibus, medium interceptum, ut Abd el-Mumen, qui poſt caeſum alterum ducem, Vanſchariſicum, ſolus in ſe copiarum ſuſceperat imperium, ſub noctem ſe in montem ſubducere opus haberet, poſtquam acerrimum praelium toto die ſuſtinuiſſet. Cladis huius famam nactus Mahdi, tum graviter ex morbo decumbens, interrogabat nuncium, num Abd el-Mumen adhuc ſuperſit: et affirmante, negabat vel unum de ſuis periiſſe [quandoquidem vir non ceciderit, qui unus omnium loco eſſe poſſit]. Paullo poſt eodem ex morbo decedebat (287), anno aetatis quinquageſimo primo, rerum geſtarum, vel tragoediae ſuae, decimo; poſtquam Abd el-Mumeno titulum principis fidelium attribuiſſet, ne ſummis principibus minor eſſet, et commilitonibus fidum et conſtans erga illum obſequium imperaſſet. Eum enim illum eſſe, cui fatale ſit multas regiones ſubigere. Abd el-Mumen autem de fuga ſe ad Tinmalil recipiebat, ubi tranquillus haere-

قلوب الناس الي سنة ثمان وعشرين وخمسماية ، ثم سار عبد المومن واستولي علي الاجبال ، وجعل امير المسلمين علي بن يوسف بن تاشفين ابنه تاشفين بن علي بن يوسف بن تاشفين يسير في الوطاءت *e* قبالة عبد المومن ، وفي سنة تسع وثلثين سار عسكر عبد المومن الي مدينة وهران وسار تاشفين اليهم وقرب اجتماع بعضهم من بعض ، فلما كانت ليلة سبع وعشرين من رمضان من هذه السنة وهي ليلة يعظمها المغاربة سار تاشفين في جماعة يسيرة متخفيا ليزور مكانا علي البحر فيه متعبدون وصالحون وقصد التبرك ، وبلغ الخبر مقدم جيش عبد المومن واسمه عمر بن يحيي الهنتاتي فسار واحاط *f* بتاشفين بن علي بن يوسف ، فركب تاشفين فرسه وحمل ليهرب ، فسقط من جرف عال ، فهلك واخذ ميتا وجعلت جثته علي خشبة ، وقتل كل من كان معه وتفرق عسكر تاشفين ، وسار عبد المومن الي وهران وملكها بالسيف وقتل فيها ما لا يحصي ، ثم سار عبد المومن الي تلمسان وهي مدينتان بينهما شوط فرس احداهما اسمها تاقررت بها اصحاب السلطان والاخري اسمها افادير ، فملك عبد المومن تاقررت ثم قرر امرها وجعل علي افادير جيشا يحصرها ، ثم سار عبد المومن الي فاس وملكها بالامان في اخر سنة اربعين وخمسماية ورتب امرها ، ثم سار الي سلا ففتحها في سنة احدي واربعين وخمسماية ، وفتح عسكره افادير

e) الوطاءت C. L. الوضاءت Forte deeſt etiam في عسكر Conſtr. جعله في عسكر يسير به

bat, amicos parans, ſuorumque animos in pacem et concordiam concilians, usque ad annum DXXVIII, quo ipſe quidem regionem montanam occupabat, princeps vero regnans Ali, filius Ioſephi, filii Teſchfini, filium ſuum, Teſchfinum, ipſi opponebat, coram ipſo in planitie vagaturum. Anno DXXXIX impetebat Abd el-Mumen urbem Vahran [vulgo Oran] unde depulſurus hoſtem Teſchfin approperabat, ſed et vitae finem ibidem inveniebat. Nocte nimirum vigeſima ſeptima noni menſis, quam Mauritani magna religione colunt, excurrebat Teſchfin, (qui tum ipſe regnabat, mortuo patre) cum parvo ſatellitio, ignoto habitu, ad locum aliquem in litore poſitum, ubi ſancti quidam homines, divino cultui dediti, vivebant, a quorum colloquio et benedictione ſtudebat ſuis conatibus proſperos ſucceſſus comparare. Dux autem copiarum Abd el-Mumeni, Omar (288), filius Iahiae, Hantatenſis, certior de loco adverſi ducis eiusque intercipiendi facilitate factus, eo ibat, Teſchfinum indagine clauſurus. Elabi tentat Teſchfin; ſed trepidus et per tenebras dum fugit, praecipiti ex rupe delapſus cum equo perit (289), et ſublatus inimica in caſtra deportatur, ubi palo ſuffixus iucundum hoſti de ſe ſpectaculum praebuit. De ſociis devotae illius viſitationis evadebat ex caede ne unus quidem: exercitus autem amiſſo duce dilabebatur. Patebat itaque Abd el-Mumeno Vahranam via, quam ille gladio expugnatam caedibus ultra modum atque numerum implebat. Inde Telemſanam progrediebatur. Id unum nomen duas urbes complectitur, eo ſpatio diſtantes, quod equus uno impetu valet decurrere: una Carort appellatur, in qua gens et militia principis erat; altera Afadin. Illam quidem protinus occupabat et ordinabat Abd el-Mumen. Afadinae autem apponebat coronam, quae dum obſervat et anget eam urbem, ipſe Faſam [vulgo Fez] pergebat, quam exeunte anno DXL data fide nanciſcebatur. Cui Salam addebat anno proximo DXLI. Quo ipſo Afadinam quoque relictus ibi exercitus vi martis tandem

افادير *g* بعد حصار سنة وقتلوا اهلها ، ثم سار عبد المومن ونازل مراكش ، وكان قد مات علي بن يوسف صاحبها وملك بعده تاشفين بن علي ثم ملك بعده اخوه اسحق بن علي بن يوسف بن تاشفين وهو صبيّ ، فحاصرها عبد المومن احد عشر شهرا وفتحها بالسيف وامسك الامير اسحق وجماعة من امراء المرابطين ، وجعل اسحق يرتعد ويسال العفو عنه ويدعو لعبد المومن ويبكي ، فقال له سير (وهو من اكبر امراء المرابطين وكان مكتوفا) تبكي *h* علي ابيك وامك اصبر صبر الرجال ، وبزق في وجه اسحق ، ثم قال عن عبد المومن ان هذا رجل لا يدين الله بدين ، فنهض الموحّدون وقتلوا سير المذكور بالخشب وقدّم اسحق علي صغر سنّه وضربت عنقه سنة اثنتين واربعين وخمسماية ، وهو اخر ملوك المرابطين وبه انقرضت دولتهم ، وكانت مدة ملكهم سبعين سنة وولي منهم اربع يوسف بن تاشفين وابنه علي بن يوسف وتاشفين بن علي واسحق بن علي ، ولما فتح عبد المومن مراكش استوطنها وبني قصر ملوك مراكش جامعا وزخرفها وهدم الجامع الذي بناه يوسف بن تاشفين ، وكان ينبغي ذكر هذه الوقعة *i* في موضعها وانما قدّمت لتتبّع الحادثة بعضها بعضا *

وفي

f) واحاط Cod. Leid. اواط

g) افادير Supra erat افادين

h) تبكي Num اتبكي

i) الوقعة Forte الواقعة

dem ſubigebat, annuamque incolarum contumaciam caede puniebat. Inde Marracaſcham pergebat Abd el-Mumen, ubi dominabatur, poſt fratris, Teſchfini, miſerum exitum, puer, Ishac, filius Alii, filii Ioſephi, filii Teſchfini. Hunc Ishacum, capta poſt undecimeſtrem obſidionem urbe, comprehendebat Abd el-Mumen, cum aliis magnatibus dynaſtiae Morabetinorum. Monſtrabat Emir Ishac eo tempore imbecillitatem aetatis, in eo, quod metu mortis tremebat, et gratiam victoris implorabat, eique fauſta quaeque votis tribuebat. Graviter eum ideo increpabat aliquis magnatum primi ordinis, nomine Sir, captivus pariter, manusque in dorſum revinctus. Patremne aiebat, an matrem deploras? Quin tu potius, quod fortes viros decet, obfirmato animo fatum experire. Simulque cum dictis vultum Ishaki conſpuebat et, Hic vir, aiebat, Abd el-Mumenum deſignans, nulla prorſus nota religione deum veneratur. Quo audito Sirum hunc Movahhedini fuſtibus ad mortem contundebant. Poſt eum productus ad ſupplicium et capite plexus (290) fuit Emir Ishac, habita nulla ratione neque commiſeratione tenerae aetatis, anno DXLII, ultimus ſuae gentis; quorum poteſtas, in ipſo exſtincta, ſeptuaginta tenuerat annos, et quatuor principes interea temporis viderat; primum Ioſephum, Teſchfini filium; ſecundum, Alin, iſtius Ioſephi filium; tertium, Teſchfinum, et quartum hunc Iſaacum, fratres, Alii filios. Abd el-Mumen inde Marracaſcham eligebat in regni ſedem; quod deceſſores eius incoluerant, palatium convertebat in templum urbis cathedrale, cultuque egregio expolibat. Id vero templum (291) demoliebatur, quod Ioſephus, ſuperioris dynaſtiae ſimul et urbis conditor, ſtruxerat. Haec diverſis peracta temporibus debuerant quidem ſuis quaeque locis exhiberi. Sed connexio poſtulabat uno illa ſub conſpectu proponi.

وفي هذه السنة (اعني سنة اربع عشرة وخمسماية) اغار جوسلين الفرنجي صاحب الرها علي جموع العرب والتركمان وكانوا نازلين بصفين ، فغنم من اموالهم ومواشيهم شيا كثيرا ، ثم عاد جوسلين الي بزاعة فخرّبها *

وفيها في جمادي توفي ابو سعيد عبد الرحيم بن عبد الكريم بن هوازن القشيري الامام بن الامام ولما توفي جلس في البلاد البعيدة لعزايه *

ثم دخلت سنة خمس عشرة وخمسماية ، ذكر وفاة صاحب افريقية ، في هذه السنة توفي الامير علي بن يحيي بن تميم صاحب افريقية في ربيع الاخر ، وكانت امارته خمس سنين واربعة اشهر ، وولي بعده ابنه الحسن بن علي وعمره اثنتي عشرة سنة بعهد من ابيه وقام بتدبير دولته صندل الخصي وبقي صندل مدة ومات ، وصار مدبّر دولته القايد ابا غر بن موفق *

وفيها اقطع السلطان محمود الموصل واعمالها كالجزيرة وسنجر للامير اقسنقر البرسقي *

وفيها قتل بمصر امير الجيوش الافضل بن بدر الجمالي ، وكان قد ركب بمصر ومعه جمع كثير فتاذّي من الغبار ، فسار قدّامهم ومعه نفران ، فوثب عليه ثلثة بسوق *k* الصياقلة وضربوه بالسكاكين وادركهم اصحابه فقتلوا الثلاثة وحمل الافضل الي داره ومات بها ، وبقي الامر باحكام الله الخليفة العلوي صاحب مصر ينقل من دار الافضل الاموال ليلا ونهارا اربعين يوما ،

ووجد

k) بسوق C. L. بسيوف Deinde forte leg. الصياقل

Hoc anno, id eſt DXIV, obruebat Guſelin, Francus, Edeſſae dominus, Arabum et Turcomanorum coetus apud Saffeinam, unde magnas opes, quales Scenitarum et paſtorum ſunt, multaque abigebat mancipia. Idem deinde Bazagam devaſtabat.

Eodem obiit anno, menſe quodam Gomadio [incertum priorene, an poſteriore, hoc eſt, quintone an ſexto] Imam Abu-Said Abd er-Rahim Ibn-Havazen, Caſchirenſis, qui vir quantus fuerit et quanti factus, inde eſt colligere, quod in regionibus etiamſi maxime diſſitis multi palam praeſederint ad accipiendas condolentium eius cauſſa conſolationes [quod in oriente viris tantummodo principibus fieri ſolet].

Anno DXV [qui die 21 Mart. A.C. 1121 coepit] obiit Ali, filius Iahiae, filii Tamimi, dominus Africae, menſe quarto, poſt geſtum per quinque annos et quatuor menſes principatum. Cui filius duodecennis, Haſan, ex patris voluntate, ſuccedebat, res adminiſtrante eunucho, Sandalo, et eo aliquamdiu poſt mortuo, Caiedo [ſeu duce] Abagero, filio Movaffeki.

Eodem attribuebat Mahmud Sultan Mauſelam, cum praeturis eo ſpectantibus, ut Gezira [ſeu inſula filii Omari, urbe] et Sangara, Emiro Acſoncoro Borſakenſi.

Eodem occiſus Miſrae fuit Emir el-Gojuſch el-Aftal (292), filius Badri Gamalici, per hanc occaſionem. Vectus per urbem iumento ſentiebat incommodum atque taedium a pulvere (293), quem praecurſorum turba concitaverat. Illis itaque ſequi iuſſis, ipſe praeibat cum ſolis duobus ſatellitibus. Itaque nudum adorti tres (294) in Suk es-Saiakela (ſeu foro enſiterſorum], ſicis confodiebant. Quos turba quidem ſatellitum aſſectata illico deprehenſos omnes tres ipſo in loco trucidabat: at Aftal tamen tam crudeliter ſauciatus erat, ut domum deportatus exſpiraret. Vixerat per quinquaginta quinque annos, et adminiſtraverat Aegyptiaci res imperii per annos viginti et octo, quo tempore tam immanes comportaverat opes, in pecuniis, in ſupellectile atque

 cime-

ووجد له من الاموال والتحف ما لا يحصي ، وكان عمر الافضل خمسا وخمسين سنة وولايته ثمانيا وعشرين سنة ، وقيل ان الخليفة الامر هو الذي جهّز عليه من قتله ، ولما قتل الافضل ولي الامر باحكام الله بعده ابا عبد الله البطايحي *

وفيها عصي سليمان بن ايلغازي بن ارتق علي ابيه بحلب ، وكان فيمن حسّن له ذلك انسان من اهل حماة من بيت قرناص ، وكان قد قدّمه ايلغازي علي اهل حلب ، فجازاه بذلك ، ولما سمع ايلغازي بذلك سار مجدّا من ماردين وهجم حلب وقطع يد ابن قرناص ورجليه وسمل عينيه فمات ، واحضر *l* سليمان الي عند طغتكين بدمشق ، واستناب ايلغازي علي حلب ابن اخيه واسمه سليمان ايضا بن عبد الجبار بن ارتق ، وعاد ايلغازي الي ماردين *

وفيها اقطع السلطان محمود ميّافارقين للامير ايلغازي المذكور *

وفيها كان بين بلك بن بهرام بن ارتق وبين جوسلين حرب انتصر فيه بلك وقتل من الفرنج واسر جوسلين واسر معه ابن خالته كليام واسر جماعة من فرسانه المشهورين وبذل جوسلين في نفسه اموالا كثيرة فلم يقبلها بلك ، فسجنهم في قلعة خرتبرت *

وفيها تضعضع *m* الركن اليماني من البيت الحرام شرّفه الله تعالي من زلزلة وانهدم بعضه *

وفيها توفي ابو محمد القسم بن علي بن محمد بن عثمان الحريري مصنّف كتاب المقامات المشهور ، مولده *n* في حدود سنة ست واربعين واربعماية ، وكان اماما في النحو واللغة وصنف عدة مصنفات منها المقامات التي طبق الارض شهرتها ، وكان

cimeliis, ut iis ex eius domo in auguſtum palatium transferendis quadraginta diebus opus Amero, Chalifae Miſrenſi, fuerit, etiamſi baiuli beſtiaeque onerariae ne noctu quidem ab opere feriarentur. Sunt qui perhibent, ab ipſo illo Chalifa (295) percuſſores Aftalo immiſſos fuiſſe. Succedebat in eius munus Abu-Abdalla Bataiehenſis [hoc eſt, e lacuſtribus Tigridis aut Euphratis oriundus].

Eodem moliebatur Halebi rebellionem adverſus patrem Soliman, filius Ilgazii, filii Ortoki, ab aliquo Hamateno, quem Ilgazi Halebo praefecerat, de gente Carnaſi oriundo, homine ingrato, inſtigatus. Ilgazi vero protinus ſupprimebat hos ignicolos, propere Halebum advolans, et Carnaſiden artubus privabat omnibus et oculorum uſu: quibus e vulneribus ille peribat. Soliman, filius, ad Togtekinum, Damaſcenum mittebatur. Curam urbis ubi mandaſſet Ilgazi Solimano, ſed alteri, affini ſuo, filio fratris, Abd el-Gabbari, Maredinam redibat.

Hoc anno attribuebat Sultan Mahmud eidem Ilgazio Maiiafarekinam regendam.

Eodem intercedebat bellum Balacum inter, Baharami filium, filii Ortoki, et Guſelinum; quo Balac victor Francorum caedebat permultos, ipſum ducem, Guſelinum, capiebat, una cum eius affine, materterae filio, Guilielmo (296) aliisque multis maximi nominis apud Francos, et ſtrenuis viris; opesque repudians, quas Guſelin pro libertate ingentes offerebat, omnes in arce Chortbert compeditos attinebat.

Eodem adeo quaſſatum fuit a terrae motu latus templi Meccani auſtrale (297), ut ſubſiderit, ex parte quoque ſtratum humo fuerit.

Eodem obiit Abu-Muhammed Caſem, filius Alii, filii Muhammedis, filii Otmani, Hariricus (298), auctor el-Macamat [ſeu conſeſſuum] (299), a quibus per totum terrarum orbem celebre nomen adeptus eſt. Praeterea quoque ſcripſit alia grammatica

 et

وكان الذي امره بتصنيفها انوشروان بن خالد بن محمد وزير السلطان محمود ، فان الحريري عمل مقامة واحدة علي وضع مقامات البديع واعرضها علي انوشروان ، وكان الحريري خصيصا به ، فامره بانشاء المقامات واتمامها ، وكان الحريري قد اولع في نتف لحيته والعبث بها وقدم بغداد وسكن في الحريم ووقع بينه وبين ابن جكينا مهاجاة ، ثم نفي الحريري الي المشان ، فقال فيه ابن جكينا يهجوه ،

شيخ لنا من ربيع الفرس ينتف عثنونه o) من الهوس ،

انطقه الله بالمشان وقد الجمه في الحريم بالخرس ،

والمشان موضع من اعمال بغداد وكان اذا غضب علي شخص نفي اليه ، وكان الحريري بصري المولد والمنشي وينتسب الي ربيعة الفرس ، وخلف

l) واحضر ſuſpectum. Forte وفّر aut ſaltim وحضر

m) تضعضع proprie *humiliavit ſe*, hoc eſt, *in profundum ſubſidit.* Dicitur de homine ſeſe humiliante, pavido, animi deiecto; ut in Divan Hudeil.

اخو الحرب لا يتضعضع

"Frater belli, qui ſe non ſubmittit."

n) مولده deerat in cod. L.

o) عثنونه *barbam ſuam.* Ita quoque in Hamaſa:

لحية لو تراها قلت عثنون هربذ محلوق ،

"Barba, quam ſi videas dicas: En barbam Magi raſi."

Proprie tamen eſt *acumen barbae;* et عثانين ſunt illae longae tenues et quaſi teretes conicae ſtriae in quas barba abit; quibus pluviae radii decidentes, item congelatae de domuum tectis dependentes maſſae guttarum aquearum, comparantur. Ait Tebrizius ad locum iſtum Hamaſae: العثنون ما تدلي من اللحية عن الذقن ويقال لاول كل شي عثنون ، فيقال اصابتنا عثانين المطر وعثانين السحاب

"Signi-

et philologica; quibus in ſcientiis regnabat. Natus fuerat anno CCCCXLVI. Diſſertationes ſuas contexuit iuſſu Anuſchirvani, filii Chaledi, filii Muhammedis, Veziri apud Sultanum Mahmudum. Ei nempe monſtraverat, ut familiari, et approbaverat unam aliquam ad exemplum diſſertationum Badii Hamadanenſis elaboratam. Quapropter Vezirus ei auctor erat et ſuaſor, ut ceteras quoque adderet numerumque compleret, qui Hamadanenſi placuerat. Bagdadum venerat, et in illo urbis auguſtae vico, qui Harim [ſeu ὁ ἀσυλος, ob curiam vicinam] appellabatur, conſederat. Ibi autem ipſi cum Ibn-Gakina ſimultas et bellum ſatiricum accidebat, per quod ille eius adverſarius hoc in ipſum aculeatum diſtichon vibrabat:

Habemus Schaichum [ſeu doctorem] ex Rabia el-Fars, qui, qua eſt ſtoliditate et furore, prolixam ſuam hiſpidamque barbam evellit.

In Maſchano quidem ipſi loquax os dederat deus: at idem in Harimo linguae uſum ipſi ademit.

[Quae verba ſubobſcura quo melius intelligantur,* ſciendum eſt, Hariricum ex Arabica tribu Rabia el-Fars originem trahere, natumque Baſrae fuiſſe, cuius in pago Maſchan dicto (300) diu habitavit, antequam Bagdadum venit, et quo rurſus relegabatur deinceps, pro more ſolito. Nam ſi cui aula minus favebat, eum Maſchanum relegabat. Veniebat itaque noſter Baſra Bagdadum ibique monſtrabat partem ſui operis, quod admirationi quidem erat, maledicos tamen obtrectatores inveniebat, qui non eius eſſe clamabant, ſed alterius opus, quod ipſe ſibi falſo, glorioſus impoſtor, arroget. Ideo eum evocabant in curiam, ibique iubebant in praeſentia illuſtrium virorum aliquid elaborare. Diu quidem

* Absque vita Haririci ex Ibn-Chalicano quondam a me excerpta, quam cl. Schultens alteri Tomo diſſert. Haririi Leidae edito praefixit, prorſus locum hunc non intellexiſſem. Quare veniam peto, quod liberius hic verterim, genio meo nonnihil obtemperans. *R.*

وخلف ولدين، احدهما عبد الله وهو احد رواة المقامات عن والده، والثاني كان متفقّها ☼

وفيها (اعني سنة خمس عشرة وخمسماية) قتل مويد الدين الحسن بن علي بن محمد الطغراي المنشي الديلي من ولد ابي الاسود الديلي *p* من اهل اصفهان وكان عالما فاضلا شاعرا كاتبا منشيا، خدم السلطان ملكشاه بن الب ارسلان وكان متوليا ديوان الطغر، ثم بقي علي علو منزلته حتي استوزره السلطان مسعود وجري بينه وبين اخيه الحرب وانهزم مسعود واخذ الطغراي اسيرا وقتل صبرا، ومن شعره قصيدته المشهورة التي اولها،

اصالة الراي صانتني عن الخطل وحلية الفضل زانتني عند العطل ☼

ذكره القاضي شهاب الدين، واما الشيخ عز الدين علي بن الاثير فذكر ان قتل الطغراي كان في سنة اربع عشرة وخمسماية، وقال عنه السلطان محمود قد ثبت عندي فساد عقيدته، وامر بقتله، وكان الطغراي قد جاوز ستين سنة، وكان يميل الي عمل الكيميا ☼

وفيها (اعني سنة خمس عشرة وخمسماية) توفي بمصر علي بن جعفر بن علي بن محمد المعروف بابن القطّاع النحوي العروضي، وكان احد الايمة في علم الادب واللغة وله عدة مصنفات، وولد في سنة ثلاث وثلثين واربعماية ☼

ثم

"Significat vox عثنون id barbae quod dependet de mento. Dicitur ea vox de initio cuiusque rei [quaſi dicas *eius acumen*]. Ita dicitur: Ferierunt nos عثانين pluviae, et nubis [hoc eſt initia, vel potius acuminatae earum ſtriae]." Marzukius ibidem loci de vento quoque dici

quidem vellebat barbam; at comminiſci quidquam nihilo magis poterat. Tantum ad intelligentiam illius diſtichi.] Relinquebat Hariricus duo filios, quorum unus ſui patris Macamat recenſuit et edidit: alter fikhae operam navavit.

Eodem anno DXV peremtus eſt Movaiied ed-din Haſan, filius Alii, filii Muhammedis, Tograi, Monſchi, Doiolita, de gente Abu-Aſvadi Doiolitae (301), patria Isfahanenſis, vir doctus, nobilis ingenii, poëta, Cateb [ſeu ſcriba] (302), Monſchi [ſeu qui litteras principum nomine ad extraneos principes perſcribit] et Tograicus [a quo cognomen obtinuit, ſeu ille, qui litteris patentibus principum in ſummo titulum pinguiore calamo ſciteque intricatis litterarum ductibus exarat]: quae munia omnia ſub Sultano Malicſchaho, filio Alp-Arſlani, geſſerat, et conſervarat ſub Muhammede; donec huius filius, Sultan Maſud, eum Vezirum ſuum nuncuparet. Tandem vero contingebat per bellum, quod Maſud cum fratre, Mahmudo, infeliciter gerebat, quemadmodum in ſuperioribus narravimus, ut captus mortis afficeretur ſupplicio. Auctor eſt celebris illius carminis [Lamici Perſici vulgo dicti] cuius initium hoc eſt:

Munit me a titubatione prudentia mea firmis nixa radicibus,
et mundus eruditionis me decorat, quando nudus ab
omne reliquo mundo ſum. (303)

Haec quidem ſic habet Chronicon Cadii Schahab ed-dini Hamateni. At Ibn-el-Atir refert caedem huius viri ad annum DXIV, et tradit, Sultanum Mahmudum hanc allegaſſe legitimam caedis cauſſam, quod ſibi conſtiterit e certis et indubiis indiciis, eum verum Muſlemum non eſſe, ſed perverſa et impia cenſere. Obiit ſexagenario maior, et deditus erat operationibus Chimiae. (304)

Eodem obiit Miſrae Ali, filius Gafari, f. Alii, f. Muhammedis, vulgo Ibn-el-Cattai [ſ. filius ſtragularii] dictus, celeber grammaticus, unus principum in litteris humanioribus, et Arabicae linguae ſcientia, plurium librorum auctor, natus a. CCCCXXXIII.

ثم دخلت سنة ست عشرة وخمسماية، فيها قتل السلطان محمود جيوش بك، وهو الذي كان قد خرج علي السلطان مع مسعود اخي السلطان، فلما امن محمود اخاه وجيوش بك واقطعه اذربيجان سعت به الامراء الي محمود فقتله في رمضان علي باب تبريز ✱

ذكر وفاة ايلغازي، في هذه السنة في رمضان توفي ايلغازي بن ارتق بميافارقين وملك بعده ابنه تمرتاش قلعة ماردين وابنه سليمان ميافارقين، وكان بحلب ابن اخيه سليمان بن عبد الجبار بن ارتق فبقي بها حاكما الي ان اخذها منه ابن عمه بلك بن بهرام بن ارتق ✱

وفيها اقطع السلطان محمود مدينة واسط اقسنقر ✱

وفيها توفي عبد القاسم بن محمد ومولده سنة ست وثلثين واربعماية، وكان ثقة حافظا للحديث ✱

ثم دخلت سنة سبع عشرة وخمسماية، فيها كان الحرب بين الخليفة المسترشد بالله وبين دبيس، فانهزم دبيس وعسكره وسار دبيس الي غزية [s] من العرب فلم يطيعوه، وراح الي المنتفق [t] واتفقوا معه، وسار الي البصرة ونهبها، ثم سار دبيس الي الشام وصار مع الفرنج واطمعهم في ملك حلب ✱

وفيها

dici perhibet. De torrente radiatim et velut per parvos conos allabente habet Divan Hudeilitarum. Hinc verbum عثن in II Coniug. notat *formavit in ſtrias conicas*. Dicitur de fumo, qui ſeſe in barbae pilos madidos inſinuans, ibique exſiccatus, eos in ſtriatas et conicas quaſi taenias conglomerat. Habent nimirum orientales in more, ut barbam odorata quadam aqua reſpergant, eoque facto ſuffumigent fruſtulo accenſo ligni aloës. Ita fumus inſpiſſatus a madore eum exſiccat, et obhaereſcit inviſcatus, et perfundit barbam naresque grato odore. Per-

Anno DXVI [qui die 11 Martii A. C. 1122 coepit] ſuſtulit Sultan Mahmud, Gojuſchbecum, illum, quem ſupra diximus, una cum hero ſuo, Sultani fratre, Maſudo, rebus novis ſtuduiſſe, facta vero pace una cum Maſudo in gratiam Mahmudi rediiſſe, et Aderbiganae gubernatione donatum fuiſſe. At Emirorum quorundam malevola perficiebat apud Mahmudum delatio, ut eum huius anni nono menſe curaret ſub ipſis Tabrizae moenibus interemi.

Quo ipſo quoque nono menſe Maiafarekinae obibat (305) Ilgazi, filius Ortoki, cuius ditionem ita diſtrahebant affines, ut unus quidem filiorum, Timurtaſch Maredinam, alter Soliman Maiafarekinam obtineret: ille Soliman autem, filius Abd-el-Gabbari, filii Ortoki, qui Halebum hactenus Ilgazii, patrui, nomine rexerat, retinebat eam porro aliquamdiu, donec a Balaco, affine, filio Baharami, filio Ortoki, eiiceretur.

Eodem aſſignabat Sultan Mahmud urbem Vaſetam Acſoncoro.

Eodem obiit Abd-el-Cader, filius Muhammedis, Hafet, traditionarius fide dignus: natus fuerat anno CCCCXXXVI.

Anno DXVII [qui die 28 Febr. A. C. 1123 coepit] collidebant Moſtarſched Chalifa, et Dobais, filius Sadacae. Ipſe Chalifa huic aderat expeditioni, [raro facinore et per longum tempus inaudito] et grave victum praelio cogebat Emirum Arabem ad Gaziam* ſe conferre. Illis autem auſcultare nolentibus, abibat Dobais ad Montafec,* quibuscum Baſram invadebat et expilabat. Inde petebat Syriam et ad Francos deficiebat, iisque cupiditatem occupandae Halebi faciebat.

 Eodem

* *Gaziam. Montafec.* Apparet tribus Arabicas deſignari. Modo bene habeat lectio: qua de re dubio.

وفيها سلّم سليمان بن عبد الجبّار بن ارتق حصن الاثارب الي الفرنج ليهادنوه علي حلب لعجزه عن مقاومتهم *

وفيها سار بلك بن بهرام بن ارتق الي حران فملكها ، ثم بلغه عجز ابن عمه سليمان عن حلب *v* ، فسار الي حلب وملكها في جمادي الاولي *

وفيها استولي الفرنج علي خرتبرت ، وكان جوسلين وغيره من الفرنج محبوسين *x* ، فخلّصوهم من خرتبرت ، وكانت لبلك ، ثم سار اليها بلك واسترجعها من الفرنج *

وفيها توفي قاسم بن هاشم العلوي الحسيني *y* امير مكة وولي بعده ابنه ابو فليتة *

وفيها سار طغتكين صاحب دمشق الي حمص وهجم المدينة ونهبها وحصر صاحبها قيرخان بن قرجا بالقلعة ، ثم رحل عنها وعاد الي دمشق *

وفيها سار محمود الامير بن قراجا صاحب حماة الي فامية وهجم ربضها ، فاصابه سهم من القلعة في يده ، فعاد الي حماة وعملت *z* عليه يده فمات من ذلك ، فاستراح اهل حماة من ظلمه ، فلما سمع طغتكين الخبر ارسل الي حماة عسكرا فملكها وصارت حماة من جملة بلاده *

وفيها

Perquam elegans eſt locus poëtae alicuius, quem Schol. Gorairi excitat:

اتتك العيس تنفخ في براها بوفد من قناعة كالقرود ،

ان البنتون عثّن في لحاهم فليسوا بالغطارفة الاسود ،

"Veniunt ad te camelae, prae fatigatione anhelantes in ſuis capiſtris, vectantes Conaïtas te viſitatum venientes, ſimiis ſimiles.

Quo-

Eodem tradebat Soliman, filius Abd-el-Gabbari, filii Ortoki, Francis arcem Atareb, ea mente, ut illi, ea quaſi offa placati, quieta ipſum Halebi poſſeſſione frui ſinerent, quam facile turbare poterant, viribus editiores.

Eodem occupabat Balac, filius Baharami, filii Ortoki, Harranam; et aliquanto poſt, menſe quinto, Halebum, intellecto affinem iſtum ſuum Solimanum, de quo modo dicebamus, urbi tanti momenti a Francorum inſultibus protegendae parem haud eſſe.

Eodem potiti ſunt Franci arce Chortbort, in qua Guſelin aliique illuſtres eius gentiles, captivi attinebantur, ut e ſuperioribus conſtat. Quos hac ratione libertati reſtituebant. Balac tamen paullo poſt hanc arcem ſuam recuperabat.

Eodem obibat Caſem, filius Haſchemi, ex Alii per Hoſainum* proſapia, Meccae Emirus. Cui filius Abu-Folaita ſuccedebat.

Eodem incurrebat Togtekin ex improviſo in Emeſſam, et urbem quidem diripiebat, eius autem dominum, Kirchanum, filium Kiraga, in arce obſidebat; non tamen diu: nam ſponte deinceps pedem referens Damaſcum repetebat.

Huius Kirchani frater, Kiragae filius, Emir Mahmud, Hamatae dominus, impetebat eodem anno Apameam. Cuius ſuburbium [vel urbem arci ſuppoſitam] dum occupat, ſagittam recipit manu, ex arce proiectam: quod ob vulnus inſtituta operatio chirurgica in urbe Hamat, quo ſe receperat, fatum eius acceleravit, eoque ab ipſius tyrannide liberavit Hamatenos. Togtekin, cognito caſu, Hamatam, eo miſſa legione, occupabat, ſuaeque ditioni adiiciebat.

* Imo vero *Haſanum*. Vid. ad ann. 601.

وفيها توفي احمد بن محمد بن علي المعروف بابن الخيّاط
الشاعر الدمشقي وله اشعار فايقة منها قصيدته التي منها ،

سلوا سيف الحاظه الممتشق a اعند القلوب دم للحدق ،
من الترك ما سهمه ان رمي بافتك من طرفه ان رشق ،

ومنها ،

وللحبّ منّي ما عزّ وهان وللحسن منّي ما دقّ وجلّ *

وكانت ولادته في سنة خمسين واربعماية بدمشق رحمه الله *

ثم دخلت سنة ثماني عشرة وخمسماية ، ذكر قتل بلك ، في
هذه السنة قتل بلك بن بهرام بن ارتق صاحب حلب ، وسببه انه
قبض علي الامير حسّان البعلبكي صاحب منبج وسار الي منبج
فملكها فحاصر القلعة ، فبينا هو يقاتل ان اتاه سهم فقتله لا يدري
من رماه ، فاضطرب عسكره وتفرّقوا وخلص حسان صاحب منبج وعاد
اليها وملكها ، وكان في جملة عسكر بلك ابن عمه تمرتاش بن
ايلغازي بن ارتق صاحب ماردين ، فحمل بلك مقتولا الي حلب
وتسلّمها واستقر تمرتاش في ملك حلب في عشرين ربيع الاول من
هذه السنة ورتّب امورها وعاد الي ماردين *

وفيها

Quorum in barbis quum fecit Aliantun ſtrias, tunc ſane non ſunt illi [qui videri volunt] nobiles viri, illi formidoloſi leones."

Eſt Aliantun arbor foetida, tetrum ſpirans ſi prunis iniicitur, et in iſtorum, quos poëta perſtringit, patria frequens. Non aloë, ſed iſta foetida arbore eos ſuas barbas ſuffumigare, foetoreque miſcere et inquinare ait poëta ſatiricus. Absque hoc loco nunquam potuiſſent gloſſae, quas Golii Lexicon in voce عثن dat, conciliari. Eo coram oculis poſito ſplendidus patet idearum nexus.

p) الديلي Cod. L. male legebat الديلمي

Eodem obiit Ahmed, filius Muhammedis, filii Alii, vulgo ſub Ibn-el-Chaiati [ſeu filii ſartoris veſtiarii] nomine notus, Damaſcenus, poëta excellens. En ſpecimen:

Interrogate gladium rapide vibratum obtutuum eius [amati mei] num corda pupillis oculorum debeant ſanguinis vindictam; [ut adeo liceat oculis corda quaſi viciſſim interimere.]

Non eſt Turca, cuius ex arcu exploſa ſagitta citatior eat, audaciusue caedat, quam eius adſpectus, ab ipſo fulminis ad inſtar vibratus.

Item hoc ex eodem carmine:

Amato cedit quidquid in me vel ferox eſt et intractabile, vel molle et obſequioſum. Pulchritudini cedit, quidquid mihi vel magnum et pretioſum eſt, vel minutum et parvi habitum.

Damaſci natus fuerat anno CCCCL vir optimus.

Anno DXVIII [qui die 18 Febr. A. C. 1124 coepit] cecidit Balac, filius Baharami, filii Ortoki, dum arcem Manbegae, poſt occupatum ſuburbium, obſidet, ſagitta, ſed ignotum a quo (306), miſſa. Turbabat et diſſipabat ille caſus eius copias, et Emir Haſſan, Balabakenſis, Manbegae dominus, praeter ſpem e cuſtodia in libertatem et ad priſtinam dominationem redibat. Timurtaſch autem, Ilgazii filius, Ortoki nepos, Merdinae dominus, tum in caſtris praeſens, affinis ſui cadaver Halebum deportabat, ſimulque ipſam urbem deditione accipiebat vigeſimo die tertii menſis huius anni: dein rebus ibi ex ſententia conſtitutis, Maredinam repetebat.

Eodem potiebantur Franci, pacis pacto, poſt diuturnam obſidionem, Tyro, tum ad Miſrenſes Chalifas Alidas pertinente; ex qua Muſlemi die vigeſimo quinti menſis exibant, tantum efferentes, quantum corpore ferre valebant. (307).

Eodem

وفيها ملك الفرنج مدينة صور بعد حصار طويل وكانت
للخلفاء العلويين اصحاب مصر وكان ملكها بالامان وخرج المسلمون
منها في العشرين من جمادي الاولي بما قدروا علي حمله من اموالهم ☆

وفيها اجتمعت الفرنج وانضمّ اليهم دبيس بن صدقة وحصروا
حلب واخذوا في بناء بيوت لهم بظاهرها ، فعظم الامر علي اهلها
ولم ينجدهم صاحبها تمرتاش لايثاره الرفاهة والدعة ، فكاتب اهل
حلب اقسنقر البرسقي صاحب الموصل في تسليمها اليه ، فسار اليهم ،
ولما قرب منها رحلت الفرنج عنها وسلّم اهل حلب المدينة والقلعة
اليه واستقرت في ملك البرسقي مع الموصل وغيرها ☆

وفيها مات الحسن بن صباح مقدّم الاسماعيلية ، قال الشهرستاني
واستظهر المذكور بالرجال وتحصّن بالقلاع وكان بدو صعوده علي
قلعة الالموت في شعبان سنة ثلث وثمانين واربعماية ، وهو الذي
دعي الناس الي تعيين امام صادق ومنع العوام من الخوض في
العلوم وكذلك الخواص من مطالعة الكتب المتقدمة ☆

ثم دخلت سنة عشرين وخمسماية ، ذكر مقتل البرسقي ، في
هذه السنة في ثامن ذي القعدة قتلت الباطنية قسيم الدولة اقسنقر
صاحب الموصل يوم الجمعة في الجامع بالموصل وهو في الصلوة ،
فوثب عليه منهم بضعة عشر نفسا ، وكان البرسقي مملوكا تركيا شجاعا
ديّنا حسن السيرة من خيار الولاة رحمه الله تعالي ، وكان ابنه

عز

q) اصلالة cet. proprie το ερριζωσθαι του δοκουντος αποκρυπτει εμε απο της ζαλης. الخطل eſt fluctuatio, titubatio, praeſertim in verbis, et eorum matribus, ideis. Hinc pro ſtoliditate, inſcitia, plebeiismo, poni-

Eodem coibant Franci, iunctisque cum Dobaiſo, filio Sadacae, viribus obſidebant Halebum, et iam coeperant domos in ambitum exſtruere; [quo commodius obſidioni et obſeſſis invigilare poſſent]: audito tamen adventu Acſoncori Borſakenſis, cum trepidatione abibant. (308) Hunc enim, Mauſelae dominum, ad auxilium ferendum, urbe ſua in praemium propoſita, evocaverant Halebenſes, tam periculo tantorum moliminum moti, quam, idque maxime, deſerti a ſuo domino Timurtaſcho, qui Maredinae deſes omnia ſuo poſthabebat otio. Itaque nactus Halebum Borſakenſis a civibus ſponte dedentibus, tam arcem, quam urbem, ceteris eam ſuis provinciis adiiciebat.

Eodem obiit Haſan, Sabbahi filius, Mocaddam [hoc eſt anteſignanus et princeps] Iſmaëlitarum. Magno ille vir virorum numero, verba ſunt Schehereſtanici, [in Kitab el melâl va 'n nehâl, ſeu de variis religionibus] firmisque ſe tuebatur arcium praeſidiis. Octavo menſe anni CCCCLXXXIII primum aſcenderat in arcem Almut. (309) Eſt ille qui multitudinem invitavit ad conſtitutionem Imami (310) veri et legitimi [de gente Alii, quo titulo maxime Alidas Miſrenſes Chalifas orientalibus commendabat]; plebeios arcebat ab eruditionis cultura, nobilioris fortunae homines a lectione veterum Graecorum ſapientum. (311) Haec ille.

Anno DXX* [qui die 26 Ian. A. C. 1126 coepit] trucidabant Batenitarum fere decem (312) in templo Mauſelenſe precibus diei Veneris vacantem Caſim ed-daulam Acſoncorum Borſakenſem, dominum Mauſelae, octavo die menſis undecimi. Erat ille vir origine Turcicum mancipium, fortis, religioſus, probis moribus, bonorum principum nulli ſecundus. Filius eius

Azz

* Neſcio an hic aliquid deſit; egone praeterierim integrum annum per errorem in exſcribendo, an non invenerim in codice Leidano. *R.*

عز الدين مسعود في حلب ، فلما بلغه قتل ابيه سار الي الموصل واستقر في ملكها *

ذكر الحرب بين طغتكين والفرنج ، في هذه السنة اجتمعت الفرنج وقصدوا دمشق ونزلوا في مرج الصفر عند قرية شقحب وارسل طغتكين وجمع التراكمين وغيرهم وخرج الي الفرنج والتقي معهم في اواخر ذي الحجة ، وكان مع طغتكين رجالة كثيرة من التركمان ، واشتد القتال فانهزم طغتكين والخيالة وتبعهم الفرنج ولم يقدروا رجالة التركمان علي الهروب ، فقصدوا مخيم الفرنج وقتلوا كل من وجدوه *b* من الفرنج ونهبوا اموال الفرنج واثقالهم وسلموا بذلك ، فلما عاد الفرنج من وراء المنهزمين وجدوا اثقالهم وخيمهم قد نهبت ، فانهزموا ايضا *

وفيها حصروا الفرنج رفنية وملكوها *

وفيها توفي ابو الفتح احمد بن محمد الغزالي الواعظ اخو ابي حامد الغزالي ، وكان له كرامات وقد ذمه ابو الفرج بن الجوزي باشياء كثيرة منها روايته في وعظه الاحاديث التي ليست بصحيحة ، وكان من الفقهاء غير انه مال الي الوعظ فغلب عليه ، واختصر كتاب اخيه احياء علوم الدين في مجلد وسماه لباب الاحياء *

ثم

ponitur. Ita explicat Meidanius الخاطل per الجاهل *idiota*, *ferus*, *incompoſitus homo*. Vſurpatur quoque hoc verbum in Hamaſa de baltheo, ex quo gladius geſtatur, ſuper humeris pumili et macri viri, qui eum non implet, fluctuante.

بابيض خطّت نعله حيث ادركت من الارض لم تخطل عليّ حمايله

"Cum nitente [gladio] cuius calceus terram radit et ſulcat, ubi eam attingit, etiamſi non fluctuent ſuper me eius ſuſpenſoria [h.e. baltheus]."

Appel-

Azz ed-din Maſud, patris locum Halebi tenens, ut primum de illa clade inaudiverat, Mauſelam pergebat, et paternam capeſſebat dominationem.

Hoc anno collidebat Togtekin cum Francis. Hi enim magno agmine Damaſcum impetierant, et in Marg es-Safr [ſeu Campo aeris, ſic dicto] apud pagum Schakhab caſtra poſuerant. Togtekin, propere contractis Turcomanis aliisque copiis educebat, et confligebat cum hoſte, exeunte hoc anno, gravi et adverſo praelio. Ipſe enim cum equitatu fundebatur; quos aſſectari fugientes quum vellet peditatus Turcomanicus, qui Damaſceno numeroſiſſimus aderat, neque tamen poſſet, invadebat Francorum caſtra, in quibus quemcunque deprehendebant cuſtodiae cauſſa relictum, mactabant, et impedimenta diripiebant, ſalvique praedam aſportabant. Franci ergo a perſecutione fugientis equitatus Muſlemici redeuntes ſarcinas et tentoria videntes direpta, victores iidem atque victi viciſſim, pariter e campo decedebant.

Eodem ceperunt Franci Rafaniam obſidione. (313)

Eodem obiit Abu'l-Fath Ahmed, filius Muhammedis, filii Muhammedis, Gazalicus, Vaët [ſeu paraenetes] frater illius Abu-Hamedi Gazalici, de quo in ſuperioribus dictum fuit: vir miraculis clarus, qui nihilominus tamen reprehenſionem Abu'l-Faragii Guzii effugere non potuit eamque multiplicem, inter alia taxatus ideo, quod in ſuis paraeneſibus multas afferre conſueverit non genuinas traditiones. Erat ille quidem fakihus: magis tamen eum tenebat ſtudium paraeneſium, quo in genere quoque ſe plurimum exercuit. Miſit in unius voluminis compendium grande ſui fratris opus, Ihia olum ed-din inſcriptum, [hoc eſt αναβιωσις ſcientiarum fidei] eumque ſuum laborem Lobab el-Ihia [ſeu medullam της αναβιωσεως] inſcripſit.

ثم دخلت سنة احدي وعشرين وخمسماية ، فيها ولي السلطان محمود شحنكية العراق عماد الدين زنكي بن اقسنقر مضافا الي ما بيده من ولاية واسط ❊ وفيها سار السلطان محمود عن بغداد ❊

وفيها سار صاحب الموصل مسعود بن اقسنقر البرسقي الي الرحبة واستولي عليها ومرض وهو محاصرها ومات مسعود يوم تسليم الرحبة اليه ، وقام بالامر بعد مسعود مملوك البرسقي اسمه جاولي واقام اخا لمسعود صغيرا في الملك وارسل الي السلطان محمود يساله في توليته ، فلم يجب الي ذلك فولي علي الموصل عماد الدين زنكي بن اقسنقر ، فسار عماد الدين من بغداد ورتب امر الموصل واقطع جاولي مملوك البرسقي المذكور مدينة الرحبة ، ثم سار عماد الدين واستولي علي نصيبين وسنجار وحران وجزيرة ابن عمر ❊

وفيها ولي السلطان محمود شحنكية العراق لمجاهد الدين بهروز بعد مسير عماد الدين زنكي عنها الي الموصل ❊

وفيها توفي عبد الملك بن ابراهيم الغرضي الهمداني صاحب التاريخ ❊

وفيها توفي ظهير الدين ابراهيم بن سكمان صاحب خلاط وملك بعده اخوه احمد بن سكمان وبقي عشرة اشهر وتوفي احمد المذكور ، فحكمت والدة ابراهيم واحمد المذكورين وهي اينانج خاتون بنت اركمان واقامت في المملكة معها ولد ولدها وهو سكمان بن ابراهيم بن سكمان وعمره حينئذ ست سنين واستبدت اينانج بالحكم حسبما تقدم ذكره في سنة ست وخمسماية ❊

ثم

Appellant Arabes *calceum gladii* laminam illam, quae infimam extremitatem vaginae munit.

Anno DXXI [qui die 16 Ian. A. C. 1127 coepit] addebat Sultan Mahmud Emad-ed-dino Zenkio, filio Acſoncori, praeter Vaſetam, quam iam antea tenebat, Schehnakiatum [ſeu praeturam] Iraki. Bagdadum deſerebat hic idem Sultan hoc eodem anno.

Eodem movebat Mauſelae dominus, Maſud, filius Acſoncori, Borſakenſis, adverſus Rahabam. Sed eo ipſo die, quo urbs deditione acquiſita, obſidione liberabatur, e vivis excedebat. Cui fratrum aliquem, ſed annis minorem, ſufficiebat, qui rerum ab eius exceſſu curam gerebat, Gavalium, mancipium Acſoncori Borſakenſis quondam, rogabatque Sultanum Mahmudum, velit ipſi tabulis ſollemnibus provinciam committere. Ille vero, nulla precum iſtarum habita ratione, praeficiebat Mauſelae Emad-eddinum Zenkium, filium Acſoncori; qui poſtquam Bagdado, [ubi hactenus Schehnah fuerat] Mauſelam ſe contuliſſet, ibi res ex animi ſententia ordinaſſet, et Rahabam ſupra laudato Gavalio attribuiſſet, Niſibinam porro, Sangaram, Harranam et Gazîrat Ebn-Omar ſui iuris faciebat.

Schehnakiatum Iraki vero, qui Zenkii deceſſione vacatum ibat, conferebat Sultan Mahmud Mogahed-ed-dino Baharuzo.

Eodem obiit Abd el-Malec, filius Ibrahimi, Faradjita, Hamadanenſis, auctor Tarichi [vel Chronici].

Eodem obiit Tahir ed-din Ibrahim, filius Socmani [Cotbenſis, non autem illius Ortokidae] dominus Challatae, cui frater Ahmed ſuccedebat, ſed qui ultra decem menſes principatu gaviſus non fuit, a fato ſublatus. Amborum itaque mater Inaneg Chatun, Arcamani filia, ſola res gerebat et tutelam ſui nepotis, Socmani, filii Tahireddini Ibrahimi, pueri ſexennis. Verum his quidem de rebus iam ſupra meminimus ad annum DVI dicere.

ثم دخلت سنة اثنتين وعشرين وخمسماية ، ذكر ملك عماد
الدين زنكي حلب ، كانت حلب للبرسقي وكان بها ولده مسعود ،
فلما قتل البرسقي وسار مسعود الي الموصل استخلف علي حلب اميرا
اسمه قومار (كذا رايته مكتوبا وصوابه قيماز) ثم استخلف مسعود
علي حلب قتلغ بعد قيماز ، فاستولي علي حلب بعد موت مسعود
علي الرحبة كما ذكرنا ، واساء قتلغ السيرة ، وكان مقيما بحلب
سليمان بن عبد الجبار بن ارتق الذي كان صاحبها اوّلا ، فاجتمع
اهل حلب اليه لسوء سيرة قتلغ وملّكوه مدينة حلب وعصي قتلغ في
القلعة ، وسمع الفرنج باختلاف اهل حلب فسار اليهم جوسلين ،
فصانعوه بمال فرحل عنهم ، وكان قد استقر عماد الدين زنكي في
ملك الموصل ، فارسل عسكرا مع بعض القواد واسمه قراقوش الي حلب
ومعه توقيع السلطان محمود بالشام ، فاجاب اهل حلب اليه ،
وتقدّم عسكر عماد الدين الي سليمان وقتلغ بالمسير الي عماد الدين
زنكي ، فسارا اليه الي الموصل ، فلما وصلا الي عماد الدين زنكي
اصلح بين سليمان وقتلغ ولم يردّ واحدا منهما الي حلب ، وسار
عماد الدين الي حلب وملك في طريقه منبج وبزاعه وطلع اهل حلب
الي تلقيه واستبشروا بقدومه ، فدخل عماد الدين البلد ورتب اموره ،
ثم ان عماد الدين قبض علي قتلغ وكحله فمات ، وكان ملك عماد
الدين زنكي حلب وقلعتها في المحرم من هذه السنة ☼

وفيها

r) العطل *defectus mundi.* Proprie et in genere *omnis vacantia.* Sed in ſpecie quando collum monili, carpi et crura ſuis armillis et cruralibus carent. Iſto proprio ſenſu legitur in Amralcaiſi Moallaca verſ. 33. ubi Schol. معطل اي الذي لا حلي عليه Sed et de aliis rebus dicitur; ut

Anno DXXII [qui die 5 Ian. A. C. 1128 coepit] occupabat Emad-ed-din Zenki Halebum. Quam urbem quomodo cives ipſi, Francos veriti, Acſoncoro Borſakenſi [huius Emad-ed-dini patri] dediderint, ſupra vidimus; item, Acſoncorum, inde decedentem, eam filio ſuo, Maſudo, curandam reliquiſſe; item, hunc Maſudum, audita patris caede, protinus Mauſelam abiiſſe. Abeuns autem relinquebat Halebo ſuo nomine rectorem Cumarum aliquem; ſiquidem fidem meretur lectio, quam in codice meo, unde haec deſumſi, Ibn el-Atiri, deprehendo. Sed dubio vacat ibi Caimaz legendum eſſe. Poſt Caimazum praeficiebat idem Maſud Cotlogum; qui Cotlog, Maſudo apud Rahabum defuncto, qua de re modo memorabamus, Halebum ſui iuris faciebat, foedisque modis tractabat. Quapropter cives ſe ſuamque urbem Solimano denuo tradebant, Abd el-Gabbari filio, nepoti Ortoki; qui iam olim eam tenuerat ante Acſoncorum. Sed Cotlog illi obſequium negabat, arcis dominus. Ab his Halebenſium turbis atque diſſidiis, quae Francos latere nequibant, creſcebat Guſelino cupiditas urbem impetendi. Quem tamen Halebenſes pecunia placatum avertebant. Inter haec principatum Mauſelenſem orſus Emad-ed-din Zenki exercitum Halebenſibus immittebat, cum ſuorum ducum aliquo Caracuſcho, et cum codicillis Sultani Mahmudi, quibus Syri Zenkio parere iubebantur. Huic imperio ſe ſubmittebant Halebenſes, et praeſidia portis recipiebant; quae litigantes de tyrannide, Solimanum et Cotlogum, Mauſelam ad Zenkium permittebant. Hos componebat quidem Zenki, redire tamen Halebum non ſinebat, quo ipſe deinceps ibat. Eo in itinere per tranſitum ſubigebat Manbegam et Bazaam. Halebum appropinquanti occurrebant oppidani, laetique ipſum excipiebant. Ingreſſus urbem ordinabat. Cotlogo autem comprehenſo uſum oculorum adimebat medicamentis, a quorum vehementia ipſe peribat. Haec huius anni menſe primo contingebant.

Eodem

وفيها سار السلطان سنجر من خراسان الي الري ومعه دبيس بن صدقة، وكان قد سار الي سنجر واستجار به، فلما وصل سنجر الي الري ارسل يستدعي ابن اخيه السلطان محمود، فحضر محمود الي عند سنجر بالري، فاكرمه سنجر واجلسه معه علي السرير وامره بالاحسان الي دبيس واعادته الي بلاده، فامتثل السلطان محمود ذلك وعاد سنجر الي خراسان ✲

وفيها في صفر مات طغتكين صاحب دمشق وهو من مماليك تتش بن الب ارسلان، وكان طغتكين عاقلا خيرا وكان لقبه ظهير *d* الدين، ولما توفي ملك دمشق بعده ابنه تاج الملوك بوري بن طغتكين بعهد من والده، وكان بوري اكبر اولاده ✲

ثم دخلت سنة ثلاث وعشرين وخمسماية، فيها عاود دبيس العصيان علي السلطان والخليفة، وترددت بينهم الرسل، فلم يحصل الصلح، فسار السلطان محمود الي بغداد وجهّز جيشا كثيفا في امر دبيس، فعبر دبيس البرية بعد ان نهب البصرة واموال الخليفة والسلطان ✲

ذكر اخبار الاسماعيلية بالشام وقتلهم وحصر الفرنج دمشق،
كان قد سار رجل من الاسماعيلية اسمه بهرام بعد قتل خاله ابراهيم الاستراباذي ببغداد الي الشام ودخل دمشق ودعي الناس الي مذهبه، واعانه وزير بوري صاحب دمشق وهو طاهر بن سعد المزدغاني وسلم

ut de puteo non frequentato, cui velut monile ſuum, corona ſua, et gloria, hoc eſt turba circumſtantium et ex eo haurientium deeſt. بير معطّلة eſt in Corano, Sura XXII. 44. quo ex loco fluxit illud Arabum

Eodem anno movebat Sultan Sangar e Choraſana [hoc eſt ex urbe Marva] verſus Raiam, ſecum habens Dobaiſum, filium Sadacae, Emirum Arabem, exſulem, qui ad Sangarum perfugerat, eiusque protectionem adverſus eius ex fratre nepotem, Sultanum Mahmudum, Muhammedis filium, imploraverat. Sangar eodem ſuum nepotem arceſſebat, et, ut praeſens advenerat, imperio patrui obſecutus, benigne honorificeque illum excipiebat, ſuoque ſecum in ſolio collocabat, et, Dobaiſo ut bene faceret, ademtumque territorium reſtitueret, ſuadebat. Quod Mahmud quum faceret, redibat Sangar in Choraſanam.

Eodem obibat Tahir-ed-din Togtekin, Damaſci dominus, vir prudens et probus, Tanaſchi Selgukidae quondam mancipium; cuius Tanaſchi concubinam quomodo in coniugium, et eius ex ea ſuſceptum filium Duccacum, et ex hoc nepotem ſimul atque regnum Damaſcenum in tutelam acceperit, in ſuperioribus enarravimus. Succedebat ei filius natu maximus, Tag-el-Moluc Buzi (314), de paterna voluntate.

Anno DXXIII [qui die 24 Decembr. A. C. 1128 coepit] redordiebatur modo dictus Arabum Emirus, Dobais, filius Sadacae, priſtinas ſuas adverſus Sultanum Mahmudum et Chalifam [Moſtarſchedum] contentiones; quas ultro citroque ſaepius miſſi legati quum fruſtra laborarent componere, movebat Sultan ipſe [ex Isfahana] Bagdadum, indeque ingentem immittebat ſeditioſo Arabi exercitum. At ille direptis prius Baſra opibusque quae ibi utriusque adverſarii eſſent, fuga ſe per deſertum ſubtrahebat.

Eodem patiebantur Iſmaëlitae in Syria magnam cladem, et Franci Damaſcum, ſed fruſtra, tentabant. Nimirum Iſmaëlita quidam, nomine Baharam, poſt caeſum Bagdadi avunculum, Ibrahimum Eſtarabadenum, inde in Syriam venerat, ibique ſuam ſectam commendaverat multitudini, atque auxerat non contemnendis copiis, ſub patrocinio Taheri, filii Sadi, Mazda-

 ganenſis,

وسلم الي بهرام قلعة بانياس ، فعظم امر بهرام بالشام وملك عدة حصون بالجبال ، وجري بين بهرام وبين اهل وادي التيم مقاتلة فقتل فيها بهرام ، وقام مقامه في قلعة بانياس رجل منهم يسمي اسماعيل واقام الوزير المزدغاني عوض بهرام بدمشق رجل يسمي ابا الوفاء ، وعظم امر ابي الوفاء حتي صار الحكم له بدمشق ، فكاتب ابو الوفاء الفرنج علي ان يسلم اليهم دمشق ويسلموا له عوضها مدينة صور ، واتفقوا علي ذلك وان يكون قدوم الفرنج الي دمشق يوم الجمعة ليجعل ابو الوفاء اصحابه علي ابواب جامع دمشق ، وعلم تاج الملوك بذلك ، فاستدعي وزيره المزدغاني وقتله وامر بقتل الاسماعيلية الذين بدمشق ، فثار بهم اهل دمشق وقتلوا من الاسماعيلية ستة الاف نفر ، فوصل الفرنج الي الميعاد وحصروا دمشق ، فلم يظفروا [e] بشي ، وكان البرد والشتاء شديدا ، فرحلوا عن دمشق شبه المنهزمين ، وخرج بوري بعسكر دمشق في اثرهم وقتلوا منهم عدة كثيرة ، واما اسماعيل الباطني الذي كان في قلعة بانياس فانه سلم قلعة بانياس الي الفرنج وصار معهم *

ذكر ملك عماد الدين زنكي حماة ، في هذه السنة ملك عماد الدين زنكي حماة ، وسببه انه كان بحماة سونج بن بوري نايبا بها عن ابيه بوري وكان قد سار عماد الدين زنكي من الموصل الي جهة الشام وعبر الفرات وارسل الي بوري يستنجده علي الفرنج ، فارسل

Arabum proverbium, quod Meidanius inter المولدين ſeu Iſlamiſmo nato poſteriora, fine capitis XIV exhibet صارت البير المعطلة قصرا مشيدا *evaſit puteus neglectus in palatium excelſum.* Elegans eſt, quod

ganenſis, qui tum apud Buzium Damaſcenum Veziri munere fungebatur. Hic Vezirus huic Baharamo arcem Baniias permittebat; cui Baharam, viribus auctus, alias multas per Syriae montes addebat. Sed in velitatione quadam cum incolis Vadi et-Taimi cadebat: poſt quem alius eiusdem ſectae, Iſmaël quidam, arcem Baniias obtinebat. Damaſci vero ſufficiebat Vezir Taher, in Baharami locum, aliquem Abu'l-Vafaum; qui eo tandem evaſit potentiae, ut Hakem [ſeu iudex] Damaſci conſtitueretur. Sed nebulo erat atque proditor, urbemque in ſummum adducebat ſervitutis diſcrimen: clam enim tranſigens cum Francis ſpondebat ipſis Damaſcum, ſed ea lege, in manus tradere, ſi Tyrum ipſi viciſſim permitterent. Illis condicentibus, parabat iam omnia proditioni, condicebat diem invaſioni; veneris aliquem, quo templi urbani portas occupaturum ſe cum ſuis commilitonibus pollicebatur. Damaſcenus vero, Tag-el-Moluc Buzi, conſpirationis notitiam nactus, illico Vezirum ſuum, Mazdeganenſem, arceſſitum necabat, dein edicto publice propoſito iubebat in Iſmaëlitas, quotquot in urbe deprehenderentur, ferro graſſari. Damaſcena plebs eam nacta licentiam ruebat, et impiorum trucidabat ſex millia. Interea veniebant Franci ad condictum, et obſidebant urbem, ſed irrito conatu. Hiems enim et gelu, quae tunc acerrime ſaeviebant, pedem eos cogebat referre, haud ſecus ac ſi iuſto marte pulſi fuiſſent. Abeuntes perſequebatur e veſtigio Buzi, cum ſuis Damaſcenis, clademque illis afferebat non contemnendam. Arcem autem Baniias tradebat, et ipſe accedebat Francis, Iſmaëlita ſupra memoratus, Iſmaël.

Hoc anno adimebat Emad-ed-din Zenki eidem Buzio Hamatam, non optimis artibus. Buzi ea in urbe filium, Sunegum, ſuo nomine gubernatorem, collocaverat. Hoc Sunego, ſimulque cum ipſo Hamata, potiebatur Zenki his dolis. Exceſſerat Mauſela Syriam verſus, bellum ſacrum adverſus Francos deſignans, et iam traiecerat Euphratem; rogabatque, ut ab aliis

فارسل بوري الي ولده سونج بحماة يامره بالمسير الي عماد الدين زنكي ، فسار سونج اليه ، فغدر عماد الدين زنكي بسونج وقبض عليه وارتكب امرا شنيعا من الغدر ونهب خيامه والعسكر الذين كانوا صحبته واعتقل سونج وجماعة من مقدمي عسكره بحلب ، ولما قبض عماد الدين زنكي علي سونج سار من وقته الي حماة وملكها لخلوها من الجند ، ثم رحل عنها الي حمص وحصرها مدة ، وكان قد غدر ايضا بصاحبها قيرخان بن قراجا وقبض عليه واحضره صحبته الي حمص ممسوكا وامره ان يامر ابنه وعسكره بتسليم حمص ، فامرهم قيرخان ، فلم يلتفتوا اليه ، فلما ايس زنكي منها رحل عنها عايدا الي الموصل فاستصحب سونج وامراء دمشق معه واستمرّ بهم معتقلين وكتب اليه بوري وبذل له مالا في ابنه سونج ، فلم يتّفق حال ✲

وفيها ملك الفرنج حصن قدموس ✲

وفيها توفي ابو الفتح اسعد بن ابي نصر الفقيه الشافعي مدرّس النظامية وله طريقة مشهورة في الخلاف وكان له قبول عظيم عند الخليفة والناس ✲

وفيها توفي الشريف حمزة بن هبة الله بن محمد العلوي الحسيني النيسابوري ، سمع الحديث الكثير ورواه ، ومولده سنة تسع وعشرين واربعماية ، وجمع بين شرف النسب وشرف النفس ، وكان زيدي المذهب ✲

ثم

quod Haririus Conſ. XLVI verſus meris litteris contextos, quae natura ſua nulla puncta diacritica habent, ut ſunt Elif, Ha, Re, Dal, Sin, cet. eos الابيات المعطلة *verſus* veluti monilibus, apicibus, galeri-

Syriae regulis, ita quoque a Damaſceno, ſibi ſuppetias mitti. Promtus ille filio imperabat, ut cum Hamatenis ſuis praeſidiis ſe Zenkii caſtris adiungeret. Itaque Sunegum in poteſtate nactus Zenki, ſocium belli, alia omnia exſpectantem, una cum Hamatenis, quos ille ſecum adduxerat, ducibus, comprehendebat, et Halebum in vinculis mittebat cuſtodiendos, ipſorum autem copias exarmabat, et caſtra depraedabatur, et e veſtigio vacuam praeſidiis occupabat Hamatam, foedo perfidiae exemplo. Eadem machina Emeſſae inſtructa nolebat aeque feliciter ſuccedere. Pari enim fraude circumvenerat eius dominum Kirchanum, filium Kiragae; quem ut amicum et foederatum nactus, comprehendebat eodem modo ſecurum, et ſecum rapiebat Emeſſam obſeſſurus, iubebatque illum, filio ceteriſque in arce copiis deditionem imperare. Quod miſer ille quidem non poterat non facere; nihilo tamen magis eo proficiebat, illis neque Zenkium, neque coactum hoc Kirchani imperium curantibus. Deſperans itaque Zenki de obtinenda Emeſſa, repetebat Mauſelam, ſecum rapiens Sunegum ceteroſque aulae Damaſcenae magnates, retinebatque miſeros in vinculis, omneſque repudiabat conditiones, quas Buzi pro filii libertate perquam luculentas offerebat.

Eodem anno capiebant Franci arcem Cadmus.

Eodem obiit Abu'l-Fath Aſad, filius Abu-Naſri, fakihus Schafeïticus, in academia Nattamica [Bagdadi] profeſſor, auctor ſat notae methodi [vel opinionis] in theologia eriſtica, vir tam Chalifae, quam multitudini, gratus et acceptus.

Obibat quoque Scharif Hamza, filius Hebatallae, filii Muhammedis, genus ab Hoſaino, filio Alii, deducens, civitate Niſaburenſis, natus anno CCCCXXIX, vaſta traditionum tam auditione, quam recenſione et propagatione celeber; vir qui celſitudini generis celſitudinem animi et pietatem iunxerat. Adhaerebat ſectae Zaidi. (315)

ثم دخلت سنة اربع وعشرين وخمسماية ، ذكر فتح الاثارب ،
وفيها جمع عماد الدين زنكي عساكره وسار من الموصل الي الشام
وقصد حصن الاثارب لشدة ضرره علي المسلمين ، فان اهله الفرنج
كانوا يقاسمون اهل حلب علي جميع اعمال حلب الغربية حتي علي
رحاها بظاهر باب الجنان بينها وبين سور حلب عرض الطريق ،
(واظنّ ان اسمها العُرَيْبة) وكان اهل حلب معهم في ضيق شديد ،
فسار عماد الدين اليه ونازله ، وجمع الفرنج فارسهم وراجلهم وقصدوا
عماد الدين ، فرحل عماد الدين عن الاثارب وسار الي ملتقاهم ،
فالتقوا واقتتلوا اشدّ قتال ونصر الله المسلمين وانهزم الفرنج ، ووقع
كثير من فرسانهم في الاسر وكثر القتل فيهم ، ولما فرغ المسلمون من
ظفرهم *f* عادوا الي الاثارب واخذوه عنوة وقتلوا واسروا كل من فيه ،
وخرب عماد الدين في ذلك الوقت حصن الاثارب المذكور وجعله
دكّا وبقي خرابا الي الان *

ذكر وفاة *g* الامر باحكام الله العلوي ، في هذه السنة في ذي
القعدة قتل الامر باحكام الله العلوي ابو علي منصور بن المستعلي
احمد بن المستنصر صاحب مصر ، وكان قد خرج الي مستنزه له
ولما عاد وثب عليه الباطنية فقتلوه ، وكانت ولايته تسعا وعشرين
سنة وخمسة اشهر وخمسة عشر يوما ، وعمره اربع وثلثون سنة ، وهو
العاشر من ولد المهدي عبيد الله وهو العاشر من خلفاء العلويين ،
ولما قتل الامر ولم يكن له ولد فولّي بعده ابن عمه الحافظ عبد
المجيد بن ابي القاسم بن المستنصر بالله ، وكان لا يبايع اولا بل كان
علي صورة نايب لا نتظار حمل ان ظهر للامر ، ولما تولي الحافظ

استوزر

Anno DXXIV [qui die Dec. 14. A. C. 1129 coepit] cogebat Emad-ed-din copias ſuas et contendebat e Mauſela in Syriam, et maxime adverſus arcem Atareb, illam Muſlemis tantopere noxiam. Eius enim qui tum erant domini, Franci ſitarum ab Halebi occidente (316) praeturarum, villarum, rerum omnium, reditus partiebantur cum Halebenſibus, ne illis quidem molendinis exceptis, quae extra portam hortorum ſunt, et ab urbe amplius non diſtant, quam eſt latitudo viae publicae intercurrentis. Vnde colligi poſſit, in quantas anguſtias coniecti a Francis fuerint Halebenſes. Ea cauſſa movebat Emad-ed-dinum Zenkium, ut eo moveret, arcemque obſidione cingeret. Quem depulſuri Franci cum equitatu et peditatu accurrebant. Verum Zenki, omiſſa tantisper obſidione, converſus ad hoſtem, ipſa eum in via exceptum, acre contundebat praelio, deo victoriam largiente, et Francos profligante, quorum permulti caeſi, multi quoque capti fuerunt. Ab ea confecta victoria reverſus Zenki ad arcem Atareb, expugnabat eam, et Francos, quotquot ibi deprehendebat, aut obtruncabat, aut in vincula mittebat. Arcem ipſam, ne porro noceret, comminuebat, iacetque illa ex eo tempore hodienum adhuc diruta.

Huius anni menſe penultimo peremtus eſt a Batenitis (317) Amer beahcam allah Abu-Ali Manſur, filius Moſtoalae Ahmedis, filii Moſtanſeri, Alida, Chalifa Miſrenſis, redeuns e praedio, ubi hactenus animi cauſſa verſatus fuerat, poſtquam viginti novem annos, quinque menſes et quindecim dies (318) ſuprema dignitate gaviſus fuiſſet, vivendo autem triginta et quatuor annos impleviſſet; decimus gentis Mahdii Obaidallae; decimus item Chalifarum Aliticorum. Ei, quod improles decederet, ſuccedebat ex fratre nepos, Hafet, Abd el-Magid, filius Abu'l-Caſemi, filii Moſtanſeri, non ille quidem ſtatim cum integro Chalifae titulo, ſed ut regens interea temporis, donec proles ab Amero ſuſcepta in lucem prodiiſſet. (319) Ille interim Vezirum

ſuum

استوزر ابا علي احمد بن الافضل بن بدر الجمالي ، فاستبدّ بالامر وتغلّب علي الحافظ وحجر عليه ونقل ابو علي ما كان بالقصر من الاموال الي داره ولم يزل الامر كذلك حتي قتل ابو علي سنة ست وعشرين علي ما سنذكره *

وفيها كان الرصد في دار السلطنة شرقي بغداد تولّاه البديع الاسطرلابي ولم يتمّ *

وفيها ملك السلطان مسعود قلعة الموت *

وفيها توفي ابراهيم بن عثمان بن محمد الغزي عند بلخ ودفن بها وهو من اهل غزة ، ومولده سنة احدي واربعين واربعماية ، وهو من الشعراء المجيدين ، فمن قصايده المشهورة قصيدته التي مدح فيها الترك التي اولها ،

امط عن الدرر الزهر اليواقيتا واجعل لحجّ تلاقينا *h* مواقيتا ،

ومنها ،

في فتية من جيوش الترك ما تركت للرعد كراتهم صوتا ولا صيتا ،
قوم اذا قوبلوا كانوا ملايكة حسنا واذا قوتلوا كانوا عفاريتا *i* *

ثم

galericuliſve ſuis *deſtitutos* appellat. Idem de terra, gramine plantiſque et arboribus, velut mundo ſuo deſtituta, habet Conſ. XXXVII. Idem Conſ. XXIII عاطل appellat hominum *illitteratum*, non eruditum, velut *mundo humanitatis deſtitutum.*

s) غزبة corruptum. *t*) المنتغق etiam corruptum.

v) عن حلب Forte عن حفظ حلب

x) محبوسين Forte deeſt بها

y) الحسيني Procul dubio الحسني ſcribendum.

z) وعملت *operatio chirurgica in ea inſtituebatur.* Rara ſignificatio.

ſuum nuncupabat Abu-Alin Ahmedem, filium Aftali, filii Badri Gamalici, qui tam arcte ſaeveque ſuum principem habebat, ut eum acceſſu hominum uſuque deliciarum paene omnium arceret, opibusque exueret omnibus, quas ex auguſto palatio ſuas in aedes transferebat. Sed ultra annum DXXVI (320) imperii habenas non tractavit, neque vixit, quippe quo confoſſus periit, ut ibi dicemus.

Eodem inſtitutae ſunt obſervationes aſtronomicae in palatio Sultanico, ex oriente Bagdadi, curante Badio Aſtrolabico; [id nomen eſt viri, qui ab aſtrorum peritia ὁ θαυμασιος ὁ αϛρολαβικος meruit appellari] ſed ad finem non venit inſtitutum.

Eodem potitus eſt Sultan Maſud arce Alamut [illa a latrociniis Iſmaëlitarum infame].

Eodem obiit, et ſepultus fuit Balchae, Ibrahim, filius Otmani, filii Muhammedis, Gazaeus, natus Gazae anno CCCCXLI, praeſtantium poëtarum unus; cuius inter celebriora carmina numeratur panegyricus ille gentis Turcicae, cuius eſt initium*

* * *

Eiusdem partem facit hoc diſtichon, Turcarum elogium proprie continens:

Inter iuvenes vegetos de Turcarum exercitibus, quorum incurſiones fremitum fragoremque tonitruum obtundunt et delent.

Gens, qua cum ſi agas, ſunt angelis pulchritudine, hilaritate, comitate ſimiles: at ſi vim et arma iis opponas, tam tetri ſunt et duri, quam diaboli.

Deinde

* Non intelligo primum verſum; ideoque vertere neglexi. Ad verbum foret: »Remove ab unionibus candentibus hyacinthos, et pone condicta tempora ſacrae peregrinationi noſtri mutui conventus.»

ثم ترك الغزي قول الشعر وغسل *k* كثيرا منه وقال ،

قالوا هجرت الشعر، قلت ضرورة ، باب البواعث والدواعي مغلق ،
جلت البلاد فلا كريم يرجي منه النوال ولا مليح يعشق ،
ومن العجايب انه لا يشتري ويخان فيه مع الكساد ويسرق *

ثم دخلت سنة خمس وعشرين وخمسماية ، ذكر اسر دبيس بن صدقة ، وسبب ذلك مسيره من العراق الي صرخد ، لان صرخد كان صاحبها خصيا وكانت له سرية فتوفي الخصي في هذه السنة واستولت السرية علي قلعة صرخد وما فيها وعلمت انه لا يتمّ لها ذلك ان لم تتصّل برجل يحميها ، فارسلت الي دبيس بن صدقة تستدعيه لتتزوّج به وتسلم اليه صرخد وما فيها من مال وغيره ، فسار دبيس من العراق اليها ، فضلّ به الادلّا بنواحي دمشق ، فنزل بناس من كلب كانوا شرقي الغوطة ، فاخذوه وحملوه الي تاج الملوك بوري بن طغتكين صاحب دمشق في شعبان من هذه السنة ، فحبسه بوري ، وعلم عماد الدين زنكي باسر دبيس ، فارسل الي بوري يطلبه ويبذل له اطلاق ولده سونج ومن معه من الامراء الذين غدر بهم زنكي وقبضهم كما تقدم ذكره ، فاجاب بوري الي ذلك ، وافرج زنكي عن المذكورين وتسلّم دبيس ، فايقن دبيس بالهلاك لانه كان كثير الوقيعة في عماد الدين زنكي ، ففعل عماد الدين زنكي به بخلاف ما ظنّ واحسن الي دبيس وحمل له *l* الاموال والسلاح والدواب وقدّمه علي نفسه

a) الممتشق Dubito ſitne *rapide vibratum*, an *concerpentem*. Vtraque notio ſatis bene conſpirat et in una convenit, illa nempe, *in longam, tenuem et rectam lineam ducendi*, quae verbo مشق inſidet; unde notio *radendi,*

Deinde omittebat ſtudium poëſeos, multaque eorum, quae olim condiderat, improbabat, et dicebat in eius rei excuſationem:

Fugis poëſin, olim adamatam, aiunt. Fateor. Sed neceſſitate coactus fugio: nam porta ſtimulorum et illecebrarum ad poëſin clauſa eſt.

Obivi terrarum orbem, ſed nusquam inveni generoſum virum, a quo ſtipendium ſperetur, neque venuſtum, qui amari velit.

Mirum tamen profecto, quum poëſis merx ſit tam frigida et difficulter extrudenda, nihilo tamen minus tot eius eſſe caupones et fures.

Anno DXXV [qui die 3 Dec. A. C. 1130 coepit] incidit Dobais, filius Sadacae, in captivitatem. Quod ſic evenit. Arcem Sarchod hactenus obtinuerat aliquis eunuchus; qui quum hoc anno fato ſuo defungeretur, eius autem pellex (321), cui tota eius contigerat haereditas, intelligeret, ſe parta tueri non poſſe, niſi viro potenti adiungeretur: offerebat itaque Dobaiſo ſuum et matrimonium, et arcem, et facultatem omnem. Dobais conditione illectus eo ex Iraca movebat. Sed viae ducibus in tractu Damaſceno aberrantibus, incidebat in Arabes quosdam Calbitas, in oriente Gutae palantes, qui eum correptum octavo huius anni menſe ad Tag el-Moluc Buzium, Togtekini filium, Damaſci dominum, adducunt, a quo in cuſtodiam datur. Interim audiens Emad-ed-din Zenki de Dobaiſi fortuna, rogabat a Buzio eum ſibi dedi, offerens in pretium, cum Sunego, Buzii filio, duces eius reliquos omnes, quos qua perfidia ceperit ſupra vidimus. Non diſplicebat conditio Damaſceno; fiebatque captivorum permutatio. Nihil tum ſibi Dobais, praeter praeſens exitium, polliceri, ut qui acerrime in Zenkium invehi conſueverat. Zenki vero alia omnia in ipſum ſtatuebat. Nam beneficiis eum cumulabat, pecunia, iumentis, armis, inſtruebat, et ipſe ſibi rebus in omnibus praeferebat, tenebatque ſecum in lautis et hone-

نفسه ولم يزل دبيس مع عماد الدين زنكي حتي انحدر معه الي
العراق علي ما سنذكره ان شاء الله ، وسمع الخليفة المسترشد بقبض
دبيس ، فارسل يطلبه مع سديد الدولة بن الانباري وابي بكر بن
بشر الجزري ، فامسكهما عماد الدين زنكي وسجن ابن الانباري
ووقع منه في حق ابن بشر مكروه قوي ، ثم شفع المسترشد في ابن
الانباري فاطلقه *

ذكر وفاة السلطان محمود وملك ابنه داود ، وفي هذه السنة في
شوال توفي السلطان محمود بن محمد بن ملكشاه بن الب ارسلان
بن داود بن ميكايل بن سلجوق بهمذان ، واقعد وزيره ابو القاسم
النساباذي ابنه داود بن محمود في السلطنة ، وصار اتابك اقسنقر
الاحمديلي ، وكان عمر السلطان محمود لما توفي سبع وعشرين سنة
وتسعة اشهر وعشرين يوما ، وكان حليما عاقلا يسمع المكروه ولا يعاقب
عليه مع قدرته عليه *

وفيها وثبت الباطنية علي تاج الملوك بوري بن طغتكين
صاحب دمشق وجرحوه جرحين بري احدهما وبقي الاخر ينسر عليه
الّا انه يجلس للناس ويركب علي ضعف فيه *

وفيها توفي حماد بن مسلم الرحبي الرباشي الزاهد المشهور
صاحب الكرامات وسمع الحديث وله اصحاب وتلاميذ كثيرة ، وكان
ابو الفرج ابن الجوزي يذمّه ويثلبه *m* ✲

ثم

radendi, pectendi, depectendi; inde *gracilitatis, maciei.* Hinc legimus in notis Gagnierii ad vitam Muhammedis p. 154. baculo Muhammedis nomen fuiſſe ممشوق, proprie *depexus, abraſus*, hoc eſt, *gracilis*

ſtis omnibus, donec cum eo in Iracam deſcenderet, qua de re deinceps dicemus; tantumque ab eo aberat, ut Chalifae, hoſtem ſuum ab ipſo per legatos repetenti, eum traderet, ut potius utrumque legatum comprehenderet, et unum quidem, Sadid-ed-daulam, filium Anbarici, carceri mandaret, alterum vero Abu-Becrum, filium Beſchri, Gazaricum [ſeu ex Gazirat Ebn-Omar oriundum] ſub cuſtodia teneret, et aliis indignis modis vexaret. Tandem tamen interceſſione Chalifae iſtum ſuperiorem e carcere dimittebat.

Huius anni menſe decimo vivis exceſſit Sultan Mahmud, filius Muhammedis, filii Malicſchahi, filii Alp-Arſlani, filii Davudi, filii Michaëlis, filii Selguki, in urbe Hamadan, cui Vezirus eius, Abu'l-Caſem Naſabadenſis, haeredem Sultanatus ſufficiebat filium, Davudum, Atabeco [ſeu tutore] conſtituto Acſoncoro Ahmadilico.* Mahmud natus erat annos XXVII menſes novem et viginti dies, princeps clemens et prudens, et tam ſui compos, ut audiens ingrata, dicentes, quum poterat, tamen non puniret.

Eodem vulneratus eſt Tag el-Moluk Buzi, filius Togtekini, dominus Damaſci, a Batenitis gemina plaga, quarum una quidem perfecte ſanata fuit, at altera recruduit, ſic tamen, ut, quamvis aeger et debilis, praeſidere iuri dicundo et rebus expediundis (322), et equo utcunque vehi valeret.

Eodem obibat Hammad, filius Muſlemi, Rahabenſis, Raiaſchita, vir ſanctus et miraculis clarus, celebrium doctorum traditionariorum diſcipulus, et plurium viciſſim diſcipulorum doctor; quem tamen Abu'l-Farag Ibn-el-Guzi arrodit paſſim et convitiatur.

* *Ahmadilico.* Sic ſemper inveni ſcriptum. Forte tamen rectius eſt الاحمدبكي *Ahmadbekico.*

ثم دخلت سنة ست وعشرين وخمسماية، فيها قتل ابو علي بن الافضل بن بدر الجمالي وزير الحافظ لدين الله العلوي، وكان ابو علي المذكور قد حجر علي الحافظ وقطع خطبة العلويين وخطب لنفسه خاصة وقطع من الاذان حيا علي خير العمل، فنفرت منه قلوب شيعة العلويين، فثار به جماعة من المماليك وهو يلعب بالكرة فقتلوه ونهب داره، فخرج الحافظ من الاعتقال ونقل ما بقي في دار ابي علي الي القصر، وبويع الحافظ يوم قتل ابو علي بالخلافة، واستوزر ابا الفتح يانس الحافظي وبقي يانس مدة قليلة فمات، فاستوزر الحافظ ابنه الحسن بن الحافظ وخطب له بولاية العهد، ثم قتل الحسن المذكور سنة تسع وعشرين وخمسماية علي ما سنذكره ان شاء الله *.

وفيها تحرّك السلطان مسعود بن محمد في طلب السلطنة واخذها من ابن اخيه داود بن محمود، وكذلك تحرك سلجوق بن محمد صاحب فارس اخو مسعود واتابك قراجا *a* الساقي في طلب السلطنة، وقدم سلجوق الي بغداد واتفق الخليفة المسترشد معه، واستنجد مسعود بعماد الدين زنكي فسار الي بغداد لقتال الخليفة وسلجوق، فقاتله قراجا اتابك سلجوق وانهزم زنكي الي تكريت وعبر منها *b*، وكان الدزدار ان ذاك نجم الدين ايوب فاقام

gracilis et longus. Ex his itaque colligo سيف ممشق eſſe, ſi pro activo accipiatur, *deradens, depectens, attenuans gladius,* ſi autem pro paſſivo habeatur, *in longam tenuemque lineam ductus*, h.e. *vibratus.*

b) وجدوه Forte هناك deeſt.

c) محمود Forte hic deeſt لعماد الدين زنكي

Anno DXXVI [qui die 23 Nov. A.C. 1131 coepit] peremtus eſt Abu-Ali, filius Aftali, filii Bedri Gamalici, Vezirus Hafeti ledin allah, Alidae, Chalifae Miſrenſis: qui non tantum duriter et ſub cuſtodibus habebat ſuum principem, quod iam ſupra monuimus, verum etiam eo tandem progrediebatur arrogantiae, ut, Alidarum nomine de templorum ſuggeſtibus exacto, ipſe ſibi ſoli curaret publicam clientelae profeſſionem fieri. Sed neque id ſolum. Ipſa Schiitarum attrectaverat ſacra, ſuppreſſa in Idan [ſeu precum praeconio] formula iſta: *Haiia ala chair el amal* [adeſtote ad optimum opus], quo a ſe alienaverat et abſterruerat Alidis faventium animos. Hinc fiebat, ut eum pila ludentem mancipia quaedam ſua trucidarent. Perpetrata caede diripiebant eius aedes, producebant Hafetum e cuſtodia, eique ſacramentum ut Chalifae dicebant. Hic, quae a rapinis pauca ſupererant, ex tyranni aedibus in auguſtum palatium, unde emigraverant, reportabat, et Vezirum nuncupabat Ianaſum Abu'l-Fatum Hafeticum [ſeu mancipium Hafeti]; cui paullo poſt vita defuncto, filium ſuum, Haſanum, ſufficiebat, Vezirum ſimul et regni haeredem deſignans: quod tamen non adiit, ut a. DXXIX peremtus; ubi vide. (323)

Hoc anno turbatum fuit in Iraca propter mortem Sultani Mahmudi, cuius duo fratres, Sultan Maſud et Selguk Schah, Sultanatum ambiebant, et adimere Davudo, eius filio, ſtudebant. Et Selguk quidem, Perſidis dominus, ſub regimine Atabeki ſui, Caraga Sakii [ſeu pincernae] Bagdadum veniebat, faventemque ſuis partibus innectebat Moſtarſchedum Chalifam. Maſudo autem aderat opitulator Emad-ed-din Zenki, qui Bagdadum adverſus Chalifam et Selgucum movebat. Sed ab Atabeko Caraga fuſus Tacritam ſe recipere, ibique Tigridem traiicere opus habebat. Qua in re admodum ipſi commodus et ſalutaris fuit, qui tum erat, Tacritae caſtellanus, Nagm-ed-din Eiub, Salaheddini et Eiubidarum omnium pater. Is enim praeſtitis

Zenkio

فاقام له المعابر، فعبر عماد الدين وسار الي بلاده، وكان هذا الفعل من نجم الدين ايوب سببا للاتّصال بعماد الدين حتي ملك بنو ايوب البلاد، ثم اتفق الحال بين السلطان مسعود واخيه سلجوق والخليفة المسترشد ان تكون السلطنة لمسعود ويكون اخوه سلجوق شاه ولي عهده، وعادوا الي بغداد ونزل مسعود بدار السلطنة وسلجوق بدار الشحنكية، وكان اجتماعهم في جمادي الاولي من هذه السنة *

ثم ان السلطان سنجر سار من خراسان ومعه طغريل ابن اخيه السلطان محمد لاخذ السلطنة من مسعود وجري المصافّ بينه ومسعود وسلجوق فانهزم مسعود، ثم ان السلطان سنجر بذّل الامان لمسعود، فحضر الي عنده (وكان قد بلغ خونج)، فلما راه سنجر قبّله واكرمه وعاتبه واعاده الي كنجه واجلس الملك طغريل في السلطنة وخطب له في جميع البلاد، ثم عاد سنجر الي خراسان فوصل الي نيسابور في رمضان من هذه السنة *

ذكر الحرب بين المسترشد وعماد الدين زنكي، في هذه السنة سار عماد الدين زنكي ومعه دبيس بن صدقة، وعدي الخليفة الي الجانب الغربي وسار ونزل بالعباسة، ونزل عماد الدين زنكي بالمنارية

d) ظهير C. L. ظهر *e*) يظغروا Forte منها deeſt.

f) ظغرهم C. L. طغوهم *g*) وفاة C. L. قتل

h) تلاقنا Idem quod تلاقينا C. L. habebat فلاقيا

i) عغارينا eſt pluralis a ſingulari عغريت in quo ſingulari ة finale (nam proprie eſt عغريّة) raro exemplo in ت velut radicale tranſiit. عغرية eſt apud Haririum Conſ. IX. دخل شيخ عغريّة "intrabat ſenex aſtu-

tus

Zenkio ſchediis in cauſſa erat, ut fugiens absque mora in alteram fluvii ripam et territorium ſuum ſalvus evaderet. Hoc facinore velut vinculo adſtricti fuerunt Eiubidae amicitiae atque ſtipendiis Emad-ed-dini, fuitque primus ille quaſi gradus ad Eiubidarum clariſſimam illam fortunam. Poſtea coaleſcebat pax fratres inter Selgukidas, ut Maſud in praeſentia rerum Sultanus eſſet, Selgukſchah poſt eius obitum foret. Quae ad pacta etiam Moſtarſched admiſſus fuit. Itaque conſtitutis rebus redibant Bagdadum [ex acie] et Maſud quidem in palatium Sultanicum, Selguk Schah vero in domum Schehnarum [vel Satraparum] concedebat.

At illos quidem circulos turbabat Sultan Sangar, qui progreſſus e Choraſana Sultanatum Togrilo vindicabat, ſui fratris, Muhammedis, filio, Maſudi et Selgukſchahi fratri. Accidebat quidem praelium inter partes, Sangarum illinc cum Togrilo ſtantem, hinc Maſudum cum Selguco; at cladem patiebantur hi poſteriores. In fugam ſe Maſud iam dederat; iam venerat Chunagam; quum ſub veniae et immunitatis ſponſione ad Sangarum retraheretur, a quo perquam amicis amplexibus exceptus et omne honorum genere cumulatus, denique leniter ob coeptorum arrogantiam reprehenſus, ad Congam* remittebatur. Sangar itaque Malecum Togrilum in Sultanatus ſolio collocabat, eique curabat publica vota fieri; et confectis illis rebus in Choraſanam ſuam reverſus Niſaburam veniebat huius anni menſe nono.

Hoc anno colliſerunt etiam Moſtarſched Chalifa et Emad-ed-din Zenki. Ille traiecto Tigride caſtra in latere Bagdadi occidentale apud Abbaſiam collocabat. Hic autem in Manaria apud Dogailum. Concurſum fuit apud Heſn al-Barameca [vel caſtrum Barma-

* Videri poſſet Chunag et Conga idem eſſe; ſed diverſa ſunt.

بالمنارية من دجيل والتقيا بحصن البرامكة في سابع عشرين رجب ، فحمل عماد الدين علي ميمنة الخليفة فهزمها وحمل الخليفة بنفسه وبقية العسكر فانهزم دبيس ثم انهزم عماد الدين وقتل بينهم خلق كثير *

ذكر وفاة بوري صاحب دمشق ، في هذه السنة توفي تاج الملوك بوري بن طغتكين صاحب دمشق بسبب الجرح الذي كان به من الباطنية علي ما تقدم ذكره ، فتوفي في حادي وعشرين رجب وكانت امارته اربع سنين وخمسة اشهر واياما ، ووصي بالملك بعده لولده شمس الملوك اسماعيل ووصي ببعلبك واعمالها لولده شمس الدولة محمد ، وكان بوري شجاعا سد مسد p ابيه ، ولما استقر اسماعيل بن بوري في ملك دمشق واعمالها واستقر اخوه محمد في ملك بعلبك استولي محمد علي حصن الراس وحصن اللبوة ، فكاتب اسماعيل صاحب دمشق اخاه محمدا صاحب بعلبك باعادتهما ، فلم يقبل محمد ذلك ، فسار اسماعيل وفتح حصن اللبوة ثم فتح حصن الراس وقرر امرهما ، ثم سار الي اخيه محمد وحصره ببعلبك وملك المدينة وحصر القلعة ، فسأله محمد في الصلح ، فاجابه واعاد عليه بعلبك واعمالها واستقرت امورهما وعاد اسماعيل الي دمشق مويدا منصورا *

ثم دخلت سنة سبع وعشرين وخمسماية ، فيها سار شمس الملوك اسماعيل بن بوري صاحب دمشق علي غفلة من الفرنج الي حصن بانياس فملك مدينة بانياس بالسيف وقتل واسر من كان بها وحصر قلعة بانياس وتسلمها بالامان *

وفيها

tus et malignus." Scholiaſtes ad Conſeſſ. XXIX. de voce noſtra haec habet:

Barmakidarum] die vigeſimo ſeptimo ſeptimi menſis. Ibi Zenki quidem dextrum pellebat Chalifae cornu; viciſſim vero Chalifa, ipſe in acie praeſens imperator, impetu in Dobaiſum dato, ſiniſtri cornu ducem, loco eum deiiciebat. Cuius fugam deinceps ipſe Emad-ed-din ſequebatur. Magna fuit eo in praelio utrinque clades.

Paullo ante, hoc eſt, die vigeſimo primo ſeptimi menſis huius anni, periit, poſt geſtum per quatuor annos et quinque menſes cum diebus aliquot Emiratum, Tag el-Moluk Buzi, filius Togtekini, dominus Damaſci, illo ex vulnere, quod Batenitae ipſi, uti ſupra narravimus, inflixerant; vir fortis, et patris veſtigia premens. Relinquebat duo filios, Schams-el-Moluk Iſmaëlem et Schams-ed-daulam Muhammedem, quorum illi Damaſcum, huic Balabacum et praeturas eo ſpectantes aſſignabat. Sed protinus initio rerum ſuarum bello implicabantur hi fratres inteſtino. Muhammed enim duas arces ad alterius ditionem pertinentes, Heſn ar-Ras, et Heſn al-Labuvat, occupabat; fratremque illas amice repetentem audire nolebat. Quapropter Iſmaël correptis armis arces illas recuperabat, primam quidem quam poſteriore loco nominavimus, dein et alteram; neque contentus ea victoria, ſed punire cupiens iniquum, in arce Balabakena obſidebat, urbis ſuppoſitae ſtatim compos factus. Itaque redactus in anguſtias Muhammed conditiones accipiebat, eoque ſuum recuperabat territorium; Iſmaël vero victor et auctus auctoritate Damaſcum remeabat.

Anno DXXVII [qui die 11 Novembr. A. Chr. 1132 coepit] invadebat idem Schams el-Moluk (324) Iſmaël, Francis ſecuris, gladioque rapiebat urbem Baniias, et quotquot ibi deprehendebat, aut obtruncabat, aut rapiebat omnes in vincula. Dein arcem quoque poſt aliqualem obſidionem deditione accipiebat.

وفيها جمع السلطان مسعود العساكر وانضمّ اليه ابن اخيه داود بن محمود وسار السلطان مسعود الي اخيه طغريل وجري بينهما قتال شديد انهزم فيه طغريل واستولي مسعود علي السلطنة *q* وتبع اخاه طغريل يطرده من موضع الي موضع حتي وصل الي الري واقتتلا ثانيا ، فانهزم طغريل ايضا واسر جماعة من امرايه *

وفيها سار الخليفة المسترشد بعساكر بغداد وحصر الموصل ثلثة اشهر ، وكان عماد الدين زنكي قد خرج من الموصل الي سنجار وحصّن *r* الموصل بالرجال والذخاير ، ثم رحل الخليفة عن الموصل وعاد الي بغداد ووصل اليها في يوم عرفة ولم يظفر منها بطايل *

ذكر ملك شمس الملوك اسماعيل مدينة حماة ، في هذه السنة سار اسماعيل بن بوري صاحب دمشق من دمشق في العشر الاخير من رمضان الي حماة ، وهي لعماد الدين زنكي من حين غدر بسونج واخذها منه حسبما تقدّم ذكره في سنة ثلاث وعشرين وخمسماية ، فحصرها شمس الملوك اسماعيل وقاتل من بها يوم عيد الفطر وعاد فلم يملكها ، فلما كان من الغد بكر اليهم وزحف من جميع جوانب البلد فملكه عنوة ، وطلب من به الامان فامنهم ، فحصر القلعة ، ولم تكن اذ ذاك حصينة فانها حصنت فيما بعد ، لان تقي الدين عمر ابن اخي السلطان صلاح الدين قطع جبلها وعملها علي ما هي عليه الان في سنين كثيرة ، فلما حصرها شمس الملوك اسماعيل عجز النايب بها عن

العفريت النافذ في الامور المبالغ فيها مع خبث ودهاء ، habet: واحد العفاريت واصله العفر "Appellatur عفريت penetratione in rebus, et ſimul malignitate atque vafritie pollens. Radix vocis eſt عفر" Gorair habet العُفارِيّة in ſingulari.

Eodem vexabant ſeſe bellis inteſtinis affines Selgukidae, in oriente de Sultanatu ſecum contendentes. Nam Sultan Maſud, una cum Davudo, fratris, Mahmudi, filio, adverſus alterum fratrem, Togrilum, coactis movebat copiis, illum, quem, ut paullo ante videbamus, communis patruus, Sangar, in Sultanatum immiſerat; victumque acre praelio Togrilum de loco in locum exagitabat, Raiiam usque, ubi pugnata idem altera, ſed non auſpicatior, pugna fuit; victus enim ea pariter magnam faciebat Togril Emirorum ſuorum iacturam. Eaque ratione manebat Maſudo Sultanatus.

Eodem obſidebat Moſtarſched Chalifa cum copiis Bagdadicis Mauſelam per tres menſes, per Emad-ed-dini Zenkii abſentiam. Is enim Sangaram abierat. Quia vero, antequam diſcederet, urbem et copiis et armis atque commeatu abunde inſtruxerat, neceſſe iam erat Bagdadico, ut infectis rebus domum rediret. Redibat itaque ille in auguſtam urbem ipſo die Arafat, hoc eſt octavo ultimi eiusdemque ſacri menſis.

Poſt vigeſimum diem noni menſis huius anni movebat Schams-el-Moluk Iſmaël, Damaſci dominus, adverſus Hamatam, quam ex eo tempore tenebat Emad-ed-din Zenki, Mauſelae dominus, quo Sunegum, huius Iſmaëlis fratrem, perfide comprehenderat, qua de re ſupra ſub anno DXXIII diximus. Et die quidem primo eodemque feſto decimi menſis, qui ab hilaritate Aid el-Fetr [ſeu feſtum deieiunationis] appellatur, invadebat urbem armis, at fruſtra: oppidanorum enim ſtudium cogebat ipſum tum quidem abſcedere. Altero autem ſummo mane denuo adortus, undequaque cinctam expugnabat, rogantibus tamen indulgebat incolumitatem; arcem deinde impetebat, quam qui tenebat, quod tueri non valeret, eo tempore admodum invalidam, omne cum apparatu opum et armorum, dedebat. Arx enim noſtra tunc temporis tam munita non erat, atque nunc eſt, ſed Tak-ed-din Omar, Salaheddini ex fratre nepos, ei demum,

 fectae

عن حفظها ، فسلّمها اليه ، فاستولي عليها وعلي ما بها من ذخاير وسلاح وذلك في شوال من هذه السنة ، ولما فرغ شمس الملوك من حماة سار الي شيزر وبها صاحبها من بني منقذ ، فنهب بلدها وحصر القلعة ، فصانعه صاحبها بمال حمله اليه ، فعاد عنها وسار الي دمشق ووصل اليها في ذي القعدة من هذه السنة *

وفيها اجتمعت التراكمين وقصدوا طرابلس ، فخرج من بها من الفرنج اليهم واقتتلوا ، فانهزم الفرنج ، وسار القومص ومن صحبته فانحصروا بحصن بعرين وحصرهم التركمان بها ، ثم هرب القومص من الحصن في عشرين فارسا وخلّي بحصن بعرين من يحفظه ، ثم جمع الفرنج وقصدوا التركمان ليرحلوهم عن بعرين ، فاقتتلوا ، فانحاز الفرنج الي نحو رفنية وعاد التركمان عنهم *

وفيها اشتري الاسماعيلية حصن القدموس من صاحبه بن عمرون *

وفيها في ربيع الاخر وثب علي شمس الملوك اسماعيل صاحب دمشق بعض مماليك جده طغتكين فضربه بسيف ، فلم يعمل فيه ، وتكاثر علي ذلك الشخص مماليك شمس الملوك فقبضوه وقرره شمس الملوك فقال ما اردت الا اراحة المسلمين من شرك وظلمك ، ثم اقرّ علي جماعة من شدة الضرب ، فقتلهم من غير تحقيق ، وقتل شمس الملوك اسماعيل ايضا مع ذلك الشخص اخاه سونج بن بوري الذي كان

بحماة

k) وغسل *et lavit.* Lavare carmina ſua poëtas, dicunt Arabes, quando ea poliunt, retractant, limant.

l) وحمل لـه Forte وحمل اليه

m) ويثلبه Differunt ذم *vituperare* et ثلب quoad maius et minus.

Hoc

ſectae et complanatae caute, multorum annorum cum labore, id robur dedit, eamque formam, qua nunc gaudet.

Hamata confectis ex ſententia rebus invadebat Schaizaram idem Schams-el-Moluk Iſmaël, et urbem depraedatus obſidebat arcem. Soluto tamen tributo ab eius domino, regulo Arabe de gente Monkedi, recedebat inde, Damaſcumque menſe huius anni undecimo rurſus intrabat.

Eodem impetebant Turcomani magno agmine congregati Tripolin, quibus obviam egreſſi Franci manus conſerebant. At Comes [Tripolitanus Ponticus] victus cogebatur ſe cum ſuis in arcem Barin recipere; unde deinceps pariter cum viginti equitibus aufugiebat, a Turcomanis preſſus, relictis intus neceſſariis praeſidiis. Interim cogebat Francos, qui contendentes adverſus hoſtem, quo eum a Barino abſtraherent, commiſſo praelio verſus Rafaniam deflectebant. Quo facto Turcomani quoque abibant.*

Eodem emebant Iſmaëlitae arcem Cadmus** ab eius domino Ibn-Amruno.

Eiusdem anni menſe quarto inſiliebat in Schams-el-Moluc Iſmaëlem, Damaſci dominum, aliquod olim Togtekini, avi eius, mancipium, eumque gladio fodicabat. Sed altum vulnus non inferebat, neque efficax; et ſtatim aderant magno numero principis excubitores; a quibus comprehenſus percuſſor et tortus confitebatur, aliud nihil intendiſſe hoc facinore, quam ut Muſlemos a tyranno liberet. Edebat tandem, victus a maiore fuſtium vehementia, quorundam nomina, quaſi conſilii ſceleſti ſocii fuerint. Quos Iſmaël omnes raptim neci dabat, non auditos, non condemnatos, nulla uſus veri exploratione. Illos inter erat Suneg, eius frater, quem, olim Hamatae dominum, a Zenkio perfide

* Haec ob nimium noſtri Laconiſmum obſcura ſunt. Conf. Wilh. Tyr. XIV. 6.

** Vid. ad ann. 523, ubi a Francis occupata dicebatur.

بحماة واسره زنكي علي ما تقدّم ذكره في سنة ثلاث وعشرين وخمسماية ، فعظم ذلك علي الناس ونفروا من شمس الملوك اسماعيل المذكور *

وفيها توفي علي بن يعلي بن عوض الهروي وكان واعظا وله بخراسان صيت كثير وسمع الحديث فاكثر *

وفيها توفي ابو فليتة امير مكة وولي امارة مكة بعده ابو القاسم *

ثم دخلت سنة ثمان وعشرين وخمسماية ، فيها في المحرم سار شمس الملوك اسماعيل صاحب دمشق الي حصن الشقيف *t* وكان بيد الضحاك بن جندل رييس وادي التيم قد تغلّب عليه وامتنع به ، فاخذه شمس الملوك منه ، وعظم ذلك علي الفرنج وقصدوا بلد حوران ، وجمع شمس الملوك الجموع وناوشهم ، ثم اغار علي بلادهم من جهة طبرية ، ففتّ ذلك في اعضاد الفرنج فرحلوا عايدين الي بلادهم ، ثم وقعت الهدنة بينهم وبين شمس الملوك *

وفيها استولي عماد الدين زنكي علي جميع قلاع الاكراد الحميدية منها قلعة العقر وقلعة شوش وغيرهما ، ثم استولي علي قلاع الهكارية وكواشي *v* *

وفيها اوقع بن الدانشمند صاحب ملطية بالفرنج الذين بالشام فقتل منهم كثيرا *

وفيها اصطلح الخليفة المسترشد وعماد الدين زنكي *

ثم دخلت سنة تسع وعشرين وخمسماية ، فيها مات السلطان طغريل بن السلطان محمد ، وكان بعد هزيمته من اخيه مسعود قد استولي علي بلاد الجبل ، فمات في هذه السنة في المحرم ، وكان

Hoc poſterius eſt *craſſo modo, turpiter, convitiari.* Patet ex illo apud Meida-

perfide captum fuiſſe ſupra diximus ad annum DXXIII. Id Iſmaëlis in fratrem facinus animos civium ab eo valde alienabat et abſterrebat.

Eodem obiit Ali, filius Iaalii, filii Auſi, Haratenſis [ſeu paraeneticus], vir magnae per Chóraſanam famae; permultas ille traditiones a doctoribus acceptas propagabat.

Eodem obiit Meccae Emirus, Abu'l-Folaita, cui frater, Abu'l-Caſem, ſuccedebat.

Anno DXXVIII [qui die 31 Octobr. A. C. 1133 coepit] idque menſe primo, invadebat Schams-el-Moluc Iſmaël, Damaſci dominus, arcem Schakik,* qvam ſui iuris fecerat et tum tenebat Dahhac, filius Gandali, Raiis [ſeu capitaneus] in Vadi et-Taimi. Hic Arabs Damaſceno quidem obnitebatur, ſua ſe in arce defendens: at nihilominus tamen hic eam illi extorquebat. Quod aegre ferentes Franci adverſus Hauranitidem movebant. Damaſcenus contra contractis copiis cum illis velitabatur, et a parte Tiberiadis vexabat ipſorum territorium incurſionibus. Quod Francos admodum debilitavit et diſtraxit, ut domum redire, ſua quo tuerentur, opus haberent. Pax tandem inter partes coaleſcebat.

Eodem ſubigebat Emad-ed-din Zenki arces Curdorum Homaidenſium, ut arcem Acri, et Schuſchi, et alias; deinde quoque Curdorum Haccarenſium, et Cavaſchi [oppidum].

Eodem afficiebat Francos in Syria verſantes ingente clade ſic dictus Ibn-ed-Daniſchmend, Malatiae dominus.

Eodem redibant ſecum in gratiam Moſtarſched Chalifa et Emad-ed-din Zenki.

Anno DXXIX [qui die 21 Oct. A. C. 1134 coepit] idque primo menſe, decedebat Sultan Togril, filius Sultani Muhammedis, anni DIII menſe primo natus, vir probus atque prudens.

Hic

* Forte Schakif.

وكان مولده سنة ثلاث وخمسماية في المحرم ايضا، وكان خيرا عاقلا، ولما بلغ اخاه مسعودا خبر وفاته سار نحو همذان واقبلت العساكر جميعا اليه واستولي علي همذان واطاعته البلاد جميعها *

ذكر قتل اسماعيل صاحب دمشق، في هذه السنة في رابع عشر ربيع الاخر قتل شمس الملوك اسماعيل بن بوري بن طغتكين، وكان مولده في سابع جمادي الاخرة سنة ست وخمسماية، قتله علي غفلة جماعة باتّفاق من والدته، فقد اختلف في سببه، فقيل ان الناس لفرط جور اسماعيل المذكور وظلمه ومصادرته كرهوه وشكوه لامّه، فاتفقت مع من قتله، وقيل بل اتهمت امه بشخص من اصحاب والده يقال له يوسف بن فيروز، فاراد قتل امه، فاتفقت مع من قتله، وسرّ الناس بقتله، ولما قتل ملك بعده اخوه شهاب الدين محمود بن بوري وحلف له الناس *

وفيها بعد قتل شمس الملوك وصل عماد الدين زنكي الي دمشق وحصرها وضيّق عليها، وقام بحفظ البلد معين الدين انر x مملوك طغتكين القيام التامّ الذي تقدّم به واستولي علي الامر بسببه، فلما لم ير زنكي في اخذ دمشق مطمعا اصطلح مع اهلها ورحل عنها عايدا الي بلده *

ذكر قتل حسن بن الحافظ لدين الله العلوي، قد تقدّم في سنة ست وعشرين وخمسماية ان اباه استوزره، فتغلّب

Meidanium proverbio: لا يحسن التعريض الا ثلبا *non novit ſcite per tropos et tectis modis carpere,* non novit aculeos occultare, *ſed bene novit craſſa convitia ſpargere:* ubi addit pro interpretatione يعني

Hic a fratre Maſudo pulſus, qua de re ſupra vidimus, occupaverat montanam regionem. Quam Maſud, fratris audita morte, movens Hamadanam, eius provinciae capitalem, ſimul et copias fratris omnes, ad eum ſua ſponte accedentes, adeoque totum absque controverſia imperium accipiebat.

Eiusdem anni quarto menſe, die decimo quarto, peremtus fuit Schams-el-Moluc Iſmaël, filius Buzii, filii Togtekini, Damaſci dominus, natus die ſeptimo ſexti menſis anni DVI. Conſtat eum ſecurum et incuſtoditum ex matris voluntate et inſidiis a turba quadam coniuratorum ſublatum fuiſſe. Sed quae illam cauſſa impulerit ad filii necem, non conſtat. Dicunt quidam, Damaſcenos hominis tyrannidem, truculentiam, et rapacitatem et in multando impotentiam pertaeſos, ea de re conqueſtos apud eius matrem fuiſſe, quae propterea cum percuſſoribus conſpiraverit. Alii perhibent, Iſmaëlem habuiſſe matrem ſuam de commercio parum honeſto, cum aliquo Buzii quondam familiare, Ioſepho, filio Fairuzi, ſuſpectam; ideoque voluiſſe illam tollere. Sed matrem, illum occupare ſatius exiſtimantem, ipſi ſicarios immiſiſſe. Quidquid hac de re ſit, magnam illa caedes peperit laetitiam Damaſcenis, qui fratrem eius, Schahab-ed-dinum Mahmudum, dicto ſacramento, in eius locum ſufficiebant.

Tentabat haec rerum mutatio Emad-ed-dinum Zenkium cupidine Damaſcum invadendi. Et obſidebat profecto urbem ſatis arcte. Sed aliquod olim Togtekini mancipium, Moïn-ed-din Atoz, tam bene illam cuſtodiebat, ut Zenki, fruſtra ſe praedae inhiare tandem intelligens, Mauſelam, facta cum Damaſcenis pace, repeteret. Atoz prudente illa et cordata defenſione tantam promerebat auctoritatem, ut totius regni Damaſceni cura ipſi committeretur.

In Aegypto quoque peremtus fuit Haſan, filius Hafeti ledin allah, Alidae, ibi Chalifae; cui mandatum a patre Veziratum

فتغلّب حسن المذكور علي الامر واستبدّ به واساء السيرة واكثر من
قتل الامراء وغيرهم ظلما وعدوانا ، واكثر من مصادرات الناس ،
فاراد العسكر الايقاع به وبابيه ، فعلم ابوه بذلك فسقاه سمّا فمات ،
فلما مات حسن استوزر الحافظ تاج الدولة بهرام ، وكان نصرانيا ،
فتحكّم واستعمل الارمن علي الناس ، فكان ما سنذكره *

ذكر الحرب بين الخليفة المسترشد وبين السلطان مسعود
واسر الخليفة وقتله ، في هذه السنة كانت الحرب بين الخليفة
المسترشد وبين السلطان مسعود ، وسببه ان جماعة من عسكر مسعود
فارقوه مغاضبين واتّصلوا بالخليفة المسترشد وهوّنوا عليه قتال
السلطان مسعود ، فاغترّ بكلامهم وسار من بغداد الي قتال السلطان
مسعود وسار مسعود اليه واتّفقوا عاشر رمضان من هذه السنة ، فصار
غالب عسكر الخليفة مع مسعود وانهزم الباقون واخذ الخليفة
المسترشد اسيرا ، ثم سار به مسعود من همذان الي مراغة في شوال
لقتال ابن اخيه داود بن محمود ، فنزل علي فرسخين من مراغة
والمسترشد معه في خيمة منفردة ، وكان قد اتفق الخليفة مع مسعود
علي مال يحمله الخليفة اليه وان لا يعود يخرج من بغداد ،
واتفق وصول رسول السلطان سنجر الي مسعود ، فركب مسعود والعساكر
لملتقاه ، فوثبت الباطنية علي المسترشد وهو في تلك الخيمة
فقتلوه ومثّلوا به فجدعوا اذنيه وانفه ، وقتل معه نفر من اصحابه ،

وكان

يعني انه سفيه يصرّح بمشاتمة الناس من غير عناية ولا تعريض ، والثلب الطعن في الانساب "vult dicere, ſtultum eum eſſe, qui pura pura, velo er tropis demtis, convitia ſpargat. الثلب eſt proprie obtrectatio maiorum alicuius.".

fuiſſe ſupra dicebamus ad an. DXXVI. Ille vero ſolus pro arbitrio totum regnum verſans, peſſimis moribus, et per iniquitatem atque impotentiam in principum pariter atque civium capita graſſans, adeo multitudinem efferaverat, ut et ipſum et eius patrem, ceu auctorem malorum, de medio tollere meditarentur. (325) Quo de conſilio ſubodoratus pater, veneno propinato filium tollebat, eique Vezirum ſufficiebat Tag-ed-daulam Baharamum, hominem Chriſtianum (326), qui muneribus omnibus Armenos [gentiles ſuos] praeficiebat [Muſlemis excluſis]. Vnde quid contigerit, deinceps dicemus.*

Hoc anno, ſuborto Bagdadicum Chalifam, Moſtarſchedum inter, et Sultanum Maſudum, bello, captus ille periit. Cauſſa belli haec erat. Duces quidam Maſudi militares ab eo ad Moſtarſchedum defecerant cum ſuis legionibus, eique perſuaſerant, Maſudum facillimo negotio debellari poſſe. Quibus ille deceptus inaniis Bagdado adverſus Maſudum promovebat. Hoc itaque viciſſim adverſus illum educente confligitur decimo die noni menſis. Sed in ipſo conflictu tranſibat plurima pars Bagdadicorum in adverſa caſtra. Quo fiebat ut ceteri praelio perferendo impares loco cederent, et ipſe Moſtarſched in victoris poteſtatem veniret. Maſud altero menſe poſt, puta decimo, Chalifam Hamadana Marragam ſecum rapiebat, adverſus Davudum ſuum, ex fratre nepotem, contendens. Altera a Marraga paraſanga poſitis caſtris collocatur Chalifa in peculiare tentorio. Interea legatus a Sultano Sangaro interveniebat; cui cum obviam iret Maſud cum copiis, obruebant Batenitae quidam Moſtarſchedum in iſto ſuo peculiare tentorio, die Solis, decimo ſeptimo menſis penultimi huius anni, neque contenti occidiſſe, cadaver turpiſſimis et exſecrandis modis foedabant, naribus et auribus mutilabant, et alios praeterea familiares eius addebant. Natus ille tum erat annos XLIII et tres menſes. Chalifatum

 geſſe-

* Vid. ad an. 531.

وكان قتل المسترشد يوم الاحد سابع عشر ذي القعدة بظاهر مراغة وكان عمره لما قتل ثلثا واربعين سنة وثلاثة اشهر، وكانت خلافته سبع عشر سنة وستة اشهر وعشرين يوما، وامه ام ولد، وكان فصيحا حسن الخط شهما ❊

ذكر خلافة الراشد وهو الثلاثون من خلفاء بني العباس، لما قتل المسترشد بالله بويع ابنه الراشد بالله ابو جعفر منصور بن المسترشد فضل بن المستظهر احمد، وكان ابوه قد بايع له بولاية العهد في حياته ثم بعد قتله جددت له البيعة في يوم الاثنين لسابع وعشرين من ذي القعدة من هذه السنة، وكتب مسعود بذلك الي بغداد فحضر بيعته احد وعشرون رجلا من اولاد الخلفاء ❊

ذكر قتل دبيس، في هذه السنة قتل السلطان مسعود دبيس بن صدقة علي باب سرادقه بظاهر مدينة خويّ، امر *n* غلاما ارمنيا بقتله، فوقف علي راس دبيس وهو ينكت في الارض باصبعه، فضرب رقبته وهو لا يشعر، وكان ابنه صدقة بن دبيس بالحلة، فلما بلغه الخبر اجتمع عليه عسكر ابيه وكثر جمعه، وما اكثر ما يتفق اموات المتعاديين فان دبيسا كان يعادي المسترشد بالله، فاتفق قتل احدهما عقيب *z* الاخر ❊

وفيها استولي الفرنج علي جزيرة جربة من اعمال افريقية وهرب *a* واسر من كان بها من المسلمين ❊

وفيها صالح المستنصر بن هود الفرنج علي تسليم حصن روطة من بلاد الاندلس وسلمه الي صاحب طليطلة الفرنجي ❊

ثم

n) قارجا Alibi قراجا   *o*) منها Forte نجلة deeſt.

geſſerat per annos ſeptendecim, ſex menſes et viginti dies. Pepigerat iam cum Maſudo hunc in modum, ut temeritatem ſuam multa lueret, neque deinceps Bagdado rurſus exiret, tantillumve moliretur. Natus fuerat e pellice, ſermone purus et eloquens (327), ingenio alacer et excitatus, eleganter doctus litteras pingere.

Huic Chalifa, trigeſimus Abbaſidarum, iuſſu Maſudi ſufficiebatur filius, Raſched billah Abu-Gafar Manſur, filius Moſtarſchedi Fadli, filii Moſtadheri Ahmedis; cui quamvis pater iam dudum, ut haeredi, curaſſet ſacramentum dici, nihilominus tamen id poſt patris caedem fuit renovatum, die Lunae, vigeſimo ſeptimo eiusdem undecimi menſis, coram viris viginti et uno de Chalifarum ſanguine natis.

Eodem necabat Sultan Maſud ſuis in tentoriis in agro urbis Chovaiiae, Dobaiſum, filium Sadacae, Emirum Arabem, per militem gregarium, natione Armenum, cui caedis negotium imperatum fuerat. Ille Dobaiſo adſtans, dum ludens per otium in terra ſulcos digitis ducebat (328), tam rapide ipſi caput demetebat, ut non ſentiret. Filius eius, avo cognominis, Sadaca, fato patris apud Hellam accepto, et ſacramento a patris exercitu, recentes quoque cogebat ingente numero copias. Itaque verum evaſit etiam in hoc viro, quod vulgare proverbio iactatur, inimicorum mortes citato gradu ſeſe perſequi. Dobais enim inimiciſſimus Moſtarſchedi erat; et contingebat huius paris uni protinus poſt alterum violento fato exſtingui.

Eodem occupabant Franci Libyae inſulam, Gerba dictam; unde qui fuga evadere Muſlemi nequiverant, in captivitatem omnes incidebant.

Eodem paciſcebatur Moſtanſer Ibn-Hud [dominus Saragoſſae] cum Francis ea lege, ut arcem Hiſpanicam Ruta [forte Rueda] Toletano traderet.

Anno

ثم دخلت سنة ثلثين وخمسماية ، ذكر ملك شهاب الدين حمص ، في هذه السنة في الثاني والعشرين من ربيع الاول تسلّم شهاب الدين محمود بن بوري صاحب دمشق مدينة حمص وقلعتها ، وسبب ذلك ان اصحابها اولاد الامير قيرخان بن قراجا والوالي بها من قبلهم ضجروا من كثرة تعرّض عماد الدين زنكي اليها والي اعمالها ، فراسلوا شهاب الدين في ان يسلموها اليه ويعطيهم عوضها تدمر ، فاجابهم الي ذلك وتسلّم حمص واقطعها المملوك جدّه معين الدين انر وسلّم اليهم تدمر ، فلما راي عسكر زنكي بحلب وحماة خروج حمص الي صاحب دمشق تابعوا الغارات علي بلدها ، فارسل شهاب الدين الي عماد الدين في الصلح ، فاستقرّ بينهما فكفّ عسكر عماد الدين عن حمص *

وفيها سارت عساكر عماد الدين زنكي التي بحلب وحماة ومقدمهم اسوار نايب زنكي بحلب الي بلاد الفرنج بنواحي اللاذقية واوقعوا بمن هناك من الفرنج وكسبوا من الجواري والمماليك والاسري والدواب ما ملاء الشام من الغنايم وعادوا سالمين *

ذكر خلع الراشد وخلافة المقتفي وهو حادي ثلاثينهم ، كان الراشد قد اتفق مع بعض ملوك الاطراف مثل عماد الدين زنكي وغيره علي خلاف السلطان مسعود وطاعة داود بن السلطان محمود ، فلما بلغ مسعودا ذلك جمع العساكر وسار الي بغداد ونزل عليها وحصرها ، ووقع ببغداد النهب من العيارين والمفسدين ، ودام مسعود محاصرها نيفا وخمسين يوما ، فلم يظفر بهم ، فارتحل الي النهروان ، ثم وصل طرنطي صاحب واسط بسفن كثيرة ، فعاد مسعود الي بغداد

وعبر

Anno DXXX [qui die 10 Octobr. A. C. 1135 coepit] idque tertii menſis die vigeſimo ſecundo nactus eſt deditione urbem pariter atque arcem Emeſſenam Schahab-ed-din Mahmud, filius Buzii, dominus Damaſci. Cuius rei haec erat cauſſa. Liberi Kirchani, filii Kiragae, domini Emeſſae, et qui eorum nomine urbi praeerat, perpetuis delaſſati vexationibus, quibus Emad-ed-din Zenki, Emeſſam eiusque praeturas impetebat, offerebant eam dicto Schahab-ed-dino, loco eius Tadmoram ſibi pacti. Admittebat Damaſcenus conditionem, tradebat hanc et accipiebat illam, nactusque Moïn-ed-dino Atozo tuendam permittebat. Copiae ducesque Zenkii, Halebi et Hamatae excubantes, ut videbant illam offam ſuas fauces praeteriiſſe, infeſtabant agrum Emeſſenum continuis incurſationibus; quae tamen tandem deſierunt, pace Damaſcenum inter et Mauſelenſem conciliata.

Contra Francos inde ſe potius eadem praeſidia convertebant, in tractu Laodicaeae verſantes, ſub ducatu Aſvari, qui nomine Emad-ed-dini Halebo praeerat; magnaque illis illata clade tantam abigebant ſecum copiam mancipiorum utriusque ſexus et captivorum virorum, nec non iumentorum, ut tota Syria ſpoliis iſtis referta fuerit.

Eodem exutus Chalifatu fuit Raſched, et in eius locum ſuffectus Moctafi, Chalifa gentis Abbaſicae trigeſimus primus. Nam paterna veſtigia premens Raſched inſtituebat Sultano Maſudo adverſari, et eius adverſario, Davudo, filio Muhammedis, aſſenſum et favorem dabat (329), fretus auxilio et conſpiratione quorundam regulorum provincialium, ut Emad-ed-dini Zenkii. Quod intelligens Maſud, coactis copiis Bagdadum adortus obſidebat per quinquaginta et ultra dies, intus quoque miſere vexatam a graſſatorum et nebulonum rapinis, tali occaſione non impigre doctorum uti. Tandem tamen ſpe falſus Nahravanam ſe recipiebat, donec Tarantius, Vaſetae dominus, cum navium non contemnendo numero adveniret; quarum ope traiecto exercitu

وعبر الي غربي دجلة واختلفت كلمة عساكر بغداد، فعاد الملك داود الي اذربيجان في ذي القعدة وسار الراشد من بغداد مع عماد الدين زنكي الي الموصل، ولما سمع مسعود بمسير الخليفة وزنكي سار الي بغداد واستقر فيها في منتصف ذي القعدة، وجمع مسعود القضاة وكبراء بغداد واعلن *b* خلع الراشد بسبب انه كان عاهد مسعودا انه لا يقاتله، ومتي خالف ذلك فقد خلع نفسه، وبسبب امور ارتكبها، فخلع وحكم بفسقه وخلعه، وكانت خلافة الراشد احد عشر شهرا واحد عشر يوما، ثم استشار مسعود فيمن يقيمه في الخلافة، فوقع الاتفاق علي محمد بن المستظهر، فاحضر واجلس في المثمّنة *c* ودخل اليه السلطان مسعود وتحالفا، ثم خرج السلطان وحضر الامراء وارباب المناصب والقضاة والفقهاء وبايعوه ولقبوه المقتفي لامر الله ☼ والمقتفي عم الراشد المذكور هو والمسترشد اخوان، وكذلك الواثق والمتوكل اخوان، واما ثلاثة اخوة ولّوا الخلافة فالامين والمامون والمعتصم اولاد الرشيد، وكذلك المكتفي والمقتدر والقاهر بنو المعتضد، والراضي والمتّقي والمطيع بنو المقتدر، واما

p) سدّ مسدّ Non eſt hic loci سدّ *obſtruere*, ſed *ſolidare*, *firmare*, *bene perficere*, *collineare*. "Solidavit ſolidationem patris ſui" vel, "direxit directionem patris ſui" h. e. direxit aut ſolidavit res ſuas eo modo, quo pater eius.

q) السلطنة C. L. الباطنية Num خزانته aut خزاينه

r) وحصن C. L. وحضر

s) صنيت deerat in Cod. L.

t) الشقيق Forte الشفيق

Maſud ripam Tigridis occidentalem occupabat. Orta tunc inter copias Bagdadicas diſcordia, repetebat Malec Davud Aderbiganam, et Emad-ed-din Zenki Mauſelam, ſecum habens Raſchedum. Quorum audita fuga Maſud Bagdadum inibat medio menſe undecimo, coactisque in concilium Cadiis auguſtae urbis ceterisque magnatibus ſignificabat, Raſchedum Chalifatu indignum ſe praeſtitiſſe, ideoque deponendum eſſe, quandoquidem conceptis verbis ſibi, Maſudo promiſerit, nolle contra ſe arma ſumere: quando vero iam datam fidem fefellerit, et conditione non ſteterit, ſub qua dignitatem ſupremam adeptus fuerat, ipſum ea ſuis ſe manibus exuiſſe. Allegabantur alia quoque crimina, propter quae ſceleratus ipſe, haec autem abrogatio legitima pronunciabatur. Itaque deſiit Raſchedi Chalifatus, quum undecim menſes totidemque dies impleviſſet. His peractis interrogabat Maſud proceres, quemnam iudicarent auguſtae dignitati aptum eſſe. Laudabant Muhammedem, filium Moſtadheri, qui arceſſitus collocabatur in Motammana. (330) Eo ad ipſum conveniente Maſudo mutuum dictum eſt et acceptum ſacramentum. Poſt Sultani egreſſum ingrediebantur ceteri Emiri, et Manaſeb (331) [ſeu ſtipendiis et muneribus aulicis] fruentes, et Cadii atque fakihi, fidemque ſuam novo principi obſtringebant, et titulum attribuebant Moctafii beamr allah [ſeu mandata dei aſſectantis]. Pater expulſi, nimirum Moſtarſched, fuerat huius Moctafii frater. Quod idem in Vateco et Motavakkelo accidit, qui ambo, fratres, Chalifatum geſſerunt. Trium fratrum, qui ſucceſſive ad idem faſtigium aſcenderunt, obſervatae ſunt in Abbaſi gente tres quaſi ſyzygiae. Vnam faciunt Amin, Mamun, et Motaſem, filii Haruni Raſchidi. Alteram Moctafi,* Moctader, et Caher, filii Motadadi. Tertiam Radi, Mottaki, et Motius, filii Moctaderi.

Nnn 2 Qua-

* Hic ab eo, de quo in hoc articulo agitur, diſtinguitur in Arabica ſcriptione. Nam exaratur المكتفي per ك. At noſter poſterior per ق exaratur المقتفي

واما اربعة اخوة ولوها فالوليد وسليمان ويزيد وهشام بنو عبد الملك بن مروان لا يعرف غيرهم ✲ وعمل محضر بخلع الراشد وارسل الي الموصل وزاد المقتفي في اقطاع عماد الدين زنكي والقابه وارسل المحضر فحكم به قاضي القضاة والزينبي بالموصل وخطب للمقتفي بالموصل في رجب سنة احدي وثلثين ✲

ثم دخلت سنة احدي وثلثين وخمساية، فيها عزل الحافظ وزيره بهرام النصراني الارمني بسبب ما اعتمده من تولية الارمن علي المسلمين واهانتهم لهم، فانف من ذلك شخص يسمّي رضوان بن الوكحشي وجمع جمعا وقصد بهرام ، فهرب بهرام الي الصعيد ، ثم عاد وامسكه الحافظ وحبسه في القصر المذكور، ثم ان بهرام المذكور ترهّب واطلقه الحافظ، ولما هرب بهرام استوزر الحافظ رضوان المذكور ولقبه الملك الافضل وهو اول وزير للمصريين لقب بالملك، ثم انه فسد ما بين الحافظ ورضوان، فهرب رضوان وجري له امور يطول شرحها، واخرها ان الحافظ قتل رضوان المذكور ولم يستوزر بعده احدا وباشر الامور بنفسه الي ان مات ✲

ذكر

v) وكواشي C. L. ولواشي

x) اثر Ita codex plerumque. Alii أثر. Infra eſt انز

y) امر Forte وكان مسعود قد امر

z) عقيب Num forte عقيب قتل الاخر

a) وهرب Forte وقتل

b) واعلن C. L. واعلي Poſſit quoque legi واتفقوا علي

Quatuor fratres Chalifae tantum occurrunt in illa priore Ommiadarum dynaſtia, Valid, Soliman, Iazid, et Heſcham, filii Abd-el-Maleki Marvanidae. Porro mittebantur Mauſelam tabulae, quibus Raſched Chalifatu indignus et everſus declarabatur, ſimul et litterae novi Chalifae, quibus Zenkium, quo eum a Raſchedi partibus abſtraheret, novis terris novisque honorum titulis auxerat. Neque carebant effectu hae blanditiae. Supremus Mauſelae Cadi, et Zainabicus ratas habebant illas tabulas, nomenque Moctafii ſeptimo menſe anni DXXXI ſua in urbe promulgabant.

Quo ipſo anno DXXXI [coepit autem is A. C. 1136 die 28 Sept.] Vezirum ſuum, Baharamum Armenum, a munere demovit Hafet, Aegyptius Chalifa, ideo, quod ille, ut ſupra diximus, praeficere gentiles ſuos muniis omnibus, et Muſlemos illis ſubdere atque impuni ludibrio facere ſolebat. Quam aegre ferens indignitatem aliquis Rodvan Ibn el-Vakhaſch (332), collecta factione Armenum invadebat, et in Saidum [ſeu Thebaidem] aufugere cogebat; redeuntem deinceps comprehendebat Hafet et cuſtodiae mandabat laudata in arce;* unde tamen ipſum tempore poſt dimittebant, vitam monachalem amplexum. Idem interea, per abſentiam Armeni, ſuffecerat ei Vezirum eundem Rodvanum, titulo Malek el-Afdal ornatum [ſeu regis praeſtantiſſimi]. Hic primus eſt inter Veziros Miſrenſes, qui titulum Maleki geſſerunt. Corrupta deinceps Hafetum inter et Rodvanum harmonia, fugiendum erat huic.** Poſt interiectos multos caſus, quos enarrare longum foret, occidebat eum tandem Hafet, neque poſtea Veziro uſus fuit, ſed ipſe res ſuas curavit ad finem usque vitae.

* Sed quaenam illa eſt? Non praeceſſit profecto eius memoria. Nil prodeſt Renaudoti pag. 506. comparatio, qui Noſtri hunc locum citat et alia praeclara eum illuſtrantia habet, ſed vitium codicis aut diſſimulat, aut non habuit.

** Vid. Renaudot p. 507.

ذكر حصر زنكي حمص ورحيله الي بارين وفتحها ، في هذه السنة نازل عماد الدين زنكي حمص وبها صاحبها معين الدين انر ، فلم يظفر بها ، فرحل عنها في العشرين من شوال الي بعرين وحصر قلعتها وهي للفرنج وضيّق عليها ، فجمع الفرنج ملوكهم ورجالهم وساروا الي زنكي ليرحلوه عن بعرين ، فلما وصلوا اليه لقيهم وجري بينهم قتال شديد ، فانهزمت الفرنج ودخل كثير من ملوكهم لما هربوا الي حصن *d* بارين ، وعاود عماد الدين حصار الحصن وضيّق عليه ، وطلب الفرنج الامان ، فقرّر عليهم تسليم حصن بعرين وخمسين الف دينار يحملونها اليه ، فاجابوا الي ذلك ، فاطلقهم وتسلّم الحصن وخمسين الف دينار * وكان زنكي في مدة مقامه علي حصار بعرين قد فتح المعرة وكفرطاب واخذهما من الفرنج ، وحضر اهل المعرة وطلبوا تسليم املاكهم التي كان قد اخذها الفرنج ، فطلب منهم زنكي كتب املاكهم وذكروا انها عدمت ، فكشفت من ديوان حلب عن الخراج ، فافرج عن كل ملك كان عليه الخراج لاصحابه ☼

ثم دخلت سنة ثنتين وثلثين وخمسماية ، ذكر ملك عماد الدين زنكي حمص وغيرها ، وفي هذه السنة في المحرم وصل زنكي الي حماة وسار منها الي بقاع بعلبك فملك حصن المجدل ، وكان لصاحب دمشق ، وراسله مستحفظ بانياس واطاعه ، وسار الي حمص فحصرها ، ثم رحل عنها الي سلمية بسبب نزول الروم علي حلب علي ما نذكره ، ثم عاد الي منازلة حمص فسلّمت اليه المدينة والقلعة ،

وارسل

Hoc anno, poſt fruſtra tentatam Emeſſam, potiebatur Barino Emad-ed-din Zenki. Nam, qui Emeſſam tenebat, Moïn-ed-din Atoz, eam egregie, ut olim Damaſcum, tuebatur, cogebatque Zenkium vigeſimo die menſis decimi rebus infectis inde diſcedere. Hic Barinum inde arcta premebat obſidione, arcem ad Francos pertinentem. Ad quam liberandam illi ducesque peditesque magno numero accurrebant, ſed gravi praelio a Mauſelenſe pellebantur. Interea dum Franci praecipites fugiunt, coniiciebant ſe multi de principibus eorum viris in arcem, cuius obſidionem Zenki, poſt confectam pugnam, reſumebat, et Francis miſſionem rogantibus, imperabat, ut praeter arcis deditionem, aureorum quinquaginta millia (333) ſolverent. Praeſtitis utrisque Francos dimittebat. Idem tenente illa obſidione Francis Maarram et Cafar-Tab adimebat. Maarrenſes recepti ſupplices a Zenkio ſuam ſupellectilem, fundos et ceteras facultates repetebant, quas per Francos amiſerant. Poſtulabat Zenki codicillos. Periiſſe cauſſabantur. Sed deprehendebantur eorum cenſus e codicillis Charagae [ſeu redituum e fundis agri] Halebenſis.* Et quicunque talem fundum poſſideret, cui Charag [vel tributum] imputatum eſſet, id ei remittebat.

Emeſſam vero demum Anno DXXXII aliaque nanciſcebatur Emad-ed-din Zenki. [Coepit annus ille die 18 Sept. A. C. 1137]. Menſe nimirum primo Hamatam ibat, et inde ad campeſtria Balabaki, ubi Heſn el-Magdal expugnabat, ad Damaſcenum pertinentem. Caſtellanus quoque Paniadis Zenkio ſuam arcem et obſequium offerebat. (334) His perfectis Emeſſam impetebat, cuius tamen obſidionem ad tempus cogebatur abrumpere, Graecorum in agrum Halebenſem incurſione avocatus, de qua ſtatim dicemus. Obſidionem tamen redorſus eo redigebat urbem

* Nam pertinebat Maarra ad principatum Halebenſem. Inde detegebatur quinam agri ad quosnam pertinuerint; et hinc reddebantur filiis aut nepotibus eorum, qui olim eos ante Francorum adventum poſſederant.

وارسل عماد الدين زنكي وخطب ام شهاب الدين محمود صاحب دمشق وتزوجها ، واسمها مرد خاتون بنت جاولي ، وهي التي قتلت ابنها شمس الملوك اسماعيل بن بوري ، وهي التي بنت المدرسة المظلّة علي وادي الشقراء بظاهر دمشق ، وحملت مرد خاتون الي عماد الدين زنكي في رمضان ، وانما تزوجها طمعا في الاستيلاء علي دمشق لما راي من تحكمها ، فلما خاب ما امله ولم يحصل علي شي اعرض عنها *

ذكر وصول ملك الروم الي الشام وما فعله ، كان قد خرج ملك الروم متجهزا من بلاده في سنة احدي وثلثين وخمسماية فاشتغل بقتال الارمن وصاحب انطاكية وغيره من الفرنج ، فلما دخلت هذه السنة وصل الي الشام وسار الي بزاعة (وهي علي ستة فراسخ من حلب) وحصرها وملكها بالامان في الخامس والعشرين من رجب ، ثم غدر باهلها وقتل فيهم واسر وسبي وتنصّر قاضيها وقدر اربعماية انفس من اهلها ، واقام علي بزاعة بعد ان اخذها عشرة ايام ، ثم رحل عنها بمن معه من الفرنج الي حلب ونزل علي قويق وزحف علي حلب وجري بينهم وبين اهلها قتال كثير فقتل من الروم بطريق عظيم القدر عندهم ، فعادوا

c) المثمنة Ita quoque Pocockius in textu latinae ſuae interpretationis pag. 254. At in Arabico textu exhibuit lectionem الميمنة ne quidem monens de varia lectione, ut alias ſolet.

d) الي حصن Forte في حصن

urbem ſimul atque arcem, ut ſeſe dederent. Sed et Damaſcum appetebat tentabatque hac ratione. Norat quanta ibi auctoritate mater Schahab-ed-dini Mahmudi, tum principis, polleret, eadem illa, quae filium alterum, Schams-el-Moluc Iſmaëlem, perimi curaverat, ut in ſuperioribus narravimus; eadem illa quoque, quae collegium torrenti, Vadi es-Schocra dicto, extra Damaſcum imminens, condidit. Feminae nomen erat Mord Chatun, pater fuerat Gavali, cuius antea mentionem aliquoties fecimus. Hanc Zenki per oratores in thorum ſuum invitabat. Neque abnuebat illa, dignoque deducebatur in apparatu huius anni octavo menſe ad ſponſum. Is autem, ſpe ſua ſe falſum protinus intelligens, et nihilo magis Damaſco potiturum, cuius ſolo deſiderio feminam ambierat, faſtidiebat eam.

Quam vero paullo ante commemorabamus Graecorum in agrum Halebenſem excurſionem, eam nunc accipe. (335) Graecorum imperator ſuis e terris iam anno DXXXI paratus et accinctus contra Muſlemos exceſſerat. Verum per ditionem Armeni et Antiocheni tranſire coactus, hactenus diſtrictus fuerat illis diſcutiendis; ut hoc demum anno in Syriam perveniret. Et primam quidem invadebat Bazaam (336), ſex paraſangis Halebo diſtantem, eamque poſt obſidionem die vigeſimo quinto ſeptimi menſis accipiebat in fidem, qua tamen peſſime ſtetit, ut qui viros partim caedibus delevit, partim in vincula coniecit, mulieres et infantes mancipavit. Quam ut evitarent miſeriam, ſuasque ſedes tuerentur, cives quadringenti cum ipſo Cadio Chriſtianam fidem profitebantur. Bazaae decem dies a deditione inde moratus Halebum movebat, una cum Francis, qui caſtra ipſius ſequebantur. Caſtris ad Covaicum fluvium poſitis adoriebatur urbem marte integro; ſed acre commiſſo praelio, quo magni momenti patricium amiſerat, in ſtationem rebus infectis redire cogebatur. Quarto ab illa ſiniſtra pugna die movebat adverſus Atareb (337), et ſubigebat eam, ibique deponebat

فعادوا خاسرين واقاموا ثلثة ايام ورحلوا الي الاثارب وملكوها وتركوا بها سبايا بزاعة وتركوا عندهم من الروم من يحفظهم ، وسار ملك الروم بجموعه من الاثارب نحو شيزر ، فخرج الامير اسوار نايب زنكي بحلب بمن عنده واوقع بمن في الاثارب من الروم فقتلهم فاستفلت اسري بزاعة وسباياها ، وسار ملك الروم بجموعه الي شيزر فحصرها ونصب عليها ثمانية عشر منجنيقا ، فارسل صاحب شيزر ابو العساكر سلطان بن علي بن مقلد بن نصر بن منقذ الكناني الي زنكي يستنجده ، فسار زنكي ونزل علي العاصي بين حماة وشيزر ، وكان يركب عماد الدين زنكي وعسكره كل يوم ويشرفون علي الروم وهم محاصرون لشيزر بحيث يراهم الروم ويرسل السرايا وياخذون كلما يظفرون به ، واقام ملك الروم محاصرا شيزر اربعة وعشرين يوما ، ثم رحل عنها من غير ان ينال منها غرضا وسار زنكي في اثر الروم فظفر بكثير ممن تخلف منهم ، ومدح الشعراء زنكي بسبب ذلك فاكثروا ، فمن ذلك ما قاله مسلم بن خضر بن قسيم الحموي من ابيات ،

بعزمك ايها الملك العزيز العظيم تذل لك الصعاب وتستقيم ،
الم تر ان كلب الروم لما تبين له *e* انه الملك الرجيم ،
وقد نزل الزمان علي رضاه ودان لخطبه الخطب العظيم ،

فحين

e) لـه deest in cod. L.

praedam Bazaënſem, additis Graecis quibusdam praeſidiis. Ipſe Schaizaram (338) invadebat. Interea, qui Zenkii nomine Halebum gubernabat, Emir Aſvar, egreſſus cum ſuis adoriebatur apud Atarebum relicta Graeca praeſidia, iisque ad internecionem deletis eripiebat captivitati Muſlemos. Nihilo proſperiore fortuna utebatur Graecus Schaizaram obſidione urgens, et octodecim machinis quatiens. Eius enim regulus Abu'l-Aſakir Sultan (339), filius Alii, filii Mocalledi, filii Naſri, filii Moncadi, Arabs Cananita, Zenkii opem implorabat; qui absque mora movens ad Aſin fluvium caſtra ponebat, Hamatam inter et Schaizaram, unde cum ſuis aliquot manipulis quotidie tam prope adequitabat ad Romana caſtra, ut in conſpicuo eſſet, alias emittebat circum circa turmas equeſtres, qui omne illos commeatu excluderent, et quocunque potirentur raperent. Itaque coactus Graecus, poſt viginti quatuor dies in irritis molitionibus conſumtos, abſcedere, vexabatur a Zenkio, veſtigia fugientis acriter urgente, et multos caedente, qui agmen aſſectari non valebant. Poëtae Zenkium ob res tam ſapienter feliciterque geſtas certatim laudibus tollebant. Ceteros inter edebat Muſlem, filius Chidri, filii Caſimi, Hamatenus, hos verſiculos:

Fortitudo tua, rex potentiſſime, maxime, humiliat et corrigit
flexu difficiles atque pravos.
An non vides quod canis Graecus, probe intelligens ſe regem
exſecrabilem* eſſe,
quamvis arbitrio eius fortuna obſecundaret, et eius edicto ingens illa calamitas** ſe accommodaret,

Ooo 2 quum

* Titulus alias eſt adamatus el-Malec er-Rahim, *rex clemens*. Sed hic allitterationem excogitavit el-Malec er-Ragim. In genere vix poteſt placere totum hoc carmen, niſi in Arabicis, ob allitterationes quasdam et alluſiones ad Coranum, ſi qui ſunt qui talibus delectantur. Reſpicit potiſſimum ad caput Corani XV. Conf. Sale p. 211. not. *a* et *c*.

** reſpicit proculdubio ad cladem Muſlemorum apud Bazaam.

فحيين رميته بك عن خميس *f* تيقّن فوت ما امسي يروم ،
كانك في العجاج شهاب نور توقّد وهو شيطان رجيم ،
اراد بغاء مهجته فولّي وليس سوي الحمام له حميم ❊

ذكر مقتل الراشد ، كان الراشد قد سار من بغداد الي الموصل مع عماد الدين زنكي وخلع كما تقدّم ذكره ، ثم فارق الراشد زنكي وسار من الموصل الي مراغة واتفق الملك داود بن السلطان محمود وملوك تلك الاطراف علي خلاف السلطان مسعود وقتاله واعادة الراشد الي الخلافة ، فسار السلطان مسعود اليهم واقتتلوا ، فانهزم داود وغيره واشتغل اصحاب السلطان مسعود بالكسب وبقي وحده ، فحمل عليه اميران يقال لهما بوزابه وعبد الرحمان طغايرك ، فانهزم مسعود من بين ايديهما وقبض بوزابه علي جماعة من امرايه وعلي صدقة بن دبيس صاحب الحلّة ، ثم قتلهم اجمعين ، وكان الراشد اذ ذاك بهمذان ، فلما كان من الوقعة ما كان سار الملك داود الي فارس وتفرّقت تلك الجموع وبقي الراشد وحده ، فسار الي اصفهان ، فلما كان الخامس والعشرون من رمضان وثب

f) رميته بك عن خميس *feriiſti eum te ipſo, ab exercitu.* Ille quem poëta laudat, pingitur hic ut ſagitta; exercitus eius ut arcus. Dicitur enim رمي بنبله عن قوسه *iaculatus fuit cum ſagittis ſuis ab arcu ſuo.* Paullo aliter in Latinis exhibui, absque tamen ſenſus detrimento. الخميس eſt *exercitus:* ut in illo veteris poëtae apud Schol. Gorairi:

غداة دعي الداعي اللهيف واردفت نساء لهم وسط الخميس
حواسر ،

"Illo mane, quo vocabat aliquis afflictus opem implorans, et mulieres ipſorum ſequerentur medium exercitum, nudis brachiis."

Dicitur

quum tu tamen illum grande tuo ferires exercitu; certo certius cognoverit, ſperata ſibi non eventura eſſe?

Quaſi tu quum es in bellico pulvere, ceu obſcura nocte, ignea pulchre lucida ſtella ſis, ille vero, Graecus, exſecrabilis et ab angelis e coelo per ſtellarum flammas abigendus diabolus,

qui vitae ſuae conſulturus propere tergum vertit; cui tamen nihilominus praeter exitium amicus non eſt.*

Eodem anno peremtus eſt Raſched, quem paullo ante vidimus Chalifatu exutum. Petierat ille, relictis Emad-ed-dino Zenkio et Mauſela, Marragam, et cum Davudo, filio Sultani Mahmudi, aliisque regulis eorum tractuum, conſpiraverat in id, ut Sultano Maſudo adverſarentur et bellum inferrent, ipſumque Raſchedum in dignitatem priſtinam reducerent. Illos itaque in ordinem redacturus eorumque conſilia eluſurus procedebat Sultan Maſud adverſus foederatos, copiamque pugnae faciebat; quae ſecunda quidem ipſi contingebat, parum tamen aberat, quin eadem ipſi quoque fatalis eſſet. Nam dum aviditas militum eius, in praedam effuſa, et ceterorum omnium negligens, imperatorem ſuum ſolum deſeruiſſet, uſi occaſione duo adverſae partis Emiri, Buzaia unus, et alter, Abd-er-Rahman Togairok, invadebant ipſum cogebantque irretorto vultu aufugere, et quamvis ipſo Maſudo non potirentur, Buzaia tamen praecipuos quosdam eius nanciſcebatur duces, et inter eos Sadacam, filium Dobaiſi, Hellae dominum; quos omnes trucidabat. Exeunte in hanc fortunam praelio dilabebantur foederati; Davud in Perſidem, ceteri alio. Dum autem Raſched Hamadana, ubi haeſerat, quo tempore partes confligebant, Isfahanam verſus migraret, contingebat, ut die vigeſimo quinto noni menſis, dum ad

* Omnis elegantia verſus conſiſtit in allitteratione *Hemam* حمام et *Hamim* حميم. Totum apoſpaſmatium ineptum eſt. Taedet et pudet, talia lectoribus proponenda eſſe.

وثب عليه نفر من الخراسانية الذين كانوا في خدمته فقتلوه وهو يريد القيلولة وكان من اعقاب مرض قد بري منه ، فدفن بظاهر اصفهان بشهرستان ، فلما وصل خبر موت الراشد الي بغداد جلسوا لعزايه يوما واحدا *

وفيها ملك حسام الدين تمرتاش بن ايلغازي صاحب ماردين قلعة الهتاخ من ديار بكر اخذها من بعض بني مروان الذين كانوا ملوك ديار بكر جميعها وهو اخر من بقي منهم *

وفيها قتل السلطان مسعود البقش شحنة بغداد *

وفيها جاءت زلزلة عظيمة بالشام والعراق وغيرهما من البلاد وخرّبت كثيرا وهلك تحت الهدم عالم كثير *

ثم دخلت سنة ثلاث وثلثين وخمسماية ، ذكر الحرب بين سنجر وخوارزمشاه ، في هذه السنة في المحرم سار سنجر بجموعه الي خوارزمشاه اطسز بن محمد بن انوشتكين ، وقد تقدّم ذكر ابتداء محمد بن انوشتكين في سنة تسعين واربعماية ، ووصل سنجر الي خوارزم وخرج خوارزمشاه لقتاله ، فاقتتلوا وانهزم خوارزمشاه واستولي سنجر علي خوارزم واقام بها من يحفظها وعاد الي مرو في جمادي الاخرة من هذه السنة ، وبعد ان عاد سنجر الي بلاده عاد اطسز الي خوارزم واستولي عليها *

ذكر قتل محمود صاحب دمشق ، في هذه السنة في شوال قتل شهاب الدين محمود بن بوري بن طغتكين صاحب دمشق قتلوه غيلة علي فراشه ثلثة من غلمانه واقرب الناس منه وكانوا ينامون عنده ، فقتلوه وخرجوا من القلعة وهربوا ، فنجا احدهم واخذ الاثنين وصلبا ، واستدعي

meridianam quietem ſe componit debilis adhuc a morbi, e quo vix tantummodo evaſerat, reliquiis, a Choraſanicis quibusdam, famulis ſuis, obtruncaretur. Scheherestanae ſepultus eſt in agro Isfahanenſe. Bagdadum perlata de ipſius fato fama, unico (340) die palam praeſeſſum fuit ad excipiendas ea de cauſſa conſolationes.

Eodem occupabat Huſam-ed-din Timurtaſch, filius Ilgazii, Merdinae dominus, arcem Hannach, provinciae Deiar-Becr, ademtam alicui Marvanidarum, qui totam eam olim poſſederant, eidemque ſuae gentis ultimo.

Eodem occidebat Sultan Maſud Bakaſchum, Bagdadi Schehnam.

Eodem concutiebant Syriam, Iracam, alias regiones, motus terrae terribiles, quae loca multa devaſtarunt, multos homines ruina oppreſſerunt.

Anno DXXXIII [qui die 7 Sept. A.C. 1138 coepit] idque menſe primo invadebat Sultan Sangar cum copiis ſuis Chovarezmiam, dominum eius in ordinem redacturus, Atſuzum Chovarezimſchahum, filium Muhammedis, filii Anuſchtekini; de cuius Muhammedis exordiis ad an. CCCCXC expoſuimus. Commiſſo extra Chovarezmiam, urbem provinciae capitalem et cognominem, praelio pulſus Chovarezimſchah Sangaro victori fuga locum faciebat. Sangar, ibi conſtituto gubernatore et tutore Marvam redibat [ad ſedem imperii ſui] ſexto menſe huius anni. Sed vix ille vultum averterat, quum Chovarezimſchah rurſus aderat, ſuamque provinciam recuperabat.

Menſe huius anni decimo peremtus eſt Schahab-ed-din Mahmud, filius Buzii, filii Togtekini, Damaſci dominus, ſuper ſtrato ſuo, derepente et ex inſidiis. Percuſſores erant tres de praetorianis eius, omnium ipſi et proximi et familiariſſimi, qui apud ipſum dormire ſolebant. Poſt peractam caedem elapſi ex arce, unus evadebat, duo reliqui retracti e fuga in crucem

ageban-

واستدعي معين الدين انر اخاه جمال الدين محمد بن بوري وكان صاحب بعلبك، فحضر الي دمشق وملكها *

ذكر ملك زنكي بعلبك، في هذه السنة في ذي القعدة سار عماد الدين زنكي الي بعلبك ووصل اليها في العشرين من ذي الحجة وحصرها ونصب عليها اربعة عشر منجنيقا ، فطلب اهلها الامان فامنهم، فسلموا اليه المدينة، واستمر الحصار علي القلعة حتي طلبوا الامان ايضا، فامنهم وسلموا اليه القلعة ، فلما نزلوا منها وملكها غدر بهم وامر بهم فصلبوا عن اخرهم ، فاستقبح الناس ذلك واستعظموه وحذره الناس ، وكانت بعلبك لمعين الدين انر اعطاه اياها جمال الدين محمد لما ملك دمشق، وكان انر قد تزوج بام جمال الدين صاحب دمشق، وكان له جارية يحبها، فاخرجها انر الي بعلبك، فلما ملك زنكي بعلبك اخذ الجارية المذكورة وتزوجها في حلب وبقيت مع زنكي حتي قتل علي قلعة جعبر، فارسلها ابنه نور الدين محمد بن زنكي الي انر، وهي كانت اعظم الاسباب في المودة بين نور الدين وانر *

وفيها توالت الزلازل بالشام وخربت كثيرا من البلاد لاسيما حلب ، فان اهلها فارقوا بيوتهم وخرجوا الي الصحراء ودامت من رابع صفر الي تاسع عشره *

ثم دخلت سنة اربع وثلثين وخمسماية ، فيها سار عماد الدين زنكي الي دمشق وحصرها وزحف عليها وبذل لصاحبها جمال الدين محمد بعلبك وحمص ، فلم يامنوا اليه بسبب غدره

Dicitur etiam الجيش الخميس *exercitus* (ſi dicere licet) *quintatus* in

agebantur. Succeſſorem ei Balabaco, fratrem ibi dominantem, Gemal-ed-dinum Muhammedem, privignum ſuum, arceſſebat Moïn-ed-din Atoz, et permutabat cum ipſo ditionem, Damaſcum illi dedens, et ipſe viciſſim Balabacum accipiens.

At ea rerum mutatio efficiebat, ut Emad-ed-din Zenki ſub finem huius anni Balabaco potiretur. Ille enim, menſe undecimo adverſus laudatam urbem movens, illuc die vigeſimo duodecimi menſis perveniebat; protinusque inſtructa obſidione machinas urbi admovebat quatuordecim. Quo apparatu territi pacem petebant incolae, et impetrata ſe cum urbe dedebant. Continuabatur arcis obſidio, donec et illa tandem pacis pacto ſe dederet. Verum ubi eam evacuaverant praeſidia, et in planum deſcenderant, iubebat Zenki omnes in crucem agi; foeda perfidia, quem omnes quoque ut atrocem et indignam quovis Muſlemo, nedum tanto principe, deteſtati, didicerunt porro cautius cum illo negotiari. Erat Balabaki eodem tempore pellex, quam Moïn-ed-din eo miſerat, apprime ſibi caram et amatam. Illam Zenki, urbe potitus, Halebi iungebat ſibi, tenebatque donec apud arcem Gabari caderet. Poſtea remittebat eam caeſi filius, Nur-ed-din Mahmud Atozo, eoque beneficio conciliabat ſibi eius amicitiam, quae deinceps inter ambos floruit.

Eodem anno continuabant terrae motus continuo ſeſe excipientes in Syria, multasque vaſtabant urbes, et Halebum praecipue, cuius incolae, ruinarum metu deſertis aedibus in patentes campos procurrebant. Motus illi tenebant a quarto die ſecundi menſis usque ad decimum nonum eiusdem.

Anno DXXXIV [qui die 27 Aug. A. C. 1139 coepit] impetebat, obſidebat et adverſo marte arietabat Damaſcum (341) Emad-ed-din Zenki, et, quo facilius eam obtineret, offerrebat eius domino Gemal-ed-dino Muhammedi Balabacum et Emeſſam in compenſationem. Sed, utut accepiſſet ille libenter,

غدره باهل بعلبك ، وكان نزوله علي داريا ثالث عشر ربيع الاول ،
واستمر منازلا لدمشق ، فمرض في تلك المدة جمال الدين محمد
بن بوري صاحب دمشق ومات في ثامن شعبان ، فطمع زنكي حينيذ
في ملك دمشق وزحف اليها واشتدّ القتال ، فلم ينل غرضا ، فلما
مات جمال الدين محمد اقام معين الدين انز في الملك ابنه
مجير الدين ابق بن محمد بن بوري بن طغتكين ، واستمر معين
الدين يدبّر الدولة فلم يظهر لموت جمال الدين اثر ، ثم رحل زنكي
ونزل بعذرا من المرج في سادس شوال واحرق عدة من قري المرج
ورحل عايدا الي بلاده *

وفيها ملك زنكي شهرزور واخذها من صاحبها قبجاق بن
الب ارسلان شاه التركماني ، وبقي قبجاق في طاعة عماد الدين
زنكي ومن جملة عسكره *

وفيها قتل المقرب جوهر من كبراء عسكر سنجر وكان قد عظم
في الدولة ، وكان من جملة اقطاع المقرب المذكور الري *h* ، قتله
الباطنية وقفوا له بزيّ النساء واستغثن به ، فوقف يسمع كلامهم فقتلوه *

وفيها توفي هبة الله بن الحسين بن يوسف المعروف بالبديع
الاسطرلابي وكانت له اليد الطولي في عمل الاسطرلاب والالات
الفلكية ، وله شعر جيّد واكثره في الهزل *

ثم

in quodam apud Gauharium in voce زرام veteris poëtae fragmento. *Quintatus* autem dicitur, quia conſtat *quinque* partibus, media acie, duabus alis, praecurſoribus et extremo agmine. الخميس الجيش الكثير الذي هم القلب والجناحان والمقدمة والساقة Verba ſunt Vahidici ad Motanabbium.

ſuſpecta tamen erat Zenkii fides, ut ex aliis, ſic ex eo potiſſimum facinore, quod in Balabaki praeſidia, ſummo cum dedecore ſuo, ediderat. Caſtra ponebat Zenki prope Dariam die decimo tertio tertii menſis, indeque continuabat Damaſcum angere, cuius rapiendae paullo poſt pulchra ipſi ſpes affulgebat. Nam octavo die menſis octavi decedebat ex morbo Damaſci princeps Gemal-ed-din. Qui caſus profecto tam accendebat Zenkii cupiditatem, ut viris et armis multo, quam ante, vehementius urbem affligeret. Neque tamen eo quidquam proficiebat. Moïn-ed-din Atoz enim ita gerebat res omnes, nomine principis filii, quem patri ſuffecerat, Mogir-ed-dini Abeki, ut ſenioris principis obitus nullo modo ſentiretur; eoque cogebat Zenkium abſcedere. Qui ſexto die decimi menſis apud Odraam caſtra ponebat, quae ad Marg [ſeu campum Damaſcenum, alias Marg-es-Safar dictum] pertinet, multa iſtius tractus exurebat oppida et pagos, et tandem in territorium ſuum remeabat.

Eodem adimebat idem Zenki Schahrezuram domino ſuo, Kipgaco, filio Alp-Arſlanſchahi, Turcomano; qui eo ex tempore victori parebat, eiusque copiarum partem efficiebat.

Eodem peremtus eſt Mocarrab Gauhar, unus de praecipuis ducibus militaribus Sultani Sangari, vir iſta in dynaſtia maximi momenti. Pertinebat ad eius provinciam Raiia, ubi eum Batenitae occiderunt, ſpecie mulierum ſupplicantium adorti. Nam dum conſiſtebat, querelas mulierum, quas rebatur eſſe, auditum, confodiebant ipſum haec mulierum imitamenta.

Eodem obiit Hebatalla, filius Hoſaini, filii Ioſephi, vulgo ſub nomine Badii [ſ. perfecti] Aſtrolabici (342) notus, ideo ſic dictus, quod in conficiendis aſtrolabiis aliisque inſtrumentis excelleret, quae inſtituendis obſervationibus aſtronomicis inſerviunt. Poëta idem erat egregius, ſed quae condidit carmina pleraque omnia iocoſa ſunt.

ثم دخلت سنة خمس وثلثين وخمسماية ، فيها وصل رسول السلطان سنجر ومعه بردة النبي والقضيب ، وكانا اخذا من المسترشد ، فاعادهما الان الي المقتفي *i* ☆

وفيها ملك الاسماعيلية حصن مصيات *k* بالشام ، وكان واليه مملوكا لبني منقذ اصحاب *l* شيزر ، فاحتال عليه الاسماعيلية ومكروا به حتي صعدوا اليه وقتلوه وملكوا الحصن ☆

وفيها توفي الفتح بن محمد بن عبد الله بن خاقان قتيلا في فندق بمراكش ، وكان فاضلا في الادب الّف عدة كتب منها قلايد العقيان ذكر فيه عدة من الفضلاء واشعارهم ولقد اجاد فيه ☆

ثم دخلت سنة ست وثلثين وخمسماية ، فيها في المحرم وقيل في صفر كان المصافّ العظيم بين الترك الكفّار من الخطا وبين السلطان سنجر ، فان خوارزمشاه اطسز بن محمد لما هزمه سنجر وقتل ولد اطسز عظم ذلك عليه وكاتب الخطا واطمعهم في ملك ما وراء النهر ، فساروا بجمع عظيم والتقوا بما وراء النهر ، فانهزم عسكر سنجر وقتل منهم خلق

g) وكان من اعقاب Forte quid deeſt وكان عليلا من اعقاب

h) الري C. L. الذي

i) المقتفي C. L. المتنقي

k) مصيات Paſſim ſic reperitur. Sed rectius puto, quod alibi legitur, مصياف

Anno DXXXV [qui die 16 Auguſti A. Chr. 1140 coepit] afferebat legatus a Sultano Sangaro Bagdadum inſignia Chalifatus, baculum et pallium [Muhammedis] eaque reddebat Moctafio, tum Chalifae. Illa quondam Moſtarſched ſecum ſumſerat ex auguſta urbe aufugiens, eoque occiſo pervenerant in poteſtatem Sangari.

Eodem potiebantur Iſmaëlitae arce Syriaca Masjaf,* quam ſervus aliquis Monkeditarum, Schaizarae dominorum, cuſtodiebat. Hunc illi tam diu ſuis aſtutiis obierant palpatique fuerant, donec eum, aſcendendi occaſionem nacti, trucidarent, arcemque ſui iuris facerent.

Eodem periit Fatah, filius Muhammedis, filii Abdallae, filii Chacani [unde vulgo Ibn-Chacan citatur] in quodam Fondac [πανδοχειῳ, publico hoſpitio] urbis Marrakeſch [Marocco], vir humanioribus litteris egregie inſtructus, ut teſtantur praeclara eius in hoc genere ſcripta; quo pertinet ille, Calaied el-Ecian (343) [ſeu torques aureus] inſcriptus, liber incomparabilis, quo doctorum hominum complurium mentionem facit, et eorum affert carmina.

Anno DXXXVI [qui die 5 Aug. A. C. 1141 coepit] idque menſe aut primo, aut ſecundo, (nam utrumque perhibetur) contigit memorabile illud praelium inter Turcas Chattaienſes, a Muſlemica fide alienos, et inter Sultanum Sangarum. Cuius cauſſa imputanda eſt Chovarezimſchaho Atſuzo, filio Muhammedis, filii Anuſchtekini, quem, ut ſupra vidimus, e Chovarezmia fugaverat Sultan, eiusque unum aliquem filium a patre relictum nactus peremerat. Cuius dolore atque indignatione irritatus Atſuz Chathaeos in Tranſoxanam evocaverat, magnifica ſpe luculentae praedae propoſita. Magno itaque illi numero ſuis e terris egreſſi concurrebant cum Sangari copiis, eosque grave

 fuſas

* Hic et infra quidem erat *Masjat*. In Geographia tamen et alibi ſemper inveni *Masjaf*, quapropter hoc praetuli.

خلق عظيم واسرت امراة سنجر ، ولما تمّت الهزيمة علي المسلمين سار خوارزمشاه اطسز الي خراسان ونهب من اموال سنجر ومن بلاده شيا كثيرا ، واستقرّت دولة الخطاء والترك الكفار بما وراء النهر ❁

ثم دخلت سنة سبع وثلثين وخمساية ، فيها بعث عماد الدين زنكي جيشا ففتحوا قلعة اشب ، وكانت من اعظم حصون الاكراد الهكارية وامنعها ، ولما ملكها زنكي امر باخرابها وبناء القلعة المعروفة بالعمادية عوضا عنها ، وكانت العمادية حصنا خرابا ، فلما عمره عماد الدين زنكي سمي العمادية نسبة اليه ✲

وفيها سارت الفرنج في البحر من صقلية الي طرابلس الغرب فحصروها ثم عادوا عنها ✲

وفيها توفي محمد بن الدانشمند صاحب ملطية والثغر واستولي علي بلاده الملك مسعود بن قليج ارسلان السلجوقي صاحب قونية ❁

ثم دخلت سنة ثمان وثلثين وخمساية ، فيها كان الصلح بين السلطان مسعود وعماد الدين زنكي ✲

وفيها سار زنكي بعساكره الي ديار بكر ففتح منها طنزه واسعرد وحيزان وحصن الروق وحصن قطليس وحصن باناسا وحصن ذي القرنين ، واخذ من بلاد ماردين مما هو بيد الفرنج حملين وموزر وتل موزر من حصون شنختان *m* ✲

وفيها

fuſas praelio et late ſparſa caede atterebant, et in reliqua praeda ipſam Sangari uxorem nanciſcebantur. Muſlemis itaque funditus proſtratis, incurrebat Atſiz in Choraſanam, multasque tam privatas Sangari opes, quam urbes, diripiebat. Hoc ergo tempore et hac de cauſſa primum inferebant infideles Chattaei et Turcae pedem in Tranſoxanam.

Anno DXXXVII [qui die 26 Iulii A. C. 1142 coepit] expugnabant Emad-ed-dini Zenkii copiae arcem Aſchab, maximam et munitiſſimam inter arces Curdorum Haccarenſium. Subactam iubebat Emad-ed-din dirui, eiusque in vicem illam exſtrui, quae nunc ſub Emadicae nomine celebris eſt. Non quidem omnino nova haec eſt, ſed e ruinis antiquae arcis educta, et in honorem reſtauratoris de ipſo appellata.

Eodem traiiciebant Franci e Sicilia in Africam, ibique Tripolin impetebant, aliquo tamen tempore poſt rurſus omittebant.

Eodem obibat Muhammed Ibn-ed-Daniſchmend (344) [ſeu filius ludimagiſtri, ſic vulgo dictus] dominus Malatiae et Togri [ſeu Marchiae, confiniorum Syriae]. Cuius ditionem occupabat Malec Maſud, filius Kilig Arſlani, Selgukides, Iconii dominus.

Anno DXXXVIII [qui die 15 Iulii A. Chr. 1143 coepit] coïbat pax inter Sultanum Maſudum et Emad-ed-dinum Zenkium.

Idem Zenki eodem ſequentia Deiar-Becri loca occupabat: Tanza, Eſtared, Haizan, Heſn er-Ruk, Heſn Catlis, Heſn Bataſa, Heſn Du'l-Carnain; item ſequentia loca de territorio Maredinenſe, ad Francos ſpectantia: Hamlin, Mauzer et Tall Mauzer de arcibus Schenehtan.*

Eodem

* Hoc nomen et alia quaedam huius articuli mihi ſuſpecta.

وفيها سار السلطان سنجر بعساكره الي خوارزم وحصر اطسز بها ، فبذل خوارزمشاه اطسز الطاعة ، فاجابه سنجر الي ذلك واصطلحا وعاد سنجر الي مرو *

وفيها ملك زنكي عانة من اعمال الفرات *

ذكر قتل داود بن السلطان محمود بن محمد بن ملكشاه قتله جماعة اغتالوه ولم يعرفوا *

فيها توفي ابو القاسم محمود بن عمر النحوي الزمخشري ، ولد في رجب سنة سبع وستين واربعماية ، وهو من زمخشر قرية من قري خوارزم ، كان اماما في العلوم صنّف المفصّل في النحو والكشاف في التفسير وجهر فيه القول بالاعتزال وافتتحه بقوله الحمد لله الذي خلق القران منجما ، ثم اصلحه اصحابه فكتبوا الحمد لله الذي انزل القران ، وله غير ذلك من المصنفات ومنها كتاب الفايق في غريب الحديث ، وقدم الزمخشري بغداد وناظر بها ثم حج وجاور بمكة سنين كثيرة فسمي لذلك جار الله ، وكان حنفي الفروع معتزلي الاصول ، وللزمخشري نظم حسن فمنه من جملة ابيات ،

فاذّا

l) اصحاب Cod. Leid. صاحب

m) شنختان Suſpectum. Forte et alia quaedam in his nominibus propriis corrupta.

Eodem movebat Sultan Sangar cum copiis adverſus Chovarezmiam [urbem] ibique obſidebat Atſuzum. Rurſus tamen eum, obſequi pollicitum, admittebat in gratiam, et Marvam remeabat.

Eodem capiebat Zenki Anam, unam de praeturis ad Euphratem pertinentibus.

Eodem peremtus fuit Davud, filius Sultani Mahmudi, filii Muhammedis, filii Malicſchahi, a ſicariis ignotum quibus.

Eodem obiit Abu'l-Caſem Mahmud, filius Omari, grammaticus ille ſub Zamachſcharii nomine celeber, ſic a patria, Zamachſchar, dictus, pago quodam Chovarezmico, ubi natus fuit ſeptimo menſe anni CCCCLXVII, variis in ſcientiis princeps, et variorum excellentium librorum auctor, Hanafiticus quoad Foru [ſeu capita fidei minus momentoſa], Motazaliticus quoad Oſul [ſeu capitalia]: cui ſectae ſe favere, luculenter prodidit in praefationis ad librum Kasſchaf (345) inſcriptum initio, ſed antiquo illo, et quale profectum ab eius manu fuit. Nam eius honori ſtudentes amici et diſcipuli quaedam deinceps emendarunt. Scripſerat nempe: "Laus ſit deo, qui *creavit* Coranum" [e Motazalitarum ſententia]. Sed eo deleto ſcripſere quidam poſtea: "Laus ſit deo, qui *coelitus demiſit* Coranum" [ex formula recte ſententium]. Eminent eius libri, in genere grammatico quidem, Moſaſſal (346) [ſeu diſtinctus, vel diſtincte perſpicueque tradens] in eo autem, quod circa explicationem Corani verſatur, modo laudatus Casſchaf [ſeu revelator]; in traditionibus Faiek (347) [ſeu praecellens] quo rariora et elegantiora traditionum pertractat. Alia (348) praetereo. Venerat olim Bagdadum, ibique diſputando ſe monſtraverat. Inde ſuſceperat ſacrum iter et multos haeſerat per annos in venerabile illo aſylo, Mecca; hinc illi quoque titulus Gar-allah [ſeu vicini et clientis dei] adhaeſit. Poëta quoque fuit egregius, ut intelligas hoc ex ſpecimine:

فانّا اقتصرنا بالذين تضايقت عيونهم والله يخزي *n* من اقتصر ،

مليح ولكن عنده جفوة ولم ار في الدنيا صفاء بلاكدر *

ومن شعره يرثي شيخه ابا مضر منصورا ،

وقايلة ما هذه الدرر التي تساقطت من عينيك سمطين سمطين ،

فقلت لها الدرر التي كان قد احشي ابو مضر اذني تساقطت من عيني *

ثم دخلت سنة تسع وثلثين وخمسماية ، فيها فتح عماد الدين زنكي الرها من الفرنج بالسيف بعد حصار ثمانية وعشرين يوما ، ثم تسلّم سروج وساير الاماكن التي كانت بيد الفرنج شرقي الفرات ، واما البيرة فنازل عليها وحاصرها ثم رحل عنها بسبب قتل نايبه بالموصل وهو نصير الدين جقر ، وسبب قتله انه كان عند زنكي الب ارسلان بن السلطان محمود بن محمد السلجوقي ، وكان زنكي يقول ان البلاد التي بيدي انما هي لهذا الملك الب ارسلان المذكور وانا اتابكه ، ولذلك سمي الاتابك زنكي ، وكان الب ارسلان بالموصل وجقر يقوم بوظايف خدمته ، فحسّن

n) يخزي Num يجزي

Nos contenti ſumus illis, quorum oculi connivent: * at deus confundat ** qui paucis contenti ſunt.

Pulcher eſt, ſed crudelis. Quid agas? Nihil video in mundo liquidum, ſordium expers.

En et alterum ex illa depromtum elegia, qua defunctum ſuum magiſtrum, Abu-Modarum Manſurum lacrimis proſequitur:

Interroganti feminae: Quid ſibi volunt hae margaritae, quae ſic delabuntur ex geminis tuis oculis, ut gemina fila unionum referant.

Illi reſpondebam: Margaritae ſunt, quibus olim meas aures referſit Abu-Modar, ſed quae nunc praecipite ruina ex oculis meis delabuntur.

Anno DXXXIX [qui die 3 Iulii A. Chr. 1144 coepit] expugnabat Emad-ed-din Zenki Edeſſam (349), cui Franci hactenus incubuerant, gladio, poſt obſidionem viginti et octo dierum. Inde Saruga potiebatur, ceteriſque locis, quae Franci in Orientale Euphratis ripa tenebant. Biram quoque iam inſtituerat obſidere, ſed caedes vicarii ſui, quem apud Mauſelam reliquerat, eo ipſum inde avocabat. Erat ille Naſir-ed-din Geker; et haec caedis cauſſa. Habebat Emad-ed-din Zenki ſua in aula Selgukiden principem, Alp-Arſlanum, filium Sultani Mahmudi, filii Muhammedis, filii Malicſchahi. Huius eſſe regiones illas omnes iactabat Zenki, quas ſub imperio ſuo tenebat; ſe illas ipſi ſervare, donec adoleverit; non eſſe niſi eius Atabec [ſeu tutor et curator]. Et ſane ſolebat Atabec Zenki appellari. Hunc itaque Alp-Arſlanum Mauſelae reliquerat, quum Francos Meſopotamia expulſum et ditionem ſuam ibat ampliatum. Addiderat ipſi, qui ad eius mandata praeſto eſſet, et curaret, ne quid ipſi

 digni

* Sic certe eſt in Arabico يتخزى, at ſi legatur يتجزى ſenſus erit: *at Deus bene rependat iis* cet. alludit procul dubio ad aliquam traditionem mihi ignotam.

** Turci et Tatari a parvitate et profunditate oculorum noti ſunt.

فدسّ بعض المناجيين لالب ارسلان المذكور فقتل جقر واخذ
البلاد من عماد الدين زنكي ، فلما دخل جقر الي الب ارسلان
علي عادته وثب عليه من عند الب ارسلان فقتلوه ، فاجتمعت
كبراء دولة زنكي وامسكوا الب ارسلان ولم يطعه احد ، فلما بلغ
زنكي ذلك وهو محاصر البيرة عظم عليه قتل جقر وخشي من
الفتن ، فرحل عن البيرة لذلك ، وخشي الفرنج بها من معاودة
الحصار وعلموا بضعفهم عن عماد الدين ، فراسلوا نجم الدين
صاحب ماردين وسلموا البيرة اليه وصارت للمسلمين *

وفيها خرج اسطول الفرنج من صقلية الي ساحل افريقية
وملكوا مدينة برسك وقتلوا اهلها وسبوا الحريم *

وفيها توفي تاشفين بن علي بن يوسف بن تاشفين صاحب
المغرب ، وولي بعده اخوه اسحق بن علي ، وضعف امر الملثمين
وقوي عبد المومن ، وقد تقدم ذكره في سنة اربع عشرة
وخمسماية *

ثم دخلت سنة اربعين وخمسماية ، فيها هرب علي
بن دبيس بن صدقة من السلطان مسعود وكان قد

اراد

digni atque neceſſarii cultus deſit, Naſir-ed-dinum Gekerum. Sed familiares ei quidam auricularii ſuſurrones ſuggerebant, pulchrum fore, ſuaeque perſonae decorum, ſi Gekerum occideret, eoque liberatus aliena tutela ſuarum rerum adminiſtrationem ipſe ordiretur, et Zenkio terras ſuas adimeret. Neque difficulter perſuadebant Alp-Arſlano id conſilium. Quum itaque Geker aliquando pro more ſuo adeſſet, ſervitii penſum abſoluturus, peribat a ſubito quorundam inſultu, quos Selgukida ipſi ſubornaverat. Sed ſecius evadebat, atque exiſtimatum fuerat. Magnates enim Zenkii protinus Alp-Arſlanum in cuſtodiam trahebant, neque erat porro unus, qui mandatis eius aurem et operam praeſtaret. Zenki, de rebus his inaudiens in caſtris apud Biram, quam, ut diximus, obſidebat, omittebat eam, et Mauſelam properabat, caedem miniſtri ſui graviter ferens et inde facile oriundam ſeditionem metuens. Franci autem nihilo magis arcem fortiſſimam retinebant. Veriti enim, ne Zenki, poſt compoſitos tumultus illos, revertatur, et abruptam reſumat obſidionem, probeque intelligentes, illi ſuſtinendo ſe pares haud eſſe, offerebant dedebantque Biram Nagm-ed-dino [filio Timurtaſchi, Ortokidae] domino Maredinae. (350) Eaque ratione redibat illud caſtrum in poteſtatem fidelium.

Eodem appellebat Francorum e Sicilia claſſis ad Libycum littus; ubi nacti urbem Barſac (351) viros occidebant, mulieres rapiebant.

Eodem obiit Teſchfin, filius Alii, filii Ioſephi, filii Teſchfini, dominus Mauritaniae. Cui ſuccedebat frater, Ishac. Quo enervata peſſum ivit Molattaminorum dynaſtia: contra vero poteſtas Movahhedinorum ſub Abd-el-Mumeno, ſurrexit et invaluit. Vid. ad an. DXIV, ubi de hac rerum occidentalium converſione latius expoſuimus.

Anno DXL [qui die 23 Iunii A. C. 1145 coepit] aufugiebat Ali, filius Dobaiſi, filii Sadacae, a Sultano Maſudo, qui eum in

اراد حبسه في قلعة تكريت ، فهرب الي الحلة واستولي عليها وكثر جمعه وقويت شوكته ✲

وفيها اعتقل الخليفة المقتفي اخاه ابا طالب وضيّق عليه وكذلك احاط علي غيره من اقاربه ✲

وفيها ملك الفرنج شنترين *o* وتاجر *p* وماردة واشبونه *q* وساير المعاقل المجاورة لها من بلاد الاندلس ✲

وفيها توفي مجاهد الدين بهروز *r* وحكم في العراق نيفا وثلثين سنة ، وكان بهروز خصيا ابيض ✲

وفيها توفي الشيخ ابو منصور موهوب بن احمد الجواليقي اللغوي ، ومولده في ذي الحجة سنة خمس وستين واربعماية ، اخذ اللغة عن ابي زكريا التبريزي ، وكان يلزم *s* بالخليفة المقتفي ، وكان طويل الصمت كثير التحقيق لا يقول الشي الّا بعد فكر كثير ، وكان يقول كثيرا اذا سيل لا ادري ، واخذ العلم عنه جماعة منهم تاج الدين ابو اليمين زيد بن الحسين الكندي ومحبّ الدين ابو البقاء وعبد *t* الوهاب ابن سكينة ✲

وفيها توفي ابو بكر يحيي بن عبد الرحمان بن بقي الاندلسي الشاعر المشهور صاحب الموشّحات البديعة ، ومن شعره ما اورد في قلايد العقيان ،

يا افتك الناس الحاظا واطيبهم ريقا متي *v* كان فيك الصاب والعسل ،

في

o) شنترين Cod. Leid. سنترين

arcem Tacritenam deportare volebat. Ille vero fuga elabebatur Hellam, paterni et aviti ſedem imperii, eaque potitus magnum contrahebat faventium numerum potensque evadebat et metuendus.

Eodem anno in cuſtodiam dabat Chalifa Moctafi, praeter alios gentiles ſuos, fratrem, Abu-Talebum, ibique rigide illum et duriter habebat.

Eodem occupabant Franci (352) in Hiſpania Santarin (353), Tager (354), Maridam, Oſchbunam (355) [Vlyſſiponem] et ceteras illis contiguas arces.

Eodem obibat Mogahed-ed-din Baharuz, eunuchus candidus, qui, cum Schehnae dignitate, triginta per annos Iracam gubernaverat.

Eodem obiit Schaich Abu-Manſur Mauhub, filius Ahmedis, Gavalikenſis (356), philologus, natus anno CCCCLXV; in linguae Arabicae ſtudio diſcipulus Abu-Zacariae Tabrizeni. Familiaris erat Moctafio Chalifae; diu multumque taciturnus, acer veritatis rerum indagator, qui nulla de re, niſi poſt diuturnam meditationem et explorationem pronuntiabat; quem non pudebat interroganti ſuam ignorantiam ſaepiſſime profiteri (357). Diſcipuli eius fuerunt, praeter multos alios, Tag-ed-din Abu'l-Iamin Zaid, filius Hoſaini, Kendita, et Moheb-ed-din Abu'l-Bakaï, et Abd-el-Vahhab Ibn-Sakina.

Obiit etiam Abu-Becr Iahia, filius Abd-er-Rahmani, Ibn-Bakii, Andaluſenus, Cortobenſis, poëta celeber, auctor mirabilium illorum artificioſorum carminum, quae Movaſſchahat [ſeu variegata ſtriis et orbiculis] inſcribuntur. Eius ſunt illi verſus, qui in Calaied-el-Ecjan afferuntur.

O tu, oculorum quidem vibraminibus ſaeviſſime mortalium
graſſator, ſuaviſſime autem ſaliva et oris habitu: quandonam incepiſti aloe ſimul et melle contemperari?

In

في صحن خدّك وهو الشمس طالعة ورد يرتبك فيه الوقوح *x* والخجل ،

ايمان حبّك في القلب مجدّد من خدّك الكتب او من لحظك الرسل ،

ان كنت تجهل اني عبد مملكة مرني بما شيت اتيه وامتثل ،

لو اطّلعت علي قلبي وجدت به من فعل عينيك جرحا ليس يندمل ❁

ثم دخلت سنة احدي واربعين وخمسماية ، ذكر ملك الفرنج طرابلس الغرب ، وسبب ملكها انهم نزلوا عليها وحصروها ، فلما كان اليوم الثالث من نزولهم سمع الفرنج في المدينة ضجة عظيمة وخلت الاسوار من المقاتلة ، وكان سببه ان اهل طرابلس اختلفوا فاراد طايفة منهم تقديم رجل من الملثمين ليكون اميرهم وارادت طايفة اخري تقديم بني مطروح ، فوقعت الحرب بين الطايفتين وخلت الاسوار ، فانتهز الفرنج الفرصة وصعدوا بالسلاليم وملكوها بالسيف في المحرم من هذه السنة وسفكوا دماء اهلها ، وبعد

p) وتاجر Cod. Leid. وناجر

q) واشبونة C. L. واسبونة

r) بهروز C. L. هروز

s) يلزم C. L. يلوم

t) وعبد Forte عبد absque و

v) مني Quid ſi حني

x) يرتبك فيه الوقوح C. L. نرىدك فيه الراوح

In diſco genae tuae, cuius radians candor ſolem refert orientem, eſt roſa, in qua impudentia et verecundia ſunt implexae.

Fides tui amoris in corde meo identidem renovatur, genis tuis epiſtolarum vicem, et radiis ocularibus oratorum gerentibus.*

Si forte ignoras, me mancipium eſſe; iube modo quidquid velis, afferam, efficiam.

Si poſſes introſpicere in cor meum, videres in eo vulnus, ab oculis tuis inflictum, nunquam coaliturum.

Anno DXLI [qui die 12 Iunii A. C. 1146 coepit] idque primo menſe huius anni occupabant Franci Tripolin Africanam. (358) Nempe poſuerant ibi caſtra, cinctamque tenebant urbem obſidione iam in tertium diem, quum ſurgentem intus ingentem tumultum fragoremque audiunt, et nudata defenſoribus vident moenia. Tripolitanos nempe agitabat inteſtina discordia. Erat pars, quae virum aliquem de gente [principum] Molattamin ſibi ducem praefici flagitabant; erat altera, quae Matruhidas [Arabes] expetebat. Neutris itaque concedentibus, furibundi correptis armis in ſe ruebant. Inſania propugnaculis detrahebat et implicabat defenſores. Franci ergo rapientes occaſionem peroportunam, ſcalis admotis urbem invadebant gladioque graſſabantur, ſanguine complentes omnia: quum vero iam certam haberent ſecuramque urbis poſſeſſionem, promulgabant incolumitatem ſuperſtitum omnium. Quo facto et qui aufuge-

* Eſt alluſio ad legationes prophetarum divinas. Arabes genam candidam quoque cum charta comparant. Vult dicere: "quemadmodum legens aliquis in charta praeſcriptam formulam recitat, ita ego quoties candidas tuas genas video, toties ex illis quaſi ex charta recito formulam ſacramenti, quo me obſtringo te amare." Aut etiam: "ſacramentum dico tuis oculis, qui illud a me velut legati tui exigunt et accipiunt."

وبعد ان استقر الفرنج في ملك طرابلس بذلوا الامان لمن بقي من اهلها وتراجعت اليها الناس وحسن حالها *

ذكر حصار عماد الدين زنكي حصني جعبر وفنك ومقتله ،

في هذه السنة سار زنكي ونزل علي قلعة جعبر وصاحبها علي بن مالك بن سالم y) بن بدران بن المقلد بن المسيب العقيلي وارسل عسكرا الي قلعة فنك وهي تجاور جزيرة بن عمر وحصرها ايضا وصاحبها حسام الدولة الكردي البشنوي ، ولما طال علي زنكي منازلة قلعة جعبر ارسل مع حسّان البعلبكي الذي كان صاحب منبج يقول لصاحب قلعة جعبر قل لي من يخلّصك منّي فقال صاحب قلعة جعبر يخلّصني منه الذي خلّصك من بلك بن بهرام بن ارتق ، وكان بلك محاصر المنبج فجاءه سهم قتله ، فرجع حسان الي زنكي فلم يخبره بذلك ، فاستمرّ زنكي منازلا قلعة جعبر فوثب عليه جماعة من مماليكه وقتلوه في خامس ربيع الاخر من هذه السنة بالليل وهربوا الي قلعة جعبر ، فصاح من بها الي العسكر واعلموهم بقتله ، فدخل اصحابه اليه وبه رمق ، وكان عماد الدين زنكي حسن الصورة اسمر اللون مليح العينين قد وخطه الشيب ، وكان قد زاد عمره علي ستين سنة ، ودفن بالرقة ، وكان شديد الهيبة علي عسكره عظيمها ، وكان له الموصل وما معها من البلاد وملك الشام خلا دمشق ، وكان شجاعا وكانت

y) علي بن مالك بن سالم Supra fuit علي بن سالم بن مالك بن سالم

aufugerant ad ſuas ſedes, et negotia conſtitutioque urbis ad priorem pulchrum ordinem redibant.

Eodem obſidebat arces Gabar et Fik, ſimul autem vitae quoque finem violentum inveniebat Emad-ed-din Zenki; qui praeſens quidem ipſe iſtam obſidebat, adverſus hanc vero legionem emiſerat. Illa ſpectabat ad Alin, filium Salemi, filii Maleki, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Moſaiiebi, Emirum Arabum Ocaïlitarum. Haec autem, quae arx erat prope Gezirat-Ebn-Omar ſita, parebat tum temporis Huſam-ed-daulae Curdo Baſchnavenſi. Paullo diutius trahebat obſidio arcis Gabari, quam Zenki optabat; ideoque mittebat Haſſanum Balabekenſem, qui olim dominus Manbegae fuerat, ad arcis dominum, interrogatum: quidnam ſperaret ſe poſſe ex imminente periculo eripere. Reſpondebat ille: ſpero id idem me erepturum et liberaturum a Zenkio eſſe, quod te, o Haſſan, olim eripuit e manu Balaki. Alludebat eo ad iſtam ſagittam, quae Balacum, filium Baharami, filii Ortoki, Manbegae aſſidentem, ex urbe proiecta ſuſtulerat, ut in ſuperioribus narravimus. Redibat legatus ad heri caſtra, prudentior tamen ille, quam ut de reſponſo iſto quidquam referret. Pergebat interea Zenki arcem urgere, quum die ſexto quarti menſis huius anni aliquot eius mancipia ipſum inermem et ſecurum adorti confodiebant, et peracto ſcelere in arcem Gabar perfugiebant. (359) Ignorabant milites imperatoris ſui caſum, neque prius intelligebant, quam ab ipſis obſeſſis docerentur. Duces itaque re cognita intrabant in auguſtum tentorium et ultimos adhuc trahentem ſpiritus deprehendebant. Omiſſa igitur obſidione cadaver Raccam deducebant, ubi humatum fuit. Pulchra praeditus erat Zenki forma, furvus colore, venuſtus oculis, ſparſa tinctus canitie, ſexagenario maior, ingente pollens apud milites ſuos auctoritate atque reverentia. Praeter Mauſelam eiusque praeturas totam poſſidebat (ſi Damaſcum exemeris) Syriam. Fortis erat, et quamvis hoſtibus undecunque obſeptas

 haberet

وكانت الاعداء محيطة بمملكته من كل جهة وينتصف منهم ويستولي علي بلادهم ، ولما قتل زنكي كان ولده نور الدين محمود حاضرا عنده ، فاخذ خاتم والده z من اصبعه وهو ميّت وسار الي حلب فملكها ، وكان صحبة زنكي ايضا الملك الب ارسلان بن محمود بن محمد السلجوقي ، فركب في يوم قتل زنكي واجتمعت عليه العساكر، فحسّن له بعض اصحابه الاكل والشرب وسماع المغاني ، فسار الب ارسلان الي الرقة واقام بها منعكفا علي ذلك ، وارسل كبراء دولة زنكي الي ولده سيف الدين غازي بن زنكي يعلمونه بالحال وهو بشهرزور، فسار الي الموصل واستقر في ملكها، واما الب ارسلان فتفرّقت عنه العساكر، فسار الي الموصل يريد ملكها ، فلما وصل اليها قبض عليه غازي بن زنكي وحبسه في قلعة الموصل ، واستقرّ ملك سيف الدين للموصل وغيرها *

وفيها ارسل عبد المومن بن علي جيشا الي جزيرة الاندلس فملكوا ما فيها من بلاد الاسلام واستولوا عليها *

وفيها بعد قتل عماد الزنكي قصد صاحب دمشق مجير الدين ابق حصن بعلبك فحصره ، وكان به نجم الدين ايوب بن شاذي مستحفظا ، فخاف ان اولاد زنكي لا يمكنهم انجاده بالعاجل ، فصالحه وسلّم القلعة اليه واخذ منه اقطاعا ومالا وملكه a عدة قري من بلاد دمشق ، وانتقل ايوب الي دمشق فسكنها واقام بها *

ثم

z) والده Cod. Leid. والسدة

a) وملكه Forte وملّكه

haberet territorii ſui oras, iniuriam tamen inultus non patiebatur; et ſi quod apud eos nomen fecerat, promte delebat, eorum terras rapiendo. Erat tum in caſtris, quum pater caderet, de filiis, Nur-ed-din Mahmud, qui ſigillum patri, iam frigido, de digito detrahebat, eoque inſtructus Halebum pergebat et occupabat. Socius eiusdem adverſus arcem Gabari expeditionis aderat ille, cuius mentionem antea faciebamus, Alp-Arſlan Selgukida. Hic eo ipſo die, quo peremtus Zenki fuerat, progrediebatur in equo in conſpectum exercitus, ab eoque, uno quaſi ore et conſenſu dominus ſalutabatur. Sed nimis facilis atque patens pravis conſultoribus, et pronus in voluptates, haerebat Raccae, omiſſa rerum gerendarum cura et oportunitate, totus epulis, compotationibus, fidicinis deditus, quod iſti paraſiti molle vitae genus ipſi tanquam honeſtum et principe dignum commendaverant. Sed proceres aulae Zenkii de nova rerum ratione per litteras alteri eius filio, Seif-ed-dino Gazio, ſignificabant, qui e Schahrezuro, ubi collocatus a patre fuerat, propere advolans, occupabat Mauſelam, ſimul et Alp-Arſlanum. Is enim eius obtinendae ſpe et cupiditate eo tendebat, a copiis ſuis iam deſertus. Gazi vero eum, portis receptum, comprehendebat et in arce collocabat cuſtodiendum, eaque ratione dominus Mauſelae ceterarumque manebat absque controverſia.

Paullo poſt haec invadebat et obſidebat Balabacum Damaſci dominus, Mogir-ed-din Abek, ſtudens oportunitate uti et ſublato iniquo raptore ſua repetere. Caſtellanus ibi tum erat nomine Zenkidarum Nagm-ed-din Eiub, filius Schadi [pater Saladini]. Veritus ille, ut Zenkidae ſatis cito ſibi poſſent opitulari, dedebat arcem,* eiusque in compenſationem accipiebat, praeter alias facultates, oppida pagosque non paucos agri Damaſceni, ad dies vitae ipſi aſſignatos. Damaſcum inde translatis ſedibus incolebat Eiub deinceps, quamdiu fere vixit.

* Videtur Noſter avi ſui perfidiam ſpecioſo fuco incruſtare.

ثم دخلت سنة اثنتين واربعين وخمسماية ، فيها دخل نور الدين محمود بن زنكي صاحب حلب بلاد الفرنج ففتح منها مدينة ارتاح بالسيف وحصر مامولة وبصرفوث وكفرلاثا ☼

ثم دخلت سنة ثلاث واربعين وخمسماية ، ذكر ملك الفرنج المهدية بالافريقية وحال مملكة بني باديس ، كان قد حصل بافريقية غلاء شديد حتي اكل الناس بعضهم بعضا ودام من سنة سبع وثلثين وخمسماية الي هذه السنة ، ففارق الناس القري ودخل اكثرهم الي جزيرة صقلية ، فاغتنم رجار الفرنجي صاحب صقلية هذه الفرصة *b* وجهز اسطولا نحو مايتين وخمسين شينيا مملوا رجالا وسلاحا ، واسم مقدمهم جرج *c* ، وسار وامن جزيرة صقلية الي جزيرة قوصرة وهي ما بين المهدية وصقلية ، وساروا منها واشرفوا علي المهدية ثاني صفر من هذه السنة ، وكان بالمهدية الحسن بن علي بن يحيي بن تميم بن المعز بن باديس الصنهاجي صاحب افريقية ، فجمع كبراء البلد واستشارهم ، فراوا ضعف حالهم وقلة المونة عندهم ، فاتفق راي الامير حسن بن علي علي اخلاء المهدية ، فخرج منها واخذ معه ما خف حمله وخرج اهل المهدية علي وجوههم باهليهم واولادهم ، وبقي الاسطول في البحر يمنعه الريح من الوصول الي المهدية ، ثم دخلوا المهدية بعد مضي ثلثي النهار المذكور بغير ممانع ولا مدافع ولم يكن قد بقي من المسلمين بالمهدية ممن عزم علي الخروج واحد ، فقدم جرج مقدم الفرنج الي قصر الامير الحسن بن علي فوجده علي حاله لم يعدم منه الا ما خف حمله ،

b) الفرصة Deerat in cod. L.

Eodem occupabant ab Abd-el-Mumeno, filio Alii, miſſae in Andaluſiam copiae urbes illius peninſuſae Muſlemis adhucdum parentes.

Anno DXLII [qui Calend. Iunii A. Chr. 1147 coepit] ingreſſus Francorum ditionem Nur-ed-din Mahmud, filius Emad-ed-dini Zenkii, dominus Halebi, expugnabat armata manu urbem Arta, et obſidebat Mamula, Baſarfut et Cafar-Lata.

Anno DXLIII [qui die 21 Maii A. C. 1148 coepit] ſubigebant Franci capitalem imperii Badiſidarum in Africa ſedem, Mahdiam. (360) Magna inmirum fames Africam ab a. DXXXVII ad hunc usque afflixerat, et coëgerat incolas ex oppidis excedere. Quorum quum plurimi traiicerent in Siciliam, uſus Francus eius inſulae dominus, Rogar, occaſione, comparabat claſſem ducentarum ferme et quinquaginta navium onerariarum, viris et armis abunde inſtructam. Hi, duce Georgio, praetervecti Cuſiram (361), inſulam Siciliae et Mahdiae interpoſitam, veniebant in conſpectum huius urbis ſecundo die ſecundi menſis huius anni. Regnabat ibi tum temporis Haſan, filius Alii, filii Iahiae, filii Tamimi, filii Maazzi, filii Badiſi, Sanhagita. Ille congregatis per trepidationem proceribus proponebat de rebus agendis deliberationem; viriumque ſuarum imbecillitatem et commeatus defectum probe intelligens, deſerere decernebat urbem, et nihil auferre, niſi quod facile negotio et brevi tempore transferri poſſit. Primus in hanc ſententiam emigrabat Emir, et eius exemplum ſecuti ceteri deinceps, cum familiis, gentilibus, liberisque ſuis praecipites ruebant. Favebat ipſis tantumque faciebat otii ventus Siculae claſſi adverſus et ad continentem accedere prohibens: tandem elapſo gemino iſtius diei triente ſubibant Franci Mahdiam, obſtante nemine. Muſlemorum quisquis excedere decreverat, iam exceſſerat. Georgius dux principale protinus occupabat palatium, quod integrum paene inveniebat, et tale, quale in priſtino ſplendore et ſecurite fuerat. Non deerant niſi pauca

quae-

حمله، ووجد فيه جماعة من خصيان *d* الامير ووجد الخزاين مملوة من الذخاير النفيسة من كل شي غريب يقلّ وجود مثله، وسار الامير الحسن باهله واولاده الي بعض امراء العرب ممن كان يحسن اليه فاقام عنده، واراد الحسن المسير الي الخليفة العلوي الحافظ صاحب مصر، فلم يقدر علي المسير لخوف الطريق، فسار الي ملك بجاية يحيي بن العزيز من بني حماد، فوكّل يحيي علي الحسن وعلي اولاده من يمنعهم من التصرّف فلم يجتمع بهم يحيي وانزلهم في جزاير بني مزغنان، وبقي الحسن كذلك حتي ملك عبد المومن علي بجاية في سنة سبع واربعين وخمسماية واخذها هي وجميع ممالك بني حماد، فحضر الامير الحسن عنده، فاحسن اليه عبد المومن واكرمه، واستمرّ علي ذلك في خدمة عبد المومن الي ان فتح المهدية فاقام بها واليا من جهته وامره ان يقتدي براي الامير ويرجع الي قوله، وكان عدة من ملك من بني باديس بن زيري بن مناد الي الحسن تسعة ملوك، وكانت ولايتهم في سنة احدي وستين وثلثماية وانقضت في سنة اثنين واربعين وخمسماية، ثم ان جرج بذل الامان لاهل المهدية وارسل وراءهم، وكانوا قد اشرفوا علي الهلاك من الجوع، فتراجعوا الي المهدية *

ذكر حصر الفرنج دمشق، في هذه السنة سار ملك الالمان (والالمان بلادهم وراء القسطنطينية) حتي وصل الي الشام في جمع عظيم واننزل علي دمشق وحصرها، وصاحبها مجير الدين ابق بن محمد بن بوري بن طغتكين والحكم

c) جرج Sic ſtatim. Hoc loco erat خرج *d*) خصيان C. L. خصا

quaedam portatu non moleſta. Eunuchi aderant magno numero, theſauri pretioſiſſimis omne genus et rariſſimis referti rebus, quales alibi vix reperias. Itaque nacti Franci nullo negotio urbem praecipuam ſubmittebant emigrantibus, qui eos a fuga revocarent, propoſita ſecuritatis omnis pollicitatione. Auſcultabant illi eo libentius et redibant, quod a fame ad extrema iam adacti erant diſcrimina. Verum Emir Haſan, ad Emirum aliquem Arabem ſe recipiebat (362), cui olim bene fecerat; et inde cupiebat quidem ad Miſrenſem Chalifam, Hafetum, evadere: verum, quod eo via ſatis tuta non pateret, ad Bagaiae dominum ibat, Iahiam, filium Azizi, de gente Hammadi. Hic Iahia praeficiebat Haſano, eiusque liberis, cuſtodes, qui pro arbitrio ſuo illos vivere et agere non ſinerent; et ablegabat eos coram non admiſſos ad Gazaier Bani Mazgennan [hoc eſt inſulas filiorum Mazgennan, urbem ſic dictam, hodie Algier]. Manebat Haſan in eo rerum ſtatu donec Abd-el-Mumen a. DXLVII Bagaia potitus dynaſtiam Hammadidarum deſtrueret. Accedebat eo tempore Badiſides noſter ad iſtum victorem, benigneque atque honorifice ab ipſo exceptus haerebat in eius comitatu et caſtris, donec idem Abd-el-Mumen Mahdiam expugnaret, eamque Haſano redderet, ſic tamen, ut praefectum ſuo nomine ipſi apponeret aliquem, cui in mandatis dabat, ut Emiri, hoc eſt, Haſani, ſententiam ſequeretur in omnibus, eiusque edicta normam ſibi rerum gerendarum faceret. In hunc modum deſiit hoc anno DXLII Badiſidarum dynaſtia, anno CCCLXI coepta et per novem principes, a Badiſo inde, filio Zairi, nepote Manadi, usque ad Haſanum, continuata.

Eodem obſidebant Franci Damaſcum ſub regis Alamanorum (363) auſpiciis, qui cum ingente vi copiarum in Syriam venerat. Sunt autem Alamani natio, quae terras incolit, ultra Conſtantinopolin ſitas. Dominabatur tum Damaſco Mogir-eddin Abek, filius Muhammedis, filii Buzii, filii Togtekini, ſub

والحكم وتدبير الملك انما هو لمعين الدين انر مملوك جدّه طغتكين ، وفي سادس ربيع الاول رجعوا علي مدينة دمشق ونزل ملك الالمان بالميدان الاخضر وارسل معين الدين الي سيف الدين غازي صاحب الموصل يستنجده ، فسار بعسكره الي الشام وسار معه اخوه نور الدين بعسكره ونزلوا علي حمص ، ففتّ ذلك في اعضاد الفرنج ، وارسل انر الي فرنج الشام يبذل لهم تسليم قلعة بانياس ، فتخذّلوا عن ملك الالمان واشاروا عليه بالرحيل وخوّفوه من امداد المسلمين ، فرحل عن دمشق وعاد الي بلاده وسلم انر قلعة بانياس الي الفرنج حسبما ذكره لهم ❊

وفيها كان بين نور الدين محمود وبين الفرنج مصافّ بارض يغري من العمق ، فانهزم الفرنج وقتل منهم واسر جماعة كثيرة وارسل من الاسري والغنيمة الي اخيه سيف الدين غازي صاحب الموصل ❊

وفيها ملك الفرنج من الاندلس مدينة طرطوشة وجميع قلاعها وحصون لاردة ❊

وفيها كان الغلاء العامّ من خراسان الي العراق الي الشام الي بلاد المغرب ❊

وفيها في ربيع الاول من هذه السنة (اعني سنة ثلث واربعين وخمسماية) قتل نور الدولة شاهنشاه بن ايوب اخو السلطان صلاح الدين ، قتله الفرنج لما كانوا منازلين دمشق فجري بينهم وبين المسلمين مصافّ قتل فيه شاهنشاه المذكور وهو ابو الملك المظفر عمر صاحب حماة وابو فرخشاه صاحب بعلبك ، وكان شاهنشاه اكبر من صلاح الدين وكانا شقيقين ❊

ثم

conductione Moïn-ed-dini Atozi, qui quondam Togtekini mancipium fuerat. Menſis tertii ſexto die proceſſum fuit adverſus urbem, et Alamanorum quidem rex conſidebat in Maidan el-Achdar [ſeu hippodromo viride, loco ſic dicto]. Implorabat tum Moïn-ed-din auxilium Saif-ed-dini Gazii, domini Mauſelae, filii Emad-ed-dini Zenkii, qui iunctis cum fratre, Nur-ed-dino Mahmudo, copiis, Edeſſam (364) adoriebatur: quod Francorum vires admodum fregit et diſtraxit. Et magis adhuc facinus Moïn-ed-dini Atozi. Francorum enim ille illos, qui iam a longo tempore Syriam tenebant, a ſocietate regis Alamani et recens advenarum promiſſione arcis Baniias abſtrahebat, et efficiebat, ut eundem territum exſpectatione ſuppetiarum Muſlemicarum, Mauſelenſium et Halebenſium, ab obſidione revocarent. Omiſſa itaque Damaſco redibat Alamanus in patriam ſuam; Moïn-ed-din Francis, qua par erat fide, arcem promiſſam, Baniias, in praemium operae tam egregie praeſtitae, tradebat.

Eodem conflictum fuit a Nur-ed-dino cum Francis in agro Iagra, qui eſt de al-Omk [ſeu profundo, tractu circa Halebum ſic dicto] (365), quo praelio victi Franci magnam paſſi fuerunt, tam caede, quam rapinis, iacturam. Captivorum et praedae partem mittebat victor fratri, Saif-ed-dino Gazio, domino Mauſelae.

Eodem expugnabant Franci in Hiſpania urbem Tortoſam, cum omnibus arcibus eo ſpectantibus, ut et arces Laridae. (366)

Eodem ſaeviebat ingens annonae penuria, a Choraſana inde, per Iracam, Syriam et Aegyptum, usque ad Mauritaniam.

Eiusdem anni menſe tertio cadebat Nur-ed-daula Schahinſchah, filius Eiubi, frater uterinus, ſed natu maior, Sultani Salaheddini, in conflictu cum Francis Damaſcum obſidentibus. Fuit hic Schahinſchah pater Maleki Modaffari Omari, qui dominus Hamatae, et Ferochſchahi, qui dominus Balabaki, poſtea evaſerunt.

ثم دخلت سنة اربع واربعين وخمسماية، فيها توفي سيف الدين غازي بن عماد الدين زنكي صاحب الموصل بمرض حادّ في اواخر جمادي الاخرة، وكانت ولايته ثلث سنين وشهرا وعشرين يوما، وكان حسن الصورة، ومولده سنة خمسماية، وخلف ولدا ذكرا فربّاه عمه نور الدين واحسن تربيته، وتوفي المذكور شابّا وانقرض بموته عقب سيف الدين غازي، وكان سيف الدين المذكور كريما يصنع لعسكره كل يوم طعاما كثيرا بكرة وعشيا، وهو اول من حمل علي راسه السنجق في ركوبه وامر الاجناد ان لا يركبوا الا بالسيوف في اوساطهم والدبوس تحت ركبهم، فلما فعل ذلك اقتدي به اصحاب الاطراف، ولما توفي سيف الدين غازي كان اخوه قطب الدين مودود بن زنكي مقيما بالموصل، فاتفق جمال الدين الوزير وزين e) الدين علي امير الجيش علي تمليكه، فحلّفاه وحلفا له وكذلك باقي العسكر واطاعه جميع بلاد اخيه سيف الدين، ولما تملّك تزوّج الخاتون ابنة تمرتاش صاحب ماردين، وكان اخوه سيف الدين قد تزوّجها فمات قبل الدخول بها، وهي ام اولاد قطب الدين *

ذكر وفاة الحافظ لدين الله العلوي وولاية الظافر، في هذه السنة في جمادي الاخرة توفي الحافظ لدين الله عبد المجيد بن الامير ابي القسم بن المستنصر العلوي صاحب مصر، وكانت خلافته عشرين سنة الّا خمسة اشهر، وكان عمره نحو سبع وسبعين سنة، ولم يل الخلافة من العلويين المصريين من ابوه غير خليفة غير الحافظ والعاضد علي ما سنذكره، ولما توفي الحافظ بويع

e) وزين Cod. Leid. وزير.

Anno DXLIV [qui die 10 Maii A. C. 1149 coepit] obibat exeunte ſexto menſe ex acuto morbo Saif-ed-din Gazi, filius Emad-ed-dini Zenkii, dominus Mauſelae, quam per tres annos et unum menſem et viginti dies tenuerat, natus anno D. Quem relinquebat, filium educabat Nur-ed-din, pueri patruus, qua decebat, optima cura. Verum iuvenis decedebat e vivis, eoque ſtirpem a patre inchoatam abrumpebat. Saif-ed-din ut forma pulcher, ita et moribus erat generoſis. Quotidie bis excipiebat exercitum ſuum abundantibus epulis, mane vel veſpere. Primus eſt, qui, dum in equeſtre pompa prodiret, ſuper capite ſublatum et undans habebat vexillum: primus etiam eſt, qui vetuit milites in equo conſidere, niſi gladium in medio corpore, clavam [ſeu contum] ſub genu gerentes. Quod exemplum ceteri reguli provinciales imitabantur. Succedebat ipſi frater eius Cotb-ed-din Maudud, qui, quum alter exſpiraret, Mauſelae praeſens erat. Hunc itaque Maududum, Vezirus Gemal-ed-din, et Zain-ed-din Ali, militiae magiſter, in ſumma poteſtate collocabant, dato acceptoque viciſſim ſacramento. Reliquus exercitus poſt hos duumviros in eiusdem Maududi verba pariter iurabat; indeque parebant ipſi regiones, quae olim Gazio paruerant. Sed et ſimul cum imperio accipiebat deſtinatam fratri ſponſam, quam ille ſollemne nuptiarum ritu in thorum nondum receperat, ſcilicet Chatunam [ſeu dominam] filiam Timurtaſchi, domini Merdinae; eamque matrem deinceps faciebat liberorum, quos inferius commemorabimus.

Eiusdem anni ſexto menſe decedebat Hafet ledin allah Abd-el-Magid, filius Emiri Abu-Caſemi, filii Moſtanſeri, Alida, dominus Aegypti, poſt geſtum per annos novendecim et ſeptem menſes Chalifatum, anno aetatis ſeptimo ferme atque ſeptuageſimo. Primus hic eſt gentilium ſuorum, qui Châlifatum obtinuit patre natus non Chalifa, ſed ſimplice Emiro. Poſt ipſum id idem contigit in Adedo, ut poſtea videbimus. De-

بويع بعده ابنه الظافر بامر الله ابو منصور اسماعيل بن الحافظ عبد المجيد ، واستوزر ابن مصّال ، فبقي اربعين يوما وحضر من الاسكندرية العادل بن السلار ، وكان قد خرج ابن مصال من القاهرة في طلب بعض المفسدين ، فارسل العادل بن السلار ربيبه العباس بن ابي الفتوح بن يحيي بن تميم بن المعز بن باديس الصنهاجي ، كان ابوه ابو الفتوح قد فارق اخاه علي بن يحيي صاحب افريقية وقدم الي الديار المصرية وتوفي بها ، فتزوج العادل بن السلار بزوجة ابي الفتوح المذكور ومعها عباس بن ابي الفتوح ، فربّاه العادل واحسن تربيته ، ولما قدم العادل الي مصر يريد الاستيلاء علي الوزارة ارسل ربيبه عباسا في عسكر الي ابن مصال ، فظفر به عباس وقتله وعاد الي العادل بالقاهرة واستقر العادل في الوزارة وتمكّن ولم يكن للخليفة الظافر معه حكم ، وبقي العادل كذلك الي سنة ثمان واربعين وخمساية ، فقتله ربيبه عباس المذكور وتولّي الوزارة علي ما سنذكره *

وفيها حصر نور الدين محمود بن زنكي حصن حارم ، فجمع البرنس صاحب انطاكية الفرنج وسار الي نور الدين واقتتلوا ، فانتصر نور الدين وقتل البرنس وانهزم الفرنج وكثر القتل فيهم * ولما قتل البرنس ملك بعده ابنه بيمند وهو طفل وتزوجت امه برجل اخر وتسمي بالبرنس ، ثم ان نور الدين غزاهم غزوة اخري فهزّمهم وقتل فيهم واسر ، وكان فيمن اسر البرنس الثاني زوج ام بيمند ، فتمكّن حينيذ بيمند في ملك انطاكية *

وفيها زلزلت الارض زلزلة عظيمة شديدة *

وفيها

functo ſuffectus Dafer beamr allah Iſmaël, nuncupabat Vezirum ſuum Ibn-Maſſalum. At ultra quadraginta dies hic non tenuit, cum dignitate vitam abiiciens. Quod ita contingebat. Egreſſus fuerat hic Ibn-Maſſal ex urbe Cahira, graſſatores quosdam perſecutum; quum Adel Ibn-es-Sallar Alexandria Miſram, occupandi Veziratus cupiditate, contendebat. Hic iſti ſuperiori privignum ſuum Abbaſum (367), filium Abu'l-Fotuhi, filii Iahiae, filii Tamimi, filii Maazzi, filii Badiſi, Sanhagitae, cum legione immittebat, qui, Abbas, adverſario potitus cum eius capite ad vitricum et Caheram redibat, eique hac victoria Veziratum vindicabat, et illum quidem tam vaſtae potentiae, ut Chalifa ipſe nihil valeret. Hunc in modum continuabat Adel usque ad annum DXLVIII; quo privignus eum de medio tollebat, et ipſe locum eius invadebat. Quo melius autem nexus inter Ibn-es-Sallarum vitricum, et Abbaſum, iſtum Sanhagitam, privignum eius, intelligatur, ſciendum eſt, huius Abbaſi patrem, Abu'l-Fotuhum a fratre ſuo, Alio, Libyae quondam domino, deſciviſſe et in Aegyptum commigraſſe, ibique fatum ſuum oppetiiſſe, relictis uxore et hoc filio, Abbaſo, quorum illam quidem Adel Ibn-es-Sallar thori ſociam aſſumebat, hunc autem erudiebat optimis artibus. Cetera vid. ad a. DXLVIII.

Eodem obſidebat Nur-ed-din Mahmud, filius Zenkii, arcem Harem (368) cui opem laturus Barnas [le Prince (369)] dominus Antiochiae collectis Francis movebat adverſus obſeſſorem. At eum occidebat Nur-ed-din, et Francos fugabat multaque multabat caede. Antiochiae principi ſuccedebat filius Baimundus (370) infans: vidua vero (371) nubebat alicui Franco (372), qui titulum Barnaſi [ſeu principis] ſibi quoque rerumque curam arrogabat. At idem altero quodam praelio, quo Nur-ed-din Francos profligabat, capiebatur eoque facto Baimundus liber absque ſocio regnabat.

Eodem quaſſabant terram terribiles convulſiones.

Eodem

وفيها توفي معين الدين انر نايب صاحب دمشق وهو الذي كان اليه الحكم فيها ، واليه ينسب قصير معين الدين الذي في الغور ※

وفيها توفي ابو المظفر يحيي بن هبيرة وزير الخليفة المقتفي يوم الاربعا رابع ربيع الاخر، وكان قبل ذلك صاحب ديوان الرمام *f* ※

وفيها توفي القاضي ناصح الدين الارجاني ، (وارجان من اعمال تستر) وتولي المذكور قضاء تستر، واسمه احمد بن محمد بن الحسين ، وله الشعر الفايق ، فمن ذلك ،

ولما بلوت الناس اطلب عندهم اخا ثقة عند اعراض الشدايد ،
تطلّعت *g* في حال رخاء وشدّة وناديت في الحيّ هل من مساعد ،
فلم ار فيما ساءني غير شامت ولم ار فيما سرّني غير حاسد ،
تمتّعتما يا ناظري بنظرة واوردتما قلبي امرّ الموارد ،
اعينيّ كفّا عن فوادي فانه من البغي سعي اثنين في قتل واحد ※

وفيها توفي بمرّاكش القاضي عياض بن موسي بن عياض السبتي ، ومولده بها في سنة ست وسبعين واربعماية ، احد الايمة الحفاظ الفقهاء المحدّثين الادباء، وتواليفه واشعاره شاهدة بذلك، ومن تصانيفه الاجمال في شرح كتاب مسلم ومشارق الانوار في تفسير غريب الحديث ※

ثم

f) الرمام Forte الرماة

g) تطلّعت *vacillavi*, vacillanter inceſſi, modo in hanc modo in illam partem tranſeuns. Idem obtinere puto in illo apud Ibn-Nabatam ad Riſalet Ibn-Zaiduni:

اذا ما نجوم الليل صارت كانها هجاين تطلعن الفلاة صوادر،

"Quando ſtellae noctis ſimiles evadunt camelis vacillantibus per deſertum a potu redeuntibus."

Eodem obiit Moïn-ed-din Atoz, Naieb [ſeu vicarius, vel regens] principis Damaſceni; de quo appellatum eſt Coſair Moïn-ed-dini, caſtellululum illud in Gaur [ſeu Coeleſyria].

Eodem obiit Abu'l-Modaffer Iahia Ibn-Hobaira, Vezirus Chalifae Moctafii, die Mercurii, quarto quarti menſis. Praefectus olim fuerat Divano [ſeu camerae] * * *

Eodem obiit Cadi Naſeh-ed-din Organenſis Ahmed, filius Muhammedis, filii Hoſaini, Cadi Toſtarae, ad quam urbem pertinet Organ (373), patria eius, a qua nomen habet. Condidit excellentia carmina, quorum en ſpecimen:

Quum explorarem homines, fidum requirens amicum, apud inſultus calamitatum:
Iactatus inter utramque, tam mollem quam duram, fortunam, et clamans in tribu: Eſtne quis qui opitulari velit?
Non videbam niſi gaudentes in ſinu, ſi quod me infortunium affligeret; aut invidos, ſi quod mihi gaudium contingeret.
Vos duo mei oculi paviſtis vos adſpectu, quo ipſo tamen cor meum ad amariſſimum potorium deduxiſtis.**
O oculi mei, nolite pectus meum porro vexare. Summae enim eſt iniuſtitiae duos in uno necando laborare.

Eodem obiit Marracaſchae Cadi Eiad, filius Muſae, filii Eiadi, Sabtenſis [vel Ceutanus] de patria ſic dictus, ubi lucem viderat anno CCCCLXXVI, celeber Imamus, Hafet, fakihus, traditionarius et litterator, quod teſtantur eius utroque ſermonis genere proditi libri, ut Igmal, ſeu commentarius in Sunnam Muſlemi; item Maſcharec el-Anvar [h. e. fulgores luminum] expoſitio rariorum in traditionibus.

Anno

* Erat in Arabico الرصام quod non intelligo quid ſit.

** Alludit ad paſtum et ad aquationem camelorum.

ثم دخلت سنة خمس واربعين وخمسماية، في هذه السنة رابع عشر المحرم اخذت العرب جميع الحجاج بين مكة والمدينة، ذكر ان اسم ذلك المكان الغرابي، فهلك اكثرهم ولم يصل منهم الي البلاد الاّ القليل ☆

وفيها سار نور الدين محمود بن زنكي الي فامية وحصر قلعتها وتسلّمها من الفرنج وحصّنها بالرجال والذخاير، وكان قد اجتمع الفرنج وساروا ليرحلوه عنها، فملكها قبل وصولهم، فلما بلغهم فتحها تفرّقوا ☆

وفيها سار الالفونش صاحب طليطلة بجموع الفرنج الي قرطبة وحصرها ثلثة اشهر ثم رحل عنها ولم يملكها ☆

وفيها مات الامير علي بن دبيس بن صدقة صاحب الحلة ☆

ثم دخلت سنة ست واربعين وخمسماية، ذكر هزيمة نور الدين من جوسلين ثم اسر جوسلين، كان جوسلين *h* من اعظم فرسان الفرنج قد جمع بين الشجاعة وجودة الراي، وكان نور الدين قد عزم علي قصد بلاده، فجمع جوسلين الفرنج واكثر وسار نحو نور الدين، فالتقوا وانهزم المسلمون واسر وقتل منهم جمع كثير، وكان من جملة من اسر السلاح دار ومعه سلاح نور الدين، فارسله جوسلين الي مسعود بن قليج ارسلان صاحب قونية واقسرا وقال هذا سلاح زوج ابنتك وساتيك *i* بعدها بما هو اعظم منها، فعظم ذلك علي نور الدين فهجر الملاذّ وافتكر *k* في امر جوسلين وجمع التركمان وبذل لهم الوعود ان ظفر به اما

h) كان جوسلين deerant in cod. Leid.

Anno DXLV [qui die 29 April. A. C. 1150 eoepit] idque die decimo quarto primi menſis intercipiebant Arabes inter Meccam et Medinam in loco, cuius nomen Gorabi ferunt eſſe, ſacros itineratores. Quo fiebat ut plurimi perirent, perpauci domum evaderent.

Eodem obſidebat Nur-ed-din arcem Famiiah [ſeu Apameam] et nactus a Francis ibi excubantibus deditam, viris communiebat bellicoque apparatu. Accurrebant quidem reliqui Franci ad iſtam obſidionem diſcutiendam. At intelligentes, ſero ſe venire arcemque iam recepiſſe Nur-ed-dinum, dilabebantur.

Eodem obſidebat Alphonſus, Toleti dominus, Cortobam per tres integros menſes, cum Francis ſuis; abire tamen tandem cogebatur rebus infectis.

Eodem obibat Emir Ali, filius Dobaiſi, filii Sadacae, dominus Hellae.

Anno DXLVI [qui die 19 April. A. C. 1151 coepit] pulſus fuit Nur-ed-din a Guſelino (374) Franco, viro aeque forte atque prudente et ſagace, et viciſſim Francum in vinculis nactus eſt. Nur-ed-dinum nempe, quum in eo eſſet, ut ab expeditionibus ſuis in territorium ſuum [Halebum] ſe reciperet, collecta, quanta potuerat, maxima manu, adoriebatur, Muſlemosque commiſſo praelio caedebat et capiebat ingente numero. Captivos inter erat Nur-ed-dini Salahdar [vulgo Selictar, ſeu armiger]. Cui ademtam totam herilem armaturam Francus ad Maſudum, filium Kilig Arſlani, dominum Iconii et Acſarae, ſocerum Halebenſis, mittebat, cum arrogante denunciatione, haec eſſe arma generi eius; brevi ſe maiora ipſi nunciaturum et miſſurum eſſe. Tanta ignominia Nur-ed-dinum, ut par erat, urebat, uſuque voluptatum privabat, et perpetuis angebat curis, qua tandem ratione Guſelinum ulciſceretur. Turcomanos tandem ſubornabat,

اما بامساك او بقتل ، فاتفق ان جوسلين طلع الي الصيد ، فكبسوه التركمان وامسكوه ، فبذل لهم مالا فاجابوه الي اطلاقه ، فسار بعض التركمان واعلم ابا بكر بن الداية نايب نور الدين بحلب ، فارسل عسكرا كبسوا التركمان الذين عندهم جوسلين واحضروه الي نور الدين اسيرا ، وكان اسر جوسلين من اعظم الفتوح واصيبت النصرانية كافّة باسره ، ولما اسر سار نور الدين الي بلاد جوسلين وقلاعه فملكها وهي تل باشر وعين تاب ونلوك وعزاز وتل خالد وقورس والراوندان وبرج الرصاص وحصن البارة وكفرسود وكفرلاثا ومرعش ونهر الجوز وغير ذلك في مدة يسيرة ، وكان نور الدين كلما فتح منها موضعا حصّنه بما يحتاج اليه من الرجال والذخاير ☼

ثم دخلت سنة سبع واربعين وخمسماية ، (من الكامل) في هذه السنة سار عبد المومن بن عليّ الي بجاية وملكها وملك جميع ممالك بني حماد واخذها من صاحبها يحيي بن العزيز ابن حماد اخر ملوك بني حماد ، وكان يحيي المذكور مولعا بالصيد واللهو لا ينظر في شي من امور مملكته ، ولما هزم عبد المومن عسكر يحيي هرب يحيي وتحصّن بقلعة قسطنطينية من بلاد بجاية ، ثم نزل يحيي الي عبد المومن بالامان ، فامنه وارسله الي بلاد المغرب واجري عليه عبد المومن شيا كثيرا ، وقد ذكر في تاريخ القيروان ان

i) وساذيكك C. L. وسناذيكك Poſſit quoque legi وسناذيكك
k) وافتكر الملاذّ . C. L. وافكر الملاذ

magna illis pollicitus, ſi hoſtem ſibi, ſeu vivum, ſeu mortuum exhiberent. Neque irrita erat haec machina. Venatum enim aliquando egreſſum Guſelinum Turcomani, ſemper invigilantes occaſioni, ſecurum opprimebant et comprehenſum abripiebant. Parum tamen aberat, quin Francum rurſus dimitterent, magnarum, quas pollicebatur, opum illecebris. At unus eorum propere ad Abu-Becrum Ibn-ed-Daia, Nur-ed-dini apud Halebum vicarium, et hoc de caſu, et de gentilium ſuorum conſilio renuncians, efficiebat, ut legio celeriter emitteretur adverſus illos Turcomanos, qui Francum penes ſe habebant; quos illa legio derepente opprimebat, diſcutiebat, et ipſum tanti momenti captivum in vinculis ad Nur-ed-dinum adducebat. Haec Guſelini captivitas, ut inter maximas fuit victorias et proſperrimos caſus, qui Muſlemis per iſta Francica bella contigerunt, ſic toti Chriſtianiſmo ſumma fuit calamitas. Peribant enim ſic, et brevi tempore ad Muſlemorum et Nur-ed-dini poteſtatem redibant arces et urbes, quas ille poſſederat (375), Tall Baſcher, Aintab, Dalluc, Iſaz, Curas, Tall Chaled, Ravandan, Borg er-Raſas [ſeu turris plumbea], Heſn el-Bara, Cafar Sud, Cafar Lata, Maraſch, Nahr el-Guz, alia. Quodcunque horum Nur-ed-din expugnaret, id ſtatim neceſſariis et viris muniebat et apparatu.

Anno DXLVII [qui die 7 April. A. C. 1152 coepit] impetebat et occupabat Abd-el-Mumen Bagaiam [capitalem] et cum ea totum regnum, Hammadidarum (376), quorum tunc regnabat ultimus, Iahia, filius Azizi. Princeps ille venationi voluptatibusque deditus negligebat rerum ſuarum curam. Fuſo itaque ſuo exercitu fugiebat Conſtantinam, arcem agri Bagaiaënſis, eaque ſe tentabat tueri; deinde tamen data fide deſcendebat, et Abd-el-Mumeno ſe permittebat, qui non tantum ſpiritum (377) ipſi concedebat, ſed et in Mauritaniam ablegato lauta per vitam aſſignabat ſtipendia. Sic perhibet Ibn el-Atir in Camelo. At auctor Chronici Cyrenaici diſcrepat ab hoc calculo in eo, quod

 ait,

ان مسير عبد المومن وملك تونس وافريقية انما كان في سنة اربع وخمسين وخمسماية ✲

ذكر وفاة السلطان مسعود بن محمد بن ملكشاه وملك ملكشاه ومحمد ابني محمود ، في هذه السنة في اول رجب توفي السلطان مسعود بن محمد بن ملكشاه بهمذان ، ومولده سنة اثنتين وخمسماية في ذي القعدة ، وماتت معه سعادة البيت السلجوقي ولم يقم لهم بعده راية *l* يعتمد بها ، وكان حسن الاخلاق كثير المزاح والانبساط مع الناس كريما عفيفا عن اموال الرعايا ، ولما مات عهد بالملك الي ابن اخيه ملكشاه بن محمود ، فقعد في السلطنة وخطب له ، وكان المتغلب علي المملكة امير يقال له خاص بيك واصله صبي تركماني اتّصل بخدمة السلطان مسعود ، فتقدّم علي ساير امرايه ، ثم ان خاص بيك المذكور قبض علي السلطان ملكشاه بن محمود وسجنه وارسل الي اخيه محمد بن محمود ، وهو بخورستان ، فاحضره *m* وتولي السلطنة وجلس علي السرير ، وقد قصد خاص بيك ان يمسكه ويخطب لنفسه بالسلطنة ، فبدره السلطان محمد في ثاني يوم وصوله فقتل خاص بيك وقتل معه زنكي الجاندار والقي راسيهما فتفرّق اصحابهما ✲

ذكر فتح دلوك ، في هذه السنة جمعت الفرنج وساروا الي نور الدين وهو محاصر دلوك ، فرحل عنها وقاتلهم اشدّ قتال راه الناس وانهزمت الفرنج وقتل واسر منهم كثير ،

ثم

l) راية *Vexillum* eſt Arabibus ſymbolum *dignitatis, auctoritatis*; ut in illo apud Maraium: لم تزل مصر بعده منكوسة الحظ منكوسة الراية

"Eo

ait, anno demum DLIV occupatas ab Abd-el-Mumeno fuiſſe Tunetum (378) et Africam [ſeu Libyam, vel et Mahdiam].

Eodem anno vita deceſſit Sultan Maſud, filius Muhammedis, filii Malicſchahi, Hamadanae, ſub initia ſeptimi menſis, natus menſe penultimo anno DII. Selgukidarum felicitas cum hoc exſtincta periit. Nam poſt eum defuit illi genti certus et potens et condignae princeps auctoritatis, cui ceteri parerent, et ad quem, trepidis turbidisque in rebus, ceu ad vexillum, redirent. Maſud commodis erat moribus, perquam iocoſus et hilaris erga familiares, generoſae mentis, ab opibus civium ſe abſtinens. Morti vicinus legabat Sultanatum Malicſchaho, filio Mahmudi, ſui fratris; qui etiam dignitatem illam adiit, eoque nomine palam agnitus fuit. Verum non ſinebat eum illa diu frui, qui auctoritatem omnem ad ſe arripuerat, Emirus aliquis, Chasbek, qui, Turcomanus origine, admodum adoleſcens pervenerat in Maſudi famulitium, et ad maiora per gradus elevatus tandem Emiris omnibus evaſerat ſuperior. Ille Chasbek itaque comprehenſum Malicſchahum ablegabat in carcerem; eoque facto fratrem eius, Muhammedem, e Chureſtana arceſſebat; non ideo quidem, quod huic magis, quam illi, faveret: ſed pertractum eum in foveam perdere, ſibique deinceps arrogare Sultanatum meditabatur. Verum ſecus contingebat. Muhammed enim, altero ſtatim die, poſtquam advenerat (379), et ſolium occupaverat, occupabat ipſum imparatum, eiusque ſupprimebat molimina, eo quod et ipſum, et, cum quo ille conſpiraverat, Zenkium Gandarum (380), necabat, proiectisque ambobus capitibus factionem ſeditioſorum territam diſſipabat.

Eodem anno Dalucam obſidebat Nur-ed-din; unde illum depulſum ibant Franci magno numero congregati. Pugnae dabat id occaſionem, qua non viderunt eius aetatis homines atrociorem. (381) Nur-ed-din enim omiſſa parumper obſidione Francis ibat obviam, et poſtquam eos immani caede laniaſſet, mul-

ثم عاد نور الدين الي دلوك فملكها ، ومما مدح به في ذلك ،

اعدت بعصرك هذا الجديد فتوح النبي واعصارها ،

وفي تل باشر باشرتهم بزحف تسوّر اسوارها ،

وان دلكتهم *n* دلوك فقد اسرّت فصدّقت *o* اخبارها ×

ذكر ابتداء ظهور الملوك الغورية وانقراض دولة آل سبكتكين ،

اول من اشتهر من الملوك الغورية اولاد الحسين واولهم محمد بن الحسين ، وكان قد صاهر بهرامشاه بن مسعود صاحب غزنة من آل سبكتكين ، وسار محمد بن الحسين المذكور الي غزنة يظهر الطاعة لبهرامشاه ويبطن الغدر ، فامسكه بهرامشاه وقتله ، فتولي بعده في ملك الغورية اخوه سوري *p* بن الحسين ، فسار الي غزنة طالبا بثار اخيه وجري القتال بينه وبين بهرامشاه ، وظفر بهرامشاه بسوري وقتله ايضا وانهزم عسكره ، ثم ملك بعده اخوهما علاء الدين الحسين بن الحسين وسار الي غزنة ، فانهزم عنها صاحبها بهرامشاه واستولي علاء الدين الحسين علي غزنة واقام بها اخاه سيف الدين سام بن الحسين ، وعاد علاء الدين الحسين الي الغور ، فكاتب اهل غزنة بهرامشاه ، فسار اليهم وقاتل سيف الدين الغوري فانتصر بهرامشاه وظفر بسيف الدين سام فقتله واستقرّ بهرامشاه في ملك غزنة في سنة خمسين وخمسماية ، ثم توفي بهرامشاه وملك

"Eo ſublato nunquam non fuit Miſra infelix ſortis, inverſa vexilli," h. e. dignitas, auctoritas, gloria, potentia, peſſum ivit.

m) فاحضره Forte tum addendum فحضر

n) دلكتهم Verbum دلك notat *fricare, comprimere,* vel duobus digitis ad

multisque captis minuiſſet, redorſus ſepoſitum opus, expugnabat dictam arcem. Qua de cauſſa, inter alia encomia, etiam hoc celebratus fuit:

Hac, qua vivis, noviſſima aetate reduxiſti victorias aetatesque prophetae et veterum illorum heroum.

In Tall Baſcher excepiſti eos tam rude inſultu, ut muros eius ſuperaret.

Et ſi Dalluc eos comminuit, id ſibi ſolis imputent, quod nominis tectum quidem et ſubobſcurius, at verum tamen de indole ſua indicium et de clade ipſos illinc manente praeſagium aſſecuti non fuerunt.

Diu eſt quod Soboctekinidarum mentionem nullam fecimus. Videamus iam, quomodo gens illa exciſa fuerit, principes autem Gorenſes in eorum locum ſucceſſerint. (382) Hos inter Hoſaini filii primi de ſe famam et motus ediderunt; horum ipſorum autem primus inclaruit Muhammed, filius Hoſaini. Generis erat Baharamſchahi, filii Maſudi, Soboctekinidae, domini Gaznae. Hic aliquando ſocerum in capitale ſua invadebat, obſequium quidem prae ſe ferens, at perfidiam mente condens. Quapropter eum Baharamſchah in cuſtodia tollebat. Ei ſuccedebat in principatum Gorenſem frater, Suri; qui peremti vindictam requirens Gaznam educebat et praelium committebat. Sed et is ab eodem victus idem, quod ſuperior, fatum ſubibat. Tertius tandem frater, Ala-ed-din Hoſain, patri cognominis, ut capeſſiverat Gorenſem principatum, adortus Gaznam, ſed melioribus avibus, quam ſuperiores, occupabat, fugato Baharamſchaho; rebusque illis confectis redibat in regionem Gor, poſtquam Gaznae praefectum reliquiſſet quartum fratrem Saif-ed-dinum Samum. Baharamſchah vero ab antiquis ſuis civibus deſideratus et revocatus Gaznam redibat, et Samum nactus in poteſtate reliquis peremtis fratribus addebat, eoque modo recuperabat avitum regnum anno DL, quo ipſo tamen e vivis exce-

وملك بعده ابنه خسروشاه وتجهّز علاء الدين الحسين ملك الغورية
وسار الي غزنة في سنة خمسين وخمساية ، فلما قرب منها فارقها
صاحبها خسروشاه بن بهرام وسار الي لهاوور وملك علاء الدين
الحسين بن الحسين غزنة ونهبها ثلثة ايام ، وتلقّب علاء الدين
بالسلطان المعظّم وحمل الجتر *q* علي عادة السلاطين السلجوقية ،
واقام الحسين علي ذلك مدة *r* واستعمل علي غزنة ابني اخيه وهما
غياث الدين محمد بن سام واخوه شهاب الدين محمد بن سام ،
ثم جري بينهما وبين عمهما علاء الدين حرب انتصرا فيه علي عمهما
واسراه ، ولما اسراه اطلقاه واجلساه علي التخت ووقفا في خدمته ،
واستمرّ عمهما في السلطنة وزوّج غياث الدين بابنته وجعله وليّ
عهده وبقي كذلك الي ان مات علاء الدين الحسين بن الحسين
في سنة ست وخمسين وخمساية علي ما سنذكره ، وملك بعده غياث
الدين محمد بن سام بن الحسين وخطب لنفسه في الغور وغزنة
بالملك ، ثم استولي الغز علي غزنة وملكوها منه مدة خمس عشرة
سنة ، ثم ارسل غياث الدين اخاه شهاب الدين الي غزنة ، فسار اليها
وهزّم الغز وقتل منهم خلقا كثيرا واستولي علي غزنة وما جاورها من
البلاد مثل كرمان وشنوران *s* وماه السند *t* وقصد لهاوور وبها يومئذ
خسروشاه بن بهرامشاه السبكتكيني وملكها في سنة تسع *v* وسبعين
وخمساية

ad ſeſe appreſſis vel tota vola compreſſa. Poſteriore ſenſu (qui perinde atque prior praeſenti loco congruit) habet Meidanius de melle شغنان حمرا وان تحلبان ريقا كالشهد اذا دلك "duo labia rubicunda, emulgentia (exſudantia), ſalivam ut mel quando tota vola compreſſa exprimitur." *o*) C. L. habebat ذلكتهم — سدت فصدفت

debat (383), et ſucceſſorem habebat Choſruſchahum. Verum eodem illo anno movebat, ad bellum paratus, adverſus Gaznam ſupra dictus Gorenſium princeps Ala-ed-din Hoſainides. Ad cuius adventum deſerta urbe Choſruſchah Lahavorum aufugiebat. Vnde facile Gorenſi erat Gaznam occupare. Quam nactus per triduum furori militum rapinisque permittebat. Ipſe volebat Sultan Moattam porro appellari, [h. e. autocrator magnificus] portabatque * * * ad inſtar Sultanorum de gente Selguki. Tempore poſt reditum, ad priſtinas ſedes, Goram, parans, praeficiebat idem Gaznae ſuos ex fratre Samo nepotes, ambos Muhammedos, unum cum titulo Gaiat-ed-dini, alteram cum titulo Schahab-eddini. Hi gemini fratres in bellum cum patruele deinceps implicití, capiebant eum, ſuperiores facti, protinus tamen rurſus laxabant, et collocabant in ſolio, debitaque reverentiae et ſubmiſſionis praeſtabant officia. Continuabat itaque hic Ala-ed-din Hoſain regnare, et poſtquam Gaiat-ed-dino filiam ſuam in matrimonium dediſſet, eundemque regni haeredem declaraſſet, moriebatur anno DLVI, ut ibi commemorabimus. Itaque ſuccedebat Muhammed Gaiat-ed-din, filius Sami, filii Hoſaini, curabatque ſibi tam Gorae, quam Gaznae vota, non iam ut Sultano, ad exemplum patrui, ſed ſimpliciter ut Maleco [regi], fieri. Gaznam tamen ipſi adimebant deinceps Gazi [gens Turcica], tenebantque per quindecim annos. Quibus elapſis Schahab-eddin, a fratre Gaiat-ed-dino miſſus, Gazos pellebat, et magna caede minuebat, Gaznamque recuperabat, et adiectis quoque potiebatur provinciis, ut Kermana, et Schenurana (384) et Mahes-Send; Lahavoram inde pergebat, ubi Choſruſchah, filius Baharamſchahi, Soboctekinides, agebat, eamque poſt aliquam obſidionem capiebat anno DLXXVII, ſponſa Choſruſchaho in-

 colu-

* In arabico eſt الجتر vox obſcura, forte corrupta. Inſigne aliquod geſtamen videtur deſignari; forte eminens illa turricula in tiara, ex plumis avium aut pilis pretioſis facta.

وخمسماية بعد حصار واعطي خسروشاه الامان وحلف له ، وحضر
خسروشاه عند شهاب الدين بن سام المذكور فاكرمه شهاب الدين ،
واقام خسروشاه علي ذلك شهرين ، ولما بلغ غياث الدين بن سام
ذلك ارسل الي اخيه شهاب الدين يطلب منه خسروشاه ، فامره
شهاب الدين بالتوجّه اليه ، فقال خسروشاه انا ما اعرف اخاك وما
سلّمت نفسي الاّ اليك ، فطيّب شهاب الدين خاطره وارسله وارسل
ايضا ابن خسروشاه الي غياث الدين وارسل معهما عسكرا يحفظونهما ،
فلما وصلوا الي الغور لم يجتمع بهما غياث الدين بل امر بهما فرفعا
الي بعض القلاع وكان اخر العهد بهما ، وكان خسروشاه المذكور هو
ابن بهرامشاه بن مسعود بن ابراهيم بن مسعود بن محمود بن
سبكتكين ، وهو اخر ملوك آل سبكتكين ، وكان ابتداء دولتهم سنة
ست وستين وثلثماية وملكوا مايتي سنة وثلثة عشر سنة تقريبا ،
فيكون انقراض دولتهم في سنة ثمان وسبعين وخمسماية ، وقدّمنا ذلك
لتتصّل اخبارهم ، وكان ملوكهم من احسن الملوك سيرة ، وقيل ان
خسروشاه توفي في الملك وملك بعده ابنه ملكشاه علي ما نشير اليه
في مواضعه x ان شاء الله تعالي ، ولما استقر ملك الغورية بلهاوور
واتّسعت مملكتهم وكثرت عساكرهم كتب غياث الدين الي اخيه
شهاب الدين باقامة الخطبة له بالسلطنة وتلقّب بالقاب منها
معين الاسلام قسيم امير المومنين ، ولما استقرّ ذلك سار شهاب الدين
الي اخيه غياث الدين واجتمعا وسارا الي خراسان وقصدا مدينة
هراة وحصراها ، وتسلّمها غياث الدين بالامان ، ثم سار ومعه
اخوه شهاب الدين في عساكرهما الي بوشنج فملكها ،
ثم

columitate, cui confiſus ille ſui copiam victori faciebat, et per duos menſes ab illo honorifice habebatur. At Gaiat-ed-din, cognito rerum proſpero eventu, repetebat Choſruſchahum a fratre Schahab-ed-dino. Hic itaque captivum ad Gaiatum migrare iubebat. At ille male ſibi metuere, et ceſſitare. Neſcire Gaiatum, qualis ſit. Ipſi, Schahabo, non alii ſe dediſſe. Tandem tamen patiebatur ſe ad Gaiat-ed-dinum una cum filio ſuo, ſub militare conductu et cuſtodia mitti. At ubi venerunt Goram, non admittebat eos Gaiat-ed-din coram, ſed iubebat inviſos ſtatim in aliquam arcem deportari, ubi quid factum de illis fuerit, ignoratur. Fuit itaque regum Soboctekinidarum ultimus hic Choſruſchah, filius Baharamſchahi, filii Maſudi, filii Ibrahimi, filii Maſudi, filii Mahmudi, filii Soboctekini. Sunt tamen qui Choſruſchahum negant hanc dynaſtiam clauſiſſe; ſed eius filium, Malicſchahum. Nam patrem quidem pacato fruentem regno deceſſiſſe. Coeperat iſthaec dynaſtia anno CCCLXVI et tenuit annos propemodum ducentos atque tredecim, quo poſito incidit eius finis in annum DLXXVIII. Principes, qui eam implent, inter eos numerantur, qui a laudabile proboque regimine claruerunt. Gaiat-ed-din, quum hac ratione deleviſſet Soboctekinidas, et Lahavoram Gorenſi ſuo regno adiunxiſſet, et late iam regnaret, et numeroſos aleret exercitus, maiores iam ſumebat ſpiritus atque titulos, fratri Schahab-ed-dino per litteras imperabat, ut curaret ſibi iam ut Sultano pia vota in templis dici, edicebatque porro, alios inter titulos, etiam Moïn el-Iſlam et Caſim Emir el-Mumenin (385) ſalutari; [quorum ille adiutorem Iſlamiſmi, hic intimum amicum principis fidelium, ſeu Chalifae, deſignat]. His ita conſtitutis contendebat Schahab-ed-din ad fratrem, iunctisque copiis petebant Choraſanam, Heratamque, quam, poſt obſidionem aliquam, in fidem recipiebat Gaiat-ed-din. Inde geminis caſtris procedebant ad Fuſchengam, eaque ſubacta flectebant rurſus e ſeptentrione in auſtrum, et occupabant

 bant

ثم عاد *y* الي بادغيس وكالين وبيوار فملكها ، ثم رجع غياث الدين الي بلده فيروزكوه ورجع اخوه شهاب الدين الي غزنة ، ولما استقر شهاب الدين بغزنة قصد بلاد الهند وفتح مدينة اجر ثم عاد الي غزنة ، ثم قصد بلاد الهند فذلّ له *z* صعابها وتيسّر له فتح الكثير من بلادهم ودوّخ ملوكهم وبلغ منهم ما لم يبلغ احد من ملوك المسلمين ، فلما كثرت فتوحه في الهند اجتمعت الهنود مع ملوكهم في خلق كثير والتقوا مع شهاب الدين وجري بينهم قتال شديد ، فانهزم المسلمون وجرح شهاب الدين وبقي بين القتلي ، ثم اجتمعت عليه اصحابه وحملوه الي مدينة اجر واجتمعت عساكره واقام شهاب الدين في اجر حتي اتاه المدد *a* من اخيه غياث الدين ، ثم اجتمعت الهنود وتنازل الجمعان وبينهما نهر ، فكبس عسكر المسلمين الهنود وتمّت الهزيمة عليهم وقتل المسلمون من الهنود ما يفوت الحصر *b* واقطع مملوكه قطب الدين ايبك مدينة دهلي وهي من كراسي ممالك الهند ، فارسل ايبك عسكرا مع مقدّم يقال له محمد بن بختيار فملكوا من الهند مواضع ما وصلها مسلم قبله حتي قاربوا جهة الصين ✲

ذكر وفاة صاحب ماردين ، في هذه السنة توفي حسام الدين تمرتاش بن ايلغازي صاحب ماردين وميافارقين ، وكانت ولايته نيفا وثلثين سنة ، لانه تولي بعد موت ابيه في سنة ست عشرة وخمسماية ، حسبما تقدّم ذكره ، وتولي بعده ابنه نجم الدين البي بن تمرتاش بن ايلغازي بن ارتق ✲

ثم

p) سوري C. L. سودي et ſic deinceps. *q*) الحنز Num recte?

r) Poſt مدة forte deeſt ثم رجع الي بلده فيروزكوه ut eſt paullo poſt infra.

bant Badagiſam, Calinam et Bivaram. Inde redibant Gaiat-ed-din quidem ad ſuam Fairuzcuh [capitalem provinciae Gor], Schahab-ed-din vero Gaznam; unde porro Indiam invadebat, et refragantes humiliabat, multasque urbes et inter eas praecipuam Agor (386), facile ſubigebat negotio, reges eorum cogebat in ordinem, et ab iis ea conſequebatur atque extorquebat, quae nullus alius Muſlemus princeps. Tot autem uſti victoriis tantaque ſua humilitate Indi reges coibant cum copiis quantis poterant maximis commiſſoque praelio acerrimo in fugam pellebant exercitum Schahab-ed-dini, ipſumque graviſſimo vulnere proſtratum in acervo caeſorum relinquebant. Commilitones tamen inde protractum in urbem Agor reportabant, ubi et ſuas ipſe copias ex fuga recipiebat, et ſuppetias a fratre miſſas exſpectabat; et nactus ſuperioris cladis dedecus alia Indis illata eluebat. Coiverant illi magno numero, iamque ſtabant ambo exercitus in mutuo conſpectu. Sed fluvio intercepti, ſocordius agebant Indi. Quos derepente Schahab-ed-din adortus plena percellebat victoria, et absque numero concidebat. His confectis aſſignabat liberto ſuo Cotb-ed-dino Ibeco urbem Deheli regni alicuius Indici capitalem. Hic inde porro Ibek cum aliquo duce ſuo, Muhammede, filio Bochteiari, copias expediebat, quae tam profunde penetrabant in ipſos Indiae receſſus, quos nullus antea Muſlemus calcaverat. Nam ad ipſos paene Sinarum terminos perveniebant. Haec iudicavimus occaſione interitus Gaznevidarum et ortus Gurenſium huc afferenda eſſe, quamvis temporum atque rerum ordinem rigide ſi aſſecteris, huc non pertineant.

Anno porro, a quo parumper defleximus, ſcil. DXLVII, obiit Huſam-ed-din Timurtaſch, filius Ilgazii, f. Ortoki, dominus Maredinae et Maiafarekinae; quem ſuperius ad a. DXVI poſt patris mortem diximus ad principatum acceſſiſſe; quem itaque annis plusquam triginta geſſit. Succedebat ipſi filius, Nagm-ed-din Alpi.

In-

ثم دخلت سنة ثمان واربعين وخمسماية، ذكر اخبار الغز وهزيمة السلطان سنجر منهم واسره، في هذه السنة في المحرم انهزم السلطان سنجر من الاتراك الغز، وهم طايفة من الترك مسلمون كانوا بما وراء النهر، فلما ملك الخطا اخرجوهم منه، فقصدوا خراسان واقاموا بنواحي بلخ مدة طويلة، ثم عنّ للامير قماج مقطع بلخ ان يخرجهم من بلاده، فامتنعوا، فسار قماج اليهم في عشرة الاف فارس فحضر كبراء الغز وسالوه ان يكفّ عنهم ويتركهم في مراعيهم ويعطوه عن كل بيت مايتي درهم، فلم يجبهم الي ذلك واصرّ علي اخراجهم وقتالهم، فاجتمعوا واقتتلوا، فانهزم قماج وتبعه الغز يقتلون وياسرون ثم عاثوا في البلاد واسترقّوا النساء والاطفال وخرّبوا المدارس وقتلوا الفقهاء وعملوا كل عظيمة ووصل قماج الي السلطان سنجر مهزوما واعلمه بالحال، فجمع سنجر عساكره وسار اليهم في ماية الف فارس، فارسل الغز اليه يعتذرون اليه مما وقع منهم وبذلوا له بذلا كثيرا ليكفّ عنهم، فلم يجبهم وقصدهم ووقعت بينهم حرب شديدة، فانهزمت عساكر سنجر وتبعهم الغز يقتلون فيهم وياسرون وقتل علاء الدين قماج واسر السلطان سنجر واسر معه جماعة من الامراء،

واما

s) وشنوران Num recte? Forte شنوزان, ut habet hiſt. Tamerl. III. p. 41.

t) وماه السند ut ماه البصرة Cod. L. habebat ما السند Attamen infra ad a. 628 recurrit ماء السند et ibi procul dubio recte.

v) تسع Procul dubio سبع legendum. *x*) مواضعه Forte موضعه

y) ثم عاد Forte ثم سار *z*) فذل له C. L. قد لك

a) المدن Cod. L. المرّ

b) Poſt النصر deeſt aliquid. Forte واستولي شهاب الدين علي مملكة الهند et forte plura.

Ineunte anno DXLVIII [qui die 28 Mart. A. C. 1153 coepit] victus captusque fuit Sultan Sangar a Gazis. Turcica haec eſt natio, cuius iam in ſuperioribus mentionem fecimus, Iſlamiſmo addicta; Tranſoxanam incolebant olim: illa vero Chataeorum, de qua ſupra narrabimus, irruptio coëgerat ipſos in Choraſanam ſecedere. Itaque conſidebant in tractu Balchenſe; ubi quum per longum tempus haeſiſſent, invadebat lubido tractus iſtius, qui tum erat, ſatrapam, Camahum, ut Gazos emigrare iuberet. Deprecabantur quidem eam neceſſitatem ſollemne legatione gentis capita, rogabantque nollet Emir ſibi vim facere, ſed liberam potius, qua gaviſi hactenus fuerint, paſturam permittere: velle pro quocunque tentorio [ſeu familia, nomades enim erant] ducentos numos argenteos pendere. At pertinax propoſiti ſatrapa nihilque tam cupiens, quam gente iſta ſuum territorium repurgare, et, ni ſponte cederent, armis eos profligare, cogebat equitum decem millia. Quibus Gazi copias ſuas opponebant, et praelium committebant tam ſecundum, ut Camahum in fugam coniicerent. Fugientem perſecuti capiebant, caedebant, quos poterant feminas et infantes in mancipatum rapiebant, peſſum dabant urbes, devaſtabant ſcholas, occidebant fakihos, nefanda perpetrabant omnia. Pulſus itaque Camah ad Sangarum ſe recipiebat, tantae calamitatis nuncius. Sangar conſcripto protinus exercitu contra furibundos educebat equitum centies mille capita. Deprecabantur rurſus Gazi per legatos commiſſorum veniam, ſpondebantque nullam conditionem utcunque duram recuſare, modo nolit Sultan ipſos ſollicitare. Id vero nullo modo poterant impetrare. Arma igitur denuo mota fuerunt, nihilo ſecundiore fortuna Sangari, quam antea Camahi fuerat. Nam non tantum funditus delebant hoſtes numeroſum iſtum eius exercitum, et tam in arena martis, quam in fuga gladio lacerabant et captivitate; neque tantum Ala-ed-dinum iſtum Camahum per has turbas occidebant, ſed et ipſum Sultanum Sangarum, et cum

واما سنجر فلما اسروه اجتمع امراء الغز وقبّلوا الارض بين يديه وقالوا له نحن عبيدك لا نخرج عن طاعتك، وبقي معهم كذلك شهرين او ثلاثة ودخلوا معه مرو، وهي كرسي ملك خراسان، فطلبها بختيار منه اقطاعا (وهو من اكبر امراء الغز)، فقال سنجر هذه دار الملك ولا يجوز ان تكون اقطاعا لاحد، فضحكوا منه وحنق *c* له بختيار بغمه، فلما راي سنجر ذلك نزل عن سرير الملك ودخل خانقاه مرو وتاب من الملك، واستولي الغز علي البلاد ونهبوا نيسابور وقتلوا الكبار والصغار وقتلوا القضاة والعلماء والصلحاء الذين بتلك البلاد، فقتل الحسين بن محمد الارسابندي والقاضي علي بن مسعود والقاضي محيي الدين محمد بن يحيي الفقيه الشافعي الذي لم يكن في زمانه مثله وكان رحلة *d* الناس من الشرق والغرب وغيرهم من الفضلاء والايمة ولم يسلم شي من خراسان من النهب غير هراة ودهستان لحصانتهما، ولما كان من هزيمة سنجر واسره ما كان اجتمع عسكره علي مملوك لسنجر يقال له اي به ولقبه المويد، واستولي المويد علي نيسابور وطوس ونسا وابيورد وشهرستان والدامغان وازاح الغز عنها واحسن

c) وحنق Cod. L. وحق Suſpectum quoque بغمه, forte لمنعه
d) رحلة hoc eſt مقصد

eo magnatum eius haud paucos in poſteſtatem accipiebant. (387) Coibant quidem protinus Gazorum praecipui ad captivum Sultanum, terramque coram ipſo deoſculati, affirmabant, ſe ipſi eadem adhuc, qua olim, parere conſtantia et fide, neque obſequium eius exuturos unquam eſſe. Duos quoque vel tres per menſes agebant cum Sangaro perhonorifice. Quum vero eum Marvam reduxiſſent, ſedem regni Choraſanici; eamque ſibi attribui rogans aliquis inter primos eorum duces, Bochteiar dictus, repulſam a Sangaro tuliſſet, cauſſato, eam ſedem regiam eſſe, quam non liceat ſatrapae aſſignare: iam inſtituebant eum porro indignis modis excipere; et ceteri quidem intempeſtivam eius et frigidam ridebant excuſationem; Bochteiar vero, fruſtrationis et contumeliae impatiens, odio eum et acerrima malevolentia proſequebatur, ultionemque inſtruebat. Quod videns Sangar deſcendebat ſolio, regno ſe abdicabat, et in coenobium abdebat, quaſi vellet ab imperii curis et turbis liber divinum exercere cultum et aeterna cogitare. Sic omnem nacti poteſtatem Gazi Niſaburam expilabant, ſenes pariter atque parvulos et omnem absque diſcrimine trucidabant aetatem; fakihis, aliisque ab eruditione et vitae ſanctimonia ibi terrarum tum ſpectabilibus viris non parcebant. Periit itaque tum temporis Hoſain, filius Muhammedis, Arſanidenſis (388), item Cadi Ali, filius Maſudi, et Cadi Mohii-ed-din Muhammed, filius Iahiae, fakihus Schafeïticus, cui par illa aetate nemo erat, magiſter ille communis, ad quem omnis oriens et occidens doctrinarum cauſſa per vaſta itinerum ſpatia confluebat: ne de aliis dicam Imanis et praeſtantibus viris. De tota Choraſana immune nihil manſit, niſi duae ſolae, Harata [urbs] et Deheſtan [provincia], quas robur ſuum a rapinis et rabie defendit. Coibant hos inter ſiniſtros caſus copiae Sangari ad aliquem eius mamlucum, cui verum nomen I beh, titulus autem erat, Movaiied. Hic Niſabura, Thuſa, Naſa, Abivarda, Schehereſtana et Damegana eiicie-

واحسن السيرة في الناس، وكذلك استولي في السنة المذكورة علي الري مملوك لسنجر يقال له اينانج وهادي الملوك واستغرّت قدمه وعظم شانه *

وفيها قتل العادل بن السلار وزير الظافر العلوي، قتله ربيبه العباس بن ابي الفتوح الصنهاجي باشارة اسامة بن منقذ، وكان العادل قد تزوج بامّ عباس المذكور واحسن تربية عباس، فجازاه بان قتله وولي مكانه، وكانت الوزارة في مصر لمن غلب *

وفيها كان بين عبد المومن ملك الغرب وبين العرب حرب انتصر فيها عبد المومن *

وفيها مات رجار الفرنجي ملك صقلية بالخوانيق، وكان عمره قريب ثمانين سنة وملكه نحو عشرين سنة، وملك بعده ابنه غليالم *

وفيها في رجب توفي في غزنة بهرامشاه بن مسعود بن ابراهيم السبكتكيني صاحب غزنة، وقام بالملك ولده نظام الدين خسروشاه، وكانت مدة ملك بهرامشاه نحو ستّ وثلثين سنة، وذلك من حين قتل اخاه ارسلان شاه بن مسعود في سنة اثنتي عشرة وخمسماية، وكان ابتداء ولايته من حين انهزم اخوه قبل ذلك في سنة ثمان وخمسماية حسبما تقدّم ذكره في السنة المذكورة، وكان بهرامشاه حسن السيرة *

وفيها

bat Gazos, benigneque cives et cum laude gubernabat. Aliud Sangari mancipium, Inaneg, pariter occupabat Raiam, et conciliatis in amicitiam et ad ſervandam tranquillitatem obligatis vicinis regulis, firmum figebat in poteſtate gradum, magnamque ſibi comparabat famam et auctoritatem.

Eodem peremtus fuit el-Adel Ibn-es-Sallar, Vezirus Hafeti, Alidae, Chalifae Miſrenſis, a privigno ſuo, Abbaſo (389), filio Abu'l-Fatuhi, Sanhagita, de conſilio Oſamae [Emiri Arabis], Monkeditae. Hoc erat praemium, quod Abbas vitrico pro impenſis in honeſtam ſuam educationem curis eius perſolvebat. Scelus id ipſi ſuadebat rapiendi Veziratus cupido. Et ſane protinus a parricidio invadebat eam dignitatem, quae tunc temporis occupanti et viribus editiori ſoli patebat in aula Miſrenſe.

Eodem fuit bellum inter Abd-el-Mumenum et Arabes Mauritanos, quo ille ſuperior evaſit.

Eodem obiit Rogerius, Francus, Siciliae princeps, ex morbo colico, haud multo minor octogenario, poſt viginti annos in poteſtate confectos. Succedebat eius filius Gilgelm [Guillielmus].

Eiusdem anni ſeptimo menſe decedebat Baharamſchah,* filius Maſudi, filii Ibrahimi, de gente Soboctekini, Gaznae, ubi multa cum laude regnaverat per triginta ſex annos, initio nempe computi ab anno DXII facto, quippe quo fratrem ſuum, Arſlan Schahum, turbantem et obſtrepentem, ſuſtulit; quamvis, exacte ſi loqui velimus, iam anno DVIII imperium, ſed illud initio valde turbulentum et vacillans, adierit. Verum iam in ſuperioribus his de rebus latius expoſuimus. Succeſſorem in regno Gaznenſe relinquebat filium, Choſruſchahum Nattam-eddinum.

* Atqui ſupra dixerat eum anno 550 obiiſſe.

وفيها ملك الفرنج مدينة عسقلان ، وكانت خلفاء مصر والوزراء يجهزون اليها المون والسلاح ، فلما كانت هذه السنة قتل العادل ، فاختلفت الاهواء في مصر ، فتمكّن الفرنج من عسقلان وحاصروها وملكوها *

وفيها وصلت المراكب من صقلية ونهبوا مدينة تنيس بالديار المصرية *

وفيها توفي ابو الفتح محمد بن عبد الكريم بن احمد الشهرستاني المتكلّم علي مذهب الاشعرية ، وكان اماما في علم الكلام والفقه ، وله عدة مصنفات منها نهاية الاقدام في علم الكلام والملل والنحل والمناهج وتلخيص الاقسام لمذاهب الانام *e* ، ودخل بغداد سنة عشر وخمسماية ، وكانت ولادته سنة تسع وتسعين واربعماية بشهرستان وتوفي بها ، وشهرستان اسم لثلاث مدن ، الاولي شهرستان خراسان بين نيسابور وخوارزم عند اول الرمل المتّصل بناحية خوارزم وهي التي منها محمد الشهرستاني المذكور وبناها عبد الله بن طاهر امير خراسان ، والثانية شهرستان بارض فارس ، والثالثة مدينة جي باصفهان يقال لها شهرستان *f* وبينها وبين اليهودية مدينة اصفهان نحو ميل ، ومعني

e) الانام Ex Herbeloto p. 858. b. legendum foret الامام

f) Poſt شهرستان deeſt forte اصفهان, ut cognomen loci ſit *Schehereſtana Iſpahanica.*

Eodem anno potiebantur Franci Aſcalone (390), quam hactenus Miſrenſes Chalifae et Veziri continuis commeatum et armorum ſupplementis tuiti fuerant. Quum autem hoc anno Aegyptus poſt Adeli caedem inteſtinis diſcordiis aeſtuaret, adeoque domeſtica curam externorum excluderent, fiebat ut, iam reſiſtente nemine, hoſtes eam obſidione ad deditionem et ſub poteſtatem ſuam cogerent.

Eodem depraedabantur alii Franci, claſſe Sicula appulſi, Taniſam [ſeu Tanin] urbem Aegyptiacam.

Eodem obibat Abu'l-Fath Muhammed, filius Abd-el-Carimi, filius Ahmedis Schehereſtanenſis, Motacallem [ſeu dialecticus] ſecundum mentem Aſchariticorum; princeps in Elm el-calâm [ſeu dialectica, aut theologia ſcholaſtica] et in fikha [ſeu iure civile]. Multa ſcripſit, ut: Nehaiet el-Icdâm fi elm el-calâm [ſeu ſummus terminus, ad quem evadi poteſt, in theologia ſcholaſtica]; item, Melal va'n-Nehal [ſeu de variis per orbem terrarum ſectis et religionibus (391)]; item, Manaheg [tramites, methodi, ritus]; item, Talchis el-Acſâm lemadaheb el-Enâm [ſimilis cum praecedentibus argumenti, nempe de diverſis gentium circa fidem ſententiis]. Natus fuerat anno CCCCLXVII. Bagdadum venerat a. DX. Schehereſtan, unde ipſi ethnicum adhaeſit, nomen eſt tribus diverſis urbibus commune; quarum prima eſt urbs Choraſanica, Niſaburam inter et Chovarezmiam ſita, apud principium arenaceorum collium, qui ad varios Chovarezmiae tractus protenduntur, a Choraſanae quondam illo Emiro, Abdalla, filio Taheri, condita, illa, ubi noſter et natus fuit et obiit. Secunda urbs, Schehereſtan dicta, eſt in Perſide quaedam. Tertia eſt illa Isfahanae pars, quae alio quoque antiquo nomine Gai appellatur; quam inter et aliam eiusdem Isfahanae, ſeu partem, ſeu urbem dicas, Iahudiam [ſeu Iudaeorum urbem] fere miliare intercedit. (391) Neque mirum id nomen pluribus commune locis eſſe. Significat enim Perſis urbem provinciae;

ومعني هذه الكلمة مدينة الناحية بالعجمي، لان شهر اسم المدينة واستان اسم الناحية ☼

ثم دخلت سنة تسع واربعين وخمسماية، ذكر قتل الظافر وولاية ابنه الفايز، في هذه السنة في المحرم قتل الظافر بالله ابو منصور اسماعيل بن الحافظ لدين الله عبد المجيد العلوي، قتله وزيره عباس الصنهاجي، وسببه انه كان لعباس ولد حسن الصورة يقال له نصر، فاحبّه الظافر وما بقي يفارقه، وكان قد قدم من الشام موید الدولة اسامة بن منقذ الكناني في وزارة العادل، فحسّن لعباس قتل العادل، فقتله وتولي مكانه، ثم حسّن لعباس ايضا قتل الظافر، فانه قال له كيف تصبر علي ما اسمع من قبح القول فقال له عباس ما هو قال ان الناس يقولون ان الظافر يفعل بابنك نصر، فانف عباس وامر نصرا فدعي الظافر الي بيته وقتلاه وقتلا كل من معه، وسلم خادم صغير فحضر الي القصر واعلمهم بقتل الظافر، ثم حضر عباس الي القصر فطلب الاجتماع بالظافر وطلبه من اهل القصر، فلم يجدوه، فقال انكم قد قتلتموه، فاحضر اخوين للظافر يقال لهما يوسف وجبريل وقتلهما عباس المذكور ايضا، ثم احضر الفايز بنصر الله ابا القسم عيسي بن الظافر اسماعيل ثاني يوم قتل ابوه وله

vinciae; quandoquidem *Scheher* in Perſico ſermone urbem, et terminatio *eſtan* provinciam, regionem, notat.

Anno DXLIX [qui die 17 Mart. A. C. 1154 coepit] idque menſe primo (393) peremtus eſt Dafer billah Abu-Manſur Iſmaël, filius Hafeti ledin allah Abd-el-Magid, Alida, Chalifa Miſrenſis, a Veziro ſuo, Abbaſo (394), Sanhagita, perſuaſione maxime eiusdem Arabis Monkeditae, de tribu Kenana, qui ſub Adeli Veziratu e Syria Miſram venerat, eundemque Abbaſum ad committendum in vitrico parricidium, ut paullo ante videbamus, impulerat. Hic enim, Chalifam proſternere machinans, Abbaſum aliquando interrogabat, qua tandem ratione poſſet aequo animo foedos et infames rumores ferre, quos de ipſo et ipſius filio, Naſro, ſpargi, audiverit. Stupebat Abbas, et percontabatur quinam illi tandem ſint rumores? Reſpondebat Arabs, a vulgo iactari, Daferum nuptias cum Naſro facere. Et profecto Naſr, iuvenis non invenuſtus, tam placuerat Dafero, ut hic raro ab iſtius latere diſcederet. Tantae infamiae indignitate commotus Abbas, ſpirabat iam meditabaturque ultionem, ideoque imperabat Naſro, ut Daferum in aedes ſuas ad convivium invitaret. Ibi eum nacti ambo cum comitatu trucidabant. Vnus ſtragem evadebat parvulus eunuchus, qui clam ſe ſubtrahens tragoediae nunciabat aulicis de heri caede. Sed occupabat eos et adverſa eorum, ſi forte quaedam cuderentur, conſilia, protinus in curiam accurrens Abbas, et, tanquam rerum geſtarum prorſus ignarus, admitti flagitabat ad principem, eumque, quum ſtatim non compareret, requiri flagitabat, et, quum facta inquiſitione nihilo magis adeſſet, affricabat ſceleris infamiam innocentibus, et aulicos patratae caedis inſimulabat, arceſſitosque duos peremti fratres, Ioſephum et Gabrielem, quaſi facinoris auctores, ſimulatus ultor, pariter necabat. Altero die poſt editum illud lugubre drama peremti Daferi filium arceſſebat, Abu'l-Caſemum Iſam, cui deinceps titulus fuit additus Faiezi benaſr

 allah

وله من العمر خمس سنين، فحمله عباس علي كتفه واجلسه علي سرير الملك وبايع له الناس، واخذ عباس من القصر من الاموال والجواهر النفيسة كثيرا، ولما فعل عباس ذلك اختلفت عليه الكلمة g وثارت عليه الجند والسودان، وكان طلايع بن رزيك في منية ابن خصيب واليا عليها، فارسل اليه اهل القصر من النساء والخدم يستغيثون به، وكان به شهامة، فجمع جمعه وقصد عباسا، فهرب عباس الي نحو الشام بما معه من الاموال والتحف التي لا يوجد مثلها، ولما كان في اثناء الطريق خرجت الفرنج علي عباس المذكور وقتلوه واخذوا ما كان معه واسروا ابنه نصرا، وكان قد استقر طلايع بن رزيك بعد هرب عباس في الوزارة ولقب الملك الصالح، فارسل الصالح بن رزيك الي الفرنج وبذّل لهم مالا واخذ منهم نصر بن عباس واحضره الي مصر، فادخل الي القصر وقتل وصلب علي باب زويلة، واما اسامة بن منقذ فانه كان مع عباس، فلما قتل عباس هرب اسامة ونجي الي الشام، ولما استقر امر الصالح بن رزيك وقع في الاعيان بالديار المصرية فاباذهم بالقتل والهروب الي البلاد البعيدة *

ذكر حصر تكريت، في هذه السنة سار المقتفي لامر الله الخليفة بعساكر بغداد وحصر تكريت واقام عليها عدة مناجنيق، ثم رحل عنها ولم يظفر بها *

ذكر ملك نور الدين محمود بن زنكي دمشق واخذها من صاحبها مجير الدين ابق بن محمد بن

g) الكلمة *voluntates*, *ſententiae:* proprie *ſermo.* Poſitus *effectus*, *productum*,

allah [ſeu eius, qui victoriam dei auffert]. Hunc Abbas, ut puerum quinquennem, humeris ſublatum in conventum magnatum inferebat, et in ſolio collocabat, eiusque in fidem et obſequium adigebat praeſentes; palatium porro auguſtum auri gemmarumque et rerum pretioſiſſimarum ingentibus opibus ſpoliabat. Quae inſolentia quum offendere neminem non poſſet, inſurgebant in ipſum milites et eunuchi nigri; ipſae palatii feminae et eunuchi ceteri Talaieum Ibn-Razicum ex Moniat Ibn-Chaſib (395) [urbe Thebaidis], cui praeerat, ad auxilium ferendum evocabant, virum fortem et ſtrenuum. Qui quum coactis copiis ſuis adverſus Abbaſum moveret, fugiebat hic, iſtius adventum non ſuſtinens, verſus Syriam, cum pecuniis et donariis incomparabilibus, quae rapuerat, omnibus. At eum ipſa in via interceptum Franci trucidabant, Naſrum autem, filium eius, unaque opes eius comprehendebant. Quod ut cognovit Talaieus, qui per adverſarii abſentiam Veziratum Miſrenſem adierat, titulumque el-Malek es-Saleh [ſeu ducis pii et boni] aſſumſerat, repetebat Naſrum a Francis, quibus, ut eum traderent, facile praemiis oblatis perſuadebat, eumque nactus in ipſo palatio Miſrenſe necabat, et cadaver deinceps apud portam Zavila (396) [ſic dictam] e patibulo ſuſpendebat. Qui harum turbarum ſcelerumque omnium auctor et ſocius fuerat, Oſama, Monkedita, fuga pariter in Syriam ſibi conſuluerat; Ibn-Razik autem, quem deinceps ab arrogato titulo el-Malec es-Saleh appellabimus, ut gradum in poteſtate firmaverat, inſtituebat optimates Miſrenſes affligere et lacerare. Quosdam gladius abſumebat, alii remotiſſimos in tractus trepidi aufugiebant.

Eodem anno Tacritam obſidebat Moctafi Chalifa, cum copiis Bagdadicis multisque machinis. At infectis tamen rebus ipſi tandem abſcedendum erat.

Eodem adimebat Nur-ed-din Mahmud, filius Zenkii, Damaſcum eius domino Mogir-ed-dino (397) Abeco, filio Muham-

بن بوري بن طغتكين ، كان الفرنج قد تغلّبوا بتلك النواحي بعد ملكهم مدينة عسقلان حتي انهم استعرضوا *h* كل مملوك وجارية بدمشق من النصاري واطلقوا قهرا من اراد الخروج منهم من دمشق والدخول بوطنه شاء صاحبه او ابي ، فخشي نور الدين ان يملكوا دمشق ، فكاتب اهلها واستمالهم في الباطن ، ثم سار اليها وحصرها ، ففتح له باب الشرقي ، فدخل منه وملك المدينة وحصر مجير الدين في القلعة وبذل له اقطاعا من جملتها مدينة حمص ، فسلّم مجير الدين القلعة الي نور الدين وسار الي حمص ، فلم يعطه اياها نور الدين واعطاه عوضها بالس ، فلم يرضها مجير الدين وسار عنها الي العراق واقام ببغداد وابتني دارا بقرب النظامية وسكنها حتي مات بها *

وفي هذه السنة او التي بعدها ملك نور الدين قلعة تل باشر واخذها من الفرنج *

ثم دخلت سنة خمسين وخمسماية ، فيها سار المقتفي الخليفة الي دقوقا فحصرها ، وبلغه حركة عسكر الموصل اليه ، فرحل عنها ولم يبلغ غرضا *

وفيها هجم الغز نيسابور بالسيف ، وقيل كان معهم السلطان سنجر معتقلا وله اسم السلطنة ولكن لم يلتفت اليه ، وكان

ductum, pro cauſſa efficiente; enunciata per os ſententia pro diſpoſitione animi interna. Alibi uſupatur pro *auctoritate, imperio.*

h) استعرضوا flagitarunt, ut ſibi monſtrarentur, ut coram ſe in transverſum traducerentur, emendi cauſſa. Ita exponit Haririi Scholiaſtes illud اعلم اني استعرضتها بحضرموت "ſcito quod eam [camelum] ſtuduerim mihi monſtrari et vendi in Hadramaut." Conſ. XLIII. hoc ſcholio

medis, filii Buzii, filii Togtekini. Franci nempe, poſtquam Aſcalonem rapuerant, dominabantur iſtis tractibus; adeo ut, quisquis Muſlemus Chriſtianum aliquod, ſeu virile, ſeu alterius ſexus, mancipium Damaſci teneret, eum cogerent mancipium ſuum in cataſta vaenum exponere, luſtratosque, vel invitis dominis, in libertatem aſſererent, et, quisquis eorum exire Damaſco et in patriam redire cuperet, eius rei copiam ipſi facerent. (398) Id metum iniiciebat Nur-ed-dino, ne Franci tandem ipſam Damaſcum ſubigerent. Ideoque incolas eius urbis per clandeſtinas litteras ad obſequium ſuum ſollicitabat. Neque fruſtra. Poſtquam ergo Damaſcenos hac ratione ſibi obligaſſet, aderat cum copiis, et urbi admovebat obſidionem, non valde diuturnam. Oppidani enim ipſi ſponte ſua portem orientalem aperibant. Arx adhuc domanda ſupererat, in quam ſe Mogir-ed-din recipiebat. Sed et ille inde haud difficulter vanis pollicitationibus extractus fuit. Promittebat nimirum ipſi Nur-ed-din in iacturae compenſationem Emeſſam. At quum eo veniret Damaſcenus, occupatum, non admittebatur. Offerebat ipſi Nur-ed-din Baleſum; at illam aſpernabatur Mogir-ed-din, ut multo deteriorem; ideoque illuſionis taedio, et quod ipſi nihil opum in Syria ſupereſſet, Bagdadum concedebat, ubi domum condebat haud procul a collegio Nattamico, in qua et obiit.

Idem Nur-ed-din eodem anno, aut certe proxime ſecuto, Francis adimebat Tall Baſcher. (399)

Anno DL [qui die 6 Mart. A. Chr. 1155 coepit] obſidebat Moctafi Chalifa Dacucam. Sed nihilo proſperior erat hic eius conatus, quam ille ſuperioris anni apud Tacritam fuerat. Audiens enim exercitum Mauſelenſem urbi opitulatum venire, abſcedebat, ſpe votisque falſus.

Eodem opprimebant Gazi Niſaburam, ſecum habentes, ſed in cuſtodia, Sangarum, quem Sultanum quidem adhuc ſalutabant, at mandata eius pro nullis habebant. Tam ferunt eum

وكان اذا قدّم اليه الطعام يدخر منه ما ياكله وقتا اخر خوفا من انقطاعه عنه لتقصيرهم في حقه ۞

ثم دخلت سنة احدى وخمسين وخمسماية، فيها ثار اهل بلاد افريقية علي من بها من الفرنج فقتلوهم، وسار عسكر عبد المومن فملك بونه، وخرجت جميع افريقية عن حكم الفرنج ما عدي المهدية وسوسة ۞

وفيها قبض زين الدين عليّ كوجك *i* نايب قطب الدين مودود بن زنكي بن اقسنقر صاحب الموصل علي الملك سليمان شاه بن السلطان محمد بن ملكشاه السلجوقي، وكان سليمان المذكور قد قدم الي بغداد وخطب له بالسلطنة في هذه السنة وخلع عليه الخليفة المقتفي وقلّده السلطنة علي عادتهم، وخرج من بغداد بعسكر الخليفة ليملك به بلاد الجبل، فاقتتل هو وابن عمه السلطان محمد بن محمود بن محمد *k* بن ملكشاه، فانهزم سليمانشاه، فسار يريد بغداد علي شهرزور، فخرج اليه عليّ كوجك بعسكر الموصل فاسره وحبسه بقلعة الموصل مكرما الي ان كان منه ما نذكره في سنة خمس وخمسين ۞

ذكر وفاة خوارزمشاه، في هذه السنة تاسع جمادي الاخرة توفي خوارزمشاه اطسز بن محمد بن انوشتكين، وكان قد اصابه فالج، فاستعمل ادوية شديدة الحرارة، فاشتدّ مرضه وتوفي، وكانت ولادته في رجب سنة تسعين واربعماية، وكان حسن السيرة، ولما توفي ملك بعده ابنه ارسلان بن اطسز ۞

ذكر

ſcholio: طلبت لتعرض عليّ للبيع Idem auctor Conſ. XXXIV. habet استعرض الغلمان واستعرف الاثمان "flagitabam mihi mancipia monſtrari, et eorum pretia indicari."

parce duriterque habitum ab illis barbaris, ut, metuens, ne cibus ſibi alio proximo tempore prorſus negetur, ſemper aliquid de diariis, quae non admodum larga neque luculenta erant, detractum in futuros uſus ſeponeret.

Anno DLI [qui die 24 Febr. A. C. 1156 coepit] occidebant Afri, ſeditione coorta Francos, quotquot penes ſe habebant. Quo quum accederet Abd-el-Mumeni victoria, qui Bunam expugnabat, fiebat, ut alienigenae totam Africam, ſi a Mahdia et Suſa receſſeris, amitterent.

Eodem comprehendebat Zain-ed-din Ali Cuguk [ſeu parvus] vicarius Cotb-ed-dini Maududi, filii Zenkii, filii Acſoncori, domini Mauſelae, Solimanſchahum, filium Muhammedis, Sultani, nepotem Malicſchahi, Selgukidam. Quod ſic accidit. Venerat ille Solimanſchah Bagdadum, et Sultanus ibi renunciatus fuerat, et a Chalifa, Moctafio, conſueta eius dignitatis inſignia, diploma et trabeam, acceperat. Egreſſus inde verſus montanam regionem cum copiis Chalifae fuerat, ea mente, ut ipſarum ope provinciam illam ſui iuris faceret. Sed a Sultano Muhammede, filio ſui patrui, Mahmudi, filii Malicſchahi, victus et in fugam coniectus, dum Bagdadum repetebat per Scheherzuram, intercipiebat eum ille Ali Cuguk, cum copiis Mauſelenſibus adverſus eum egreſſus, et ſecum Mauſelam rapiebat, eaque in arce deponebat cuſtodiendum. At honorificam tamen illi benignamque cuſtodiam apponebat. Haeſit ibi Solimanſchah, donec id, quod ad annum DLV dicemus, contingeret.

Huius anni ſexti menſis nono die decedebat Chovarezimſchah Atſuz, filius Muhammedis, nepos Anuſchtekini, ex immodico uſu medicaminum paullo calidiorum, quibus nervorum reſolutionem, a qua tentatus fuerat, expugnare dum ſtudet, magis exaſperaverat. Natus fuerat anni CCCCXC ſeptimo menſe. Regnaverat cum laude, filiumque Arſlanum relinquebat ſucceſſorem.

Eodem

ذكر وفاة، في هذه السنة توفي الملك مسعود بن قلبج ارسلان بن سليمان بن قطلومش بن ارسلان بن سلجوق صاحب قونية وغيرها من بلاد الروم، ولما توفي ملك بعده ابنه قلبج ارسلان بن مسعود بن قلبج ارسلان المذكور *

ذكر هرب السلطان سنجر من اسر الغز، في هذه السنة في رمضان هرب السلطان سنجر بن ملكشاه من اسر الغز وسار الي قلعة ترمذ ثم سار من ترمذ الي جيحون ووصل الي دار ملكه بمرو في رمضان من هذه السنة، وكانت مدة اسره من سادس جمادي الاولي سنة ثمان واربعين الي رمضان سنة احدي وخمسين وخمساية *

وفيها بايع عبد المومن لولده محمد بولاية العهد بعده، وكانت ولاية العهد لابي حفص عمر وكان من اصحاب ابن تومرت وهو من اكبر الموحّدين، فاجاب *l* الي خلع نفسه والبيعة لابن عبد المومن *

وفيها استعمل عبد المومن اولاده علي البلاد، فاستعمل ابنه عبد الله علي بجاية واعمالها وابنه ابا سعيد علي سبتة والجزيرة الخضرا ومالقة، وكذلك غيرهما *

وفيها سار الملك محمد بن السلطان محمود السلجوقي من همذان بعساكر كثيرة الي بغداد وحصرها وجري بينهم قتال، وحصّن المقتفي الخليفة دار الخلافة واعتدّ للحصار واشتدّ الامر علي اهل بغداد، وبينا الملك محمد علي ذلك ان وصل اليه الخبر ان اخاه ملكشاه بن السلطان محمود والدكز *m* صاحب بلاد اران ومعه الملك ارسلان بن الملك طغريل بن محمد (وكان الدكز متزوّجا بامّ ارسلان المذكور) قد دخلوا الي همدان، فرحل الملك محمد عن بغداد وسار نحوهم في الرابع والعشرين من ربيع الاول سنة اثنين وخمسين وخمساية *

وفيها

Eodem quoque obiit Iconii dominus et aliarum Romaniae urbium, Maſud (400), filius Kilig Arſlani, filii Solimani, filii Cotulmiſchi, filii Arſlani, filii Selguki. Cui ſuccedebat filius, avo cognominis, Kilig Arſlan.

Huius anni menſe nono evadebat tandem e Gazorum cuſtodia Sultan Sangar, primo quidem loco in arcem Tarmadenam, et porro, ſuperato Oxo, ad auguſtam ſuam, Marvam, eodem adhuc nono menſe huius anni. Haeſerat in captivitate a quinto menſe anni DXLVIII hucusque.

Eodem aſſignabat Abd-el-Mumen, Mauritaniae et Andaluſiae dominus, publica tranſactione, filio ſuo, Muhammedi, regni ſucceſſionem, quae cauta quidem fuerat Abu-Haffo Omaro, ſodali quondam Ibn-Tomruti, et praecipuae dignitatis apud Movahheditas viro. At ille rogatus iure ſuo ceſſerat, et id omne in gentem Abd-el-Mumeni tranſtulerat. Ceteros ſuos filios praeficiebat Abd-el-Mumen provinciis: Abdallam Bagaiae, Abu-Saidum Sabtae et Gazirat al-Chadrae [ſeu inſulae viridi] et Malakkae. Pariter cum reliquis agebat.

Eodem obſidebat Malec Muhammed, filius Sultani Mahmudi, Selgukida, Hamadana progreſſus, Bagdadum, numeroſa cum exercitu, eamque urbem et Chalifam in ipſa magnum in diſcrimen coniiciebat. Poſt commiſſum ſiniſtrum praelium opus erat Chalifae ſuum palatium communire, totique urbi obſidionem ſuſtinere. Res paene ad extrema pervenerat, quum ingratus nuncius Muhammedem obſidione omiſſa iubebat retro ad tuenda ſua properare. Nunciabatur nempe fratrem eius Malicſchahum, et Ilducuzum, dominum Iranae, et huius privignum Arſlanum, Selgukidam, Sultani Togrili filium, nepotem communis avi, Muhammedis, iunctis viribus Hamadanam impetiiſſe. Abrumpebat itaque coeptam Bagdadi obſidionem die vigeſimo quarto, menſis tertii anni DXXII.

وفيها احترقت بغداد واحترق درب فرسا ودرب الدواب ودرب اللبان وخرابة ابن جردة والظفرية *n* الخاتونية ودار الخلافة وباب الازج وسوق السلطان وغير ذلك ☼

وفيها توفي ابو الحسن الخل *o* شيخ الشافعية في بغداد ، وهو من اصحاب الشاشي وجمع بين العلم والعمل ☼

وتوفي ابن الامدي الشاعر وهو من اهل النيل في طبقة الغزي والارجاني ، وكان عمره قد زاد علي تسعين سنة ☼

وفيها قتل مظفر بن محماد *p* صاحب البطيحة قتل في الحمام وتولي بعده ابنه ☼

وفيها توفي الواوا *q* الحلبي الشاعر المشهور ☼

وفيها توفي الحكم *r* ابو جعفر بن محمد البخاري باسفراين ، وكان عالما بعلوم الفلسفة ☼

ثم دخلت سنة اثنين وخمسين وخمسماية ، ذكر الزلازل بالشام واخبار بني منقذ اصحاب شيزر الي ملك نور الدين شيزر ، في هذه السنة في رجب كان بالشام زلازل قوية ، فخربت بها حماة وشيزر وحمص وحصن الاكراد وطرابلس وانطاكية وغيرها من البلاد المجاورة لها حتي وقعت الاسوار والقلاع ، فقام نور الدين محمود بن زنكي في ذلك الوقت *s* المقام المرضي من تداركها بالعمارة واغارته علي الفرنج يشغلهم عن قصد البلاد ، وهلك

i) كوجك Alibi كجل et كحل

k) بن محمد deerat in cod. L.

Eodem corripiebat Bagdadum incendium, quo conflagrarunt ſequentes vici et angiportus; Darb [ſeu laura] Forſa (401), laura iumentorum, laura thuris, Chorabat Ibn-Gorda, Tafaria, Chatunicum collegium, palatium Chalifarum Bab el-Azag [ſeu porta arcus], forum Sultani, et alia.

Eodem obiit Abu'l-Haſan el-Chell [ſeu amicus] Bagdadi, diſcipulorum Schaſchenſis* unus, Schaichus Schafeïticus, qui ſolidae ſcientiae congruos quoque mores iunxerat.

Obiit etiam nonagenario maior Ibn el-Amid, Nila [urbe Iraki] oriundus, ut aetate ſic etiam praeſtantia et indole poëſeos Gazenſi** et Organico*** aequalis.

Eodem peremtus fuit Modaffar, filius Muhammedis, dominus Batihae [ſeu Lacuum], in balneo. Cui ſucceſſit filius.

Eodem obiit Vava (402) Halebenſis, poëta celeber.

Item obiit apud Isfaraienum Hakim Abu-Gafar Muhammed Bocharicus, in ſcientiis philoſophicis probe verſatus.

Anno DLII [qui die Febr. 12. A. C. 1157 coepit] commemoranda venit memorabilis illa terrae Syriacae concuſſio, quae Monkedidas, Arabes, de tribu Kenana, Schaizarae dominos, delevit. Qua occaſione ſimul et de fatis eorum ab initio inde usque ad hoc tempus exponemus, quo Nur-ed-din ipſorum arce, poſt dominorum excidium, potitus eſt. Nimirum huius anni ſeptimo menſe vertebant vaſtabantque validi terrae motus multas Syriae urbes (403), Hamatam, Schaizaram, Emeſſam, Heſn el-Acrad, Tripolin, Antiochiam, alias his contiguas, murosque et arces proſternebant. Quam, ingentem licet, calamitatem vigili tamen et omnibus approbata cura Nur-ed-din reparabat, partim reſtaurando collapſa, partim continuis incurſionibus laceſſendo Francos, et diſtrahendo, ne in urbes et arces, propugnaculis

 ſuis

* Vid. ad ann. 507. ** Vid. ad ann. 524.
*** Vid. ad ann. 544.

وهلك تحت الهدم ما لا يحصي ، ويكفي ان معلّم كتّاب كان بمدينة حماة فارق المكتب ، فجاءت الزلزلة وسقط المكتب علي الصبيان جميعهم ، قال المعلّم فلم يحضر احد يسال عن صبي كان له هناك ، ولما خرّبت قلعة شيزر بهذه الزلزلة وسقط سورها تداركها بعض امراء نور الدين ، وكان بالقرب منها ، فصعد اليها وتسلّمها ، وتملّكها نور الدين وعمّر اسوارها * وكانت شيزر لبني منقذ الكنانيين توارثوها من ايام صالح بن مرداس ، هكذا ذكر ابن الاثير في الكامل ان بني منقذ المذكورين ملكوا شيزر من ايام صالح بن مرداس ، وكان ملك صالح بن مرداس حلب في سنة اربع عشرة واربعماية وانقضي ملكه في سنة عشرين واربعماية ، وقد ذكر غير ابن الاثير مثل القاضي شمس الدين ابن خلكان والقاضي شهاب الدين ابن ابي الدمّ الحموي وغيرهما ما يخالف ذلك ، ونحن نذكر ما قالوه مختصرا ثم نرجع الي ما قال ابن الاثير ، قالوا وفي سنة اربع وسبعين واربعماية استولوا بنو منقذ علي شيزر واخذوها من الروم ، قال ابن ابي الدم وكان الذي فتحها منهم علي بن مقلّد بن نصر بن منقذ ، قال وورد كتابه الي بغداد بشرح قضيته ، فمنه بعد البسملة هذا كتابي من حصن شيزر حماها الله تعالي ، وقد

l) Forte aliquid deeſt ante فاجاب e. c. وساله عبد المومن في خلع نفسه Sed tamen اجاب praegreſſam ſollicitationem in ſe includit.

m) والذكر Cod. Leid. والذكر

ſuis deſtitutas, quod facile potuerant, invaderent. Quot tum perierint animae ſub ruinis, vel ex eo ſolo intelligatur, quod de aliquo Hamateno circumferunt ludimagiſtro. Caſu is fortuito aberat a ſuo grapheo tum, quum terrae motus ingruebant. Qui quamvis ludum funditus everterent, impactoque in puerorum capita tecto una omnes ruina involverent, repertus tamen poſt ſuperatam iſtam tempeſtatem ne unus quidem fuit gentilium, ut ſaltim referebat ludimagiſter, qui vel in unius pueri fatum inquiſiverit, aut vel unum ad ſepulturam repetierit. Arcem Schaizarae propere tum, quum corrueret, occupabat Emirus aliquis Nur-ed-dini, eo tempore in vicinia degens. Nur-eddin ea ratione illam nactus muris denuo veſtiebat. Monkeditae illam hactenus ex avita haereditate tenuerant; ſed certo non conſtat, quo ex tempore. Non enim convenit Ibn el-Atir hac in re cum aliis ſcriptoribus. Ait ille Monkeditas a diebus inde Mardaſi, filii Salehi, Schaizaram habuiſſe. Atqui habuit ille Mardas Halebum ab anno CCCCXIV ad annum CCCCXX usque, quo deſiit. Ex huius itaque ſententia initium Monkedidarum anno CCCCXX paullo anterius ſit, neceſſe eſt. Verum alii, ut Cadi Schams-ed-din Ibn-Challacan, item Cadi Schahabed-din Ibn-Abu-Damm Hamatenus, diverſa perhibent. Quorum ſententias poſtquam ſtrictim expoſuerimus, continuabimus porro narrationis filum verbis Ibn-el-Atiri, pro more noſtro. Aiunt itaque reliqui, Monkeditas Schaizaram Graecis anno CCCCLXXIV (404) ademiſſe, et poſteriore loco laudatus auctor Ibn-Abu-Damm peculiariter quis eorum primus eam et qua ratione nactus fuerit, ſic perhibet. Qui primus hac de gente Schaizaram expugnavit (verba ſunt laudati ſcriptoris) is fuit Ali, filius Mocalledi, filii Naſri, filii Monkedi, e cuius epiſtola, Bagdadum miſſa, qua ſuos ipſe caſus enarrat, ſequentia excerpta verbotenus apponemus. "Praemiſſis praemittendis. Haec epiſtola mea venit ex arce Schaizara, quam deus T. O. M. cuſto-

وقد رزقني الله عز وجلّ من الاستيلاء علي هذا *t* المعقل العظيم
ما لم يتاتّ لمخلوق في هذا الزمان ، وانا عرف الامر علي حقيقتة
علم اني هاروت هذه الامّة وسليمان الجنّ والمردة واني افرّق بين
المرء وزوجه واستنزل القمر من محلّه ، انا ابو النجم وشعري
شعري ، نظرت الي هذا الحصن فرايت امرا يذهل الالباب ، يسع
ثلاثة الاف رجل بالاهل والمال ويمسكه خمسة نسوة ، فعمدت الي
تلّ بينه وبين حصن للروم يعرف بالجراص ويسمي هذا التل تل
الجسر ، فعمرته حصنا وجمعت فيه اهلي وعشيرتي وقفزت قفزه
علي حصن الجراص فاخذته بالسيف من الروم ، ومع ذلك فلما
اخذت من به من الروم احسنت اليهم واكرمتهم ومزجتهم
باهلي وعشيرتي وخلطت خنازيرهم بغنمي ونواقيسهم بصوت
الاذان ، فراي اهل شيزر فعلي ذلك ، فانسوا بي ووصل اليّ
منهم قريبا نصفهم ، فتبالغت في اكرامهم ، ووصل اليهم مسلم
بن قريش العقيلي فقتل من اهل شيزر نحو عشرين
رجلا ، فلما انصرف مسلم عنهم سلّموا الحصن اليّ *

هذا

n) والظغرية Num recte? فرسا quoque et خرابة ſuſpecta.

o) النخل Nomen ſuſpectum.

p) مححبان Aut حبان, aut مححبه legendum.

q) الواوا Forte الوطواط

r) الحكم Forte الحكيم

s) الوقت deerat in cod. L.

t) هذا deerat in cod. L.

dire velit; cuius benedictio fortunam mihi in obtinendo hoc maximi momenti caſtello indulſit, qualis haud facile mortali cuiquam hoc tempore contingat. Et profecto, ſi res, qualis eſt, penitus perſpiciatur, intelligetur, conſentientque omnes, me huius [Muſlemicae] gentis Harutum et Salomonem (405) eſſe, qui genios et refractarios omnes in ordinem ſciat cogere, et me poſſe meis artibus uxorem a marito ſuo avellere, lunamque coelo detrahere.* Adſpexi hanc arcem, et in ea deprehendi** aliquid, quod ſtupore hominum animos percellat: capit tria virorum millia cum familiis ſuis, et animatis ceterisque omnibus opibus; et hanc tantam arcem quinque femellae contra quotcunque tueri valent. Hanc inter arcem et inter aliam, Graeci olim iuris, Heſn el-Garras dictam, interpoſitus eſt collis, Tall el-Gaſr [ſeu collis pontis] dictus. Hunc ego collem in arcem inſtruebam; in hunc cogebam familiam tribumque meam. Interea contingebat favente fortuna, ut arcem Garraſi ſubitaneo quodam impetu et quaſi ſubſultu adortus armata manu caperem et Romanis adimerem. Quos quamvis vi martis devicerim, nolui tamen iure atque rigore belli tractare, ſed potius tam benigne honorificeque excepi, ut ipſos meae familiae tribuique, et porcos ipſorum meis gregibus, et fragorem lignornm, quo ipſi ſua ſacra indicant, cum voce mei Mudeni [ſeu ſacri praeconis, precum tempus ſignificantis] miſcerem. Quam meam ergo ſuos gentiles humanitatem videntes Romani Schaizaram incolentes, conſueſcebant mecum, et ad me tam ſecuri et tam frequentes tranſitabant, ut ſaepe non multo pauciores, quam dimi-

* Hic ſequebantur in Arabico hoc verba: *Ego ſum Abu-Nagm, et carmen meum eſt carmen meum.* Quae fateor me non intelligere. Forte eſt hemiſtichum antiqui poëtae alicuius Abu-Nagmi, qui gloriatus fuerit, Ego ſum ille notus poëta, et poëſis mea eſt illa celebrata poëſis, cui paria facere nemo valet. Forte tranſiit illa rheſis deinceps in proverbium, ſi quis dicere vult, ſe talia facere, quae alter imitari nequit.

** Poteſt quoque verti: Adſpicias hanc arcem, et in ea deprehendas rel.

هذا خلاصة ما ذكره القاضي شهاب الدين المذكور، وبينه *v*
وبين ما ذكره ابن الاثير من التفاوت اكثر من خمسين سنة،
لان ابن الاثير حكي انهم ملكوا شيزر في ايام صالح بن مرداس
وذلك قبل سنة عشرين واربعماية، وعلي *x* القول الاخر انهم ملكوا
في سنة اربع وسبعين واربعماية، والله اعلم بالصواب، والذي يحضر
لي ان ما ذكره ابن الاثير اولي، لان حماة وشيزر فتحتا علي
يد ابي عبيدة بن الجراح رضي الله عنه واستمرّ الشام للمسلمين
الي حدود سنة تسعين واربعماية فسار الفرنج الي الشام وملكوا
غالبه بسبب اشتغال ملوك المسلمين بقتال بعضهم بعضا، ولم
يذكر ملكهم شيزر، ولنرجع الي سياقة كلام ابن الاثير فلما
انتهي ملك شيزر الي نصر بن علي بن نصر بن منقذ استمرّ فيها
الي ان مات في سنة احدي وتسعين واربعماية، فلما حضره الموت
استخلف اخاه مرشد بن علي علي حصن شيزر، فقال مرشد
والله لا وليته ولاخرجنّ من الدنيا كما دخلتها، ومرشد هو والد
مويد الدولة اسامة بن منقذ، فلما امتنع عن الولاية ولّاها نصر
اخاه الصغير سلطان بن عليّ واستمر مرشد مع اخيه سلطان علي
اجمل صحبة مدة من الزمان، وكان لمرشد عدة من اولاد
نجبا ولم يكن لسلطان ولد، ثم جاء لسلطان الاولاد،
فخشي

v) وبينه decrat in cod. L.

x) وعلي Num recte? An واعلن? an delendum انهم?

dimidiam totius praeſidii Schaizarenſis partem, penes me haberem. Quum deinceps Emirus Ocailita, Muſlem filius Coraiſchi, armatus in ipſos irrueret, et paene viginti eorum viros concideret, tradebant mihi ſuam arcem, poſt iſtius abitum, intelligentes, ſe, multum ea invaſione debilitatos, arci ſuae tuendae porro pares non fore." Haec potiſſima ſunt argumenta tam epiſtolae iſtius, quam narrationis Cadii Schahab-ed-dini. Quam ſi conferas cum illa Ibn-el-Atiri, diſcrimen in calculo immane videas, annorum plus quinquaginta. Veritas a cuius parte ſtet, deus optime norit. Si tamen effari mihi licet, quod ſentio, putem Ibn-el-Atiri ſententiam potiorem eſſe, argumento inductus eo, quod, ex quo tempore Abu-Obaida, filius Garrahi, vir optimus [Muhammedis ſodalis] Hamatam, Schaizaram, et cetera, Muſlemicas leges accipere coëgit, ad annum usque CCCCXC quo Francicum ingruebat diluvium, atque Syriam abundabat, permittente principum noſtrorum ſocordia et in civilia bella furore; quod inquam tota Syria toto illo tempore nunquam non Muhammedani iuris fuerit,* neque Franci memorentur eo tempore Schaizarum quoque cepiſſe. Verum redeamus ad narrationem Ibn-el-Atiri. Tenebat Schaizaram, ait, Naſr, filius Alii, filii Naſri, filii Monkedi, usque ad annum, quo deceſſit, id eſt CCCCXCI. Hic morti proximus arcem commendabat fratri Morſchado, patri illius Movaiied-ed-daulae Oſamae Monkeditae, cuius mentionem ſupra bis in rebus Adeli et Abbaſi, Vezirorum Miſrenſium, fecimus. Quia vero Morſchad poteſtatis adminiſtrationem detrectabat, declarans, ita velle rebus humanis excedere, ut in eas intraverit, hoc eſt aeque nudus et inops: mandabat Naſr ſuam arcem fratri minori, Sultano. Hi fratres, Morſchad et Sultan, poſthaec diu in animorum optima conſenſione

* Fateor, me vim iſtius ratiocinii non aſſequi, ſeu quod aliqua deſint in codice Arabico, ſeu quod ipſe Abulfeda non ſatis clare ſuam mentem protulerit.

فخشي علي اولاده من اولاد اخيه مرشد ، وسعي المفسدون بين مرشد وسلطان فتغيّر كل منهما علي صاحبه ، فكتب سلطان الي اخيه مرشد ابياتا يعاتبه ، وكان مرشد عالما بالادب والشعر ، فاجابه مرشد بقصيدة طويلة منها ،

شكت هجرنا والذنب في ذاك ذنبها ، فياعجبا من ظالم جاء شاكيا ،

وطاوعت الواشين فيّ وطال ما عصيت عذولا في هواها وواشيا ،

ومال بها تيه الجمال الي القلي وهيهات ان امسي لها الدهر قاليا *

ومنها ،

ولما اتاني من قريضك جوهر جمعت المعالي فيه لي والمعانيا ،

وكنت هجرت الشعر حينا لانه تولي *y* بزعمي حين ولي شبابيا *

ومنها ،

وقلت اخي يرعي بنيّ واسرتي ويحفظ عهدي بهم ونواميا ،

فما

y) تولي Forte يولي aut ولي

ſione convivebant, quamdiu nempe Sultan prole carebat. At quum et ipſi ea procedente tempore veniret, haud parum demutabat et vacillabat ſincera fratrum amicitia, iuniore ſuis parvulis a ſobole ſenioris metuente. Morſchad enim numero nobiliſſimorum adoleſcentium florebat. Neque parum promovebant ſurgentem hanc ſimultatem malevoli delatores. Verum tamen ea, quoad vivebant fratres, apertum in odium non prorumpebat, ſtudentibus illis per litteras et adhortationes hiantem amicitiam interpolare. Et primus quidem Sultan cum fratre perſcriptis aliquot verſiculis de cauſſa alienati animi expoſtulabat. Cui Morſchad, ut erat vir litteris et poëſi excultus, longo carmine reſpondebat, unde nos haec decerpemus:

Illa* conqueritur de averſatione et fuga noſtra mutua. At crimen non meum, ſed ipſius eſt. Mira profecto res, auctorem iniuriarum tanquam de acceptis conqueri.

Aures iam praebet me deferentibus illa, erga quam amoris mei reprehenſorem et delatorem omnem diu ego quondam ſprevi contumax.

Faſtus a venuſtate inclinat eam ad odium mei: at eheu! ſi fortuna ipſi adverſa et inimica evaderet.

Poſt aliqua interiecta ſequebatur hoc:

Quum ad me veniret de carmine tuo gemma, qua mihi excelſos quosque nobilis animi affectus ſimul et pulcherrimos ſenſus exhibebas:

Quamvis dudum abſtinuerim a condendo carmine, arbitratus, poëſin tunc abire, quando iuventus abit — rel.

Quae maxime ad rem faciunt, ſunt haec:

Longe alia ſperabam de te, dicebamque mecum: Frater meus ſervabit et obſervabit liberos meos et familiam meam. Quam ego illis debeo, [ut pater, maritus et herus] fidem atque protectionem, illis eandem praeſtabit.

* Femina de qua meminerat in antecedentibus. Solent Arabes carmina a memoria feminarum ordiri. Hic ſub nomine feminae fratrem perſtringit.

فما لك لما ان حنّي الدهر صعدتي z وثلّم منّي صارما كان ماضيا ،

تنكّرت حتي صار برّك قسوة وقربك منهم جفوة a وتنائيا ،

علي انني ما حلت عما عهدته ولا غيّرت هاني السنون ودانيا ✲

وكان الامر بين مرشد واخيه سلطان فيه تماسك الي ان توفي مرشد سنة احدي وثلثين وخمسماية، فاظهر سلطان التغيّر علي اولاد اخيه مرشد المذكور وجاهرهم بالعداوة ، ففارقوا شيزر وقصد اكثرهم نور الدين محمود بن زنكي وشكوا اليه من عمهم سلطان، فغاظه ذلك، فلم يمكنه قصده لاشتغاله بجهاد الفرنج ، وبقي سلطان كذلك الي ان توفي وولي بعده اولاده ، فلما خربت القلعة في هذه السنة بالزلزلة لم ينج من بني منقذ الذين كانوا بها احد ، فان صاحبها منهم كان قد ختن ولده وعمل دعوة للناس واحضر جميع بني منقذ في داره، فجاءت الزلزلة وسقطت الدار والقلعة عليهم ، فهلكوا عن اخرهم ، وكان لصاحب شيزر ابن منقذ المذكور حصان يحبّه لا يزال علي باب داره ، فلما جاءت الزلزلة وهلكي بنو منقذ تحت الهدم سلم منهم واحد وهرب يطلب باب الدار ، فلما

z) صعدتي *meam haſtam. Haſta* Arabibus ſymbolum eſt corporis proceri et teretis, hoc eſt, iuvenilis. Incurvata vero haſta ipſis ſymbolum eſt corporis a vetuſtate rigidi, et curvi. Patet ex Har. Conſ. XXXVII. initio: صعدت الي صعدة وانا ذو شطاط يحكي الصعدة واستداد يبذ بنات صعدة "Aſcendebam Saadam [urbem Arabiae felicis] eo tempore, quum eſſem corpore procero, quod haſtam referret, et agilitate, quae onagras vinceret." Et ex altetero illo, Conſ.

At quid tibi vis, o bone? qui fit, ut eo tempore, quo temporum decurſus dorſum meum curvavit, quondam haſtae ad inſtar rigidum procerum et teres, gladiumque virium mearum olim acutum hebetavit;

ut inquam eo tempore tam me habeas alienum atque ignotum, ut priſtinam illam amicitiam duritie mutaveris, et, quos olim proximos habebas, ab iis nunc reſilias quam remotiſſime,

quamvis ego neque a meo more, neque a condicto meo deflexerim unquam, neque hi anni meum amorem immutaverint?

In hunc modum ſuppreſſa et coërcita limitibus fuit ſimultas fratrum, quoad Morſchad vixit. At eo vivis exemto, inſtituebat iam Sultanus inimicitias erga fratris liberos prodere. Quapropter eorum plurimi, Schaizara digreſſi, ad Nur-ed-dinum contendebant, de patruelis iniquitate conquerentes. Male quidem ea res habebat Zenkii filium; verum tamen bello Francico diſtrictus nequibat a Monkedita ius repetere. Inter haec, rebus ſic ſtantibus, obibat Sultan, et eius liberi ſuccedebant in dominationem; donec hoc anno, corruens a terrae motu Schaizara dominos ſuos, gentiles hos, quotquot certe tum intus erant, ad unum omnes, mediis in gaudiis obrueret. Nimirum curaverat arcis dominus, familiae caput, eo die filium ſuum circumcidi, eamque per cauſſam toti familiae ſuae congregatae ſuis in aedibus lautas epulas exhibuerat. Interea vero dum genio indulgent, ſepeliebat eos ſubitanea tempeſtas in una ruina omnes, praeter unum, qui celeritate uſus extra fores evadebat. Sed neque hunc volebat ſors unum de tota gente ſupereſſe; ſed potius equum adverſus eum armabat, quem arcis dominus magnopere amabat, et ſemper ante fores ſtantem accinctum habebat et paratum. Id animal, tanto fragore corruentis aedificii et palpitantis terrae motibus territum et dementatum obterebat impacta retro calce unum iſtum

 evaſo-

فلما خرج من باب الدار رفصه الحصان المذكور فقتله، وتسلّم نور الدين القلعة والمدينة *

ذكر وفاة السلطان سنجر، في هذه السنة في ربيع الاول توفي السلطان سنجر بن ملكشاه بن الب ارسلان بن داود بن ميكايل بن سلجوق، اصابه قولنج ثم اسهال، ومولده بسنجار في سنة تسع وسبعين واربعماية، واستوطن مدينة مرو من خراسان وقدم الي بغداد مع اخيه السلطان محمد واجتمع معه بالخليفة المستظهر، فلما مات محمد خوطب سنجر بالسلطان واستقام امره واطاعته السلاطين وخطب له علي اكثر منابر الاسلام بالسلطنة نحو اربعين سنة وكان قبلها يخاطب بالملك نحو عشرين سنة ولم يزل امره عاليا الي ان اسره الغز، ولما خلص من اسرهم وكاد ان يعود اليه ملكه ادركه اجله، وكان مهيبا كريما، وكانت البلاد في زمانه امنة، ولما وصل خبر موته *b* الي بغداد قطعت خطبته، ولما حضر سنجر الوفاة استخلف علي خراسان الملك محمود بن محمد بن بغراخان وهو ابن اخت سنجر، فاقام خايفا من الغز *

وفيها استولي ابو سعيد بن عبد المومن علي غرناطة من الاندلس واخذها من الملثمين وانقرضت دولة الملثمين ولم يبق لهم غير جزيرة ميورقة، ثم سار ابو سعيد في جزيرة الاندلس وفتح المرية، وكانت بيد الفرنج عشرين سنة *

وفيها ملك نور الدين بعلبك واخذها من انسان كان استولي عليها من اهل البقاع يقال له ضحاك البقاعي كان قد ولّاه صاحب دمشق عليها، فلما ملك نور الدين

دمشق

evaſorem. Sic itaque narravimus, qua ratione Nur-ed-din Schaizarae urbemque et arcem acceperit.

Hoc anno decedebat Sultan Sangar, filius Malicſchahi, filii Alp-Arſlani, filii Davudi, filii Michaëlis, filii Selguki, ex colica paſſione et inde ſecuta dyſenteria. Supra diximus ad annum CCCCLXXIX illum Sangarae natum fuiſſe. Regia eius ſedes erat Marva Choraſanica. Bagdadum olim aliquando venerat cum fratre, Sultano Muhammede, ibique Chalifam Moſtadharum convenerant. Per viginti propemodum primos annos Malec tantum ſalutabatur; at poſt Muhammedis obitum adipiſcebatur Sultani titulum, quem per quadraginta fere annos magna cum auctoritate ſuſtinuit, ut ceteri Selgukidae Sultani ipſi parerent, aliique principes per ſacros ſuggeſtus Muſlemicae ditionis longe plurimos pro eius ſalute vota facerent. Creſcebant indies vires atque ſplendor eius, donec eum Gazi captivum acciperent. Quorum e cuſtodia quum tandem evaderet, fereque iam in eo eſſet, ut diſcerptum imperium rurſus corrotundaret, ſuccumbebat fato, princeps generoſus, et maieſtate conſpicuus, qua vias publicas, urbesque quoad vixit, a vi atque latrociniis tutas praeſtitit. Accepta Bagdadici mortis eius fama ſtatim deſinebant ei porro Chotbam facere. Morti proximus legabat Choraſanam Maleco Mahmudo, filio Muhammedis, filii Bagra Chani, ſuo ex ſorore nepoti: qui regnum capeſſens non parum metuebat Gazos. (406)

Eodem occupabat Abu-Said, filius Abd-el-Mumeni, Garnatam, regnum Andaluſicum, ademptum Molattaminis; quorum dynaſtia ſic exciſa fuit. Nihil enim ipſis de priſtinis opibus et gloria omne ſuperſtes manebat, quam inſula Maiorica. Perſecutus porro Said ſuam in Hiſpania fortunam expugnabat Mariam [Almeriam], per viginti annos a Francis inſeſſam.

Eodem occupabat Nur-ed-din Balabacum, ademtam alicui Dahhaco Bacaïtae. (407) Damaſci dominus eum olim illi urbi ſuo nomine praefecerat. Quum autem Damaſcus ad Nur-

ed-

دمشق استولي ضحاك المذكور علي بعلبك *

وفيها قلع المقتفي الخليفة باب الكعبة وعمل عوضه بابا مصفحا بالفضة المذهبة وعمل لنفسه من الباب الاول تابوتا يدفن فيه *

وفيها مات محمد بن عبد اللطيف بن محمد الخجندي رييس اصحاب الشافعي باصفهان، وكان صدرا مقدما عند السلاطين *

ثم دخلت سنة ثلث وخمسين وخمسماية، فيها قصد ملكشاه بن السلطان محمود السلجوقي قم وقاشان ونهبهما، وكان اخوه السلطان محمد بن محمود بعد رحيله عن حصار بغداد قد مرض، فطال مرضه وارسل الي اخيه ملكشاه ان يكف عن النهب ويجعله ولي عهده، فلم يقبل ملكشاه ذلك، ثم سار ملكشاه الي خوزستان واستولي عليها واخذها من صاحبها شملة *c* التركماني *

وفيها توفي يحيي بن سلامة بن الحسن بميافارقين الحصكفي *d* الشاعر، وكان يتشيع، ومن شعره،

وخليع بت اعذله ويري عذلي من العبث،
قلت ان الخمر مخبثة، قال حاشاها من الخبث،

قلت

Conſ. XV. haud procul initio; qui locus noſtro praeſenti geminus eſt. دخل شيخ قد حني الدهر صعدته "intrabat ſenex, cuius haſtam incurvaverat tempus;" ubi ſchol. الصعدة الرمح الطويل، يريد قامته Ita in proximo eſt صارم *ſecans*, vel *gladius*, pro *penetrante vigore ſpiritus, et audaciae.*

a) جفوة *abhorrentia*, proprie *reſultus* ab aliqua re. جفي eſt *reſilire, ſeſe abducere ab aliqua re.* Conf. Sura XXXII. 16. تتجافي جنوبهم عن المضاجع "ſeſe ſenſim atque ſenſim ſurſum abducunt ipſorum latera a cubilibus."

ed-dinum perveniret, affectabat iſte Dahhac imperium in urbem fidei ſuae commiſſam.

Eodem curabat Moctafi Chalifa portam Caabae [ſeu templi Meccani] evelli, cui aliam ſubſtituebat argentea deaurata lamina incruſtatam. De fragmentis autem antiquae curabat ſibi ſarcophagum fieri, in quo ſepeliretur.

Eodem obiit Muhammed, filius Abd-el-Latifi, filii Muhammedis, Chogendicus, Raiis [ſeu generalis] Schafeïticorum Isfahanae, vir maximo in honore a Sultanis habitus, et Sadr [ſeu qui primarium locum in conſeſſibus occupabat]. (408)

Anno DLIII [qui Cal. Febr. A. C. 1158 coepit] contendebat Malicſchah, filius Sultani Mahmudi, Selgukida, adverſus Comm et Caſchan, easque depraedabatur. Cui quum obicem ponere nequiret frater eius Sultan Muhammed, ob morbum diuturnum, quo ex eo inde tempore laborabat, quo Bagdadi obſidionem omiſerat, ſtudebat eum ſaltim blanditiis a graſſatione avocare, promittens, ſi abſtineret violentiam a ſuis terris, velle ſe ipſum futurum poſt fata ſua Sultanatus haeredem renunciare. Verum Malicſchah tam parum curabat hos pollicitationes, ut potius Chureſtanam invaderet, et Schamalam Turcomanum, eius provinciae [nomine et loco Muhammedis] dominum eiiceret.

Eodem obiit Maiiafarekinae Iahia, filius Salamae, filii Haſani, Chaſſaficus [vel ſutorius, ſic dictus] poëta, Schiitis addictus. En ſpecimen poëſeos ipſius [epigramma in laudem vini]:

Quam ſaepe vidi hominem admonitionis impatientem et indulgentem genio ſuo, qui, utcunque a me caſtigatus et abſterritus, omnia tamen mea monita iocum reputabat.
Quando dicerem ipſi: Corrumpit vinum et ſceleratos efficit, Bona verba, quaeſo, aiebat, mi homo; foedum aliquid in vinum non cadit.

قلت فالارفات يتبعها، قال طيب العيش في الرفث ،
قلت منها الغشي، قال اجل شرّفت مخرج الخبث ،
وساسلوها، قلت متي قال عند الكون في الجدث ☼

ثم دخلت سنة اربع وخمسين وخمساية، ذكر فتح المهدية ،
في اواخر هذه السنة نزل عبد المومن علي مدينة المهدية واخذها من الفرنج يوم عاشورا سنة خمس وخمسين وخمساية، وملك جميع افريقية، وكان قد ملك الفرنج المهدية في سنة ثلث واربعين وخمساية واخذوها من صاحبها الحسن بن علي بن يحيي بن تميم الصنهاجي وبقيت في ايديهم الي هذة السنة، ففتحها عبد المومن، فكان ملك الفرنج المهدية اثني عشر سنة تقريبا، ولما ملكها عبد المومن اصلح احوالها واستعمل عليها بعض اصحابه وجعل معه الحسن بن علي الصنهاجي الذي كان صاحبها، وكان قد سار الي بني حماد ملوك بجاية، ثم اتصل بعبد المومن حسبما تقدّم ذكره، فاقام عنده مكرما الي هذه السنة، فاعاده عبد المومن الي المهدية واعطاه بها دورا نفيسة واقطاعا، ثم رحل عنها الي الغرب ☼

ذكر وفاة السلطان محمد، وفيها توفي السلطان محمد بن محمود بن محمد بن ملكشاه السلجوقي في ذي الحجة وهو الذي حاصر بغداد، ولما عاد عنها لحقه سلّ وطال به فمات بباب همذان، وكان مولده في ربيع الاخر سنة اثنين وعشرين وخمساية، وكان كريما عاقلا، وخلف ولدا صغيرا، ولما حضره الموت سلّم ولده الي اقسنقر الاحمديلي

وقال

Quum porro inſtarem: Bacchum ſolet Venus ſequi. Quid tum? reſpondebat: dulcedo vitae eſt in Venere.

Tandem dicebam: A vino eſt crapula. Verum ais, reſpondebat: admodum nobilem deſignas locum modumque quo foedum et noxium vini expellitur.

Omittam aliquando illud potare. Interrogabam: Quandonam? Reſpondebat: Quum in ſepulcro ero.

Anno DLIV [qui coepit Ianuar. d. 22. A. C. 1159] exeunte invadebat Abd-el-Mumen Mahdiam (409), et expugnabat eam die decimo primi menſis anni proximi DLV expulſis Francis, qui eam anno DXLIII occupaverant, adeoque per duodecim ferme annos tenuerant. (410) Nactus hanc urbem, et ſimul totam Africam, reparabat Abd-el-Mumen, quae Franci corruperant, et redigebat eam in ordinem, et imponebat ipſi ſuorum aliquem familiarium, qui curaret ſimul et obſervaret antiquum urbis, a Francis olim eiectum, dominum, Haſanum, filium Iahiae, filii Tamimi, Sanhagitam, quem reducebat in priſtinas ſedes, aedibusque et praediis, quae neceſſarios ſumtus ſufficerent, donabat. Recente nimirum, niſi fallimur, in memoria erit lectori, quod ſupra dicebamus, iſtum Haſanum relicta ob Francorum invaſionem urbe ſua ad Hammuditas perfugiſſe, et ab illis ſatis contemptim habitum fuiſſe; ut vero deinceps Abd-el-Mumen iſtorum dynaſtiae finem faciebat, ab eodem benigne honeſteque tractatum fuiſſe, donec ille Africae Hiſpaniaeque domitor eum, quod modo dicebamus, circa haec tempora reduceret. Rebus in Africa conſtitutis redibat Abd-el-Mumen in Mauritaniam.

Eiusdem anni DLIV menſe ultimo vivis exceſſit Sultan Muhammed, Mahmudi filius, nepos Muhammedis, pronepos Maliсſchahi, in agro Hamadanenſe, e phthiſi, quae ipſum ab obſidione Bagdadica redeuntem invaſerat, vir ſapiens, et nobilis. Natus fuerat quarto menſe, anni DXXII. Relinquebat puerum, quam fini proximus Acſoncoro Ahmadilico commmendabat his

وقال انا اعلم ان العساكر لا تطيع مثل هذا الطفل ، فهو وديعة
عندك ، فارحل به الي بلادك ، فرحل به اقسنقر الي بلدة مراغة ،
ولما مات السلطان محمد اختلف الامراء ، فطايفة طلبوا اخاه
ملكشاه وطايفة طلبوا سليمانشاه بن محمد بن ملكشاه بن الب
ارسلان الذي كان قد اعتقل بالموصل وهم الاكثر ، منهم من
طلب ارسلان بن طغريل الذي كان *e* مع الدكز ، وبعد موت محمد
سار اخوه ملكشاه الي اصفهان فملكها ٭

ذكر مرض نور الدين ، وفيها مرض نور الدين بن زنكي
مرضا شديدا ارجف بموته بقلعة حلب ، فجمع اخوه امير ميران
بن زنكي جمعا وحصر قلعة حلب ، وكان شيركوه بحمص
وهو من اكبر امراء نور الدين ، فسار الي دمشق ليستولي
عليها ، وبها اخوه نجم الدين ايوب ، فانكر ايوب عليه
ذلك فقال اهلكتنا والمصلحة ان تعود الي حلب ، فان
كان نور الدين حيا خدمته في هذا الوقت ،
وان

b) موته . Forte اسره *Mortuo* principe ſemper deſinunt pro eo Chotbam facere, neqne hoc memoria dignum foret.

c) شملة Sic eſt deinceps. Hoc loco erat سملة

d) الخصافي C. L. الحصكفي Conf. tamen Herbelot voce *Haſſaf.*

e) كان deerat in cod. L.

cum verbis: Scio tali puerulo milites obſecuturos non eſſe. Tibi ergo eum, ceu pretioſum depoſitum, ad tempus ſuum committo aſſervandum. Abi cum eo tuam in provinciam. Parebat Acſoncor, et parvulum ſecum Marragam ſumebat. Quum itaque neque deſignaſſet Muhammed, neque reliquiſſet de ſua ſtirpe, idoneum Sultanatus haeredem, multum contendebant Selgukidae de ſucceſſione. Commendabant aliqui defuncti fratrem Malicſchahum; plurimi poſcebant patruum, Solimanſchahum, filium Muhammedis, filii Malicſchahi, filii Alp-Arſlani; illum quem ſupra diximus in arcem Muſelenſem cuſtodiae cauſſa deportatum fuiſſe. Aliqui propendebant in Arſlanum, filium Togrili, qui ſub inſpectione Ildukuzi haerebat. Interim occupabat Malicſchah Isfahanam poſt fratris obitum.

Eodem anno conflictabatur Nur-ed-din tam gravi morbo in arce Halebenſe, ut rumor increbreſceret ipſum obiiſſe. Quae res parum aberat, quin eum, opibus everſum omnibus, peſſumdaret. Nam frater quidem eius, Mir Miran, contracta factione, aegrotantem ſua in arce obſidebat: Schirkuh autem, filius Schadi, inter maximos Nur-ed-dini Emiros non infimus, Damaſcum raptum tendebat, id conſilium eo felicius faciliusque ſibi ceſſurum credens, quod frater eius natu maior, Nagm-ed-din Eiub, ibi ſedes fixerat. Sed ut illam quidem tempeſtatem Halebenſem ipſe Nur-ed-din eo diſcutiebat, quod ex feneſtra quadam arcis Halebenſis vivum ſe monſtrabat illis, qui mortuum credebant, ſuoque adſpectu rumores falſos confutabat, et aeſtus componebat ſeditioſorum, et Mir Mirani factionem diſſipabat: ita et deſciſcentem Schiracuhum reducebat ad officium frater eius, Eiub, his eum verbis aggreſſus: Perdidiſti nos frater, facinus auſus, quod tibi totique genti noſtrae poterit exitioſum eſſe. Nihil itaque video magis conducere praeſentibus rebus, quam ut Halebum e veſtigio redeas; et, ſi quidem Nur-ed-dinum adhuc in vivis deprehendas, ſervias ipſi porro, ut ante, tempore

وان كان قد مات فانا بدمشق افعل *f* ما تريد من ملكها ، فعاد شيركوه الي حلب ، وجلس نور الدين في شباك *g* يراه الناس ، فلما راوه حيّا تفرّقوا عن اخيه امير ميران واستقامت الاحوال *

ذكر اخبار اليمن ، (من تاريخ اليمن لعمارة) ، في هذه السنة استقر في ملك اليمن علي بن مهدي *h* وازال ملك بني نجاح علي ما قدّمنا ذكره في سنة اثنتي عشره واربعماية ، وعلي بن مهدي المذكور من حمير من قرية يقال لها العنبرة من سواحل زبيد ، كان ابوه المهدي المذكور رجلا صالحا ، ونشي ابنه علي طريق ابيه في العزلة التمسّك والصلاح ، ثم حج واجتمع بالعراقيين وتضلّع في معارفهم ، ثم صار علي بن مهدي المذكور واعظا ، وكان فصيحا صبيحا حسن الصورة عالما بالتفسير غزير المحفوظات وكان يتحدّث في شي من احواله المستقبلات فيصدق ، فمالت اليه القلوب واستفحل امره وصارت له جموع ، فقصد الجبال واقام بها الي سنة احدي واربعين وخمسماية ، ثم عاد الي املاكه ، وكان يقول في وعظه ايها الناس دنا الوقت ازف الامر ، كانّكم بما اقول لكم وقد رايتموه عيانا ، ثم عاد الي الجبال الي حصن يقال له الشرف وهو لبطن من خولان ، فاطاعوه ، وسمّاهم الانصار وسمّي كل من صعد معه من تهامة المهاجرين ، واقام

f) افعل C. L. فافعل

g) Poſt شباك forte deeſt حتي

h) مهدي Statim eſt المهدي

tam ancipite. At ſi iam obierit, res noſtra nihilominus adhuc eſt in integro; quandoquidem ego Damaſci ſum (411), ubi tuis commodis invigilabo. Quibus ſermonibus Eiub fratri, ut Halebum rediret, perſuadebat. Et ſic redibant omnia priſtinum ad ordinem.

Eodem occupabat Ali, filius Mahdii, regnum Iemanicum [ſeu Arabiae felicis], deſtructa Naggahidarum potentia. Quam rem anno CCCCXII iam attigimus; nunc autem ut fuſius exponamus neceſſe eſt. Erat ille Ali ex pago quodam Iemanae in litore Zabidae, Anbara dicto, et e tribu Homair oriundus, patre natus probo atque pio, cuius veſtigia premens ipſe adoleverat in pietate, mundi contemptu et turbarum fuga. Deinde Meccae verſans religionis cauſſa, contraxerat cum Iracanis familiaritatem et probe imbutus eorum artibus deinde Vaët [ſeu paraenetes] evaſerat, multis nominibus commendabilis, ut ab eloquentia et ſermonis puritate, ab elegantia vultus et habitus reliqui, a peritia Coranum interpretandi, et ab uberrima traditionum prophetae memoria. Nonnulla quoque de futuris ſuis rebus praedixerat, quorum veritatem eventus comprobabat. Quae dotes ipſi adeo conciliaverant vulgi animos, ut de inſtituenda dynaſtia cogitaret, viresque nactus et copias ingentes occuparet montes [Iemanae], in quibus ad an. DXLI haerebat. Tum redibat ad ſuas poſſeſſiones (412), et admonebat in ſuis adhortationibus auditores, iam inſtare tempus, quo debeant praedictiones ſuae in effectum ire: ipſos in ipſo illo temporum rerumque momento tantum non iam conſtitutos eſſe. Nullum ineſſe dubium ſuis praeſagiis, quum ea iam quaſi coram oculis cernant. Deinde redibat in montes ad arcem Scharaf dictam; quam familia quaedam Chaulanitica tenebat. Illos Chaulanitas ad eundem modum appellabat Anſaros [ſeu adiutores], quo Muhammed olim Medinenſes, ad quos ſe receperat ex patria exactus. Et ut ille Meccanos emigrationis ſuae comites Mohagerin appellaverat

[h. e.

واقام علي خولان رجلا اسمه سبا وعلي المهاجرين رجلا اسمه التويني ، وسمي كلّا من الرجلين شيخ الاسلام وجعلهما نقيبين علي الطايفتين فلا يخاطبه غيرهما احد وهما يوصلان كلامه الي الطايفتين وكلام الطايفتين وحوايجهما اليه ، واخذ يغادي الغارات ويراوحها علي التهايم حتي اخلي *i* البوادي وقطّع الحجرت *k* والقوافل ، ثم انه حاصر زبيد واستمرّ مغيرا عليها حتي قتل فاتك بن محمد اخر ملوك بني نجاح قتله عبيده ، وجري بين ابن مهدي وعبيد فاتك حروب كثيرة واخرها ان ابن مهدي انتصر عليهم وملك زبيد واستقرّ في دار الملك يوم الجمعة رابع عشر رجب من هذه السنة (اعني سنة اربع وخمسين وخمسماية) ، وبقي ابن مهدي في الملك شهرين واحد عشرين يوما ، ومات علي بن مهدي المذكور في هذه السنة التي ملك فيها في شوال ، ثم ملك اليمن بعده ولده مهدي بن علي بن مهدي ، ولم يقع تاريخ وفاته ، ثم ملك بعده ولده عبد النبي ، ثم خرجت المملكة عن عبد النبي المذكور الي اخيه عبد الله ، ثم عادت الي عبد النبي المذكور واستقر في ملك اليمن حتي سار اليه تورانشاه بن ايوب من مصر في سنة تسع وستين وخمسماية ففتح اليمن واسر عبد النبي المذكور ، وهو عبد النبي بن مهدي بن علي بن مهدي الحميري وهو اخر من ملك اليمن من بني حمير ، وكان مذهب علي بن مهدي التكفير

i) اخلي Forte اجلي

k) الخرت C. L. الحدرت Eſt الخرت pluralis a ſingulari خريت *viae peritus, hodegeta.* Eo ſenſu habet Haririus initio ſtatim Conſ. LXIII:

هفي

[h. e. exſilii participes] ita quoque Ibn Mahdi, novus ille antipropheta, id ipſum nomen imponebat illis, qui e Tahama [ſeu tractu maritimo] ſecum dictam ad arcem aſcenderant. Chaulanitis, ſive Anſariis, praeficiebat aliquem, cui nomen erat Saba: ceteris, hoc eſt Mohagerinis, aliquem, cui nomen Tavinenſis; ambobus titulum Schaich el-Iſlam, et dignitatem Nakibi [ſeu capitanei] ſuae tribus cuique, attribuebat. Praeter hos duos nemini fas erat Alin alloqui. Hi duo de ipſius voluntate decretisque ad ſuam quisque tribum renunciabant, et viciſſim ad illum de ſuarum tribuum voluntate et neceſſitatibus. Hoc apparatu mane pariter atque veſpere ſubiectam in Tahamam excurrebat, eo ſucceſſu, ut ſcenitas Arabes inde diſcuteret, et itineratorum catervas earumque duces, viae monſtratores, interciperet. Tempore poſt ipſam obſidebat Zabidam, cinctamque tenebat, donec Fatec, filius Muhammedis, Naggahidarum regum ultimus, a ſuis ſervis [vel praetorianis aut militibus] occumberet; et Ibn Mahdii poſt commiſſa cum iisdem militibus plura praelia tandem victor Zabidam et regium, quod ibi erat, palatium occuparet, die Veneris, decimo quarto ſeptimi menſis huius anni DLIV. Sed parum diu gaviſus poteſtate ſuprema, poſt duos ab ea victoria menſes et unum atque viginti dies, oppetebat fato ſuo. Succedebat ipſi filius, Mahdi; qui quo anno mortuus ſit, neſcio (verba ſunt Ibn-Omarae, cuius e Chronico Iemanenſe tranſtulimus haec omnia). Huic ſubibat filius, Abd en-Nabi, a quo regnum Iemanicum tranſibat ad eius fratrem, Abdallam, per tempus aliquod. Inde redibat ad eundem Abd en-Nabium, qui tenuit, donec Turanſchah, filius Eiubi, ex Aegypto adortus Iemanam ſui iuris faceret anno DLXIX, et captivum abduceret iſtum Abd en-Nabium, filium Mahdii, filii Alii, filii Mahdii, Homairitam, ultimum ſuae gentis principem brevisque illius dynaſtiae, quam avus eius, Ibn-Mahdi, fundaverat. Cuius viri peculiares inter ſententias erant hae. Qui peccatum aliquod maius data

التكفير بالمعاصي وقتل من خالف اعتقاده من اهل القبلة واستباحته وطيّ *l* سباياهم واسترقاق ذراريهم ، وكان حنفي الفروع وكان اصحابه يعتقدون فيه فوق ما يعتقد الناس في الانبياء عليهم السلام ، ومن سيرته قتل من شرب الخمر وسمع الغناء ۞

ثم دخلت سنة خمس وخمسين وخمساية ، ذكر مسير سليمان شاه الي همذان وما كان منه الي ان قتل ، لما مات محمد بن محمود بن محمد بن ملكشاه بن الب ارسلان ارسلت الامراء وطلبوا عمه سليمانشاه بن محمد بن ملكشاه ليولوه السلطنة ، وكان قد اعتقل بالموصل مكرما ، فجهّزه قطب الدين مودود بن زنكي صاحب الموصل بشي كثير وجهاز يليق بالسلطنة ، وسار معه زين الدين علي كجك *m* بعسكر الموصل الي همذان ، واقبلت العساكر اليهم كل يوم يلقاه طايفة وامير ، ثم تسلّطت العساكر عليه ولم يبق له حكم ، وكان سليمان به تهوّر *n* وخرق

وكان

هفي بي البين المطوح والسير المبرح الي ارض يضلّ بها الخريت وتفرق بها المصاليت "Ruebat mecum peregrinatio iactans et iter affligens ad terram in qua erraret viae peritus, et trepidarent audaciſſimi." Ibi Scholiaſtes explicat الدليل الحاذق "viae ductor penetrans." Et ſane eſt proprie penetrans, acutus, et de aliis quoque praeter hodegetam dicitur. Ita uſurpavit Ibn-Arabſcha de medico ſagace, perito ſuae artis p. 282. 9. Proprie خرت de acu dicitur, *penetrante, perforante;* et خُرْت eſt *foramen* acus; apud Abulolam. Conſentit paene cum noſtra etymologia Ibn-Doreid. Conf. Schol. ad Tarafae Moallac. v. 38. p. 19.

l) وطيّ Non memini uſpiam legiſſe طوي امراة *complicuit feminam* pro

committeret opera, eum excludebat Muſlemorum numero, et accenſebat Caferis [ſeu infidelibus]. Quicunque ſuae ſectae atque doctrinae adverſarentur, etiamſi gens Keblae h. e. Muſlemi eſſent, eorum vitas permittebat ſuo gladio, uxores ſuae libidini atque opes ſuis rapinis, liberos mancipatui, haud ſecus ac ſi prorſus alieni a vera fide eſſent. Tollebat etiam quem aut potare vinum, aut audire muſicen, norat. In Foru [ſeu articulis fidei minutioribus] ſequebatur Abu-Honaifam. Sectatores eius maiora ſibi de illo perſuadebant, quam alii de ſanctiſſimis prophetis.

Anno DLV [qui die 11 Ianuar. A. C. 1160 coepit] contendebant Selgukidae de Sultanatu. Quas res, quamvis et ſequentis anni partem occupent, maluimus tamen, quo integrius uno quaſi conſpectu comprehendantur, ſimul referre, contra quam fecit Ibn-el-Atir, qui duos in annos, hunc et proxime ſequentem, diſcerpſit. Mortuo nempe Muhammede, filio Mahmudi, filii Muhammedis, filii Malicſchahi, filii Alp-Arſlani, repetebant Emiri eius a Mauſelenſe ſollemne legatione ſibi Sultanum, defuncti patruum, illum Solimanſchahum, filium Muhammedis, filii Malicſchahi, quem ſupra dicebamus a duce Mauſelenſe interceptum, et in eius arcem deportatum fuiſſe, ubi hactenus in cuſtodia, ſed ea tamen lauta et honeſta, detentus fuerat. Poſtulantibus itaque ducibus illum dedebat, qui dominus Mauſelae tum erat, Cotb-ed-din Maudud, filius Zenkii, magnoque cum apparatu, et qui Sultanum deceret, expedito addebat copias Mauſelenſes et earum ducem, illum eundem Zain-ed-dinum Cugucum, qui eum olim interceperat. Cum his ibat Soliman Hamadanam; eodemque confluebant ad ipſos indies plures et plures undecunque Emiri et legiones. Paullo poſt tamen, ut indolem Sultani ſui penitus cognoverant, vilipendebant eum, et nullam imperiorum eius habebant rationem. Et erat profecto Solimanſchah homo ſpirituum vilis, ingenii ſtupidus, et contemptibilis,

وكان يدمن شرب الخمر حتي انه شرب في رمضان نهارا ، وكان يجمع عنده المساخر ولا يلتفت الي الامراء ، فامهل العسكر امره وصاروا لا يحضرون بابه ، وكان قد ردّ جميع الامور الي شرف الدين كردبازو الخادم وهو من مشايخ الخدم السلجوقية يرجع *o* الي دين وحسن تدبير ، فاتفق يوما ان سليمان شرب بظاهر همذان بالمشك *p* ، فحضر اليه كردبازو ولامه ، فامر سليمان من عنده من المساخر فعبثوا بكردبازو حتي ان بعضهم كشف له سوته ، فاتفق كردبازو مع الامراء علي قبضه ، فعمل كردبازو دعوة عظيمة ، فلما حضرها الملك سليمان في داره قبض عليه كردبازو وحبسه وبقي في الحبس مدة ، ثم ارسل اليه من خنقه (وقيل سقاه سمّا) ، فمات في ربيع الاخر سنة ست وخمسين وخمساية ، فلما مات سار الدكز بعساكر تزيد علي عشرين الفا ومعه ارسلان شاه بن طغريل بن محمد بن ملكشاه بن الب ارسلان الي همذان ، فلقيه كردبازو وانزله في دار المملكة وخطب لارسلان شاه بالسلطنة ، وكان الدكز متزوّجا بام ارسلان شاه ، فولدت للالدكز اولادا منهم البهلوان محمد وقزل ارسلان عثمان ابنا الدكز ، وبقي الدكز اتابك ارسلان وابنه البهلوان وهو اخو ارسلان لامّه حاجبه ،

pro *compreſſit eam.* Neque puto id Arabice dici. Sed وطي *emollivit eam* dicitur; quemadmodum pannus, tapes, corium, calcando, fricando, emollitur. Duplex ineſt vis verbo وطا vel وطو, tranſitiva *emolliendi calcando,* et intranſitiva, *mollis exiſtendi;* hinc وطيّ tanquam participium praeteritum فعيل eſſet, *emollitus, mollis.* Meidanius ad proverbium العجز وطي *imbellitas eſt* وطي *mollis*, ſic ait: يقال وطو فهو وطي اي بين الوطاءة وفراش وطي اي وثير ، يضرب

tam parum religionis aut honeſtatis ſtudioſus, ut vinum, non tantum continuo, ſed etiam ipſo ſacro menſe Ramadano, idque de claro die, quum alii cibos vel attingere verecundantur, ingurgitaret. Ludionum et paraſitorum inter choros, neque duces, neque res ſuas curabat. Quo fiebat, ut duces copiaeque viciſſim eius ſtudere commodis negligerent, neque ad officium et praeſentiam pro more adeſſent, et ipſe in eius exitium cum illis coniuraret ille Scharf-ed-din Cordbazu, veterum eunuchorum Selgukenſium unus, vir ut a pietate, ſic et a praeclara gubernatione inſignis, cui ſocors et levis Soliman rerum omnium curam demandaverat. Nam fiebat aliquando, ut Cordbazu ille herum ſuum apud Laſchac, locum agri Hamadanenſis, in compotatione deprehendens, ideo graviter obiurgaret. At ille reprehenſionem floccipendens praeſentibus paraſitis imperabat, ut hominem probe vexarent. Haud impigre illi mandata exſequentes eo procedebant petulantiae, ut quidam eorum pudenda ipſi ſua monſtraret. Irritatus ea contumelia Cordbazu conſpirabat porro cum Emiris eo, ut ineptum imperatorem comprehenderent; ideoque inſtruebat domi ſuae magnificum convivium, quo quum Soliman conveniſſet, comprehenſus cuſtodiae mandabatur ab eunucho, qui tempore interiecto poſt carnificem ipſi cum nervo immittebat, aut veneficum certe, quod alii perhibent. Acciderunt haec anni DLVI menſe quarto. Sublato itaque Solimanſchaho, contendebat Hamadanam, cum copiis plus viginti millium capitum, Ilducuz, ſecum habens Arſlanſchahum, privignum ſuum, filium Togrili, fratris peremti Solimanſchahi, et filii Muhammedis, filii Malicſchahi, filii Alp-Arſlani. Hunc Arſlanſchahum excipiebat Cordbazu magno cum honore, obviam ipſi egreſſus, introducebat eum in regium palatium [quod Hamadanae erat] et vota ipſi fieri, tanquam Sultano, curabat. Vt idem quoque honor Bagdadi ei exhiberetur, cum Selgukidis exhibitus fuerit, rogabat Ilducuz Chalifam per legationem:

حاجبه ، وكان هذا الدكز احد مماليك السلطان مسعود اشتراه في اول امره ثم اقطعه اران وبعض بلاد اذربيجان ، فعظم شانه وقوي امره ، ولما خطب لارسلان شاه بالسلطنة في تلك البلاد ارسل الدكز الي بغداد يطلب الخطبة لارسلانشاه بالسلطنة علي عادة الملوك السلجوقية ، فلم يجب الي ذلك ، ونحن فقد قدّمنا ذكر موت سليمان وولاية ارسلان ليتصل ذكر الحادثة ، وهي في الكامل مذكورة في موضعين في سنة خمس وسنة ست وخمسين وخمساية *

ذكر وفاة الفايز وولاية العاضد العلويين ، في هذه السنة توفي الفايز بنصر الله ابو القاسم عيسي بن اسماعيل الظافر خليفة مصر ، وكانت خلافته ست سنين ونحو شهرين ، وكان عمره لما ولي خمس سنين ، ولما مات دخل الصالح بن رزيك القصر وسال عمن يصلح ، فاحضر له منهم انسان كبير السن ، فقال بعض اصحاب الصالح له سرّا لا يكون عباس احزم منك حيث اختار صغيرا ، فاعاد الصالح الرجل الي موضعه وامر باحضار العاضد لدين الله ابي محمد عبد الله بن الامير يوسف بن الحافظ ، ولم يكن ابوه خليفة ، وكان العاضد ذلك الوقت مراهقا *q* ، فبايعه بالخلافة وزوّجه الصالح بابنته ونقل معها من الجهاز ما لا يسمع مثله *

ذكر

يضرب لمن استوطا مركب العجز وقعد عن طلب المكاسب والمحامد ولمن ترك حقه مخافة الخصومة

وطؤ "Dicitur [mollis eſt] et homo وطي in quo conſpicua eſt, الوطاءة [mollities] et ſtratum وطي ſeu emollitum, conculcatum. Proverbium de illo uſurpatur, qui molle reputat et ſentit iumentum [vel inſeſſabulum] imbecillitatis, et deſidet piger, neque quaerit victum aut honores, et qui omittit ius ſuum perſequi, metu rixationis."

verum Chalifa nolebat Arſlanſchahum pro Sultano agnoſcere. Ilducuz ille origine mancipium erat Sultani Maſudi, qui eum ſub imperii ſui exordium emerat. Succedente tempore ſummas ad dignitates ab eodem evectus et Arranam et Aderbiganae partem gubernandam, ſimulque magnas vires et auctoritatem nactus, tandem accepit huius Arſlanſchahi matrem in matrimonium, e qua ſuſcepit Bahlavanum Muhammedem, et Kuzül Arſlanum Otmanum; ſimulque ſibi eiusdem Arſlanſchahi Atabecatum [ſeu tutelam], filioque ſuo Bahlavano munus Hagebi [ſeu cubicularii] apud eundem Arſlanſchahum, eius ex matre fratrem, conferebat. Horum occurret deinceps frequentior mentio.*

Eodem anno DLV obiit Faiez benaſr allah Abu'l-Caſem Iſa, filius Iſmaëli Daferi, Alida, Chalifa Miſrenſis, poſt quam ſex fere annos et duo menſes in ſumma dignitate exegiſſet, quinquennis tum puer, quum Chalifa nuncuparetur. Eo defuncto veniebat in aulam Malec es-Saleh Ibn-Razik (413) Vezirus, et inquirebat in aptum dignumque imperii candidatum. Laudabant ipſi tum Alidam aliquem, aetate iam provectum. Quem quominus imperio admoveret Saleh, efficiebat aliquis familiarium eius aſſurgens et deliberanti clam in aures inſuſurrans haec verba: Cura ne prudentia te vincat Abbas (414), qui principem minorem annis praetulit [quia iuvenes facile reguntur et ductitantur, ſeniores frenum detrectant]. Iubebat igitur Saleh Alidam illum, iam coram in concilium productum, eo reduci, unde arceſſitus fuerat, et arceſſebat viciſſim Abu-Muhammedem Abdallam, illum, qui poſtea ſub titulo Adedi ledin allah [ſeu ſuffulcientis et ſuſtinentis religionem divinam] inclaruit, filium Emiri Ioſephi (hic enim Chalifa non fuerat) filii Hafeti Chalifae. Huic Adedo praeſtabat Saleh fidem, filiamque ſuam elocabat in matrimonium, ut iuveni pubertatis annos ingreſſo, dotemque addebat tam ſplendidam, quam vix unquam antea alia alterius fuerat audita.

Eiusdem

* Arabica alio hoc loco ordine diſpoſita ſunt, ut ſaepius.

ذكر وفاة المقتفي لامر الله ، في هذه السنة ثاني ربيع الاول توفي الخليفة المقتفي لامر الله ابو عبد الله محمد بن المستظهر ابي العباس احمد بعلّة التراقي ، وكان مولده ثاني ربيع الاخر سنة تسع وثمانين واربعماية ، وامه ام ولد ، وكانت خلافته اربعا وعشرين سنة وثلثة اشهر وستة عشر يوما ، وكان حسن السيرة ، وهو اول من استبدّ بالعراق منفردا عن سلطان يكون معه ، وكان يبذل الاموال العظيمة لاصحاب الاخبار في جميع البلاد حتى لا يفوته منها شي *

ذكر خلافة المستنجد وهو ثاني ثلاثينهم ، ولما توفي المقتفي لامر الله محمد بويع ابنه يوسف ولقب المستنجد بالله ، وام المستنجد ام ولد تدعى طاووس ، ولما بويع المستنجد بالخلافة بايعه اهله واقاربه ، فمنهم عمه ابو طالب ثم اخوه ابو جعفر بن المقتفي (وكان اكبر من المستنجد) ، ثم بايعه الوزير بن هبيرة وقاضي القضاة وغيرهم *

ذكر وفاة صاحب غزنة ، في هذه السنة في رجب توفي السلطان خسروشاه بن بهرامشاه بن مسعود بن ابراهيم بن مسعود بن محمود بن سبكتكين صاحب غزنة ، وكان عادلا حسن السيرة ، وكانت ولايته في سنة ثمان واربعين وخمسماية ، ولما مات ملك بعده ابنه ملكشاه بن خسروشاه ، وقيل والده خسروشاه المذكور توفي في حبس غياث الدين الغوري وانه اخر ملوك بني سبكتكين حسبما تقدم ذكره في سنة سبع واربعين وخمسماية ، والله اعلم بالصواب *

ذكر وفاة ملكشاه السلجوقي ، في هذه السنة توفي السلطان ملكشاه بن محمود بن محمد بن ملكشاه بن الب ارسلان باصفهان مسموما *

وفيها

Eiusdem anni menſis tertii ſecundo die decedebat de vita Chalifa Bagdadicus, Moctafi leamr allah Abu-Abdalla Muhammed, filius Moſtadhari, Abu'l-Abbaſi Ahmedis, ex pleuritide.* Natus fuerat ſecundo die quarti menſis anni CCCCLXXXIX ex concubina. Chalifatum geſſerat quatuor et viginti per annos, tres menſes et ſedecim dies multa cum laude. Primus hic eſt, qui poſt longam ſuae gentis humilitatem denuo inſtituit ad primorum Chalifarum exemplum in Iraca ſolus regnare, et Sultanum unum alterumve, tortorem, aut cuſtodem ſaltim, non pati. Magno impendio alebat ubique terrarum exploratores, qui quidcunque tandem ageretur, ad ipſum referebant.

Succedebat ipſi filius, ex pellice Tavus [h. e. pavo] dicta, natus, Ioſef, cui per inaugurationem titulus Moſtangedi billah [ſeu eius, qui ſuppetias a deo implorat] attributus fuit, Chalifarum ſuae gentis trigeſimus et ſecundus. Primi ſacramentum ipſi dicebant gentiles Abbaſidae, ut patruelis, Abu-Taleb, tum frater, isque natu maior, Abu-Gafar, filius Moctafi; poſt hos Vezirus Ibn-Hobaira, denique ſupremus Cadi, et ceteri deinceps.

Menſe huius anni ſeptimo decedebat Gaznae dominus Sultan Choſruſchah, filius Baharamſchahi, filii Maſudi, filii Ibrahimi, filii Maſudi, filii Mahmudi, filii Soboctekini, princeps aequus, et laudabilis vitae, anno DXLVIII orſus imperium. Succedebat ei filius Malicſchah. Sunt tamen, qui Choſruſchahum perhibent, in carcere Gaiat-ed-dini Gorenſis exſtinctum Soboctekinidarum dynaſtiam clauſiſſe. Qua de re iam monuimus ad a. DXLVII. Deus optime norit, quod horum ſit rectius.

Eodem periit ex veneno apud Isfahanam Sultan Malicſchah, filius Mahmudi, filii Muhammedis, filii Malicſchahi, filii Alp-Arſlani.

Eodem

* Arab. *e morbo claviculartum.*

وفيها حج اسد الدين شيركوه بن شاذي مقدّم جيش نور الدين محمود بن زنكي *

ثم دخلت سنة ست وخمسين وخمسماية ، فيها في ربيع الاخر توفي الملك علاء الدين الحسين بن الحسين الغوري ملك الغور ، وكان عادلا حسن السيرة ولما مات ملك بعده ابن اخيه غياث الدين محمد ، وقد تقدم ذكر ذلك في سنة سبع واربعين وخمسماية *

ذكر نهب نيسابور وتخريبها وعمارة الشاذباخ r ، في هذه السنة تقدّم مويد الدين اي به بامساك اعيان نيسابور ، لانهم كانوا روساء للحرامية والمفسدين ، واخذ المويد يقتل المفسدين ، فخرّبت نيسابور ، وكان من جملة ما خرب مسجد عقيل ، وكان مجمعا لاهل العلم وكان فيه خزاين الكتب الموقوفة ، وخرب من مدارس الحنفية سبع عشرة مدرسة ، واحرق وخرب عدة من خزاين الكتب ، واما الشاذباخ فان عبد الله بن طاهر بن الحسين بناها لما كان اميرا علي خراسان للمامون وسكنها هو والجند ، ثم خرّبت بعد ذلك ، ثم جدّدت في ايام الب ارسلان السلجوقي ، ثم تشعّثت بعد ذلك ، فلما كان الان وخرّبت نيسابور امر المويّد اي به باصلاح سور الشاذباخ وسكنها هو والناس ، فخربت نيسابور كل الخراب ولم يبق بها احد *

ذكر قتل الصالح بن رزيك ، في هذه السنة في رمضان قتل الملك الصالح ابو الغارات طلايع بن رزيك الارمني وزير العاضد العلوي ،

جهّزت

m) كنجك Cod. Leid. كنحل

n) تهوّر *incoaſiderata irruptio in rem.* هار notat cum praecipitatione ruere, ſubruere, uti magnus tumulus arenarum. Vid. Harir. Conſ. IV. p. 58. lin. 1. edit. Schultenſ.

Eodem perficiebat ſacrum iter Meccanum Aſad-ed-din Schiracuh, filius Schadii, praefectus copiarum Nur-ed-dini Mahmudi, filii Zenkii.

Anno DLVI [qui cal. Ian. A. C. 1161 coepit] idque menſe quarto decedebat Gorenſium rex, Ala-ed-din Hoſain, f. Hoſaini, Gorenſis, iuſtitiae adminiſtratae et praeclarae gubernationis laude celeber. Succedebat ipſi ex fratre nepos, Gaiat-ed-din Muhammed. Verum his de rebus iam ſupra diximus ad a. DXLVII.

Hoc anno concidit et deſolata fuit Niſabur, contra vero ſurrexit Schadiach [aliis Schadbach]. Nimirum colludebant proceres Niſaburenſes cum latronibus et graſſatoribus, et ipſi eorum duces erant. Movaiied-ed-din I beh ergo, [qui, ut ſupra vidimus, per captivitatem Sultani Sangari dynaſtiam in Choraſana inſtituerat] comprehendebat urbis proceres, et, quotquot poterat, graſſatores necabat. Per eos tumultus peribat antiquiſſima et nobiliſſima urbs; diruebatur, inter alia, Maſgad [ſeu oratorium] Ocaili, in quod eruditi viri hactenus convenire conſueverant, cum bibliotheca eo legata: ſeptendecim deſolabantur Hanafiticorum Medreſae [aut collegia]; plures bibliothecae flammis aliove furoris genere diſperibant. Verbo, tam everſa tum fuit Niſabura, et tam deſolata, ut vivus homo ibi non remaneret; quandoquidem Movaiied-ed-din I beh coloniam in Schadiach transferebat. Hanc olim Abdalla, filius Taheri, filii Hoſani, condiderat, quum Emirus Choraſanae, ex Mamuni auctoritate, eſſet; eamque cum praeſidiis ſuis incoluerat. Eam deinceps in ruinas prolapſam, renovabat Alp-Arſlan, Selgukida. Sed et haec ſecunda urbs aliquo tempore poſt ſecundum patiebatur a flammis excidium. Tandem reſtaurabat eam tertium modo dictus Movaiied-ed-din I beh, poſt deſtructam Niſaburam.

Eiusdem* anni nono menſe peremtus fuit Malec es-Saleh Abu'l-Garat Talaie Ibn-Razik, Armenus, Vezirus Adedi, Alidae,

* Hinc incipiunt Excerpta vitam Saladini ſpectantia, quae cel. Schultens edidit.

جهّزت عليه عمة العاضد من قتله (وهو داخل في القصر) بالسكاكين، ولم يمت في تلك الساعة بل حمل الي بيته، فارسل يعتب علي العاضد، فارسل العاضد الي طلايع المذكور يحلف له انه لم يرض ولا علم بذلك، وامسك العاضد عمته وارسلها الي طلايع، فقتلها وسال العاضد ان يولّي ابنه رزيك الوزارة ولقب s العادل، ومات طلايع واستقرّ ابنه العادل رزيك في الوزارة، وكان للصالح طلايع شعر حسن، فمنه في الفخر،

ابي الله الاّ t ان يدين لنا الدهر ويخدمنا في ملكنا العزّ والنصر،
علمنا بان المال تفني الوفه ويبقي لنا من بعده الاجر والذكر،
خلطنا الندي بالباس حتي كانّنا سحاب لديه البرق والرعد والقطر *

ذكر ملك عيسي مكة حرسها الله، كان امير مكة قاسم بن ابي فليتة بن قاسم بن ابي هاشم العلوي الحسيني، فلما سمع بقرب الحاجّ من مكة صادر المجاورين واعيان مكة واخذ اموالهم وهرب الي البرية، فلما وصل الحاجّ الي مكة رتّب امير الحاجّ مكان قاسم عمه عيسي بن قاسم بن ابي هاشم، فبقي كذلك الي شهر رمضان،
ثم

o) يرجاح C. L. يرجع p) باللشك Num recte?

q) مراهق *pubeſcens,* proprie *prope attingens.* Eſt nempe elliptica locutio pro مراهق الحلم, ſeu *prope attingens annos ſapientiae.* Integram phraſin habet Meidanius in iſto: ارضعته حتي فطم وادرك وراهق الحلم "lactabat ipſum donec ablactaretur; et dein attingebat annos pubertatis." Quale diſcrimen ſit inter ادرك et راهق الحلم non intelligo. In utroque ſubintelligitur الحلم

r) الشانباخ C. L. الشانياخ s) ولقب Forte ويلقبه

Chalifae Miſrenſis, a ſicis percuſſorum, quos ipſi Chalifae patrua ſubmiſerat, ipſo in auguſto palatio. Non tamen ille ſtatim ab iſto vulnere exſpirabat; ſed deportatus domum ſuam, habebat otium et hoſtem ulſciſcendi, et res ſuas ex animi ſententia ordinandi. Nam primum quidem Adedo facinoris indignitatem per legatum exprobrabat. Illo autem obteſtante fidem omnem divinam humanamque, et aſſeverante, ſe neque conſcium ſceleris fuiſſe, neque id laudare, ſed patruae ſuae totum id imputandum eſſe; ſimulque illam ad Ibn-Razicum permittente, quo magis ipſi ſuam declararet innocentiam: trucidabat eam ſic nactus Ibn-Razik, et ultimum id ab Adedo rogabat, vellet filium ſuum, Razicum, cum titulo Malec el-Adel (415), ſuum in locum, hoc eſt, in Veziratum, ſubrogare. Neque deerat Aded moribundi ſoceri precibus. Erat Ibn-Razik elegans poëta (416), ut patet ex ſequente ſpecimine:

Voluit omnino ſanxitque deus, ut fortuna noſtro ex arbitrio pendeat, et ut maieſtas atque victoria nobis in regno noſtro ſerviat.

Novimus numorum millenarios perire: ſed honoris praemium et grata memoria nobis permanent.

Miſcuimus lenitatem cum ſeveritate, ita ut evaſerimus nubi ſimiles, quae una atque eadem fulgur, tonitru et pluviam excutit.

Hoc anno turbatum fuit nonnihil apud Meccam, quam deus protegere velit. Tenebat eam urbem Emir Caſem, filius Abu-Folaitae, filii Caſemi, filii Abu-Haſchemi, per Hoſainum ab Alio deveniens. Ille Caſem, quo tempore norat ſacros peregrinatores haud procul ab urbe abeſſe, multabat aere urbis optimates, et qui alii peregrini ibi degebant, eorumque correptis opibus aufugiebat in deſertum. Eius itaque in locum conſtituebat religioſae catervae dux Emirum, eius patruelem, Iſam, filium Caſemi, f. Abu-Haſchemi. At proxime ſecuti anni menſe nono

ثم ان قاسم بن ابي فليتة جمع العرب وقصد عمه عيسي، فلما قارب مكة رحل عنها عيسي، فعاد قاسم وملكها، ولم يكن معه ما يرضي به العرب، فكاتبوا عمه عيسي وصاروا معه، فقدم عيسي اليهم، فهرب قاسم وصعد الي جبل ابي قبيس، فسقط عن فرسه واخذه اصحاب عمه عيسي فقتلوه، فغسله عمه عيسي ودفنه بالمعلّي عند ابيه ابي فليتة، واستقرّت مكة لعيسي ※

وفيها عبر عبد المومن المجاز الي الاندلس وبني علي جبل طارق من الاندلس مدينة حصينة واقام بها عدة اشهر، ثم عاد الي مرّاكش ※

وفيها ملك قرا ارسلان صاحب حصن كيفا قلعة شاتان، وكانت لطايفة من الاكراد، ولما ملكها خرّبها واضاف اعمالها الي حصن طالب ※

ثم دخلت سنة سبع وخمسين وخمسماية، فيها نازل نور الدين محمود قلعة حارم وهي للفرنج مدة، ثم رحل عنها ولم يملكها ※

وفيها سارت الكرج في جمع عظيم ودخلوا بلاد الاسلام وملكوا مدينة دوين من اذربيجان ونهبوها، ثم جمع الدكز صاحب اذربيجان جمعا عظيما وغزي الكرج وانتصر عليهم ※

وفيها حج الناس فوقع فتنة وقتال بين صاحب مكة وامير الحاجّ، فلم يقدر بعضهم علي الطواف بعد الوقف، قال ابن الاثير وكان ممن حج ولم يطف جدة ام ابيه *v*، فوصلت الي بلدها وهي علي احرامها، فاستفتت

t) ابي الله الا ad verbum: *renuit, negat, deus* [omne aliud] *niſi ut* cet. hoc eſt ita ſanxit et iuſſit deus cet. Non infrequens dictio. Habetur apud

repetebat Caſem, ille iunior, filius Abu-Folaitae, Meccam, cum Arabum magna manu; eoque cogebat patruelem excedere. Arabes autem ſpe ſua falſi, neque deprehendentes penes Caſemum, quod ipſis placere aut ſatisfacere avidis poſſet, revocabant Iſam. Quae res viciſſim Caſemum ad fugam capeſſendam impellebat. In montem Abu-Cobais (417) itaque tendebat ille ſe recipere. Verum dum aſcendere nititur, equo per trepidationem delapſus occupatur ab Iſae factione, adeoque perit. Iſa cadaver nactus, lotum ſuis manibus, apud Abu-Folaitam, fratrem ſuum, occiſi patrem, humabat in Moalla [publico ſepulcreto Meccano]; et Meccam deinceps quietam poſſidebat.

Eodem tranſibat Abd-el-Mumen, filius Alii, per fretum Gaditanum in Andaluſiam, ibique condebat fortiſſimam urbem ſuper Gibl Tarec [ſeu Gibraltar]; in qua poſtquam exegiſſet aliquot menſes, Marracaſcham redibat.

Eodem potiebatur Cara Arſlan, dominus Heſn Caifae, caſtello Schatan, quod antea Curdam ad aliquam tribum ſpectaverat; idque devaſtabat, qui autem vici oppidave ad eius ditionem pertinebant, ea Heſn Talebo attribuebat.

Anno DLVII [qui die 20 Decembr. A. C. 1161] urgebat quidem Nur-ed-din Mahmud obſidione aliquamdiu arcem Harem, quam Franci tum tenebant (418), deinde tamen opera in caſſum inſumta domum remeabat.

Eodem irruebant immane numero in Muſlemicam ditionem Corgi [ſeu Georgiani] urbemque Aderbiganicam, Dovain, depraedabantur. Sed eos coacta valida manu adortus Aderbiganae dominus, Ilducuz, retundebat.

Eodem incidebant differiae Meccanum inter Emirum, et Emir el-Hag [ſeu ducem catervae religioſorum itineratorum], propter quas dux catervae ſe retro recipiebat. Quo factum, ut quidam poſt ſacras in monte Arafat ſtationes circum Caabam obire, et integra religione ſic defungi, non potuerint, ſed nondum

per-

فاستفتت الشيخ ابا القاسم بن البرزي *x* ، فافتي انها اذا دامت علي ما بقي من احرامها الي قابل وطافت كمل حجها الاول ، ثم تفتدي وتحلّ ، ثم تحرم احراما ثانيا وتقف بعرفات وتكمل مناسك *y* الحج ، فتصير لها حجة ثانية ، فبقيت علي احرامها الي القابل وفعلت كما قال ، فتمّ حجها الاول والثاني *

وفيها مات الكيا الصباحي صاحب الالموت مقدّم الاسماعيلية ، وقام ابنه مقامه واظهر التوبة *

وفيها في المحرم توفي الشيخ عدي بن مسافر الزاهد المقيم ببلد الهكارية من اعمال الموصل ، واصل الشيخ عدي من الشام من بلد بعلبك ، وانتقل الي الموصل واتّبعه اهل السواد والجبال بتلك النواحي واطاعوه واحسنوا الظنّ به ☼

ثم دخلت سنة ثمان وخمسين وخمسماية ، ذكر وزارة شاور ثم الضرغام ، في هذه السنة في صفر وزر شاور للعاضد لدين الله العلوي ، وكان شاور يخدم الصالح طلايع بن رزيك ، فولاه الصعيد ، وكانت

apud Elmacinum p. 280. in fragmento, quod ibi laudatur, poëtae, de quo noſter egit ad an. 468. Fragmentum illud, quia vitioſe in Arabicis proditum et prorſus in Latinis omiſſum fuit, puto me operae pretium facturum, ſi totum, ut legi et accipi debet, huc appoſuero.

ابا الله الا ان يكون لك السعد وليس لما تبغيه منع ولا رد ،
قضت حلب ميعادها بعد مطله وابيض وصل ما قبله صدّ ،
تهز لواء الوصل حولك عصبة اذا طلبوا نالوا وان عقدوا شدّوا ،
وخطية سمر وبيض صوارم وصافية رعف وصافنة جرد ،

"Voluit ſanxitque deus, ut ſit tibi felicitas, [tuum peculium] et ut ei, quod cupis, nullum impedimentum, mora nulla incidat.

Ab-

perfectis ritibus domum remigraverint. Hos interfuiſſe Hadamam, ſuam aviam, refert Ibn-el-Atir. Eam rediiſſe nondum depoſito ſuo Ihram [ſeu Naziraeatu]; et conſuluiſſe hoc de caſu Schaichum Abu'l-Caſemum Borzaienſem; qui hanc tulerit ſententiam: ſi perſiſteret illa in eo, quod nondum abſolutum de ſuo Ihram remanſerit, usque ad annum proximum, eoque ſuſciperet denuo ſacrum iter, et obiret per templum Meccanum; tunc abſolutum ipſi fore primum illud et interruptum ſacrum iter. Si tunc data eleemoſyna ſe redimeret, poſſe ipſam in Helal [ſeu ſtatum profanum, non religioſum] tranſire, et ex eo protinus rurſus Ihramum [ſeu Naziraeatum] ſecunda vice reſumere, et in Arafat conſiſtere, ceterasque peragere caerimonias. Id ſi fecerit, illam ſecunda vice confectum ſacrum iter habituram hoc modo eſſe. Haec omnia refert laudatus auctor aviam ſuam exacte ad praeſcriptum directoris adimpleviſſe, et ſic bis Meccanum iter peregiſſe.

Eodem obiit Coia Sabbahicus (419), dominus arcis Alamut, magiſter ordinis Iſmaëlitarum. Qui ei ſuccedebat, filius, commodum ſe gerebat, animumque prae ſe ferebat, ab iſtius ordinis nefandis opinionibus, inſtitutis, latrociniis et parricidiis alienum.

Eiusdem anni primo menſe obiit Schaich Adi, filius Moſaferi, vir ſanctus, qui, Syrus Balabakenſis origine, ſolebat tamen in tractu Mauſelenſe in agro Curdorum Haccaritarum verſari, ubi campeſtrium montiumque incolae ipſum aſſectabantur, et colebant, et obtemperabant ipſi, et magnifica quaeque de ipſo cenſebant atque iactabant.

Anno DLVIII [qui die 9 Dec. A. C. 1162 coepit] raptabant aliqui Veziratum Miſrenſem, armisque eius cauſſa contendebant. Nimirum ſucceſſerat in eam dignitatem ſuo patri, Ibn-Razico, Razik* el-Adel, ut antea vidimus. Hic orſus gubernationem

* Alii cum Schultenſio legunt *Zarik.* Sed *Razik* rectius videtur.

وكانت ولاية الصعيد اكبر المناصب بعد الوزارة ، فلما جرح الصالح اوصي ابنه العادل ان لا يغيّر علي شاور شيا لعلمه بقوّة شاور، فلما تولي العادل ابن الصالح الوزارة كتب الي شاور بالعزل، فجمع شاور جموعه وسار نحو العادل الي القاهرة ، فهرب العادل وطرد وراءه شاور وامسكه وقتله ، وهو العادل رزيك بن الصالح طلايع بن رزيك ، وانقرضت بمقتله دولة بني رزيك ، وفيهم يقول عمارة اليمني من ابيات طويلة z منها ،

ولت ليالي بني رزيك وانصرمت والمدح والشكر فيهم غير منصرم ،
كانّ صالحهم يوما وعاد لهم في صدر ذا الدست لم يقعد ولم يقم *

واستقر شاور في الوزارة وتلقّب بامير الجيوش واخذ اموال بني رزيك وودايعهم، ثم ان الضرغام جمع جمعا ونازع شاور في الوزارة في شهر رمضان وقوي علي شاور، فانهزم شاور الي الشام مستنجدا بنور الدين ، فلما تمكّن ضرغام من الوزارة قتل كثيرا من الامراء المصريين لتخلو له البلاد ، فضعفت

Abſolvit Haleb feſtum ſuum diem, diu promiſſum et exſpectatum, et emicuit iunctio [amicitia, hilaritas omnis], quam quidquid anteceſſit temporis, id omne fuit fuga, [odium, omne ingratum et adverſum].

Quatiunt circa te vexillum iunctionis grex hominum, qui quod quaerunt conſequuntur, et quem faciunt nodum, [quam copulant amicitiam] eum valide conſtringunt [in ſervanda amicitia conſtantes ſunt],

et haſtae fuſcae, et candidi ſecatores [gladii] et militares viri ſanguine ſtillantes, et equi glabri."

v) ابيه Forte ابي *x*) البرزي C. L. النرزي Alibi البرري

y) مناسك *ſacri ritus.* Paene non dicitur niſi de ſacris Meccanis. Etymologia videtur haec eſſe. نسك eſt proprie *effundere,* praecipue *ſanguinem;*

tionem temerabat paternam conſtitutionem, et contra expreſſum, quod moribundus pater ipſi dederat, mandatum, imperabat Schavero (420), ut a praefectura Saïdi [ſeu Aegypti ſuperioris] qua tunc ille ex indultu Talaieï fruebatur, decederet. Erat illa provincia poſt Veziratum lautiſſima et ſplendidiſſima, dederatque illam ipſe Ibn-Razik iſti Schavero, ſuo quondam mancipio, monueratque exſpirans filium diligenter, ne illum ſollicitet, bene gnarus, quam vir potens et metuendus ſit. Schaver itaque irritatus ea revocatione, congregabat copias ſuas, et cum illis adverſus Adelum, antiqui heri filium, contendebat Caheram. Fugiebat Adel, eum non ſuſtinens. Schaver autem perſecutus fugientem et nactus obtruncabat, eoquê facto invadebat Veziratum menſe huius anni ſecundo, titulus et officium Emir el-Goiuſch [ſeu magiſtri militiae] ſibi arrogabat, opesque omnes et depoſita Razikidarum compilabat, et finem, ut brevibus enunciem, faciebat in Adelo genti et dynaſtiae Razikidarum, quos Omara Iemanicus [auctor Chronici Iemanici, ex quo paullo ante quaedum citabamus] longo laudavit carmine, cuius particula ſunt ſequentes verſus:

Tergum quidem verterunt et abrupta ſunt Razikidarum tempora; gloria tamen et laus eorum non eſt abrupta, neque abrumpetur.

Erant olim eorum Saleh et Adel, Sadri [ſeu primi in accubitu] in feſtivis conciliabulis, qui nullius in honorem aſſurgebant, neque iuſſi conſidebant.*

Sed Schavero novam dignitatem eripere nitebatur Dergam (421), menſe huius anni nono, viribusque editior cogebat ipſum in Syriam evadere atque Nur-ed-dini opem implorare; ipſe interea, tyrannide abutens, multos magnatum Miſrenſium de medio tollebat, cupiens regnum ab adverſariis voluntatum ſuarum repurgare.

* Hoc eſt, non habebant opus exſpectare donec iuberentur conſidere, ſed auctoritate ſua protinus ab ingreſſu conſidebant.

فضعفت الدولة لهذا السبب حتي خرجت البلاد من ايديهم *

ذكر وفاة عبد المومن ، في هذه السنة في العشرين من جمادي الاخرة توفي عبد المومن بن علي صاحب بلاد المغرب وافريقية والاندلس ، وكان قد سار من مرّاكش الي سلا فمرض بها ومات ، ولما حضره الموت جمع شيوخ الموحّدين فقال لهم قد جرّبت ابني محمدا فلم يصلح لهذا الامر ، وانما يصلح له ابني يوسف ، فقدّموه وبايعوه ودعي بامير المومنين ، واستقرت قواعد ملكه ، وكانت مدة ولاية عبد المومن ثلثا وثلثين سنة وشهورا ، وكان حازما شديد الراي حسن السياسة للامور كثير سفك الدماء علي الذنب الصغير ، وكان يعظّم امر الدين ويقوّيه ويلزم الناس بالصلوة بحيث انه من راي وقت الصلوة غير مصلّ قتل ، وجمع الناس في المغرب علي مذهب مالك في الفروع وعلي مذهب ابي الحسن الاشعري في الاصول *

وفيها ملك المويّد اي به قومس ، ولما ملكها ارسل اليه السلطان ارسلان بن طغريل a بن ملكشاه خلعة والوية وهدية جليلة ، ولبس المويد الخلع وخطب له في بلاده *

وفيها كبس الفرنج نور الدين محمود وهو نازل بعسكره في البقيعة تحت حصن الاكراد ، فلم يشعر نور الدين وعسكره الّا وقد ظلّت عليهم صلبان الفرنج فقصدوا خيمة نور الدين ، فلسرعة ذلك ركب نور الدين فرسه وفي رجله الشبحة b ، فنزل انسان كردي فقطعها ،

nem; ut Hebraeum נסך. Hinc eſt منسك *locus ubi ſanguis effunditur;* et *actio ipſa fundendi ſanguinis* cum ritibus eo ſpectantibus. Hinc in plurali مناسك *ritus in mactatione victimarum uſitati.* Et quia ſacro-

gare. Sed hac ipſa ratione tam ſuccidebat Aegypti nervus, ut illa, tueri ſe impos, in praedam peregrinis cederet.

Hoc anno, die vigeſimo ſexti menſis obiit Abd-el-Mumen, filius Alii, Mauritaniae, Africae et Andaluſiae dominus, poſt regnum triginta trium annorum et aliquot menſium, Salae, morbo ibi ultimo correptus. Fini ſuo proximus ſignificabat convocatis ad ſe proceribus Movahhedinorum, ſe uſu deprehendiſſe filium ſuum Muhammedem, [quem regni haeredem declaraverat, ut ſupra vidimus] adminiſtrando regno ineptum, Ioſephum contra, fratrem eius, idoneum eſſe. Ad hanc commendationem praelatus fratri fuit Ioſephus, et dominus atque princeps fidelium ſalutatus. Erat Abd-el-Mumen princeps fortis et prudens, acute cernens in rebus, easque doctus egregie conducere, ſed tam in caedes pronus, ut commiſſum etiamſi leve crimen morte puniret. Pietatem et eius exercitium magni faciebat, ſuosque tanta ſeveritate adigebat ad preces, ut, ſi quis ei non orans precum tempore conſpiceretur, id e veſtigio capite lueret. Introducebat in Mauritaniam ſectam Maleki, ut nempe ſecundum eam pronunciaretur et ageretur in Foru [ſeu argumentis fidei minutioribus]. At ſectam Abu'l-Haſani Aſcharitae volebat in Oſul [ſeu fundamentalibus articulis] obtinere.

Eodem occupabat Movaiied-ed-din I beh Cumaſum: quo facto mittebat ipſi Sultan Arſlan, filius Togrili, Selgukides, trabeam, et vexilla, et dona pretioſa. Accipiebat ea Movaiied, induebat trabeam, et profitebatur Arſlano clientelam per iſtas ſuas terras.

Eodem obruebant Franci derepente Nur-ed-dinum, in caſtris ſuis, in parva illa planitie ſub Heſn el-Acrad (422) ſecurum haerentem. Iam imminentia conſpiciebantur et volitabant ſuper fidelium capitibus infidelium vexilla cruciata; iam ruebant Franci ad imperatoris tentorium, et per parum aberat, quin eum caperent; et cepiſſent profecto, niſi Curdus aliquis interceſſiſſet, qui

فقطعها ، فنجي نور الدين وقتل الكردي ، واحسن نور الدين الي مخلفيه ووقف عليهم الوقوف ، وسار نور الدين الي بحيرة حمص ونزل عليها وتلاحق به من سلم من المسلمين *

وفيها امر الخليفة المستنجد باجلاء بني اسد وهم اهل الحلة المزيدية ، فقتل منها جماعة وهرب الباقون وتشتّتوا في البلاد ، وذلك لفسادهم في البلاد ، وسلّمت بطايحهم وبلادهم الي رجل يقال له ابن معروف *

وفيها توفي سديد الدولة محمد بن عبد الكريم بن ابراهيم المعروف بابن الانباري كاتب الانشاء بدار الخلافة ، وكان فاضلا اديبا ، وكان عمره قريب تسعين سنة *

ثم دخلت سنة تسع وخمسين وخمساية ، فيها سيّر نور الدين محمود بن زنكي عسكرا مقدّمهم اسد الدين شيركوه بن شاذي الي الديار المصرية ومعهم شاور ، وكان قد سار من مصر هاربا من ضرغام الوزير فلحق شاور بنور الدين واستنجده وبذل له ثلث اموال مصر بعد رزق جندها ان اعاده الي الوزارة ، فارسل نور الدين شيركوه الي مصر ، فوصل اليها وهزم عسكر ضرغام عند قبر السيّدة نفيّسة واعاد شاور الي الوزارة للعاضد العلوي ، وكان مسير اسد الدين في جمادي الاولي من هذه السنة ، ثم غدر شاور بنور الدين ولم يف له بشي مما شرط ، فسار

ſacrorum Meccanorum non minima pars eſt camelorum mactatio, hinc tota religio Meccana ab eius paene praecipua parte نسك *effuſio ſanguinis* et مناسك *effuſiones ſanguinum* dicta fuit. Notio mactandi, ſacrificandi, et quidem camelos illos, qui in valle Mena apud Meccam cadere ſolent, habetur in illo Divani Hudeilici:

اخالكم

equo ſuo celerrime delapſus, lorum abſcindebat, quo ille religatus tenebatur equus, in quem Nur-ed-din ſe per trepidationem coniecerat. Quo fiebat, ut ipſe quidem imperator evaderet; Curdus autem in fidelitatis praemium ab irruente hoſte trucidaretur. Nur-ed-din ergo haeredibus Curdi compenſabat, quod ipſi non poterat, beneficium, et largos illis aſſignabat annuos reditus; caſtraque porro transferebat ad lacum Emeſſenum, ubi recipiebat ſuorum quotquot ab iſta clade et diſſipatione ſalvi evaſerant.

Eodem iubebat Chalifa, Moſtanged, Arabes Aſaditas, Maziadi poſteros, Hellae dominos, profligari et a ſedibus ſuis velut abradi, propter enormem graſſationem et devaſtationem, quam ſecum, quaqua venirent, importabant. Multi ergo eorum gladio tum periere; reliqui diſſipati fugerunt per provincias paſſim. Lacus et urbes terraeque ipſorum ceterae committebantur alicui Ibn-Marufo.

Eodem obibat propemodum nonagenarius Sadid-ed-daula Muhammed, filius Abd-el-Carimi, filii Ibrahimi, vulgo ſub Ibn-el-Anbari nomine notior, Cateb el-Inſcha [ſeu ab epiſtolis ad exteros principes exarandis] Bagdadi, in auguſto Chalifarum palatio, politi vir ingenii et humanioribus litteris excultus.

Anno DLIX [qui die 29 Nov. A. Chr. 1163 coepit] menſe fere quinto, mittebat Nur-ed-din Mahmud, filius Zenkii, exercitum in Aegyptum, ſub ducatu Aſad-ed-dini Schircuhi (423), filii Schadii, eo fine, ut illum Schaverum reduceret, eique ſuam dignitatem redderet, quem paullo ante dicebamus, a Dargamo depulſum Veziratu Miſrenſe, ad Nur-ed-dinum in Syriam ſupplicem confugiſſe. Et ſane profligabat Schircuh Dargamum (424) commiſſo praelio apud ſepulcrum Saiiedae Nafiſae (425), et reducebat Schaverum in Veziratum apud Adedum Alidam. At Schaver, ut votis damnatum ſe videbat, non tantum nihil praeſtabat promiſſorum et pactorum: (promiſerat autem Nur-ed-dino unum redituum totius Aegypti trientem, eorum ſcilicet, qui poſt ſub-

فسار اسد الدين واستولي علي بلبيس والشرقية c ، فارسل شاور يستنجد الفرنج علي اخراج اسد الدين شيركوه من البلاد ، فسار الفرنج واجتمع معهم شاور بعسكر مصر وحصروا شيركوه ببلبيس ، ودام الحصار ثلثة اشهر ، وبلغ الفرنج حركة نور الدين واخذه حارم ، فراسلوا شيركوه في الصلح وفتحوا له ، فخرج من بلبيس بمن معه من العسكر وسار بهم ووصلوا الي الشام سالمين *

وفيها في رمضان فتح نور الدين محمود حارم واخذها من الفرنج بعد مصافّ جري بين نور الدين والفرنج انتصر فيه نور الدين واسر وقتل من الفرنج عالما كثيرا ، وكان من جملة الاسري البرنس صاحب انطاكيه والقومص صاحب طرابلس ، وغنم منهم المسلمون شيا كثيرا *

وفي هذه السنة ايضا في ذي الحجة سار نور الدين الي بانياس وفتحها ، وكانت بيد الفرنج من سنة ثلث واربعين وخمسماية الي هذه السنة *

وفيها توفي جمال الدين ابو جعفر محمد بن علي بن ابي منصور الاصفهاني وزير قطب الدين مودود بن زنكي صاحب الموصل في شعبان مقبوضا عليه ، وكان قد قبض عليه قطب الدين في سنة ثمان وخمسين وخمساية ، وكان قد تعاهد جمال الدين المذكور واسد الدين شيركوه انهما من مات منهما قبل الاخر ينقله الاخر الي مدينة الرسول فيدفنه فيها ، فنقله شيركوه واكتري له d من يقرا القران عند شيله وحطّه ،

وكان

ſubtracta copiarum ſtipendia ſuperaturi eſſent:) ſed etiam, quum Schircuh Belbaiſam et Scharakiam occuparet, quaſi coacturus ea ratione perfidum ad conditiones adimplendas, implorabat iſte verſipellis Francorum opem, quo Schircuhum e territorio ſuo, hoc eſt, Aegypto, exigerent. Aderant Franci, iunctique cum Aegyptiis obſidebant Schircuhum per tres menſes in Belbaiſo. Verum fama docti, Nur-ed-dinum nova res moliri, Haremumque arcem ſuis gentilibus eripuiſſe, tranſigebant cum Schircuho, laxatisque viis permittebant ipſi cum ſuis omnibus Belbaiſo in Syriam ſalvis evadere.

Quod autem modo dicebamus de arce Harem, ſic ſe habet. Nur-ed-din, poſt commiſſum cum Francis praelium, his valde calamitoſum, expugnabat dictam arcem (426) nono menſe huius anni. Magnam eo tempore iacturam patiebantur hoſtes; nam praeter praedam ditiſſimam, in vincula ibant Princeps, Antiochiae dominus, et Comes, dominus Tripoleos. (427)

Eiusdem anni menſe duodecimo expugnabat idem Nur-ed-din Banias [Paniadem], quam Franci ab anno DXLIII inde tenuerant. (428)

Eiusdem octavo menſe obiit Gemal-ed-din Abu-Gafar Muhammed, filius Alii, filii Abu-Manſuri, Isfahanenſis, Vezirus Cotb-ed-dini Maududi, filii Zenkii, domini Mauſelae, in cuſtodia, cui eum idem Maudud anno ſuperiore DLVIII adſtrixerat. Curabat paullo ante laudatus Aſad-ed-din Schircuh cadaver eius [Mauſela] Medinam transferri, ibique ſepeliri, idque ex officio et pacto. Pepigerant enim olim Gemal-ed-din et Schircuh, quisquis amborum alterum vivendo ſuperaret, ut is alterum ubicunque tandem locorum mortuum in urbe prophetae deponeret. Et ſane ſatis magnifice praeſtabat Schircuh datam fidem. Conducti fuere Carraei [ſeu lectores] qui quavis in ſtatione, quoties cadaver aut detrahendum camelis aut imponendum eſſet, particulam Corani praelegerent. Quamcunque veni-

وكان ينادي في كل بلد ينزلونه به بالصلوة عليه ، ولما ارادوا الصلوة
عليه بالحلة صعد شابّ علي موضع مرتفع وانشد ،

سري نعشه فوق الرقاب وطالما سري جوده علي الركاب ونايله *e* ،
يمرّ علي الوادي فتبكي رماله عليه وبالنادي *f* فتثني ارامله *

وطيف به بالكعبة ودفن بالمدينة في رباط بناه لنفسه وبينه وبين قبر النبي نحو خمسة عشر ذراعا ، وهذا جمال الدين هو الذي جدّد *g* مسجد الخيف بمني وبني الحجر بجانب الكعبة وزخرف الكعبة وغرم جملة طايلة لصاحب مكة وللمقتفي حتي مكّناه من ذلك ، وهو الذي بني المسجد علي جبل عرفات وعمل الدرج اليه وعمل بعرفات مصانع الماء وبني سورا علي مدينة النبي وبني علي دجلة جسرا عند جزيرة ابن عمر بالحجر المنحوت والحديد والرصاص ، فقبض قبل ان يفرغ ،

وبني

اخالكم من اسرة قمعية اذا نسكوا لم يشهدون المعرّفا ،

"Puto vos eſſe de gente Camaïtica, qui quando ſacra faciunt [in valle Mena] non adeſſe ſolent ſacris quae in monte Arafat fiunt."

ubi Scholiaſtes نسكوا exponit per ذبحوا *mactant*, *ſacrificant*. Ab hoc particulare dei cultu tranſlata deinceps vox fuit ad univerſalem; et notat النسك omne quo quis ad deum ſtudet appropinquare, cumque ſibi conciliare. النسك كل ما يتقرب به الي الله تعالي ait Scholiaſtes Haririi Conſ. XLIX.

z) طويلة Dubium, an de numero verſuum, an de longitudine metri intelligi debeat. *a*) Poſt طغريل deeſt بن محمد

b) السنجة Num recte? *c*) الشرقية Num recte?

d) اكتري له *ſibi mercede ſua conduxit iſtius cauſa.* In IV et III اكري et كاري elocavit alteri ſuam rem in uſum ipſius. Inde participium

iſtius

retur in urbem, ubi paulisper morandam et requieſcendum erat, convocabantur cives a ſacris praeconibus extra ordinem ad preces pro defuncto faciendas. Quum tales preces Hellae indicendae eſſent, aſcendebat ibi robuſtus aliquis iuvenis in locum editiorem, indeque diſtichon hoc proclamabat:

Nunc it feretrum eius ſuper cervicibus hominum portantium, quum olim longo ex tempore generoſa eius munificentia ſuper camelorum tergoribus longe lateque migraret et differretur.

Si quam per vallem tranſit, plorant ipſum eius glareae,* at ſi tranſit per hominum coetum, effunduntur eius viduae** in ampliſſimas viri laudes.

Ab Hella deportabatur cadaver recto itinere Meccam, ubi quum circumlatum circum Caabam fuiſſet, deferebatur tandem Medinam, et humabatur in aliquo Ribat [ſeu ſacello***], quod ipſe vivus adhuc ſibi fieri curaverat, quindecim fere ulnis a prophetae ſepulcro diſtans. Hic eſt Gemal-ed-din ille a pluribus aedificiis, in uſum et decus Iſlamiſmi erectis, celeber. Reparavit Masgad Chaifi in valle Mena. Condidit quoque Hegrum [ſeu ſeptum in aedis Meccanae plaga boreale] et univerſum Caabam compſit [auro et marmore], cuius rei veniam a Chalifa et Emiro Meccano, ingente vi aeris redemit. Idem condidit, et gradibus inſtruxit, oratorium, quod eſt ſuper monte Arafat, et ciſternas ibidem curavit. Idem Medinam muro veſtivit. Tigridem quoque inſtituerat apud Gezirat Ebn-Omar [urbem ſic dictam], ponte ſaxeo iungere, cuius ſaxa, viva de rupe exciſa, ferreis uncis et liquido plumbo conferruminabantur: verum id opus per-

 fectum

* Hoc eſt: fundunt recentes et limpidas aquas in uſum camelorum eum devehentium, et hominum eum deducentium.

** Memores beneficiorum olim ab ipſo acceptorum.

*** Ribat, et in plurali Robot ſunt aediculae, in quibus aluntur religioſi qui lampades noctu diuque alunt, et Coranum recitant.

وبنى الربط وغيرها *

وفيها توفي نصر بن خلف ملك سجستان وعمره اكثر من ماية سنة ومدة ملكه ثمانون سنة ، وملك بعده ابنه ابو الفتح احمد بن نصر *

وفيها توفي الامام عمر الخوارزمي خطيب بلخ ومفتيها ، والقاضي ابو بكر المحمودي صاحب التصانيف والاشعار ، وله مقامات بالفارسية علي نمط مقامات الحريري *

ثم دخلت سنة ستين وخمساية ، فيها في ربيع الاول توفي شاه مازندران رستم بن علي بن شهريار بن قارن وملك بعده ابنه علاء الدين الحسن *

وفيها ملك المويد اي به مدينة هراة *

وفيها كان بين قليج ارسلان بن مسعود بن قليج ارسلان صاحب قونية وما جاورها من بلاد الروم وبين باغي ارسلان بن الدانشمند صاحب ملطية وما جاورها من بلاد الروم حروب شديدة ، فانهزم فيها قليج ارسلان ، واتفق موت باغي ارسلان صاحب ملطية في تلك المدة ، وملك بعده ابن اخيه ابراهيم بن محمد ابن الدانشمند واستولي ذو النون بن محمد بن الدانشمند علي قيسارية وملك شاهنشاه بن مسعود اخو قليج ارسلان مدينة انكورية ، واصطلح المذكورون علي ذلك واستقرت بينهم القواعد واتفقوا *

وفيها توفي عون الدين الوزير ابن هبيرة واسمه يحيي بن محمد بن المظفر ، وكان موته في جمادي الاولي ، ومولده سنة سبعين واربعماية ودفن بالمدرسة التي بناها الحنابلة

fectum non fuit; auctor enim eius comprehendebatur, antequam abſolutum eſſet. Plura pietati deſtinata ſacella aliaque aedificia eidem ſuam debent originem.

Eodem obiit centenario maior Naſr, filius Chalafi (429), Segeſtanae octoginta per annos dominus. Succedebat ipſi filius Abu'l-Fath Ahmed.

Item Imam Omar Chovarezmicus, Balchae concionator idem et Mufti.

Item Cadi Abu-Becr Mahmudicus auctor multorum, utroque ſermonis genere, proſo et verſo, ſcriptorum. Inter alia condidit Macamat [ſeu diſſertationes] ad exemplar Hariricarum, ſed Perſico idiomate.

Anno DLX [qui die 17 Novemb. A. C. 1164 coepit] obiit menſe tertio Roſtam, Mazenderanae dominus, filius Alii, filii Scheheriiari, filii Cazeri. Succedebat ipſi filius, Ala - ed - din Haſan.

Eodem potiebatur Movaiied-ed-din I beh urbe Harata.

Eodem colliſi fuerunt Kilig Arſlan, filius Maſudi, filii Kilig Arſlani, Selgukida, dominus Iconii vicinorumque Romaniae tractuum, et Bagi Arſlan (430), Ibn-ed-Daniſchmend, dominus Malatiae, contiguaeque ditionis Romanae, gravibus bellis, quibus ille, Selgukida, victus fuit. Sed victor circa haec ipſa tempora fato ſuo conceſſit. Huius ex fratre nepotum unus quidam, Ibrahim, filius Muhammedis Ibn-ed-Daniſchmend, Malatiam obtinebat, alter autem, iſtius frater, Du'n-Nun, Caeſaream. Schahinſchah denique, Maſudi filius, Kilig Arſlani frater, Ancuriam [ſeu Ancyram]. In has leges ut conſenſere bellantes principes, unoquoque occupata retinente, conſtituta fuit pax, et directi ditionum limites.

Eodem obiit, menſe quinto, Aun-ed-din Iahia, Vezirus, filius Muhammedis, filii Modafferi, Ibn-Hobaira. Natus fuerat anno CCCCLXX: conditus fuit in collegio, quod ipſe in uſum

 Hanba-

الحنابلة بباب البصرة، وكان حنبلي المذهب، ونفق علي المقتفي نفاقا عظيما حتي ان المقتفي كان يقول لم يتوزر لبني العباس مثله، ولما مات قبض علي اهله واولاده ٭

وفيها توفي الشيخ الامام ابو القاسم عمر بن عكرمة بن البرزي *h* الفقيه الشافعي تفقّه علي الكيا الهراسي، وكان اوحد وقته في الفقه وهو من جزيرة بن عمر ٭

وفيها توفي ابو الحسن هبة الله بن صاعد بن هبة الله المعروف بامين الدولة ابن التلميذ وقد ناهز المائة من عمره، وكان طبيب دار الخلافة ببغداد ومحظيا عند المقتفي، وكان حاذقا فاضلا ظريف الشخص عالي الهمّة مصيب الفكر شيخ *i* النصاري وقسيسهم وكانت له في الادب يد طولي متفنّنا في العلوم، وكان فضلاء عصره يتعجبون كيف حرّم الاسلام مع كمال فهمه وغزارة علمه، والله يهدي من يشاء بفضله ويضلّ من يشاء بحكمه ٭ وكان اوحد الزمان ابو البركات هبة الله بن ملكان الحكيم المشهور صاحب كتاب المعتبر في الحكمة معاصر لابن التلميذ المذكور، وكان بينهما تنافس كما يقع كثيرا بين اهل كل فضيلة وصنعة، وكان

iſtius *Mocri* مكري et مكاري vel مكار, eſt ille qui alteri operam aut opes ſuas elocat. *Mocri*, vel *Mocari* appellantur in oriente qui camelos, equos, mulos, aſinos, ad vecturam aliis elocant. Et quia Chriſtianis in oriente non licet aliis iumentis, niſi aſinis mulisve, vehi, hinc perbibent noſtri Itineratores, vocem ſignificare *agaſonem aſinarium*.

e) نايله domum eius. Poteſt duplici aſpectu conſiderari, vel ut *donatio* dantis, vel *apprehenſio* accipientis. Videtur varia et non optima ſcriptio eſſe

Hanbaliticorum, quorum ſectae addictus erat, apud portam Baſrenſem [id nomen portae et vici apud Bagdadum eſt] exſtruxerat. Tam large pecuniam ille ſuppeditaverat Moctafio, ut hic ipſe profeſſus fuerit, Abbaſidas Chalifas tam egregio Veziro, atque ſit ille Ibn-Hobaira, nunquam uſos fuiſſe. Et nihilominus tamen comprehendebantur poſt eius exceſſum eius liberi ceterique neceſſarii.

Eodem obiit Schaich el-Imam Abu'l-Caſem Omar, filius Ecrenae, Ibn-el-Borza, fakihus Schafeïticus. Operam dederat fikhae ſub Coia Harraſico. Saeculi ſui phoenix erat: originem trahebat ex urbe Gezirat Ebn-Omar.

Eodem obiit Bagdadi, centenario haud multo minor, Abu'l-Haſan Hebat allah, filius Saëdi, filii Hebat allah, vulgo ſub nomine Amin-ed-daulae Ibn-et-Talmid (431), celeber [quorum illud eum notat, cuius fidei tota dynaſtia commiſſa eſt; alterum vero filium diſcipuli]. Medicus erat auguſti palatii Chalifarum Bagdadicorum, magnaque in gratia et honore apud Moctafium. Sagax erat et bene nato ingenio, corpore comtus et venuſtus, alta ſpirabat, feliciter coniectabat. Simul erat Schaich [ſeu praetor] et Caſis [vel epiſcopus aut presbyter] Chriſtianorum. Excellentes fecerat in humanioribus litteris progreſſus, variasque callebat ſcientias, adeo, ut eruditi, eius aequales, ſtuperent, quomodo vir tam perfecto praeditus intellectu et ſcientia tam abundante, beatus tamen Iſlamiſmo non fuerit. Vnde patet, verum eſſe, quod Coranus docet: deum eos tantum in veram viam deducere, quos peculiare favore, cuius nemini rationem dat, eo deſtinavit. Contra errori eos permittere, quos iuſto iudicio eo condemnavit. Aequalis erat ipſi Auhad ez-Zaman Abu'l-Baracat Hebat allah Ibn-Melcan el-Hakim, celeber ille auctor libri philoſophici, Motabar [ſeu Conſiderator, vel meditator] inſcriptus. Sed aemulatio ambos intercedebat, morbus, qui homines frequentiſſime tentat omnibus praeclaris animi dotibus

et

وكان ابو البركات المذكور يهوديا ثم اسلم في اخر عمره واصابه الجذام وتداوي وبري منه وذهب بصره ودام اعمي، وكان متكبّرا وكان ابن التلميذ متواضعا، فعمل ابن التلميذ المذكور في ابي البركات المذكور،

لنا صديق يهودي حماقته انا تكلّم تبدو فيه من فيه،
يتيه والكلب اعلي منه منزلةً كانّه بعد لم يخرج من التيه *

ولابن التلميذ ايضا،

يا من رماني عن قوس فرقته بسهم هجر علي تلافيه،
ارض لمن غاب عنك غيبته، فذاك ذنب عقابه فيه،

وله تصانيف حسنة ومنها كتاب اقراباذين، وله كليات القانون حواشي، وكتاب اقراباذين ابن التلميذ المذكور هو المعتمد عليه عند الاطبّاء، وكان شيخه في الطب ابو الحسن هبة الله بن سعيد صاحب المغني في الطب، ولابن سعيد المذكور ايضا الاقناع في الطبّ وهو كتاب جيّد في اربعة اجزاء *

ثم دخلت سنة احدي وستين وخمسماية، فيها فتح نور الدين محمود حصن المنيطرة من الشام وكان بيد الفرنج *

وفيها

eſſe vocis نَيْل *donum*, vel *apprehenſio*, niſi velis ad illum canonem grammaticum provocare, participium praeſentis activi نايل ſignificationem habere paſſivi منوول

f) وبالنادي *et concilio*, conventui virorum, praecipue honoratiorum. Poſſet hic iterum نادي *convocans*, eſſe pro ندي vel مندي *convocato*, ut ſupra نايل *dans*, pro منوول dato.

g) جدّن Sic legendum pro جرن quod eſt in cod. L. vel etiam جدّر, ut in verſione expreſſi.

h) البرزي Cod. Leid. البرري

et omni dexteritate aequaliter inſtructos. Abu'l-Baracat ille Ibn-Melcan Iudaeus olim erat, ſed ſub vitae finem Iſlamiſmo ſe addixerat, et elephantiaſi corripiebatur, quam medicamentis quidem expugnabat, ſed [materia prava ex artubus in caput retropulſa] viſum amittebat, ut nunquam deinceps recuperaret. Valde ſuperbiebat ille Iudaeus: modeſte contra de ſe ſentiebat Ibn-et-Talmid, et condebat in adverſarium ſequens diſtichon:

Habemus familiarem Iudaeum, cuius ſtultitia, quoties os aperit, emicat.

Superbe incedit, quamvis tam vilis homo ſit, ut canis ipſo plus valeat, quaſi nunquam ex deſerto rediiſſet, in quo maiores eius quadraginta per annos aberrarunt.

Eiusdem Ibn-Talmid etiam hoc eſt:

O qui ab arcu ſui verticis emiſſa me feriit ſagitta fugae apud occurſum ſuum.

Ignoſcas eius abſentiae, qui tibi adeſſe nequit [vel, qui tibi ſe ſubtrahit]. Eſt id crimen, in quo ſimul eius poena eſt.

Scripta compoſuit egregia, ut librum Acrabadin,* qui medicis quaſi ſymbolicus aliquis liber eſt, quem conſulunt et ſequuntur ubique. Edidit quoque Colliiat el-Canun [ſeu marginalia et argumenta Canonis Avicennae]. Magiſtro in arte medica fuerat uſus Abu'l-Haſano Hebat allah, filio Saïdi (432), auctore libri, Mogni fi't-Tebb [ſeu ſufficientis in medicina], item Icna fi't-Tebb, alterius, eiusdem generis, excellentis libri, quatuor volumina implentis.

Anno DLXI [qui die 6 Nov. A. C. 1165 coepit] extorquebat Nur-ed-din Mahmud Francis Heſn el-Monaitara, Syriacam arcem.

Eiusdem

* Sic appellant Arabici ſcriptores diſpenſatoria medica. Peregrina vox eſt.

وفيها في ربيع الاخر توفي الشيخ عبد القادر بن ابي صالح الجيلي *k* وكنيته ابو محمد ، وكان مقيما ببغداد ، ومولده سنة سبعين واربعماية ، قال ابن الاثير كان من الصلاح علي حال عظيم ، وهو حنبلي المذهب ومدرسته ورباطه مشهوران ببغداد ☼

ثم دخلت سنة اثنين وستين وخمسماية ، فيها عاد اسد الدين شيركوه الي الديار المصرية وجهّزه نور الدين بعسكر جيّد عدّتهم الف فارس ، فوصل الي ديار مصر واستولي علي الجيزة ، وارسل شاور الي الفرنج واستنجدهم وجمعهم وساروا في اثر شيركوه الي جهة الصعيد والتقوا علي بلد يقال له الابوان ، فانهزم الفرنج والمصريون واستولي اسد الدين شيركوه علي بلاد الصعيد *l* واشغلها *m* ، ثم سار الي الاسكندرية وملكها وجعل فيها ابن اخيه صلاح الدين يوسف بن ايوب ، وعاد شيركوه الي جهة الصعيد ، واجتمع عسكر مصر والفرنج وحصروا صلاح الدين بالاسكندرية مدة ثلاثة اشهر ، فسار شيركوه اليهم واتفقوا علي الصلح *n* علي مال يحملونه الي شيركوه ويسلم اليهم الاسكندرية ويعود الي الشام ، فتسلّم المصريون الاسكندرية في منتصف شوال من هذه السنة ، وسار شيركوه الي الشام فوصل الي دمشق في ثامن عشر ذي القعدة واستقر الصلح بين الفرنج والمصريين علي ان يكون للفرنج بالقاهرة شحنة وتكون ابوابها بيد فرسانهم ويكون لهم من دخل مصر كل سنة ماية الف دينار ☼

وفيها فتح نور الدين صافيثا والعريمة ☼

وفيها عصي غازي بن حسان صاحب منبج علي نور الدين بمنبج ، فسيّر اليه نور الدين عسكرا اخذوا منه منبج ، ثم اقطع نور الدين منبج قطب

Eiusdem anni quarto menſe Bagdadi obiit Schaich Abu-Muhammed Abd-el-Cader, filius Abu-Salehi, Gilenſis (433), anno CCCCLXX natus, quem ſingularis pietatis virum fuiſſe refert Ibn-el-Atir, ſecta Hanbaliticum, cuius Madraſa [ſeu collegium] et Ribât [ſeu ſacellum] Bagdadi celebrentur.

Anno DLXII [qui die 27 Octobr. A. C. 1166 coepit] repetebat Aſad-ed-din Schircuh Aegyptum, egregio cum exercitu mille equitum, a Nur-ed-dino expeditus; primamque occupabat Gizam; et Schaverum, Francicaque, quae ille coëgerat, auxilia, et qui eum e veſtigio in Saïdum [ſeu Thebaidem] perſecuti fuerant, adortus apud Abvanam, commiſſo praelio diſcutiebat; quo facto toti provinciae ſuperioris Aegypti iam absque controverſia dominabatur, et flammis eam devaſtabat. Alexandriam porro ſui iuris faciebat, et poſtquam ipſi ſuum ex fratre nepotem, Salah-ed-dinum rectorem impoſuiſſet, Thebaidem verſus redibat. At Franci, per eius abſentiam, cum Aegyptiis iuncti ea in urbe Salah-ed-dinum per tres menſes obſidebant. Cui quidem opitulatum accurrebat Aſad-ed-din, res tamen ad praelium non deveniebat, ſed ita tranſigebatur, ut Aegyptii certum aes Aſad-ed-dino ſolverent, at ille viciſſim ipſis Alexandriam redderet, et, in Syriam regreſſus, Aegyptum vacuaret. Recipiebant itaque Aegyptii Alexandriam, medio menſe decimo huius anni, et Schircuh Damaſcum redibat die decimo octavo undecimi menſis. Aegyptii porro et Franci hunc in modum paciſcebantur, ut hi Schehnam [ſeu Bagulum vel Conſulem] apud Caheram haberent, eorumque equites in portis urbis excubarent, et de reditibus Aegypti quotannis centies mille aureos acciperent.

Eodem capiebat Nur-ed-din Safitam et Oraibam.

Eodem rebellabat Manbegae adverſus Nur-ed-dinum, eiusdem urbis dominus, Gazi, filius Haſſani. (434) Sed immiſſae quaedam iſtius copiae hunc facile negotio eiiciebant. Quo facto Nur-ed-din dictam urbem Gazii fratri aſſignabat, Cotb-ed-dino

 Inalo,

قطب الدين ينال بن حسان اخا غازي المذكور، فبقي فيها الي ان اخذها منه صلاح الدين يوسف بن ايوب سنة اثنين وسبعين وخمساية *

وفيها توفي فخر الدين قرا ارسلان بن داود بن سقمان بن ارتق صاحب حصن كيفا وملك ولده نور الدين محمود بن قرا ارسلان بن داود *

ثم دخلت سنة ثلاث وستين وخمساية، فيها فارق زين الدين علي كجك بن بكتكين نايب قطب الدين مودود بن زنكي صاحب الموصل خدمة قطب الدين واستقر باربل، وكانت في اقطاع زين الدين المذكور، وكانت له اربل مع غيرها، فاقتصر علي اربل وسكنها وسلّم ما كان بيده من البلاد الي قطب الدين مودود، وكان زين الدين المذكور قد عمي وطرش *

وفيها توفي عبد الكريم ابو سعيد بن محمد بن منصور بن ابي بكر المظفر السمعاني المروزي الفقيه الشافعي، كان مكثرا من سماع الحديث سافر في طلبه الي ما ورا النهر وسمع منه ما لا يسمعه غيره، وله التصانيف المشهورة الحسنة منها ذيل تاريخ بغداد وتاريخ مدينة مرو وكتاب الانساب في ثمان مجلدات، وقد اختصر كتاب الانساب المذكور الشيخ عز الدين علي بن الاثير في ثلاثة مجلدات، والمختصر المذكور هو الموجود في ايدي الناس والاصل قليل الوجود، وله غير ذلك، وقد جمع مشيخته فزادت عدّتهم علي اربعة الاف شيخ، وقد ذكره ابو الفرج بن الجوزي فقطّعه، ومن جملة قوله فيه انه كان ياخذ الشيخ ببغداد ويعبر به الي فوق نهر عيسي ويقول حدّثني فلان بما

Inalo, filio Haſſani; qui eam quoque tenuit usque ad annum DLXXII, quo Salah-ed-din eam ipſi eripuit.

Eodem obiit Fachr-ed-din Cara Arſlan, filius Davudi, filii Socmani, f. Ortoki, dominus Heſn Caifae; cui ſuccedebat filius, Cotb-ed-din Mahmud.

Anno DLXIII qui die 16 Octobr. A. C. 1167 coepit] excedebat Zain-ed-din Ali Cuguc, Naieb [ſeu locum tenens] Cotb-ed-dini Maududi, filii Zenkii, domini Mauſelae, e ſervitio ſui principis, poſtquam coecus et ſurdus per aetatem evaſiſſet; Arbelamque concedebat habitatum, qua ſola contentus, ceteras, quas tenuerat hactenus, praeturas omnes domino reſignabat et reddebat.

Eodem obiit Abu-Saïd 'Abd-el-Carim, filius Muhammedis, filii Manſuri, filii Abu-Becri Modafferi, Samanida (435), Marvenſis, fakihus Schafeïticus, qui permulta traditionum audiverat et norat, quandoquidem earum ſtudio iter in Tranſoxanam ſuſcepit, ubi et tot audivit magiſtros, quot vix ullus alius. Ipſe profecto indicem conficiens doctorum ſuorum, plus quatuor mille cogebat. Libros edidit complures, optimae notae [hiſtorici potiſſimum argumenti], ut Dail Tarich Bagdad [ſeu appendicem ad Chronicon Bagdadi]; item Chronicon Marvenſe, porro Kitab el-Anſab [ſeu genealogias] octo voluminibus, quae Schaich Azz-ed-din Ali, Ibn-el-Atiri, ad trium voluminum redegit compendium. Quo factum, ut compendium quidem verſetur in hominum manibus, ipſum autem grande opus quam rariſſime occurrat. Mentionem noſtri facit Abul-Farag Ibn-el-Guzi, non valde honorificam. Verba, vel calumniae potius, quibus eum proſcindit, inter alia haec ſunt: Sumebat, ait, Samanita Bagdadicum aliquem Schaichum ſecum ultra Nahr Iſa [ramum Tigridis arte factum, haud procul ab auguſta urbe diſſitum, cum oppido cognomine]. Dein dicebat protinus in ſcriptis homo iactabundus et impoſtor: Narravit mihi hanc vel illam traditionem

بها وراء النهر، وهذا بارد جدّا، لان السمعاني المذكور سافر الي ما
وراء النهر حقّا، فايّ حاجة له الي هذا التلبيس وانما ذنبه عند
ابن الجوزي انه شافعي، وله اسوة بغيره، فان ابن الجوزي لم يبق
علي احد غير الحنابلة، وكانت ولادة ابي سعد السمعاني المذكور
في سنة ست وخمسماية، وكان ابوه وجدّه فاضلين، والسمعاني منسوب
الي سمعان وهو بطن من تميم ۞

ثم دخلت سنة اربع وستين وخمسماية، ذكر ملك نور الدين
قلعة جعبر، في هذه السنة ملك نور الدين محمود قلعة جعبر
واخذها من صاحبها شهاب الدين ملك بن علي بن مالك p بن
سالم بن ملك بن بدران بن المقلد بن المسيب العقيلي، وكانت
بايديهم من ايام السلطان ملكشاه، ولم يقدر نور الدين علي اخذها
الّا بعد ان اسر صاحبها مالكا المذكور بنو كلاب واحضروه الي نور
الدين محمود واجتهد به علي تسليمها، فلم يفعل، فارسل عسكرا
مقدمهم فخر الدين مسعود بن ابي علي الزعفراني وردّفه بعسكر
اخر مع مجد الدين ابي بكر المعروف بابن الداية، (وكان رضيع
نور الدين)، فحصروا قلعة جعبر فلم يظفروا منها بشي،
فما

i) وقسيس — شيخ Videri poſſet شيخ et قسيس idem eſſe. Et ſane ſunt idem ratione propriae nativae ſuae ſignificationis: prius Arabibus peculiare, alterum Syris, e quorum dialecto Arabes id aſſumſerunt, ſed uſu differunt. *Schaich* etiam de Muhammedanis dicitur, *Caſis* tantum de Chriſtianis. *Schaich* notat in ſe ſenem, ſed uſu omnem virum ſpectabilem, mercatorem, praetorem, praeceptorem. *Caſis*, quamvis etiam ſenem notet, uſu tamen tantum dicitur de presbytero, ſacerdote Chriſtiano. Ex his colligo, hunc virum fuiſſe
ſuos

hic vel ille doctor in Mavarannahra [ſeu in regione ultra fluvium. Quo, generale quamvis, nomine quum tamen non deſignentur uſu vulgare, niſi illae tantum regiones, quae ultra Oxum iacent, fucum faciebat lectori, neque tamen ipſe mentiebatur]. Haec ille, ſed perquam frigide et inepte. Revera enim adiit Samanita regionem, quae trans fluvium, Oxum nempe, dicitur. Quo igitur opus ipſi erat hac fraude? Sed nimirum pungebat Ibn-el-Guzium ſectae, cui noſter adhaerebat, a ſua differentia. Schafeïticus erat Samanita; obtrectator autem Hanbaliticus. Neque huic ſoli, ſed et aliis quibusque optimis viris, quotquot Hanbalitici non eſſent, detractum ivit Ibn-el-Guzi. Noſter Abu-Saïd lucem primam viderat anno DVI. Patrem habuerat et avum eruditos et praeſtantes homines. Samanita dicitur de tribu Saman, e qua deveniebat; quae propago maioris tribus Tamim eſt.

Anno DLXIV [qui die 4 Oct. A. C. 1168 coepit] nanciſcebatur Nur-ed-din arcem Gabar, ab eius domino, Schahab-eddino Maleco, filio Alii, filii Maleki, filii Salemi, filii Maleki, filii Badrani, filii Mocalledi, filii Moſaiiebi, Emirorum Arabum Ocailitarum, qui eam tenuerant a diebus inde Malicſchahi primi, Selgukidae; qui qua ratione illam ipſis dederit, ad annum CCCCLXXIX legi poteſt. Saepius eam arcem antea tentaverat Nur-ed-din, at nullo modo ſubigere valuerat, donec Arabes Kelabitae Malecum hunc hoc anno caperent, et Zenkidae ſiſterent. Et neque vel ſic magna ipſi affulgebat ſpes ea potiundi. Arabs arcem ſuam ſua ſponte dedere rogatus conſtanter negabat. Neque proficiebat quidquam exercitus arci a Nur-ed-dino immiſſus, ſub ducatu Fachr-ed-dini Maſudi, filii Abu-Alii Zafaranenſis; neque magis alter iſti priori ſubmiſſus ſub ducatu Magd-ed-dini Abu-Becri Ibn-ed-Daia [ſeu filii nutricis, vulgo ſic dicti], quod mater eius ubera Nur-ed-dino praebuerat. Plurimum valebant hac in re vincebantque tandem continuae pertinacesque

فما زالوا علي صاحبها مالك حتي سلّمها واخذ عنها عوضا مدينة سروج باعمالها والملوح من بلد حلب وعشرين الف دينار معجلة وباب بزاعة ٭

ذكر ملك اسد الدين شيركوه مصر وقتل شاور ثم ملك صلاح الدين وهو ابتداء الدولة الايوبية ، في هذه السنة (اعني سنة اربع وستين وخمساية) في ربيع الاول سار اسد الدين شيركوه بن شاذي الي ديار مصر ومعه العساكر النورية ، وسبب ذلك تمكّن الفرنج من البلاد المصرية وتحكّمهم علي المسلمين بها حتي ملكوا بلبيس قهرا في مستهلّ صفر من هذه السنة ونهبوها وقتلوا اهلها واسروهم ، ثم ساروا من بلبيس ونزلوا علي القاهرة عاشر صفر ، فاحرق شاور مدينة مصر خوفا من ان يملكها الفرنج وامر اهلها بالانتقال الي القاهرة ، فبقيت النار تحرقها اربعة وخمسين يوما ، فارسل العاضد الخليفة الي نور الدين يستغيث به وارسل في الكتاب شعور النساء ، وصانع شاور الفرنج علي الف الف دينار يحملها اليهم ، فحمل اليهم ماية الف دينار وسالهم ان يرحلوا عن القاهرة ليقدر

ſuos inter Chriſtianos ſimul Schaichum, virum maxime ſpectabilem; et presbyterum quoque ſeu ſacerdotem.

k) الجبيلي Ita ex Herbeloto et Hagi Chalifa poſui. In cod. Leid. erat الجبلي

l) الصعيد C. L. الجيزة quod etiam editio Schultenſii exhibet.

m) واشعلها C. L. واشتغلها Schultens واستغلها

n) علي الصلح Forte في الصلح

o) منه redit ad الحديث

p) علي بن مالك Putem بن مالك delenda eſſe.

naceſque preces, atque pollicitationes, quibus expugnatus Arabs arcem tradebat, eiusque loco Sarugam, cum omnibus appendicibus, item Bab Bozaga, nec non ſalinas Halebenſes,* et viginti mille numos aureos paratos accipiebat.

Eodem ſubigebat tandem Aſad-ed-din Schircuh Aegyptum ſublato Schavero, ſternebatque ſic fundamenta nobiliſſimi Eiubidarum imperii; quandoquidem Salah-ed-din Ioſef, Eiubi filius, patrueli ſuo, Schircuho, paullo poſt mortuo, ſuccedens, ipſam denique Alidarum dominationem evertebat. Nimirum huius anni DLXIV menſe tertio tendebat Aſad-ed-din Schircuh, filius Schadi, cum Nur-ed-dini copiis in Aegyptum, ideo, quod Franci ſui iuris eam fecerant, et in Muſlemos pro lubitu ſaeviebant. Ipſo huius anni ſecundo menſe ineunte Belbaiſam [ſeu Peluſium] armata manu ceperant, et diripuerant, et oppidanos aut occiderant, aut in captivitatem abduxerant. Decimo eiusdem ſecundi menſis die admoverant Cahirae caſtra. Quae res adeo Schaverum terrebat, ut Miſrae iuberet ignes iniici, eiusque incolas Cahiram transferri; metuens, ne Franci Miſram [urbem antiquam, recenti Cahirae vicinam] caperent [et ex ea, tanquam ex arce, hanc oppugnarent]. Quanta tum urbs abſumta fuerit, ex eo intelligas, quod quatuor et quinquaginta per dies arſerit. Inter haec Aded quidem, Chalifa Miſrenſis, Alida, Nur-ed-dini auxilium implorabat per legatos ſupplicesque litteras, quibus, quo efficaciores eſſent, comas ſui gynaecei (436) reſectas addiderat: Schaver autem pollicitationibus morabatur hoſtis impetum; cui millies mille (437) aureos promittebat, plus tamen quam centum mille non exhibebat, rogans, velit obſidionem laxando

et

* Reddi quoque poteſt, *et Maluh, oppidum agri Halebenſis.* De hoc oppido vid. Teixeir. Itiner. p. 172. "un pueblo de treſcientas caſas — llamaſe Melhuah, que es, pueblo o lugar de la ſal, que en Arabigo ſe dize Mel; por la mucha que alli ſe haze y coge de la laguna."

ليقدر علي جمع المال وحمله، فرحلوا، وجهّز نور الدين العسكر مع
شيركوه وانفق فيهم المال واعطي شيركوه مايتي الف دينار سوي
الثياب والدواب والاسلحة وغير ذلك، وارسل معه عدّة امراء منهم
ابن اخيه صلاح الدين بن ايوب علي كره منه، احبّ نور الدين
مسير صلاح الدين وفيه ذهاب ملكه من بيته، وكره صلاح الدين
المسير وفيه سعادته وملكه، وعسي ان تكرهوا شيا وهو خير لكم
وعسي ان تحبّوا شيا وهو شر لكم، ولما قارب شيركوه مصر رحل
الفرنج من ديار مصر علي اعقابهم الي بلادهم، فكان هذا لمصر
فتحا جديدا، ووصل اسد الدين شيركوه الي القاهرة في رابع ربيع
الاخر واجتمع بالعاضد وخلع عليه وعاد الي خيامه بالخلعة العاضدية
واجري عليه وعلي عسكره الاقامة q الوفرة، وشرع شاور يماطل r
شيركوه فيما كان بذله لنور الدين من تقدير المال وافراد ثلث
البلاد s له، ومع ذلك فكان شاور يركب كل يوم الي اسد الدين
شيركوه ويعده ويمنّيه t، وما يعدهم الشيطان الّا غرورا، ثم ان شاور
عزم علي ان يعمل دعوة لشيركوه وامرايه ويقبض عليهم، فمنعه ابنه
كامل بن شاور عن ذلك، ولما راي عسكر نور الدين بن شاور ذلك
عزموا علي الفتك بشاور، واتّفق علي ذلك صلاح الدين يوسف
وعز

q) الاقامة *ſubſiſtentia*, hoc eſt *victus*, id quo ſubſiſtitur. Appellantur الاقامات *ſubſiſtentiae* penſiones illae, quae a principe vel alio ſuperiore alteri tribuuntur ad victum; praeſertim quae hoſpitibus praebentur, tam quo tempore in itinere et in manſionibus, quam quo ipſa in aula et principis praeſentia ſunt. Recurret ſaepius.

r) يماطل Verbum مطل notat *extendere, trahere in longum.* Hinc
ماطلة

et recedendo ſibi copiam reliquae ſummae cogendae facere. Patiebantur Franci id ſibi perſuaderi, ſed haud absque damno ſuo. Nur-ed-din enim interea exercitum opitulatorem inſtruebat armis et commeatu; Schircuho ducenties mille aureos in eam expeditionem donabat, praeter veſtes, iumenta, arma, cetera; et praeter alios multos Emiros addebat eidem nepotem ex fratre, Salah-ed-dinum Ioſefum, filium Eiubi, filii Schadii, quamvis invitum. Sed ita in fatis erat, ut in eo per ipſum eventum veritas pateſceret Coranici effati: ſaepe mortales averſari ea, quae tamen ipſis conducunt, et e contrario noxia cupere. Nur-ed-din enim Salah-ed-dinum ab iſta Aegyptiaca expeditione nullo modo abeſſe volebat; quo ipſo tamen ſuam ipſe gentem regno opibusque privabat. Saladinus autem in Aegyptum horrebat ire, quamvis ibi fortunam ſuam et regnum invenerit. Ibat ergo Schircuh in Aegyptum, eoque ad Miſram appropinquante aufugiebant Franci ſuas in terras, eadem qua venerant via, ſpe decepti. Poterat hoc modo Aegyptus pro recens a Muſlemis acquiſita reputari. Quarto die quarti menſis intrabat Schircuh Cahiram, et ab Adedo coram admiſſus, accipiebat ab eodem trabeam, qua indutus in caſtra ſua remeabat. Abunde quoque et ipſi et copiis ſtipendia et diaria praeſtabat Aded. At Schaver Schircuho ſolvere, quae olim Nur-ed-dino promiſerat, hoc eſt tertiam redituum regni partem, ceſſitabat. Interea nihilominus ad Schircuhum in equo plenaque pompa quotidie aderat, ineſcans et lactans: verum, ut ait Coranus, diabolus non promittit hominibus, niſi fallacias. Tandem et, qua commoda ratione Schircuhum de medio tolleret, circumſpiciebat, eamque in rem et ipſi et ceteris eius Emiris volebat epulas inſtruere, quibus allectos, velut in foveam, comprehenderet. Sed filius eius, Camel, ipſum ab eo conſilio avertebat. Duces ergo Nur-ed-dini cognito Schaveri erga ſe animo, ipſum viciſſim ſtudebant opprimere. Conſpirabant eam in rem Salah-ed-din Iuſef et Az-

وعز الدين جرديك وغيرهما وعرّفوا شيركوه بذلك ، فنهاهم عنه ، فاتفق ان شاور قصد شيركوه علي عادته ، فلم يجده في مخيمه ، وكان قد مضي لزيارة قبر الشافعي رضي الله عنه ، فلقي صلاح الدين وجرديك شاورا واعلماه برواح شيركوه الي زيارة الشافعي ، فساروا جميعا الي شيركوه ، فوثب صلاح الدين وجرديك ومن معهما علي شاور والقوه الي الارض عن فرسه وامسكوه في سابع ربيع الاخر من هذه السنة (اعني سنة اربع وستين وخمساية) فهرب اصحابه عنه وارسلوا اعلموا شيركوه بما فعلوه ، فحضر ولم يمكنه الّا اتمام ذلك ، وسمع العاضد الخبر ، فارسل الي شيركوه يطلب منه انفاذ راس شاور ، فقتله وارسل راسه الي العاضد ، ودخل بعد ذلك شيركوه القصر عند العاضد ، فخلع عليه العاضد خلعة الوزارة ولقبه الملك المنصور امير الجيوش ، وسار بالخلع الي دار الوزارة (وهي التي كان فيها شاور) واستقرّ في الامر ، وكتب له منشور بالانشاء الفاضلي *v* اوّله بعد البسملة من عبد الله ووليه ابي محمد الامام العاضد لدين الله امير المومنين الي السيّد الاجلّ الملك المنصور سلطان الجيوش وليّ الايمة مجير الامّة اسد الدين ابي الحرث شيركوه العاضدي عضد الله به الدين وامتع بطول بقايه امير المومنين وادام قدرته واعلي كلمته ، سلام عليك ، فانا نحمد اليك الله

ماطله in III Coni. *traxit rem in longum apud eum,* in negotio cum eo. Notio verbi مطل propria, ſed rarior, *in longum extendere*, non tantum debitum, de quo plerumque dicitur, ſed etiam alias res, habetur in illo Divani Hudeilici:

علي ضَمِّرٍ مثل الغنا مطلت مطلا

"Super

ed-din Gordic, atque alii: referebant deinceps de ſuo propoſito ad Schircuhum, qui quamvis diſſuaderet, impedire tamen nequibat, quin exſequerentur. Accidebat enim die ſeptimo quarti menſis huius anni, ut Schaver pro more ſuo ad Schircuhum inviſurus in caſtra veniret, hunc tamen in praetorio non reperiret. Nam ſepulcrum Schafiaei viſitatum iverat. (437) Id autem Schavero ſignificaturi occurrebant ipſi Salah-ed-din et Gordic. Placebat dein omnibus eodem illum aſſectari. In via vero Schaverum de equo in terram deiiciebant ope ſuorum ambo iſti coniurati, eiusque, dilapſo comitatu, ſe compotes faciebant, et protinus de coeptis ſuis Schircuho ſignificabant. Adveniebat, neque tamen poterat praeſens aliud, quam approbare et perficere, quae illi inſtituerant. Caſus ad Adedum refertur, qui ſtatim per legatos Schircuhum rogabat, velit ſibi Schaveri caput mittere. Neque mora. Perimit hominem Schircuh, caputque praemittit, quod ipſe ſequitur, et receptus palatio ab Adedo trabea Veziratus ornatur et titulo el-Malec el-Manſur Emir el-Goiuſch. Statim deinde in eodem ornatu procedebat aedem Veziratus occupatum, quam Schaver incoluerat, et rerum capeſſebat gubernationem. Expediebatur ipſi deinceps diploma ſtilo Fadelico* exaratum, cuius initium poſt praemiſſam vulgarem formulam Biſmillah [ſeu In nomine dei] hoc erat: "A ſervo dei eiusdemque "amico et locumtenente, Abu-Muhammede, Imamo Aded ledin "allah, principe fidelium, ad excellentiſſimum dominum, el-"Malec el-Manſur, Sultan el-Goiuſch [imperatorem caſtrorum] "Vali el-Aiiama [amicum Imamorum] Mogir el-Omma [pro-"tectorem gentis Muhammedanae] Aſad-ed-din, Abu'l-Haretum "Schircuh, Adedicum [ſeu miniſtrum Adedi]; cuius virtute deus "ſublevet et fulciat fidem, et cuius diuturna vita frui permittat "principem fidelium; cuius potentiam faciat perpetuam, et edicta "edictis adverſariorum ſuperiora. Pax tibi! Laudamus apud te

 "deum

* Neſcio qualis hic ſit. Videtur excellentiorem et haud vulgarem notare.

الله الذي لا اله الا هو ونساله ان يصلّي علي محمد وآله الطاهرين والايمة المهديين وسلم تسليما ، ثم ذكر تفويض امور الخلافة اليه ووصايا اضربنا عنها للاختصار ، وكتب العاضد بخطّه علي طرة المنشور هذا عهد لم يعهد لوزير بمثله ، فتقلّد امانة راك امير المومنين اهلا لحملها ، فخذ كتاب امير المومنين بقوّة واسحب نيل الافتخار بان اعتزت *x* خدمتك الي بنوة *y* النبوة ، ومدحت الشعراء اسد الدين ووصل اليه من الشام مديح العماد الكاتب قصيدة اولها ،

بالجدّ ادركت ما ادركت لا اللعب ، كم راحة جنيت من دوحة التعب ،
يا شيركوه ابن شاذي الملك معرفة *z* ودعوة من نادي خير ابن بخير اب ،
جري الملوك وما حازوا بركضهم *a* من المدي في العلا ما جزت بالخبب ،
تملك من ملك مصر رتبة قصرت عنها الملوك فطالت *b* ساير الرتب ،
قد امكنت *c* اسد الدين الفريسة من فتح البلاد ، فبادر نحوها وثب *

وفي

"Super macilentis equabus, ad inſtar haſtarum quae prolongatae fuerunt prolongatione" [h. e. mirum in longitudinem exporrectae].

ubi Scholiaſtes خلقت طوالا, et quum aliquot deinceps verſibus eadem elocutio recurrerat, explicat altera vice طوّلت

s) تقدير البلاد — تقدير المال وافراد Forte تقدير الامور aut تقدير البلاد et افراد المال aut افراد الدخل

t) ويمنيه *faciebat ipſum optare, ſperare, et exſpectare.* Videtur in verbo منى notio *terminandi* ineſſe. Apud Golium eſt مني *certa quantitate certoque modo definit ipſi aliquid;* vel *fataliter alicui deſtinavit.* Hinc facile patet, quare mors dicta fuerit المنية finis, vel finitum, decretum homini. Item, quare rituale منية dicatur, quaſi dicas taxis, ordo determi-

"deum, praeter quem nemo alius id nomen meretur, eumque "rogamus, velit miſericordia ſua Muhammedem eiusque puram "familiam et Imamos, veritatis duces, amplecti." Poſt haec ſignificabat Aded, ſe ipſi, Schircuho, vi praeſentium litterarum res Chalifatus curandas demandare, et praecepta dabat, quae ſtudio brevitatis omittimus. In averſa parte diplomatis ipſe ſua manu ſcribebat Aded: "Hoc eſt diploma, cui ſimile tributum alii Veziro antea nunquam fuit. Suſcipe igitur provinciam, cui ſuſtinendae te parem iudicavit princeps fidelium. En tene hanc "eiusdem epiſtolam cum potentia, et trahe ſyrma gloriationis de "eo, quod ſervitium tuum ſe referre poſſit ad gentilitatem prophetae.„* Splendidus hicce caſus occupabat tum poëtas. Inter oblata carmina panegyrica eminet illud e Syria miſſum Emadi Catebi [ſeu Emad-ed-dini, ſecretarii, Isfahanenſis] cuius initium hoc eſt:

Quod nactus es, labore nactus es, non ioco [h. e. virtute, non natalibus]. Quantum quietis decerpſiſti ab arbore contentionis!

O Schircuh, fili Schadii, rex, qui es nominativus ſimul et vocativus illi, qui vult optimum filium optimi patris deſignare.**

Multi quidem reges ante te decurrerunt in ſtadio gloriae, verum tamen effuſiſſimo ſuo curſu non attigerunt eam metam, quam tu lene tantum et glomerato greſſu aſſecutus es.

Obtines in regno Aegyptiaco gradum, quem attingere quia ceteri principes non valuerunt, ſatis habuerunt in inferiores honorum gradus eniti, primis tibi relictis.

Iam fecit praeda potiundarum terrarum ſui copiam Aſad-eddino [h. e. leoni fidei]. Pernice ſaltu igitur, o Aſad-ed-din, in eam irrue.

Arkela

* Senſus eſt: gloriare de eo, quod uni de poſteris prophetae ſervieris, et ab eo quaſi gentile nomen Adedici acceperis.

** Vide adnot. ad Arabica.

وفي شيركوه وقتل شاور يقول عرقلة الدمشقي ،

لقد فاز بالملك العقيم *d* خليفة له شيركوه العاضدي وزير ،
هو الاسد الضاري *e* الذي جلّ خطبه ، وشاور كلب للرجال عقور *f* ،
بغي وطغي حتي لقد قال صحبه علي مثلها *g* كان اللعين يدور ،
فلا رحم الرحمان تربة قبره ولا زال فيه منكير ونكير *

واما الكامل بن شاور فلما قتل ابوه دخل القصر ، فكان اخر العهد به ، ولما لم يبق لاسد الدين شيركوه منازع اتاه اجله ، حتي اذا فرحوا بما اوتوا اخذناهم بغتة ، وتوفي يوم السبت الثاني والعشرين من جمادي الاخرة سنة اربع وستين وخمساية ، فكانت ولايته شهرين وخمسة ايام ، وكان شيركوه وايوب ابني شاذي من بلد دوين ، قال ابن الاثير واصلهما من الاكراد الروادية وقصدا العراق وخدما بهروز شحنة السلجوقية ببغداد ، وكان ايوب اكبر من شيركوه ، فجعله بهروز مستحفظا لقلعة تكريت ، ولما انكسر عماد الدين زنكي من عسكر الخليفة

terminatus ſecundum quem procedi debet. Frequentes ſunt codices Arabici, qui منية المصلي *rituale precantis* inſcribuntur. Hinc quoque nomen urbibus Aegypti compluribus منية, *νομος*, diſtrictus, determinatum *του δεινα και του δεινα*, prorſus ut خطة. Tandem quoque اماني ſpes et exſpectationes, quaſi *προορισμοι*.

v) الغاضلي C. L. الغاخلي An الغاخري

x) اعتزت eſt ab عزي *attribuit alicui*, retulit ad aliquem. اعتزي ſeſe attribuit, retulit ad aliquem, dixit ſe ad illum pertinere.

y) بنوة vox perquam rara, et, ut putem, vix unquam alias praeterquam in hoc praeſente loco uſurpata. Conficta ad exemplum vocis نبوة ſignificat *filialitatem;* hoc eſt totam alicuius proſapiam ab ipſo deſcendentem; *filialitos prophetae*, idem eſt atque *filii*, et poſteri *prophetae*, Muhammedis nempe.

Arkela Damaſcenus in Schircuhi promotionem ad Veziratum et caedem Schaveri ſic cecinit:

Ille Chalifa, cui Vezirus eſt Schircuh Adedicus, gaudet regno ſterile [h. e. ſolitario, autocratico].

Schircuh enim eſt leo diſcerpens, magni ille momenti et hoſtibus formidandus. Schaver autem canis eſt hominum mordax,

tanta graſſatus temeritate atque tyrannide, ut vel eius ipſi familiares affirmarent, diabolum eadem chorda oberrare.

Optamus ergo, ut miſericors deus monumento ſepulcri eius [Schaveri nempe] deneget omnem miſericordiam, vetetque Monkirum et Nakirum [angelos carnifices],* inde unquam decedere.

Quod autem ad Schaveri filium, Camelum, attinet, conſpectus ille quidem fuit poſt patris mortem auguſtum palatium ingredi; ſed nunquam deinceps usquam terrarum comparuit. Hac itaque ratione victis et ſubmotis hoſtibus et aemulis omnibus, fato ſuccumbebat Schircuh paullo poſt, die quodam Sabbati, vigeſimo et ſecundo ſexti menſis anni eiusdem DLXIV, poſtqam Veziratum ultra duos menſes et quinque dies non geſſiſſet. Ita fit. Deus mortales ſubito rapit ipſo in uſu beneficiorum et gaudiorum ſuorum, ut ait Coranus. Filius hic Schadi, ut et frater eius natu maior, Eiub, nati fuerant in urbe Dovin (438), et, ut ait Ibn-el-Atir, deveniebant a Curdis Ravaditis. Prima ſtipendia meruerant in Iraca penes Baharuzum, Bagdadi Schehnam [ſeu conſulem] a Selgukidis conſtitutum. Ille Baharuz Eiubum arci Tacritanae caſtellanum praeficiebat; ubi occaſio ſe dabat Eiubo, Zenkium ingente beneficio demerendi, qua de re iam ſuo loco diximus. Zenkio enim, a Chalifae copiis victo et fugienti, naves praeſtabant hi fratres, quarum ope absque mora Tigridem traiicie-

* Vid. Sale Prolegom. ad Alcoran. p. 76. ſect. 4.

الخليفة ومرّ علي تكريت خدمه ايوب وشيركوه ، ثم ان شيركوه قتل
انسانا بتكريت ، فاخرجهما بهروز عن تكريت ، فلحقا بخدمة
عماد الدين زنكي ، فاحسن اليهما واعطاهما اقطاعات جليلة ، ولما
ملك عماد الدين زنكي قلعة بعلبك جعل ايوب مستحفظا لها ،
ولما حاصره عسكر دمشق بعد موت زنكي سلّمها ايوب اليهم علي
اقطاع كثيرة شرطوها له ، وبقي ايوب من اكبر امراء عسكر دمشق
وبقي شيركوه مع نور الدين محمود بعد قتل ابيه زنكي واقطعه
نور الدين حمص والرحبة لما راي من شجاعته وزاده عليها وجعله
مقدّم عسكره ، فلما اراد نور الدين ملك دمشق امر شيركوه فكاتب
اخاه ايوب ، فساعد ايوب نور الدين علي ملك دمشق ، وبقيا مع
نور الدين الي ان ارسل شيركوه الي مصر مرة بعد اخري حتي ملكها
وتوفي فيها في هذه السنة علي ما ذكرناه ، فلما توفي شيركوه كان معه
صلاح الدين يوسف بن اخيه ايوب بن شاذي ، وكان قد سار معه
علي كره ، قال صلاح الدين امرني نور الدين بالمسير مع عمّي شيركوه
وكان قد قال شيركوه بحضرته يا يوسف تجهّز للمسير ، فقلت والله
لو اعطيت ملك مصر ما سرت اليها ، فلقد قاسيت بالاسكندرية ، ما
لا انساه ابدا ، فقال لنور الدين لابدّ من مسيره معي ، فامرني نور الدين
وانا استقيل ، فقال نور الدين لابدّ من مسيرك مع عمك ، فشكوت
الضايقة ،

z) معرفة Verſus hic eſt paullo difficilior captu. Ad verbum ſonat: "O Schircuh fili Schadii [vel filius Schadii], exiſtens tam معرفة Marifa, quam دعوة Daava, eius qui appellat optimum filium de [v. cum] optimo patre." Tenendum alluſionem hanc eſſe ad grammaticorum

voces

traiiciebat, hoſtemque perſecutorem effugiebat. Quia vero tempore poſt Schircuh Tacritae aliquem occidebat, emigrare iubebat Baharuz ambos pariter. Tranſibant ergo in eiusdem Zenkii caſtra, qui benigne receptos aſſignatis ſplendidis provinciis ditabat. Idem Zenki deinceps arce Balabakena potitus, eam Eiubi curae committebat. Sed Eiub eam, poſt Zenkii caedem, a Damaſcenis obſeſſus, dedebat, et aliis multis permutabat horum terris, eaque ratione primarios inter duces Damaſcenos evadebat. Schircuh autem poſt Zenkii caedem adhaereſcebat eius filio, Nur-ed-dino Mahmudo, qui perſpectam ſibi virtutem atque fortitudinem Schircuhi remuneraturus Emeſſam ipſi atque Rahabam, et alias deinceps, attribuebat, ſuaeque militiae ſupremum conſtituebat magiſtrum. Quum denique Nur-ed-din Damaſcum tentaret et appeteret, perſuadebat Schircuh ſuo fratri, Eiubo, ibi haerenti, ſic a Nur-ed-dino iuſſus, ut negotium tam arduum ipſi collata ſua opera et ope conficeret. Quod quum faceret Eiub, et ipſe in Nur-ed-dini familiam pervenit. Tandem una vice poſt alteram in Aegyptum legatus Schircuh, ſubigebat eam, et obibat quemadmodum hactenus expoſuimus. Morienti aderat ex fratre nepos, Salah-ed-din Ioſef, qui, ut ſupra diximus, aegre illuc iverat; qua de re ipſa eius verba iuvat apponere, quibus interdum hanc ſuam fortunam ſolebat enarrare: "Contingebat mihi, ſic aiebat, cum patruele meo contentio coram Nur-ed-dino, quum expeditio Aegyptiaca iam indicta eſſet. Para te itineri, o Ioſef, aiebat patruus. Ego vero: Per deum immortalem, reſpondebam, etiamſi totum regnum Aegyptiacum me maneat, nunquam tamen illuc ibo. Tantas enim devoravi moleſtias in Alexandria, quantas, quamdiu ſpirabo, nunquam obliviſcar. Tum converſus ad Nur-ed-dinum patruus: Fieri nequit, aiebat, quin me comitetur. Nur-ed-din itaque imperabat mihi comitatum. Ego vero deprecabar. At ille, neceſſario mihi eundum eſſe, iubebat. Cauſſabar anguſtias rei domeſticae.

الضايعة *h*، فاعطاني ما تجهزت به، وكانما انساق الي الموت *
فلما مات شيركوه طلب جماعة من الامراء النورية التقدم علي العسكر
وولاية الوزارة العاضدية منهم عين الدولة الياروقي وقطب الدين
ينال المنبجي وسيف الدين علي بن احمد المشطوب الهكاري
وشهاب الدين محمود الحارمي وهو خال صلاح الدين، فارسل
العاضد احضر صلاح الدين فولاه الوزارة ولقبه بالملك الناصر، فلم
تطعه الامراء المذكورون، وكان مع صلاح الدين الفقيه عيسي
الهكاري، فسعي مع المشطوب حتي اماله الي صلاح الدين، ثم
قصد الحارمي وقال هذا ابن اختك وعزه وملكه لك، فمال اليه
ايضا، وفعل بالباقين كذلك فكلهم اطاع غير عين الدولة، فانه قال
انا لا اخدم يوسف، وعاد الي نور الدين بالشام، وثبتت قدم صلاح
الدين يوسف علي انه نايب لنور الدين، وكان نور الدين يكاتب
صلاح الدين بالامير الاسفهسلار ويكتب علامته علي راس الكتاب
تعظيما عن ان يكتب اسمه وكان لا يفرده بكتاب بل الي
الامير صلاح الدين وكافة الامراء بالديار المصرية يفعلون
كذا وكذا، ثم ارسل صلاح الدين يطلب من نور الدين
اباه *

voces technicas, quales alluſiones amant orientales. Interpretatur Golius معرفة per *reſtrictio nominis, oppoſitum* τȣ نكرة. Eſſet ergo ſecundum hunc adſpectum ſenſus: "O Schircuh, fili Schadii, tu qui es nomen non omnis filii, neque ab omni patre orti, ſed boni tantum vel optimi, a bono patre vel optimo nati; nomen non univerſale, ſed reſtrictum." Ad verbum eſt notitia, *γνωρισμα*. "Nomen tuum eſt indicium, notitia, boni filii a bono patre orti." De altera voce دعوة Daava, *vocatio,* dubium non eſt eam *vocativum* deſignare.

Ille vero mihi donabat, quantum comparando erat commeatui. Sic itaque ibam, ſed tanquam ad ſupplicium raperer." Haec magnus ille Sultanus. Mortuo Schircuho multi ducum Nur-ed-dini ambiebant Veziratum, et magiſterium militiae in regno Miſrenſe, ut Ain-ed-daula Iaruk, et Cotb-ed-din Inal Manbegenſis, et Saif-ed-din Ali, filius Ahmedis, Maſchtub, Curdus Haccarenſis, et Schahab-ed-din Haremenſis [ſeu Haremi praefectus], avunculus Salah-ed-dini. Verum Aded Saladinum coram arceſſitum in munia patrui ſucceſſorem nuncupabat, et titulo Malec en-Naſer [ſeu ducis adiuvantis] ornabat. Huic commemorati quidem ceterique Emiri negabant [tanquam ſeniores et honoratiores duces iuniori et inferiori] parere. Tandem tamen eos ſibi Saladinus tantum non omnes conciliabat ope fakihi Iſae, Haccaritae, quem ſecum habebat. Hic vir ut Machtubum primum in heri ſui partes pertraxerat, invadebat Haremitam, eo argumento: Saladinum ipſius ex ſorore nepotem eſſe; omnem huius potentiam et maieſtatem ad ipſum, Haremitam, redundare; eoque vincebat et hunc. Reliquos porro idem Iſa pariter aggreſſus permovebat, ut Saladino concederent. Solum de ſententia deiicere Ain-ed-daulam non valebat. Ille itaque conſtanter negans ſub Saladino militare, in Syriam ad Nur-ed-dinum remeabat. Hac ratione firmum figebat Salah-ed-din gradum in regno Aegyptiaco, tum quidem cum nomine atque ſpecie Naiebi [ſeu locumtenentis] Nur-ed-dini; ut ex eo patet, quod Nur-ed-din ipſi titulum Emir el-Isfahſalat [ſeu ſtratiarchi] in litteris attribuere ſoleret, quas ad eum dabat, earumque in principio loco nominis ſui tantum inſignia ſua apponebat.* Neque ad ſolum Saladinum deſtinabat Nur-ed-din litteras ſuas, ſed, ut erat formula, "ad Emirum Salah-ed-dinum et univerſitatem Emirorum in Aegypto. Faciunto ſic et ſic." Porro patrem ſuum Eiubum, ceteroſque gentiles Damaſco Miſram arceſſebat Saladinus, indulgente

* Vid. ad finem ann. 628 ubi ſimillimus huic locus eſt.

اباه ايوب واهله ، فارسلهم نور الدين اليه ، فاعطاهم صلاح الدين
الاقطاعات بمصر وتمكّن من البلاد وضعف امر العاضد ، ولما فوّض
الامر الي صلاح الدين تاب عن شرب الخمر واعرض عن اسباب اللهو
وتقمص لباس الجدّ ودام علي ذلك الي ان توفّاه الله تعالي ، قال
ابن الاثير موّلف الكامل رايت كثيرا من ابتدي بالملك ينتقل
الملك الي غير عقبه ، فان معاوية تغلّب وملك فانتقل الملك الي
بني مروان بعده ، ثم ملك السفّاح من بني العباس فانتقل الملك
الي اخيه المنصور وعقبه ، ثم السامانية اول من ابتدي بالملك منهم
نصر بن احمد ، فانتقل الملك الي اخيه اسماعيل وعقبه ، ثم عماد
الدولة بن بويه ملك فانتقل الملك الي عقب اخيه ركن الدولة ،
ثم ملك طغريل السلجوقي فانتقل الملك الي عقب اخيه داود ، ثم
شيركوه ملك ، فانتقل الملك الي ابن اخيه ، ولما قام صلاح الدين
بالملك لم يبق الملك في عقبه بل انتقل الي اخيه العادل
وعقبه ولم يبق لاولاد صلاح الدين غير حلب * وكان
سبب ذلك كثرة قتل من يتولي ذلك اوّلا واخذه الملك
وعيون اهله وقلوبهم متعلقة به فيحرم عقبه ذلك *

ولما

a) بركضهم opponitur τῷ خبب unde apparet illud incitatius, hoc remiſſius eſſe. Patet quoque ex loco Haririi Conſ. L. الركض eſſe *vehementem curſum.* Forte hoc eſt, quod noſtri *trot,* illud quod *galop* appellant.

b) فطالت *ergo ſuperarunt ceteros gradus;* ergo ſatis habuerunt ceteros inferiores gradus ſuperaſſe. طال *longus fuit,* طاله *ſuperavit eum longitudine,* et in genere ſuperavit eum, ut كثر et كثره

c) امكنت *ſui copiam ipſi fecit; compotem ſui eum fecit.* Integra dictio

eſſet

gente et permittente Nur-ed-dino (439); quos penes ſe iam nactus opimis per Aegyptum ditabat poſſeſſionibus; et quam ipſius creſcebat potentia, tam decreſcebat et evileſcebat auctoritas Adedi. Iam longe diverſam a ſuperiore vivendi rationem inſtituebat Saladin. Quam primum admotus fuit rebus gerendis, uſu vini ceterorumque voluptatum aeternum ſibi interdicebat, qui hactenus hilariter vixerat et genio indulſerat; induebat veſtem virilem, ſerioque inſtituebat omnia graviterque peragere, neque deinceps ab eo more demutabat, donec eum deus humanis rebus eriperet. Haec ubi narravit Ibn-el-Atir, hanc ſubiungit animadverſionem. Invenio multos, in hiſtoriis rerum geſtarum, ait, qui dynaſtiam quidem fundare potuerunt, at alligare quaſi et tradere ſuae proli, non item potuerunt. Primus quidem Moavia, exempli gratia, Chalifatum Ommiadis comparavit; at paucis ab eius exceſſu annis tranſibat ea dignitas in affinis Marvani domum. Chalifarum Abbaſidarum primus erat Abu'l-Abbas Saffah; ei ſuccedebat, non filius, ſed frater, Abu-Gafar Manſur et eius ſoboles. Samanidarum primus imperabat Naſr, filius Ahmedis. Ab eo poteſtas ad eius fratrem Iſmaëlem, huiusque poſteros, deveniebat. Buidarum regnum fundabat Emad-ed-daula; ſed fratris, Rocn-ed-daula, ſtirps continuabat. Togrulbecum, Sultanatus Selgukici auctorem, excipiebat eius ex fratre, Davudo, nepos cum ſua proſapia. Id idem accidit Schircuho et Salah-ed-dino. Sed et ipſe Salah-ed-din idem expertus eſt iniquum fatum. Eius enim liberi nihil de magno patris imperio, praeter Halebum, retinuerunt; cetera diripuerunt Salah-ed-dini frater Malec el-Adel, et eius liberi. Cuius rei ratio mihi quidem videtur haec eſſe. Qui primi poteſtatem aliis ereptum ſibique aſſertum eunt, neceſſe habent multa laniena graſſari, eaque ratione auctoritatem ſibi comparant, et devictorum oculos animosque a nutu ſuo ſuſpendunt. Quod commodum ab iſtorum liberis arcetur. Haec Ibn-el-Atir. Sed redeamus ad Salah-ed-

dinum.

ولما استقر قدم صلاح الدين في الوزارة قتل مؤتمن الخلافة وكان مقدّم السودان ، فاجتمعت السودان وهم حفاظ القصر في عدد كثير *i* ، وجري بينهم وبين صلاح الدين وعسكره وقعة عظيمة بين القصرين انهزم فيها السودان وقتل منهم خلق كثير وتبعهم صلاح الدين فاجلاهم قتلا وتهجيجا *k* وحكم صلاح الدين علي القصر واقام فيه بهاء الدين قراقوش الاسدي ، وكان خصيا ابيض ، وكان لا يجري في القصر صغيرة ولا كبيرة الّا بامر صلاح الدين *

وفي هذه السنة كان بين اينانج صاحب الري وبين الدكز حرب انتصر فيها الدكز وملك الري ، فهرب اينانج وانحصر في بعض القلاع ، فارسل الدكز ورغّب غلمان اينانج .... *l* ان يقتلوا اينانج استاذهم ، فقتلوه ولحقوا بالدكز ، فلم يف لهم وقال لاولا لا ينبغي الابقاء عليهم ، فهربوا بالبلاد ، ولحق بعضهم وهو الذي قتل استاذه بخوارزمشاه ، فصلبه لخيانته استاذه *

وفيها توفي الشيخ ابو محمد الفارقي ، وكان احد الزهّاد وله كرامات كثيرة ، وكان يتكلم علي الخاطر وكلامه مجموع مشهور *

وفيها

effet امكنته من نفسها, hoc eſt جعلته مكينا منها. Vox الفريسة in genere *praedam quae unguibus diſcerpitur* omnem deſignat, in ſpecie tamen de *praeda leonis* dicitur. Ita monet Scholiaſtes Haririi XXVII. الفريسة الصيد الذي يفترسه الاسد Ita quoque adhibuit Ibn-Arabſchah Hiſtor. Tamerl. pag. 355. antep.

d) الملك العقيم Hic loci procul dubio intelligitur المُلك el-Molk per Damma, *regnum.* At in proverbio Arabico الملك عقيم intelligitur المَلك el-Malec, *rex: Rex eſt ſterilis.* Proverbium, quod teſte Meidanio de crudelitate parentum erga liberos uſurpant.

dinum. Is ut firmo iam talo ſtabat in Veziratu, necabat Mutamen el-Chalafat [ſeu illum, cui Chalifatus commiſſus eſt tuendus; titulus is erat in aula Miſrenſe]. Is erat praefectus eunuchorum nigrorum, cuſtodum palatii, qui magno numero congreſſi ſaevam pugnam apud Caſrein [regionem Cahirae ſic dictam] cum Saladini militibus committebant, qua ipſi fuſi, et lata ſtrage afflicti fuerunt; Saladinici autem perſecuti fugitivos, gladio delebant et diſſipabant. Sic compos palatii factus Salah-ed-din collocabat ibi in praeſidiis et quaſi ſpecula Baha-ed-dinum Caracuſchum (440), Aſad-ed-dini Schircuhi quondam mancipium, eunuchum candidum, cuius acres vigiliae efficiebant, ut nihil in palatio, ſive magnum, ſive parvum, iniuſſu Saladini perageretur.

Hoc anno bellum ſubortum fuit inter Inanegum, dominum Raiiae, et Ilducuzum [dominum Aderbiganae], quo poſterior hic victoria et urbe Raiia potitus, priorem fugere cogebat. In arcem ille ſe recipiebat aliquam, obſidionem toleraturus. Ilducuz autem aliam inibat rationem. Perſuadebat nempe praetorianis Inanegi, pinguium provinciarum pollicitatione, ut herum ſuum occiderent. Peracto autem ſcelere transfugas ad ſe percuſſores egregie deludebat, non tantum nihil promiſſorum praeſtans, ſed etiam, ni protinus abirent, minitans, talesque nebulones affirmans vita indignos eſſe. Fugiebant igitur et dilabebantur per terras. Vnus eorum, ille, cuius manus parricidium perpetraverat, Chovarezimſchahum adibat, et ab ipſo dignam quidem, at non exſpectatam, perfidiae mercedem, crucem inveniebat.

Eodem obiit Schaich Abu-Muhammed Farekenſis [hoc eſt ex urbe Miafarekin oriundus], vir vitae ſanctimonia et miraculis clarus, ut et facultate pro re nata ex tempore perorandi. Talium eius ſermonum proſtat celebris collectio.

وفيها توفي ياروف ارسلان التركماني وكان مقدما كبيرا اليه ينسب الطايفة الياروقية من التركمان ، وكان عظيم الخلقة سكن بظاهر حلب وبني علي شاطي قويق هو واتباعه عماير كثيرة تعرف الان بالياروقية وهي مشهورة هناك ※

ثم دخلت سنة خمس وستين وخمسماية ، فيها سارت الفرنج الي دمياط وحصروها ، وشحنها *m* صلاح الدين بالرجال والسلاح والذخاير واخرج علي ذلك اموالا عظيمة ، فحصروها خمسين يوما ، فخرج نور الدين واغار علي بلادهم بالشام ، فرحلوا عايدين الي اعقابهم ولم يظفروا بشي منها ، قال صلاح الدين ما رايت اكرم من العاضد ارسل مدة مقام الفرنج علي دمياط الف الف دينار مصرية سوي الثياب وغيرها ※

وفيها سار نور الدين وحصر الكرك مدة ثم رحل عنها ※

وفيها كانت زلزلة عظيمة خربت الشام ، فقام نور الدين في عمارة الاسوار وحفظ البلاد اتمّ قيام ، وكذلك خربت بلاد الفرنج ، فخافوا من نور الدين ، فاشتغل كل واحد منهم عن قصد الاخر بعمارة ما خرب من بلاده ※

وفيها في ذي الحجة مات قطب الدين مودود بن زنكي بن اقسنقر صاحب الموصل ، وكان مرضه حمّي حادّة ، ولما

e) الضاري *manans ſanguine.* Scholiaſtes Haririi Conſ. XXIX. exponens الضري الحريص للدم الذيب الضري *lupus ſanguine manans* ait الضاري الذي تعود للصيد وولع به hoc eſt, "ضري eſt avidus ſanguinis, et ضاري ille qui aſſuetus venaturae vehementer eam deperit." quae invertenda eſſe putem.

Eodem obibat Iaruk Arſlan, Turcomanus, vir magnae dignationis, de quo nomen habent, quotquot Turcomanorum Iarukitae (441) appellantur. Procerus erat ſtatura, et habitabat extra Halebum, multaque aedificia et ipſe ſtruxit ad ripam Covaiki [fluvii Halebenſis], et eius poſteri ſtruxerunt, quae ſub Iarukenſium nomine nota ſunt hodie.

Anno DLXV [qui die 24 Sept. A. C. 1169 coepit] obſidebant Franci Damiatam; unde tamen poſt quinquaginta dies fruſtraneae contentionis abſcedere cogebantur, partim quod Nur-ed-din in Syria ad Francos domi ſuae inviſebat, partim quod Salah-ed-din eam urbem viris, armis et commeatu abunde et excellente impendio inſtruxerat. Qua in re luculentam ipſi praeſtabat Aded operam. Ipſe profecto Saladinus aliquando profitebatur non vidiſſe virum ſplendidius liberalem, atque ſe tum exhibuerit Aded; quippe qui, quo tempore Franci illam urbem Aegyptiacam angebant, praeter veſtes et alia, praeſentem pecuniam miſerit, millies mille aureos Aegyptios.

Eodem obſidebat Nur-ed-din Caracam, ſed aliquanto poſt rurſus omittebat.

Eodem quaſſarunt Syriam magni terrae motus, tam illam, quae Muſlemis, quam quae Francis parebat. (442) Egregiam eo tempore numerisque omnibus abſolutam monſtrabat Nur-ed-din curam ſuam in reſtaurandis collapſis et urbibus a Francorum inſultu protegendis. Et viciſſim Franci, a Nur-ed-dino ſibi metuentes diligenter reparabant et communiebant ruinas ſuas, adeoque habebant ambo domi quisque ſuae ſatis et ſuper, quod agerent, et quo mutuas meditari vexationes vetarentur.

Eodem anno exeunte periit ex acuta febre Cotb-ed-din (443) Maudud, filius Zenkii, filii Acſoncori, dominus Mauſelae, quadraginta propemodum annos natus, quorum viginti et unum cum quinque menſibus et dimidio in imperio, quod laudabiliter

 geſſit,

ولما مات صرّف ارباب الدولة الملك عن ابنه الاكبر عماد الدين زنكي بن مودود الي اخيه الذي هو اصغر منه، وهو سيف الدين غازي بن مودود، فسار عماد الدين زنكي الي عمه نور الدين مستنصرا به، وتوفي قطب الدين وعمره اربعون سنة تقريبا، وكانت مدة ملكه احدي وعشرين سنة وخمسة اشهر ونصفا، وكان من احسن الملوك سيرة *

وفي هذه السنة توفي الملك طغريل بن قاروت بك صاحب كرمان واختلف اولاده بهرامشاه وارسلان شاه وهو الاكبر، واستنجد كل واحد منهما وطلب الملك، واتفق في تلك المدة ان ارسلانشاه الاكبر مات، فاستقر بهرامشاه في ملك كرمان *

وفيها توفي مجد الدين ابو بكر بن الداية رضيع نور الدين، وكانت حلب وحارم وقلعة جعبر اقطاعه، فاقرّ نور الدين اخاه عليا بن الداية علي اقطاعه *

وفيها توفي محمد بن محمد بن ظفر صاحب كتاب سلوان المطاع صنّفه لبعض القواد بصقلية سنة اربع وخمسين وخمسماية، وله ايضا كتاب نجباء n الابناء وشرح مقامات الحريري، ومولده بصقلية وتنقّل بالبلاد واقام بمكة شرّفها الله تعالي وسكن اخر وقت مدينة حماة وتوفي بها ولم يزل مكابدا الفقر حتي مات رحمه الله تعالي *

ثم دخلت سنة ست وستين وخمسماية، ذكر وفاة المستنجد وخلافة المستضي وهو ثالث ثلاثينهم، في هذه السنة تاسع ربيع الاخر توفي المستنجد بالله ابو المظفر يوسف بن المقتفي لامر الله ابي عبد الله محمد بن المستظهر بالله، ومولده مستهلّ ربيع الاخر سنة عشر وخمسماية، وكان اسمر تامّ القامة طويل اللحية،

geſſit, exegit. Relinquebat duo filios, quorum natu minorem Saif-ed-dinum Gazium magnates ipſi ſufficiebant, maiori praeferentes Emad-ed-dino Zenkio: qua de re is conqueſtum ad patruum, Nur-ed-dinum, ibat.

Eodem obiit Malek Togril, filius Carutbeki, dominus Kermanae. Naſcebant itaque de ſucceſſione lites inter geminum eius filium, Arſlanſchahum natu maiorem, et Baharamſchahum; quorum unusquisque poteſtatem ambiens amicos et praeſidia ſibi comparabat. Mors autem Arſlanſchahi interveniens finem imponebat his periculis, et Baharamſchaho quietam aſſerebat patrimonii poſſeſſionem.

Eodem obiit Mag-ed-din (444) Abu-Becr Ibn-ed-Daia [hoc eſt filius nutricis] collactaneus Nur-ed-dini, a quo etiam Halebi, Haremi, et arcis Gabari uſum ad dies vitae habuerat. Quae omnia fratri eius, Alio, idem princeps porro permittebat.

Eodem obiit Muhammed, filius Muhammedis, filii Daferi, auctor celebris libri Solvan el-Motaï (445) [ſeu conſolatio eius, cui obeditur, hoc eſt dei], quem anno DLIV in gratiam Emiri alicuius in Sicilia compoſuit. Erat enim ipſe Siculus. Eius etiam eſt Kitab Nogaba el-Ibna [ſeu de liberis nobiliter natis] et commentarius in conſeſſus Hariricos. Egreſſus e patria varias obiit urbes. Meccam quoque aliquamdiu incoluit, ultimam tandem aetatem exegit et clauſit in hac Hamata noſtra ſumma in egeſtate, quacum ipſi nunquam non fuit conflictandum.

Anno DLXVI [qui die 13 Sept. A. C. 1170 coepit] idque quarti menſis nono die obiit Moſtanged billah Abu'l-Modaffar Iuſef, filius Moctafii beamr allah Abu-Abdallae Muhammedis, filii Moſtadhari, natus anno DX calendis quarti menſis. Laudabiliter geſſit Chalifatum; multa remiſit de tributis et vectigalibus; qui alios vexare, publicamque pacem turbare amabant, ſevere illos punibat. Olivaſter erat colore, perfectae ſtaturae, promiſſa

 barba.

اللحية ، وكان سبب موته انه مرض واشتدّ مرضه ، وكان قد خاف منه استاذ داره عضد الدولة ابو الفرج بن رييس الروساء وقطب الدين قيماز المقتفوي وهو حينيذ اكبر امراء بغداد ، فاتفقا ووصفا o الطبيب علي انه يصف له ما يهلكه ، فوصف له دخول الحمام ، فامتنع منه لضعفه ، ثم انه دخلها وغلق الباب عليه فمات ، ولما مات المستنجد احضر عضد الدولة وقطب الدين المستضي بامر الله بن المستنجد واشترطا عليه شروطا ان يكون عضد الدولة وزيرا وابنه كمال الدين استاذ داره وقطب الدين امير العسكر، فاجابهم الي ذلك، واسم المستضي الحسن وكنيته ابو محمد، ولم يلي الخلافة من اسمه حسن غير الحسن بن علي والمستضي ، فبايعه p يوم موت ابيه بيعة خاصّة وفي غده بيعة عامّة ، وكان المستنجد حسن السيرة اطلق كثيرا من المكوس، وكان شديدا علي اهل العبث والفساد ✱

وفيها سار نور الدين محمود بن زنكي الي الموصل وهي بيد ابن اخيه غازي بن مودود بن عماد الدين زنكي بن اقسنقر، فاستولي نور الدين عليها وملكها ، ولما ملكها قرّر امرها واطلق المكوس منها ثم وهبها لابن اخيه سيف الدين غازي واعطي سنجار لعماد الدين زنكي بن مودود وهو اكبر من اخيه سيف الدين غازي، فقال كمال الدين الشهرزوري في هذا طريق الي اذي يحصل للبيت الاتابكي، لان

f) عقور *mordax;* proprie *pedum nervos rumpens* aut *lacerans.* In notione *mordendi* tantum de cane dicitur; quemadmodum صال *ſaeviit, in furore momordit,* de camelo. Ita tradit Meidanius.

g) مثلها Redit ſuffixum ها ad ſubintellectum خطة *aberrabat ſuper* خطة *conditione,* vel modo agendi, *ſimili huic.*

barba. Morbo paullo ante finem ſuum decubuerat; qua uſi occaſione illum exſtinguebant, qui ſibi ab ipſo metuebant, maior domus eius Adad-ed-daula (446) Abu'l-Farag, filius ſupremi Raiiſi [ſeu ſecretarii ſtatus], et Cotb-ed-din Kaimaz, Moctafii quondam mancipium, tum Emiros inter Bagdadicos praecipuos. Hi enim commune de conſilio medico Chalifae imperabant, ut ipſi aliquid ſuaderet, cuius uſus eum perderet. Medicus itaque balneum aegro ſuadebat. Primum quidem violentum remedium deprecabatur princeps; urgente tamen medico, tandem victus intrabat in balneum. At illi fores obſerabant, ſinebantque ipſum negato exitu intus perire. Dein arceſſebant ſuffocati filium, Moſtadium beamr allah [hoc eſt eum, qui lucem a mandatis dei petit]. Huic Chalifatum ſub certis conditionibus offerebant, ut nempe Adad-ed-daula Vezirus fieret, huiusque filius, Camal-ed-din, maior domus, et Cotb-ed-din Caimaz magiſter militiae. Quibus ubi ſubſcripſerat Moſtadius, ſalutabant eum Chalifam, eodem illo die, quo pater eius perierat; die autem altero publice ſacramentum ipſi dicebatur. Eſt igitur Moſtadi Chalifa ſuae gentis numero trigeſimus tertius. Abu-Muhammed Haſan eius nomen erat. Quod notari meretur; ſiquidem tot inter Chalifas, poſt illum Haſanum, filium Alii, f. Abu-Talebi, ne unus quidem fuit, niſi noſter Moſtadi, qui nomen Haſani geſſerit.

Eodem anno ibat Nur-ed-din Mahmud, filius Zenkii, Mauſelam, quam tum tenebat eius ex fratre nepos, Saif-ed-din Gazi, filius Maududi, filii Zenkii. Vt urbem ſui iuris fecerat Nur-ed-din, ibique res ex animi ſententia ordinarat, donabat eam eidem Saif-ed-dino Gazio; fratri autem eius natu maiori, Emad-ed-dino Zenkio, Sangaram attribuebat, ſecus omnino, quam ille aut cupiebat, aut exſpectaverat, auctor et ſuaſor huius expeditionis. Et certe, ſi quid credimus Camal-ed-dino Scheherzurenſi, Nur-ed-din, ita diſponendo, graviter in prudentiam civilem peccavit, ſeminaque diſcordiarum et bellorum inteſtinorum in

gente

لان عماد الدين كبير لا يري طاعة اخيه سيف الدين ، وسيف الدين هو الملك لا يري الاغضا *q* لعماد الدين ، فيحصل التخلف وتطمع الاعداء *

وفيها سار صلاح الدين عن مصر فغزي بلاد الفرنج قرب عسقلان والرملة وعاد الي مصر ، ثم خرج الي ايلة وحصرها وهي للفرنج علي ساحل البحر الشرقي ونقل اليها المراكب وحصرها برّا وبحرا وفتحها في العشر الاول من ربيع الاخر واستباح اهلها وما فيها وعاد الي مصر * فلما استقر صلاح الدين بمصر كان دار الشحنة بمصر تسمي دار المعونة *r* يحبس *s* فيها ، فهدمها صلاح الدين وبناها مدرسة للشافعية ، وكذلك بني دار الغزل *t* مدرسة للشافعية وعزل قضاة المصريين وكانوا شيعة ورتّب قضاة شافعية ، وذلك في العشرين من جمادي الاخرة ، وكذلك اشتري تقي الدين عمر ابن اخي صلاح الدين منازل العز *v* وبناها مدرسة للشافعية *

وفيها توفي القاضي بن الاخلال *x* من اعيان الكتّاب المصريين وفضلايهم ، وكان صاحب ديوان الانشاء بها *

ثم دخلت سنة سبع وستين وخمسماية ، ذكر اقامة الخطبة العباسية بمصر وانقراض الدولة العلوية ، في هذه السنة ثماني جمعة من المحرم *y* قطعت خطبة العاضد لدين الله ابي محمد عبد الله بن

h) الضايقة Subintelligitur الحال, *ſtatus anguſtus.* Conf. Abulfarag. p. 406 lin. 1.

i) في عدد كثير Dubium, an ad قتل pertineat, "occidit eum inter multos alios" an ad حفاظ القصر "ſunt cuſtodes palatii numero plures."

k) تهجيجا Forte تهجيرا Schultens coniicit تهييجا

gente Atabékica ſparſit. Emad-ed-din, inquit, impetrare a ſe non poterit, ut minori fatri ſe ſubmittat: contra vero Saif-ed-din non poterit, ut princeps ſupremus, de auctoritate ſua concedere et inſolentiae fratris ſibi obnoxii connivere. Adeoque non poterunt turbae inde non ſuccreſcere, quales hoſtibus laceſſendi cupidinem diſcordes et a turbidis creſcendi movere ſolent.

Eodem excurrebat Salah-ed-din ex Aegypto in Francorum prope Aſcalonem et Ramlam territorium. Inde reverſus Miſram, exibat adverſus Ailam, in litore maris [Erythraei] orientali ſitam, et ad Francos eo tempore ſpectantem. Hanc e continente ſimul et navibus obſidens tandem expugnabat intra primos decem dies quarti menſis, incolasque cum opibus militi permittebat. Miſrae redditus evertebat domum, in qua reſidere conſueverat hactenus Schehnah [ſeu praetor urbis] et quae tum Dar el-Maunat [domus praeſidii militaris] appellabatur, et ex ea collegium efficiebat in uſum Schafeïticorum [cui ſectae ipſe addictus erat]. Pariter Dar el-Gazl (447) reformabat in eorundem uſum. Cadíos quoque, qui Miſrae hactenus obtinuerant, Schiitas removebat, eorumque loco Schafeïtas inſtituebat, die vigeſimo ſexti menſis. Taki-ed-din quoque Omar, Salah-ed-dini ex fratre nepos, ad hoc exemplum inſtruebat in eiusdem ſectae collegium aedes Azizi (448), Chalifae quondam Aegyptii, aere ſuo redemtas.

Eodem obibat Cadi Ibn-el-Ichlal, unus illuſtrium auctorum et eruditorum Miſrae, ubi etiam Divano el-Inſcha [ſeu Cancellariae] praefectus erat.

Anno DLXVII [qui die 3 Sept. A. C. 1171 coepit] perfectum fuit grande illud opus, ad quod perficiendum tendebant omnia ſuperioris anni apud Miſram molimina; hoc eſt, everſum fuit imperium Chalifarum Alidarum in Aegypto, quod per duo propemodum Saecula ibi obtinuerat, et agnita denuo ſuprema Chalifarum Bagdadicorum Abbaſidarum auctoritas, quae toto illo tempore ibi cum ipſo nomine ſiluerat. Secundo enim ab

بن الامير يوسف بن الحافظ لدين الله ابي الميمون عبد المجيد بن ابي القاسم محمد (ولم يلي الخلافة) بن المستنصر بالله ابي تميم معد بن الظاهر لاعزاز دين الله ابي الحسن علي بن الحاكم بامر الله ابي علي منصور بن العزيز بالله ابي منصور بن المعز لدين الله ابي تميم معد بن المنصور بالله ابي الطاهر اسماعيل بن القايم بامر الله ابي القاسم محمد بن المهدي بالله ابي محمد عبيد الله اول الخلفاء العلويين من هذا البيت ، وقد مرّ ذكر نسبه في ابتداء دولتهم ، وكان سبب الخطبة العباسية بمصر انه لما تمكّن صلاح الدين من مصر وحكم علي القصر واقام فيه قراقوش الاسدي (وكان خصيا ابيض) وبلغ نور الدين ذلك ارسل الي صلاح الدين يامره حتما جزما بقطع الخطبة العلوية واقامة الخطبة العباسية ، فراجعه صلاح الدين في ذلك خوف الفتنة ، فلم يلتفت نور الدين الي ذلك واصرّ عليه ، وكان العاضد قد مرض ، فامر صلاح الدين الخطباء ان يخطبوا للمستضي ويقطعوا خطبة العاضد ، فامتثلوا ذلك ، فلم ينتطح فيها عنزان z ، وكان العاضد قد اشتد مرضه ، فلم يعلمه احد من اهله بقطع خطبته ، وتوفي العاضد يوم عاشورا ولم يعلم بقطع خطبته ، ولما توفي العاضد جلس صلاح الدين للعزاء واستولي علي قصر الخلافة وعلي جميع ما فيه ، وكان

l) Hacc vox in cod. L. legi non poterat. Forte بمواعيد aut باقطاعات ſupplendum.

m) وشحنتها C. L. وسجنها

n) نجباء C. L. نجنا

huius anni Calendis inde Veneris die, octavo primi menſis, prima vice ſupprimebatur nomen Adedi, Chalifae Miſrenſis, in precibus publicis et templis, eiusque loco pia vota fiebant Moſtadio, Chalifae Bagdadico tum regnanti.* Negotium hoc urſerat maxime Nur-ed-din. Is enim, ut audiverat Salah-ed-dinum abſolutam in Aegypto poteſtatem ad ſe arripuiſſe, palatiique arbitrum eo ſe feciſſe, quod Caracuſchum Aſadicum, eunuchum album, ei cuſtodem praepoſuerat, imperabat ipſi per litteras edicto decretorio, ut absque ulla mora, haeſitatione, aut contradictione formulam et nomen Alidarum abrogaret, et Abbaſidarum ei ſubrogaret. Quia vero Salah-ed-din exiſtimabat eam rem maturam nondum eſſe, verebaturque maximam inde ſeditionem naſcituram, ceſſitabat aliquantum ea mandata exſequi, monſtrabatque per litteras Nur-ed-dino periculum, in quod, ipſi parendo, incurſurus ſit. At Nur-ed-din eorum nihil curans pergebat nihilominus illi id idem, quod ante pertinaciter, cum minis etiam, imperare. Salah-ed-din itaque Chatibis [ſeu concionatoribus] Miſrenſibus mandabat, ut Alidae nomini nomen Moſtadii ſufficerent. Quod illi exſequebantur tam non exſpectata cum tranquillitate, ut, quod aiunt in proverbio, ne duae quidem capellae propterea ſe adverſo cornu arietarent, et ipſi Adedi domeſtici atque familiares hero ſuo tantae cataſtrophes nullam impertirent notitiam, ex morbo tum graviter decumbenti, ex quo etiam altero poſt haec inſtituta die, decimo nimirum primi menſis, rerum ſecum geſtarum ignarus, mortem oppetebat, peroportunam profecto et criticam. (449) Recipiebat illius mortis cauſſa Salah-ed-din conſolationes publice praeſidens loco proximorum conſanguineorum, et velut regni haeres, palatiumque occupabat cum contentis omnibus, rebus ut numerum, ſic et omne pretium, excedentibus, ſuppellectile,

 libris,

* Quae hic in arabicis additur genealogia Chalifarum Miſrenſium, infra inſerta in latinis.

وكان كثرته تخرج عن الاحصاء ، وكان فيه اشياء نفيسة من
الاعلاق الثمينة والكتب والتحف ، فمن ذلك الحبل الياقوت a
وكان وزنه سبعة عشر درهما او سبعة عشر مثقالا ، قال ابن الاثير
مولّف الكامل انا رايته ووزنته ، ومما حكي انه كان بالقصر طبل
للقولنج اذا ضرب الانسان به ضرط ، فكسر ولم يعلموا به الّا بعد
ذلك ، ونقل صلاح الدين اهل العاضد الي موضع من القصر ووكّل
بهم من يحفظهم واخرج جميع من فيه من عبد وامة فباع
البعض وعتّق البعض ووهب البعض وخلّي القصر من سكّانه
كانّ لم يغن بالامس ، ولما اشتدّ مرض العاضد ارسل
الي صلاح الدين يستدعيه ، فظنّ ذلك خديعة ولم
يمض ، فلما توفي علم صدقه فندم لتخلّفه عنه *

وجميع

o) ووصفا Suſpectum ob accuſativum perſonae et participium علي Forte واشارا علي الطبيب انه يصف

p) فبايعه Forte فبايعوه

q) الاغضاء C. L. الاعضا Schultens الاعصا

r) المعونة *praeſidium militare;* ab عون *auxilium*, et peculiare uſu, *miles praetorianus*. Hoc habet Haririus Conſ. VII. فقاها عونا يرجعها "ſubmittebat ipſis e veſtigio militem praetorianum" ubi Schol. العون الشرطي لانه يعين من يتصرف به "miles praetorianus appellatur auxilium, quia adiutrices manus praeſtat ei, qui ipſius opera utitur." Idem auctor Conſ. XLV. pluralem habet, qui frequentiore in uſu eſt اعوان *adiutores*. Hinc دار المعونة *domus auxilii* eſt *domus in qua auxilium*, hoc eſt *praeſidium militare, habitat.*

s) يجلس Forte deeſt aliquid, ut للغضاء. Schultens edidit يحبس

libris, donariis. Erat inter ea hyacinthus ille tam grandis, ut monticulum ſpecie referret, qui ſeptendecim drachmas, aut, ut alii perhibent, totidem mitkal [ſeu ſesquidrachmas, hoc eſt 25 drachmas] pendebat. Ibn-el-Atir ait in Camelo, eum manibus illum tractaſſe, et ad bilancem examinaſſe. Narrant etiam in illis theſauris tympanum illud anticolicum fuiſſe, tanta conſtructum arte, ut, ſi quis illud percuteret, flatus ſtatim quam copioſius emitteret, quae virtus tum demum cognita fuit, quum fractum eſſet per eos tumultus ab imprudentibus. (450) Gens Adedi peculiarem in tractum palatii traducta, et appoſitis cuſtodibus mandata fuit. Expulſum omne famulitium utriusque ſexus, partim divenditum fuit, partim manu miſſum, partim dono datum, et largitionibus diſtractum. Tam vacuabatur ſuis incolis palatium, ut, quamvis heri adhuc longe frequentiſſimum, videri tamen neſcio potuerit iam a longo tempore incultum. Comperibat quoque tum Saladinus dolum in eo ſibi ſtructum non fuiſſe, ut antea ſuſpicatus fuerat, quod Aded ipſi de morbo ſuo ſignificaverat, eumque ad ſe colloquii gratia invitaverat, ideoque dolebat ſe moribundo gratificatum non fuiſſe. Deſinebat itaque Alidarum gens et dynaſtia in hoc Adedo ledin allah Abu-Muhammede,* filio Emiri Ioſephi privati, filii Hafeti ledin allah Abu'l-Maimuni Abd-el-Magidi, filii Abu'l-Caſemi Muhammedis, iterum privati, filii Moſtanſeri billah Abu-Tamimi Moaddi, filii Taheri liizaz din alla Abu'l-Haſani Alii, filii Hakemi beamr allah Abu-Alii Manſuri, filii Azizi billah Abu-Manſuri,** filii Moëzzi ledin allah Abu-Tamimi Moaddi, filii Manſuri billah Abu-Taheri Iſmaëlis, filii Caiemi beamr allah Abu'l-Caſemi Muhammedis, filii Mahdii billah Abu-Muhammedis Obaidi, primi Chalifae. Nolumus ulterius per hanc ge-

 neris

* In Arabicis ſub initium huius articuli, loco non opportuno, inſerta eſt genealogia horum principum.

** Forte hic nomen excidit.

وجميع من خطب له منهم بالخلافة اربعة عشر خليفة ، المهدي والقايم والمنصور والمعز والعزيز والحاكم والطاهر والمستنصر والمستعلي والامر والحافظ والظافر والغايز والعاضد ، وجميع مدة خلافتهم من حين ظهر المهدي بسجلماسة في ذي الحجة سنة ست وتسعين ومايتين الي ان توفي العاضد في هذه السنة (اعني سنة سبع وستين وخمساية) مايتان واثنتان وسبعون سنة تقريبا ، وهذا داب الدنيا لم تعط الّا واستردّت ولم تحل الّا وتمرّرت ولا تصف الّا وتكدّرت ، بل صفوها لم تصفو من الكدر * ولما وصل خبر الخطبة العباسية بمصر الي بغداد ضربت لها البشاير عدة ايام وسيّرت الخلع مع عماد الدين صندل وهو من خواص الخدم المقتفوية الي نور الدين وصلاح الدين والخطباء ، وسيّرت الاعلام السود *

وكان

t) الغزل C. L. et Schultens العزل Num العدل ?

v) العز Forte العزيز

x) الاخلال Suſpectum.

y) Forte legendum: يوم جمعة ثمانيا من المحرم aut tantum ثاني pro ثماني

z) عنزان *Non arietabant ea in re duae capellae,* hoc eſt: nullus prorſus motus eam ob rem contingebat; nemo mutiebat. Talia plura praeſtat et exponit Meidanius.

a) الياقوت Forte الياقوتي

neris huius columnam aſcendere, cuius ſi quis maiores aveat cognoſcere, licebit illi narrationem noſtram de huius gentis origine, quam in ſuperioribus ad ann. CCXCVI dedimus, adire. Eo enim coepit huius dynaſtiae auctor, Mahdi, in publicum apud Segelmaſam prodire. Vnde ſi computi deducatur initium ad hunc usque annum, quo deſtructi fuerunt hi Alidae, deprehendentur per annos CCLXXII propemodum, partim in Africa, partim in Aegypto, regnaſſe. Addemus nunc etiam ſeriem, qua iſti Chalifae ſeſe invicem regnando exceperunt, quia in ſuperiorem columnam genealogicam intrare unus et alter non potuit, qui tamen regnavit, unus contra et alter privatus inſerendus fuit. Primus itaque regnavit Mahdi, poſt eum ſequuntur Cajem, Manſur, Moëzz, Aziz, Hakem, Taher, Moſtanſer, Moſtaali, Amer, Hafet, Dafer, Fajez, et ultimus tandem, ordine decimus quartus, Aded. En rerum mundanarum indolem. Non dat fortuna, niſi quod repetat: tam dulcis non eſt, quin et amaritiem prodat, tam non defaecata et liquida, quin tandem turbulenta compareat. Imo, ſi verum volumus, utcunque ſit limpida, nunquam tamen faecibus caret. Huius tanti caſus fama Bagdadum delata ut fuit, multos per dies perſonabant auguſtam hanc urbem laetitiae inſignia. Emad-ed-din Sandal, unus ex intimis eunuchis, libertus Moctafii quondam, ad Nur-eddinum et Salah-ed-dinum, et concionatores praecipuos, qui primi nomen Abbaſicum Miſrae promulgaverant, cum ſuis cuique trabeis et vexillis nigris ibat. (451) Non parum conferebat ad hanc rerum converſionem aliquis Sofi [ſeu religioſus contemplativae vitae deditus, anachoretes,] Schaich Nagm-ed-din Chubeſtanenſis appellatus. Nimirum, quum Sultan Salah-ed-din de comprehendendis Alidis et abolenda eorum poteſtate conſilia ſecum agitaret, cogebat doctores legis, eamque rem eorum deliberationi proponebat. Quorum multi laudabant auguſti deſtinationem, ſed ille ſupra dictus Schaich urgebat maxime. Longam

وكان العاضد المذكور قد راي في منامه ان عقرب قد خرجت من مسجد بمصر معروف ذلك المسجد للعاضد ولذنته ، فاستيقظ العاضد مرعوبا واستدعي من يعبّر الرويا وقصّ ما راه عليه ، فعبّر له بوصول اذي اليه من شخص بذلك المسجد ، فتقدّم العاضد الي والي مصر باحضار من بذلك المسجد ، فاحضر اليه شخصا صوفيا يقال له نجم الدين الخوبشاني ، فاستخبره العاضد عن مقدمه وسبب مقامه بالمسجد المذكور ، فاخبره بالصحيح في ذلك ، فراه العاضد اضعف من ان يناله بمكروه ، فوصله بمال وقال له ادع لنا يا شيخ ، وامره بالانصراف ، فلما اراد السلطان صلاح الدين ازالة الدولة العلوية والقبض عليهم استفتي في ذلك ، فافتاه جماعة من الفقهاء ، وكان نجم الدين الخوبشاني المذكور من جملتهم ، فبالغ في الفتيا وصرّح في خطّه بتعديد مساويهم وسلب عنهم الايمان واطال الكلام في ذلك ، فصحّ بذلك رويا العاضد ،

وفيها جري بين نور الدين وصلاح الدين الوحشة في الباطن ، وكان صلاح الدين سار ونازل *b* الشوبك وهو للفرنج ، ثم رحل عنه خوفا ان ياخذه فما يبقي ما يعوق نور الدين عن قصد مصر ، فتركه *c* ولم يفتحه لذلك ، فبلغ نور الدين ذلك ، فكتمه وتوحّش باطنه لصلاح الدين ، ولما استقر صلاح الدين بمصر جمع اقاربه وكبراء دولته فقال بلغني ان نور الدين يقصدنا فما الراي ، فقال تقي الدين عمر ابن اخيه نقاتله

b) ونازل C. L. ونال

c) فتركه C. L. فنزله

gam ille ſua manu ſcriptam exhibebat diſſertationem, qua in Alidas vehementiſſime invehebatur, ampliſſime recenſebat eorum nequitias, et eos ipſius Muhammedanae fidei opinione privabat; eoque efficiebat, ut verum eſſet et in effectum iret illud inſomnium, quod olim Adedo horribile obtigerat. Viderat enim ille per quietem e templo quodam Miſrenſe, quod ipſi quidem notum erat, nos autem quodnam fuerit, latet, ſcorpionem (452) prodire, ſibique ictum inferre. Formidoloſo excuſſus ſomnio conſulebat oneirocritam, qui ſic interpretabatur portentum, fore, ut incola quidam illius templi noxia ipſum feriat. Statim ergo iubebat Miſrae Valin [ſeu gubernatorem] praeſentes ſibi ſiſtere quotquot in eo templo tum verſabantur. Solus ignotus et peregrinus deprehendebatur modo dictus Nagm-ed-din Chubeſtanenſis. Eum rogabat Aded quare Miſram advenerit, et quare in iſto templo verſetur. Veram eius rei cauſſam exponebat ille Schaich, nil celans. Aded tamen eum ex adſpectu imbecilliorem iudicans, quam ut nocere ipſi queat, potius donatum abire iubebat, et pro ſua ſalute deum orare. Sed erat hic re vera ille ſcorpio, et viſio Adedi non erat vana.

[In hunc itaque modum comparata fuit Salah-ed-dino tanta potentia, ut clam inſtitueret Nur-ed-dinum peſſum dare: Nur-ed-din viciſſim ſuſpectum habere et averſari Saladinum.] Obſidebat Salah-ed-din Schaubecam, Francicam arcem, Nur-ed-dini iuſſu; quam domare quum poterat, omittebat tamen, alia nulla de cauſſa, quam quod metueret, ne illa capta nihil iam ſupereſſet, quod Nur-ed-dinum moretur, ſi forte ad ſe in Aegyptum inviſere velit. Nur-ed-din, ut ea de re comperiit, premebat quidem conceptam animo malevolentiam: Salah-ed-din tamen veritus a Nur-ed-dino ſe oppreſſum iri, cogebat gentiles et proceres ſuos in conſilium, et: Audivi, aiebat, Nur-ed-dinum adverſus nos movere. Quid ergo cenſetis nobis agendum eſſe? Suadebat ad haec Taki-ed-din, Saladini ex fratre nepos,

نقاتله ونصده ، وكان ذلك بحضرة ابيهم نجم الدين ايوب ، فانكر علي تقي الدين ذلك فقال انا والحكم ولو رايت نور الدين نزلت وقبلت الارض بين يديه ، بل اكتب وقل لنور الدين انه لو جاءني انسان واحد وربط المنديل في عنقي وجرني اليك سارعت اليك ، وانقضوا علي ذلك ، ثم اجتمع ايوب مع ابنه صلاح الدين خلوة وقال له لو قصدنا نور الدين كنت انا اول من يمنعه ويقاتله ، ولكن انا اظهر ذلك يترك نور الدين جميع ما هو فيه ويقصدنا ولا ندري وما يكون من ذلك ، وانا اظهرنا له الطاعة تمادي *d* الوقت بما يحصل الكفاية من عند الله ، فكان كما قال *

وفيها توفي الامير محمد بن مردنيش صاحب شرقي بلاد الاندلس وهي مرسية وبلنسية وغيرهما ، فقصد اولاده ابا يعقوب يوسف بن عبد المومن ملك الغرب وسلموا اليه بلادهم فسر يوسف بذلك وتسلمها منهم وتزوج باختهم واكرمهم ووصلهم بالاموال الجزيلة ، وكان قد قصدهم يوسف المذكور في ماية الف مقاتل فاجابوا بدون قتال كما ذكرنا *

وفيها عبر الخطا نهر جيحون ، فجمع خوارزمشاه ارسلان بن اطسز بن محمد بن انوشتكين عساكره وسار الي لقايهم ، فمرض خوارزمشاه ورجع مريضا وارسل عسكرا مع بعض المقدمين ، فاقتتلوا مع الخطا

d) تمادي *ſenſim atque ſenſim ſeſe extendet tempus cum eo quod exiſtere faciet ſufficientiam a parte dei.* Sic ſonat ad verbum. Hoc eſt: afferet tandem aliquando divina adiuvante gratia medium, quod curis et neceſſitatibus ſtudiisque noſtris ſatisfaciat; longum tempus praeſtabit aliquid quod nos expediat.

arma inferenti opponi. Sed, qui deliberationi aderat, Saladini pater, et Taki-ed-dini avus, Nagm-ed-din Eiub, filius Schadii, graviter ideo nepotem reprehendebat: Ego vero, dicens, veſtrum pater, ſi conſpectui meo Nur-ed-din occurreret, equo delapſus, terram coram ipſo deoſcularer. Quin tu potius, mi fili, ſignifica Nur-ed-dino per litteras tuum obſequium, et declara, ſi quis ab ipſo mittatur, ut licio de tuis cervicibus religato te ad ipſum trahat, velle te libenter illi occurrere, et nodo collum praebere et curſim ad eum feſtinare. Poſt haec dicta diſcedebat concilium, ſolus apud Saladinum reſtitabat eius pater, filioque haec ſuggerebat. Si Nur-ed-din nos impeteret, aiebat, forem ego primus, qui eum arceret et impugnaret. Verum id ſi prae nobis feramus, fiet, ut ille, miſſis negotiis ceteris omnibus, in nos irruat. Quae res quo evaſura eſſet, ego quidem ignoro: at ſi fingamus et iactemus obſequium, ſubminiſtrabit nobis longa temporis mora, in tacito et occulto deſtinationes ſuas elaborans, divinitus aliquod auxilium, quod ipſi ſuſtinendo pares nos efficiat. Et ſane vanus augur ſenex non erat.

Eodem anno vivis excedebat Emir Muhammed Ibn-Mordaniſch (454), dominus orientalis Hiſpaniae, hoc eſt Morſiae, Valentiae, et aliarum. Poſt cuius fata tendebat eius terras invadere Mauritaniae dominus, Abu-Iacub Iuſef, filius Abd-el-Mumeni, hominumque centum millia iam eo ducebat. Verum defuncti filii ſponte ad ipſum accedebant, ſuumque ipſi patrimonium dedebant. Id non coactorum donum adeo placebat Ioſepho, ut eorum ſororem ſibi coniugaret, ipſosque ſummis honoribus et largiſſimis donationibus afficeret.

Eodem tranſibant Chattaei fluvium Gihunum [ſeu Oxum]. Quibus occurrere tendebat quidem Chovarezimſchah Arſlan, filius Atſuz, filii Muhammedis, filii Anuſchtekini. Sed ipſa in via morbo occupatus domum redire opus habebat, et copias alicui ſuorum ducum permittere. Quas fundebat hoſtis, ipſumque

 que

الخطا وانهزم عسكر خوارزمشاه واسر مقدمهم ورجع الخطا الي بلادهم بعد ذلك *

وفيها اتّخذ نور الدين بالشام الحمام الهوادي *e* (وتسمّي المناسيب *f*) لنقل البطايق *g* والاخبار *

وفيها عزل المستنضي وزيره عضد الدين *h* بن رييس الروساء مكرها ، لان قطب الدين قيماز الزمه بعزله فلم يمكنه مخالفته *

وفيها مات يحيي بن سعدون الازدي الاندلسي القرطبي ، وكان اماما في القراة والنحو وغيره من العلوم ، توفي بالموصل *

وفيها توفي ابو محمد عبد الله بن احمد بن احمد بن احمد المعروف بابن الخشّاب البغدادي العالم المشهور في الادب والنحو والتفسير والحديث ، وكان متضلّعا من العلوم ، وكان قليل الاكترات بالماليك والملبس *

وفيها توفي نصر الله بن عبد الله بن مخلوف بن علي بن عبد النور بن قلاقس الشاعر المشهور الاسكندري ، مدح القاضي الفاضل ، وكان كثير الاسفار ، سار الي صقلية في سنة ثلث وخمسين ثم عاد وسار الي اليمن في سنة خمس وستين وخمسماية ، وفي كثرة اسفاره يقول ،

الناس كثير ولاكن لا يقدر لي الّا مرافقة الملاح والحادي *

---

e) الهوادي Non ſane bene novi etymologiam huius vocis. Coniicio tamen ideo ſic dictas eas columbas fuiſſe, quod *afferrent epiſtolas*, velut *munera*. هدي enim inter alia *coram ſiſtere, praeſentare*, praeſertim *munera* notat; quamvis rarius. Ea enim ſignificatio frequentior eſt

que ducem capiebat, neque tamen proſequebatur victoriam, ſed domum redibat.

Eodem inſtituebat Nur-ed-din per Syriam columbas επιϛολιαφορους, Manaſib (455) dictas.

Eodem removebat Moſtadi Vezirum ſuum, Aded-ed-dinum, filium ſupremi Raiiſi [ſic vulgo cognominatum], invitus, et a Cotb-ed-dino Caimazo eo coactus, homine, cui tum adverſari nequibat.

Eodem obiit Mauſelae Iahia, Ibn-Sadun, Azdita, Cortobenſis, ex Andaluſia, princeps in ſtudio Corani, et grammatices, aliarumque ſcientiarum.

Eodem obiit Abu-Muhammed Abdalla, filius Ahmedis, et nepos alterius, et item abnepos, vulgo Ibn-el-Chasſchab [ſeu filius fabri lignarii] dictus, Bagdadenſis, vir eruditus, et a variarum litterarum, ut humaniorum, grammatices, exponendi Corani, et traditionum peritia celeberrimus. Parum curabat ſplendorem in famulitio et veſtitu.

Eodem obiit Naſr allah, filius Abdallae, filii Mahlufi, filii Alii, filii Abd-en-Nuri, vulgo Ibn-Falakes (456) dictus, poëta celeber, Alexandrinus, qui carmine laudavit Cadium Fadelum [de quo deinceps memorabimus]; vir longinquorum itinerum, ut qui anno DLIII in Siciliam, et anno DLXV in Arabiam felicem profectus fuit. Ipſe de ſuis per itinera iactationibus ſic canit:

Mortales multi quidem ſunt, et diverſa excolunt vitae genera;
mihi vero a fato decretum eſt cum eorum nullis aliis,
quam cum nautis et agaſonibus perpetuum ſodalitium.

eſt in IV coniugatione, eique congruentior. Habet tamen هدي pro اهدي Haririus Conſ. XXXII.

f) المناسيب Neque hanc novi unde veniat. Forte ab illa verbi نسب ſigni-

ſignificatione, quam Golii Lexicon quarto loco exhibet, *ultro citroque inter duos ſuſurronem egit.* Eſſent itaque columbae *Manaſib* dictae commeatrices inter duos, ultro citroque cum nunciis, quaeſtionibus et reſponſis commeantes.

g) البطايق plur. a ſing. بطاقة, quod Golius interpretatur *epiſtolium quod columba alae alligatum perfert;* quod hic obtinet. Addit, Aegyptiorum idiomate vocem notare *particulam lintei vel chartae panno affixam cum inſcripta pretii nota.* Hinc patet non Arabicam eſſe, ſed Graecam et Latinam πιττακιον, *pittacium,* de quo interpretes ad Petronium. In genere *ſchedulam,* chartulam omnem notat.

h) عضد الدين Supra erat عضد الدولة

IO. IACOBI REISKII

ADNOTATIONES HISTORICAE

AD

ABVLFEDAE ANNALIVM

TOMVM TERTIVM.

(1) *Pag.* 3. Vide de his turbis Rodericum Toletanum c. 32. p. 27 ſqq. ſed aliquanto aliter narrat quam noſter. Quem ibi memorat *Zulema* eſt Noſtri Solimanus. De *Iſen* [hoc eſt Heſſchamo] *Arax* [f. ar-raiis] et de *Maruhano* [h. e. Marvano] quos ille ibidem nominat, Noſter habet nihil.

(2) *Pag.* 3. Hic videtur *Hagib el-Hameri* eſſe, cuius paſſim mentionem facit Roder. Tol. ut p. 29. 30. quod patet ex p. 31. ubi ait: "*Alhagib* autem, qui *Huade Alhameri* dicebatur." Eſt enim *Huade* idem quod *Vadeh* noſtro more.

(3) *Pag.* 5. *Ibn-Sahlan.* Vid. ad an. 406. 411. Herbelot voce *Sehelan* vel *Sehilan.* Ergo tunc temporis urbs facta fuit Meſchhad Ali, de quo Teixeira Itiner. p. 94 ſeqq. multa habet.

(4) *Pag.* 5. *Abul-Abbas Ebn Muhammed al Daremi al Maſſiſſi al Nami excellent poëte Arabe.* Ita Herbelotus pag. 660. a. voce *Nami*, qui annum 399 memorat. Conf. p. 562. a. voce *Maſſiſſi* ubi eum celebrem doctorem appellat.

(5) *Pag.* 7. Videntur illi feri et neminem reverentes Arabum reguli Chaliſis vota ſua pecunia vendidiſſe, et velut ſub haſta plus offerenti addixiſſe. Refert omnino Elmacinus, Caderum Kervaſcho, poſtquam obedientiae profeſſionem revocaſſet, munera 30 millium aureorum miſiſſe. vid. p. 257.

(6) *Pag.* 7. *Iſtad* vel *Vſtad* eſt vox Perſica et notat *magiſtrum*, *dominum.* Tribuitur eruditis quoque: ut Ariſtotelem per excellentiam appellant el-Iſtad, et Farabium el-Iſtad et-tani, ſeu *magiſtrum alterum.* Plerumque tamen tribuitur mechanicarum artium magiſtris, adeo ut Teixeira neget aliis tribui: "Solo teniam, ait pag. 179, eſte appellido [ſc. Mulah, vel Muley] los maeſtros de ſciencia, porque a los de artes mechanicos llama el Parçio con eſte Oſtá o Oſtad." De dignitate Iſtad ed-Dar, ſeu *magiſtro* vel

maiore domus, alibi dicam. Infra ann. 418 appellatur aliquis fakihus Iſtad. Ceterum noſtri Abu-Ali filii Iſtad Hormozi meminit Teixeira p. 284.

(7) *Pag.* 9. Non video rationem, quare huic anno 402 hiſtoriam adſcripſerit Noſter, quae potius ad a. 414 pertinebat. Plura de hac revolutione tradit Elmacinus p. 242. 256. 257 ſqq.

(8) *Pag.* 9. *Aziz el-Molk.* Non poteſt alius eſſe, quam ille, quem Elmacinus p. 258 et 260 Aziz ed-daula Abu-Schogga Cajed appellat, et miſſum ab Hakemo veniſſe ait Halebum anno 407, anno autem 413 peremtum fuiſſe a mancipio quodam ſuo, genere Indico.

(9) *Pag.* 11. *Dezberita.* Eſt Cedreno pag. 725 Τουσβερ αρχιϛρατηγος του Αιγυπτιου. Quid ſi idem ſit commemoratus p. 705 Κιϛρινιτης ὁ των Αραβων ϛρατηγος? Quis autem ille Μουσαραφ (Moſcharraf مشرف) ſit, cuius priore loco fit mentio, nondum reperio. Videtur Hamdanida eſſe. Niſi ſit Haſſan filius Mofarregi, Emirus Arabum Taiitarum, qui, pro more lucripetarum Arabum, modo Romanis, modo Aegyptiis favebat. Elmacinus p. 262 male بوسكين الدريري *Buſequinum Deriraeum* appellat.

(10) *Pag.* 13. *Makin-ed-daula fil. Molhemi.* Vel Ialhami, (ut ſcribit Elmacinus p. 272.) filii Dinari, Ocailitae. Pertinet igitur ad gentem Ocaïlidarum, qui apud Mauſelam regnarunt. Dictio Elmacini قلده حربها recte reddita non fuit. Notat huic homini *rei militaris Halebenſis* curam demandatam fuiſſe, non item aerariae, neque iuſtitiae forenſis et politiae.

(11) *Pag.* 15. *Arx Arta.* Vox varie ſcribitur. Paſſim inveni apud Noſtrum أرياح *Arjah*, ſed ea lectio aperte vitioſa eſt. Deinde inveni أرتاح *Artah*, quam confirmat Curopalates in Hiſtoria pag. 828 Αρταχ ſcribens. Tandem neſcio ubi, non certe apud Noſtrum, niſi memoria me fallat, inveni أرتاج *Artag;* et huic lectioni favent ſcriptores Paſſagiorum, ut Wilhelmus Tyrius p. 684 *Artaſia* ſcribens, et Marinus Sanutus p. 142 *Artaſe.* Apud Reuſnerum p. 13 eſt *Aretum.* Videtur error alicuius ſcribae differentiae occaſionem dediſſe, punctum unum ultimae litterae aut detrahens neceſſarium, aut addens ſuperfluum.

(12)

(12) *Pag.* 15. Alios nominat Elmacinus p. 257 et hos inter duos illos celebres Scharifos fratres, Radium et Mortadium. Quod pugnare tamen videtur cum teſtimonio iſtius ab Abulfeda noſtro ad ann. 296 citato.

(13) *Pag.* 17. Magnas enim vires acquirebant Fatemitae contra Abbaſidas; non ſolum Aegyptum et Syriae magnam partem, et Arabiam quoque Petraeam illis abſtulerant, Carmatitas aliosque latrones Arabes clam fovebant et firmabant, inſtigabantque ut ſacros viatores ex oriente venientes compilarent; ſed etiam anno 401 (ut perhibet Hagi Chalifa) miſerat Hakem in orientem homines, qui factionem ipſi compararent, novaeque ſuae ſectae perſuaderent, Hakemum ipſiusque maiores ab Alii et prophetae ſanguine oriundos eſſe adeoque legitimos Chalifas, at Abbaſidas eſſe uſurpatores alieni iuris; qui denique iactarent, ſi credimus traditioni Sunnitarum, iſtis Fatemidis numen ineſſe. Vid. Elmacinus p. 264.

(14) *Pag.* 21. *Ibn-el-Bakelani.* "Multos compoſuit libros ſecundum opinionem *Eſciari,* operas eius excellentiſſimas narrando et declarando, ſed ſunt longi ſermones ad inſtar commenti." Verba Leonis Africani Vit. Arab. p. 255. ſub titulo: *De Bachillani philoſopho et theologo.* Vid. et ſupra ad an. 371. Item Herbelot p. 163. b. 260. a. quem non puto recte aſſecutum fuiſſe titulum libri, quem citat *Eegiaz al-Corani* اعجاز القرآن et vertit *des choſes difficiles à entendre et à expliquer, qui ſe recontrent dans l'Alcoran.* Videtur potius notare κατιδια και εξοχα προτερηματα Corani prae aliis omnibus ſui generis libris, qui divinitus inſpirati feruntur, et in quibus particularibus praerogativis hi libri et alii quivis librorum auctores Coranum et eius auctorem aequare nequiverunt.

(15) *Pag.* 25. *Scharif Hoſainicus, Radius.* Vid. Herbel. p. 706. b. tit. *Radhi Scherif,* ubi in fine articuli legendum *Al Sabi,* pro *Al Sahi.* conf. p. 726. b. 727. a. init. Procul dubio eſt ille, quem Hottinger Bibl. quadrip. pag. 291. citat ex Ibn-Challacano, "*Abu-Gafar Eſſcharif,* ex poſterioribus poëtis non poſtremus. Compoſuit volumen carminum."

(16) *Pag.* 25. *Maſuvicus.* Sive ab avo, Muſa el-tani موسي الثاني ſeu Moſe ſecundo dicto, ſive ab atavo Moſe primo, ſeu Catemo ſic appellatur.

Gens eius *Banu-Muſatani* appellatur in de la Rocque Itinerario in Arabiam felicem pag. 105. edit. Italicae, ubi quatuor principales ramos Scheriforum apud Meccam et Medinam recenſet, *Beni-Caider*, vel *Cader*, quos Hagi Chalifa Bani-Ohaidar appellat, بني احيضر. Dein *Beni-Muſatani* بني موسي الثاني aut Beni-Haſſan. Hi ſunt noſtri Muſuvidae. Tum *Beni-Haſchem* بني هاشم et tandem *Beni-Kitada.*

(17) *Pag.* 27. *Talicat el-cabra.* Ad verbum *ſuſpenſio magna*, vel *maxima;* ad ſenſum *adverſaria, coniectanea magna.* Scilicet ea ſcripta, quae ruditer absque cura ordinis et elegantiae ſive ut originalia, ſive ut ſcholia, gloſſae marginales, commentarii ad aliorum auctorum libros, in chartas coniiciuntur, appellant Arabes *Talicat*, quaſi dicas *appenſa, adiecta*, ex ea notione verbi علق ſecundae coniugationis, quae adhibetur pro ruditer aliquid effundere, αυτοσχεδιαζειν. Inde quoque factum, ut minuta illa ſcriptio, in qua litterae non integris, ordinatis, conſuetis ductibus, ſed decurtatis, intricatis, raris, quas nemo fere niſi auctor intelligat, ſtudio celeritatis a feſtinante exarantur, *Talik* appellata fuerit, non autem a ſuſpenſione, ut quidam voluerunt, quaſi litterae inferiores a ſuperioribus dependerent, quum in illo genere interdum contingat, ut extra ſeriem linearum excedens ſcriptio quaſi aſcendere videatur. Credo autem hunc librum Adverſaria *magna* dici et inſcribi, reſpectu alterius Talicat, auctore Cadio Muhammede filii Ali, filii Abu-Talebi, f. Abdallae, Isfahanico, cuius meminit Noſter ad annum 585. Quod ſi ita ſit, non ab auctore, ſed a poſteris addita titulo huius libri fuerit vox *magna.*

(18) *Pag.* 27. *Chairan.* Hiſpanico pronunciandi more *Hairan.* De illo conf. Hiſt. Revol. Hiſp. T. III. p. 117. et Rod. Tolet. c. 40. p. 32 lin. ult.

(19) *Pag.* 29. *Ali f. Hamudi.* Appellatur *Abin Hamit* et *Ali Abin Hamit* (eſt enim idem homo) in Hiſt. Rev. Hiſp. T. III. p. 117. 119. ſqq. ſed ſunt quaedam ibi aperte falſa; ut hoc, iſtum Hamudidam de gente Ommiadarum fuiſſe.

(20) *Pag.* 31. *Schatiba.* Apparet hinc, urbem quam Rodericus p. 29 et 30 *Citanam* appellat, *Xatiuam* eſſe.

(21)

(21) *Pag.* 31. Conf. Hiſt. Revolut. Hiſpan. T. III. p. 136. Roder. Tol. p. 34. Herbel. p. 98. b. qui perperam nonnulla tradit ex Ibn-Schehna.

(22) *Pag.* 31. Hiſt. Revolut. Hiſp. l. c. *Alaçen.* Sed leg. *Alcaçen*, ut paullo poſt etiam recte legitur. Rod. Tolet. *Alcazim* p. 34.

(23) *Pag.* 33. *In carcerem mittebat.* "Dans le chateau *Anax*, que les hiſtoriens modernes prennent pour *Andujar.*" Hiſt. Revol. Hiſp. T. III. p. 143. ex Roderico l. c.

(24) *Pag.* 35. Hic eſt ille *Hizen* III. quem ſolum memorat omiſſis ceteris Hiſt. Rev. Hiſp. l. c. p. 143. vel potius non omittit, ſed transponit *Heſſchami* et *Muhammedis* dynaſtias; et ipſum quoque Abd er-Rahmanum, filium Heſchami, filii Abd el-Gabari nominat, ſed poſtremo loco pag. 146, *Abderame-Abdeljabar* paululum corrupte ſcribens.

(25) *Pag.* 35. *Abu'l-Haſan f. Gauhari. Ialmar*, quod eſt in Hiſt. Revol. Hiſp. p. 152. eſt prava ſcriptio. Legendum *Iahuar* ut recte eſt p. 153. Hagi Chalifa *Gamhur* appellat ad an. 435, ſed Rod. Tol. c. 47. *Iahuar.*

(26) *Pag.* 37. Aeram hanc, quae Arabicis deeſt, addidi ex Roderico Toletano cap. 47. pag. 37 ubi hanc ſuccinctam perhibet huius dynaſtiae genealogiam et hiſtoriam. "Hiſpali, ait, inſurrexit quidam iudex, qui Abul-Cazin dicebatur, et obiit anno Arabum quadringenteſimo trigeſimo tertio; poſt eum filius eius Habeth, et obiit anno Arabum quadringenteſimo ſexageſimo primo; poſt hunc filius eius Mahomet Abenhabeth. Hic obtinuit Cordubam et alia loca plurima et ſatis proſpere rexit terram. Poſtea Almoravidi, qui ſunt ex Barbaris de Lumtinia [vel Luntinia, non Lutinia, quod editur] huic dominium abſtulerunt, cum in dominio duraſſet annis triginta tribus; et hoc fuit anno Arabum quadringenteſimo octuageſimo quarto." Eo anno deceſſit quidem de vita, ſed dudum ante iam regno fuerat exutus. Vid. ad an. 484 et 488.

(27) *Pag.* 37. His adverſa tradit ipſe Abulfeda in Geograph. ſub voce *Bathalius*, ubi ait: بني فيها صاحبها المتوكل بن عمر الافطس المباني العظيمة ، وهي مدينة اسلامية ، وفيها لابن الغلاس ،

بطليوس لا انساك ما اتصل البعد ، فلله غور من جنابك ونجد ،
ولله دوحات تحفك بينها يفجر واديها كما شقق البرد ،

"Ibi condidit Motavakkel, filius Omari, Aftas, dominus eius, ingentia aedificia: adeoque eſt haec urbs [Badaljoſſa] urbs recens, ſeu a Muſlemis condita. Cuius in laudem dictum celebratur illud Ibn el-Callaſi:

O Bataljus, tui nunquam obliviſcar, utcunque diu trahat exſilium meum.
Beatas illas tui tractus, valles et colles!
Beatas arbores, quae te cingunt, quas inter erumpens rivus tuus permeat [prata] ſimilia longis et latis telis bordarum."

Comparat prata varietate florum et herbarum et graminis picta cum borda ſeu veſte ſtriata. Eo libentius appoſui hos verſiculos, quod ſuſpicor eos a ceteris codicibus abeſſe. In Pariſino certe deſunt, qui pro ابن القلاس nominat Ibn el-Allas, ابن العلاس.

(28) *Pag.* 39. Rodericus Toletanus diſſentit l. c. et plures hoc ordine recenſet Caeſarauguſtae regulos Saracenicos. "Caeſerauguſtae inſurrexit Mundir, filius Hyahye, et poſt eum filius eius Hyahye Almundafar [Almuntaſar]; demum tota terra iſta contermina Chriſtianis ſe reddidit Zuleman [Solimano], filio Hamat [Ahmed], qui Abenhut dicebatur. Hic Zuleman fuerat Alcaydus [militiae magiſter] Mundiri filii [non *filius*] Hahye, de quo diximus. Poſt Zuleman filius eius Hamat ſucceſſit; poſt eum filius eius Iuſeph; poſt eum filius eius Hamat, cognomine Almuztain; poſt eum filius eius Abdelmelic; poſt eum filius eius Hamat, cognomine Almutazit [Almontazir]; hic amiſit Caeſarauguſtam et confinia [Marchiam] quae habebat, et Almorauides omnia occuparunt."

(29) *Pag.* 39. *Sehla.* Ex Geographo Nubienſe fere licet coniicere *Sehlam*, vel *planitiem* fuiſſe tractum illum a Medinaceli usque ad Saragoſſam. Memorat enim p. 178. 7. et p. 185. 8. urbem *Santamariam de Ibn Razino* dictam (quo nempe diſtinguatur a Santamaria illa celebre in Algarbia ſita) diſtantem a Medinaceli tribus levibus diaetis, et ſtatim poſt memorat *Calat Ayoub* [quae male *Calatayuda* dicitur] et *Darucam* [Darocam] et *Soriam*, ut vicinas.

(30)

(30) *Pag.* 39. Abu-Oſaibah in vit. medicorum Hiſpan. cap. XIII. Deniam appellat قاعدة الامير مجاهد الدين العامري *ſedem capitalem Emiri Mogahed-ed-dini Americi.*

(31) *Pag.* 39. *Abd-er-rahman.* Hic eſt ille Abderramen Abentaxet [leg. Aben Raxet ſeu Aben Raſched noſtro more], quem memorat Roderic. Tolet. p. 38. "Inſurrexit Murciae quidam Abderramen Abentaxet, et tenuit eam, donec venientes Almorauides eiecerunt."

(32) *Pag.* 41. Roder. Tolet. l. c. "Inſurrexit Almariae Mohez Abdalla; quatuordecim annorum erat cum inſurrexit, et totam terram perdidit, praeter Almariam; ſed et eum Almorauides obſederunt."

(33) *Pag.* 41. *Badis f. Habuſi.* Hic eſt ille, quem corrupti codices Roderici Tolet. pag. 36 *Habriz* iactant. Leg. *Habuz*, aut ut alias appellatur *Abuz.*

(34) *Pag.* 43. *Beld al-pont.* Scripſi البنت *Albont* vel *Alpont* pro النبت quod in codice erat. Golius (raro exemplo) in Lexicon ſuum hoc nomen intulit et ait, *Albont* eſſe *pagum territorii Valentiani in Hiſpania Baetica.* In Geographia Nubienſe ſemper editur الفنت *Alpont* aut *Alfont.* Apparet eſſe quae in chartis exhibetur *Alpuenta* apud fluvium *Guadilauiar*, ut male inolevit appellari ex male percepta et corrupta deinceps ſcriptione. Arabes hunc fluvium *Al-vadi el-Acbar* vel *Acuar* ex Hiſpanico ſcribendi more, hoc eſt *fluvium magnum* appellarunt.

(35) *Pag.* 45. Herbel. pag. 899. a. "L'an 408 les Tartares et Mogols, compris ſous le nom des Turcs ſortirent des confins de la Chine, et vinrent piller et ravager avec trois cent mille hommes tout le pays, qui s'étend depuis l'Ocean de la Chine jusqu'aux environs de Balaſagoun, capitale de ce qui eſt appellé plus proprement le Turkeſtan. Thogan Khan, qui y regnoit pour lors, non ſeulement les empecha de paſſer plus avant, mais il les pourſuivit encore trois mois de chemin, et en tua plus de deux cent mille."

(36) *Pag.* 47. Atqui diverſum tradit Elmacinus pag. 237. ubi ait Taieum praecepiſſe ان يضرب علي باب عضد الدولة بالدبادب
في

في اوقات الصلوات الخمس "ut pulſarentur tympana coram aedibus Adad-ed-daulae tempore quinque precum." Non tamen propterea intermiſſae fuerunt voces praeconum e turribus ordinarie clamantium. Habent adhuc orientales principes in uſu tempore precum tympanarum pulſationem. De gubernatore Mocchae, portus Arabiae felicis, ita legitur in Itinerario in Arabiam felicem p. 78: "Queſti ſoldati ſi raunano ogni giorno dopo pranzo ſino a due ore nella grande piazza, per condurre il governatore alla Moſchea, dove và con gran faſto, accompagnato da' ſuoi figliuoli e da tutte le perſone di qualità, beniſſimo in ordine facendo portare le inſegne del Rè e quello di Maometto e d'Ali al ſuono de' timpani." Pariter deſcribens proceſſionem ipſius regis Iamanici ad templum p. 183 ſic ait: "Sin che dura la marcia i tamburi non ceſſano di battere, come i timpani e gli Oboe di ſuonare."

(37) *Pag.* 49. Conf. Emacinus p. 258. Renaudot p. 397. et p. 409. Catal. Bibl. Reg. Pariſ. p. 346. b. ubi parum probabiliter femina dicitur fratrem peremiſſe, vindictae gratia, ob exprobratam impudicitiam.

(38) *Pag.* 49. Sectatores Hakemi autem, qui ipſum pro Mahdio promiſſo, et pro ipſo deo, reputabant, non periiſſe, ſed tantum evanuiſſe aiebant, indeque rediturum eſſe aliquando. Conf. quae ad an. 434 de tumultu Sekkini et ad an. 705 in hiſtoria Druſorum narrantur, ubi e Catalogo Bibl. Reg. Pariſ. p. 264. n. 1580. verba huc pertinentia et hunc Hakemum, quamvis obſcure, deſignantia allegabo.

(39) *Pag.* 49. Iuvat aliqua quae de ſe prodidit Hakem, non tam levitatis et vaecordiae, quam furoris et immanitatis, ex Maraïo exponere. "Cadi eius debebat, ait, hanc formulam ſuis litteris praeſcribere: Cadi el-Codat, el-Cadi, ſervus Imami Hakemi beamr allah principis fidelium, ſuper quem ſint gratia et amor dei [Salavat allah alaih, titulus, qui non convenit niſi prophetis et apoſtolis dei tantum], et ſuper patres eius puros et ſanctos, conſtitutus ſuper Caheram Moëzzicam, et Miſr, et Alexandriam et Agnad [nomos] Syriae, et Rahabam et Raccam, et Magrab [ſeu occidentem, Africam] et appendentia — Aiunt hiſtorici, non fuiſſe poſt Pharaonem, qui Aegyptum peius afflixerit quam ille Hakem. Volebat deus videri. Sane quidam ſtultorum et dei atque religionis neſciorum plebeiorum clamare ſolebant

bant ad ipſius conſpectum. *Ia Vahed. Ia Ahed.* O une! O unice! *Ia Mohii. Ia momit.* O vivificator! O morti dans! Edicebat, ut quando nomen ſuum apud ſuggeſtum templi ab oratore recitaretur, omnis corona ſurgeret; ad reverentiam ipſi commonſtrandam; et quando in Chotba [ſeu precibus ipſis] recitaretur, ut omnes adorarent pronis ad terram capitibus. Idem et in aliis coetibus fieri volebat. Admodum inſtabilis, variabilis et ſibi diſcors erat. Deſtruebat eccleſias, et dein reſtaurabat eaſdem. Multi Chriſtianorum propterea Muſlemi fiebant; quibus veniam deinceps dabat ad priſtinam fidem redeundi [quod apud Muhammedanos capitale ſcelus]. Aedificabat Medreſas [collegia] ibique conſtituebat Schaichos et Fakihos: dein occidebat hos, et evertebat illas. Canes eius iuſſu omnes necati fuerunt, et ſuccisae vites omnes per ſuperiorem et inferiorem pariter Aegyptum. Prohibebat uſum ſalſamentorum. Imperabat ut fora clauderentur per diem, de nocte paterent. Quaeſturam ipſe ſuam curabat, et ſi quem peculatus et furti reum deprehendebat, eum ſervus niger, quem illum in finem ſecum ducebat, paedicabat. Vetebat feminas domo egredi, ideoque ſuccendebat Miſram; a quo incendio pars eius aliqua conſumta fuit" — —. Mira etiam alia de ipſo eiusque in Magia peritia et in Talismanes potentia narrat Wanſleb pag. 282 ſqq. ipſe non minus, quam Aegyptius ille, mirus, ut qui Magiam vehementer laudat, et artem nobilem appellat. Conf. Elmacinus pag. 259. 260. et Renaudot pag. 390.

(40) *Pag.* 55. *Bazzarum.* Vel, Bazzazum البزاز *byſſarium, veſtiarium*: unde *Bezeſtan* forum veſtiarium, ubi panni, praeſertim tenuiores et pretioſiores, ſericae, venduntur. Ita Ducas Hiſt. Byz. pag. 154. ed. Venet. *δομησας θεατρον εν τῃ πολει, ὁ και βεστιοπρατηριον λεγεται, και Περσισι Βεζεσταν ονομαζεται.* *Bazzazum* hunc appellat Hagi Chalifa ad ann. 353. Nam videtur idem eſſe cum eo, quem Noſter hic memorat.

(41) *Pag.* 55. *Solami.* السلمي gentile a بني سليمة *Beni-Soleima*, tribu Arabica. Verum ſi السلامي *Salámi*, cum inſerto Elif ſcribitur, eſt gentile a مدينة السلام *Medinat es-Salám, urbe pacis*, ſeu Bagdado, ut ſupra habuimus ſub anno 393. Huius viri meminit Herbelot p. 748. voce *Salemi.* P. 819. a. appellat eum *Solemi*, et ait an. 406 obiiſſe.

(42) *Pag.* 55. Tabacat, hoc eſt *ordines*, vel *claſſes*, inſcriptio eſt libris omnibus Arabicis communis, in quibus vitae doctorum ſive ſectae cuiusdam, ſive ſaeculi unius aut plurium, ſive generis alicuius ſcientiarum, exponuntur, vel ſecundum ordinēm alphabeticum, vel ordinem temporum. Quem Noſter *Tabacat-es-Sufia* appellat, eum Herbelotus p. 862. a. *Tarikh ahel al Safouat* nominat. Eſt prorſus idem.

(43) *Pag.* 57. *Dahlaca* eſt inſula in mari rubro; de qua Noſter in Geographia ſic tradit: دهلك بفتح الدال المهملة وسكون الهاء ثم لام مفتوحة وكاف ، وجزيرة دهلك مشهورة وهي في طريق المسافرين في بحر عيذاب الي اليمن ، عن ابن سعيد ، قال ودهلك غربي مدينة حلي ، وطول جزيرة دهلك نحو ثمانين ميلا ، وبينها وبين بر اليمن نحو ثلثين ميلا في البحر ، وملك دهلك من الحبش المسلمين وهو يداري ملك اليمن "Dahlac eſt inſula celebris, qua transeundum eſt illis qui ex Aidab per mare in Arabiam felicem tendunt. Ait Ibn-Saïd poſitam eſſe ab occidente urbis Hali; longam ad octuaginta milliaria; diſtare a continente Arabiae felicis triginta fere milliaria. Rex Dahlac eſt Habeſſinus Muſlemus; ſed revereri et demereri debet regem Arabiae felicis."

(44) *Pag.* 65. Vide ſupra ad an. 411. Neſcio quo auctore Herbelotus p. 529. b. hunc Abu'l-Caſemum appellet *Abul Schohr*. Notitiam huius viri hanc perhibet Raud. "Erat, ait, Abu'l-Caſem Hoſain filius Alii, filii Hoſaini, filii Alii, filii Muhammedis, de poſteritate Iezdegerdi [poſtremi regis Perſarum], vulgo audit el-Vezir el-Magrab, in proſa et poëſi excellens, auctor compendii Iſlah el-Mantak, et Kitab el-Inas, et Kitab el-Chavvas — obiit anno 418. En ſpecimen poëſeos eius:

اليس من الخسران ان لياليا تمر بلا نفع وتحسب من عمري ،

Annon damnum et dólendum eſt, noctes multas mihi decurrere inutiles,
et tamen vitae meae partem conſtituere?

Nomen Magrabici habuit ex eo, quod ex occidente trahebat originem. Alii tamen inde repetunt, quod inter maiores eius unus aliquis praefectus parti occiden-

occidentali Bagdadi fuerit." Hic eſt ille *Vezir Abulkacem filius Hucein Mogrebita,* cum quo diſputaſſe de Chriſtianae religionis veritate, ſuamque diſputationem ſcripto conſignaſſe Eliam Niſibenſem Metropolitam teſtatur Renaudot pag. 377.

(45) *Pag.* 69. Diu me torſit hic locus; neque mirum. Compendium hiſtoricum coram habemus, non iuſtam hiſtoriam. Brevitatis ſtudium ſaepe perſpicuitati officit, ut hic loci. Quid enim ſibi volunt haec nomina, et quorſum in ſcenam producta? Patet quidem ſeditionem illos fuiſſe molitos, at cuius tandem gratia damnove? ſua ne ſponte, an iuſſi et ſubornati? quis dixerit. Coniiciebam aliquando litteras illas ſeditionem ſpiraſſe, et Haſanum iis voluiſſe filios Corrae, tribum quandam Arabicam, ad defectionem ab Alidis concitare. Et poterat ea coniectura ſic ſatis probabilis videri. Ex quo tamen in Renaudoti Hiſtoriam Patriarcharum Alexandrinorum incidi, intellexi me falſum fuiſſe. Locus eſt memorabilis, ſed quem penitus non magis intelligo, quam praeſentem Abulfedae. Si dediſſet vir doctiſſimus ipſa ſui auctoris Arabica verba, et fidei ſuae plus auctoritatis, et narrationi plus lucis addidiſſet. Sed verbis ſuis utens et omittens quae videbantur inutilia, omiſit parvas quaſdam circumſtantias, quas parum ad rem facere credebat, quum permultum facerent. Quamvis itaque nondum ſatis perſpiciam neque Abulfedae, neque Renaudotii locum, qui pag. 400 exſtat, aſſequor tamen ex eo hoc: illum Haſanum, filium Mofregi, Emirum Arabum Taitarum (de quo vid. ad ann. 422) miſiſſe poëtam noſtrum Cahiram cum litteris, inter amicos ſpargendis, quibus factioni ſuae comparatae iam et porro comparandae ſignificabat, penes ſe eſſe illum Hakemum, quem a ſuis interfectum fuiſſe anno 411, ſaltim ex eo tempore non comparuiſſe, ſupra traditum fuit ſuo loco. Mimi huius initium enarrat Renaudotus l. c. finem et cataſtrophen aut omiſit, aut non invenit in ſuis auctoribus. Hanc habet Abulfeda ad ann. 413, initium autem omiſit. Comparandus igitur unus alteri.

(46) *Pag.* 69. *Chazanat al-Bonud* videtur publicus carcer pro talibus, quos vulgo *priſonniers d'état* appellant, et ſimul armarium, vel domus aſſervandis armis et apparatui bellico, fuiſſe.

(47) *Pag.* 69. Teixeira pag. 311. "Baxaron ſobre Bagadad grandes compannias de Turcos, que ſin mucha difficultad la tomaron y metieron a ſaco, pegandole fuego, que comſumiò la mayor y meior parte della."

(48) *Pag.* 73. *Abu'l-Caſem Ibn-Tabataba* videtur cum hoc idem eſſe, quem Nuvairius nominat Abu'l-Haſan Muhammed, filius Ahmedis, Ibn-Tabataba, Alida, Isfahanenſis, et cuius hoc, inter alia laudat:

ان في نيل المني وشك الردي ، وقياس القصد عند الشرف ،
كسراج دهنه قوت له فاذا غرقته فيه طفي ؛

"Prope abeſt a votorum conſecutione interitus: modeſtia in rebus eſt pars verae nobilitatis animi.

Vt lucerna nutrita oleo ardet, ſed ſuperfuſa, exſtinguitur."

(49) *Pag.* 73. Apprime huc facit locus ex illo capite Nuvairii, quo vitia linguae et ſermonis ſeu pronunciationis perſequitur, et, gentes Arabice loquentes quas litteras quibus permutare ſoleant, ediſſerit. Eſt illud caput ſecundum (aut ut rectius dicam, eſt paragraphus 14 capitis ſecundi) ſectionis tertiae Tomi ſecundi Bibliothecae; et inſcribitur ذكر ما قيل في العي والحصر Totus ille paragraphus grammatico viro maxime memorabilis: quae autem ad praeſentem locum faciunt verba, haec ſunt: واما التي تعرض للقاف هي ان صاحبها يبدل القاف طاء فاذا اراد ان يقول قلت وقال نطق طلت وطال وهي نبطية وكانت في لسان ابي مسلم صاحب الدعوة وعبيد الله بن زياد ، In littera Coph peccatur, quando cum Ta permutatur, ita ut, qui dicere vult *Colt* et *Câl* [*dico* et *dicit*] efferat *Tolt* [*longus fui*, aut *longitudine ſuperavi alterum*] et *Tâl* [*longus fuit* cet.] Hic eſt *Nabathaeismus* [Arabum Nabathaeorum, ignobilium, ſervilium, quaſi dicas Arabum barbarorum, ſermo. Le Batois de l'Arabe.] Fuit hoc vitium in lingua Abu-Muſlemi Choraſanici, eius qui Chalifatum ad Abbaſidas transtulit; item in lingua Obaidallae filii Zeiadi [de quo vid. ad annum 67].

(50) *Pag.* 75. Crupezia, vel calcei lignei frequente in uſu ſunt apud orientales, ideo, ut ego quidem exiſtimo, quia paucae apud ipſos urbes lapidibus

dibus ſtratae ſunt, et nulla munditiei platearum cura habetur. Quapropter etiam itineratores noſtri vehementer queruntur, dicentes hiemis aut pluviae tempore absque equo non poſſe illorum urbes permeari. "Neben dieſen [loquitur de calceis ordinariis, verba ſunt Rauchwolffii pag. 529. l. 1. cap. 3.] tragens auch offtermahls in Häuſern und auff der Gaſſen Holtzſchuh, wie denn deren viel hin und wieder in den Läden zu verkauffen gefunden werden, die wohl über eine halbe Spanne hoch, und in der Mitten zwiſchen den zweyen Stötzlein tief auffgeſchnitten, und ſchön mit mancherley Farben angeſtrichen ſeyndt." Paullo diſtinctius Leo African. III. 30. p. 207. "Mox ſequuntur, ait de foris Feſſanis, qui ſuberes ſive magnatum crepidas conficiunt, quibus per lutoſas plateas iter facturi nobiles uti ſolent. Verum ſumtuoſe admodum, multo ſerico, conoque excellentiſſimo parantur; quae viliſſimae ſunt, aureo ad minimum conſtant nonnullae decem; reperiuntur et quae viginti quinque aureis emuntur. Conficiuntur autem ex moro alba et nigra, iuglande atro et zizipho, quae pro elegantioribus et ſumtuoſioribus habentur, tametſi priores fortiores ſint."

(51) *Pag.* 75. Teixeira pag. 298 ait Manucherum non diu tenuiſſe imperium, eoque mortuo fratrem eius Darabum ſucceſiſſe.

(52) *Pag.* 77. Paullo aliter narrat Cedrenus hanc hiſtoriam p. 731, ubi Απομερμανης eſt qui hic *Ibn-Mervan.* Saepiſſime a ſcriptoribus hiſtoriae orientalis non exacte peritis permutantur ابو *Abu*, et ابن *Ibn.* — Nomairitae ſunt illi, quos Cedrenus p. 705 Νουμεριτας appellat. Alteri, ibi laudati, Αναφιται ſunt بنو حنيفة Hanafitae, filii Honaifae.

(53) *Pag.* 79. Vid. Elmacinus pag. 263. apud quem producti, ſed absque latina interpretatione, verſus Arabici ſic legendi et accipiendi ſunt:

سبق القضاء بكل ما هو كاين ، والله يا هذا لرزقك كامن ،
يغني ما يكفي ويترك ما به يغني ، كانك للحوادث امن ،
او ما تري الدنيا ومصرع اهلها ، فاعمل ليوم فراقها يا خاين ،
واعلم بانك لا بقاء لك فالذي اصبحت تجمعه لغيرك خازن ،
يا عامر الدنيا اتعمر منزلا لم يبق فيه بالمنية ساكن ،

الموت شي انت تعلم انه حق، وانت بذكره متهاون ،
ان المنية لا توخر من انت في نفسه يوما ولا تستانن ،

"Iamdudum decretum eſt aeterno fato quidquid contingat. Deus, mi amice, fortunam victumque tuum in occulto ſepoſuit.

Sufficit [ſuppeditat] quod ſufficit; et omittit [praeſtare] quod curae et afflictioni foret. Es quaſi ſecurus et munitus contra omnes fortunae caſus, utcunque cadant.

Annon vides mundum, et eius incolas quotidie in pulverem corruentes et diſpereuntes? Praepara ergo te diei, quo mundum deſeres, o vanis rebus inhians et fruſtrande!

Scitoque aeternum te non fore; ideoque quidquid coacervas opum alteri coacervare.

O colone mundi! colesne donum, cui per mortem incola nullus manet ſuperſtes?

Mors eſt res, quam noſti certo certius et inevitabiliter futurum; et tamen tam levis es, ut eius frequentem memoriam negligas.

Mors reiici alterum in diem non patitur, ſi cuius animam petitum venit, neque veniam aditus rogat [ſed vel invito ianitore et hero irrumpit]."

(54) *Pag.* 81. Teixeira p. 314 *Hamed ben Ocem Maſſoud* [hoc eſt ben Maſud] eum appellat; et p. 315 "murio ſe en eſte tiempo [anno 424] Hamed ben Ocem ſu Wazir, hombre de grande prudencia, y gouierno; cuyo cargo dio a Abu Nacer Hamed Wazir de Altuntax, que eſtaua en Koarrazm." Herbelot pag. 562. b. a Mahmudo amotum dignitate ſcribit, eique ſuffectum fuiſſe Emir Genk Mical, vel Mincal, quem pag. 574. a. Haſnek Mangal appellat: ſed a Mahmudo filio et ſucceſſore, Maſudo, reſtitutum in dignitatem priſtinam fuiſſe, eique anno 424 defuncto ſucceſſiſſe Ahmedem, filium Abd-es-Samadi. Narratio nōn improbabilis.

(55) *Pag.* 81. *Mimandenſis.* A patria ita cognominatur. "Duplex eſt Mimand, ait Abulfeda in Geographia, una pagus agri Gaznenſis, ad quam pertinet Abu'l-Haſan Ali, filius Muhammedis Mimandenſis, Vezirus Mah-

Mahmudi, filii Soboctekini; altera eſt pagus provinciae Fares." Sed alio loco appellat locum *Bimand*, et ipſum virum *Haſanum Bimandenſem, ortum ex Bimand oppido Kermanae.* Herbelot p. 324. b. 534. b. 562. b. et 574. a. conſtanter *Maimendi* appellat.

(56) *Pag.* 81. *Ibn-es-Sammak.* Diverſus hic eſt ab eo, quem habet Herbelot p. 750. a. ſed ubi pro numero 133 ſubſtituendus 183.

(57) *Pag.* 87. In his nexum rerum et perſpicuitatem hiſtoricam deſidero. Forte ſic concipienda mente res eſt. Romani combuſſerant hanc urbem. Vicini accolae deinceps eam reſtaurabant poſt diſceſſum Romanorum. Quare autem eam nominati armata manu expugnabant? Ad quemnam tum pertinebat? Legendumne ſit pro احرقوا *combuſſerunt*, aliud verbum quod *reſtaurarunt* ſignificet? Ego in his profecto nihil video.

(58) *Pag.* 89. Impius habetur a Muhammedanis, qui vinum appetit, nedum bibit. Vel ipſo nomine tenus commemorare vinum, religioni quidam ſibi ducunt. Pertinet huc hiſtoriola, quam narrat Ibn-Doraid de Omaro, ſecundo Chalifa, viro admodum ſevero et ſcrupuloſo, et praecipuo Sunnitarum hypocritarum auctore atque patrono. حدثنا الاصمعي ، قال بينا عمر بن الخطاب في بعض اسفاره علي ناقة صعبة قد اتعبته ان جاءه رجل بناقة قد ريضت وذللت ، فركبها فمشت به مشيا حسنا فانشد هذا البيت ،

كانّ راكبها غصن بمروحة ان استمرّت به او شارب ثمل ،

ثم قال استغفر الله ، قال الاصمعي فلا ادري اتمثّل به ام قاله ،

"Narrat Aſmaaeus, Omarum, filium Chattabi aliquando in quodam intinerum ſuorum indomitae camelo inſediſſe, quae ipſum vehementer fatigaret. Quapropter querenti ei vir quidam aliam adduxerit domitam, et doctam. In qua quum molle et commodum iter faceret, eum recitaſſe hunc verſiculum:

Huius camelae vector eſt ac ſi eſſet ramus in paradiſo laeta dactylorum annona ridente, aut potor vini ebrius.

Dein ſtatim addebat reprehendens quaſi et revocans dictum, quod ſibi non animad-

animadvertenti exciderat; dicendo: Eſtagfar allah. Deprecor deum velit mihi ignoſcere. Addebat Aſmaaeus ſe neſcire, num Omar dictum hoc ab alio vetuſtiore poëta mutuo ſumtum, an ſuo procuſum ingenio recitaverit."

(59) *Pag.* 89. *Taalabenſis.* الثعلبي, ne ſcilicet cum الثعالبي confundatur, de quo paullo poſt ad ann. 429, ſed alii diſcrimen hoc inſuper habent. Conf. Herbelot p. 1020. b. Fuit magiſter eius celeberrimi hermeneutae *Vahidici,* de quo vide ad ann. 468.

(60) *Pag.* 91. Iuvat huc apponere locum elegantem Abu-Oſaibae, qui ad hiſtoriam litterariam horum temporum facit, *in vita Ibn-Botlani.* "Memorat, ait, Ibn-Botlan inter ea, quae ſuo tempore contigerunt, deceſſum multorum eruditorum, et quidem de genere theologico Agalli Mortadii [vid. ad an. 436] et Schaichi Abu'l-Haſani Baſrenſis, et Fakihi Abu'l-Haſani Codurici [hoc ipſo in quo ſumus anno], et Cadi el-Codat Mavardenſis [vid. an. 450], et Abu-Taiabi Tabareſtanenſis [vid. ad an. eundem]; de illis autem qui ſcientias veterum [philoſophiam, matheſin, aſtronomiam cet.] tractarunt, Abu-Ali filii Haitami, et Abu-Saidi Iemanici, et Abu-Alii filii Samahi, et Saëdi medici, et Abu'l-Faragi Abdallae filii Taiabi; qui elegantiorum litterarum et ſtili cultura inclaruerunt, Alii filii Iſac Rabaienſis, et Abu'l-Fatahi Niſaburenſis, et Mahiari poëtae, et Abu'l-Olae filii Tariki, et Abu-Alii filii Mauſalaiae, et Raiiſi Abu'l-Haſani Sabaei, et Abu'l-Olae Maarrenſis." Conf. Herbelot p. 617. b.

(61) *Pag.* 91. Dici non poteſt quanto odio Turci ſeu Sunnitae, Perſas, aut Schiitas, proſequantur. Plena ſunt teſtimoniorum Itineraria. Caferos illos appellant, ſeu infideles, et Rafedios ſeu abominantes, nempe Sunnam et eius magiſtros. "Cafir, infidele, ait Cantemir in vita Moradi I. p. 115. tels ſont reputés les Perſans, ou Rafadi, qui ſemble ſignifier quelque choſe de pire, qu'un Infidele. De là les Turcs Muſulmans ont coutume de dire, que dieu peut étendre ſa miſericorde ſur les autres Infideles, comme les Chretiens et les Juifs; mais qu'il n'y a point de miſericorde pour les Rafadis, dont les crimes ſont aux yeux de Dieu ſoixante-dix fois plus abominables que ceux des autres." Sed prae ceteris hic laudari et conferri meretur cap. 10. Lib. II. *de l'Hiſtoire de l'Empire Ottoman par Ricaut,* ubi momenta diſſidii

Turcas

Turcas inter et Perſas recenſet, et edictum Muftii Conſtantinopolitani ſuo tempore editi affert ubi inter alia p. 294 ait: "Vous [Perſae et Schiitae] étes devenus auſſi abominables que les Durgis." [الدرزية *Druſi* nobis dicti, de quibus alio loco.] Repetit idem in fine edicti p. 300. "Ce fait voir, que vous étes les plus inſolens et les plus irreconciliables ennemis, que nous ayons au monde. Car certainement vous étes plus cruels envers nous que ne ſont les Sezidi [forte Iezidi اليزيدية, nam Iezid apud Muhammedanos pro impio et atheo habetur], les Kiafirs [الكفار], les Zindiki [الزنادقة] et les Durzians [الدرزية]. Et pour tout dire en peu de mots, vous étes l'égout de toute ſorte d'impureté et de peché."

(62) *Pag.* 95. *Aſſchena.* Non Aſhana, ut in Hiſtoria Genkizchani p. 275 bis exſtat, ubi occaſione captae a Genkizchano Bocharae non poterat ſcilicet Avicennae vita praeteriri.

(63) *Pag.* 95. Abu-Oſaibah in vita Avicennae: "Verſabar primum in aula Alii filii Mamuni, domini Chovarezmiae [ipſe fata ſua narrat], dein cogente neceſſitate emigrabam per Neſam, Mavard, Thus, Semenkan, Gagarm, extimum oppidum limitaneum Choraſanae, ad Gorganam [forte Gorgeſtanam] ad Emirum Cabuſum tendens. Interea vero capiebatur ille Cabus, et in carcerem migrabat. Ibam ergo ad Haſacan, ubi quum ſuperaſſem difficilem morbum redibam ad Gorganam." Hactenus ipſe Avicenna. Deinceps continuat eius amicus et familiaris Abu-Obaid Gorganenſis. — "Poſtea transibat Avicenna ad Re urbem, ubi ſerviit dominae [matri Magd-ed-daulae Buidae per eius minorem aetatem] et ipſum eius filium Magd-ed-daulam atra bile laborantem curabat, ibique haerebat donec ad Schams-ed-daulam contenderet poſt peremtum Helatum filium Badri," cet. Apparet Abu-Oſaibam a Noſtro non parum, etiam in ſequentibus, diſcrepare.

(64) *Pag.* 95. Si argutari liceat et verum quid ſit in nugis Leonis Africani, videtur hic ille *Soldanus Iaſochbagh* eſſe, quem p. 257 memorat. Forte legendum ſit *Iazid Begh*, *dominus Iazid*, vel *Iezdae*, cuius urbis profecto dominus erat ille Ala-ed-din.

(65) *Pag.* 97. Quinquaginta minae ſunt 300 librae. Mina enim Arabibus duas Ratal vel Rotalos continet. Sed debuit ponderoſior fuiſſe (ſi modo fas ſit in manifeſtis nugis argutari) nam poſtea dicitur haec moles transferri non potuiſſe. Poteſt tamen ſenſus eſſe, hanc molem non pondere, ſed volumine aequaſſe maſſam metallicam 150 minarum, ut apud nos ubique habentur tales maſſae centum aut 200 et plurium librarum.

(66) *Pag.* 97. Conf. Elmacinus p. 262 et 269.

(67) *Pag.* 99. *Comama.* Vid. Herbel. Bibl. orient. hac voce. Wilh. Tyr. I. 5. 6. Cedren. p. 731. C. ubi male Αζιου legitur pro Αζιζου, quem pro Hakemo, patrem pro filio, memorat, errore ex p. 706 traducto. Pag. 739. B. vehementer quoque fallitur et turbat. Errorem hunc etiam obſervavit Renaudot p. 396. Confer. Golius ad Alferganum p. 138.

(68) *Pag.* 99. Vid. Herbel. p. 1020. b. ſed inſunt articulo iſti quaedam a typographis contaminata; ut pro *Eegiat* leg. *Eégiaz* اعجاز الايجاز ut pag. 311. a. recte proſtat; et in fine articuli leg. *du Khalife Kajem beamrillah.* Catalogo librorum eius addi poteſt *Kitab Mohaderat*, qui p. 646. a. citatur. Item *Sehr el-Belagat, va Serr el-Beraat,* سحر البلاغة وسر البراعة qui memoratur Herbeloto pag. 799. a. Non confundendus hic cum *Abu-Ishaco Taalabita*, de quo vid. ad an. 427.

(69) *Pag.* 99. *Iatimat ed-dahr* ad verbum eſt *orphana aevi.* Nempe Arabes id omne orphanum appellant, quod ſui par non habet praeſertim in pulchritudine; ut margarita, gemma. Hinc intelligas quid ſit *une perle ſeule,* mea quidem ſententia, ſubobſcurius, apud Vattier Oneir. "Si quelqu'un ſonge qu'il a trouvé une perle ſeule [Iatima, orphanam, incomparabilem] il trouvera une belle femme" cet. Conf. Herbelot pag. 479. a. ubi quod in fine columnae de ſuplemento huius libri ait, adverſatur iis, quae pag. 69. b. leguntur.

(70) *Pag.* 99. *Hafet Abu-Noaim.* Vel *Naïm,* ut habet Herbelot p. 324. a. ubi citat eius librum حلية الاولياء وطبقات الاصفياء, quod male vertit *les qualités des amis ſinceres;* immemor eorum quae p. 151. b. de voce *Auliia*, et p. 816. a. de voce *Sofi* tradit, unde conſtat librum illum *vitas*

ſancto-

ſanctorum enarrare. Non magis rectum eſt quod p. 446. b. lin. 11. perhibet, eſſe *librum traditionum Muſlemicarum*. Pag. 29. a. memorat hunc ipſum librum, ſed miſcet duo auctores: unum hunc Abu-Noaimum, auctorem libri *Helja;* alterum Abu-Muſlemum, ad quem *Moſtachrag* pertinet. Ex p. 860. a. denique apparet hunc virum urbis patriae, Isfahanae, hiſtoriam ſcripſiſſe. Quod tandem ad *Sanallah* p. 755. a. ablegat, id putem alienum, et Ahmedem filium Sanaallah diverſum a noſtro eſſe.

(71) *Pag.* 103. Conf. de Selgukidis Wilhelm. Tyr. I. 7. et Cedren. p. 767. Sed ibi multa quae nequeas cum Arabicis hiſtoricis conciliare. E. c. qui Μουχουμεδ ὁ του Ιμβραηλ appellatur, eſt Mahmud Gaznevita, filius Soboctekini; ſed neque vera de illo traduntur, neque ullo modo coniicere valeo quid ſibi velit ὁ του Ιμβραηλ. Neque video quare Togrulbek, quem corrupte Τραγολιπανην appellant, Μουκαλετ audiat. Certe non inveni uſpiam ipſi nomen متقلّد attributum fuiſſe, aut مقلّد Niſi forte pro Μουκαλετ legendum Βουταλεπ, h. e. Abu-Taleb, quod teſte Elmacino p. 267 praenomen ipſi fuit. Quaenam porro ερημος Καρβωνιτις? De Kermania profecto cogitare non licet. In genere futilia et ασυςατα multa inſunt. Conf. l'Hiſtoire de St. Louis I. p. 369.

(72) *Pag.* 103. *Iabgu* يبغو. Sed Renaudot p. 440 بيغو *Bigu* exhibet, et *Turcarum in Deſcht* [ſcilicet Deſcht Kipgak, quae eſt a ſeptentrione et oriente maris Caſpii] *principem* appellat. Forſan ex Herbeloto, qui p. 800. a. et p. 899. a. ſic habet, quamvis duo diverſos videatur nominare, quorum qui priore loco habetur, idem eſt cum praeſente.

(73) *Pag.* 105. Conf. Hiſt. Genkisch. ubi floruiſſe dicitur quo tempore Hugo Capetus in regnum Francicum invaſit, quod circa A. Chr. 987 (F. 477) contigit. Ibidem dicitur Selguk ſummus dux copiarum Vararcani, Turcarum regis, fuiſſe. Qui Vararcan, videndum fueritne idem cum Noſtri Iapguo.

(74) *Pag.* 105. *Gagrubek.* Modo جغربك *Gagarbek* audit, modo جفربك *Gaferbek*, modo جقربك *Gacar* [ſeu ut Teix. p. 317 ſcribit *Iakar*] *bek*, modo cum inſerto و *Gagrubek*, *Gafrubek*, *Gacrubek.* Male hunc di-

vidit Teix. p. 315 et 316 in duos *Iakar bek Saliuquis* et *Daud Saliuk:* male quoque Hiſtor. Genkischani p. 158 ex *Iaſero* et *Iacaro* duos facit, et *Ibrahimum Inalum* omittit.

(75) *Pag.* 105. Nam Turcomani erant David et Togril, de quibus Teix. p. 293. "Los Turkymanis ſon Turcos, que con ſus ganados van paſtando por los campos y deſiertos en cabildas, como Alarabes."

(76) *Pag.* 105. Conf. Teix. p. 315. et quae p. 299. de *Iaſartaquino* habet: et quae infra ad an. 436 de aliquo *Alitequin* de gente regum Turcicorum memorantur, qui forte cum noſtro idem eſt.

(77) *Pag.* 105. *Arſlan el-Gadeb.* Eſt idem qui Teixeirae toties memoratur, ut l. c. *Arſalon Balu.* Herbelotus pag. 533. b. ait eum nomine Mahmudi Gaznavitae anno 393 Haratae praefectum fuiſſe, et *Arſlan Giadheb teghinum* appellat. Conf. p. 800. a.

(78) *Pag.* 109. *Harun fil. Altuntaſchi.* Videtur ille eſſe, quem Elmacinus p. 267 شهاب الدعوة. هرون ملك التجابية *Schahab ed-daava* (miro et raro titulo) *Harun*, *principem Gabiae* appellat. Sed temporum ratio videtur obſtare; neque novi, quaenam illa *Gabia* ſit, ibi ſaltim terrarum apud Choraſanam. Videtur الجرجانية *Gorganiae* legendum eſſe. Ceterum non inutile fuerit Elmacini propoſitam laudato loco de origine Selgukidarum narrationem, utut modicam, cum Noſtro conferre. Habet enim memorabilia quaedam, a Noſtro praeterita.

(79) *Pag.* 113. *Anuſchtekin.* انوشتكين vel نوشتكين *Nuſtaquin,* ut habet Teixeira pag. 316. qui his de rebus conferendus. Alii بوشتكين *Buſch* [vel *Puſch*] *tequin,* ut Herbelot. Hic Anuſchtekin probe diſtinguendus ab illo Anuſchtekino Gorſchah, patre Chovarezimſchahorum, de quo deinceps. Notandum quoque Herbelotum p. 562. b. hunc non *Anuſchtekinum*, ſed *Ioſephum filium Pouſteghini* appellare. Vnde coniicio ipſum eundem eſſe cum *Iſſuf Taquin,* quem Teixeira pag. 318 memorat, e quo loco ſimul intelligitur cauſſa huius rebellionis. "Por conſejo de un Iſſuf Taquin, y de un hijo Amir Aly Kaxaoand [hoc eſt Caſchavand] cuyos padres Maſſud hauia muerto."

(80 a.)

(80 a.) *Pag.* 113. *Arx Candi.* Hic erat in codice كيدي *Caidi:* paullo poſt erat كندي *Candi.* Teixeira in ſuo Mirkhondo legit كبركبير *Cabrakebir* (ita enim apud eum pag. 417 exſtat), quod ab iſtis ſuperioribus ſcriptionibus non multum abludit.

(80 b.) *Pag.* 119. Adſcribam inſignem, et cui alibi non reperii ſimilem locum ex Renaudoti Hiſt. Patr. Alex. p. 400. Quamvis in quibusdam contaminatus ſit, mihi certe non ubique perſpicuus, intereſt tamen eum cum hoc praeſente Noſtri loco comparare. Narrat autem ſic: "Erant, ait, qui illum [Hakemum] in monte [Mocattamo] diſparuiſſe dicebant, poſtea ſe illum vidiſſe: atque ea occaſione impoſtores multi, qui eum ore aliquatenus referebant, ornatu quo prodire ſolebat paucis ſe oſtendebant eumque ſe eſſe mentiebantur. Inter eos praecipuus fuit Cherout quidam, [videtur noſtri Sekkin eſſe] Chriſtianus apoſtata, Hakemo ſimillimus, niſi quod paullo procerior foret, ſed ore et ſono vocis eum plane referens. Is cum ipſi gratiſſimus fuiſſet, et cum eo magicis artibus operam dediſſet, plures decepit et ab iis pecunias accepit. Vocabat ſe Abu'l-Arab, exiguo comitatu prodibat, et ſi qui eum pro Hakemo agnitum ſalutarent dominumque appellarent, leniter correptos verberabat, dicens nondum eſſe tempus manifeſtandi ſui, monebatque ut capiti ſuo conſulerent. Tandem divertit apud Nomadem quendam ſive Beduinum, Arabem ex familia Kora, nomine Mufrege, filium Temam, cui veſtes pretioſas et arma ſplendida dedit, cum ipſe interim vili habitu a communi religioſorum nihil differente tegeretur. Rogatus cur ipſe cultu qui ſuae dignitati conveniret, non uteretur, reſpondebat, momentum illud periculoſum, quod cavebat, nondum praeteriiſſe; atque tanto artificio mimum illum egit, ut cum Arabs Beduinus tentorium ei paraſſet, inter Arabes per biennium vixerit, multis ad eum concurrentibus, et obſequium, quale Califis deferri ſolet, praeſtantibus. Omnibus tamen ſilentium et ſecretum imperabat; cumque fama illius Cahiram perveniſſet, non mediocrem turbationem attulit. Coactus tamen impoſtor eſt latere, et ex tentoriis Beduini ſe ſubduxit, neque de eo quidquam auditum eſt usque ad tempora Sanutii Patriarchae. Tunc enim latebris emerſit et ad eum ſcripſit litteras quibus deceptus Sanutius pecunias imperatas ad eum miſit — Ita facile fieri potuit, ut

 quem

quem crudelitas terribilem fecerat, etiamſi mortuus diceretur, vivus tamen a nonnullis et ut olim de Nerone ferebatur, magno inimicorum malo reverſurus putaretur."

(81) *Pag.* 123. *Moazzus, Badiſi filius.* Ergo hic eſt, neque poteſt alius eſſe, quem Hiſt. Revol. Hiſpan. T. III. p. 167 male, deſigurato nomine, *Abul Agex* appellat. Forte *Abin Badix* legendum. *Cain, El Çain,* et *Elcainus,* qui ibi et apud Leon. Afric. I. c. 11. citatur eſt *Elcajem.* Pertinent huc eiusdem verba p. m. 15. "Interea qui Barbariae dux ſummus relictus fuerat ex ſtirpe Sanhagia, initio cum Califa Bagadedae foedere ſe totamque ſibi commiſſam Barbariam huic in manum dedit. Califa autem alacriore illum excepit animo, atque totius Africae regem conſtituit. Quod ubi Califae qui Alchairae agebat nuntiatum eſt, incredibile dictu quam id tum ſibi triſtitiae attulerit."

(82) *Pag.* 127. *Abu-Taieb Sahl, f. Muhammedis, Saluc.* Videtur Abulfeda in his nominibus turbaſſe et patrui atque nepotis pronomina colliquaſſe. Ambos habet Sebekaeus. Et patruum quidem (qui hoc loco in cenſum venire nequit propter chronologiae rationes) appellat Abu-Taieb Ahmed, filium Muhammedis Salukitam الصعلوكي non صعلوكي *Saluc,* ut Noſter ſcripſit; aitque fuiſſe fakihum traditionarium, et obiiſſe Niſaburae, ſeptimo menſe anni 337. Eius autem ex fratre nepotem appellat Abu-Sahl Muhammedem, filium Solimani, filii Muhammedis, Salukitam pariter, et obiiſſe menſe undecimo anni 369 Niſaburae quoque, litteris omnis generis praeclarum. Vnde autem habeant illud gentile *Salukita*, non novi. Notat vox *Saluc* pauperem Arabem, rerum omnium indigum, qui praeter ſpiritum ſuum nihil poſſidet. Forte talis quis fuit inter eorum maiores.

(83) *Pag.* 129. *Zirobum.* Ignotum mihi hoc nomen. Forte Giroſt legendum. Aut ſi recte habet ſcriptio *Zirob*, erit idem atque *Giroſt.*

(84) *Pag.* 129. *Abu'l-Chattab Scheblenſis.* الشبلي Ita exſtat in codice; at male. Patet ex Noſtri Geographia, legendum et ſcribendum eſſe الجبلي *Gabbolenſis.* Verba ſunt: "Gabbol eſt oppidum apud Tigridem inter Bagdad et Vaſet; unde multi celebres viri prodierunt et cognomen adepti ſunt;

ſunt; et inter eos quoque ابو الخطاب الشاعر الجبلي Abu'l-Chattab Gabbolenſis, excellens poëta, qui poëticam cum Abu'l-Ola Maarrenſe amicam commiſerat concertationem; et cuius in honorem Abu'l-Ola celebre illud carmen ſcripſit cuius initium eſt:

غير مجد في ملتي واعتقادي نوح باك ولا ترنم شادي ،

"Ex meae quidem ſectae ſententia inglorius pariter eſt luctus plorantis atque cantillatio laeti inter pocula cantoris."

Celebre merito ſuo id carmen eſt; et monſtrat auctorem, de quo plura deinceps ad an. 448, opiniones haud vulgares foviſſe.

(85) *Pag.* 129. *Fulaſotun.* Teixeira hunc ſemper *Fulad Sotun* appellat, rectius, mea quidem ſententia.

(86) *Pag.* 131. Hagi Chalifa hoc anno Abu-Talebum (de praenomine) appellat.

(87) *Pag.* 131. *Ibrahim Inal.* Varie ſcribitur hoc nomen اينال *Inal*, et ينال *Inal* vel *Ienal.* نيال *Nial*, unde *Ebraem Neale* et *Nealetaquin* appellatur a Teixeira p. 304. 321. et alibi; بيال *Beyal*, unde *Begal teghin* ſcribitur Herbeloto p. 834. a. Conf. p. 203. a. ubi ait: *Ibrahim Nial ſon frere uterin*, Togrulbeki nempe; et p. 1027. ubi: *Ibrahim ſon oncle maternel;* quae ſecum pugnant. Semper tamen unus et idem homo eſt.

(88) *Pag.* 131. *Serma.* Suſpectum hoc nomen. Neque huc pertinet *Scharmah*, quam Herbelot p. 779. a. et 985. a. habet; nam et in Arabia felice maritima ſita eſt, et ſcribitur شرمه ut patet ex Geogr. Nubienſ. p. 31. 3. Cogitavi num eſſet سرمق *Sermac*, quam Abulfeda in notis marginalibus ad Tab. X. Geographiae ſuae urbem Perſidis appellat, Scharf-ed-din in Hiſtoria Timuri II. p. 176 caſtellum Perſidis.

(89) *Pag.* 131. Romanorum Imperator hic laudatus eſt Conſtantinus Monomachus. — *Togrulbek* celebre nomen in hiſtoria Byzantina; ubi plerumque *Tagrolipix* appellatur. Reperitur quoque *Belceph*, ut apud Paulum Aemilium Veronenſem in Hiſt. Franc. lib. IV. p. 113. mira metamorphoſi, cuius originem in tranſitu detegere, non inutile erit. Legit nempe aliquis

impe-

imperitius pro طغرلبكي cum quatuor punctis *Togrilbek,* طغربلبكي *Togr-belbek* cum tribus punctis. Poſt hunc ſecutus alius adhuc imperitior, abiectis primis tribus litteris, quas ad nomen non pertinere putabat, retinuit tantum quatuor ultimas. Tandem tertius ultimam ſyllabam *bek* invertebat, ut eſſet *kep,* pro more Latinorum iſtius temporis, qui pro *bek* vel *pek* efferebant *kep;* ut patet ex Itinerario Ioſephi Barbari, apud quem pag. 31. b. legitur *Aſſan Cheph* pro حسن بكي *Haſſan Bek.*

(90) *Pag.* 131. Debuit ergo intercidiſſe templum, quod Muſlemi iam anno 97 Conſtantinopoli condiderant. Vid. Leuncl. Hiſt. Muſl. p. 48. 49. 50. Herbelot p. 275. 819. a. Conf. Leuncl. Ann. p. 318.

(91) *Pag.* 133. *Abu'l-Fatah Maudud.* Plura de ipſo, quam noſter, habet Teixeira p. 319. 320. Herbelot p. 567. a. fatalem ipſi annum citat 435, et ſeptem regni annos tribuit. Succeſſorem Abd-er-Raſchid confundit Teixeira p. 320 cum Abd-er-Rahimo.

(92) *Pag.* 133. *Sunnitae Collabini.* Quinam hi ſint, et unde dicti, non ſatis bene novi. Puto tamen *interpolatores* eſſe. Scilicet in urbibus Muhammedanorum rerum omnium artifices et venditores ſua ſingularia fora habent, in quibus ſolis, et non alibi, res quasque fabricare et vendere licet. In his habent etiam Collabini, ſeu interpolatores ſuum forum, quales "ſubuculas, mappulas aliaque permulta interpolata vendunt," ut ait Leo Afric. III. 28. in fine: ſed melius idem IX. 17. p. 462. "Vlterius, ait, interpolatorum vici ſpectantur, qui nobilium ac civium pannos precioſamque ſupellectilem revendunt, non quidem penulas, tunicas, aut lintea, ſed res ingentis valoris."

(93) *Pag.* 135. Leo Africanus lib. I. cap. 13. Morgagninus T. I. p. 186. ſqq. in Hiſtor. Barbar. et Hiſtoria Revol. Hiſp. T. III. p. 166. non ſine nugis haec referunt aliquanto amplius.

(94) *Pag.* 135. *Reiah.* Hi ſunt illi, quos Leo Afric. I. 14. p. m. 19 *Rieh* et *Riehos* appellat.

(95) *Pag.* 137. *Maſalli* debet eſſe locus peragendis precibus deſtinatus extra urbem. Maſalli مصلي enim notat *locum, ubi preces fiunt.*

Non

Non tamen memini Muhammedanos extra urbes et Moſcheas ſuas publica loca precum exercitio deſtinata habere; neque ſuccurrit nunc memoriae, id alibi legiſſe, praeter hunc praeſentem locum et illum della Valle, qui noſtrum egregie illuſtrat, IV. 26. p. 94. ubi ingreſſum ſuum in urbem Schiraz memorans ait: "Niet verre van daer zagen wy de Muſſele, dat is de plaets der openbaere gebeden, aen een beek van klaer water — De ſtant daer af verplichtte ons onz reistuig hier af te laeden en daer te ruſten, tot dat wy in de ſtatt een bequame wooning zouden hebben gevonden. Wy, een wooning gevonden hebbende, traden des avondts in de ſtatt." Forte habent Muhammedani in ſingularum ſuarum urbium auſtrale plaga, vel ea, quae Meccam ſpectat, talia publica ſpatia, ad quas proceſſiones ſollemnes pro impetranda pluvia et aliis magnis momenti faciunt. Forte talis quoque fuit locus ad quem facta fuit proceſſio de qua Noſter ſupra ad ann. 18 ſtatim ab initio.

(96) *Pag.* 137. Leo Afr. l. c. p. m. 17 Tripolin et Cabin, hoc eſt قابس Cabes nominat, et Elchairoë, hoc eſt Cairovanam, de qua ſic loquitur: "Tandem et Elchairoë obſidetur: verum quia illis optime proviſum erat octo menſibus hoſtium impetus ſuſtinuiſſe dicitur. Quibus transactis oppidum obſidentibus patere coactum eſt. Hic miſeranda ſtrages, crudelis ubique exſpirantium vox — Hanc Arabes terram inter ſe diviſerunt ibique habitare ceperunt — Sic totius Africae circuitum ſibi ſervarunt, donec ſucceſſerit in Marocci regnum quidam Ioſephus Ieſſin (Tesfini) filius. Hic primi Marocci rex fuit, atque omnibus viribus conatus eſt iam defuncti Africae regis amicos ad regnum provehere nec prius quievit, quam Arabes Elchairoën deſerere coëgit." Haec poſtrema qua laborent, et qua emendanda ſint, ex Noſtro facile intelligitur.

(97) *Pag.* 137. Collegia orientalium ſtructa ſunt, ut ſunt Fundegi, vel Chani nationum Europaearum in oriente negotiantium, de quibus Rauchwolff, della Valle, et alii Itineratores; vel, ut aptiore comparatione utar, ſunt, ut olim fuerunt Collegia noſtra, et adhuc ſunt Collegia varia Oxonii et Cantabrigiae. Doctores et diſcipuli ſimul in eodem ambitu cohabitant, per cellas diſtributi. Deſcribit ea collegia Leo Afric. II. 45. p. 104.

(98) *Pag.* 139. Conf. Teixeira pag. 324. qui haec ipſa narrat, ſed per errorem hunc Togrilum cum Togrulbeco Selgukida confundit, aliaque miſcet.

(99) *Pag.* 141. *Abu-Manba Kervaſch.* Hic videtur ille Καρβεσιος eſſe, quem Cedrenus p. 769 memorat. Sed adeo miſcet omnia, ut qua ratione illa poſſint expediri, ego nullus videam. Deſilit enim ex Arabia in ipſam Hyrcaniam —. Conf. ad ann. 450 ubi Baſaſirici et Coraiſchi, (qui etiam videri poſſet ille Καρβεσιος eſſe, ſi ſupponatur Graecus in ſuo codice non قريش *Coraiſch,* ſed قربش *Carbes* inveniſſe) adverſus Bagdadum et Togrilum expeditio narratur.

(100) *Pag.* 141. De colle poenitentiae vid. della Valle III. 6. p. 26.

(101) *Pag.* 143. Conf. Wilhelm. Tyr. I. 4. et Iac. de Vitriac. Hiſt. Hieroſol. I. 7.

(102) *Pag.* 145. Forte huc referendum illud Crdreni pag. 770. *κατα δε Ῥωμαιων δυναμιν εκπεμπει ἑτεραν αμφι τας κ̄ χιλιαδας, ϛρατηγον επιϛησας αυτῃ αδελφοπαιδα* Ασαν *τον λεγομενον κωφον επισκηψας — ει προχωροιη* [ſic leg.] *προσκτησασθαι αυτῳ την* Μηδιαν. — Ασαν *δε παρελθων το* Ταβρεζιον [Tauris] *και το λεγομενον* Τεφλις rel. Crederem pro Ασαν legendum eſſe Αρσλαν et Alp Arſlanum hic intelligi: ſed obſtant ſequentia de caede iſtius Aſani, quae in Alp Arſlanum non quadrant.

(103) *Pag.* 145. Baſaſiricus vir ſatis celebratus Cedreno et aequalibus ſub nomine Πισασιριου. Vid. pag. 767. Teixeirae p. 322 eſt *Baſancery Capitan de los ordinarios.*

(104) *Pag.* 147. *Gazi* الغز vid. Herbel. p. 371. b. ſed Renaudot p. 466 *Az* et *Azaz* nominat. Habuit procul dubio corruptos codices in quibus العز et العزز exſtabat. Gens erat Turcica, quam Togrulbec ſecum ex Tranſoxana eduxerat; unde non mirum apud Elmacinum p. 266. et 270. et Herbelotum l. c. ipſorum rapinas et excurſiones in Meſopotamiam iam circa ann. 426 et 435 commemorari. Quam exitioſa fuerit haec natio, dicetur in ſequentibus ad ann. 547.

(105)

(105) *Pag.* 151. *Morabetun.* Vox *Marabot* apud Leonem Africanum et Itineratores noſtrates frequentiſſima eſt et notat monachum, eremitam, aſceticum. Mirum ergo, qui potuerit vir doctiſſimus Renaudot in eam opinionem incidere, *Magrabitas* et *Morabitas* unum idemque eſſe, et hoc ex illo detortum et depravatum eſſe. Scribit enim pag. 81 ſic: "Arabes Africani quos Magrebitas vulgo vocant, unde Hiſpani in vulgari ſua lingua Almorauides fecerunt." Vertit autem Leo Afric. per *ſtudioſos*, ſeu *religionis peritos;* et id quoque paſſim ſignificat noſtris Itineratoribus. Et quia tales Phariſaei, ſeu legis periti, magnam ſanctimoniam affectabant, dicitur quoque homo ſanctioris et ſeverioris vitae *Morabet;* ut conſtat ex Addiſono, Morgano, Braithwaith, et aliis. Sed primarie notat vox Morabet eum, qui pro ſua, hoc eſt Muhammedana fide, poſitus in confinio hoſtili, et quaſi excubans, Chriſtianos bello laceſſit. Et proprium eſt id nomen Moris Africanis, Arabibus, qui in Africa et Mauritania habitant, excluſis, ſi fides habenda eſt Hiſt. Revol. Hiſpan. II. p. 485. Cui tamen Noſter contradicit, eos ab Arabibus Homeiritis derivans.

(106) *Pag.* 151. *Arabs Godalita*, الجدالي ſic in meo codice. Morgan. I. 193 habet *Ielali* (Anglico pronunciandi more, hoc eſt *Gelali*) quaſi جلالي. Sed noſtra lectio rectior eſt. Geographus enim Nubienſis p. 84. lin. 1. edit. arab. ad tribus Sanhagiticas (quae originis Arabicae et Homeiriticae erant) has refert: Banu-Manſur, Iamana, Godala, Lomtuna, Banu-Ibrahim, Banu-Taſchfin, et Banu-Muhammed rel.

(107) *Pag.* 155. Vide Herbel. p. 20. a. voce *Abou becre ben Omar*, et p. 623. b.

(108) *Pag.* 159. Conf. Hiſt. Revol. Hiſp. T. III. pag. 171. ubi res Ioſephi in Africa geſtae, quas Noſter leviſſime attingit, enarrantur. — Hinc intelligas etiam, quare Leo African. I. 10 dicat urbem quae vulgo Maroccum dicatur, a *Luntune* conditam. Ita *Lamtuna* gentem appellat, et toti genti tribuit, quod principi ex ea orto debetur. Clarius exponit lib. II. cap. 45. pag. m. 99. qui locus omnino conferendus.

(109) *Pag.* 159. Illuſtrant hunc locum egregie illa Leonis Africani I. 24. p. m. 29. "Qui nobiliores videri volunt pannum nigrum in capite gerunt, cuius pars quaedam totam faciem, oculis tantum exceptis, tegit; eſtque hic eorum habitus quotidianus. Quoties autem cibum in os ingerunt pannum auferunt, ac mox ſingulis morſibus retegunt — negantes honeſtum eſſe ſi quis cibum aperto ore capiat." Eſt autem *Letam* proprie loquendo non totius faciei tegumentum, ſed illud tantum, quod infra nares traductum, os, mentum et genas cum auribus velat, oculos et nares aperta ſinit. Vid. dicta ad annum 163.

(110) *Pag.* 161. *Al-Coſs* eſt pagus, ait Abulfeda in Geograph. inter Bagdad et Ocbara; ubi genio et otio atque hilaritati ſolebat indulgeri [nempe a principibus Bagdadi], et quem frequentes celebrant poëtae in carminibus ſuis. القفص قرية بين بغداد وعكبرا كانت من مواطن اللهو والاشعار فيها كثيرة

(111) *Pag.* 161. Hunc ſupremum Raiſum appellat Elmacinus p. 273 Ibn-al-Muſlema, et Vezirum Caiemi; quod poſterius cum Noſtri relatione pugnare videtur.

(112) *Pag.* 161. *Praeſidens in ſolio.* Hic eſt in Arabico سرير *Sarir*, quae forte eſt *Soſſa*, ſeu longum ſcamnum parieti, qui ingreſſum ex oppoſito reſpicit, praetenſum. Thronus autem, qui Togrulbeko dicitur exhibitus fuiſſe, appellatur in Arabico كرسي quae videtur ſella noſtratibus ſimilis fuiſſe. Colligo hinc *Sarir*, aut Soſſam auguſtam, vel tribunal, nemini niſi Chalifis licuiſſe, minoribus autem principibus licitum fuiſſe *Corſi* aut *ſedile* habere. Nam alias humi deſident orientales in praeſentia ſummi principis, et viliores in pedibus adſtant.

(113) *Pag.* 161. De more orientalium coram auguſtis ſuis terram deoſculandi, iam alio loco dixi. Iuvat hic e Wilhelmo Tyrio locum praeclarum adſcribere. Is de legatione Almerici ad Adedum, Chalifam Aegypti, ſic narrat libro XIX. cap. 18: "Ingreſſis porro et in interiorem palatii partem admiſſis, Soldanus, de more conſuetum domino exhibens reverentiam, ſemel

ſemel et ſecundo humi proſtratus, quaſi numini debitum cultum et quoddam adorationis genus coepit ſupplex impendere. Tertio iterum proſtratus ad terram gladium, quem de collo gerebat ſuſpenſum, depoſuit. Et ecce ſubito contractis mira velocitate velariis, quae media dependebant et obumbrabant ſolium, revelata facie, throno ſedens aureo, habitu plus quam regio, paucis circa eum de domeſticis et familiaribus eunuchis, apparuit Chalypha. Tunc accedens cum omni reverentia Suldanus, ſedentis pedibus oſculum humiliter imprimens" — —.

(114) *Pag.* 165. Videtur ſecta victu carneo abſtinens eo tempore haud infrequens fuiſſe. In ipſam ſane Germaniam penetraverat ex oriente, unde haereſes omnes veniſſe una cum ſcientiis deprehenduntur. Ita narrat Hermannus Contractus in Chronico ad A. C. 1052: "Imperator, ait, Henricum III deſignans, natalem Domini Goſlarae egit, ibique quosdam haereticos, inter alia pravi erroris dogmata ex Manichaea ſecta omnis eſum animalis execrantes — in patibulis ſuſpendi iuſſit."

(115) *Pag.* 165. Verum eſt, Abu'l-Olam opus cum cura elaboratum et magnum edidiſſe nullum. Nihil eius praeter carmina proſtat, in quibus non pauca tenuis et levis argumenti, multa ultra modum intenta, ſpecioſa magis quam ſana; ſed produnt tamen hominem fuiſſe Arabice callentiſſimum, vaſti, ſubtilis, ſublimis et audacis ingenii. Tam docta, tam variegata ſimilitudinibus carmina nullus alius Arabs, quam ille ſcripſit. Neque carent ſententiis moralibus. Eius opus *Lazum ma la jalzom*, *Cohaeſio non cohaerentis* [hoc eſt diverſorum apoſpaſmatiorum poëticorum diverſi argumenti in unum volumen collectio] eſt opus mere morale, quo vanitatem rerum mundanarum, ridiculum morum humanorum, religionum vulgarium nuditatem, intellectus humani inſufficientiam exponit, homo ut videri poſſit miſanthropus, ſaltim philoſophus. Non mirum tales, qui ſcapham ſcapham appellant, odio et contemptui eſſe. Leve quoque videatur, ſed non eſt, opus illud celeberrimum *Kelile va Dimneh* *ϛεφανιτης και ιχνηλατης*, quod ipſi tribuit Herbelot p. 975. b. et *Ketab al-caïf* كتاب الغايف ita legendum, non *Alcaïk*, collato Catalogo Bibl. Leid. p. 471. n. 1515. ubi, ſi omnino hic Abu'l-Ola noſter eſt, pro التنوفي *Tenuphaeo* legendum eſt التنوخي *Tanuchi.*

 (116)

(116) *Pag.* 165. Poſſit ex hoc loco coniectura fieri, veterum Perſarum et Brachmanum religionem eandem fuiſſe; quod ipſum alicubi etiam memini legiſſe. Videbamus modo in verbis de la Rocque, vaccam grande illud obiectum amoris et venerationis Indorum eſſe. Addit Idem laudato loco, Indos aut Banianes in effingendo tulbanto ſuo id praecipue ſtudere, ut caput vaccae referat. "Procurano di far imitare quanto poſſono le corna e la teſta della vacca." Sed quod maxime huc pertinet, memorat Idem ibidem, eos capere "ogni mattina una certa compoſitione fatta con bovina meſcolata di zafferano, con cui ſi ſegnano in fronte proſtrandoſi e toccando la terra, e coſi nell' eſtremità delle orecchie."

(117) *Pag.* 169. Elegans eſt quod Elmacinus p. 272 obſervat, Baſaſiricum et Ibrahimum Inalum coliuſiſſe et ex condicto turbas Togrulbeco excitaſſe, eumque quaſi medium interceptum vexaſſe; et illum quidem huic rebellandi adverſus fratrem moviſſe cupidinem, propoſita ſpe ſummi principatus.

(118) *Pag.* 173. *Harim* ſeu *ſeptum auguſtum et inviolabile.* Ita dicebatur ambitus ille in urbe Bagdadi orientale, qui palatium Chalifae orientale, alias *Caſr*, vel *caſtellum, Mahdii* dictum et officialium, famulorum, feminarum aedes, verbo totam aulam amplectebatur. Vid. Golius ad Alferg. p. 123. Abulfeda ſic deſcribit ex Moſtareko Iacuti. "Ambitus Harim, ait, propemodum tertiam efficit Bagdadi partem. Ambit eam murus ſemicircularis aut ſemilunaris a ripa Tigridis orientale incipiens et in eandem rurſus deſinens. Inſunt multae portae. Prima penes Tigridem باب الغربة *Bab el-Gorba* [porta peregrinitatis, ſi recte percepi], proxima باب سوق التمر *porta fori dactylorum* [cum adiuncta ſua platea, quae idem nomen cum ipſa porta habebat; quod de ceteris quoque portis obſervandum]. Porta haec alta eſt; ſed a tempore Chalifae Imami Naſeri inde clauſa. Deinceps eſt باب البدرية *Bab el-Badria:* tum باب النوبي *Bab en-Nubi* [porta praefectorum], in qua eſt *Ataba* العتبة [lapis ille aliquanto a ſolo elevatior quem pedibus neque humanis neque animalium calcare licet, ſed] principes viri et legati externi oſculo impreſſo venerantur. Deinceps eſt باب العامة *Bab el-Amma, porta communium* [vel porta vulgi], cui nomen aliud etiam eſt,

eſt, nempe باب العمورية *Bab el-Amuria* [*porta Amorii*]. Hinc procedit murus fere milliare absque porta praeter ſolam باب البستان *Bab el-Boſtan*, portam horti, ſub turre, ſub qua تنحر الضحايا mactantur victimae [decimo Du'l-hegga, quovis anno]. Tandem eſt باب المراتب *Bab el-Marateb* [*porta graduum*, vel *ad gradus*] quae a Tigride fere duobus ſagittae iactibus abeſt. Totum illud, quod hic murus ambit, appellatur حريم دار الخلافة *Harim Dar el-Chalafat* [ſacrarium ſedis Chalifatus] et complectitur multos vicos, fora et domus privatas, ut urbem maximam repraeſentet. Sed domos privatos ab ipſo palatio et aula ſecernit alius minor et interior murus adhuc a Tigride propior, qui nonnullas privatas domus includit."

(119) *Pag.* 173. Habet aliquid hac de re Renaudot in Hiſt. Patr. Alex. p. 435. ſed tam illud turbidum et myſterioſum eſt, ut nequeam expedire. Ait per illam ingentem et inauditam caritatem quae anno 459 aut ſecundum Noſtrum anno 462 Miſram afflixit, exhauſtos fuiſſe theſauros quos Fatemidae collegerant et "ſupellectilem omnem Califarum Abbaſidarum, quam Baſaſiri capta Bagdado ceperat, et quae exſtincto Tayo [qui anno 381 deſiit] ad Muazzeddaulam pervenerat." Muazz-ed-daula Buides, ſi eum deſignat, mortuus eſt anno 356: ſi Moëzzum ledin allah, Chaliſam Fatemidem, erravit in nomine; praeterea is ipſe quoque decennio poſt illum Buiden obiit, anno 365. Aut ineptos habuit auctores, chronologiae imperitos, aut non recte percepit, quod Noſter ad ann. 462 ait, de ſupellectile Fatemidarum nonnulla pretioſa per mercatores Bagdadum in manus Chalifarum Abbaſicorum perveniſſe.

(120) *Pag.* 173. *Hadita Anae.* Sic appellatur diſtinctionis gratia. Nam eſt etiam altera Hadita [ſeu Neapolis] ad Tigridem. Haec autem, quae hic Hadita Anae dicitur, ideo quod ab urbe Ana parum diſtat, eſt ad Euphratem.

(121) *Pag.* 173. *Aid en-Nahr,* feſtum Meccanae religionis. Dicitur quoque *Iaum* يوم vel *Aid el-Adha* عيد الاضحى. Hoc poſteriore nomine citatur in de la Rocque Itiner. in Arab. felic. p. 113: "la gran feſta del

del Mahomettiſmo, chiamata dagli Arabi Aid al Adha, la feſta del ſagrifizio, o delle vittime." A Moris ſeu Barbariſcis appellatur *Aid el-Cabir*, *feſtum magnum*. E contrario Turcae id *Bairam minus* appellant. Vid. Leunclav. Pand. p. 315. n. 32. et della Valle II. 28. p. 127. qui caerimonias eius victimae ample deſcribit. Et viciſſim, quod Turcae *Bairam maius* appellant, ſeu *Iaum el-Fetr*, diem deieiunationis, in cal. decimi menſis incidentem, appellant Mori العيد الصغير *Aid es-Sagir*, *feſtum minus*. Vid. Addiſon II. 1. p. 11. et 17. p. 161. Pleni ſunt de his Itineratores noſtri.

(122) *Pag.* 173. Vid. paullo ſuperius dicta ad ann. 342 adnot. noſtram 95.

(123) *Pag.* 175. *Tailaſanam* clericorum geſtamen eſſe, docent haec apud Abu-Oſaibam in vita Avicennae; ubi de ſe ipſe Avicenna ſic loquitur: قدمت الي الامير بها وهو علي بن المامون وكنت علي زي الفقها ان ذاك بطيلسان "Praeſentabar Emiro Chorezmiae, qui tunc erat Ali filius Mamuni, eo habitu fakihis uſitato, quem tunc gerebam, ſcilicet tailaſano." Conf. quae ad an. 270 ad Davidis Isfahanenſis vitam ex Raudo citavi. Iam ergo patet, Tailaſanam fuiſſe clericorum, religioſorum geſtamen. Sed quale illud fuerit, nondum conſtat. Golius in Lexico id tradit: "Epomis eſt, ait p. 1473, amiculum, fere ex pilis caprinis vel camelinis contextum, quod humero iniectum dependet de dorſo, vel etiam capiti impoſitum deorſum promittitur, quale philoſophi et religioſi, apud Perſas imprimis, uſurpare pro inſigni ſolent. Inde Arabibus ابن طيلسان eſt Perſa et Barbarus, et يابن طيلسان eſt convitii formula." Cucullus igitur eſt. Vid. Herbel. p. 293. a. "Quelques uns portoient un chaperon" cet. Sed quare mare Caſpium appellatum fuit *mare Taileſan?* teſte Herbelot pag. 340. b. Num a figura? Frequentes in geographia denominationes a zona, taenia, lingua, *απο χιτωνος* rel.

(124) *Pag.* 175. Tortur eſt longus et acuminatus pileus vilioris pretii, qualem Arabes Beduini et pauperes geſtare ſolent; qui proprie conſtituit fundum tulbanti, et circa quem circumvoluta tela tulbantum efficit. Conf. de la Rocque p. 212. Io. Helffreich Lipſienſis in Itinerario pag. 726 de Arabibus

nar-

narrans: "Die Männer, ait, tragen auff dem Haupt einen rothen ſpitzigen und zottigen Hut, mit einem weiſſen Tuch umwunden." Ita quoque Rauchwolff II. 3. p. 563 de filio Emiri Arabum et eius ſatellitio narrans: "Er hatte einen ſchönen weiſſen Bund auff und lang veilbraunen wüllin Caban an. Seine Diener aber gingen ziemlich bloſs. Dann etliche trugen nur ſchwartze Filzhäublin auff und hetten an lange Indichfarben Hemder." Quod autem huic ſonti tulbanum ademerint et ſolum pileum reliquerint, id notabat, eum degradatum et munere ſacro atque dignitate, cuius ſymbolum eſt tulbanus, ſpoliatum eſſe, et ut vilem animam, ut miſerabilem Arabem famelicum, cuius geſtamen eſt pileus e cilicio, ad ſupplicium duci.

(125) *Pag.* 175. Non id eius ſtudio factum fuiſſe, aut quod Miſrenſis aeque Schiita erat, quam potius ut pecuniam gerendo adverſus Chalifam Bagdadicum bello neceſſariam acciperet, coniicio ex Elmac. p. 271.

(126) *Pag.* 177. *Ibrahim Inal.* Videtur ille eſſe, quem Cedrenus p. 771. et p. 788 Αβϱαμιον Αλειμ (hoc eſt Alium) appellat. Sed poſteriore loco Cedrenus ridiculo errore *Savam*, urbem Parthicam, pro *Saba*, regione felicis Arabiae, accepit.

(127) *Pag.* 177. "Togrul s'accommoda avec Ibrahim Nial ſon frere" ait Herbel. p. 241. a. falſus procul dubio, et ſaepius antea factum cum his poſtremis confundens. Ceterum conſtat ex Itineratoriis, nervum eſſe apud orientales ſupplicium multo honeſtiſſimum et benigniſſimum. Sic enim miſer nihil ſanguinis nedum de cetero corpore quidquam amittit.

(128) *Pag.* 179. Petit la Croix Hiſt. Genk. p. 165. not. "En tems de ceremonie les Sultans marchoient à pied devant le Calife, et tenoient la bride de ſa mule." Erpenius in Elmac. p. 274 باب الحجرة vertit *portam lapideam.* Paullo aliter narrat Herbel. p. 241. a.

(129) *Pag.* 179. Duce خمارتكين *Chemartekino,* non ut in Elmac. p. 274 proſtat خمارمكين *Himarmacino.*

(130) *Pag.* 179. Titulus et praenomen viri erat al-Modaffar Abu'l-Haret. Elmac. p. 271.

(131) *Pag.* 181. Puto hic non Meſopotamiam, ſed urbem Gazirat Ebn Omar dictam intelligi.

(132) *Pag.* 181. *Abu-Taiiab.* الطيب, non الطبيب *Tabib*, ut citat Herbel. pag. 974. b. voce *Ketab al ghena va tahrimho* كتاب الغني وتحريمه

(133) *Pag.* 181. *Abu'l-Haſſan Ali — Mavardenſis.* Cuius iam aliquoties meminit, ut ad an. 422 et 434. Herbelot, praeter al-Havi, ait eum ſcripſiſſe *Naſihat el-Moluk*, admonitionem regum, p. 566. b, ubi de hoc ex profeſſo agit, item *el-Ahcam es-Soltania,* regulas imperatorias, ut recte p. 71. a. init. proſtat, non *Haccam* ut p. 566. b. porro *Adab ed-Donja vaddin*, quomodo ſe quis tam in ſpiritualibus quam in temporalibus gerere debeat p. 52. b. Porro ei tribuuntur: *Amtal el-Coran,* ſimilitudines, vel comparationes, item Proverbia Corani. *Canun el-Vozaraï,* Canon, norma Vezirorum p. 251. b. *Sejaſat el-Molk*, de moderatrine regni, p. 809. a. ſed ibi Abu-Hamed Otman appellatur; et tandem *Tashil en-Naſr, va Tagil et-Tafr* acceleratio auxilii et victoriae p. 874. b. Patet hominem politicum fuiſſe.

(134) *Pag.* 183. Aqua roſarum tanta paratur et conſumitur in oriente, ut integrae quaedam urbes legantur magnum eius commercium agitare. In medicina utuntur, ut nos aqua fl. tiliae; manus ea abſtergent delicatiores poſt prandium, barbas ea reſpergunt cet. Pro ſancta quoque et pura habetur. Ita legimus Muſlemos templa Chriſtianis olim inſeſſa, ubi nacti ſuas in Moſcheas convertant, aqua roſarum lavare, velut purificaturi. Mortuorum denique corpora ea lavant. Vid. della Valle IV. 12. p. 71.

(135) *Pag.* 183. De bellis Davudi Gagrulbeki et Selgukidarum cum Gaznevidis et ipſorum pace vid. Teix. p. 325. 326.

(136) *Pag.* 183. *Ali — Zuzanenſis.* Videtur vir illuſtris fuiſſe. Habetne aliquam relationem cum illo Zuzani, el-Adib, quem Herbel. p. 63. a. p. 654. b. 655. a. primum ſecretarium in curia Sultani Malicſchahi fuiſſe ait? Forte filius a noſtro fuerit hic ab Herbeloto memoratus.

(137) *Pag.* 187. Hoc ipſum diſtichon tribuit Abu-Oſaiba, cap. XII. *Abu'l-Farago Ibn-Hendu,* cuius et alia ibi profert. Sic ſolent Arabum grammatici

matici et hiſtorici diſcrepare in citandis celebrium elegantiumque apoſpaſmatiorum auctoribus.

(138) *Pag.* 189. *Ducebat Togrulbec in matrimonium Caiemi filiam.* Memorabile eſt quod Elmacinus p. 275 ſcribit, Chalifam, puellae patrem, vix potuiſſe eo adduci, ut illi matrimonio conſentiret; alii puellam tradunt invito patre ad marritum, Raiam, abiiſſe. Quam ob rem reluctatus fuerit Chalifa, non proditur. Forte quis coniiciat ideo noluiſſe patrem conſentire, quia verebatur inceſtui occaſionem praebere. Tradit enim idem Elmacinus p. 173. et forſan ex eo quoque Hiſt. Genkizch. p. 159. eundem Togrulbekum huius ipſius Chalifae ſororem in matrimonium duxiſſe. Rarum certe inter Muhammedanos eſt, eundem virum patruam et neptem ſimul in thoro habere. Sed ea de re Noſter non memorat. Herbel. p. 898. b. ceſſitationis cauſſam ait odium et contemptum fuiſſe, quibus Turcae ab Arabibus habebantur, et Abbaſidarum opinionem, ſanguinis ſui puritatem matrimonii cum Turca coniunctione pollui.

(139) *Pag.* 189. *Schahab.* Memoratur hic liber in Catalogo Bibliothecae Regiae Pariſinae p. 147. n. 449. ubi ſic habetur: "Liber cuius titulus, Chehab [gallica pronunciatione] al Akhbar [شهاب الاخبار], id eſt lumen hiſtoriarum, ſive collectio ſententiarum Muhammedis, ſtudio Kadhaï cuiusdam anno 454 mortui." Deeſt huic titulo alterum membrum, cuius rhythmus voci *al Akhbar* reſpondeat; forte في نوادر الاثار aut ſimile quid. Paullo aliter concipitur huius ipſius libri titulus in Catalogo Biblioth. Leidanae p. 415. ubi ſic exhibetur كتاب الشبهات في المواعظ والاداب من حديث رسول الله — cum hac Latina recenſione: "Abu Abdalla Muhammed Ben Selam Cadaaei varia adagia praeſertim theologica ex traditionibus Muhammedicis collecta et in claſſes vocum, quibuscum incipiunt, digeſta." Ex rhythmo vocis الاداب *al-Adab* patet pro الشهبات quod ibi vitioſe editur, ſcribendum eſſe الشهاب *es-Schahab.*

(140) *Pag.* 189. *Annales Chalifarum.* Forte idem liber eſt cum eo, quem la Croix l. c. laudat ſub titulo *Ayoun al Maarif* عيون المعاريف (vel عيون المعارف) *les fontaines des ſciences.* (Rectius, *fontes notitiarum.*)

 "C'eſt

"Ceſt une hiſtoire chronologique univerſelle, continuat, qui traite des prophetes, des Califes, des Rois et des princes, et finit aux Califes Fatemites. — Il a fait une autre hiſtoire d'Egypte." Haec eſt illa quam Noſter titulo *Chotat Meſr* خطط مصر citat.

(141) *Pag.* 189. Conf. Hiſt. Genkizch. l. c. ubi huius Ibn-Sallamae عيون المعارف citantur, *Oiun al-Maaref*, aut integrius *Oiun al-Maaref va fonun achbar el chalaiek* (qui titulus generalis omnium hic allegatorum ſingularium librorum eſſe videtur). Ita citat Herbel. p. 868. ſed p. 686. a. عيون المعارف وفنون اخبار الخلايق *Oiun al-Mafarek* rel. prior lectio videtur melius convenire cum ſenſu et indole linguae Arabicae, poſterior melius cum caphia ſeu rhythmo.

(142) *Pag.* 189. *Solaihita.* الصليحي. Poterat etiam *Salihi* legi. Et Gravius in Latina interpretatione Abulfedaeae deſcriptionis Arabiae in Geogr. min. T. III. p. 48. reddit الصليحيون per *Alſalihiyuni.* Ego vero ibi loci ſcriptum inveni in codice Leidano الصُّليحيون *Solaihiiun*, hoc eſt *Solaihitae.*

(143) *Pag.* 191. In Arabia felice *regionem cypreſſorum* eſſe ſic dictam, nondum reperii apud alios. At Lareſtanam provinciam, etiam *Servyſtanam* et *Selviſtanam* a copia cypreſſorum dici referunt Abulfeda geographus et Itineratores. Hoc tamen non ideo ſcribi, quaſi de fide Abulfedae dubitarem, ſed ingenuus ignorantiae meae confeſſor. Suntne forte *Belad es-Saru*, terrae cypreſſorum, hoc loco idem cum *Saravat*, de quibus Abulf. Tab. Arab. p. 6. edit. Hudſon.

(144) *Pag.* 191. *Ras Meſchar.* Teixeira in Itiner. ex India in Italiam p. 49. "la enſenada de Mexira, a que los Portugueſes dezimos Maciejra."

(145) *Pag.* 193. Hic eſt ille Nagib-ed-daula Ali, filius Ahmedis, Gorganenſis, Vezirus Taheri, quem Renaudot p. 409 male *Mogib ed doulet* appellat.

(146) *Pag.* 197. Id potui ex Arabicis exſculpere, quae hic loci nonnihil affecta erant: ſenſu non incommodo. Non violabant quidem Bagdadicas

dicas eo ſenſu quo Latini eam dictionem accipiunt. At orientales mulieres ſatis violatam ſuam pudicitiam reputant, ſi quis eas apprehendat manu, velumve ipſis invitis retegat. Quod patet ex illo caſu quem della Valle II. 30. p. 142. narrat apud Caſchanam uxori ſuae, Maani [معني] contigiſſe: "Zy in een Winckelſtraet gaende, in een plaets daer veel Volck was, wird van een moedwillige, die naer de kleeding haer voor een rampzalige Slavin anzag, geſtoten en wat ruwelyk by de' Arm gevat, gelyk de dronkene lieden gewent zyn de vrouwen, die zy op de ſtraet ontmoeten antetaſten." Vnde tumultus ortus, per quem aggreſſorum unus in ipſo loco trucidatus fuit.

(147) *Pag.* 197. *Alp Arſlan.* Vulgo *Alpaſalem*, et Cedreno p. 773. ult. Ασπαμ Σελαριος, qui male ipſum fratrem Togrulbeki facit; item p. 783 Απλησφαρ, aliis Ασαν. Togrulbek autem vulgo *Tangrolipix*, et a Marino Sanuto p. 237 adhuc corruptius *Degriſotorilſa* dicitur. Conf. l'Hiſtoire de S. Louis I. p. 370.

(148) *Pag.* 199. *terrae convulſio* rel. Forte haec vera cauſſa fuit mandati Chalifae Aegyptii urbes Palaeſtinae et Syriae reaedificandi; de quo vid. Wilh. Tyr. VIII. 17. p. 772.

(149) *Pag.* 199. *Condar* eſt pagus in provincia Niſabur. Conf. Herbel. p. 102. a. 108. b.

(150) *Pag.* 201. *Harama* videtur oppidum Tranſoxanae eſſe, illud quod Scharf-ed-din in Hiſt. Timurbeki, I. p. 10. memorat.

(151) *Pag.* 201. De horum diſſidiorum cauſſa narrat Cedren. p. 789. ſi fide dignus in his quidem rebus auctor ſit, et Herbel. p. 102. b. ubi paullo fuſius et diſtinctius, ſed et aliter quam Noſter.

(152) *Pag.* 203. De talibus vocibus ſpirituum, et Faunis, Nymphis, Empuſis aliiſque monſtris plena ſunt Arabum Scenitarum monumenta; perridiculae quaedam hinc proſtant hiſtoriolae. Vid. quae ex *Mirat ez-Zaman* ſeu *ſpeculo temporum* in Actis Eruditorum menſe Dec. 1747 attuli. Perhibent genios illos Caravanis ſaepe indicare et nominare, ſi quis vir illuſtris eo tempore deceſſerit, quamvis remotiſſimis in locis. Perhibent eos quoque illuſtres mortuos planctu et eiulatu et elegis proſequi; et multa reperiuntur

talia poëmatia daemoniaca in Collectionibus hiſtoriolarum. Ita feruntur adhuc hodie caedem Hoſaini in planitie Kerbulenſe plangere, neque tutum eſſe ibi de nocte ambulare. Perhibent eos utriusque ſexus eſſe, et connubia celebrare atque liberos procreare; mares eorum quoque feminas humanas comprimere et impraegnare, et inde homines admodum ſtrenuos et plusquam humanos edi. Perhibent quoque feminas generis daemoniaci cum viris humanis conſueſcere, et iis liberos parere. Ita dicitur Tamimitarum omnium communis avia daemon fuiſſe; de qua femina mira narrant. Quis autem haec talia miretur in Arabibus, gente rudi, litterarum et bonarum artium experte; quum haec ipſa utcunque abſurda et ridicula, tamen in noſtrate quoque plebecula deprehendat qui cum ea verſari opus habet.

(153) *Pag.* 205. *Onkud.* Derivatum ab *Onc*, ſeu cervice, a male feriatis impoſtoribus excogitatum, alludens ad morbi ſedem. Similiter comparatum eſt cum iſto *Halkum*, genio, vel ſemideo, et eius matre, *Omm Halcum*, nympha, de quibus ſtatim ex Ibn-Schehna hiſtoriolam adſcribam. Confinxit enim aliquis hoc nomen ab *Halk*, ſeu pharynge, propterea quod eam corporis partem contagioſa occupaverat inflammatio.

(154) *Pag.* 205. Etiam Muhammedani ſilicernia, ſeu epulas funebres, celebrant. Habent enim in more (ut Addiſon II. 15. p. 151. de Moris refert), nihil comedendi, quamdiu defunctus in aedibus et ſuper terra eſt. Poſtquam vero ſepultus fuerit, et redierint gentiles ab exſequiis, inſtruunt epulas. Et praeterea quoque epulas inſtruunt ſuper ſepulcris ipſis, ibique abſumunt, aut et relinquunt partem ibi pro pauperibus. Putant etiam aliqui rudiores, manes circa ſepulcra vagantes, et die Veneris in ipſa corpora defuncta redeuntes, inde proficere. Vnde eſt quod ipſis largam pluviam imprecantur, ne ſcilicet ſicci manes ſiti fatiſcant, et ne flores areſcant, quos ſuper ſepulcris plenis manibus ſpargunt et plantant. Qua de re alibi. Sed de his ſilicerniis praecipue audiendus eſt della Valle l. c. quem adſcribere operae pretium eſt. Narrat ſe vidiſſe haud procul domo ſua Schirazae feminarum chorum ad ſepulcrum nuper defunctae iuvenculae procedentium. "De Moeder van d'overleede Vrou, en een van haer Suſters met eenigen van haer Magen en Vrindinnen, die tot deze Uytvaert genodigt hadden geweſt, quamen d'eer-

d'eerſten, en droegen veel ſchuttels met ſpyſe die zy opt't graf nederzetten, daer zy tapyten nederſpreiden, op de welken zy gingen zitten, en geramentlyk hun avontmael hielden, vermitts zy zich inbeelden, dat het geen, 't welk zy aten tot verquicking van d'overleede verſtrekte" et reliqua quae ibi ſcita et memorabilia de his moribus habet.

(155) *Pag.* 205. Nullo tempore libera fuit plebeia ſimplicitas a deluſionibus huius generis. Palaemonis et Hylae tragoediae huc ſpectant, et aliquo modo mures illi aurei Philiſtaeorum in libris Regum; et quidni etiam Vampirorum noſtra aetate graſſatio? Ibn-Schehna, poſt haec ipſa, quae Noſter Abulfeda dedit, enarrata, ſimilem addit lepidam fabellam his verbis: "Audivi, ait de ſe loquens, ſimillumum quid Miſrae contigiſſe, quum ſub initium imperii Malek Taheri [Bibarſi] graſſaretur faucium dolor. Inſtituiſſe tum multitudinem pultem coquere, quam in Nilum proiecerint, cum hac formula: O Omm Halkum, mortuus eſt Halcum, et neſciebamus: per deum immortalem excuſa nos." Poſt haec ſcripta, deprehendi, locum hunc Ibn-Schehnae iam ab Herbeloto p. 375. a. fuiſſe allatum. Vnde operae impenſae poenitebat. Non inutile tamen prorſus fuit etiam hic adſcripſiſſe. Nata enim ſic fuit occaſio monendi doctiſſimum illum virum verba Ibn-Schehnae في أول الدولة الطاهرية *initio dynaſtiae Tahericae* male accepiſſe et male reddidiſſe *ſous le regne du Khaliſe Dhaher le Fathimite.* Non hic, ſed quod iam indicavi, Malec et-Taher Bibars el-Bondocdar deſignatur.

(156) *Pag.* 805. Magnam curam impendunt orientales, ne caput ſibi unquam nudum ſit, et pro dedecore habent, nudo capite conſpici. Ideoque neque coram rege aut magnate, neque in ipſis precibus cidares deponunt; ut Iudaei pileum nunquam tollunt. At qui ſanctimoniam et humilitatem affectant, caput, imo totum corpus, ut Gymnoſophiſtae, vel Brachmanes, nudant, eoque velut publico contemtui et ignominiae ſe exponunt. Pleni de his Santonibus, aut Derviſchis, ut appellant, noſtri Itineratores.

(157) *Pag.* 209. *Abu-Iaala Muhammed.* Non hic eſt ille Abu-Iaali Muhammed quem Herbelot p. 430. a. memorat. Hic enim eſt filius Muhammedis, cognomine Ibn-Hareba (conf. Catalog. Bibl. Leid. p. 475. n. 1628). Noſter autem eſt filius Hoſeini, cognomine Ibn-el-Farraï.

(158)

(158) *Pag.* 209. *Sefat, divina attributa.* Hinc dicta ſunt *Sefatii* الصفاتيون ſeu *attributarii,* qui ſtatuunt deo addi poſſe attributa, et dici e. c. *Deus eſt maximus, Allah Acbar.* Alii contra negant. Vnde difficilis et multis luctuoſa controverſia nata. Vid. Ricaut Hiſt. Imp. Ottom. II. 12. p. 324. ſed praecipue cap. 11. p. 305. "Les Grands Antagoniſtes des Motazalis ſont les Sephatis. Ils donnent des attributs éternels a Dieu — et quelques uns d'entre eux le font ſi groſſierement, qu'ils s'imaginent, qu'il y a en Dieu des organes pour l'ouie, pour la vûe, et pour la parole, ſoutenant que l'on doit entendre litteralement les façons de parler dont on ſe ſert, quand on dit: Dieu eſt aſſis dans ſon throne, que la creation eſt l'ouvrage de ſes mains."

(159) *Pag.* 209. *Saiieda. — Domina.* Sic appellari ſolent feminae ab Alio devenientes, quemadmodum eius gentis viri *Scharifi* audiunt: unde concludo talem feminam fuiſſe huius matrem. Vid. Herbelot pag. 799. b. voce *Seidah.*

(160) *Pag.* 211. Herbel. pag. 870. a. "Le tems qui s'ecoula depuis l'an 457 jusqu'en 464 eſt appellé *Seni al ſcheddat almoſtanſeriat* سني الشدة المستنصرية les annés de la calamité qui arriva ſous le regne de Moſtanſer billah — ſous le quel la peſte et la famine affligérent extrémement l'Egypte." Marai ſic narrat: "Anno 460, ait, incidebat horribilis illa fames, cui ſimilis ab aevo Ioſephi [patriarchae] inde audita non fuit. Continuavit ſeptem per annos, et effecit, ut tandem canis quinque aureos, et felis tres valeret, et Chalifae de ſtabulo ſuo non ſupereſſent niſi tres equi. Maza (qualis Ragif appellatur, vel buccella panis) conſtabat centum aureis. In fine prorſus deficiebat omne alimentum, adeo ut ſi femina voluiſſet menſuram gemmarum aequale menſura farinae permutare, non inveniſſet, qui vel audire cuperet eius propoſitionem, aut ſimularet illius verba tanti facere. Rogamus deum ut a ſimili calamitate nos praeſervet. Dicunt Chalifae de divitiis ſuis non manſiſſe reliquum niſi ſtratum ſtramine contextum ſuper quali mos eſt preces facere, et applicato illuc capite deum adorare; et niſi par ſculponearum. Si volebat e palatio deſcendere, debebat mulam Divani commodato ſumere, quia aliud iumentum praeſto non erat." Confer. etiam Renaudot pag. 434. 435. Similem ſaeviiſſe calamitatem ab anno 447 usque ad 452 in Aegypto, memorant

rant Hagi Chalifa et Abu-Oſaiba, cuius haec ſunt verba: "Ob defectum Nili creſcebat adeo fames anno 447, ut debuerit Chalifa octoginta hominum millia ſuo aere humare; ut deſiderati fuerint octingenti Caiedi [ſeu duces] quorum omnium haereditatem quum adiret Chalifa [pro more principum orientalium, qui civium ſuorum eorumque opum et totius terrae ſuae abſoluti ſunt domini, ut narrat Bernier paſſim] magnas opes ea ratione cogebat."

(161) *Pag.* 213. *Naſr.* Videtur ille Απονασαρ eſſe cuius meminit Cedren. pag. 795.

(162) *Pag.* 213. *Mahmud Mardaſides.* Eſt ille Μαχμουδ, cuius mentionem facit Curopalates Hiſtor. p. 826. Conf. Elmac. p. 277.

(163) *Pag.* 213. *Tapetem alicuius calcare.* وطي بساطه Frequens apud hiſtoricos phraſis. Ita legitur apud Elmac. p. 253. ubi de reconciliatione Scleri cum Baſilio, de qua Cedren. p. 701: "ducebat eum, ait, Conſtantinus ad fratrem ſuum Baſilium Imperatorem Romanorum ووطي بساطه et calcavit tapetem eius." Videtur phraſis aliud nihil ſignificare poſſe quam ſe praeſentem ſiſtere, ſui copiam facere principi. Suſpicor tamen aliud quid latere. Verbum وطي ſignificat in genere *tundendo*, plaudendo, *emollire*, ſive calcibus, pedibus, ſive manibus fiat. Hinc notat quoque ſtratum, lectum, ſuccutiendo et contundendo emollitum, alicui aut inſeſſuro aut incubituro ſubſternere. Quod qui praeſtat officium, teſtatur eo ſe illo inferiorem, cui praeſtat. Scilicet in oriente, ut narrant itineratores, ſunt in honoratiore cubiculi loco *Soffae*, ſeu ſcamna, vel pulpita lignea, uno aut duobus ſibi adverſis ſedilibus inſtructa, et ornata tapetibus et pulvinaribus ſericis, auro pictis, aliis ad inſidendum, aliis ad ſuffulciendum cubitos et ſcapulos. Miniſtrorum eſt talia pulvinaria et tapetes tales hero ſternere: et hoc puto hanc phraſin *vatta beſatoh* notare. Simile eſt quod Noſter narrabit ad ann. 578 de principe Selgukida Saladinum in equum attollente, et de alio Zenkida, *eidem veſtes componente.* In hoc tamen noſtro loco non poteſt aliud quam *calcare* notare. Nam ſi alterum voluiſſet Noſter, debuiſſet non يطاء بساطه in prima coniugatione, ut facit, ſed يوطّي له بساطا in ſecunda dixiſſe.

(164) *Pag.* 213. Forte timebat ſibi Mahmud ab Alp Arſlano, aut volebat aliquid ab eo petere. Propterea matrem ſuam ſecum ſumebat. Matres enim, uxores, filiae principum multum valent in oriente, et fere indecorum habetur principi, aliquid roganti feminae illuſtri negare.

(165) *Pag.* 215. Conf. Wilh. Tyr. I. 9. Hinc apparet, quem ibi *Belfeth* appellet (neſcio unde nata corruptione) eum Alp Arſlanum eſſe. Eundem pag. 666 adhuc corruptius *Belfetoſh* appellat. L'Hiſtoire de S. Louis I. p. 371: "Olub Arſlan, neveu de Thogrulbec, et appellé par quelques auteurs *Belfeth*, et par d'autres Axan — gagna deux batailles dans la Syrie contre les Romains et prit l'Empereur Romain Diogène, qui ſe racheta par une ſomme de quinze cents mille ecus d'or, avec un tribut de trois cents ſoixante mille." Conf. Curopalat. Hiſt. p. 841. et Elmac. p. 277. et Renaudot pag. 441.

(166) *Pag.* 215. *Abu'l-Caſem Gauranenſis.* Herbel. p. 360. b. ait, eum anno 461 obiiſſe. Conſentit cum Herbeloto Hagi Chalifa, ſed eum *Hauranenſem* appellans. Scripſit *Ketab el-Ebânat* nempe *fi fekeh Schafeï*, ut integre exhibet Herbel. l. c. vel, ut rectius dicam, non quidem pertinent hae voces ad integritatem tituli, qui absque iis conſtat, addi tamen plerumque ſolent tales voces argumentum libri demonſtrantes, magno cum commodo lectorum.

(167) *Pag.* 215. *Ibn-Zaidun.* Vid. Herbel. pag. 679. a. 858. b. et 926. a. Laudo paſſim in his notis Ibn-Nabatae commentarium in huius *Ibn-Zaiduni Riſalet,* ſeu epiſtolium. Scriptum eſt nomine feminae cuiusdam eruditae et illuſtris in Hiſpania, quae proco cuidam ſuo repulſam dat et nunciat. Perquam facetis iocis et ludibriis refertum eſt et alluſionibus ad hiſtorias veteres et proverbia Arabica; et paene ſimile orationi 64 Dionis Chryſoſtomi. Commentarius doctus eſt et bonae frugis; ſed codex e quo exſcripſi meum, ille, qui Catal. Bibl. Leid. p. 473. n. 1577. deſignatur, admodum mendoſus. Magnam huius libri partem in latinum ſermonem converti, et meretur lucem.

(168) *Pag.* 217. *Nunia.* De hoc carmine vid. Herbel. p. 679. a. et 926. a. ubi hunc ipſum verſum Arabice, ſed latinis litteris exhibuit, addita Gallica

Gallica interpretatione hac: "Le tems viendra bientot auquel vous nous delivrerez de toutes nos peines. Le reméde eſt ſure, pourvû que nous ayons un peu de patience." Non parum haec a noſtris diſcrepant. Mirum profecto duos homines Arabice doctos in iisdem reddendis adeo differre. Erunt qui nos Calendariorum fabricatoribus comparabunt, quorum unus eodem die candidos ſoles, alter ſaevam tempeſtatem promittit.

(169) *Pag.* 219. صنف قريبا من مائة مصنف "compoſuit centum propemodum volumina" ut ait Raud.

(170) *Pag.* 219. *Abd-el-berri.* Vid. Herbel. p. 5. b. ubi libri quam perhibet inſcriptio male habet. Leg. *Eſtiab fi maarafat es-Sahabah*, liber inſcriptus *Eſtiab*, tractans de illis qui Sahabici, ſeu ſocii Muhammedis appellantur, ut patet ex noſtro Abulfeda, et ipſo Raudo, quem exſcripſiſſe videtur Herbelot. Commemorat hic auctor, praeter libros a Noſtro nominatos, ab Ibn-Abd-el-Berro profectos hos: *Kitab al-Iſtadcar le-Madaheb Olamaï el-Amſar*, de ſectis et opinionibus doctorum in praecipuis urbibus et regionibus; dein *Vns al-Mogales*, quomodo ſe quis in converſatione gerere debeat, ut elegans appareat. Videtur *Vns al-Magales* idem eſſe cum *Bahagat al-Mogales*, vel *al-Magales:* non enim multum intereſt. Herbel. p. 974. a. citat eius *Kitab al-Adi v' al-Ocalai*, ſed ibi male legitur *Ebn Ali Al Bar*, quod in *Ebn-Abd-el-Barr* mutandum; ut patet ex pag. 977. a. ubi *Ketab al-Coni*, ſeu de cognominibus liber memoratur. Conf. Idem pag. 327. b. et 497. a.

(171) *Pag.* 219. Vitium aliquod habuiſſe videtur Herbelot in ſuo Ibn-Schehna, e quo procul dubio habuit hunc locum, quem p. 20. b. exhibet. Statim intelligetur quomodo acceperit; poſtquam praemonuerimus, eum libri nomen male allegaſſe *Hegiat al Megiales*, debebat nempe ſcribi *Bahegiat al Megiales*, ut recte exſtat p. 5. b. et 170. a. "Mahomet, itaque ait, en revant ſe trouva un jour en paradis, et y vit d'abord une machine fort uſitée dans le Levant de laquelle on ſe ſert pour tirer de l'eau d'un puis. Les Latins l'ont appellée Tolleno; elle eſt faite en maniere de baſſecule. Mahomet demanda, a qui apartenoit cette machine, et on lui repondit,

 qu'elle

qu'elle apartenoit a Abougehel. Mahomet fort ſurpris d'entendere ce nom, Qu'eſt ce qu'Abougehel a de commun avec le paradis? diſoit il. Il n'y doit jamais entrer. Il arriva cependant quelque tems apres ce ſonge, qu'Acramas, fils d'Abougehel ſe fit Muſulman. Mahomet en eut très grande joie, et comprit alors l'explication de ſon ſonge. Car Abougehel avoit été comme la machine, de laquelle dieu s'étoit ſervi pour tirer ſon fils du fonds du puits de l'infidelité, pendant que lui même s'y étoit plongé et enfoncé." Patet quidem Herbelotum in voce مـلـي aberraſſe, et eam pro دلـي accepiſſe, quod eſt illud inſtrumentum, quod deſcribit. Vid. celeberr. Schultens ad Proverb. p. 219 ſqq. p. 349. Sed et patet noſtram lectionem et interpretationem meliorem eſſe.

(172) *Pag.* 221. Lepra alba eſt, Arabes autem plerumque furvi ſunt et paene nigri. Hinc ſimilitudo canis nigri fundi, albis maculis reſperſi. Eſt autem lepra morbus Arabum domeſticus vel endemius. Facetum eſt neque improbabile quod Teixeira p. 148 de morbi cauſſa refert: "Suſtentan ſe quaſi todos con peſcado ſeco [loquitur de Arabibus maris Perſici accolis] datiles y ſumo de limones gallegos: y a eſta cauſa hay dellos gran numero leproſos."

(173) *Pag.* 223. Simile exemplum feminae in doctorem promotae habet Herbel. p. 80. b. ſed ibi, quod notare per hanc occaſionem liceat, titulus libri ab ipſa editi الاشـارات الـخـفـيـة في المنن العاليـة non recte converſus. Reddidit vir doct. tanquam ſi pro ſecunda voce الـخـفـيـة legiſſet الـخـيفـة *de la crainte que nous devons avoir au ſujet des graces que Dieu nous a faites.* Ad verbum eſt *ὑπο σημειωσεις κρυφιοι, ſeu de gratiis excelſis.* Titulus obſcurus, pro more orientalium. conf. ad ann. 574.

(174) *Pag.* 225. *Sodda.* الـسـدة Fateor me ignorare, quid haec vox ſibi velit. Golius in Lexico reddit per *porta domus, veſtibulum.* Pocockius in verſione Abulfaragii p. 171 reddit verba جالس على سـدة *ſedens ſuper abacum.* Bene, ſi *abacus* idem eſt atque Turcarum *Soffa*, ſeu ſcamnum longum a ſolo elevatius. Id enim videtur vox *Sodda* hic notare debere. Sane Abulfaragius in hac hiſtoria enarranda ait قام عن الـسـريـر *ſurge-*

ſurgebat de ſolio. Eſt autem ſolium principum orientalium tribunal longum aliquot pedes a terra ſublevatum. Convenitque hoc cum etymologia vocis. Nam proprie notat *προβολὴν*, *obicem*, impedimentum ne quid recta linea procedere poſſit. Et hinc quoque concipitur, qui factum, ut princeps ex alto deſilire ſtudens, quum forte non poſſet per gradus commodo ſuo deſcendere, per trepidationem pronus in faciem prociderit. Hinc eſt, ut puto, quod Turcae aulam ſui imperatoris inter alia nomina quoque السدة *Sodda*, vel *Süddet* appellant, proprie *ſolium.*

(175) *Pag.* 231. *Ibn-Furac.* Herbel. p. 354. b. Raud de hoc viro tradit haec: "Abu-Becr Muhammed ben al-Haſan ben Furac, al-Iſtad al-Motacallem, al-Adib, an-Nahvi, el-Vaët, el-Isfahani. Poſtquam ſtudiorum cauſſa in Irac aliquamdiu vixiſſet, ibat deinceps Raiam, dein Niſaburam, ibique varias ſcientias cum applauſu et benedictione divina docuit. Scripſit in Oſul [ſeu fundamentis] Fikhae, et ed-din [ſeu pietatis] et in ſcientia Corani [rite intelligendi] libros centum ferme. Vocatus Gaznam vehementer ibi cum Caramicis diſputavit [vid. ad ann. 595]. Redibat inde Niſaburam, ſed in itinere peribat ex veneno [quod Caramitae ipſi dederant, ut videtur] anno 406. Relatus Niſaburam ſepultus eſt in Hira, quae ne quis erret, non eſt urbs illa celebris, Hira, ſed ingens quidam vicus apud Niſaburam."

(176) *Pag.* 233. *Serderr.* Poſſet nomen loci videri. Sed non eſt, ut ego quidem exiſtimo. Tale loci nomen non invenio. Sed videtur mihi dicterium populare eſſe, quo hominis aviditatem et ſaevitiem exagitarint. Nam proprie compoſitum eſt ex duobus imperativis *ſerr* صرّ et *derr* درّ quorum illud *ſtringe*, hoc *mulge* notat. *Fiſcalis ſtringe-mulge* ſonabit ergo latine, tanquam ſi nomen proprium eſſet.

(177) *Pag.* 233. *Exundabat Tigris.* Saepe id Bagdado contigit, ut perhibet Teixeira Viagge p. 118. "Toda la tierra ſon campos llaniſimos y de tierra excelente, ſin monte ni collado nicoſa que impida la viſta; y por ſu mucha planitie ſe anegan algunos annos en las invernadas, deſuerte que ſe ſirven con barcas" — conf. p. 125 fine, ubi tamen fabulas narrat.

(178) *Pag.* 235. Pharus, vel Minnaret, ut Turcae appellant, et ex iis Itineratores noſtri, eſt in doctrina ſymbolica orientalium ſignum ſummae celſitudinis et potentiae; quemadmodum quoque vexillum. Vtrumque enim inſervit eo, ut qui procul abſunt, ad illud reſpiciant, redeantque, et verſus illud viam ſuam dirigant. Hinc legitur in Maraïo de quodam mamluco Sultano, ipſum aedificaſſe templum et Minnaret apud Miſram; ſed "cecidiſſe illam turrim سقطت منارتها فهلكت بمكتبها نحو ثلاثمائة نفس من الايتام وغيرهم ، فلهج الناس بزوال دولته فقتل بعد ذلك بثلاثة وثلاثين يوما "et oppreſſiſſe ruina ſua tercentos propemo-"dum tam orphanos quam alios in appoſita ſchola tum agentes. Vnde ſurdus "rumor inter cives dimanavit, inſtare finem eius dynaſtiae. Et profecto tri-"geſimo et tertio die poſt illum caſum trucidatum fuiſſe."

(179) *Pag.* 235. Luculenter hanc partem exſequitur Renaudot pag. 442. 443. cuius locum capitalem vix me contineo quin adſcribam. Sed nimis longus eſt. Conferetur a ſtudioſis harum rerum. Cetera crudelem ait hominem fuiſſe illum Bedrum Gamalicum, erga Chriſtianos tamen, Armenos praecipue, indulgentiorem, quod ipſe Armenus origine eſſet. vid. p. 459.

(180) *Pag.* 237. Miretur forte quis quare hic Schaich Abu-Iſhac Schirazenus Nakibis et Cadiis praeponatur a Noſtro; quamvis non aſſeveraverim exactam rationem dignitatum in hac narratione habitam fuiſſe. Videtur tamen. Ratio rei mihi videtur haec eſſe. Erat ille Schaich (ut ex Sebekaeo conſtat) شيخ الاسلام Schaich el-Iſlâm, de qua dignitate ſcita tradit Sanſon p. m. 24. Idem auctor Sebekaeus ait: كان الخليفة المقتدي بامر الله كثير الاجلال للشيخ ابي اسحق وكان الشيخ سببا في جعله خليفة "maximi faciebat Chalifa Moctadi Abu-Iſhacum; neque ſine merito. Hic enim effecerat, ut ille Chalifa fieret."

(181) *Pag.* 237. Erant nempe varii Scharifi. Quidam Scharifi Abbaſici, minoris nobilitatis, alii Alidici. Et inter hos ipſos rurſus erant, qui ab Haſano, maiore Alii filio, deſcendebant, et alii, qui ab Hoſaino minore. Hi omnes particulares ſuos Nakibos ſeu praefectos habebant; quibus ipſis

ipſis praefectis praeerat unus aliquis generalis, Nakib en-Nocaba ſeu ſupremus Nakibus appellatus.

(182) *Pag.* 237. *Tarrad Zainobita,* ſeu Scherifus Abbaſida, de Scherifis Zenobicis, de quibus vid. ad an. 145. Conf. ad ann. 479.

(183) *Pag.* 237. *Cadi Abu-Obaidalla,* vel Cadi el-Codat, aut ſupremus Cadi, ut eum appellat Herbel. p. 968. a. voce *Ketab al-Heitan.* Videtur enim idem eſſe.

(184) *Pag.* 237. Inde *Tarich Gelal*, "cette celebre epoque, qu'on appelle Gelaléene, dont les Perſans ſe ſervent dans leur ſupputations aſtronomiques." La Croix Hiſt. Genk. p. 160. conf. Herbel. p. 857. b. Renaudot p. 448. et Matthias Fridericus Beck in Calendario Turcico, Auguſtae Vindelic. in fol. edito. Nairuz illud a Chalifa, cuius tempore inſtitutum fuit, appellatur Moctadicum, ab Herbeloto certe pag. 395. b. cuius haec ſunt verba: "Cette grande ville [loquitur de Perſepoli, et eius conditore Gemſchido] étant achevée, il y fit ſon entrée, et y etablit le ſiege de ſon empire. Ce qui etant arrivè au même moment, que le ſoleil entroit dans le ſigne du belier, ce jour nommé par les Perſans Neurour, c'eſt à dire le nouveau jour, parce qu'il eſt le premier du primtems, fut fixé pour le commencement de l'année Perſienne, qui eſt purement ſolaire. Ce Neurouz ayant reculé dans l'année ſolaire faute du Biſſextile, fut remis ſous le Khalifat de Moctadi du quinzieme degré des Poiſſons, ou il ſe trouvoit, au premier degré du Belier" rel.

(185) *Pag.* 241. Hic eſt ille commentarius, quem citat Herbelot pag. 906. a. *Commentaire ſur le receuil des poëſies d'Abultaib.* Exſtat in Biblioth. Leid. eius exemplar eleganter ſcriptum (vid. Catal. p. 472. n. 1555.) quod tractavi olim et e quo excerpſi quaedam et exſcripſi carmina Motanabbii.

(186) *Pag.* 241. Maurophori nempe erant Abbaſidae. Candidus autem color erat inſigne Ommiadarum, et deinceps Fatemidarum. vid. Herbelot p. 28. a.

(187) *Pag.* 243. Hos verſus et plures ex eodem carmine habet Elmacinus pag. 281. ubi poëtam hunc non ابن جيوش *Ibn-Goiuſch*, ſed ابن

ابن حبوس *Ibn-Habus* appellat, rectius, mea ſententia. Hagi Chalifa ابن حيوت *Ibn-Haiut* habet.

(188) *Pag.* 247. *Anſuz.* Elmacinus pag. 282 eum ايسر المعروف باقسيس *Aiſarum, vulgo Aſſiſum dictum* appellat. An اقسيس *Acſis?* Infra ſane nomen Turcicum *Acſis* occurrit. Ceterum laudatus auctor haec paullo quam Noſter ſecius et diſtinctius narrat. Pro تنش *Tanaſcho* نيس *Niſum* nominat. Valde vexatum fuit illud nomen, ut alia talia, peregrinorum librariorum erroribus et contorſionibus. Scribunt alii تنش *Tanaſch*, alii بنش *Banaſch*, alii ينس *Ianaſch*, alii تعش *Tacaſch;* alii تتس unde Italus Hagi Chalifa interpres ubique *Tetes.* Herbelot alicubi تبس *Tebes.*

(189) *Pag.* 249. Conf. Elmacinus pag. 284. qui conditiones tradit, quibus Halebo potitus eſt Muſlem.

(190) *Pag.* 249. Iuvat hic longum quidem, ſed praeclarum locum de hac Abu-Iſhac legatione ex Tomo ſecundo Tabacat es-Schafeiat, auctore Sebekaeo, adſcribere. دخل الشيخ خراسان — وكان السبب في ذلك ان الخليفة المقتدي بامر الله تشوش من العميد ابي الفتح بن ابي الليث فدعي الشيخ ابا اسحق وشافهه بالشكوي منه وان اهل البلد حصلهم الاذي به وامره بالخروج الي العسكر وشرح الحال بين يدي السلطان وبين يدي الوزير نظام الملك "Veniebat Schaich [Abu-Ishac Schirazenus] in Chorafanam [vel in urbem "Meru]. Cuius rei cauſa erat, quod Chalifa Moctadi beamr allah, concepto "odio adverſus Amidum Abu'l-Fatum filium Abu'l-Laiti, noſtrum Schaichum "ad ſe vocabat, et ipſi coram planis verbis conquerebatur de Amido, dicens "urbem [Bagdadum] ab eo moleſtari. Ideoque iubebat eum ad al-Aſcar [ca-"ſtra, alias al-Ordu ſeu ſtativa auguſta] egredi et coram Sultano et Veziro "Nattam el-Molc ſtatum rerum exponere. فتوجه الشيخ — وكان عند وصوله الي بلاد العجم يخرج اهلها بنسايهم واولادهم فيمسحون ركابه وياخذون تراب نعليه يستشفون به "Exibat igitur Schaich. "Et quum veniret in urbes Agam [ſeu Parthiae] exibant earum incolae ipſi "obviam

"obviam cum uxoribus et liberis, et demulcebant manibus eius iumentum "[opinione, attactu beſtiae, quae virum tantae ſanctimoniae portaret, ſe ipſos "quoque ſanctificari,] et pulverem calceorum eius ſtudioſe aſſervabant, eo "utentes ad implorandam a deo pluviam, et impetrandam iſtius pulveris oſtentatione. وخرج اليه صوفيات البلد وما فيهن الا من معها سبحة "Exibant Suficae urbis [Savae] omnes roſariis inſtructae." Notabilis hic locus, propterea quod in eo *Suficae* memorantur, ſeu feminae vitae contemplativae devotae: quarum alius nullus auctor, quantum quidem nunc memoriae ſuccurrit, meminit. Nam alterum illud, orientales quoque, pariter atque Catholici faciunt, roſariis uti, ſeu teſſeris et coralliis, ad quorum numerum preces recitant, illud ſatis notum eſt ex Itineratoribus noſtris. Vid. Addiſon Barbar. II. 9. pag. 97. ubi ait Mororum roſaria nonaginta et octo ſphaerulas oratorias continere. وكان قصدهن ان يلمسها فيحصل لهن البركة ، فجعل يمرها علي يديه وجسده "Volebant autem, addit Sebekaeus, "feminae, ut roſaria ſua contrectaret, quo ad ipſas benedictio redundaret. "Fricabat igitur ea ſuper manus ſuas et reliquum corpus. ثم دخل نيسابور وحمل شيخ البلد امام الحرمين ابو المعالي الجويني غاشيته ومشي بين يديه كالخدم "Niſaburam delatus, portabat eius Ga"ſchiam [ſeu tegmen ephippii] urbis, qui tum erat, Schaich [ſeu ſacrorum "antiſtes] Abu'l-Maali Govainenſis, et ibat pedibus coram eo [equitante] "velut aliquod mancipium. ثم عاد الشيخ الي بغداد وصحبته كتب السلطان الاعظم والوزير ، قلت واظن ان الشيخ في هذه السفرة خطب للخليفة بنت السلطان ، فان الشيخ هو الذي كان السفير في ذلك وما اراه الا في هذه السفرة ، فتزوج بها الخليفة واولدها جعفرا ، وكان قصد في ذلك التقرب الي خاطر ملكشاه ، فلم يزده ذلك الا بعدا وتغير عليه خاطر ملكشاه عن زمن قريب ، وكان قد جعل ولده المستظهر بالله ولي عهده ، فالزمه ان يعزله ويجعل ابن

ابن بنته جعفرا ولي العهد وان يسلم بغداد الي السلطان ويخرج الي البصرة ، فشق ذلك علي الخليفة فبالغ في استنزال راي السلطان عن هذا ، فابي ، فاستمهله عشرة ايام ليتجهز، وقيل انه جعل يصوم ويطوي واذا افطر جلس علي الرماد فيدعو علي ملكشاه، فلم يفلح ملكشاه بل مات عن ايام يسيرة ولم يتم له شي *

"Deinde redibat Schaich Bagdadum cum litteris Sultani maximi, Maliefchahi "et Veziri Nattam el-Molk." Quae hactenus narravit Sebekaeus ex aliis auctoribus deſumſerat. Iam ſuum addit iudicium. "Aio, ait, mihi videri "Schaichum iſtum in ea legatione negotiatum fuiſſe matrimonium Chalifae "cum filia Malieſchahi. Nam conſtat, eius intermedio par illud iunctum "fuiſſe; neque invenio qua in alia legatione Schaich iſtud negotium conficere "potuerit praeterquam in hac. Nactus Chalifa ſponſam ſuam, matrem eam "filii ſui, Gafari dicti, faciebat. Et in hoc quidem inſtituto voluerat ſe in "amicitiam Malieſchahi inſinuare, alienatumque ipſius animum ſibi concilia-"re. Sed prorſus contrarium eveniebat. Malieſchah tanto magis paullo poſt "nuptias filiae a genero abhorrebat; cogebatque hunc non tantum filium iam "olim ſuſceptum, illum qui deinceps ſub Moſtadhari titulo Chalifatum geſſit, "ſpe et iure ſucceſſionis excludere, quod illi pater iam antea tribuerat, et hae-"reditatem Chalifatus in alterum filium ex Malieſchahi filia ſuſceptum, Gafa-"rum, transferre, ſed etiam flagitabat, ut ad Baſram ſedes ſuas transferret, "Bagdado ipſi, Malieſchaho, permiſſa. Quod aegerrime tulit Chalifa, mo-"disque ſtuduit omnibus, quibus poterat, maximis, animum eius a poſtulatis "tam iniquis avertere. Sed omnis eius labor fruſtra erat. Qua propter ſal-"tem decem dies ſibi rogabat indulgeri, quo poſſit ſupellectilem ſuam conſar-"cinare, et ſe itineri parare. Quo intermedio tempore ferunt Chalifam ieiu-"naſſe, et prima precum verba iteraſſe; et quando tandem finiret ieiunium "victus aliquid aſſumendo, ſediſſe ſemper ſuper cineribus, et iram dei Ma-"lieſchaho imprecatum fuiſſe. Quo factum, ut felix in coepto non fuerit "Malieſchah, ſed paucis diebus poſt obierit, rebus infectis." Hactenus Sebe-kaeus. Poſtrema haec negotia Malieſchahum inter et Chalifam valde memo-

rabilia

rabilia ſunt. Optandum erat, ut Arabes hiſtorici ubique rerum et conſiliorum rationes edidiſſent, ut hic hoc loco fecit. Quantum ad illam formulam طوي *iteravit verba precum prima*, ſeu *initialia*, tenendum eſt, repetitionem verborum in precum formulis initialium a Muhammedanis, phariſaeis et battologis, ſi qui unquam fuerunt, maximis, reputari pro inſigni opere meritorio. "Sie haben im Gebrauch, ait Addiſon II. 9. p. 98, daſz ſie die erſten Worte des Gebets oft wiederhohlen, welches ſie für ein groſſes Werck der Liebe halten, und wollen mit dieſer Wiederhohlung die Mängel derer, die hierin ſo eifrig nicht ſind, erſetzen."

(191) *Pag.* 249. Longe humanius tractabant Chalifas Bagdadicos hi Selgukidae, quam quos antea ſaevos experti fuerant, Maiores domus Turcas et Dailomitas. Simile quid de Togrulbeco refert Elmac. p. 275. ſed locus mala interpretatione obſcuratus eſt. Revera nihil rei erat Sultanis cum re familiare Chalifarum, et tantummodo قلدوا ما وراء دابهم mandabatur ipſis cura rerum ab aulae inſtitutione alienarum: ſed qui potentiam in manu habebant, milites et numos, ſaepe tentabantur etiam, quo non vocabantur, manum extendere.

(192) *Pag.* 251. *Gun.* جون Ita erat in codice. Sed Abulfeda in Geographia جور *Gur* ſcribit. Herbelot p. 352. a. ſcribit *Khuz* خوز et inde derivat nomen *Chuziſtanae.* Scribitur quoque خور unde quoque Chureſtan dicitur eadem provincia. Abulfedae verba ſunt: قال في المشترك وفيروزاباد كانت تسمي جور في الزمن القديم فغير اسمها وسميت فيروزاباد ، وهي بلدة مشهورة قرب شيراز من فارس واليها ينسب ابو اسحق الفيروزابادي الامام المشهور ،

(193) *Pag.* 251. *al-Mohaddeb.* De hoc libro ſcitum quid habet Sebekaeus, quod una cum aliis eius verbis enarrabo. ابو اسحق الشيرازي صاحب التنبيه والمهذب في الفقه والنكت في الخلاف واللمع وشرحه والتبصرة في اصول الفقه والملخص والمعونة في الجدل وطبقات الفقهاء ونصح اهل العلم وغير ذلك ، وهو الشيخ الامام شيخ

الاسلام صاحب التصانيف التي سارت مسار الشمس — قد كان يضرب باسمه المثل في الفصاحة والمناظرة ، واقرب شاهد علي ذلك قول سلار العقيلي وهو احد شعراء عصره ،

يقدّ ويفري في اللقاء كانه لسان ابي اسحق في مجلس النظر ،

"Abu-Iſhak Schirazi, auctor et-Tanbih, et al-Mohaddab, qui fikham exponit, et Nocat, qui controverſias doctorum agitat, et Lomi, et commentarii in hunc ipſum librum, et Tabſirah, qui agit de fundamentis Fikhae, et Molaccheſi, et Mauna, qui exponit de arte diſputandi, et Tabacat al-Fokaha [ſeu claſſes Fakihorum], et Nash Ahl el-Elm, et aliorum. Eſt hic Schaich el-Imam, Schaich el-Iſlam, auctor librorum, qui eo iverunt, quo ſol it; cuius eloquentia et in diſputando dexteritas in proverbium abiit. Cuius rei locuples teſtis eſt Sallar Ocailita, poëta ipſi aequalis, ita canens:

In longum et latum ſcindit [meus gladius] in pugna, ac ſi eſſet lingua Abu Iſhaki in acroaſi diſputatoria."

Poſt multa interiecta continuat: قيل انه كان يحفظ مسايل الخلاف كما يحفظ المرء الفاتحة ، وقيل ان سبب تصنيفه المهذب انه بلغه ان ابن الصباغ قال انا اصطلح الشافعي وابو حنيفه ذهب علم الشيرازي ، يعني انه علمه هو مسايل الخلاف بينهما فاذا اتفقا ارتفع ، فصنف الشيخ حينيذ المهذب ، حكي ذلك ابن سمرة في طبقات اليمنيين ، حكي ان الشيخ صنف المهذب مرارا ، فلما لم يوافق مقصوده رمي به في دجلة فاجمع رايه علي هذه النسخة المجمع عليها "Dicunt, Schirazenum quaeſtiones controverſas tam probe tenuiſſe atque quis Fateham [ſeu primam Suram, Muhammedanorum Pater noſter] teneat. Porro dicitur occaſionem Mohaddebo concinnando dediſſe dictum aliquod Ibn-es-Sabbagi: hunc nempe aliquando iactaſſe: Si concordant Schafiaeus et Abu-Hanifa, nulla eſt doctrina Schirazeni. Quo volebat dicere: omnem eius eruditionem in ſcientia quaeſtionum controverſarum inter

inter hos duos doctores conſiſtere et ibi dėfinere ubi illi duo concordant. Quo audito conſcripſiſſe noſtrum ſuum Mohaddebum [quo oſtenderet ſe quoque in Fikha probe verſatum eſſe]. Id narrat Ibn-Samora in Tabacat al-Iamanijin [ſeu vitis doctorum Arabiae felicis]. Fertur quoque ſaepius eundem librum retractaſſe, ſed quum nunquam ad animi ſui ſententiam et votum congere poſſet, tandem abieciſſe in Tigridem, et illam editionem approbaſſe; quae inter manus hominum verſatur."

(194) *Pag.* 251. *en-Nocat.* Integrum titulum ſic exhibet Herbelot pag. 482. b. *Nakth fil Khelaf val maounah filgedel* النكت في الخلاف والمعونة في الجدل "c'eſt proprement (ita exponit) ce que nous appellerions la recherche de la verité" — et paullo ante: "un ouvrage qui contient l'art de diſputer dans les matieres ſcholaſtiques." Sed confudit duo libros, quos p. 668. a. diſtinxiſſe videtur. *En-Nocat* agebat *fi 'l Chelâf*, de argumentis controverſis, vel de diſcordiis doctorum quoad Corani expoſitionem, traditiones, ius ſacrum et ritus, rel. Alter liber, *el-Mauna*, agebat *fi 'l Gedâl*, de ratione diſputandi. Erat ergo prior quaſi eccleſiaſtica hiſtoria; poſterior quaſi dialectica.

(195) *Pag.* 251. *Rovus el-Maſajel.* Forte idem eſt liber cum eo quem Herbel. pag. 840. b. commemorat, *Tadzkarat ol Maſ-uline.* Librum ante laudatum *el-Lomi* explicationem fundamentalium articulorum fidei eſſe dicit Herbel. voce Lama.

(196) *Pag.* 251. *Quidquid a Deo peteret, impetrabat.* Eſt hoc inter requiſita viri ſancti apud Turcas. Ita Cantemir I. pag. 239 de quodam Seid Beſchar narrat: "Sa vertu et ſa ſainteté faiſoient grand bruit parmi les Turcs; toutes ſes paroles paſſoient pour des oracles, et on avoit une confiance d'autant plus grande en ſes prieres, qu'on croyoit que Dieu ne lui refuſoit rien de ce qu'il lui demandoit."

(197) *Pag.* 255. Quia Muſlem Halebi dominus erat, et Solimanſchah Selgukida iſto victo et peremto primum Halebum obſidebat, deinde alter Selgukida, Tanaſch, tandem tertius eiusdem generis Malicſchah eam obtinuit, paucosque intra contiguos annos haec contigerunt, et Selgukidae

de gente Tanaſchi eam urbem aliquamdiu tenuerunt: forſan ex eo eſt quod Hagi Chalifa, in Tabula dynaſtiarum, Selgukidarum dynaſtiam Halebenſem ab anno 477 auſpicatur, non 471 ut eſt apud Herbel. p. 801. b. qui locum iſtum profert, mirans velut ignotam rem et improbabilem. Rectius tamen feciſſet Hagi Chalifa, ſi dixiſſet Selgukidarum dynaſtiam apud Damaſcum anno 471 coepiſſe.

(198) *Pag.* 257. *Sangara.* Mihi nulla Sangara nota, praeter illam in Diar-Rabia, apud Mauſelam, in confiniis Curdiſtanae. Herbelot tamen gemino loco, p. 542. b. et 755. b. illam Sangaram, in qua natus fuit Sultan Sangar, dicit eſſe "une petite ville de la province de Khoraſſan."

(199) *Pag.* 259. *Sub Alphonſo.* Eſt Alphonſus VI, rex Caſtiliae. Vid. Revolut. Hiſp. T. III. 158. et antec. Roder. Tolet. VI. cap. 23. p. 239.

(200) *Pag.* 259. Eſt in Arabico: "mandatum ipſi erat — مجالس الذكر *conventus memoriae.*" Arabes termino theologico ſimpliciter *memoriam* appellant exercitia pietatis, in quibus nomen dei memoratur; ſed praecipue preces. Vid. Herbel. p. 60. a. voce *Adhcar.* Videtur ergo hic doctor curam habuiſſe et directionem particularium conventiculorum, ubi vel paraeneſes vel preces, vel utrumque ſimul, exercebantur, praeter illas publicas per nychthemeron quinquenas in publico templo recitandas. Et habere Muhammedanos in ſuis urbibus domos peculiares, talibus privatis exercitiis deſtinatas, ſatis patet ex de la Rocque Itinerario in Arabiam felicem pag. 121. ubi ait Gallos qui Anno Chr. 1709 iter illuc fecerunt ad commercium Coffeae inſtituendum, in tali domo habitaſſe, quam *Roſarium* appellat; deceptus a voce Arabica ورد *Verd*, quae revera *roſam*, ſed etiam penſum aliquod precum et Surarum e Corano, quae ex inſtituto in talibus domibus recitari ſolent, et hinc tandem, ipſam quoque talem aliquam domum, in qua id fit, ſignificat. Vid. Herbel. p. 60. b. lin. 16. Ad verba ſchedulae remiſſoriae, quam ibi producit: *la Caſa del Roſario dell' Alfagih Keder* haec notat de la Rocque: "E' 'l nome d' un dottore in legge — il quale aveva fatta fabbricare quella caſa per recitarvi le orazione giornaliere in publico. Si dà a queſte orazione il nome di Roſario dalla parola Ouerd, una roſa."

(201)

(201) *Pag.* 261. *Anno* 479 *occiſus eſt Soliman.* Itaque non compono cum his Scriptores Cruciatarum, ut Wilhelm. Tyr. III. 1. et alibi, qui Solimanum aut Solimanſchahum adhuc in vivis fuiſſe A. C. 1097 ſcribunt. Mirum foret illos in nomine falli, et pro Kilig Arſlano Solimanum nominaſſe, aut Abulfedam tam enormem errorem commiſiſſe, cum aliis ſcriptoribus Muhammedanis, ut diceret Solimanum tunc obiiſſe, qui poſtea obierit.

(202) *Pag.* 261. Conf. Elmac. p. 286. qui quod ait Ortocum poſſediſſe tum temporis *Holvanam et regionem montanam* miror; nam alibi non legi. Non tamen eſt improbabile.

(203) *Pag.* 263. Non novi, qui de alia praeter hanc Maliciſchahi in Syriam expeditione loquatur, niſi ſolum Renaudotum, qui pag. 447 ait: "Melikſchaum, vivente adhuc patre Albarſlano, Remlam Hieroſolyma et alias Palaeſtinae urbes expugnaſſe, pulſis diverſarum familiarum regulis, qui inclinatis Fatimidarum rebus illas occupaverant." Probabile ſit, auctores, e quibus illa hauſit, falſos fuiſſe, et Maliciſchahum nunquam niſi hoc anno praeſente in Syriam veniſſe, aut eam provinciam ordinaſſe.

(204) *Pag.* 265. Hic eſt ille *Abdala,* Gouverneur de Grenade, in Hiſt. Revolut. Hiſpan. T. III. p. 165. ubi longe aliter hae res, quam a Noſtro, narrantur. Mirum de illa gente Sanhaga eiusque apud Granadam dominatione mentionem a dicto libro nullam fieri. Alphonſus ille, ſextus eſt, rex Caſtiliae. Conf. quoque T. II. p. 342. ubi de illa memorabile pugna, in qua periit Sanctius, filius Alphonſi. Conf. Roderic. Tolet. VI. cap. 31. quod inſcribitur *de adventu Arabum et morte Auenabet,* et 32. *de ſtrage Chriſtianorum in Saeraliis,* et 33. *de obſidione Veleſii et morte Infantis Sancii.*

(205) *Pag.* 267. *Habus f. Maleſi.* Apud Abu-Oſaibam in vit. medic. invenio male, ut videtur, ſcriptum حيوس بن ماكسن *Haius fil. Makeſen.*

(206) *Pag.* 273. *Schir f. Abu-becri.* Forte Abu-Becr ille fuit patruus Ioſephi, de quo in ſuperioribus ad ann. 448.

(207) *Pag.* 273. Roder. Tolet. c. 48. "Hyahye [Iahia] autem, dictus Alcadir billa [de gente Du'n-Nuni] poſtquam Toletum perdiderat, ivit Valentiam,

tiam, quae ad ſuum dominium pertinebat, et annis octo vixit ibidem [ab anno 477 inde, quo Toletum amiſerat] et interfecit eum iudex [Cadi] quidam, qui Abejaphat [Abu-Gafar] dicebatur. Poſtea cepit eam Rodericus Didaci campiator, et eo mortuo eam Almorauides occuparunt." Conf. Roder. Sanct. Hiſt. Hiſp. III. c. 27. p. 349.

(208) *Pag.* 275. *Samadahi.* Sic bis legebatur in meo codice. Forte rectius eſt *Sadehi*, vel *Sammadi*, ut habet Hagi Chalifa. Dominum Almeriae, cui Ioſeph Teſchfinida regnum eripuit, nominat Hiſt. Revol. Hiſpan. T. III. p. 166 *Mohez Abdala* عبد الله المعز

(209) *Pag.* 275. Locus hic etiam apud Caruſium ex interpretatione Dobelii legitur, omnino conferendus, p. 22.

(210) *Pag.* 277. Caruſius l. c. pag. 22. in margine ad hunc locum notat ſibi videri hunc Emirum eundem eſſe, qui Fr. Conrado Panormitano in epiſtolis *Moluzita* nominetur. Relinquenda nobis res eſt in dubio. Forte poſſemus aliquid certius edicere, ſi liber ad manum eſſet. Interea videndum num aliquis princeps مالسي *Maleſita* deſignetur.

(211) *Pag.* 277. *Maazzus.* Procul dubio hunc intelligit Cedrenus pag. 740. *τον της Αφρικης αμερα Ουμερ* appellans. Illi vero Ioſephi nomen erat.

(212) *Pag.* 277. *al-Chalſa.* Erat in codice meo المتخالصة Sed Dobelius in Eſcurialenſe invenit المتخالصة *al-Chaleſa;* vertit enim *in loco nuncupato Alchalza:* idque rectius puto, propter ea quae Caruſius ad iſtum locum p. 22 notat. "Calſa, ait, ſive Al-Calſa, arx, palatium a quo via quae dividit urbem Panormi vulgo Caſſaro, et alia urbis regio Kalſa." Patet quidem ipſum duas diverſas voces Arabicas miſcere. Vox Caſſaro eſt ducta ab Arabica قصر *Caſcere*, ut Wilhelmus Tyrius ſcribit; quae palatium in genere omne notat. Altera vero vox Kalſa eſt Arabica خالصة. Patet tamen ſimul ex his antiquitatis reliquiis *Chaleſah*, non *Mochaleſah*, veram ſcriptionem eſſe. Conſentit quoque ratio grammatica. *Chaleſah* notat *το εκριτον, το ειλικρινες;* vicum urbis quem praecipui cives incolebant, tanquam ſi *florem urbis* diceres. At *al-Mochaleſa* id nequit, et fere nihil poteſt, notare.

Si

Si ſcriberetur المخلّصة *al-Mochallaſa*, geminato l, probum id foret, eundemque paene ſenſum daret, quem dat al-Chaleſa. Poſt haec ſcripta incido in locum Geographi Nubienſis, qui dubium omne eximit, et quo clarior alter allegari nequit. Exſtat p. 209. lin. 10. "Vrbs Palermo, ait, mari aſſita, — dividitur in duas partes, in قصر *Caſr* [palatium, vel caſtellum] et ربض *Rabad* [ſuburbium]. Caſr eſt Caſr illud antiquum celebre, conſtans tribus ſeriebus [aedificiorum, ſeu plateis] quarum media praecipua complectitur palatia; reliqua duo appoſita non minus conſtant ſuperbis aedificiis. Rabad, ſeu ſuburbium, vero eſt altera urbs, illam ſuperiorem undecunque cingens. In hoc ſuburbio eſt urbs antiqua Chaleſa dicta, in qua fuerunt aedes ordinariae Sultani [ſeu praefecti] et magnatum, quamdiu Muſlemi hanc urbem tenuerunt." — مدينة بلرم علي ساحل البحر وهي علي قسمين قصر وربض ، فالقصر هو القصر القديم المشهور وهو في ذاته علي ثلثة اسمطة، فالسماط الاوسط يشتمل علي قصور والسماطان الباقيان فيهما ايضا قصور ، واما الربض فمدينة اخري تحدق بالمدينة من جميع جهاتها وبه المدينة القديمة المسماة بالخالصة التي بها كان سكن السلطان والخاصة في ايام المسلمين ،
Altera linea deinceps explicat idem geographus, quid fuerit دار الصناعة quod, quamvis a re praeſente alienum, non tamen inutile fuerit annotare. Ait ergo ودار الصناعة التي هي للانشاء "Dar es-Sanaa [domus vel officina artificii, la maiſon de la fabrique, vel la fabrique] quae deſtinata eſt ſcribendis et expediendis mandatis et litteris principis." Hinc intelligere licet locum Chronici Siculi Cantabrig. ad A. C. 938: فقتلهم الامير سالم في دار الصناعة مقتلة الكلاب "Amires Salem eos palo infixit in officina." Ita vertit interpres, quisquis ille fuerit. Erudite quidem illud *palo eos infixit;* quum ad verbum ſit *occidit eos caede canum,* eo mortis genere illos, quo canes perire ſolent, ſuſtulit. At illud obſcure, *in officina.* Reddendum iam erit *in Cancellaria.*

(213) *Pag.* 277. *Samſam*, vel, quod idem eſt, Samſam-ed-daula, ut in ſuperioribus nominatur. Dobelio eſt *Aſſaſam* p. 22. qui procul dubio *Aſſāſam* ſcripſerat, lineola transverſa, vicem litterae *m* explente, ſuper *a* primo collocata; quae ab ignaris dein omiſſa fuit. Conf. Caruſius p. 107. in Saracenicarum rerum epitome.

(214) *Pag.* 277. *Abdàlla f. Mancuti.* Dobelii verſio exhibet *Abdalla filius Manueth*, quod facile potuit ab imperitis ex *Mancuth* effingi. Adhuc propius quod Caruſius pag. 109. b. Epitom. R. Sarr. habet, *Abdallas Memuti filius.* Corruptius quod Gaufredi Monachi codices exhibent *Benecler, Benne-cler*, et *Benemeucler* L. II. Rer. Norm. cap. 3. et 4. Neque tamen difficile verae lectionis *Ben Mencut*, aut *Bene Mencut* veſtigia in depravatis litterarum ductibus invenire. Intelligimus itaque e Gaufredo hunc Ibn-Mancutum ab Ibn-Tumena peremtum fuiſſe; cuius mortem ulturus Ali ben Nema (ut videtur) utpote cuius ſororem occiſus in matrimonio habuerat, percuſſorem ex inſula eiecerit, et ad Normannos aufugere coëgerit. Ab hoc *Ibn-Mencut* dictum fuit *Caſr Ibn-Mencut* قصر ابن منكود (non متكود ut male editur) apud Geograph. Nubienſ. p. 214 circa fin. haud procul *Platina.*

(215) *Pag.* 279. *Ibn-el-Havvaſchi.* Videtur ille eſſe quem codices Gaufredi modo *Belcamed*, modo *Elcarmed* (ut p. 179), modo (ut p. 180.) *Belcamuer* (hoc eſt ابو القنبر Abu'l-Canbar) appellant. Patet id ex omnibus circumſtantiis, et ex eo quod cap. 17 dicitur dominus *Caſtri Ioannis*, ſeu Caſrianae, fuiſſe, et apud illud caſtrum a Rogerio magnam cladem accepiſſe, et in ipſo deinceps obſidionem toleraſſe. Non poſſum, quandoquidem in ea regione verſor, locum eiusdem Gaufredi eadem pagina, in fine capitis 16 non illuſtrare. "Inde, ait, progreſſi [foederati] ad molendina, ante Caſtrum Ioannis, in ripa fluminis, quod lingua eorum Guedeta dicitur, quod Latina reſolutum fluminis paludis interpretatur, caſtrametati ſunt." Leviter corruptum eſt fluvii nomen Arabicum, et alio modo apud Anonymum hiſtoriae Siculae ſcriptorem T. II. p. 838 *Gadentum*, aut ſecundum alios codices *Gaudentum.* Recte ſcribitur aut *Guedetin* aut *Guadeltin*, aut, ut nos ſcribere ſolemus *Vadi et-Tin*, *flumen coeni*, وادي الطين. Quo de fluvio vid. Geograph. Nubienſ. p. 217. 16. et 219. 3.

(216)

(216) *Pag.* 279. In his verbis deſinunt excerpta Dobelii ex Ibn-Abu'd-Dammo, vel quod perinde eſt, ex noſtro Abulfeda, quatenus res Siciliae ſpectant a Caruſio prodita in Bibliotheca Sicula p. 23.

(217) *Pag.* 279. De diſcordia fratrum, Siciliae Emirorum, Abulafar ابي الاغفر Muhammed, et Abuchapſi, vel Abu-Haffi ابي حفص (qui quo pertineant, non novi) vid. Cedren. pag. 738. 740. Caruſius, dubito num recte, eos ultimos gentis Calbidarum, vel, ut ipſe nominat, Chielporum facit.

(218) *Pag.* 279. *ex urbe Malta.* مالطة Non eſt *inſula Malta;* ſed oppidum, vel *caſtrum*, *Melitum* in Calabria, cuius meminit Gaufredus Monachus Rer. Norman. II. 19. fine, ut ſedis capitalis Rogerii primi, Comitis Siciliae; et cap. 21. init. ubi ſic ait: "Caſtrum itaque nullum in ſua a fratris poteſtate [hoc eſt in ſua poteſtate, ſeorſim a poteſtate fratris] excepto ſolo Melito habens, [Rogerius] a fratre [Roberto Guiſcardo, Duce Apuliae et Calabriae] ut, quod ſibi promiſerat, — medietatem videlicet totius Calabriae, impertiatur, requirit." Conf. c. 19. ubi ait Rogerium apud Melitum nuptias celebraſſe. Cap. 23. ait eum in Melito a Duce, fratre, obſidionem toleraſſe. Ibidem tandem et ſepultus fuit. Vid. Appendic. Gaufredi p. 249. Anonymi Hiſt. Sic. p. 839 *Miletum* appellat.

(219) *Pag.* 279. "Agrigentum urbem obſeſſum vadit Rogerius (verba ſunt Gaufredi IV. 5.) anno Dom. Incarn. MLXXXVI prima die Aprilis, quam undique exercitu vallans diutina oppreſſione laceſſivit — tandem vigeſima quinta die Iulii viribus exhauſta imminentibus hoſtibus patuit." Incidit ergo ille caſus in quartum vel quintum menſem anni Muhammedani 479. Non ſatis exacte reſpondent haec chronologiae Noſtri.

(220) *Pag.* 279. Deceſſit Rogerius A. Chr. 1101 aut 1102. Hinc patet quid ſtatuendum de loco Herbel. pag. 786. a. "Le Scherif Al Edriſſi [auctor geographiae ſatis celebris] ayant été chaſſé avec toute ſa famille par Mahadi le Fathemide [vid. ad an. 296] — fut obligé de ſe refugier auprès de Roger Roy de Sicile." Parachroniſmus duorum fere Saeculorum. De geographicis, quae ibi habet, nil dicam.

(221) *Pag.* 285. Conf. Hiſtor. S. Ludovici, T. I. p. 372. ubi ait: ”Melik-cha ne pouvant même ſouffrir cette ombre de Calife, il avoit reduit Mouctadi — à quitter Bagdad, s'il ne l'eut quitté lui même par la mort, dans les dix jours, que le Calife avoit pris pour deliberer.” Ita quoque auctor, cuius recenſio exſtat p. 341 Catal. Bibl. Reg. Pariſ. ”Meh Melix [ſ. Mehir Melik مهر ملكي] filiam Mulk Chah Selgiukidae uxorem duxit [Moctadi] in ſummum periculum adductus, Mulk Chah morte periculum evaſit.” Confirmantur haec ab illis quae ſupra ad ann. 473 adſcripſi. Vnde miror tam memorabilem locum a Noſtro prorſus praeteritum ſilentio fuiſſe.

(222) *Pag.* 285. *Decem fere millibus caeſis.* Addit Renaudot pag. 469. 470 *uno die.* Quod non mirum reputanti morem venandi orientalibus, Tataris certe (forte quoque Turcis, et perinde Selgukidis) uſitatum, quem qui fuſius et luculentius deſcripſerit quam la Croix pater in Hiſtoria Genkizchani p. 331 ſqq. non novi.

(223) *Pag.* 285. *Borkeiaruk.* La Croix in Hiſt. Genk. p. 162 *Bercaruc.* Geufraeus in Aula Turcica p. 133 *Belchiarocus.*

(224) *Pag.* 285. *Torcan Chatun.* Conf. Elmac. pag. 287. b. Erat filia Tamgagi, filii Bagra Chani, regum Turkeſtanae. Vid. Herbel. p. 542. b. ubi ait eandem anno 471 in thorum ductam Malicſchaho, Sangarum anno 479 edidiſſe. Mirum ergo, ſi et Sangari et Muhammedis et Mahmudi mater eadem fuit, quare potius minimum natu gubernationi admoverit, non alium paullo maiorem, cuius nihilominus tutelam gerere ſatis diu poterat, ſi ambitioſa erat.

(225) *Pag.* 287. *Tag el-Molk.* Alias Movaiied, vel, ut alii pronunciant, Mujad el-Molk. Vid. Herbel. pag. 187. a. 247. a. voce *Cami;* rectius *Commi,* ex urbe et provincia Comm oriundus. Id quoque non videtur emaculatum, quod ait ipſum Malicſchahi Vezirum poſt Nattam el-Molcum fuiſſe, ſed repetit tamen pag. 543. b. Quid autem ſibi velit p. 186. b. *Mogiared el-Mulk* (nam idem homo eſt) non exputo. Paret corruptum eſſe.

(226) *Pag.* 291. *Derepente decedebat Chalifa.* Facit hoc ſuſpicionem admotae violentiae ab inimico Borkiaroco. Conf. Elmac. p. 288. qui particularia

cularia quaedam de ipſius morte habet. "Une peſte l'emporta ſubitement en l'autre monde" ait Herbelot p. 591. b. quod non de morbo quodam epidemio, ſed de acutiſſimo intra pauca momenta necante accipiendum eſſe, patet ex pag. 592. ubi ſcita habetur obſervatio, quid Arabes de ſubitaneo iſto mortis genere cenſeant.

(227) *Pag.* 293. *Scharhab f. Badri.* Atqui ſupra filius Muhammedis erat; modo idem ſit, quod non improbabile.

(228) *Pag.* 295. *Afdal.* Hic eſt ille *Elafdalius*, item *Emireius* [l. *Emircius*, Emir el-Goiuſch] de quo Wilh. Tyr. edit. Bongarſ. p. 738. 768. quo poſteriore loco notat eum originis Armenicae et Chriſtianae fuiſſe. Mar. Sanut. p. 149 adhuc peius *Elafdolef.* Conf. Renaudot p. 474.

(229) *Pag.* 295. *Moſtanſer Abu-Tamim Moad.* Ergo fallitur Wilh. Tyr. VIII. 18. p. 773. ubi eum *Abu-Manſur* appellat, hac depravata ſcriptione *Bomenſor Elmoſtenſab*, id eſt *Abu-Manſur el-Moſtanſar.* Conf. Mar. Sanut. p. 151.

(230) *Pag.* 295. Hac de ſucceſſione Moſtaalae-billah memorabilia quaedam habet Renaudot p. 475.

(231) *Pag.* 297. Ad hunc locum haec aſſuit et animadvertit Herbelot p. 72. b. "Maſſoud ſon neveu lui ſucceda dans ſa principauté, quoi qu'il eut laiſſé deux enfans, dont l'un, nommé Decak, commanda dans Damas, et l'autre nommé Redhwan, ou Rizwan, devint Seigneur d'Alep. Ce Prince étoit de race Turqueſque, et voulut renouveller la religion des Carmathes." Horum auctorem citat Ibn-Schohnah, ſed aut habuit alium a noſtro et ex parte vitioſum codicem, aut praetervidit quaedam. Sane codex noſter de religione Carmatitarum nihil habet; et expreſſe ait Tanaſcho fuiſſe duo filios Dacacum et Rodvanum. Neque facile poterat hiſtoricus orientalis tam craſſi erroris genealogici inſimulari.

(232) *Pag.* 301. Principes orientales ſolent ei, quem honorare ſibique adiungere cupiunt, unam ſuorum aut uxorum, vel concubinarum potius, aut matrum, in matrimonium dare; quod hic etiam aut Tanaſch, aut Radvan, fecerat.

(233) *Pag.* 301. *Togtekin.* طغتكين Elmac. pag. 291 طغبلين *Tabalinum* nominat, vitio ſcribarum et interpretis, et peculiaria quaedam notabilia de ipſo narrat. Alterum illum, Sautekinum, nominat Elmac. p. 192 سوبكين *Subekinum.*

(234) *Pag.* 307. Nominat hoc chronicon Herbel. p. 455. b. *Bolgat el-Moſtamel:* verum ibi ait, illud in Chalifatu Moſtarſchedi finire. Fallitur. Hic enim regnare demum a. 512 coepit.

(235) *Pag.* 307. *Harut.* Vid. Coran. Sura 2. et Sale pag. 13. 14. item della Valle II. 12. p. 51. Verba *inſpiravit et tradidit* ſpectant ad Coranum et traditionariam theologiam. Sed ne valde ſimus ſolliciti in his nugis intelligendis. Hoc eſt ſpecimen Serenadae Hiſpanicae, quales hodienum Hiſpani ſolent de nocte ſub feneſtris venerum ſuarum ſuper barbitis ſuis radere.

(236) *Pag.* 311. *Arſlan Argun.* Hunc procul dubio deſignare voluit, ſed aberravit tam in anno, quam in nomine, auctor, quisquis ille fuit, e quo Renaudotus p. 494 monſtroſam hanc et anecdotam notitiam hiſtoricam prodidit: "Anno 500, I. C. 1106, occiſus fuit a Batinaeis Singar Chah Sultanus, filius Malicſchahi." Sed ipſe ſibi contradicit et rectiora tradit p. 529. Saepe deprehenditur Vir cl. auctoribus uti parum peritis hiſtoriarum, infidis, pravo conſilio et inſcienter delectis, Chriſtianis potiſſimum, quibus curae magis erat fabulas et miracula incredibilia comminiſci, quam hiſtoriam ſcribere.

(237) *Pag.* 313. *Anuſchtekin.* Modo *Anuſchtekin* انوشتكين, modo نوشتكين *Nuſchtekin*, modo بوشتكين *Buſteghin* aut *Pouſchteghin*, modo توشتكين *Tuſchteghin* appellatur. Herbelot p. 181. b. ab initio eum ait mancipium fuiſſe *Balcateghini,* archipincernae in aulae Maliceſchahi Sultani Selgukidae, heroque mortuo in eius munus ſucceſſiſſe. Pro *Balcateghino* nominat Hiſt. Genkizch. p. 161. *Pelcaykin* (nempe pro تكين *tekin* legit la Croix يكين *ikin*) aitque Anuſchtekinum noſtrum claudum fuiſſe.

(238) *Pag.* 315. Marai tradit, Moſtaalium, Chalifam Miſrenſem, quum videret progreſſus Selgukidarum in Syria ſua, urbem unam poſt alteram ſibi eripientium, exciviſſe Francos; qui cum millies mille hominibus advene-

advenerint. Sed videtur haec ex odio immane, quo Schiitas illos proſequebatur et quod ubique monſtrat fervidus Sunnita, tradere.

(239) *Pag.* 315. *Bagi Seian.* Diverſis modis ſcriptum in Abulfeda meo reperii hoc nomen. سنان *Senan* plerumque, quia Senan alias eſt familiare Turcis nomen. Sed forte rectior eſt ſcriptio سيان *Seian,* vel *Sien* ex Turcica pronuntiatione, quia a noſtris ſcriptoribus expeditionum cruciatarum *Accien* appellatur, id eſt *Aſien* cum praepoſita aſpiratione; vel ut ſcribit Wilh. Tyr. IV. 11 *Axcianus,* et ut Mar. Sanut. p. 143 ſcribit *Anxiens.* Iuveni quoque شيبان *Schaiban,* quod eſt nomen Arabicum. Ex *Bagi Seian* fecerunt *Caſian,* et tandem *Caſtran,* ut apud Reuſner. Epiſt. I. p. 13. Perhibetur hic Bagi Seian, filius Muhammedis, filii Alp Arſlani, filii David Gagrubek, filii Michaël, filii Selguk fuiſſe; et eius pater Muhammed a ſuo patre, Alp Arſlano, Antiochiam tunc accepiſſe, quum is Diogenem Romanum viciſſet et maximam Aſiae minoris partem arripuiſſet.

(240) *Pag.* 315. Videtur Alp Arſlan Selgukida, pater Maliſchahi, hic indicari, praeſertim ſi Wilh. Tyr. l. c. verba conſideres: "Axianus natione Turcus qui de familia fuerat magni et potentiſſimi principis Soldani Perſarum — *Belfetoth* videlicet [is eſt Togrulbek] qui univerſas illas provincias [Aſiam minorem] ſuo violenter ſubiugaverat imperio; tandem vero ſubactis populis et nationibus, volens ad propria redire, nepotibus ſuis ac vernaculis, univerſas diſtribuit provincias" rel.

(241) *Pag.* 315. Conf. Wilh. Tyr. VII. 8. ubi unum filiorum eius *Samſam-ed-daulam* appellat. Sic enim ibi leg.

(242) *Pag.* 317. Capta fuit Antiochia ſub finem menſis Maii A. C. 1098. Vid. Hubert. Foliet. Hiſt. Genuenſ. I. p. 238.

(243) *Pag.* 317. *Corbuga.* Male hunc *Quetbouca* appellat Hiſtor. Genkizch. p. 162. (niſi ſit vitium typographicum, et *Querbouca* legendum) "Ce fut ce Sultan Bercaruc [Borkiarok] qui envoya ſous les ordres de Quetboucá cette puiſſante armée, qu'il avoit levée dans la Perſe, et qui fut defaite par les François après la priſe d'Antioche qu'elle venoit ſécourir."

Verum

Verum et ſic quoque Herbel. p. 268. voce *Cotbuca*. Nempe viſus ſibi fuit in codice ſuo habere قتبغا pro قربغا

(244) *Pag.* 319. *Vsque ad annum* 489. Putem itaque Wilhem. Tyrium ratione temporis falli, quando III. 19. et VIII. 10. ait eodem ipſo anno Aegyptios, duce Afdalo, Emirelgoiuſcho, Hieroſolymam Turcis ademiſſe, quo Francicam Aegyptiis ademerunt, et hos urbem ſanctam ultra undecim menſes non habuiſſe. Prava etiam harum rerum chronologia apud Herbel. p. 269. b. et ex Francicis, ut videtur, ſcriptoribus depromta. Rectius et ad mentem Arabicorum haec expoſuit Renaudot.

(245 a.) *Pag.* 319. *dies 22 octavi menſis*. Marai diem decimum tertium allegat, et addit, praeter Muſlemorum caeſorum ſeptuaginta millia, Francos quotquot Hieroſolymis repererint Iudaeos in eccleſiam compuliſſe, et combuſſiſſe. Nota ſunt exempla crudelitatis quacum plebs Chriſtiana tum dicta ad immanium monachorum incitationem et praedae cupidine Iudaeos in Anglia, Germania et alibi paſſim miſere vexavit. Addit denique codicem Corani, qui olim ad Otmanum, tertium a Muhammede Chalifam, pertinuerat, et e quo uno exemplaria, quae per orbem terrarum exſtant omnia manarunt, qui hactenus Hieroſolymis aſſeveratus fuerat, metu Francorum inde fuiſſe Tiberiadem deportatum. Haec ille. Facile iam ſubmoveatur obiectio Herbeloti p. 628. b. qui putat, orientalibus cum occidentalibus ratione chronologiae non convenire. "Cette année de l'Hégire, ait, (nempe 492) repond à celle de I. C. 1098. Cependant nos hiſtoriens ne marquent cette expedition qu'en l'année 1099." "Capta eſt urbs, ait Wilh. Tyr. VIII. c. ult. in fine, deſignans urbem ſanctam, anno ab incarnatione Domini milleſimo nonageſimo nono, menſe Iulio, quinta decima die menſis, feria ſexta, circa horam diei nonam." Non dubito, inſtituta inquiſitione hunc calculum cum calculo Abulfedae optime congruentem depreſenſum iri.

(245 b.) *Pag.* 319. *Modaffer Abivardenſis*. Herbel. pag. 11. b. ubi eum faſtus inſimulat; absque re. Si oriundus ab Ommiadis erat, quare ſupprimeret genus? aut Bahelitam ſe diceret? Sequiturne ex eo, quod quis ſe Choreiſchitam, Alidam, Abbaſidam, appellat, quum ſit, aut ab aliis ita nomi-

nominatur, ut ſuperbus ſit, eoque morbum animi prodat? Quod ait, eum "Tag el-Choraſan, la gloire de la province de Khoraſan" fuiſſe cognominatum, etiam recte non perceptum eſt, mea quidem ſententia. *Tag* et *Tag-ed-din* idem eſt. التاج الخراساني *Tag el-Choraſani* eſt idem atque *Tag-ed-din Choraſanicus.* Neque meritum ipſi vel gloria ex titulo accedit. Tales titulos in oriente aſſumunt etiam viliſſima capita. *Divan*, quem Herbel. l. c. laudat, ſeu volumen operum eius poëticorum, videri poſſet illud eſſe, quod in Catalogo bibliothecae Leidenſis pag. 476. n. 1657. recenſetur hoc titulo: *Abu-Hafis Omar Ben Mudaffir Werdaei poëmata miſcellanea.* Sed repugnant nomina. Conf. porro Herbelot pag. 859. b. voce *Tarikh Abiourdi*, et pag. 871. b. voce *Tarikh Neſſa.*

(246) *Pag.* 323. *Zobaida Chatun.* Videtur ea, quod nomen *Chatun* gerit, non pellex, ſed nobilioris generis fuiſſe. Significat illa vox *dominam,* et auguſtarum orientalium nominibus ex more additur.

(247) *Pag.* 325. *Regem.* Deſignat Boamundum I, Antiochiae Principem. Vid. de hoc caſu Wilh. Tyr. VIII. c. 21. Redemptus fuit e captivitate A. C. 1102. Conf. Idem X. 25.

(248) *Pag.* 325. *Daniſchmend.* Item Daniſchman et Dalisman. conf. Leuncl. Pandect. pag. 414. ubi de horum Talismanorum officio pluribus agit. Saepe Bernier in Itiner. ſuum hoſpitem *Danechmend Canum* nominat, quod nomen ipſe interpretatur p. 11. Tomi I. *le Savant.* conf. Geuffr. p. 5 et 31.

(249) *Pag.* 325. *Menhag.* Vel *Gezlah,* ut in edito Tacvino Latino appellatur, et in eiusdem codice manuſcripto qui Leidae inter Voſſianos aſſervatur, ubi tam confuſe et corrupte ſcriptum hoc nomen eſt, ut vix agnoſci queat. Sed memorabilis tamen ille locus ideo eſt, quod inde patet, quis ſit *Carolus ille rex Chriſtianiſſimus, eius nominis primus,* cui *nuncupatum* opus dicitur in editionis Moguntinae anni 1532 titulo. Eſt nempe Carolus Andegavenſis Siciliae et Neapoleos rex, frater Ludovici Sancti. Non dicimus ab ipſo Ibn-Gezlah hoc opus ipſi dedicatum fuiſſe; nam tempora non patiuntur; ſed eius medicus, Iudaeus quidam, Latinam quam in Caroli uſum et eius iuſſu fecerat, verſionem ipſi obtulit. In editionis Moguntinae praefatione *Carolus*

ille dicitur Carolus Magnus eſſe. Confer. quae dixi in Actis Erudit. Menſ. Sept. 1749, et Herbel. p. 400. a. 591. b.

(250) *Pag.* 325. *Tacvim.* Arabes omnes tabulas, et libros per tabulas digeſtos in ſingulari *Tacvim*, in plurali *Tacavim*, hoc eſt *συνταξις* et *συνταξεις* nominant. Ita Geographiam ſuam, quia in formam tabularum digeſta eſt, inſcripſit Abulfeda *Tacvim el-Boldan*, *Syntaxin urbium*, aitque in praefatione, ſe ad exemplum Ibn-Gazalah ſuum librum compoſuiſſe. Vt ergo *Syntaxis urbium et regionum* liber eſt per tabulas enarrans res quae ad urbes et regiones pertinent: ita *Syntaxis corporum* eſt liber per tabulas enarrans res ad corpora humana ſpectantes. Tales autem libros per tabulas digeſtos a Graecis *Syntaxes* appellari patet ex *Gregorii Chryſococcae excerptis ex Syntaxi Perſarum* ab Iſmaële Bullialdo et deinceps in Geographis Graecis minoribus editis. Conf. Catal. Bibl. Reg. Pariſ. p. 208. n. 1020. et p. 210. n. 1032.

(251) *Pag.* 331. *Iſmaëlitae.* A ſcriptoribus Cruciatarum vocantur Aſſaſini item Arſaſini, de quo nomine varie coniectatum eſt. Mihi videtur probabile nomen hoc ab eorum inſtitutore Haſſano ductum, ut male ſcriptum et vulgo male pronunciatum ſit *Aſſaſini* pro *Haſſanini*, vel Haſſanici. Vel etiam, ex eo, quod paſſim ſcribitur hoc nomen *Chaſſaſini*, quod noſtro more pronunciatum ſonat *Schaſſaſini*, coniicias dictos ab Arabica voce جسّاس *Gaſſas*, hoc eſt *Schaſſas*, vel Gallice *Chaſſas*, notante *κατασκοπον*, *exploratorem*, *un eſpion.* Id enim iſtorum nebulonum opus erat. Conf. Iacob. de Vitriaco Hiſt. Hieroſol. I. 13. 14. ed. Bongarſ. in Geſtis Dei per Francos p. 1062. l'Hiſtoire de S. Louis I. p. 371.

(252) *Pag.* 333. Magnum Chronicon Belgicum ad A. C. 1101 ita narrat. "Poſtea Caeſaream Palaeſtinae cepit rex Balduinus, ubi captus eſt Admiratus, vel Admiraldus, urbis, et Epiſcopus eorum, quem Archadium [leg. Alchadium القاضي] vocant."

(253) *Pag.* 335. *Abu-Ali Manſur.* Abu Manſur Ali eum nominat Elmacinus pag. 294. qui notabilia quaedam a noſtro praeterita habet. Conf. Herbelot p. 632. a. et Renaudot p. 475. [In numis nominatur Abu-Ali Manſur. *A.*]

(254)

(254) *Pag.* 337. *Gekermiſch.* Hic eſt ille *Geigremich*, et *Socman* ille *Sochomanus,* qui apud Reuſner. L. I. p. 12. in epiſtola Tancredi (ſive ea vera, ſive ficta ſit) dicuntur "readunatis viribus — repentina obſidione civitatem Rohas et muros eius occupaſſe."

(255) *Pag.* 337. *Sangil.* In Arabico hic et alibi erat ضيحيل *Daïhil:* verum id aut auctoris aut ſcribarum in rebus Europaeis imperitia invexit. Repoſui ubique صنجيل *Sangil.* Intelligitur Raimundus Comes Toloſanus, vel, quod idem eſt, Comes S. Aegidii, *le Comte de S. Giles.* Nam tractus Toloſanus, hodie Languedoc ſuperior, medio aevo Gothia et provincia S. Aegidii appellabatur. Robertus de Monte Append. ad Chron. Sigeberti Gemblac. A. Chr. 1118: "Gelaſius Papa — in Gallias venit et per Burgundiam et Gothiam, quae provincia Sancti Aegidii dicitur, ſynodales cauſas agit." Celeberrimum nomen huius Comitis S. Aegidii in hiſtoria primae Cruciatae. Vid. Sigeb. Gemblac. ad A. 1096, Ioannes Villanus apud Lami in Deliciis Erud. ad Bonincornii Chronic. et praecipue Robert. de Monte p. 639. ad A. C. 1160, ubi ſic ait: "unde idem Raimundus in libro eiusdem [Hieroſolymitanae] expeditionis nunc comes S. Aegydii, nunc Comes Tholoſanus appellatur." De expugnatione Antartuſae vel Tortoſae, aut Antaradi conf. Wilh. Tyr. X. 13.

(256) *Pag.* 343. "Anno 1103 (ait Oliver. Schol. p. 1361) rex [Balduinus] Accon obſedit, nec eam cepit: ſed anno revoluto, tempore verno, gente ſua congregata, cum Ienuenſibus, qui ſeptuaginta naves roſtratas habebant, per viginti dies commoratus redditam ſibi ſuſcepit urbem VII Idus Maii." Naves ergo Genuenſium ſunt illud *ſubſidium per mare acceptum*, de quo Noſter.

(257) *Pag.* 357. Vid. Wilh. Tyr. X. 23. Non ſatis intelligo quae Renaudot p. 494 habet huc pertinentia: "Anno 499, ait, I. C. 1105 Iſmaëlitae arcem Apameae occupabant occiſo Ahlaf [legit ergo احلف pro خلف] filio Mulaheb, iuſſu Abutaheri, qui, inquiunt, primus ſectam Batinaeorum ſeu Aſſaſinorum propagavit." Vtinam fontem indicaſſet.

(258) *Pag.* 357. *Quinque annos.* *Septem* ait Elmacinus pag. 296. Vterque recte. Abulfeda numerat usque ad annum 500, in quo ſumus; Elmacinus usque ad annum 502, quo capta fuit Tripolis.

(259) *Pag.* 365. *Hella.* *Helam* appellat Teixeir. Itin. p. 111. et de ipſius antiquitatibus haec habet: "Hela pueblo antiguo en el paraje, por do los hijos de Iſrael paſſaron cautinos para Babilonia; cuyos campos, que ſon en la Meſopotamia cerca del rio Eufrates, eſtan todos cortados de rivulos, por los quales ſe crian muchos Sauſes, y a quellos heran los rios de que el Pſalmiſta haze mention en ſu Pſalmo." Sit fides penes auctorem. Fieri poteſt, ut auctores veteres de Hella quadam alia, non de hac locuti fuerint: "Auctore Iacuto, ait Abulfeda in Geographia, eſt Hella filiorum Maziad in terra Babel, inter Bagdad et Cuſam; in qua primus deſignavit habitationes et exſtruxit Saif-ed-daula Sadaca, filius Dobaiſi, filii Alii Maziadi, Aſadita, anno 494. Solum, in quo poſita fuit, antea nominabatur Gamein. Eſt etiam Hella, pergit idem, pagus inter Vaſet et Baſram, quae diſtinctionis gratia Hella Bani-Kebla dicitur. Tertia Hella eſt oppidum inter Baſram et Ahvaz, de Dobaiſo, filio Afifi, Aſadita, cognominata. Quarta tandem Hella eſt magnus pagus apud Mauſel, Hella Bani-Marak appellata." Hactenus Abulfeda ex auctore ſuo. Quarta haec Hella ad Tigridem videtur illa eſſe quam Arabſchiades in Vita Timuri p. 92 memorat. Confundit hanc cum Hella Dobaiſi Herbel. p. 446. ubi etiam id ſenſu caret, quod ait, Hellam conditam eſſe "ſur le Tigre, entre Bagdet et Coufa." Poſſet concipi ſi Cufa Tigridi aſſideret. Atqui Euphrates eam alluit.

(260) *Pag.* 365. *Tamim.* Vel *Temim.* Hic eſt ille *Tevinius*, vel *Teuminius*, quem memorat Anonymus auctor Hiſtoriae Siculae T. II. Bibl. Caruſ. pag. 855 lin. ult. Vtraque corrupta ſcriptio eſt, in qua facile vera, *Temimus*, vel *Temminus* deprehenditur. Verba eius ſunt: "Vxor Beneverti [Ibn-el-Vardi ابن الورد reguli quondam Syracuſani] cum filio ſuo — in Africam ad regem Tevinium [al. cod. Teuminium] profugiens" cet.

(261) *Pag.* 367. *Dar el-Mamlacat* diverſa a *Dar el-Chelafat*, ſeu palatio Chalifarum, et a *Dar es-Sultanat*, ſeu palatio Sultanorum, et pro Moluk ſeu minoribus principibus deſtinata fuiſſe videtur.

(262)

(262) *Pag.* 369. *feſtivae hilaritatis.* In Arabico eſt للتفرج *lettafarrug.* Subit memoriam Ioſephum Barbarum ea voce paſſim uti, quam pro more iſtius temporis fere ſemper *tanfarruzo* effert: ut pag. 36 "diſſenio che voleva darmi un poco di tanfarruzo" conf. pag. 83. Recte tamen habet pag. 34 "mandommi a dir che andaſſi al Maidan, cioè alla piazza, a veder il Tafarruccio, cioè la feſta."

(263) *Pag.* 369. Forte memoriae falſus fuit Abulfeda, nominavitque Motanabbium pro Abu'l-Ola. Mihi certe nunc non ſuccurrit de Tabrizii commentario in Motanabbium ullibi legiſſe. Sed in Abu'l-Olae *Sekm ez-Zendi* Commentarius, *Dau ez-Zendi* inſcriptus, de quo vid. Herbelot pag. 795. b. 834. b. 950. a. et alibi, penes me eſt ex codice Leidano (p. 473. n. 1572.) exſcriptus, multa doctrina refertus, ſed quae omnis magiſtro, Abu'l-Olae, non diſcipulo, debetur.

(264) *Pag.* 371. Atqui ſupra dicebat, Francos Tripolin per quinque annos obſediſſe, quod cum verbis Wilh. Tyr. p. 800 lin. 25. ed. Bongarſ. concinit. Forte ſic accipiendus eſt hic locus, ut dicamus, Francos huius anni nono menſe acriorem inſtituiſſe obſidionem, hactenus remiſſius tractatam. Conf. Wilh. Tyr. p. 801. XI. 10. Oliverius Schol. ſic narrat: "Anno MCIX Chriſtiani Tripolin obſederunt — Adveniente rege Balduino ad ſupplicandum Ienuenſibus ut citra mare moram facerent prolixiorem, Tripolitani defenſores obſidionis incommodo nimis anguſtati ſub pactione vitae Tripolin dediderunt menſe Iunio."

(265) *Pag.* 371. Wilhelm. Tyr. XI. 14 captam Sidonem ſcribit die 19 Dec. A. C. 1111. Ad menſem Decembrem anni 1110 refert Oliverius Scholaſticus: "Anno MCX, ait, rex Balduinus Berithum obſedit eamque potenter cepit. Poſthaec — applicuerunt Norenſes cum claſſe 55 navium, quorum auxilio rex obſedit Sidonem a terra, Norenſes autem a mari. Vrbs ſe defendere nequiens regi ſe dedidit menſe Decembri." Conf. Magn. Chron. Belgic. pag. 142.

(266) *Pag.* 373. *Bardovil.* Is eſt Balduinus, Godofredi Bullionei frater, et in regnum Hieroſolymitanum ſucceſſor. Vid. Herbelot p. 188. b.

Rectius omnino Ibn-Chalican; nam Balduinus obiit A. C. 1118. Vid. Wilh. Tyr. XI. 31. Notabilis exſtat apud Geographum Nubienſem traditio, p. 127 lin. 9. "In eo lacu ſunt inſulae, ait, praeter urbem Tanis, ut جزيرة حصن الماء inſula caſtri Aquae [vel aquatici] in tractu et vicinia Farmaae; واليها وصل الملك بردوين الذي استفتح بلاد الشام بعد الاسلام وغرق بفرسه بقربها Et ad eum [lacum] acceſſit rex Barduin, ille qui Syriam Muſlemis ademit; et ſubmerſus periit una cum equo ſuo in eius vicinia" [vel poſſit quoque verti *in eius medio*, rariore ſignificatione vocis قرب].

(267) *Pag.* 373. *Sabechat Bardovil.* Marin. San. p. 261. 40 "Sabaquet Baridoil, ubi mortuus eſt Rex Balduinus." Vox Arabica notat *ſalſuginoſa*, hoc eſt tractum arenoſum, ſterilem, ſalibus, aut nitro ſcatentem. Renaudot p. 495 *ſalinas* non bene reddidit. Aliud enim ſunt ſalinae, ubi ſal excoquitur, et aliud ſolum ſalſum infoecnndum. Locus eius eſt memorabilis. "Anno 509, ait, I. C. 1115 Afdalus, Emirus Aegypti, inducias cum Balduino rege Hieroſolymorum fecit, poſtquam is ingentem caravanam Muſlemanorum cepiſſet, deſperaretque Emirus poſſe eum armis opprimi. Contigit hoc eo in loco, qui retinuit nomen Sebkhat Bardüil, Salinae Balduini." Conferantur quae idem paullo poſt ſub eiusdem paginae finem diſputat. Hic Balduinus eſt ille *gigas* quem memorat Ioannes Tucher Norimbergenſis in Itinerario p. 679. "Darbey, ait, [id eſt prope Lariſch, vel Ariſcham] iſt auff eine halbe Tagreiſe ein Begräbniſs eines groſſen Rieſen, der etwan daſelbſt in der Wüſten gewohnet hat."

(268) *Pag.* 375. *Gazalicus.* Vid. Leon. Afr. vit. Arab. p. 262 ſqq. Pocockii Spec. Hiſt. Ar. p. 371. Herbel. p. 362. a. b. ubi et titulos et libros eius plurimos et praecipuos recenſet, de quibus conf. p. 71. ubi pro *Ahja* leg. *Ihja,* p. 118. b. 123. a. 342. a. 422. b. 621. b. 631. a. Alios alibi memorat; ut p. 250. b. *Canun er-Raſul;* p. 633. et 991. a. *Chatem;* ſed integer ille titulus non eſt; p. 893. b. *Tohfat al-Falaſafat;* p. 944. a. *Dahab el-Abriz;* et p. 947. a. *Dachirat el-Ilm.* Librum eius *Naſihat el-Moluk* vidi in Bibliotheca Academiae Vltraiectinae, qui codex quondam Ravianus fuerat.

Librum

Librum minutum, ſed elegantem, a verbis initialibus *Ajjuha el-Veld* appellatum, habet bibliotheca ſenatoria Lipſienſis ex Acoluthiana quondam. Librum eius *Hall er-Romuz* magicum eſſe non puto, ut tradit Herb. p. 422. b. ſed titulum libri allegoricum. Ipſe tamen monet p. 362. b. ipſi falſo hunc librum tribui.

(269) *Pag.* 357. *Zain-ed-din.* Etiam apud Muhammedanos invaluit mos doctoribus magnificos titulos apponendi, ut apud noſtros olim *doctores angelici*, *ſeraphici*, rel. audiebant. Imo ita invaluit, ut multi non exſpectantes publicam vocem, ipſi ſibi ſplendidos titulos arrogarent, ut Zaineddini, Nureddini, Saifeddini, al. Notat autem Zain-ed-din *ornamentum religionis*, Hoggat el-Iſlam autem *elenchum fidei Muſlemicae*, vel talem virum, qui vel ſcriptis veritatem fidei Muhammedanae adverſus adverſarios evicit et aſſeruit, vel a cuius exemplo et argumento veritas illa demonſtrari queat.

(270) *Pag.* 375. *In eius collegio.* Nattam el-Molki nempe. Hinc intelligitur quis fuerit ille quem non nominat Leo Afric. l. c. dicens: "Hoc tempore accidit quod vicecancellarius conſiliariusque maior ſtruxerat mirabile collegium in civitate Bagdad." rel.

(271) *Pag.* 375. Hi ſunt illi libri, quos Leo barbaris et horribilibus iſtis nominibus deſignat, *extenſio legis*, *mediocritas legis*, *breviarium legis*, rel.

(272) *Pag.* 377. *Francus.* Is eſt Tancredus, Roberti Guiſcardi ex filia, et Baimondi ex ſorore, nepos.

(273) *Pag.* 377. *Eam.* Ambiguum, Armeniam, an Antiochiam: ſed patet ex ſequentibus ad an. 513 Antiochiam intelligi debere, et per *Sirogalum* Rogerium, filium Richardi, de quo vid. Wilhelm. Tyr. XI. 18. 22. XII. 9. 10. unde facilis naſcitur coniectura iſtud corruptum *Sirogal* vel *Sirogel* eſſe pro *Sir* (dominus) *Rogel* vel *Rogel,* id eſt *Roger,* *r* in *l* mutata ut ſaepe fit, praeſertim ab imprudentibus Barbaris. Ita (ut ait Wilh. Tyr. XI cap. 30.) "Alexandrium Arabice dicitur Scandarium: vulgares vero R in L converſa dicunt Scandalium." *Sir* autem illis temporibus praefigi principum nominibus ſolebat; ut apud Cantacuz. l. 1. c. 56 Συϱ γη ντη Λεζιανο, id eſt *Sire Gui de Luſignano.* Vid. Boivin. ad Niceph. Greg. XII. 15.

(274)

(274) *Pag.* 379. *Maudud.* Hic eſt ille *Menduc* Wilhelmi Tyrii XI. 19. Oliverio Scholaſtico, cuius locum paullo poſt citabo, eſt *Mandulſus.*

(275) *Pag.* 379. Wilh. Tyr. XI. 20. fin. "At vero hoſtilium exercituum princeps, qui regnum ita potenter afflixerat [eum antea *Menduc* appellaverat] Damaſcum perveniens, conſentiente, ut dicitur, Damaſcenorum rege Doldequino [leg. Docdequino] a quibusdam ſiccariis interfectus eſt. Suſpectam enim eius dicebatur habere potentiam, ne eum regno privaret." — Totum hunc articulum ſic enarrat Oliv. Schol. "Anno MCXIII, ait, congregati ſunt Turci trans Euphraten, Ieroſolymorum partes adituri — fugit rex, vexillo ſuo perdito; fugit et patriarcha — menſe Iunio. Sarraceni ſublato regis tentorio et manubiis, terras vaſtando proceſſerunt Sichem (Neapolin) — Apud Damaſcum eſt interemtus Mandulfus a quodam ſicario Saraceno, dives et potens inter Turcos, qui multa mala Chriſtianis intulerat."

(276) *Pag.* 383. *Acſoncor Borſakenſis.* Cruciatarum ſcriptores *Burſequinum* appellant. Conf. ad hunc articulum Wilh. Tyr. XI. 23. et Marin. Sanut. p. 156 lin. 26. qui *Borges* appellat, coll. lin. 36. Nomen habet de vetere hero Borſaco, Schehna Bagdadi.

(277) *Pag.* 383. "Anno MCXVI, ait Oliverius Scholaſticus, Franci inter Antiochiam et Damaſcum conſederunt. Vnde Doldequinus princeps Damaſcenorum metuens vindictam pro morte Mandulfi, quem in praetorio, ſicut ſuperius dictum eſt, conſenſerat doloſe perimi, cum rege Balduino et Rogerio principe Antiocheno foedus iniit, quod intelligentes Turci ſimulata fuga delituerunt in cavernis."

(278) *Pag.* 389. *anno DXVI obiit Faraï.* Ita Hagi Chalifa et Raud, ex quo Herbelot p. 167. b. etiam attulit. Sed idem p. 361. b. annum 426 citat. Conf. p. 855. a. Praeter libros huius viri, quos Noſter et Herbelot l. c. nominat, invenio apud Raud شرح السنة في الحديث quod expono, commentarium in ſex illos praecipuos auctores, qui totidem Corpora Sunnae, prae aliis eius generis libris celebrata compoſuerunt, ut ſunt Bocharius, Muſlem, Tarmadi, rel. de quibus vid. ad ann. 204. Conf. quoque ad ann. 287 dicta.

(279)

(279) *Pag.* 391. "La ceremonie de l'inveſtiture ſe pratiquoit par les patentes, la couronne, la chaine, et *les braſelets* que le Kkalifeh envoyoit au Sultan, qu'il inveſtiſſoit." Herbelot p. 541. a. Ita Rihan in deſcriptione praelii Du-Car [de qua vid. ad ann. 2] ait eum, qui Perſicum imperatorem transfodit, أخذ ديباجه وقرطيه وأسورته وكذلك كان زي الملوك عندهم "cepiſſe ipſius auro pictam veſtem ſericam, et geminas inaures, et armillas. Is enim ornatus erat principum apud ipſos" veteres nempe Perſas. Confer. Elmacinus p. 217. l. 6. et p. 240. item p. 241. ubi recte vertit Erpenius verba وخلع عليه وطوقه وسوره "dignitatis quoque veſtem ei induit, et torquem atque armillas." Sed male pag. 235. qui locus corrigendus ex ſuperioribus. Similis eſt in hiſtoria Byzantina لبس الخف الأحمر "indutio caligarum purpurearum" ut Elmac. p. 252. 1. loquitur. Idem auctor p. 290 caerimonias omnes apud inveſtituram principis uſitatas complexus ait خلع عليه وتوجه وطوقه وسوره وولاه ما وراء بابه 1) "induebat Chalifa ipſi (de Borkeiaroco ſermo ibi eſt) veſtem honoris" *togam pictam* ſi cum Romanis loqui malis; 2) "imponebat ipſi Tagum" h. e. diadema, cidarin, qualem veteres Perſiae reges geſtaverant: Muhammedanum geſtamen id non eſt, ſed *Amama,* rotundum epicephalaeum; 3) "circumponebat ipſi torquem aureum; 4) armillas; 5) mandabat ipſi curam rerum quae extra ſuam curiam et oeconomiam forent." Sed nondum habemus omnia. Plura enumerat Renaudot p. 448. "A Califis, ait, inſtituebantur Sultani, hoc eſt accipiebant ab iis veſtem, birrum [forte Tag vel cidarin intelligit] vexillum nigri coloris, qui apud Abbaſidas ſacer, enſem, torquem, armillas, et diploma inveſtiturae."

(280) *Pag.* 395. *Sirogal.* Rogerius, filius Richardi, ſucceſſor et affinis Tancredi, tutor Baimondi ſecundi, filii Baimondi primi. Vid. Wilhelm. Tyr. XII. 9. 10. 11. ubi memorat *Cerepum,* quae Noſtro eſt *Atareb*, et *Sardonas*, quae Noſtro *Zardana.* *Afrin* videtur *Campus Sanguinis* eſſe, Tyrio memoratus, aut certe in vicinia. "Anno MCXIX (ait Oliverius Schol.) Rogerius, princeps Antiochenus, cum gente ſua committens praelium contra Turcos interemtus cecidit et de Antiochenis ſeptem millia ceciderunt, de Turcis vero nec etiam viginti. Princeps iſte male vivendo iram dei contra ſe provocavit.

 vocavit.

vocavit. — Rex autem Ieruſalem — cum Sarracenis iuxta oppidum Sardanicum pugnavit — fugerunt perfidi." Matthias Pariſ. "Rogerus princeps Antiochenorum, ait, cum equitibus tercentis et peditum tribus millibus contra tres principes, Turcorum ſcilicet, Damaſcenorum et Arabum, qui ſecum trahebant armatorum ſexaginta millia, praelium nimis inaequale committens, interfectus eſt cum ſuis omnibus, ita quod nec unus evaſit qui caſum fidelibus narraret."

(281) *Pag.* 399. Conferri cum his, et hinc emendari poterit caput decimum libri VII. Roderici Toletani de rebus Hiſpaniae; quod quia parvum eſt huc adſcribam. "In diebus huius Aldefonſi ſurrexit apud Arabes vir quidam Auentumerth, homo in aſtronomia [hoc eſt aſtrologia] et naturalibus valde doctus. Hic curioſitate vigili inveſtigans quaeſivit iuvenem filium figuli, qui Abdelmon proprio nomine dicebatur, et ei ſuadens grandia praedixit eum regem Arabum affuturum; qui mox conſentiens prophetae monitis acquievit. Auentumerth autem aſcivit quendam qui Almohadi dicebatur et erat in Mahometi doctrina valde peritus, et coepit librum Machometis qui dicitur Alchoranus exponere et docere, et Caliphe de Baldac, qui eſt Papa Arabum — contraria praedicare; ſimiliter contra Almorauides, qui tunc culmen regni in Africa obtinebant, rebellia adhortari. Et tantam ſeduxerunt populi multitudinem, quod licet Rex Albadi [Aben Ali], qui erat rex et dominus Almorauidum, cum eis ſaepius concertaſſet, et etiam deuiciſſet, tanta fuit commotio eius gentis, quod non potuit praevalere. Ille etiam Abdelmomus, qui regalia exercebat, adiutus praedicatione Almohadi, et conciliis Auentumerthi, regem Aboali vicit et interfecit et totum regnum Africanum obtinuit, et apud Marrochum, gentis illius metropolin, ſtatuit ſedem ſuam et Almohadi quaſi dei prophetam in omnibus honorabat, cuius praedicatione totam Africam acquiſivit et ſuo gladio ſubiugavit. Tandem etiam in Hiſpaniam cisfretavit et fere ſuo dominio omnes Arabes incurvavit, et eo reverſo in terram ſuam mortuus eſt Almohadi, quem Abdelmomus non longe a Marocchis regio funere ſepelivit. Et in tanta veneratione habetur, ut in neceſſitatibus ſuis ad eum recurrant ſubſidia petituri. Et ab eius nomine complices huius ſectae Almohades nominantur. Alii tamen dicunt Almohades *unitos*

inter-

interpretari. Poſt haec mortuo Abdelmuno filius eius Aueniacop ſucceſſit in regno, qui in Hiſpanias veniens a quodam Chriſtiano occiſus fuit in Portugalia. Cui ſucceſſit frater eius Abiniuzeph, qui in bello Alarcuris repulit Chriſtianos; et hoc mortuo, ſucceſſit ei filius eiut Auenmahomath, qui in Nauis Toloſae ab Aldephonſo rege nobili fuit victus; quae victoria diſceſſionis et exterminii Almohadibus cauſſam dedit." En brevem huius dynaſtiae ideam ex Roderico Toletano. Notetur quoque Herbelot p. 585. b. qui temere Abd-al-Mumenum et filium Tomruti eundem facit. "Le premier fondateur de cette dynaſtie, ait, fut Mohammed Abdelmoumen fils de Tomrut" cet. Sed rectius Idem p. 605. b.

(282) *Pag.* 401. *Abu-Becr Tortuſchanus.* Eſt ille *Etartoſim*, quem memorat Leo Afric. p. 263. Vit. Ar. dicens de Gazalio: "In Alexandriam acceſſit incognitus, ubi Etartoſim in theologiam audivit."

(283) *Pag.* 401. Ad verbum *inſtituebat imperare agnitum, et vetare non agnitum.* Frequens haec elocutio eſt in libris Arabum hiſtoricis, ubi dicunt aliquem, ut mos eſt illorum vagabundorum, per urbes et vicos obeundo, quod nos dicimus, *praedicaſſe.* Habuimus iam ſimilem locum ſub anno 201 in turbis Bagdadicis. Non male Herbelot p. 607. b. "Ces deux hommes vinrent enſemble a Maroc — et precherent publiquement, qu'il ne falloit ſuivre dans la religion que ce qui eſt connu et approuvé de tous pour juſte, et rejetter ſeulement ce qui étoit reconnu de tous pour injuſte. Les Arabes appellent cette maxime الامر بالمعروف والنهي عن المنكر" Non videtur tamen omnino vim dictionis penetraſſe. Scilicet *agnitum* eſt illud, quod ſana ratio hominum omnium, civili cultu et revelatione divina imbutorum, pro honeſto, aequo, ſibi et civili vitae congruo agnoſcit, verbo, *boni mores*, in quorum obſervationem univerſale concordia omnes conſenſerunt, ritus, ſanctiones non ſcriptae, ſed ſola memoria et conſcientia valentes. Hinc عرف ſanxit legem, ritum introduxit, et ſtabilivit. العرف eſt talis lex non ſcripta. العارف eſt moraliſta, ηθικος, homo bene moratus, modeſtus, ſobrius, contemplativus, ſpiritualis, myſticus, ſanctae vitae ſtudioſus. Non recte proinde vertit Herbelot pag. 43. b. *Akhbar al-Areſin*

 اخبار

اخبار العارفين *hiſtoire des gens doctes.* At rectius vertit pag. 126. a. *des gens ſpirituels, des docteurs myſtiques.* Vid. p. 373. a. et 827. a. *Sultan el-Areſin.* Hinc et quod عرف *agnitio*, notat *determinatio provinciae*, tractus terrae ab altero non per naturam, non fluvio, non montibus, ſed conſenſu gentium et diuturnitate conſuetudinis ab altero tractu contiguo ſeparatio, et peculiare nomine deſignatio, quod audiens protinus agnoſcit et diſtinguit. Adhibetur illa vox eo ſenſu ab Ibn-Arabſcha in Hiſt. Timuri p. 26. lin. pen. وفي عرفهم ما وراء جيحون الي جهة الشرق توران "Ex ipſorum determinatione, conſtitutione et limitatione geographica, id omne, quod a fluvio Gihun [vel Oxo] in orientem patet, eſt et appellatur Turan." Hinc intelligitur quid ſit الاقليم العرفي, terminus Geographicus, quem Gravius non ſatis perſpicue reddit *clima cognitum.* Debuerat *clima morale;* quod non natura, non caloris et frigoris diverſitas, non ſubtilitas exacta mathematicorum, ab altero diſtinxit, ſed gentium conſenſus, ſanctio, ritus pro peculiare climate agnoſcit. — Inde patet, quid Moncar ſit, oppoſitum nempe agniti, *non agnitum;* mali, improbati ab omnibus mores, foedi et infames.

(284) *Pag.* 401. *Abd-el-Mumen.* Hic eſt ille Hiſpanorum *Abdulmenon.* Vid. Hiſt. Revol. Hiſp. T. III. pag. 181. Leoni Africano eſt *Habdul Mumen* loco ſtatim laudando.

(285) *Pag.* 403. *Tinmalil* eſt ergo *Temnella* Leonis Africani II. 52. p. m. 115: "Temnella eſt illud oppidum Elmahdi, concionatoris quondam diſertiſſimi, nec non et huius diſcipuli Habdul Mumen, monumentis celebre. Incolae etſi ab omnibus pro haereticis habeantur, nulla tamen eruditio quam ſibi non audeant arrogare; idque eo fortaſſe quod Elmahdi ſcripta (qui tamen et haereticorum dux fuit) ad unguem teneant; adeo ut ſi quem exterum ad ſe veniſſe ſciant, mox hunc ad litterarium certamen provocent."

(286) *Pag.* 405. *Movahhedin.* Leo Afr. ſuo more *Muoachadin,* qui etiam eos titulo, quem ſibi peculiarem habet, *Concionatores* appellat, propterea quod Ibn-Tomrut talis fuit. Vid. III. 53. p. m. 254.

(287) *Pag.* 405. Ergo falſus fuit Abu-Oſaiba, quum in vita Avenzoaris c. XIII ſcribit, Mahdium in Hiſpaniam cum Abd-el-Mumeno veniſſe

et

et homines ad ei obſequendum invitaſſe. في ايامه دخل المهدي الى الاندلس وهو ابو عبد الله محمد بن عبد الله بن تومرت ومعه عبد المومن وشرع في بث الدعوة لعبد المومن وتمهيد امره .

(288) *Pag.* 407. *Dux Abdelmumeni, Omar.* Videtur is idem eſſe, qui alias Abu-Hafs Omar appellatur, conditor gentis, quae apud Tunetum imperavit, ſub Haffidarum nomine. Vid. ad ann. 541 et 652.

(289) *Pag.* 407. Vivum combuſtum eſſe Teſchfinum perhibet Hiſt. Revol. Hiſp. T. III. pag. 181 et 190. Sed cum Noſtro facit Leo Africanus p. m. 103. ubi exitum huius dynaſtiae ſatis bene deſcribit. In eo differt a Noſtro, quod dicat Teſchfinum (quem Abrahamum nominat) de conſilio ſe cum uxore e rupe praecipitaſſe.

(290) *Pag.* 409. Robertus de Monte Contin. Sigeb. Gembl. ad An. 1152 patibulo ſuſpenſum perhibet Emir Iſhacum: "Maſſamuti, quos quidam Moabitas [leg. Moahitas] dicunt, poſt uſurpatum [hoc eſt violenter raptum et occupatum] Mauritaniae regnum regemque patibulo affixum" cet. Similiter Chronicon Caſſinenſe in Bibliotheca Sicula Caruſiana p. 510 ad A. C. 1151: "Naaſſamonites, gens Mauritaniae, regem ſuum, eiusdem provinciae, laqueo ſuſpenderunt; deinde iter agentes nobiliſſimam urbem Buceam et multas alias civitates tum vi tum dolo ceperunt, rege eius fugato" — Addit eodem articulo: "Naaſſamonites regem Buceae in Conſtantina urbe captum ſuſpendunt." Vid. ad an. 547.

(291) *Pag.* 409. De hoc templo Maroccano Leo Africanus II. 45. p. m. 100 haec habet, ex parte quamvis *ανιϛορητα*. "Quaedam templa a Lontunorum rege [Ioſepho Teſchfinida], quaedam item ab huius ſucceſſore Elmuachidino [non eſt homo, ſed gens] exſtructa ſunt; ſed nullum artificioſius, neque magnificentius, quam quod medio urbis ab Haly, Ioſephi illius filio, primo Marocci rege [imo ſecundo] aedificatum eſt; vulgo templum Hali ben Ioſephi nominant. In huius tamen locum ſucceſſit quidam Habdul Mumen, qui, ut prius illud nomen deleret, ſuumque apud poſteros notum redderet, maximum hoc totius Marocci templum extinguere, atque aliquanto

 quam

quam antea erat, magnificentius reſtaurare curavit. Verum ſumtum omnem atque operam perdidit: vulgus enim et in hunc usque diem templum antiquo illo nomine appellant."

(292) *Pag.* 411. *el-Afdal.* Alio nomine ipſum appellat, Alaeddini nempe, l'Hiſtoire de S. Louis I. pag. 373: "Ils prirent Jeruſalem ſur Aladin Sultan du Calife d'Egypte."

(293) *Pag.* 411. In urbibus orientalium, in regione ſicca et calida, ubi raro pluit, et viae plerumque lapidibus ſtratae non ſunt, maximum incommodum creat pulvis. Hinc quando rex Mogolorum e palatio ſuo in Moſcheam procedit (ita narrat Bernier p. 69.) "cinq ou ſix cavaliers bien montés doivent — courir bien loin devant le roi de peur de lui faire de la pouſſière, afin de faire écarter le peuple. Avant qu'il ſorte de la forteresſe, les rues par ou il doit paſſer, ne manquent pas d'étre bien arroſées à cauſſe de la chaleur et de la pouſſière." Hinc pag. 74, ubi pompam procerum aulae Mogolicae deſcribit, ait talem magnatem, ubi vehitur vel portatur in aulam, habere circa ſe famulos plures, "un ſerviteur à coté, qui porte le Piquedans, ou le Crachoir; deux qui lui font du vent et lui chaſſent les mouches et la pouſſière avec des queues de paon."

(294) *Pag.* 411. Non ſatis intelligo quod Marai ait ضربه فرادي فقتله quod vi vocis aliud ſignificare non poteſt, quam *percutiebat ipſum homo* σποραδικος, (ſingularis, particularis, ſeorſim euns) *et occidebat eum.* Sed aliud requiro. En totum loccum iſtius auctoris de hoc Sultano: "Auctoritas omnis erat penes Vezirum Afdalum, filium Emir el-Goiuſchi Badri Gamalici. Hic Afdal eſt ille, qui condidit الجيوشي Goiuſchicum [nempe القصر quod ſubintelligitur, *palatium*] in planitie montis Mocattami; et Game ſeu templum Gizae, et Game al-Attarin [ſeu templum aromatatiorum] in marchia [ثغر] Alexandrinae, et forum de ipſo Emir-el-Goiuſchicum dictum, ſed quod vulgus per contractionem *Mirguſch* efferre ſolet. Erat Sunnita — — Reliquit, ut refert Ibn-Challacan, opes innumerabiles. Sexcenties millies mille numos aureos; argenteorum ducentos et quinquaginta Ardebas [modios] Miſrenſes; ſeptuaginta millia telarum ſerici panni auro inter-

intertexti; pyxidem auream gemmis oneratam, ad duodecies mille aureorum pretium; quingentas ciſtas veſtiarias, pro condendis veſtibus corporis ſui; duas magnas ciſtas, in quibus erant acus aureae pro mundo muliebre: de aliis ſpeciebus tantum, quantum ſolus deus bene norit." —

(295) *Pag.* 413. *ab ipſo illo Chalifa.* Quem Renaudot p. 493 "crudelem, durum, ingratum erga Afdalum, vafrum, mendacem, ſuperbum, ingenio valentem, et fraudum artificem eximium" perhibet. Memorabilis eſt eiusdem locus huc proprie pertinens p. 495. "Anno 515, ait, I. C. 1121 occiſus eſt a ſicariis Emir Afdal, immiſſis a Califa Ameio, quem ſaepe veneno appetierat, quum iam animadverteret gravem ſe et odioſum eſſe principi." Characterem huius Emiri habet idem p. 474. "Laudat Afdalum, ait, magnopere auctor hiſtoriae, quod Aegyptum ſumma prudentia, aequitate et temperantia gubernaverit, adeo ut felicitas publica ei deberetur." Circumſtantias caedis paullo aliter quam Noſter enarrat idem p. 496.

(296) *Pag.* 413. *Guilielmo.* Hunc Maimburg p. 270 Hiſt. des Croiſ. *Galeran* appellat ex Geſtis Dei p. 616.

(297) *Pag.* 413. *Latus templi Meccani auſtrale,* vel, ſi mavis, *latus — Iamanicum.* الركن eſt proprie *fulcrum, columna, lapis angularis;* et in genere *paries.* Appellatus fuit hic paries Iamanicus, quia Iamanam ſeu Arabiam felicem reſpiciebat, aut quia, ut perhibet Ibn-Cotaiba, vir aliquis Iamanicus eum condidit. Vtrumque ſimul conſiſtere poteſt. Verba Ibn-Cotaibae ſunt: ذكر قوم ان ابي بن سالم الكلبي ورد مكة وقريش تبني البيت ، فتشاجروا عن اخراج النفقة ، فسالهم ان يولوه ركنا من اركانه ، فولي الربع الذي فيه الركن اليماني ، فبناه فسمي اليماني ، قال شاعرهم ،

لنا ايمن البيت يعبدونه وراثة ما بني ابي بن سالم ،

واكثر الناس علي انه يمانيا لانه من الشق الايمن

"Perhibent quidam, Obaiium, filium Salemi, Calbitam veniſſe Meccam, quo tempore Coraiſchitae Caabam ſtruerent. Illis tum aeſtuantibus ob modum exigen-

exigendorum ſumtuum, rogaſſe virum illum, ſibi veniam dari, ſuo de aere parietem unum aliquem condendi. Sic attributum ipſi fuiſſe quadrantem illum, in quo eſt Rocn-el-Iamani. Quem quum ille exſtruxiſſet, appellatum de autoris patria fuiſſe Iamanicum. Inde ait gentis eiusdem aliquis poëta:

Nobis eſt dextrum [vel auſpicatiſſimum] latus domus, quam illi [Arabes, vel Coraiſchitae] colunt, quamdiu ipſa perſtabit, haereditas ab Obaiio, filio Salemi, accepta.

Plurimi tamen in ea ſunt opinione, dictum fuiſſe illum parietem *Iamani* ideo quod ſit in latere *el-iman* ſeu dextro vel auſpicato."

(298) *Pag.* 413. *Hariricus.* Hotting. Bibl. Quadr. p. 292. cl. Schultens in praefat. ad ſuas editiones Conſeſſuum aut potius συϛασεων. Herbelot p. 430. ubi pro *Abou Schirwan* leg. *Anu Schirwan.*

(299) *Pag.* 413. *Macamat* ſunt diſſertationes, in quibus enarrantur quae in publicis conventibus, concurſibus plebis, dicta factave fuerunt. Proprie *conſiſtentiae,* ſeu concurſus populi, coronae ſpectatorum et auditorum: ut Graeci talium narrationes ϛοας, περιπατους, συϛασεις, λεϛχας appellent. *Mokimin* ſunt οἱ περιϛησαμενοι οχλον, plani, impoſtores, praeſtigiatores, thaumaturgi, qui populi multitudinem ad ſe alliciunt. Talis fuit ille Abu-Zaïd, quem Haririus in unaquaque diſſertatione introducit alia atque alia et ſemper diverſa ratione impoſturae crumenas auditorum emungentem. Talium nebulonum plenas eſſe urbes orientis atque Africae docent itineratores, ut Olearius, Leo Africanus pag. 464 et alibi, Leunclav. in Pandect. p. 464. qui fraudes et facetias iſtorum hominum deſcribunt. Eſt ergo liber hic Haririi enarratio fatorum, quae aut revera ſubiit, aut ſaltim fingit ſubiiſſe ſuis in itineribus Haririus. Eius generis ſunt noſtrates *Robinſoni Cruſoe,* et ſimilis farinae libri. Credidi me debuiſſe veram vocis ſignificationem exponere, quae ab interpretibus hactenus percepta non fuit. Herbelot p. 524. "*Macamat.* Aſſemblées et Converſations; lieux communs et piéces d'Eloquence, ou diſcours academiques qui ſe recitent dans les compagnies de gens de lettres." V. ibi ſeqq. in quibus (quod iuvat in tranſitu notare) pro *Macamat Al Kamas* leg. loco ultimae vocis *Alkawas;* et paullo poſt rurſus *Alkawas,* pro *Allawas.* Vid. p. 716. b. item vocem *Nakſchbendi* non recte redditam,

pictor.

pictor. Notat enim illa vox Turcica *religioſum* ordinis vel regulae Suficae. Forte confudit vir d. vocem Turcicam cum Arabica *Naccaſch*, quae revera *pictorem* notat.

(300) *Pag.* 415. *Maſchan pagus.* Ita quidem et Ibn-Challican et Abulfeda geographus, et forte ſic obtinet hodie pronunciatio. At olim erat ميسان *Maiſan*, unde ſinus Perſicus Ptolemaeo dicitur κολπος Μαισανιτης, Plinio et Ammiano *Meſenen.* Conf. Aſſeman. Bibl. or. T. II. diſſert. de Monophyſitis, voce *Baſſora.* Tota illa regio quondam *Miſan*, et *Doſt Miſan* [campania Miſan], *Meſene* dicta fuit, unde Baſra Syris *Ferat Meſene.* Vid. ſupra ad an. 24 locum Ibn-Cotaibae de acquiſitionibus Muſlemorum ſub Omaro comparatis; ubi *Miſan et Doſt Miſan* memorantur. Hinc emendanda Eliae Damaſceni tabula epiſcopatuum orientalium, et pro نستهسان (ut editur Tom. II. Bibl. or. Aſſeman. p. 459. aut نسيبسان ut editur T. IV. p. 729. et pro quo cl. Aſſemanus putat دهستان reponendum eſſe, h. e. Deheſtan) reſcribendum omnino دستميسان *Doſt Miſan.*

(301) *Pag.* 417. *Abu-Aſvad Doiolita.* Eſt hic unus των ἑταιρων, ſeu ſociorum Muhammedis, vir a prudentia, ſed et ab aviditate clarus, de quo narrat Ibn-Cotaiba, quod *primus Arabismum formaverit* وهو اول من وضع العربية, quod non intelligo. Forte dicere vult, ipſum primum Arabicam linguam in formam ſcientiae, et grammatices deduxiſſe. Porro narrat, ipſum fuiſſe elegantem poëtam, et commendaſſe ſuis liberis parſimoniam his verbis: لا تجاودوا الله فانه اجود وامجد، وان شاء ان يوسع علي الناس كلهم حتي لا يكون محتاج لفعل، فلا تجهدوا انفسكم في التوسعة فتهلكوا هزلا، "Ne certate cum deo liberalitate. Deus ſane eſt liberalior et laudabilior quam ullus homo; et poſſet omnes divites facere, non tamen facit; quod ſane faceret, ſi vellet, et conſultum videret, tanta omnes in amplitudine collocare ut nullius ope indigerent. Ne itaque vosmet ipſos defatigatis in ſtudio alios locupletandi, cum periculo ſimul ipſi fame et macie pereundi." Porro narrat, eum in caſtris Alii adverſus Moaviam apud Saffinam pugnaſſe. Facetum eſt colloquium quod cum λιχνῳ quodam et famelico Arabe habuit referente Nuvairio, qui plura de

 ipſius,

ipſius, ſeu avaritia, ſeu parſimonia narrat. Adſcribam ipſa verba, ut ſpecimen eloquentiae Arabicae, promptae pariter et aptae, vivumque teſtantis ingenium huius nationis, praeſertim Scenitarum. وقف عليه اعرابي وهو يتغذي فسلم فرد عليه ، ثم اقبل علي الاكل ولا يتعرض عليه ، فقال الاعرابي اما اني قد مررت باهلك ، قال كان ذلك طريقك ، قال وهم صالحون ، قال كذلك فارقتهم ، قال وامراتك حبلي ، قال كذلك عهدي بها ، قال ولدت ، قال ما كان بدلها ان تلد ، قال ولدت غلامين ، قال كذلك كانت امهما ، قال مات احدهما ، قال ما كانت تقوي علي رضاع اثنين ، قال ثم مات الاخر ، قال ما كان ليبقي بعد اخيه ، قال وماتت الام ، قال جزعا علي ولديها ، قال ما اطيب طعامك ، قال ذلك جزاي علي اهله ، قال اف لك ما الامك ، قال من يناسب صاحبه ✻

"Accedebat ad ipſum comedentem aliquis Arabs Scenita. [Procul dubio id in urbe Baſra contigit, ubi Abu'l-Aſvad obiit.] Salutabatque. Cui quum ſalutem regeſſiſſet Abu'l-Aſvad, comedere inſtituebat denuo, tanquam ſi Arabem non vidiſſet. [Neque invitabat ipſum ad epularum ſocietatem, quod Arabs ab hoſpitale Arabe exſpectabat. Arabs id aegre ferens et adſpectu cibi fameque laceſſitus, quaerebat occaſionem colloquio, num forte ſic contraheret cum ſocio ſuo familiaritatem, et voto ſuo potiretur. Ideoque,] Tranſii apud gentem tuam, aiebat [in campania nempe]. Reſpondebat Abu'l-Aſvad: Illuc te ferebat via tua. Sunt probi et boni homines, continuabat Arabs [vel etiam, bene valent adhuc]. Reſpondebat Abu'l-Aſvad: Ita reliqui eos. *Arabs.* Vxor tua erat gravida. *Reſp.* Talem nuper eam vidi. *Arabs.* Peperit. *Reſp.* Non poterat non parere [gravida cum eſſet]. *Arabs.* Peperit duo pueros. *Reſp.* Itaque fuit amborum mater [ſi ambos peperit]. *Arabs.* Vnus eorum obiit. *Reſp.* [Bene fecit; nam bona femina] non poterat duobus lactandis ſufficere. *Arabs.* Dein mortuus eſt etiam alter. *Reſp.* Probabile et congruum erat, ut fratrem frater ſequeretur [vel deſtinatus non erat

ut

ut fratri ſupereſſet]. *Arabs.* Tandem mortua quoque fuit mater. *Reſp.* Non ferens deſiderium geminorum ſuorum. *Arabs.* Quam bene ſapit cibus tuus. *Reſp.* Nempe praemium eſt quo dignos afficio. *Arabs.* O quam tu agreſtis et ſordidus es. *Reſp.* Accommodo me ſcilicet ad exemplum ſodalis mei, quem coram me habeo." Haec Nuvairius. Apud eundem exſtat fragmentum vae grande (nam 140 verſus continet) carminis, ut ait, multo longioris, in aliquem Cadium paederaſtam, quo foedius et exſecrabilius aliud ſcriptum non memini legiſſe. Petronius, et forte quoque Strato, prae illo caſtus eſt. Colligas ex eo carmine, luem veneream aut certe analogum quid iam ante octo Saecula in oriente notam fuiſſe. Sed quorſum haec. Nempe alluſio fit in eius carminis aliquo verſu, ad huius viri nomen, ridicula quidem et infrunita. Verſus hic eſt:

يا سيدي ما اسمه فقلت ابو الاسود يكنى وليس الدولي ،

"Mi domine, quod nam eſt ipſi nomen? [Penem intelligit.] Praenomine Abu'l-Aſvad vocatur, reſpondebam, ſed non Dulita."

Scilicet ipſi res erat cum Cadio, cui viri huius nomen, ut unius de ſodalitio prophetae, ignotum eſſe nequibat. Cetera pudor vetat explicare. *Dulita* vero et *Doiolita* idem eſt.

(302) *Pag.* 417. *Cateb.* Et inde quoque titulus ipſi adhaeſit فخر الكتاب *Fachr el-Cottab, gloria ſcribarum*, vel ſecretariorum, ut perhibet Raud. Vid. Herbelot p. 1027. a.

(303) *Pag.* 417. Eſt primus verſus celeberrimi Lamiiat el-Agam, carminis quod ſub hoc titulo cl. Pocockius Oxonii anno 1661. 8. cum commentario edidit, Iac. Golius quoque Leidae, et Ancherſen, Danus, Vltraiecti. Muhammedani carmen hoc pueris in ſchola inculcant. Leo certe Africanus l. c. de ſe narrat, "quod illud carmen memoriae mandaverit, cum doceretur in civitate Fezz puerili aetate," et primum hunc verſum ſic vertit: "Nobilitas conſilii cuſtodivit me ab errore, et habitus virtutis ornavit me tempore privationis." Pocockius ita reddidit: "Generoſitas animi cuſtodivit me a futilitate, et ornamentum praeſtantiae ornavit me, cum abeſſent alia ornamenta."

 (304)

(304) *Pag.* 417. *deditus erat Chimiae.* Leo Afric. III. 46: "alius auctor de hac arte ingens edidit volumen, inſcriptum Attogrehi [tanquam libri nomen eſſet, quod viri eſt]. Hic Bagadedae principi a ſecretis fuit; de quo in vitis philoſophorum Arabum ſcripſimus." nempe pag. 265. edit. Hotting. ubi ait: "Thograi coactus fuit Alchymiam addiſcere, in qua compoſuit opus, cui titulus eſt: *Devirginatio naturae.*"

(305) *Pag.* 419. Paullus Langius Monachus in Chronico Citizenſe hunc Ilgazium a Balduino ſecundo, vel de Burgo, peremtum ſcribit p. 784. "Balduinus ſecundus, ait, Gayum [leg. Gazium] Perſarum regem, praelio victum interemit, et Damaſcenorum Aſcalonitarumque reges proſtravit." Sed falſus fuit ab auctore ſuo male percepto, ut patet ex Magno Chronico Belgico p. 151. qui ait: "Rex Ieroſolymorum Balduinus de Burgo congreſſus eſt cum Gazi, alias Gari, principe Turcarum potentiſſimo; qui Gazi innumeram Turcarum multitudinem ſecum habens, victus in praelio, caeſis ex ſuis quatuor millibus, multis autem vinculo mancipatis, cum reliquis fugae praeſidio vix evaſit." Wilhelmus Tyrius XII. 14 eum ex apoplexia periiſſe ſcribit.

(306) *Pag.* 423. Wilh. Tyr. III. 11 caeſum Balacum ab ipſo Ioſcelino in acie ſcribit, et Manbegae (quam Hierapolin vocat) dominum a Balaco prius decollatum fuiſſe. Conf. Marin. San. p. 160. lin. 40. qui urbem *Griſopolin* appellat. Conf. Oliverii Schol. verba protinus citanda. Si attendendum ſit ad vocabulorum ſimilitudinem, videtur hic ille *Voluces* eſſe, de quo Ludovicus Cavitellius in Annal. Cremonenſ. ad A. C. 1099 haec portentoſa narrat. "Otho, ait, Vicecomes [nempe Mediolanenſis] congreſſus pugna ſingulare cum Voluce, regulo Saraceno, ſtaturae giganteae, eum ſuperavit, et occidit, ei ademto inſigni viperae habentis in ore hominem ſemidevoratum, quo utebatur."

(307) *Pag.* 423. Aliter tradit Wilhelm. Tyrus XIII. 13. Multis agit hac de obſidione Tyri Oliverius Scholaſticus p. 1366. 1367. tandem ita finit: "Dum haec apud Tyrum aguntur, Balach, qui regem Balduinum una cum aliis nobilibus in cuſtodia tenuit, Ierapolin obſedit, et dominum civitatis verbis pacificis ad ſe vocans occidit dolo. Vnde Goſelinus ſenior, Edeſſanus

Comes,

Comes, congreſſus cum Balac victor victo caput abſcidit; quod intelligentes Tyrii ſpe liberationis penitus depoſita mediante rege Damaſceno vitae ſuae conſuluerunt huiusmodi conditionibus — Introierunt autem orthodoxi 3 Cal. Iulii anni 1123." Robertus de Monte App. ad Sigeb. Gembl. an. 1124 haec habet: "Venetiani navali exercitu Aſcalonem obſidentes, accepta ab Aſcalonitis pecuniae taxatione, recedunt, et Tyrum aliquamdiu obſeſſam in deditionem accipiunt."

(308) *Pag.* 425. Conf. Wilh. Tyr. XII. 16. Marin. Sanut. p. 160. Oliver. Schol. qui ſic narrat: "Eodem anno [MCXXIII] rex Balduinus datis obſidibus pro centum millibus Michaëlitarum a captivitate rediit liber — mox Halepiam obſedit. Sed regreſſus eſt Antiochiam infecto negotio. Interea Buſſequinus inter orientales potentiſſimus partes Antiochenas igne vaſtavit et ſpoliis — virtute regis victa fuit pars inimica — rex de manubiis ſoluta pecunia filiam ſuam obſidem liberavit feſtinanter."

(309) *Pag.* 425. *A.* 483 *primum aſcenderat in arcem Almut.* Quo facto iecit fundamenta dynaſtiae Iſmaëlitarum. Male Herbel. p. 417. a. init. poſt an. 524 ait contigiſſe.

(310) *Pag.* 425. *Invitavit ad conſtitutionem Imami.* Et tamen haec ſecta diverſa eſt ab illa quae a ſtudio Imamorum Imamica dicta fuit, id eſt a ſecta Schiitarum. Id patet ex loco Maraii, qui ait, aliquando ſub Fatemidis fuiſſe Miſrae quatuor iudices, Malekiticum, Schafeïticum, Iſmaëliticum et Imamicum. Patet ex eodem quoque, Sunnitas Iſmaëliticam hanc religionem multo peiorem ipſo Rafedismo habere, et ne in cenſum quidem Muhammedanorum ſectarum admittere. Sed tamen nimis obſcura et inſufficientia ſunt quae de horum opinionibus hactenus reperii. "Magna, ait Renaudot p. 320. et praecipua eorum haereſis fuit, quod alios docerent, Chaliſis Abbaſidis nullam a fidelibus Muſlemanis deberi obedientiam, cum imperium ad ſe per vim et fraudem transtuliſſent quod Halis poſteritati proprium eſſet. Ea enim origo prima fuit rebellionis eorum, qui Fatimitae deinceps appellati, novum in Aegypto Chaliſatum inſtituerunt."

(311) *Pag.* 425. Huc pertinet, quod ad an. 494 ex Raudo attuli; vetuiſſe Iſmaëlitas, *ne quis ſemen in ſolum aridum et ſalſuginoſum proiiceret:* hoc eſt, ne praedicaret illi divinam veritatem, cuius durum cor et ſtupor capere illam nequeat: tales pro maxima parte ſunt plebeii. Vetuiſſe quoque, *ne quis loquatur vel diſputet in loco, ubi ſit lucerna:* hoc eſt, ut abſtineat ab omne omnino inquiſitione in res fidei, neque frequentet locum, unde lumen accipere queat et inſtructionem, ſive audiendo, ſive legendo. Et tamen ipſe Haſſan erat vir litteratus et in ſcientiis mathematicis probe verſatus, qui ſcripſit *Ketab al-Corra* كتاب الكرة *traité de la ſphére*, ut perhibet Herbelot p. 976. b.

(312) *Pag.* 425. Wilh. Tyr. XIII. 20 dicit, Acſoncorum gladiis domeſticorum et familiarium ſuorum occiſum. Hiſtoria S. Ludovici eum appellat *Selgukidam*,. non recte. Tom. I. p. 376.

(313) *Pag.* 427. Marin. Sanut. p. 161. 40. Oliver. Scholaſt. "Anno MCXXVI, ait, rex cum Doldequino pugnavit feliciter — Conſequenter Tripolitanus Pontius — Raphaneam obſedit et ad deditionem coëgit ultimo Martii."

(314) *Pag.* 433. *Tag el-Moluc Buzi.* Paene ſemper in Noſtri Cod. Leid. erat بوري *Buri* pro *Buzi* بوزي. Poſterius tamen habent alii omnes auctores, et niſi fallor confirmat quoque Wilh. Tyr. qui XIV. 23 aliquem *Bezenge Damaſcenorum principem militiae*, et in Indice Capitum *Bezzeuge Damaſcenorum procuratorem* nominat. Qui forte idem eſt cum noſtro, niſi tempora pugnent. Noſtri certe mentionem facit idem XXII. 17. ubi *Tegelmeluch Damaſcenorum rex* vocatur.

(315) *Pag.* 437. *Sectae Zaidi.* Vel *Zeidicae.* Nondum mihi de huius ſectae dogmatibus conſtat. Credo tamen eandem eſſe cum illa, quam Ricaut, aut potius eius vel interpres vel typographus, male, ut puto, *Zeilicam* pro *Zeidica* nominat p. m. 314. cap. 12. lib. II. haec de illa ſecta narrans: "Les Zeilis diſent, que Dieu envoyera au monde un prophete choiſi d'entre les Perſans, avec une nouvelle loi, qui abrogera celle de Mahomet." Appellati ſunt de illo Zeido filio Alii Zein-el-Abedin, nepote Hoſeini, de quo Noſter

ad

ad ann. 121 expoſuit. Id intelligo ex Ibn-Cotaiba, cuius haec ſunt, non plura, de his hominibus verba in capite في اديان العرب *de religionibus et ſectis Arabum.* الزيدية هم المنسوبون الي زيد بن علي المقتول وهم اقل الرافضة غلوا غير انهم يرون الخروج مع كل من خرج "Zaiditae nomen habent de Zaido, filio Alii, Mactulo, ſeu occiſo; inter omnes Rafeditas minimum extravagantur, minimum abſurdi ſunt; fere aliud nihil peccant, quam quod Imamum et magiſtratum legitimum nolunt agnoſcere; qua in re ipſis ceterisque Charegitis omnibus convenit." Herbelot p. 954. b. memorat aliquem Iahya ben al-Mortadha librum *de la ſecte et de la croyance des Zeidiens* edidiſſe ſub titulo كتاب القلايد في العقايد علي مذهب الزيدية *Kitab el-Kalaïd fi' l Acaïd ala madhab al-Zeidiah.* Neque multo plura habet p. 926. a. voce *Zeidiah.*

(316) *Pag.* 439. *Praeturarum ab Halebi occidente.* الغربية Ita ait Abulfeda in ſuo codice ſe inveniſſe; putare tamen rectius ſcribi العريبة *al-Oraiba*, h. e. *praeturarum Oraibae.* Vid. ad ann. 563.

(317) *Pag.* 439. *Peremtus — Chalifa Amer.* Caedis circumſtantias exſequitur Renaudot p. 496 loco memorabile, cuius hoc eſt initium: "Ipſe Amer anno 524, regni vigeſimo nono, occiſus eſt a Batinaeis, conductis, ut quidam exiſtimaverunt, ab aliquot purpuratis, qui clientes aut amici fuerant Emiri Bederelgemali, et Afdali eius filii, quamvis decem ſicarii rem absque aliorum ullorum auxilio perfecerint" cet. Occiſus fuit die Martis, quarto menſis penultimi, in urbe Giza, ut perhibet Abu-Oſaiba in vita Schaichi Sadidi, cap. XIV.

(318) *Pag.* 439. Viginti octo annos, novem menſes et aliquot dies regnaſſe Amerum, perhibet Abu-Oſaiba l. c. Viginti novem annos et ſeptem menſes, Marai; qui addit eum in *Rauda* cecidiſſe, quae eſt inſula Nili e regione Miſrae, in qua deinceps Malec es-Saleh Eiub, penultimus Eiubidarum in Aegypto Sultanus, arcem, Calaat er-Rauda dictam, pro condendo ibi ſuo mamlucorum Turcicorum ſeminario, condidit anno 639. Non itaque ſatis exacte auctor Hiſtoriae S. Ludovici arcem hanc ipſam *Rauda* dictam ſcribit

I. pag.

I. pag. 472: "ſon corps fut porté a Rauda, un chateau qu'il avoit batu dans une isle du Nil."

(319) *Pag.* 439. De ſucceſſione novi Chalifae "ingens inter purpuratos diſcordia erat, (verba ſunt Renaudoti p. 503.) nec minor ex ſuperſtitioſa plebis contentione. Pervulgatum enim erat, neminem ex illa Fatemidarum ſtirpe absque prole maſcula mortuum [ſapit fabulam monachi] atque ita exſpectari voluerunt partum uxoris Ameri, quae tunc uterum gerebat, utque Hafet interea regni adminiſtrationem haberet. — Cum illa feminam peperiſſet, Hafetus Chaliſa renunciatus eſt."

(320) *Pag.* 441. "Amer poſt caedem Afdali [de qua vid. ad a. 515] filium eius Abuhali Ahmed in carcere tenuerat; eo occiſo eductus et dignitati patriae avitaeque reſtitutus ſtatim cogitavit quomodo Califam in poteſtate haberet — unde principis iuſſu, non toto vertente anno, occiſus eſt." Verba ſunt Renaudoti p. 504.

(321) *Pag.* 443. Forte miretur quis pellicem eunuchi. Non rara res in oriente uxores eunuchis cohabitare. Vid. della Valle III. pag. 153. Debent profecto, etiamſi eunuchi, familiam habere, et eius directricem feminam, quae cibum, lintea, et alia ad feminas pertinentia curet.

(322) *Pag.* 445. Magni momenti eſt pro principibus orientis, conſeſſibus, ut appellant, aut, noſtro more, ſecreto conſilio in perſona adeſſe, aut abeſſe. Nam ſi abſint ſtatim id pro ſigno habetur, principem peſſime valere; et turbae fiunt in urbibus, et clauduntur fora, ne diripiantur. Solent enim milites id ius ſibi arrogare, ut defuncto domino et nondum renunciato ſucceſſore fora et tabernas expilent. Propterea timent principes in conſeſſibus aulicorum non comparere, curantque ſe, quamvis aegros, illuc portari. Vid. Bernier II. p. 48.

(323) *Pag.* 447. Vid. Herbel. p. 416. b. voce *Hafet*, qui totus articulus non parum turbatus et contaminatus eſt. Fadlum appellat eius patrem, qui Afdal eſt; et ex Haſſano, filio Chalifae, videtur filium occiſi Veziri Ahmedis ſui facere, ſi recte capio verba non nimis perſpicua. Multum differt a Noſtri narratione. Mitto reliqua. Vid. Renaudot p. 503.

(324)

(324) *Pag.* 451. Wilh. Tyr. XIV. 17 *Tegelmolucho*, ut appellat, hoc eſt huius Schams-el-Moluki patri factum imputat, Oliverius Scholaſticus Togtekino.

(325) *Pag.* 461. Memorabilia ſunt quae de his turbis e probis auctoribus, quos praeter morem ſuum nominat, narrat Renaudot p. 504.

(326) *Pag.* 461. "Mirum eſt (verba ſunt Maraii) Hafetum munus Veziri Chriſtiano Armeno, Baharamo, dediſſe [cui gerendo homo a noſtra fide alienus prorſus ineptus eſt]; et cum aulici rei indignitatem ipſi re monſtrarent, et prae ceteris pellex eius amiciſſima negaret, Chriſtianum poſſe munus illud gerere, quia Veziri inter alia officia etiam hoc ſit, ut Chalifam die Veneris non tantum in templum, ſed et in ipſum ſanctiſſimum templi locum, Manbar, ſeu ſuggeſtum, comitetur, paſſus tamen non fuit ſe a deſtinatione ſua averti, et dicebat: Quantum ad hoc officium, poterit illud Baharami loco ſummus Cadi exſequi." Renaudot pag. 505 ait, hunc Baharamum a regibus Armeniae deveniſſe.

(327) *Pag.* 463. Raud ait, Moſtarſchedum fuiſſe hominem pium, tam verſatum in Traditionibus, ut Olamaï undecunque ab ipſo Traditiones peterent; ſcripſiſſe elegantia carmina, et fuiſſe ultimum Chalifam qui ſuper ſuggeſtu publice Chotbas dixerit.

(328) *Pag.* 463. Principes orientales, plerumque rudes litterarum, non melius, quam ſomniarent, aut nihil agerent, tempus fallunt. De Emiro Arabe, quem inviſit, narrat d'Arvieux apud de la Roque pag. 6: "tandis qu'il revoit en fumant il s'amuſoit à decouper un petit baton blanc avec ſon couteau." Occaſione proceſſionis, quam deſcribit della Valle III. 32. p. 146 memorat, orientales principes, quod aliud agere neſciant, dentes identidem mandendo exercere (vel canna ſacchari, aut folio Betel, aut confecturis, vel fragmentis nivis cet.) "Het is hen genoeg dat hun mont en tanden altydt beeſig zyn. Ik ben hieraf niet verwondert, om dat zy niet dit angenaem tydtverdryf en dit eerlyk vermaek hebben, 't welk onder ons is. Daer by zyn zy niet ſo ſcherp van verſtandt en niet zo beſtandig van ordeel, om van een zaak te redenieren; in voegen dat zy niets anders doen konnende

gedwongen zyn te eeten en te drinken, om de tydt niet in leedigheid doortebrengen."

(329) *Pag.* 465. Vid. Herbel. p. 710. b. ſed apud quem prava iſta ſunt: "Il arriva heureuſement pour ce Khalife, que Davud ben Mahmoud, qui étoit auſſi de la même race, mais d'une autre branche, ennemie de celle de Maſſoud, lui amena de trouppes." Atqui Davud erat Maſudi ex fratre nepos.

(330) *Pag.* 467. *Motammana.* Ad verbum eſt *ἡ ὀκ]αδικη*, ſeu octonaria. Pocockius in Abulfaragio pag. 254 vertit *in domo octogona.* Forte nomen eſt ſellae auguſtae. Aut certe triclinii, vel refectorii, vel camerae auguſtae, qualis e. c. fuit Byzantina illa Πορφυρα, unde Porphyrogeniti, aut *το* Ἑβδομον, *Septimum*, templum Conſtantinopolitanum, de quo vid. Meurſ. ad Conſt. Porphyr. de admin. imp. p. 42.

(331) *Pag.* 467. *Manaſeb.* Eſt hic pluralis a ſingulari *Manſab;* quae vox *ſtationem*, *munus*, *ordinem*, item *fixum et ſtatum ſtipendium* notat. Inde prefrequens illa Berniero vox Manſeb dar, et Manſeb dari, qui ſunt iidem hic loci deſignati. "Manſebdars ſont de cavaliers (ait T. I. p. 292.) a Manſeb qui eſt une paye particulière, honorable et conſiderable, non pas tant que celle des Omrahs [Emirs] mais bien plus que celle des autres. Auſſi ſont ils conſiderés comme petits Omrahs, comme étant du rang de ceux, qui le deviennent, d'autant plus qu'ils ne reconnoiſſent d'autre chef que le roi" rel.

(332) *Pag.* 469. *Ibn-el-Vakhaſch.* الوكحشي Ita in meo codice. Renaudot pag. 506 ait in aliis الوحكشي *al-Vahakſchi*, item الولحكشي *al-Valahakſchi* eſſe. Barbarum et rarum nomen, quaecunque tandem vera ſit pronunciatio.

(333) *Pag.* 471. De numis nihil habet Wilh. Tyr. XIV. 29. Deſcribit totam hanc actionem a cap. 25 — 29. *Mons Ferrandus*, quem ibi nominat, diverſus a Barino eſſe nequit.

(334) *Pag.* 471. Wilhelm. Tyr. XV. 8. "Hanc urbem (Paneadem) Doldequinus Damaſcenorum rex paucis ante annis violenter occupaverat; ſed poſt-

poſtmodum magiſtratus, cui eam commiſerat, a Damaſcenis deficiens, contra Damaſcenos Sanguino adhaeſerat" rel.

(335) *Pag.* 473. Hac de re narrat quoque Wilh. Tyr. XV. 1. ſeqq. ſed multum ab his diverſa. Graecorum imperator fuit Ioannes Comnenus. Narrat quoque Nicetas Choniates p. 18. ſeqq.

(336) *Pag.* 473. *Bazaa.* Eſt ergo haec Πιζα Nicetae l. c. Arabice *Bozaa*, et *Bezaa* et *Bazaa* dicitur.

(337) *Pag.* 473. *Atareb.* Eſt Nicetae Φερεπ, pro quo forte Αθερεπ rectius legatur.

(338) *Pag.* 475. *Schaizara.* Nicetae Σεζερ. Sed quid ſit Ιστριου quod ibi memoratur, neſcio.

(339) *Pag.* 475. *Abu'l-Aſakir Sultan.* Hic videtur ille eſſe, quem Nicetas Σαμουλ Αμηραν pag. 21. appellat. Nam in voce Αταπακα, item του Ζακη [leg. Ζαγκη] (nam unus et idem homo eſt), palam eſt Atabecum Amad-ed-dinum Zenkium ſeu Sanguinum deſignari.

(340) *Pag.* 479. *Vno die praeſeſſum fuit ad excipiendas conſolationes.* Perfunctorium id, ut ſaltim officium feciſſe viderentur. Sed in magno luctu tres dies praeſidebant. Vid. ad an. 589 in exitu Saladini.

(341) *Pag.* 481. De hac obſidione Damaſci Wilh. Tyr. XIV. 7. ſeqq. ubi, quem hic Noſter Moïn-ed-dinum Atozum appellat, eum appellat *Ainardum*, regni procuratorem, militiae principem, ſocerum quoque regis Damaſcenorum. Nempe non poſſum diſſimulare in Leidano Codice pro أتز *Atoz* quod ſemper exhibui in verſione, fere ſemper ſcribi أنز quod aut Anoz aut Anaz legi poteſt. Si unum punctum tollas erit *Anar* أنر, ſi ſcribas أينر erit *Ainar*, unde facile potuit *Ainardus* naſci. Idem Wilh. Tyr. XVI. 8. titulum eius quoque habet, ubi ſic ait: "procurator regis Damaſceni, *Mehenedin*, qui alio nomine *Ainardus* dicebatur, cuius multo maior, quam ipſius regis, in univerſis Damaſcenorum finibus erat auctoritas." — "Poſthaec, ait Oliver. Schol. Sanguinus de variis bellorum ſucceſſibus elatus uſurpare ſibi regnum Damaſcenum cepit. Anardus autem, Damaſci procurator, inferior viribus,

a rege Ieroſolymae petens auxilium foedus prudenter cum iis iniit — adiiciens conditionibus, quod urbem Paneadenſem expugnare valerent ſuis et illorum viribus, quam olim Doldequinus violenter obtinuit, [male, ut ſupra iam ad ann. 527 notavi] eo civitas in iure Chriſtianorum rediret." — Reliqua dabo ad ann. 543 ad quem proprie ſpectant, ſecundum Noſtrum certe; adeoque cenſendus ſit Scholaſticus tempora miſcuiſſe. Non tamen auſim ego quidem forte inſontem, cauſſa nondum ſatis explorata, damnare.

(342) *Pag.* 483. *Badii aſtrolabici.* Vid. ad ann. 398. Abu-Oſaiba pluribus de illo agit in Vitis medicorum, ubi eum appellat Abu'l-Caſemum Hebatallum, filium Hoſaini, filii Ahmedis, Bagdadicum, Hakimum excellentem, litteratorem, medicum, philoſophum, logicum, poëtam; ſed maxime philoſophiae ſtuduiſſe. Pro ſpecimine poëſeos viri citat hoc diſtichon:

تقسم قلبي في محبة معشر بكل فتي منهم هواي منوط،
كان فوادي مركز وهم له محيط واهواي اليه خطوط،

"Diviſum eſt cor meum per amorem ſocietatis, a cuius unoquoque membro dependet inclinatio mea.
Quaſi pectus meum foret centrum, iſta ſocietas virorum eſſet peripheria, et amor, quo unumquemque illorum ſeorſim proſequor, totidem eſſent radii e centro ad peripheriam tendentes."

Idea non inficeta. Ait porro ipſum reliquiſſe *Compendium* [quaſi Extractum, aut Anthologiam dicas] *operum poëticorum Hoſeini filii Heggagi;* [ſcurrilem illum poëtam deſignat, de quo vid. ad annum 392] et *Zig* vel *tabulas aſtronomicas*, *Mahmudicas cognominatas*, *quandoquidem pro Sultano Mahmudo, filio Muhammedis, confectae fuerint, eique dedicatae.* Sultanum Selgukidam deſignat. De hoc viro legere aliquid apud Herbelotum non memini.

(343) *Pag.* 485. *Calajed el-Ecjan.* Vid. ad ann. 488. Herbelot p. 242. b. tit. *Caiſſi*, et p. 954. tit. *Kelaid*, et p. 983. tit. *Khacan.* Hotting. Bibl. Quadr. p. 293 init. "Abunazarus Phatihus, fil. Chacan, multa ſcripſit. Syllogen poëtarum Arabum, quos et docte explicat. De ſtudiis populi Andaluſiae, qui liber raro inter Arabes reperitur, et a ſingulari uſu commendatur, eximium magni ingenii ſpecimen." Vid. Catal. Bibl. Leid. p. 450. n. 1002.

(344)

(344) *Pag.* 487. *Ibn-ed-Daniſchmend.* Hic eſt ille Τανισμανις Περσαμενιος Cappadociae et Caſtamonae dominus, quem memorat Nicetas I. 5. pag. 14. ubi et illum ipſum Μασουτ Selgukidam, quem Noſter, memorat. Sed anni non congruunt.

(345) *Pag.* 489. *liber Kasſchaf.* Vid. Herbel. p. 962. a. voce *Keſchaf*, et Bibl. Leid. p. 411. n. 75.

(346) *Pag.* 489. *Moſaſſal.* Vid. praeter Herbelot Catal. Bibl. Reg. Pariſ. p. 232. n. 1229.

(347) *Pag.* 489. *Faiek.* Vid. Catal. Bibl. Leid. p. 418. n. 248.

(348) *Pag.* 489. Memorat horum quosdam Raud, ut الاساس *fundamenta;* ربيع الابرار *Rabi el-Abrar; ver iuſtorum*, ad quem librum commentarius eſt hic ipſe, quem cito, Raud el-Achiar; القسطاس *al-Coſtas, trutina.* المصطفي *al-Moſtafa, ſelectum:* eſt commentarius in proverbia Arabica. شقايق النعمان *Schakaiek en-Noman, tulipae;* eſt elogium *Nomani,* hoc eſt Abu-Hanifae, conditoris ſectae Hanafitarum. المنهاج *el-Menhag, trames:* commentarius in verſus a Sibuich in grammatica citatos. Hos ipſos et adhuc alios libros memorat Herbelot pag. 923. a. Addam hic, quos ille non loco ſuo, ſed aliud agendo, ſparſim memorat. Vt eſt *Mochtalaf el-Iſmaï,* p. 619. a. *Tag el-Iſmaï,* p. 842. a. *Kitab el-Amcanat va'l Gebal;* p. 965.

(349) *Pag.* 491. Wilh. Tyr. XVI. 5. ſcribit, Edeſſam A. C. 1142 expugnatam, vel potius 1143 primo ſub anno regni Balduini III, filii Fulconis. Sed Robertus de Monte, continuat. Sigeberti Gemblac. pag. 627. etiam ut Noſter ſub A. C. 1145 hunc caſum enarrat.

(350) *Pag.* 493. Atqui Timurtaſch, pater eius, tum vivebat et regnabat adhucdum.

(351) *Pag.* 493. *Barſac* vel forte rectius *Burſac.* Videtur enim veterum *Tuburſica* eſſe; de qua vid. Adr. Heringa Obſervat. c. XII. p. 102.

(352) *Pag.* 405. *Occupabant Franci Santarin.* Duce Alphonſo primo, rege Luſitaniae. Vid. Revolut. Hiſp. T. IV. pag. 246. "Alphonſe —

prit Liſbonne en 1147 après cinq mois de ſiége, y joignit un tres grand nombre d'autres villes" rel.

(353) *Pag.* 495. *Santarin.* Faria y Suſa pag. 176. "En menos de una hora dellegado eſcalò (Alphonſos) aquella noble y fuerte placa (Santaren) la noche de San Miguel, dia ſiete del mes Mayo 1147."

(354) *Pag.* 495. *Tager.* Quaenam haec ſit indagare nondum potui. Viderint alii. Faria hic non prodeſt; qui inter urbes ab Alphonſo tum ſubactas et Mauris ademptas numerat praeter Santaren et Liſſabonam, "la villa de Mafra, la fuerça de Sintra — las villas de Francoſo, Obidos, Alanquer, Serpa, Alcaçare do Sal, Elvas, Coruche, Ceſimbra, y otros lugares en la Eſtramadura." Fuit procul dubio locus ibi terrarum *Tager,* aut Tagar dictus, quandoquidem "les Mores, ut ait Herbelot p. 360. a., qui ſe ſont refugiés en Barbarie, ſont appellés encore aujourdhui Grenadins, et Tagarins."

(355) *Pag.* 495. *Oſchbunam.* Faria l. c. "Fue la reſiſtencia de cinco meſes con muerto de duzientos mil barbaros, dia de los martyres Criſpin y Criſpino (anno 1147)."

(356) *Pag.* 495. *Abu-Manſur Gavalikenſis.* Hotting. Bibl. Quadr. p. 292. "Abu-Manzur Mauhub auctor multorum ſcriptorum, uſu Muhametanis commendatorum, eorum praeſertim, qui ad linguae et ſtyli faciunt elegantiam." Herbelot p. 53. a. et 403. a. mortem eius ad a. 465 refert. Vid. Catal. Bibl. Leid. p. 474. n. 1612.

(357) *Pag.* 495. Talem quandam ſectam apud Turcas الحيرتيون *Hairetiun* dictam, hoc eſt *attoniti, ſtupidi,* qui de omnibus rebus dubitant et ſemper dicunt, ut Noſter, لا ادري *la adri, non novi,* الله اعلم *deus optime novit,* memorat Ricaut p. 331.

(358) *Pag.* 479. Caruſius in Bibl. Sicul. T. II. p. 1189. b. init. haec citat ex Roberto de Monte, quae ait apud ipſum ſub A. C. 1145 legi, ego vero in editione, qua utor, Piſtoriana, deſidero. "Rex Siciliae Rogerius Tripolitanam provinciam in Africa ſuper Paganos cepit. In hac expeditione fuit et multum profuit Richardus de Linghenc [h. e. Lingen] miles optimus, qui nuper

nuper de Bajocenſe comitatu illuc perrexerat, et a rege Rogerio comitatum Andri inſulae, quam nuper idem rex ſuper imperatorem Conſtantinopolitanum ceperat, dono acceperat."

(359) *Pag.* 499. Wilh. Tyr. XVI. 7. "qui eum interfecerant a domino urbis obſeſſae ex condicto intra moenia recepti ultrices conſanguineorum exſtincti manus effugerunt" cet.

(360) *Pag.* 503. *Mahdia.* Eſt eadem, quae Roberto de Monte ad an. 1148 *Africa* dicitur. "Rogerus, ait, rex Sicilicae exercitum navalem direxit ad fines Africae captaque inſigni civitate quae dicitur Africa, Suilla [زويلة], Affax [leg. Saffax, صفاقس Safacos], Clipea, aliisque pluribus caſtris" cet. Conf. Append. Gaufredi p. 250. A. C. 1149 cuius menſe Iulio captam a Rogerio Tripolin perhibet. Hugo Falcandus Hiſt. Siciliae p. 410. in Biblioth. Caruſ. "Tripolin Barbariae, ait, de Rogerio rege differens, Africam [hoc eſt Mahdiam], Faxum [h. e. Safacoſum], Capſiam [h. e. Cabes] aliasque plurimas Barbarorum civitates multis ſibi laboribus ac periculis ſubiugavit." Conf. Marin. Sanut. p. 168. lin. 8.

(361) *Pag.* 503. *Cuſiram.* Vel Coſiram, Coſſyram, hodie Pantalaream. Vid. Iſm. Bullialdi not. ad Ducae Hiſt. Byzant. p. 227.

(362) *Pag.* 505. Fallitur ergo Morgan I. 185. et eius, ut videtur auctor, Marmol, dicendo, hunc *Haſſan Aben Ali* periiſſe in pugna adverſus Cruciatam catervam, a Rogerio II. rege Siciliae et Calabriae, aliisque principibus Palaeſtinam verſus expeditam, ſed caſu in Barbariam delatum a. 1148.

(363) *Pag.* 505. *ſub regis Alamanorum auſpiciis.* Erat is Conradus III. Imperator. Wilh. Tyr. XVII. 2. ad A. C. 1147 refert. Geuffr. p. 138: "Anno 1143 imperator Cunradus et Ludovicus rex Galliae, filius Ludovici Craſſi, in Syriam transmiſerunt, et una cum Balduino obſederunt Damaſcum, ſed re infecta domum redierunt, ſeditione inter obſidentes exorta." Confer. l'Hiſtoire de S. Louis T. I. p. 378.

(364) *Pag.* 507. *Edeſſam adoriebatur.* Iunior enim Ioſſelinus recuperaverat. Sed parum diu tenebat vid. Wilh. Tyr. XVI. 14. 15. 16. Oliver.

Schol. p. 1373. — De hac vero Damaſci obſidione fruſtranea ſic tradit Oliverius, poſt recenſita Chriſtianorum in oriente damna: "Summus pontifex Eugenius, ait, compaſſus orientalium fletibus, praedicatores emiſit, inter quos Beatus Bernardus, Clarevallenſis Abbas, exſtitit praecipuus. Eo tempore ſignacula crucis acceperunt Conradus Rom. Imp. et Lothewicus rex Francorum — Indicitur curia ſollemnis apud Ptolemaidam — Huic tractatui interfuerunt nominati viri, Theotinus Portuenſis epiſcopus, Apoſtolicae ſedis legatus; et Guido S. Chriſogoni Presbyter Cardinalis, Apoſtolicae ſedis legatus; Fretherícus dux Suevorum adoleſcens; Theotoricus — Hi omnes communi conſilio Damaſcum redeunt per Paneas et montem Libani anno MCXLVI. Fortitudo Damaſci virgultum eius, quod tamen Chriſtiani violenter occupantes terrorem et deſperationem hoſtibus incuſſerunt. Porro Damaſceni nihil intentatum reliquentes promiſſa pecunia ac ſoluta, quae tamen inventa eſt reproba, quosdam de filiis Belial, quorum nomina Dominus ſcit, corruperunt. Reges autem perſuaſi veneno proditionis a virgulto Damaſci ſe transtulerunt in partem civitatis alteram, ubi fruſtra laborantes obſidione ſoluta inglorii redierunt."

(365) *Pag.* 507. Hoc eſt illud praelium, quod Wilh. Tyr. XVII. 9 deſcribit, ubi dicit accidiſſe apud caſtrum *Nepa,* et Raimundum Principem Antiochenum ibi cecidiſſe, die 27 Iunii A. Chr. 1148 inter Apamiam et Rugiam, in loco qui dicitur *Fons Muratus.* Oliverius Scholaſt. de illo ſic perhibet: "Noradinus interea conſiderans Chriſtianorum paucitatem, principatum Antiochenum aggreſſus eſt. — Princeps ſicut vir impetuoſus et incautus cum eo in patentibus campis pugnavit, ubi victus eſt et occiſus et cum eo Rainaldus Comes de Mares, vir ſtrenuus. Poſthaec Noradinus Harenc occupavit, quam usque in hodiernum diem recuperare non valuit Chriſtianitas." Aut hic turbat chronologicum ordinem rerum, aut Abulfeda noſter, qui ad an. 544 ait Principem, Raimundum, dum abigere Nur-ed-dinum ab Haremi obſidione ſtudet, occubuiſſe. Noſtro auctori, quoad chronologiam conſentit Robertus de Monte contin. Sigeberti Gemblac. qui caedem Raimundi ait calendis Auguſti A. C. 1149 contigiſſe.

(366) *Pag.* 507. Robert. de Monte contin. Sigeb. Gemblac. ad annum 1148 haec notat: "Citeriores Hiſpani capiunt Almariam, et ſequenti anno Tortoſam, inſignes civitates Sarracenorum." Per *citeriores Hiſpanos* intelligit Arragonenſes citra Iberum fluvium ſitos. Tortoſae expugnationem, quoniam eius partem Genuenſes quoque habuerunt, enarrat Vbert. Folieta I. Hiſt. Gen. pag. 258.

(367) *Pag.* 511. Conf. Renaudot pag. 519. Non hunc Abbaſum, ſed eius filium, Naſrum, vel Naſerum nominat Renaudot l. c. ex auctoribus ſuis, quos vehementer turbare ipſe queritur. Et profecto non immerito. Addit, Abbaſum ortum fuiſſe *ex regia familia Moltemidarum filiorum Temim* [quam ego non novi genealogiam] *qui in Africa interiore regnum occupaverant; quod,* addit idem, *ab aliis non ſcribitur.* Confundit Moltemidas (aut Molattaminos vel Morabetinos] cum Badiſidis aut Sanhagitis.

(368) *Pag.* 511. *Arcem Harem.* Vulgo noſtris male Harenc audit, ſcriptoribus nempe Cruciatarum. Eſt inter Antiochiam et Halebum.

(369) *Pag.* 511. *le Prince.* Eſt Raimundus, filius Comitis *de Poitiers.* Conf. Wilh. Tyr. XVII. 9.

(370) *Pag.* 511. *Baimundus.* Eſt Baimundus tertius.

(371) *Pag.* 511. *Vidua.* Eſt Conſtantia, filia Baimundi ſecundi.

(372) *Pag.* 511. *Alicui Franco.* Eſt is Raimundus de Caſtellione, de quo deinceps in vita Saladini aliquoties recurret. Conf. Wilhelm. Tyr. XVII. 26. ubi eum *ſtipendiarium* et *paene gregarium militem* appellat. De eius autem captivitate agit XVIII. 28. *Megedin* quem ibi commemorat, rectius ſcribetur *Megdedin* et eſt Magd-ed-din, filius Nutricis.

(373) *Pag.* 513. *Organ.* Vel *Arragan*, ut ſcribit Raud, أَرَّجان قصبة من خوزستان *Arragan eſt Caſſaba* [hoc eſt caſtellum] *in Chureſtan.* Alii *Argan* ſcribunt. Vid. Herbelot p. 122. b. 126. b. Raud inter elegantias huius viri refert ſequens diſtichon:

احب المرء ظاهره جميل لصاحبه وباطنه سليم ،
مودته تدوم لكل هول وهل كل مودته تدوم *

"Grat[illegible]mus hominum eſt ille, qui ſe erga ſocium ſuum ab extra politum, ab intra cordatum et ſincerum monſtrat.

Talis amicitia durat adverſus omnem calamitatem. An autem amicitia cuiuscunque durat?"

Artificium eſt in ſecundo verſu: poteſt enim antrorſum et retrorſum legi. Etiam Arabibus placuerunt hae ineptiae.

(374) *Pag.* 515. *A Guſelino.* Hic eſt filius eius, cuius facta in ſuperioribus mentio, et qui A. Chr. 1142 obiit. Hunc iuniorem Ioſſelinum longe alia facie proponit Maimbourg Hiſt. Croiſ. pag. 273. quam Noſter, ex Wilh. Tyr. XVII. 11. ubi is eum a praedonibus iam A. C. 1148 captum et Halapiam deductum, ibique in vinculis mortuum ſcribit. Conf. Herbelot p. 402. b. 403. a. Sed ille quidem, ſive ſecutus, ſive non recte percipiens auctores ſuos orientales, patrem et filium confundit. Alia quoque inſunt in iſta notitia, hiſtoriae non ſatis congrua; ut eſt illud: "la priſon de Joſſelin tombe dans l'an 1149 de J. C. un an après que Louis VII et l'Empereur Conrad eurent par la trahiſon des Chretiens de la Paleſtine manqué la priſe de Damas, et furent partis pour retourner en Europe, au tems que S. Bernard prechoit ſa Croiſade." Atqui S. Bernardus praedicavit ſuam Cruciatam ante dictorum principum paſſagium, et ipſe illi interfuit. Peius adhuc quod pag. 680. a. habet: "Le même auteur écrit, [ait, Chondemirum deſignans] que ce Sultan [Nur-ed-din] combatit pluſieurs fois les Francs auprès de Haleb, qu'il fut une fois batu par Joſſelin, prince d'Antioche — et qu'enfin dans une autre rencontre il defit et tua Joſſelin, auquel Boemond ſon fils ſucceda dans la principauté d'Antioche." Citat fateor auctorem ſuum. At non nocebat vel verbulo demonſtraſſe et in ordinem redegiſſe turbas, quas in Europaeis rebus dat auctor vel in ipſa orientis citerioris hiſtoria non ſatis probae fidei.

(375) *Pag.* 517. Wilh. Tyr. XVII. 16. has urbes nominat Turbeſſel [h. e. Tellbaſchar], Hamtab [leg. Haintab], Ravendel [Ravendan], Ranculat [forte Hain Galut], Bile [f. Birah], Samoſatum. Idem X. 24. haec recenſet, quae Balduinus a Burgo Goſcelino dono dederit "urbes Coritium [forte Curas aut Caritain] et Tulupa [leg. Tuluca دلوك] oppida vero ampla et munitiſſima Turbeſſel, Hamtab et Ravendel et quaedam alia."

(376)

(376) *Pag.* 517. Corruit ergo totum illud Leonis Africani I. 13. p. m. 17. galimathias, quod, ſi quid in illis αδιανοητοις intelligo, eo tendit, ut dicat ab huius Abd-el-Mumeni nepoti, Manſuro, deſtructam fuiſſe gentem Badiſidarum. "Succeſſit poſtea regno Marocci, ait, quidam Manſor. Hic quartus fuit rex et pontifex eius ſectae, quae Muoacchedin [h. e. Muvacchedin] dicta eſt" rel.

(377) *Pag.* 517. Robertus de Monte cont. Sigeb. Gemblac. ad A. C. 1152 peremtum hunc regulum ait: "Maſſamuti — regem Bulgiae [l. Bugiae] occidentes, regnum eius invadunt, ipſamque Siciliam, Apuliam, Romam quoque ſe invadere minantur." Et Chron. Caſſinenſe in Biblioth. Sicula Caruſ. T. I. p. 510 c. f. "Anno Chr. 1151, ait, Naaſſamonites [Maſſamutitae] regem Buceae in Conſtantina urbe captum ſuſpendunt."

(378) *Pag.* 519. Leo Afric. fata regni Tunetani deſcribens haec habet lib. V. c. 58. p. m. 372. "Bugia a Ioſefo Teſfini filio occupata fuit, qui — regno principem expellere noluit, ſed quamdiu imperium penes poſteros ſuos fuit, Bugiae regnum ab omne iniuria liberum eſſe voluit. Deinde poſtquam Marocci rex, Abdolmumen, Mahdiam Chriſtianis ademiſſet [vid. ſupra ad an. 543] Tuneto iter faciens id ſibi imperium uſurpavit. Tranquilliſſime igitur Tunetum Marocci regis imperio paruit tantiſper dum penes Abdul [Abd-el-Mumenum], eius filium Ioſephum, ac deinceps eorum ſucceſſores, Iacobum et Manſorem, ſtetit imperium." cet.

(379) *Pag.* 519. *Poſtquam advenerat.* Hamadanam, ut videtur, "qui étoit pour lors la capitale des Selgukides dans l'Iraque," ut ait Herb. p. 563. a.

(380) *Pag.* 519. Certum et exploratum eſt, *Gandar* nomen officii aulici fuiſſe. Recurret Saeculo ſeptimo ſaepius. At quale fuerit nondum comperii. Herbel. p. 544. b. locum hunc, ſed multo aliter exhibens, pro جاندار dat خاندار *Khandar* tanquam nomen proprium. Quid ſi putetur a Gallica voce *Gens d'armes* orta.

(381) *Pag.* 519. Non conſentit Wilh. Tyr. XVII. 17. ubi has easdem res enarrat. Quam ille ibi *Tulupani* nominat, ea eſt Noſtri Daluc, aut Doluc. Etiam temporis ratione rerumque aliarum diſcrepat.

(382) *Pag.* 521. Vid. hac de revolutione Herbel. p. 361. a. voce *Gaurian*, et p. 364. voce *Gazuavia*. Sed eo in articulo pravum id eſt, quod ait Gaznam a Mahmudo Gaznevita conditam fuiſſe. Condita non fuit; ampliatam et ornatam non negarim. Conf. item p. 436. ubi chronologia Herbelotiana non ſatis noſtrae congruit; et p. 998. b. voce *Khoſruſchah.*

(383) *Pag.* 523. *A.* 550 *e vivis excedebat.* Teixeira p. 330 ait anno 547. Herbelot anno 548.

(384) *Pag.* 523. *Schenurana.* شنوران Videtur شنوزان *Schenuzan* rectius eſſe, quod habet Hiſt. Timurbeki T. III. p. 41. ubi la Croix in notula: "Chenouzan, ait, ville de Cabuleſtan près de l'Indus."

(385) *Pag.* 525. *Caſim Emir el-Mumenin.* De hoc titulo obſervat Maraï in vita Bibarſi Bondocdarici, وهى اعلي الالقاب eſſe omnium titulorum, a Chaliſis unquam tributorum, excelſiſſimum.

(386) *Pag.* 527. *Agor.* Mihi nondum alibi occurrit huius urbis mentio. Videtur tamen inde dictus fuiſſe ille *Agari*, vel Ogori, quem Herbelot p. 43. b. et 69. b. memorat. Nam improbabilis eſt et minus congruit Arabicae grammaticae quam p. 46. a. initio dat, etymologia, *le faiſeur de briques.* Conf. p. 685. b. voce *Ogri*, ubi pro anno 360 annum 560 exhibet.

(387) *Pag.* 531. Attingit hunc caſum Renaudot p. 522. Sed fabulam admiſcet, victum Sultanum a victoribus cavea ferrea concluſum fuiſſe. Quem nominat *Cachanum Turcarum regem* non novi aliis memoratum.

(388) *Pag.* 531. *Arſanidenſis.* Videtur huius pater ille eſſe quem Herbelot pag. 129. b. voce *Arſanid* memorat, anno 512 mortuum. Ait ibi Arſanid eſſe "une bourgade du territoire de la ville de Merou dans le Khoraſſan."

(389) *Pag.* 533. *Abbaſo.* Vid. Renaudot p. 519. qui eum ait *Belbeiſae urbi et vicinae regioni praefectum* fuiſſe.

(390) *Pag.* 535. *Potiebantur Franci Aſcalone.* Late hac de re diſſerit Wilh. Tyr. XVII. fine, ubi ait captam urbem fuiſſe d. 12 Aug. A. C. 1154. Conf. Robertus de Monte contin. Sigeb. Gembl. p. 631. ad A. C. 1153.

(391)

(391) *Pag.* 535. *Melal v'an Nehal.* Vid. Herbelot p. 575. b. voce *Melal*, ubi non recte ait eſſe librum theologiae ſcholaſticae, et adhuc peius, quod pag. 782. b. ait "le livre *Almelal val nehal, des moyens de querir l'ennui et la melancholie;*" quam ſententiam qui potuerit vir doctiſſimus ex iſtis verbis exſculpere non video. Forte cogitabat verbum مل *taedio fuit affectus.* Conf. Idem p. 25. b. et Pocock. Spec. Hiſt. Arab. p. 368. qui ex eius libro modo citato depromſit ea omnia, quae p. 264 ſeqq. de variis ſectis Muhammedanorum habet. Item Catal. Bibl. Leid. pag. 433. n. 587. collato numero 585. — Sequentem librum Talchis el-Acſam lemadaheb el-Enam rectius forte nominat Herbelot p. 848. b. *Talkhis alacſam limedhaheb Al Imam fil Kelam,* voce Imam pro Enam poſita: ubi de libri argumento ſic narrat: "C'eſt un traité de la ſubdiviſion des ſectes et des opinions ſorties de l'ecole du grand Docteur de la theologie ſcholaſtique des Muſulmans." Deſignat Aſcharicum.

(392) *Pag.* 535. Neceſſe eſt Noſtri ex Geographia verba proferre, ubi in marginalibus ad tab. XIX. ita tradit. جي بفتح الجيم وتشديد المثناة من تحت اسم لمدينة اصبهان العتيقة ، قال وكانت تسمي جي ثم سميت شهرستان وقد خرب اكثرها واستمرت اليهودية علي العمارة وهي مدينة اصبهان العظمي وبين اليهودية وشهرستان خراب نحو ميل وبين جي مدينة اصبهان وبين اليهودية نحو ميلين ، قال وسميت اليهودية لان بختنصر لما خرب بيت المقدس نقل اهله الي اصبهان فبنوا لهم بها منازل ، فتطاولت المدة فخربت جي مدينة اصبهان وعمرت محلة اليهود ثم خالطهم فيها المسلمون فوسعوها وبقي اسم اليهود عليها فقيل لها اليهودية ،
"Gaijum eſt nomen veteris Isfahanae, olim Gai, dein Schehereſtan dicta; maxima ex parte obſolevit, Iahudia, quae maxima urbis Isfahanenſis pars eſt, culta permanente. Eſt inter Schehereſtanam et Iahudiam deſertum ad miliare fere; inter Gaijum vero, urbem Isfahanae et Iahudiam fere duo mi-

liaria

liaria intercedunt. [Haec non intelligo, neque concilio pugnantia.] Dicta autem fuit ea urbis pars Iahudia de Iudaeis, quos Nebucadnezar ex Hieroſolymis illuc transtulit, et qui ibi primum quidem ſibi privas aedes conſtruebant, deinde vero longo procedente tempore creſcebant per ruinam Gaji, veteris urbis; tandem etiam Muſlemis inter Iudaeos illos conſidentibus retinuit urbs nihilominus vetus ſuum de Iudaeis nomen, et Iahudia continuavit appellari.

(393) *Pag.* 537. *menſe primo.* Eiusque vigeſimo nono die, ut perhibet Abu-Oſaiba cap. XIV.

(394) *Pag.* 537. *Abbas Sanhagita.* Eſt ille *Habeis* Wilhelmi Tyrii XVIII. 9. quod totum caput huc pertinet, et hinc egregie poteſt illuſtrari. Conf. Robert. de Monte cont. Sigeb. Gemblac. ad A. C. 1154 verbis *Regem Babyloniorum* rel. et Chronic. Magn. Belgic. p. 173. qui Naſrum *Noſteradinum* appellat et in huius caſus chronologia vehementer turbat, dum eum in annum Balduini tertii 17 et ultimum, h. e. Chriſti 1163, Fugae 560 reiicit.

(395) *Pag.* 539. *Talaieum Ibn-Razikum ex Moniat Ibn-Chaſib.* Renaudot p. 520. ubi hanc tragoediam ex parte aliter et paullo fuſius, quam Noſter, narrat, more ſuo *Thalihia filium Rezik praefectum Moniat Banī Khaſcib* appellat. Illa apud Noſtrum eſt vulgatiſſima ſcribendi ratio. Alii *Moniat Abu-Chaſib* ſcribunt. Saepiſſime *Abu* أبي et ابن *Ibn* vel *Abn* permutantur ex errore. Alii *Moniat Bani Chaſib*, *Moniah filiorum* (non *filii*) *Chaſib* ſcribunt. Hoc Renaudotus habet, in loco modo allegato. Conſtare poteſt haec ſcriptio cum noſtra. Chaſibidae urbs dicta fuit de auctore. Chaſibidarum potuit dicta fuiſſe a conditoris gente ibi collocata et poſt eius fata remanente. Meminit diverſarum iſtarum ſcriptionum Abulfeda, qui eam ait "eſſe urbem Saïdi [vel Sahidi, ut alii ſcribunt, ſeu Thebaidis] inſtructam foris et balneis et templo cathedrale, et pluribus Medreſis vel collegiis in uſum Malekitarum et Schafeiticorum; exſtare in ripa Nili occidentale, valida diaeta infra Oſchmunin." Conf. Wanſleb p. 27. 357. et 401. qui eam *Miniet* et *Miniet Ibn Chaſſib* appellat. Qvid ſibi velit vox *Monia* aut *Miniet*, non novi. Certe Arabicam non puto, ſed forte Copticam, qua de re viderint

rint eius linguae periti. Nullibi alias occurrit haec appoſitio, quam in Aegypto, in qua ſeptendecim urbium, ni fallor, nomina a Moniat incipientia enumerat Geographus Nubienſis. Videtur *ſtationem,* aut *habitationem* notare. [Recte coniecit Reiskius. Coptis enim MONI eſt *ſtare*. A.] Iam videndum quis ille Ibn-Chaſib, oppidi conditor, fuerit. Fuit praefectus Thebaidis circa tempora Mamuni, filius *Abu-Naſri Chaſibi*, *filii Abd-el-Hamidi, qui Abu-Naſr Chaſib fuit* صاحب ديوان الخراج *praeſes Divani* (vel tribunalis) *Charragae* (vel tributi ex fundis ſolidis redeuntis) *in Aegypto ab Harone Raſchido anno* 190 *inſtitutus*. Ita perhibet Raud el-Achiar, et confirmat Elmacinus pag. 119. "Eodem anno 190 praefecit Rasjidus Chaſibum filium Abdulhamidae tributo Aegypti [ita exhibet Erpeniana interpretatio], atque hic ille eſt de quo Abu-Navas" rel. Operae pretium eſt, data occaſione verſus, qui corrupte proſtant, emendare et recte interpretari male acceptos. Sunt autem hi:

انا لم تزر ارض الخصيب ركابنا فاي فتي بعد الخصيب تزور،
فما جازه جود ولاحل دونه ولكن يصير الجود حيث يصير،
فتي يشتري حسن الثناء بماله ويعلم ان الدايرات تدور *

"Terram Chaſibi ni licet camelis noſtris frequentare, cuius tandem viri terram frequentabunt praeter iſtum,

virum, cuius latus non deſerit liberalitas, neque alibi, quam ubi ille, καταλυει, et ibi eſt, ubicunque tandem ille ſit.

Virum qui laudum et gratiarum decus redimit munificentia ſua, bene gnarus optime ſic collocari opes, quarum uſu et poſſeſſione dominum mille adverſi caſus evertere queant."

Ad ſecundum huius fragmenti verſum conferri poterunt quae in Actis Eruditorum Lipſienſibus Anni 1748 menſe Decembre ad *Schultenſianorum ex Hamaſa Excerptorum* pag. 424. verſ. 9 dixi. Ceterum conf. hac de urbe Leo Afric. VIII. 48.

(396) *Pag.* 539. *porta Zavila.* Vel Zoveileh. Vid. Wanſlebii Voyage d'Egypte pag. 120 et 123. *Beb Zuaila* Leoni Afric. VIII. 18. Aliis *Beſſuella,* nota etiam noſtratibus ex eo, quod Sultan Selim A. C. 1517 ultimum

mum Mamlucorum Circaſſorum Sultanum, Tumanbegum extra iſtam portam ſuſpendio necaverit. Multis conſtat e teſtimoniis ſimilibus, extra eam portam ſupplicia ſumi de ſontibus Cahirae conſueviſſe. Dicta vero fuit ab urbe Libyae, verſus quam reſpiciebat, *Suilla*, vel *Soaila*, quam memorat Rodericus de Monte cont. Sigeb. Gemblac. pag. 629. ad A. Chr. 1148 et ad Ann. 1158 ubi *Sibillam* appellat, "civitatem metropolin ſitam inter Africam et Babylonem. Eſt autem, addit, eadem civitas caput regni Gerx." Deſignat inſulam *Gerbe*. Vid. ad ann. 50 ubi iam de hac urbe expoſui.

(397) *Pag.* 539. *Mogir-ed-din.* Hic eſt ille, quem Wilhelm. Tyr. XVI. 8 *Mejeredin* appellat. Conf. finis eiusdem capitis. Succeſſivas molitiones, quibus Nur-ed-din, a morte ſtatim Moïn-ed-dini Atozi, Damaſcum tentavit, enarrat Renaudot pag. 529. "Anno 545, ait, qui fuit J. Chr. 1150, Noraddinus Damaſcum cepit, ſed ita ut eam Megireddino relinqueret in clientelam recepto." Hoc qui prodiderit alius non memini. "Anno 546, continuat, Noraddinus rediit Damaſcum Megireddino infenſus, is Francorum auxilium imploravit, atque ita Nuraddinum excluſit. — Anno 549 Noraddinus proditione civium Damaſco potitus eſt."

(398) *Pag.* 541. Wilh. Tyr. XVII. 26. "Pro viro impotente [puta Mogir-ed-dino] et qui pro ſua debilitate noſtris erat obnoxius, eatenus, ut tanquam ſubiectus annua tributa perſolveret" rel. Totum illud caput hunc articulum pulchre illuſtrat.

(399) *Pag.* 541. *Francis adimebat.* Non Francis, ſed Graecis, quibus Franci Comitatum Edeſſenum poſt fata Goſſelini tradiderant. Sic certe narrat Wilhelm. Tyr. XVII. 16. 17. qui paullo poſt A. C. 1148 hoc contigiſſe ſcribit.

(400) *Pag.* 545. *Maſud.* De illo Μασουτ ſaepius Nicetas. De ipſius morte p. 76. Ipſius filium et ſucceſſorem ibidem male appellat Κλιτζασθλαν. Leg. Κλιτζαρσλαν aut —αρσολαν.

(401) *Pag.* 547. *Forſa.* Invenio quoque in Viagge nell Arabia felice p. 74 *Bab al-Forſa* in urbe Moca; unde colligo forte in pluribus orientis urbibus plures tales ſic dictas plateas eſſe. Cauſſam vero appellationis non percipio.

(402)

(402) *Pag.* 547. *Vava.* Suſpectum hoc. Putem Vatvat, de quo vid. Herbel. p. 715. b. 912. a. 915. a.

(403) *Pag.* 547. Wilh. Tyr. XX. 19 menſe Iunio A. C. 1170 contigiſſe ſcribit. Conf. Marin. Sanut. qui ſimilia contigiſſe A. C. 1148 narrat pag. 189.

(404) *Pag.* 549. *Monkeditas Schaizaram Graecis a.* 474 *ademiſſe.* Elmacinus pag. 284. ad annum 473 refert, et primum eius arcis hac de gente poſſeſſorem appellat Sadid-ed-daulam Abu'l-Haſanum Alin, filium Mocalladi, rel. plane eundem quem laudati a Noſtro auctores perhibent.

(405) *Pag.* 551. *Harut* eſt angelus Corani ficticius, Magorum patronus. Nota quoque fabula Muhammedanorum de *Salomonis* in genios potentia et imperio, ſtructisque immanibus operibus eius iuſſu, horum opera. Vid. Herbel. p. 820. a. et 974. a. voce *Ketab al ohud* كتاب العهود (ubi non animadvertebat vir d. hunc ipſum Salomonem, filium Davidis, regem Iudaeorum deſignari. Alias non dixiſſet *un nommé Soliman ben Davud.*) Totum hoc Galimathias dicere vult: *intelligent omnes, me aliquid humanis viribus maius praeſtitiſſe.*

(406) *Pag.* 559. Qua ratione hic Mahmud et quando regno exciderit, de quo tacet Noſter, et finem impoſuerit Selgukidarum in Choraſana dominationi, quae deinceps ad Chovarezimſchahos tranſiit, narrat Herbelot p. 537. a. Conf. p. 757. a. ubi variantes auctorum ſententias de ſucceſſore Sangari affert.

(407) *Pag.* 559. *Bacaïtae.* Hoc eſt, oriundo ex eo Syriae tractu, qui Baca, ſeu alta et late patens planities appellatur. Vt in Syria ſunt Omek *profundum*, et Gaur, ſeu ἡ κοιλη, ὁ αὐλων, nomina tractuum, ita quoque Baca eſt nomen peculiaris tractus.

(408) *Pag.* 561. *Sadr.* Hinc ſaepe apud Sanſonum occurrit صدر خاصة *Sadr Chaſſa*, et صدر الممالك *Sadr al-Mamalek*, quae qualia ſunt munera, videri apud ipſum poteſt. Conf. della Valle IV. 26. pag. 94. ubi templi صدور *Sodur* dicti meminit, in quo Sadri (Sodur, pluralis a ſingulari Sadr) ſepulti fuerint. "De voornaemſte Moſchee die zy Sadur noemen, dat

is de Heeren, om dat eenigen van Mohammets Bloet daer begraven zyn." Conf. ad ann. 558.

(409) *Pag.* 563. Late hunc caſum raraque in iſto aevo elegantia ſermonis enarrat Hugo Falcandus in Hiſtoria Siciliae p. 420. 421. "Cum in partes Hiſpaniae miſſo ſtolio [vel extolio, ut eo aevo loquebantur, hoc eſt claſſe, Sicula nimirum] Maſmudorum [المصامدة hoc eſt Movahhedinorum] rex potentiſſimus Africam [h. e. Mahdiam] obſediſſet" rel.

(410) *Pag.* 563. Quomodo Mahdia rurſus ad Francos pervenerit A. C. 1180, narrat ad illum annum Robertus de Monte p. 665. "Rex Maroc [ait, deſignans Abu-Iacub Iuſeſum] reddidit regi Siciliae [Wilhelmo bono] ſcilicet Africam et Sibiliam [Zuvaila زويلة] quas Saraceni [ſub eius patre, Abd-el-Mumeno] abſtulerant Wilhelmo [malo] regi Siciliae, patri iſtius regis."

(411) *Pag.* 567. *Damaſci ſum.* Et ſane non erat ibi ut privatus homo. Wilh. Tyr. XVIII. 27. "Erat Damaſci quidam nobilis *Negemedinus* nomine, cui ob plurimam rerum ſecularium, quam habere dicebatur, experientiam negotiorum ſuorum curam commiſerat Norandinus et urbem cum ſuis pertinentiis pro eius arbitrio eidem tradiderat gubernandam."

(412) *Pag.* 567. *Redibat ad ſuos poſſeſſiones.* Forte vult dicere in agrum Zabidanum, qui ad Tahamam ſeu planitiem pertinet, et eius capitalis eſt, quemadmodum Sanaa montium eſt capitalis.

(413) *Pag.* 575. *Ibn-Razik.* رزيك Modo ſic ſcriptum inveni in codice, modo زريك *Zarik.* Maraï رزبك *Rasbek* habet. Elogium eius vid. ann. 565.

(414) *Pag.* 575. Intelligit Abbaſum, filium Adeli; qui poſt caedem Daferi, (vid. ad ann. 549) puerum, Faiezum, huic ſeni praetulerat.

(415) *Pag.* 581. *Malek el-Adel.* Atqui, ſi fides adhibenda Renaudoto p. 522. titulus et nomen ipſi erat الملك الاجل مجد الاسلام *Malec al-Agal Magd el-Iſlam.* Sic enim interpretor quae ibi ſatis plebeie et ſordide enunciantur "Rezik, eius filius, eadem dignitate a Califa ornatus eſt appellatusque Ajal Meged El Selam."

(416)

(416) *Pag.* 581. *Erat Ibn-Razik elegans poëta.* Et ceterum quoque vir egregius. Iuvat eius elogium ex Maraïo apponere, verbis Amad-ed-dini Catebi, eius qui ſecretarius Saladini fuit, eiusdemque vitam ſtilo cothurnato ſcripſit, et pro eloquente et elegante ſcriptore Arabico habetur, et quidem Arabica ſimul dabo; non tantum quia modo Arabico ſunt elegantia, ſed etiam quia ſimilia ſunt illis quibus laudes Saladini enunciavit, et quas Noſter ad ann. 593 attulit, cum quibus conferri poſſunt. قال العماد ، لما قتل الصالح كسفت شمس الفضايل ورخص سعر الشعر وانخفض علم العلم ، ولم تزل مصر بعده منحوسة الحظ منكوسة الراية ، لم يكن مجلسه ينقطع الا بالمذاكرة في انواع العلوم الشرعية والادبية وفي مذاكرة وقايع الحروب مع امر دولته ، "Poſt caedem Salehi (verba ſunt Amadi) eclipſin paſſus fuit ſol elegantiarum, et vilis evaſit annona poëſeos [nemine deinceps cupiente illam tanti emere] et humi depreſſum vexillum ſanctioris doctrinae. Miſr poſt eum nunquam non fuit uſa infelice aſtro; vexillum eius nunquam non fuit inverſum *ανω κατω* [hoc eſt, imperium, Chalifatus, eminentia, dignitas, reverentia eius prorſus peſſum iverunt]. Eius ſodalitium abſolvebatur tantum in ſermonibus de varii generis diſciplinis et argumentis tam fidem quam litteraturam concernentibus; aut de variis belli caſibus et rebus politicis, domeſticis et extraneis. Erat poëta; litteras elegantiores amabat et earum peritos: id unum in eo culpandum, quod nimis acriter Imamicae [ſeu Schiiticae] ſectae faverit. Hic eſt ille qui — Maſchhad [ſeu martyreum] Hoſeini [filii Alii] apud Cahiram condidit." Vid. ad a. 61.

(417) *Pag.* 583. *Mons Abu-Cobais.* Meccae vicinus. Herbelot p. 569. a. *Abu-Cais* ابى قيس pro ابى قبيس. Non recte, ut puto. Attamen et alibi ſic legi.

(418) *Pag.* 583. *arcem Harem, quam Franci tenebant.* Captam a Balduino III anno Chr. 1159, ut tradit Robertus de Monte in fine iſtius anni. "Balduinus rex cepit ſuper paganos Caeſaream magnam Palaeſtinae [forte

poſtre-

poſtrema haec vox delenda] haud procul ſitam ab Antiochia: cepit etiam caſtrum Harenc; quod commendavit Reinaldo de S. Walerico." Sane Caeſaream non Palaeſtinae, ſed Cappadociae, hic deſignari, ut ipſa verba ſatis produnt, ſic expreſſis verbis ſignificat auctor Magni Chronici Belgici p. 173. "Balduinus circa natalem Domini [A. Chr. 1159] Antiochiam veniens duo caſtella, Harenc et Femie [Famiam, Apameam; vulgo male *Fenne* proſtat] acquiſivit, et quaecunque princeps eius Raimundus incuria et inſolenti temeritate amiſerat, Turcis irruentibus cum maxima parte ſui exercitus occiſus, ipſe viriliter agens recuperavit. Deinde progreſſus in ulteriora Caeſaream Cappadociae obſedit, obſeſſam quarto die cepit; et quia retinere non potuit, utpote a noſtris longe poſitam, deſtruxit, et ſic omnia proſpere agens ad ſuos Hieroſolymam reverſus, ibidem biennio commoratus eſt."

(419) *Pag.* 585. *Sabbahicus.* Hoc eſt, oriundus a Sabaho, patre illius Haſani, qui primus ordinem Iſmaëlitarum inſtituit, et arcem Almut occupavit, de quo vid. ad ann. 518.

(420) *Pag.* 587. *Schavero.* Hunc appellat Maraï Vezirum Fatemidis aeque infauſtum et ominoſum, atque Ibn el-Alcam Abbaſidis fuit. Nam ut hic Tataros Bagdadum, ita illum Francos in Aegygtum exciviſſe. Imo vero Nur-ed-dinum ante illos. Sed auctor ille nimium Sunnita eſt; et aviditatem Nur-ed-dini atque Saladini aliena bona corripientium tegit eo, quod Nur-ed-din a Moctafio, Chalifa Bagdadico, iuſſus fuerit Aegyptum ſubigere, et eius inveſtituram iam dudum ante haec tempora acceperit. Addit porro idem auctor, Razıkum anno diutius non tenuiſſe Veziri munus.

(421) *Pag.* 587. *Dergam.* Hunc ſcriptores Cruciatarum Dorgan, iſtum Schaverum autem Savarum appellant. Conf. Wilhelm. Tyr. XIX. 5. Renaud. pag. 523.

(422) *Pag.* 589. Deſcripſit hoc facinus Wilh. Tyr. XIX. 8. ubi ait "circa partes Tripolitanos contigiſſe in eo loco qui vulgo appellatur *la Bochea.*" Eſt ergo hic locus et Heſn el-Acrad idem. Oliverius Scholaſticus ita narrat. "Secundo, ait, Almerici anno — Noradinus turpiſſime fugatus eſt, dum in terra Tipolitana deliciis vacaret. Huius victoriae duces fuerunt Giſelbertus de

de Lacis, princeps militiae Templi, et duo nominati viri, qui orationis cauſſa Ieroſolymam aſcenderant de Aquitania venientes, Gaufredus et Hugo de Linziaco. Haec autem laetitia Chriſtianorum poſtmodum verſa eſt in luctum."

(423) *Pag.* 591. De hac expeditione conf. Wilhelm. Tyr. XIX. 5. ubi Schircuho elogium hoc tribuit: "virum induſtrium et in armis ſtrenuum, liberalem ſupra vires patrimonii ſui, gloriae cupidum et in re militare admodum exercitatum, militibus carum efficiente munificentia et acceptum, *Siraconum* nomine" rel. quae de eius corporis forma habet.

(424) *Pag.* 591. Atqui Wilh. Tyr. XIX. 7 ait Darganum et Francos ſocietate belli iunctos viciſſe Schaverum et eius ſocium. At deinceps Darganum a ſuo quodam ſervo clam ſagitta percuſſum periiſſe. Vid. Renaudot pag. 523. 524.

(425) *Pag.* 591. *Saiiedae Naſiſae.* Saiieda, vel Sitt contracte, hoc eſt domina, indicat eam eſſe de gente Alii. Pater eius fuit Emir Haſan, filius Zaidi, Schaich el-Haſchemijin, qui obiit a. 168: ipſa obiit anno 208 et nacta eſt ſplendidum et celebre μαϱτυϱειον ubi haec pugna contigit. Vid. Leo Afric. VIII. 23.

(426) *Pag.* 593. *dictam arcem.* Harem ſcil. Quam Balduinus tertius A. C. 1159 ceperat. Vid. ſupra ad a. 557.

(427) *Pag.* 593. *Princeps — et Comes.* Boëmundus, filius Raimundi; et Raimundus IV, filius Raimundi III. conf. Wilh. Tyr. XIX. 9. Diverſa haec eſt pugna ab illa quae ad a. 544 narratur.

(428) *Pag.* 593. Wilh. Tyr. XIX. 10. ad A. Chr. 1167 refert, ut iſtam ſuperiorem cladem ad A. 1165. Noſter autem in unum annum 1164 confercit.

(429) *Pag.* 597. *Naſr fil. Chalafi.* Pertinet ad Soffaridas.

(430) *Pag.* 597. *Bagi Arſlan.* *Iagi Baſſanum* appellat hunc Hagi Chalifa ad an. 560, et ſimiliter Nicetas Choniates p. 76 Ιαγουπασσαν. Videtur ergo falſus Abulfeda in nomine viri fuiſſe. Sed quis ille ſit Δαδουνης, quem ibidem memorat Nicetas, nondum deprehendi. Quid ſi ſit Δουνουνης

aut ſaltim Δανουνης aut Δαλνουνης legendum? Tunc idem foret cum hoc noſtro Du'l-Nuno aut Du'n-Nuno. Quod non improbabile.

(431) *Pag.* 599. *Ibn et-Talmid.* *Ibnu Telmid* Leoni Afric. vit. Arab. p. 251 ſeqq. Totus articulus ſcatet nugis; quod in Barbaro non miror. In fine ait, eum obiiſſe a. 384 ſed multum fallitur. Conf. Abu-Oſaiba cap. X. Herbelot p. 110. b. 440. a. 894. a.

(432) *Pag.* 601. *Abu'l-Haſan Hebatalla f. Saïdi.* Catal. Bibl. Reg. Pariſ. pag. 207. n. 1007. invertit et auctorem *Abu'l-Haſſan Saïd*, *filium Hebatallae* nominat aitque ſub *Moctadiro* vixiſſe; quod cum Noſtri chronologia non concilio. Nam Moctadar obiit an. 320. Forte legendum ſit *Moctadio*, eiecta litterula *r*.

(433) *Pag.* 603. *Gilenſis.* الجيلي Gilenſis, Gilanenſis, Guilanenſis, Ghilanſis, omnia idem. Sic repoſui ex Herbeloto p. 5. b. ex Hagi Chalifa ad hunc annum, et ex Ricauti loco, quem mox, ridiculi gratia ſaltim, adſcribam. In Cod. Leid. erat الجبلي, quod hominem ex Montana regione oriundum, ſeu Parthum, notat. In Herbeloti l. cit. male redditur *Aſna'l Macaſſed*, per *l'hiſtoire excellente;* cum proprie vi vocis notet أسني المقاصد illuſtriſſimus locus locorum omnium ad quos contenditur, aut contendi poteſt, *ἡ λαμπροτατη των προσοδων.* Sed ſi المقاص legas, *al-Macaſs*, tunc recte habet verſio. Ricauti, quem memoravi, locus exſtat lib. II. Hiſt. Imp. Ott. cap. 16. quo toto loquitur de ordine religioſo *Cadriorum.* "Leur premier fondateur, ait, a été un nommé *Abdul Cadri Ghilani;* fort eſtimé à cauſſe de ſa ſageſſe et de ſon abſtinence. Son tombeau eſt hors les portes de Babylone, ou la plus part de ceux qui entrent dans ces ordres religieux, vont en pelerinage. — Il naquit en l'Hegire 561 [NB.] et mourut en l'année 657. Son maitre, on celui qui l'avoit inſtruit s'appelloit *Abdul Mumin Gazeli,* qui compoſa deux livres, l'un appellé *Mugrib*, ou la grammaire Arabe, et l'autre *Andalus.* Au temps que *Helakin* [Hülacu] fils de *Genahiz Han* vint à Babylone il l'obligea de tuer un nommé *Alcami* qui etoit alors Viceroi de cette ville, parce qu'il étoit de la ſecte des Perſans que les Turques appellent *Rafizi* ou Heretiques."

(434)

(434) *Pag.* 603. Videtur ille Haſſan deſignari, de quo Noſter ad ann. 518 et 541 narravit.

(435) *Pag.* 605. *Abu-Saïd — Samanida.* Herbelot p. 751. a. et 869 hunc modo *Abu-Saad*, modo *Abu-Said* appellat, et anno 562 obiiſſe ait. Forte idem quoque voluit exarare p. 301. b. ubi vitioſe annus 552 citatur. Conf. p. 117. a. et de Ebn-Samani p. 862. b. item ad ann. 630 in notitia Ibn il Atiri. Ceterum notetur, hoc nomen *Samani*, niſi fallor, idem eſſe cum nomine *Aſſemani*, quod duo praeclari eruditione orientale viri *Ioſeph Simon*, patruus, et nepos eius, *Euodius*, maxime ornant et in celebritatem extulerunt. Sed hi quidem, ut puto, non ab Arabica tribu, ſed a quodam ſuorum maiorum Chriſtiano, Saman, hoc eſt Simeone vel Simone, ſui nominis etymologiam repetunt.

(436) *Pag.* 609. *Comas ſui gynaecei reſectas addiderat.* Genus aliquod et quidem extremum ſupplicationis aut obteſtationis. Vxores principum magno ſunt in honore apud orientales; neque facile quidquam rogantibus illis negatur. Extrema eſt humiliatio, ſi princeps, qui ſupplex alteri cui ſupplicatur, comas ſui gynaecei mittit, in teſtimonium, et illas ipſi ſupplicari et ancillas eius eſſe. Nam comae reſectio eſt ſymbolum ſervitutis. Vltra hoc nihil poteſt ſubmiſſius. Comae, *βοστρυχοι* ſimilem fere uſum apud Graecos olim habebant.

(437) *Pag.* 609. Si Roberto de Monte credimus, neceſſe eſt ut credamus Noſtrum rem magnopere exaggerare; aut de diverſi generis numis loquuntur ambo auctores. Robertus ad A. 1165 ait, regi Almerico quondam a Schavero *triginta millia aureorum* annuatim data fuiſſe; poſt captam vero Belbaiſam *duplicatum iſtud tributum fuiſſe;* et ad A. 1168 ait, poſt captam Alexandriam pactum fuiſſe tributum annuum *ſeptuaginta millium aureorum.*

(437 b.) *Pag.* 613. *Sepulcrum Schafiaei viſitatum iverat.* Celebris Imami, cuius ſectae ipſe Schircuh adhaerebat, in publico Miſrenſe coemeterio, Caraffa vel Caraffah, conſpicuum. Vid. Wanſleb pag. 132. Leo Africanus VIII. 22: "Viſuntur ibi plurimae hominum ſepulturae, quas elegantiſſimis altiſſimisque fornicibus exſtructas interiusque variis tum emblematibus tum co-

loribus

loribus exornatas plebs ſtolida ceu ſanctorum momumenta colit, muris ac pavimento ſumtuoſis tapetibus obducto. Hunc plurimi ſingulis veneris diebus ex Alcairo reliquisque ſuburbiis matutina hora religionis cauſſa conveniunt, multasque eleëmoſynas largiuntur." Sed maxime huc pertinet illud Wanſlebii pag. 419: "Vn Bacha, ait, auparavant que de faire ſon entrée au Caire eſt obligé d'aller viſiter le tombeau du Sciech il Sciafei, qui eſt enſeveli à la Caraffe, et qui eſt le Protecteur des Ottomans, parce que les Turcs ſuivent ſes ſentiments dans la religion Mahometane pour obtenir par ſon interceſſion auprès de leur prophete un gouvernement heureux et paiſible; et lors qu'il quitte ſa charge, il eſt obligé de rendre le même devoir au tombeau du *Sultan Cayed Bay.*

(438) *Pag. 617. Dovin.* "Secundum Iacutum, ait Abulfeda in Geographia, eſt Dovin vel Davin urbs Armeniae prope Tiflis, ad quam originem ſuam referunt Banu-Eiub, principes; el-Lobab autem in Aderbigana ponit. Patet prius potius eſſe."

(439) *Pag. 623.* Mirum qui Nur-ed-dinus id potuerit a ſe impetrare. Graviter profecto peccavit in politicam orientalem et ſua commoda eo facto. Solent enim principes orientales eorum, quos ut legatos provinciis immittunt, liberos, fratres, patres, agnatos velut obſides fidei et obſequii penes ſe retinere. Renaudot p. 535 ait, *Saladinum id aegre a Nuroddino obtinuiſſe.* Neque mirum.

(440) *Pag. 625. Baha-ed-din Caracuſch.* Homo noſtratibus quoque ex eo notus, quod Philippus Auguſtus Rex Franciae, cum in urbe Ptolemaide captivum nactus eſt. "Francus quoscunque in poteſtate habebat, aſſervari iuſſit. (Verba ſunt P. Aemilii l. VI. p. 178.) Inter eos erat quidam nomine Characux [hoc eſt Caracuſch] prudentiae fama nobiliſſimus, cuius conſilio uſus Saladinus ad tantas opes perveniſſe dicebatur."

(441) *Pag. 627. Iarukitae.* Hi ſunt illi, quos Oliverius Scholaſt. *Hiaroquin* appellat. "Procedente tempore, ait, quidam nobiles Turcorum qui Hiaroquin nuncupantur, Hieroſolymam ſibi haereditario iure deberi dicebant — cum armata manu ad ſanctam civitatem aſcenderunt." — Caſum

latius

latius narrat Wilh. Tyr. XVII. 20. qui quod ait "quorum ſancta civitas, antequam a Chriſtianis liberaretur, fuiſſe dicitur haereditas" non intelligo, neque totius caſus nexum et rationem, ſilentibus Arabicis ſcriptoribus, percipio.

(442) *Pag.* 627. Robertus de Monte ad A. C. 1171: "In die Apoſtolorum Petri et Paulli, ait, terrae motus horribilis factus eſt in transmarinis partibus; quo corruit civitas Tripolis, pars Damaſci, Antiochiae plurimum. Agareni etiam non fuerunt expertes huius tribulationis; nam Halappe, quae eſt caput regni Noradin, et quaedam aliae civitates Sarracenorum non evaſerunt hanc peſtem."

(443) *Pag.* 627. Atqui Wilhelm. Tyr. XX. 8 Cotb-ed-dinum anno Chr. 1173 (Fugae 569 aut 570) adhuc ait in vivis fuiſſe, et ſuo ex fratre nepoti, filio Nur-ed-dini, Halebenſi, adverſus Saladinum ſuccurriſſe. In quo procul dubio fallitur. Lib. XXII. c. 8 eum quoque *Thebet* appellat. Neſcio unde. Ergone ipſi nomen proprium ثابت *Tabet* fuerit?

(444) *Pag.* 629. *Magd-ed-din.* Eſt ille, quem Wilh. Tyr. VIII. 28 *Megedin* appellat (rectius Megdedin, aut Megededin) et dicit eum cepiſſe Rainoldum de Caſtilione, tum principem gubernatorem principatus Antiocheni. Addit: "Megedin praefectus Halapienſis Noradino familiaris et fidei ſinceritate coniunctiſſimus."

(445) *Pag.* 629. *Solvan el-Motaï.* Herbelot pag. 825. a. hoc libro contineri ait *des motifs de conſolations dans les maux de la vie.* Ait porro, auctorem anno 565 hoc opus ſcripſiſſe, et a. 568 vita deceſſiſſe. Appellat eum Meccanum, forte quia tempus aliquod Meccae transegit; item Moëzzicum; forte a Tauromenio urbe Siciliae, de Moëzzo Fatemida Moëzzica dicta. Atqui pag. 596. a. nominat eum *Moëzzi, celebre poëte Perſien;* et pag. 925. a. voce *Zefer, Docteur Arabe d'origine, qui étoit natif de Sicile,* aitque eum anno 655 obiiſſe. Verum id vitium typographium eſt pro 565. Conf. Catal. Bibl. Leid. p. 429. n. 502. ubi libri titulus ſic exhibetur سلوان المطاع في اىوان الاتباع. Melior haec lectio quod ad extrema quam Herbelotiana p. 825 في عدوان الطباع quod non intelligo. Notandum autem اىوان, et الاتباع pariter, eſſe infinitivos octavae coniugationis; illa prior

formatio perrara eſt. Conf. Catal. Biblioth. Reg. Pariſ. pag. 138. n. 374. et p. 201. n. 948. et p. 249. n. 1412. cuius foedi quidam circa hunc auctorem et librum errores facile poſſunt ex dictis et Herbeloto emendari.

(446) *Pag.* 631. *Adad-ed-daula.* Ad ann. 567 Adad-ed-din appellatur; et ita quoque ab Abu-Oſaiba, qui paullo aliter et diſtinctius refert. Locum integrum dabo ad ann. 570.

(447) *Pag.* 633. *Dar el-Gazl.* دار الغزل Sic ſcripſi, quum in Codice eſſet دار العزل cum ſolitario puncto: *domum depoſitionis* id notat, quod retinuit expreſſitque cel. Schultens in interpretatione ſua, reddens, cui nomen a *munere remotis* inditum eſt. Ego vero Dar el-Gazl credo eandem eſſe cum illo aedificio quod in aula Mogolica vidit et deſcripſit Bernier T. II. p. 47 ſub nomine *Gozel Canay.* Erat illud aedificium locus, in quo rex circa veſperam cum intimis ſuis amicis et curialibus كان يغزل ſolebat paullo familiarius verſari, colloqui, iocari, paullum remittere de maieſtate, quam in publico Megles circa meridiem omnibus praeſidens monſtraverat. "De la grande ſale de l'Am-Cas on entre dans un endroit plus retiré qu'on appelle le *Gozel Canay* غزل خاناي comme qui diroit le lieu ou on ſe lave." Sed in eo fallitur Bernier. Confudit غزل *Gazl* cum غسل *Gasl* lotio. Debuerat ergo potius ſcribere: "comme qui diroit le lieu du caquet, (ou on babille, ou on plaiſante, ou on ſe divertit)." Certe deſcriptio loci ſequens cum Bernierii etymologia non convenit. Poſſit quoque العزل cum uno ſolitario puncto retineri, et notari, *locus ſolitudinis*, ubi rex μονάσει, "ou la cour eſt petite," quomodo loquitur Bernier pag. 49. Sed forte aliena videbitur nonnullis et improbabilis accidet coniectura; cui ipſe ego non nimium tribuo. Quid ſi ergo pro العزل, ut in codice eſt, legatur العدل *domus iuſtitiae.* Ita appellabantur fora in quibus iudices iniuriarum vindicandarum praeſidebant. Id unum huic coniecturae obſtat, quod narrat Raud el-Achiar, de Nur-ed-dino, filio Zenkii, هو اول من بني دار الكشف عن المظالم وسماها دار العدل quae verba Herbelot p. 679. b. ſic reddidit Gallice: "Nuroddin a été le premier entre tous les princes Muſulmans qui ait établi une chambre de juſtice contre les violences que les grands ſeigneurs faiſoient

aux

aux particuliers, et donna le nom de *Dar el-Adel, maiſon de juſtice,* à cette commiſſion." Et talis eſt illa *Adalet Kanay* (la Chambre de Juſtice) quam deſcribit Bernier II. p. 44. Quid tantum ſi دار الغزل interpretemur *domum filationis;* in qua ſericum in fila torqueretur, folliculi ſerici coctione in fila ſubtilia fierent, et deglomerarentur. Cl. Muratorius T. II. Antiqu. Italiae medii aevi pag. 896. tales domos ait primum Bononiae, dein in aliis quoque urbibus Italiae fuiſſe, *Filatoi* dictas. Sed vix probabile domum tam ampli et communis uſus, quae fiſco multa referret, in uſus religioſos fuiſſe converſam.

(448) *Pag.* 633. *Aedes Azizi.* Verti ac ſi fuiſſet in Arabico العزيز Sed erat العز quod, quid ſibi velit, non percipio. Et ita quoque edidit cl. Schultens et vertit *aedes ſedesque ſplendidas;* quod mihi quidem non ſatisfacit. Putem omnino nomen proprium hic requiri et latere. Vide num lucem aliquam huic loco det alius ex Maraïo adſcribendus; ſed quem ex parte non magis quam hunc Noſtri praeſentem intelligo. "Condidit Saladinus (ita laudatus auctor) cui deus bene velit, Chancat [monaſteria] Saïdi es-Soada [eſt nomen proprium viri neſcio cuius, ſancti, ut videtur; ad verbum notat felicis felicium, aut beati beatorum, quaſi dicas Macarii *του μακαρτατου*] apud Cahiram a. 566. Erat ibi domus Saïdi es-Soada Fatemidae, ... et pariter
كانت دار سعيد السعداء الفاطمي وكذلك القمحية الشريفية الصلاحية
[ita exſtat in codice Maraii, quo ſolo uſus fui, Dorvilliano] Camachicam et Scharificam Salahicam in vicinia [ſepulcri] Imami Schafiaei [ſcil. condidit] anno 569. Abrogatis Cadiis veteribus Miſrae, quia Schiitae erant, Schafiaeicos introduxit, et ceteris ſectis omnibus praetulit. Aedificavit grandem illum murum, qui Cahiram ambit, anno 572; murum Bab el-Bahr [portae, ſeu vici, maris,] et murum arcis anno 577" rel.

(449) *Pag.* 635. Moriebatur enim ad voluntatem Saladini. Non aptius certe neque oportunius tragoediae magiſter ſuos tyrannos letho dat, quam hunc dederat Saladinus tantae tragoediae artifex. Sed perfidia vitium non eſt in politica principum orientalium. Et ſatis apparet ex his et aliis argumentis Nur-ed-dini et Saladini et aliorum indoles, dominationis quacunque tandem ratione avida. Et ſane Marin. Sanut. pag. 190 ſcribit, Aegypti

 Chali-

Chalifam a Saladino *clava percuſſum periiſſe;* quod quamvis improbabile ſit, probat tamen Saladinum huic violentam necem obtruſiſſe. Leo Africanus VIII. 25. pag. 471 venenum adhibitum fuiſſe perhibet. Vid. quoque Rénaudot pag. 535.

(450) *Pag.* 637. Ridiculam hanc fabellam etiam habet Marai; et ſic narrat. Curdum aliquem coram Saladino tympanum pulſaſſe, et inſcium invitumque crepitum dediſſe. Pudore itaque et trepidatione plenum abieciſſe tympanum, et ſic illud fractum periiſſe. Verum addit, quod maioris momenti eſt "inventas fuiſſe in theſauris Fatemidarum ſeptingentas gemmas de illarum genere quas Arabes يتيمات Iatimat id eſt orphanas, ſeu ſororibus et ſimilibus aliis deſtitutas appellant; item virgam ſmaragdinam ex uno ſmaragdo, ad ſpithamae longitudinem et altitudinem pollicis; et inter alia bibliothecam librorum manu exaratorum, cui ſimilis in orbe Muſlemico alia non fuerit, comprehendentem bis millies mille volumina, de quibus centum millia manu ſuorum auctorum exarata fuerint." Videtur ex ea Saladinus bibliothecam ſuam conſtituiſſe, cuius aliquas reliquias in bibliotheca Leidenſe ipſe vidi olim et tractavi; ut indicabant elegantiſſimae inſcriptiones.

(451) *Pag.* 639. *Cum vexillis nigris.* Quae loco viridium, Alidis propriorum, erigebantur, aut alborum potius, ſi verum eſt quod Herbelot alicubi ait, Fatemidas albo colore uſos fuiſſe. Abbaſidas autem colorem nigrum amaſſe, plus ſemel iam a nobis dictum.

(452) *Pag.* 641. "Le ſcorpion ſignifie un ennemi, dont l'on ne peut eviter les artifices de la langue, avec laquelle il pique ſes ennemis et ſes amis, n'ayant ni religion, ni parole. Si donc quelqu'un ſonge, qu'un ſcorpion l'a piquè, un ennemi medira de lui en ſon abſence, et fera de mauvais diſcours contre lui" rel. Verba ſunt Oneirocritici Vattierani p. 195.

(453) *Pag.* 641 lin. 12. *Quotquot in eo templo tum verſabantur.* Templa Muhammedanorum ſunt plerumque domicilia pauperum et monachorum mendicantium; qui vel in ipſis templis, vel in proxime appoſitis aedibus, ei uſui deſtinatis, commorantur, quas عمارات *Imaret* et معمورات *Mamurat* appellant. Leunclav. in Pandectis n. 20 ita deſcribit. "Xenodochia

ſunt

ſunt haud ineleganter conſtructa, ſuisque diſtincta cubiculis, in quae non modo Turcae divertunt, ſed etiam aliis quibusvis de religione ſententiis addicti homines. Quippe nec Chriſtianus quisquam nec Iudaeus, ſeu dives, ſeu mendicus, ab iis arcetur. Baſſae quoque ac Sangiaci, quum peregrinantur, iis utuntur. Mos ita fert Turcorum, ut ſingulis qui eo divertunt, cibum praebeant. — Ac fas eſt peregrinantibus his cibis toto triduo gratis frui; poſtea mutandum hoſpitium — obiter hoc etiam addo, Conſtantinopoli Meſſitis, quae iſtic numero plus minus quadringentae ſunt, tot huiusmodi adiuncta eſſe Imareta, vel, ut Graeci efferunt, Maratia, ut ſi quis in uno triduum victitet, ac deinde pergat ordine ad cetera, totius anni ſpatio vel inviſere nequeat omnia, vel omnium uti beneficio." Conf. Addiſon p. 58. et Cantemir in vita Orchani in fine, p. 92. Neque religioni ducunt Muhammedani ſuis in templis aut dormire, aut epulari. Vid. Addiſon II. p. 164. c. 17.

(454) *Pag.* 643. *Muhammed Ibn-Mordaniſch.* Eſtne ille *Leupus* (vel Iubus potius), quem memorat Robertus de Monte ad A. C. 1163 his verbis: "Leupus rex Valentiae et Murciae, licet gentilis et Agarenus, munera ingentia in auro et ſerico et in aliis ſpeciebus, et in equis, et camelis, mittit Heinrico regi Anglorum, grandia et ipſe ab eodem recepturus."

(455) *Pag.* 645. *Columbas* επιςολιαφορους. Sed apud Maimburgium Hiſtor. Cruciat. pag. 197 exemplum antiquius invenio de A. C. 1099 vel fugae 493. Et illo adhuc antiquius exemplum de anno Chriſti 1068 vel fugae 461 circiter, habet Gaufredus Malaterra Monachus de rebus geſtis Normannorum lib. II. c. 42. cuius verba non iniucundum erit hic legere. "Moris, ait, Sarracenis eſt, ut columbas frumento et melle infuſo domi nutrientes, quum aliquorſum longius digrediuntur, maſculos in ſportulis incluſos ſecum ferant; ut cum aliquid novi fortuna illis adminiſtraverit, quod domi ſcitum velint, chartulis eventus ſuos notantes, et collo avis, vel certe ſub ala, ſuſpendentes, avibus dimiſſis per aëra, familiae domi ſollicitae, utrum proſpere erga peregrinos amicos omnia agantur, notificare accelerant. Avicula enim dulcedine grani melliti quam domi guſtare ſaepius aſſueverat, illecta, reditum accelerat, chartulas morem ſuum ſcientibus repraeſentat. Huiusmodi

modi ſportulas cum avibus Comes inter reliqua ſpolia accipiens, avibus cum infectis ſanguine chartulis dimiſſis, triſtis fortunae eventus Panormitanis repraeſentat."

(456) *Pag.* 645. *Ibn-Falakes.* فلاقس Ita codex Leid. Verum Herbelotus pag. 244. a. قلاقس perhibet, *Calakes;* et ita quoque ex illo fonte Catal. Bibl. Reg. Pariſ. pag. 252. n. 1446.

TUFTS UNIVERSITY LIBRARIES
3 9090 000 591 376